



1

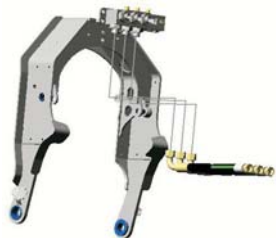
How to use spare parts manual **Hose instructions and hose code**



2

Frame

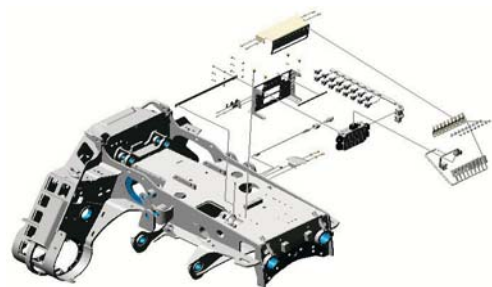
- 2.0 Stickers
- 2.1 Frame
- 2.2 Dust jacket
- 2.3 Support roller



3

Hydraulics

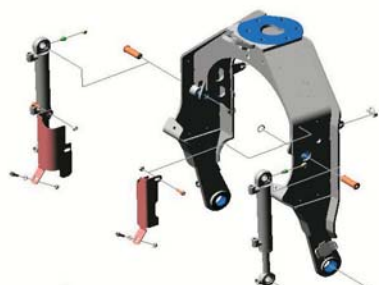
- 3.1 Base hydraulics
- 3.2 Connecting hoses



4

Electric equipment

- 4.0 Assistant drawings
- 4.1 Connecting cable
- 4.2 Electric equipment



5

Pivot frame

- 5.1 Pivot frame
- 5.2 Pivot frame hydraulics



6

Measuring devices

- 6.1 Diameter measuring device
- 6.2 Length metering wheel
- 6.3 Length measuring device
- 6.5 Measuring device, Opti

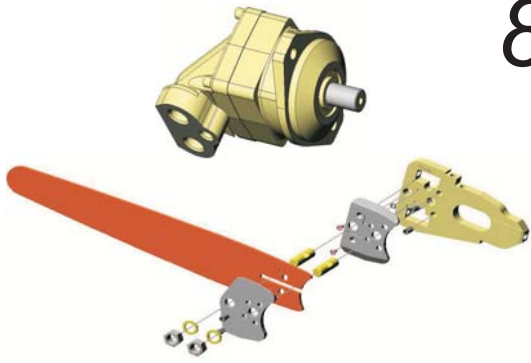


7

Delimbing knives

- 7.1 Front knives
- 7.2 Reaction bar
- 7.3 Front knife hydraulics
- 7.4 Rear knives
- 7.5 Rear knife hydraulics
- 7.6 Extra knives

8

**Saw**

- 8.1 Saw bar
- 8.2 Saw bar fastening
- 8.3 Drive wheel
- 8.4 Saw bar assembly
- 8.5 Saw rotation hydraulics
- 8.6 Saw feeding hydraulics
- 8.7 Lubrication pump
- 8.8 Top Saw

9

**Feeding rollers**

- 9.1 Roller frames
- 9.2 Feeding rollers
- 9.3 Feeding hydraulics
- 9.4 Squeeze hydraulics

10

**Equipment**

- 10.1 Hanger
- 10.2 Rotator
- 10.3 Colour marking
- 10.4 Stump treatment
- 10.5 Conveyor chain
- 10.6 Optional equipment


[illegible]



SYMBOLI
SYMBOL
SYMBOL
SYMBOLE
SÍMBOLO
СИМВОЛ
SÍMBOLO

Page: 1
AK00020, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033160	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 201
2	0033138	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 413
3	0033154	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 594 491
4	0033149	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 115
5	0033147	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 202
6	0033140	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 625
7	0033139	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 627
8	0033181	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	382 596 153
9	0033183	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 230 GLOW PLUG
10	0033152	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 174
11	0033136	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 173

	SYMBOLI		Page: 2 AK00020, 0	
---	---------	--	-----------------------	--

12	0033150	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 120
13	0033185	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 594 476
14	0033133	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 639
15	0033144	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 195
16	0033141	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 135
17	0033132	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 313
18	0017231	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 196
19	0033148	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 614
20	0017234	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	8056
21	0033180	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 169 LONG LIGHTS/ PITKÄT VALOT
22	0017232	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	8057
23	0033161	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 149
24	0033156	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 971 RABBIT/ JÄNIS
25	0033145	0	3	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 301

	SYMBOLI	Page: 3 AK00020, 0
---	---------	-----------------------


26	0033130	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 303
27	0033169	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	
28	0033167	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 636
29	0033168	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 205
30	0033137	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 309
31	0033165	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 307
32	0033166	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 305
33	0056125	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	
34	0056122	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	ON/ OFF
35	0062118	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	SWF592368
36	0055253	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	YELLOW / KELTAINEN
37	0033170	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 615



SYMBOLI
SYMBOL
SYMBOL
SYMBOLE
SÍMBOLO
СИМВОЛ
SÍMBOLO

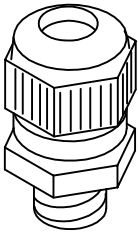
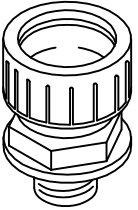
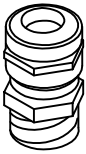

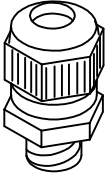
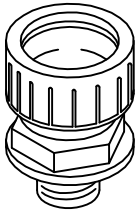



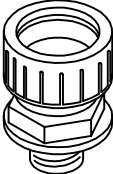



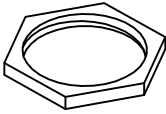
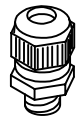

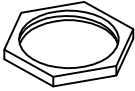
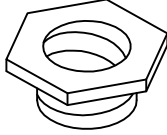
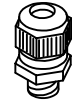

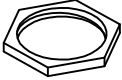
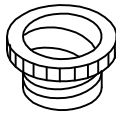
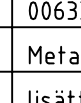


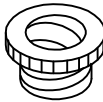
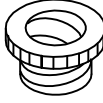
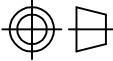
Page: 1
AK00020, 0

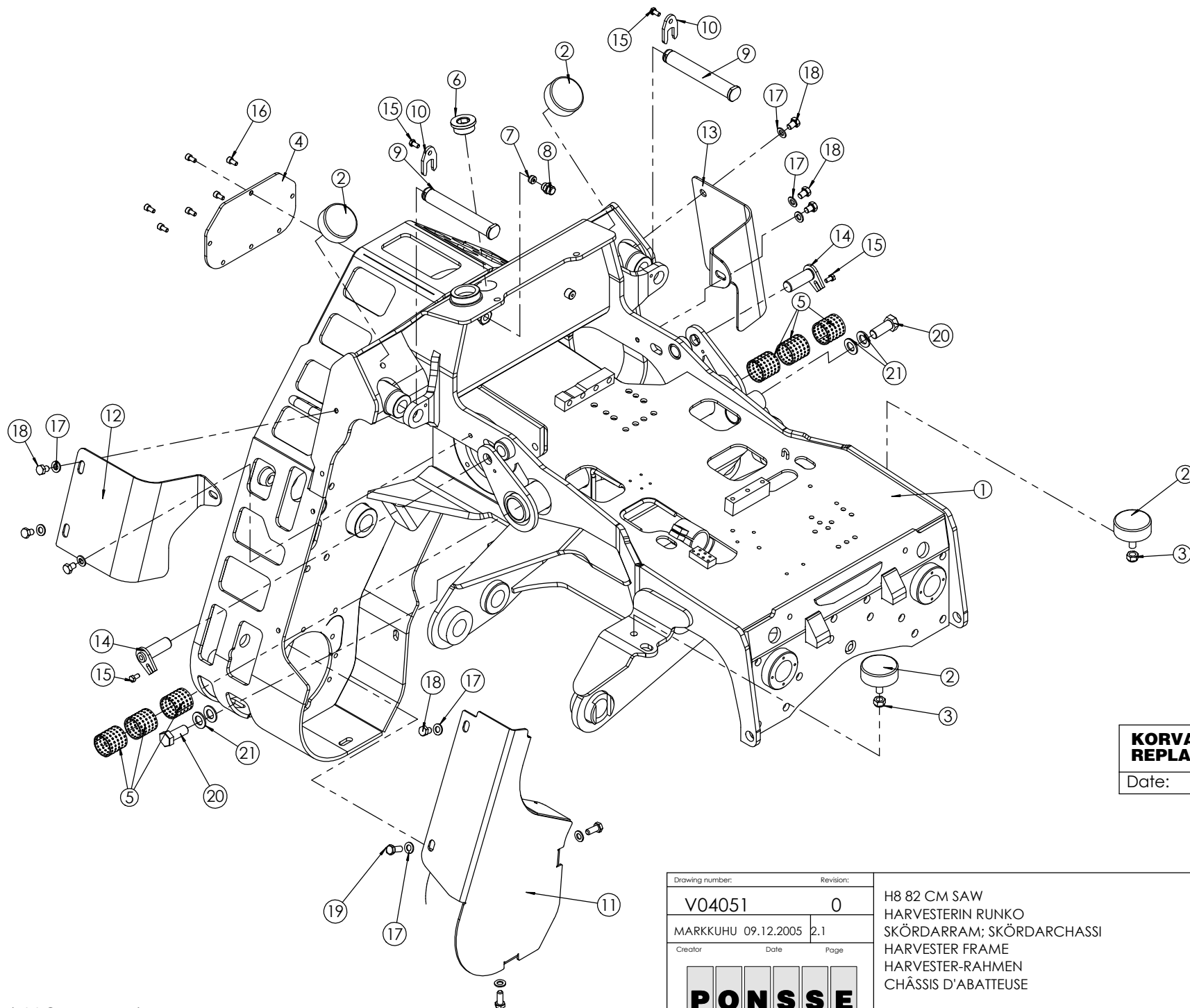
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033160	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 201
2	0033138	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 413
3	0033154	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 594 491
4	0033149	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 115
5	0033147	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 202
6	0033140	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 625
7	0033139	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 627
8	0033181	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	382 596 153
9	0033183	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 230 GLOW PLUG
10	0033152	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 174
11	0033136	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 173

	SYMBOLI	Page: 2 AK00020, 0
---	---------	-----------------------

12	0033150	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 120
13	0033185	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 594 476
14	0033133	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 639
15	0033144	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 195
16	0033141	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 135
17	0033132	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 313
18	0017231	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 196
19	0033148	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 614
20	0017234	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	8056
21	0033180	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 169 LONG LIGHTS/ PITKÄT VALOT
22	0017232	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	8057
23	0033161	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 149
24	0033156	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 595 971 RABBIT/ JÄNIS
25	0033145	0	3	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 301

26	0033130	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 303
27	0033169	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	
28	0033167	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 636
29	0033168	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 205
30	0033137	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 309
31	0033165	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 307
32	0033166	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 305
33	0056125	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	
34	0056122	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	ON/ OFF
35	0062118	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	SWF592368
36	0055253	0	2	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	YELLOW / KELTAINEN
37	0033170	0	1	SYMBOLILINSSI SYMBOLIOBJEKT НАКЛАДКА С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ	SYMBOLLINS LENTILLE DE SYMBOLE LENTE DO SÍMBOLO	SYMBOL LENS LENTE DE SÍMBOLO	352 596 615

	8	7	6	5	4	3	2	1	
F	HOLKKITIIVISTEET Sealing sleeves		NW HOLKKIT NW sleeves		HOLKKITIIVISTE MS Sealing sleeves brass		SULKUTULPPA Stopper		F
E		PG29 0055679		29NW/PG29 0063398		PG16 0058044 M16X1,5 0058188		PG11 0055690	E
		PG21 0044310 (0055677)		26NW/PG21 0058371		PG13.5 0058260		PG9 0055687	
		PG16 0055675		22NW/PG21 0056810	VASTAMUTTERIT Retaining nut			PG7 0055683	
D		PG13.5 0055136		17NW/PG16 0056188		PG29 0055696	SUPISTUSHOLKIT Decreasing nipple		D
C		PG21 0055671		13NW/PG11 0056208		PG21 0056288		29/21 0056200	C
		PG9 0055671		8.5NW/PG9 0057656		PG16 0055692		21/16 0056201	
		PG7 0055668		0057682		PG13.5 0056137		16/11 0056328	
B								16/9 0062577	B
A	F 0063492 lisätty		14.12.2004	JYRKIHO	KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1		
	E 0063398 lisätty		17.11.2004	JYRKIHO	PONSSE		Suhde 1:2		Suunn. UNTOSO 09.11.1999
	D Metalli holkien tietoja tarkennettu		25.05.2004	JYRKIHO					Muutospäivä 14.12.2004
	C lisätty tulppia		06.11.2003	JYRKIHO	Nimitys HOLKKITIIVISTE CABLE SEAL				Hyv.
	B lisätty uusi supistusholkki		27.10.2003	JYRKIHO					Nimikeryhmä Basic machine (spare part document)
	A Merkitöjä korjattu jne.		06.05.2003	JYRKIHO					Dok. ryhmä Spare part drawings
	Merk.	Muutos	Pvm.	Muuttaja					Piir.n:o V01362
	8	7	6	5					F



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**


1

Date: 03.12.2007

Drawing number:		Revision:	
V04051		0	
MARKKUHU 09.12.2005		2.1	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

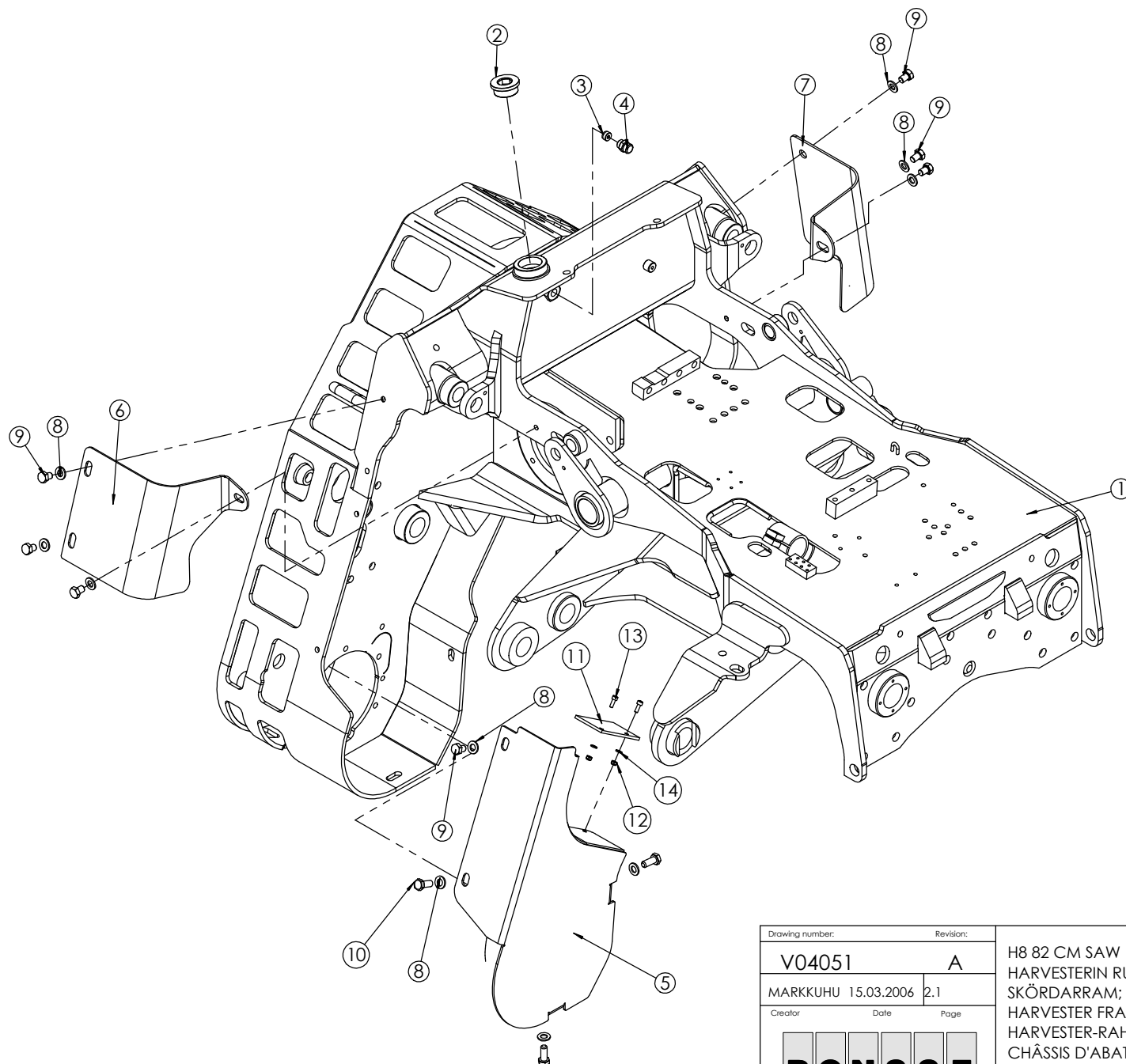
H8 82 CM SAW
HARVESTERIN RUNKO
SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI
HARVESTER FRAME
HARVESTER-RAHMEN
CHÂSSIS D'ABATTEUSE

Model	Machine number:
H8	830001→

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V04051, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20656	B	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
3	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
4	230102	C	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
5	0043236	0	6	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
6	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
8	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
9	P18807	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
10	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
11	P20473	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
12	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

13	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
14	230083	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
17	0007286	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
18	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
19	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
20	0058029	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
21	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**


1

Date: 03.12.2007

Drawing number:		Revision:	
V04051		A	
MARKKUHU 15.03.2006		2.1	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			


H8 82 CM SAW
HARVESTERIN RUNKO
SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI
HARVESTER FRAME
HARVESTER-RAHMEN
CHÂSSIS D'ABATTEUSE

Model	Machine number:
H8	830003→

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V04051, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20656	B	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P20473	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985

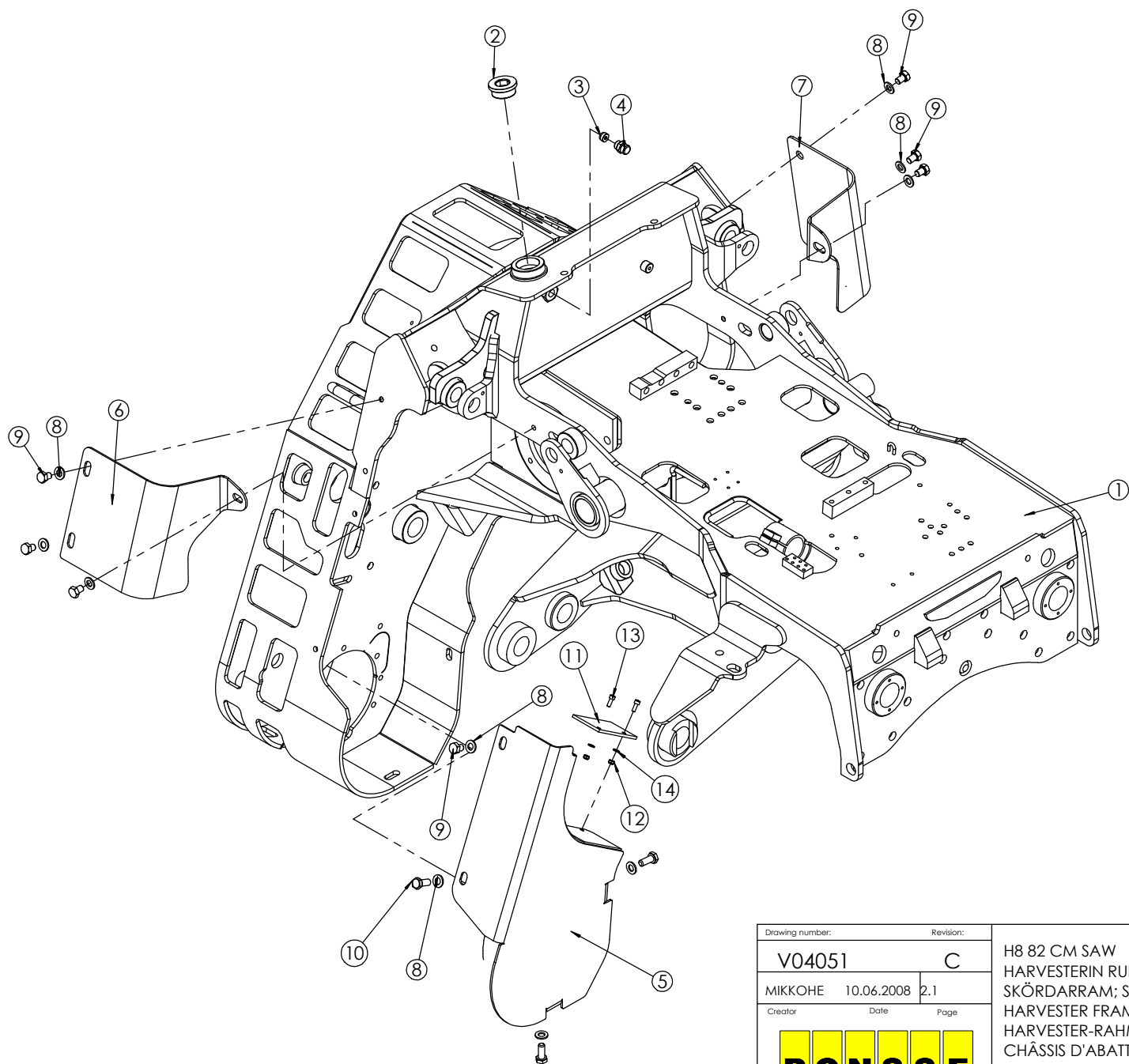
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST


	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V04051, B
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25140	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P20473	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985



13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST



Drawing number:			Revision:			Model			Machine number:		
V04051			C			H8			830043 →		
MIKKOHE		10.06.2008		2.1							
Creator		Date		Page							
											


	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V04051, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P28656	A	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P20473	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985

13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST

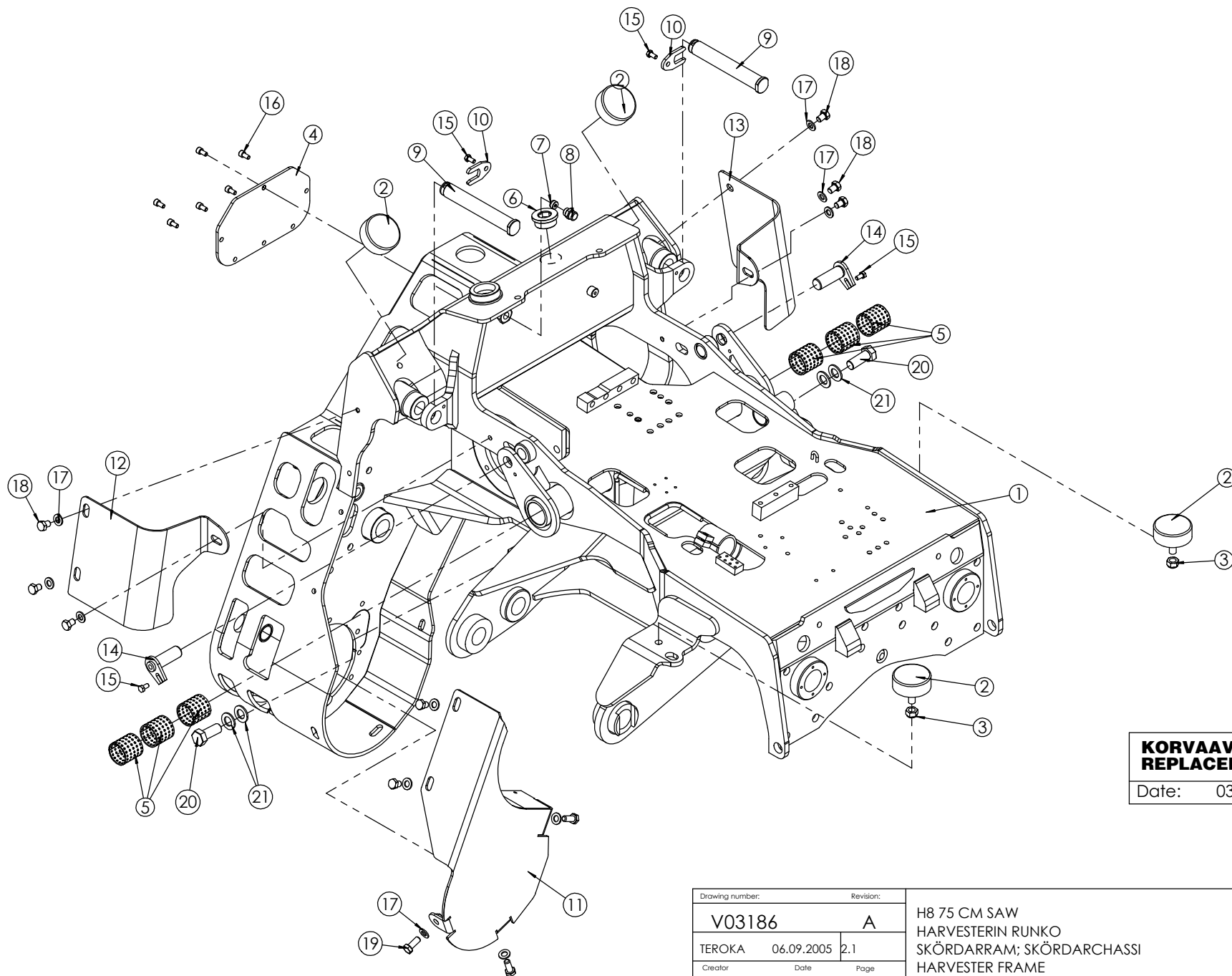


Copyright © Ponsse oyj

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V03186, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19201	C	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
3	0007419	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
4	230102	C	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
5	0043236	0	6	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
6	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
8	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHING RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
9	P18807	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
10	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
11	P19216	A	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
12	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	


13	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
14	230083	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
17	0007286	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
18	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
19	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE** **1**

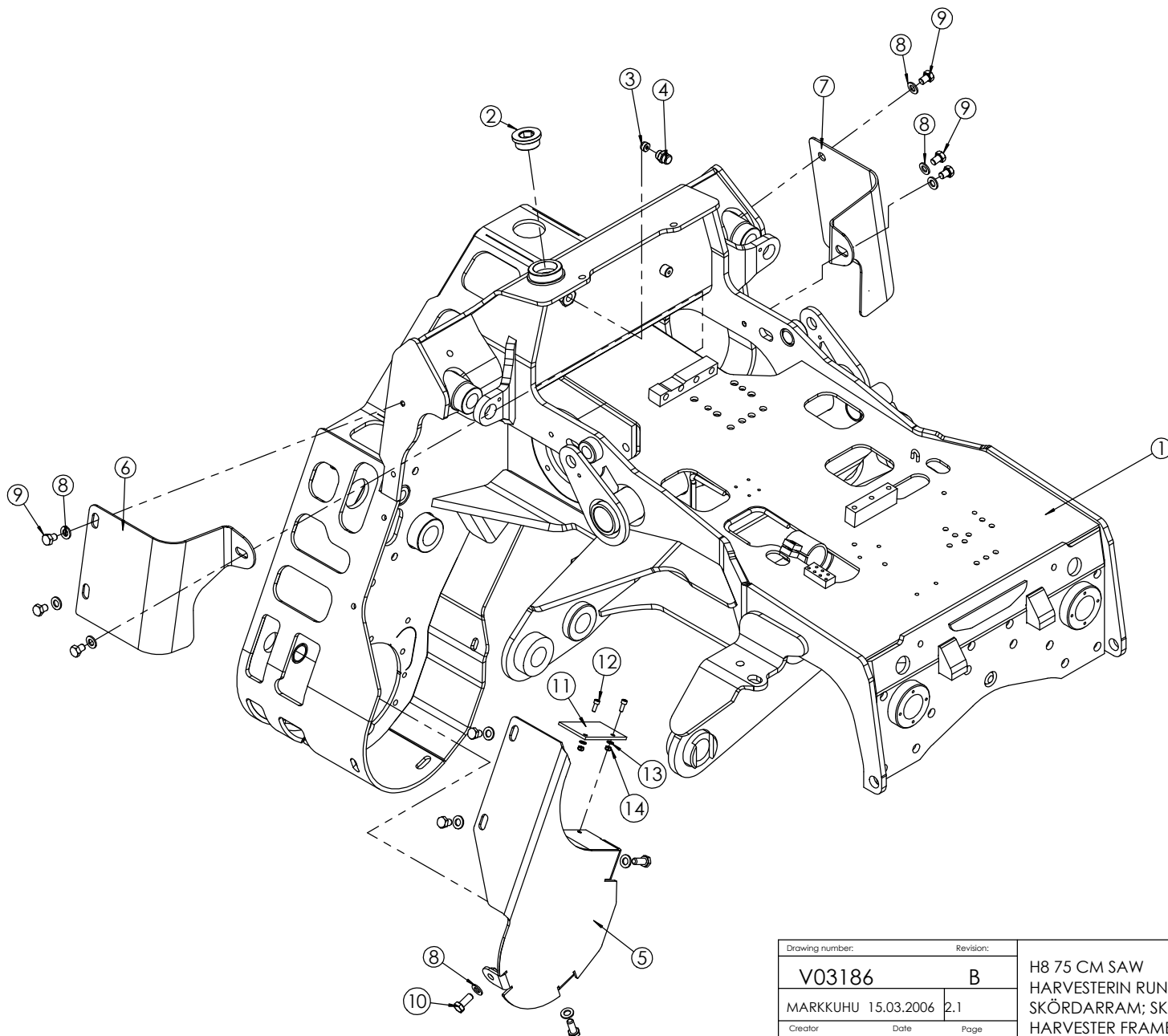
Date: 03.12.2007

Drawing number:	Revision:	H8 75 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	Model:	Machine number:
V03186	A		H8	830001→
TEROKA 06.09.2005	2.1			
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V03186, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19201	C	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
3	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
4	230102	C	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
5	0043236	0	6	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
6	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
8	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
9	P18807	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
10	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
11	P19216	A	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTETOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
12	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

13	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
14	230083	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
17	0007286	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
18	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
19	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
20	0058029	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
21	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1


Date: 03.12.2007

Drawing number:	Revision:	H8 75 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	Model:	Machine number:
V03186	B		H8	830003→
MARKKUHU 15.03.2006	2.1			
Creator	Date	Page		
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>				

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V03186, B
---	--	-----------------------------

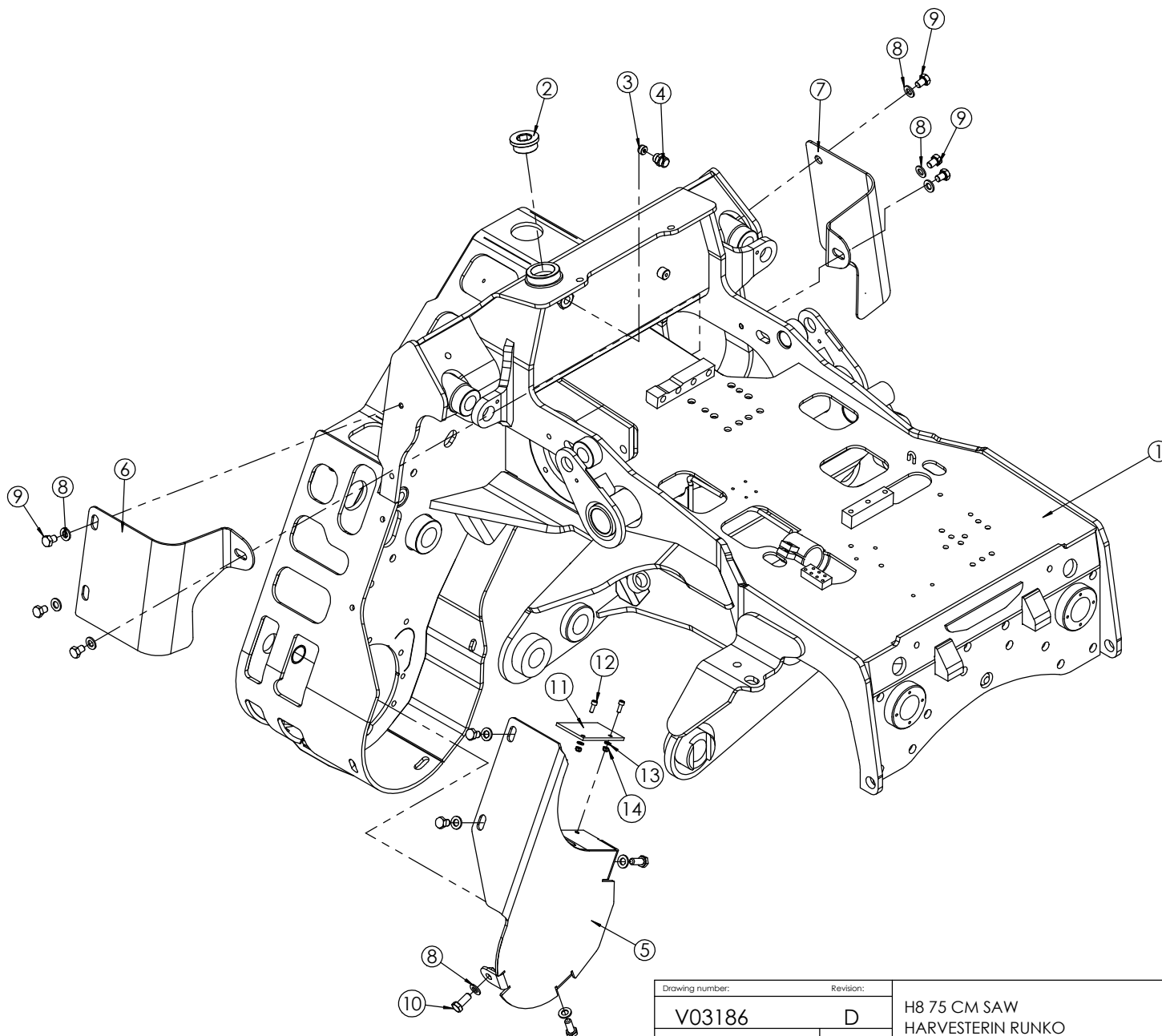
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19201	C	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P19216	A	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTETOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912

13	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
14	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985


	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V03186, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26153	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P19216	A	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912

13	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
14	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985

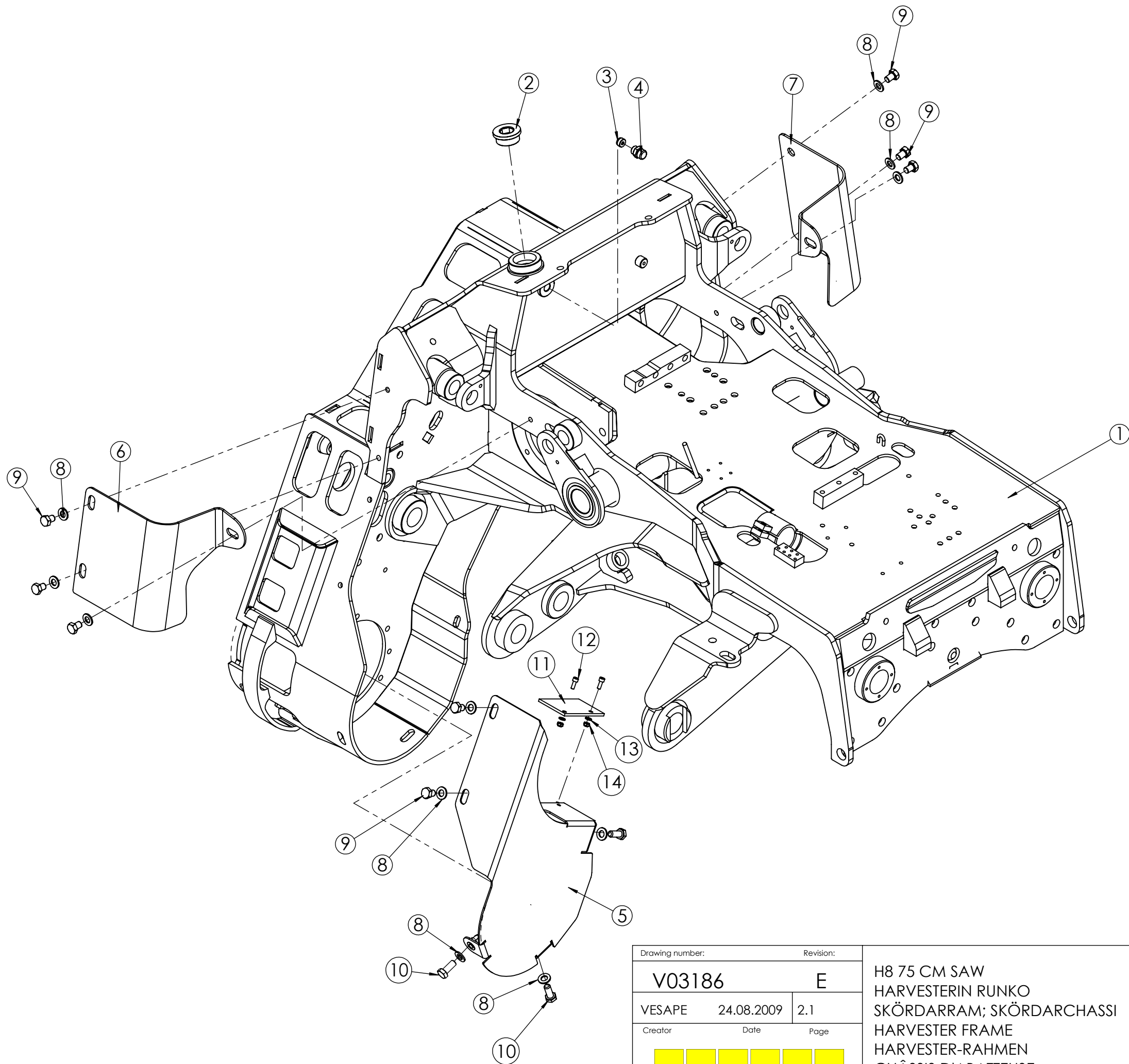


Drawing number:			Revision:			Model:			Machine number:		
V03186			D			H8			830043 →		
MIKKOHE		10.06.2008	2.1								
Creator		Date	Page								
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>											
H8 75 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE											

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V03186, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P28655	A	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P19216	B	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTETOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912

13	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
14	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985



Drawing number:		Revision:	
V03186		E	
VESAPE	24.08.2009	2.1	
Creator		Date	
		Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

H8 75 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	
--	--

Model	Machine number:
H8	830058 →

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V03186, E
---	--	---------------------------------

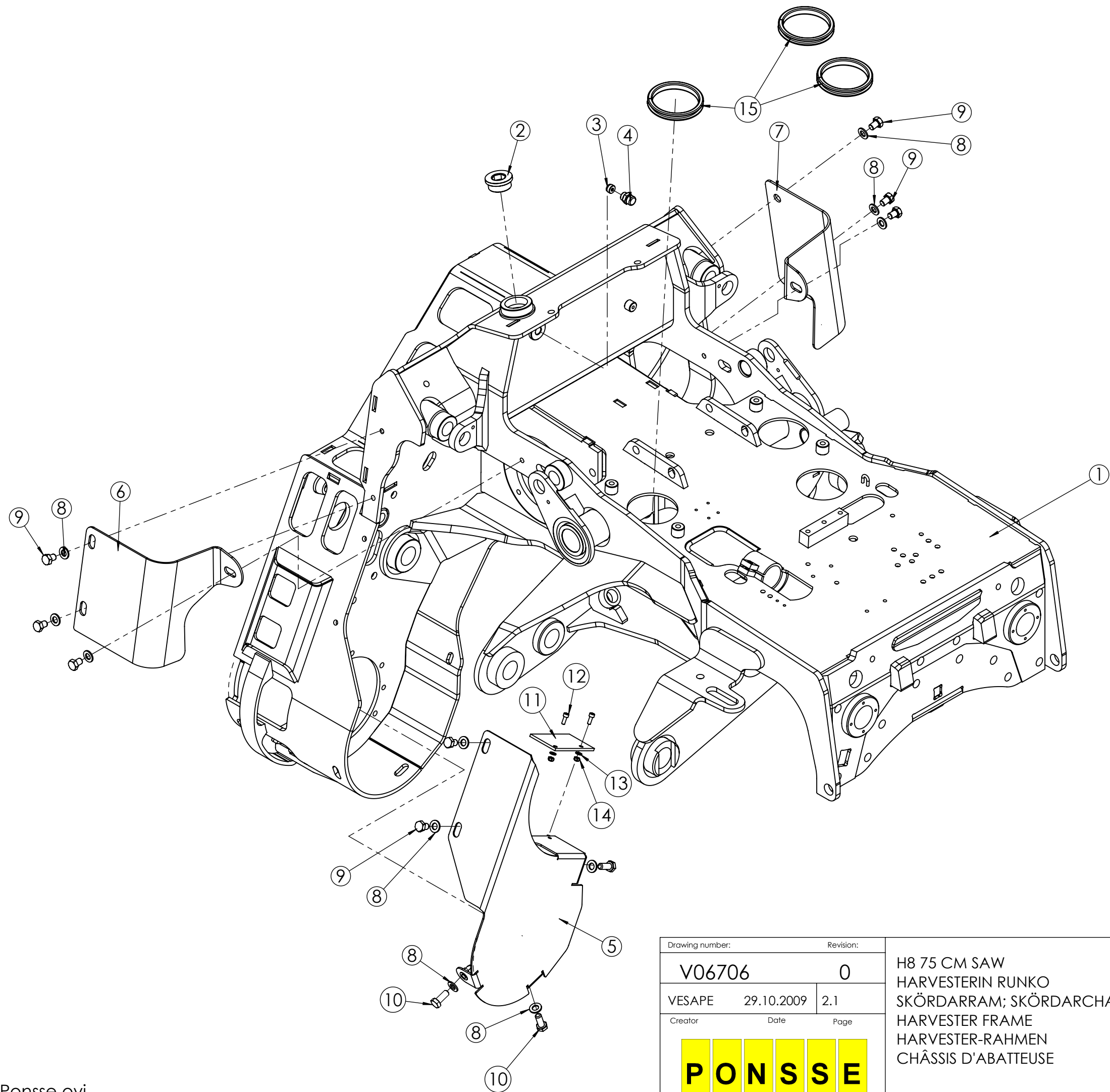
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P28655	A	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOLO
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P32334	0	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	HARVESTERIN RUNKO	Page: 2 V03186, E
	SKÖRDARRAM;	
	SKÖRDARCHASSI	
	HARVESTER FRAME	
	HARVESTER-RAHMEN	
	CHÂSSIS D'ABATTEUSE	
	BASTIDOR DE LA	
	COSECHADORA	
PAMA XAPBECTEPA		
CHASSI DO HARVESTER		

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
9	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
13	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	<div> <div>HARVESTERIN RUNKO</div> <div>SKÖRDARRAM;</div> <div>SKÖRDARCHASSI</div> <div>HARVESTER FRAME</div> <div>HARVESTER-RAHMEN</div> <div>CHÂSSIS D'ABATTEUSE</div> <div>BASTIDOR DE LA</div> <div>COSECHADORA</div> <div>PAMA XAPБECTEPA</div> <div>CHASSI DO HARVESTER</div> </div>	<div> <div>Page: 3</div> <div>V03186, E</div> </div>
--	--	--

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
14	0007500	0	2	LUKKOMUTTER SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985



Drawing number:		Revision:	
V06706		0	
VESAPE	29.10.2009	2.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

H8 75 CM SAW
HARVESTERIN RUNKO
SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI
HARVESTER FRAME
HARVESTER-RAHMEN
CHÂSSIS D'ABATTEUSE

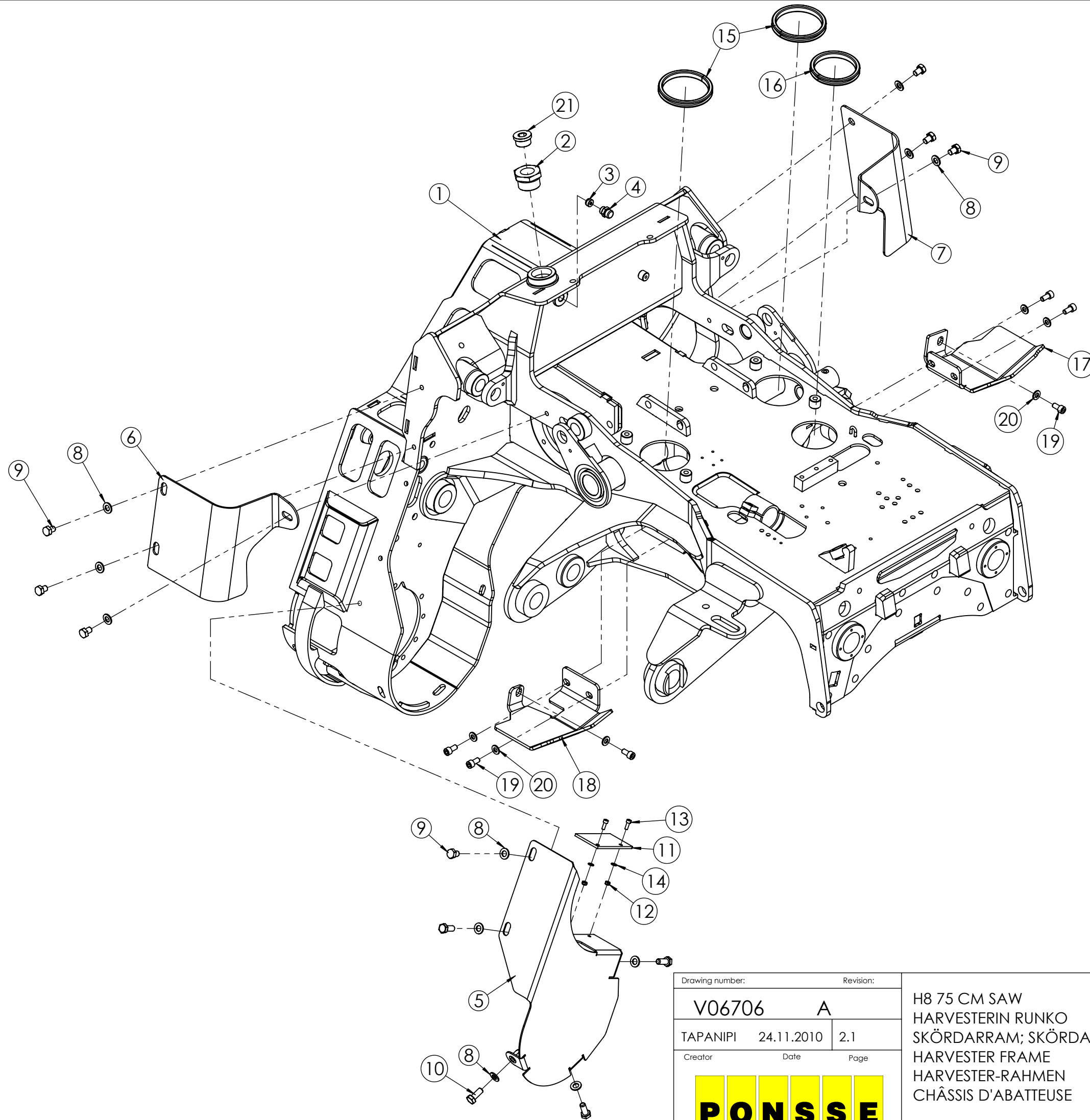
Model	Machine number:
H8	830055 →

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06706, 0
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P32115	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOLO
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P32334	0	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	


8	0007286	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
13	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
14	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
15	P32569	A	3	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	



Drawing number:		Revision:			
V06706		A			
TAPANIPI	24.11.2010	2.1			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

H8 75 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	Model		Machine number:
	H8		

Model	Machine number:
H8	830060 →

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06706, A
---	--	---------------------------------

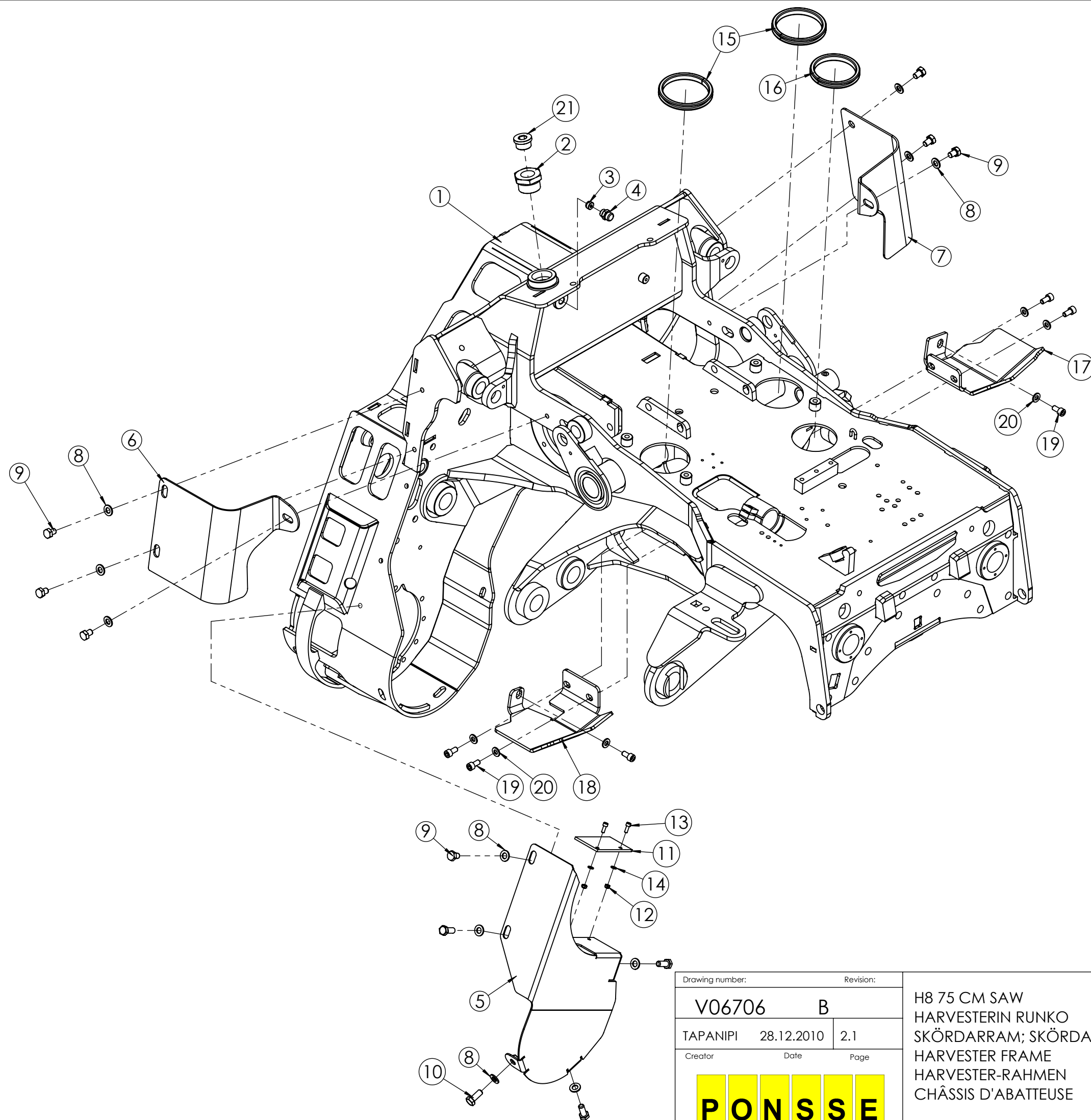
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P35906	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0044198	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R11/2-R1 RSI
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P32334	0	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTETOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

8	0063388	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
15	P35843	0	2	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
16	P32569	A	1	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
17	P35849	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
18	P35855	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
19	0043740	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912




20	0066777	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
21	0022476	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOLO



Drawing number:		Revision:			
V06706		B			
TAPANIPI	28.12.2010	2.1			
Creator		Date			
		Page			
P	O	N	S	S	E

H8 75 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	Model	
	H8	

Machine number:	
830064 →	

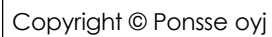
	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06706, B
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P35906	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0044198	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R11/2-R1 RSI
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P37258	A	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTETOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
6	P19217	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	


8	0063388	0	11	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
15	P35843	0	2	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
16	P32569	A	1	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
17	P35849	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
18	P35855	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
19	0043740	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912



20	0066777	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
21	0022476	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOLO

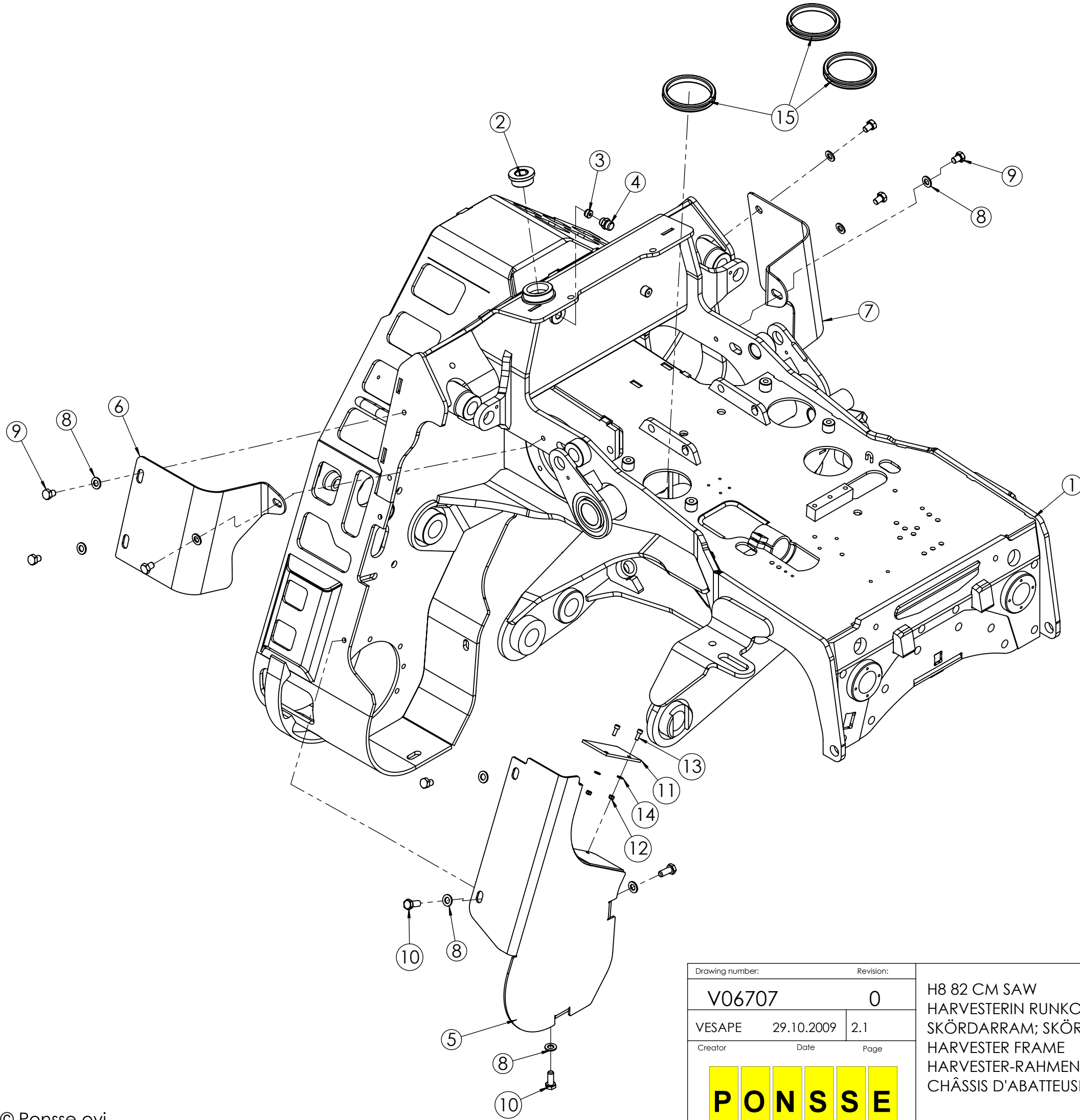


P O N S S E

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPBECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V05162, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25140	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPBECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOL O
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
5	P20473	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007286	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985

13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST



Drawing number:		Revision:	
V06707		0	
VESAPE	29.10.2009	2.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

H8 82 CM SAW HARVETERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVETER FRAME HARVETER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	
---	--

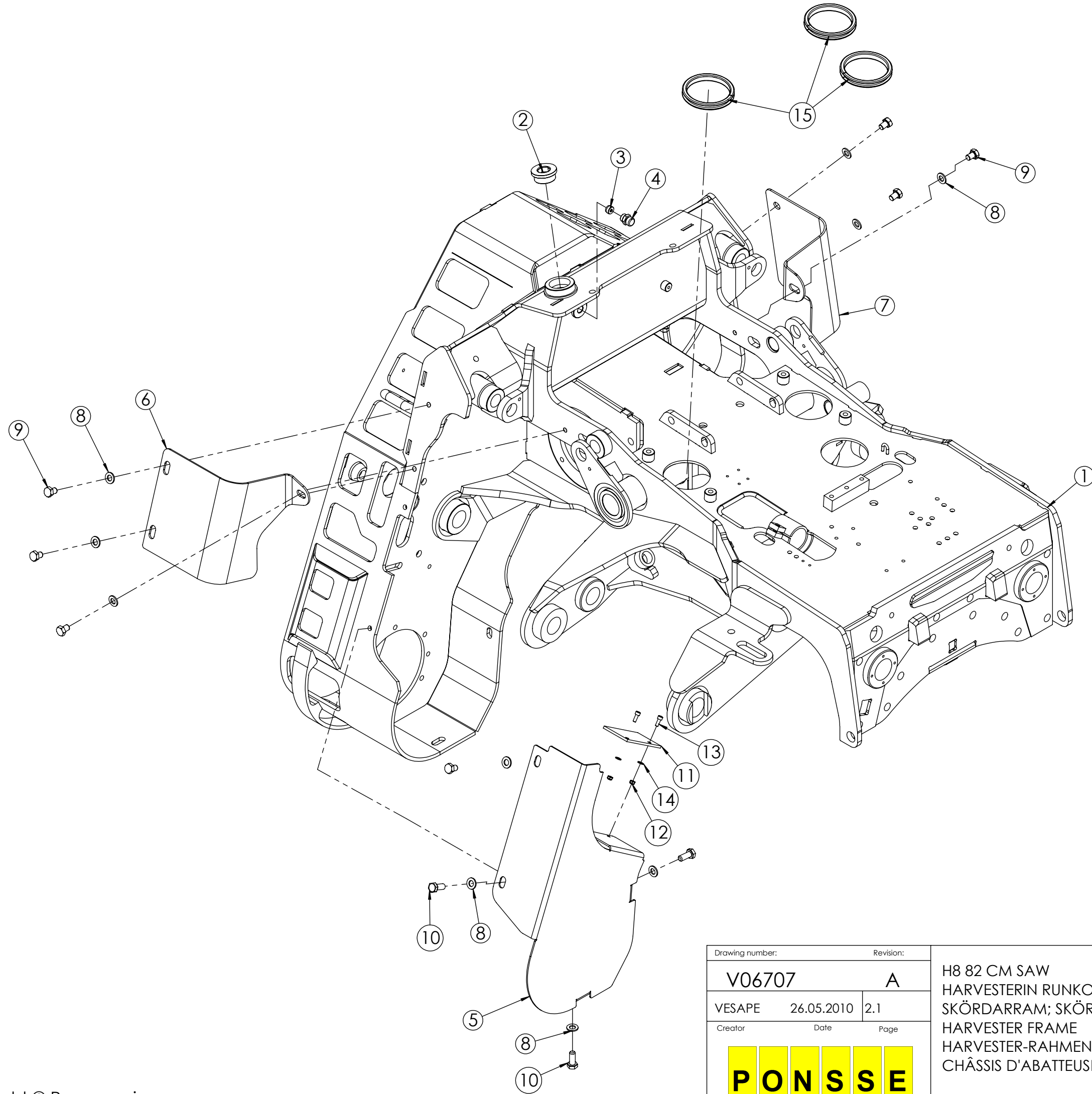
Model	Machine number:
H8	830055 →

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06707, 0
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P32156	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOLO
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P20473	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

8	0007286	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
15	P32569	A	3	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	



Drawing number:		Revision:	
V06707		A	
VESAPE	26.05.2010	2.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

H8 82 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	
--	--

Model	Machine number:
H8	830058 →

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06707, A
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32156	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0055265	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R11/2 KUUSIOKOLO
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P32374	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	HARVESTERIN RUNKO	Page: 2 V06707, A
	SKÖRDARRAM;	
	SKÖRDARCHASSI	
	HARVESTER FRAME	
	HARVESTER-RAHMEN	
	CHÂSSIS D'ABATTEUSE	
	BASTIDOR DE LA	
	COSECHADORA	
PAMA XAPBECTEPA		
CHASSI DO HARVESTER		

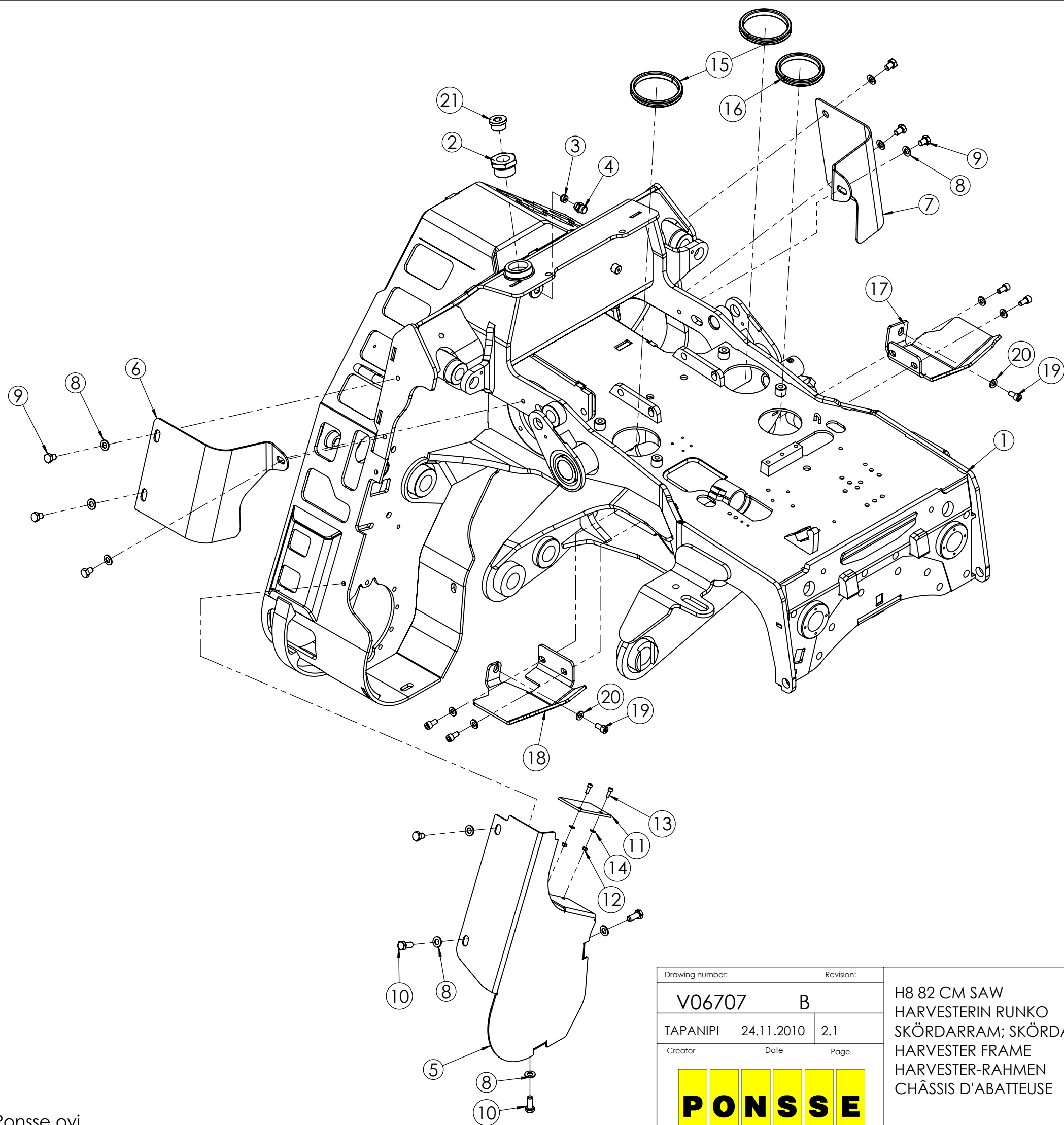
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅLÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912



HARVESTERIN RUNKO
SKÖRDARRAM;
SKÖRDARCHASSI
HARVESTER FRAME
HARVESTER-RAHMEN
CHÂSSIS D'ABATTEUSE
BASTIDOR DE LA
COSECHADORA
PAMA XAPBECTEPA
CHASSI DO HARVESTER

Page: 3
V06707, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
15	P32569	A	3	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRING PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	



Drawing number:		Revision:	
V06707		B	
TAPANIPI		24.11.2010	2.1
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

H8 82 CM SAW
HARVESTERIN RUNKO
SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI
HARVESTER FRAME
HARVESTER-RAHMEN
CHÂSSIS D'ABATTEUSE

Model	Machine number:
H8	830060 → →830059←

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06707, B
---	--	---------------------------------

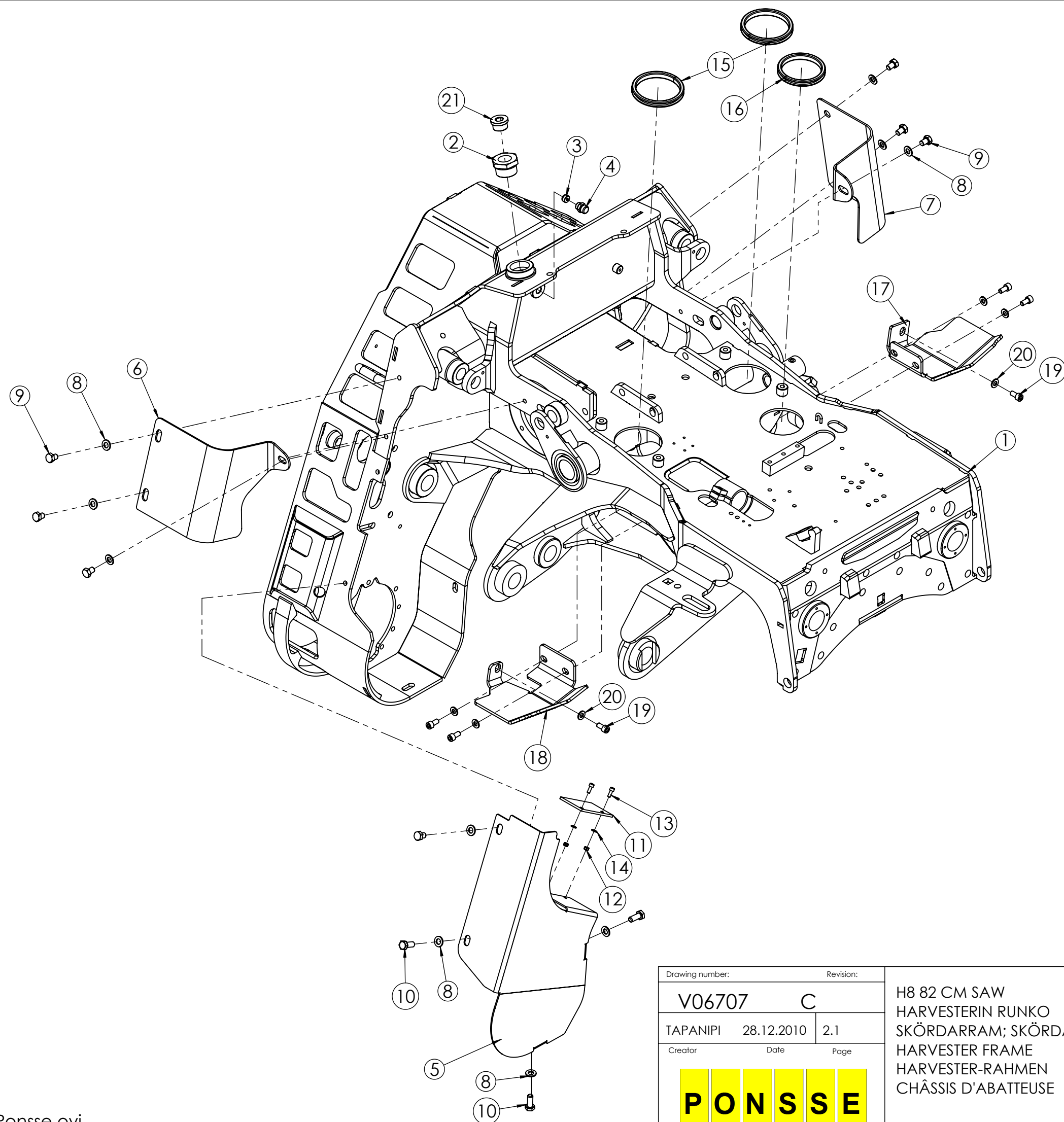
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P35915	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0044198	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R11/2-R1 RSI
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P32374	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

8	0063388	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
15	P35843	0	2	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
16	P32569	A	1	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
17	P35849	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
18	P35855	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
19	0043740	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912



20	0066777	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
21	0022476	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOLO



Drawing number:			Revision:		
V06707			C		
TAPANIPI		28.12.2010		2.1	
Creator		Date		Page	
PONSSE					

H8 82 CM SAW HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE	
--	--

Model	Machine number:
H8	830060 →

	HARVESTERIN RUNKO SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI HARVESTER FRAME HARVESTER-RAHMEN CHÂSSIS D'ABATTEUSE BASTIDOR DE LA COSECHADORA PAMA XAPБECTEPA CHASSI DO HARVESTER	Page: 1 V06707, C
---	--	---------------------------------

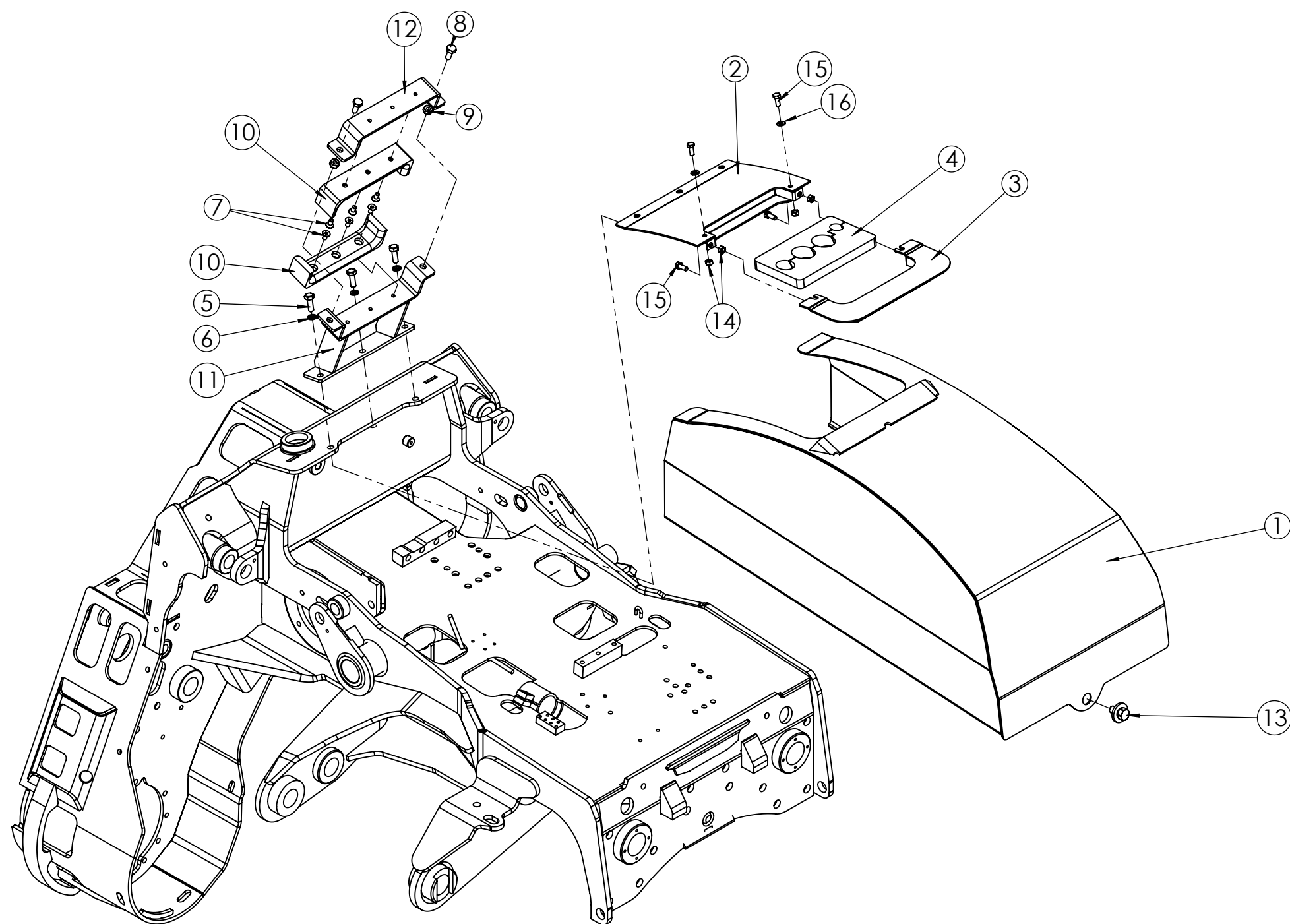
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P35915	0	1	HARVESTERIN RUNKO HARVESTER-RAHMEN PAMA XAPБECTEPA	SKÖRDARRAM; SKÖRDARCHASSI CHÂSSIS D'ABATTEUSE CHASSI DO HARVESTER	HARVESTER FRAME BASTIDOR DE LA COSECHADORA	
2	0044198	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R11/2-R1 RSI
3	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
4	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A- 06 METAL HIFLEX
5	P37323	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
6	P20476	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
7	P19218	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

8	0063388	0	10	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
9	0008409	0	7	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X16 8.8 ZN DIN933
10	0008383	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X30 8.8 ZN DIN933
11	P24116	0	1	KUMILEVY GUMMISCHEIBE РЕЗИНОВАЯ ПЛАСТИНА	GUMMISKIVA DISQUE EN CAOUTCHOUC PLAQUETA DE BORRACHA	RUBBER PLATE DISCO DE CAUCHO	
12	0007500	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03506000 M6 8.8 DIN985
13	0044980	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0027178	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
15	P35843	0	2	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
16	P32569	A	1	LÄPIVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	
17	P35849	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
18	P35855	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
19	0043740	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912




20	0066777	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
21	0022476	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOLO



Drawing number:		Revision:	
V03227		0	
MARKKUHU 11.01.2005		2.2	
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

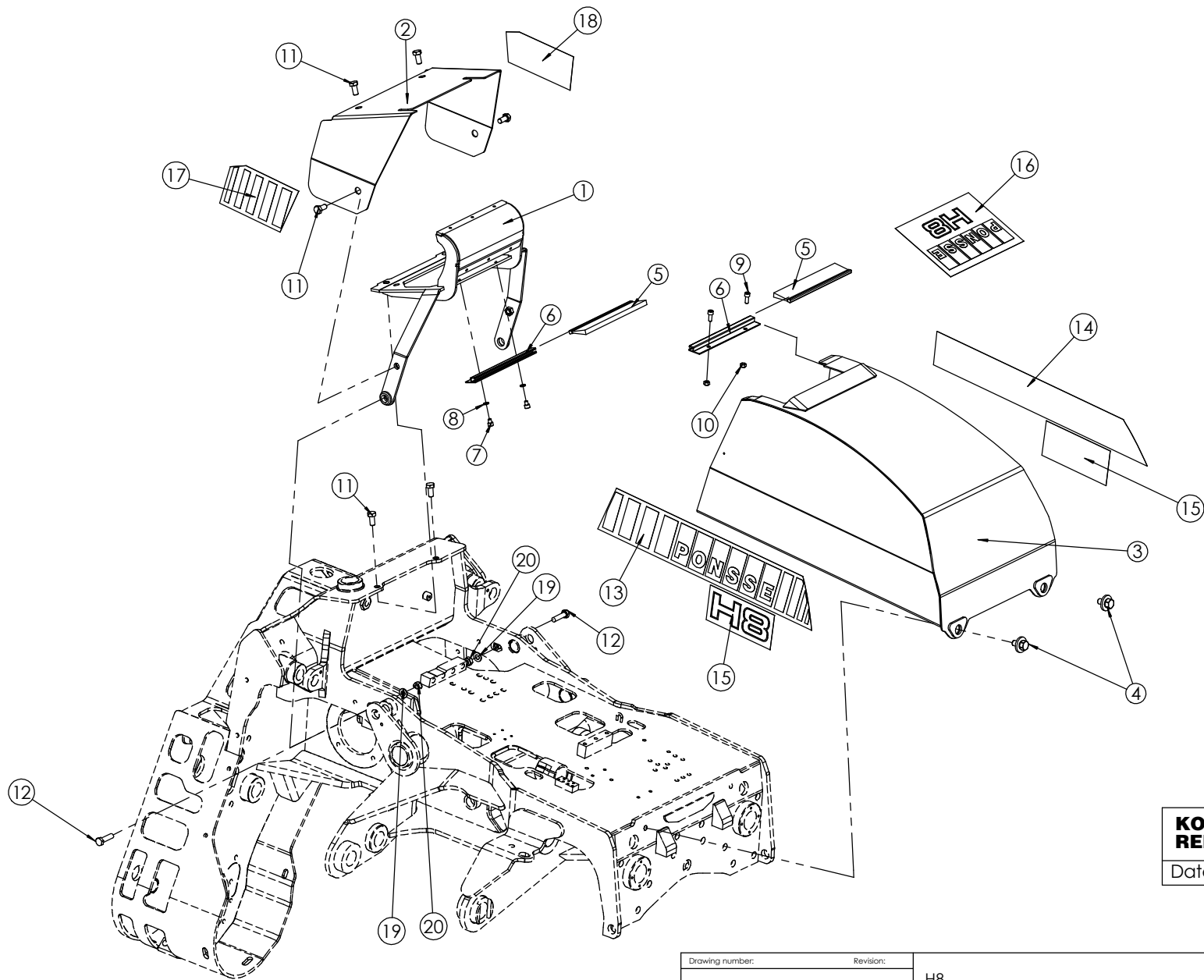
H8
SUOJAKANSI
SKYDDSLÖCK
DUST JACKET
SCHUTZDECKEL
BLINDAGE (PROTECTION)


Model	Machine number:
H8	830001 →


	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V03227, 0
---	--	----------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19008	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
2	P18833	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ КОЛПАЧОК ЗАЩИТНЫЙ	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
3	P18849	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ КОЛПАЧОК ЗАЩИТНЫЙ	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
4	P18854	0	1	TIIVISTE DICHTUNG САЛЬНИК	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
5	0008515	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03210030 M10X30 10.9 DIN933
6	0062168	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
7	0058324	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	

8	0008524	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25 8.8 ZN DIN933
9	0007468	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03510000 07590970 M10 8.8 DIN985 NYLOC
10	P19283	0	2	LIUKUPALA GLEITSTÜCK ДЕТАЛЬ СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDSTYCKE PATIN GLISSEUR COXIM DESLIZANTE	SLIDING PAD PATÍN DE DESLIZAMIENTO	
11	P19275	0	1	LETKUNOHJAINRENGAS SCHLAUCHFÜHRUNGSF НАПРАВЛЯЮЩЕЕ КОЛЬЦО ШЛАНГА	STYRRING FÖR SLANG ANNEAU DE GUIDAGE TUYAU ANEL DE GUIA DA MANGUEIRA	HOSE GUIDE RING ANILLO DE GUÍA DE MANGUERA	
12	P19276	0	1	KAARILEVY BOGENPLATTE ДУГОВОЙ ЛИСТ	BÅGPANEL PANNEAU D'ARC PLACA DO ARCO	ARC BOARD TABLA DE ARCO	
13	500A50	E	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
14	0007484	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
15	0008656	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
16	0063387	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN

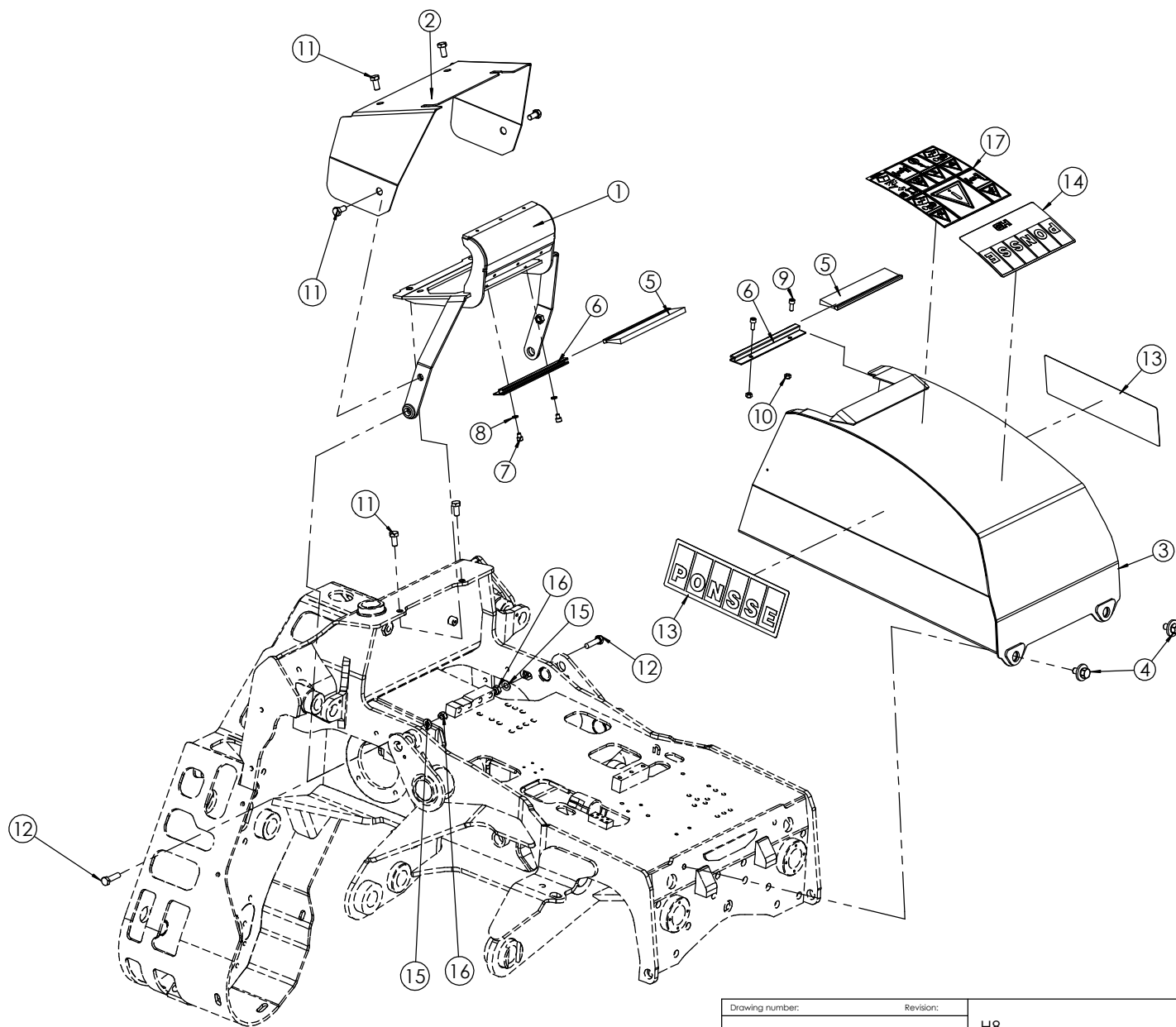


Drawing number:		Revision:		H8 SUOJAKANSI SKYDDSLOCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION)	Model	Machine number:
V03227		A			H8	830003→
TEROKA	04.01.2006	2.2				
Creator	Date	Page				
						

	SUOJAKANSI SKYDDSLOCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V03227, A
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20640	D	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SOPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P20636	B	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLOCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P20635	B	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLOCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	500A50	D	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
5	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
6	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
7	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
8	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
9	0043730	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	0007484	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
11	0008391	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933

12	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
13	P21874	0	1	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
14	P21875	0	1	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
15	P21880	0	2	TYYPITARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
16	P21881	0	1	TYYPITARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
17	P21883	0	1	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
18	P21882	0	1	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
19	0007286	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
20	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC



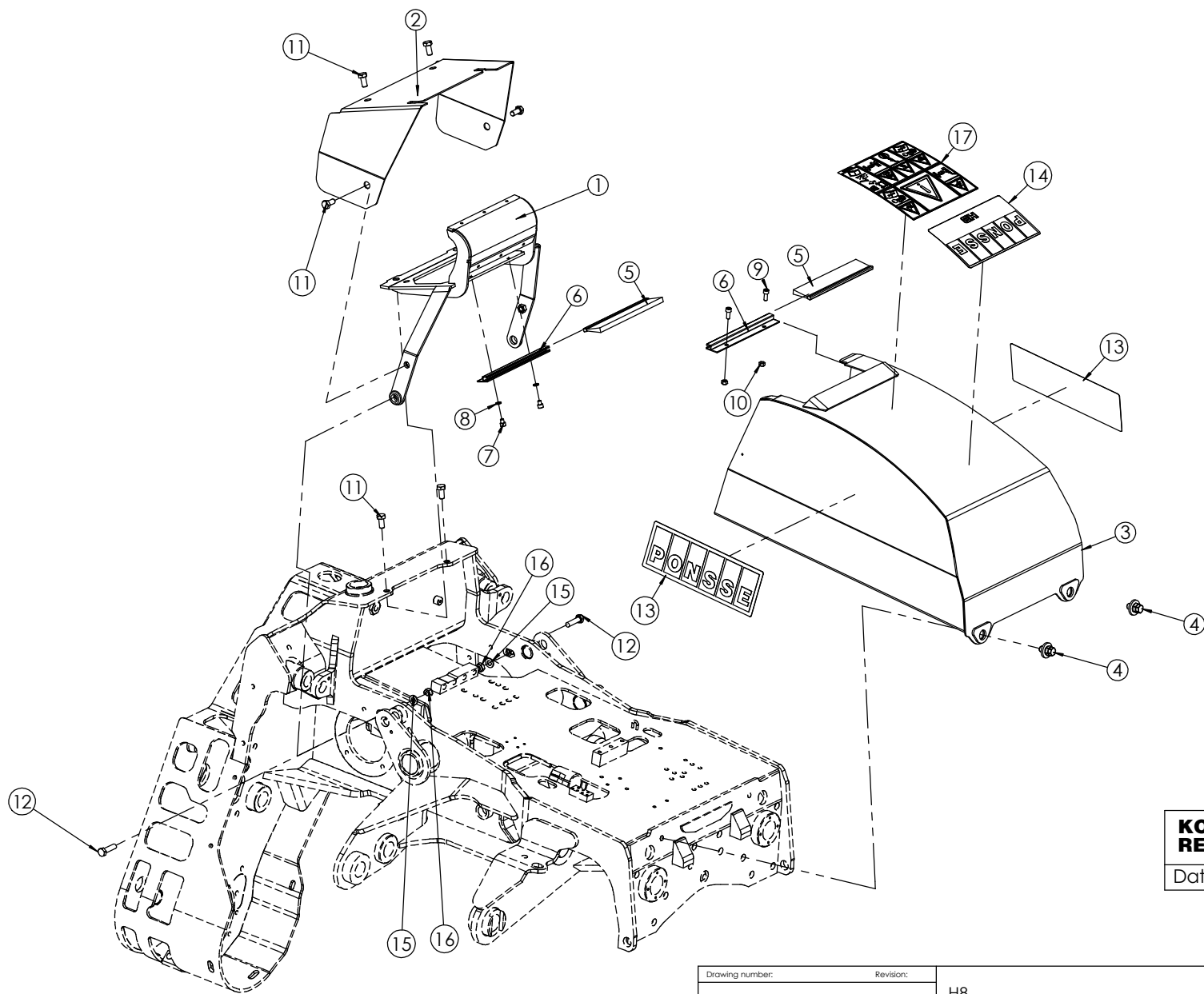
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 03.12.2007		

Drawing number:		Revision:		Model:		Machine number:	
V03227		B		H8		830001→	
TONIAU		27.03.2007		2.2			
Creator		Date		Page			
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>							
				H8 SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION)			

	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V03227, B
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20640	D	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SOPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P24519	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P24518	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	500A50	D	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
5	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
6	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
7	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
8	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
9	0043730	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	0007484	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
11	0008391	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933

12	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
13	P24471	0	2	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
14	P24485	0	1	TYYPPI-TARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
15	0007286	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
16	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC
17	P24460	0	1	VAROITUSTARRA WARNAUFKLEBER НАКЛЕЙКА- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	VARNINGSETIKETT AUTOCOLLANT (ETIQUETTE) D'AVERTISSEMENT ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA	WARNING LABEL ETIQUETA DE AVISO	



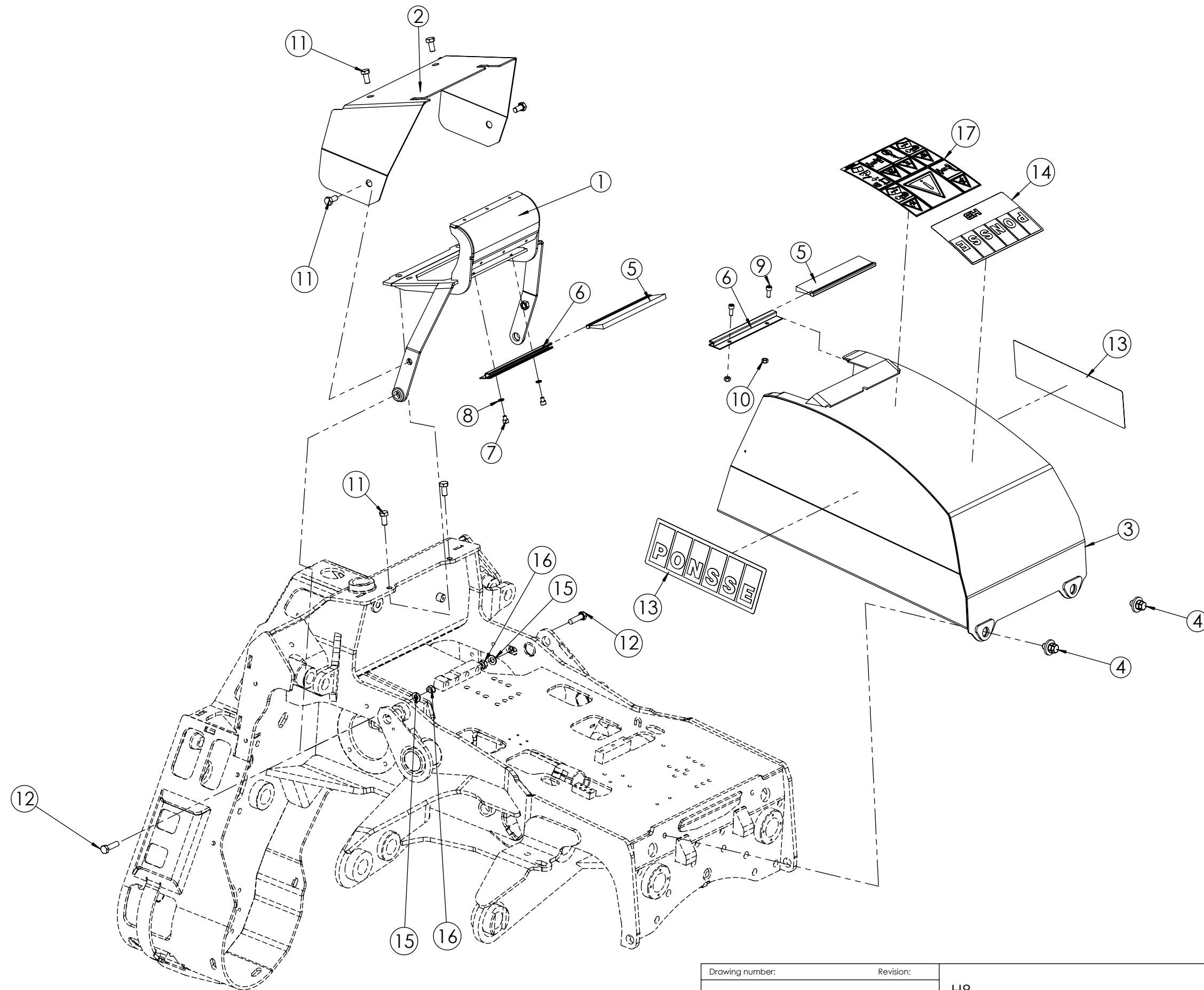
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 03.12.2007	


Drawing number:	Revision:	H8 SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION)	Model:	Machine number:
V03227	C		H8	830001→
EEROHO	16.08.2007	2.2		
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V03227, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20640	D	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SOPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P24519	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P24518	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	P25663	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
5	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
6	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
7	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
8	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
9	0043730	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	0007484	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
11	0008391	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933


12	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
13	P24471	0	2	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
14	P24485	0	1	TYYPPI-TARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
15	0007286	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
16	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC
17	P24460	0	1	VAROITUSTARRA WARNAUFKLEBER НАКЛЕЙКА- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	VARNINGSETIKETT AUTOCOLLANT (ETIQUETTE) D'AVERTISSEMENT ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA	WARNING LABEL ETIQUETA DE AVISO	



Drawing number:		Revision:	
V03227		D	
TAPANIPI		09.06.2009	2.2
Creator	Date		Page
			

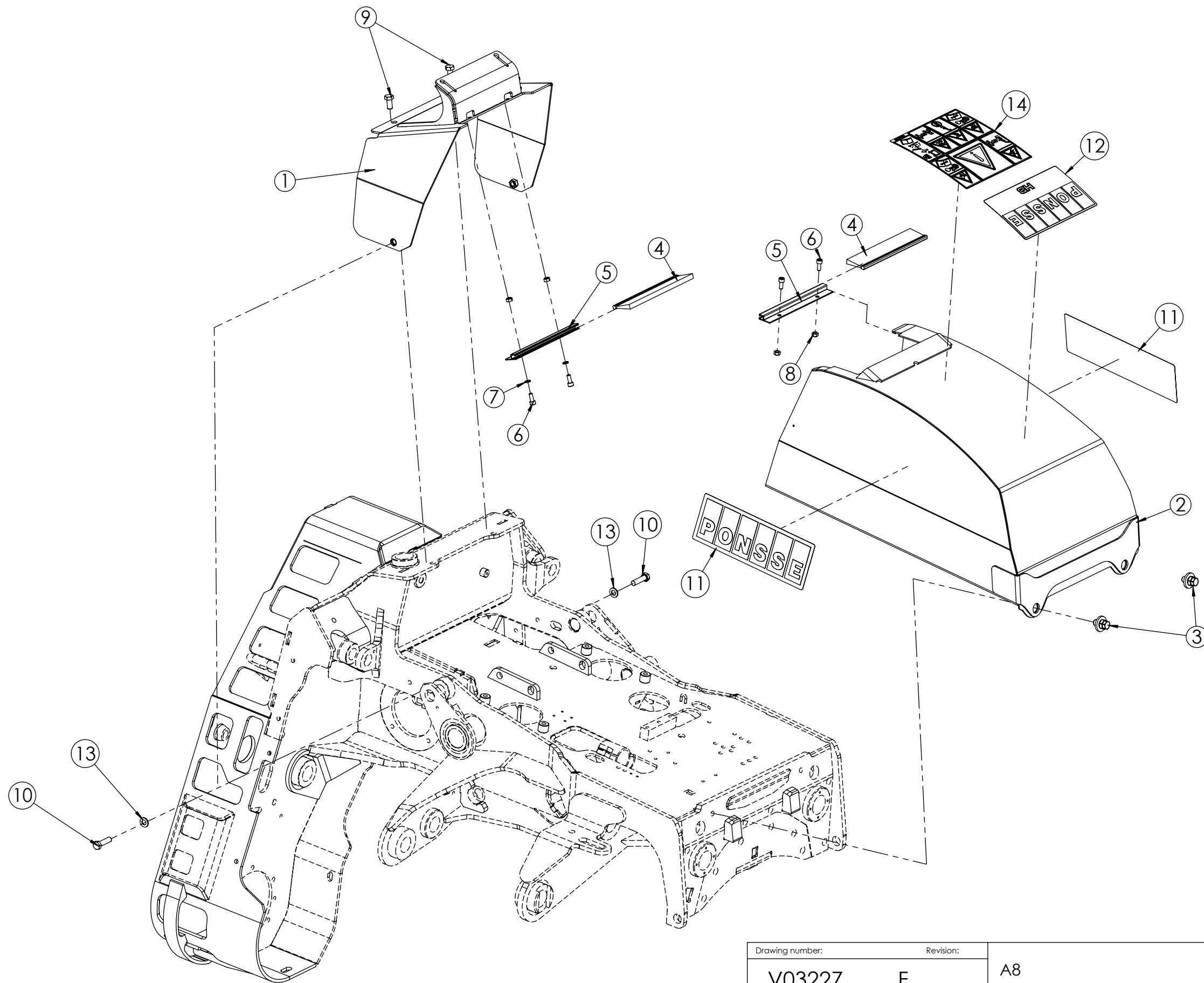
H8
 SUOJAKANSI
 SKYDDSLÖCK
 DUST JACKET
 SCHUTZDECKEL
 BLINDAGE (PROTECTION)

Model	Machine number:
H8	830052→

	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V03227, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20640	D	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SOPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P24519	C	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P32077	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	P25663	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
5	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
6	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
7	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
8	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
9	0043730	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	0007484	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
11	0008391	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933


12	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
13	P24471	0	2	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
14	P24485	0	1	TYYPPI-TARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
15	0007286	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
16	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC
17	P24460	0	1	VAROITUSTARRA WARNAUFKLEBER НАКЛЕЙКА- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	VARNINGSETIKETT AUTOCOLLANT (ETIQUETTE) D'AVERTISSEMENT ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA	WARNING LABEL ETIQUETA DE AVISO	



Drawing number:		Revision:	
V03227		F	
LEOKA		08.09.2010	2.2
Creator		Date	Page
P O N S S E			

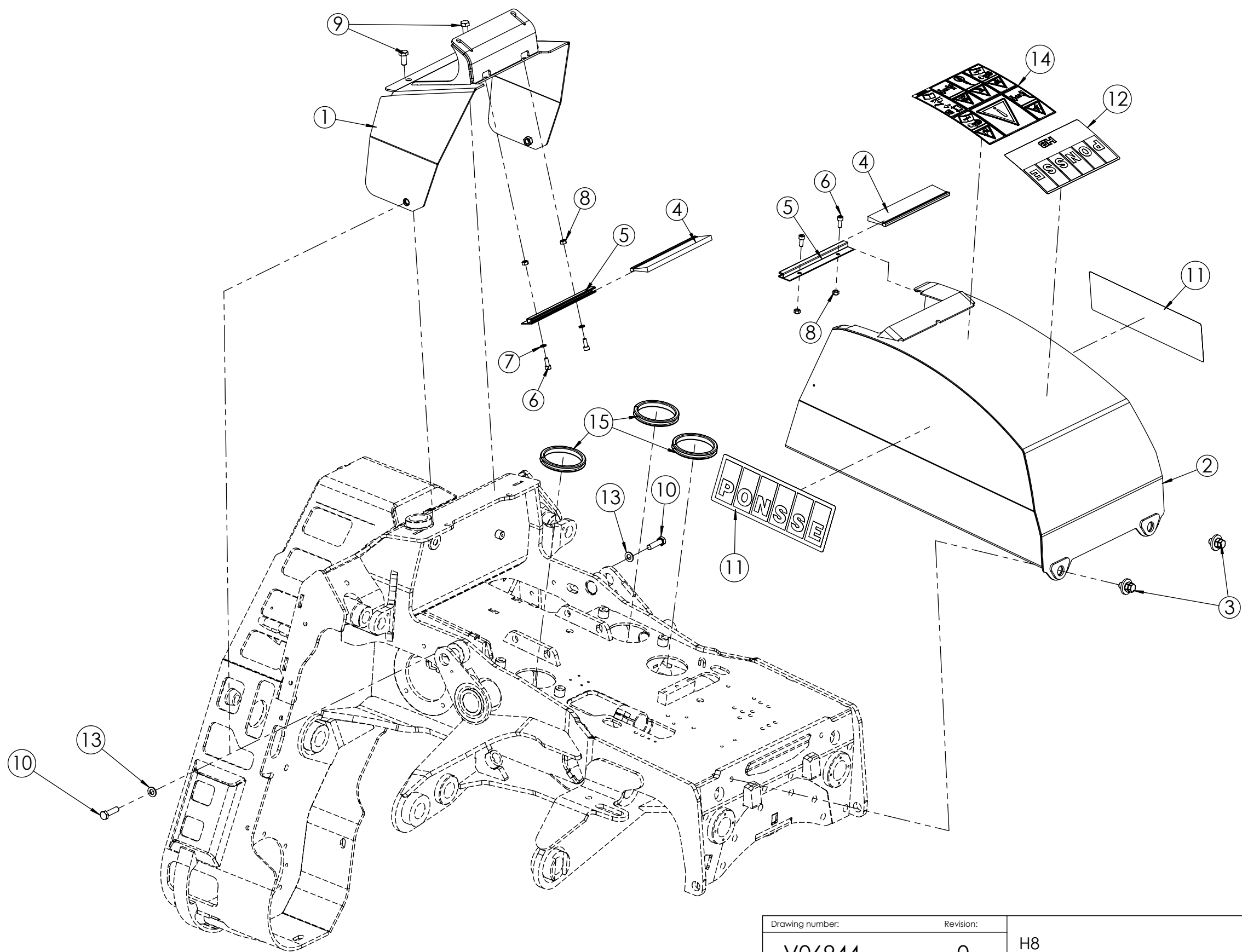
A8 SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION)	
--	--

Model	Machine number:
H8	830060→

	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V03227, F
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31249	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
2	P35810	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P25663	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
4	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
5	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
6	0043730	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
7	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8


8	0007484	0	4	LUKKOMUTTER SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
9	0008391	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
10	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
11	P24471	0	2	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
12	P24485	0	1	TYYPPISTARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
13	0063388	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
14	P24460	0	1	VAROITUSTARRA WARNAUFKLEBER НАКЛЕЙКА- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	VARNINGSETIKETT AUTOCOLLANT (ETIQUETTE) D'AVERTISSEMENT ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA	WARNING LABEL ETIQUETA DE AVISO	



Drawing number:		Revision:	
V06944		0	
VESAPE	09.02.2010	2.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

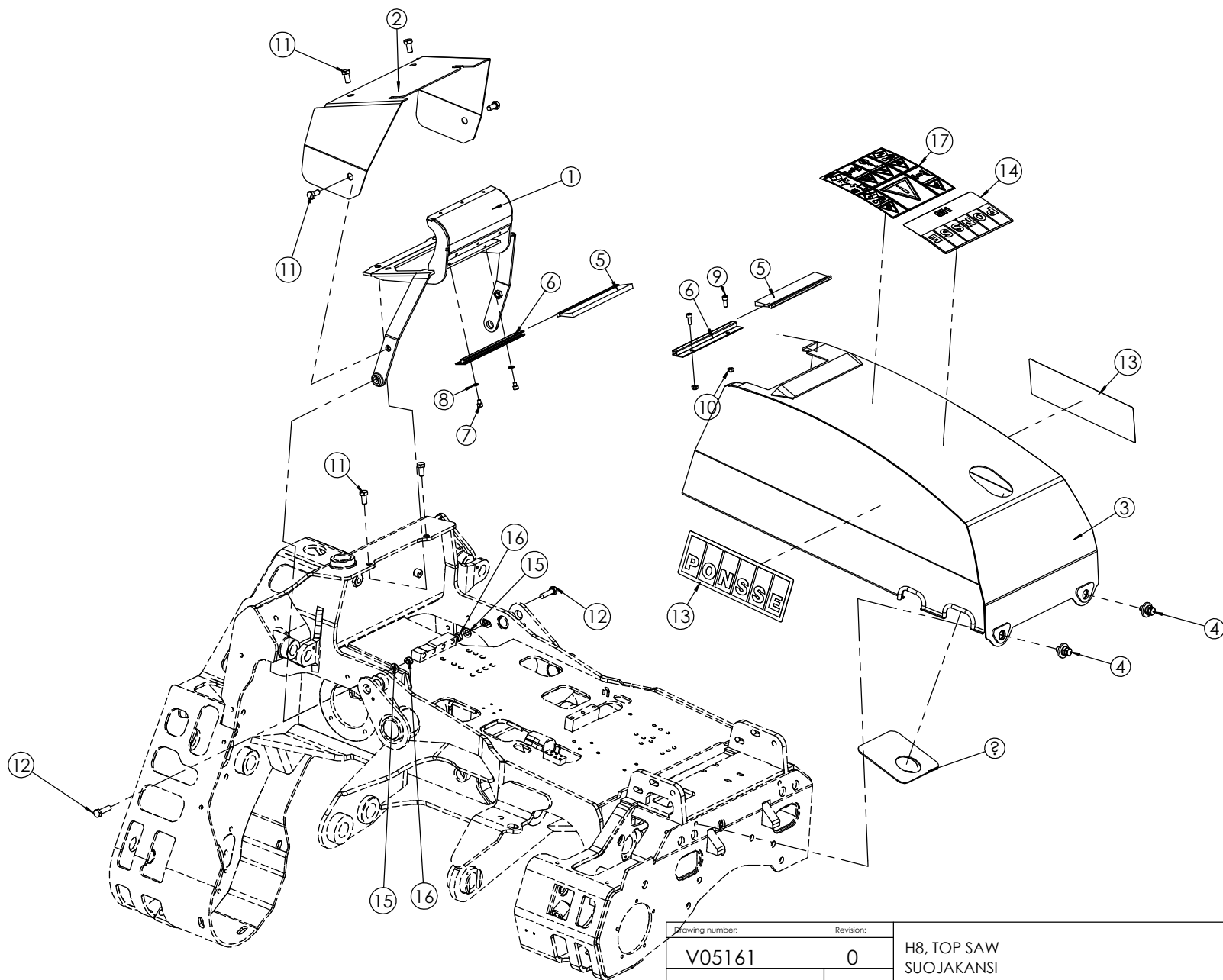
H8
SUOJAKANSI
SKYDDSLÖCK
DUST JACKET
SCHUTZDECKEL
BLINDAGE (PROTECTION)

Model	Machine number:
H8	830055→

	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V06944, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31249	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
2	P32077	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P25663	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
4	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
5	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
6	0043730	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
7	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8


8	0007484	0	4	LUKKOMUTTER SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
9	0008391	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
10	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
11	P24471	0	2	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
12	P24485	0	1	TYYPPI-TARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
13	0007286	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
14	P24460	0	1	VAROITUSTARRA WARNAUFKLEBER НАКЛЕЙКА- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	VARNINGSETIKETT AUTOCOLLANT (ETIQUETTE) D'AVERTISSEMENT ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA	WARNING LABEL ETIQUETA DE AVISO	
15	P32569	A	3	LÄPVIENTIRENGAS DURCHFÜHRUNGSRING ПРОХОДНОЕ КОЛЬЦО	GENOMFÖRINGSRIN PASSE-CÂBLE ANEL PASSANTE	LEAD THROUGH RING ANILLO DE AGUJERO PASANTE	



Drawing number:		Revision:	
V05161		0	
EEROHO	28.08.2007	2.1	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

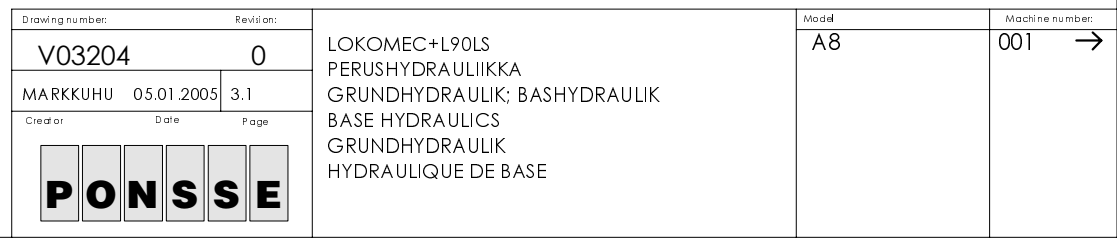
H8, TOP SAW
SUOJAKANSI
SKYDDSLÖCK
DUST JACKET
SCHUTZDECKEL
BLINDAGE (PROTECTION)


Model	Machine number:
H8	→ 830020 ← → 830034 ←

	SUOJAKANSI SKYDDSLÖCK DUST JACKET SCHUTZDECKEL BLINDAGE (PROTECTION) CUBIERTA ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА GUARDA-PÓ	Page: 1 V05161, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20640	D	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SOPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P24519	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
3	P25785	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	P25663	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
5	P21023	0	2	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
6	P21022	0	2	ASENNUSLISTA MONTAGELEISTE МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА	MONTERINGSLIST BAGUETTE DE MONTAGE MOLDURA DE MONTAGEM	MOUNTING MOULDING LISTÓN PARA MONTAJE	
7	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
8	0062923	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
9	0043730	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	0007484	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
11	0008391	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933

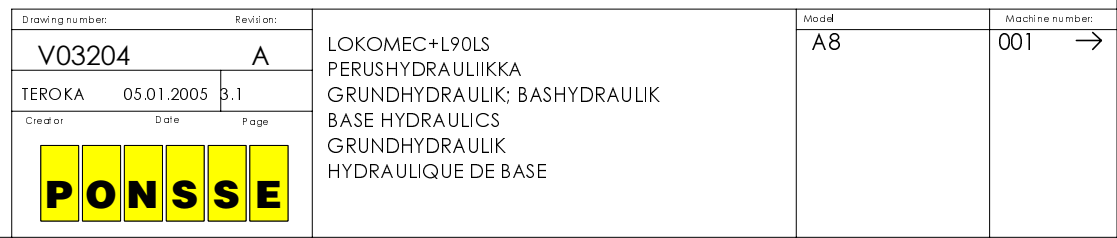
12	0064917	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
13	P24471	0	2	KYLKITARRA SEITENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА БОКОВОЙ ПАНЕЛИ	DEKAL PÅ SIDOPANEL AUTOCOLLANT DU PANNEAU LATÉRAL ADESIVO DO PAINEL LATERAL	SIDE PANEL STICKER PEGATINA DE PANEL LATERAL	
14	P24485	0	1	TYYPITARRA TYPENAUFKLEBER НАКЛЕЙКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ	MODELL / TYPDEKAL AUTOCOLLANT ID. DU MODÈLE / TYPE ADESIVO DO TIPO	TYPE STICKER ETIQUETA DE TIPO	
15	0007286	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
16	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC
17	P24460	0	1	VAROITUSTARRA WARNAUFKLEBER НАКЛЕЙКА- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	VARNINGSETIKETT AUTOCOLLANT (ETIQUETTE) D'AVERTISSEMENT ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA	WARNING LABEL ETIQUETA DE AVISO	
18	P27289	0	1	SUOJAKUMI GUMMISCHUTZ ЗАЩИТНАЯ РЕЗИНА	SKYDDSGUMMI CAOUTCHOUC DE PROTECTION PROTEÇÃO DE BORRACHA	PROTECTION RUBBER GOMA PROTECTORA	




	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0063752	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P18805	A	1	TUKILEVY STÜTZPLATTE ОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STÖDPLÅT PLAQUE D'APPUI PLACA DE SUPORTE	SUPPORT PLATE PLACA DE SOPORTE	
4	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
5	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
6	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
9	0006957	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
10	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
11	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
12	0047140	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112025 07590944 M12X25 12.9 DIN912

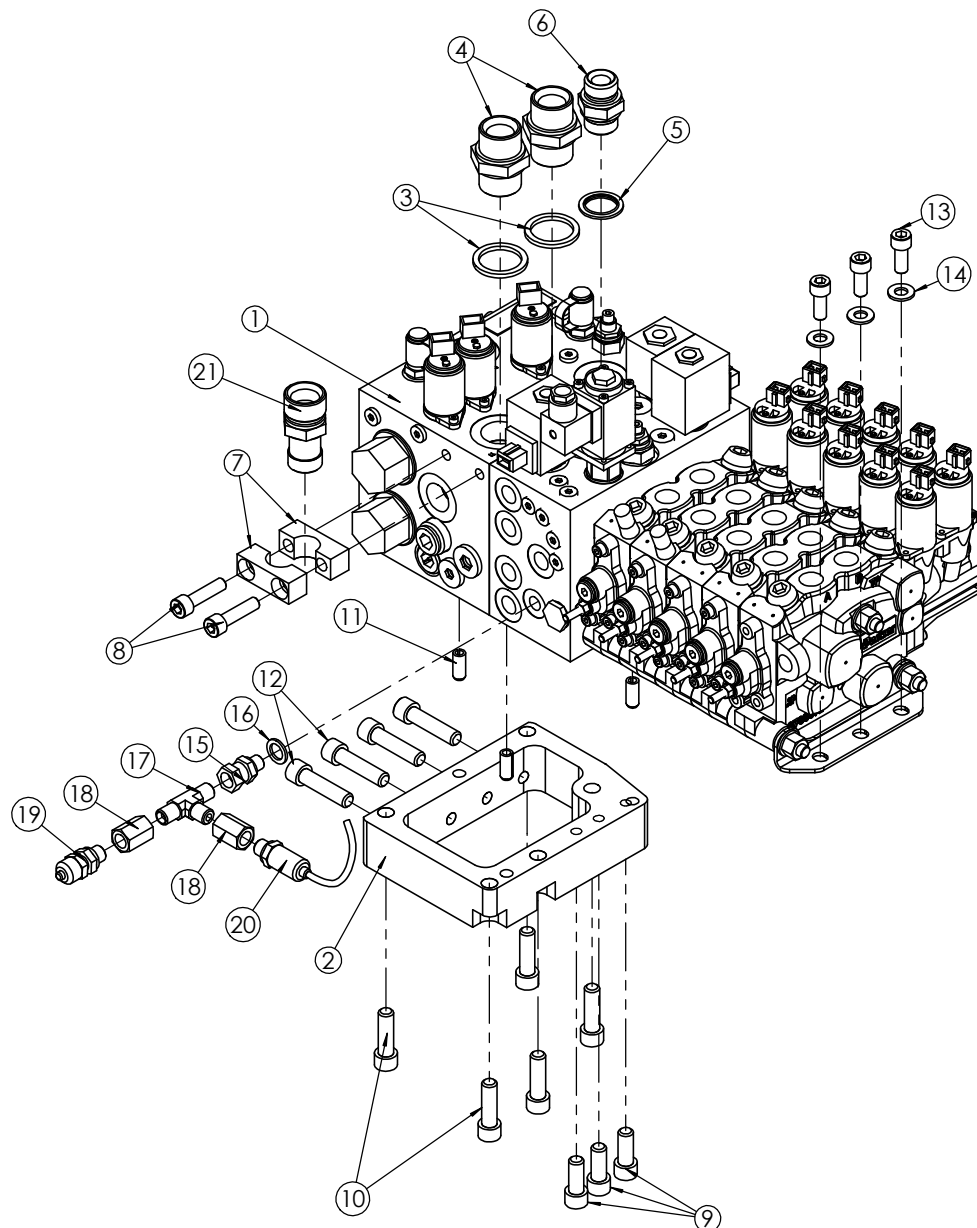
13	0007286	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
14	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912
15	0006932	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
16	0060834	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
17	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
18	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
19	0015909	0	1	T-NIPPA T-NIPPEL Т-ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-NIPPEL GUIDE EN T NIPLE T	T-NIPPLE ADAPTADOR EN T	R1/4U-R1/4U- R1/4U
20	0040975	0	4	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
21	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0061264	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
23	0024398	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
24	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, A
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0063752	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P18805	A	1	TUKILEVY STÜTZPLATTE ОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STÖDPLÅT PLAQUE D'APPUI PLACA DE SUPORTE	SUPPORT PLATE PLACA DE SOPORTE	
4	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
5	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
6	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
9	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
10	0006967	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112030 M12X30 12.9 DC DIN912
11	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
12	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

13	0047140	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112025 07590944 M12X25 12.9 DIN912
14	0007286	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 ZN DIN125A
15	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912
16	0006932	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
17	0060834	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
18	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
19	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
20	0015909	0	1	T-NIPPA T-NIPPEL Т-ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-NIPPEL GUIDE EN T NIPLE T	T-NIPPLE ADAPTADOR EN T	R1/4U-R1/4U- R1/4U
21	0040975	0	4	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
22	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
23	0061264	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
24	0024398	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
25	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



Drawing number:		Revision:		Model		Machine number:	
V03204		B		H8		002	
MARKKUHU 05.01.2005		3.1		H7		001	
Creator		Date		Page			
P		O		N		S	
S		S		E			

LOKOMEK+L90LS
PERUSHYDRAULIIKKA
GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK
BASE HYDRAULICS
GRUNDHYDRAULIK
HYDRAULIQUE DE BASE

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0064270	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
4	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
5	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
7	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
8	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
9	0006967	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112030 M12X30 12.9 DC DIN912
10	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
11	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
12	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912

13	0006932	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
14	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
15	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
16	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
17	0015909	0	1	T-NIPPA T-NIPPEL Т-ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-NIPPEL GUIDE EN T NIPLE T	T-NIPPLE ADAPTADOR EN T	R1/4U-R1/4U- R1/4U
18	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
19	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
20	0061264	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
21	P21343	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	



Suuntaventtiili 0064270
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

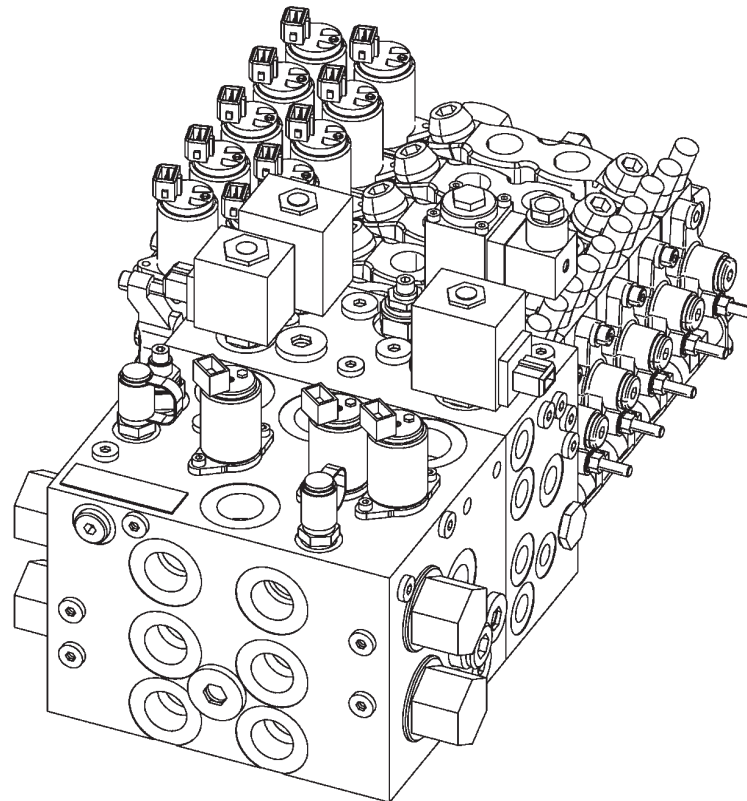
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0644	0	830001 →


VeR 15.10.2007

-- 830011
770001-770003

→

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV0644, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064270	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	



Suuntaventtiili 0064270
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

A-MJ

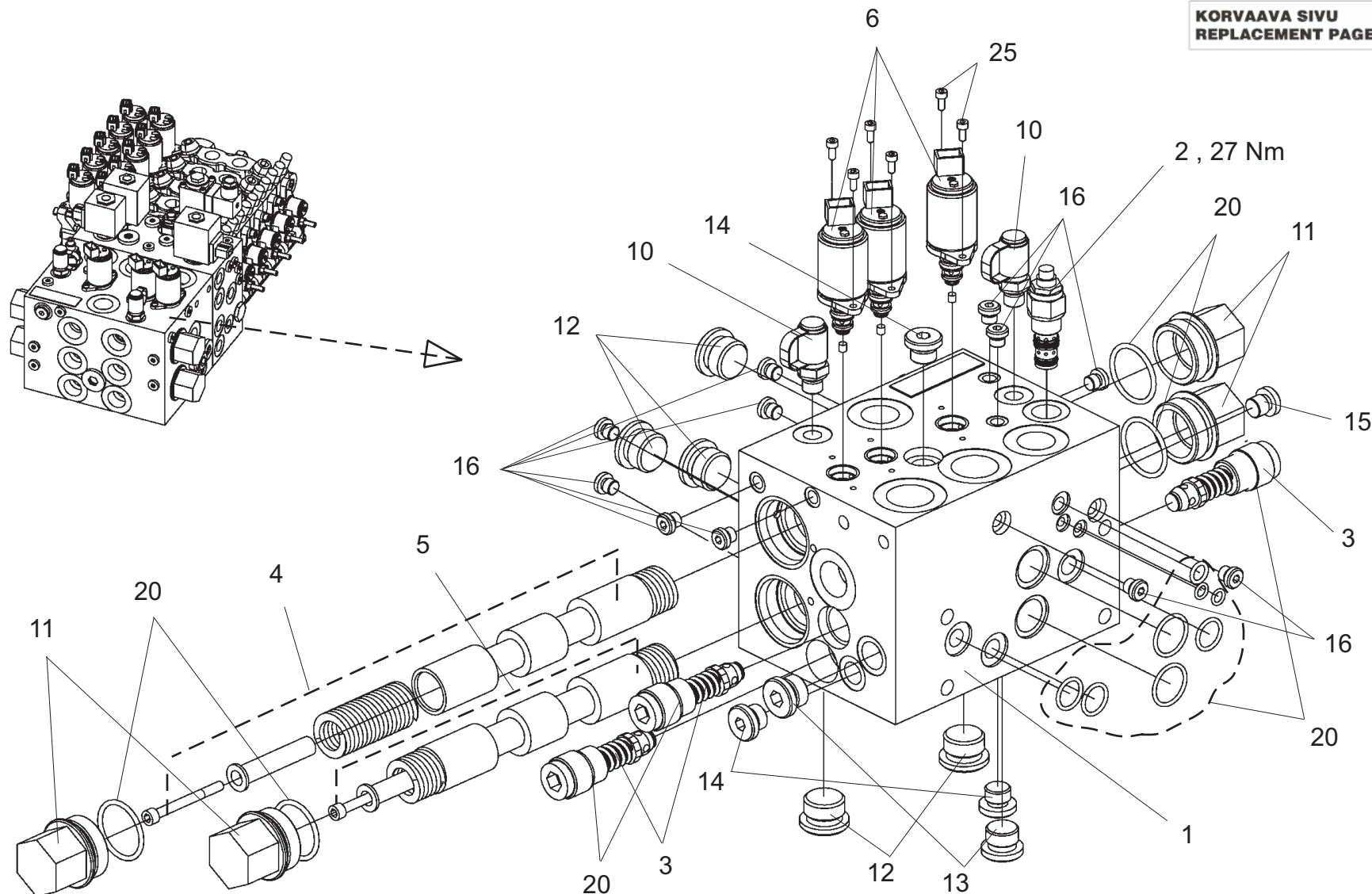
1.7.2008


Drawing number: CV064401
Revision: 0
Machine number: 830001 →

-- 830011
770001-770003 →

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064401, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066082	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0064180	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
10	0006808	0	2	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2 KUUSIOKOL O
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O



15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Suuntaventtiili 0064270
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

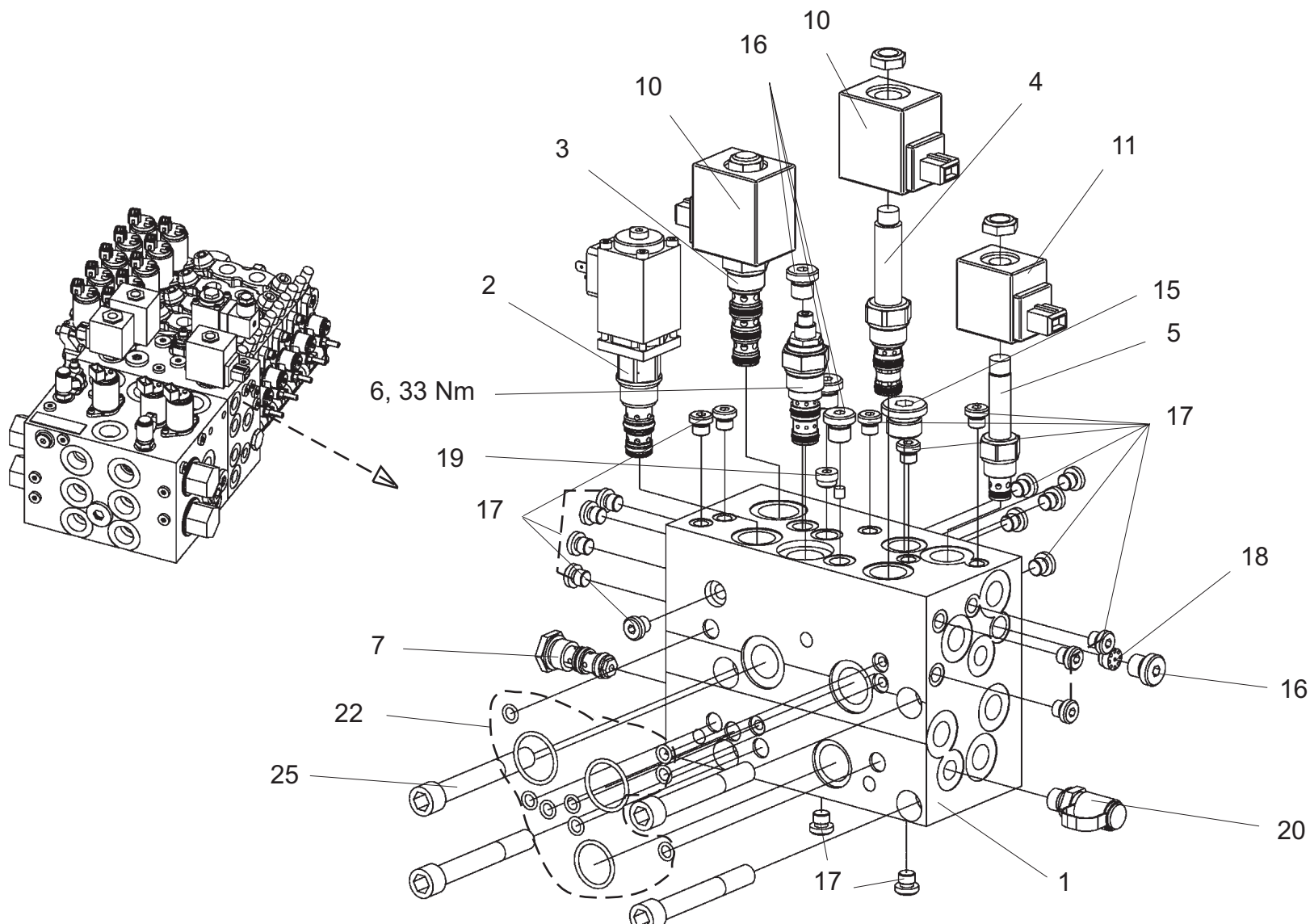
3.1


H8 / H7

Drawing number: CV064402
Revision: 0
Machine number: 830001 →

VeR 15.10.2007

-- 830011
770001-770003 →



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064402, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPENV ENTIL МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÅXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E-DEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021972	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2 KUUSIOKOL O
16	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW



17	0021996	0	20	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	



Suuntaventtiili , Tilt
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

Drawing number: CV064403
Revision: 0
Machine number: 830001 →

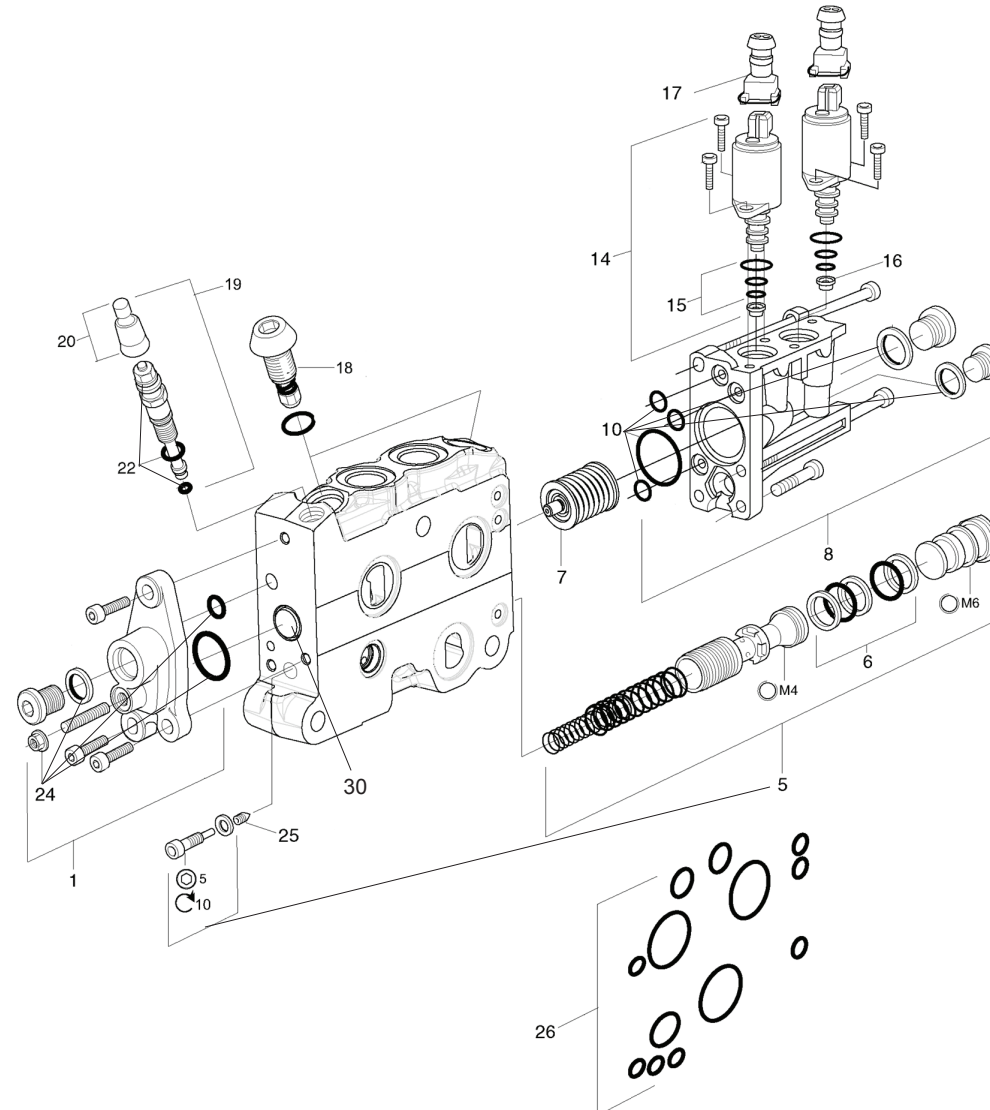
PLä 5.7.2011


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064403, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066193	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rotator
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

Drawing number: CV064404
Revision: 0
Machine number: 830001 →

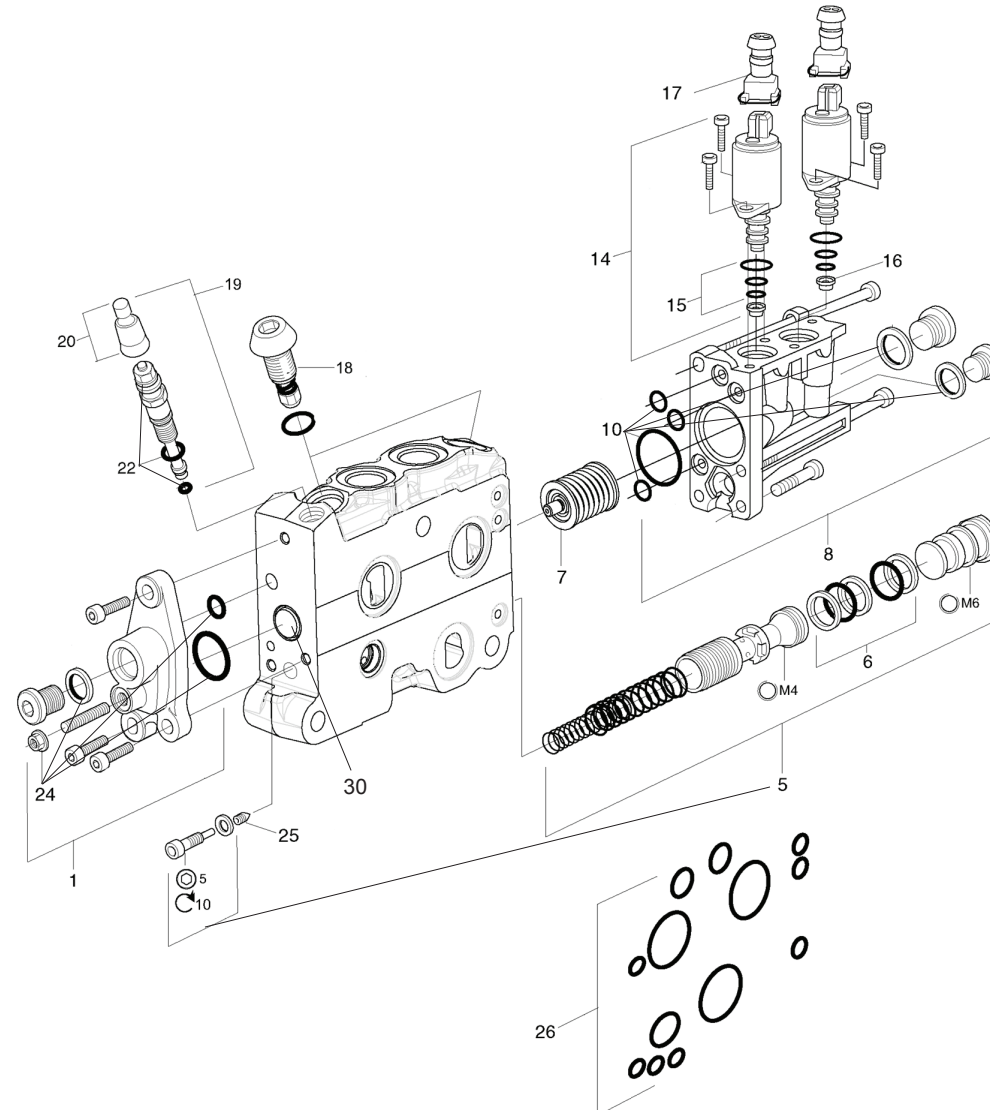
PLä 5.7.2011


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064404, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rear knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

Drawing number: CV064405
Revision: 0
Machine number: 830001 →

-- 830011
770001-770003 →

0

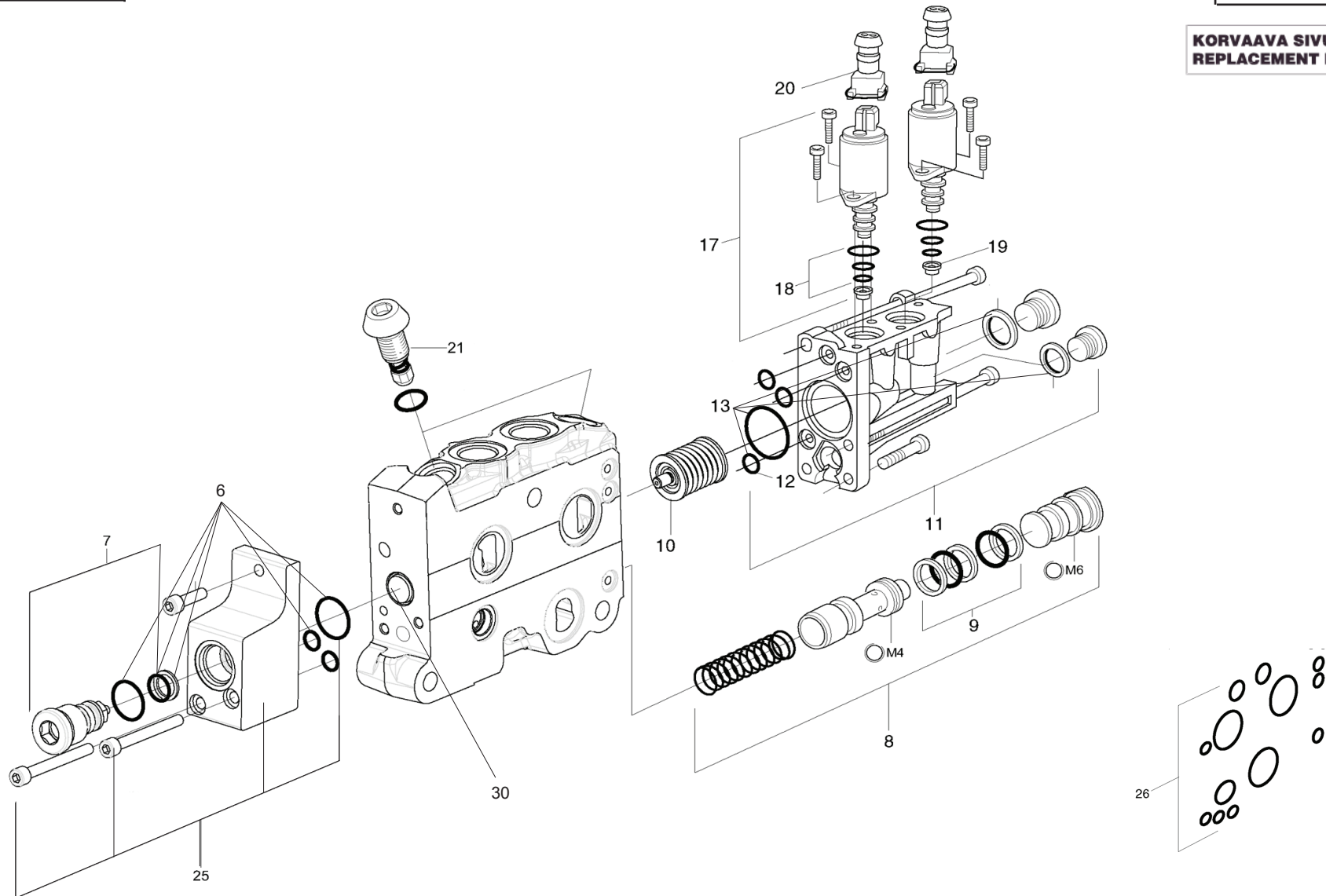
3.1


H8 / H7

PLä 5.7.2011

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064405, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Rolls
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

Drawing number: CV064406
Revision: 0
Machine number: 830001 →

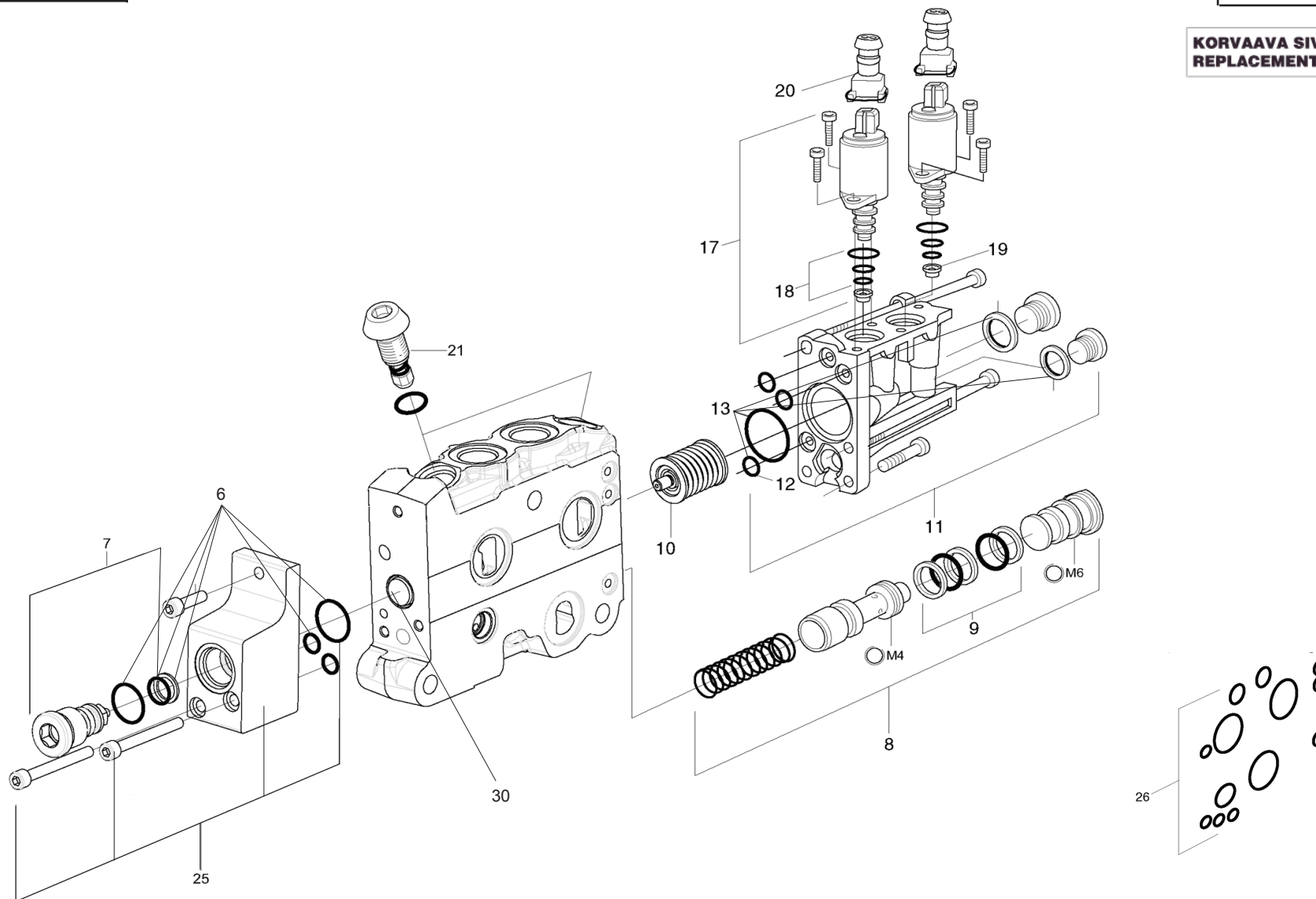
PLä 5.7.2011


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064406, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	



11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066196	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Front knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

PLä

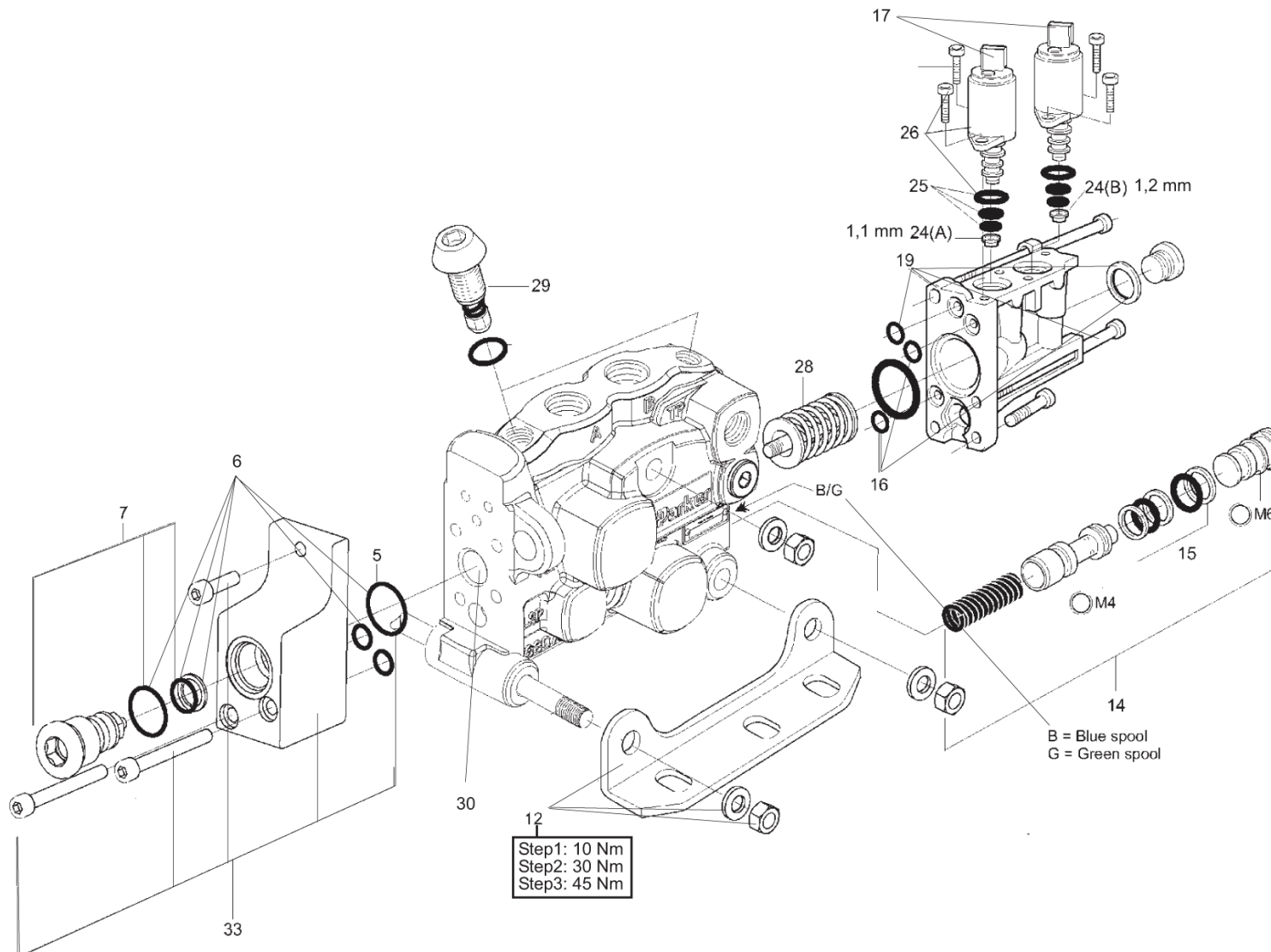
5.7.2011


Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064407	0	830001 →
-- 830011		→
770001-770003		

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

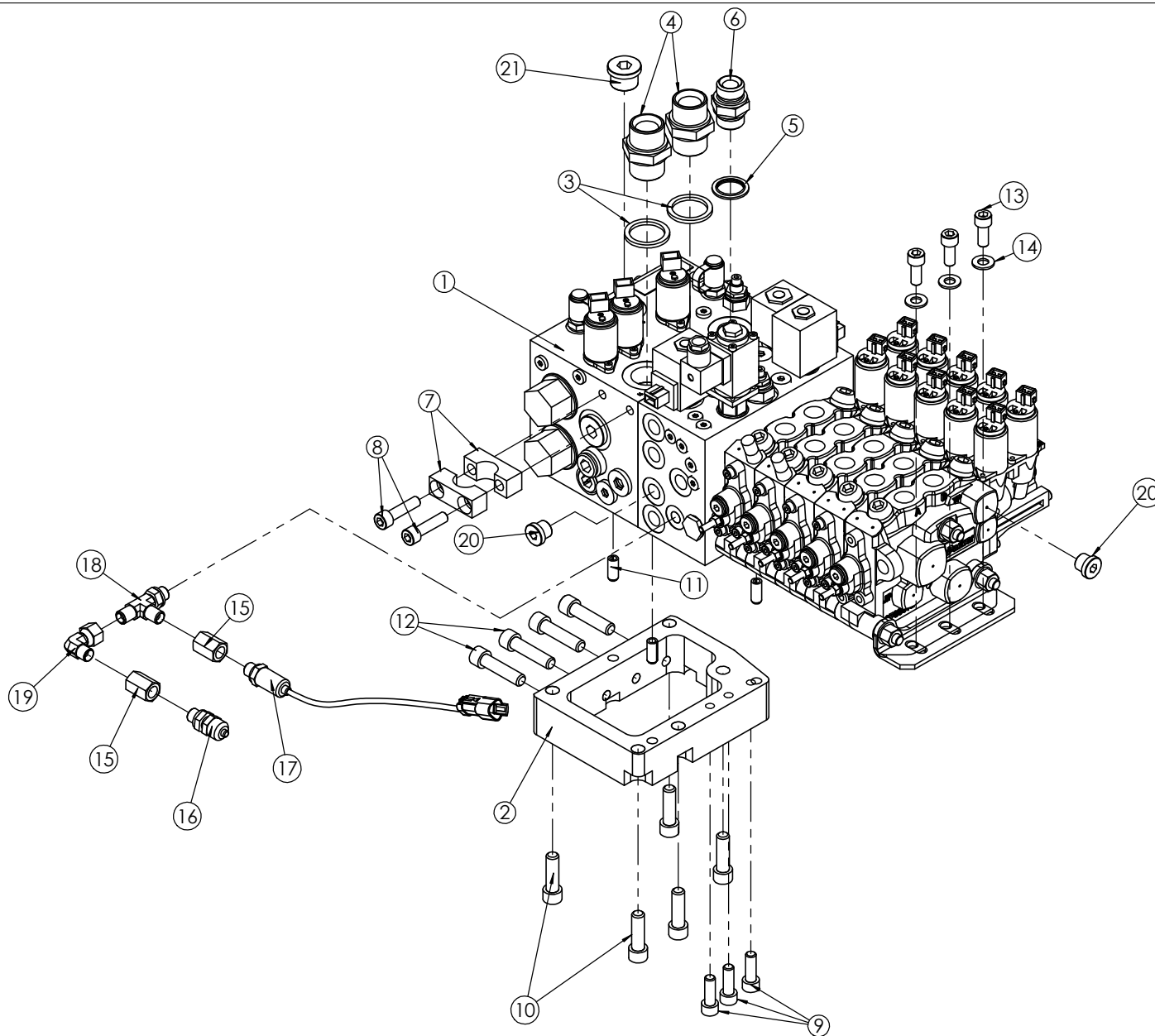
2




	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064407, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
24	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
24	0066189	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,2 MM
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
28	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE



Drawing number:		Revision:		Model		Machine number:	
V03204		C		H8		002 →	
MARKKUHU 05.01.2005		3.1		H7		001	
Creator		Date		Page		LOKOMEK+L90LS PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>							

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0064270	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
4	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
5	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
7	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
8	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
9	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
10	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
11	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
12	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912

13	0006932	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
14	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
15	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
16	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
17	0061264	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
18	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
19	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
20	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R3/8 KUUSIOKOL O
21	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O



Suuntaventtiili 0064270
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

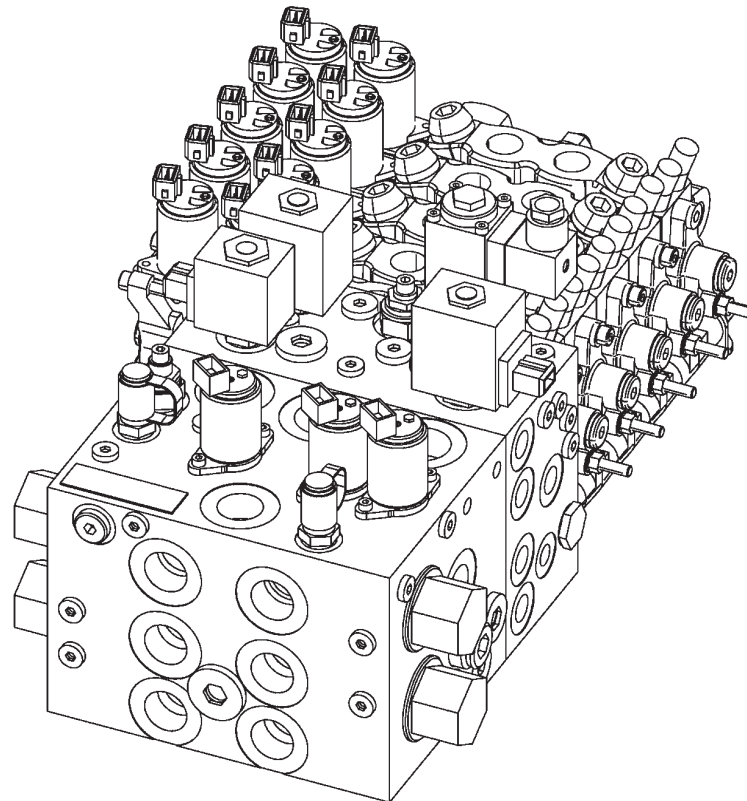
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0644	0	830001 →

VeR 15.10.2007

-- 830011
770001-770003

→

0



Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064270	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	



Suuntaventtiili 0064270
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

A-MJ

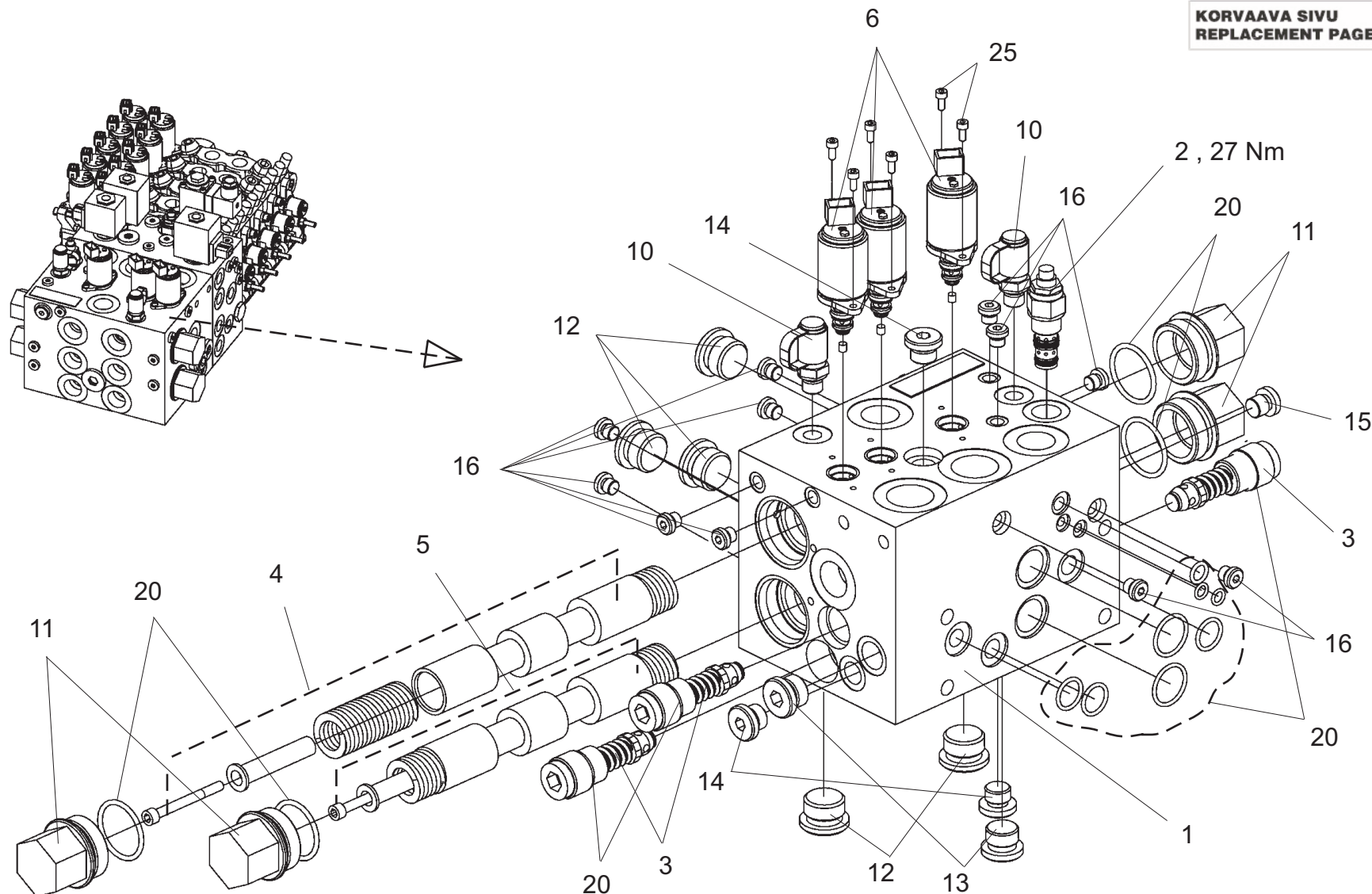
1.7.2008


Drawing number: CV064401
Revision: 0
Machine number: 830001 →

-- 830011
770001-770003 →

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064401, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066082	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0064180	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTT IILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
10	0006808	0	2	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2 KUUSIOKOL O
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O



15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Suuntaventtiili 0064270
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

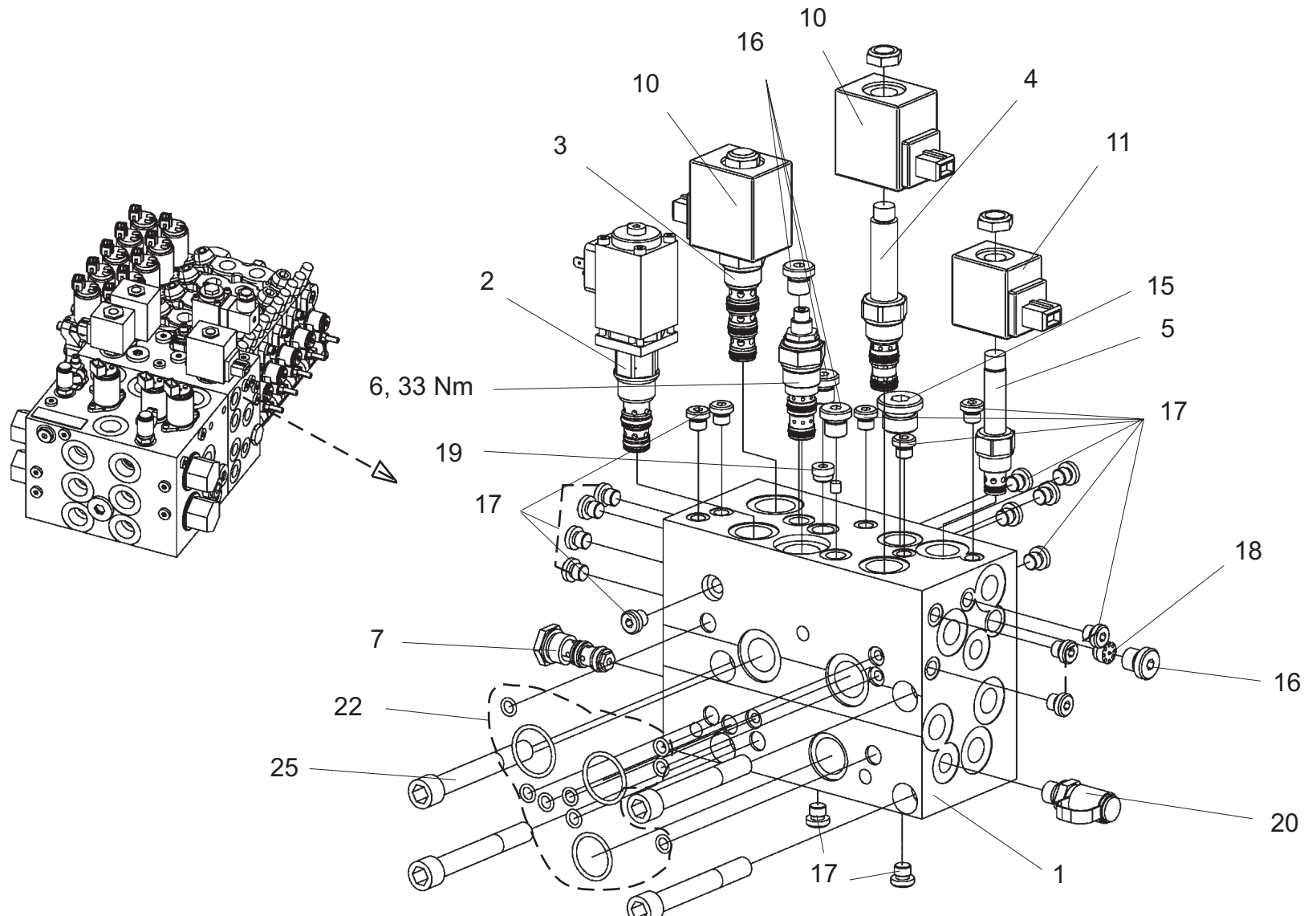
3.1


H8 / H7

Drawing number: CV064402
Revision: 0
Machine number: 830001 →

VeR 15.10.2007

-- 830011
770001-770003 →



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064402, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPENV ENTIL МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÅXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E-DEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021972	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2 KUUSIOKOL O
16	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW



17	0021996	0	20	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	



Suuntaventtiili , Tilt
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

Drawing number: CV064403
Revision: 0
Machine number: 830001 →

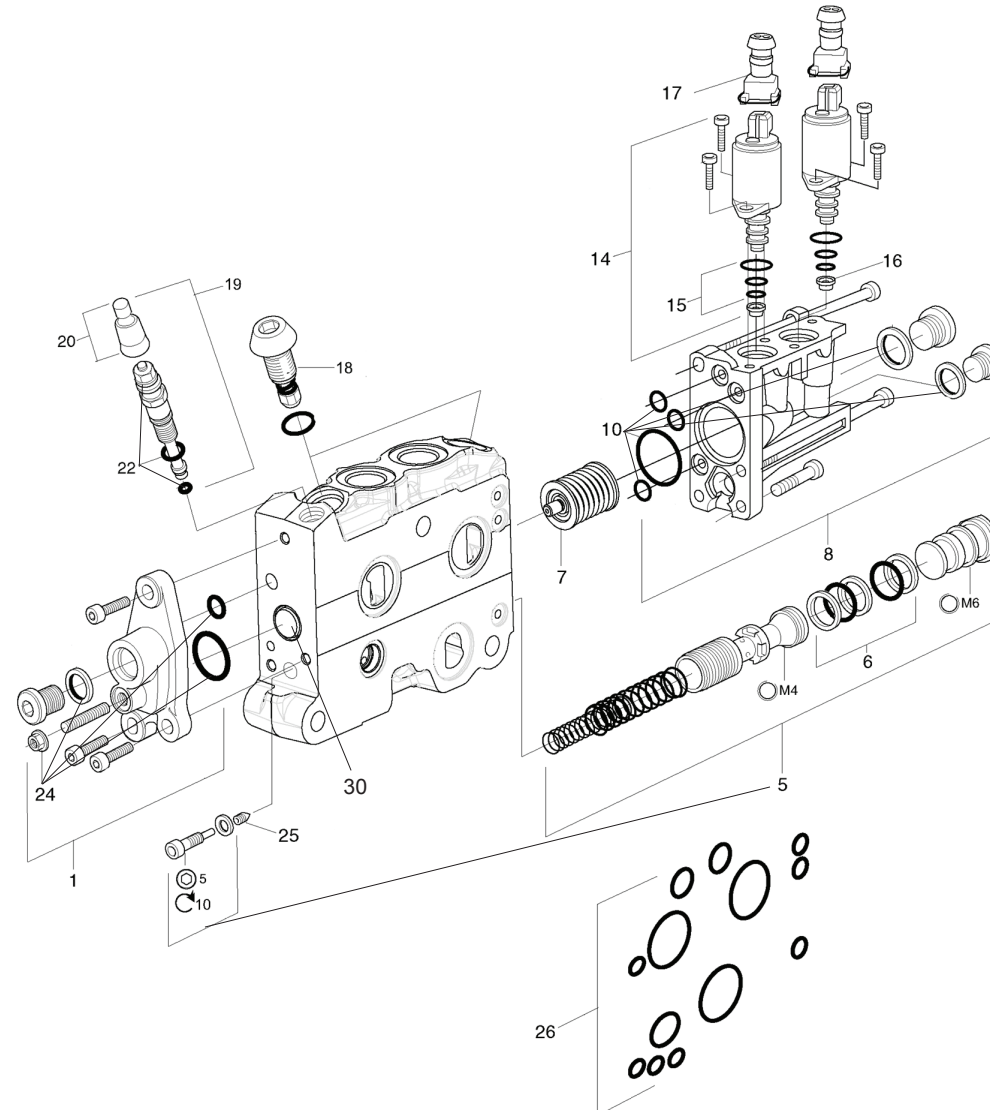
PLä 5.7.2011


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064403, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066193	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rotator
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

Drawing number: CV064404
Revision: 0
Machine number: 830001 →

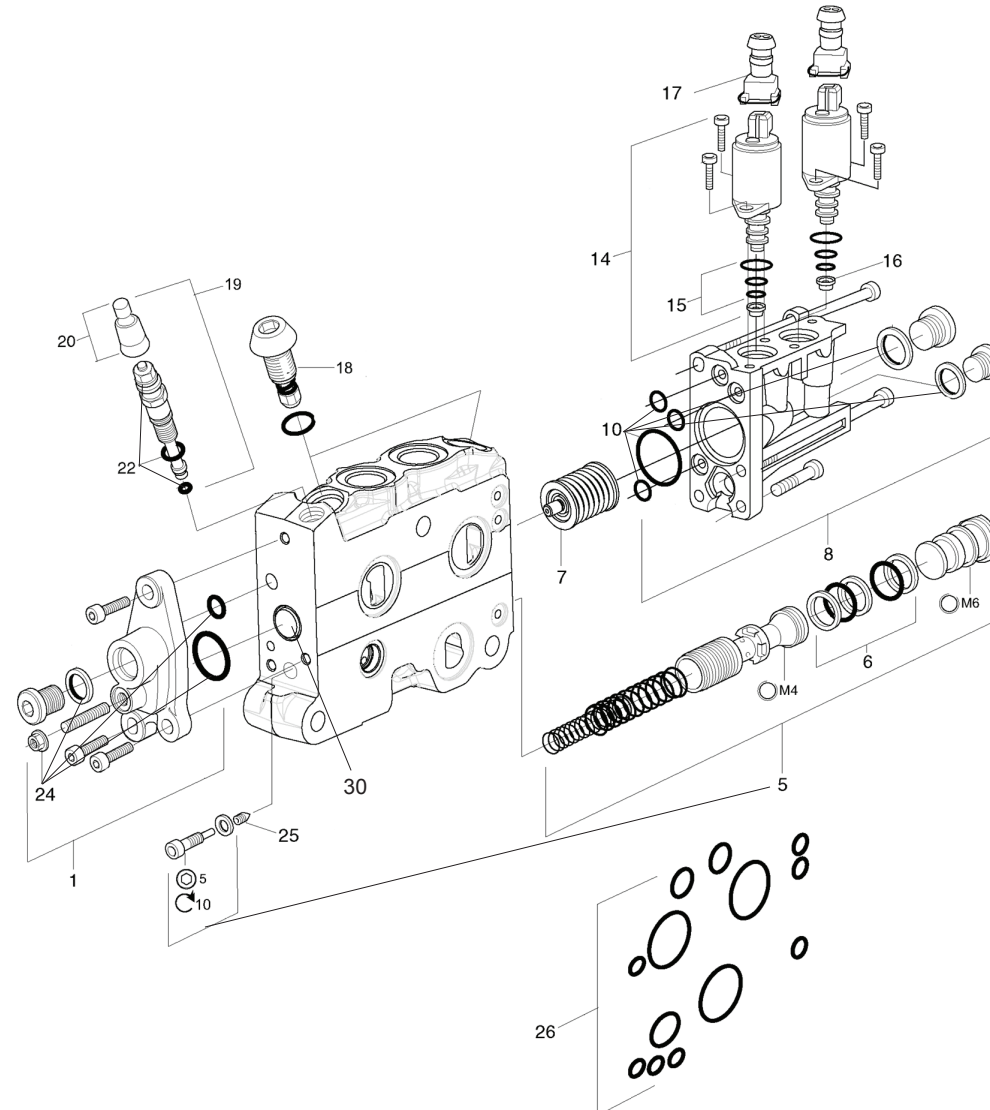
PLä 5.7.2011


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064404, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVENTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rear knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

Drawing number: CV064405
Revision: 0
Machine number: 830001 →

-- 830011
770001-770003 →

3.1

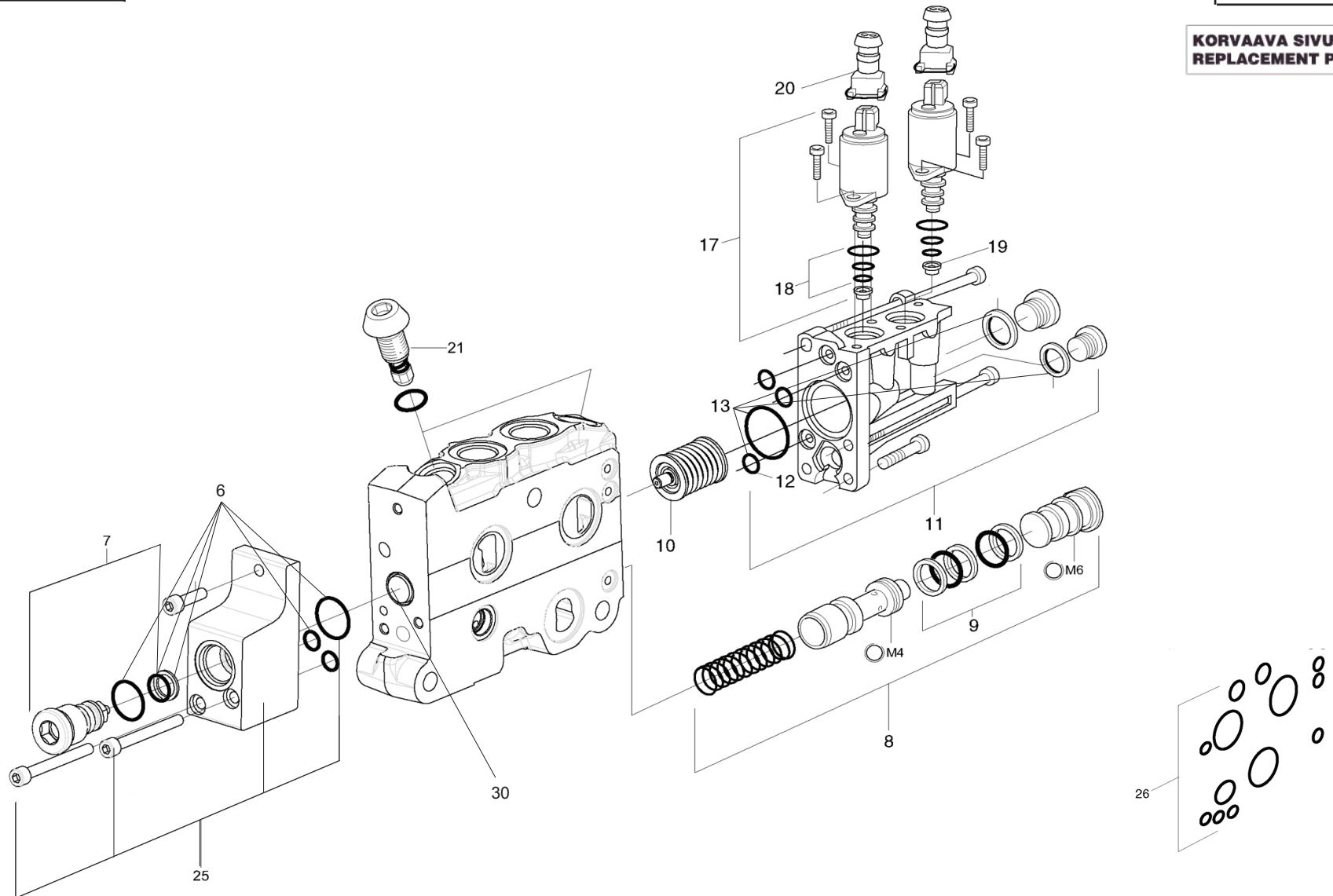
H8 / H7


PLä 5.7.2011

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064405, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS\ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Rolls
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

Drawing number: CV064406
Revision: 0
Machine number: 830001 →

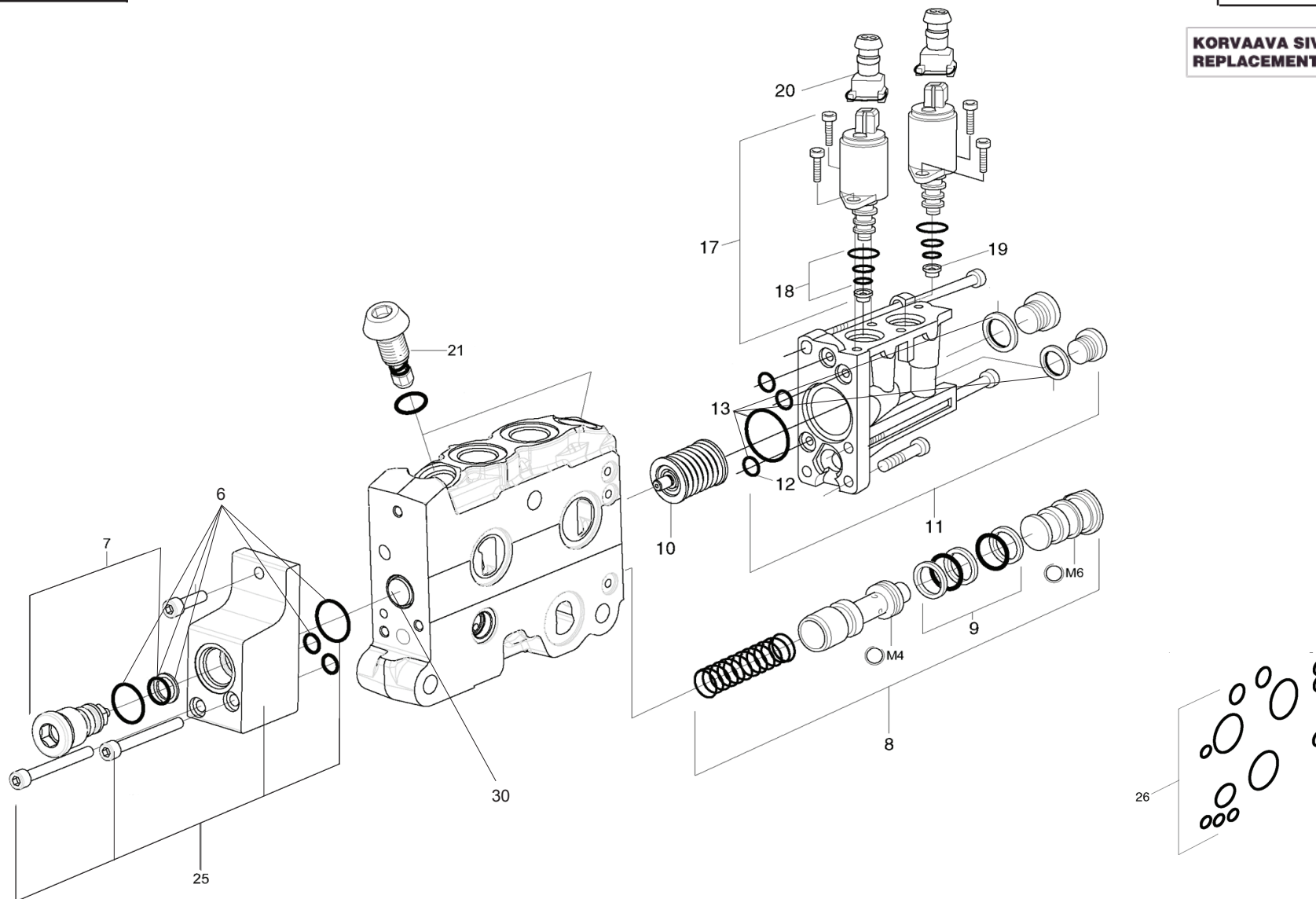
PLä 5.7.2011


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064406, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS\ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066196	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Front knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

H8 / H7

PLä

5.7.2011

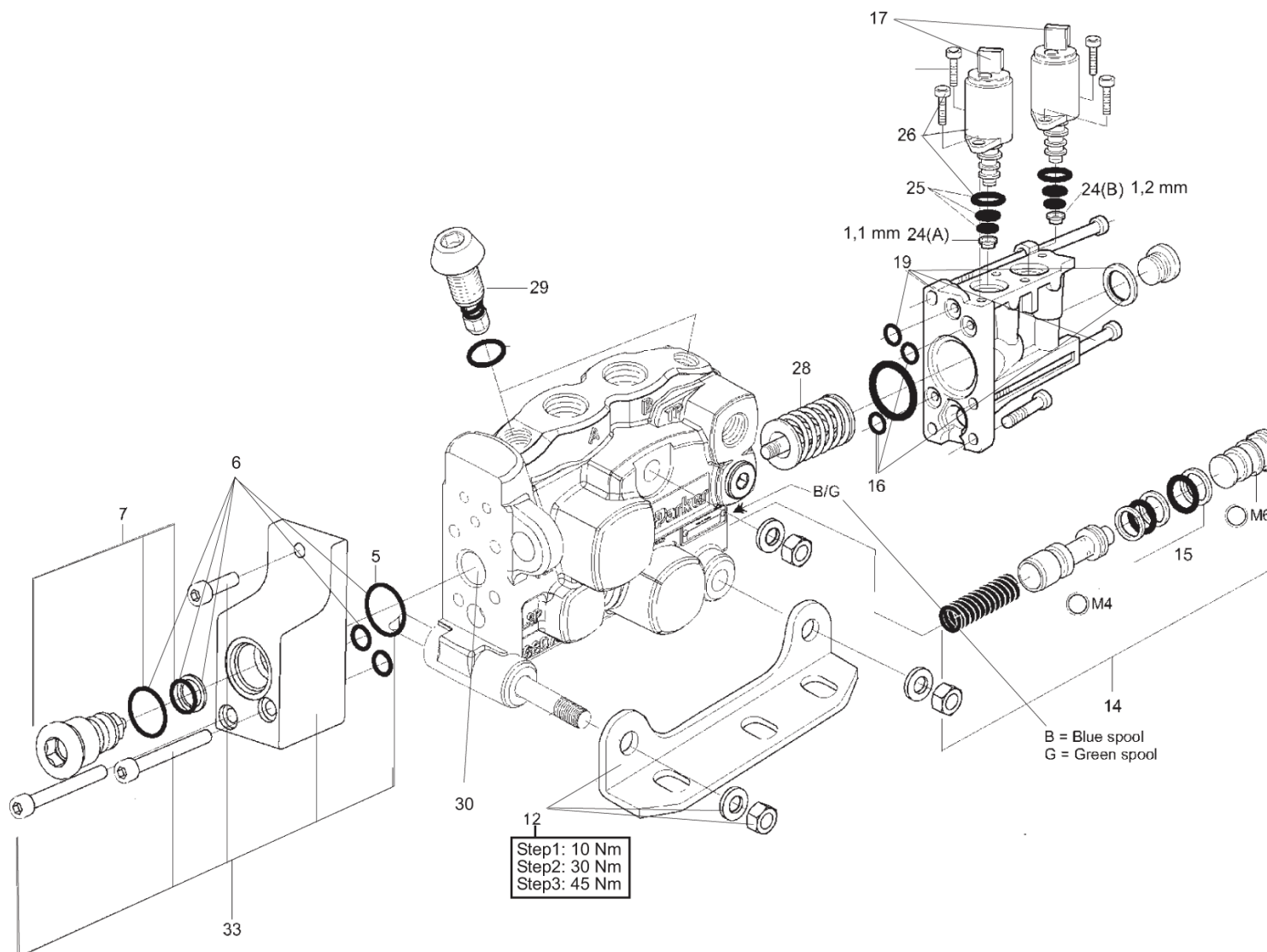
Drawing number: CV064407
Revision: 0
Machine number: 830001 →


-- 830011
770001-770003 →

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

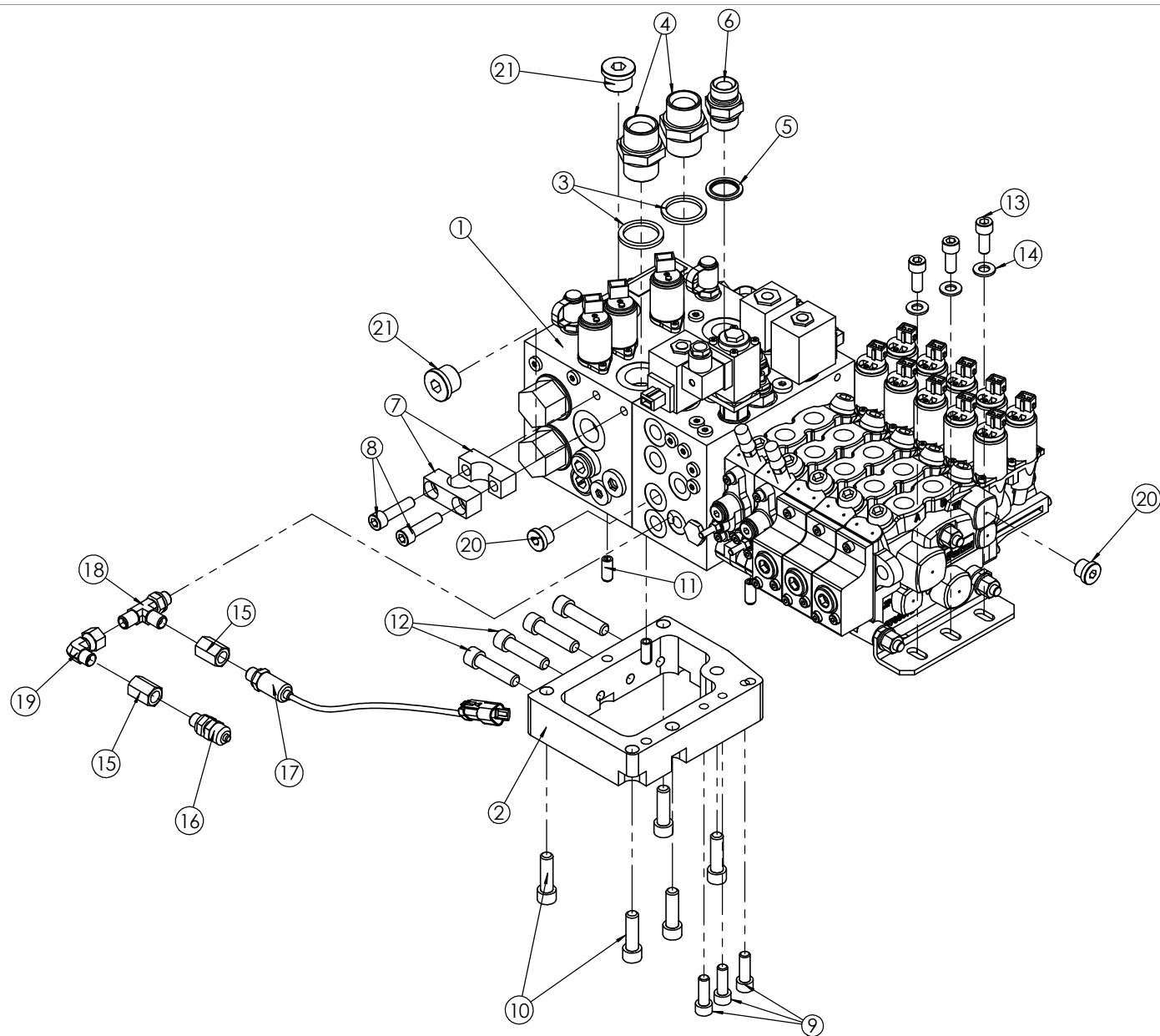
2



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064407, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

17	0066182	0	1	SÄHKÖLITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
24	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
24	0066189	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,2 MM
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
28	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 03.09.2007

Drawing number:		Revision:		LOKOMECH+L90LS PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE	Model H8 H7	Machine number: 830012 → 770004 →
V03204		D				
MARKKUHU 05.01.2005		3.1				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065921	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
4	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
5	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
7	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
8	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
9	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
10	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
11	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
12	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912

13	0006932	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
14	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
15	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
16	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
17	0061264	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
18	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
19	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
20	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R3/8 KUUSIOKOL O
21	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O



Suuntaventtiili 0065921
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

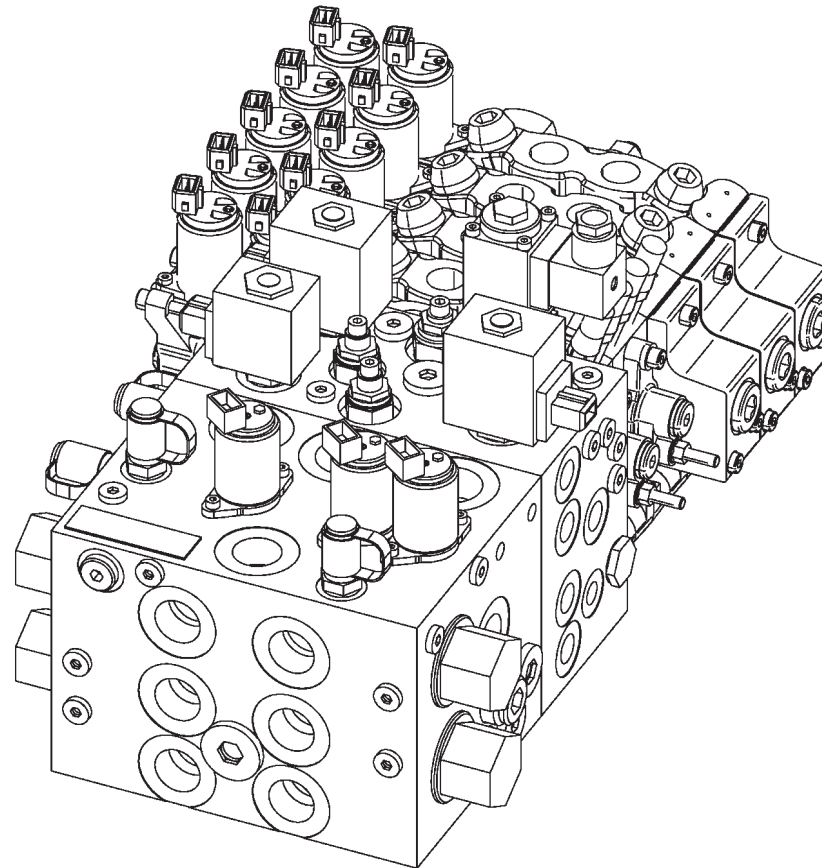
3.1

H8 / H7

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0645	0	830012 →
		770004 →

VeR 15.10.2007

0



Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0065921	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	



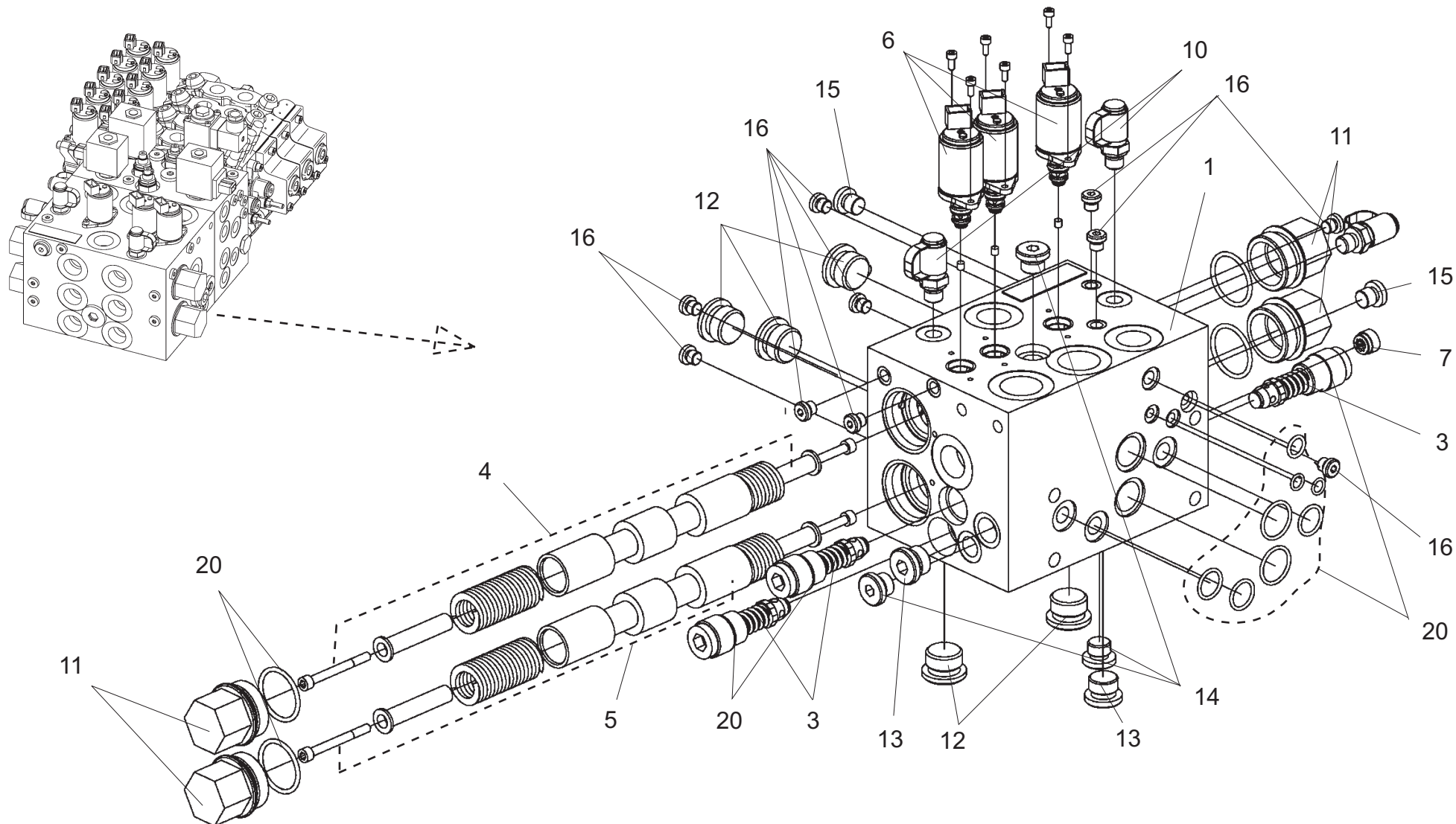
Suuntaventtiili 0065921
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional


3.1

H8 / H7

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064501	0	830012 →
		770004 →

VeR 15.10.2007



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064501, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTTIILI DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSVENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2 KUUSIOKOLO
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R3/8 KUUSIOKOLO
15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW

16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Suuntaventtiili 0065921
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

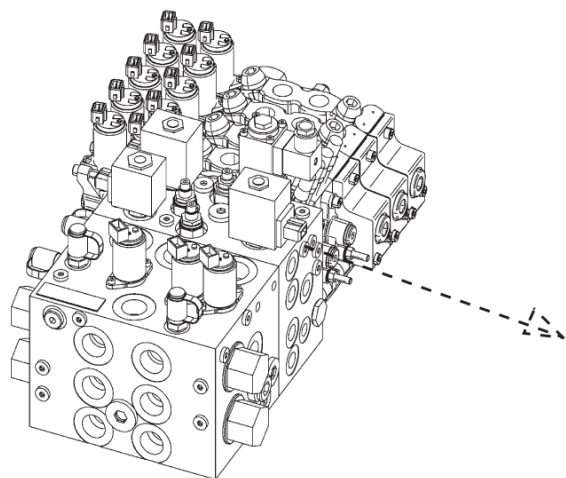
H8 / H7

LKa 8.7.2010

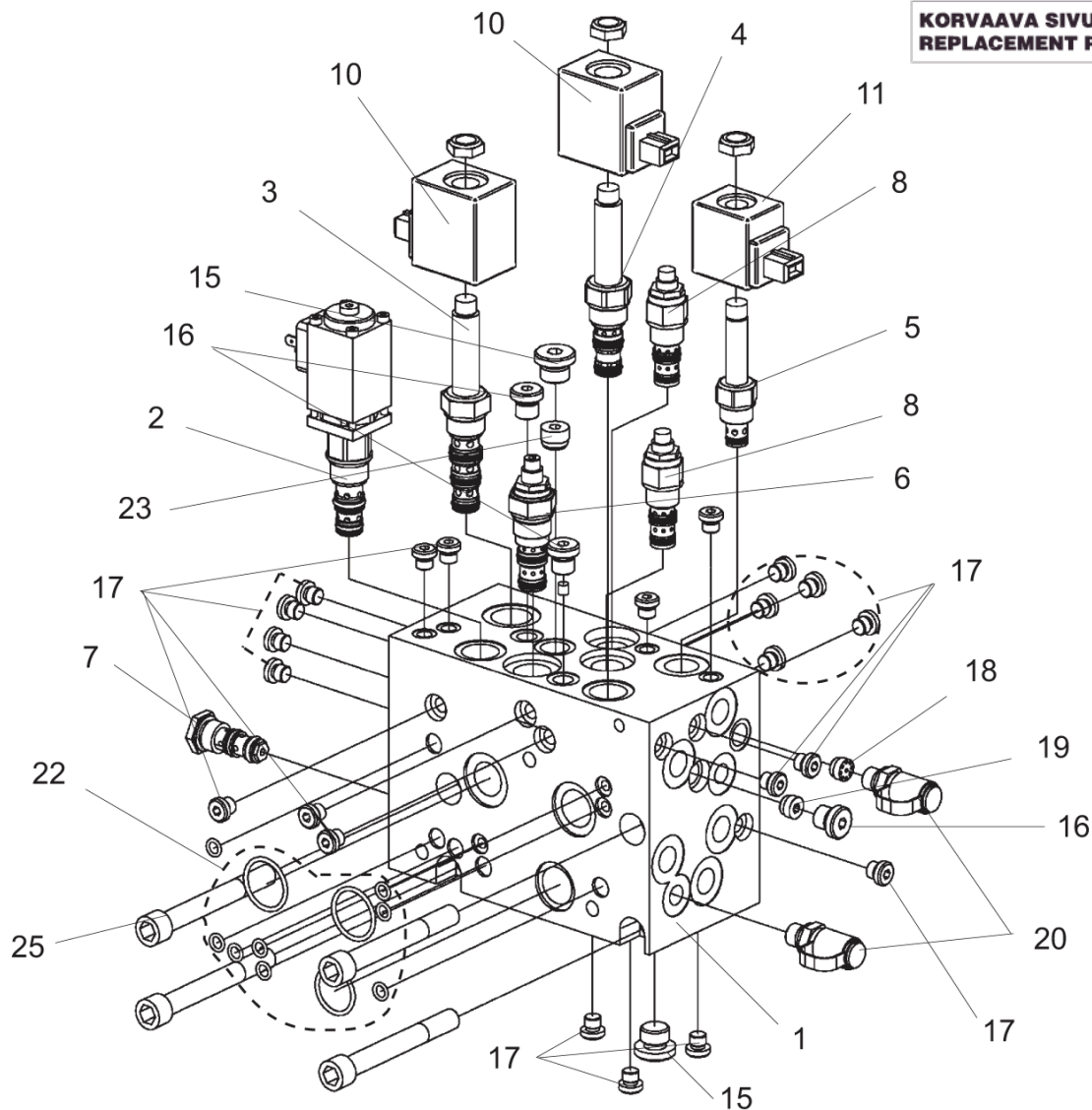
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064502	0	830012 →
		770004 →


KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

2



Tightening torques	
Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8,15
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064502, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÄXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E- VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	

8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
16	0022004	0	4	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
23	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Suuntaventtiili , Tilt
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

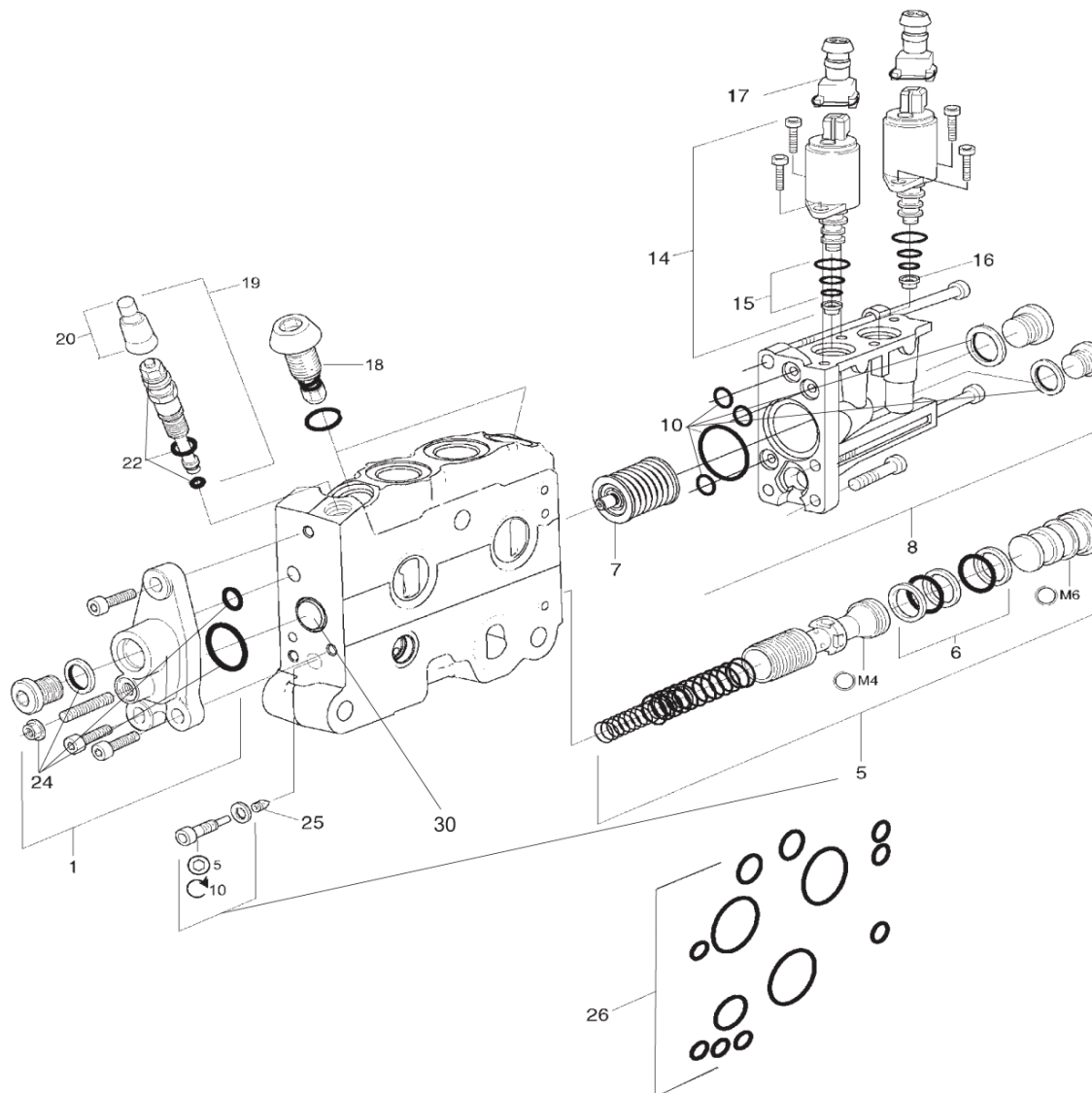
H8 / H7


Drawing number: CV064503
Revision: 0
Machine number: 830011 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064503, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066193	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rotator
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

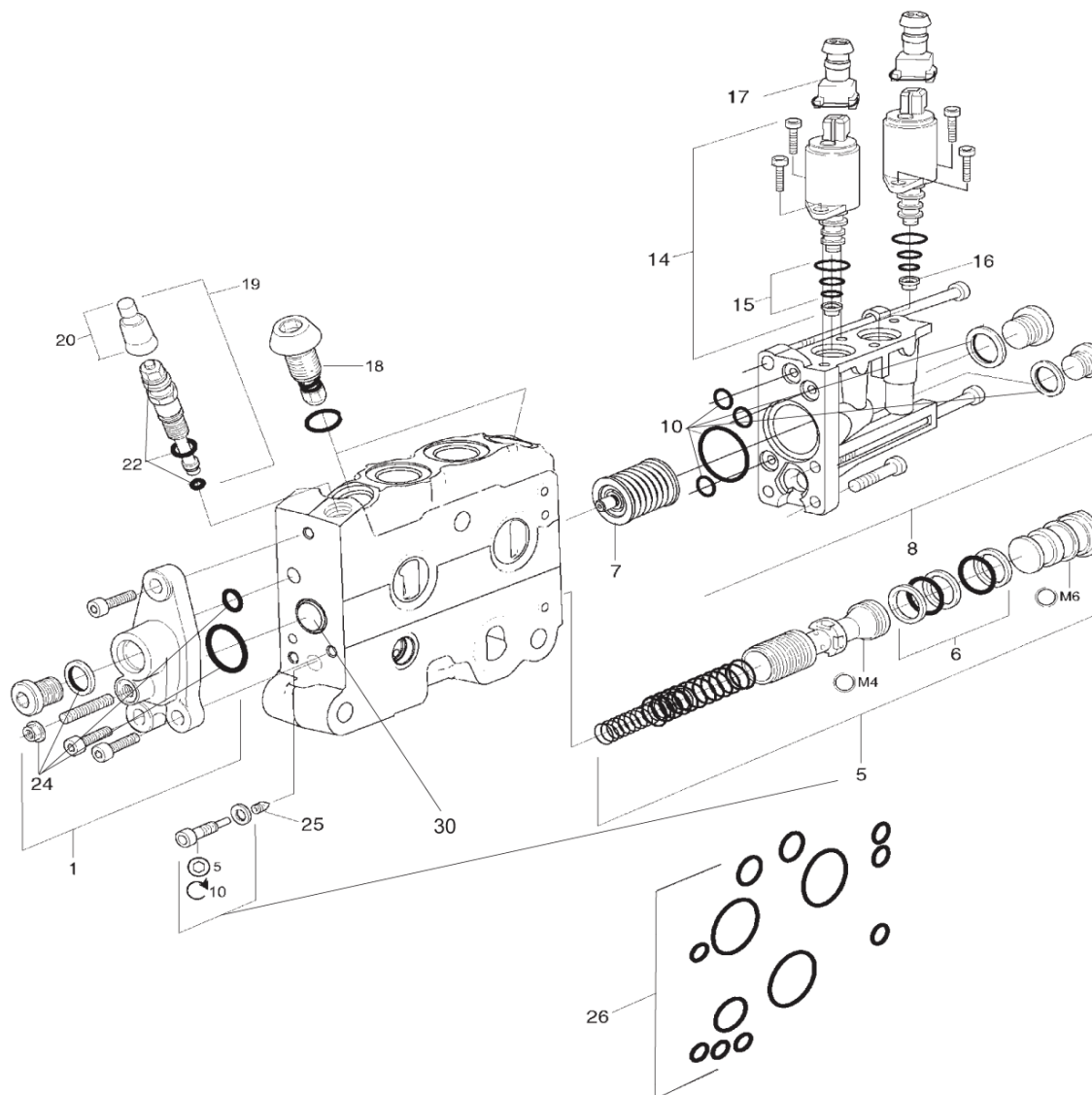
H8 / H7


Drawing number: CV064504
Revision: 0
Machine number: 830012 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064504, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rear knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064505	0	830012 →
		770004 →

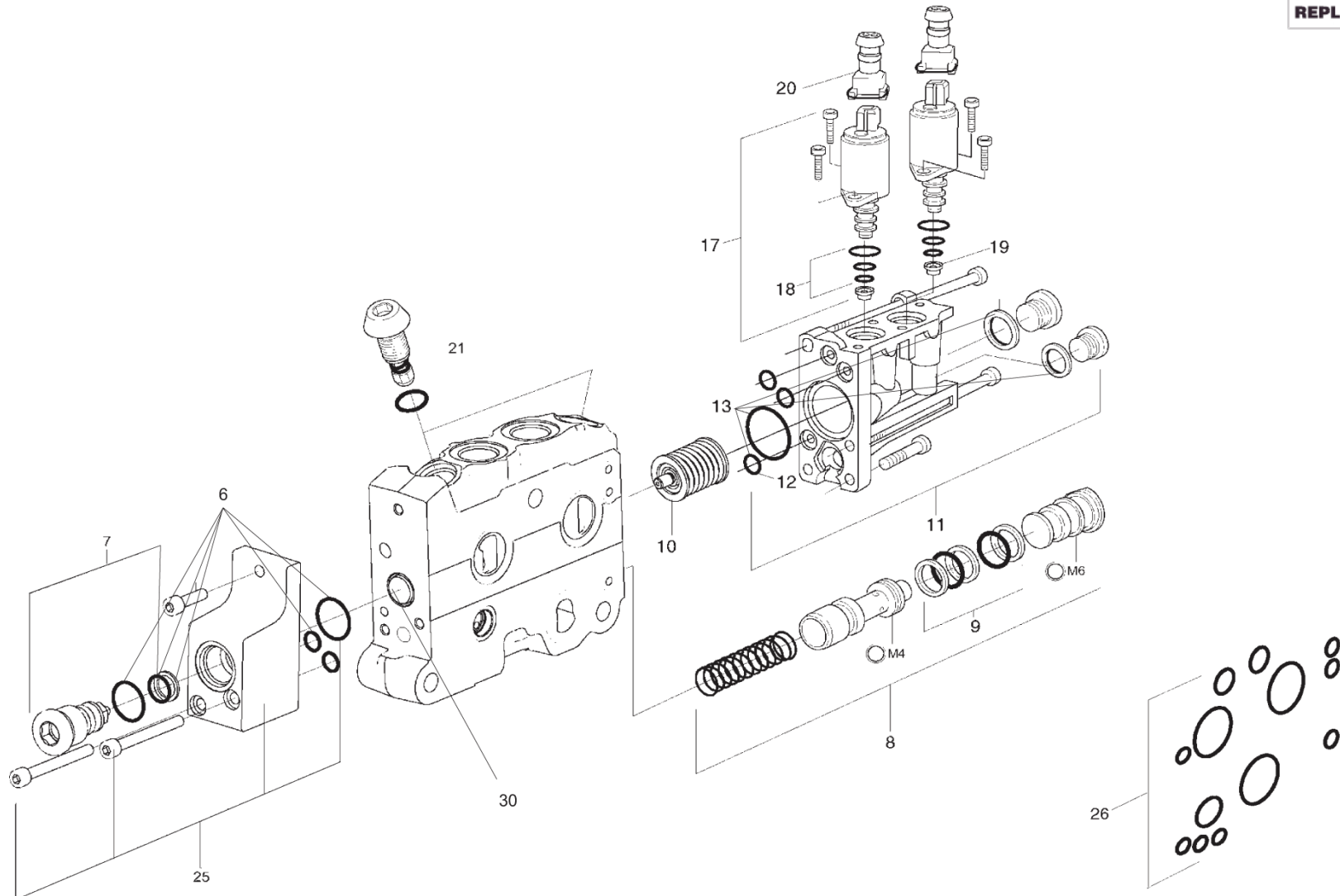
3.1


H8 / H7

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064505, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Rolls
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

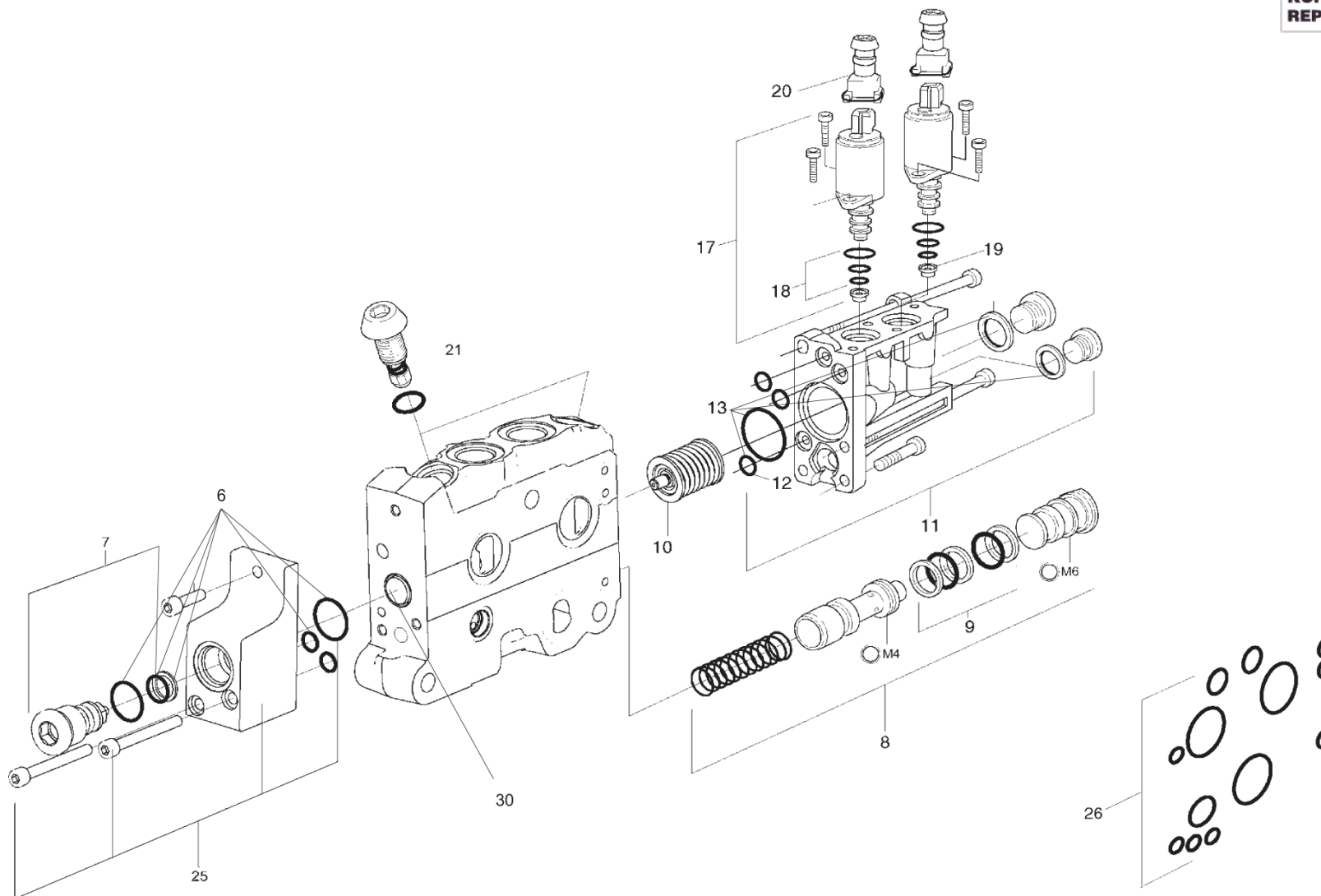
H8 / H7


Drawing number: CV064506
Revision: 0
Machine number: 830012 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064506, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>				SUUNTAVENTTIILI		Page: 2 CV064506, 0	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS\ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066196	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Front knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

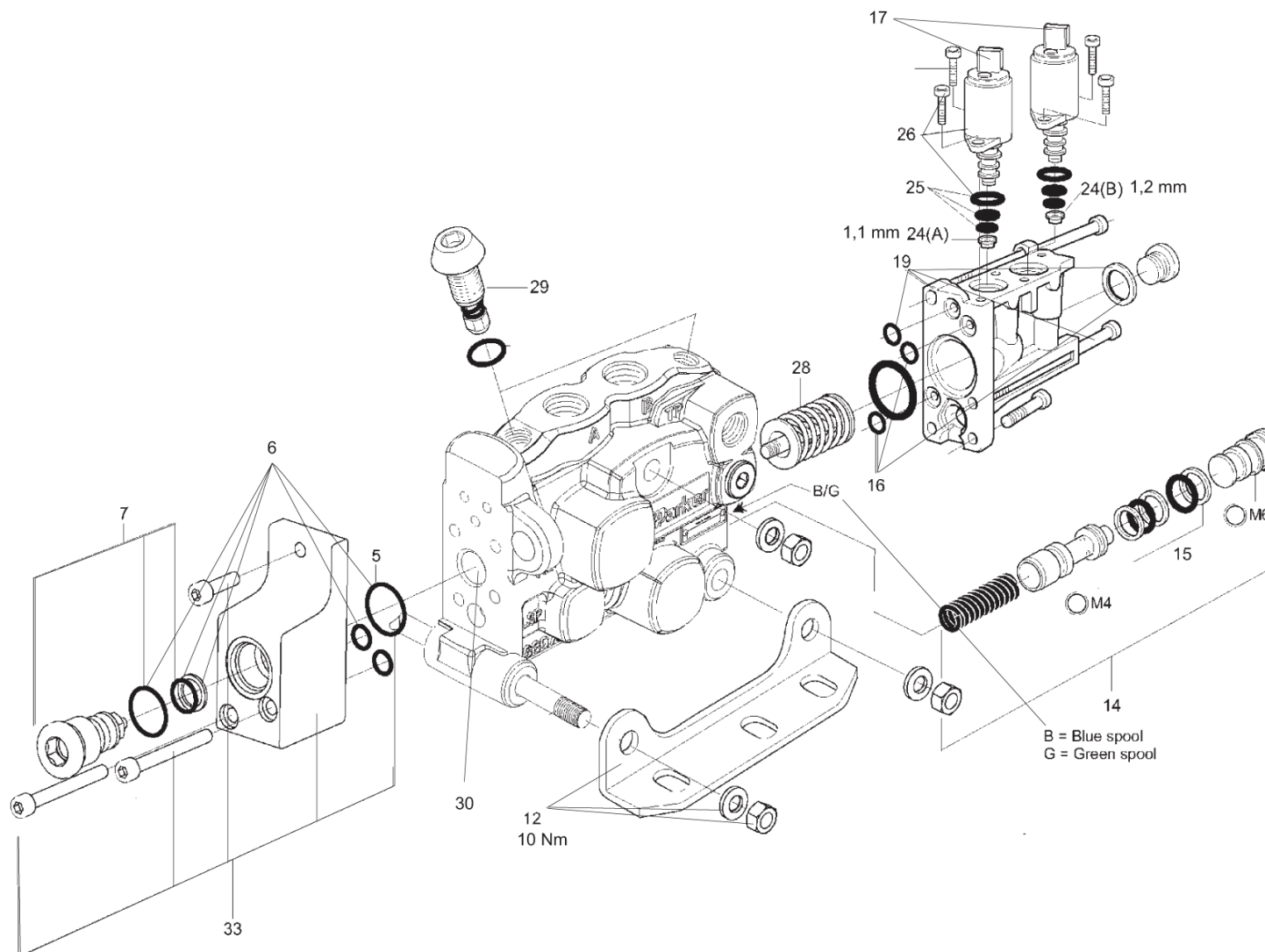
H8 / H7


Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064507	0	830012 →
		770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064507, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

17	0066182	0	1	SÄHKÖLITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
24	0066189	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,2 MM
24	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
28	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE



Suuntaventtiili 0065921
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

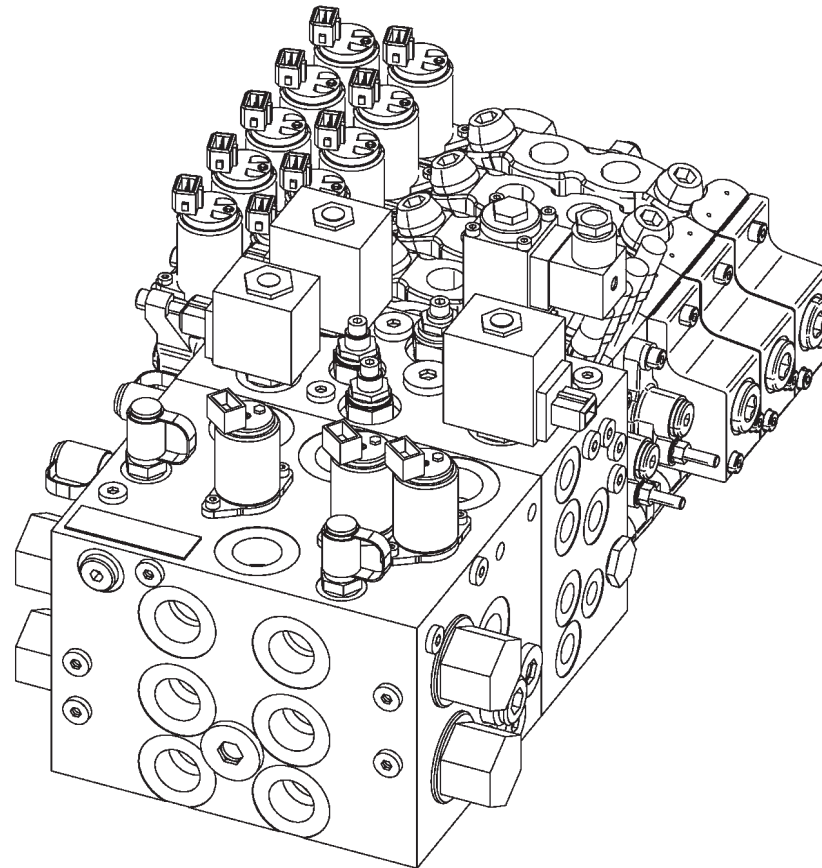
3.1

H8 / H7

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0645	A	830022 →
		770021 →

VeR 15.11.2007

0





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV0645, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0065921	A	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------



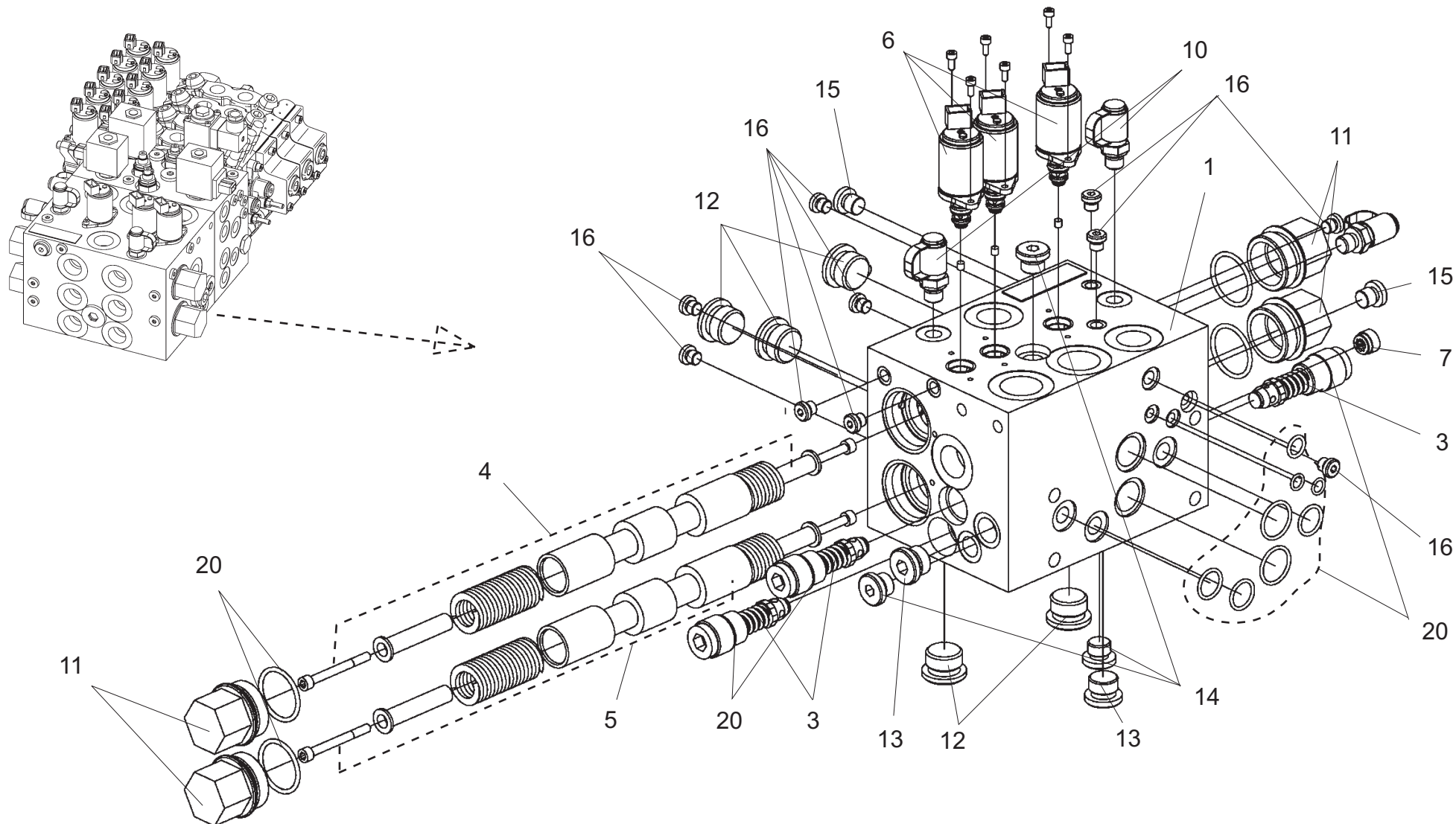
Suuntaventtiili 0065921
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional


3.1

H8 / H7

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064501	0	830012 →
		770004 →

VeR 15.10.2007



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064501, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTT IILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2 KUUSIOKOL O
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R3/8 KUUSIOKOL O
15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW

16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Suuntaventtiili 0065921
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

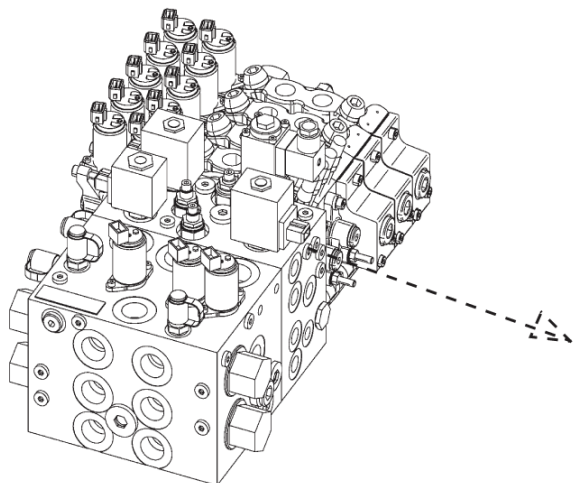
H8 / H7

LKa 8.7.2010

Drawing number: CV064502
Revision: A
Machine number: 830022 →
770021 →

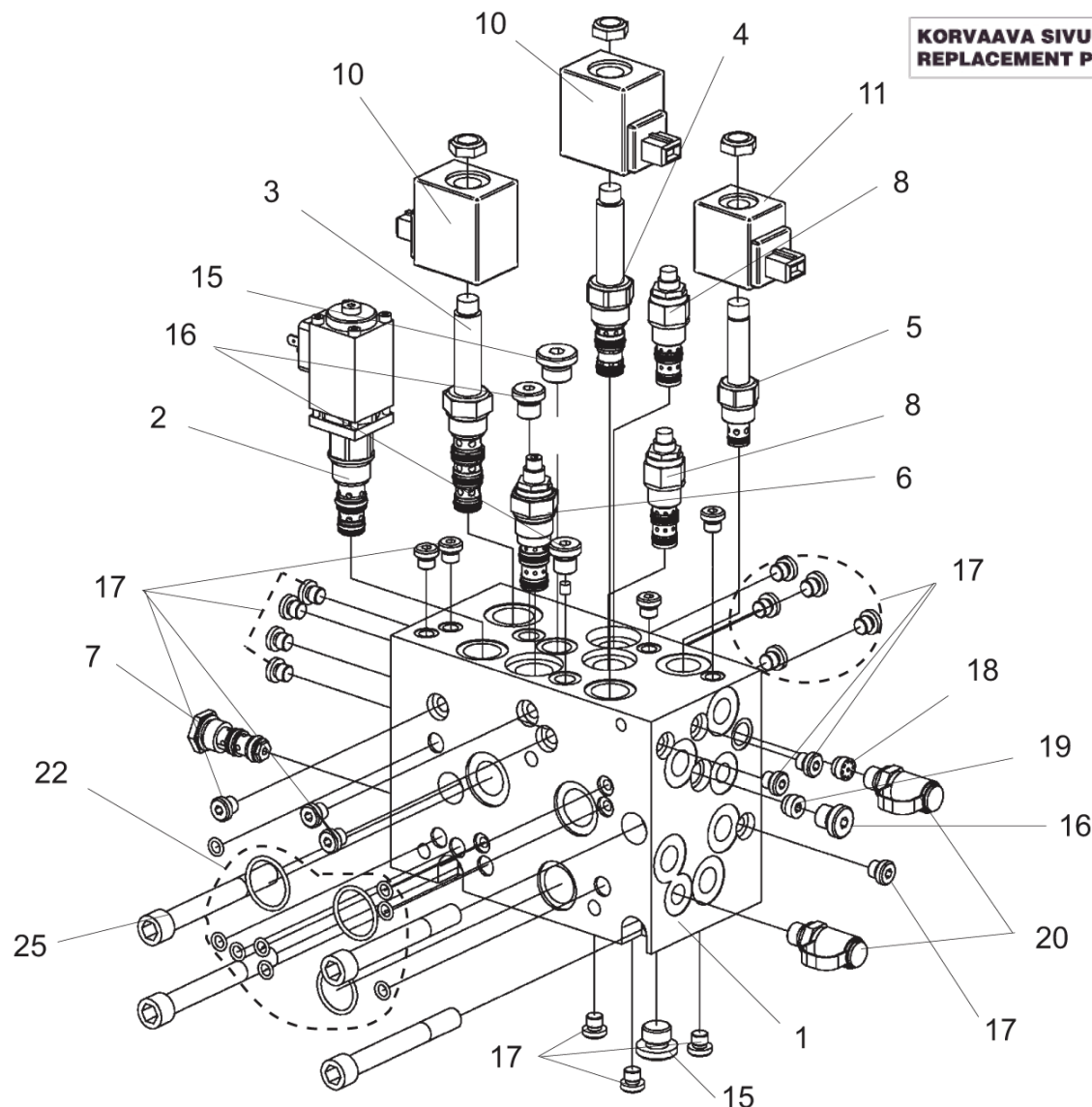
KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE


2



Tightening torques

Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8,15
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064502, A
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN VENTIL МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÅXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E-DEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	
8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	

15	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
16	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Suuntaventtiili , Tilt
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

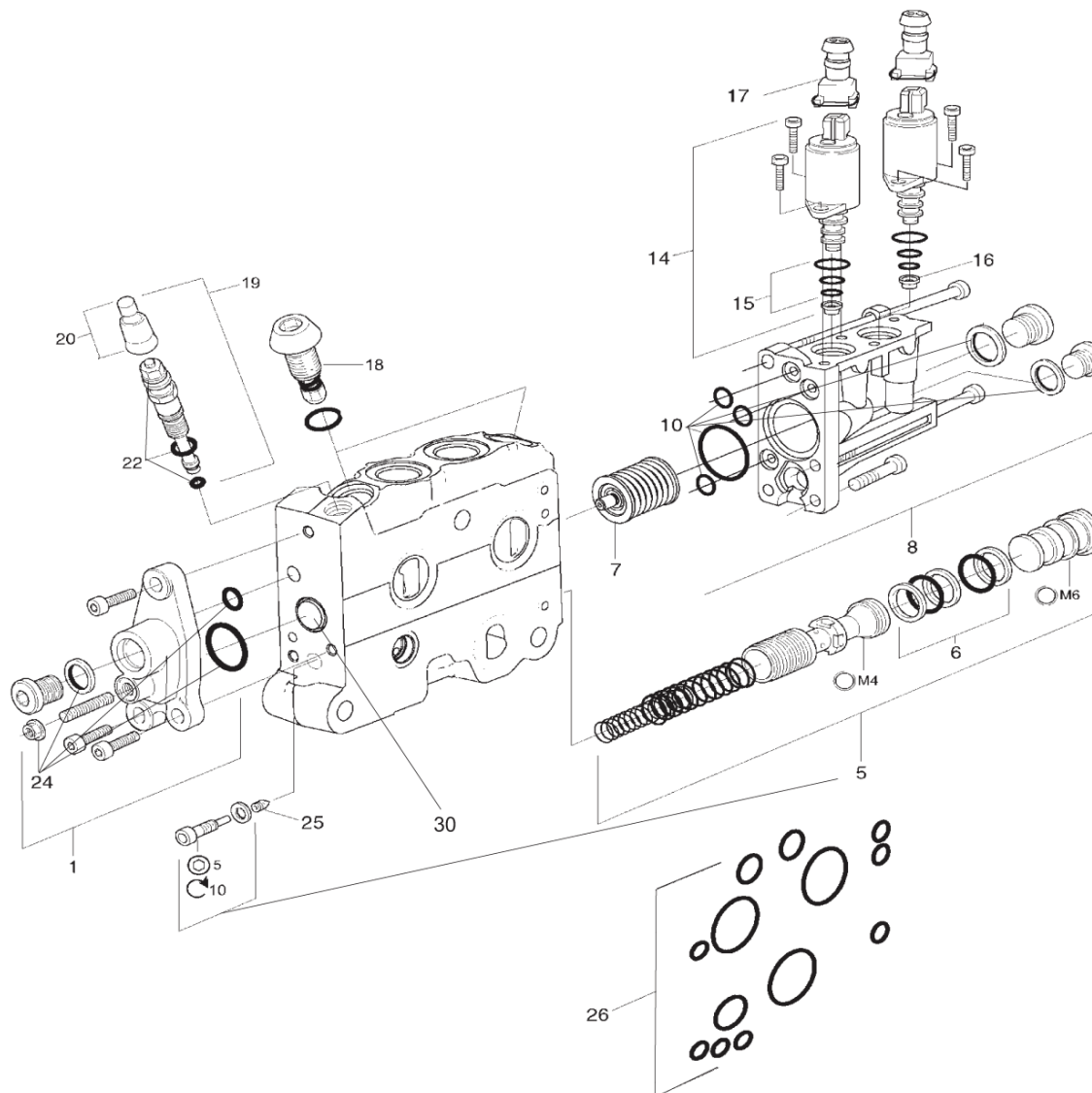
H8 / H7


Drawing number: CV064503
Revision: 0
Machine number: 830011 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064503, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066193	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rotator
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

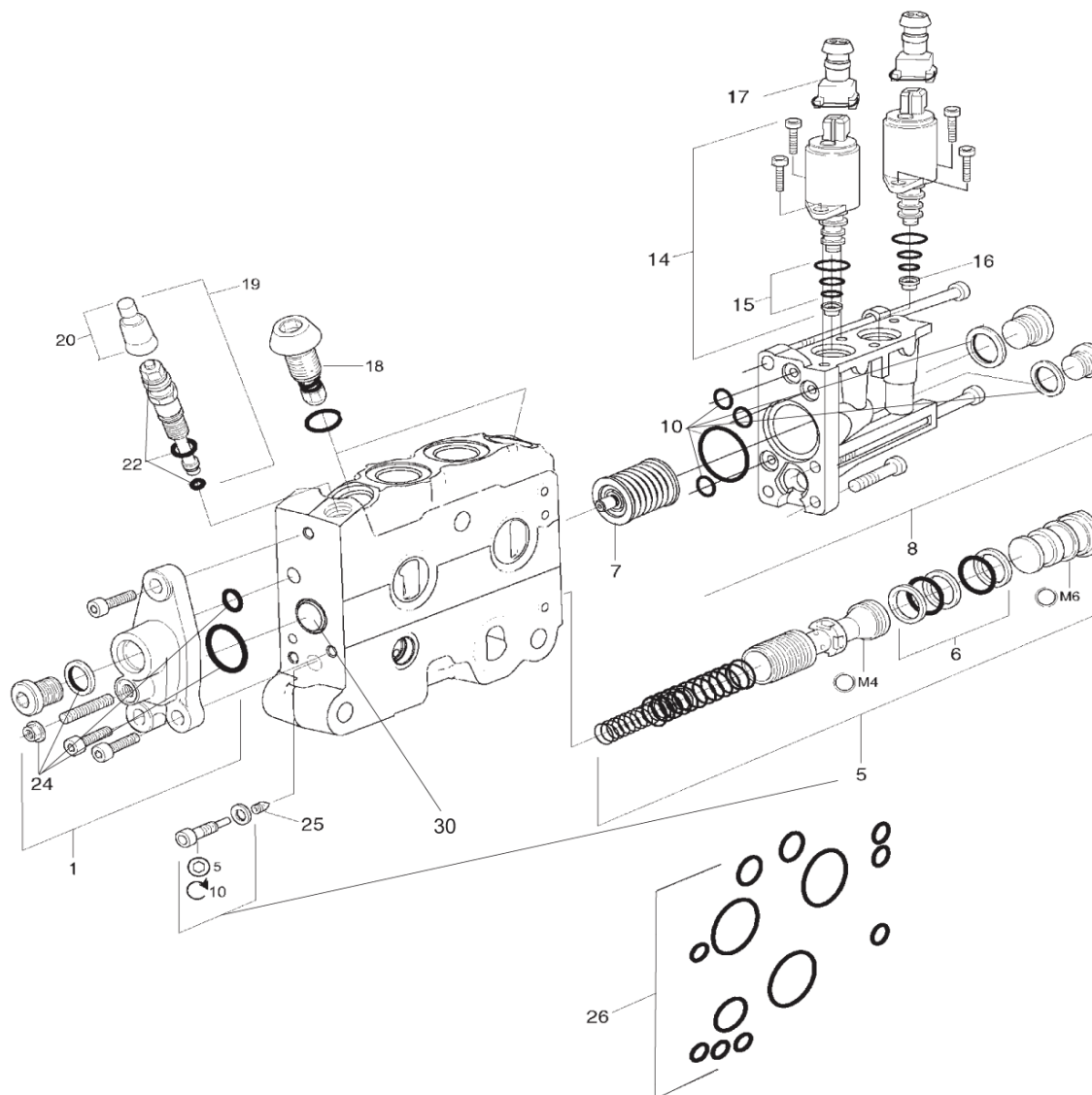
H8 / H7


Drawing number: CV064504
Revision: 0
Machine number: 830012 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064504, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066179	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX (B)
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



Suuntaventtiili , Rear knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV064505	0	830012 →
		770004 →

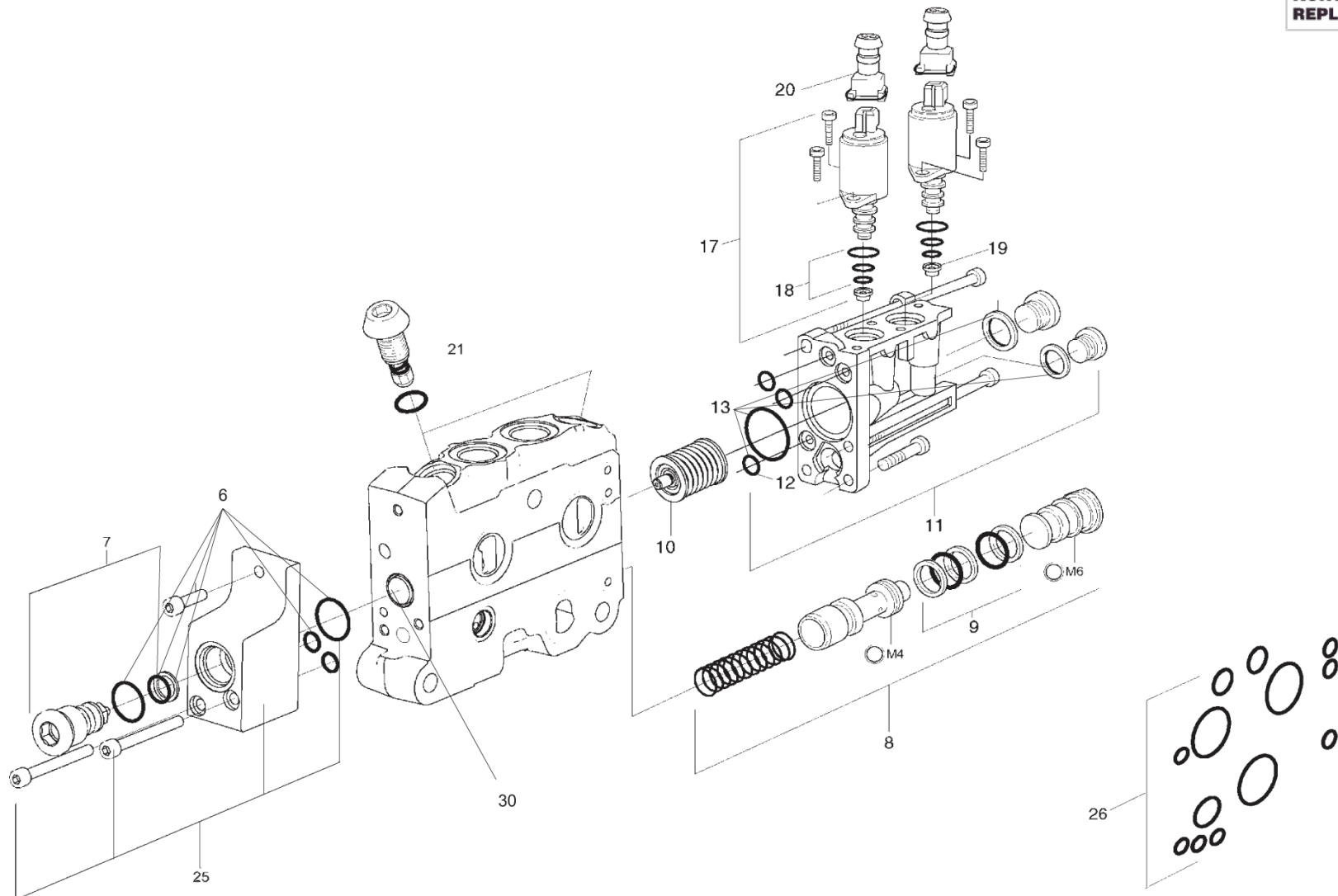
3.1


H8 / H7

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
-----------------------------------	---



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064505, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Rolls
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

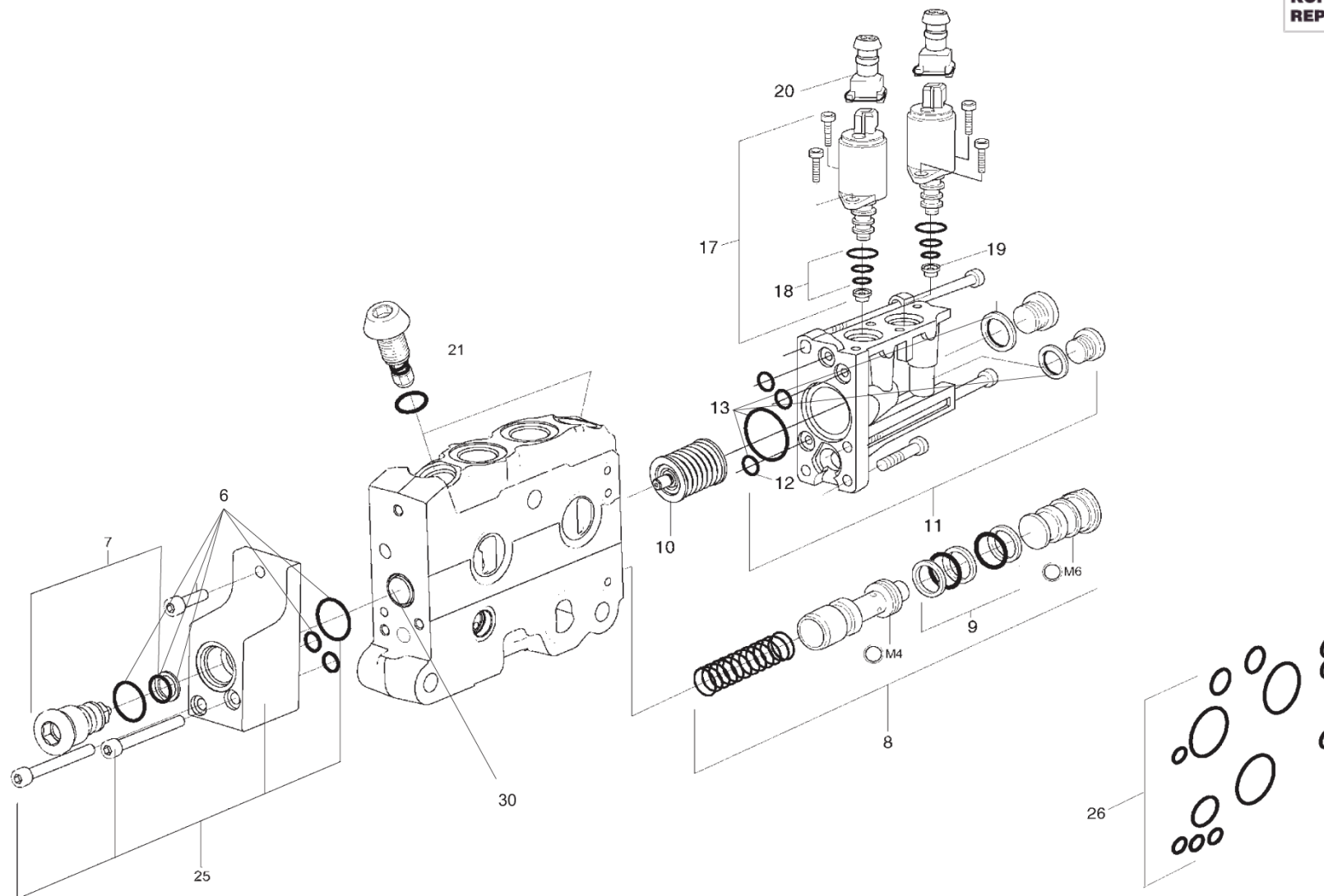
H8 / H7


Drawing number: CV064506
Revision: 0
Machine number: 830012 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064506, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	

11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENT КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066196	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Suuntaventtiili , Front knives
Riktningsventil
Directional valve
Wegeventil
Valve directionnelle
Válvula direccional

3.1

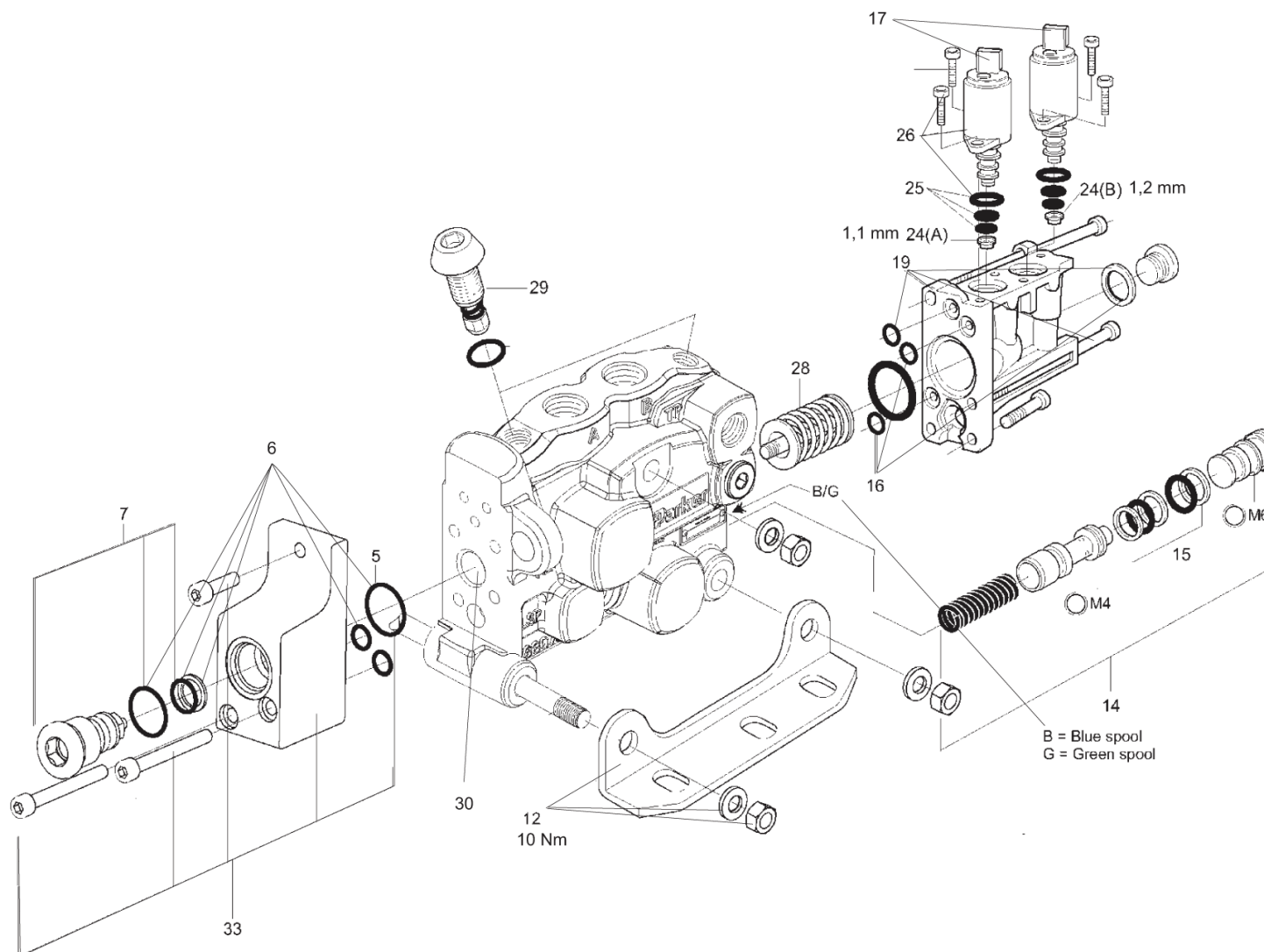
H8 / H7


Drawing number: CV064507
Revision: 0
Machine number: 830012 →
770004 →

PLä 6.7.2011

0

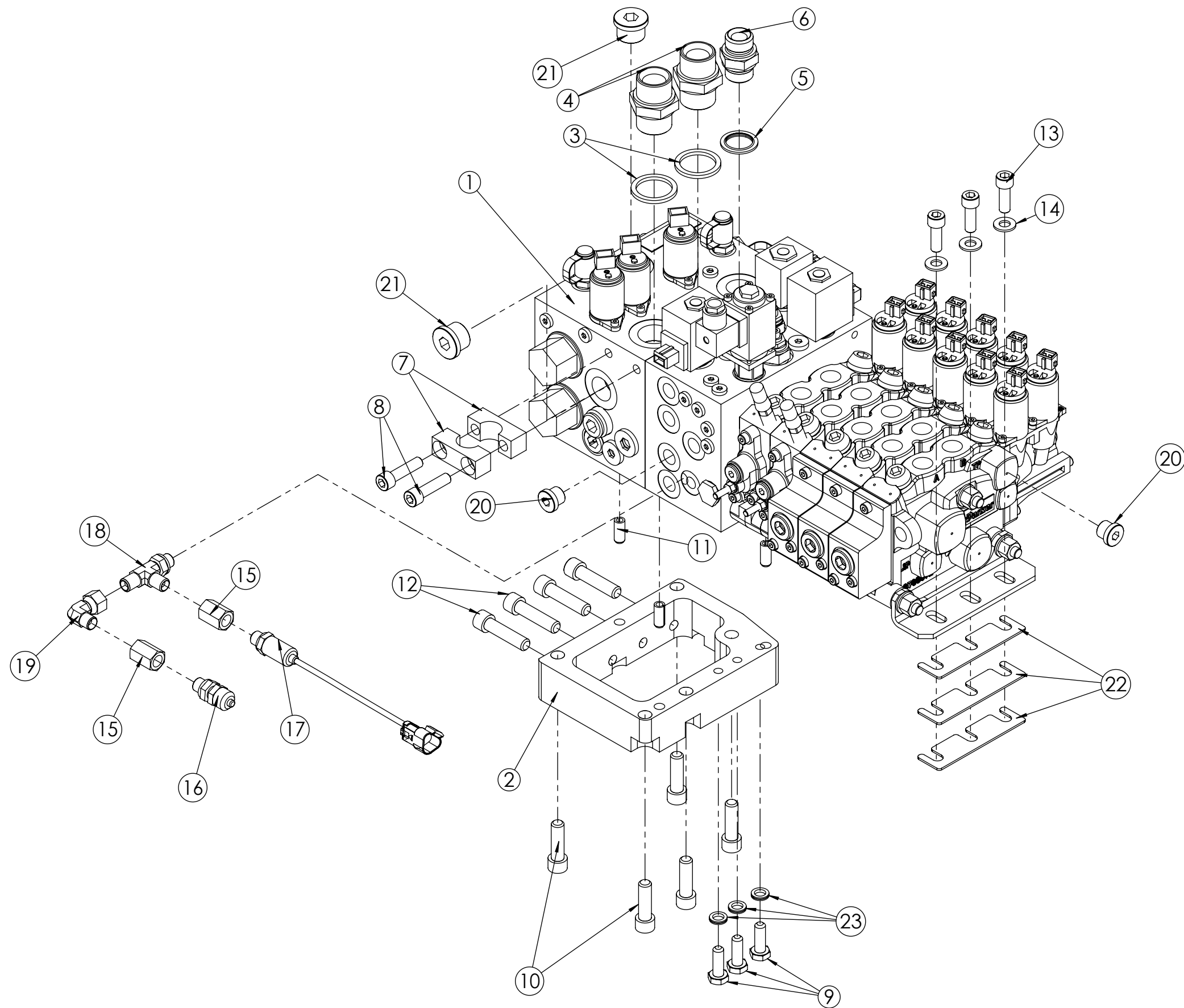
KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1




	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV064507, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066185	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0066187	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12


17	0066182	0	1	SÄHKÖLITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
24	0066189	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,2 MM
24	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
28	0066206	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
30	0066195	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE



Drawing number:		Revision:	
V03204		G	
VESAPE	29.12.2008	3.1	
Creator	Date	Page	
			

LOKOMEC+L90LS
 PERUSHYDRAULIIKKA
 GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK
 BASE HYDRAULICS
 GRUNDHYDRAULIK
 HYDRAULIQUE DE BASE

Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770166 →

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, G
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0067448	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	C	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
4	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
5	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
7	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
8	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
9	0008515	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03210030 M10X30 10.9 DIN933
10	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
11	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
12	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912

13	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
15	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
16	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
17	0061264	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
18	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
19	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
20	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
21	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
22	P25930	0	3	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÂT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
23	0062168	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201



Venttiililohko 0067448

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

H6

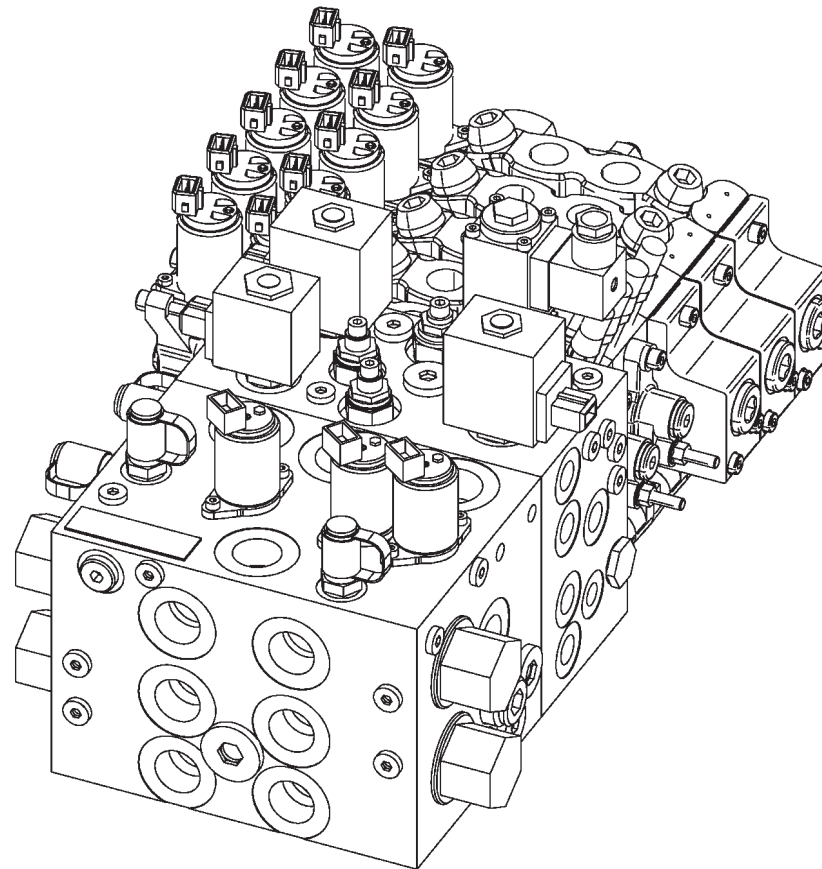
Drawing number: CV0818
Revision: 0
Machine number: 670001 →

A-MJ 13.11.2009

770166 →
780001 →
830051 →
N0017 →
→ P0109 ←
→ P0110 ←

0

H7
H7euca
H8
H6
H7euca
H7euca





VENTTIILILOHKO
VENTILHUS
VALVE BLOCK
VENTILSEKTOR
BLOC VALVE
ASIENTO DE VÁLVULA
СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ
BLOCO DE VÁLVULAS

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0067448	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	---	--	-----------------------------------	--



Venttiililohko 0067448

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV081801

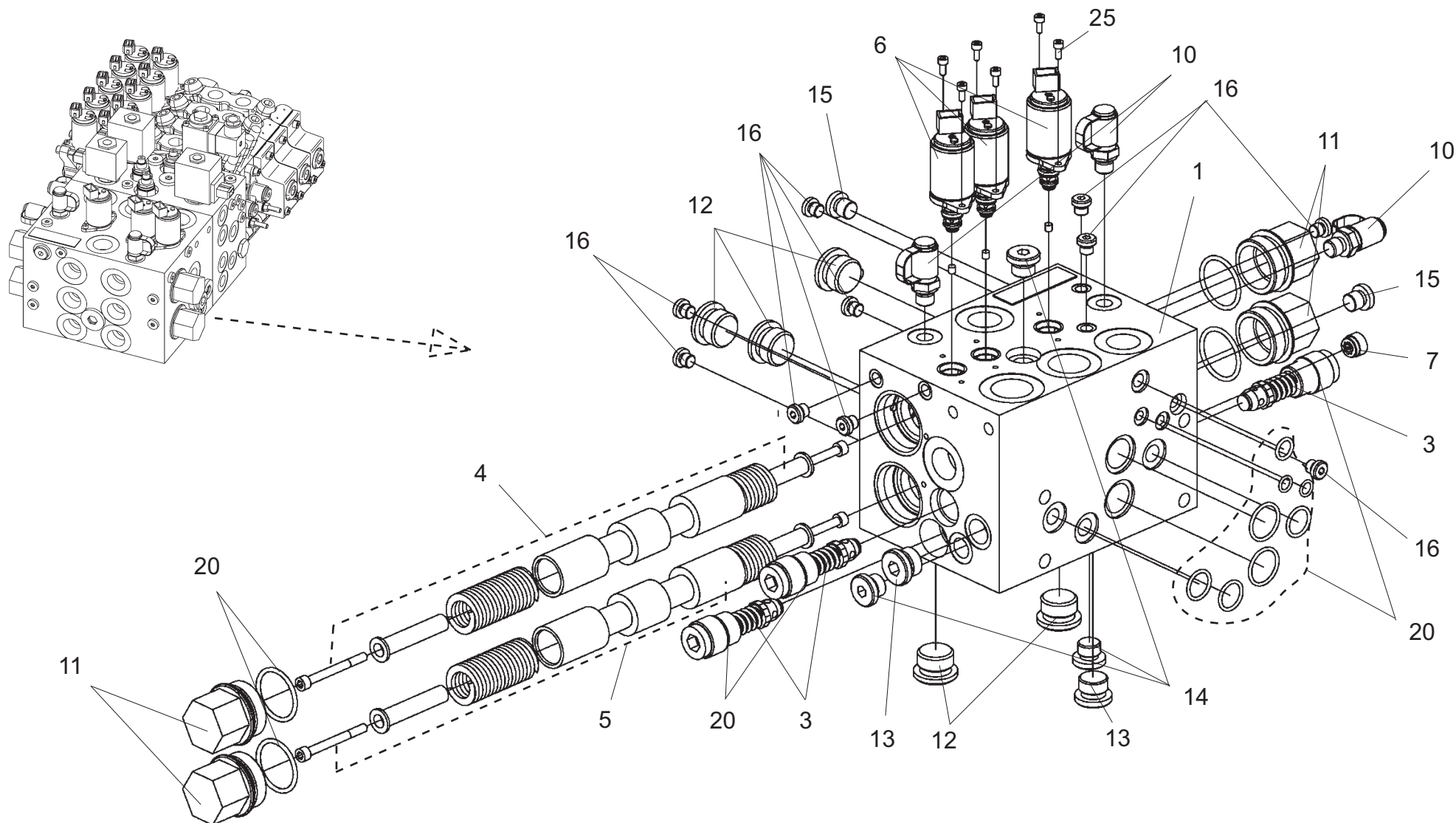
Revision: 0


Machine number:

CV081801 0

A-MJ

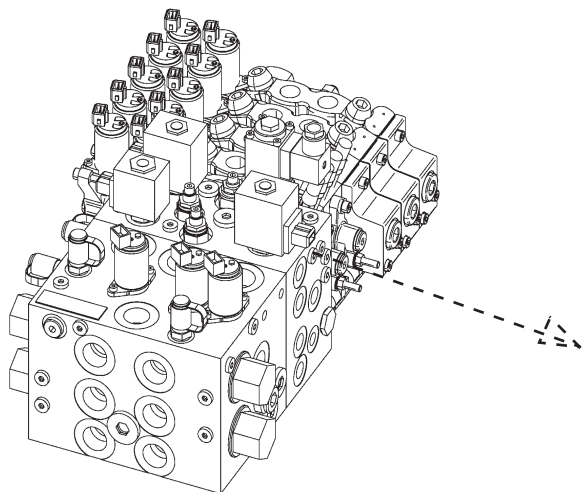
13.11.2009



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081801, 0
---	---	-------------------------------

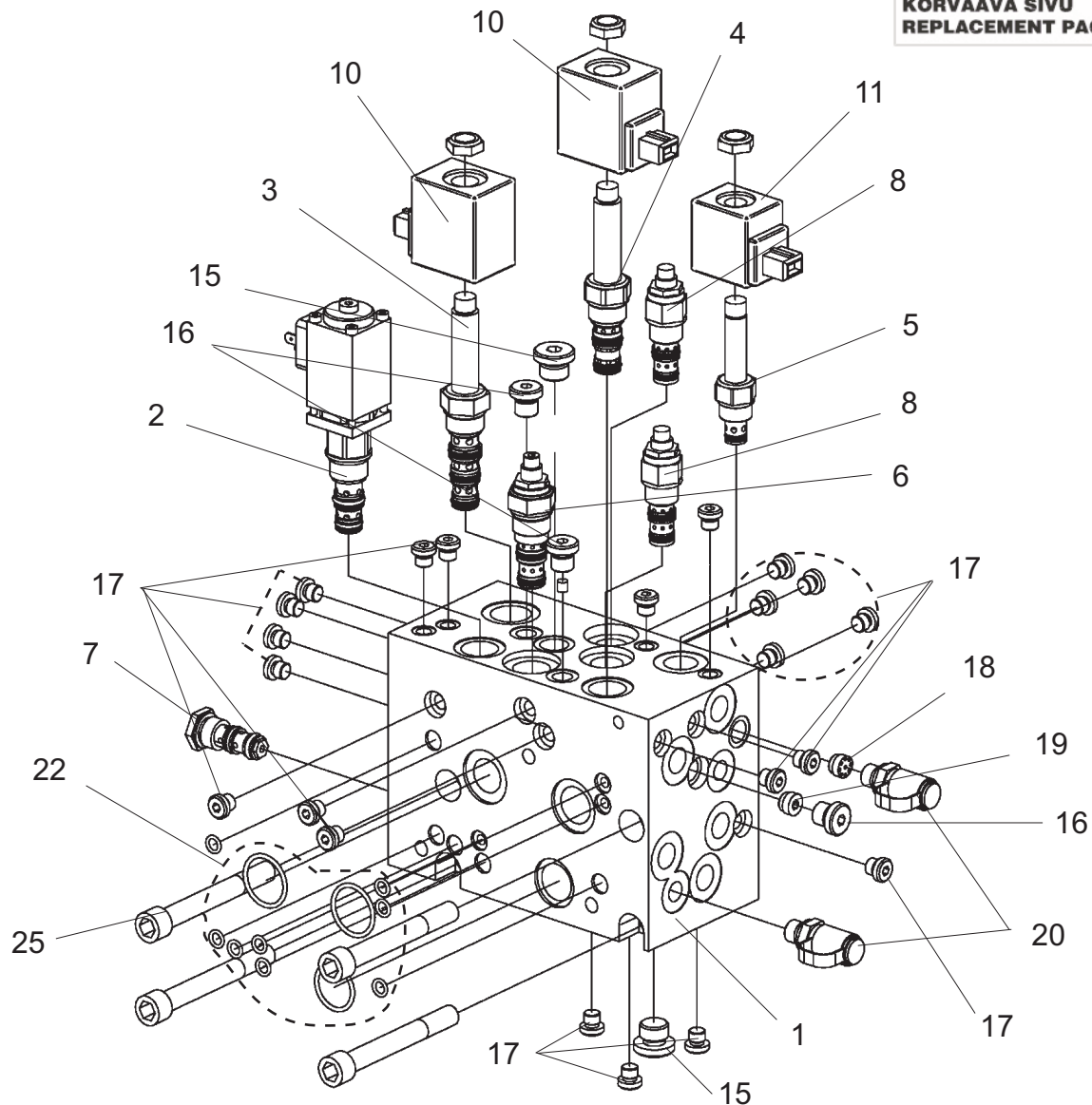
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTT IILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW


16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Tightening torques

Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8,15
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081802, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN VENTIL МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÅXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E-DEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	
8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	

15	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
16	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

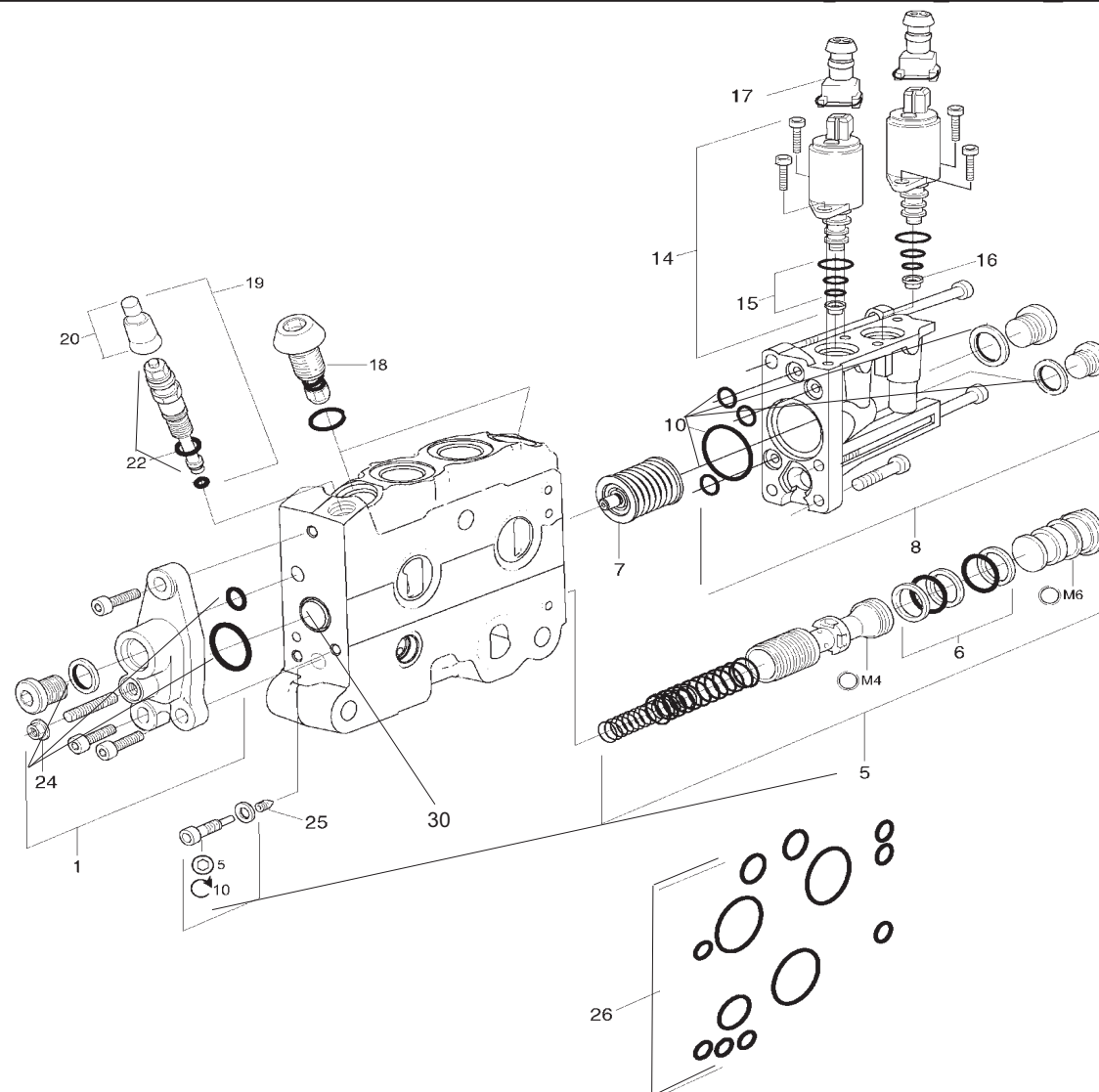
Drawing number: CV081803
Revision: 0
Machine number: →

PLä 23.7.2010

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 3
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0067353	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

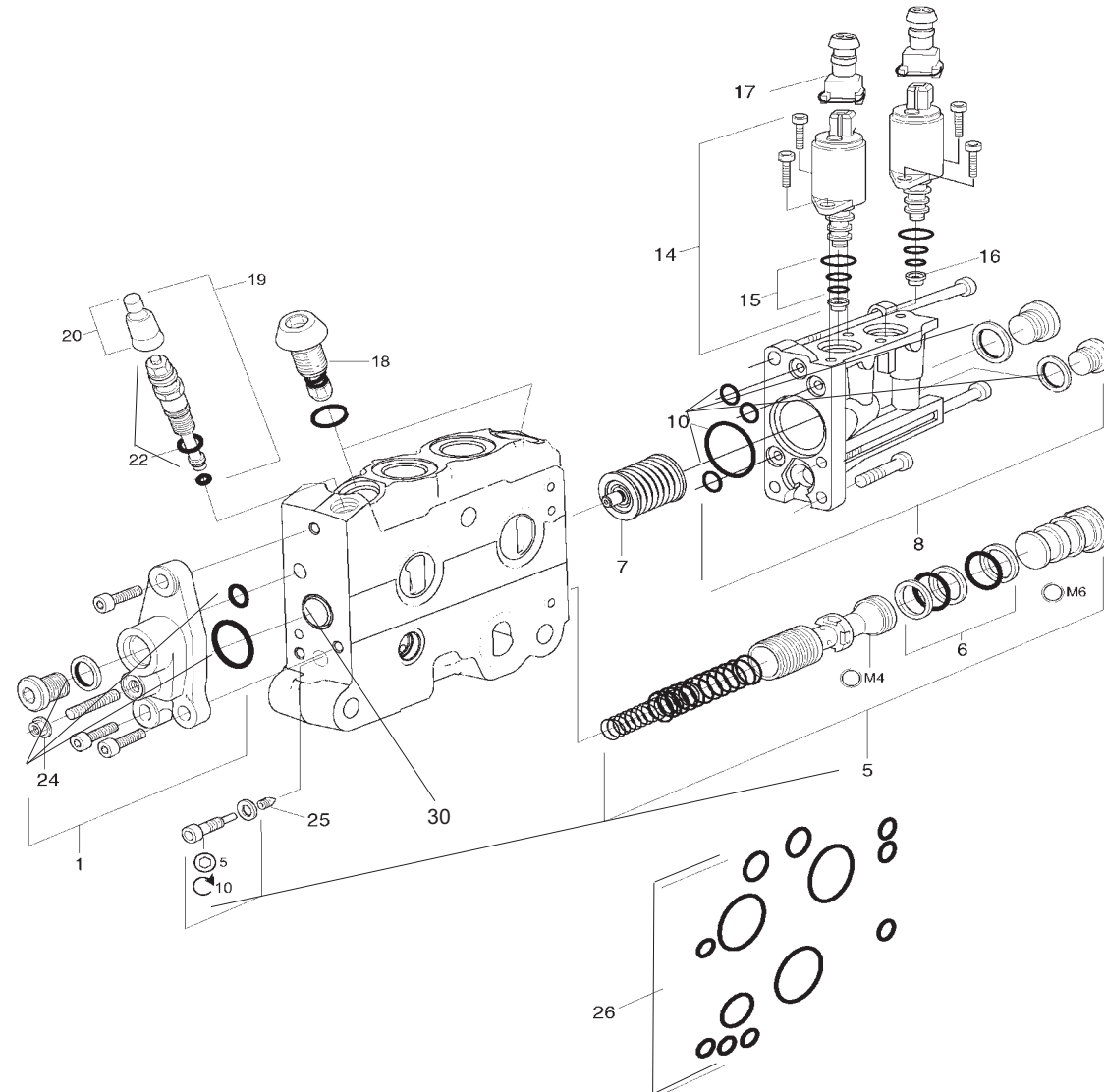
Drawing number: CV081804
Revision: 0
Machine number: →

PLä 23.7.2010

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 2 CV081804, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

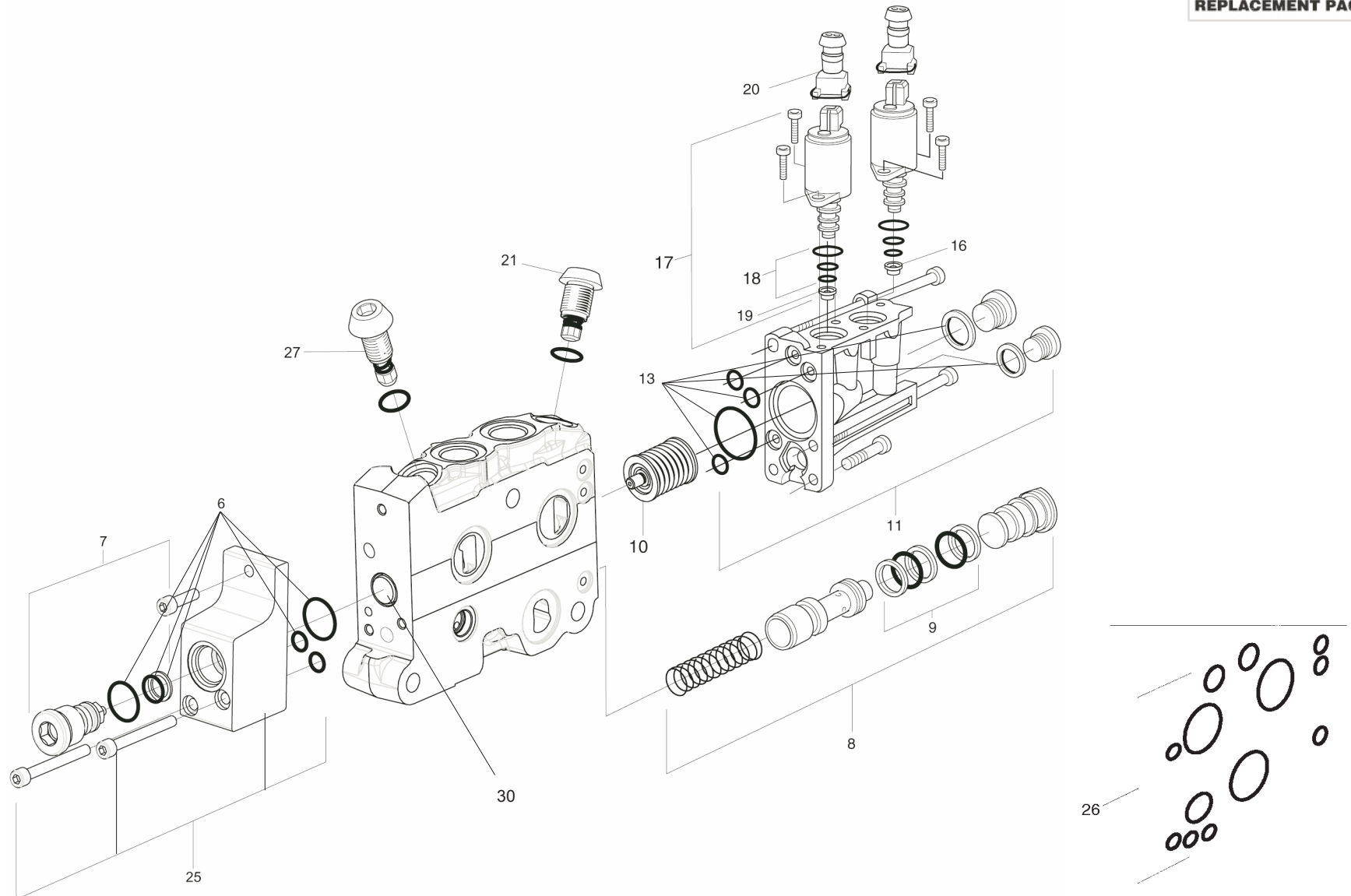
Page: 3
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
 REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

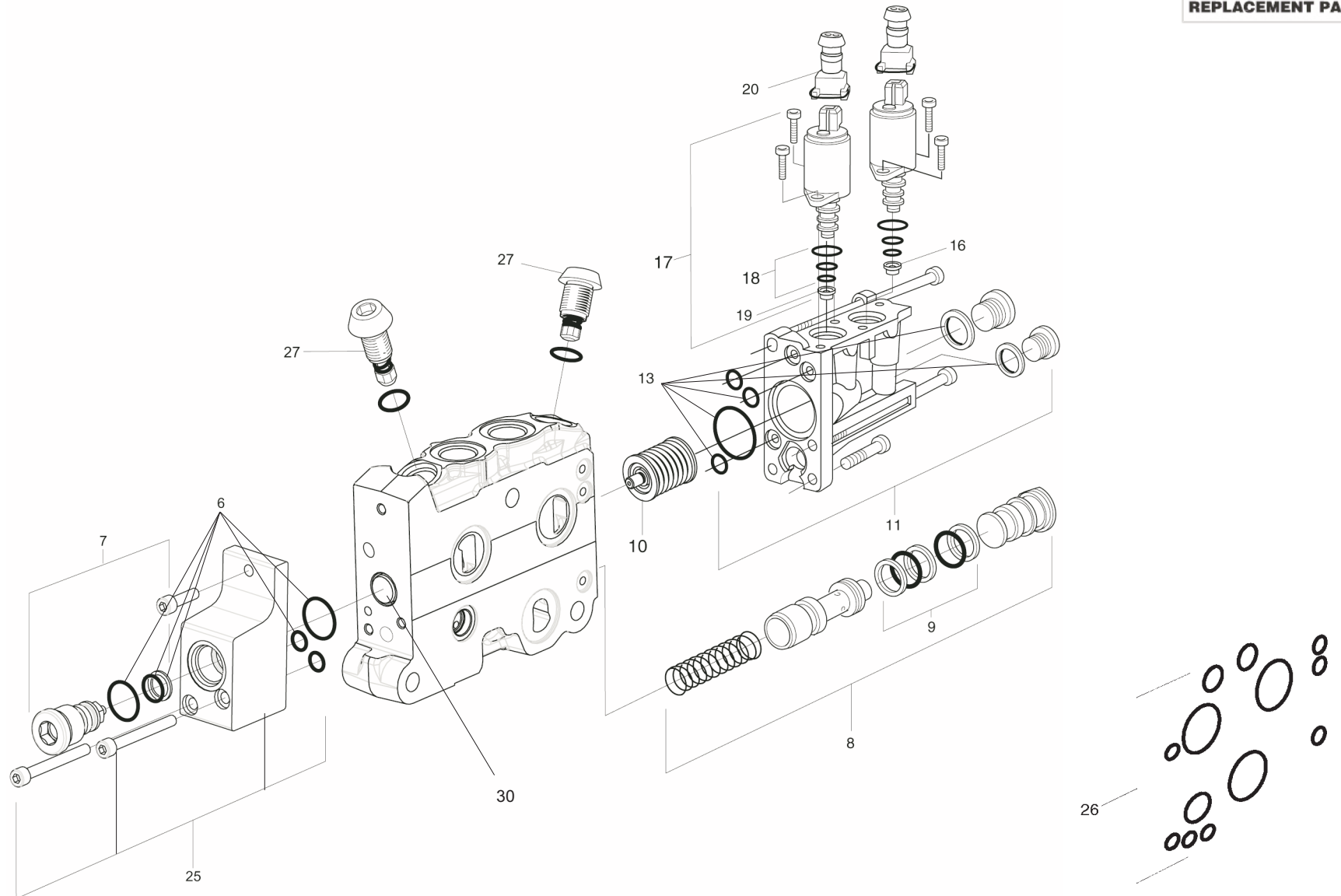
Page: 3
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

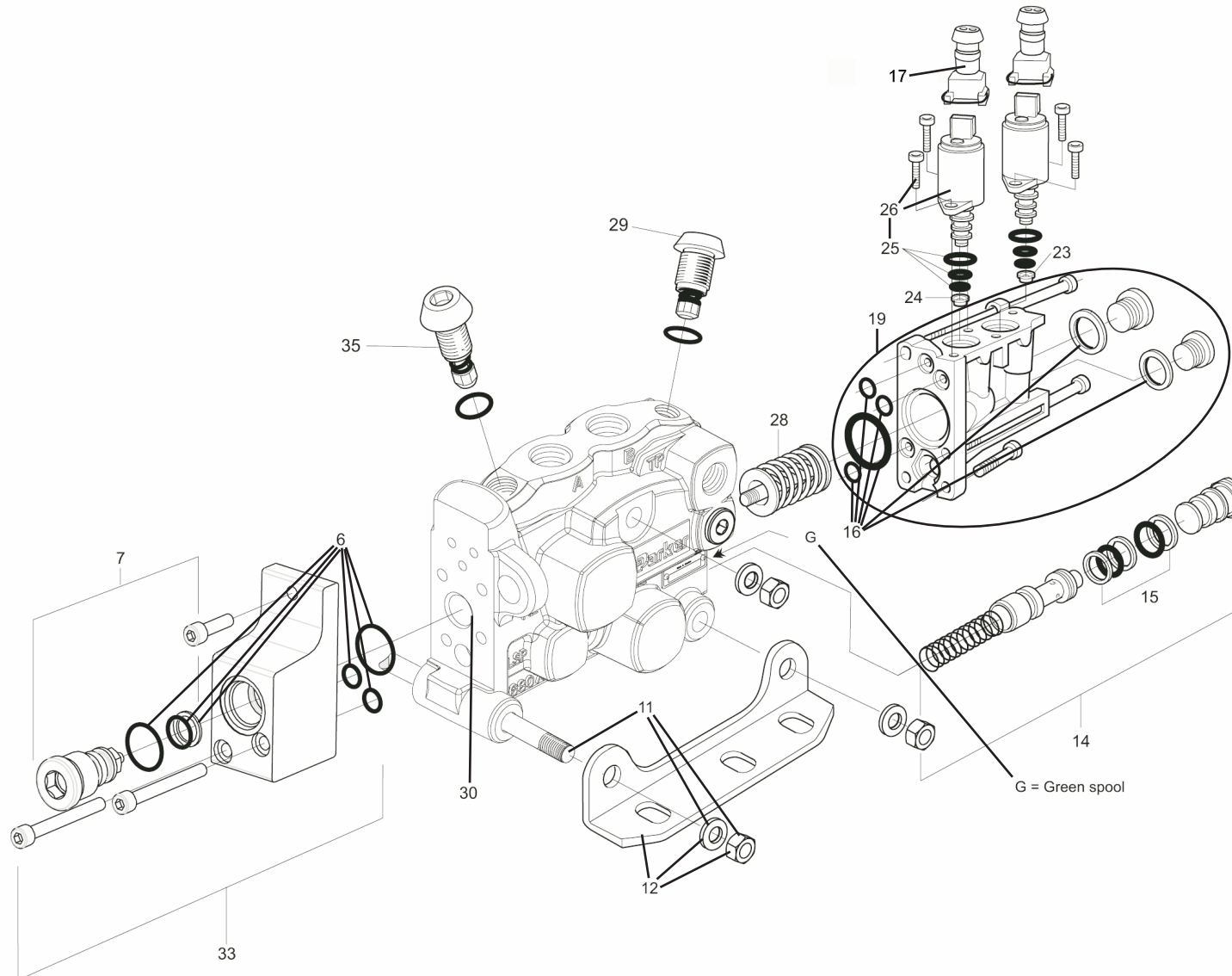
Page: 3
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
 REPLACEMENT PAGE

1



<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081807, 0
---	---	-----------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSP КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081807, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B 1,1 MM
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 3
CV081807, 0

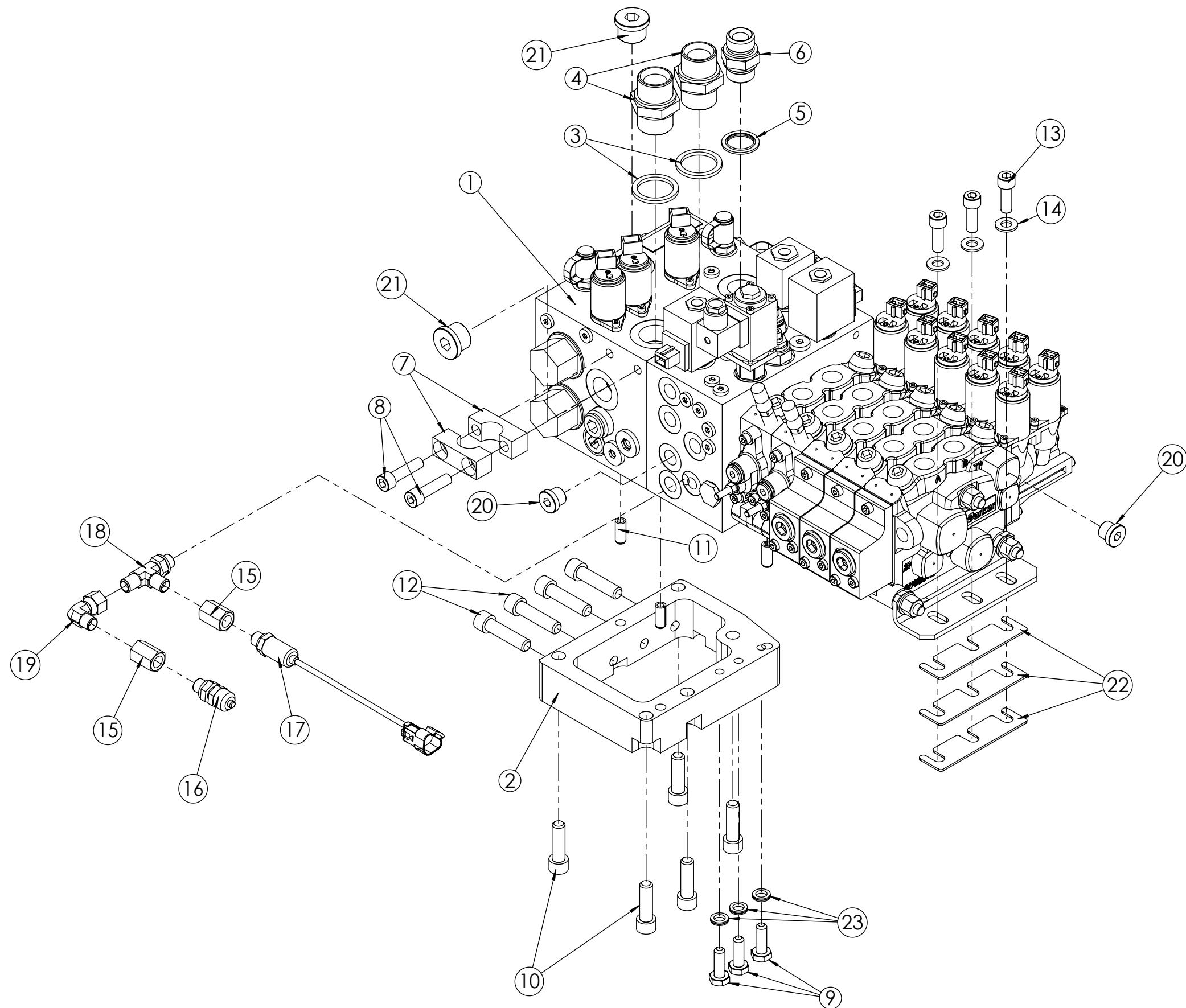
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 4
CV081807, 0


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR



Drawing number:		Revision:	
V03204		H	
VESAPE	17.01.2009	3.1	
Creator		Date	Page
P O N S S E			

LOKOMEC+L90LS
 PERUSHYDRAULIIKKA
 GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK
 BASE HYDRAULICS
 GRUNDHYDRAULIK
 HYDRAULIQUE DE BASE

Model	Machine number:
H7	770192 →
H7 euca	780009 →
H8	830055 →

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V03204, H
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0067448	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	P18799	C	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
4	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
5	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
7	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
8	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
9	0008515	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKSKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03210030 M10X30 10.9 DIN933
10	0043710	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
11	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
12	0006982	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912

13	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
15	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
16	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
17	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
18	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
19	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
20	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
21	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
22	P25930	0	3	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÂT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
23	0062168	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201



Venttiililohko 0067448

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

H6

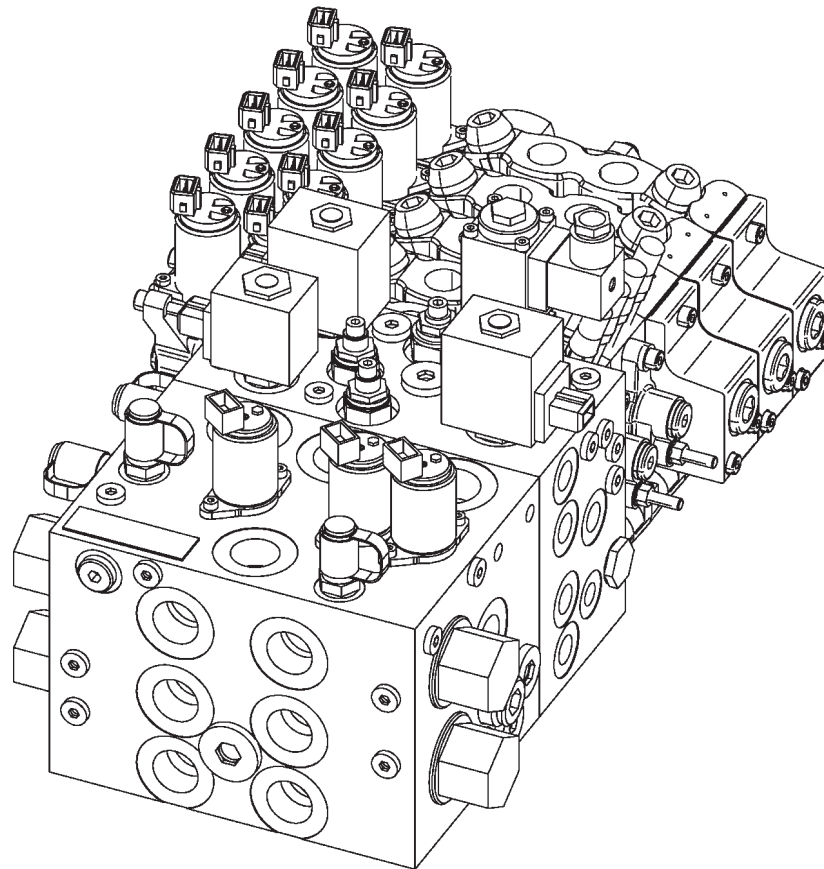
Drawing number: CV0818
Revision: 0
Machine number: 670001 →

A-MJ 13.11.2009

770166 →
780001 →
830051 →
N0017 →
→ P0109 ←
→ P0110 ←

0

H7
H7euca
H8
H6
H7euca
H7euca





VENTTIILIOHKO
VENTILHUS
VALVE BLOCK
VENTILSEKTOR
BLOC VALVE
ASIENTO DE VÁLVULA
СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ
BLOCO DE VÁLVULAS

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0067448	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--



Venttiililohko 0067448

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

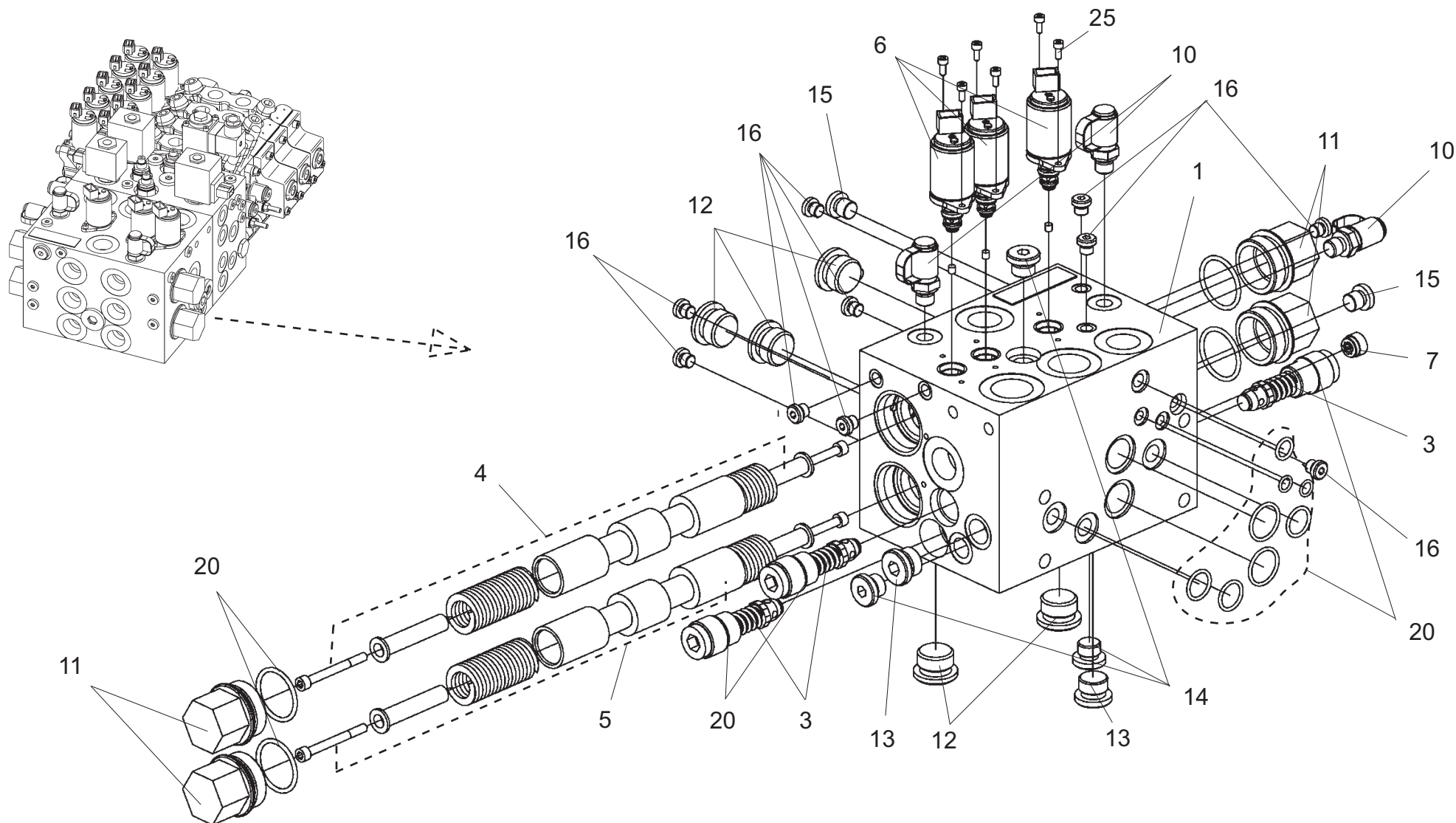
Bloc valve


Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV081801
Revision: 0
Machine number: →

A-MJ 13.11.2009



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081801, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTT IILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW

16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Venttiililohko 0067448
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

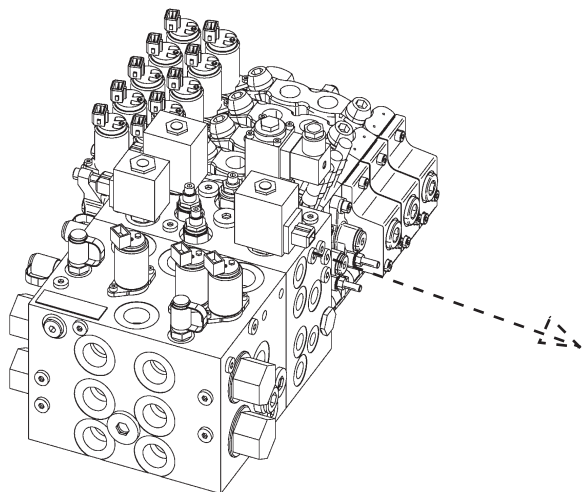
3.1

Drawing number: CV081802
Revision: 0
Machine number: →

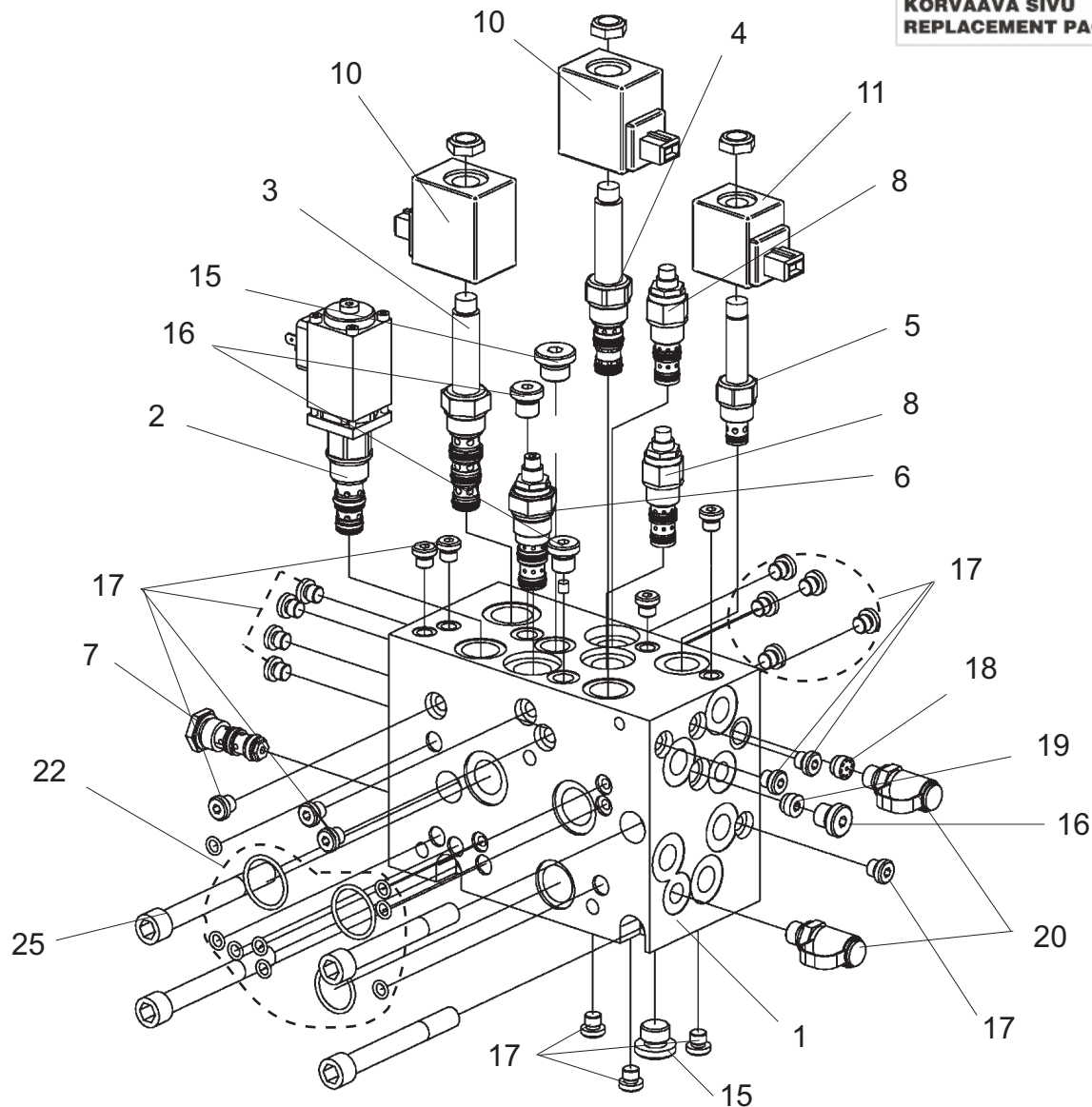
LKa 8.7.2010


KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



Tightening torques	
Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8,15
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081802, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN VENTIL МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÅXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E-VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	
8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	

15	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
16	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

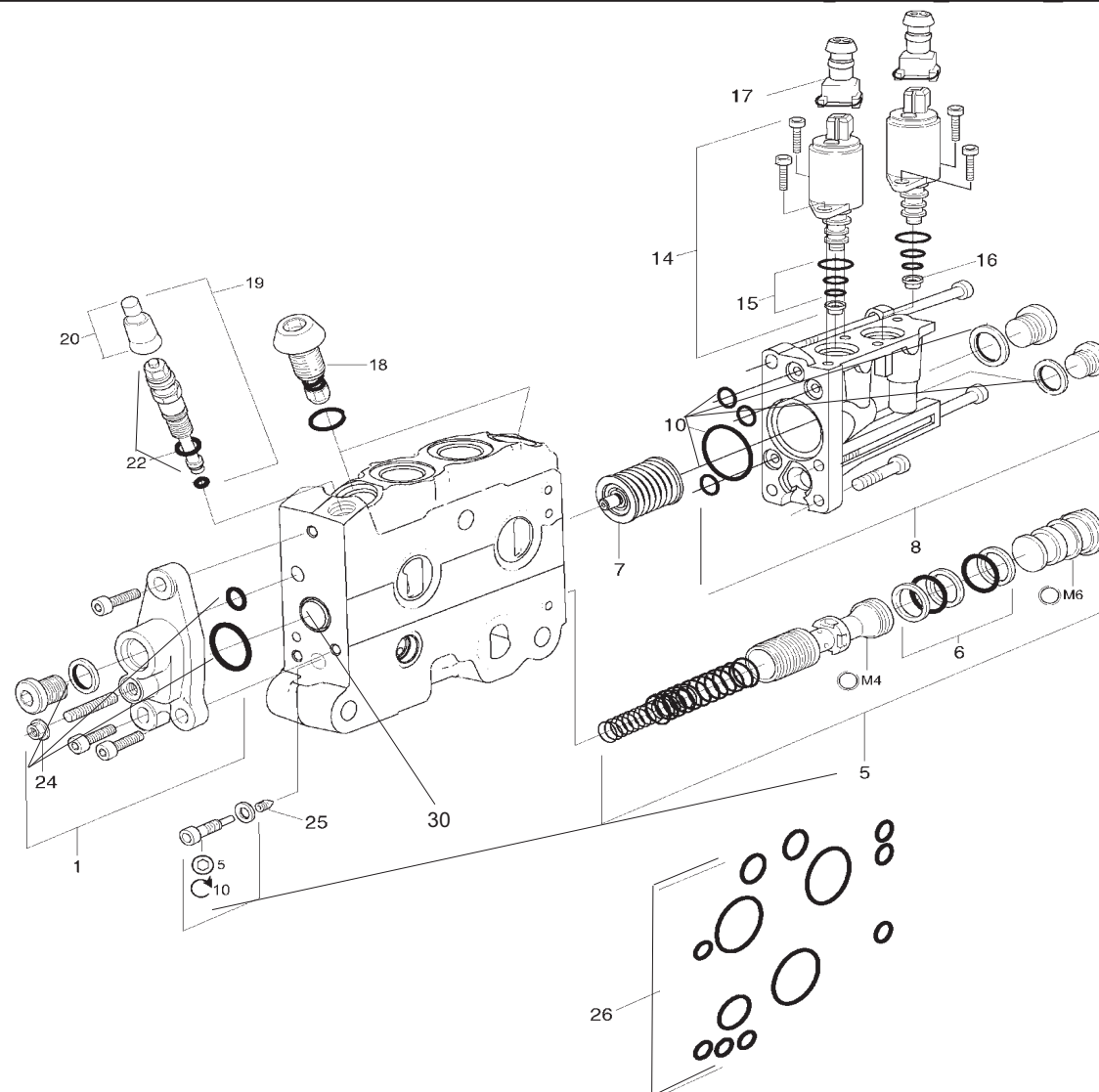
Drawing number: CV081803
Revision: 0
Machine number: →

PLä 23.7.2010

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 3
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0067353	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

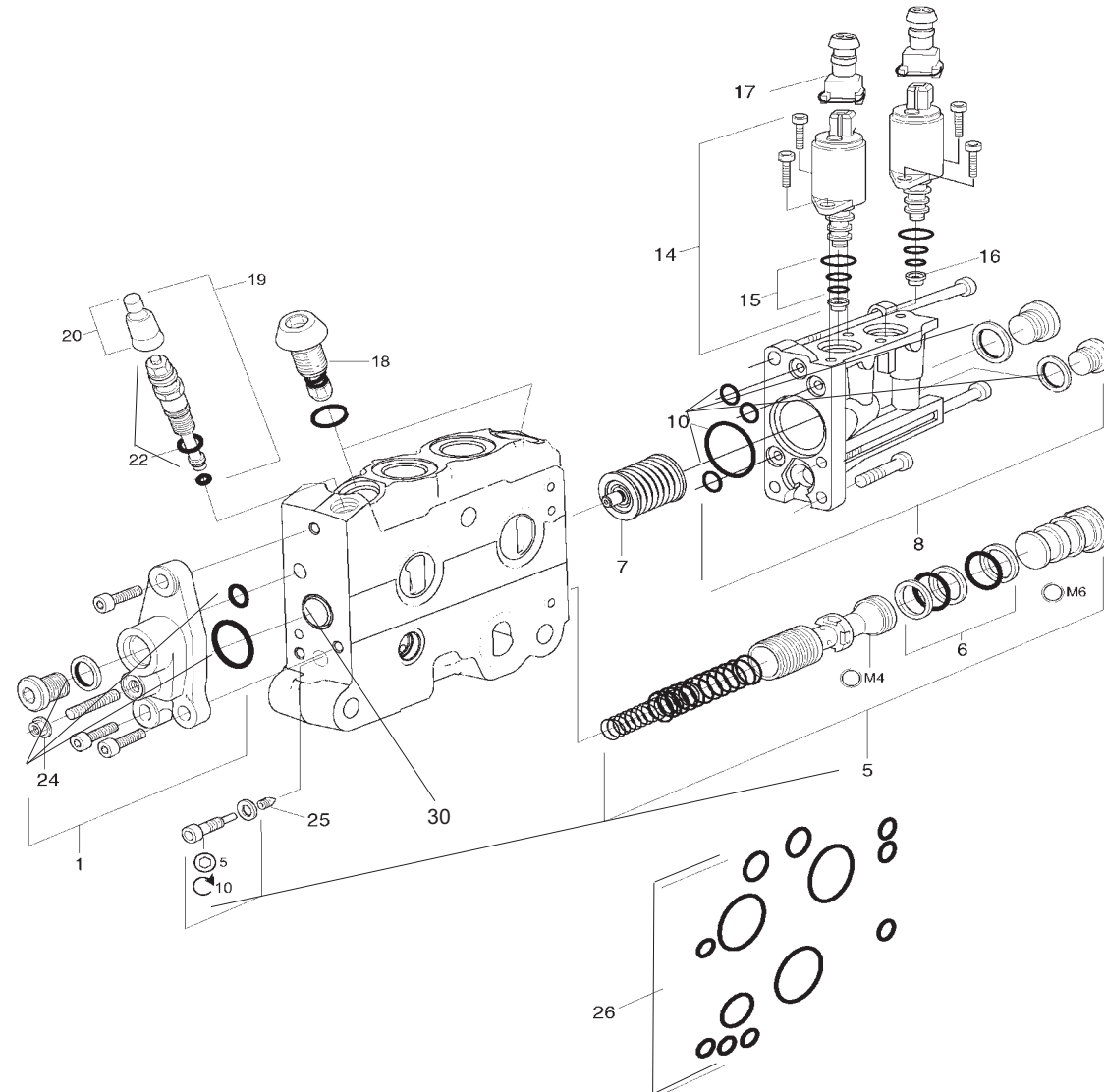
Drawing number: CV081804
Revision: 0
Machine number: →

PLä 23.7.2010

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 2 CV081804, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

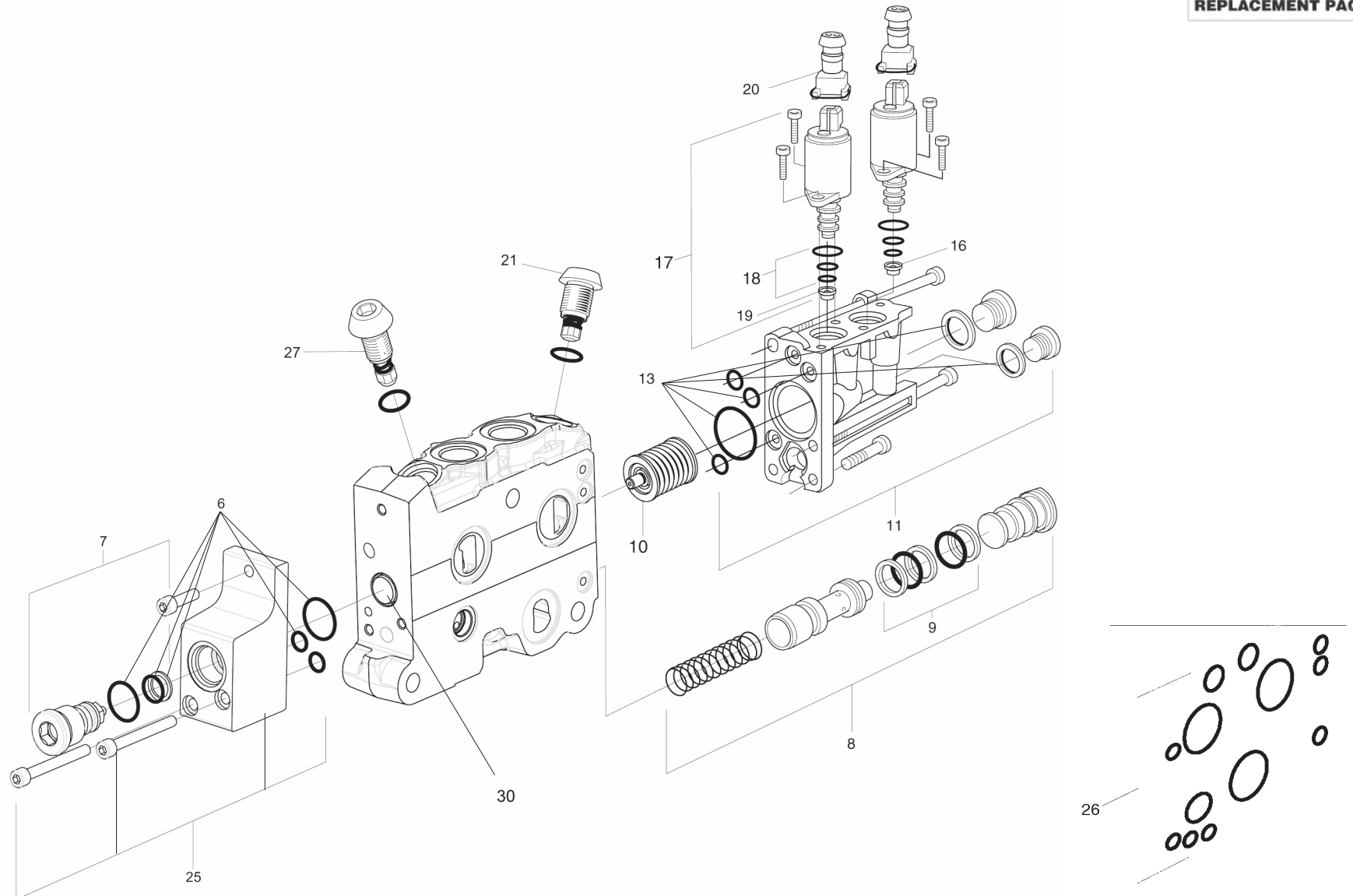
Page: 3
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
 REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

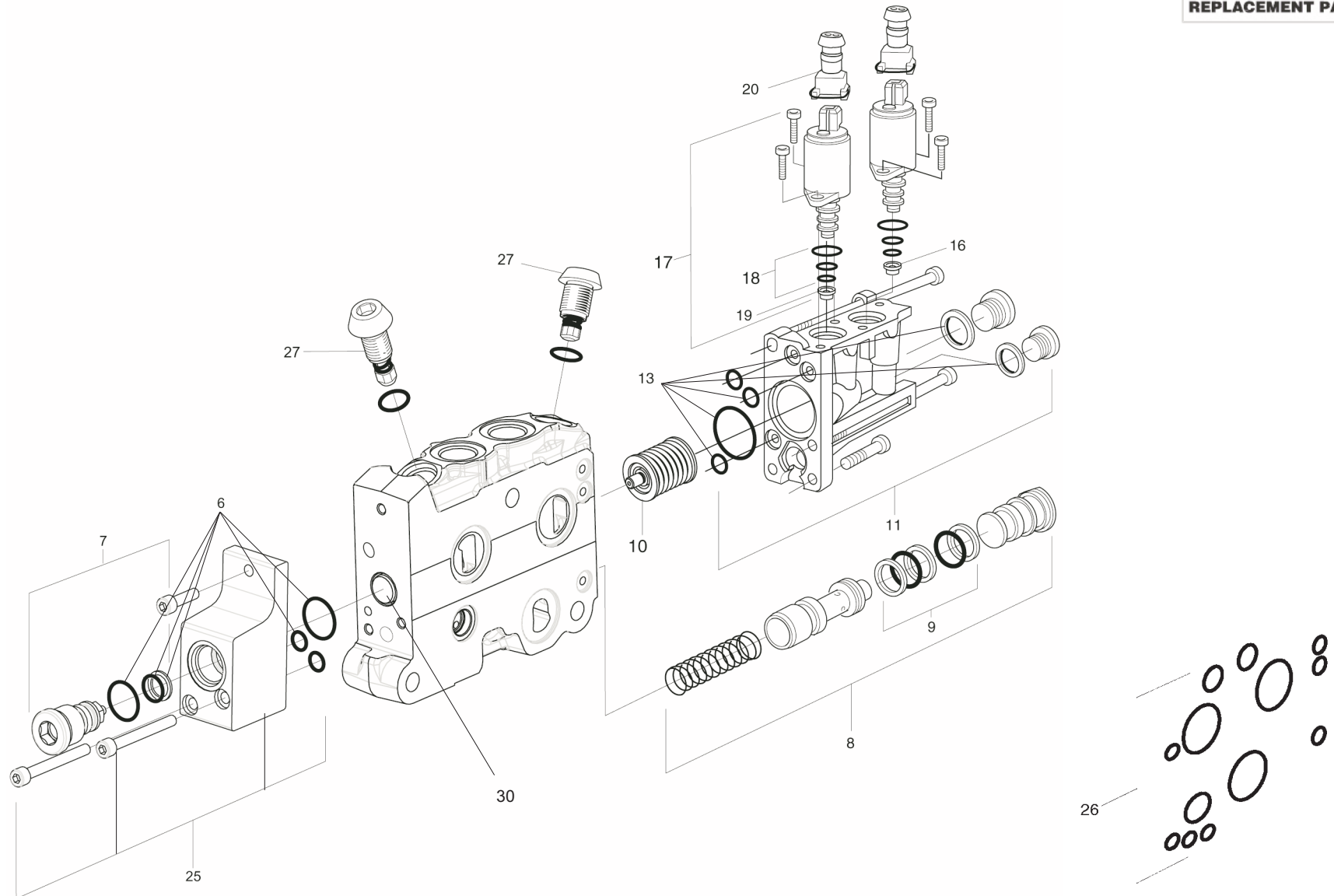
Page: 3
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

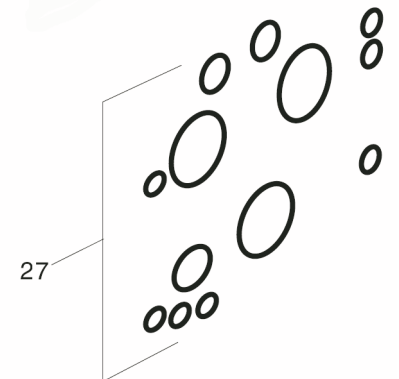
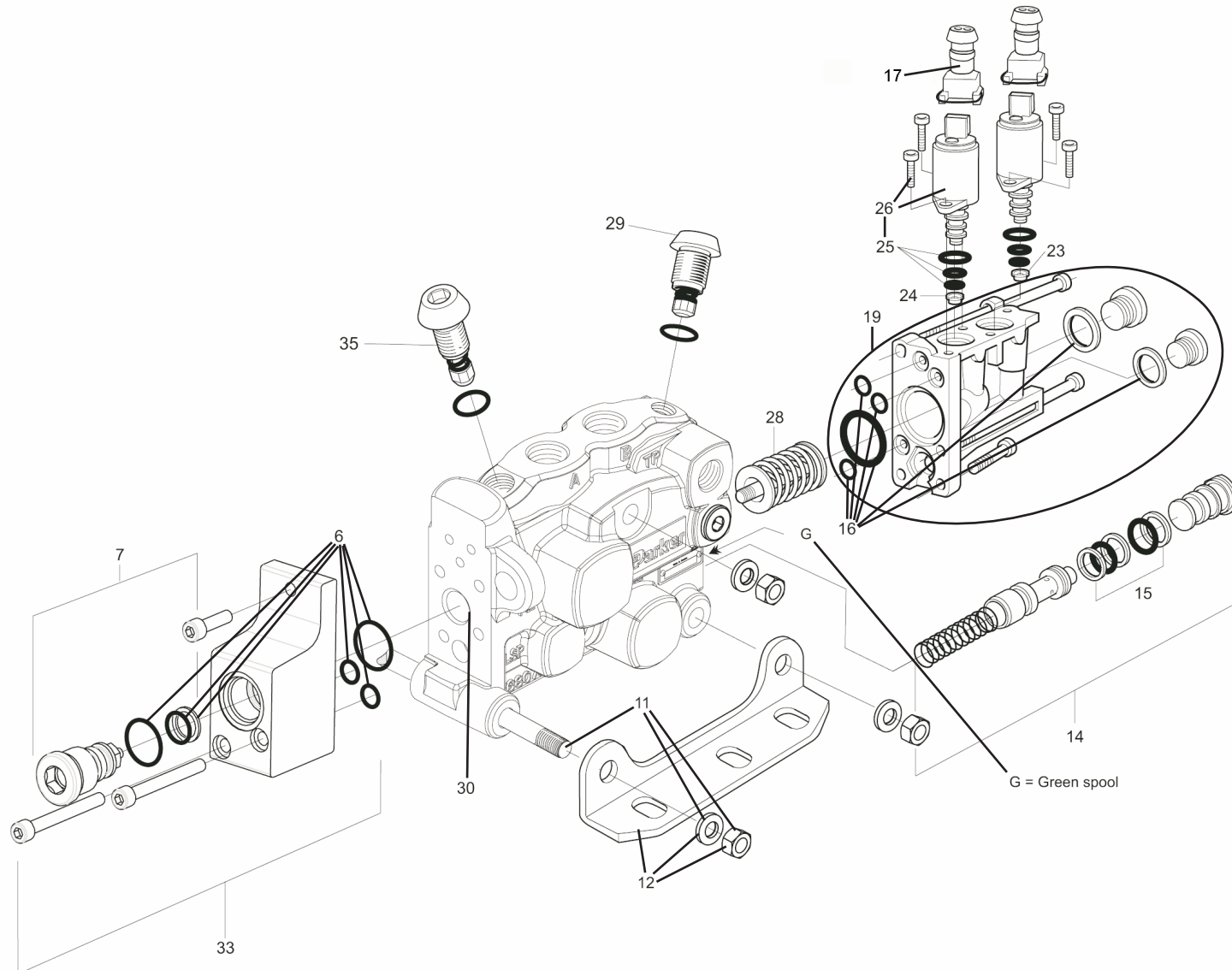
Page: 3
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
 REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081807, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSP КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081807, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B 1,1 MM
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 3
CV081807, 0

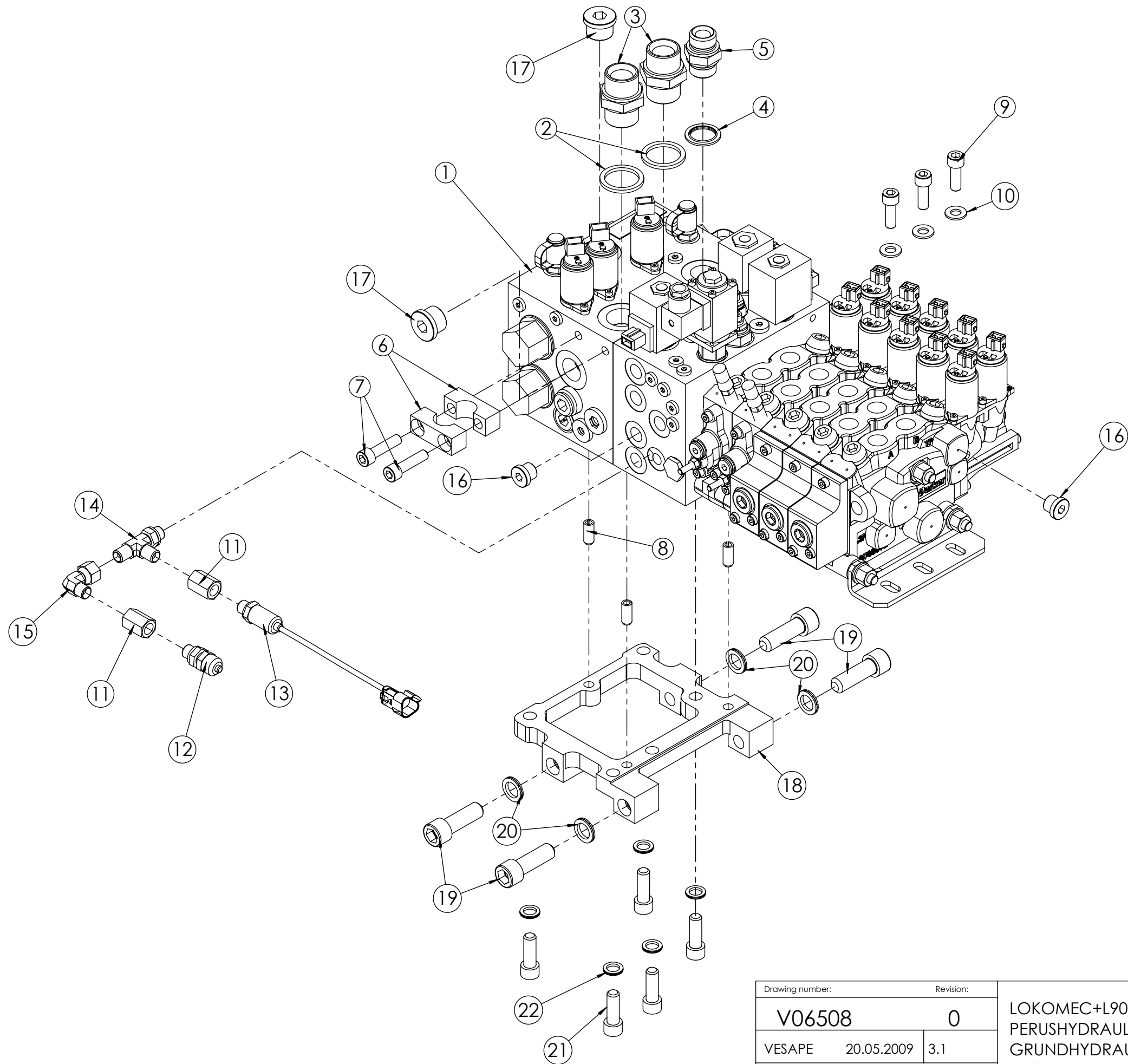
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 4
CV081807, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR



Drawing number:		Revision:			
V06508		0			
VESAPE	20.05.2009	3.1			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

LOKOMECL90LS
 PERUSHYDRAULIIKKA
 GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK
 BASE HYDRAULICS
 GRUNDHYDRAULIK
 HYDRAULIQUE DE BASE

H7


Model

H7
H8

→770170←

Machine number:

770183→
830055→

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V06508, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0067448	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
3	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
4	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
5	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
6	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
7	0006957	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
8	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
9	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
10	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
11	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
12	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4

13	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
14	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
15	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
16	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
17	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
18	P31425	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
19	0043808	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116050 M16X50 12.9 DC DIN912
20	0059887	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
21	0006973	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
22	0061102	0	5	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK



Venttiililohko 0067448

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

H6

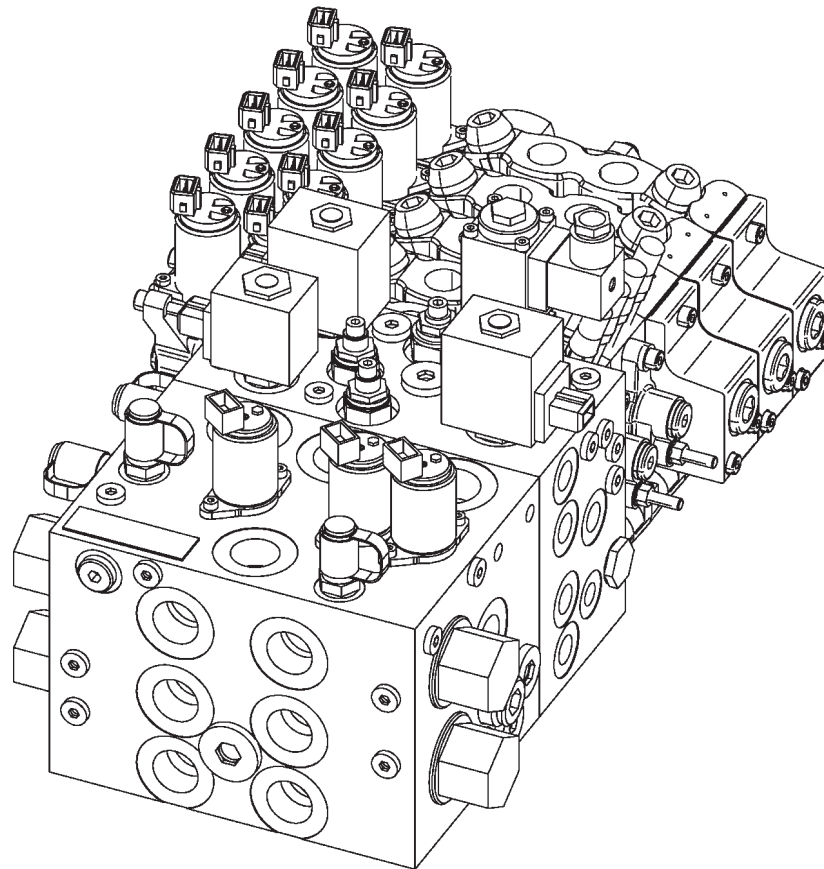
Drawing number: CV0818
Revision: 0
Machine number: 670001 →

A-MJ 13.11.2009

770166 →
780001 →
830051 →
N0017 →
→ P0109 ←
→ P0110 ←

0

H7
H7euca
H8
H6
H7euca
H7euca





VENTTIILILOHKO
VENTILHUS
VALVE BLOCK
VENTILSEKTOR
BLOC VALVE
ASIENTO DE VÁLVULA
СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ
BLOCO DE VÁLVULAS

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0067448	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	---	--	-----------------------------------	--



Venttiililohko 0067448

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV081801

Revision: 0

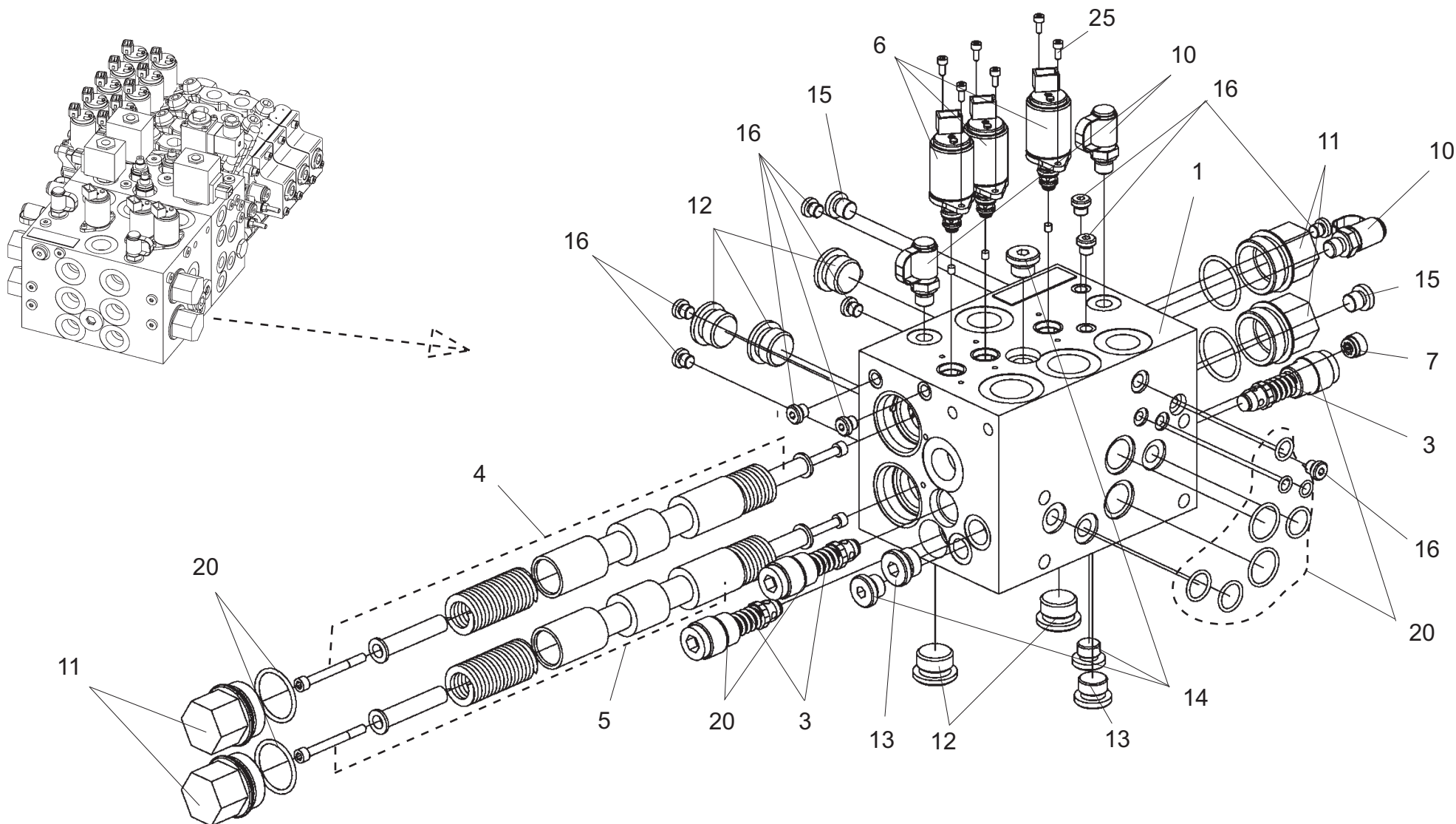
Machine number:


CV081801 0



A-MJ

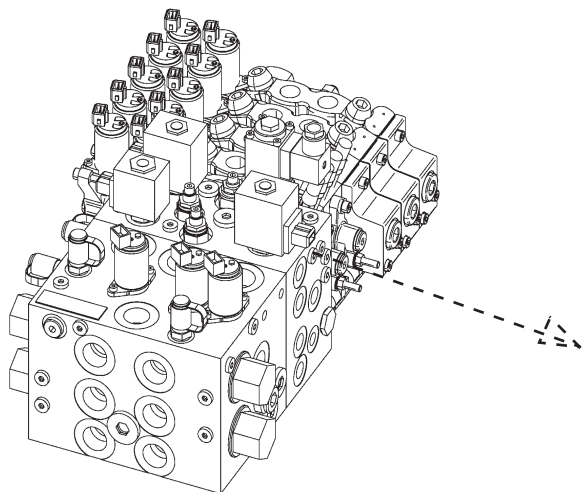
13.11.2009



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081801, 0
---	---	-------------------------------

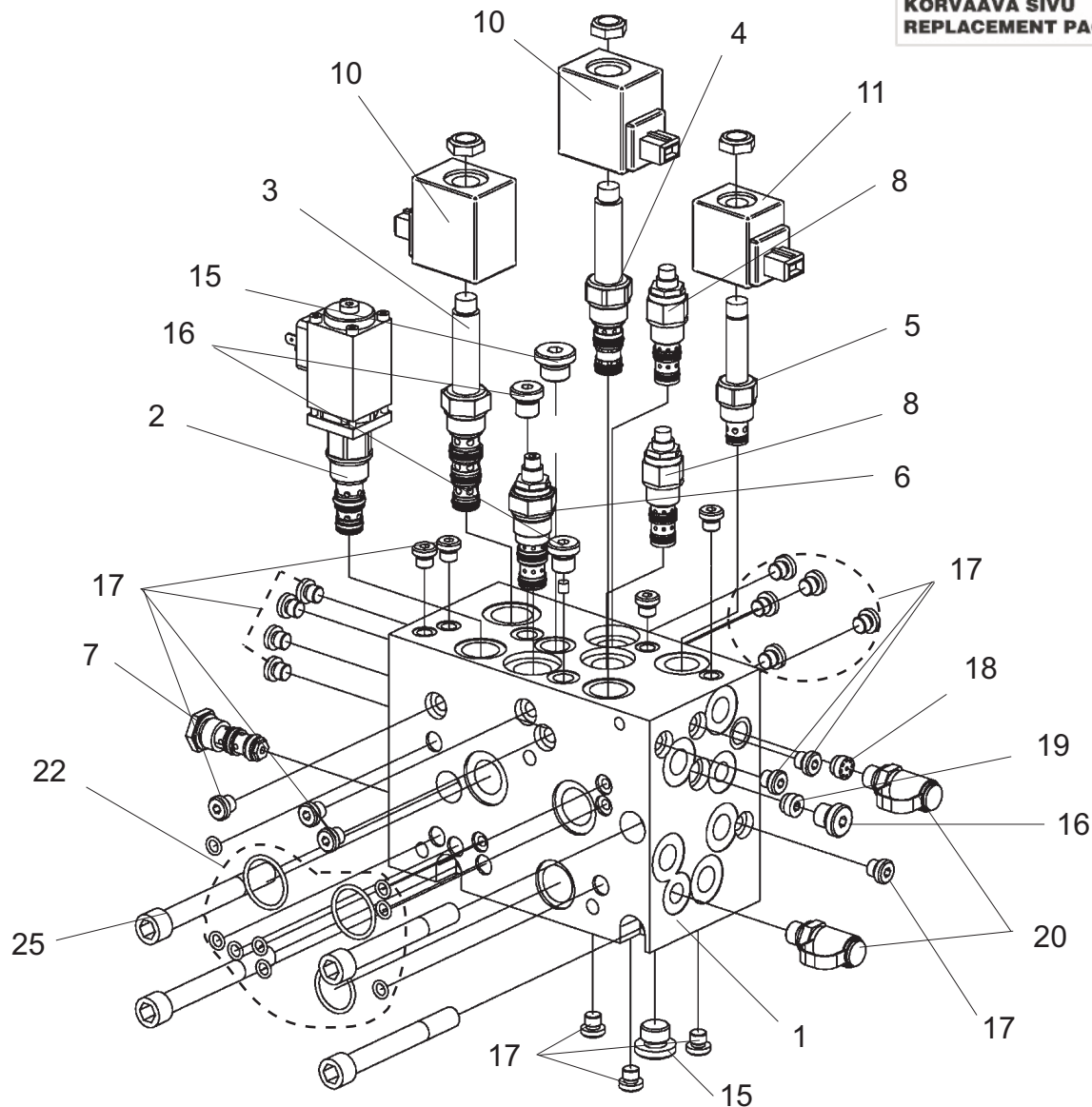
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTT IILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0066079	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16, 19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
13	0021972	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
15	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW


16	0021996	0	12	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0066081	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X10 12.9 DIN912



Tightening torques

Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8,15
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081802, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPENV ENTIL МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÅXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E-DEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	
8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	

15	0021998	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
16	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

Drawing number: CV081803
Revision: 0
Machine number: →

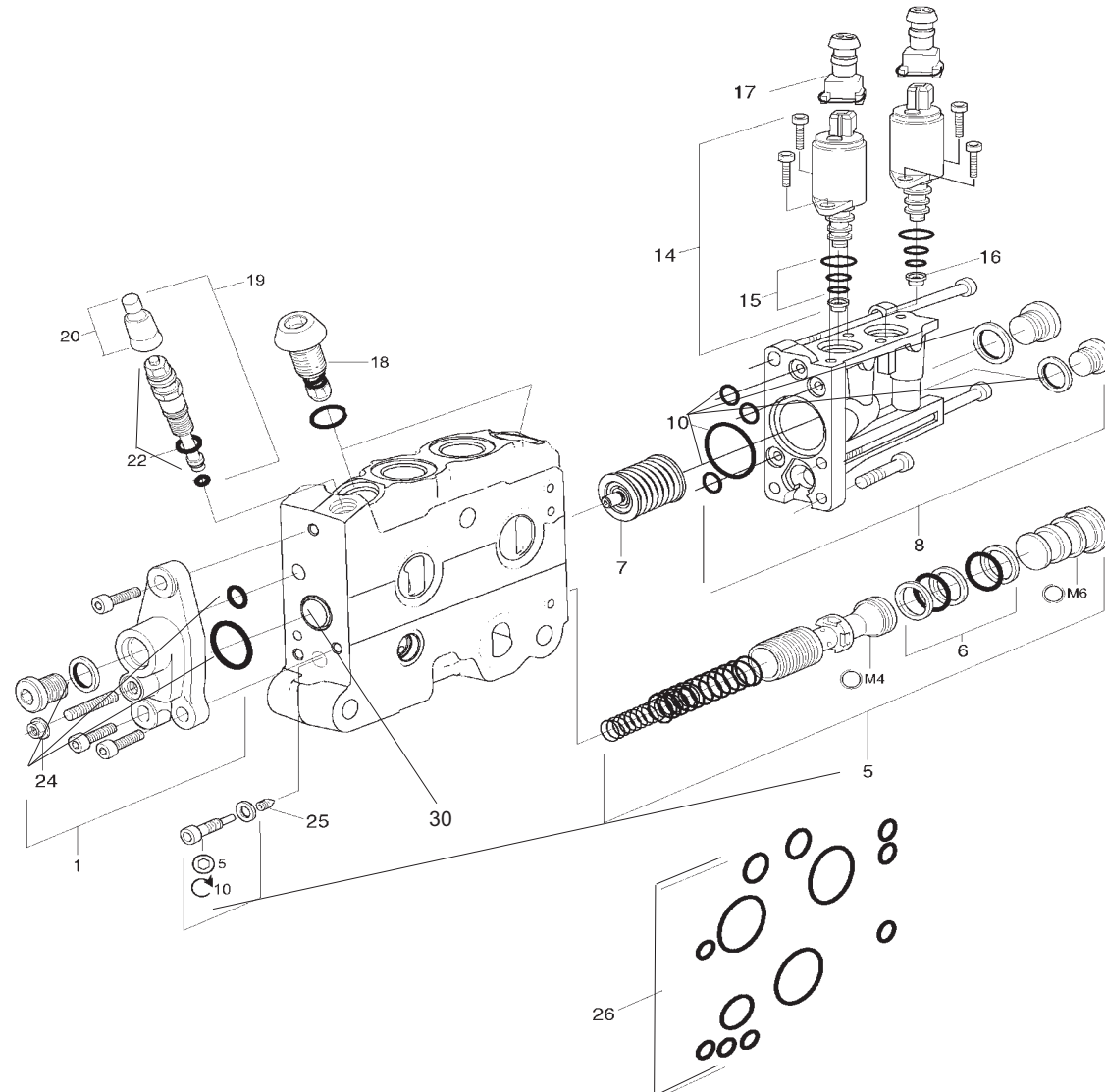
3.1

PLä 23.7.2010

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 3
CV081803, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0067353	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

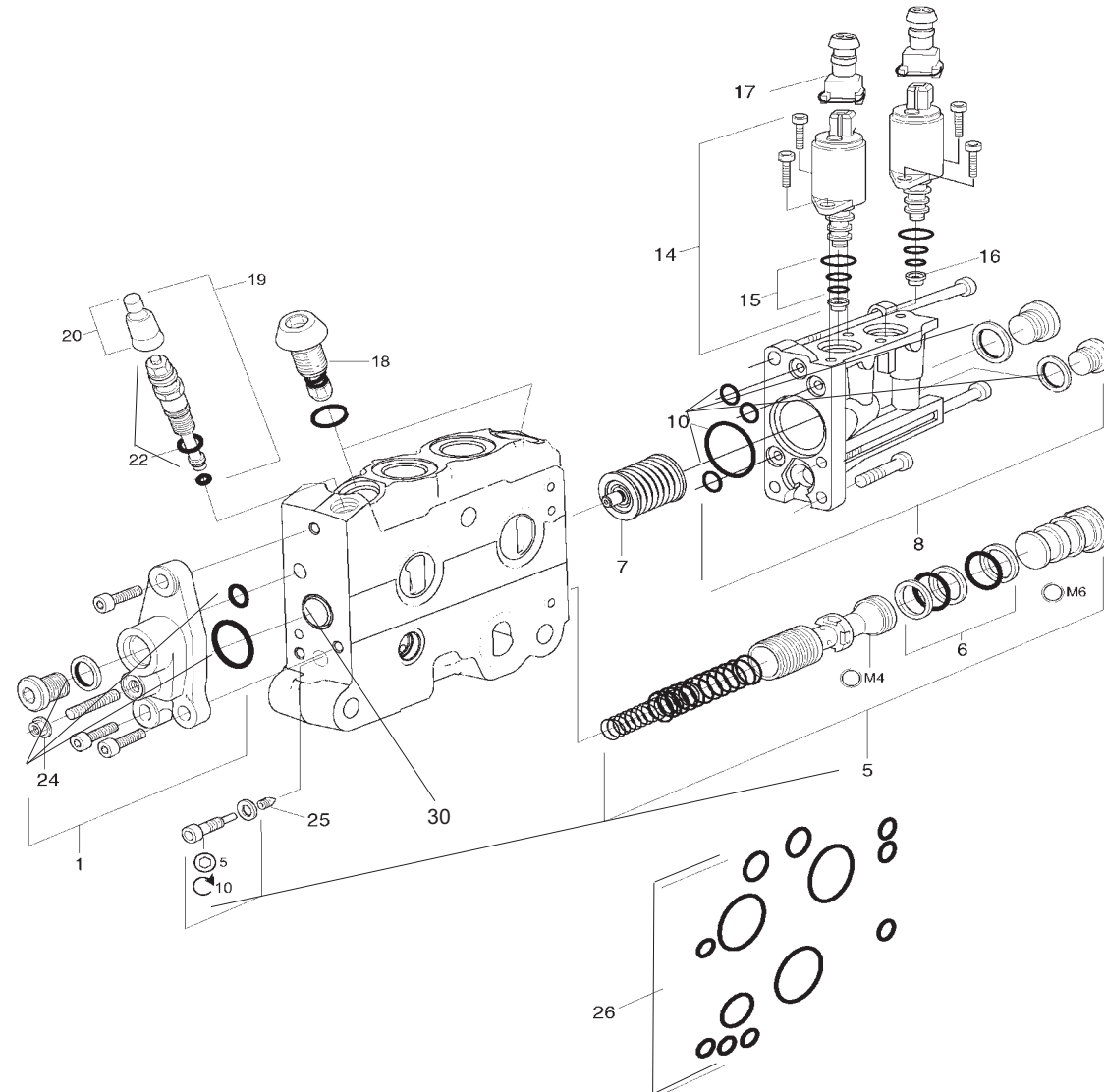
Drawing number: CV081804
Revision: 0
Machine number: →

PLä 23.7.2010

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGS VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

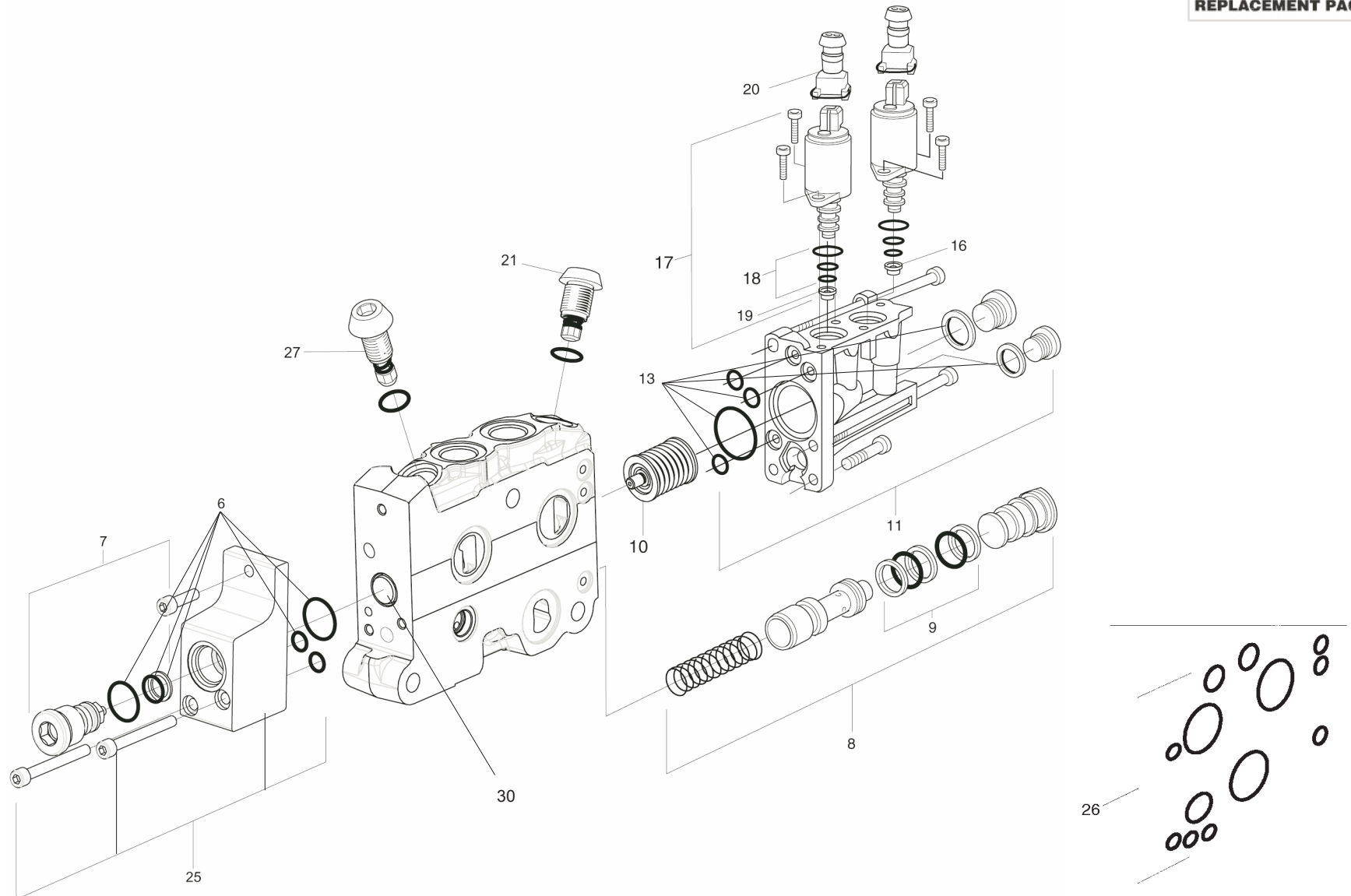
Page: 3
CV081804, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
 REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

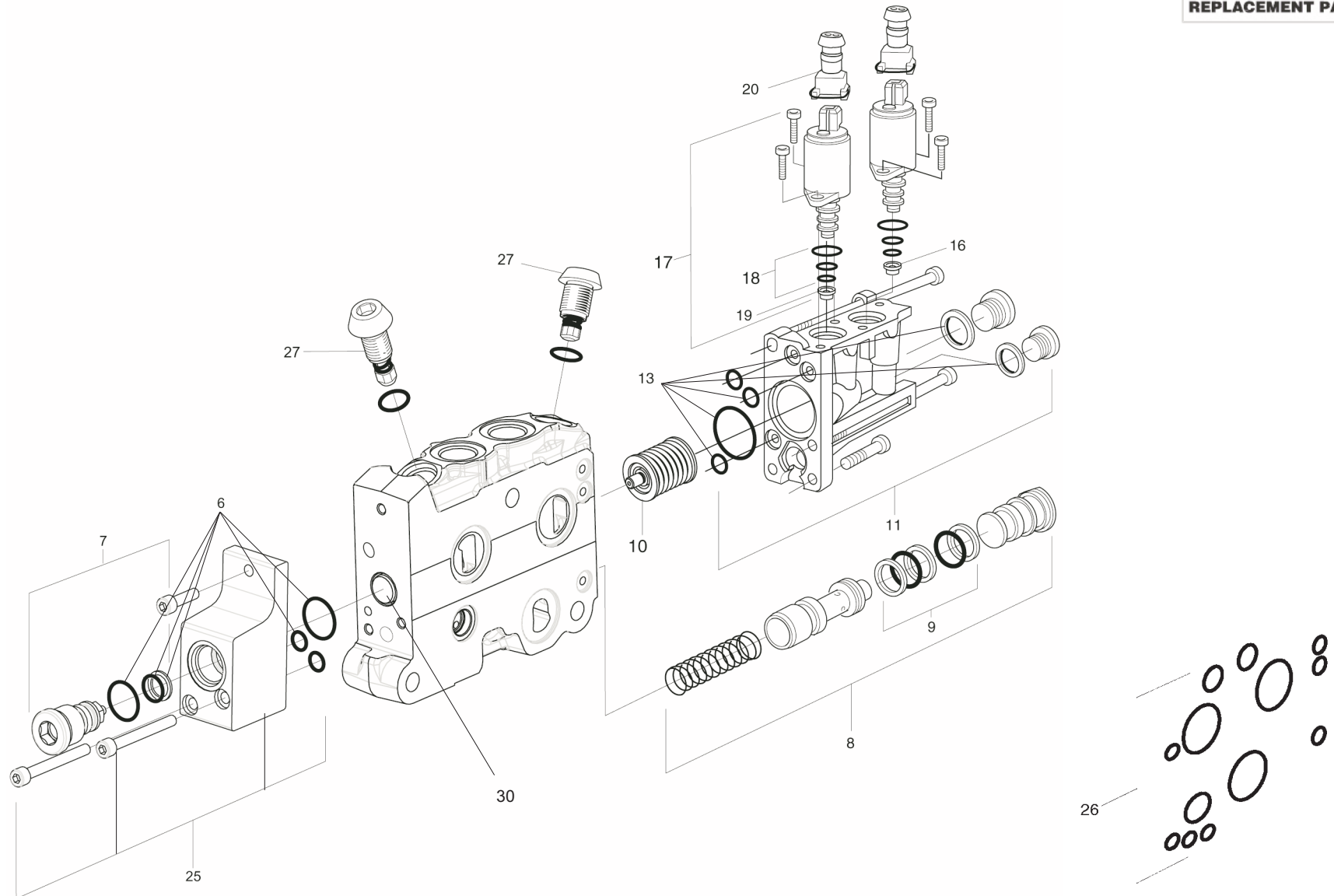
Page: 3
CV081805, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1





SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 1
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОСЦЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

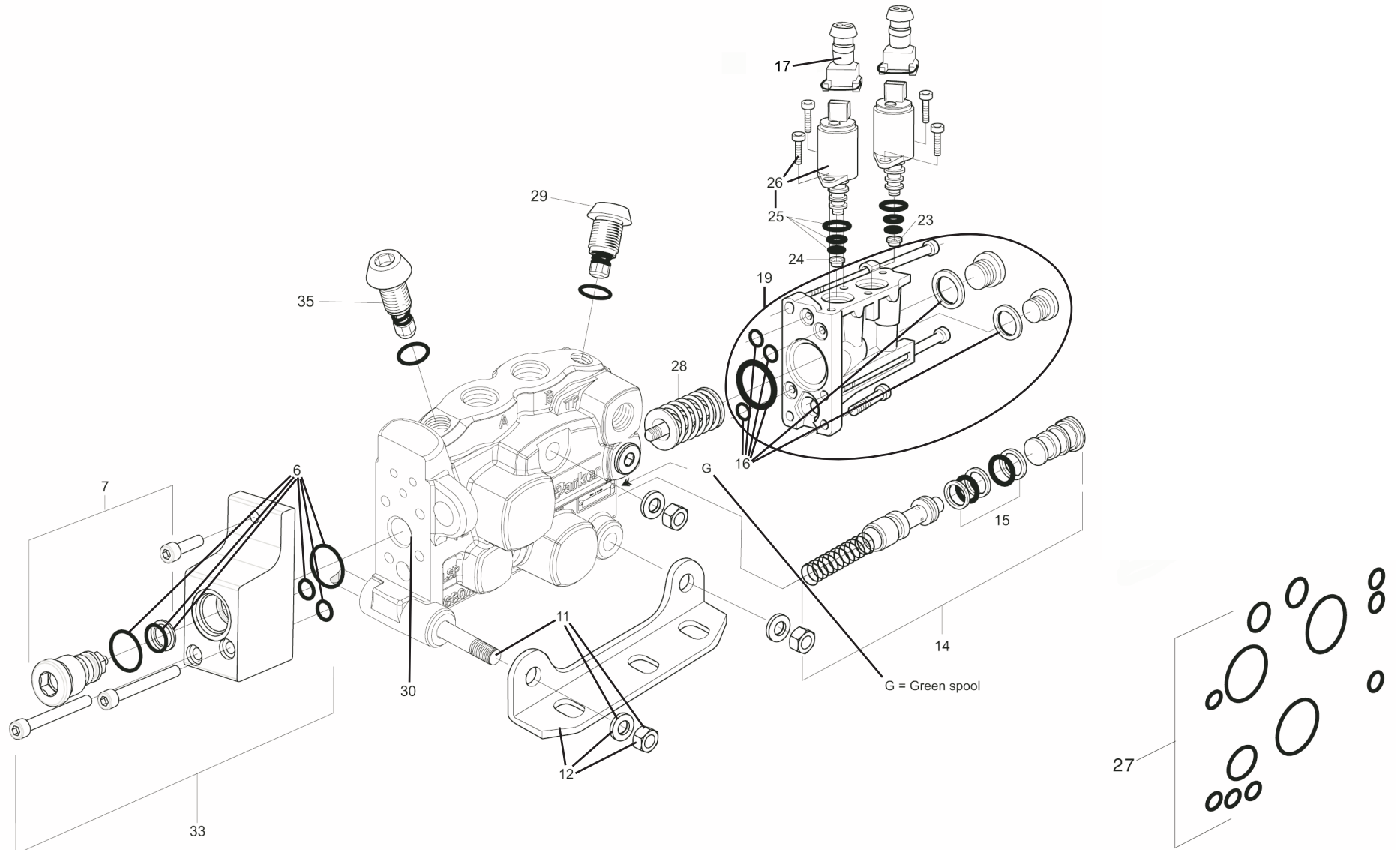
Page: 3
CV081806, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0

KORVAAVA SIVU
 REPLACEMENT PAGE

1



<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV081807, 0
---	---	-----------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSP КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 2
CV081807, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B 1,1 MM
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 3
CV081807, 0

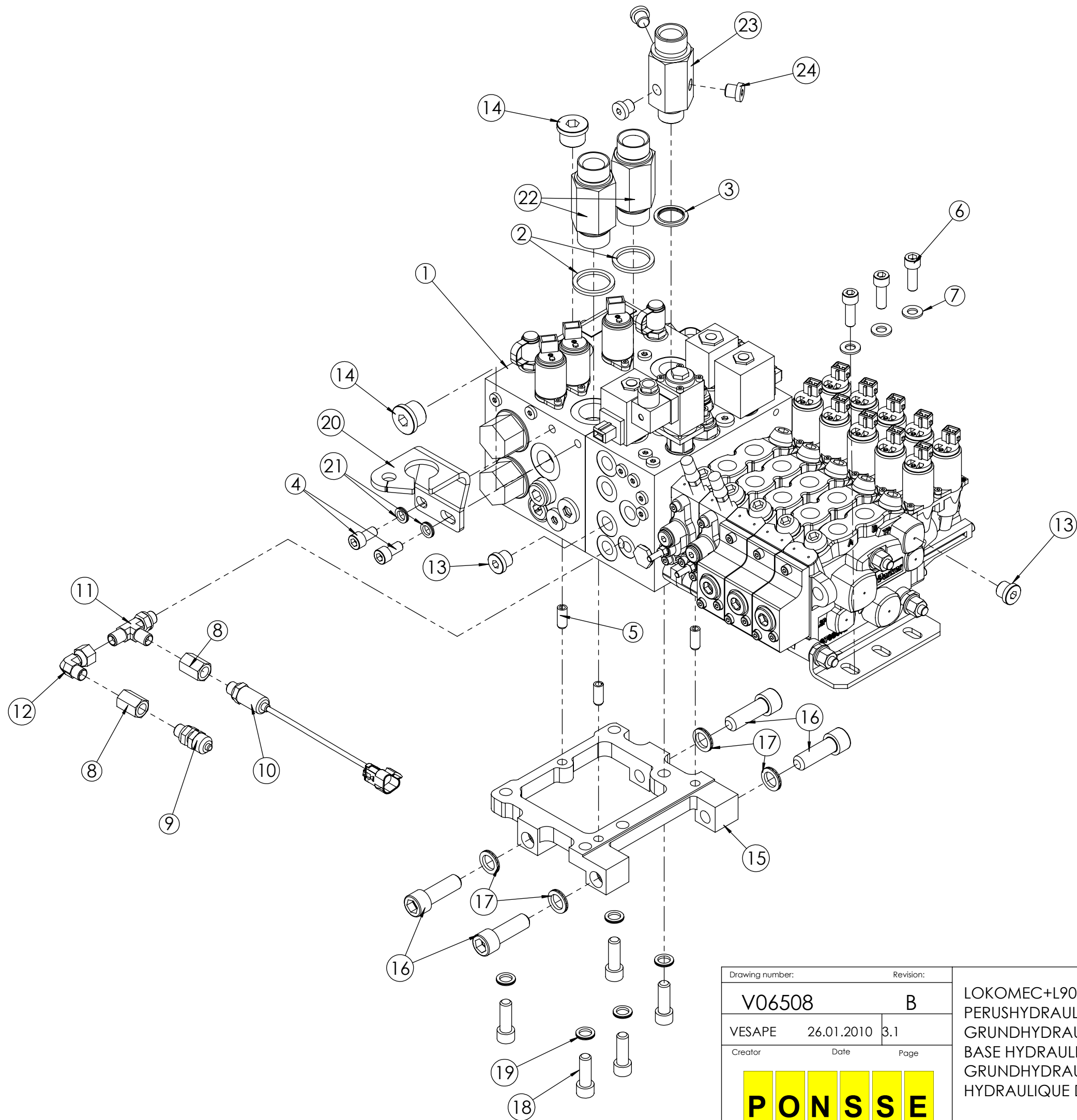
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



SUUNTAVENTTIILI
RIKTNINGSVENTIL
DIRECTIONAL VALVE
WEGEVENTIL
VALVE DIRECTIONNELLE
VÁLVULA DIRECCIONAL
ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ
VÁLVULA DIRECIONAL

Page: 4
CV081807, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGSV ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR




Drawing number:		Revision:	
V06508		B	
VESAPE	26.01.2010	3.1	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	S	E	

LOKOMECL90LS PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE

Model
H6 H7 H7Euca H8

Machine number:
670043 → 770230 → 780032 → 830056 →

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V06508, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0067915	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0043740	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912
5	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
6	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
7	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
8	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
9	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
10	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
11	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
12	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T

13	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
14	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
15	P31425	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
16	0043808	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116050 M16X50 12.9 DC DIN912
17	0059887	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
18	0006973	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
19	0061102	0	5	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
20	P32626	C	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
21	0062168	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
22	P30892	A	2	JATKONIPPA VERLÄNGERUNGSNIPPEL НАДСТАВНОЙ НИППЕЛЬ	SKARVNIPPEL RACCORD PROLONGATEUR NIPLE DA EXTENSÃO	EXTENSION NIPPLE MANGUITO DE EXTENSIÓN	
23	P23688	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	
24	0022004	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW



Venttiilohko 0067915

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

Drawing number:
CV1023

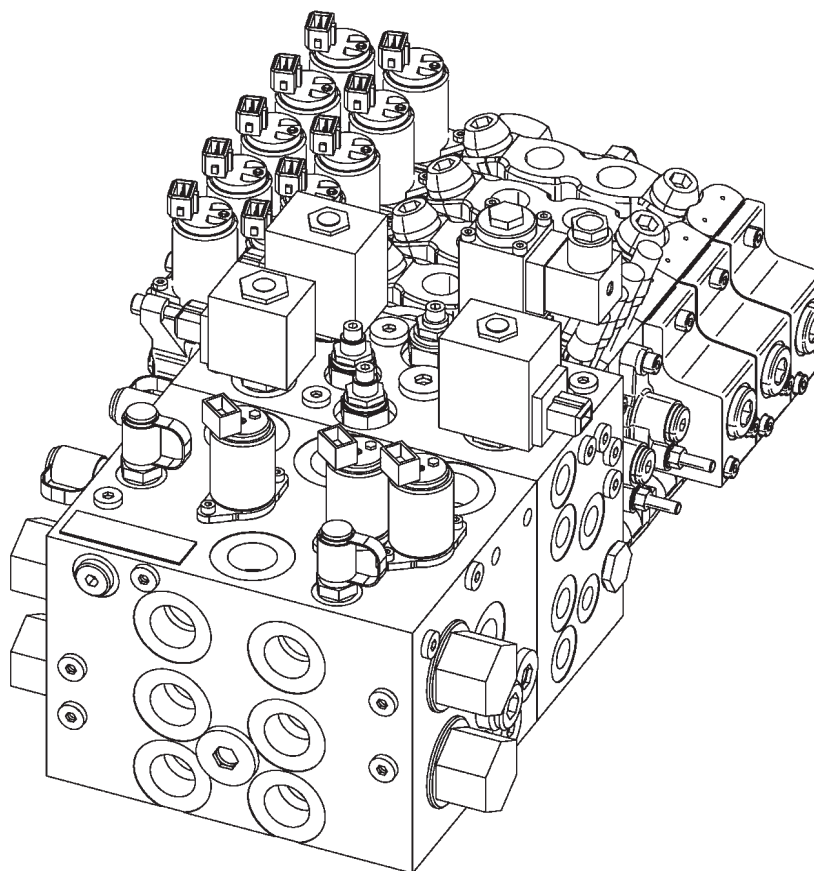
Revision:
0

Machine number:



LKa 25.11.2010

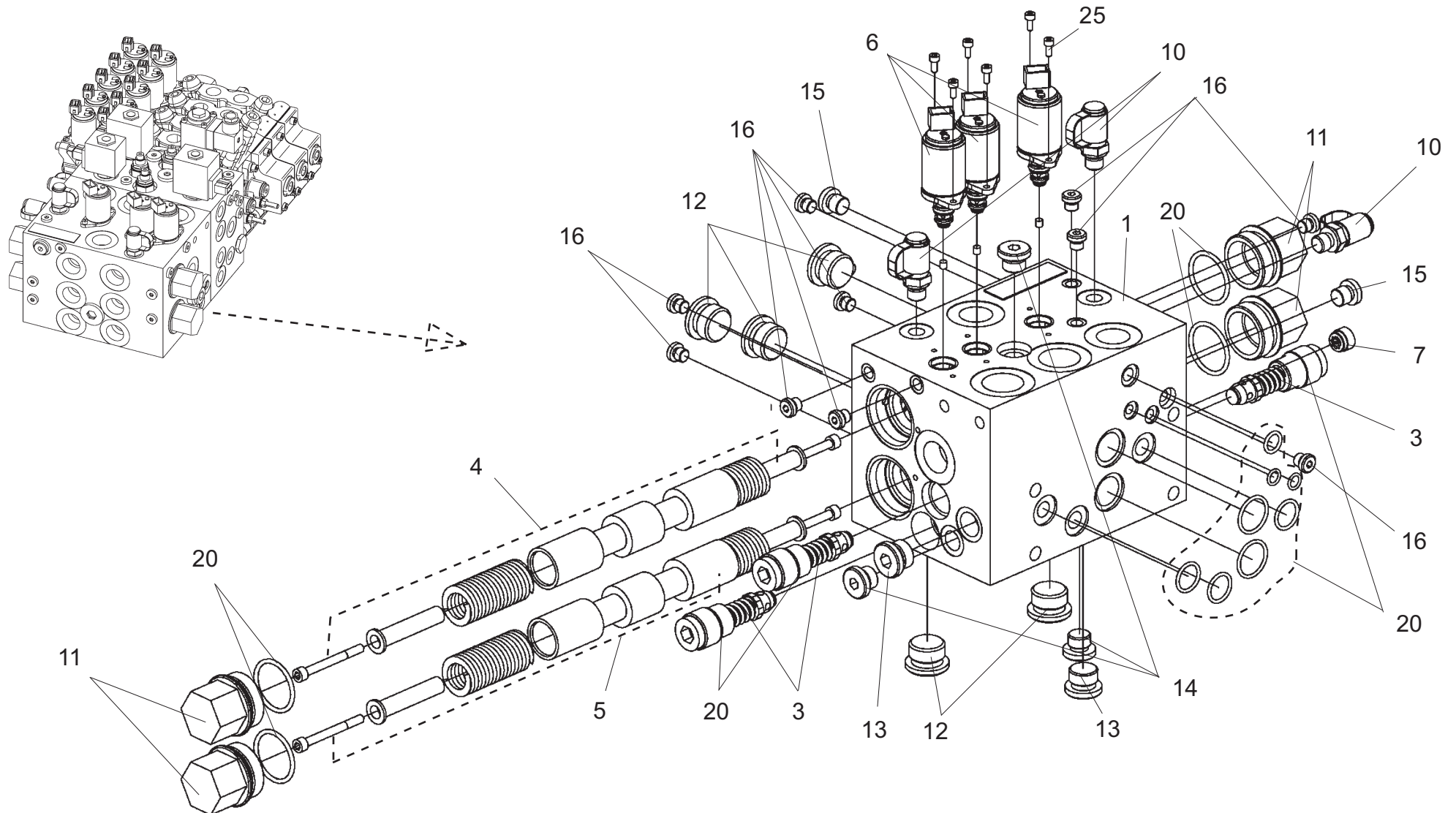
0




<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	<div> <div>VENTTIILIOHKO</div> <div>VENTILHUS</div> <div>VALVE BLOCK</div> <div>VENTILSEKTOR</div> <div>BLOC VALVE</div> <div>ASIENTO DE VÁLVULA</div> <div>СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ</div> <div>BLOCO DE VÁLVULAS</div> </div>	<div> <div>Page: 1</div> <div>CV1023, 0</div> </div>
--	---	--

Viite	Til. numero	R	Kpl	Nimitys	Benämning	Description	Huom.
Ref.	Best. nummer	e	Ant.	Benennung	Description	Título	Obs.
Fig.	Order nr.	v	Qty	Наименование	Descrição		Att.
Ref.	Bestellungs n.		Anzah				Zueät.In
Réf.	Codification		Nom				Info sup
Ref.	No. de encarco		Can				Atenció
Ссыл	Номер заказа		Кол-во				Примеч
Ref.	Ordem número		Qty				Anexo

0	0067915	0	1	<div> <div>VENTTIILIOHKO</div> <div>VENTILSEKTOR</div> <div>СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ</div> </div>	<div> <div>VENTILHUS</div> <div>BLOC VALVE</div> <div>BLOCO DE VÁLVULAS</div> </div>	<div> <div>VALVE BLOCK</div> <div>ASIENTO DE VÁLVULA</div> </div>
---	---------	---	---	--	--	---

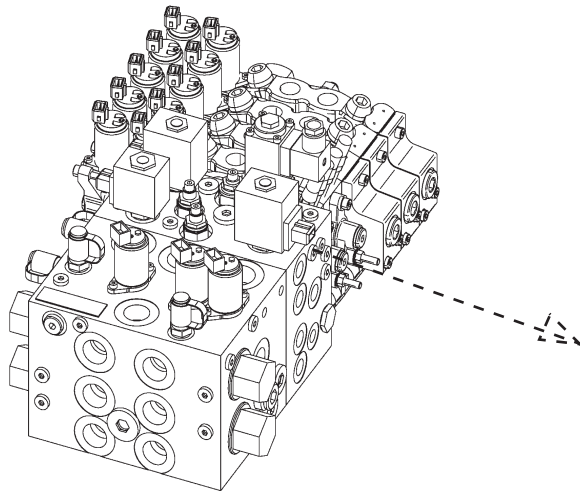


	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102301, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0067167	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4

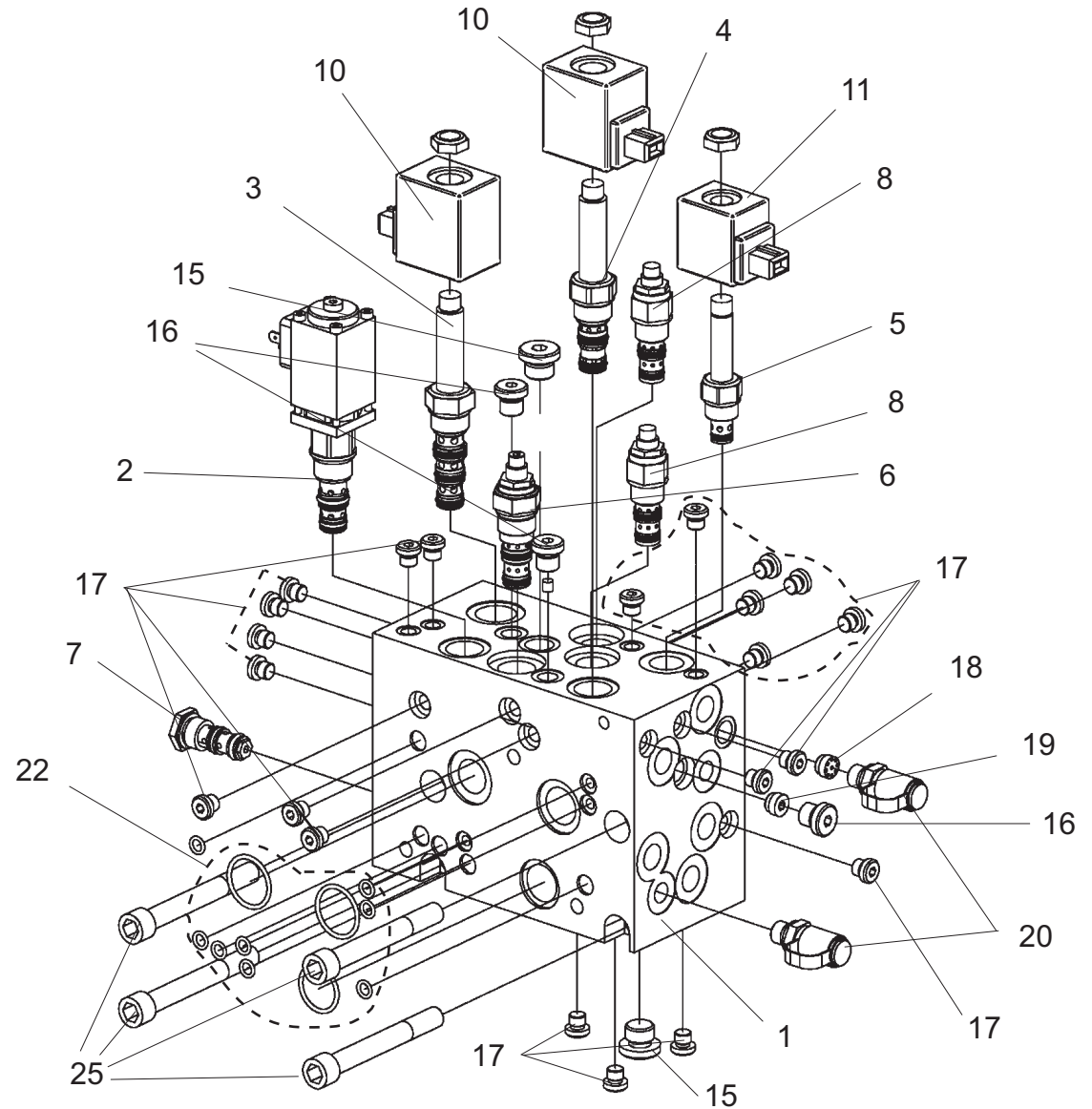



11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
13	0021972	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	0022004	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0056244	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Tightening torques

Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102302, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0066085	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÄXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E- VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	

8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
16	0022004	0	4	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



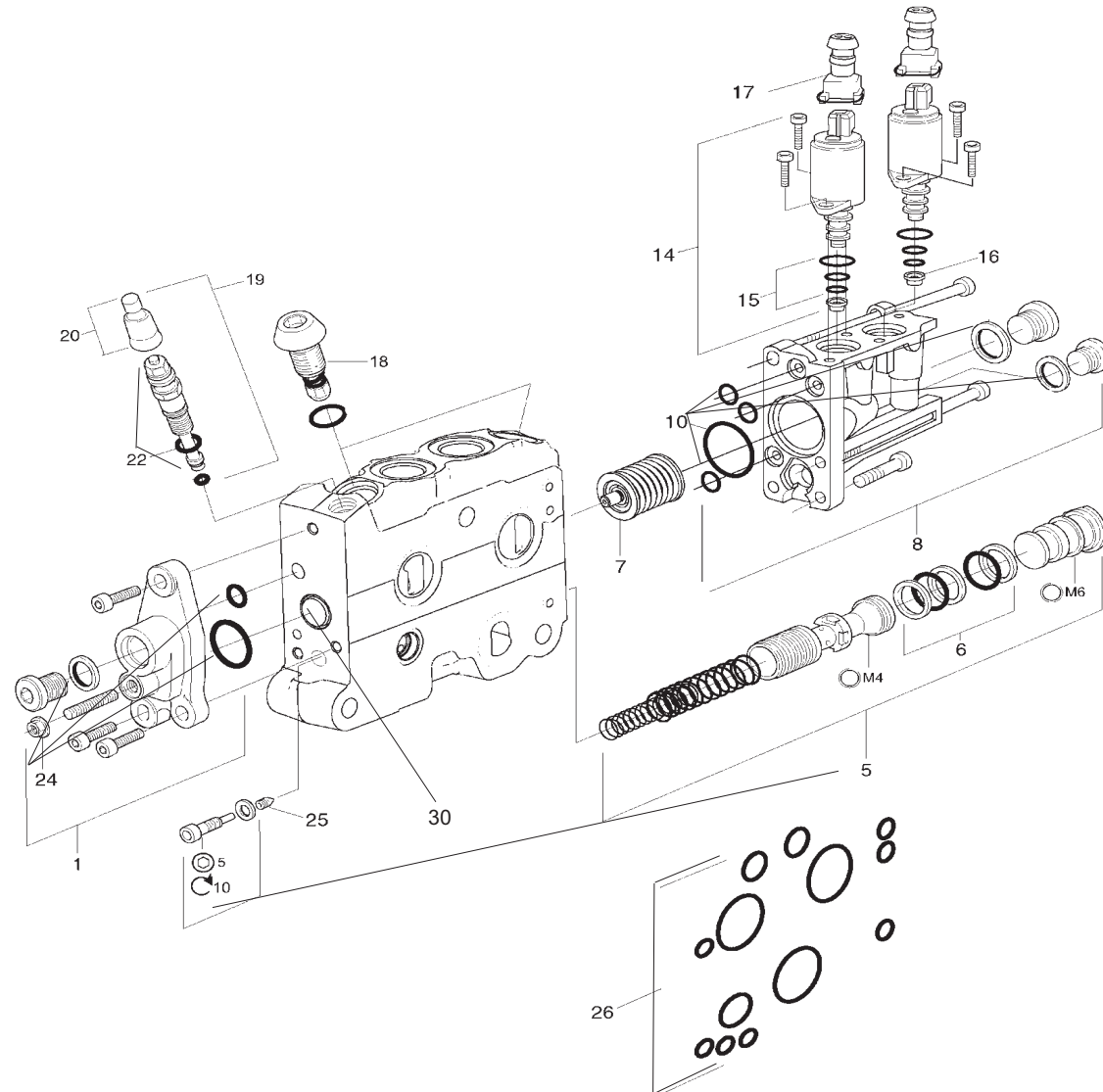
Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV102303
Revision: 0
Machine number: →

LKa 25.11.2010

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102303, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12



14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0067353	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO



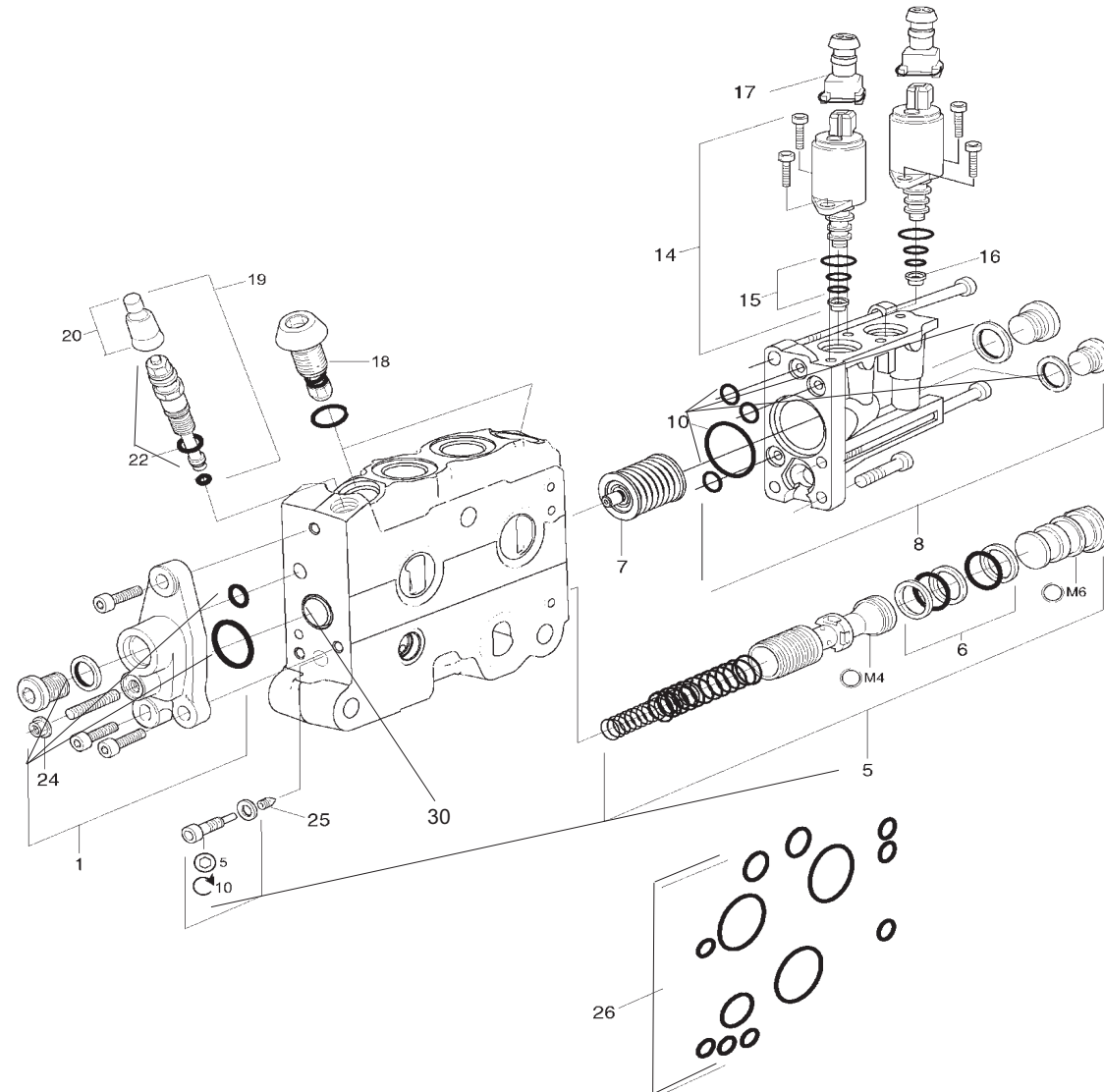
Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV102304
Revision: 0
Machine number: →

LKa 25.11.2010

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102304, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

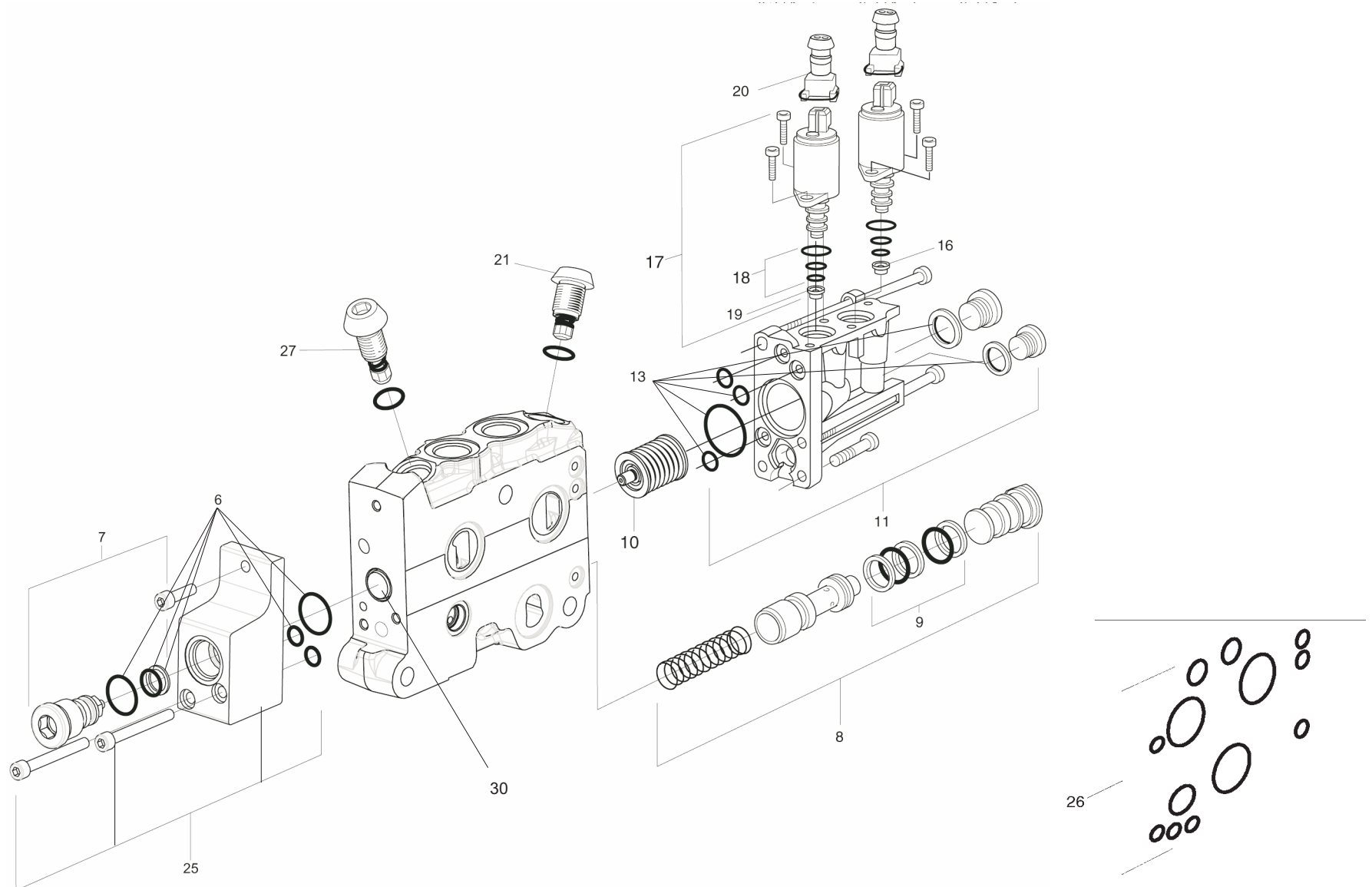
	SUUNTAVENTTIILI	Page: 2 CV102304, 0
---	-----------------	-------------------------------


14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 2, 3, 7, 8 A-SIDE
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	



26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS
30	0066194	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO

0

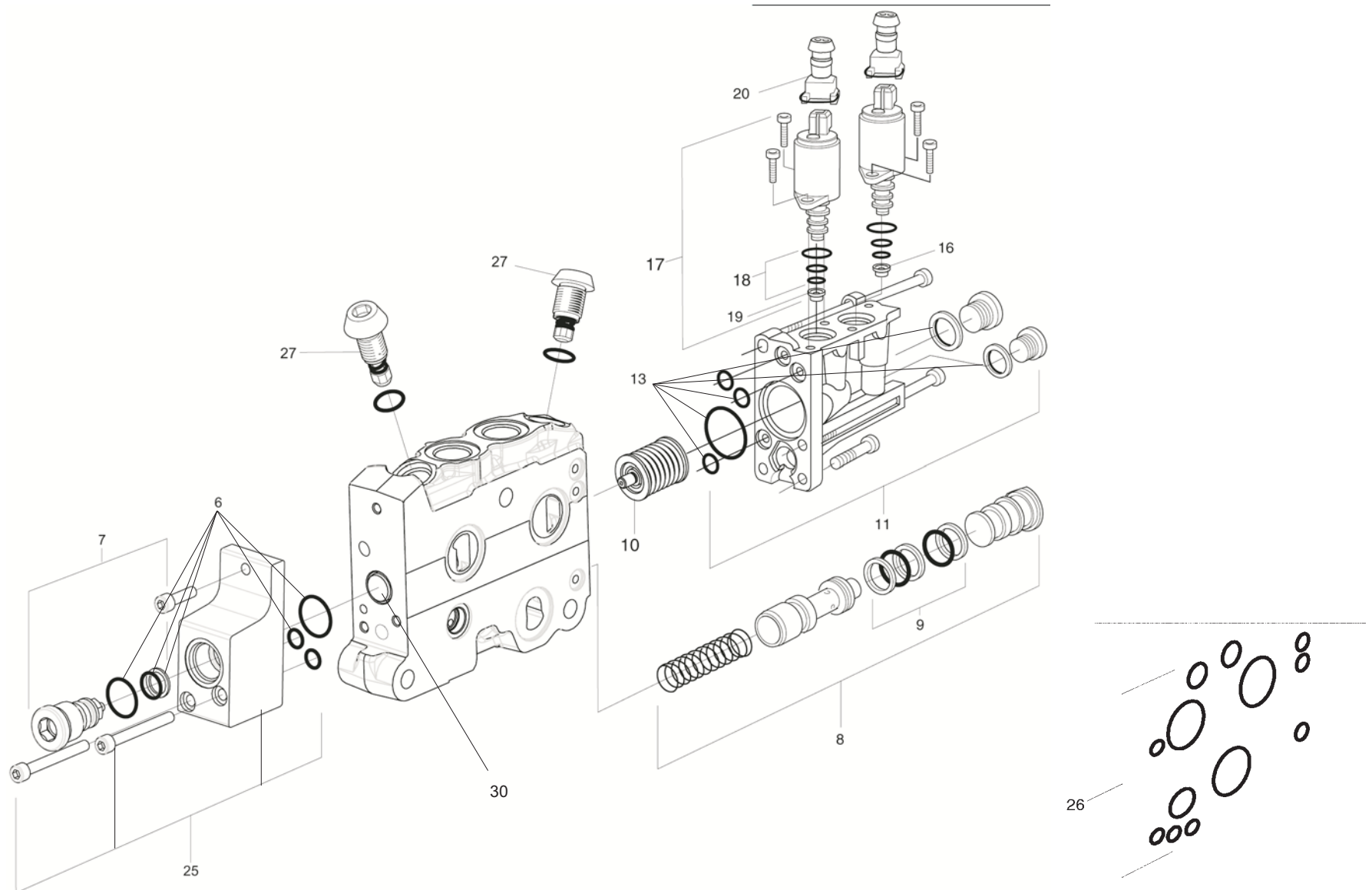



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102305, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102306, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>					SUUNTAVENTTIILI	Page: 2 CV102306, 0	
13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



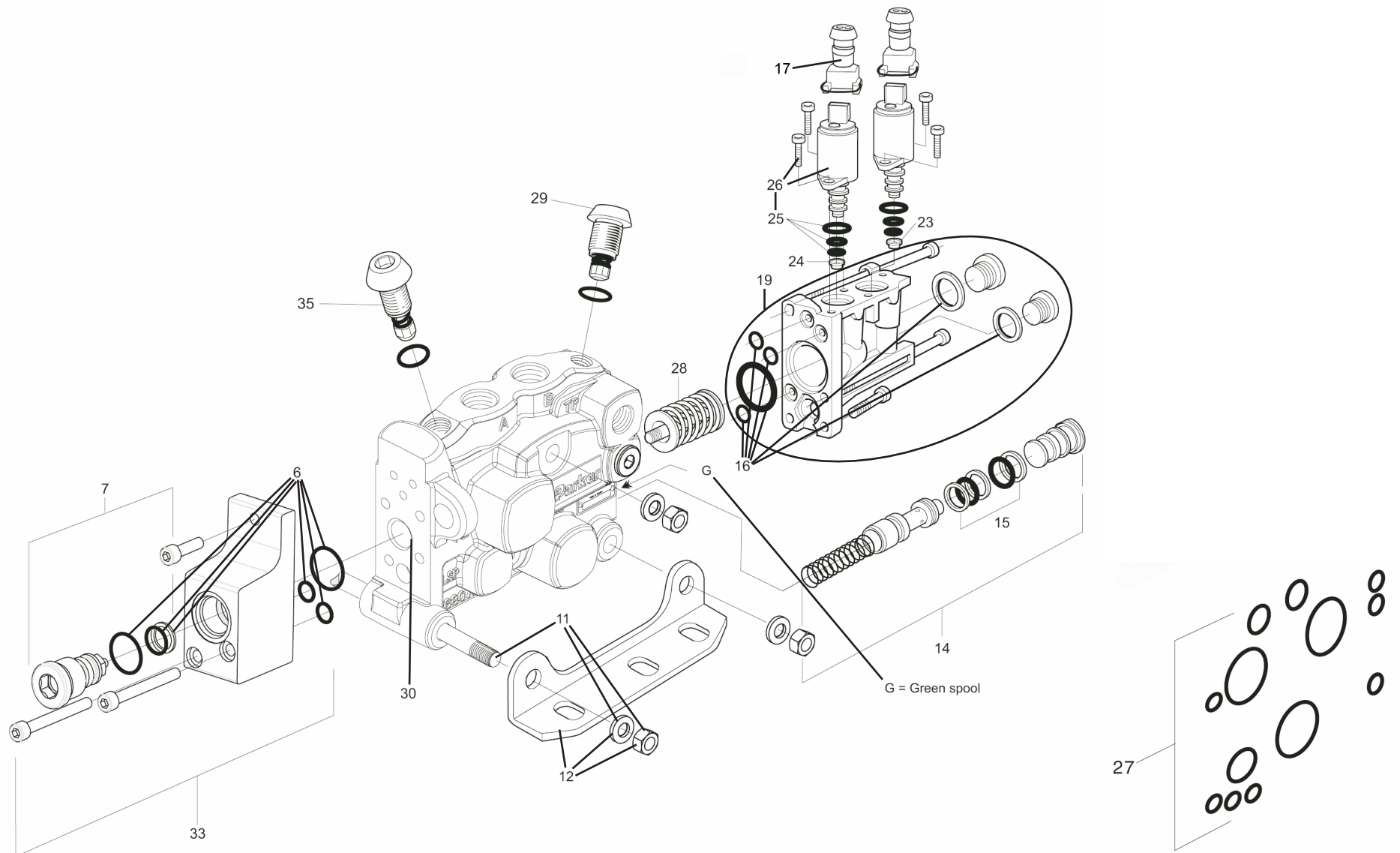
Venttiililohko, Front knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV102307
Revision: 0
Machine number: →

LKa 25.11.2010

0



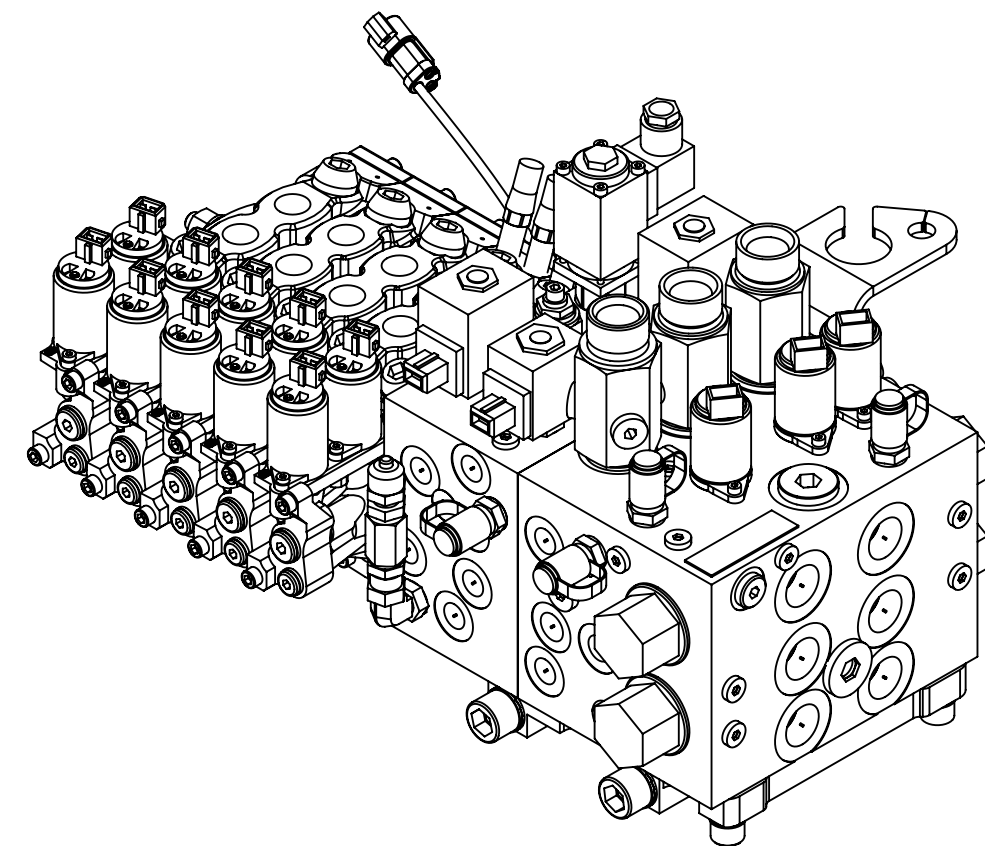
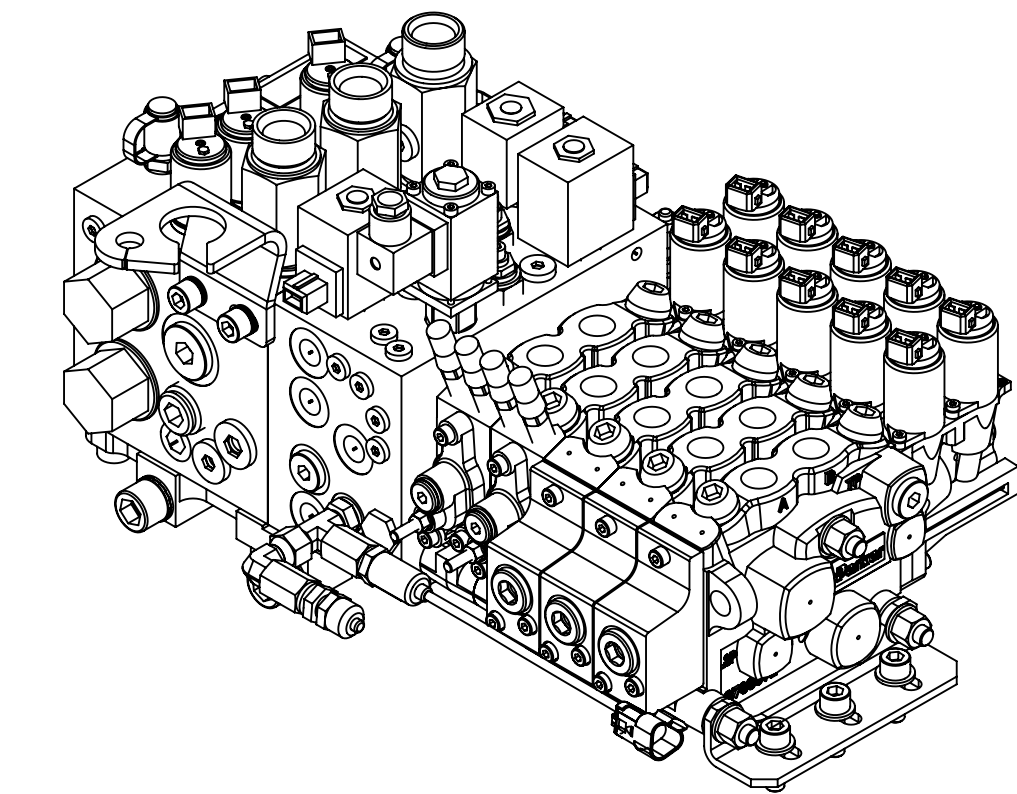
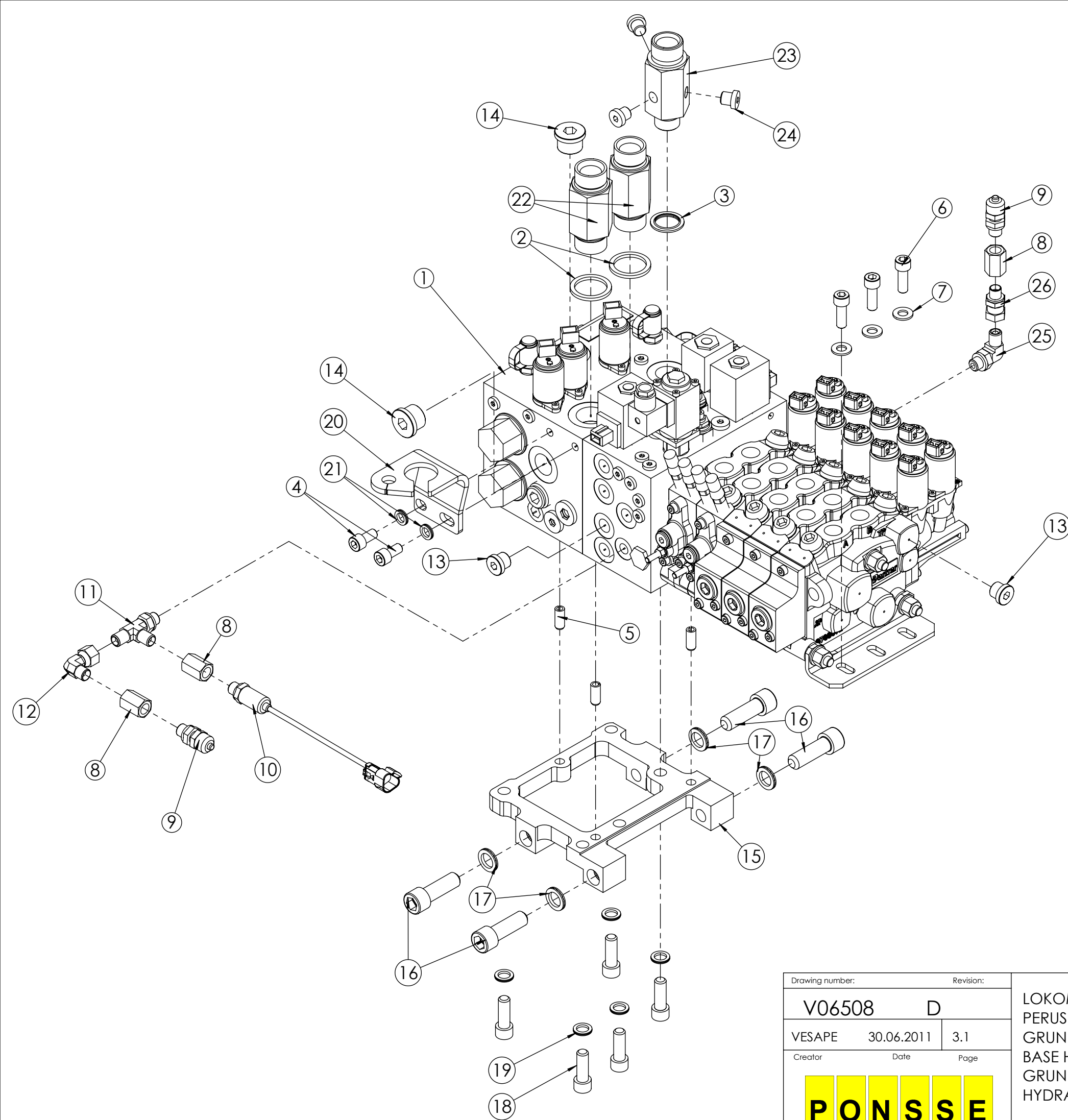
	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV102307, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6

16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	




33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENT DRUCKBEGRENZUNGS ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNIN ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR



Drawing number:		Revision:	
V06508		D	
VESAPE		30.06.2011	3.1
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

LOKOMEC+L90LS
 PERUSHYDRAULIIKKA
 GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK
 BASE HYDRAULICS
 GRUNDHYDRAULIK
 HYDRAULIQUE DE BASE

Model	Machine number:
H6	670238 →
H7	770437 →
H7Euca	780112 →
H8	830076 →

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V06508, D
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0070642	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0043740	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912
5	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
6	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
7	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125

8	0040975	0	3	MUHV MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
9	0006808	0	2	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
10	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
11	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1/ 4U-R1/4U
12	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
13	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
14	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
15	P31425	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
16	0043808	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116050 M16X50 12.9 DC DIN912
17	0059887	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
18	0006973	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
19	0061102	0	5	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
20	P32626	C	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	

21	0062168	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
22	P30892	A	2	JATKONIPPA VERLÄNGERUNGSNIPPE НАДСТАВНОЙ НИППЕЛЬ	SKARVNIPPEL RACCORD PROLONGATEUR NIPLE DA EXTENSÃO	EXTENSION NIPPLE MANGUITO DE EXTENSIÓN	
23	P23688	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	
24	0022004	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
25	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
26	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S



Venttiililohko 0070642

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

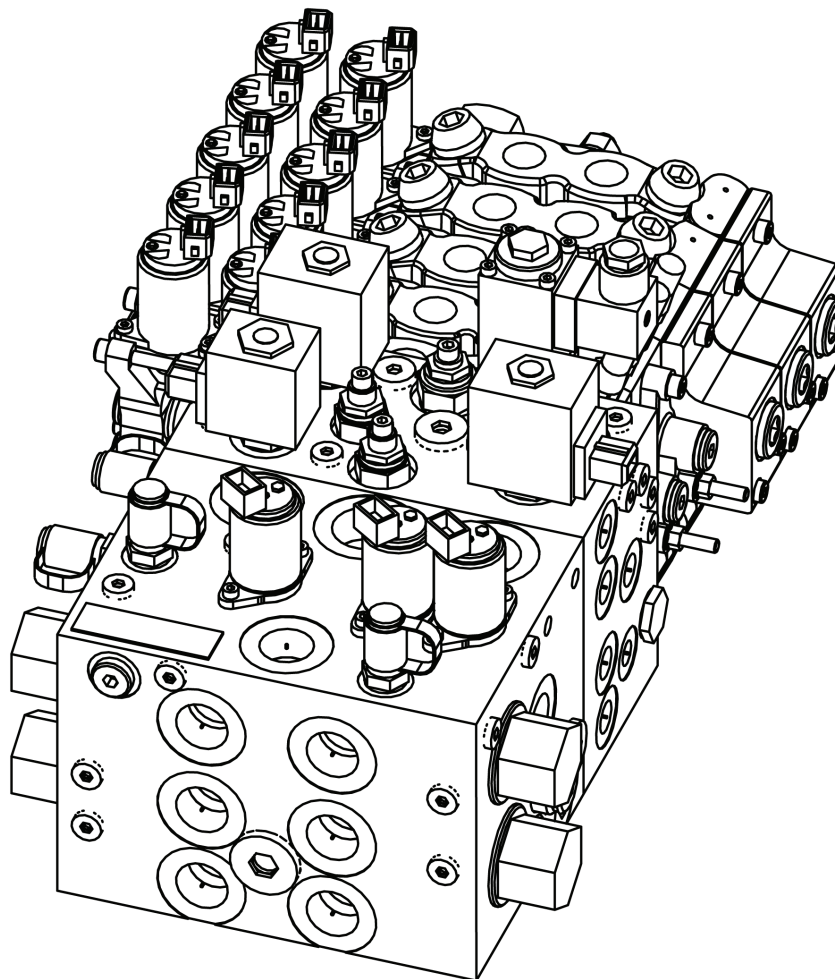
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV1072
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	VENTTIILIOHKO VENTILHUS VALVE BLOCK VENTILSEKTOR BLOC VALVE ASIENTO DE VÁLVULA СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ BLOCO DE VÁLVULAS	Page: 1 CV1072, 0
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0070642	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--

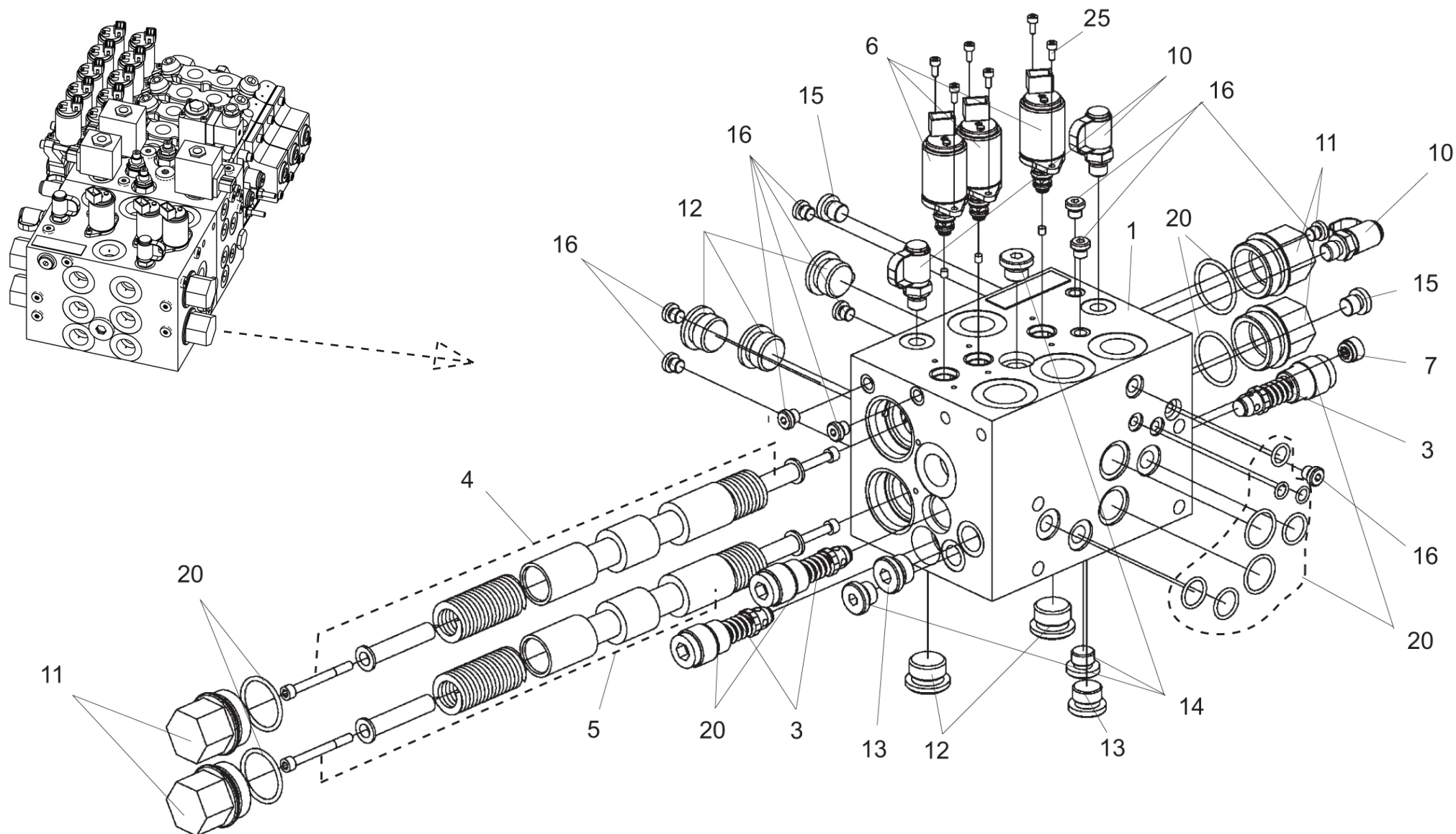



Venttiililohko
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV107201
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107201, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0067167	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4

11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
13	0021972	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	0022004	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0056244	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	

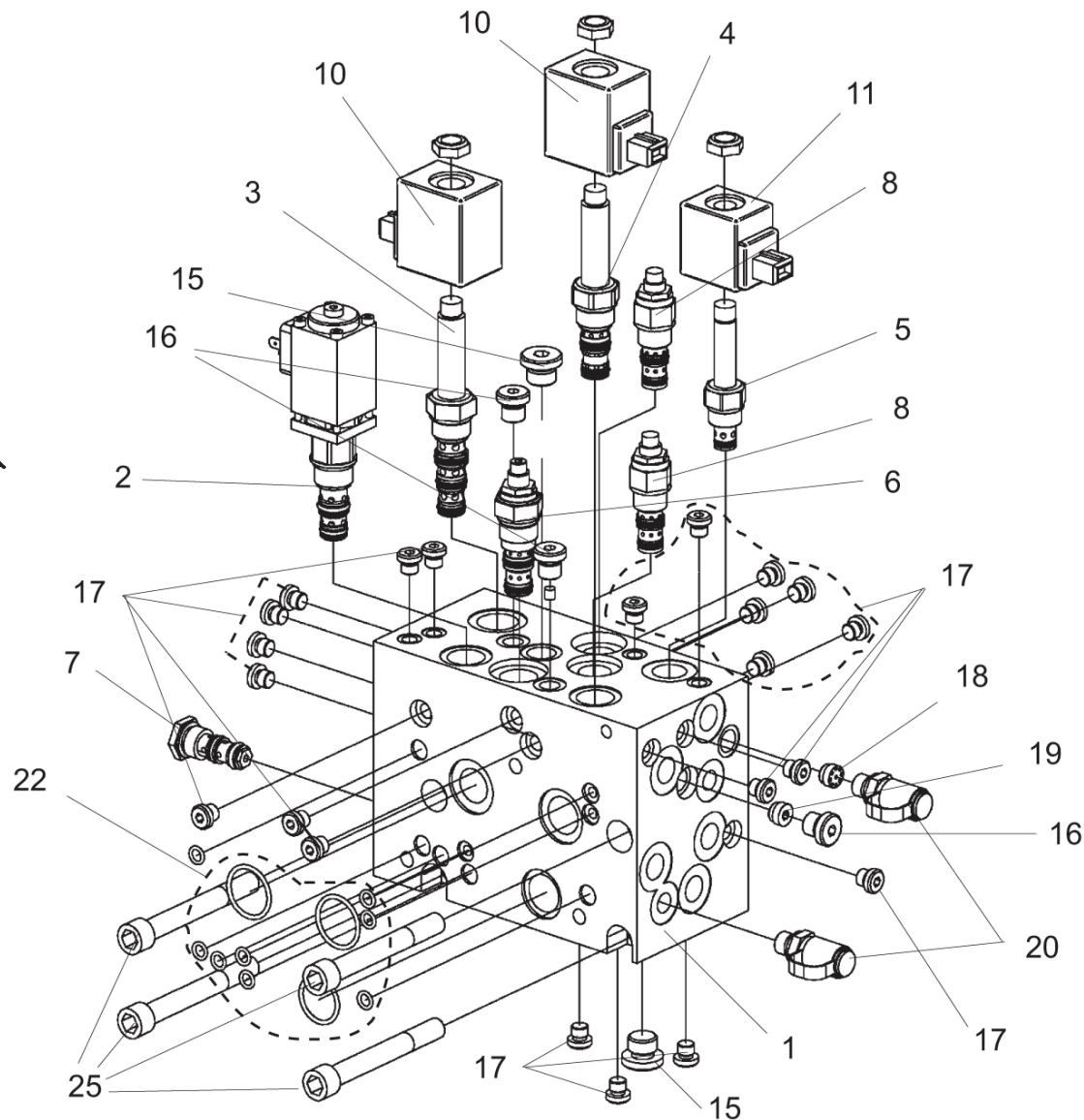
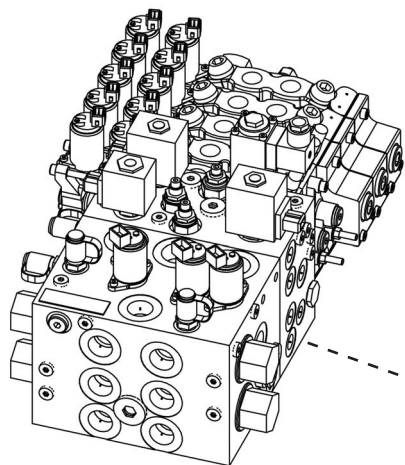


Venttiililohko
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107202
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011



Tightening torques	
Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8
15	18,19,20

	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107202, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÄXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E- VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	

8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
16	0022004	0	4	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



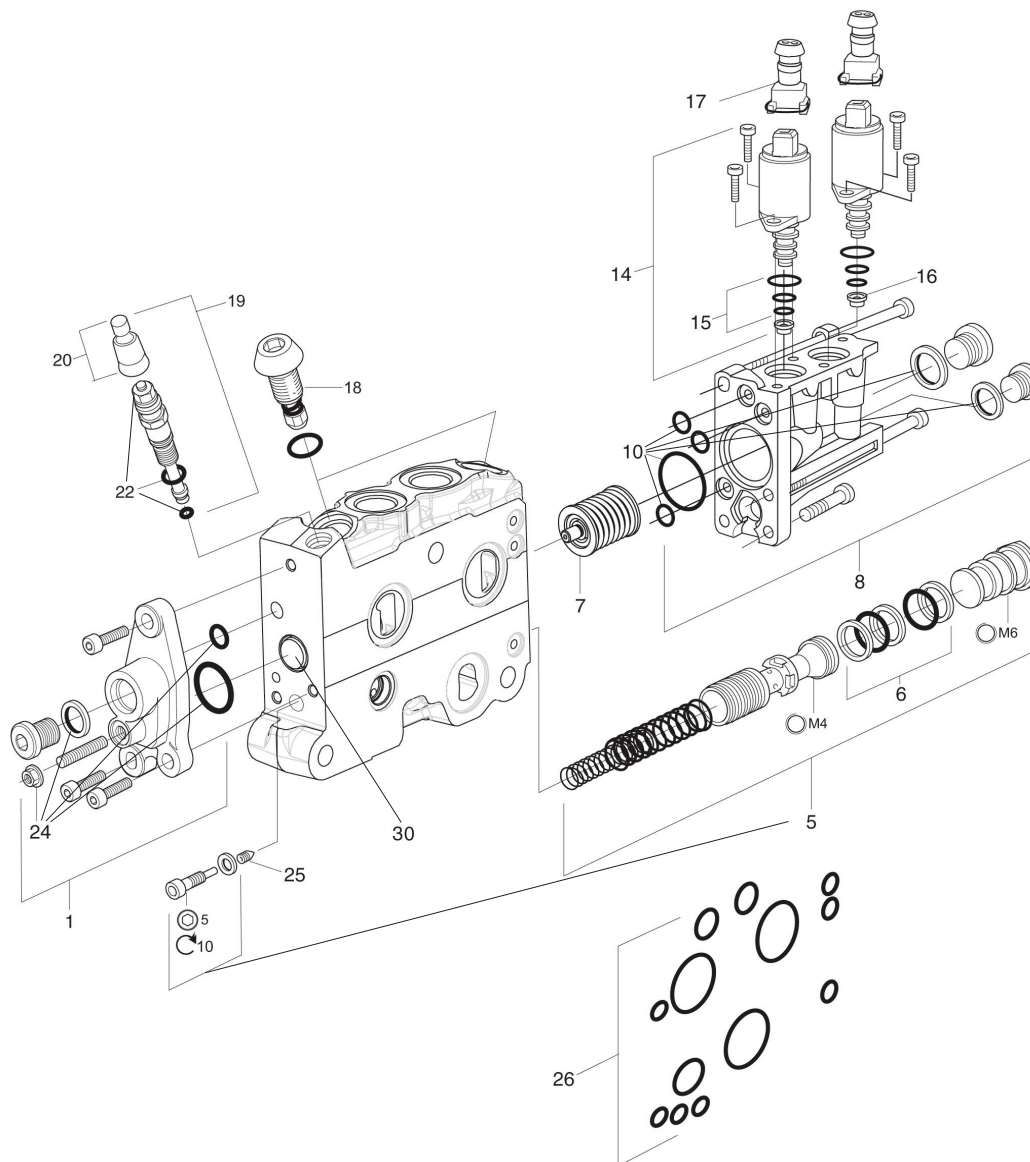
Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107203
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107203, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV107203, 0

30

0067353

0

1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO



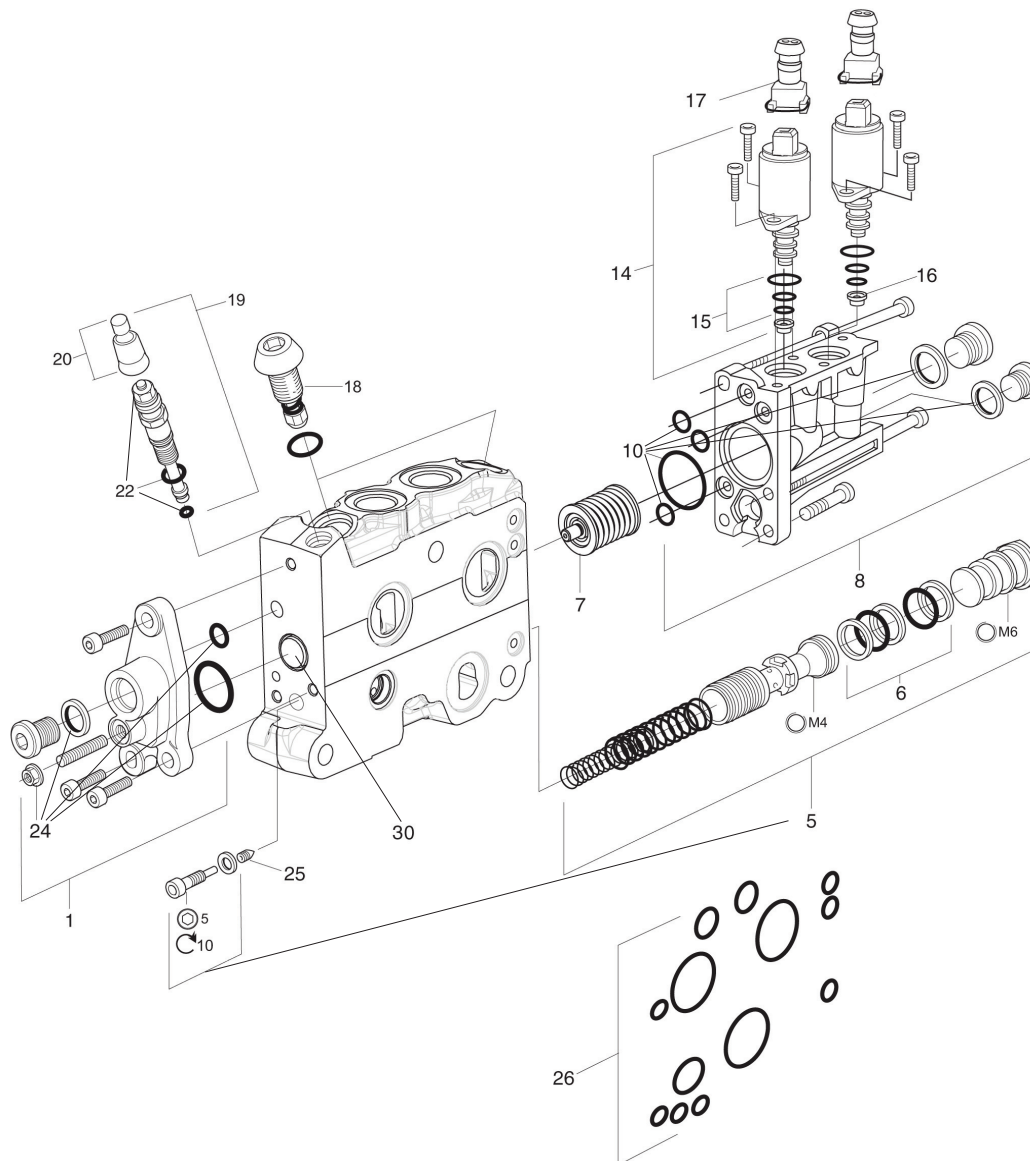
Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107204
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107204, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV107204, 0

30

0066194

0

1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO

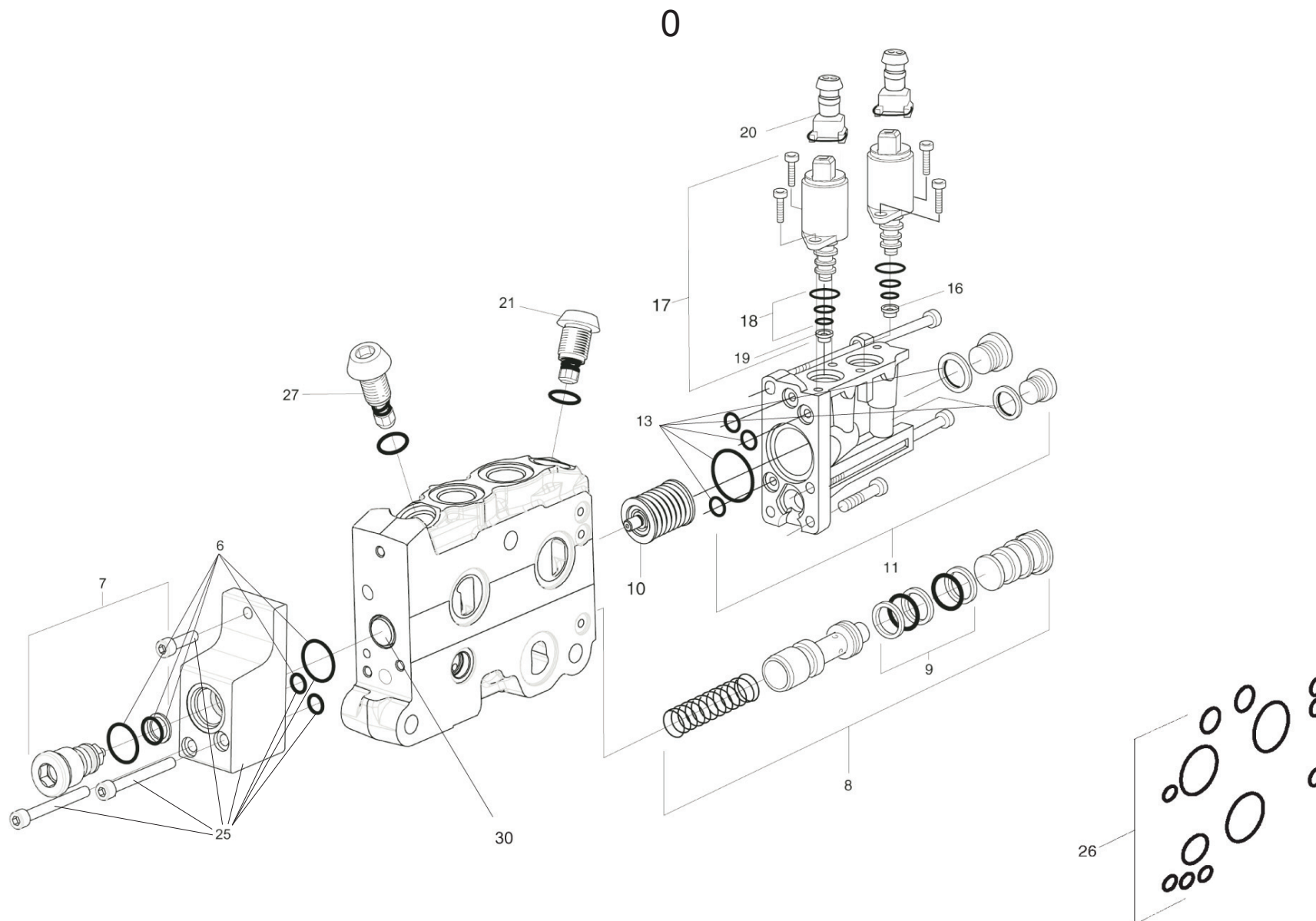



Venttiililohko, Rear knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV107205
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107205, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



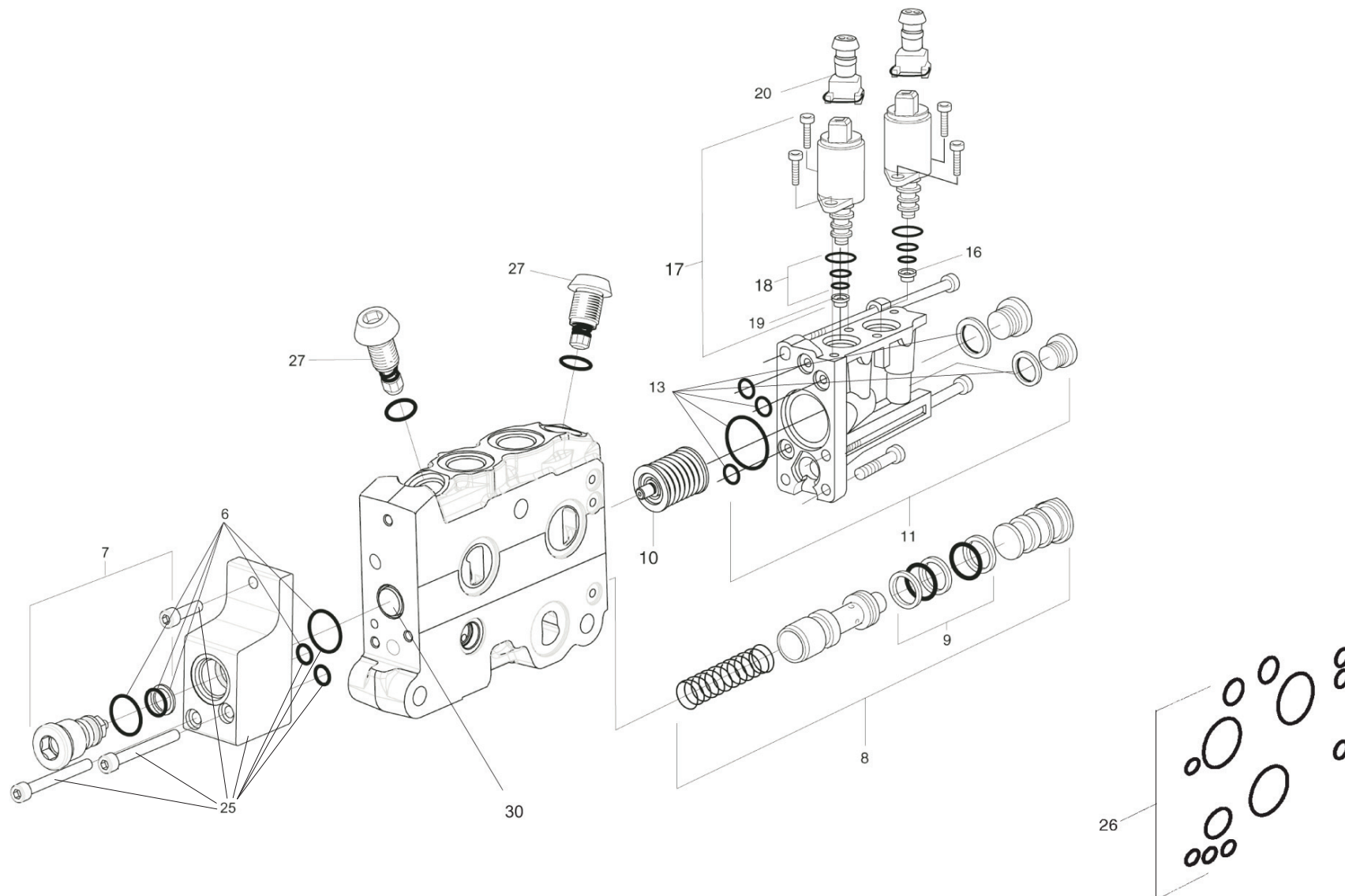
Venttiililohko, Rolls
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107206
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107206, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



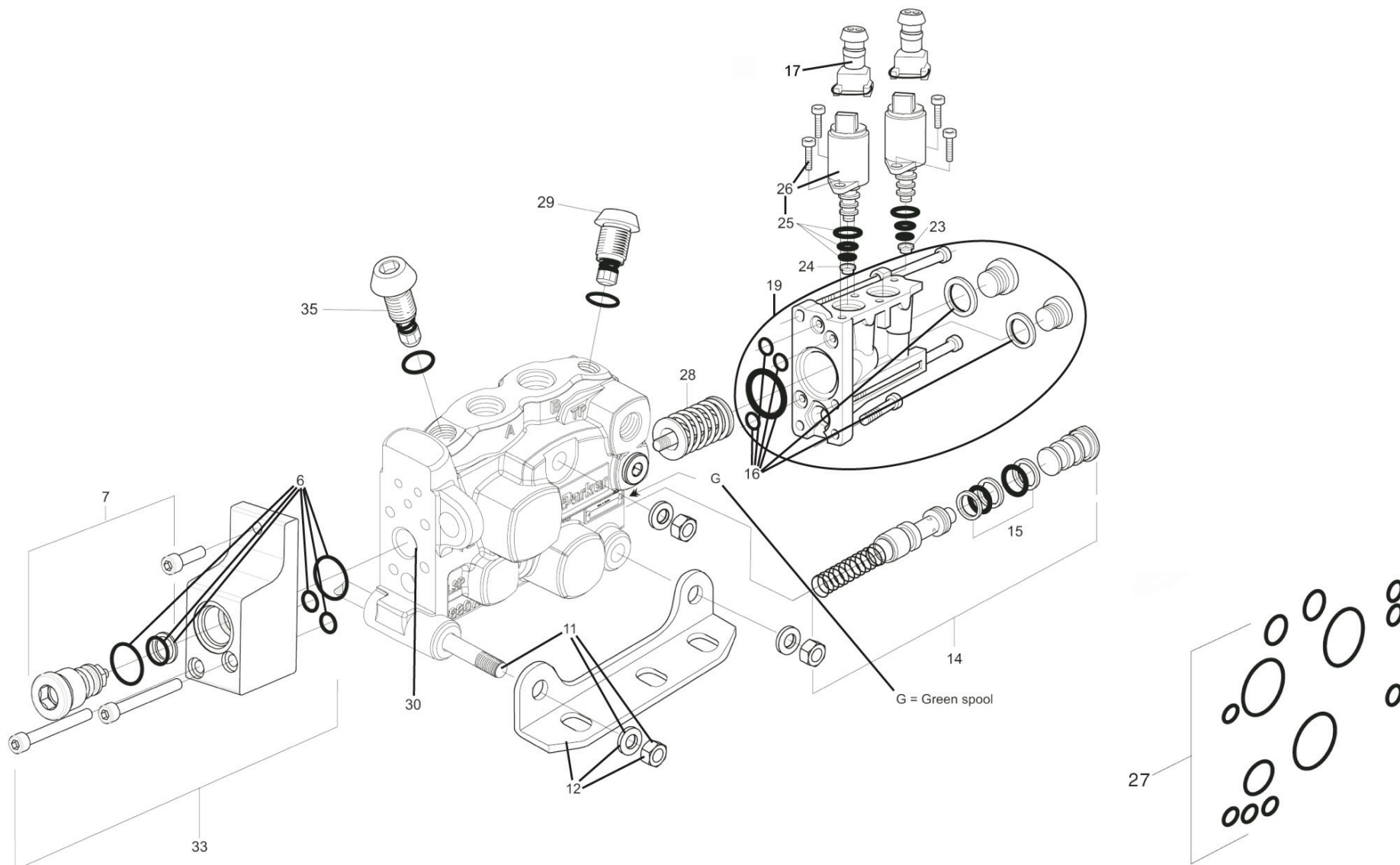
Venttiililohko, Front knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107207
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



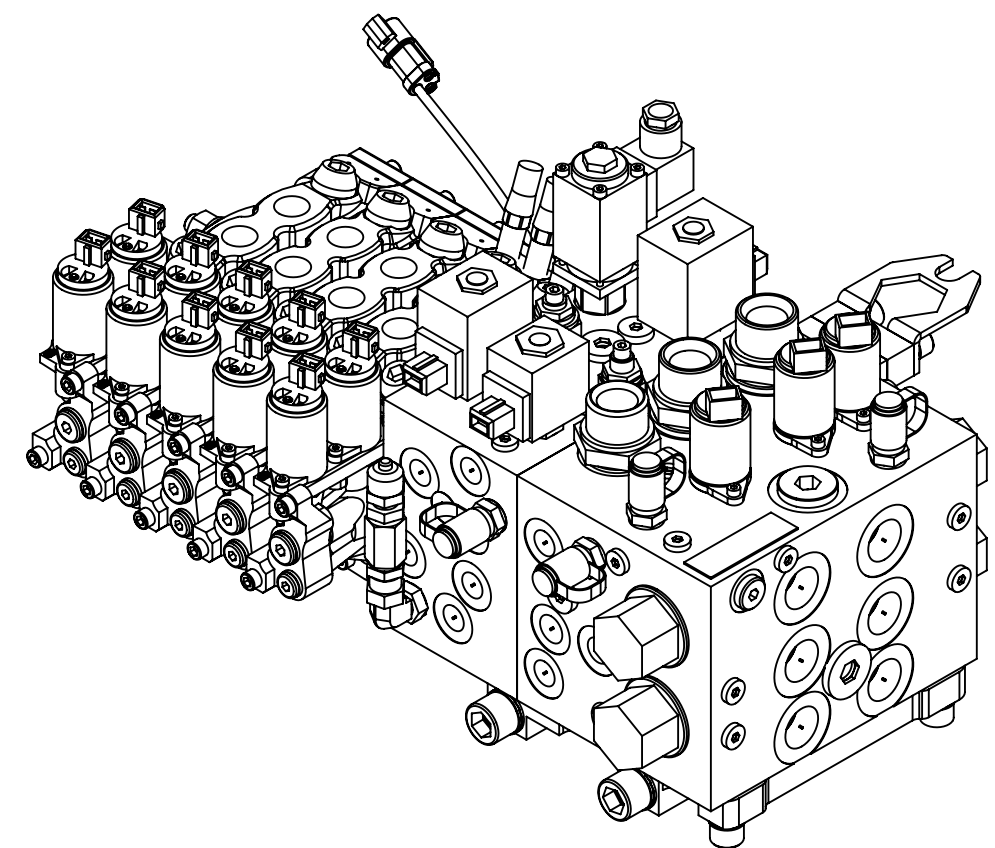
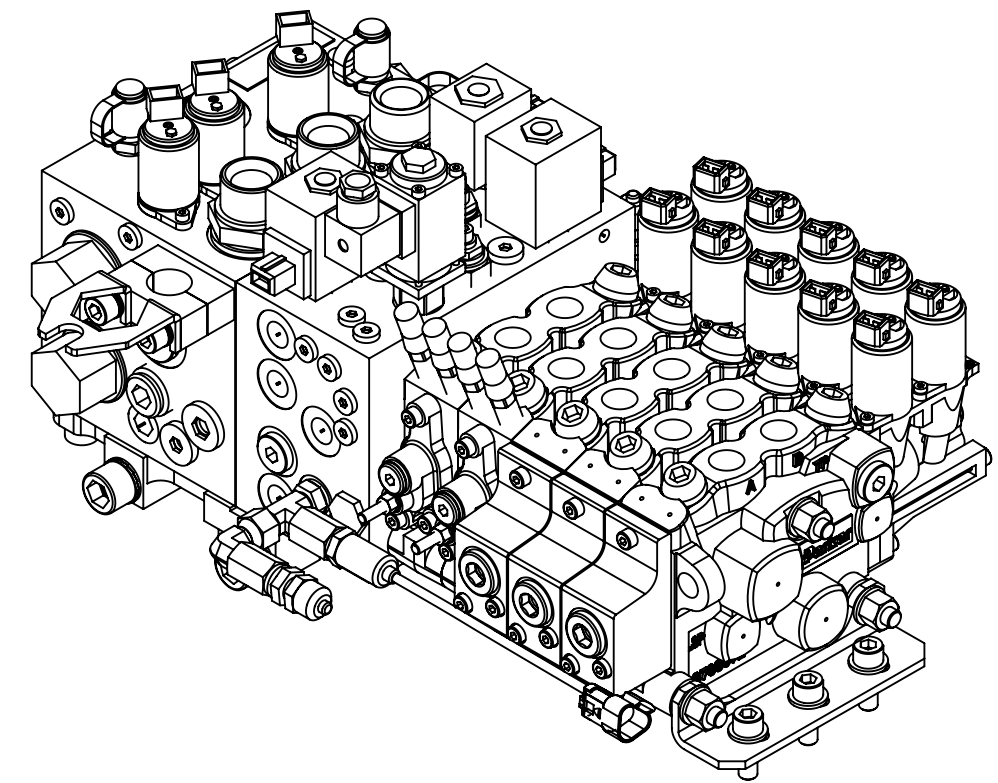
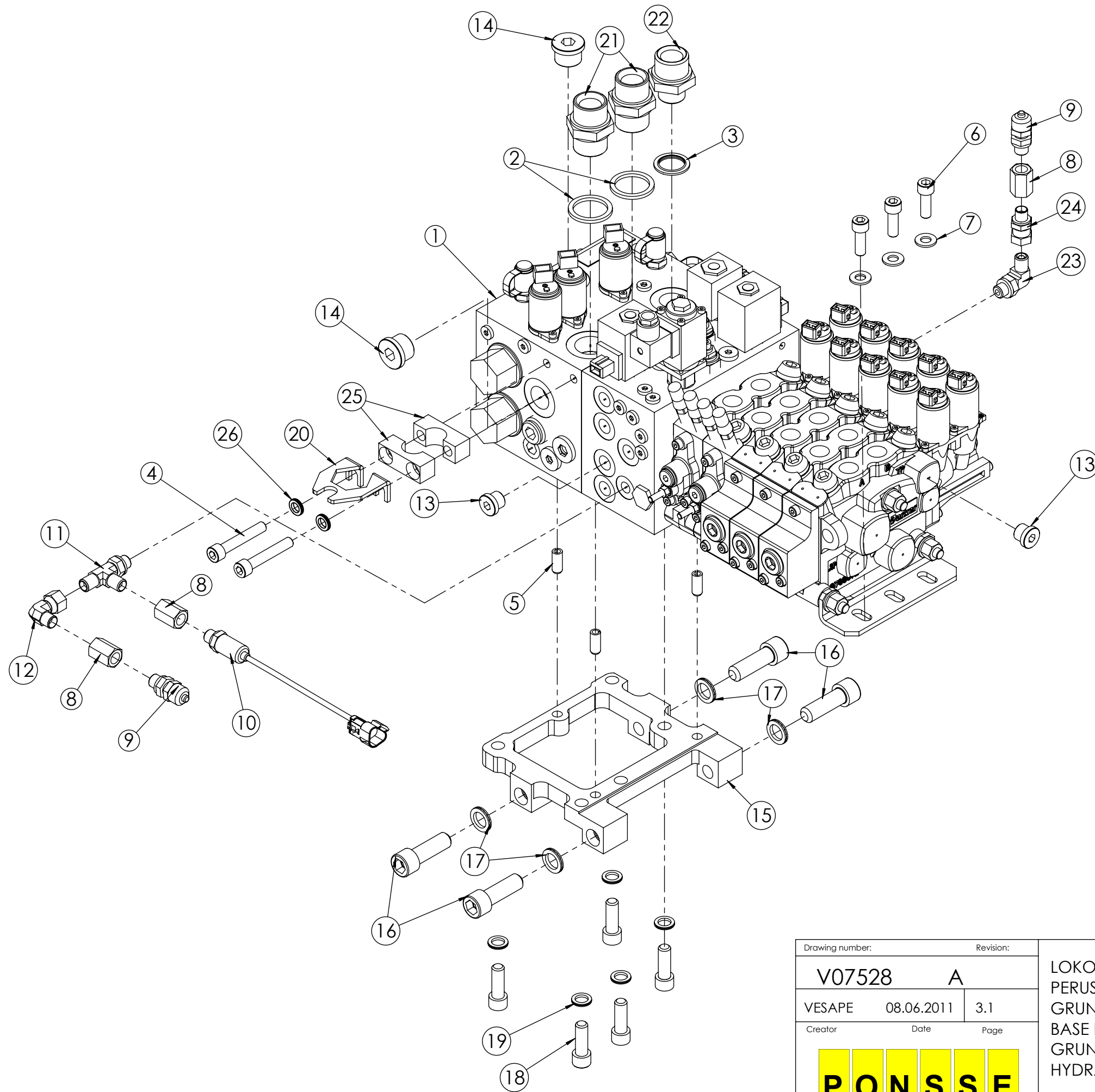
	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107207, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	




35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTTIILI	TRYCKBEGRÄNSNING	PRESSURE RELIEF VALVE	230 BAR
				DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	ROBINET LIMITEUR DE PRESSION	VÁLVULA DE SEGURIDAD	
				ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO		



Drawing number:		Revision:	
V07528		A	
VESAPE		08.06.2011	3.1
Creator		Date	Page
P O N S S E			

LOKOMEC+L90LS
 PERUSHYDRAULIIKKA
 GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK
 BASE HYDRAULICS
 GRUNDHYDRAULIK
 HYDRAULIQUE DE BASE

Model	Machine number:
H6	670238 →
H7	770437 →
H7Euca	780112 →
H8	830076 →

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V07528, A
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0070642	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0006961	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X60 12.9 DIN912
5	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
6	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
7	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125

8	0040975	0	3	MUHV MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
9	0006808	0	2	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
10	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
11	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1/ 4U-R1/4U
12	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
13	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
14	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
15	P31425	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
16	0043808	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116050 M16X50 12.9 DC DIN912
17	0059887	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
18	0006973	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
19	0061102	0	5	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
20	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	

21	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
22	0015693	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R1
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
24	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
26	0062168	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201



Venttiililohko 0070642

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

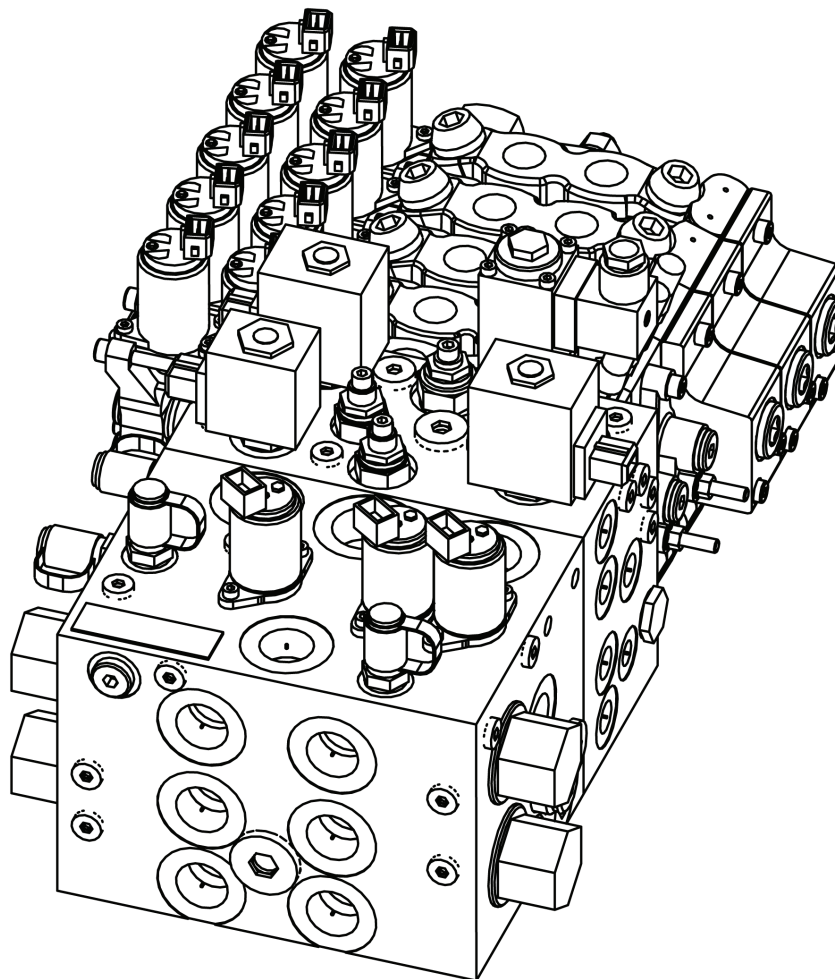
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV1072
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

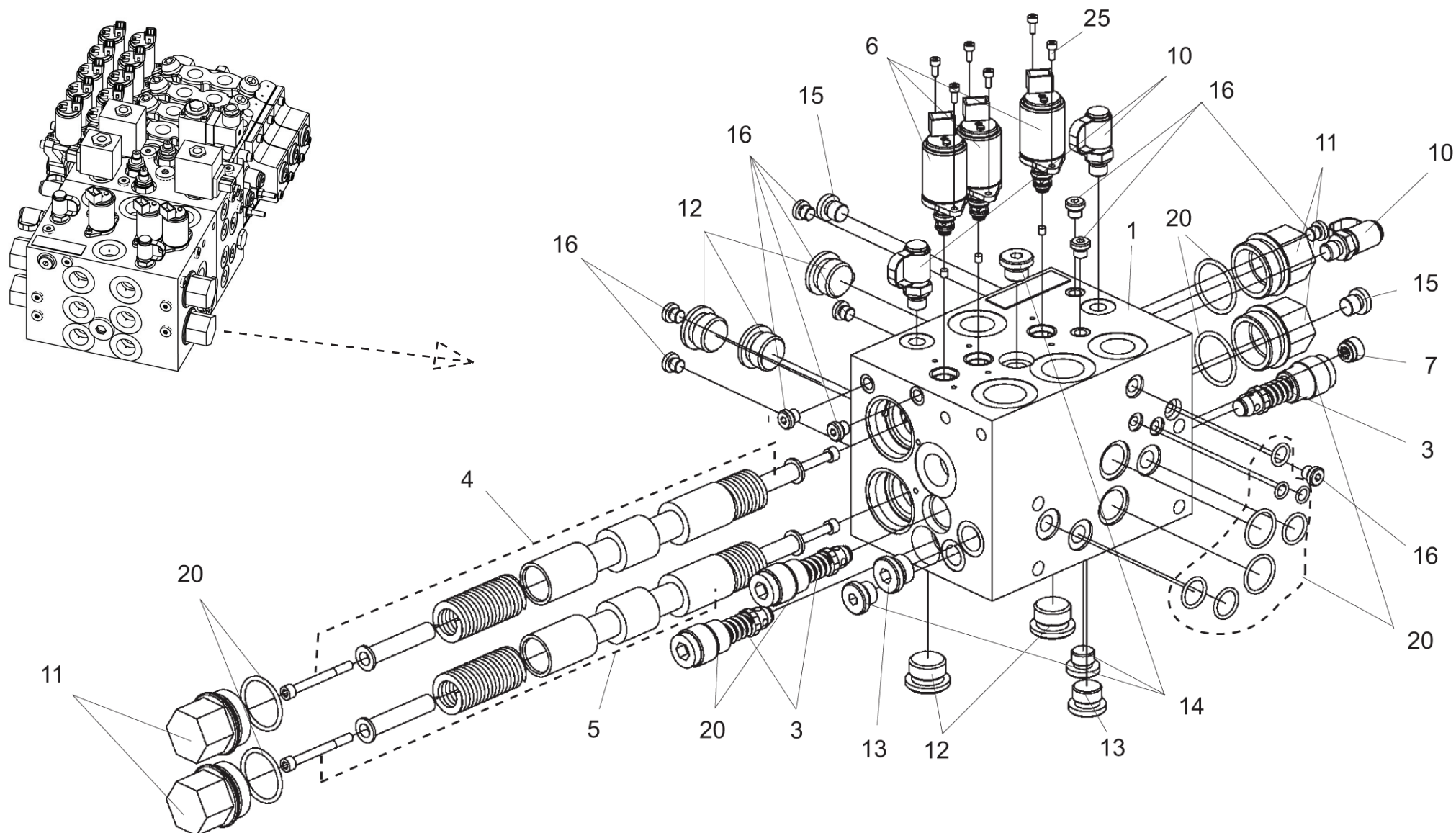
0




	VENTTIILIOHKO VENTILHUS VALVE BLOCK VENTILSEKTOR BLOC VALVE ASIENTO DE VÁLVULA СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ BLOCO DE VÁLVULAS	Page: 1 CV1072, 0
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

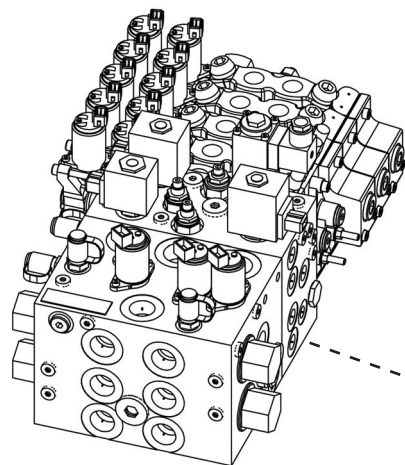
0	0070642	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--



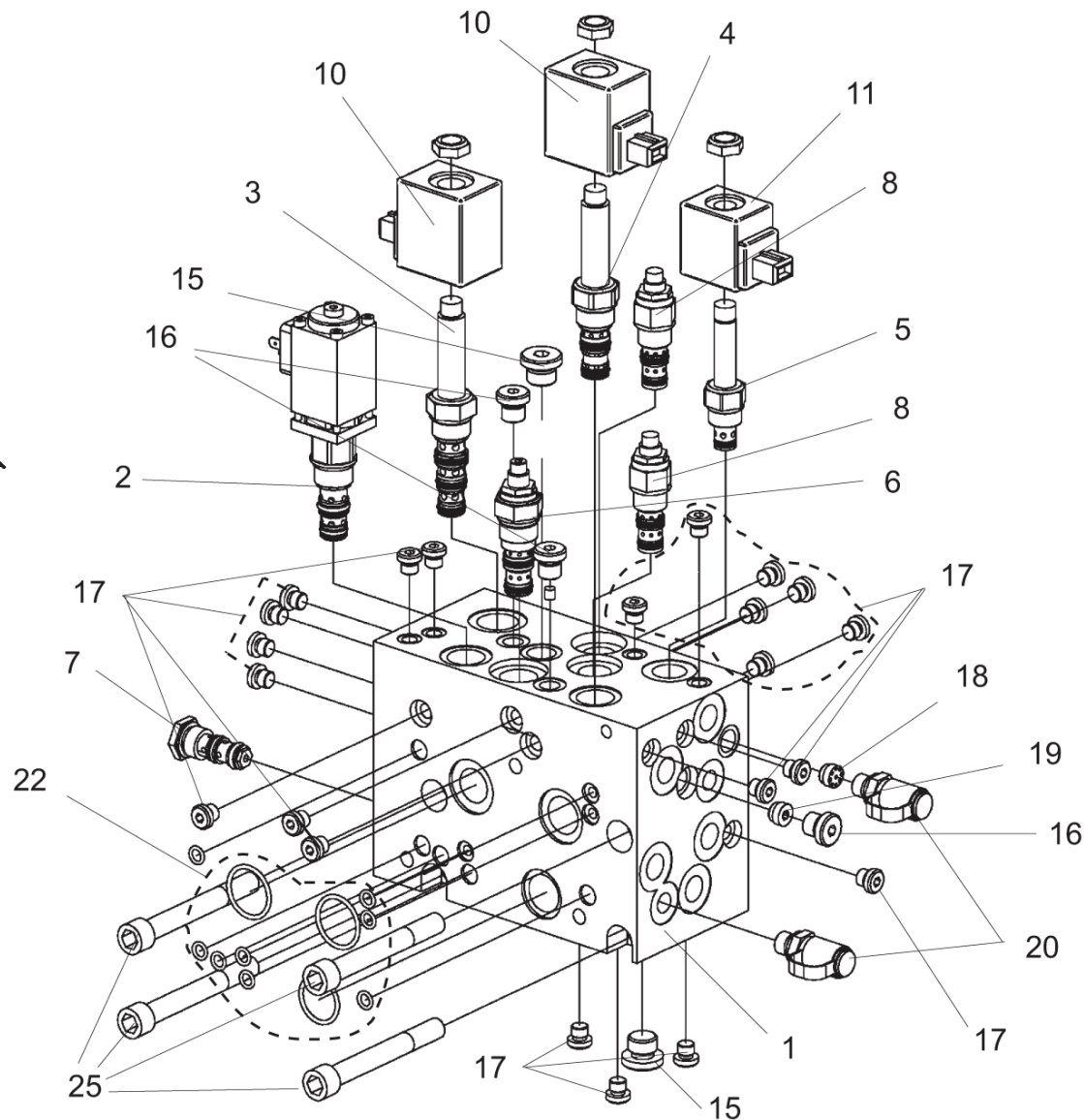
	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107201, 0
---	---	-------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0067167	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4

11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
13	0021972	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	0022004	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0056244	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Tightening torques	
Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107202, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÄXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E- VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	

8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
16	0022004	0	4	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



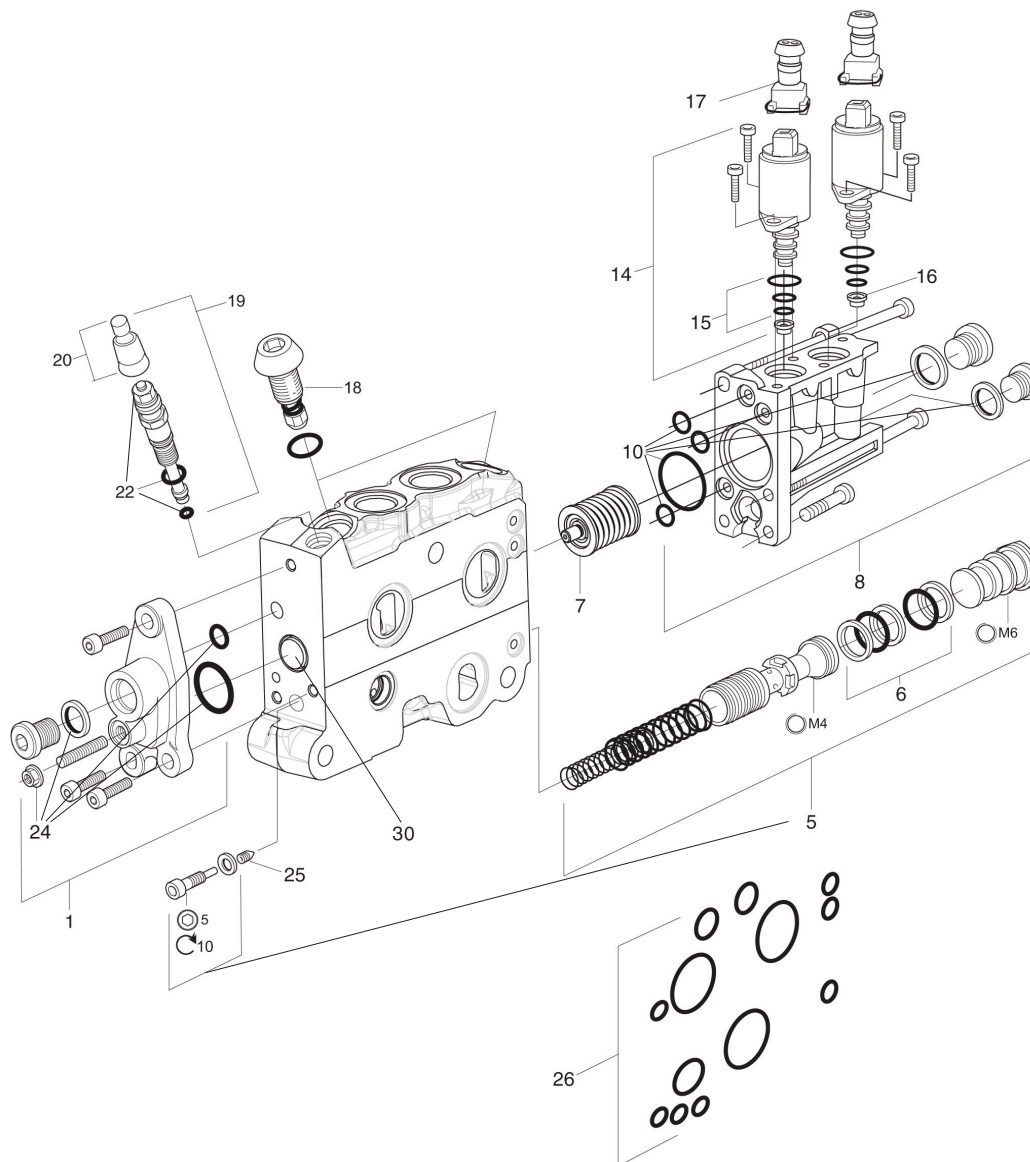
Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107203
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107203, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059895	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV107203, 0

30

0067353

0

1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO



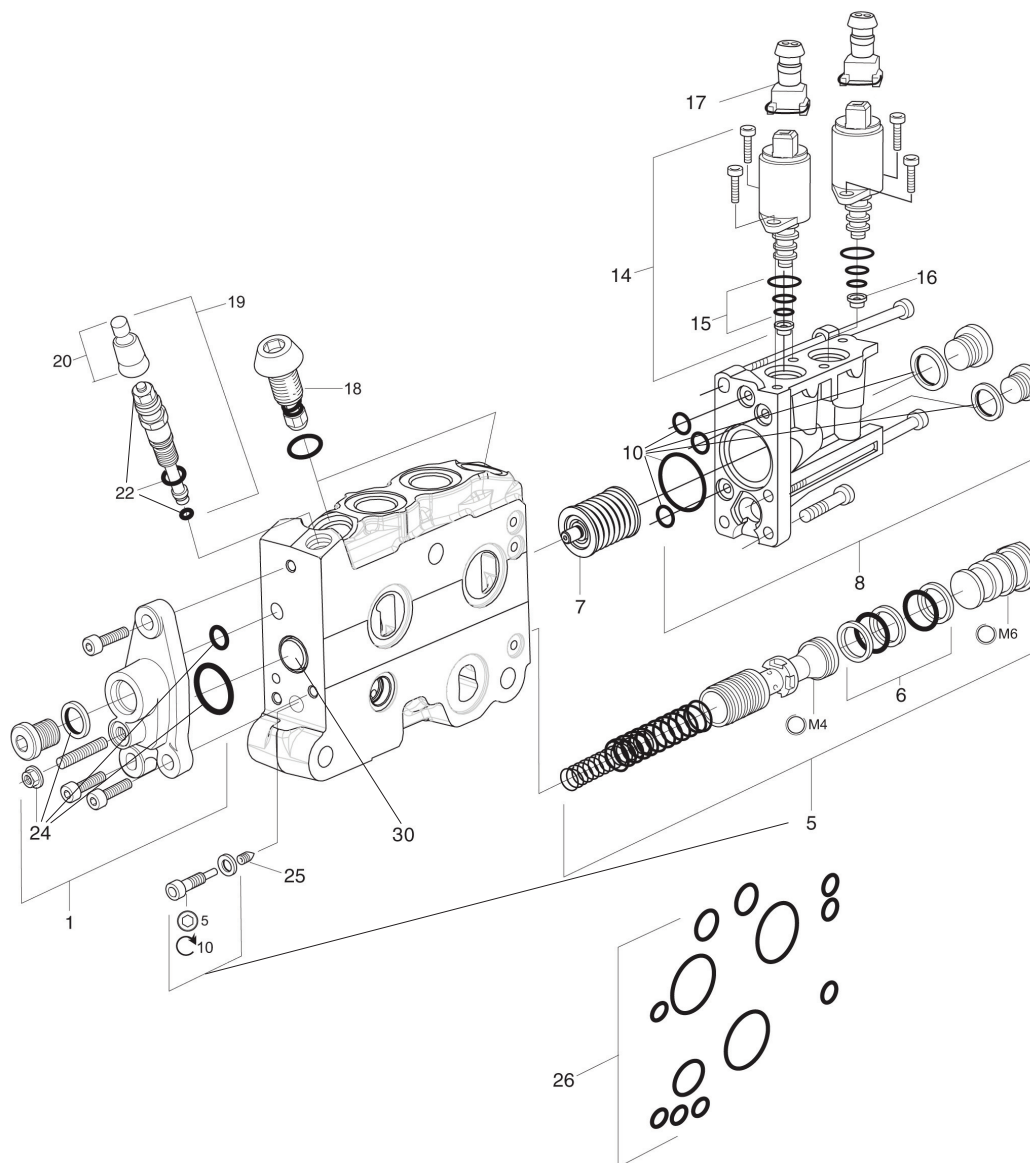
Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107204
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107204, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV107204, 0

30

0066194

0

1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO

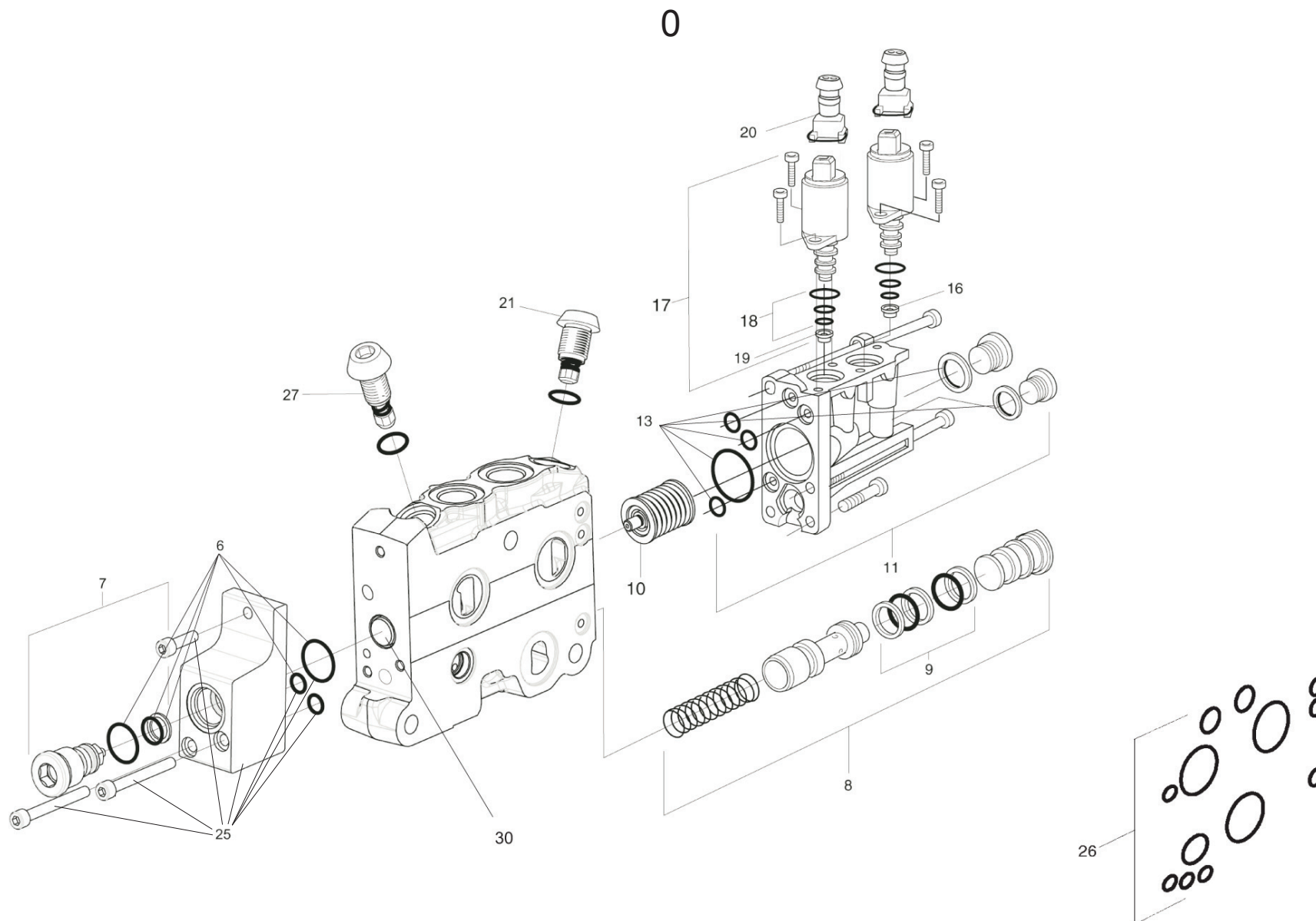



Venttiililohko, Rear knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV107205
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107205, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



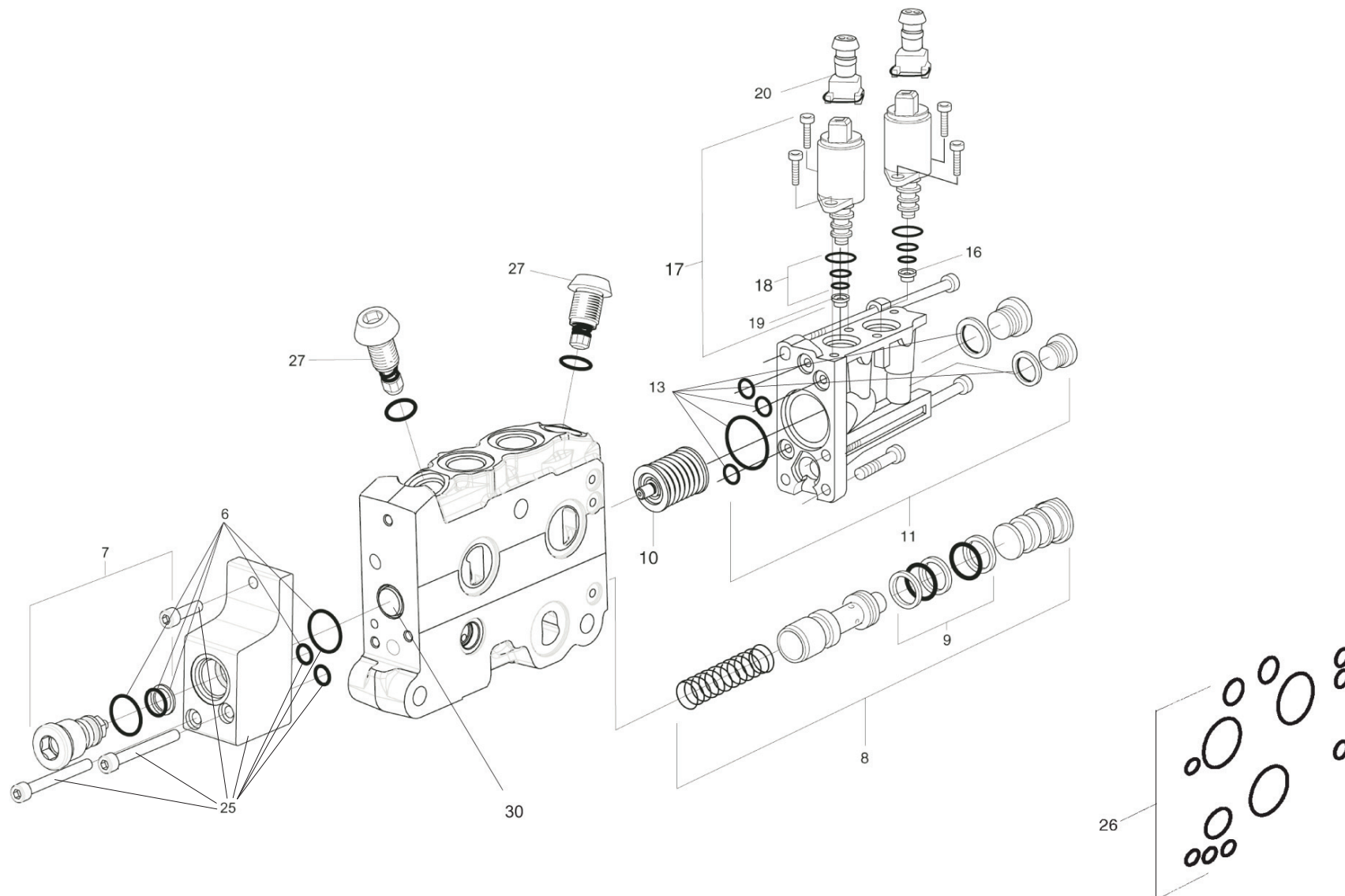
Venttiililohko, Rolls
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107206
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107206, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



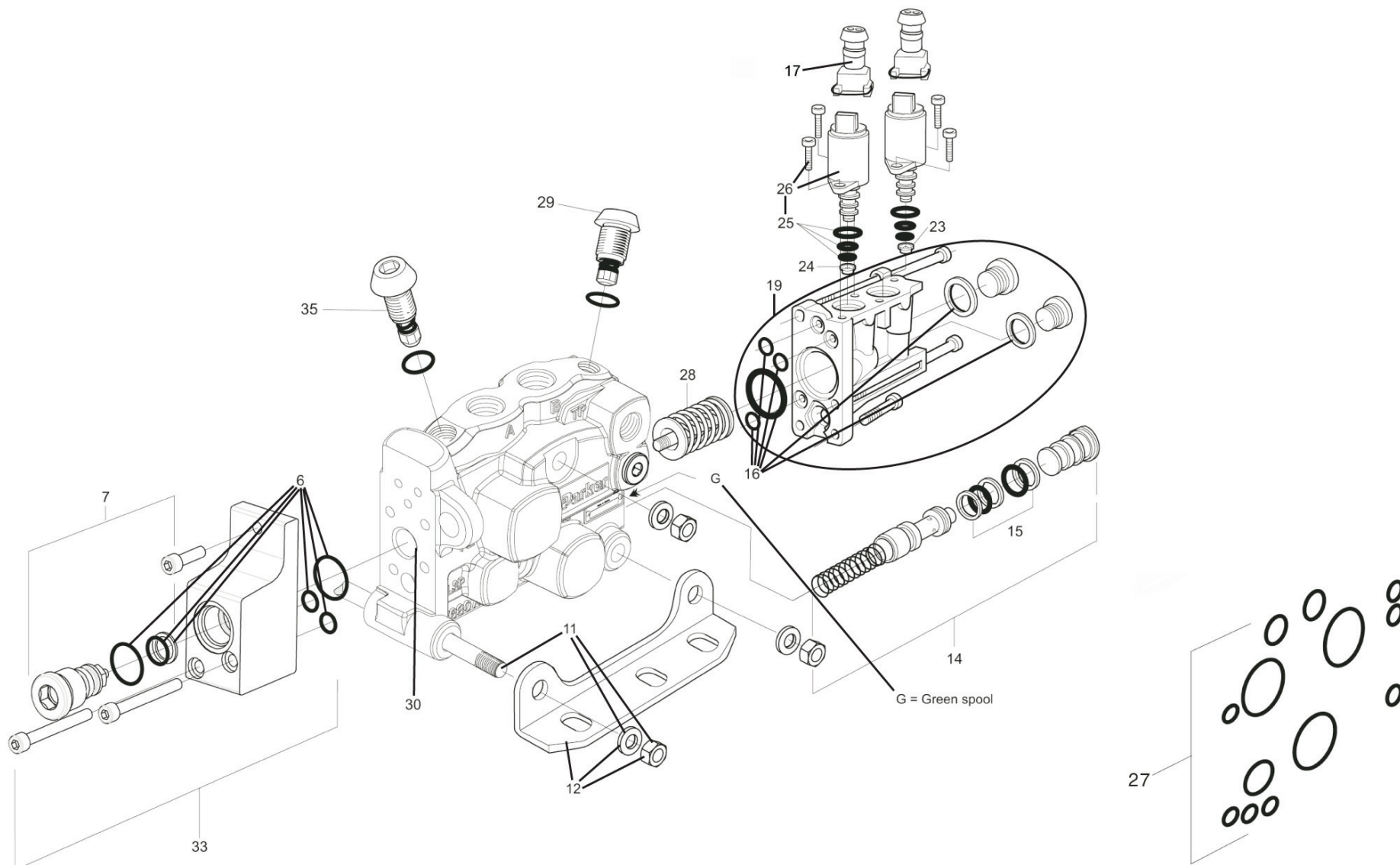
Venttiililohko, Front knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107207
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



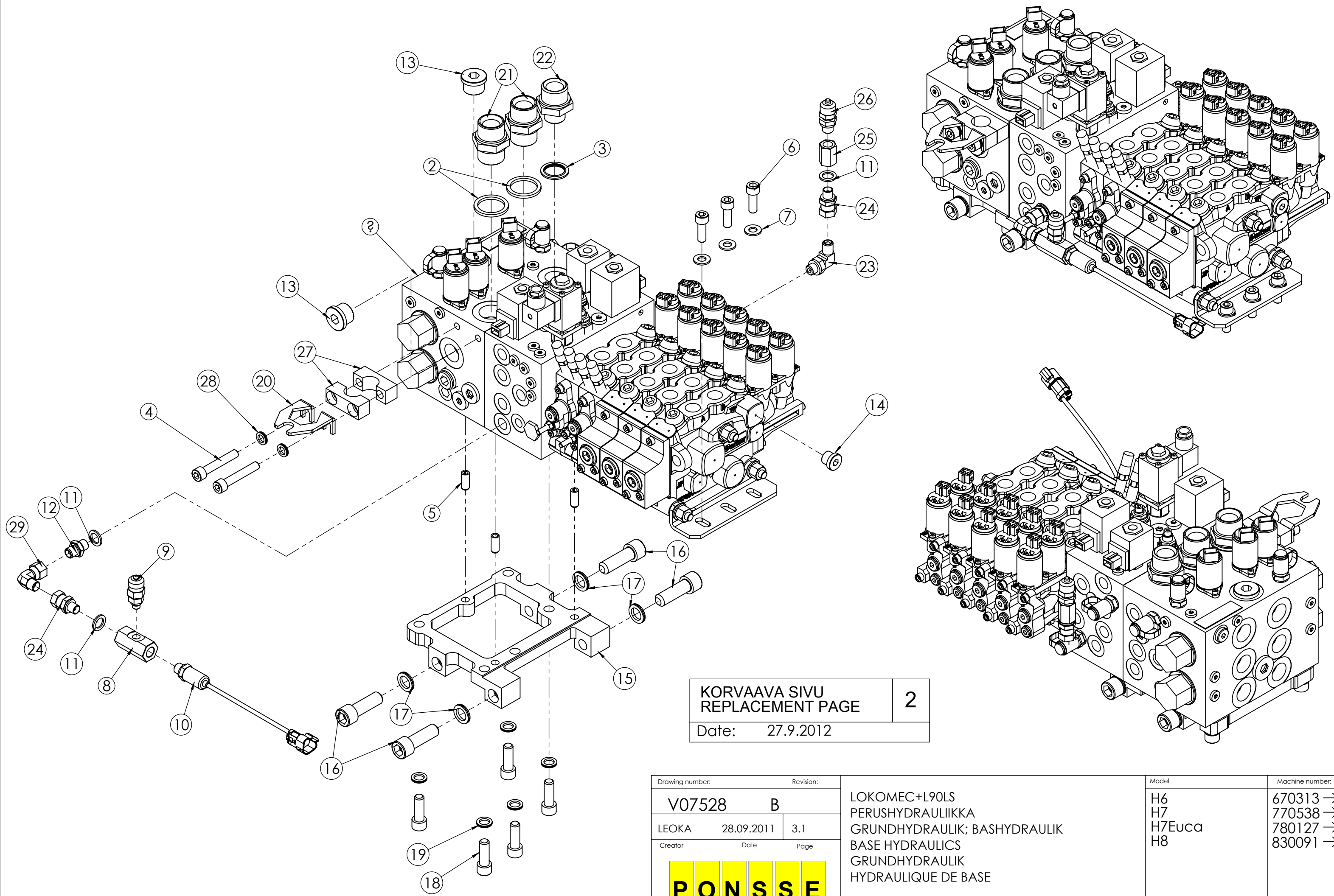
	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107207, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	




35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTTIILI	TRYCKBEGRÄNSNING	PRESSURE RELIEF VALVE	230 BAR
				DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	ROBINET LIMITEUR DE PRESSION	VÁLVULA DE SEGURIDAD	
				ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO		



KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE
Date: 27.9.2012

Drawing number:		Revision:		LOKOMECL+L90LS PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE	Model H6 H7 H7Euca H8	Machine number: 670313 → 770538 → 780127 → 830091 →					
V07528		B									
LEOKA		28.09.2011					3.1				
Creator		Date					Page				
P		O					N		S		S

	PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE	Page: 1 V07528, B
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0070642	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0006961	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X60 12.9 DIN912
5	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
6	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
7	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125

8	P39688	0	1	JATKONIPPA VERLÄNGERUNGSNIPPEL НАДСТАВНОЙ НИППЕЛЬ	SKARVNIPPEL RACCORD PROLONGATEUR NIPLE DA EXTENSÃO	EXTENSION NIPPLE MANGUITO DE EXTENSIÓN	
9	0006807	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210200 R1/ 8-M16X2
10	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
11	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
12	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/4-R1/4
13	0022475	0	2	UROSUULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
14	0021998	0	1	UROSUULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	P31425	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
16	0043808	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116050 M16X50 12.9 DC DIN912
17	0059887	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
18	0006973	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
19	0061102	0	5	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
20	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	

21	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
22	0015693	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R1
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
24	0015750	0	2	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	0040975	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
26	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
27	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
28	0062168	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
29	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T



Paineenalennusventtiili 0070455

Tryckreduceringsventil

Pressure Reducer Valve

Druckverminderungsventil

Vanne De Décompression

Valvula De Control De La Presión

3.1

Drawing number:

CV1140

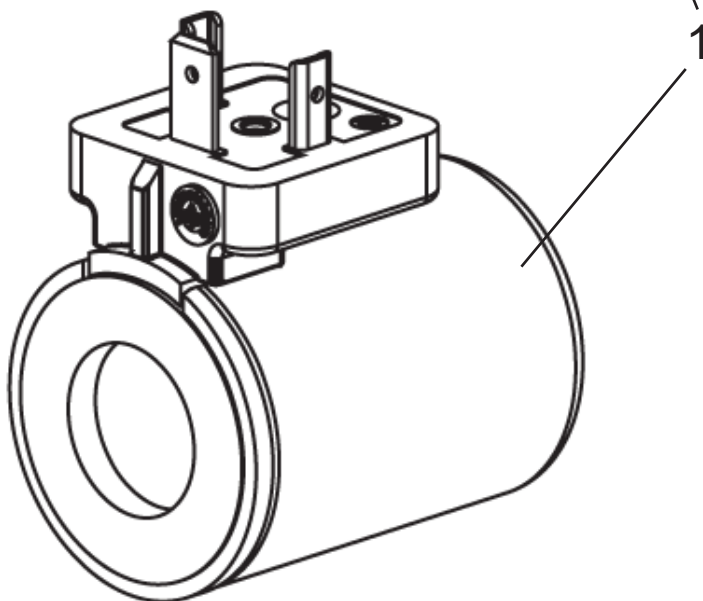
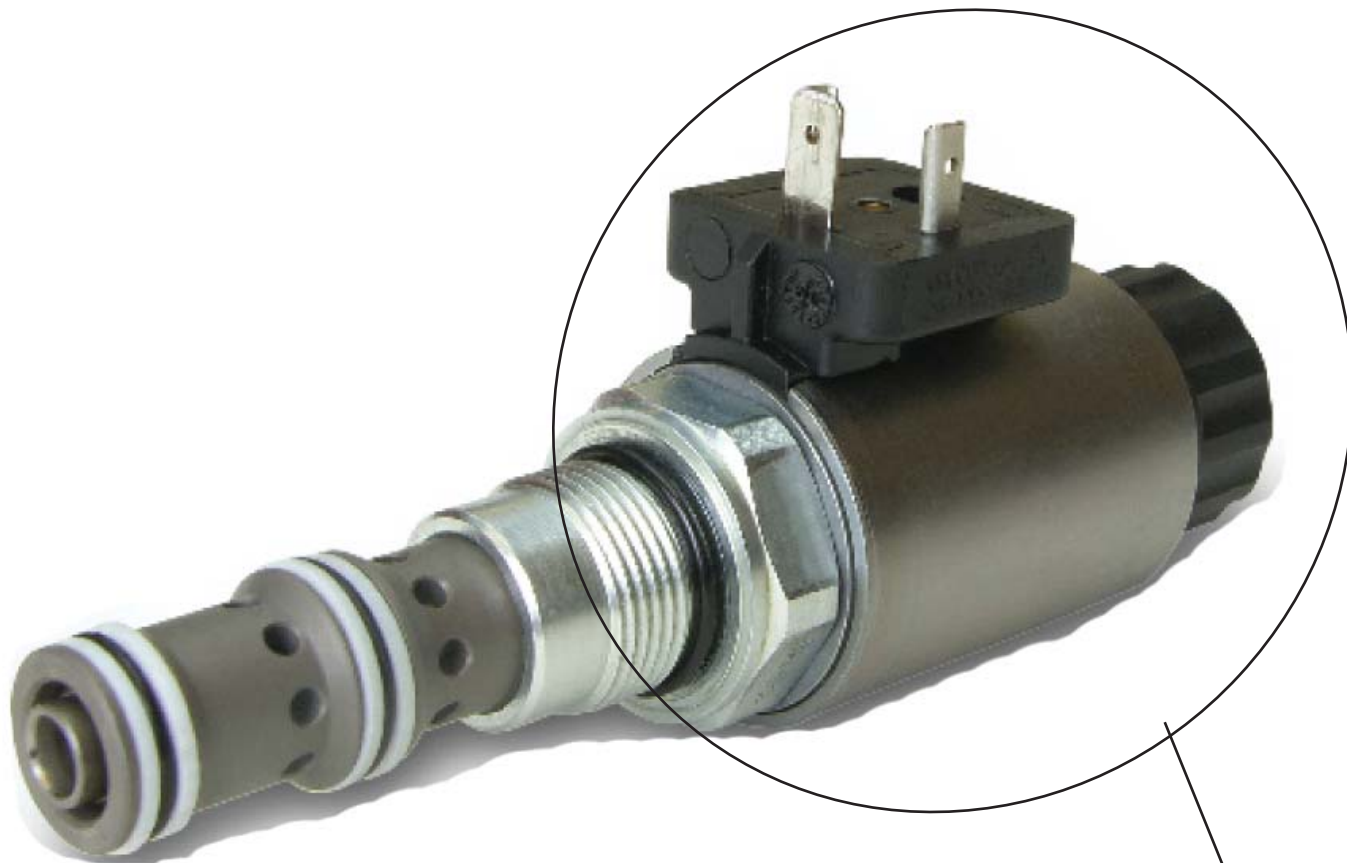
Revision:

0

Machine number:

LKa 2.9.2012

0





PAINEENALENNUSVENTTIILI
TRYCKREDUCERINGSVENTIL
PRESSURE REDUCER VALVE
DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL
VANNE DE DÉCOMPRESSION
VÁLVULA DE CONTROL DE LA
PRESIÓN
РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DO REDUTOR DE
PRESSÃO

Page: 1
CV1140, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
1	0072089	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	COIL



Venttiililohko 0070642

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

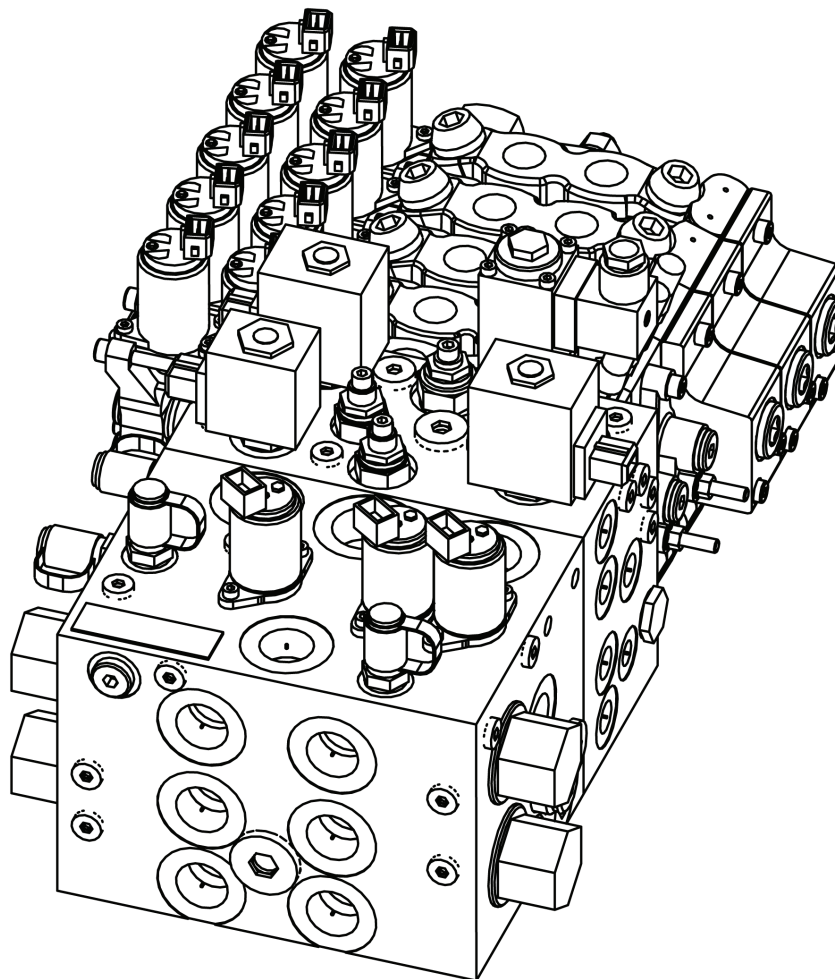
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV1072
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	VENTTIILIOHKO	Page: 1 CV1072, 0
	VENTILHUS	
	VALVE BLOCK	
	VENTILSEKTOR	
	BLOC VALVE	
	ASIENTO DE VÁLVULA	
	СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	
	BLOCO DE VÁLVULAS	

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0070642	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--

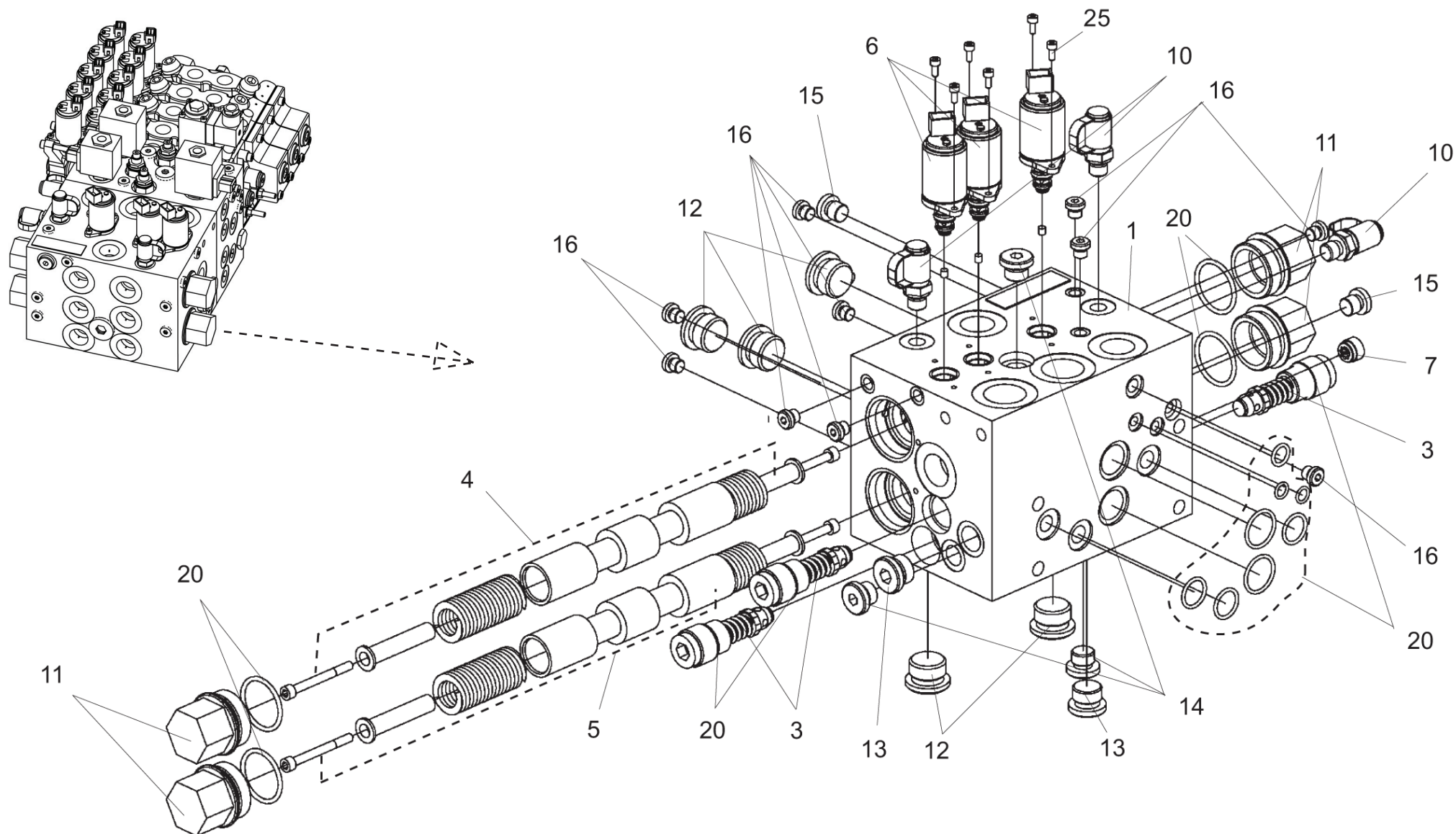



Venttiililohko
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV107201
Revision: 0
Machine number: →

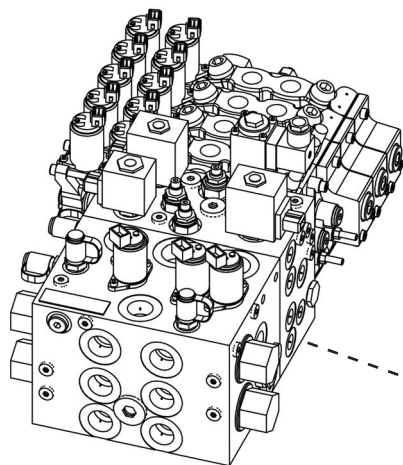
PLä 10.8.2011



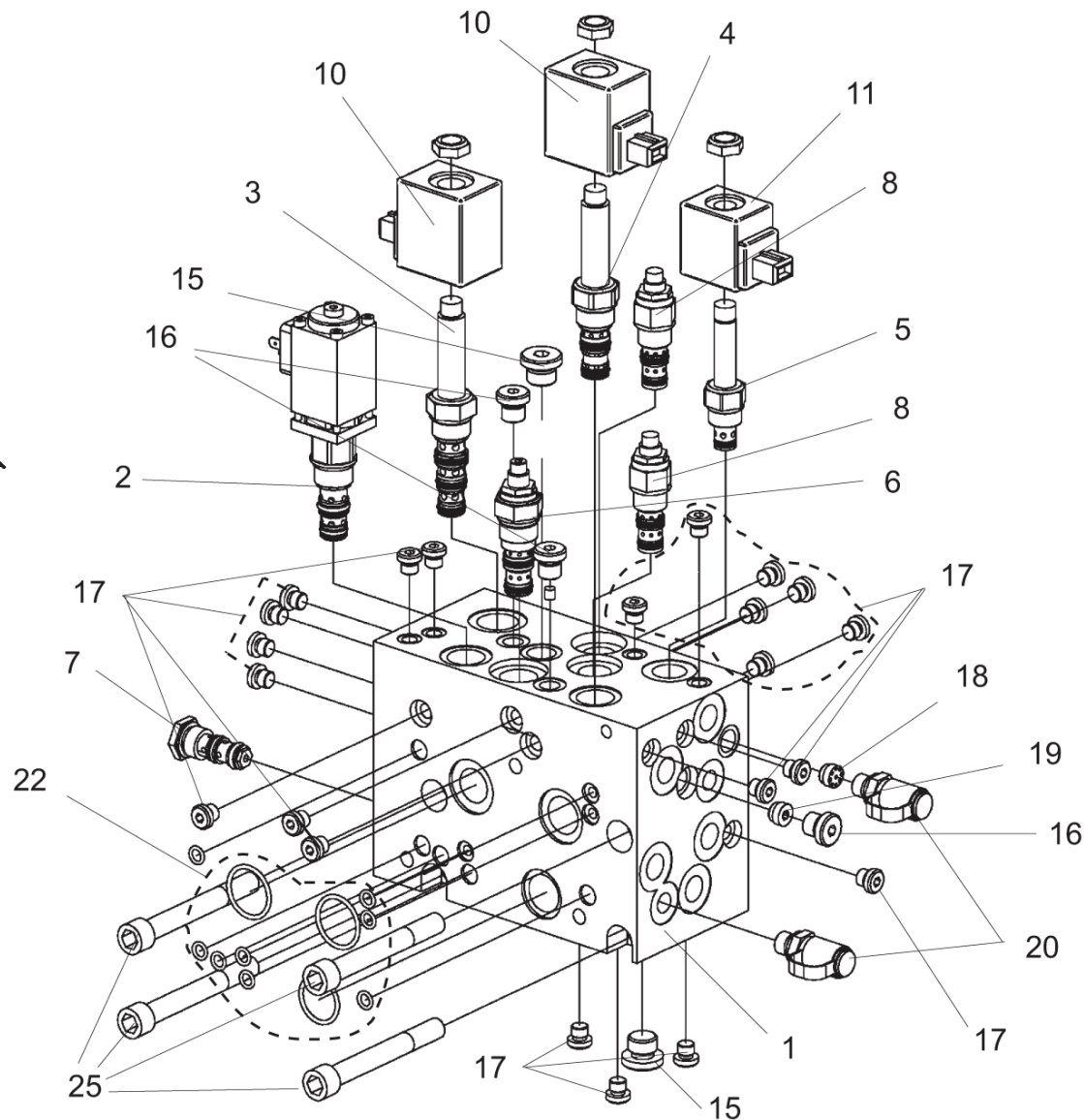
	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107201, 0
---	---	-------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0067167	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4

11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
13	0021972	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	0022004	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0056244	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Tightening torques	
Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8
15	18,19,20



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107202, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÄXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E- VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	

8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
16	0022004	0	4	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0067767	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



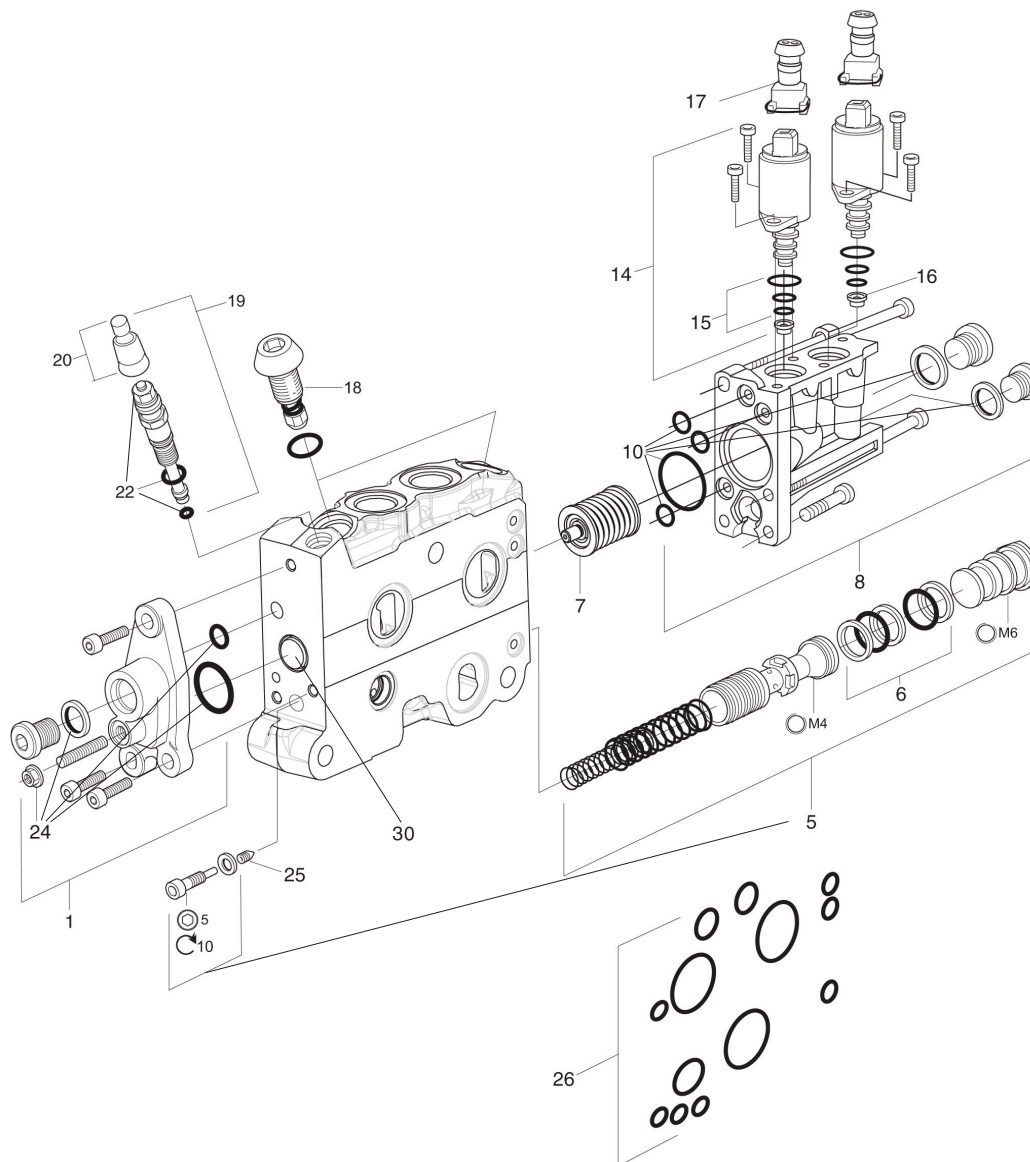
Venttiililohko, Tilt
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107203
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107203, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV107203, 0

30

0067353

0

1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO



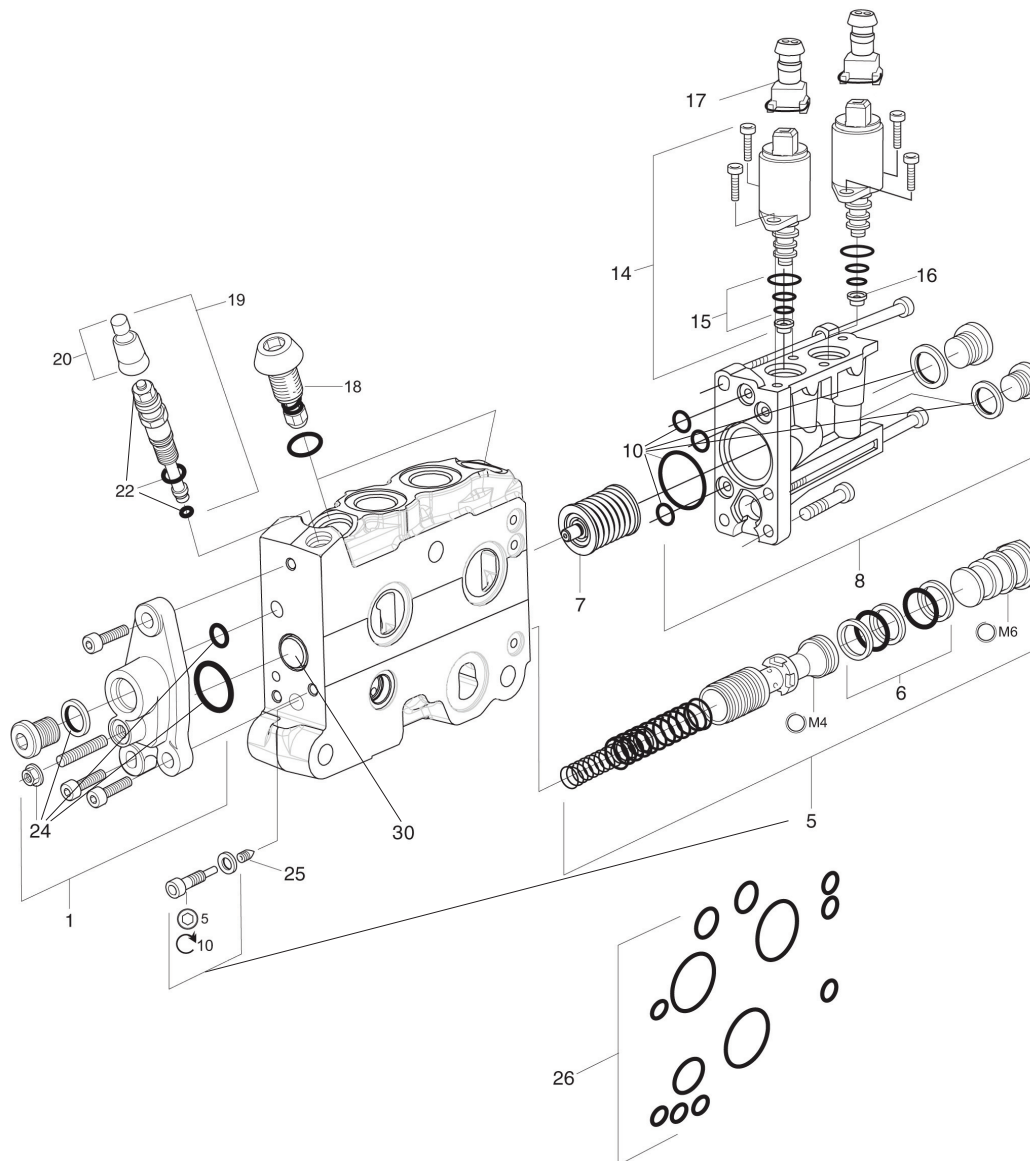
Venttiililohko, Rotator
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107204
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107204, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	MR
24	0059894	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV107204, 0

30

0066194

0

1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO

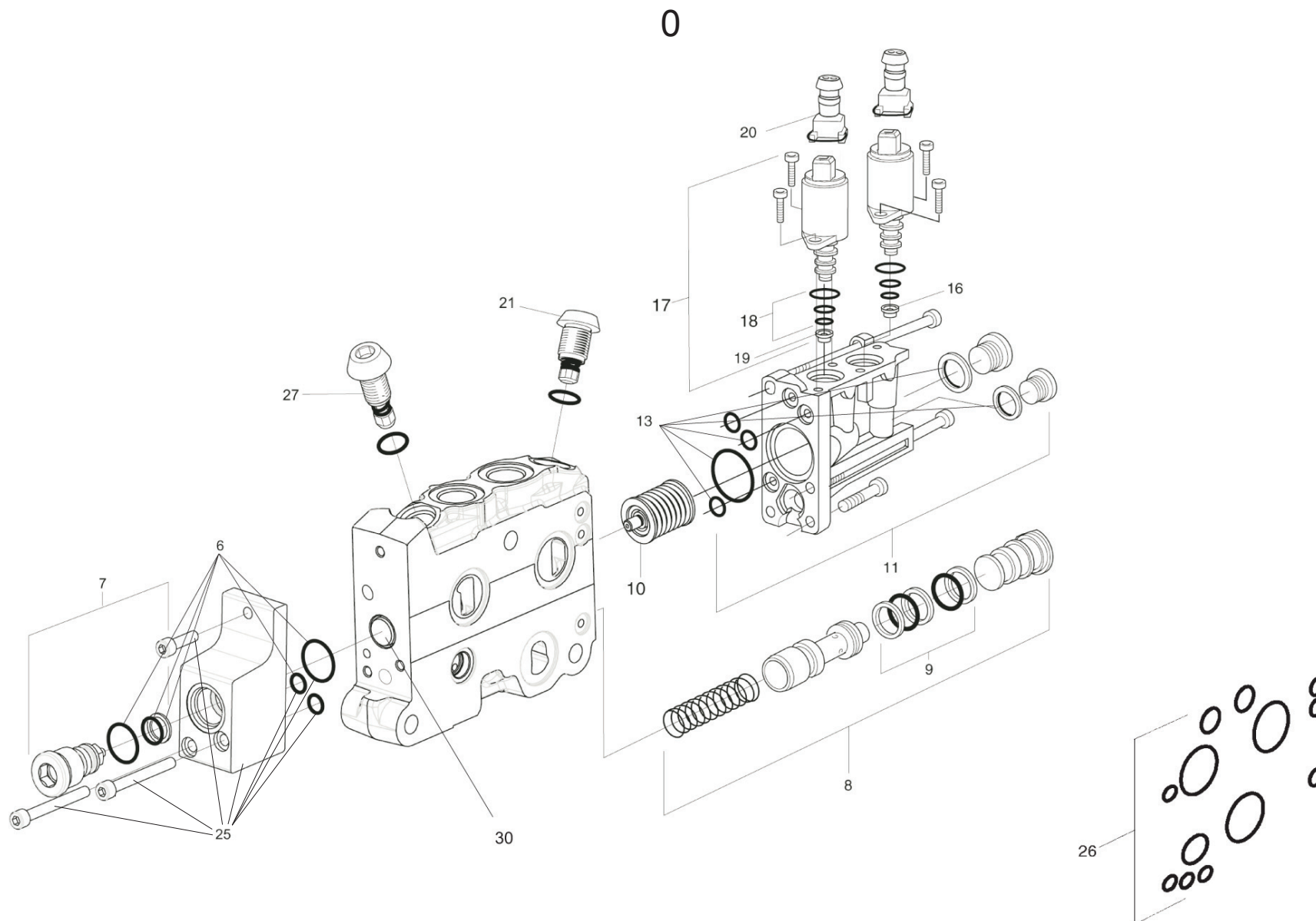



Venttiililohko, Rear knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV107205
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107205, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



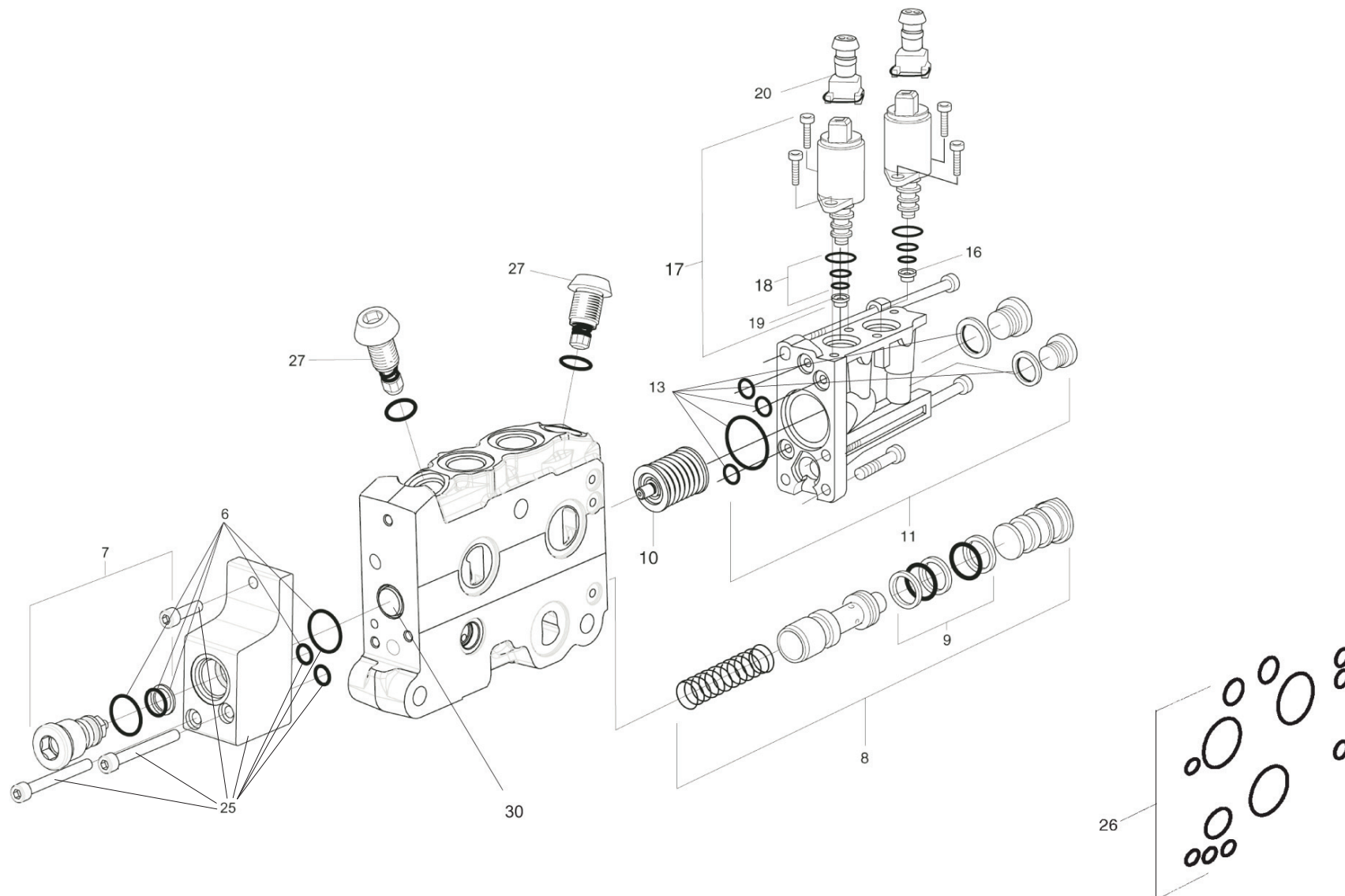
Venttiililohko, Rolls
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107206
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107206, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0066186	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
11	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	

13	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0060279	0	1	ESIOHJAUVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
20	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
25	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



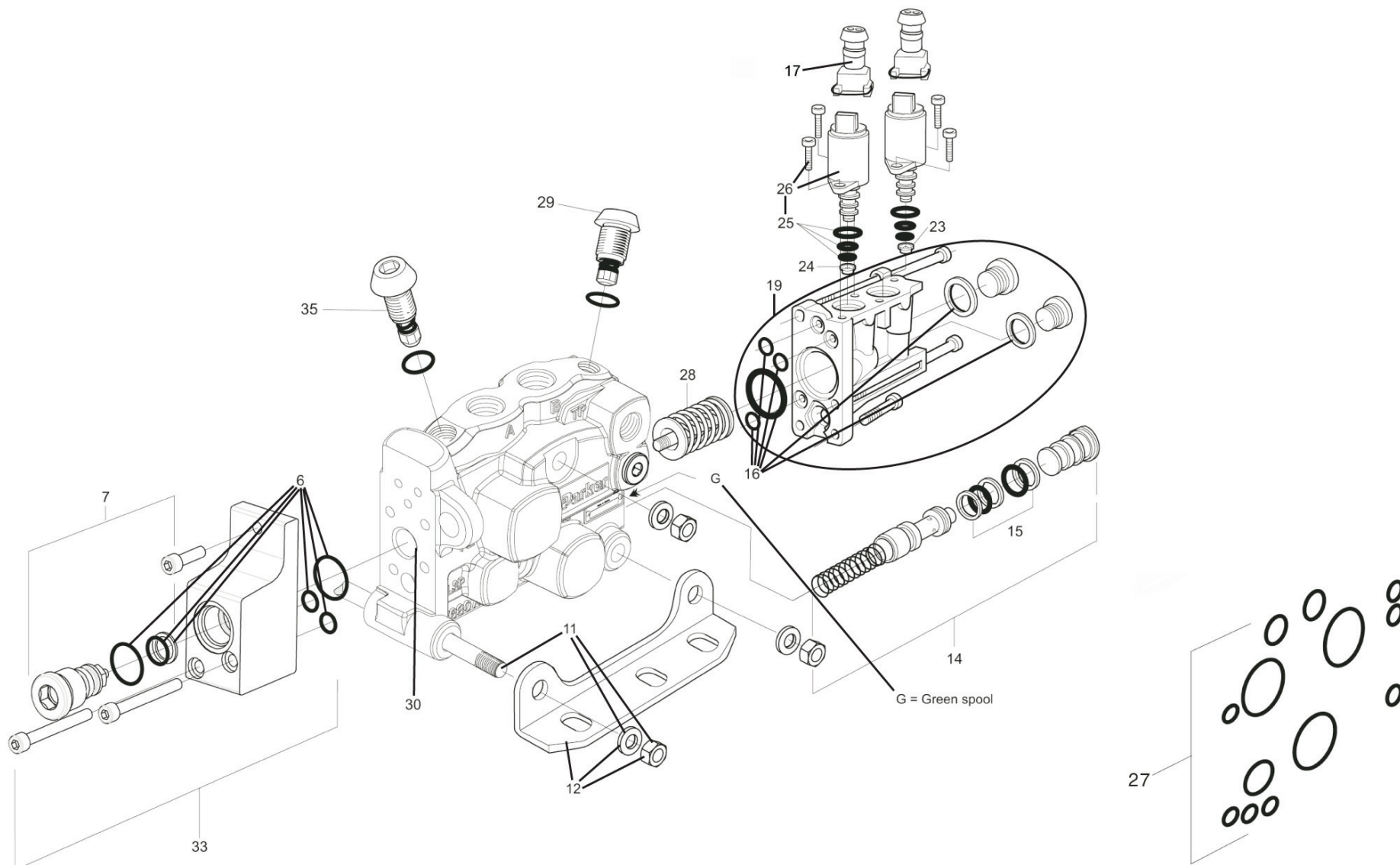
Venttiililohko, Front knives
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula


3.1

Drawing number: CV107207
Revision: 0
Machine number: →

PLä 10.8.2011

0



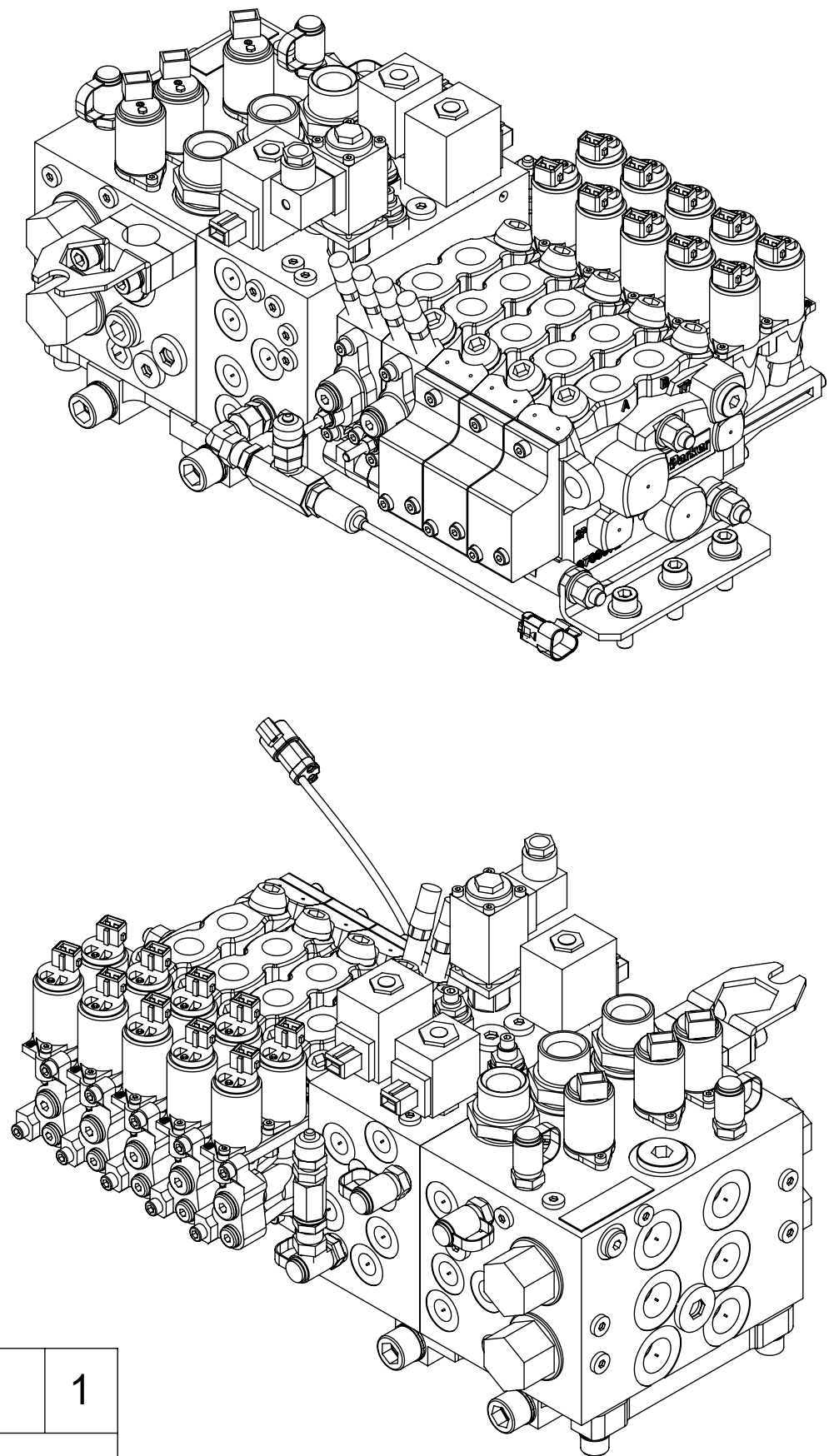
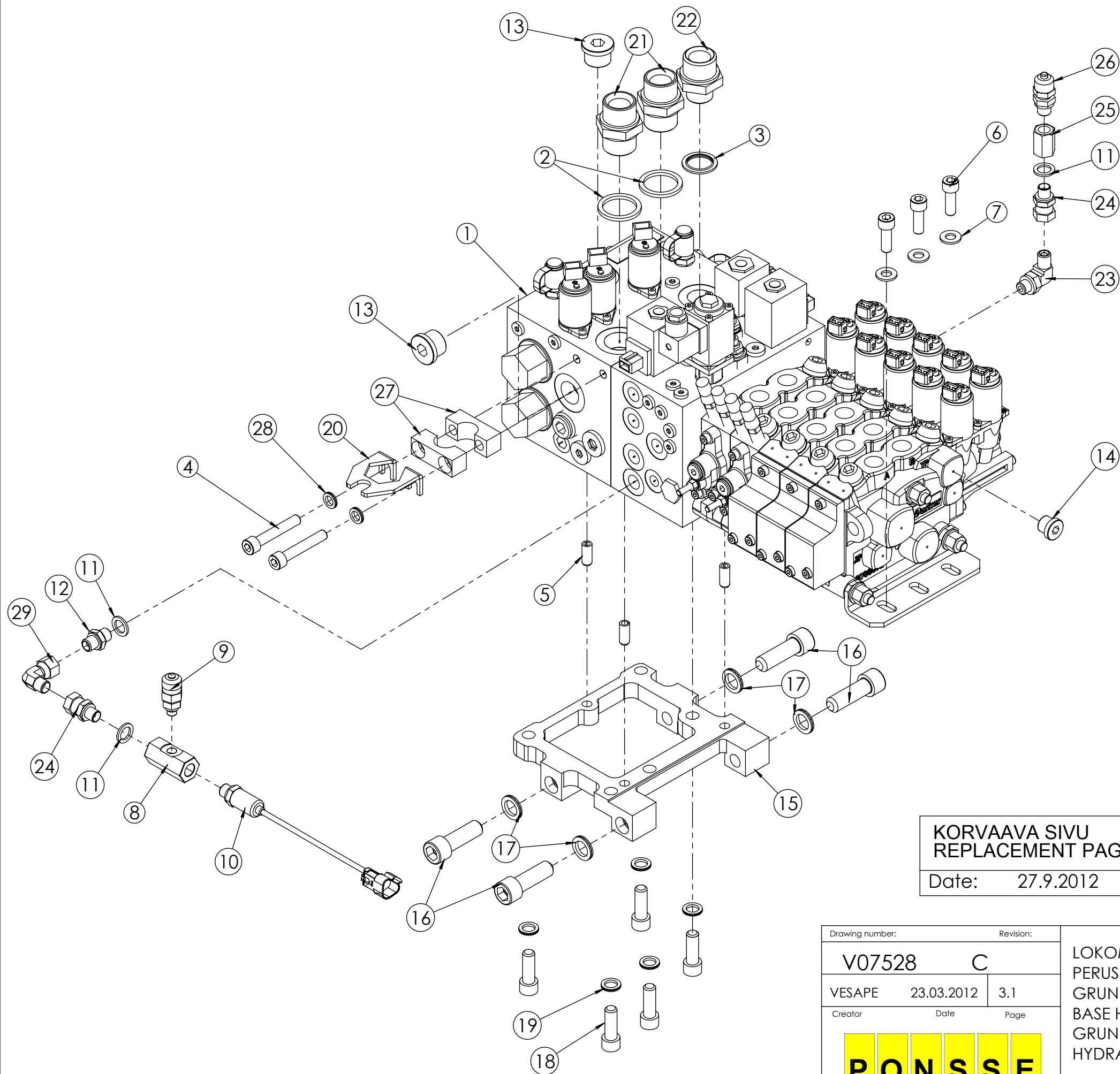
	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV107207, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
6	0066207	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	0067354	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	
11	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
12	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
14	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
15	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

16	0059895	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
23	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
24	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
25	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
26	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	
27	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
28	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	
29	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	190 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
33	0066184	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	



35	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTTIILI	TRYCKBEGRÄNSNING	PRESSURE RELIEF VALVE	230 BAR
				DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL	ROBINET LIMITEUR DE PRESSION	VÁLVULA DE SEGURIDAD	
				ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO		



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 27.9.2012		

Drawing number:		Revision:	
V07528		C	
VESAPE		23.03.2012	3.1
Creator		Date	Page
P	O	N	S
S	S	E	

LOKOMECL90LS PERUSHYDRAULIIKKA GRUNDHYDRAULIK; BASHYDRAULIK BASE HYDRAULICS GRUNDHYDRAULIK HYDRAULIQUE DE BASE	
---	--

Model	Machine number:
H6	670343 →
H7	770571 →
H7Euca	780127 →
H77Euca	P790001 →
H8	830095 →



PERUSHYDRAULIIKKA
GRUNDHYDRAULIK
BASHYDRAULIK
BASE HYDRAULICS
GRUNDHYDRAULIK
HYDRAULIQUE DE BASE
SISTEMA HIDRÁULICO BÁSICO
ГЛАВНАЯ ГИДРОСИСТЕМА
SISTEMA HIDRÁULICO DA BASE

Page: 1
V07528, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0071275	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0006961	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X60 12.9 DIN912
5	0013343	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
6	0036756	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
7	0060834	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125

8	P39688	0	1	JATKONIPPA VERLÄNGERUNGSNIPPEL НАДСТАВНОЙ НИППЕЛЬ	SKARVNIPPEL RACCORD PROLONGATEUR NIPLE DA EXTENSÃO	EXTENSION NIPPLE MANGUITO DE EXTENSIÓN	
9	0006807	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210200 R1/ 8-M16X2
10	0067225	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	
11	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
12	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/4-R1/4
13	0022475	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
14	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	P31425	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
16	0043808	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116050 M16X50 12.9 DC DIN912
17	0059887	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
18	0006973	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
19	0061102	0	5	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
20	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	

21	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
22	0015693	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R1
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
24	0015750	0	2	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	0040975	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
26	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
27	P19306	0	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
28	0062168	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
29	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T



Paineenalennusventtiili 0070455

Tryckreduceringsventil

Pressure Reducer Valve

Druckverminderungsventil

Vanne De Décompression

Valvula De Control De La Presión

3.1

Drawing number:

CV1140

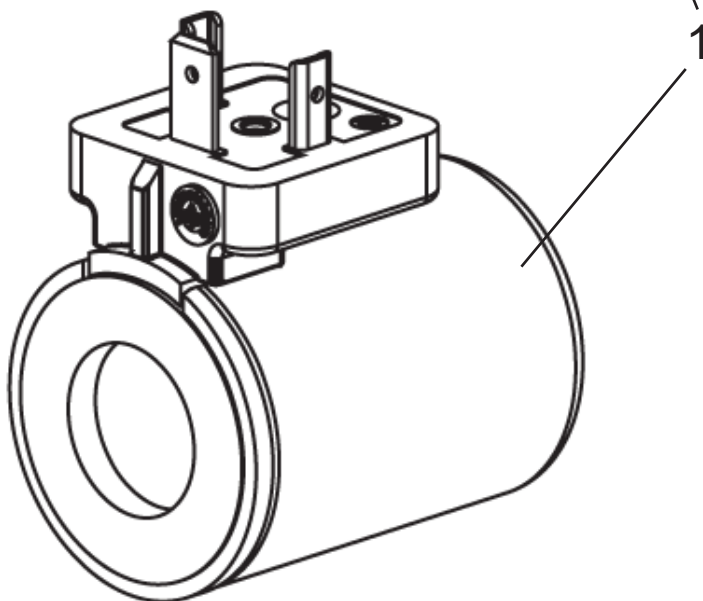
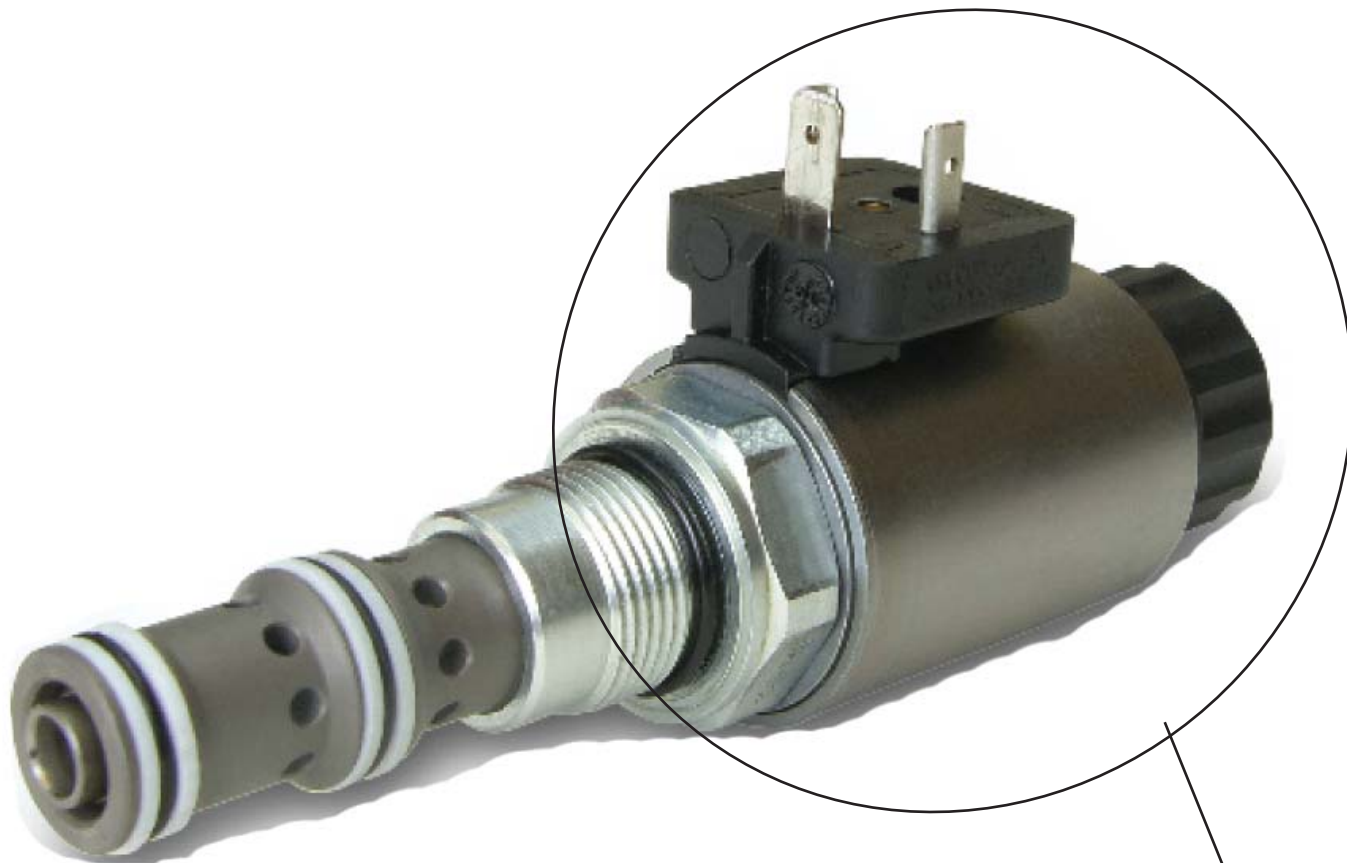
Revision:

0

Machine number:

LKa 2.9.2012

0





PAINEENALENNUSVENTTIILI
TRYCKREDUCERINGSVENTIL
PRESSURE REDUCER VALVE
DRUCKVERMINDERUNGSVENTIL
VANNE DE DÉCOMPRESSION
VÁLVULA DE CONTROL DE LA
PRESIÓN
РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DO REDUTOR DE
PRESSÃO

Page: 1
CV1140, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
1	0072089	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	COIL



Venttiililohko 0071275

Valve block

Ventilhus

Ventilsektor

Bloc valve

Asiento de válvula

3.1

H5, H6, H7,
H7 Euca, H8

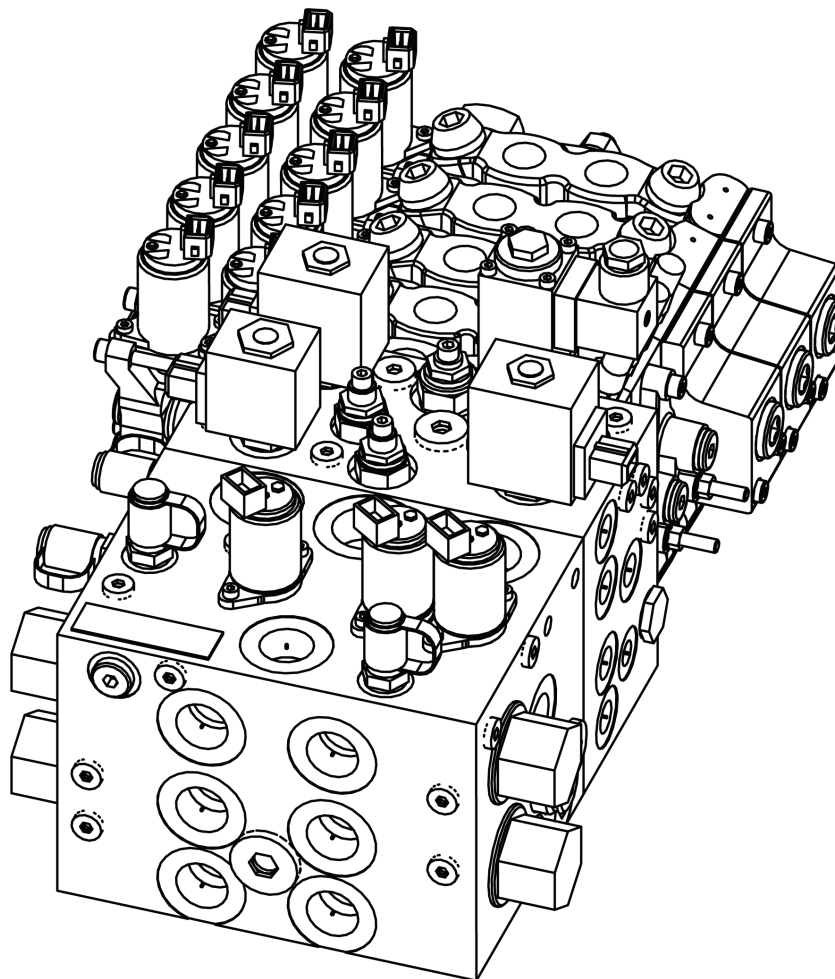
Drawing number: Revision: Machine number:

CV112600 0



PKet 5.7.2012

0



	VENTTIILIOHKO	Page: 1
	VENTILHUS	CV112600, 0
	VALVE BLOCK	
	VENTILSEKTOR	
	BLOC VALVE	
	ASIENTO DE VÁLVULA	
	СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	
	BLOCO DE VÁLVULAS	

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	0071275	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--

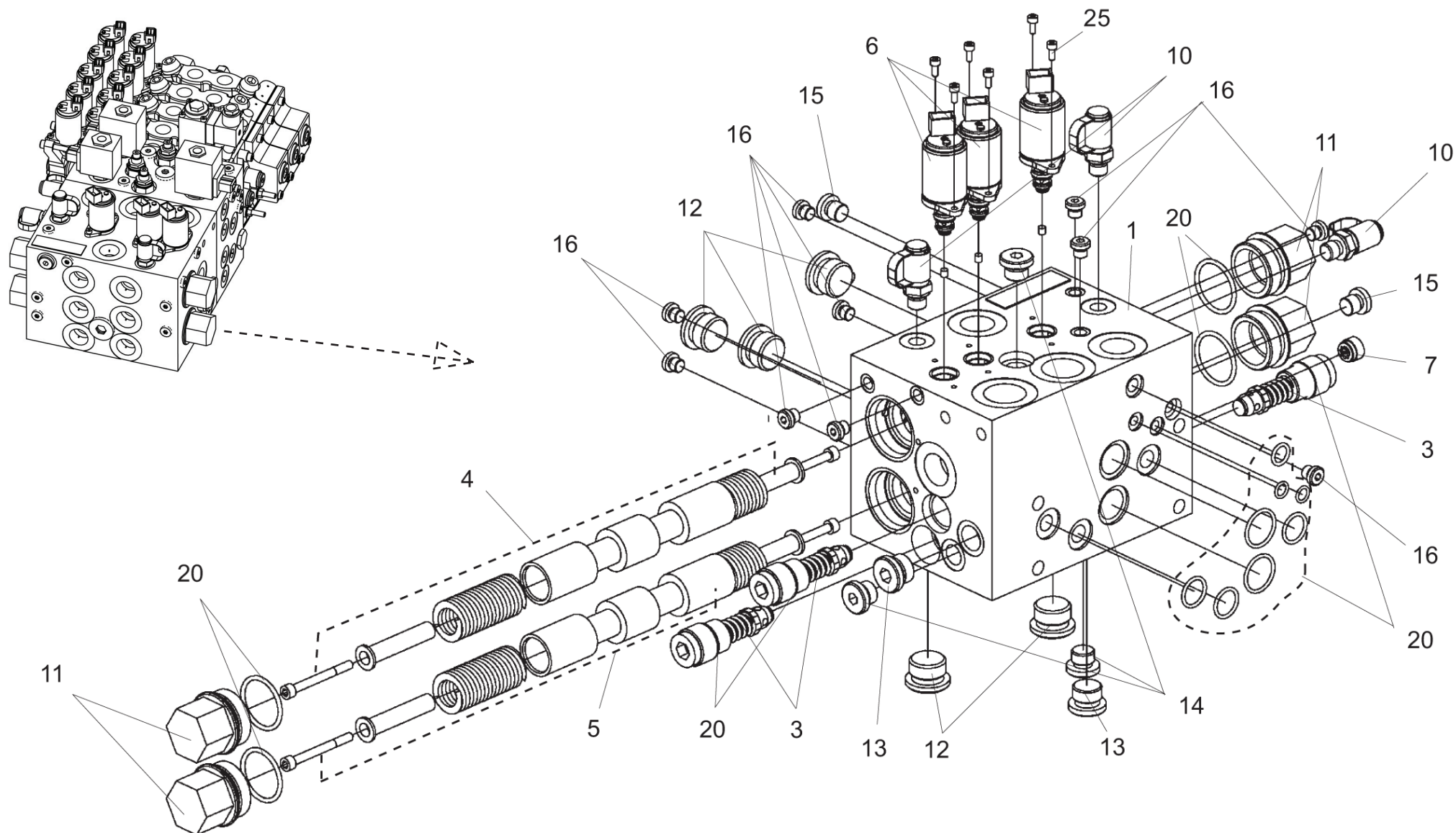



Venttiililohko
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

3.1

Drawing number: CV112601
Revision: 0
Machine number: →

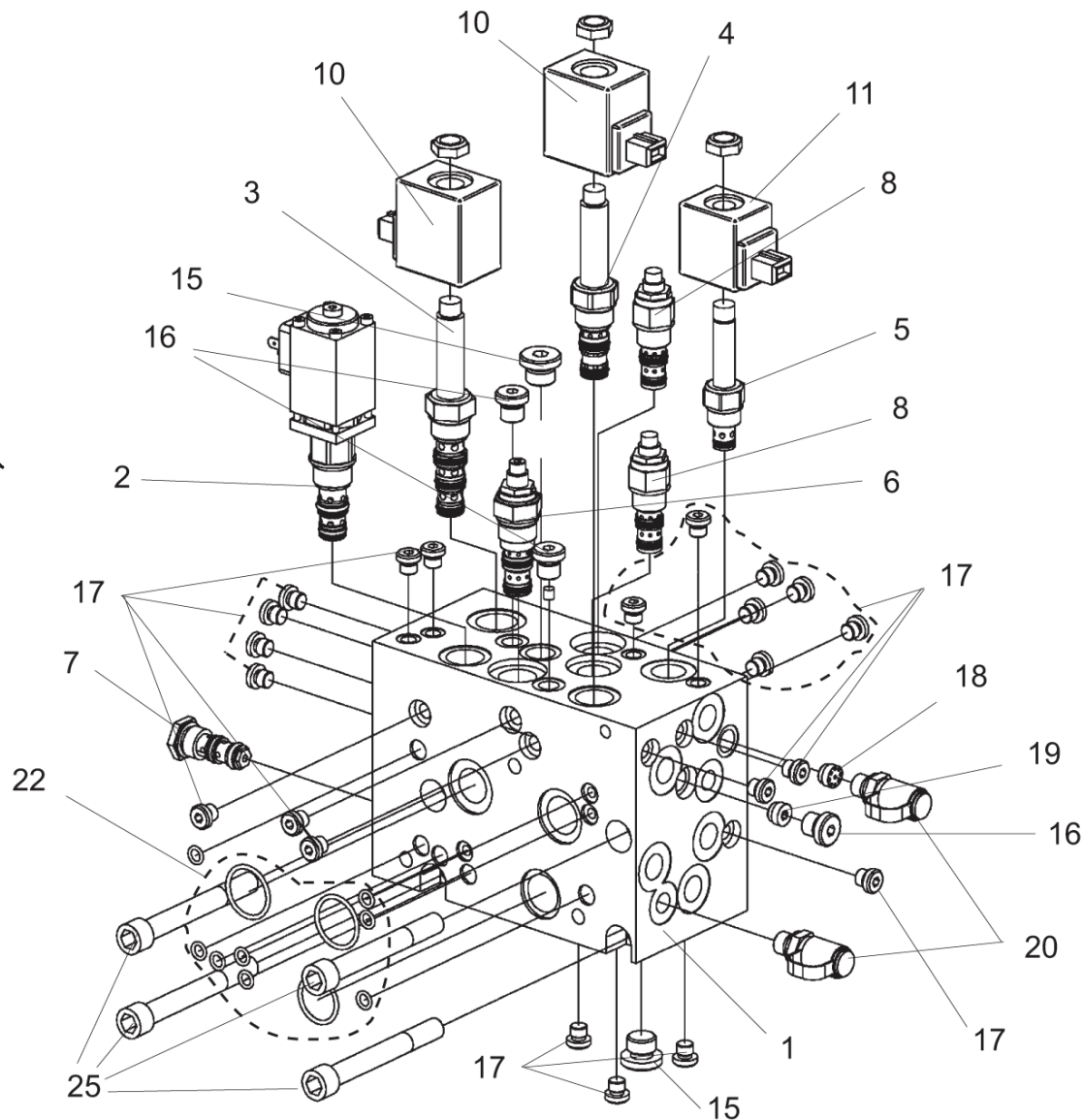
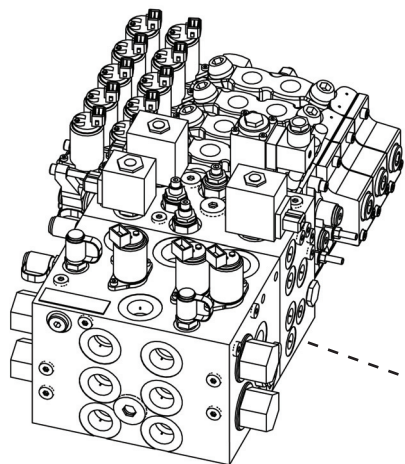
PKet 5.7.2012



	VENTTILOHKO VENTILHUS VALVE BLOCK VENTILSEKTOR BLOC VALVE ASIENTO DE VÁLVULA СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ BLOCO DE VÁLVULAS	Page: 1 CV112601, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066169	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0066077	0	3	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330 BAR
4	0066078	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
5	0067167	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
6	0060279	0	3	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
7	0055026	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
10	0006808	0	3	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4

11	0066080	0	4	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	
12	0022475	0	5	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
13	0021972	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
14	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
15	0022004	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
16	0021996	0	12	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
20	0066083	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	
25	0056244	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	

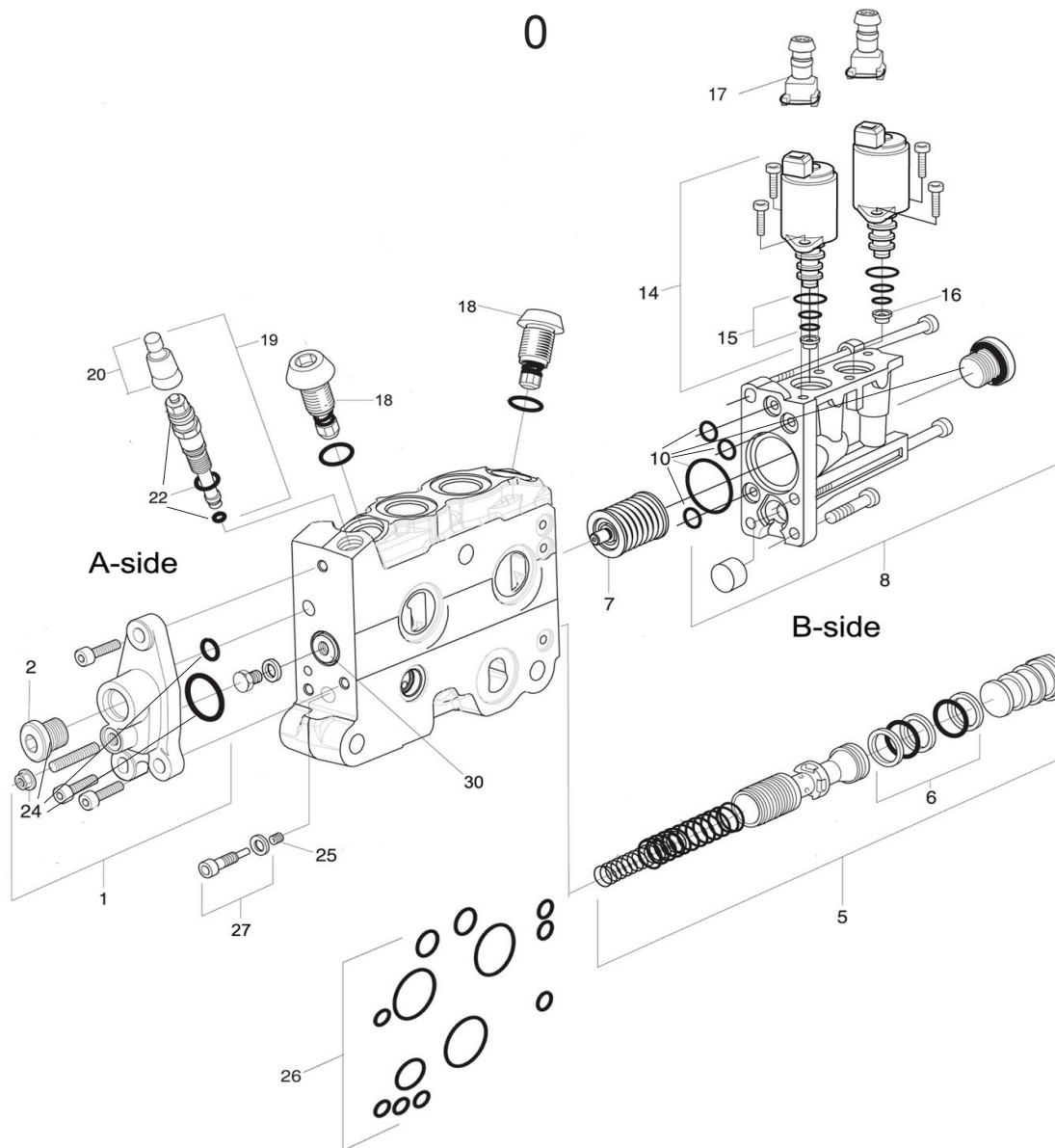



Tightening torques	
Nm	parts
154	25
65	2,6
20	3,4,5,7,8
15	18,19,20

	VENTTILOHKO VENTILHUS VALVE BLOCK VENTILSEKTOR BLOC VALVE ASIENTO DE VÁLVULA СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ BLOCO DE VÁLVULAS	Page: 1 CV112602, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066088	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	0070455	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
3	0065696	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
4	0066086	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
5	0065698	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕ	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	
6	0066087	0	1	PAINEENALENNUSVENT DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	
7	0066084	0	1	VAIHTOVASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGKLAPPEN МНОГОХОДОВОЙ НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	SKYTTELVENTIL; VÄXELVENTIL CLAPET NAVETTE VÁLVULA DE VAI-E- VEM	SHUTTLE VALVE VÁLVULA DE DOBLE EFECTO	

8	0064180	0	2	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
10	0065695	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
11	0065694	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
15	0021998	0	3	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
16	0022004	0	4	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
17	0021996	0	20	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/ 8 KUUSIOKOLO
18	0060663	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
19	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
20	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
22	0066089	0	1	O-RENGASSARJA O-RINGSATZ НАБОР O-RING	O-RINGSATS JEU D' JOINT TORIQUE KIT DE O-RING	O-RING KIT JUEGO DE JUNTA TÓRICA	



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV112603, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068083	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0070305	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV112603, 0

30

0067353

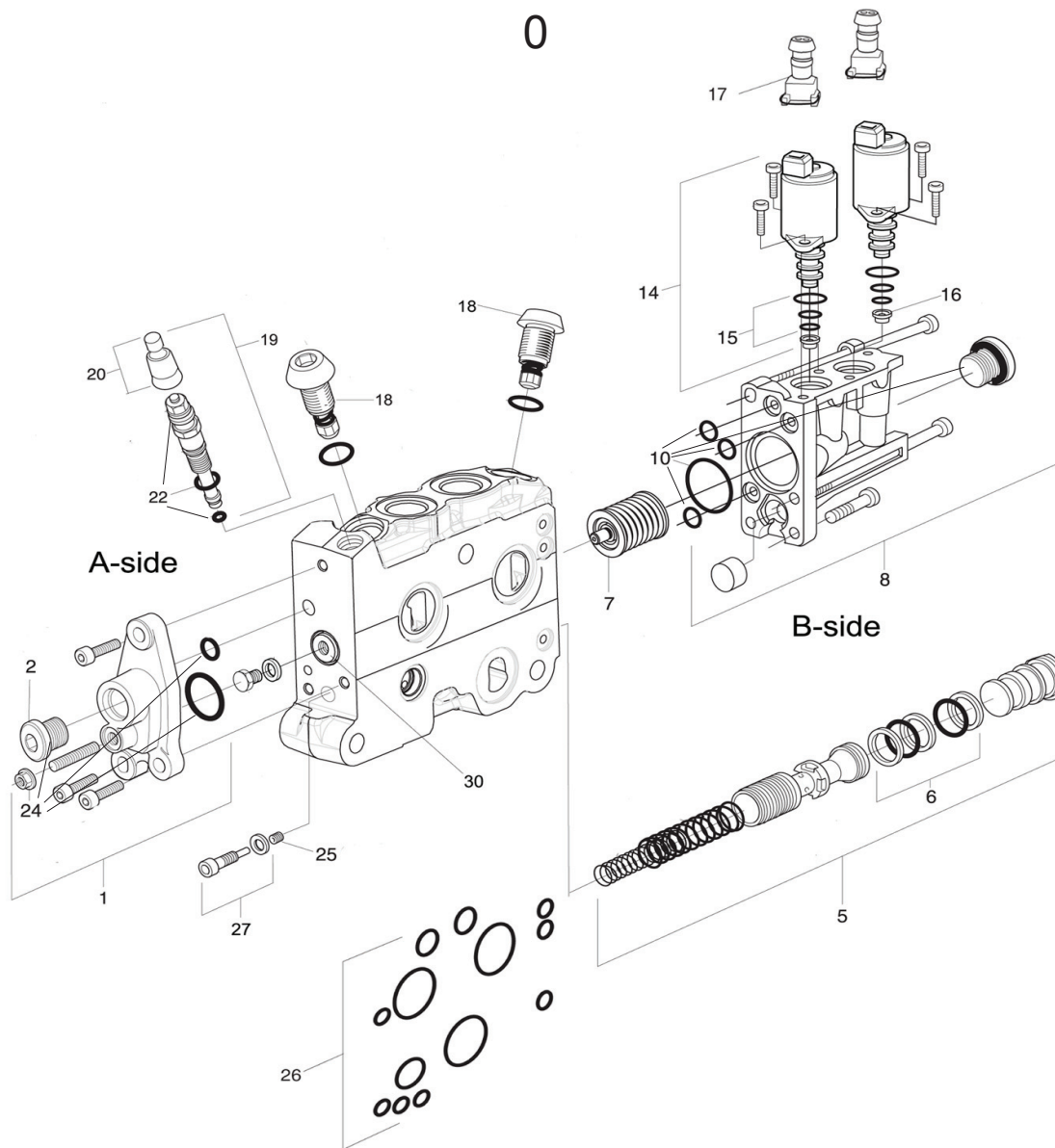
0


1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV112604, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068084	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059892	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	ITEMS 1, 2, 3, 4, 5(3), 6, 7, 8 A-SIDE
5	0066180	0	1	KOMPENSAATTORI KOMPENSATOR КОМПЕНСАТОР	KOMPENSATOR COMPENSATEUR COMPENSADOR	COMPENSATOR COMPENSADOR	KX(G)
6	0059898	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
7	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
8	0059891	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	ITEMS 3,4(2) 5,6(2), 7(2), 8,9,10,11,12, 18(4) B
10	0059895	0	1	TIIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3, 4, (2), 8, 11, 12

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066183	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0068336	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	260 BAR
19	0059931	0	1	PAINEENALENNUSVENTIL DRUCKVERMINDERUNG РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERING VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	ITEMS 3, 5, 6 MR ADJUSTMENT
20	0059933	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 5,6 MR
22	0059932	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 1,2,4 MR
24	0070305	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
25	0066181	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



SUUNTAVENTTIILI

Page: 3
CV112604, 0

30

0066194

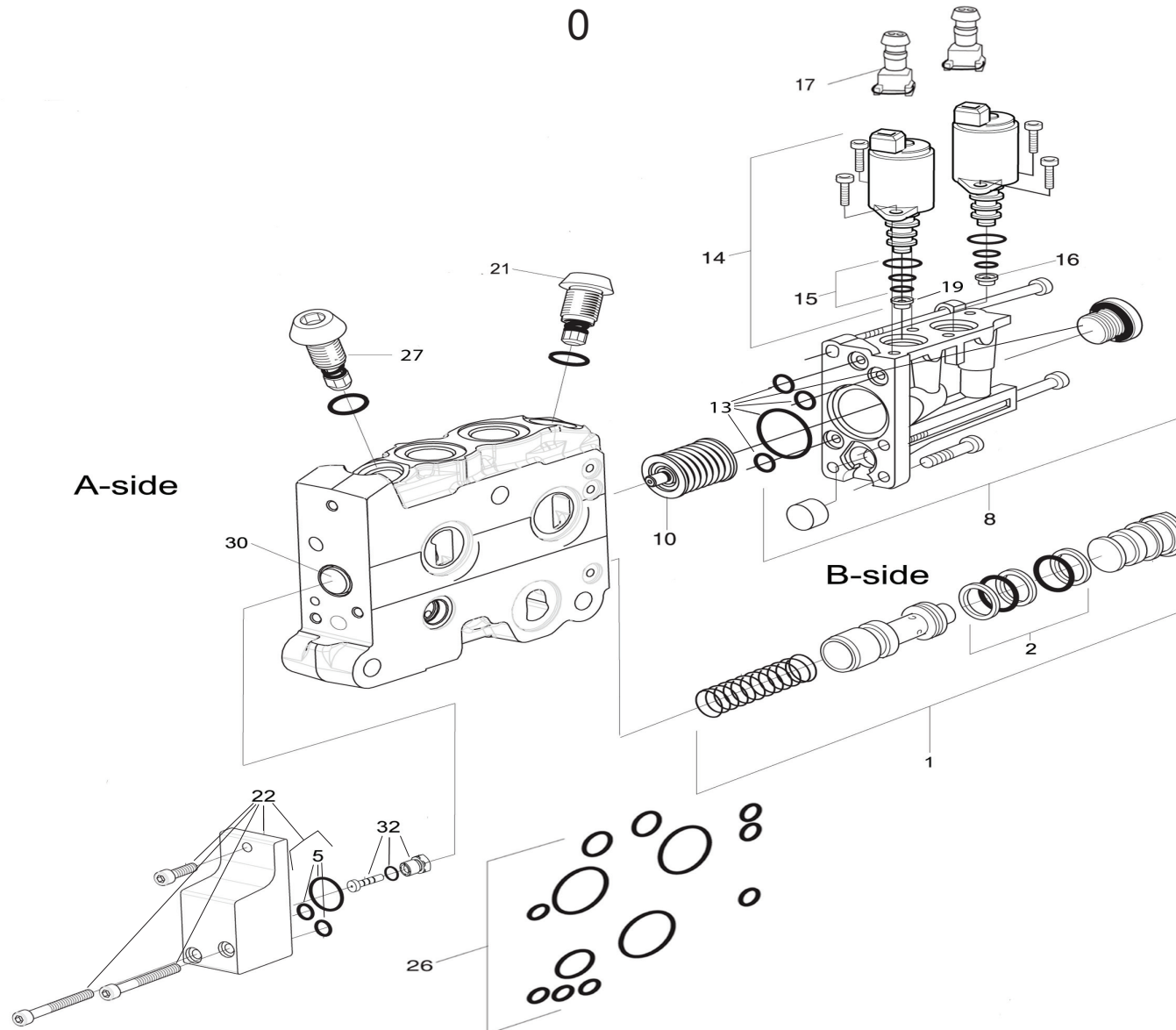
0


1

KARA
SPINDEL
ШТОК

SLID
TIGE (ARBRE)
HASTE

SPINDLE
VÁSTAGO

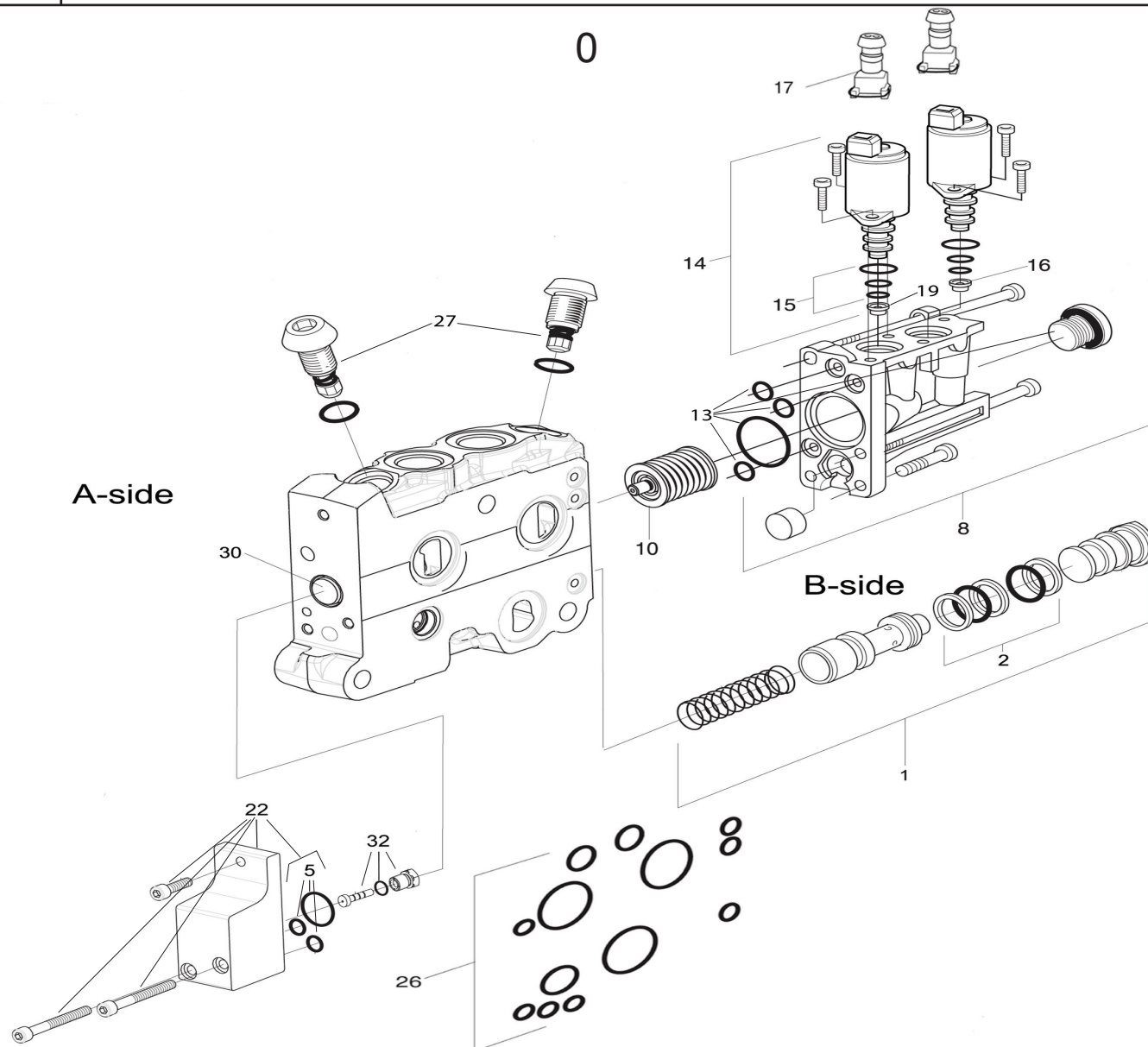



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV112605, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068085	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
2	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
5	0071791	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
8	0071792	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
13	0071793	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

				SUUNTAVENTTIILI	Page: 2 CV112605, 0
---	--	--	--	------------------------	-------------------------------

14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
22	0071788	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
32	0071789	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	

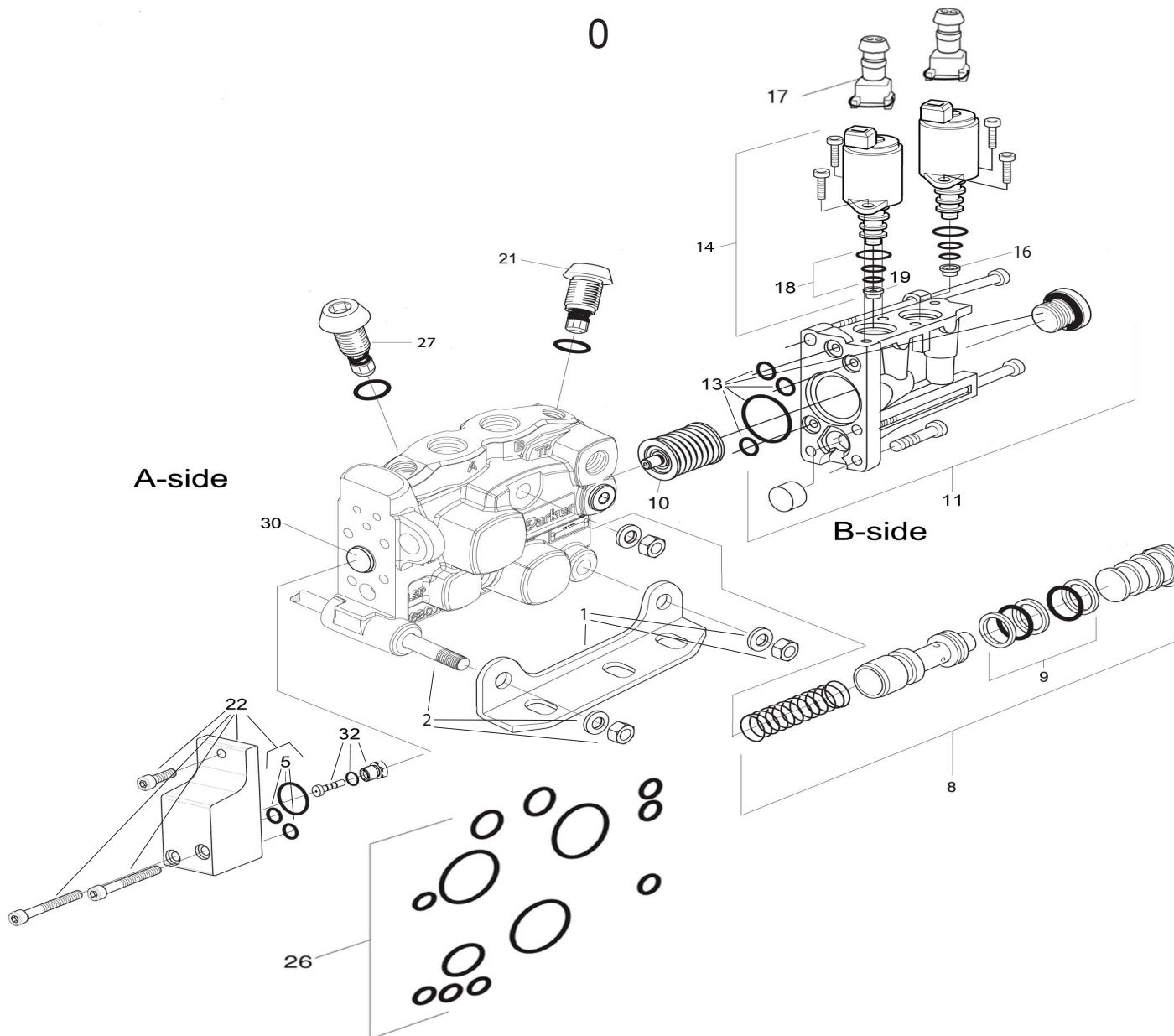



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV112606, 0
---	---	-------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068086	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
2	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
5	0071791	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
8	0071792	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2
13	0071793	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
15	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
16	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
22	0071788	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	2	RAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	
32	0071790	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR	A-SIDE



	SUUNTAVENTTIILI RIKTNINGSVENTIL DIRECTIONAL VALVE WEGEVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ VÁLVULA DIRECIONAL	Page: 1 CV112607, 0
---	---	-------------------------------

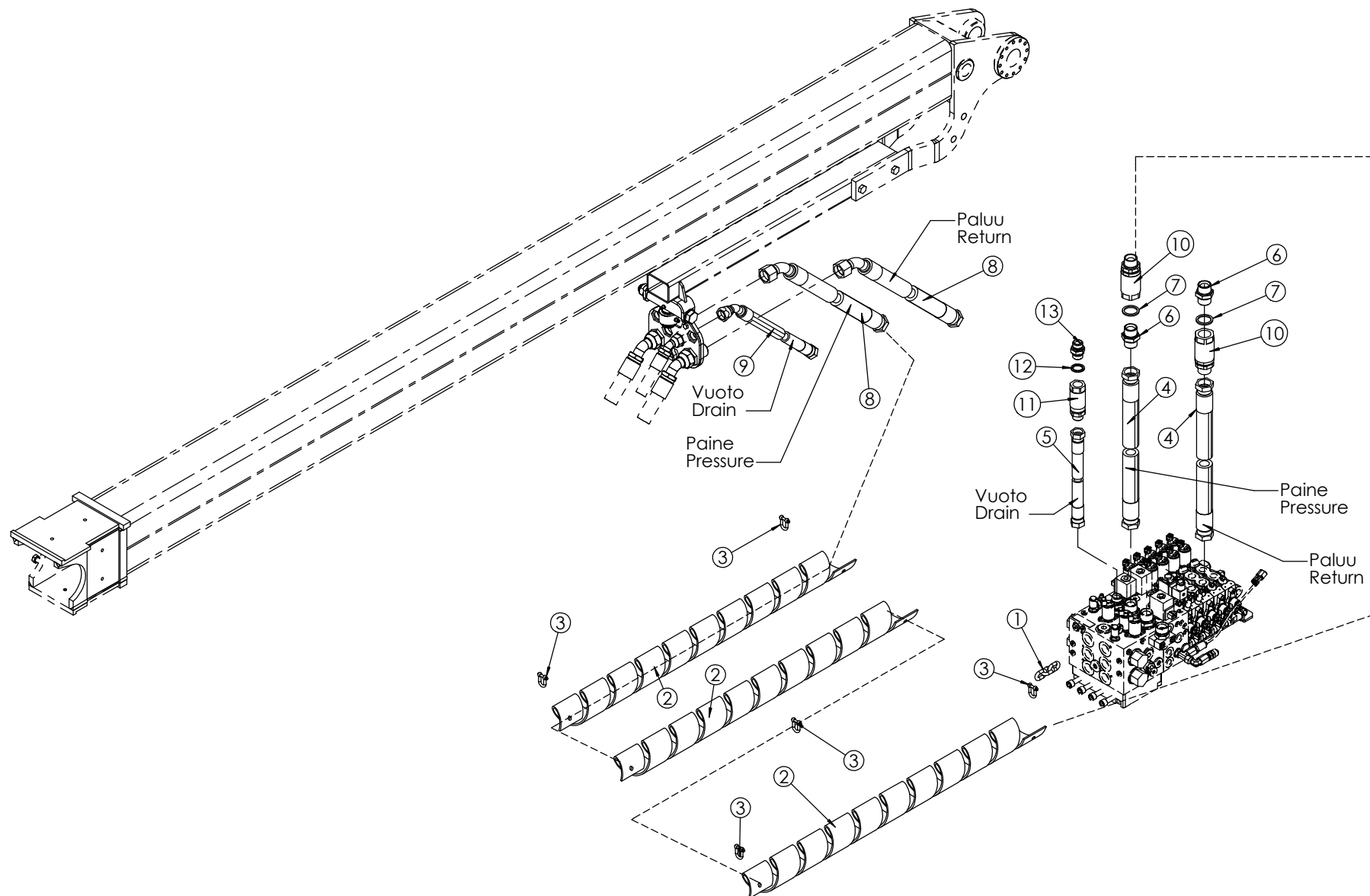
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0068087	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
1	0066190	0	1	VENTTIILIN KIINNITYSLEVY VENTILBEFESTIGUNGSF КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛАПАНА	VENTILENS FÄSTPLÅT PLAQUE DE FIXATION DE SOUPAPE PLACA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA	VALVE FASTENING PLATE PLACA DE SUJECIÓN DE VÁLVULA	
2	0068345	0	1	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
5	0071791	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
8	0059923	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	ITEMS 1, 2, 3 (2), 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13
9	0059898	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 3(2), 4, 5, 6
10	0059893	0	1	JOUSISARJA FEDERSATZ КОМПЛЕКТ ПРУЖИН	FJÄDERSATS RESSORT KIT DA MOLA	SPRING KIT JUEGO DE RESORTES	ITEMS 1, 2




11	0071792	0	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
13	0071793	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
14	0060279	0	1	ESIOHJAUSVENTTIILI VORSTEUERUNGSVENTIL КЛАПАН ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ	PILOTSTYRD VENTIL SOUPAPE PRÉCOMMANDÉE VÁLVULA OPERADA POR PILOTO	PILOT-OPERATED VALVE VÁLVULA DE FUNCION. MED. PILOTO	EC/A012 (13,14,15,16,19)
16	0066188	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	1,1 MM
17	0066182	0	1	SÄHKÖLIITIN ANSCHLUSSTEIL (ELEKTR.) РАЗЪЕМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ)	KOPPLING (EL) ACCOUPLEUR ÉLECTRIQUE CONECTOR ELÉTRICO	ELECTRICAL CONNECTOR MANGUITO DE UNIÓN	
18	0059896	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	ITEMS 13, 14, 15 A- SIDE (O- RINGS)
19	0066794	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
21	0059930	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 190 BAR
22	0071788	0	1	KANSI, LAIPPA DECKEL, FLANSCH КРЫШКА, ФЛАНЕЦ	KÄPA, FLÄNS COUVERCLE, AVEC BRIDE TAMPA, FLANGE	COVER, FLANGE CUBIERTA, BRIDA	A-SIDE
26	0066799	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
27	0059900	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTIL DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNING ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	ITEM 1 230 BAR
30	0067355	0	1	KARA SPINDEL ШТОК	SLID TIGE (ARBRE) HASTE	SPINDLE VÁSTAGO	



32	0071789	0	1	PIIKKI NADEL ШТЫРЬКОВЫЙ ВЫВОД	STIFT; PINNE; TAPP; SPRINT BROCHE PINO	PIN PIN, PATILLA, PASADOR
----	---------	---	---	-------------------------------------	---	---------------------------------



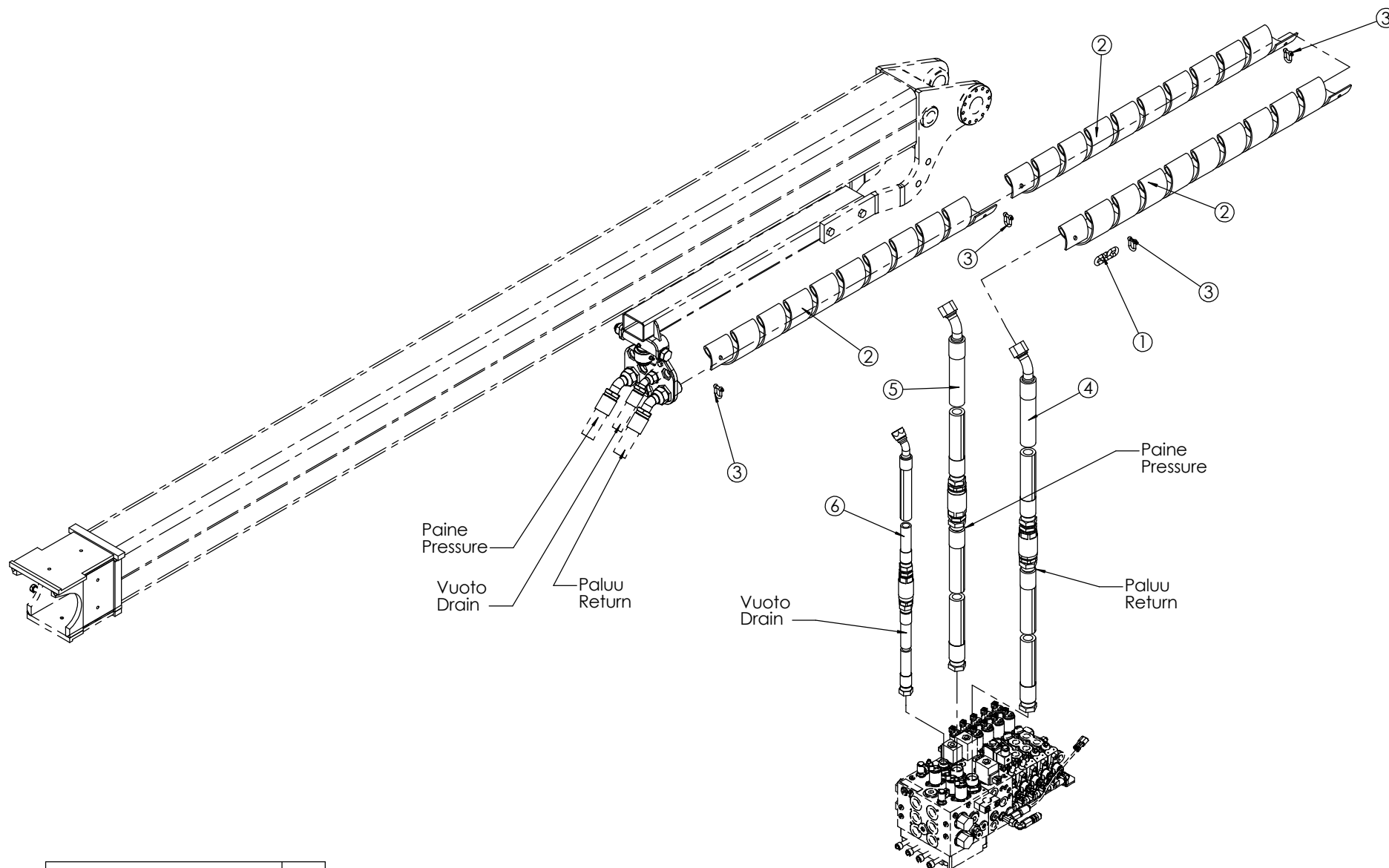
Drawing number:		Revision:		C33, C55/ H8, H7 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model		Machine number:	
V04173		0			H8 H7		001 → 001	
MARKKUUHU 02.02.2007		3.2						
Creator		Date						
PONSSE								

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V04173, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0061218	0	3	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAÎNE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0025318	0	5	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
4	L15100	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2500-00L -00L-0
5	L0343	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-2600-00S -00S-0
6	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
7	0017343	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
8	L15083	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-530-45L- 00L-0
9	L538	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-520-45S- 00S-0
10	0047860	0	2	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
11	0062410	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	BSP 3/4U-3/4S INDEXATOR 5001 291



12	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
13	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**

1

Date: 04.12.2007

Drawing number:

Revision:

V04173

A

MARKKUHU 16.05.2007

3.2

Creator

Date

Page

PONSSE


C33, C55/ H8, H7
LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT

Model


H8
H7

Machine number:

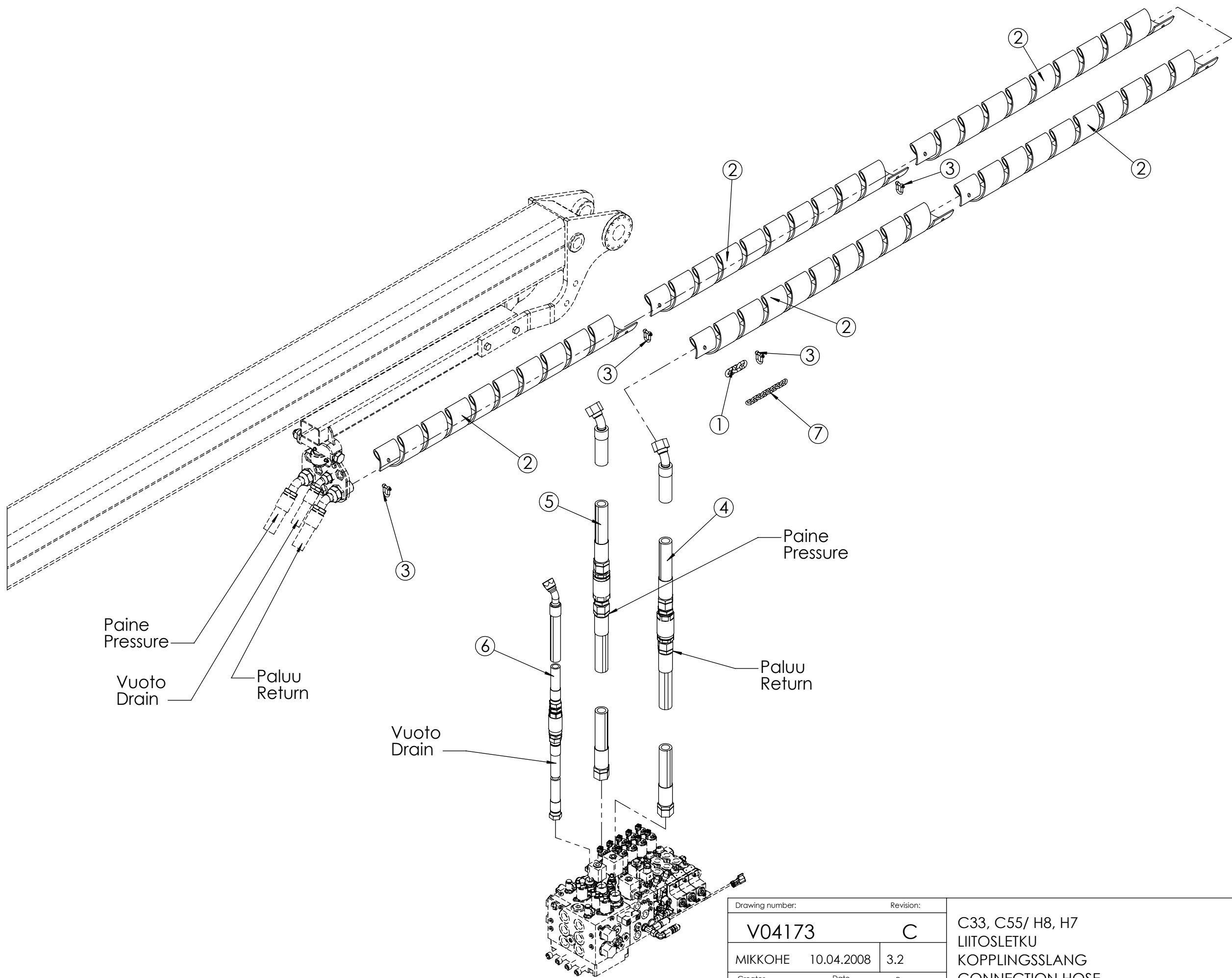
830001 →
770001 →

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V04173, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0061218	0	3	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0025318	0	4	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
4	AM00727	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM00728	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	AM00729	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V04173, B
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0061218	0	3	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0025318	0	4	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
4	AM00897	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM00896	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	AM00729	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	



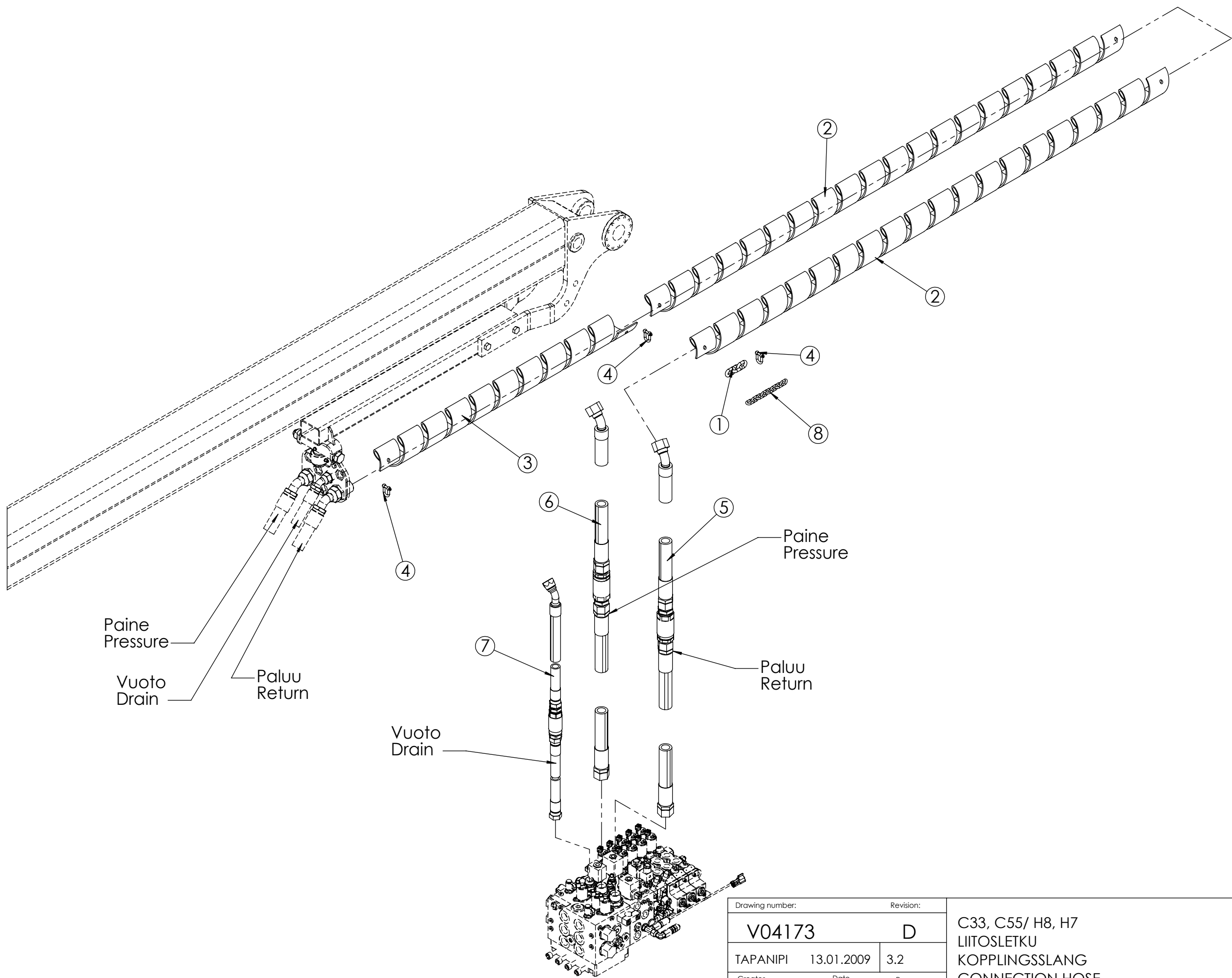
Drawing number:		Revision:	
V04173		C	
MIKKOHE	10.04.2008	3.2	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

C33, C55/ H8, H7
LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT

Model	Machine number:
H7 H8	770072 → 830040 →

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V04173, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0061218	0	5	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0025318	0	4	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
4	AM00897	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM00896	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	AM00729	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
7	P8116	A	1	KETJU KETTE ЦЕПЬ	KEDJA, KÄTTING CHAÎNE CORRENTE	CHAIN CADENA	



Drawing number:		Revision:	
V04173		D	
TAPANIPI	13.01.2009	3.2	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	S	E	

C33, C55/ H8, H7 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	
--	--

Model	Machine number:
H7 H8	770150 → 830051 →



LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE
RACCORDEMENT
MANGUERA DE
CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ
ШЛАНГ
MANGUEIRA DE
CONEXÃO

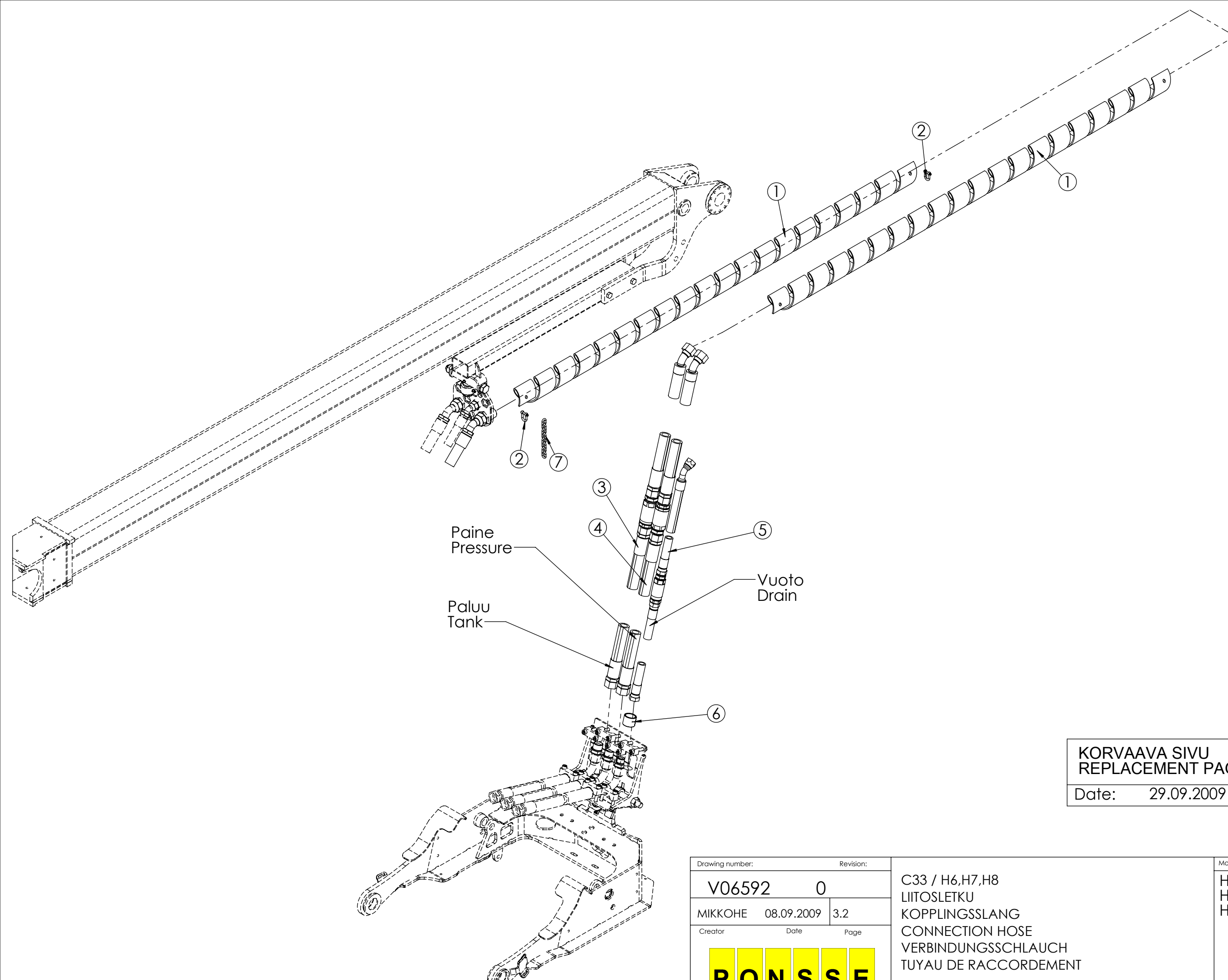
Page: 1
V04173, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0067320	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
4	0025318	0	3	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
5	AM00897	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	



LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE
RACCORDEMENT
MANGUERA DE
CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ
ШЛАНГ
MANGUEIRA DE
CONEXÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
6	AM00896	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
7	AM00729	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
8	P8116	A	1	KETJU KETTE ЦЕПЬ	KEDJA, KÄTTING CHAÎNE CORRENTE	CHAIN CADENA	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 29.09.2009	

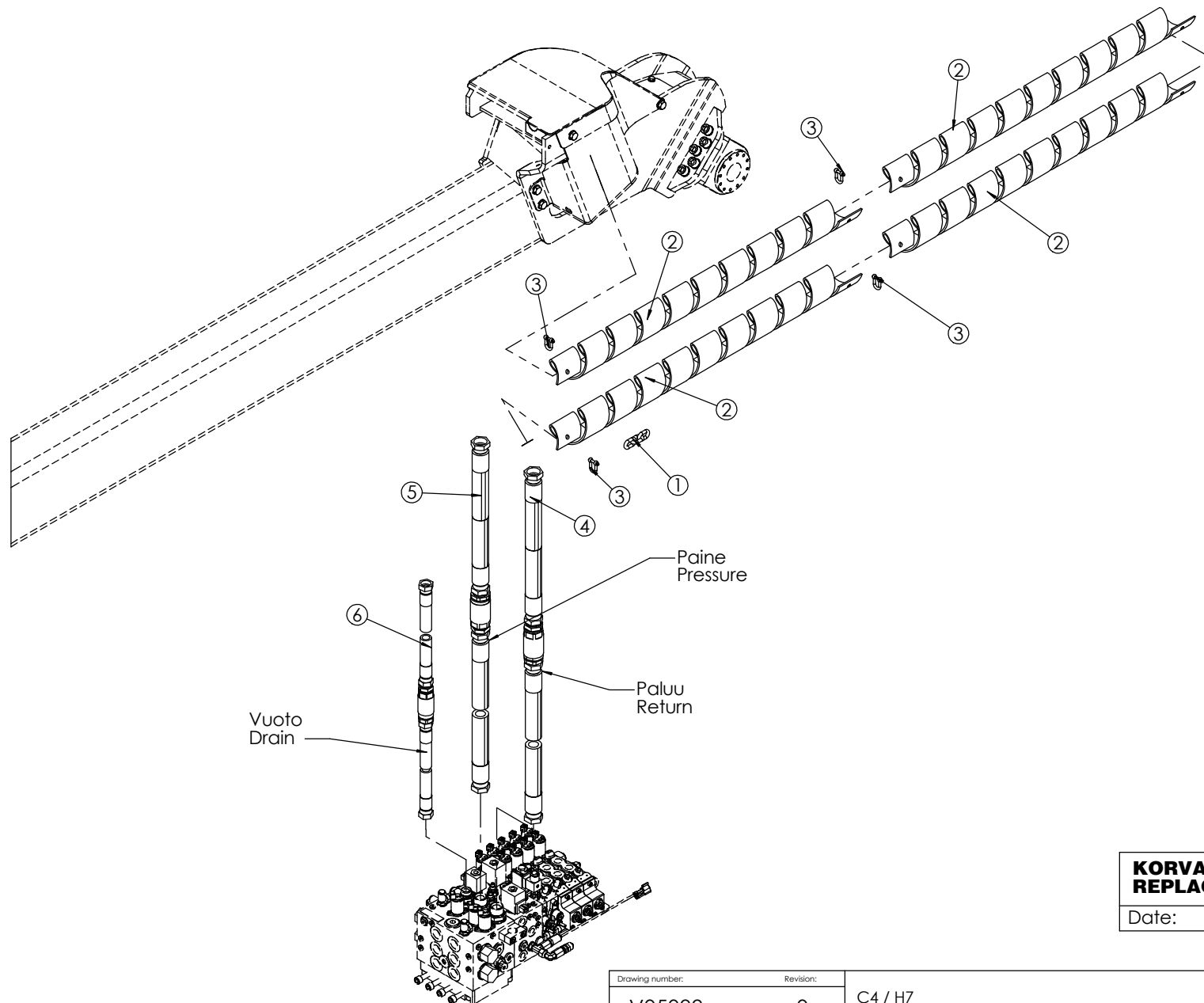
Drawing number:			Revision:			Model			Machine number:		
V06592			0			C33 / H6,H7,H8 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT			H6 670001 → H7 770213 → H8 830055 →		
MIKKOHE 08.09.2009		3.2									
Creator	Date	Page									
P	O	N	S	S	E						



LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT
MANGUERA DE CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ
MANGUEIRA DE CONEXÃO


Page: 1
V06592, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0067320	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
2	0025318	0	2	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
3	AM01906	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
4	AM01908	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM01909	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	P32749	0	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
7	P8116	A	1	KETJU KETTE ЦЕПЬ	KEDJA, KÄTTING CHAÎNE CORRENTE	CHAIN CADENA	

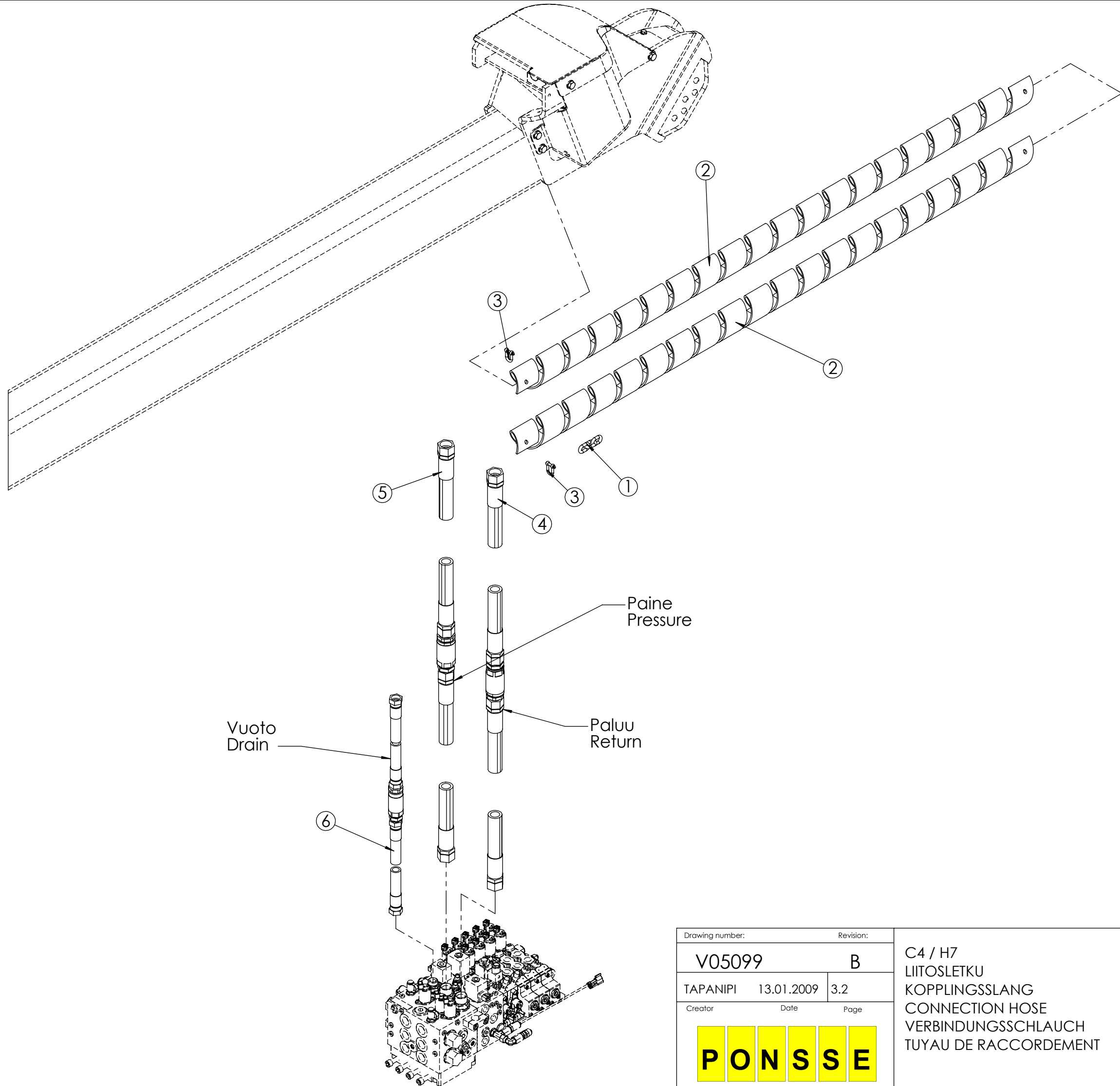


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	2
Date: 08.02.2008	

Drawing number:	Revision:	C4 / H7 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model:	Machine number:
V05099	0		H8	830001 →
MARKKUUH 31.07.2007	3.2		H7	770001 →
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V05099, 0
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0061218	0	4	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0025318	0	4	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
4	AM00800	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM00801	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	AM00802	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	



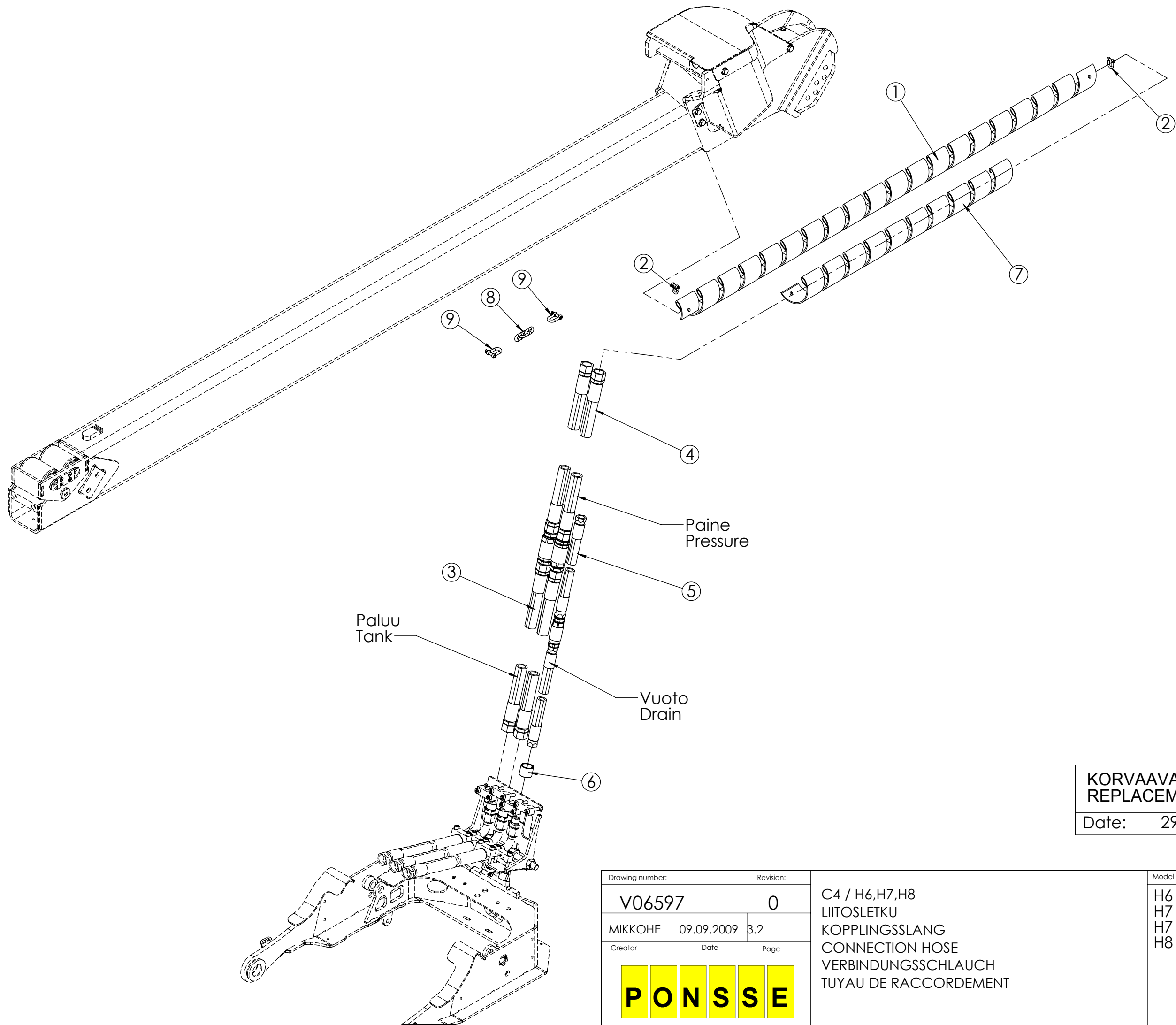
Drawing number:		Revision:			
V05099		B			
TAPANIPI	13.01.2009	3.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

C4 / H7 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model	
	H8 H7	

Machine number:	
830051 → 770150 →	

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V05099, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
2	0067320	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
3	0025318	0	2	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
4	AM00862	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM00861	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	AM00802	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH H СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	



Drawing number:		Revision:			
V06597		0			
MIKKOHE	09.09.2009	3.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

C4 / H6,H7,H8 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDMENT
--

Model	Machine number:
H6	670007 →
H7	770183 →
H7 Euca	780004 →
H8	830055 →



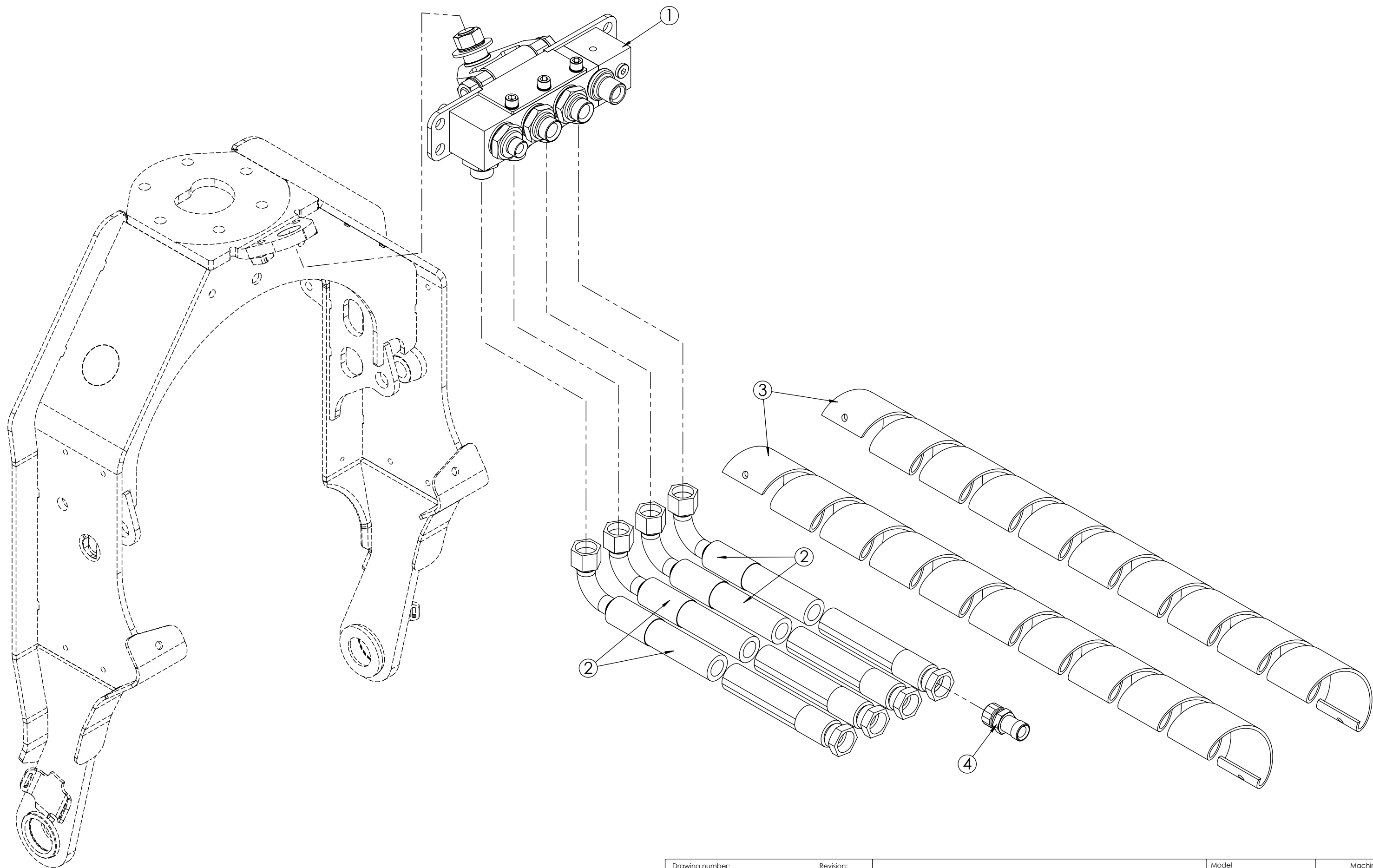
LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT
MANGUERA DE CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ
MANGUEIRA DE CONEXÃO

Page: 1
V06597, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0067320	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
2	0025318	0	2	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	
3	AM01912	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
4	AM01911	0	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
5	AM01913	A	1	LIITOSLETKU VERBINDUNGSSCHLAUCH СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ	KOPPLINGSSLANG TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUEIRA DE CONEXÃO	CONNECTION HOSE MANGUERA DE CONEXIÓN	
6	P32749	0	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
7	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75




8	P8502	A	1	KIINNITYSKETJU BEFESTIGUNGSKETTE КРЕПЕЖНАЯ ЦЕПЬ	FÄSTKEDJA CHAÎNE D'ATTACHE CORRENTE DE FIXAÇÃO	FASTENING CHAIN CADENA DE ANCLAJE	
9	0025346	0	2	SAKKELI SCHÄKEL СКОБА	SCHACKEL MANILLE MOITÃO	SHACKLE GRILLETE	20/S 2765



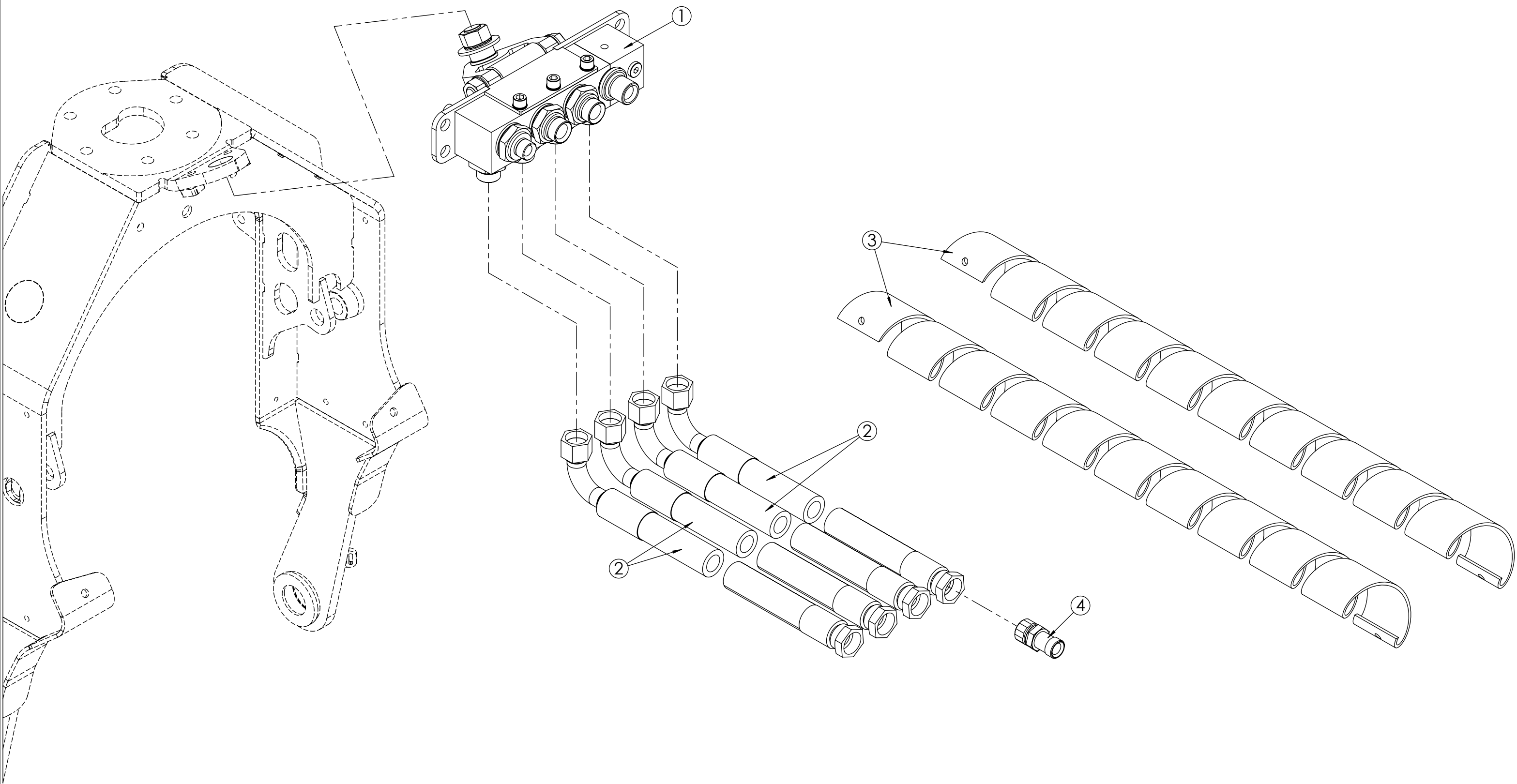
Drawing number:		Revision:	
V08315		0	
MIKKOHE		20.02.2012	3.2
Creator		Date	Page
PONSSE			

FROM VALVE BLOCK TO HOSE HOLDER	
LIITOSLETKU	
KOPPLINGSSLANG	
CONNECTION HOSE	
VERBINDUNGSSCHLAUCH	
TUYAU DE RACCORDEMENT	


Model	Machine number:	
H6	670001	→
H7	770001	→
H7 Euca	780001	→
H8	830001	→

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V08315, 0
---	--	-----------------------------

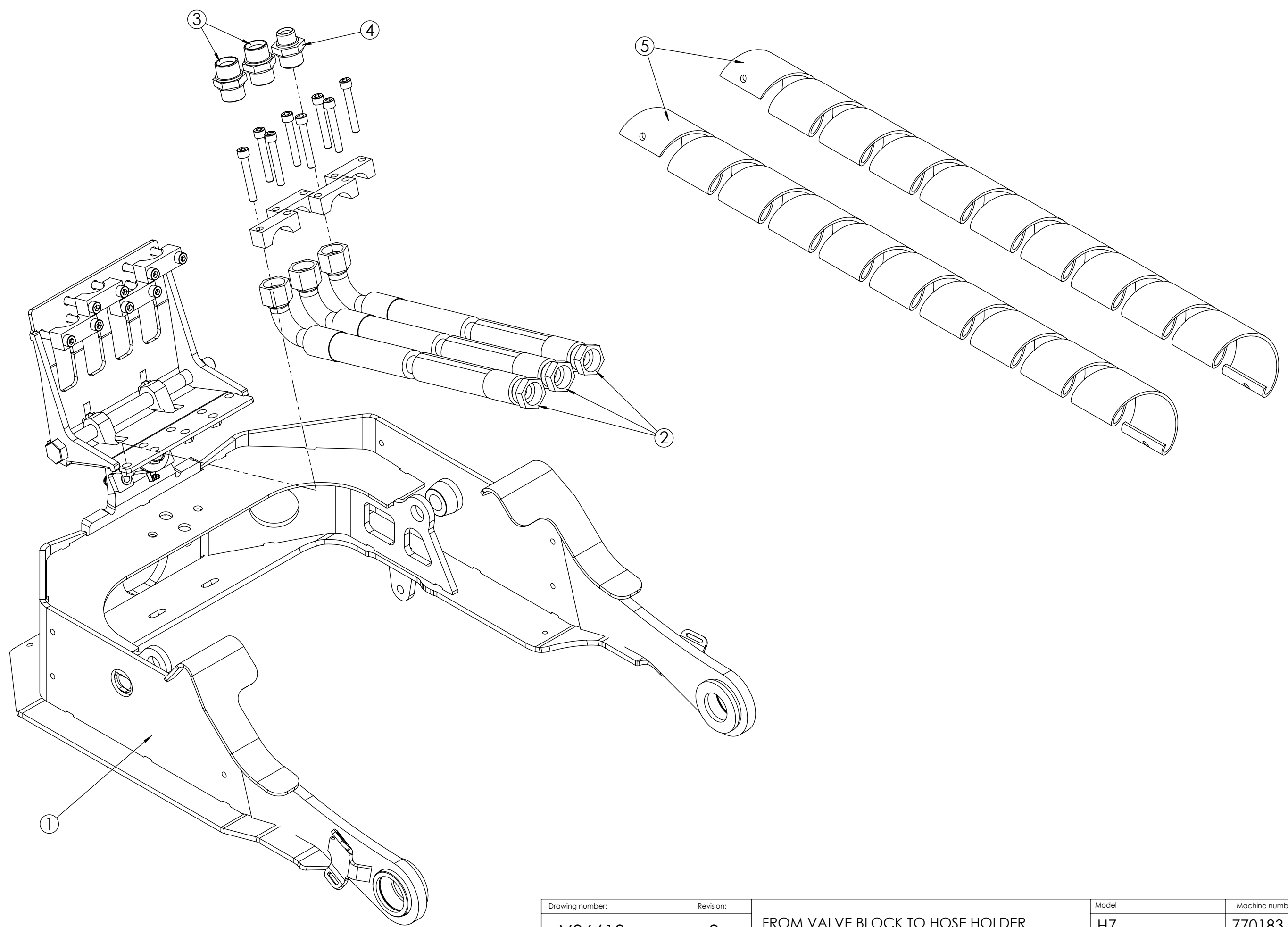
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM03103	0	1	LIITOSLOHKO VERBUNDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
2	L2420	0	4	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1600A/90L/ 00L/0
3	0061218	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD ETRIER DE PROTECTION BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
4	P21343	A	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	




Drawing number:			Revision:			FROM VALVE BLOCK TO HOSE HOLDER, EXCAVATOR LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model		Machine number:	
V08316			0				H7	770001	→	
MIKKOHE			21.02.2012				H7 Euca	780001	→	
			3.2				H8	830001	→	
Creator			Date							
Page										
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>										

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 V08316, 0
---	--	-----------------------------

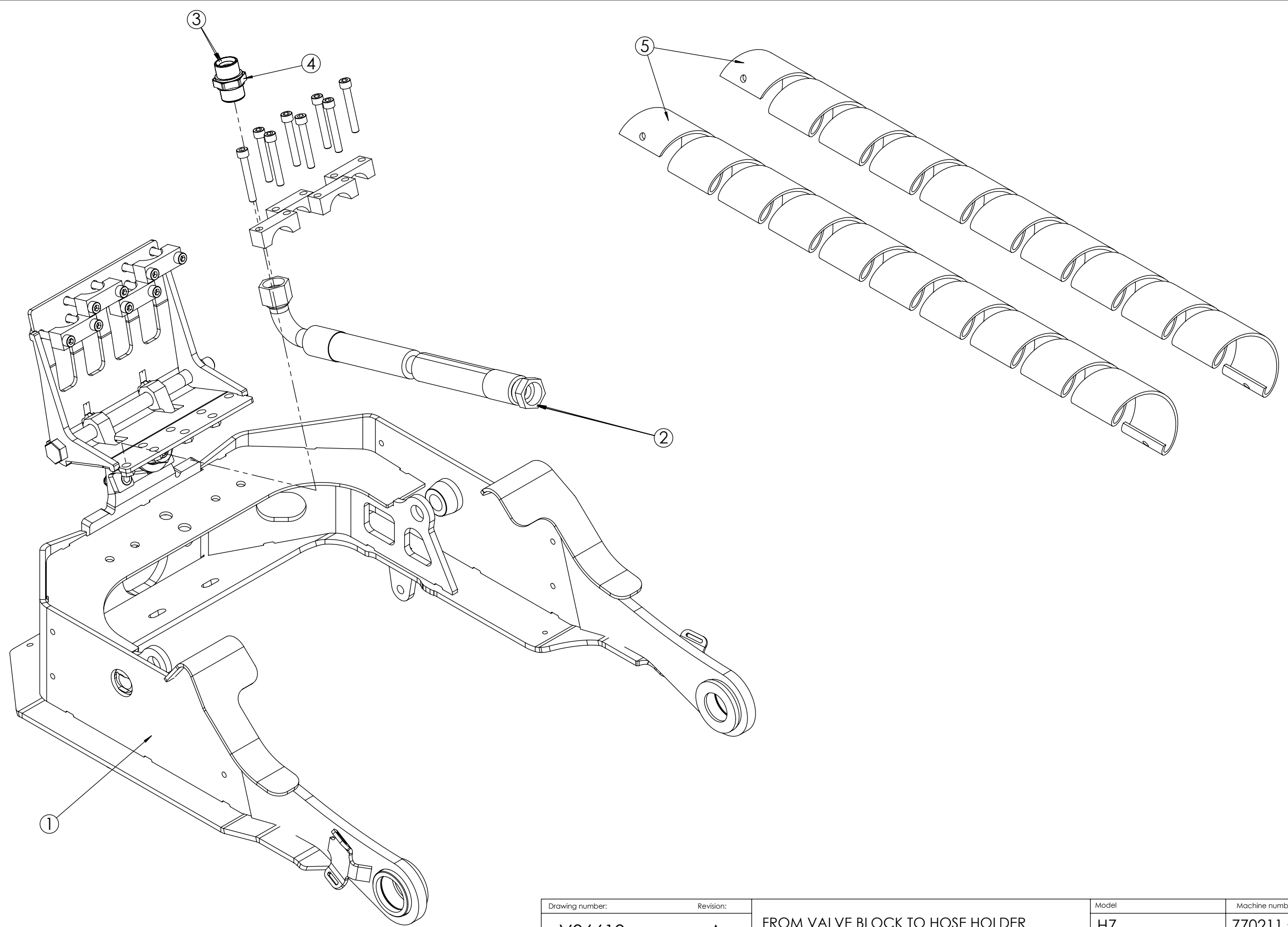
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM03103	0	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
2	L2469	0	4	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1850A/90L/ 00L/0
3	0061218	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD ETRIER DE PROTECTION BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
4	P21343	A	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	



Drawing number:			Revision:			FROM VALVE BLOCK TO HOSE HOLDER LETKUASENNELMA SLANG, KOMPLETT HOSE ASSEMBLY SCHLAUCHMONTAGE ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES	Model		Machine number:	
V06610			0				H7		770183 →	
MIKKOHE			14.09.2009				H8		830055 →	
Creator			Date							
Page										
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>										

	LETKUASENNELMA SLANG, KOMPLETT HOSE ASSEMBLY SCHLAUCHMONTAGE FLEXIBLE HYDRAULIQUE JUEGO DE MANGUERAS КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ CONJUNTO DA MANGUEIRA	Page: 1 V06610, 0
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01879	0	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТЦЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	L2112	0	3	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1300A/90L/ 00L/0
3	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
4	0015693	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R1
5	0061218	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75



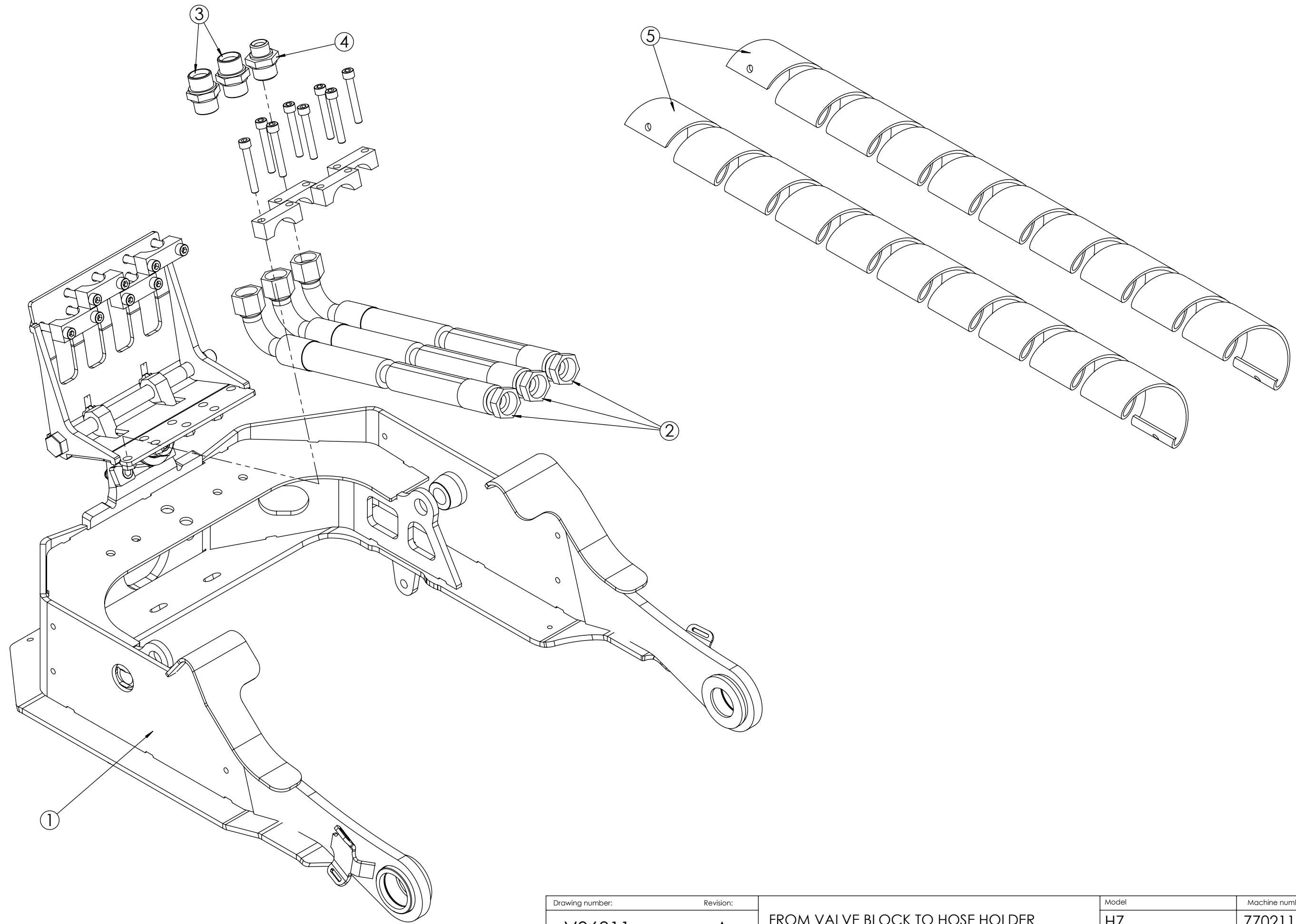
Drawing number:		Revision:	
V06610		A	
VESAPE	02.03.2010	3.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

FROM VALVE BLOCK TO HOSE HOLDER
 LETKUASENNELMA
 SLANG, KOMPLETT
 HOSE ASSEMBLY
 SCHLAUCHMONTAGE
 ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES


Model	Machine number:
H7 H8	770211 → 830055 →

	LETKUASENNELMA SLANG, KOMPLETT HOSE ASSEMBLY SCHLAUCHMONTAGE ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES JUEGO DE MANGUERAS КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ CONJUNTO DA MANGUEIRA	Page: 1 V06610, A
---	--	-----------------------------

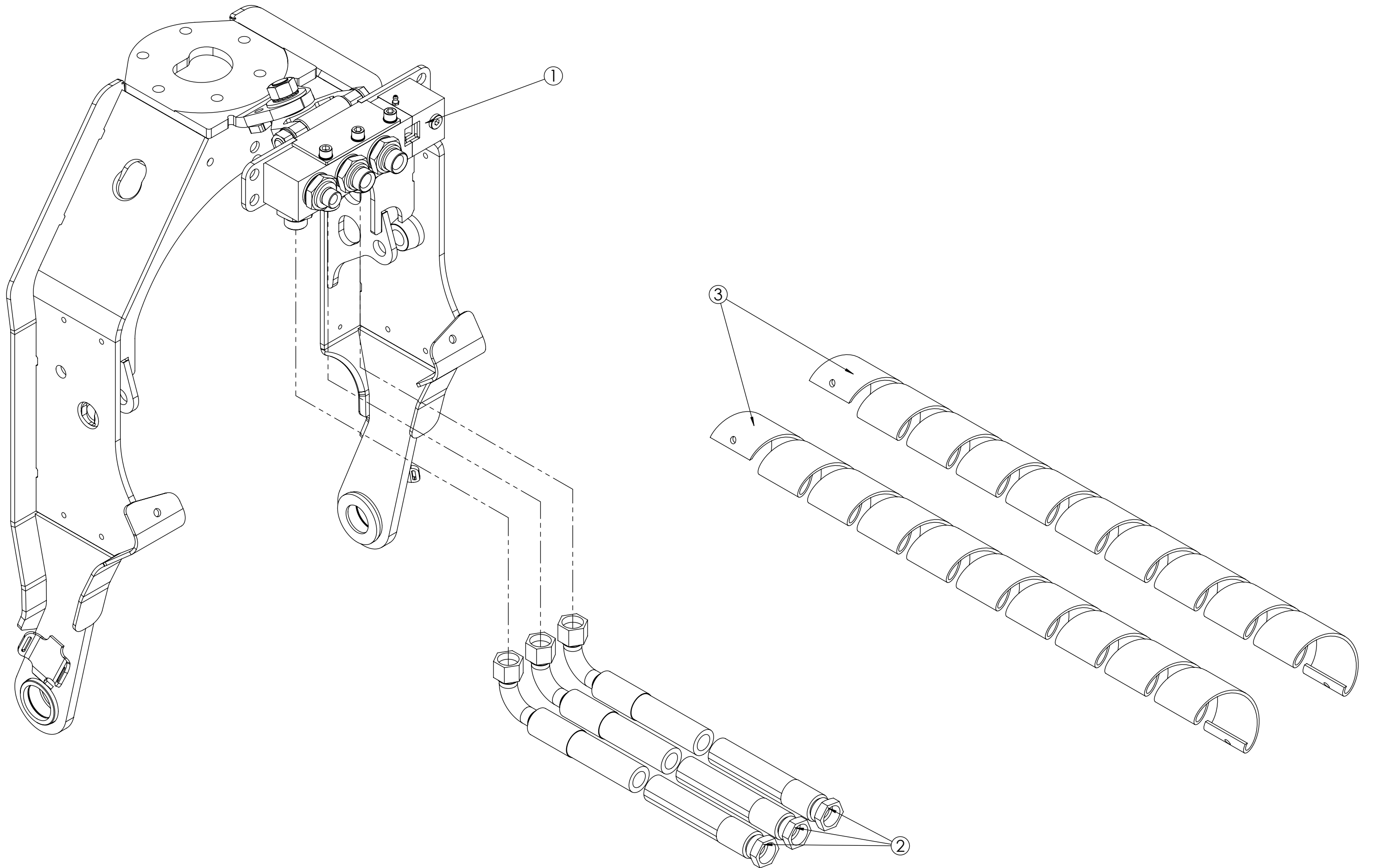
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM02139	0	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	L2112	0	3	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/13 00A/90L/00L/ 0
3	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
4	0015693	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R1
5	0061218	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75



Drawing number:			Revision:			FROM VALVE BLOCK TO HOSE HOLDER LETKUASENNELMA SLANG, KOMPLETT HOSE ASSEMBLY SCHLAUCHMONTAGE ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES	Model H7 H7 Eucd H8	Machine number: 770211 → 780015 → 830055 →
V06811			A					
VESAPE	02.03.2010	3.2						
Creator	Date	Page						
P O N S S E								

	LETKUASENNELMA SLANG, KOMPLETT HOSE ASSEMBLY SCHLAUCHMONTAGE ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES JUEGO DE MANGUERAS КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ CONJUNTO DA MANGUEIRA	Page: 1 V06811, A
---	--	-----------------------------

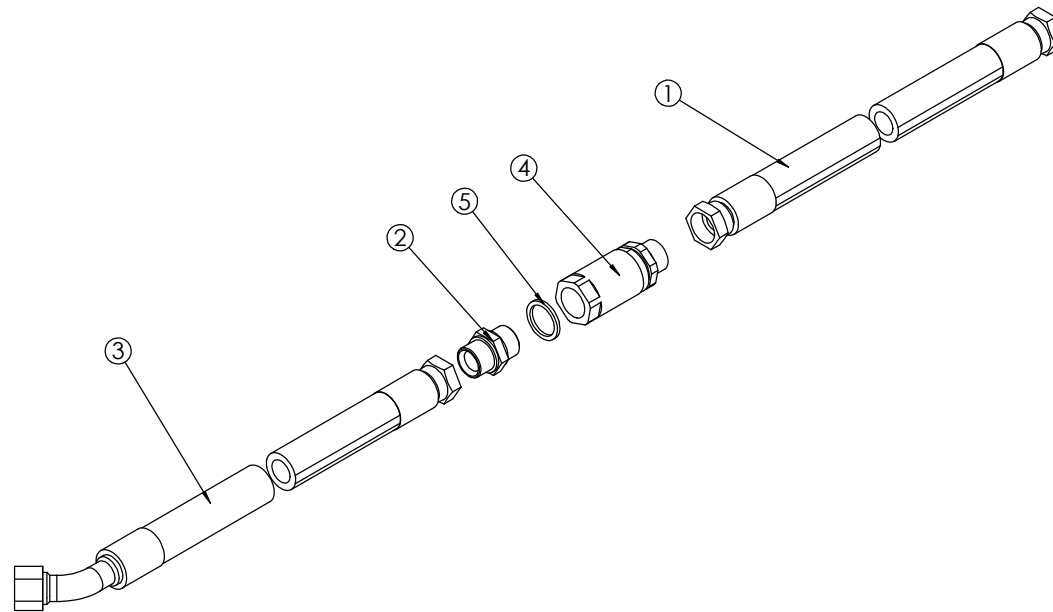
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM02139	0	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	L2139	0	3	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/14 00A/90L/00L/ 0
3	0033019	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
4	0015693	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R1
5	0061218	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75



Drawing number:		Revision:		FROM VALVE BLOCK TO HOSE HOLDER LETKUASENNELMA SLANG, KOMPLETT HOSE ASSEMBLY SCHLAUCHMONTAGE FLEXIBLE HYDRAULIQUE	Model		Machine number:		
V07574		A			H6		670373		→
LEOKA		25.04.2012			H7		770612		→
Creator		Date			H7 Euca		780127		→
		Page			H8		830100		→
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>									

LIITOSLETKUT,
HARVESTERIHYDRAULIIKKA
ANSLUTNINGSSLANGAR,
SKÖRDARHYDRAULIK
CONNECTION HOSES,
HARVESTER HYDRAULICS
VERBINDUNGSSCHLÄUCHE,
HARVESTERHYDRAULIK
FLEXIBLES DE RACCORD, CIRC
HYDRAUL D'ABATTEUSE
MANGUERAS DE CONEXIÓN,
SISTEMA HIDRÁULICO DEL
CABEZAL
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ШЛАНГИ,
ГИДРАВЛИКА ХАРВЕТЕРА
MANGUEIRAS CONEXÃO,
SISTEMA HIDRÁULICO
HARVESTER

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM03133	0	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
2	L2420	0	3	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164- BR15/1600A/ 90L/00L/0
3	0061218	0	2	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD ETRIER DE PROTECTION BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75




KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE


1

Date: 04.12.2007

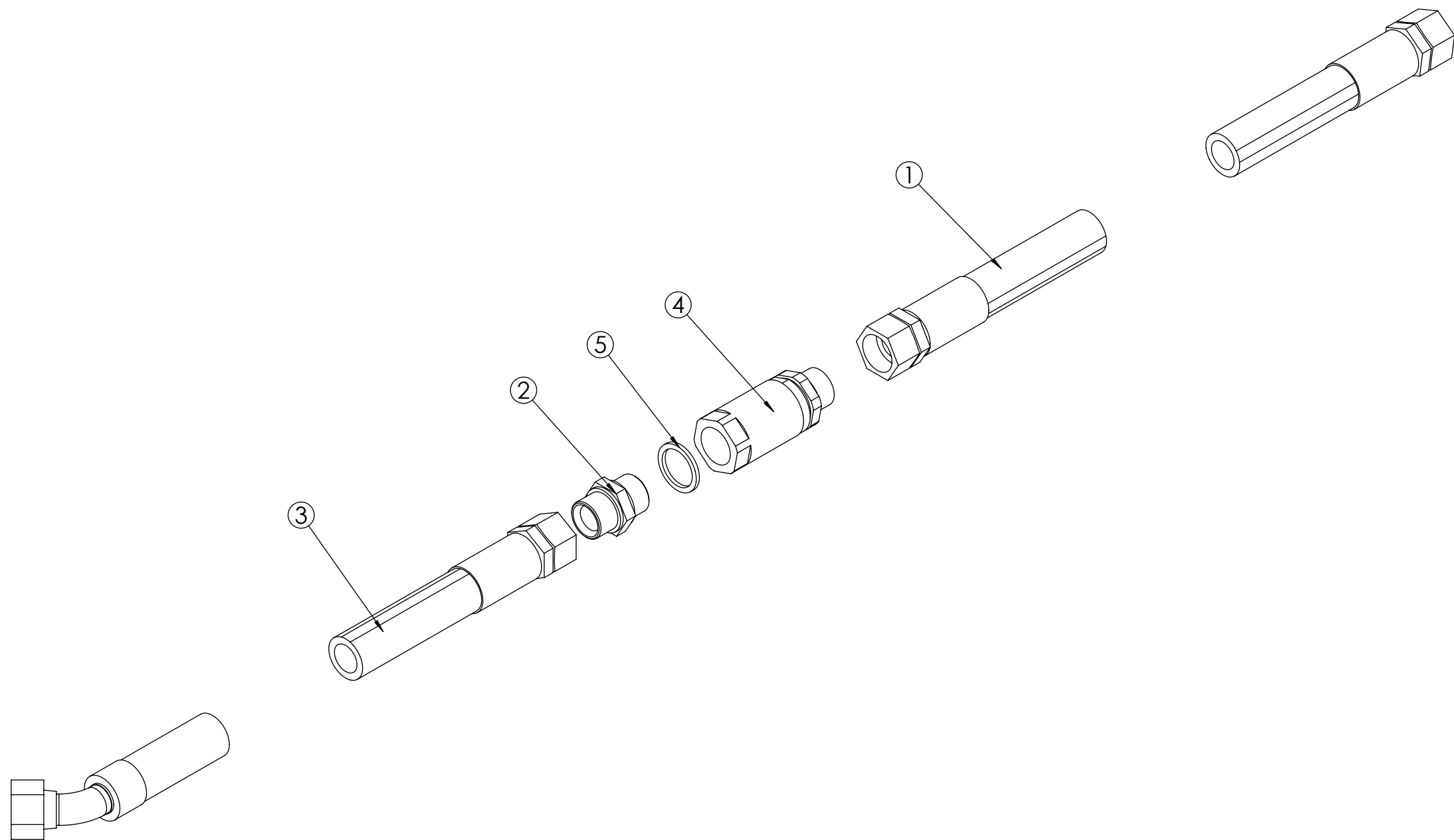
Drawing number:		Revision:		TANK LINE, PARALLEL LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H8 H7	Machine number: 830001 → 770001 →
AM00727		0				
MARKKUUHU 16.05.2007		3.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00727, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15100	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2500-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L15083	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-530-45L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00897, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1539	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-2480-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1549	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-510-45L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600



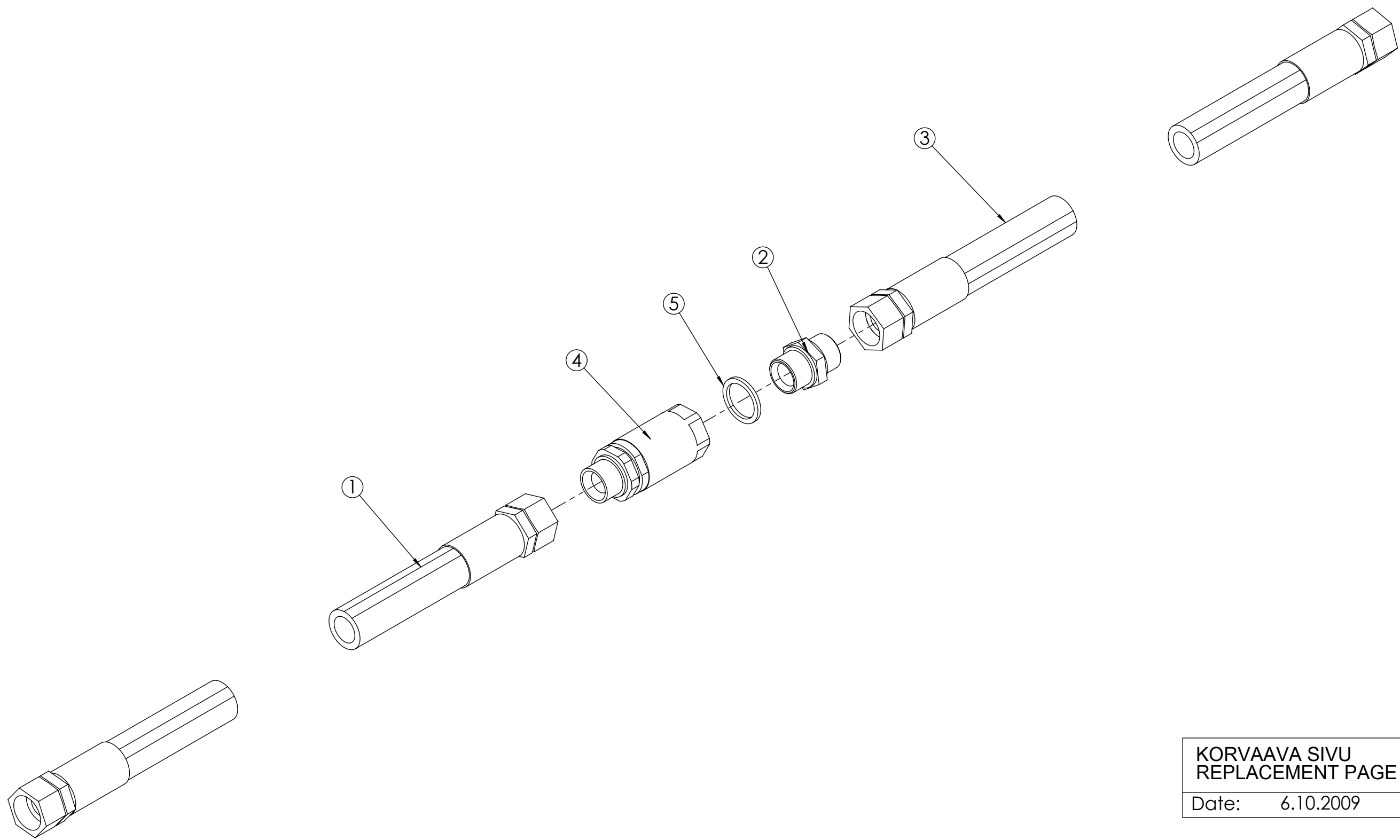
Drawing number:		Revision:			
AM01906		0			
MIKKOHE	04.09.2009	3.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

TANK LINE, PARALLEL SHORT
LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT

Model	Machine number:
H6	670001 →
H7	770183 →
H8	830055 →


	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM01906, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1676	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-2080-00L- 00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1549	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-510-45L- 00L-0
4	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTIERENDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1

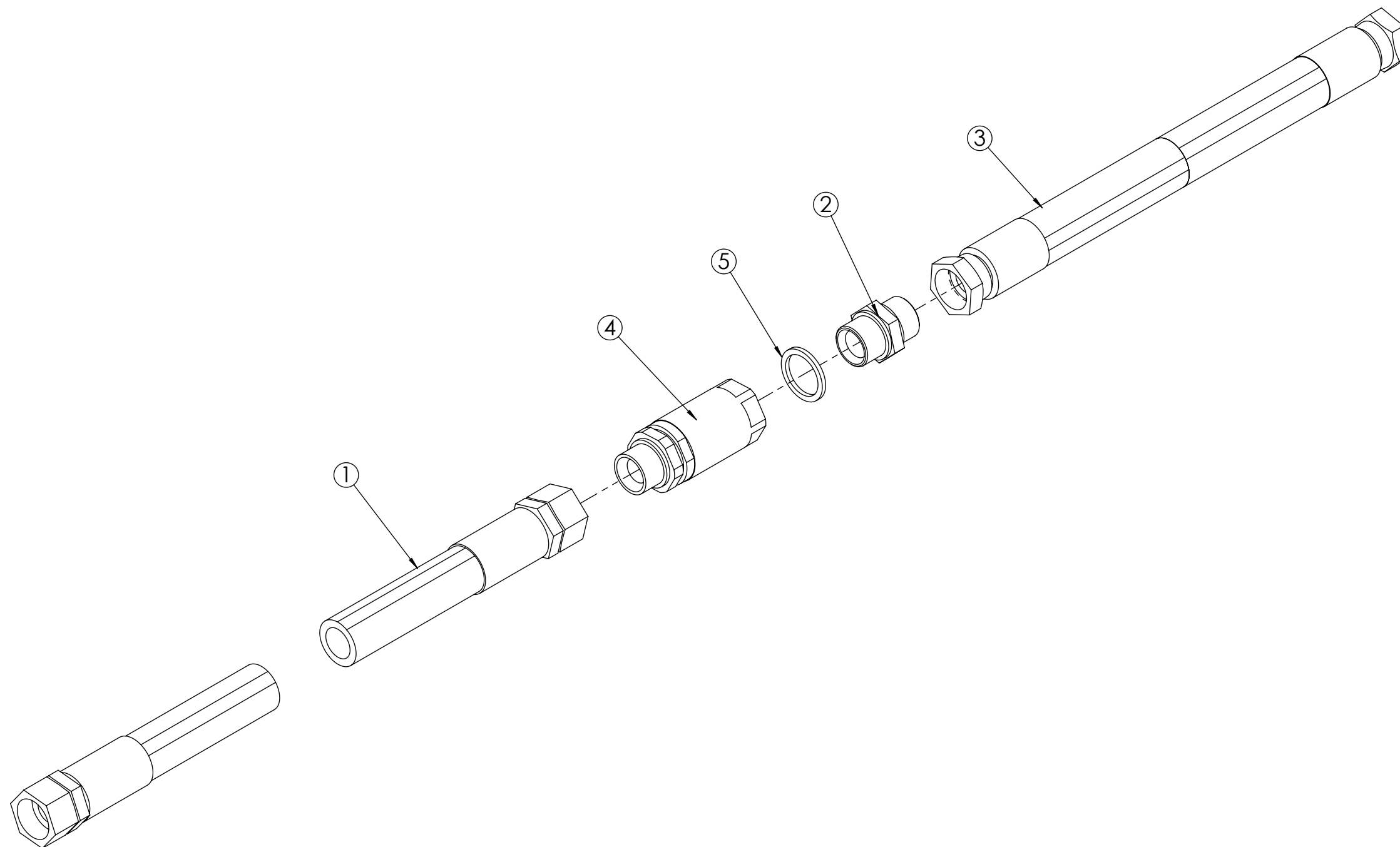


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 6.10.2009	

Drawing number:		Revision:		TANK LINE, H6,H7,H8 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H6 H7 H8	Machine number: 670007 → 770183 → 830055 →
AM01912		0				
MIKKOHE	09.09.2009	3.2				
Creator	Date	Page				
PONSSE						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM01912, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1672	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-1630-00L- 00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1903	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-530-00L- 00L-0
4	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1

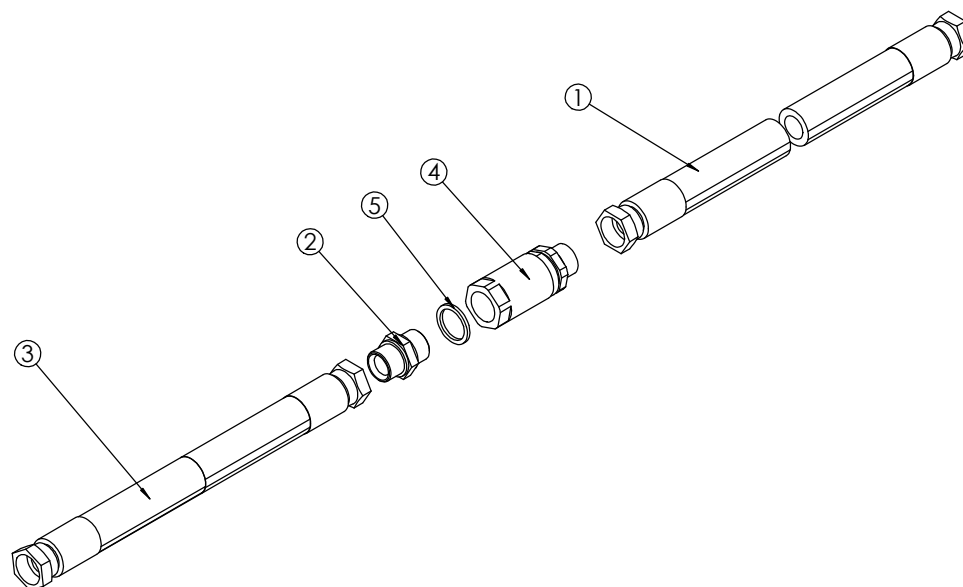


Drawing number:		Revision:		TANK LINE, H6,H7,H8 / C4 / BRIDGESTONE HO LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H6 H7 H8	Machine number: 670056 → 770241 → 830057 →
AM02064		0				
VESAPE	29.12.2009	3.2				
Creator	Date	Page				
<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						

LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT
MANGUERA DE CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ
MANGUEIRA DE CONEXÃO


Page: 1
AM02064, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L2236	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1700A/00L/ 00L/0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L2235	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 600A/00L/00L/ 0
4	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1

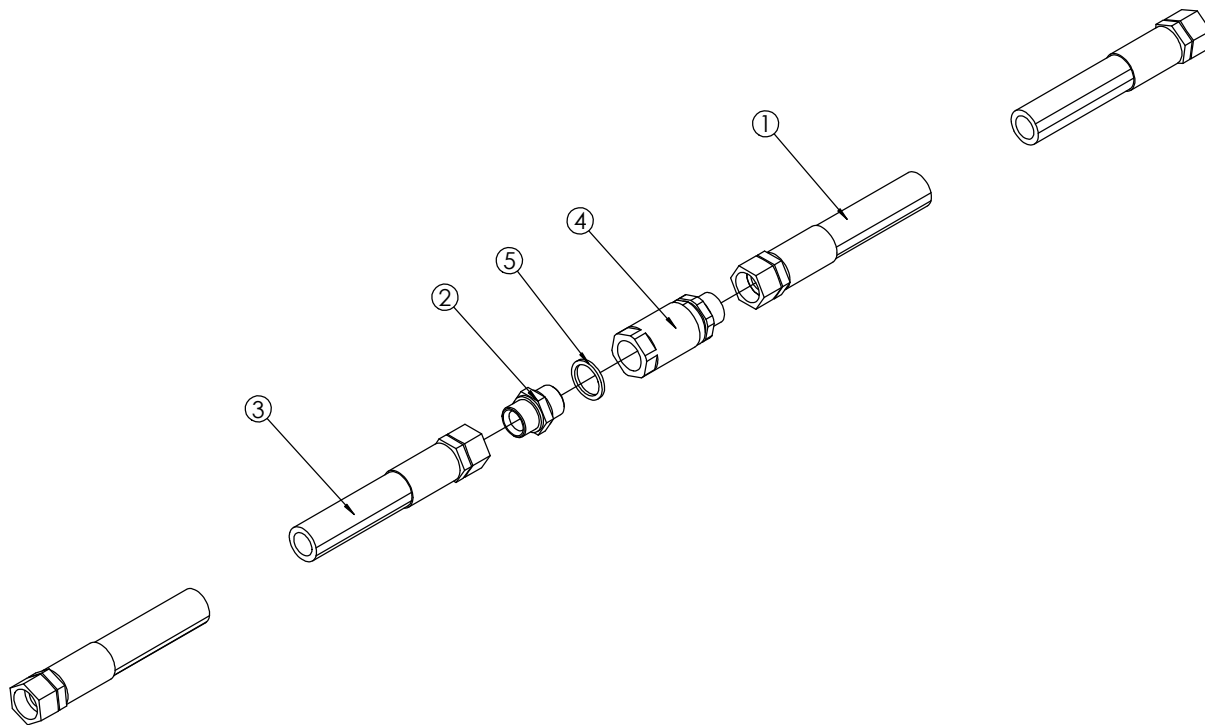


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 19.12.2007		


Drawing number:		Revision:		TANK LINE, H7 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H7	Machine number: 770001→
AM00800		0				
MARKKUHU 01.08.2007		3.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00800, 0
---	--	------------------------------

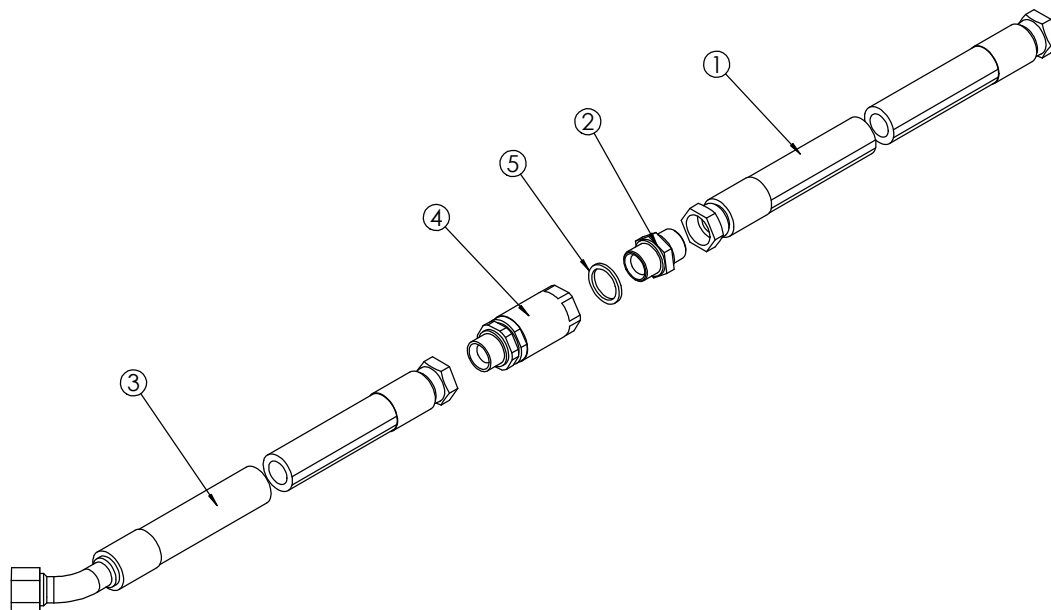
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15100	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2500-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L0228	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-750-00L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600



Drawing number:		Revision:		TANK LINE, H7 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H7	Machine number: 770052 →
AM00862		0				
VESAPE	25.09.2007	3.2				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						


	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00862, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1539	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-2480-00L- -00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1550	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-730-00L- 00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600

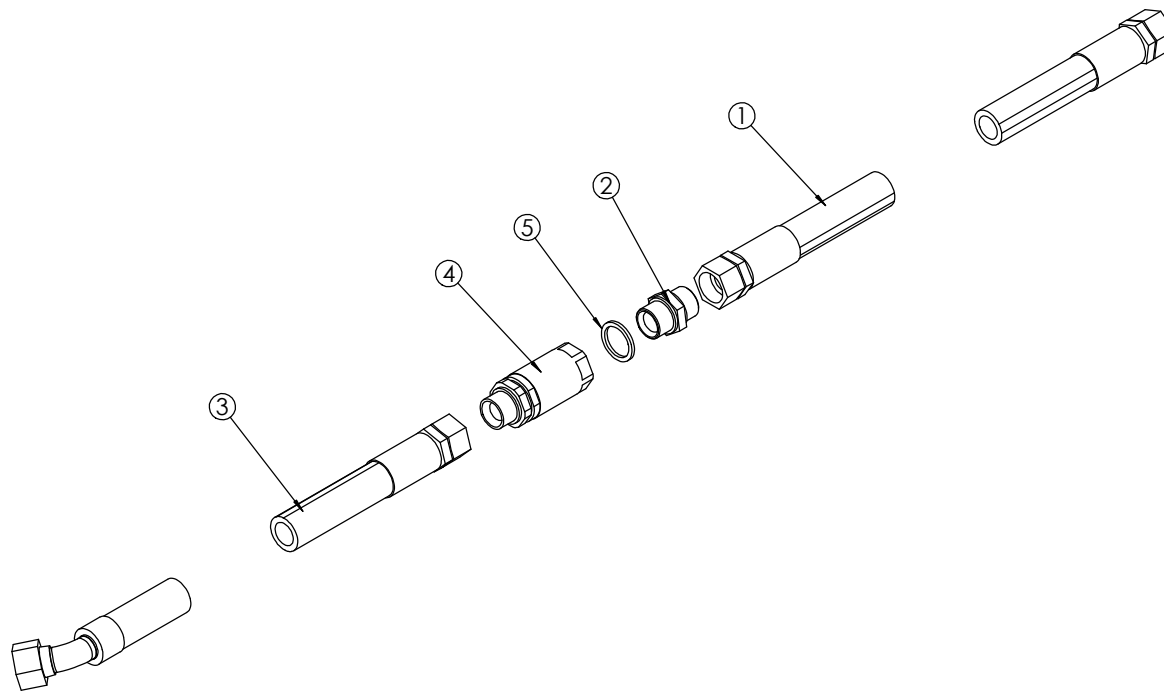


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 04.12.2007	


Drawing number:		Revision:		PRESSURE LINE, PARALLEL LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H8 H7	Machine number: 830001→ 770001→
AM00728		0				
MARKKUHU 16.05.2007		3.2				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00728, 0
---	--	------------------------------

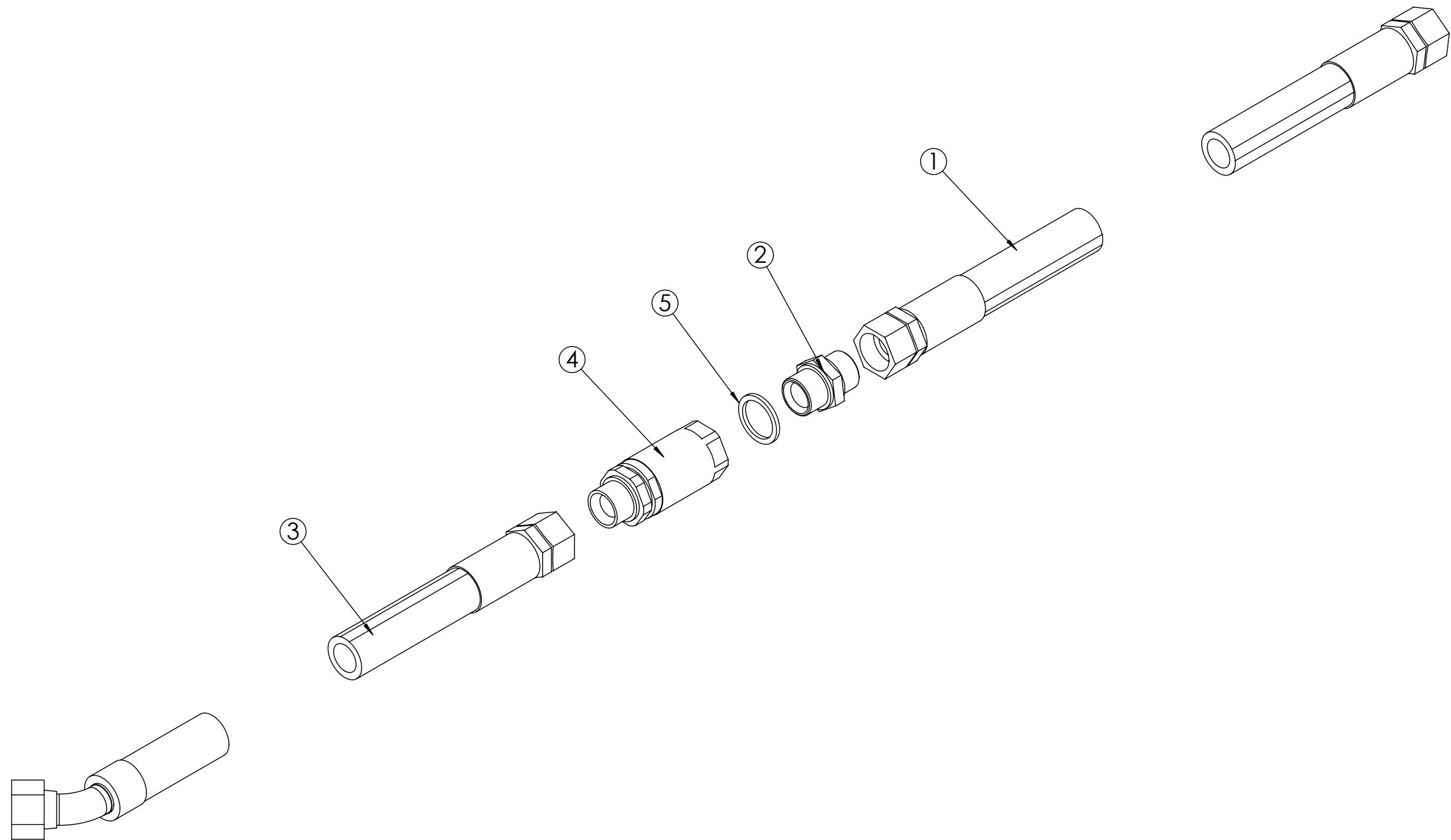
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15100	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2500-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L15083	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-530-45L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600



Drawing number:		Revision:		Model		Machine number:	
AM00896		0		H8		830036 →	
VESAPE		11.10.2007	3.2	H7		770052 →	
Creator		Date	Page	PRESSURE LINE, PARALLEL LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT			
P		O	N				
S		S	E				

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00896, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1539	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-2480-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1549	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-510-45L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600



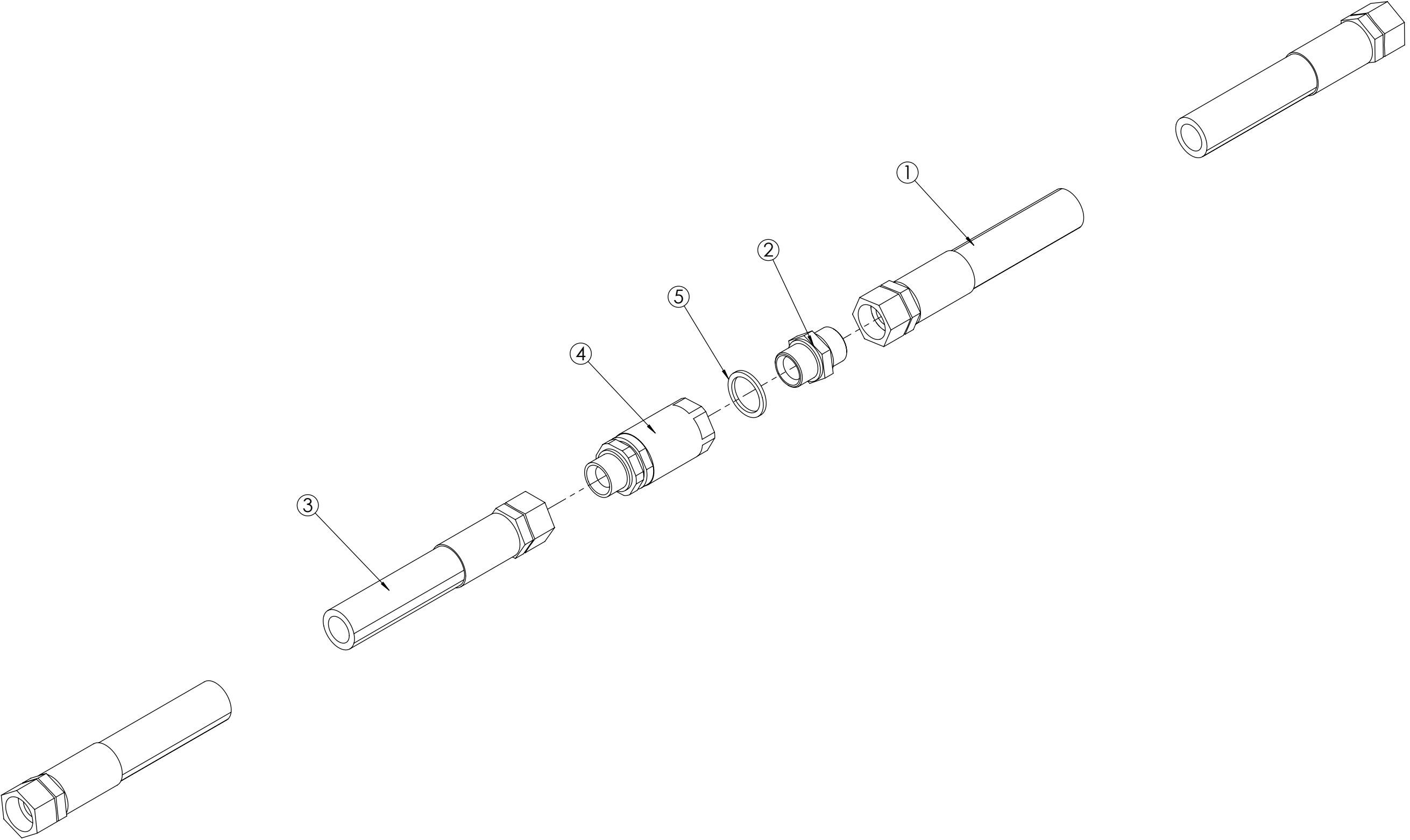
Drawing number:		Revision:	
AM01908		0	
MIKKOHE	08.09.2009	3.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

PRESSURE LINE, PARALLEL
LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT

Model	Machine number:
H6 H7 H8	670001 → 77xxx → 830055 →

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM01908, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1676	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-2080-00L- 00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1549	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-510-45L- 00L-0
4	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1



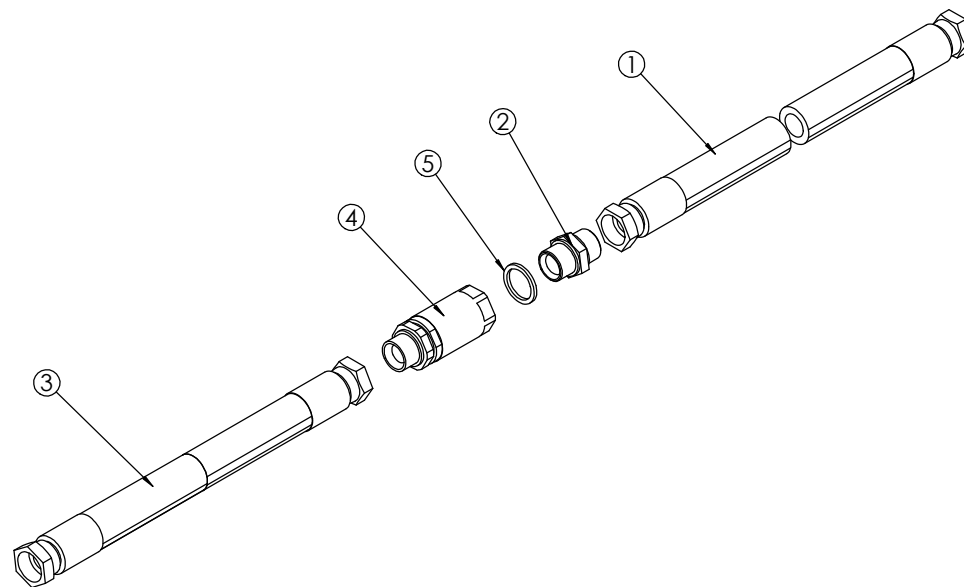
Drawing number:		Revision:	
AM01911		0	
MIKKOHE	09.09.2009	3.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

PRESSURE LINE, H6,H7,H8 / C4
LIITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT

Model	Machine number:
H6	670007 →
H7	770183 →
H8	830055 →


	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM01911, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1672	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-1630-00L- 00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1903	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-530-00L- 00L-0
4	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1

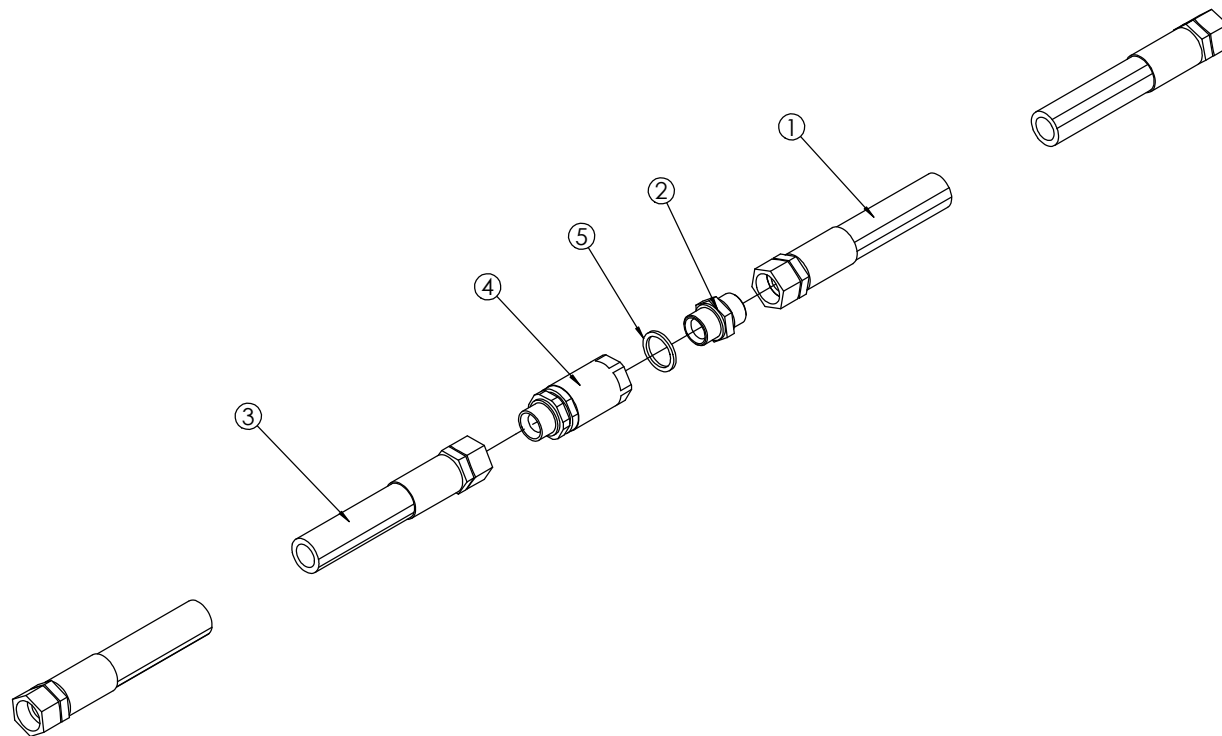


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 19.12.2007		


Drawing number:		Revision:		PRESSURE LINE, H7 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H7	Machine number: 770001→
AM00801		0				
MARKKUHU 01.08.2007		3.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00801, 0
---	--	------------------------------

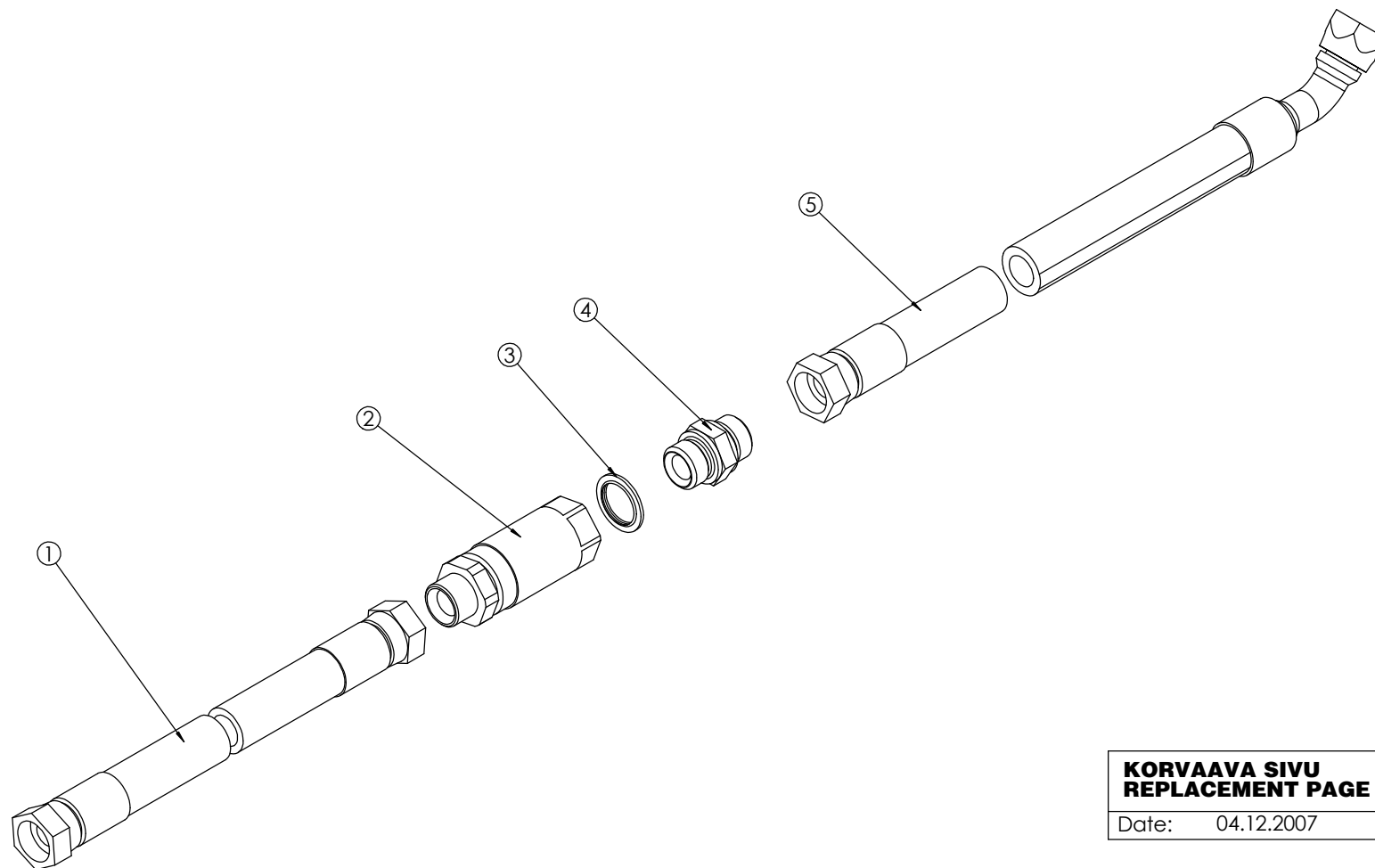
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15100	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2500-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L0228	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-750-00L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600



Drawing number:		Revision:		PRESSURE LINE, H7 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H7	Machine number: 770052 →
AM00861		0				
VESAPE	25.09.2007	3.2				
Creator	Date	Page				
P	O	N	S			


	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00861, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L1539	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-2480-00L-00L-0
2	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
3	L1550	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-730-00L-00L-0
4	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
5	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600

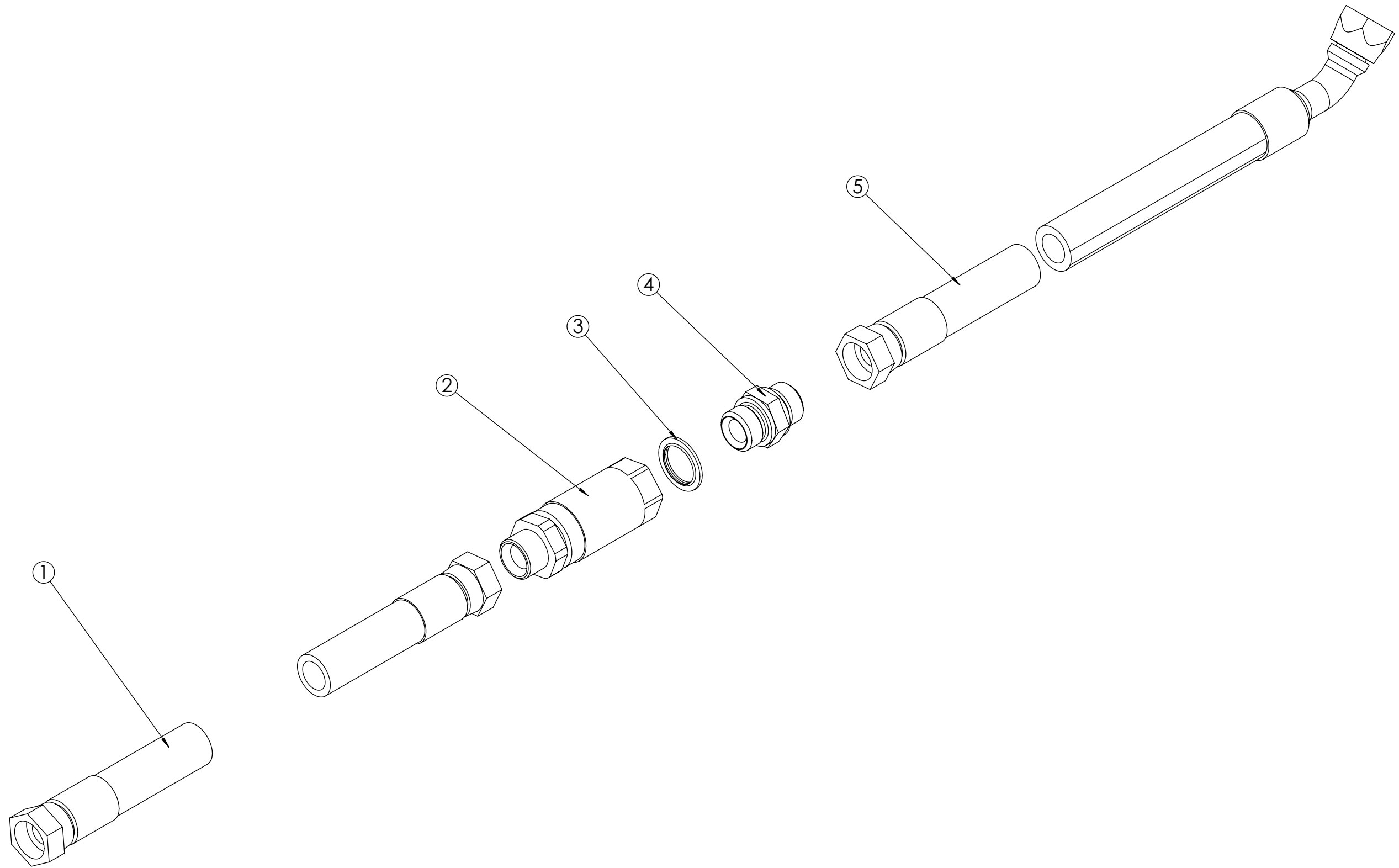


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 04.12.2007		

Drawing number:		Revision:		DRAIN LINE, PARALLEL LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H8 H7	Machine number: 830001 → 770001 →
AM00729		0				
MARKKUHU 16.05.2007		3.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00729, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0343	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-2600-00S-00S-0
2	0062410	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	BSP 3/4U-3/4S INDEXATOR 5001 291
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
5	L538	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-520-45S-00S-0



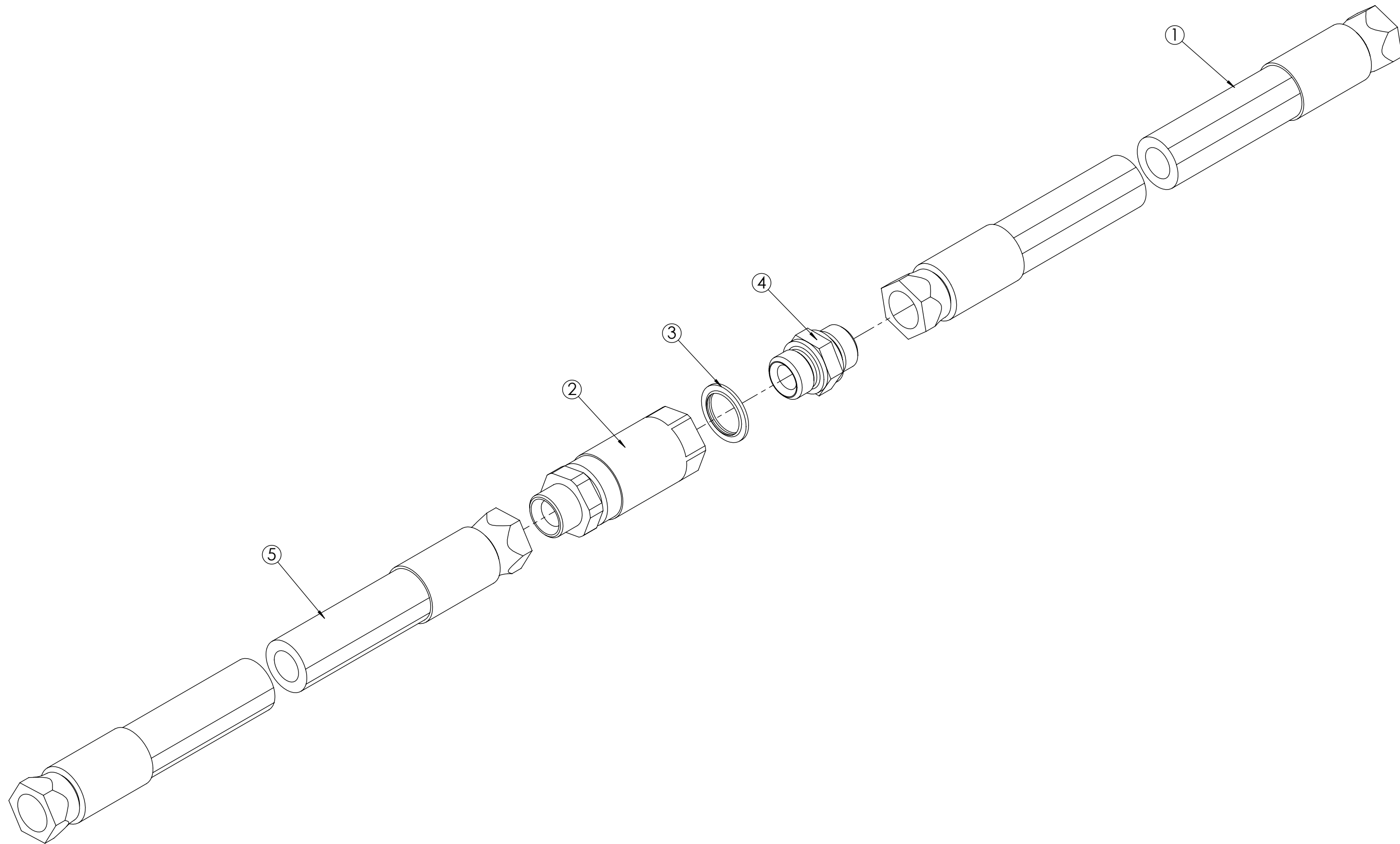
Drawing number:		Revision:			
AM01909		0			
MIKKOHE	08.09.2009	3.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

DRAIN LINE, PARALLEL LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	
--	--

Model	Machine number:
H6 H7 H8	67xxx → 77xxx → 830055 →

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM01909, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0337	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-2200-00S- 00S-0
2	0062410	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTARANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	BSP 3/4U-3/ 4S INDEXATOR 5001 291
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
5	L538	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-520-45S- 00S-0

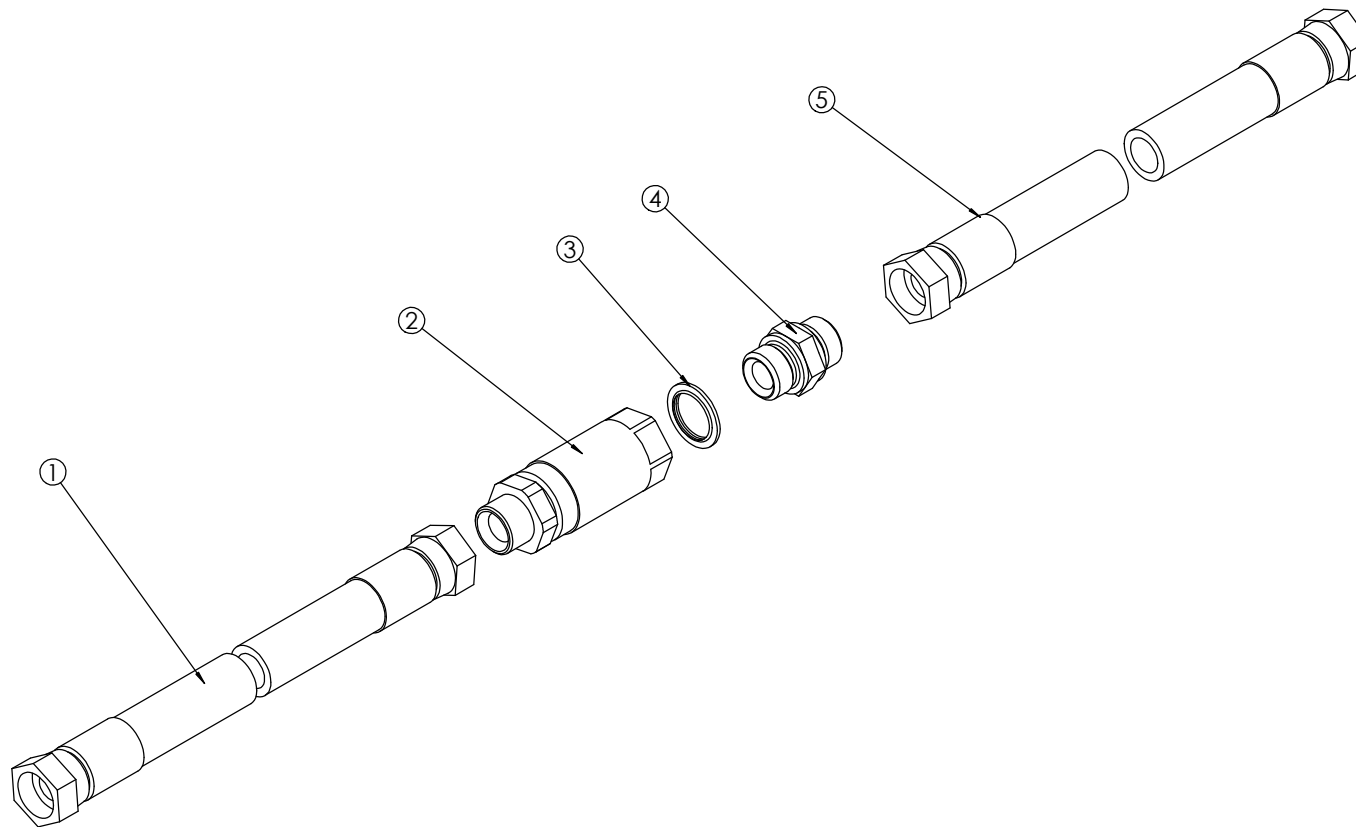


Drawing number:			Revision:			DRAIN LINE, H6,H7,H8 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model	Machine number:
AM01913			A					
VESAPE		20.10.2010	3.2					
Creator		Date		Page				
P		O		N				
S		S		E				
							H6	670007 →
							H7	770183 →
							H7Euca	780004 →
							H8	830055 →

LITOSLETKU
KOPPLINGSSLANG
CONNECTION HOSE
VERBINDUNGSSCHLAUCH
TUYAU DE RACCORDEMENT
MANGUERA DE CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ
MANGUEIRA DE CONEXÃO


Page: 1
AM01913, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L2286	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 600A/00MS/ 00MS/0
2	0062410	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTARANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	BSP 3/4U-3/ 4S INDEXATOR 5001 291
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
5	L2401	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 1650A/00MS/ 00MS/0

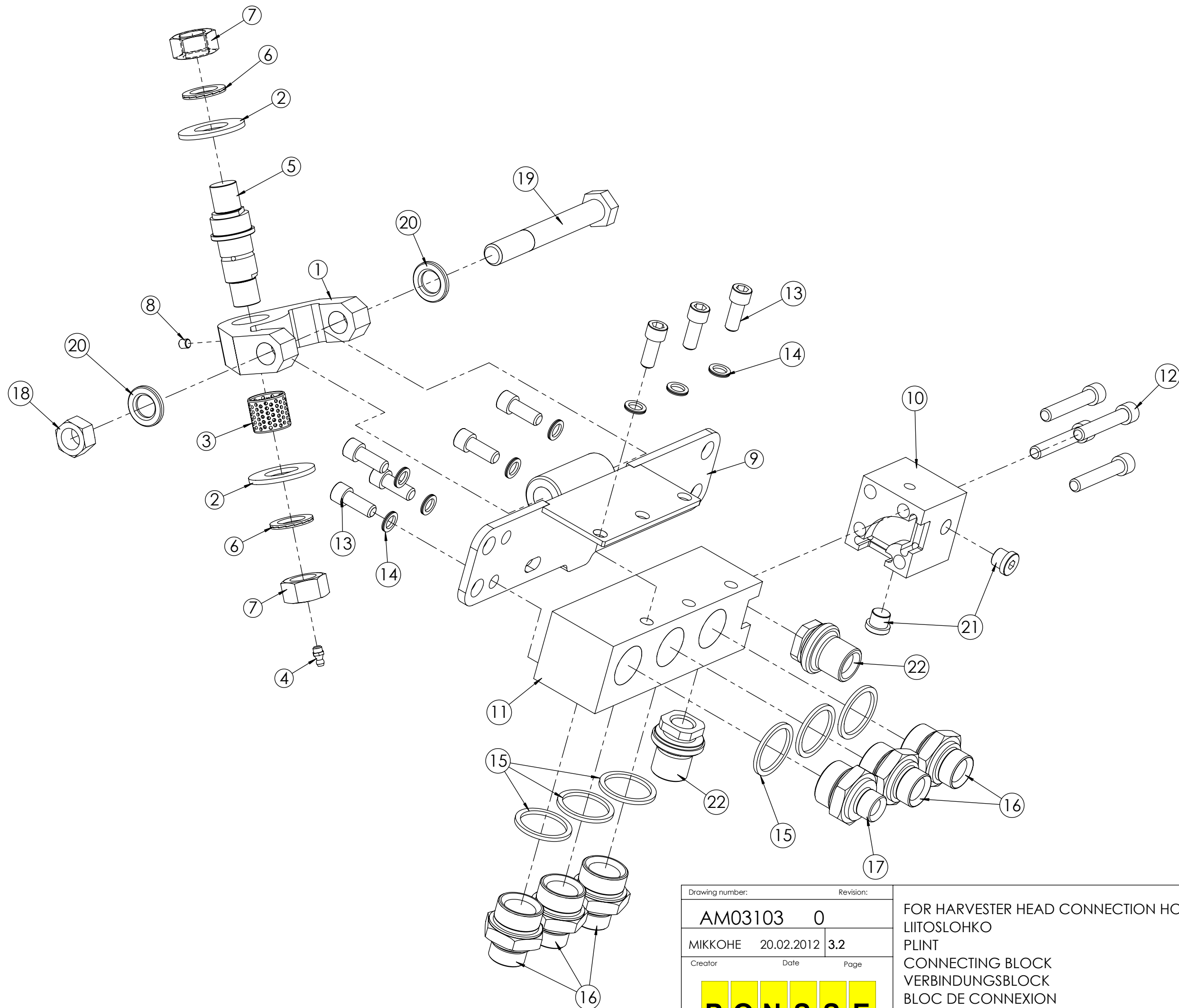


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date:	19.12.2007	

Drawing number:		Revision:		DRAIN LINE, H7 / C4 LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT	Model H7	Machine number: 770001→
AM00802		0				
MARKKUHU 01.08.2007		3.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	LIITOSLETKU KOPPLINGSSLANG CONNECTION HOSE VERBINDUNGSSCHLAUCH TUYAU DE RACCORDEMENT MANGUERA DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE CONEXÃO	Page: 1 AM00802, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0343	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-2600-00S- 00S-0
2	0062410	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	BSP 3/4U-3/4S INDEXATOR 5001 291
3	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
4	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
5	L0336	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-700-00S- 00S-0



Drawing number:		Revision:	
AM03103		0	
MIKKOHE		20.02.2012	3.2
Creator	Date		Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR HARVESTER HEAD CONNECTION HOSES
 LIITOSLOHKO
 PLINT
 CONNECTING BLOCK
 VERBINDUNGSBLOCK
 BLOC DE CONNEXION

Model	Machine number:
H6	670001 →
H7	770001 →
H7 Euca	780001 →
H8	830001 →

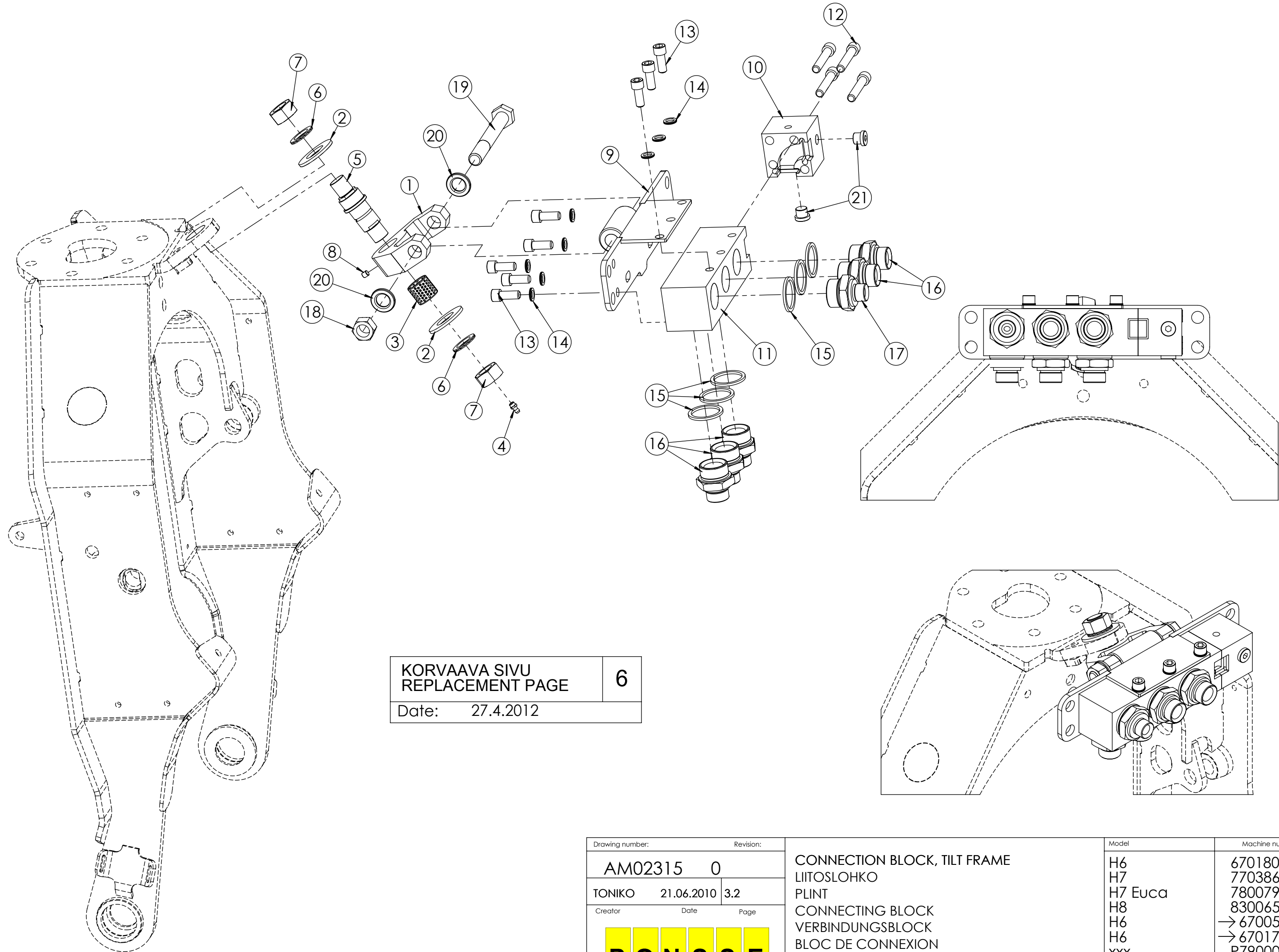
	LIITOSLOHKO PLINT CONNECTING BLOCK VERBINDUNGSBLOCK BLOC DE CONNEXION GRUPO DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК BLOCO DE CONEXÃO	Page: 1 AM03103, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31824	C	1	HAARUKKA GABEL ВИЛКА	GAFFEL FOURCHETTE GARFO	FORK HORQUILLA	
2	P31829	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
3	0057315	0	1	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
4	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
5	P33553	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
6	0059985	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03825002 NORD-LOCK M24
7	0012520	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03424000 M24 10.9 DIN934

<div> <div>PONSSE</div> <div>LIITOSLOHKO</div> <div>Page: 2 AM03103, 0</div> </div>							
8	0043771	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
9	P35551	C	1	TELINE GERÜST СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
10	P28691	0	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
11	P28689	C	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
12	0007040	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M12X70 12.9 (10.9) DIN912
13	0006967	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112030 M12X30 12.9 DC DIN912
14	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD-LOCK
15	0017350	0	6	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	USIT 11/4
16	0015701	0	5	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1-R11/4
17	0024414	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R11/4
18	0007394	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M20 10.9 DC DIN934
19	0027360	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X160 10.9 ZN DIN931



20	0012354	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 HV DIN 6916 ZNK
21	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
22	P28703	0	2	NIPPA NIPPEL НИППЕЛЬ	NIPPEL PRESSE ETOUPE NIPLE	NIPPLE NIPLE	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	6
Date: 27.4.2012	

Drawing number:		Revision:	
AM02315		0	
TONIKO	21.06.2010	3.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

CONNECTION BLOCK, TILT FRAME
LIITOSLOHKO
PLINT
CONNECTING BLOCK
VERBINDUNGSBLOCK
BLOC DE CONNEXION

Model	Machine number:
H6	670180 →
H7	770386 →
H7 Euca	780079 →
H8	830065 →
H6	→ 670053 ←
H6	→ 670170 ←
xxx	P790001 →

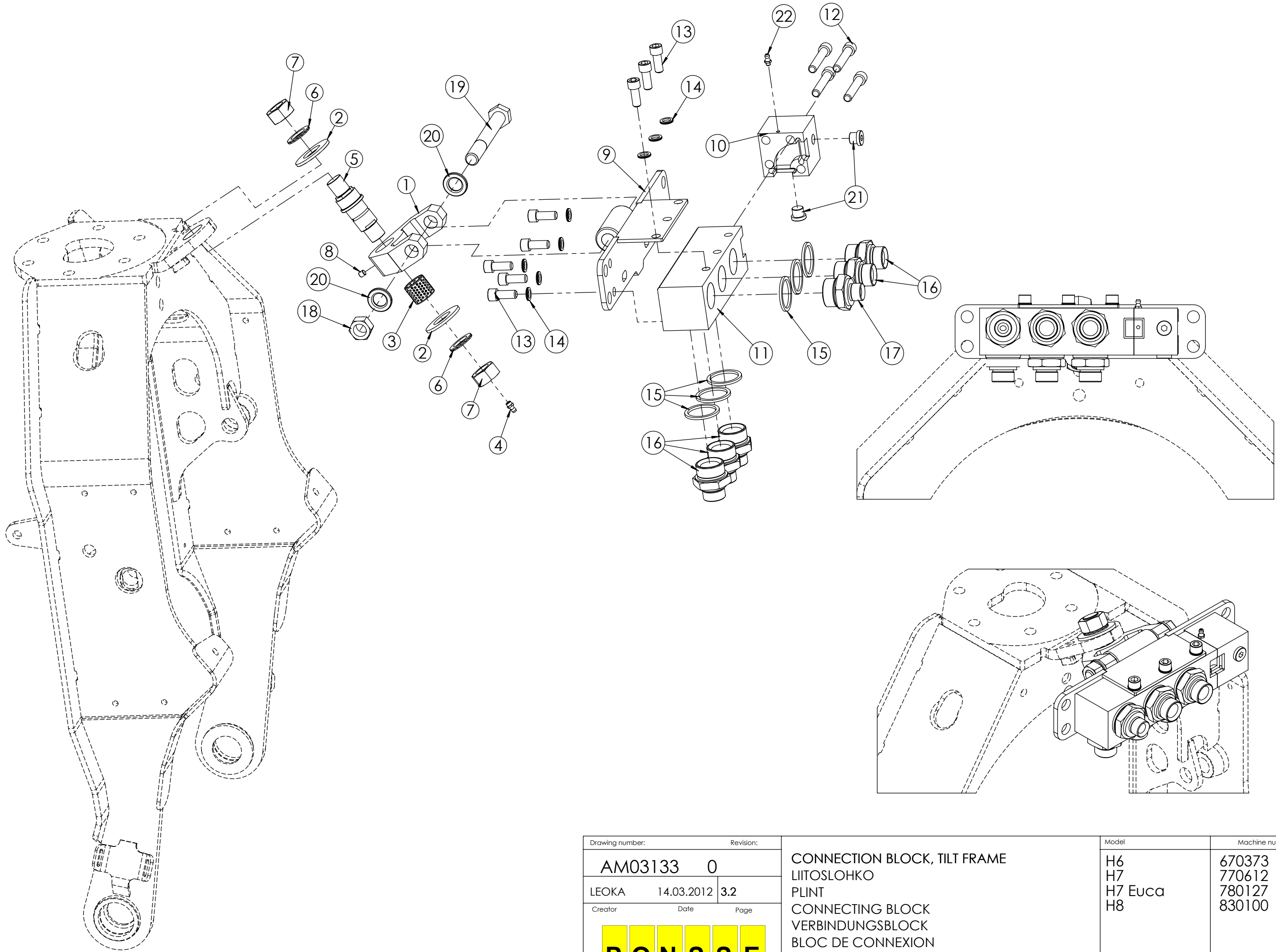
	LIITOSLOHKO PLINT CONNECTING BLOCK VERBINDUNGSBLOCK BLOC DE CONNEXION GRUPO DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК BLOCO DE CONEXÃO	Page: 1 AM02315, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31824	C	1	HAARUKKA GABEL ВИЛКА	GAFFEL FOURCHETTE GARFO	FORK HORQUILLA	
2	P31829	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
3	0057315	0	1	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
4	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
5	P33553	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
6	0059985	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03825002 NORD-LOCK M24
7	0063254	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M24 12.9 DC DIN934

<div> <div>PONSSE</div> <div>LIITOSLOHKO</div> <div>Page: 2 AM02315, 0</div> </div>							
8	0043771	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
9	P35551	C	1	TELINE GERÜST СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
10	P28691	0	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
11	P28689	B	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
12	0007040	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M12X70 12.9 (10.9) DIN912
13	0006967	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112030 M12X30 12.9 DC DIN912
14	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD-LOCK
15	0017350	0	6	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	USIT 11/4
16	0015701	0	5	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1-R11/4
17	0024414	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R11/4
18	0007394	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M20 10.9 DC DIN934
19	0027360	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X160 10.9 ZN DIN931




20	0012354	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 HV DIN 6916 ZNK
21	0021998	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO



Drawing number:		Revision:			
AM03133		0			
LEOKA	14.03.2012	3.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

CONNECTION BLOCK, TILT FRAME	
LIITOSLOHKO	
PLINT	
CONNECTING BLOCK	
VERBINDUNGSBLOCK	
BLOC DE CONNEXION	

Model	Machine number:
H6	670373 →
H7	770612 →
H7 Euca	780127 →
H8	830100 →

	LIITOSLOHKO PLINT CONNECTING BLOCK VERBINDUNGSBLOCK BLOC DE CONNEXION GRUPO DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК BLOCO DE CONEXÃO	Page: 1 AM03133, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31824	C	1	HAARUKKA GABEL ВИЛКА	GAFFEL FOURCHETTE GARFO	FORK HORQUILLA	
2	P31829	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
3	0057315	0	1	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
4	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
5	P33553	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
6	0059985	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03825002 NORD-LOCK M24
7	0063254	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M24 12.9 DC DIN934

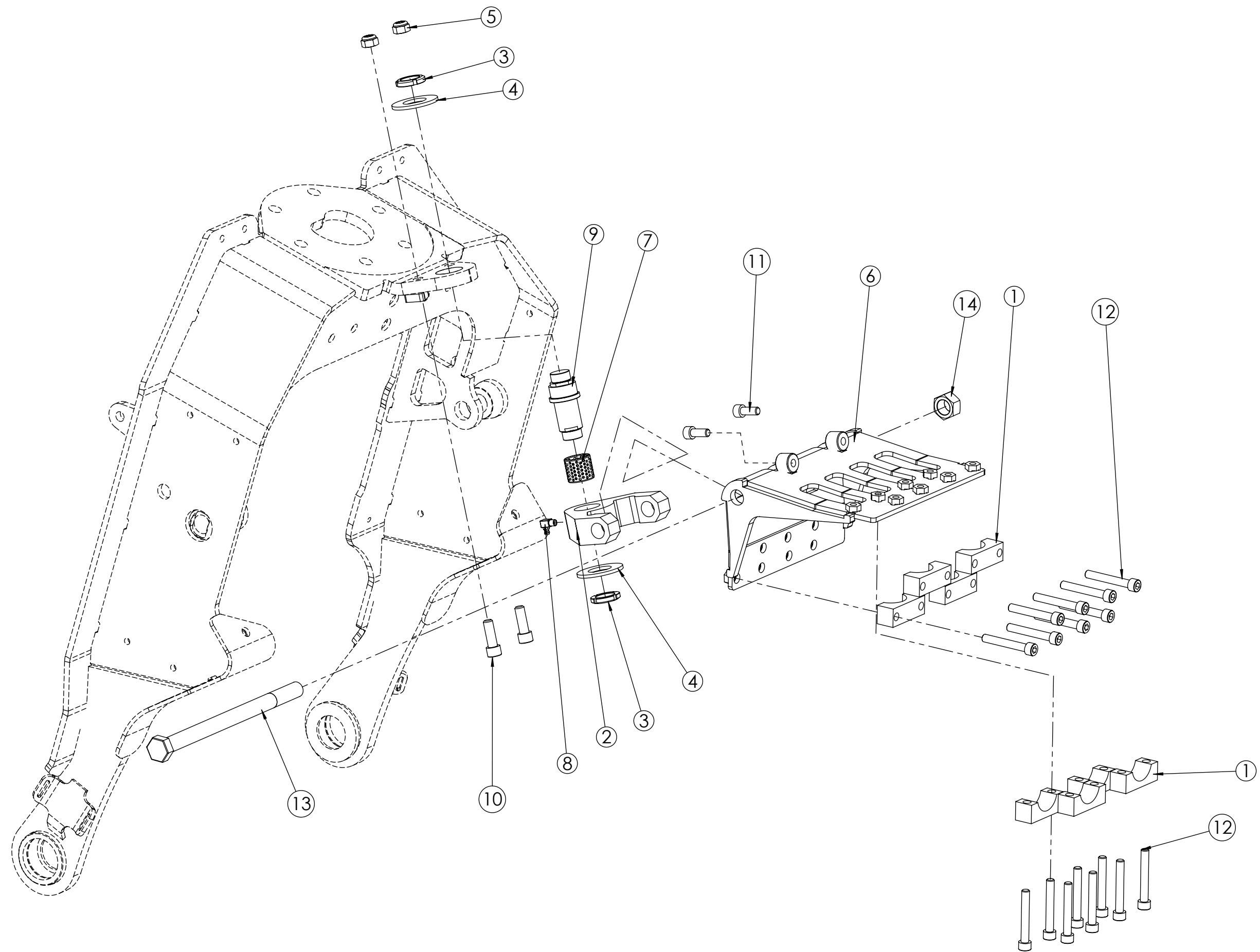
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>				LIITOSLOHKO		Page: 2 AM03133, 0	
8	0043771	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
9	P35551	C	1	TELINE GERÜST СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
10	P42321	B	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
11	P28689	E	1	LIITOSLOHKO VERBINDUNGSBLOCK СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК	PLINT BLOC DE CONNEXION BLOCO DE CONEXÃO	CONNECTING BLOCK GRUPO DE CONEXIÓN	
12	0007040	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M12X70 12.9 (10.9) DIN912
13	0006967	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112030 M12X30 12.9 DC DIN912
14	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD-LOCK
15	0017350	0	6	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	USIT 11/4
16	0015701	0	5	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1-R11/4
17	0024414	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/4-R11/4
18	0007394	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKSKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M20 10.9 DC DIN934
19	0027360	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKSKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X160 10.9 DC DIN931
20	0012354	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 HV DIN 6916 ZNK
21	0021998	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOLO



LIITOSLOHKO

Page: 3
AM03133, 0

22	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
----	---------	---	---	---	--------------------------------------	---	---------------------------------



Drawing number:		Revision:	
AM01879		0	
EEROHO	26.08.2009	3.2	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

HOSE HOLDER, TILT FRAME
 TELINE
 KONSOL
 STAND
 GERÜST
 SUPPORT

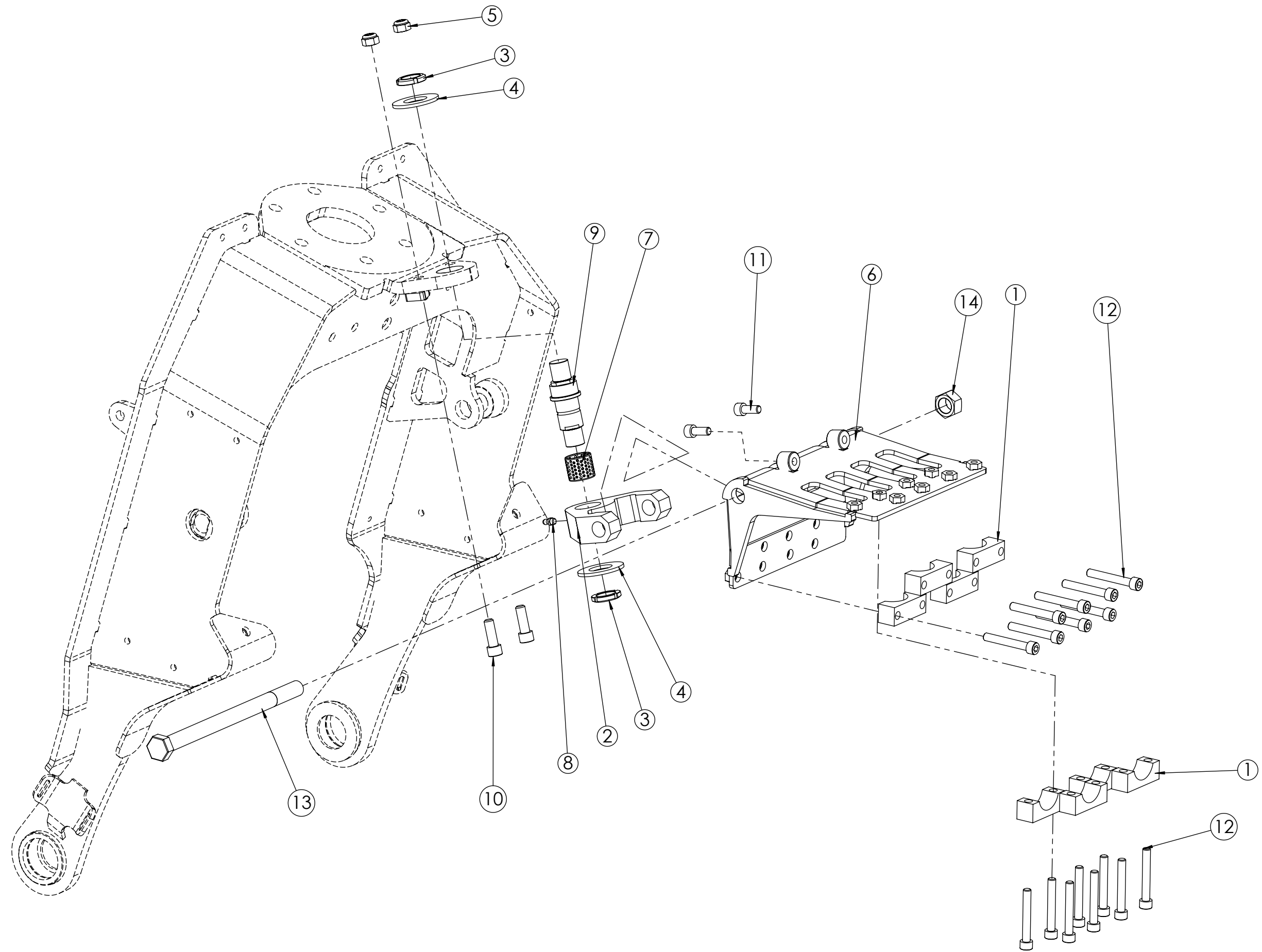
Model	Machine number:
H6	670001 →
H7	770183 →
H8	830055 →

	LETKUTELINEET SLANGFIXTUR HOSE FIXTURES SCLAUCHGESTELL SUPPORTS D'ATTACHE DE FLEXIBLES FIJACIONES DE MANGUERA ШЛАНГОВЫЕ СТОЙКИ UTENSÍLIOS DA MANGUEIRA	Page: 1 AM01879, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31825	A	8	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SUPPORTO	SUPPORT SOPORTE	
2	P31824	C	1	HAARUKKA GABEL ВИЛКА	GAFFEL FOURCHETTE GARFO	FORK HORQUILLA	
3	0048000	0	2	AKSELIMUTTERI ACHSENSCHRAUBENM ОСЕВАЯ ГАЙКА	AXELMUTTER ÉCROU D'AXE PORCA ANULAR	RING NUT TUERCA DE EJE	KM-5 M25X1.5
4	P31829	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC
6	P31819	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
7	0057315	0	1	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	




8	0026625	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04190080 M8X1.25 90
9	P32703	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	HOSE HOLDER, VERTICAL LINK WITH SCREW
10	0006973	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
11	0006932	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
12	0061231	0	16	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X70 12.9 DIN912
13	0066708	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X300 8.8 DIN931
14	0064810	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	



Drawing number:		Revision:	
AM02139		0	
VESAPE	01.03.2010	3.2	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

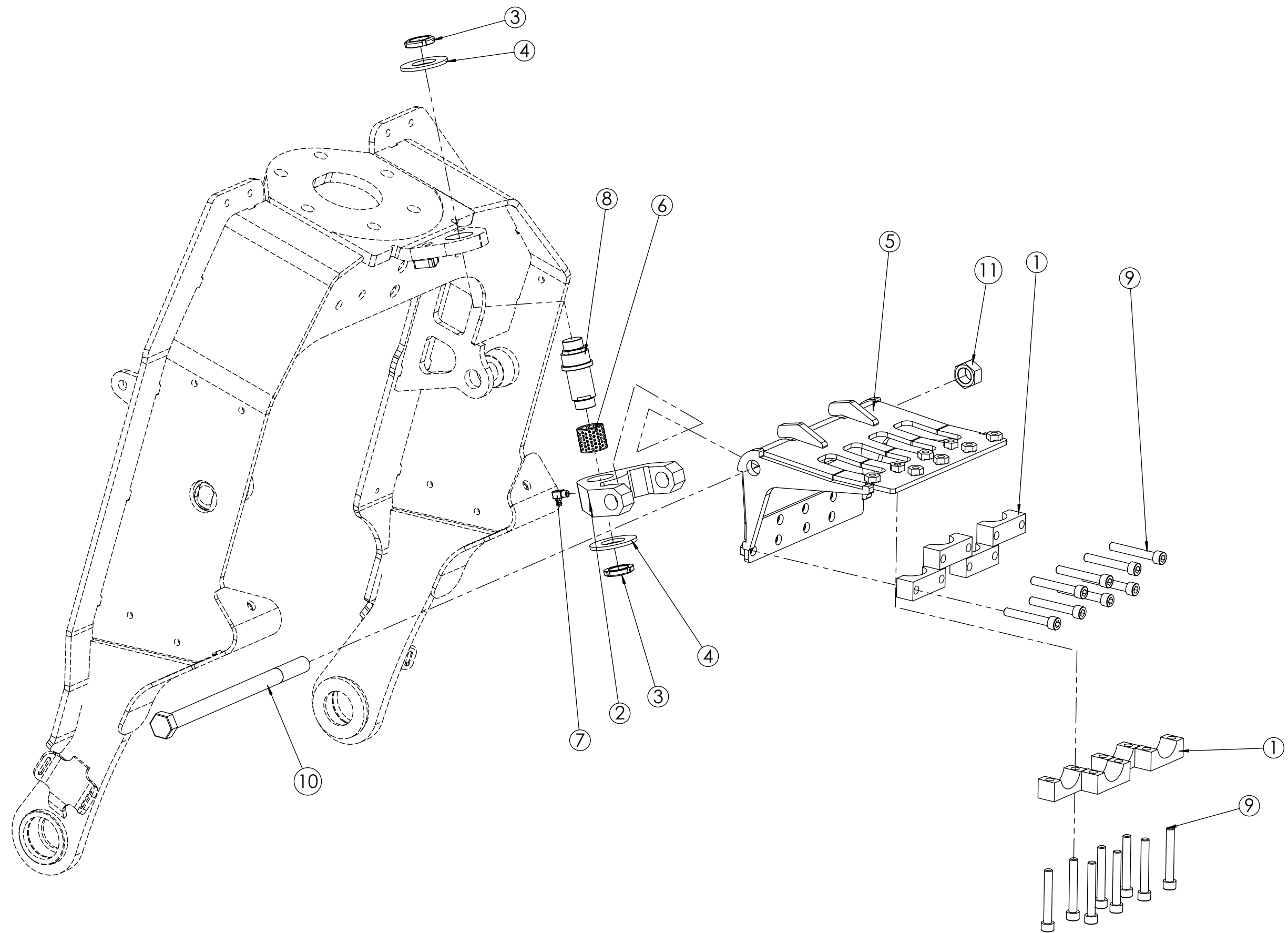
HOSE HOLDER, TILT FRAME	
TELINE	
KONSOL	
STAND	
GERÜST	
SUPPORT	

Model	Machine number:
H6	670022 →
H7	770211 →
H8	830055 →

	TELINE KONSOL STAND GERÜST SUPPORT SOPORTE СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА ESTANDE	Page: 1 AM02139, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31825	A	8	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SUPPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P31824	C	1	HAARUKKA GABEL ВИЛКА	GAFFEL FOURCHETTE GARFO	FORK HORQUILLA	
3	P31829	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	0027094	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03512000 M12 8.8 DIN985 NYLOC
5	P31819	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
6	0057315	0	1	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
7	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT


8	P33553	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
9	0006973	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
10	0006932	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
11	0061231	0	16	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X70 12.9 DIN912
12	0066708	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X300 8.8 DIN931
13	0064810	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
14	0059985	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03825002 NORD-LOCK M24
15	0012520	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03424000 M24 10.9 DIN934
16	0043771	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913



Drawing number:		Revision:			
AM02140		0			
VESAPE	02.03.2010	3.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

HOSE HOLDER, TILT FRAME
 TELINE
 KONSOL
 STAND
 GERÜST
 SUPPORT

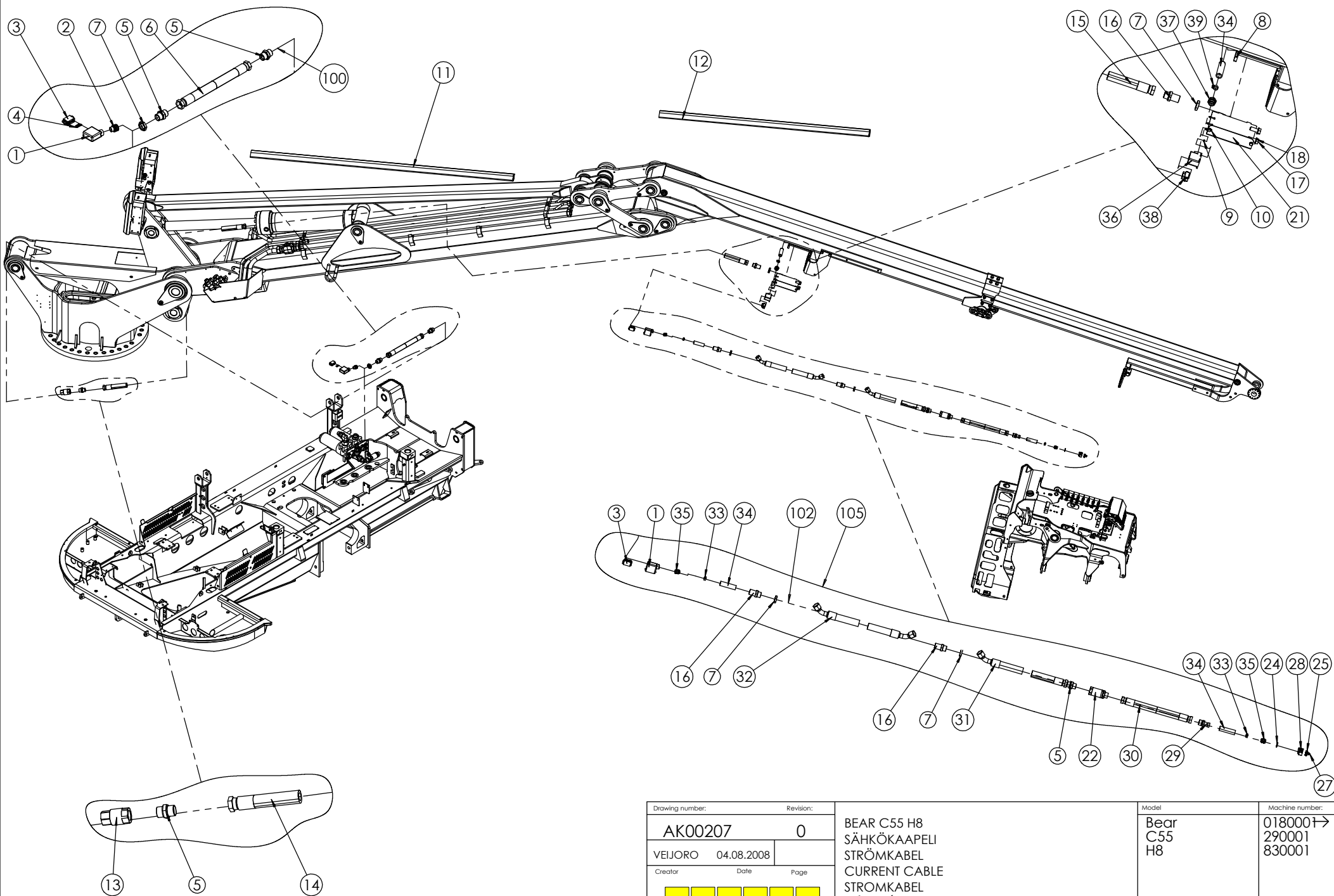
Model	Machine number:
H6	670032 →
H7	770217 →
H8	830056 →


	TELINE KONSOL STAND GERÜST SUPPORT SOPORTE СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА ESTANDE	Page: 1 AM02140, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P31825	A	8	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SUPPORTE	SUPPORT SOPORTE	
2	P31824	C	1	HAARUKKA GABEL ВИЛКА	GAFFEL FOURCHETTE GARFO	FORK HORQUILLA	
3	0048000	0	2	AKSELIMUTTERI ACHSENSCHRAUBENML ОСЕВАЯ ГАЙКА	AXELMUTTER ÉCROU D'AXE PORCA ANULAR	RING NUT TUERCA DE EJE	KM-5 M25X1.5
4	P31829	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	P33216	0	1	TELINE GERÜST СТОЙКА СОЕДИНИТЕЛЬНОГО БЛОКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
6	0057315	0	1	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
7	0026625	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04190080 M8X1.25 90




8	P32703	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	HOSE HOLDER, VERTICAL LINK WITH SCREW
9	0061231	0	16	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X70 12.9 DIN912
10	0066708	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X300 8.8 DIN931
11	0064810	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	



Drawing number:		Revision:	
AK00207		0	
VEIJORO 04.08.2008			
Creator	Date	Page	
			

BEAR C55 H8
 SÄHKÖKAAPeli
 STRÖMKABEL
 CURRENT CABLE
 STROMKABEL
 CÂBLE ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
Bear C55 H8	0180001→ 290001 830001

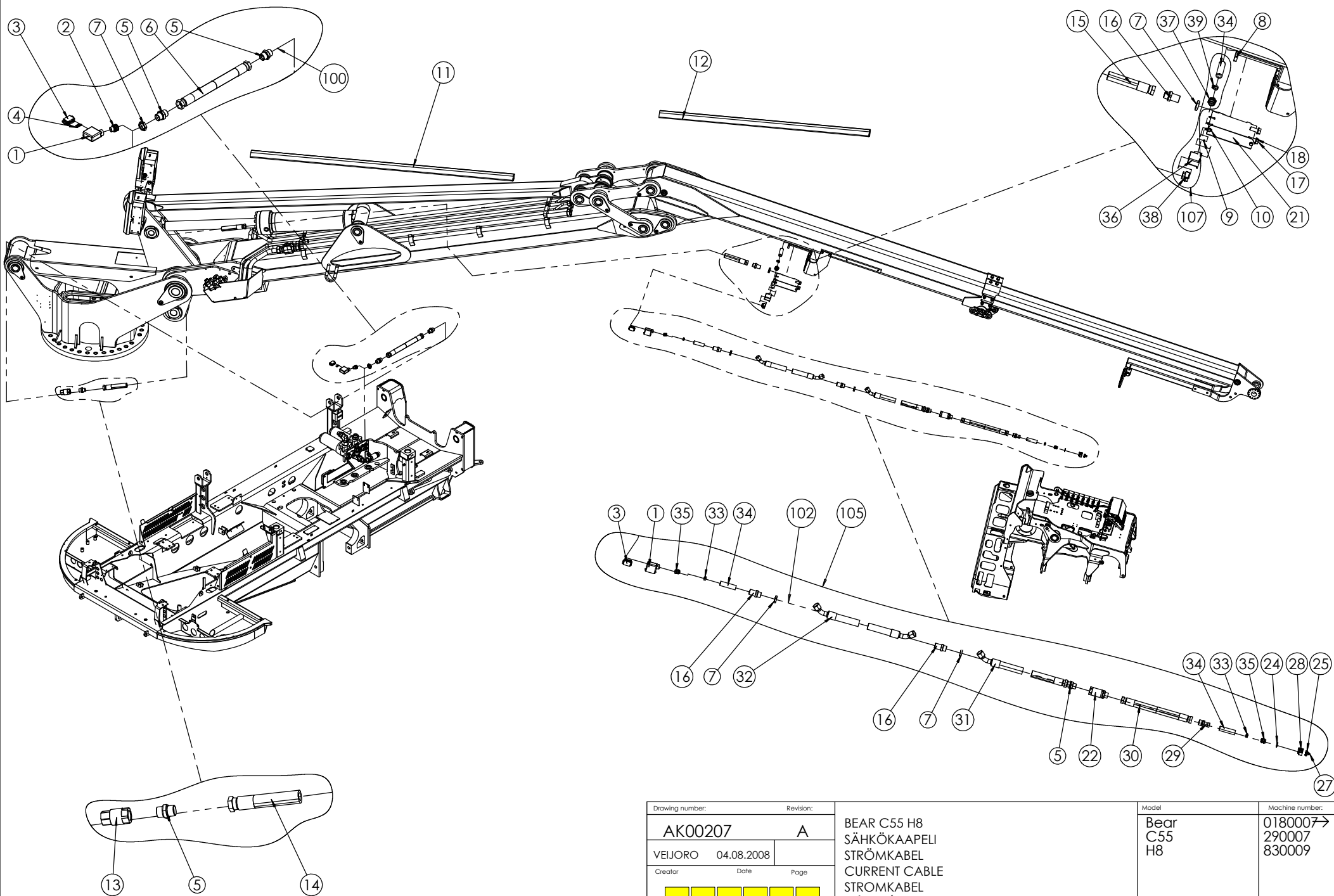
	SÄHKÖKAAPeli STRÖMKABEL CURRENT CABLE STROMKABEL CÂBLE ÉLECTRIQUE CABLE DE CORRIENTE ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ CABO DA CORRENTE	Page: 1 AK00207, 0
---	---	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0056005	0	2	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBOSA, ANSLUTNINGS- BLOÛTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
2	0056188	0	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSE, FODER DOUILLE LUVÁ	SLEEVE MANGUITO	
3	0055792	0	2	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, -KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
4	0017306	0	5	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVÁ FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	PÄÄTEHOLK KI 0.75
5	0033019	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
6	L0956	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2550-00S -00S-0
7	0056128	0	4	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
8	P21521	B	1	LIITINSUOJA VERBINDUNGSKAPPE ЗАЩИТА СОЕДИНИТЕЛЕЙ	KOPPLINGSSKYDD ABRI DE CONNECTEUR TAMPA DO CONECTOR	CONNECTOR COVER CUBIERTA DE CONEXIÓN	
9	0027101	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M4 8.8 DIN985
10	0056479	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
11	P21868	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	

12	P21878	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
13	0064102	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	R1
14	L0599	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2700-00S -00S-0
15	L15077	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2300-00S -00S-0
16	0022642	0	3	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
17	0008268	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03216040 M16X40 10.9 ZN DIN933
18	0012351	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN
19	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
20	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
21	P18689	A	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
22	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
23	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
24	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
25	0058153	0	4	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
26	0057602	0	2	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	

27	0056177	0	2	KONTAKTI KONTAKT КОТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
28	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
29	P21343	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
30	L1425	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2500-00S -00S-0
31	L0158	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-550-45S- 00S-0
32	L1703	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-3300-45S -45S-0
33	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
34	0023945	0	3	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	401-019 MAXAIR
35	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
36	0056216	0	1	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSDOSA, ANSLUTNINGS- BLOÏTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
37	0044310	0	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	SYK 21
38	0055790	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, -KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
39	0017590	0	1	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 19-28
100	0062606	0	16	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	


102	0062606	0	8.8	MONINAPAKAAPeli MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO
105	AM00618	A	1	KAAPeli HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE



Drawing number:		Revision:	
AK00207		A	
VEIJORO 04.08.2008			
Creator	Date	Page	
			

BEAR C55 H8
 SÄHKÖKAAPELI
 STRÖMKABEL
 CURRENT CABLE
 STROMKABEL
 CÂBLE ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
Bear C55 H8	0180007→ 290007 830009

	SÄHKÖKAAPeli STRÖMKABEL CURRENT CABLE STROMKABEL CÂBLE ÉLECTRIQUE CABLE DE CORRIENTE ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ CABO DA CORRENTE	Page: 1 AK00207, A
---	---	------------------------------

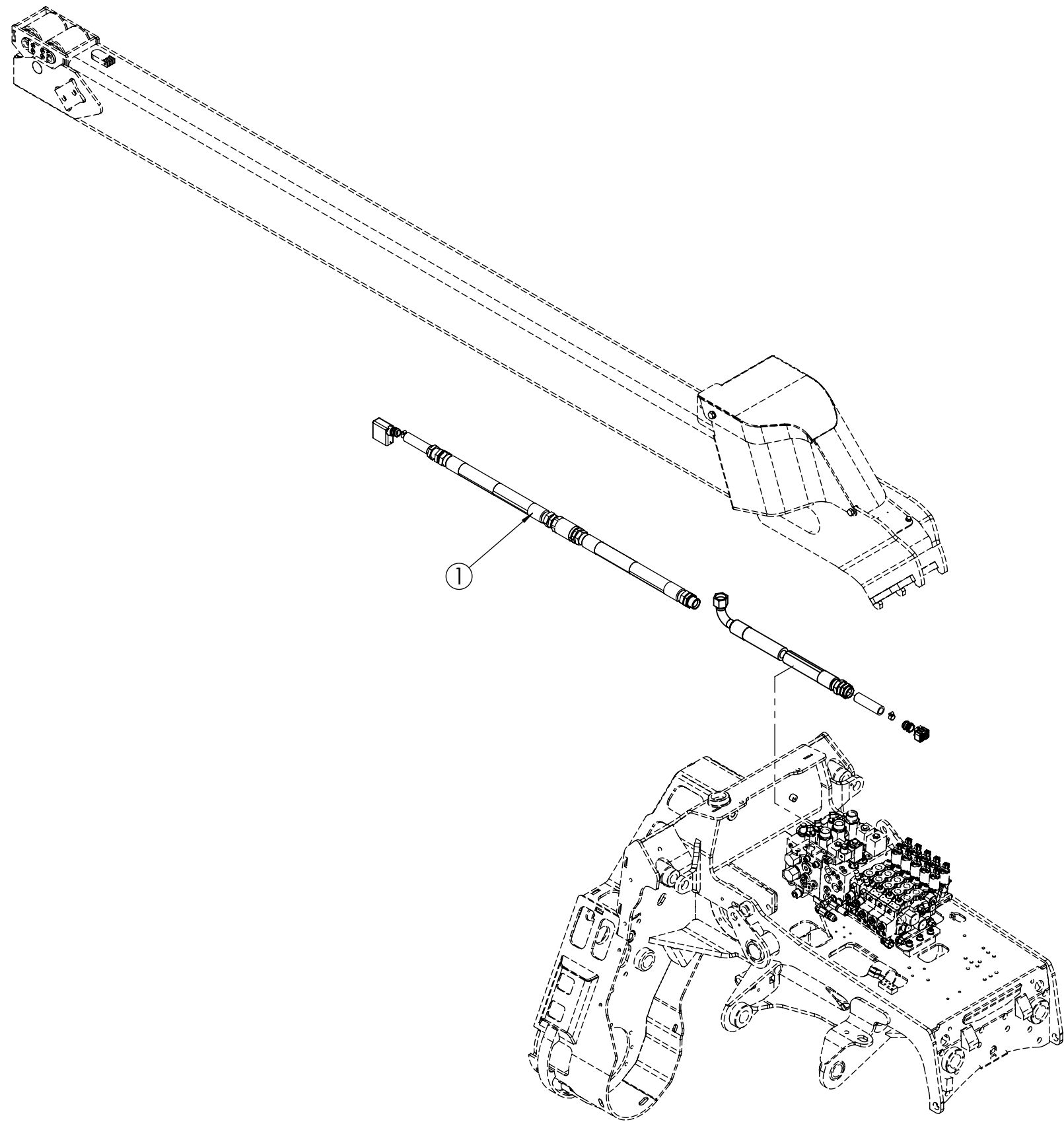
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0056005	0	2	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBOSA, ANSLUTNINGS- BLOÛTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
2	0056188	0	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVÁ	SLEEVE MANGUITO	
3	0055792	0	2	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, -KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
4	0017306	0	5	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVÁ FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	PÄÄTEHOLK KI 0.75
5	0033019	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
6	L0956	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2550-00S -00S-0
7	0056128	0	4	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
8	P21521	B	1	LIITINSUOJA VERBINDUNGSKAPPE ЗАЩИТА СОЕДИНИТЕЛЕЙ	KOPPLINGSSKYDD ABRI DE CONNECTEUR TAMPA DO CONECTOR	CONNECTOR COVER CUBIERTA DE CONEXIÓN	
9	0027101	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M4 8.8 DIN985
10	0056479	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
11	P21868	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	

12	P21878	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
13	0064102	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	R1
14	L0599	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2700-00S -00S-0
15	L15077	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2300-00S -00S-0
16	0022642	0	3	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
17	0008268	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03216040 M16X40 10.9 ZN DIN933
18	0012351	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN
19	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
20	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
21	P18689	A	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
22	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
23	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
24	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
25	0058153	0	4	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
26	0057602	0	2	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	

27	0056177	0	2	KONTAKTI KONTAKT КОТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
28	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
29	P21343	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
30	L1425	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2500-00S -00S-0
31	L0158	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-550-45S- 00S-0
32	L1703	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-3300-45S -45S-0
33	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
34	0023945	0	3	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	401-019 MAXAIR
35	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
36	0056216	0	1	KYTKENTÄKOTTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBLOK, ANSLUTNINGS- BLOÏTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
37	0044310	0	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	SYK 21
38	0055790	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, -KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
39	0017590	0	1	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 19-28
100	0062606	0	15	MONINAPAKAAPeli MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	




102	0062606	0	8.8	MONINAPAKAAPeli MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO
105	AM00618	A	1	KAAPeli HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE
107	P24248	B	1	KYTKENTÄKAAPeli KORPLUNGSKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	ANSLUTNINGSKABEL CÂBLE DE CONNEXION CABO DE CONEXÃO	CONNECTING CABLE CABLE DE CONEXIÓN



Drawing number:		Revision:			
V06629		0			
MIKKOHE	23.09.2009	4.1			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

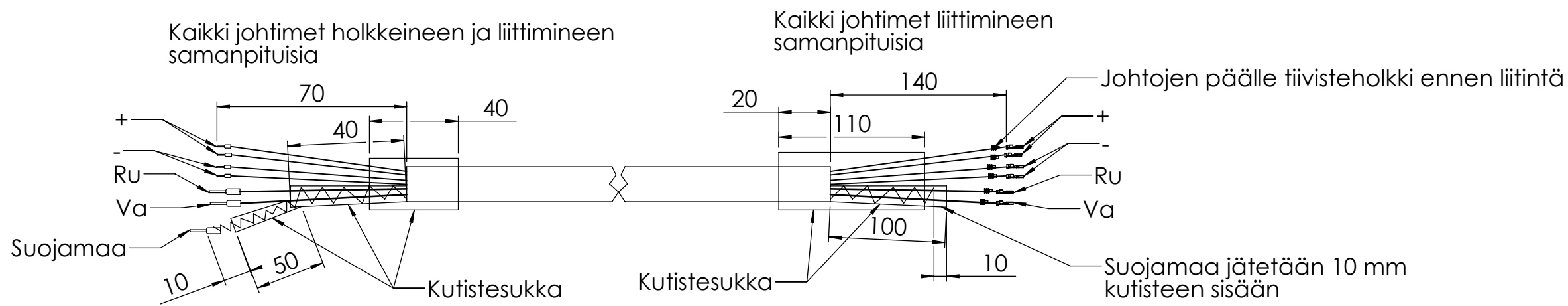
H7-C4
KYTKENTÄKAAPELI
ANSLUTNINGSKABEL
CONNECTING CABLE
KOPPLUNGSKABEL
CÂBLE DE CONNEXION

Model	Machine number:
H7 H8	770183→ 830055→

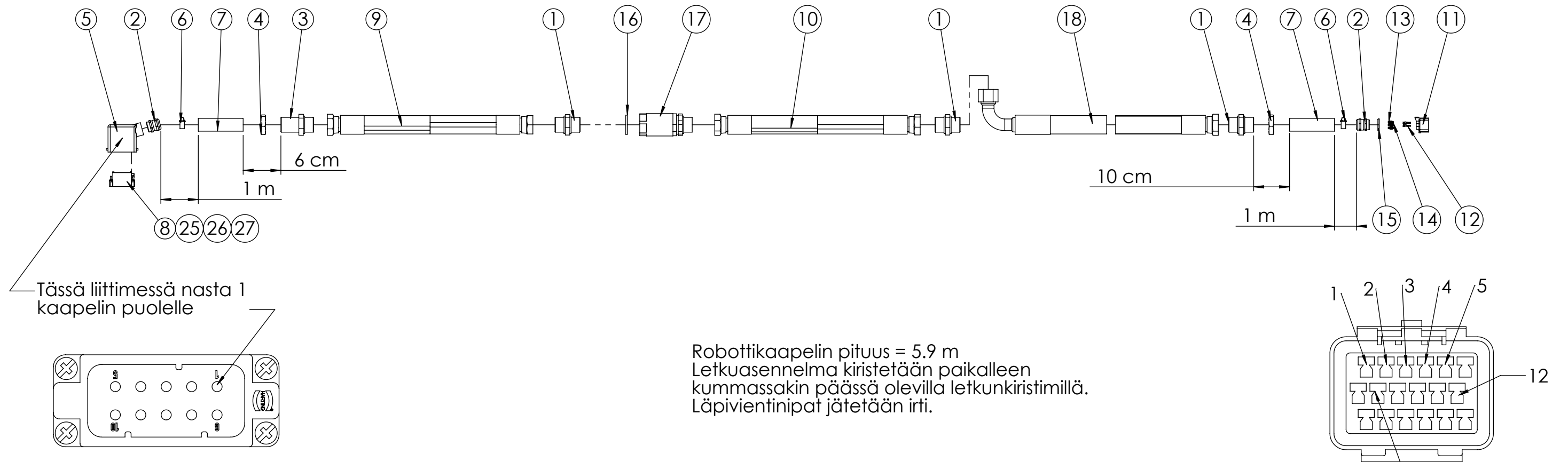
	KYTKENTÄKAAPELI ANSLUTNINGSKABEL CONNECTING CABLE KOPPLUNGSKABEL CÂBLE DE CONNEXION CABLE DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ CABO DE CONEXÃO	Page: 1 V06629, 0
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	AM01922	0	1	KAAPELI HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE	
---	---------	---	---	--	---	---	--



Päihin puristetaan pääteholkit



10 Nap-liitin

AMP-liitin kouramoduulissa

X893-1	<->	HJ1-1	1	+24V	
X893-2	<->	HJ1-2	1	+24V	
X893-3	<->	HJ1-3	2	GND	MOTOSOLMU
X893-4	<->	HJ1-4	2	GND	MOTOSOLMU
X893-5	<->	SUOJAMAA	kytketään vain 10 nap. liittimeen	Huom! Suojan pituus.	
X893-6	<->	HJ1-12	Ru	ARCNET-	Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap-liittimessä
X893-7	<->	HJ1-5	Va	ARCNET+	Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap. liittimessä

Tyhjät liittimet tulpataan AMP-tiivisteillä

Drawing number:	Revision:	H7 / C4 KAAPELI HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER KABEL HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER	Model	Machine number:
AM01922	0		H7 H8	770192 → 830055 →
LOTAAH	14.09.2009			
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	KAAPOLI HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER KABEL HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE КАБЕЛЬ ХАРВЕСТЕР CABO DO HARVESTER	Page: 1 AM01922, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033019	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
2	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
3	0022642	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
4	0056128	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
5	0056005	0	1	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBOSA, ANSLUTNINGS- BLOÏTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
6	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
7	0023945	0	2	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	MULTITEX-12 3/4"

8	0055792	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, - KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
9	L1613	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-550-00L- 00L-0
10	L0649	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-1600-00L- 00L-0
11	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
12	0056177	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
13	0057602	0	6	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	
14	0058153	0	12	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
15	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
16	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
17	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
18	L2112	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1300A/90L/ 00L/0



25	0062606	0	5,9	MONINAPAKAAPELI МЕHRPOLIGES KABEL МНОГОКООНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO
26	0017305	0	1	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL
27	0017307	0	4	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL

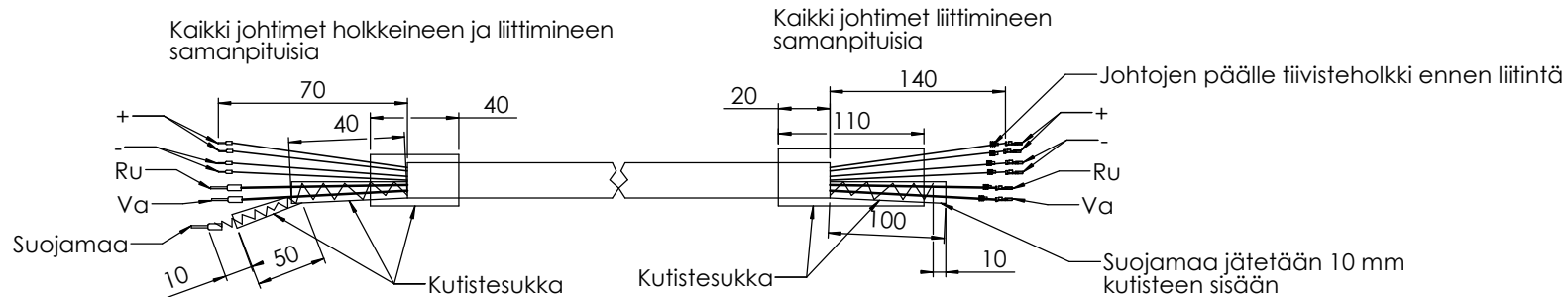


KYTKENTÄKAAPELI
ANSLUTNINGSKABEL
CONNECTING CABLE
KOPPLUNGSKABEL
CÂBLE DE CONNEXION
CABLE DE CONEXIÓN
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ
CABO DE CONEXÃO

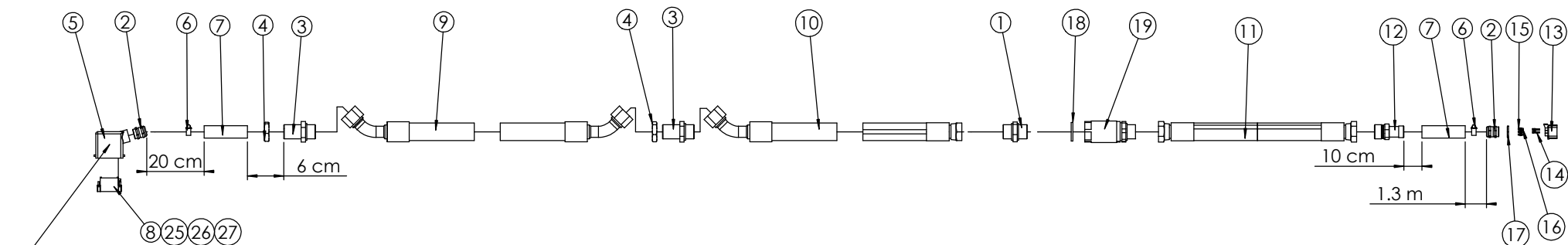
Page: 1
V04766, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

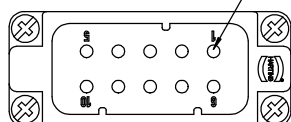
1	AM00618	0	1	KAAPELI HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТЕР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE	
---	---------	---	---	---	---	---	--



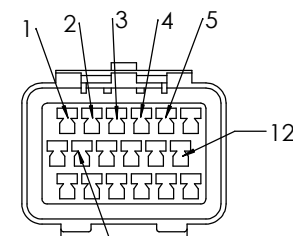
Päihin puristetaan päteholkit



Tässä liittimessä nasta 1 kaapelin puolelle



Robottikaapelin pituus = 8.8 m
Letkuasennelma kiristetään paikalleen kummassakin päässä olevilla letkunkiristimillä. Lämpivientinipat jätetään irti.



Tyhjät liittimet tulpataan AMP-tiivisteillä

10 Nap-liitin

AMP-liitin kouramoduulissa

X893-1	<->	HJ1-1	1	+24V
X893-2	<->	HJ1-2	1	+24V
X893-3	<->	HJ1-3	2	GND MOTOSOLMU
X893-4	<->	HJ1-4	2	GND MOTOSOLMU
X893-5	<->	SUOJAMAA	kytketään vain 10 nap. liittimeen. Huom! Suojan pituus.	
X893-6	<->	HJ1-12	Ru	ARCNET- Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap-liittimessä
X893-7	<->	HJ1-5	Va	ARCNET+ Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap-liittimessä

**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**

1

Date: 10.1.2008

Drawing number:

Revision:

AM00618

0

MARKKUHU 05.02.2007

4.1

Creator

Date

Page

PONSSE


H8 / C55 HOSE 1"
KAAPELI HARVESTERI
KABEL SKÖRDARE
CABLE HARVESTER
KABEL HARVESTER
CÂBLE DE HARVESTER

Model

H8

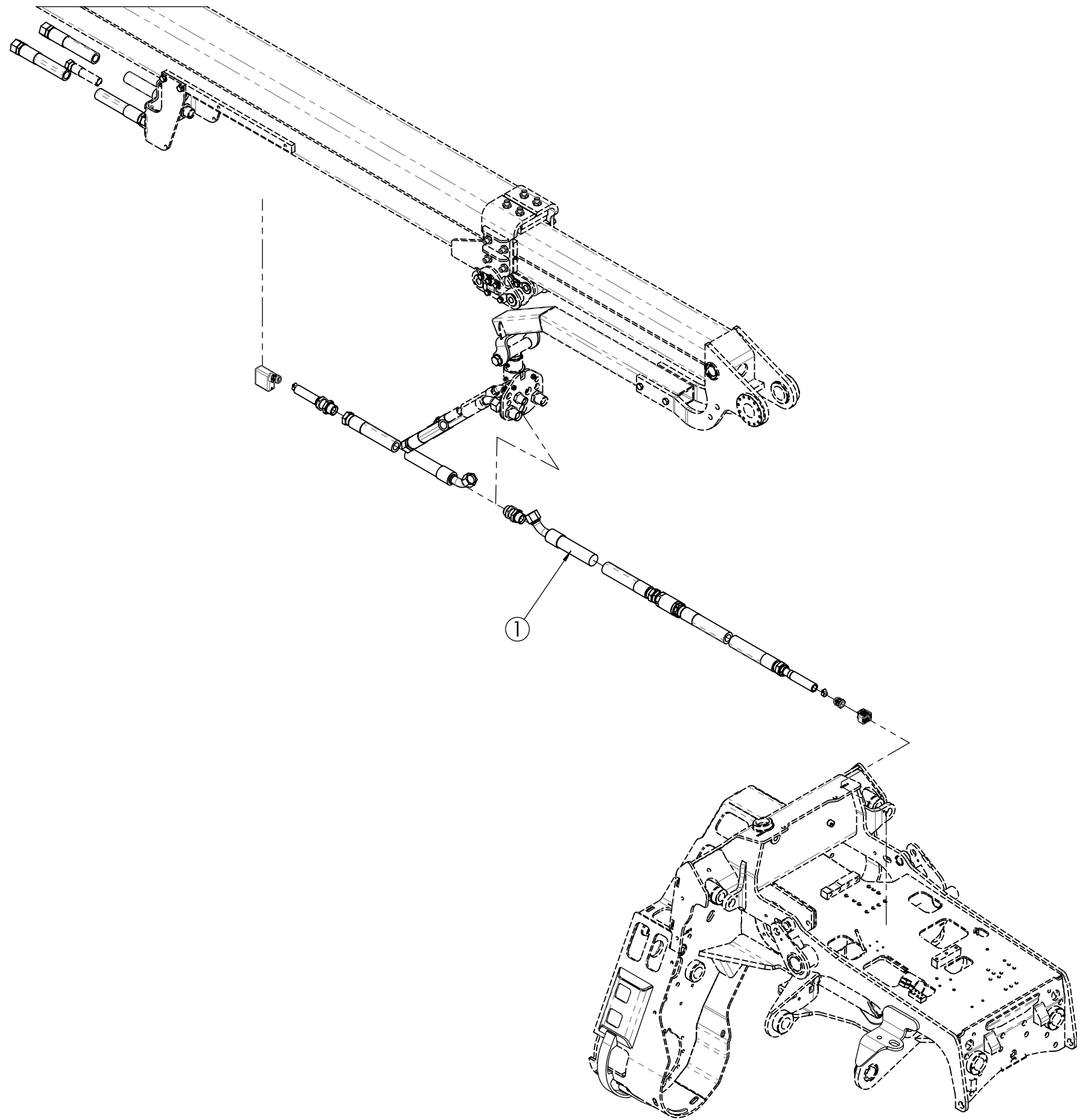
Machine number:

830001 →

	КАПЕЛИ HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER KABEL HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE КАБЕЛЬ ХАРВЕСТЕР CABO DO HARVESTER	Page: 1 AM00618, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
2	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
3	0022642	0	2	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
4	0056128	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
5	0056005	0	1	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBLOK, ANSLUTNINGS- BLOÏTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
6	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
7	0023945	0	2	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	401-019 MAXAIR
8	0055792	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, -KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
9	L1231	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-3350-45S -45S-0
10	L0158	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-550-45S- 00S-0
11	L1425	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	162-2500-00S -00S-0


12	P21343	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
13	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
14	0056177	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
15	0057602	0	6	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	
16	0058153	0	12	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
17	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
18	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600
19	0047860	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	5001294 ROTATING CONNECTO R
25	0062606	0	8.8	MONINAPAKAAPeli MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	
26	0017305	0	1	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	
27	0017307	0	4	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	



Drawing number:		Revision:	
V04771		A	
MIKKOHE	08.07.2008	4.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

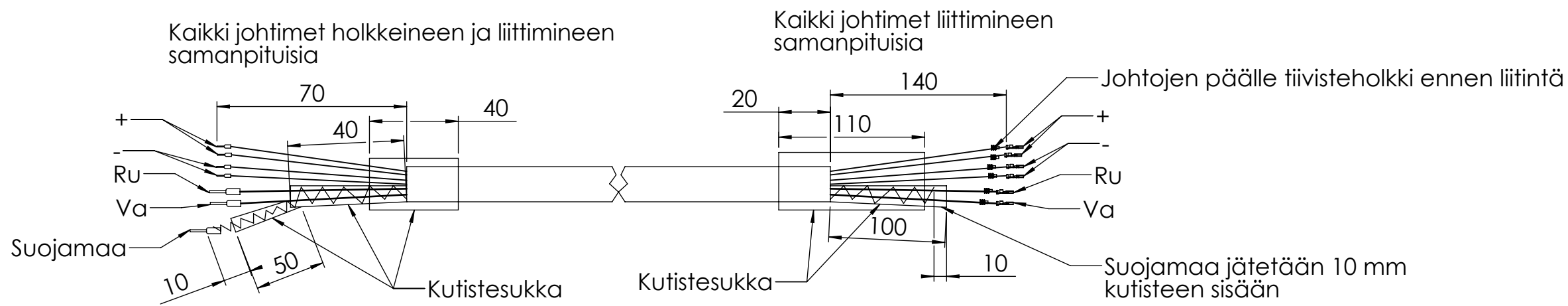
H6,H7,H8-C33 95/103, OPTINET
KYTKENTÄKAAPELI
ANSLUTNINGSKABEL
CONNECTING CABLE
KOPPLUNGSKABEL
CÂBLE DE CONNEXION

Model	Machine number:
H6 H7 H8	670001 → 770149 → 830052 →

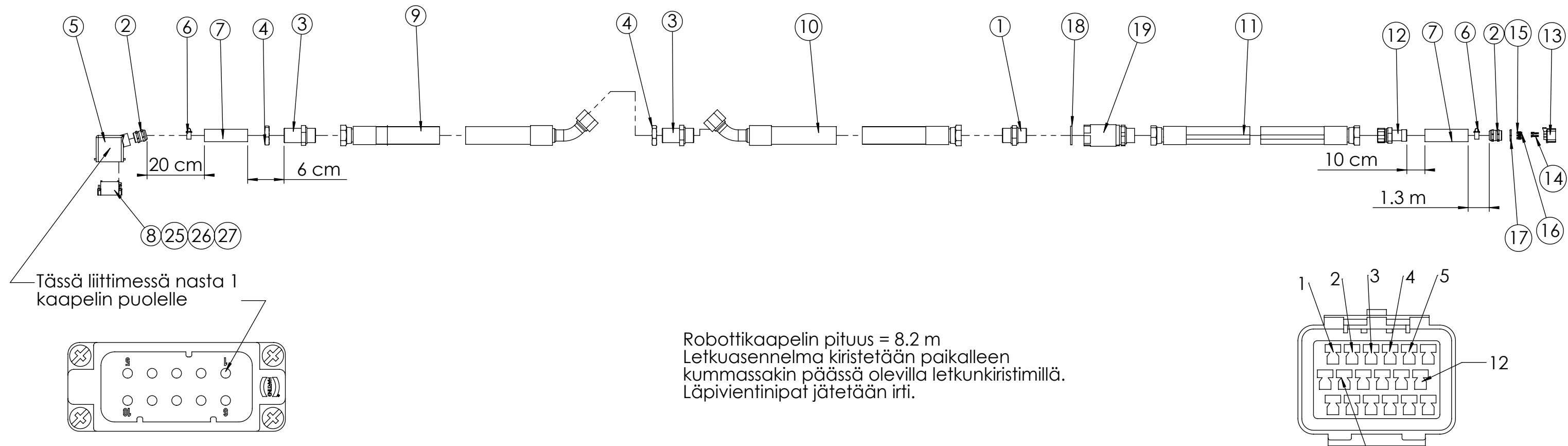
	KYTKENTÄKAAPELI ANSLUTNINGSKABEL CONNECTING CABLE KOPPLUNGSKABEL CÂBLE DE CONNEXION CABLE DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ CABO DE CONEXÃO	Page: 1 V04771, A
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	AM01334	0	1	KAAPELI HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE	
---	---------	---	---	--	---	---	--



Päihin puristetaan pääteholkit



10 Nap-liitin

AMP-liitin kouramoduulissa

X893-1	<->	HJ1-1	1	+24V	
X893-2	<->	HJ1-2	1	+24V	
X893-3	<->	HJ1-3	2	GND	MOTOSOLMU
X893-4	<->	HJ1-4	2	GND	MOTOSOLMU
X893-5	<->	SUOJAMAA	kytketään vain 10 nap. liittimeen	Huom! Suojan pituus.	
X893-6	<->	HJ1-12	Ru	ARCNET-	Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap-liittimessä
X893-7	<->	HJ1-5	Va	ARCNET+	Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap. liittimessä

Tyhjät liittimet tulpataan AMP-tiivisteillä

Drawing number:		Revision:	
AM01334		0	
LOTAAH 01.07.2008		4.1	
Creator		Date	
		Page	
P		O	N
S		S	E

H6,H7,H8 / C33 95/103 HOSE 1"
KAAPELI HARVESTERI
KABEL SKÖRDARE
CABLE HARVESTER
KABEL HARVESTER
CÂBLE DE HARVESTER

Model	Machine number:
H6 H7 H8	670001 → 770175 → 830052 →

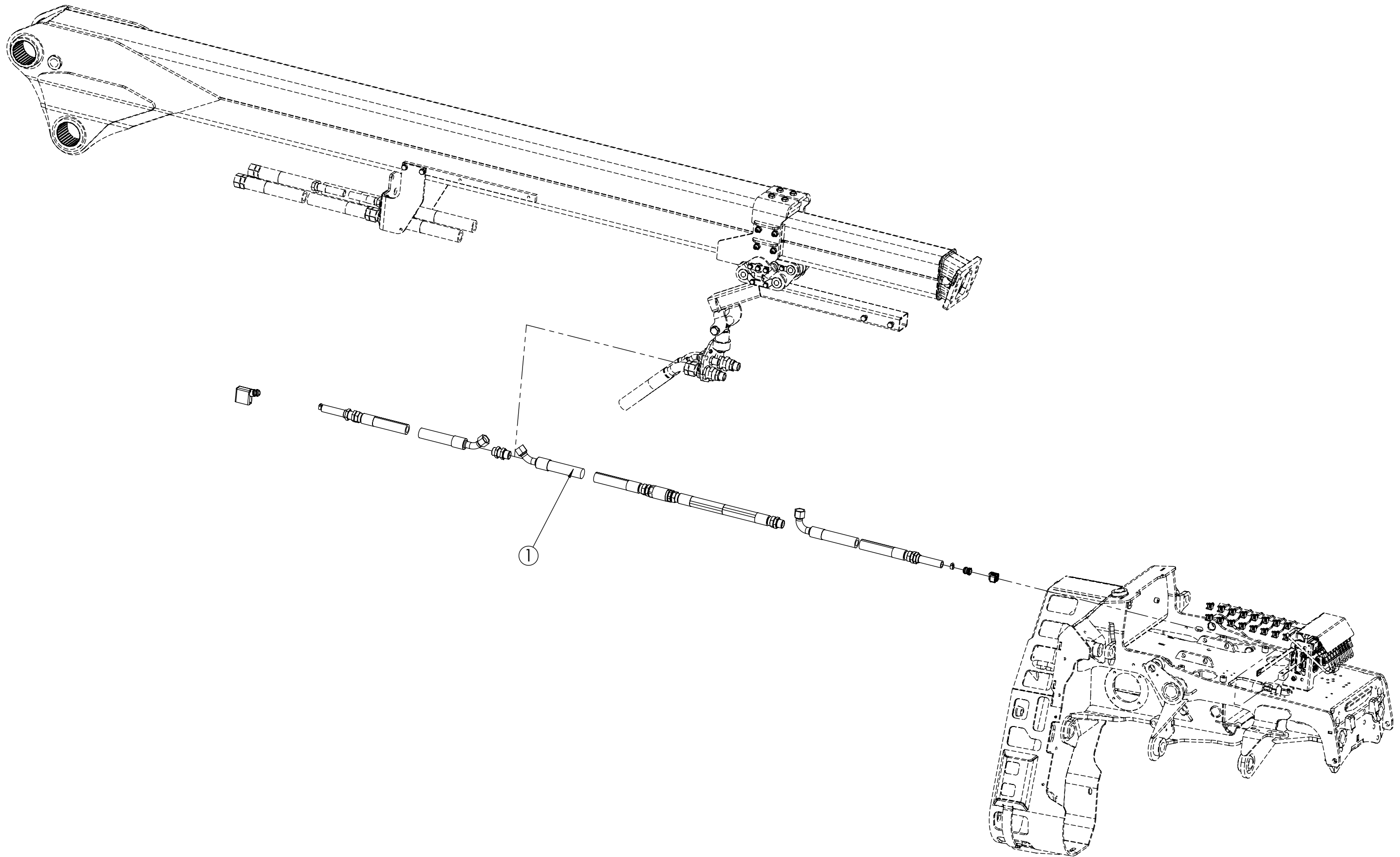
	KAAPOLI HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER KABEL HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE КАБЕЛЬ ХАРВЕСТЕР CABO DO HARVESTER	Page: 1 AM01334, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033019	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
2	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
3	0022642	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
4	0056128	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
5	0056005	0	1	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBOSA, ANSLUTNINGS- BLOÏTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
6	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
7	0023945	0	2	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	MULTITEX-12 3/4"



8	0055792	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, - KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
9	L1807	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2800-45L- 00L-0
10	L1805	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-550-45L- 00L-0
11	L15100	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2500-00L- 00L-0
12	P21343	A	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
13	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
14	0056177	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
15	0057602	0	6	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	
16	0058153	0	12	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
17	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
18	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1


19	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR
25	0062606	0	8,2	MONINAPAKAAPeli MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	
26	0017305	0	1	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	
27	0017307	0	4	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	



Drawing number:		Revision:	
V06697		0	
VESAPE	27.10.2009	4.1	
Creator		Date	
		Page	
PONSSE			

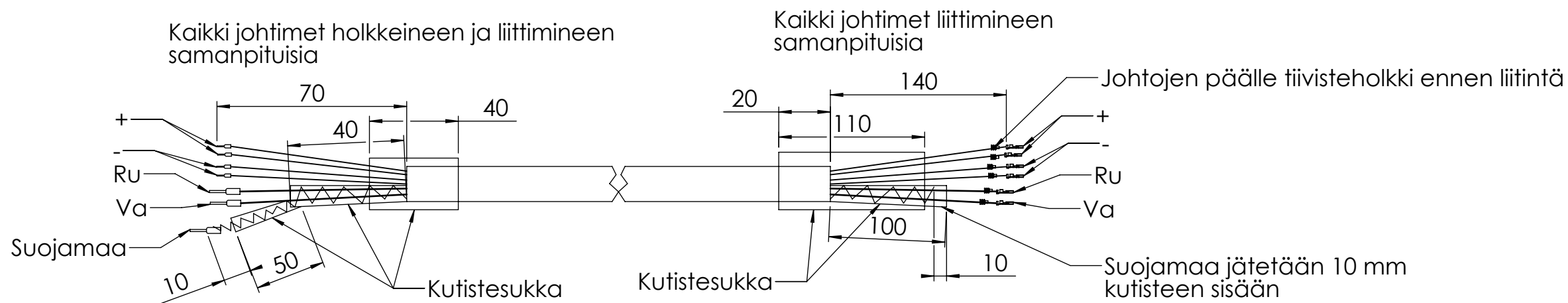
H7 / C22,C33,C55 / 95/103 KYTKENTÄKAAPELI ANSLUTNINGSKABEL CONNECTING CABLE KOPPLUNGSKABEL CÂBLE DE CONNEXION	
--	--

Model	Machine number:
H7 H8	770183 → 830055 →

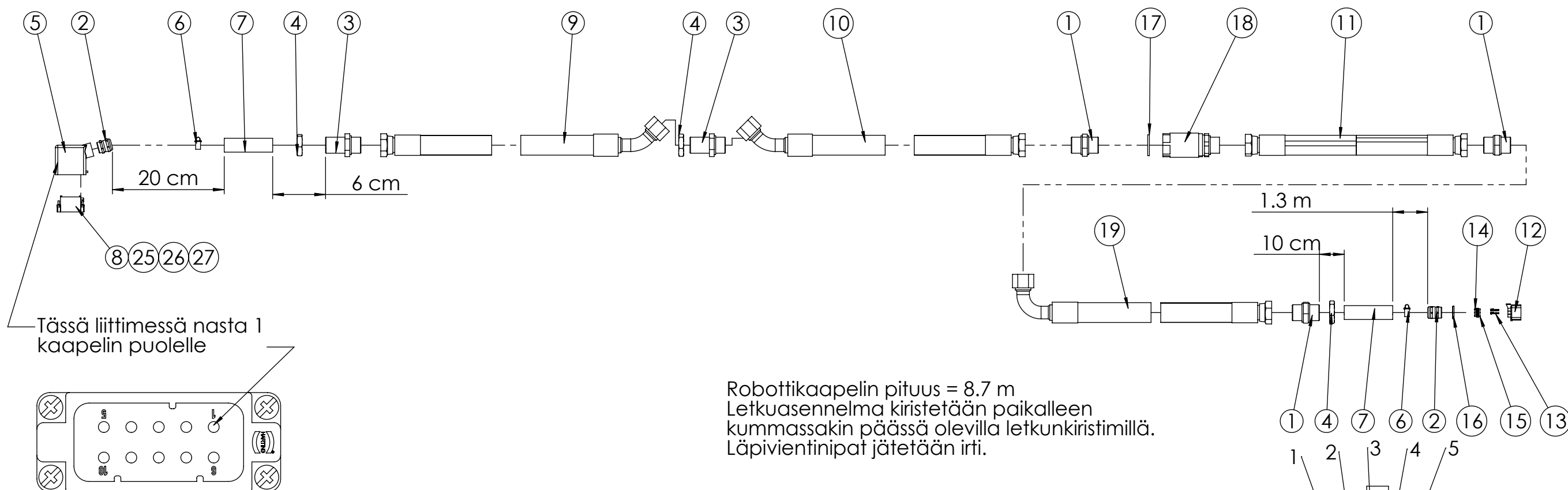
	KYTKENTÄKAAPELI ANSLUTNINGSKABEL CONNECTING CABLE KOPPLUNGSKABEL CÂBLE DE CONNEXION CABLE DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ CABO DE CONEXÃO	Page: 1 V06697, 0
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	AM01920	0	1	KAAPELI HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE	
---	---------	---	---	--	---	---	--



Päihin puristetaan pääteholkit



10 Nap-liitin

AMP-liitin kouramoduulissa

X893-1	<->	HJ1-1	1	+24V	
X893-2	<->	HJ1-2	1	+24V	
X893-3	<->	HJ1-3	2	GND	MOTOSOLMU
X893-4	<->	HJ1-4	2	GND	MOTOSOLMU
X893-5	<->	SUOJAMAA	kytketään vain 10 nap. liittimeen	Huom! Suojan pituus.	
X893-6	<->	HJ1-12	Ru	ARCNET-	Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap-liittimessä
X893-7	<->	HJ1-5	Va	ARCNET+	Käytettävä eristämätöntä Ø0,5 holkkia 10 nap. liittimessä

Tyhjät liittimet tulpataan AMP-tiivisteillä

Drawing number:	Revision:	H7/C33 95/103 HOSE 1" KAAPELI HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER	Model	Machine number:
AM01920	0		H7 C33	77xxxx → 26xxxx
Creator	Date			
LOTAAH	14.09.2009			
Page				
PONSSE				

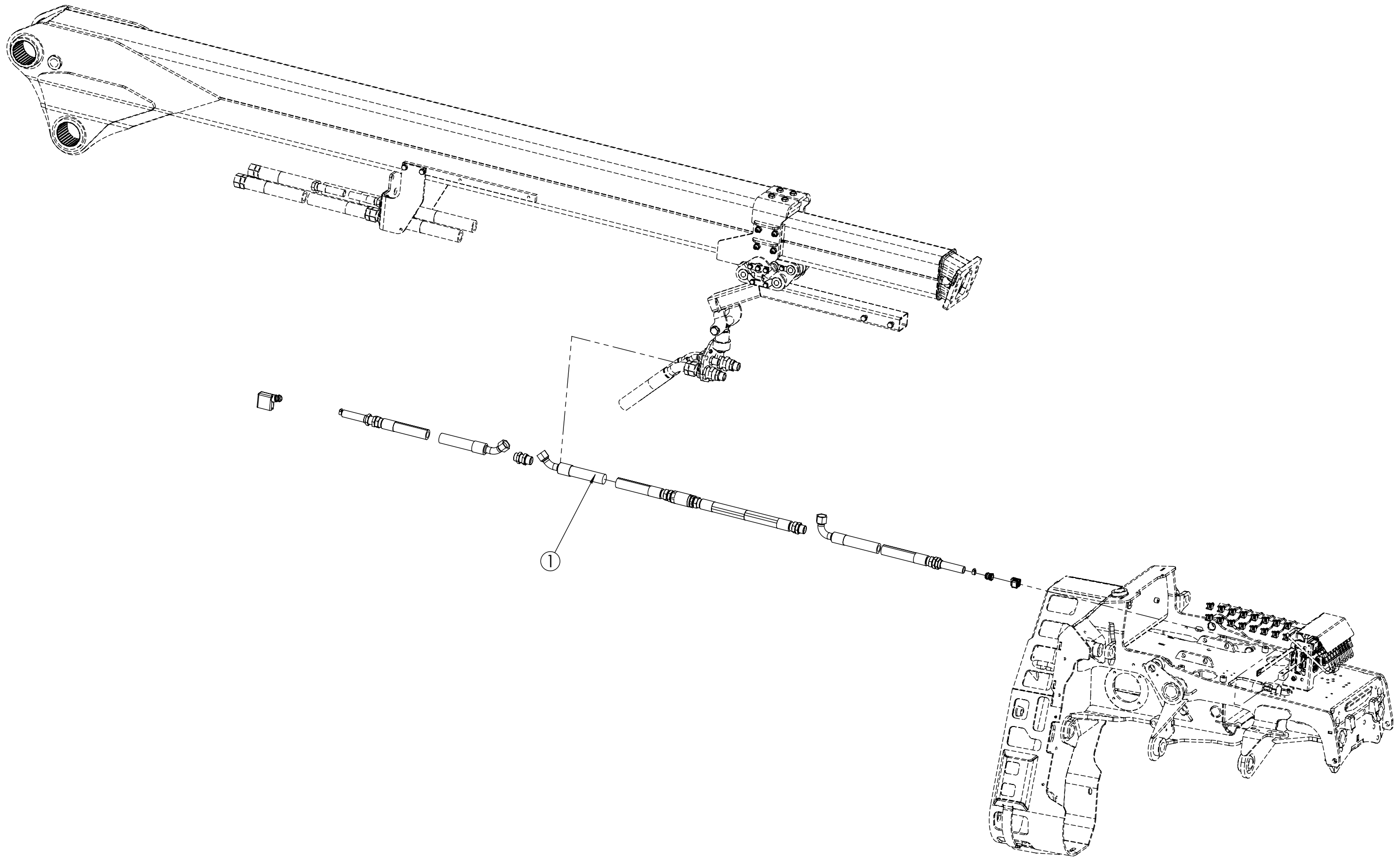
	KAAPELI HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER KABEL HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE КАБЕЛЬ ХАРВЕСТЕР CABO DO HARVESTER	Page: 1 AM01920, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033019	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
2	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
3	0022642	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
4	0056128	0	3	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
5	0056005	0	1	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBOKS, ANSLUTNINGS- BLOÛTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
6	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
7	0023945	0	2	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	MULTITEX-12 3/4"

8	0055792	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, - KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
9	L1807	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2800-45L- 00L-0
10	L1805	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-550-45L- 00L-0
11	L0468	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2100-00L- 00L-0
12	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
13	0056177	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
14	0057602	0	6	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	
15	0058153	0	12	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
16	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
17	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
18	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR




19	L2112	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1300A/90L/ 00L/0
25	0062606	0	8,7	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКООНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	
26	0017305	0	1	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	
27	0017307	0	4	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	



Drawing number:		Revision:	
V06698		0	
VESAPE	28.10.2009	4.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

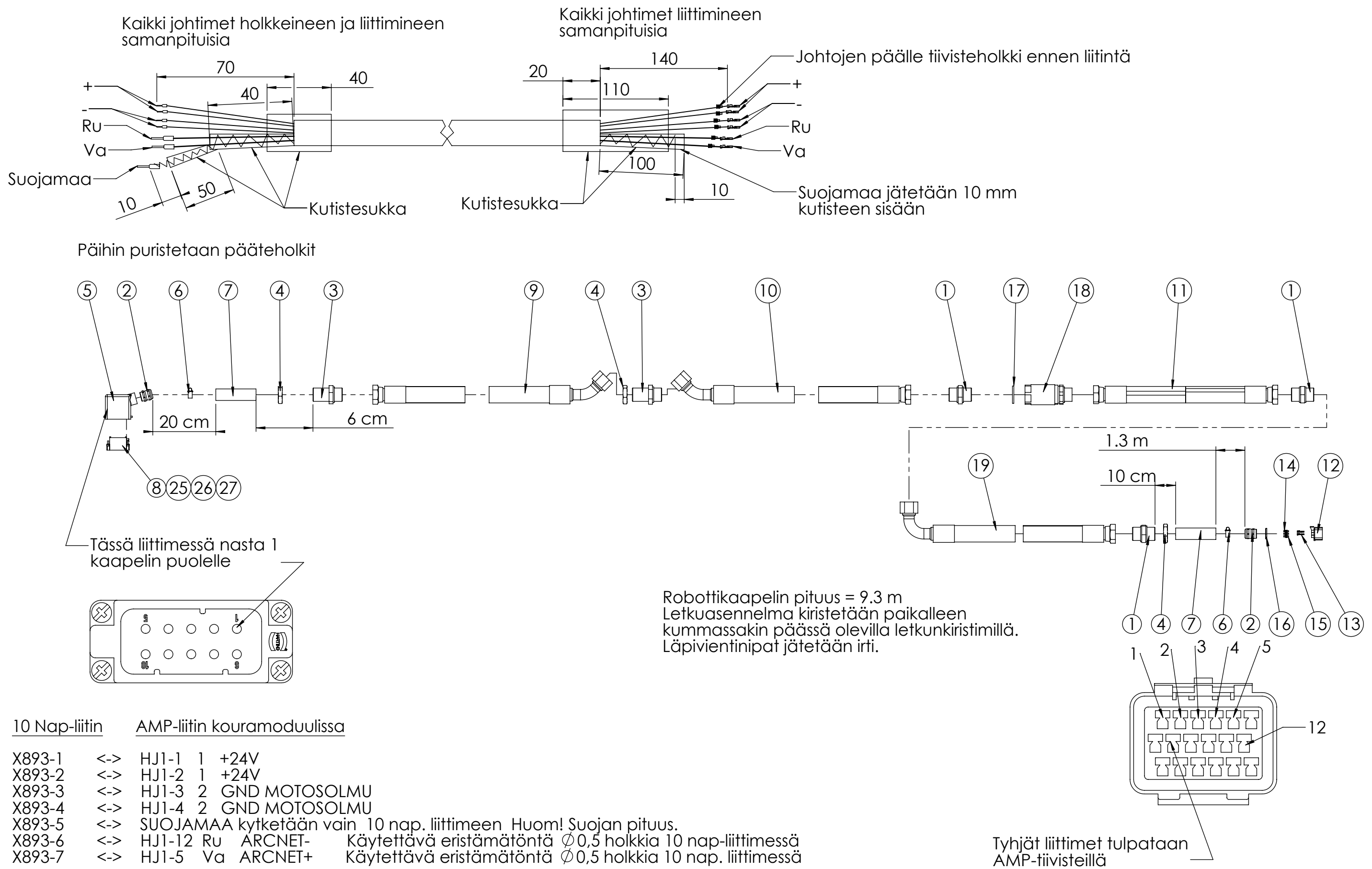
H7 / C22,C33,C55 / 110
KYTKENTÄKAAPELI
ANSLUTNINGSKABEL
CONNECTING CABLE
KOPPLUNGSKABEL
CÂBLE DE CONNEXION

Model	Machine number:
H7 H8	770183 → 830055 →

	KYTKENTÄKAAPELI ANSLUTNINGSKABEL CONNECTING CABLE KOPPLUNGSKABEL CÂBLE DE CONNEXION CABLE DE CONEXIÓN СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ CABO DE CONEXÃO	Page: 1 V06698, 0
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	AM01921	0	1	KAAPELI HARVESTERI KABEL HARVESTER КАБЕЛЬ ХАРВЕСТР	KABEL SKÖRDARE CÂBLE DE HARVESTER CABO DO HARVESTER	CABLE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE	
---	---------	---	---	--	---	---	--



Drawing number:		Revision:	
AM01921		0	
LOTAAH		14.09.2009	4.1
Creator	Date		Page
P O N S S E			

H7/C33 110 HOSE 1"
KAAPELI HARVESTERI
KABEL SKÖRDARE
CABLE HARVESTER
KABEL HARVESTER
CÂBLE DE HARVESTER

Model	Machine number:
H7 C33 H8	77xxxx → 26xxxx → 830055 →

	KAAPOLI HARVESTERI KABEL SKÖRDARE CABLE HARVESTER KABEL HARVESTER CÂBLE DE HARVESTER COSECHADORA FORESTAL DE CABLE КАБЕЛЬ ХАРВЕСТЕР CABO DO HARVESTER	Page: 1 AM01921, 0
---	--	------------------------------

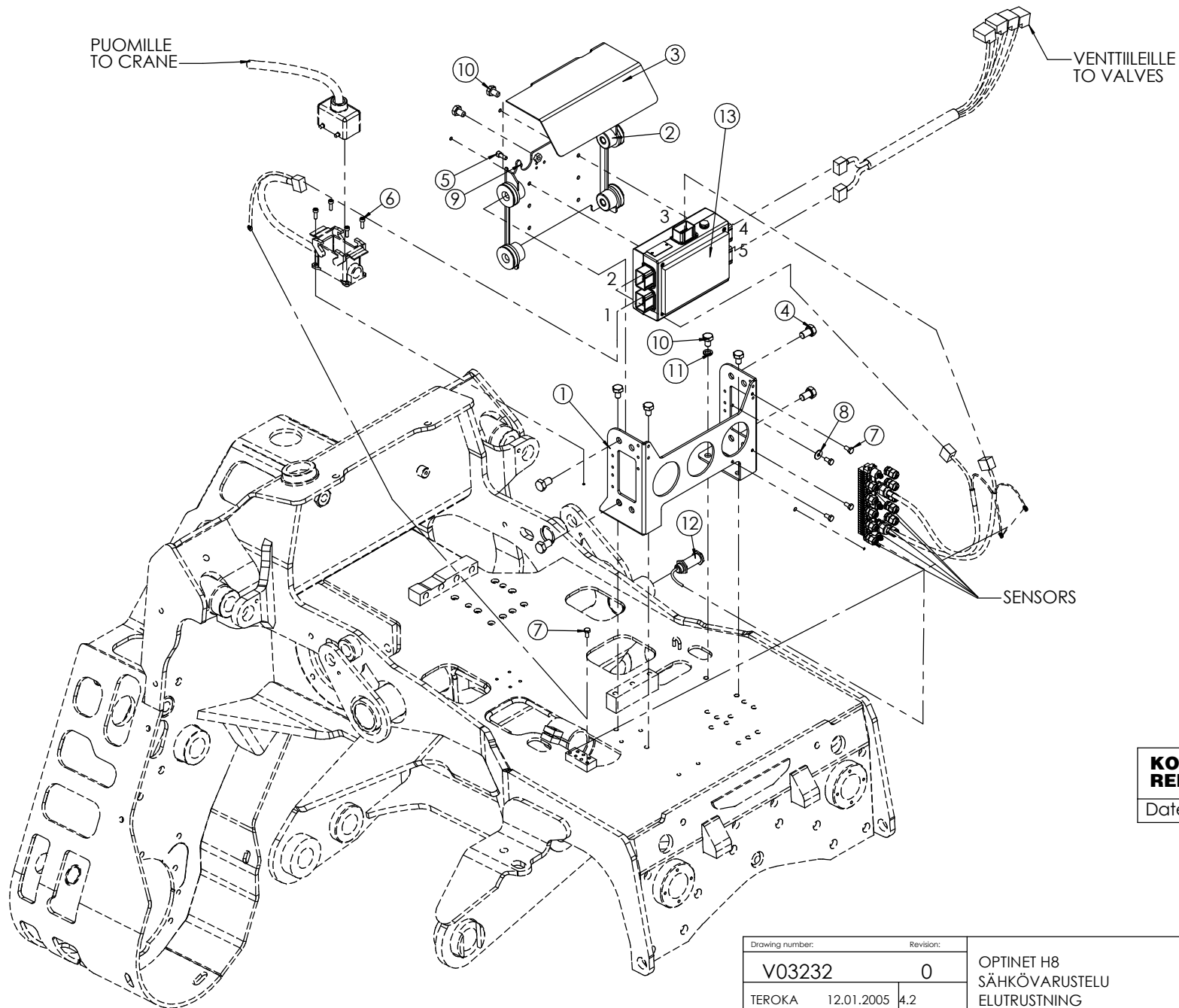
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0033019	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1-R1
2	0055675	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
3	0022642	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1-R1 SUORA
4	0056128	0	3	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1
5	0056005	0	1	KYTKENTÄKOTELO AUSKREUZKASTEN СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА	KOPPLINGSBOSA, ANSLUTNINGS- BLOÏTE DE RACCORDEMENT CAIXA DE CONEXÃO	CONNECTION BOX CAJA DE CONEXIONES	
6	0017582	0	2	LETKUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	ABA 15-24
7	0023945	0	2	YLEISLETKU SCHLAUCH УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ШЛАНГ	SLANG TUYAU MANGUEIRA	HOSE MANGUERA	MULTITEX-12 3/4"



8	0055792	0	1	PISTOKE STECKER ШТЕПСЕЛЬ	STICKPROPP, - KONTAKT PRISE TOMADA	PLUG ENCHUFE MACHO	
9	L1806	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-3400-45L- 00L-0
10	L1805	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-550-45L- 00L-0
11	L0468	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	163-2100-00L- 00L-0
12	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
13	0056177	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
14	0057602	0	6	JOHTOSUOJA LEITUNGSSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПРОВОДА	LEDNINGSSKYDD, KABELSKYDD GAINE BLINDAGEM DO FIO	WIRE SHIELD CUBIERTA DE ALAMBRE	
15	0058153	0	12	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
16	0055692	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
17	0017343	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111600 USIT 1
18	0047860	0	1	PYÖRIVÄ LIITIN ROTIERENDE VERBINDUNG ВРАЩАЮЩИЙСЯ СОЕДИНИТЕЛЬ	ROTERANDE KOPPLING ADAPTATEUR ROTATIF CONECTOR ROTATIVO	ROTATING CONNECTOR CONECTOR DE ROTACIÓN	5001294 ROTATING CONNECTOR




19	L2112	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	164-BR15/ 1300A/90L/ 00L/0
25	0062606	0	9,3	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКООНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	
26	0017305	0	1	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	
27	0017307	0	4	PÄÄTEHOLKKI ENDBUCHSE ОКОНЕЧНАЯ ВТУЛКА	ÄNDHYLSA MANCHON TERMINAL LUVA FINAL	END SLEEVE MANGUITO TERMINAL	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 04.12.2007		

Drawing number:		Revision:	
V03232		0	
TEROKA	12.01.2005	4.2	
Creator		Date	Page
PONSSE			

OPTINET H8 SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE		Model H8	Machine number: 830001→
---	--	-------------	----------------------------

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V03232, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P18811	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	P16711	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P16703	B	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
4	0008411	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X20 8.8 ZN DIN933
5	0044980	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
6	0012571	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X16 DC12.9 DIN912
7	0008789	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
8	0007329	0	1	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMazón	M6x18 ZN DIN9021B
9	0027178	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
10	0008540	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
11	0062168	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
12	0057679	0	1	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	



13 1631667

0

1

TIETOKONE
COMPUTER
КОМПЬЮТЕР

DATOR
ORDINATEUR
COMPUTADOR

COMPUTER
ORDENADOR



Drawing number:		Revision:		Model:		Machine number:	
V03232		A		H8		830001→	
TEROKA		05.01.2006		4.2			
Creator		Date		Page			
P		O		N		S	
S		S		E			

OPTI 4G


SÄHKÖVARUSTELU

ELUTRUSTNING

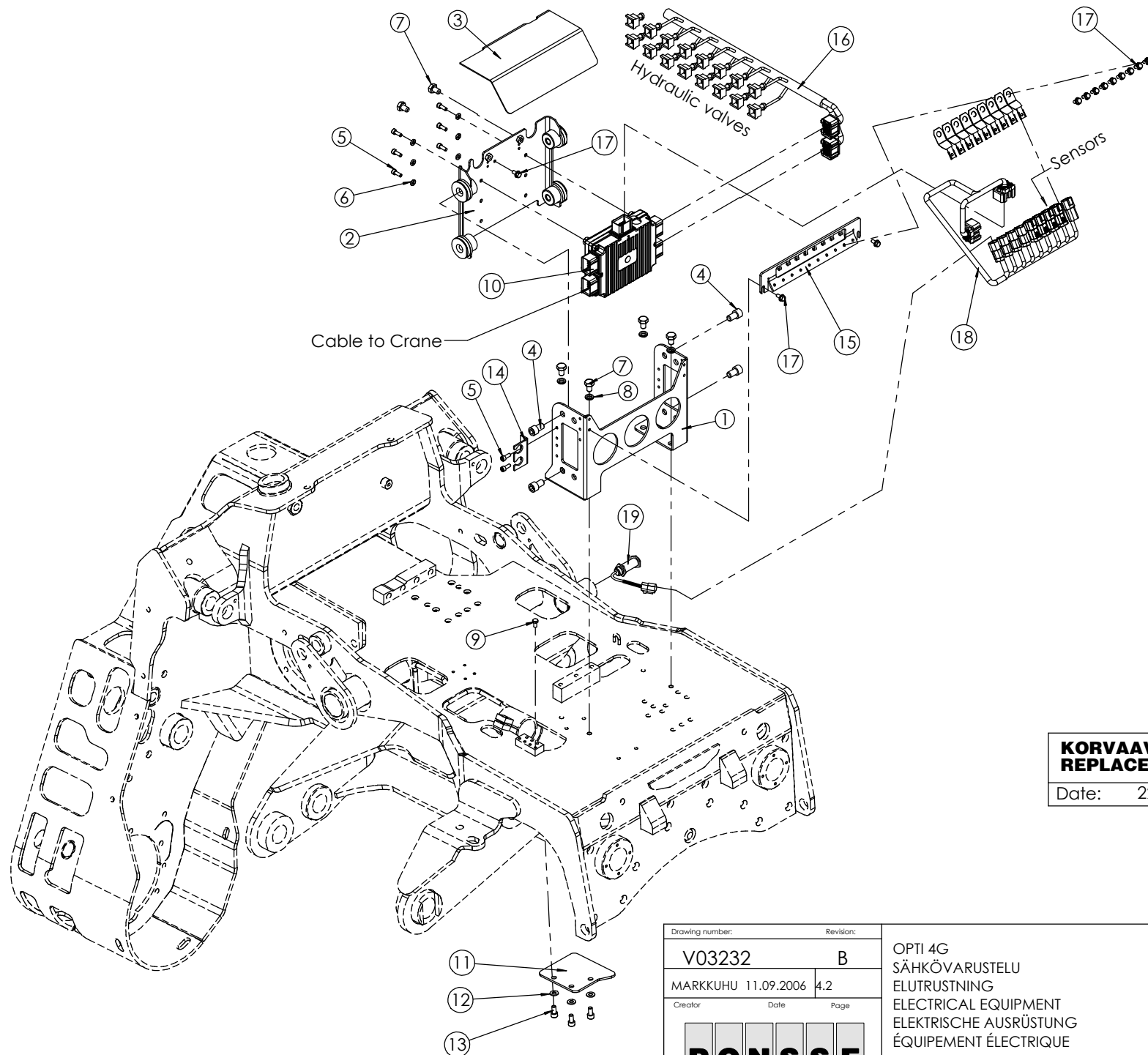
ELECTRICAL EQUIPMENT

ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V03232, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20790	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P20796	0	1	SUOJAKOTELO SCHUTZGEHÄUSE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ	SKYDDSKÅPA ÉTUI PROTECTRICE CARCAÇA DA COBERTURA	COVER CASING CARCASA DE CUBIERTA	
3	0043772	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
4	0062923	0	7	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
5	0043770	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
6	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912




KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE **2**
 Date: 22.01.2008

Drawing number:		Revision:	
V03232		B	
MARKKUH 11.09.2006		4.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

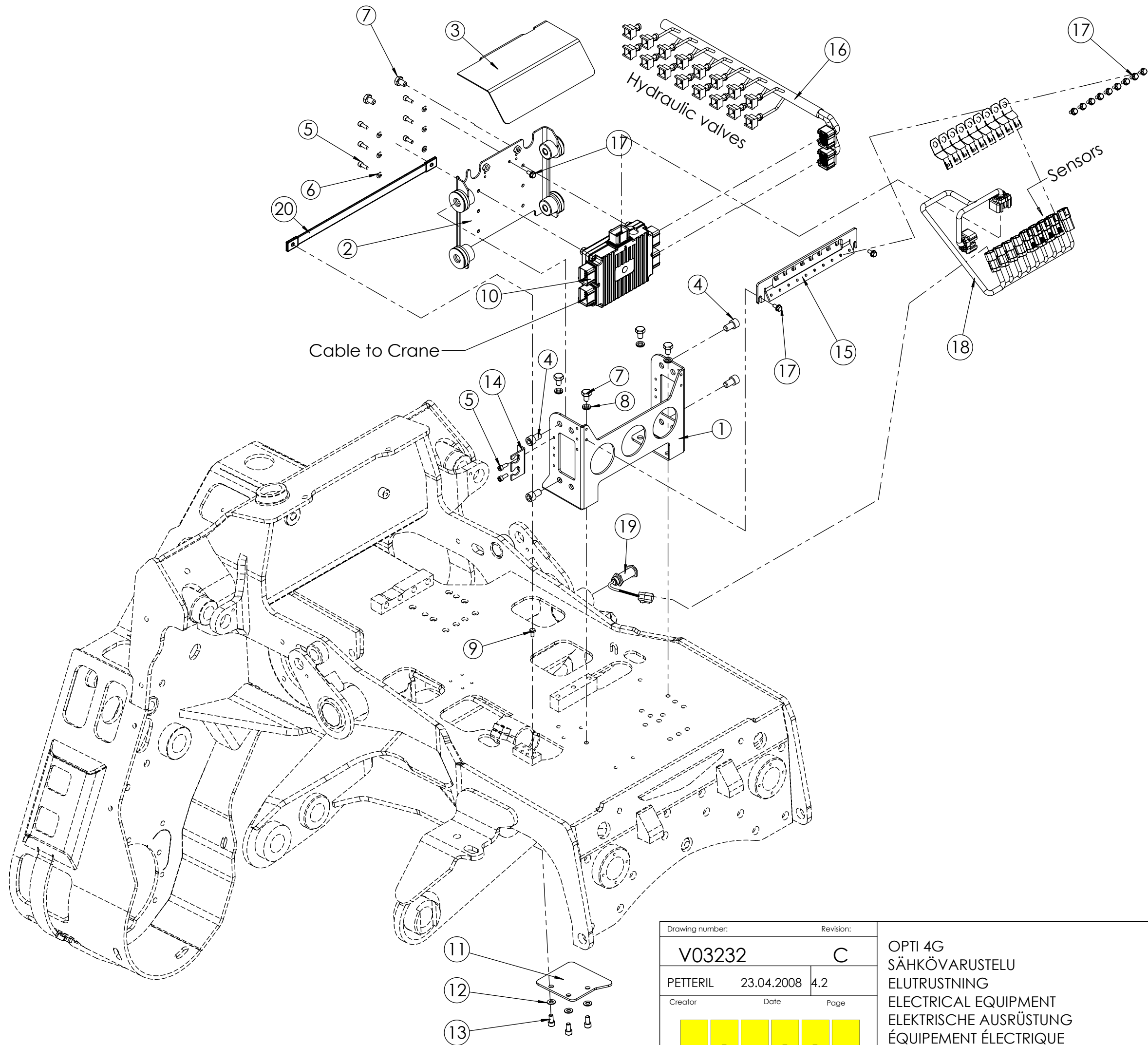
OPTI 4G
 SÄHKÖVARUSTELU
 ELUTRUSTNING
 ELECTRICAL EQUIPMENT
 ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
 ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE


Model	Machine number:
H8	830001 →
H7	770001 →

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V03232, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18811	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	P16711	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P16703	B	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
4	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912
5	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
6	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
7	0008540	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
8	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
9	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
10	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
11	P23953	0	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
12	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A


13	0043770	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
14	P23979	0	1	LETKUN KIINNITIN SCHLAUCHHALTER КРЕПЛЕНИЕ ШЛАНГА	SLANGFÄSTE, -HÅLLARE ÉTRIER DE TUBE PRENDEDOR DA MANGUEIRA	HOSE FASTENER FIJADOR DE MANGUERA	
15	P22548	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
16	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE Câbles CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
17	0064553	0	12	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 DTM DIN6921
18	PS0380	D	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE Câbles CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	PS0383	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE Câbles CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Drawing number:		Revision:	
V03232		C	
PETTERIL	23.04.2008	4.2	
Creator	Date	Page	
			

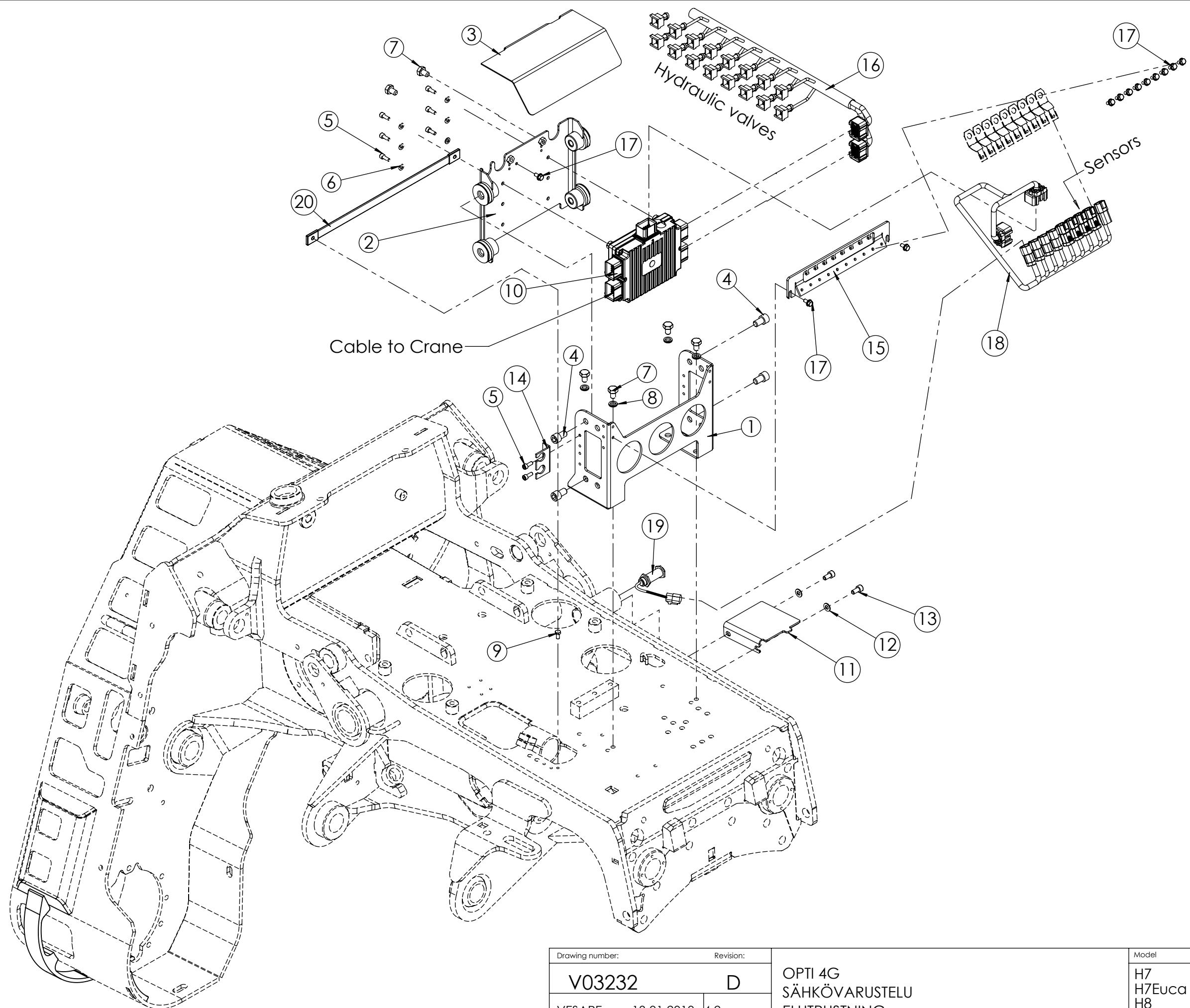
OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H8	830001 →
H7	770001 →
H8	→ P0074 ←

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V03232, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18811	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	P16711	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P16703	B	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
4	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912
5	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
6	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
7	0008540	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
8	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
9	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
10	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
11	P23953	0	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
12	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A


13	0043770	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
14	P23979	0	1	LETKUN KIINNITIN SCHLAUCHHALTER КРЕПЛЕНИЕ ШЛАНГА	SLANGFÄSTE, -HÅLLARE ÉTRIER DE TUBE PRENDEDOR DA MANGUEIRA	HOSE FASTENER FIJADOR DE MANGUERA	
15	P22548	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
16	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
17	0064553	0	12	LAIPPAPULTTI BUNDBOLZEN БОЛТ С БУРТИКОМ	FLÄNSBULT VIS À COLLERETTE PARAFUSO FLANGEADO	FLANGED BOLT PERNO CON BRIDAS	WÜRTH 0209-36 12
18	PS0380	E	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
20	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400



Drawing number:		Revision:	
V03232		D	
VESAPE	13.01.2010	4.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

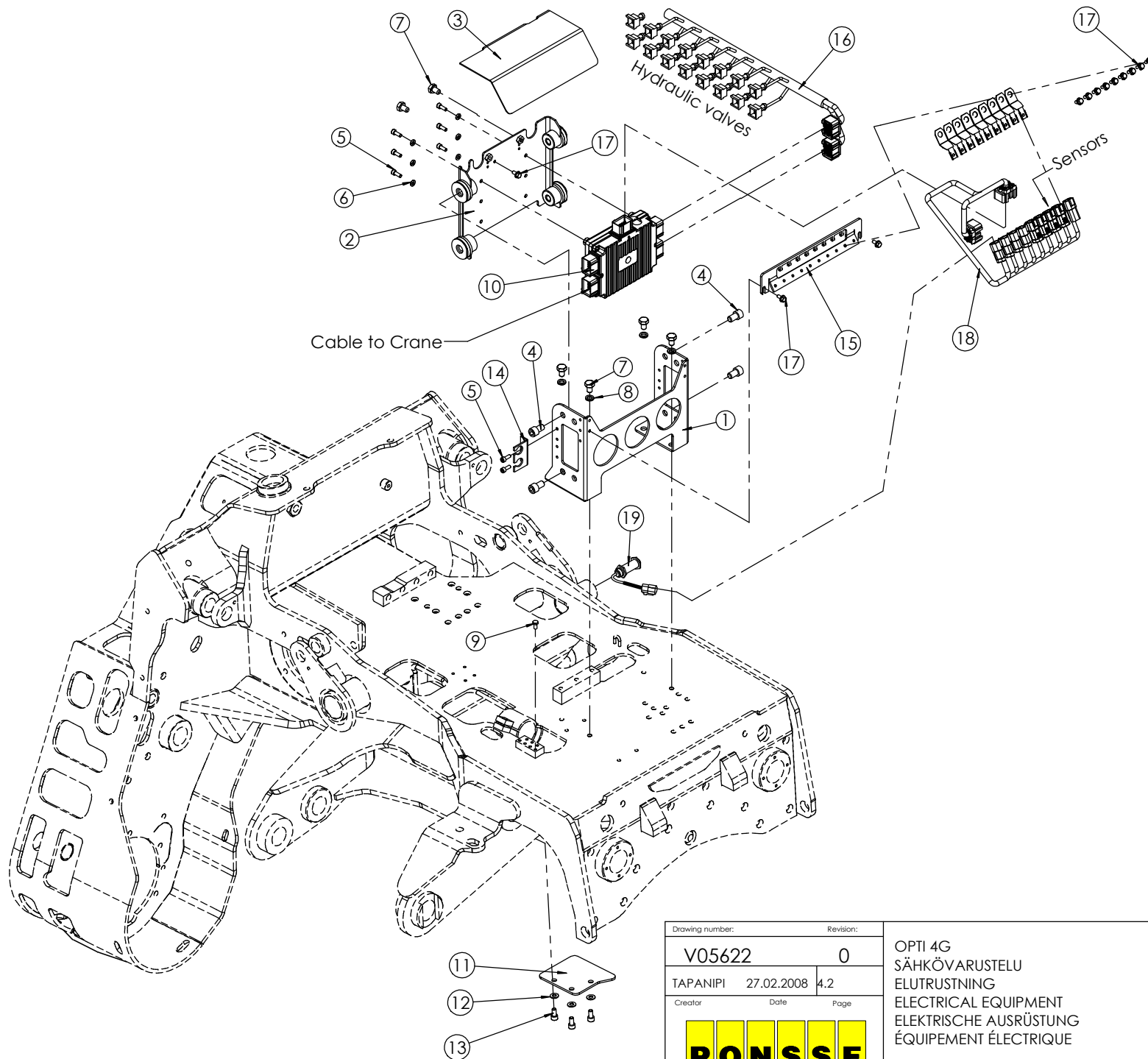
OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H7 H7Euca H8	770183-770233 780004-780033 >830055<

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V03232, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18811	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	P16711	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P16703	B	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
4	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912
5	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
6	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
7	0008540	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933


8	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
9	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
10	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
11	P32529	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅLÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
12	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
14	P23979	0	1	LETKUN KIINNITIN SCHLAUCHHALTER КРЕПЛЕНИЕ ШЛАНГА	SLANGFÄSTE, - HÅLLARE ÉTRIER DE TUBE PRENDEDOR DA MANGUEIRA	HOSE FASTENER FIJADOR DE MANGUERA	
15	P22548	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
16	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
17	0064553	0	12	LAIPPARULTTI BUNDBOLZEN БОЛТ С БУРТИКОМ	FLÄNSBULT VIS À COLLERETTE PARAFUSO FLANGEADO	FLANGED BOLT PERNO CON BRIDAS	WÜRTH 0209- 36 12
18	PS0380	E	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
20	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400



Drawing number:		Revision:	
V05622		0	
TAPANIPI	27.02.2008	4.2	
Creator	Date	Page	


OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H8	→830036- 830042←
H7	→770052- 770057←
H7	→770059- 770066←
H7	→770068←
H7	→770070- 770071←
H7	→770073- 770080←

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V05622, 0
---	--	-----------------------------

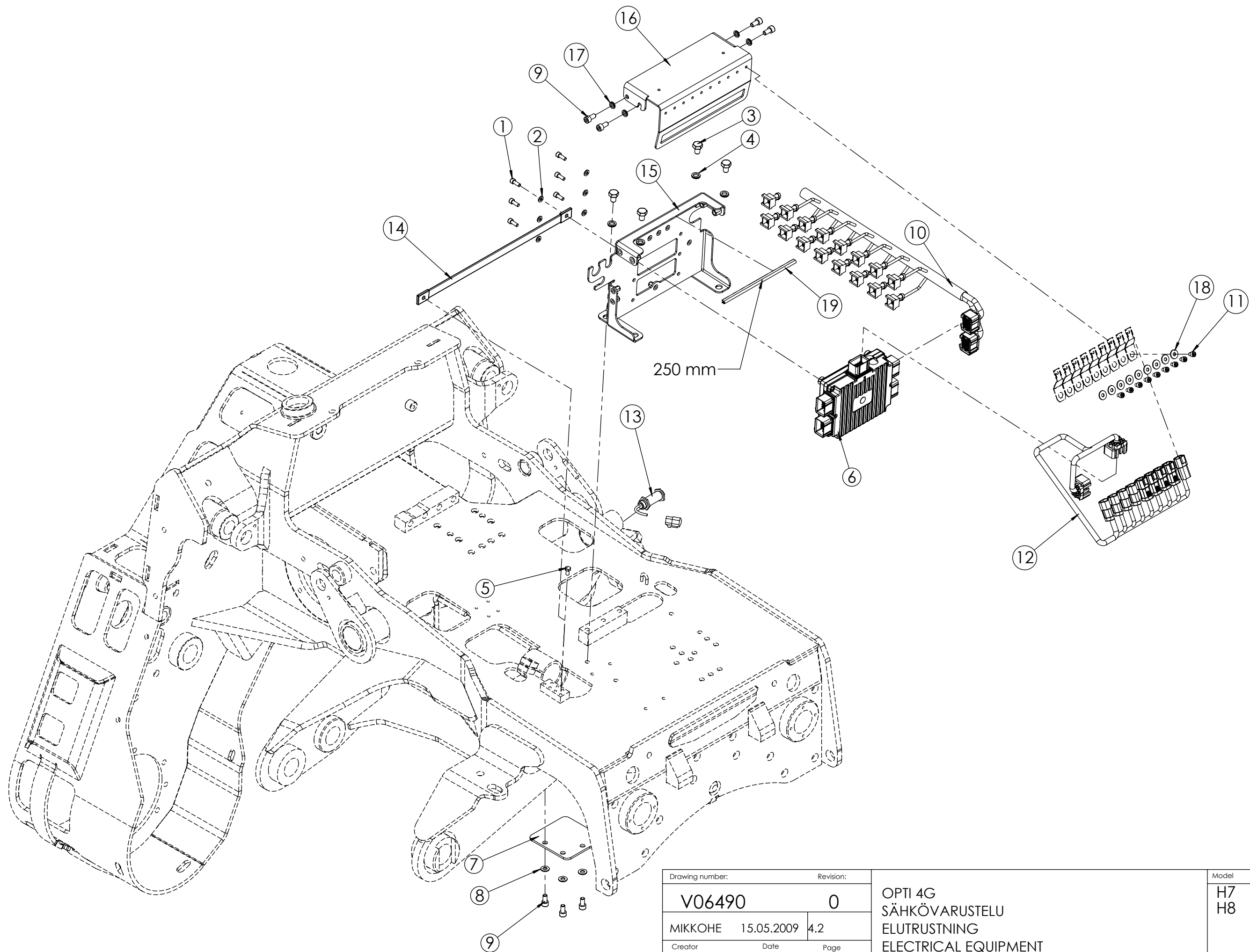
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18811	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	P16711	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P16703	B	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
4	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912
5	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
6	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
7	0008540	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
8	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
9	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
10	1631723	0	1	HARVESTERIPÄÄMODUUL I 28 OUT MODUL DES HARVESTERAGGREGATS 28 OUT Модуль харвестерной головки 28 OUT	SKÖRDARAGGREGATETS MODUL 28 OUT MODULE DE TÊTE D'ABATTAGE 28 OUT MÓDULO DA CABEÇA PROCESSADORA 28 OUT	HARVESTER HEAD MODULE 28 OUT MÓDULO DE CABEZAL PROCESADOR 28 OUT	
11	P23953	0	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

12	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0043770	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
14	P23979	0	1	LETKUN KIINNITIN SCHLAUCHHALTER КРЕПЛЕНИЕ ШЛАНГА	SLANGFÄSTE, -HÅLLARE ÉTRIER DE TUBE PRENDEDOR DA MANGUEIRA	HOSE FASTENER FIJADOR DE MANGUERA	
15	P22548	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
16	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
17	0064553	0	12	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 DTM DIN6921
18	PS0380	E	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V05622, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18811	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
2	P16711	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
3	P16703	B	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
4	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912
5	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
6	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
7	0008540	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
8	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
9	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
10	1631723	0	1	HARVESTERIPÄÄMODUUL I 28 OUT MODUL DES HARVESTERAGGREGATS 28 OUT Модуль харвестерной головки 28 OUT	SKÖRDARAGGREGATETS MODUL 28 OUT MODULE DE TÊTE D'ABATTAGE 28 OUT MÓDULO DA CABEÇA PROCESSADORA 28 OUT	HARVESTER HEAD MODULE 28 OUT MÓDULO DE CABEZAL PROCESADOR 28 OUT	
11	P23953	0	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	

12	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0043770	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
14	P23979	0	1	LETKUN KIINNITIN SCHLAUCHHALTER КРЕПЛЕНИЕ ШЛАНГА	SLANGFÄSTE, -HÅLLARE ÉTRIER DE TUBE PRENDEDOR DA MANGUEIRA	HOSE FASTENER FIJADOR DE MANGUERA	
15	P22548	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
16	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE Câbles CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
17	0064553	0	12	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 DTM DIN6921
18	PS0380	E	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE Câbles CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE Câbles CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
20	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL Câble de MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400




Drawing number:		Revision:	
V06490		0	
MIKKOHE	15.05.2009	4.2	
Creator	Date	Page	



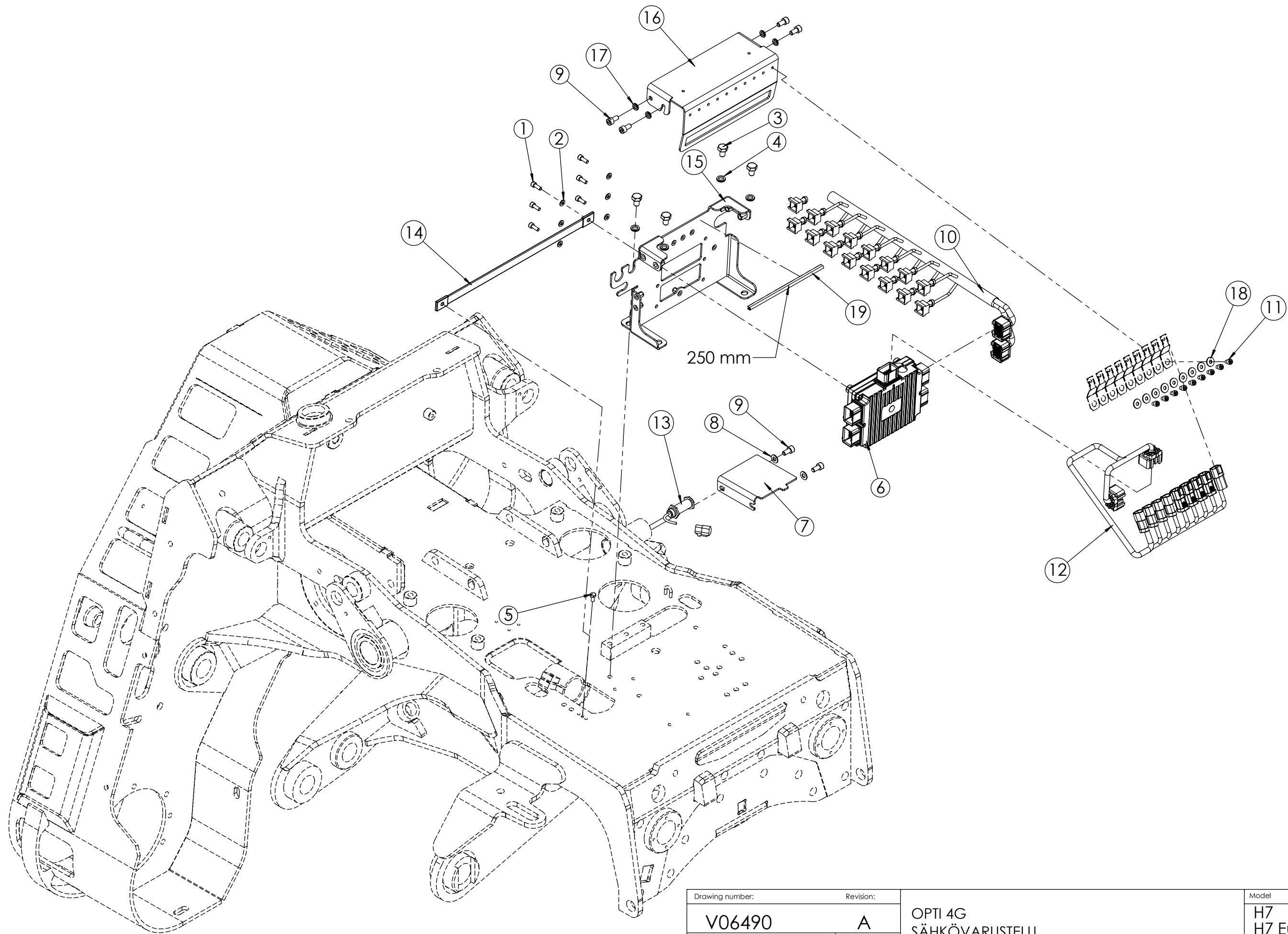
OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H7 H8	>770170< >830051<

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V06490, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	P23953	0	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	0043770	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
10	PS0330	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
12	PS0583	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	


13	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
14	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
15	P31783	B	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
16	P31823	C	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
17	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
18	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMazón	M6x18 ZN DIN9021B
19	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	



Drawing number:		Revision:	
V06490		A	
MIKKOHE		07.04.2010	4.2
Creator		Date	Page
P	O	N	SSE

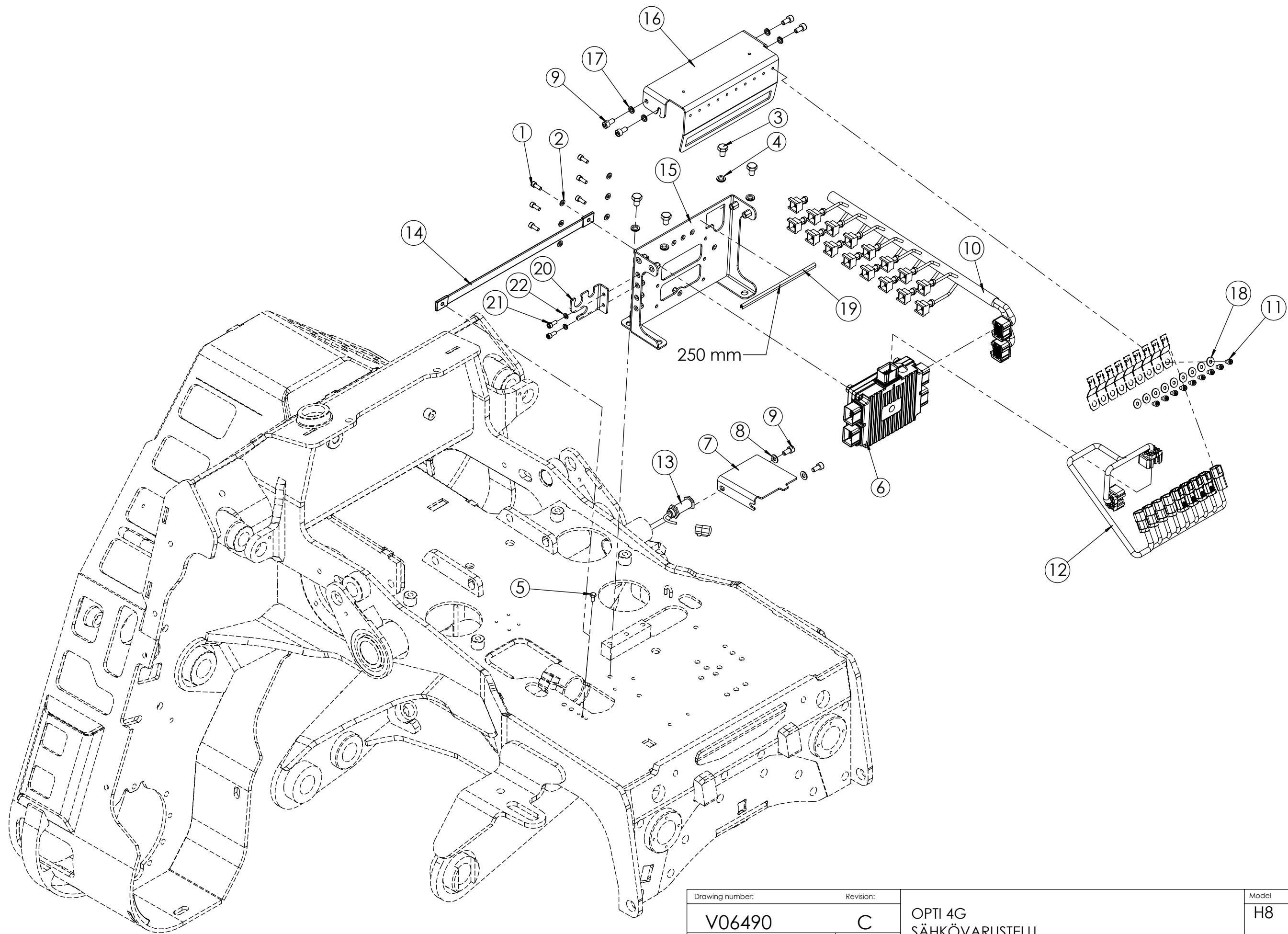
OPTI 4G SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	
--	--

Model	Machine number:
H7 H7 Eucd H8	770234 → 780036 → 830056 →

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V06490, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	P32529	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
8	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
10	PS0330	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
12	PS0583	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	


13	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
14	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
15	P31783	B	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
16	P31823	C	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
17	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
18	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMazón	M6x18 ZN DIN9021B
19	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	



Drawing number:		Revision:	
V06490		C	
TAPANIPI		15.04.2010	4.2
Creator		Date	Page
P	O	N	SSE

OPTI 4G SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	
--	--

Model	Machine number:
H8	830057 →

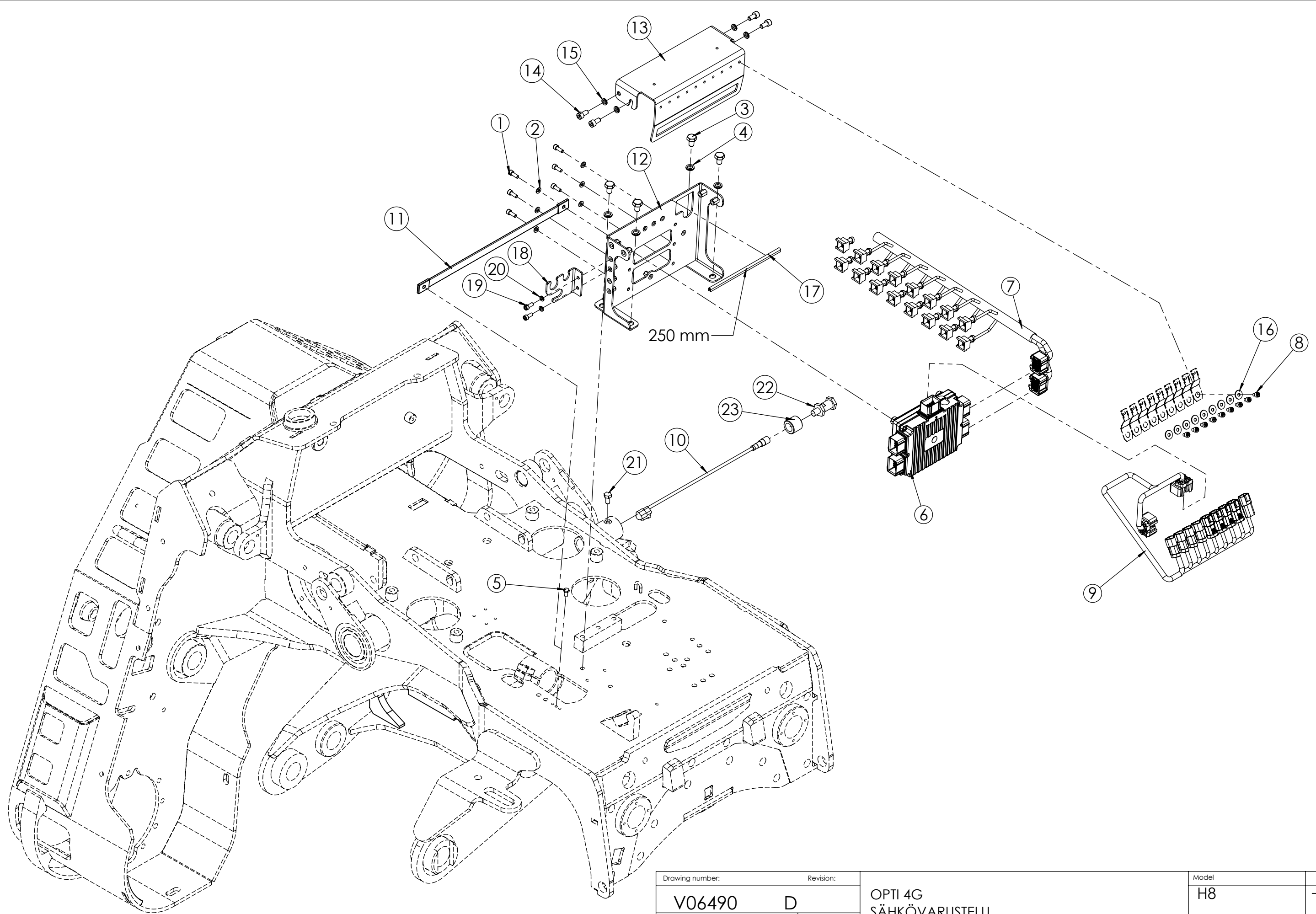
	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V06490, C
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	P32529	A	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	



8	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
10	PS0330	B	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
12	PS0583	B	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
13	PS0383	B	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
14	0065482	0	1	МААДОИТУСКААРЕЛИ MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
15	P34206	0	1	TELIN GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
16	P34207	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLOCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
17	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
18	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M6x18 ZN DIN9021B
19	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	
20	P34212	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	


<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>				SÄHKÖVARUSTELU		Page: 3 V06490, C	
21	0066396	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X15 8.8
22	0067460	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03806002 NORD-LOCK M6 DIN 25201 NL6



Drawing number:		Revision:	
V06490		D	
LEOKA		19.07.2010	4.2
Creator		Date	Page
			

OPTI 4G SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	
--	--

Model	Machine number:
H8	→ 830059 ← 830060 →

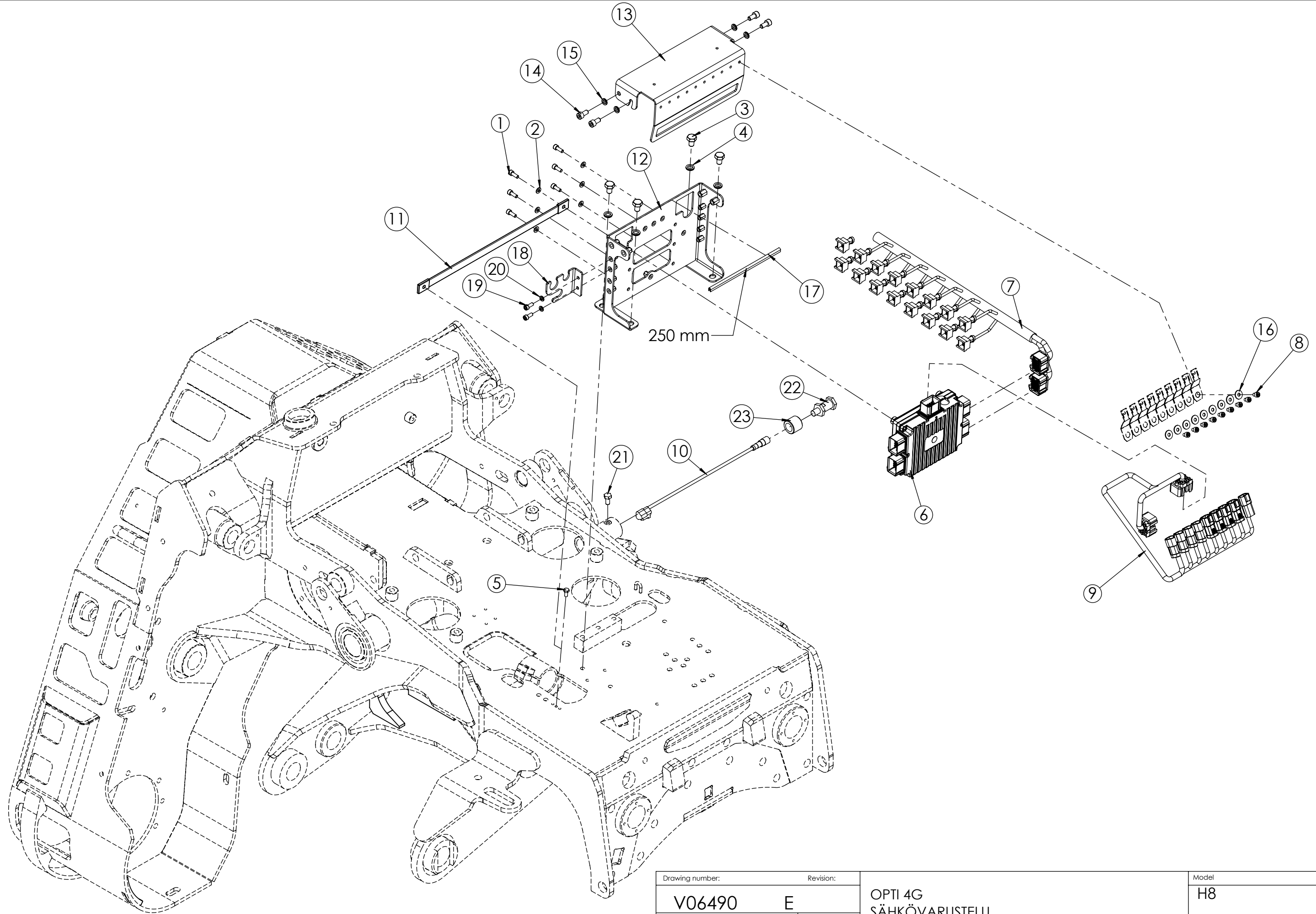
	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V06490, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

8	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
9	PS0583	B	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	PS0697	0	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0065482	0	1	МААДОИТУСКААРЕЛИ MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
12	P34206	0	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
13	P34207	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
14	0043770	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
15	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
16	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M6x18 ZN DIN9021B
17	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	
18	P34212	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
19	0066396	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X15 8.8
20	0067460	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03806002 NORD-LOCK M6 DIN 25201 NL6




21	0065038	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03208016 M8X16 10.9 ZN DIN933
22	0068420	0	1	INDUKTIIVIANURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	P33890	0	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	



Drawing number:		Revision:			
V06490		E			
TAPANIPI		26.11.2010	4.2		
Creator		Date	Page		
P	O	N	S	S	E

OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H8	830060 →

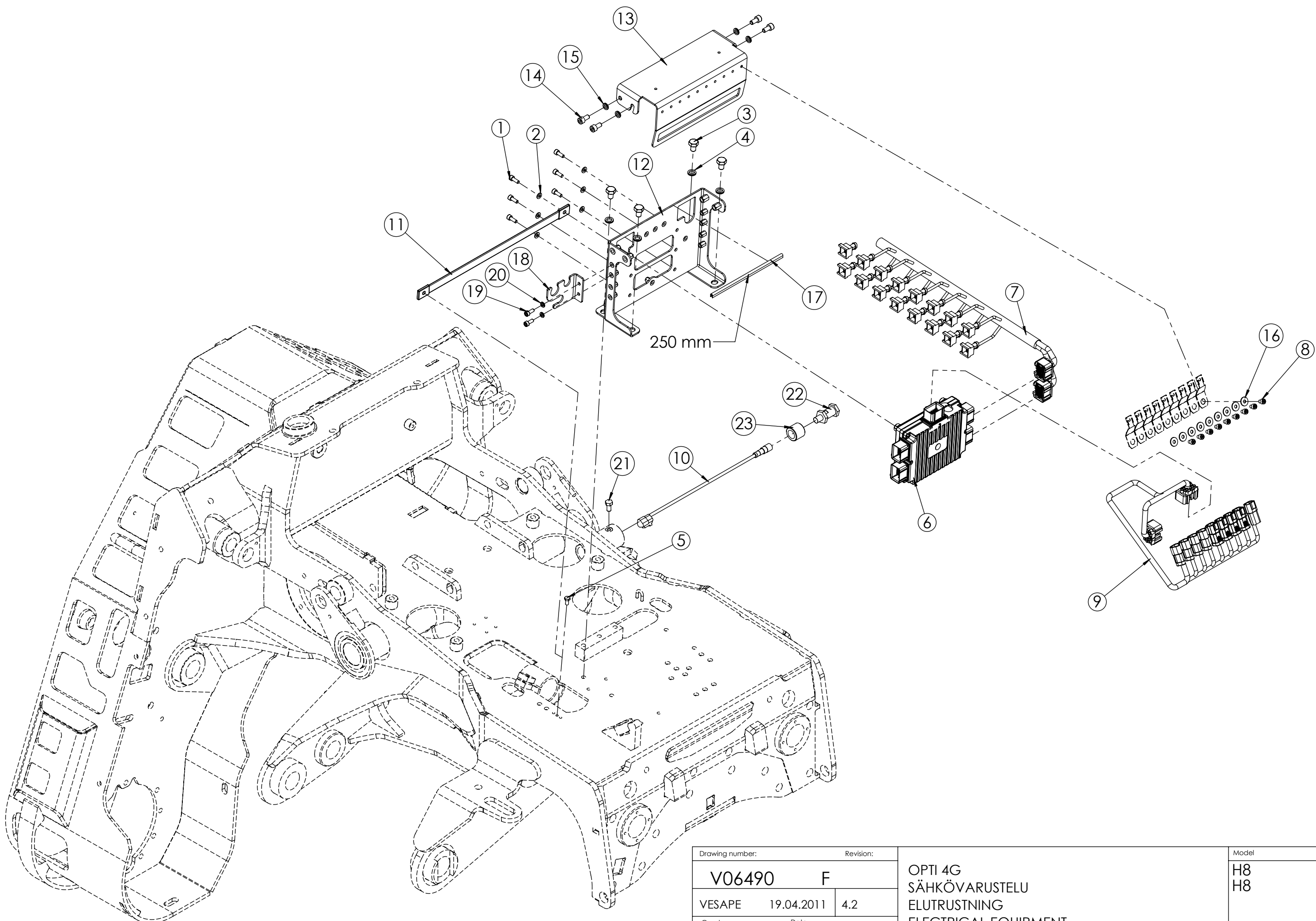
	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V06490, E
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	PS0330	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

8	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
9	PS0583	B	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	PS0697	0	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0065482	0	1	МААДОИТУСКААРЕЛИ MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
12	P35077	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
13	P34207	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
14	0043770	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
15	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
16	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M6x18 ZN DIN9021B
17	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	
18	P34212	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
19	0066396	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X15 8.8
20	0067460	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03806002 NORD-LOCK M6 DIN 25201 NL6




21	0065038	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03208016 M8X16 10.9 ZN DIN933
22	0068420	0	1	INDUKTIIVIANURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	P33890	0	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	



Drawing number:		Revision:	
V06490		F	
VESAPE	19.04.2011	4.2	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	S	E	

OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H8 H8	→830068← →830069←

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V06490, F
---	--	---------------------------------

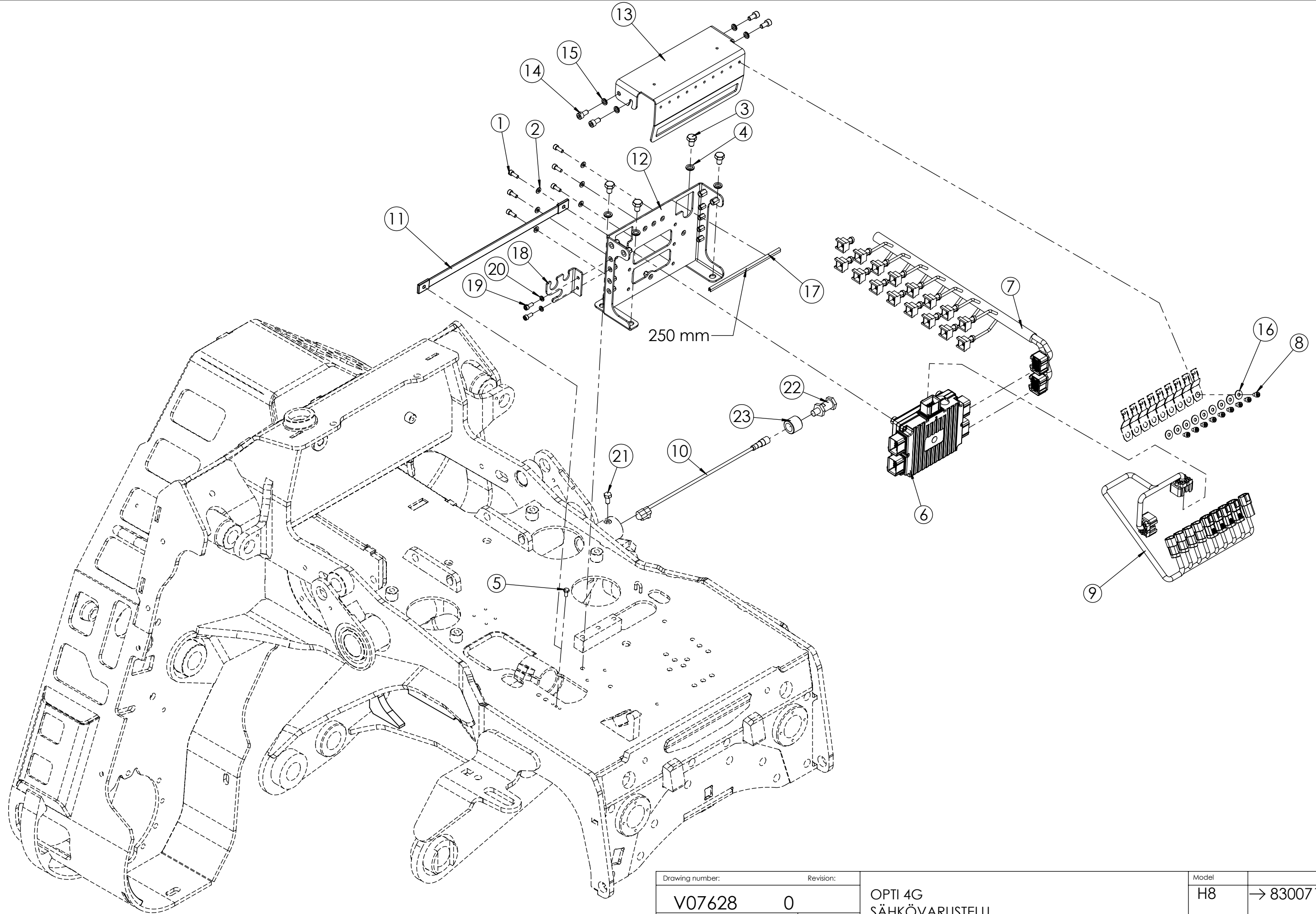
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631723	0	1	HARVESTERIPÄÄMODUI 28 OUT MODUL DES HARVESTERAGGREGAT 28 OUT Модуль харвестерной головки 28 OUT	SKÖRDARAGGREGA MODUL 28 OUT MODULE DE TÊTE D'ABATTAGE 28 OUT MÓDULO DA CABEÇA PROCESSADORA 28 OUT	HARVESTER HEAD MODULE 28 OUT MÓDULO DE CABEZAL PROCESSADOR 28 OUT	
7	PS0330	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	




8	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
9	PS0583	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	PS0697	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
12	P35077	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
13	P34207	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
14	0043770	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
15	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
16	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M6x18 ZN DIN9021B
17	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	
18	P34212	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
19	0066396	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X15 8.8
20	0067460	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03806002 NORD-LOCK M6 DIN 25201 NL6




21	0065038	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03208016 M8X16 10.9 ZN DIN933
22	0068420	0	1	INDUKTIIVIANURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	P33890	0	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	



Drawing number:		Revision:	
V07628		0	
LEOKA		25.02.2011	4.2
Creator		Date	Page
			

OPTI 4G
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H8	→ 830071-830072 ←

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V07628, 0
---	--	-----------------------------

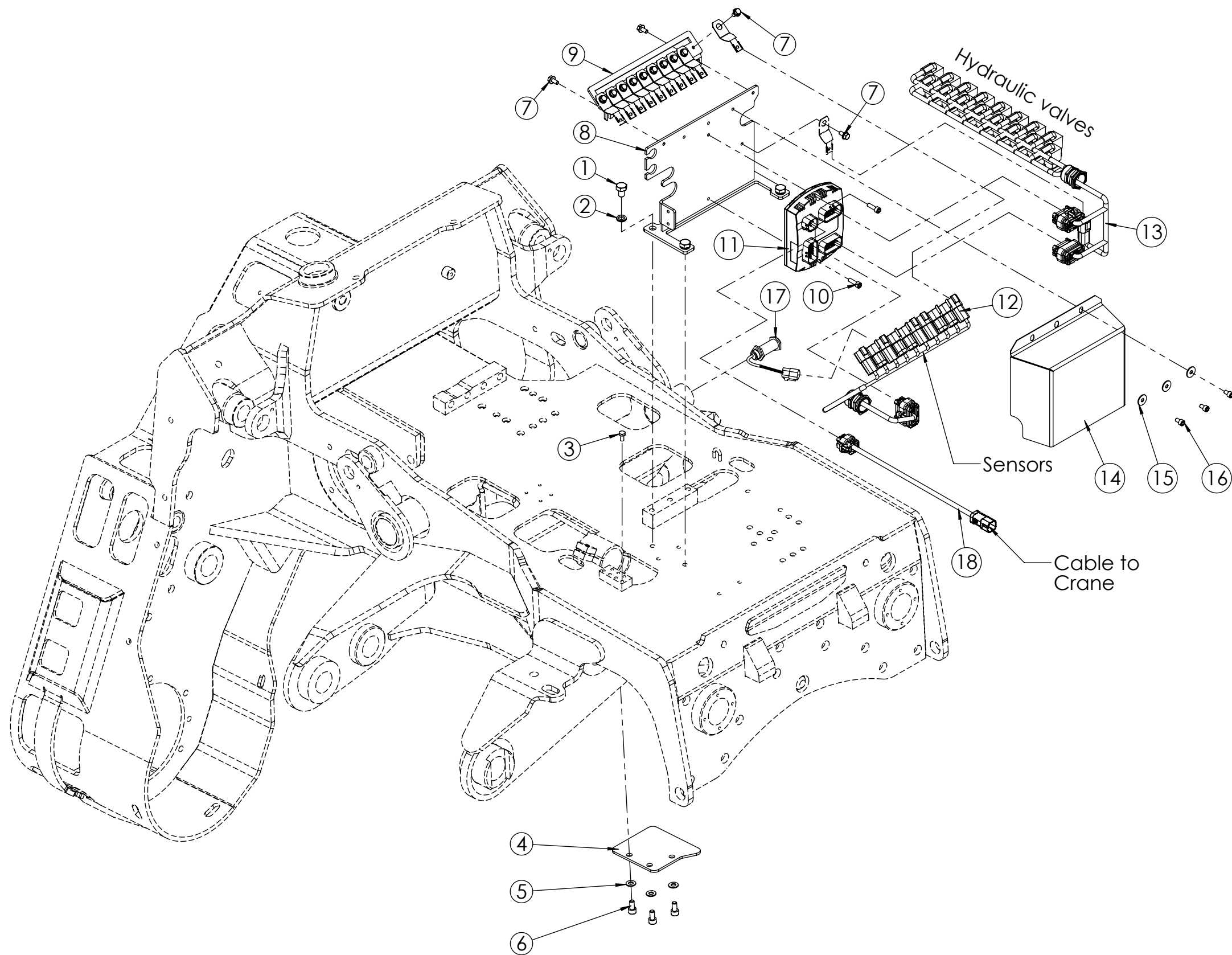
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044980	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
2	0027178	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M6 A2 DIN125A RST
3	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
4	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
5	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
6	1631688	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	PS0592	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



8	0044982	0	9	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
9	PS0583	B	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	PS0697	0	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	0065482	0	1	МААДОИТУСКААРЕЛИ MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
12	P35077	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
13	P34207	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
14	0043770	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
15	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
16	0007329	0	9	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M6x18 ZN DIN9021B
17	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	
18	P34212	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
19	0066396	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X15 8.8
20	0067460	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03806002 NORD-LOCK M6 DIN 25201 NL6




21	0065038	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03208016 M8X16 10.9 ZN DIN933
22	0068420	0	1	INDUKTIIVIANURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	P33890	0	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	



Drawing number:		Revision:	
V05652		0	
VESAPE		13.03.2008	4.2
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

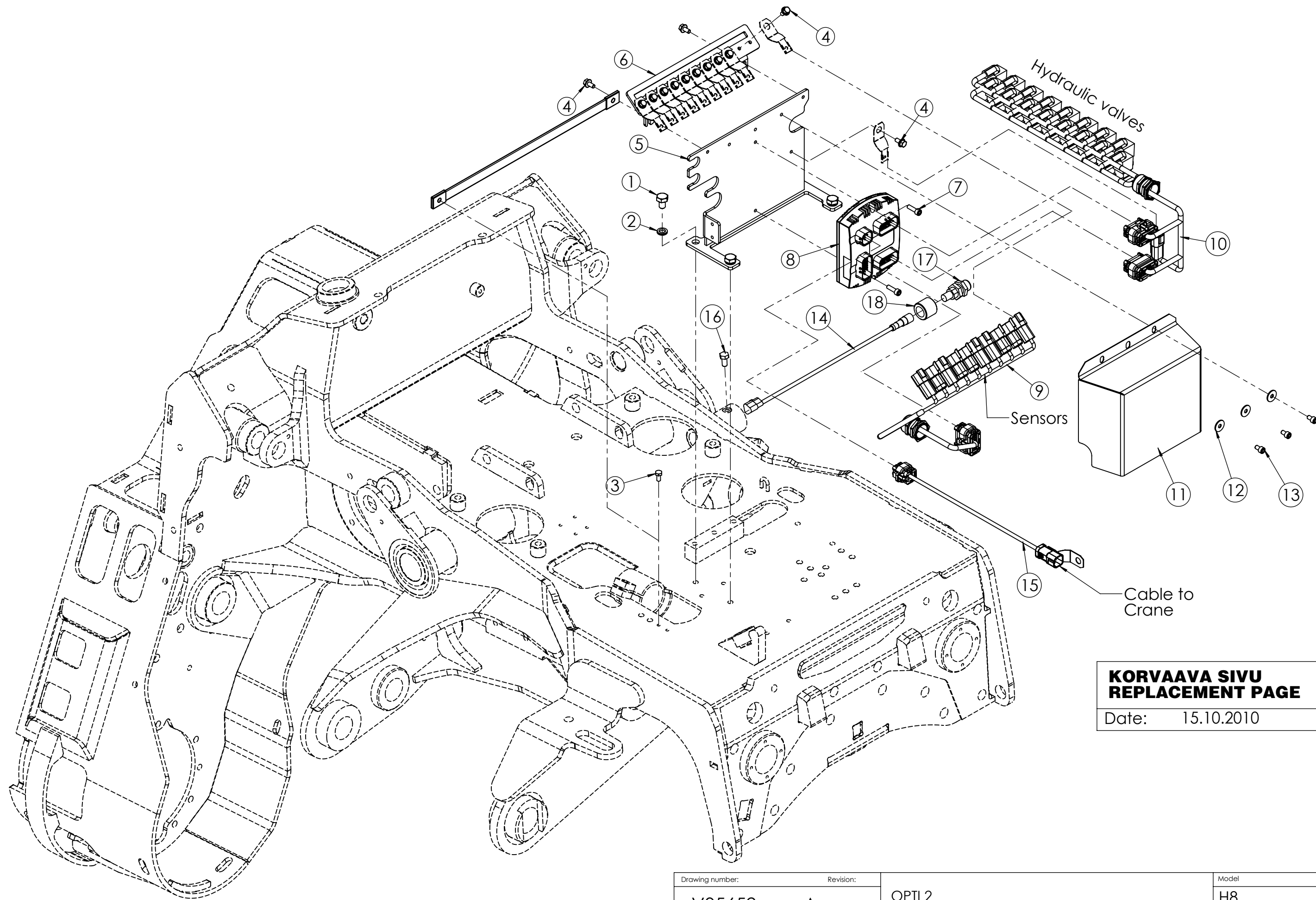
OPTI 2
SÄHKÖVARUSTELU
ELUTRUSTNING
ELECTRICAL EQUIPMENT
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770149 →

	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V05652, 0
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
2	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
3	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
4	P23953	0	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
5	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
6	0043770	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	0064553	0	13	LAIPPAPULTTI BUNDBOLZEN БОЛТ С БУРТИКОМ	FLÄNSBULT VIS À COLLERETTE PARAFUSO FLANGEADO	FLANGED BOLT PERNO CON BRIDAS	WÜRTH 0209-36 12
8	P27532	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
9	P27524	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
10	0043790	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
11	1631690	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
12	PS0497	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

13	PS0496	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
14	P24070	0	1	SUOJAKOTELO SCHUTZGEHÄUSE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ	SKYDDSKÅPA ÉTUI PROTECTRICE CARÇA DA COBERTURA	COVER CASING CARCASA DE CUBIERTA	PP24070
15	0007370	0	3	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	03806001 M6X20 ZN DIN522
16	220076	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106010 M6X10 12.9 DIN912
17	PS0383	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	PS0266	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



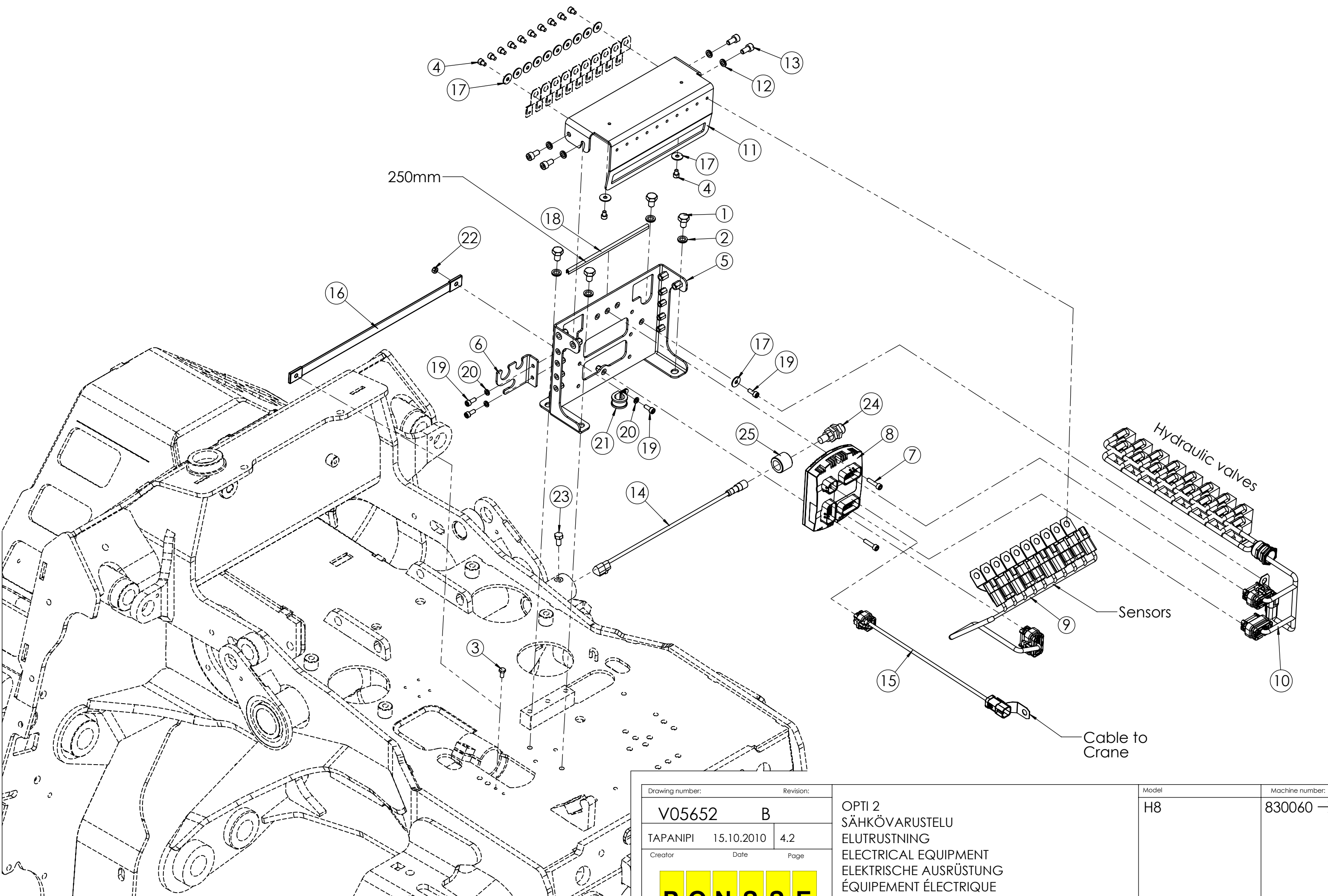
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 15.10.2010	

Drawing number:		Revision:		OPTI 2 SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	Model	Machine number:
V05652		A			H8	830060 →
TAPANIPI	11.05.2010	4.2				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						


	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V05652, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
2	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
3	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
4	0064553	0	13	LAIPPAULTTI BUNDBOLZEN БОЛТ С БУРТИКОМ	FLÄNSBULT VIS À COLLERETTE PARAFUSO FLANGEADO	FLANGED BOLT PERNO CON BRIDAS	WÜRTH 0209- 36 12
5	P27532	B	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
6	P27524	B	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
7	0043790	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912

8	1631690	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
9	PS0497	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	PS0496	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	P24070	0	1	SUOJAKOTELO SCHUTZGEHÄUSE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ	SKYDDSKÅPA ÉTUI PROTECTRICE CARCAÇA DA COBERTURA	COVER CASING CARCASA DE CUBIERTA	PP24070
12	0007370	0	3	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	03806001 M6X20 ZN DIN522
13	220076	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106010 M6X10 12.9 DIN912
14	PS0697	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
15	PS0266	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
16	0065038	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03208016 M8X16 10.9 ZN DIN933
17	0068420	0	1	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
18	P33890	0	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
19	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400



Drawing number:		Revision:		OPTI 2 SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	Model		Machine number:	
V05652 B					H8		830060 →	
TAPANIPI		15.10.2010			4.2			
Creator		Date			Page			
P		O			N		S	
S		E						

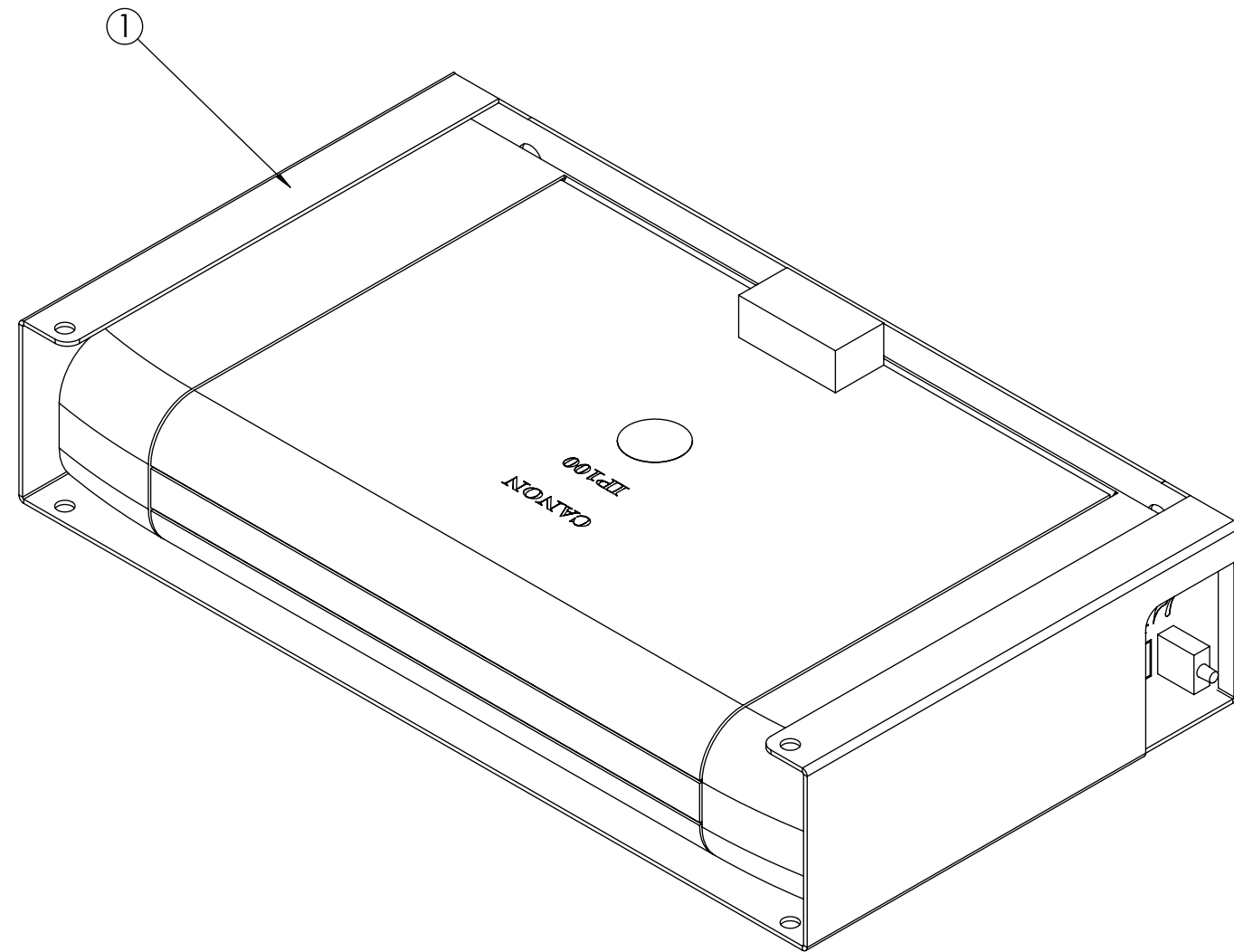
	SÄHKÖVARUSTELU ELUTRUSTNING ELECTRICAL EQUIPMENT ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE EQUIPO ELÉCTRICO ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO ELÉTRICO	Page: 1 V05652, B
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0008540	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
2	0062168	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
3	0008789	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X12 8.8 ZN DIN933
4	0044982	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X08 8.8 DIN912
5	P35077	A	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
6	P34212	A	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
7	0043792	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X25 8.8 DIN912



8	1631690	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
9	PS0694	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	PS0496	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	P34207	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
12	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
13	0043770	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
14	PS0697	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
15	PS0266	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
16	0065482	0	1	MAADOITUSKAAPELI MASSEKABEL КАБЕЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ	JORDKABEL CÂBLE DE MASSE CABO DE ATERRAMENTO	GROUND CABLE CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA	10 L=400
17	0007370	0	13	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	03806001 M6X20 ZN DIN522
18	0042382	0	1	REUNALISTA RANDLEISTE КРОМОЧНАЯ ПЛАНКА	KANTFRÄSNING BAGUETTE D'ANGLE MOLDE DAS BORDAS	EDGE MOULDING MOLDE DE CANTO	
19	0066396	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X15 8.8
20	0067460	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03806002 NORD-LOCK M6 DIN 25201 NL6

21	0014910	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE ÉTRIER DE TUBE SUPPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	Ø16
22	0007518	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M6 8.8 ZN DIN934
23	0065038	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03208016 M8X16 10.9 ZN DIN933
24	0068420	0	1	INDUKTIIVIANURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
25	P33890	0	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	

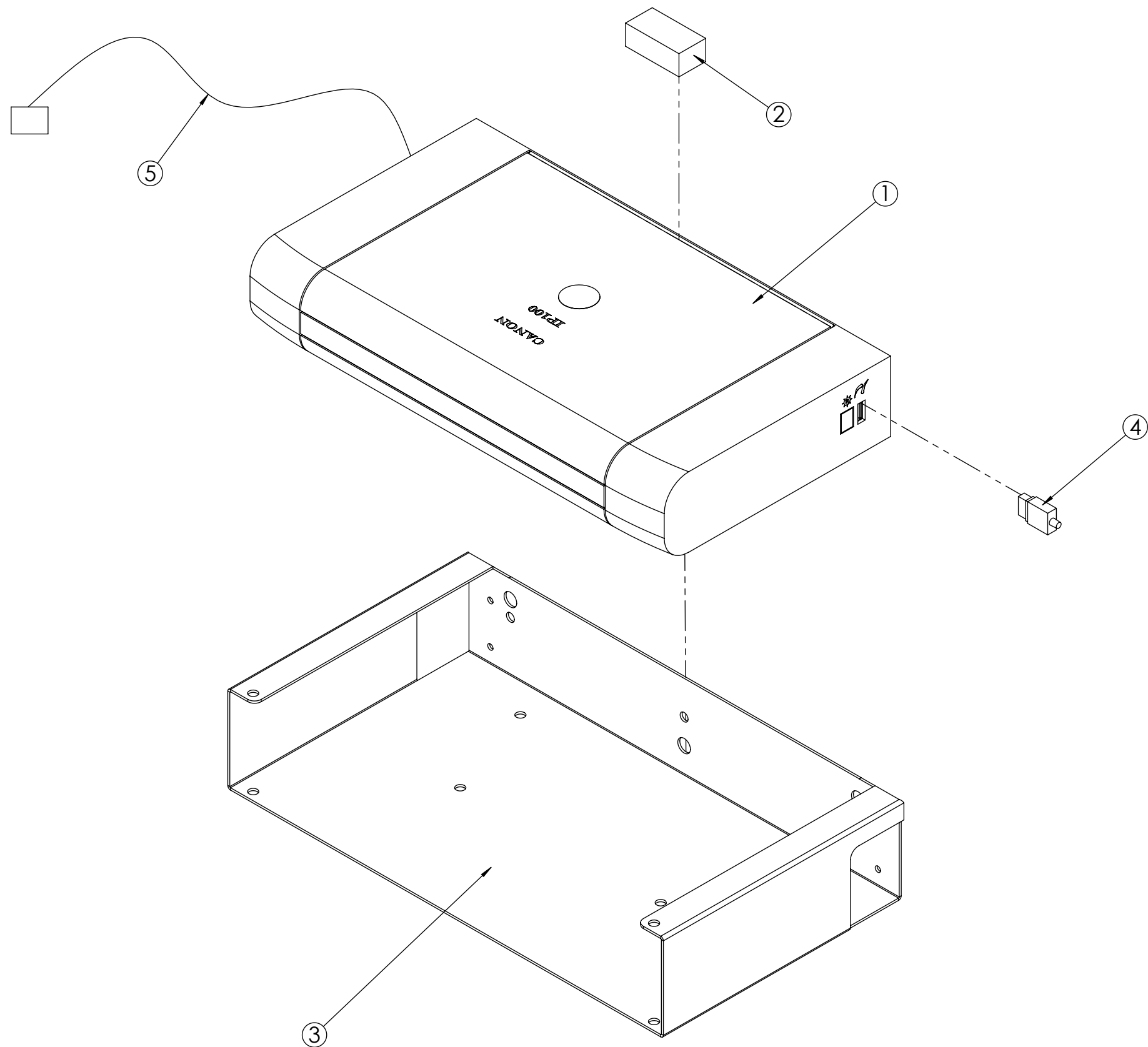


Drawing number:			Revision:	
V05942			0	
TAPANIPI	02.07.2008	4.2		
Creator	Date	Page		
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>				
SET FOR OPTI 2 KIRJOITIN SKRIVARE PRINTER DRUCKER IMPRIMANTE				

Model	Machine number:
H53e	54033 →
H73E	740859 →
H7	770133 →
H8	830050 →

Viite	Til. numero	R	Kpl	Nimitys	Benämning	Description	Huom.
Ref.	Best. nummer	e	Ant.	Benennung	Description	Titulo	Obs.
Fig.	Order nr.	v	Qty	Наименование	Descrição		Att.
Ref.	Bestellungs n.		Anzah				Zueät.In
Réf.	Codification		Nom				Info sup
Ref.	No. de encarco		Can				Atenció
Ссыл	Номер заказа		Кол-во				Примеч
Ref.	Ordem número		Qty				Anexo

1	AM01340	0	1	KIRJOITIN DRUCKER ПРИНТЕР	SKRIVARE IMPRIMANTE IMPRESSORA	PRINTER IMPRESORA	
---	---------	---	---	---------------------------------	--------------------------------------	----------------------	--



Drawing number:		Revision:	
AM01340		0	
TAPANIPI	02.07.2008	4.2	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

SET FOR OPTI2 E80C01406	
KIRJOITIN	
SKRIVARE	
PRINTER	
DRUCKER	
IMPRIMANTE	

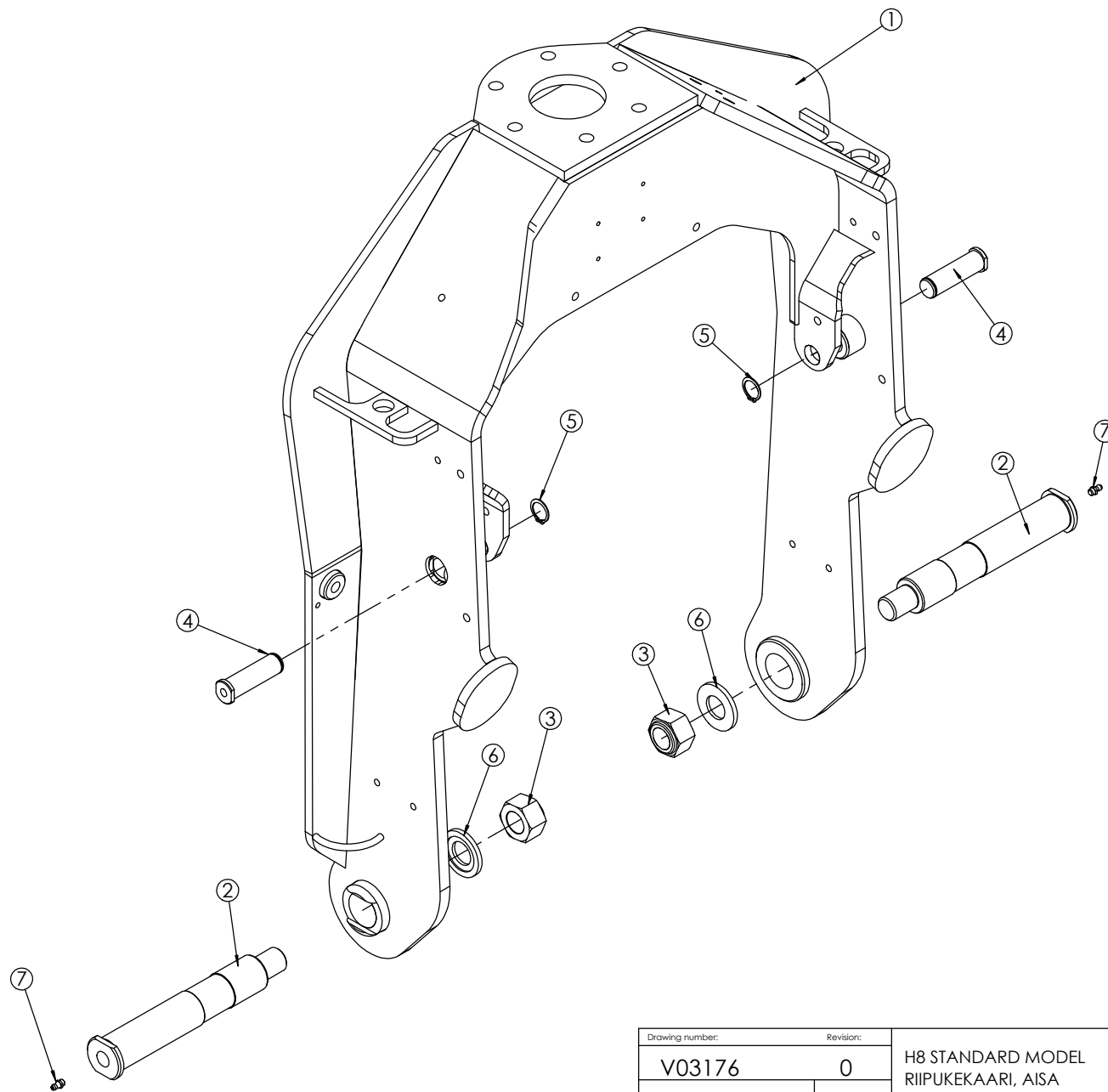
Model	Machine number:
H53e	54033 →
H73E	740859 →
H7	770133 →
H8	830050 →



KIRJOITIN
SKRIVARE
PRINTER
DRUCKER
IMPRIMANTE
IMPRESORA
ПРИНТЕР
IMPRESSORA


Page: 1
AM01340, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066937	0	1	KIRJOITIN DRUCKER ПРИНТЕР	SKRIVARE IMPRIMANTE IMPRESSORA	PRINTER IMPRESORA	
2	0066956	0	1	PATRUUNA PATRONE ПАТРОН	PATRON, KASSETT CARTOUCHE CARTUCHO	CARTRIDGE CARTUCHO	
3	P28259	B	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
4	0062409	0	1	VÄLIKAAPeli ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
5	PS0398	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

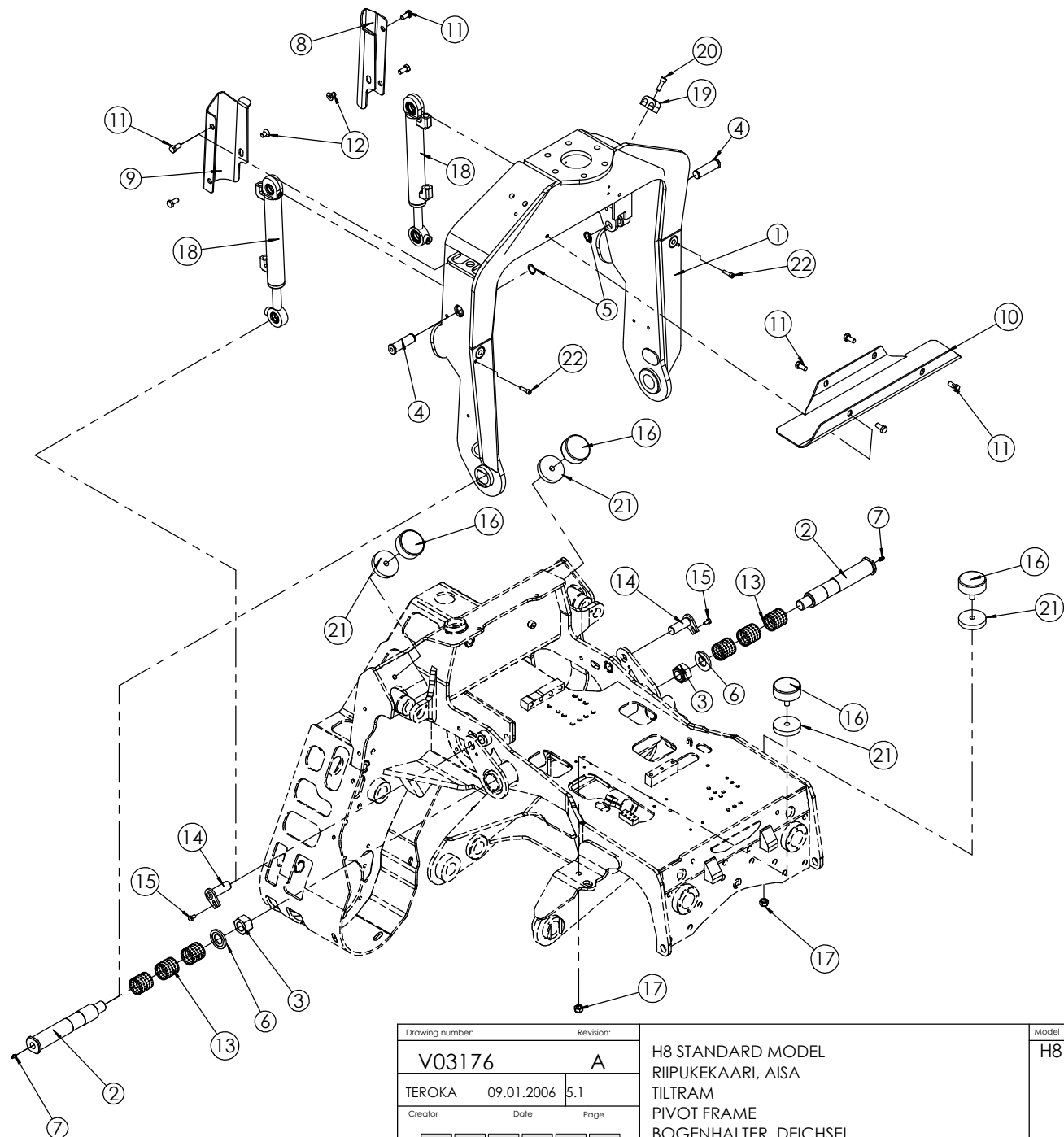


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 04.12.2007		

Drawing number:		Revision:		Model		Machine number:			
V03176		0		H8		830001 →			
MARKKUHU 10.12.2004		5.1		<div>H8 STANDARD MODEL RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT</div>					
Creator		Date						Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>									

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V03176, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19013	C	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	P19015	A	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
3	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
4	P19014	0	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
5	0035188	A	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	25X1,2 DIN471
6	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
7	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 04.12.2007

Drawing number:

V03176

Revision:

A

TEROKA

09.01.2006

5.1

Creator

Date

Page

PONSSE


H8 STANDARD MODEL
RIIPUKEKAARI, AISA
TILTRAM
PIVOT FRAME
BOGENHALTER, DEICHSEL
CADRE DE PIVOT

Model

H8


Machine number:

830001 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V03176, A
---	---	-----------------------------

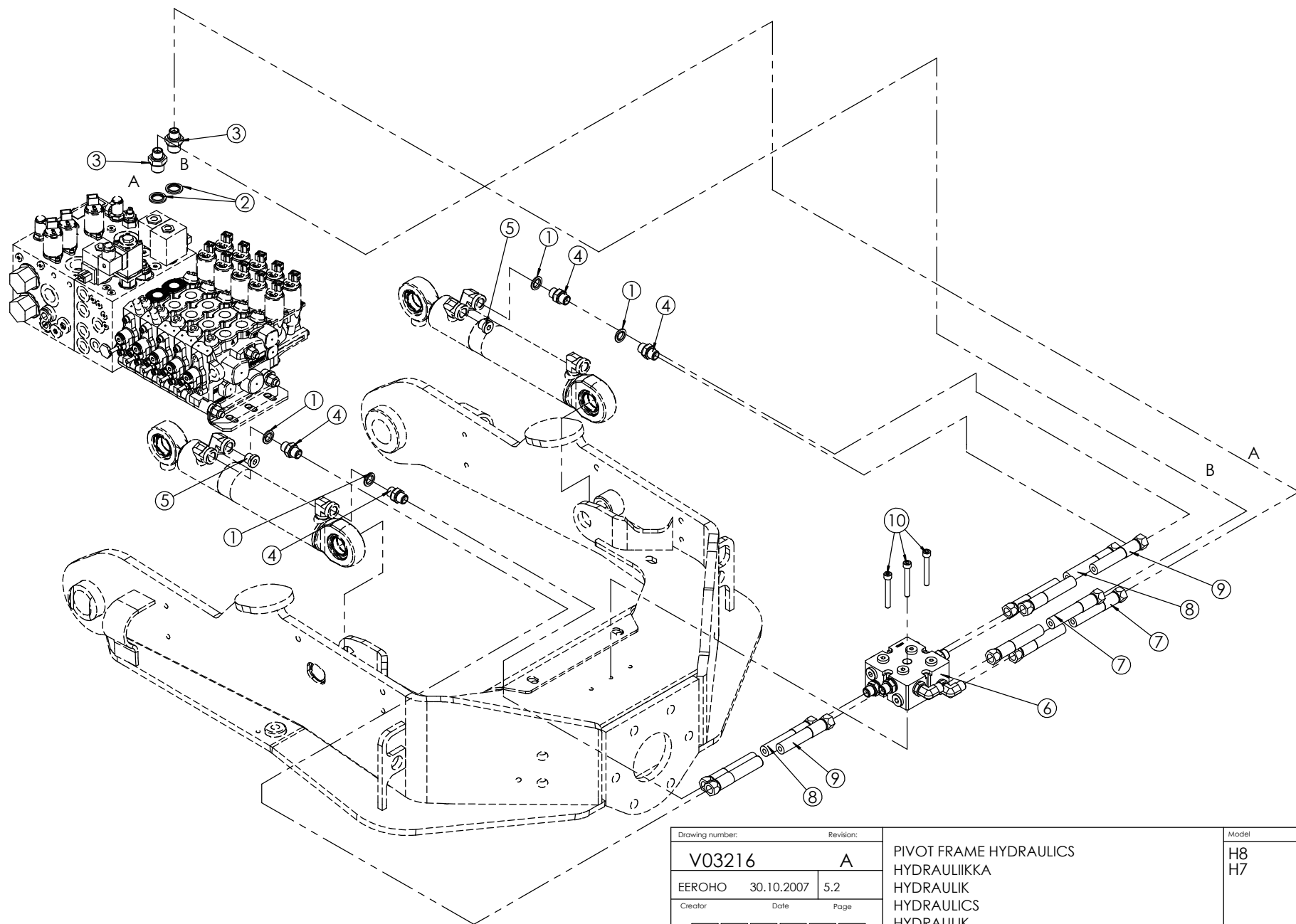
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19013	C	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	P19015	A	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
3	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
4	P19014	0	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
5	0035188	A	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	25X1,2 DIN471
6	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
7	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
8	P20094	A	1	SUOJAPELTI ABDECKBLECH ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	SKYDDSPÅT PANNEAU DE PROTECTION PAINEL DE GUARDA	GUARD PANEL PANEL DE PROTECCIÓN	
9	P20095	A	1	SUOJAPELTI ABDECKBLECH ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	SKYDDSPÅT PANNEAU DE PROTECTION PAINEL DE GUARDA	GUARD PANEL PANEL DE PROTECCIÓN	
10	P20634	A	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
11	0008391	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
12	0057382	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M12X20 DIN7991 10.9

13	0043236	0	6	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
14	230083	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
17	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
18	P18720	A	2	TILTIN SYLINTERI TILTZYLLINDER ГИДРОЦИЛИНДР НАКЛОНА	TILTCYLINDER CYLINDRE DE SIGNAL CILINDRO DO NIVELADOR	TILT CYLINDER CILINDRO DE INCLINACIÓN	
19	P21480	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECCIÓN	
20	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
21	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
22	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03216, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0024398	0	6	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
2	0017319	0	8	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
4	P17816	A	2	JAKOLOHKO VERTEILERBLOCK РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ	FÖRDELNINGSBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION BLOCK GRUPO DE DISTRIBUCIÓN	
5	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
6	L1179	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-90S- -00S-0
7	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
8	0022004	0	6	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
9	L174	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-900-90S- 00S-0
10	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
11	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4


12	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
13	L9044	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
14	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
15	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2



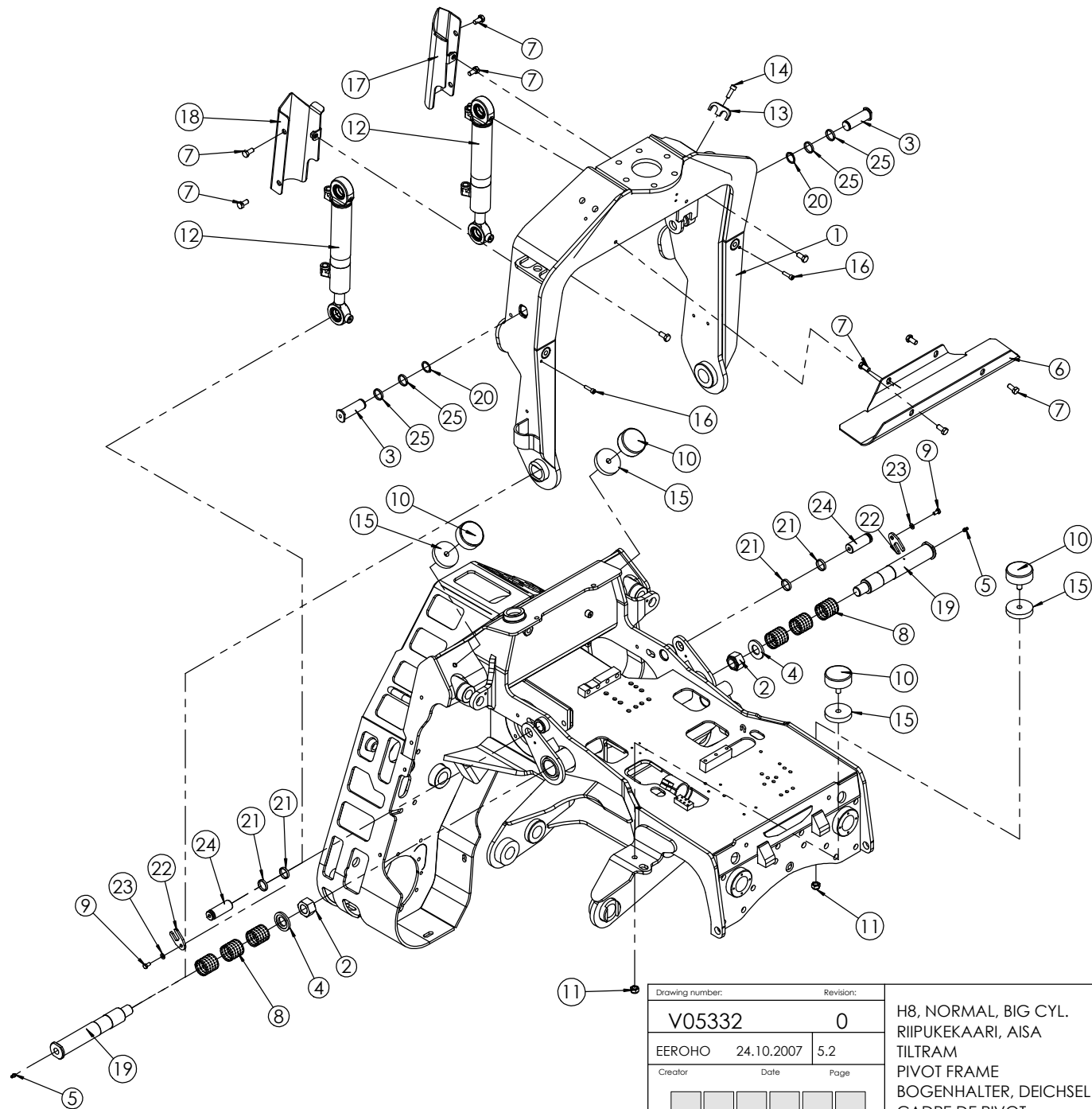
Drawing number:		Revision:	
V03216		A	
EEROHO	30.10.2007	5.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PIVOT FRAME HYDRAULICS
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8 H7	830035 → 770039 →

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03216, A
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
3	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
6	AM00735	A	1	JAKOLOHKO VERTEILERBLOCK РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ	FÖRDELNINGSBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION BLOCK GRUPO DE DISTRIBUCIÓN	
7	L0399	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-00S -00S-0
8	L0466	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-450-00S- 00S-0
9	L0193	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-00S- 00S-0
10	0056826	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X60 12.9 DIN912



Drawing number:		Revision:	
V05332		0	
EEROHO	24.10.2007	5.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

Model	Machine number:
H8	830035 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V05332, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Número de pedido Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P26202	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	A	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
8	0043236	0	6	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
9	0008664	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
10	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
11	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985

12	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
13	P21480	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
14	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
15	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
16	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
17	P26230	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
19	P25030	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
20	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471
21	510A0018	D	4	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	
22	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
23	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
24	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
25	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

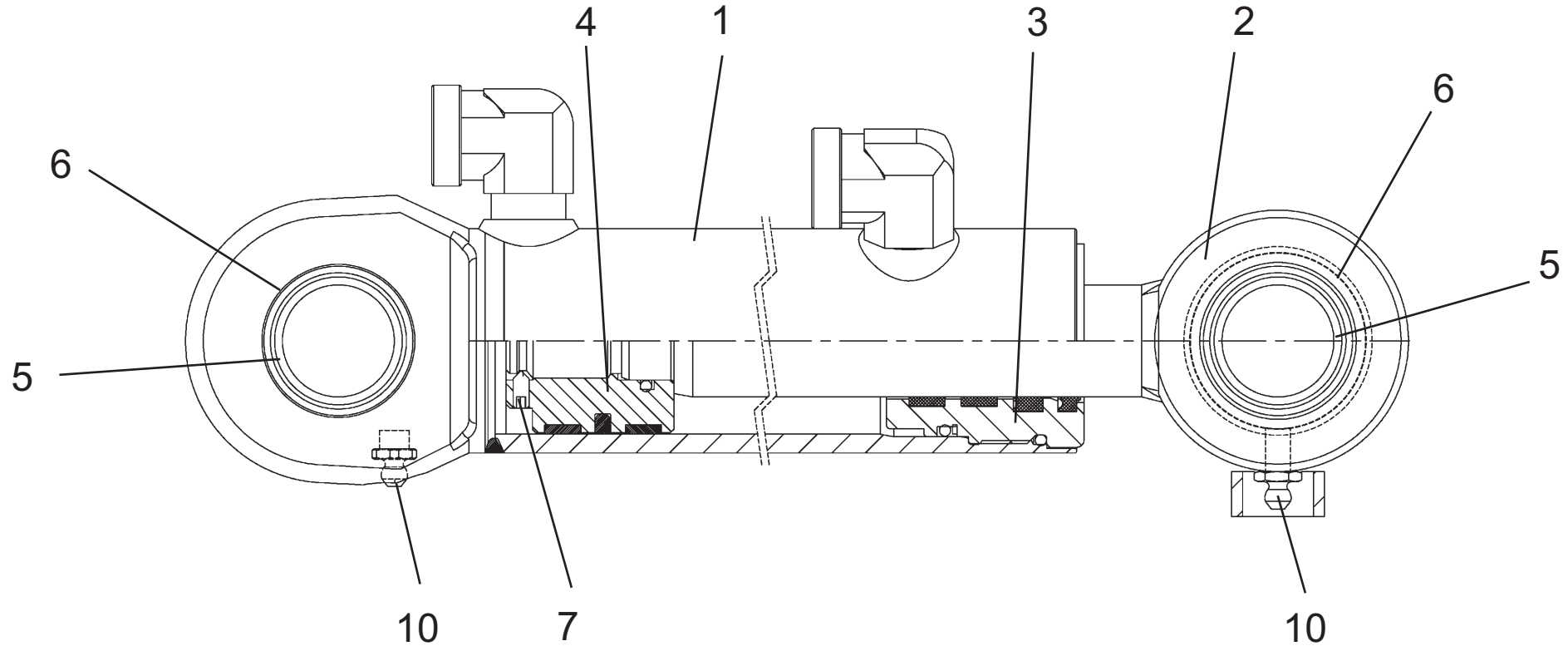
5.2


H8 / H7

VeR 6.2.2008

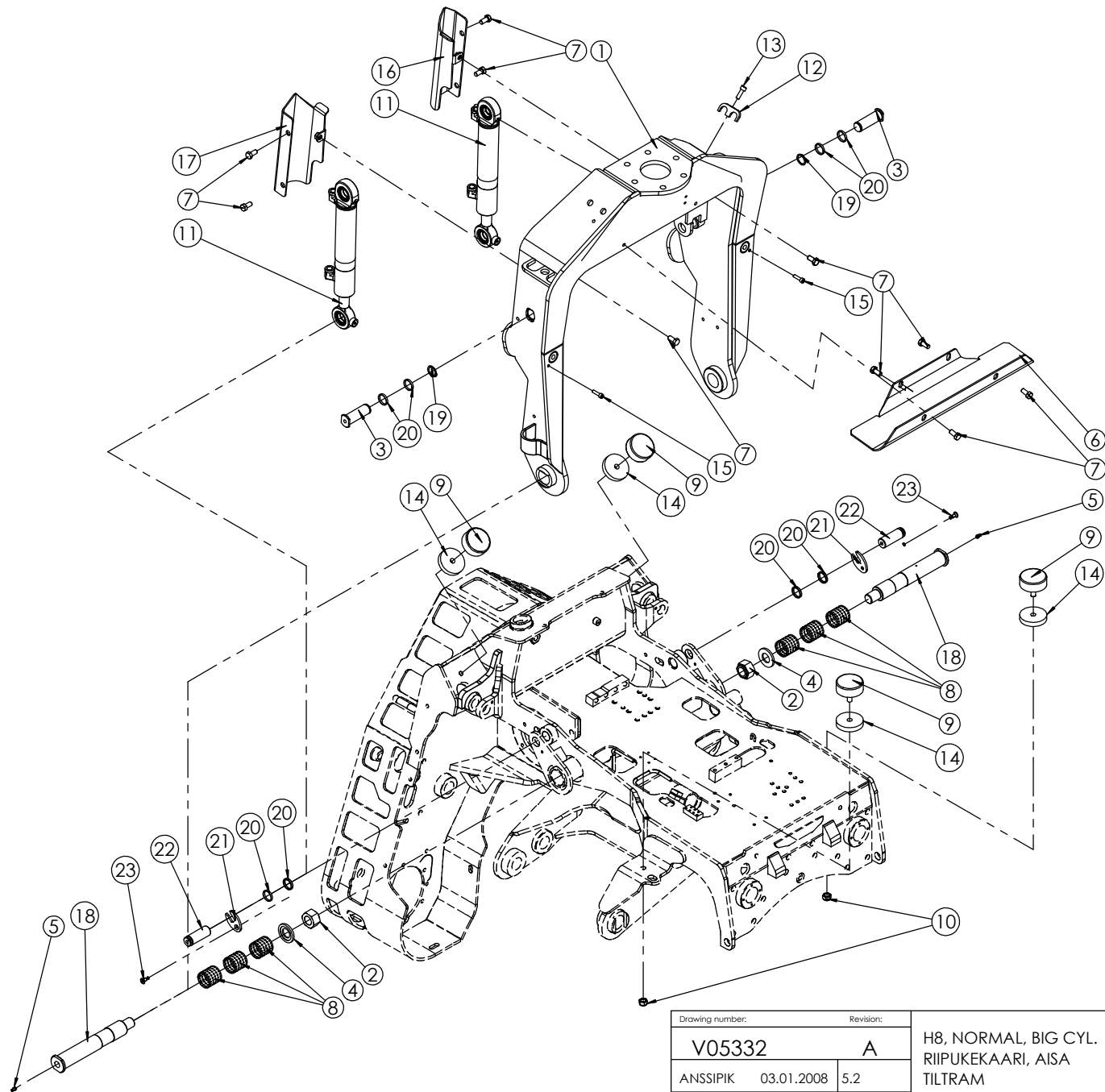
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
>830020<		
>770019<		

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V05332		A	
ANSSIPIK	03.01.2008	5.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

Model	Machine number:
H8	830035→

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V05332, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26202	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	B	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁULICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	

	RIIPUKEKAARI, AISA		Page: 2 V05332, A	
---	--------------------	--	----------------------	--

13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P25030	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471
20	P26269	0	8	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
22	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
23	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

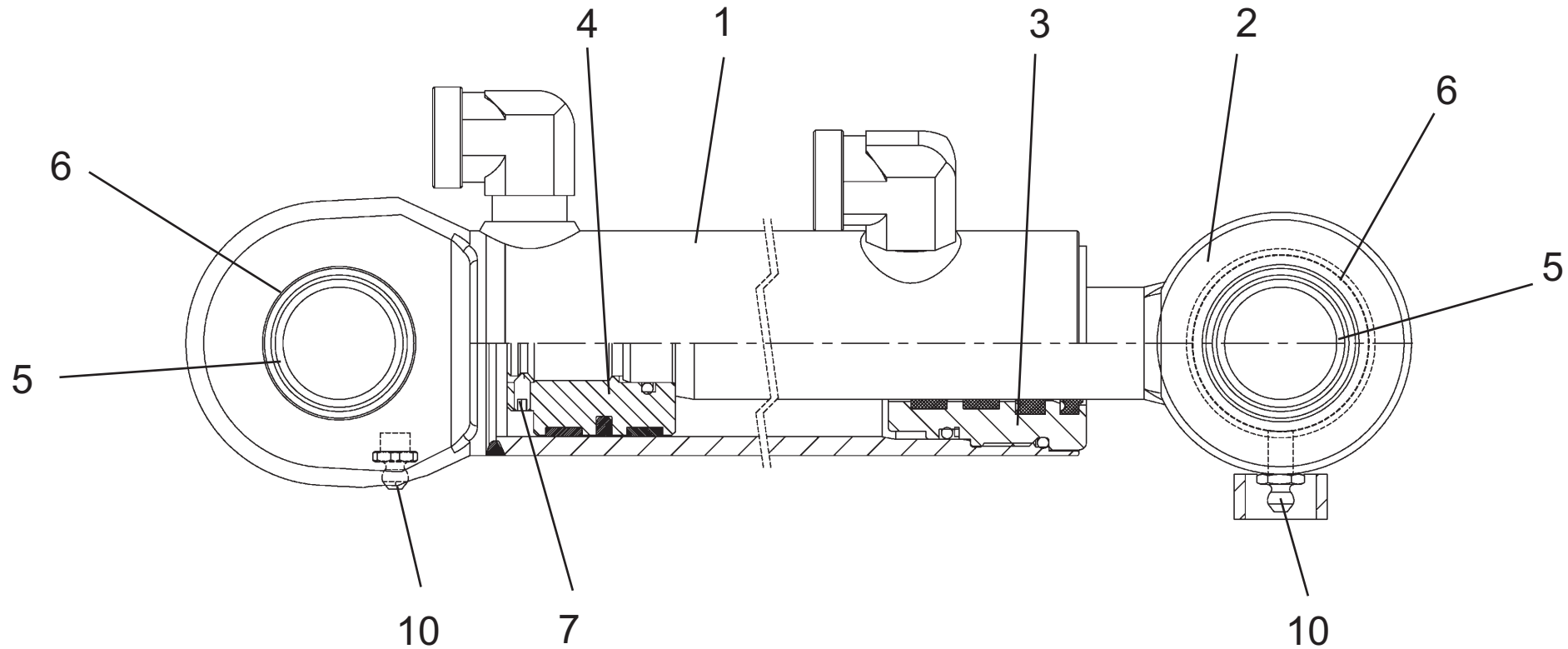
5.2


H8 / H7

VeR 6.2.2008

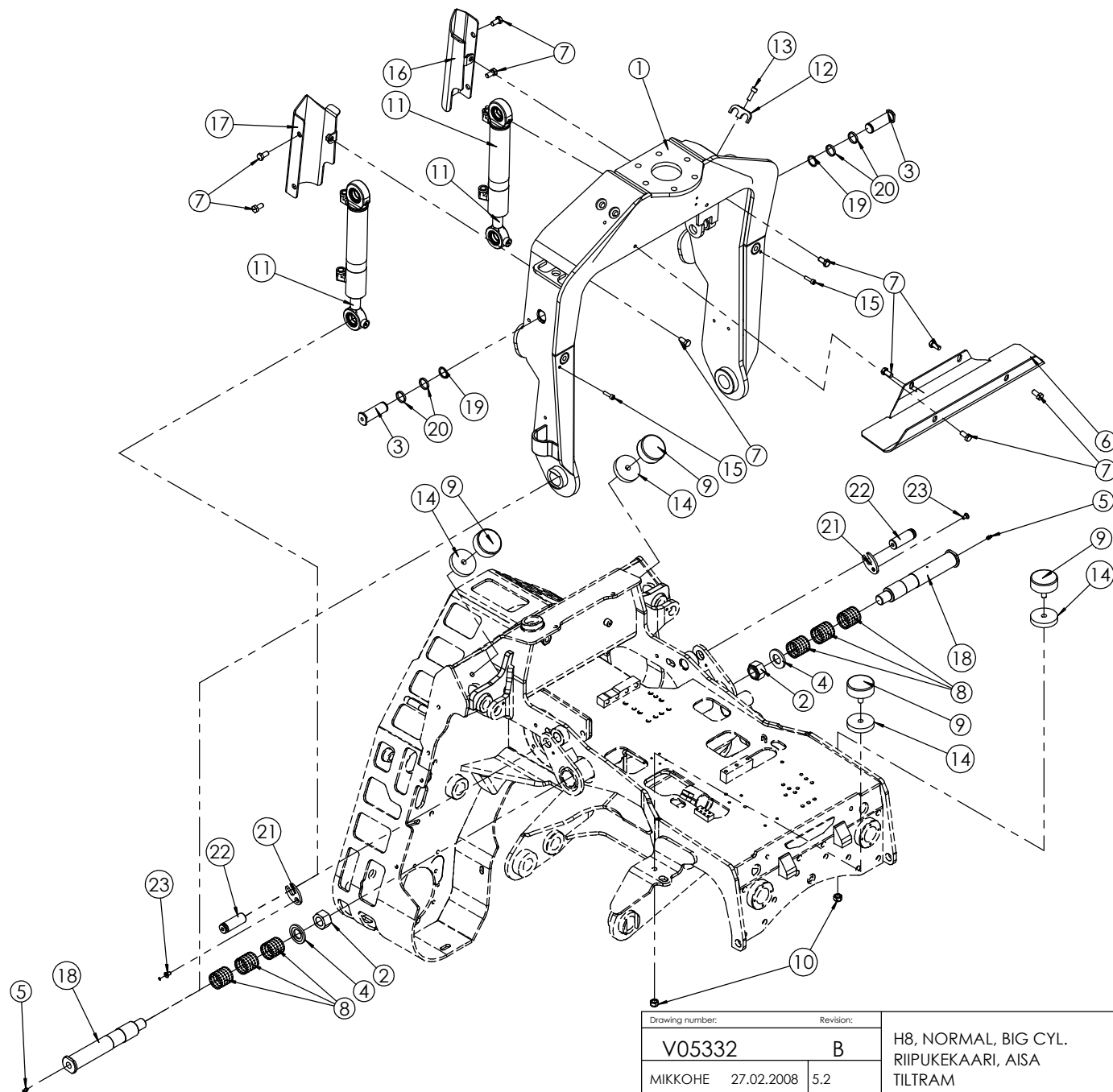
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
>830020<		
>770019<		

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:

Revision:

V05332

B

MIKKOHE 27.02.2008 5.2

Creator

Date

Page

PONSSE


H8, NORMAL, BIG CYL.
RIIPUKEKAARI, AISA
TILTRAM
PIVOT FRAME
BOGENHALTER, DEICHSEL
CADRE DE PIVOT

Model

H8

Machine number:

830037 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V05332, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26202	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	B	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	

13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P25030	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471
20	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
22	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
23	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

5.2

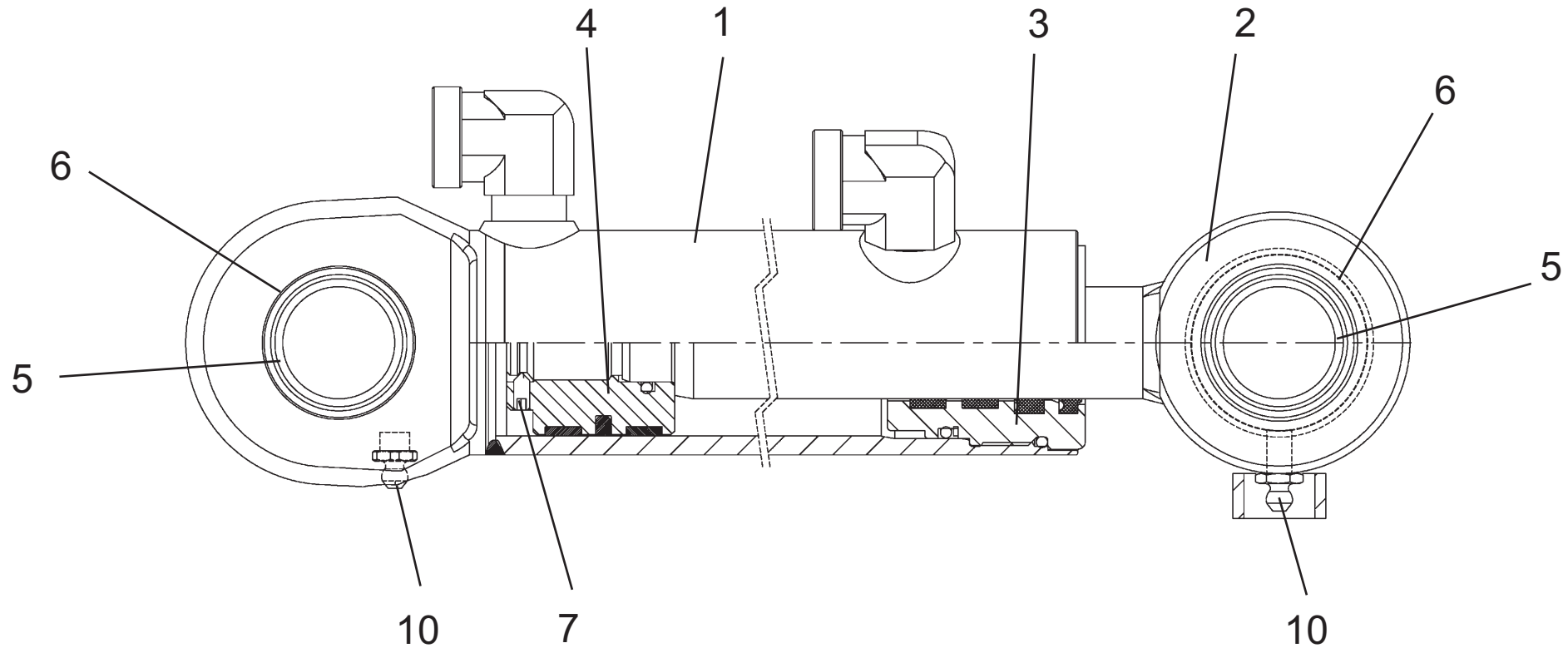
H8 / H7


VeR 6.2.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →

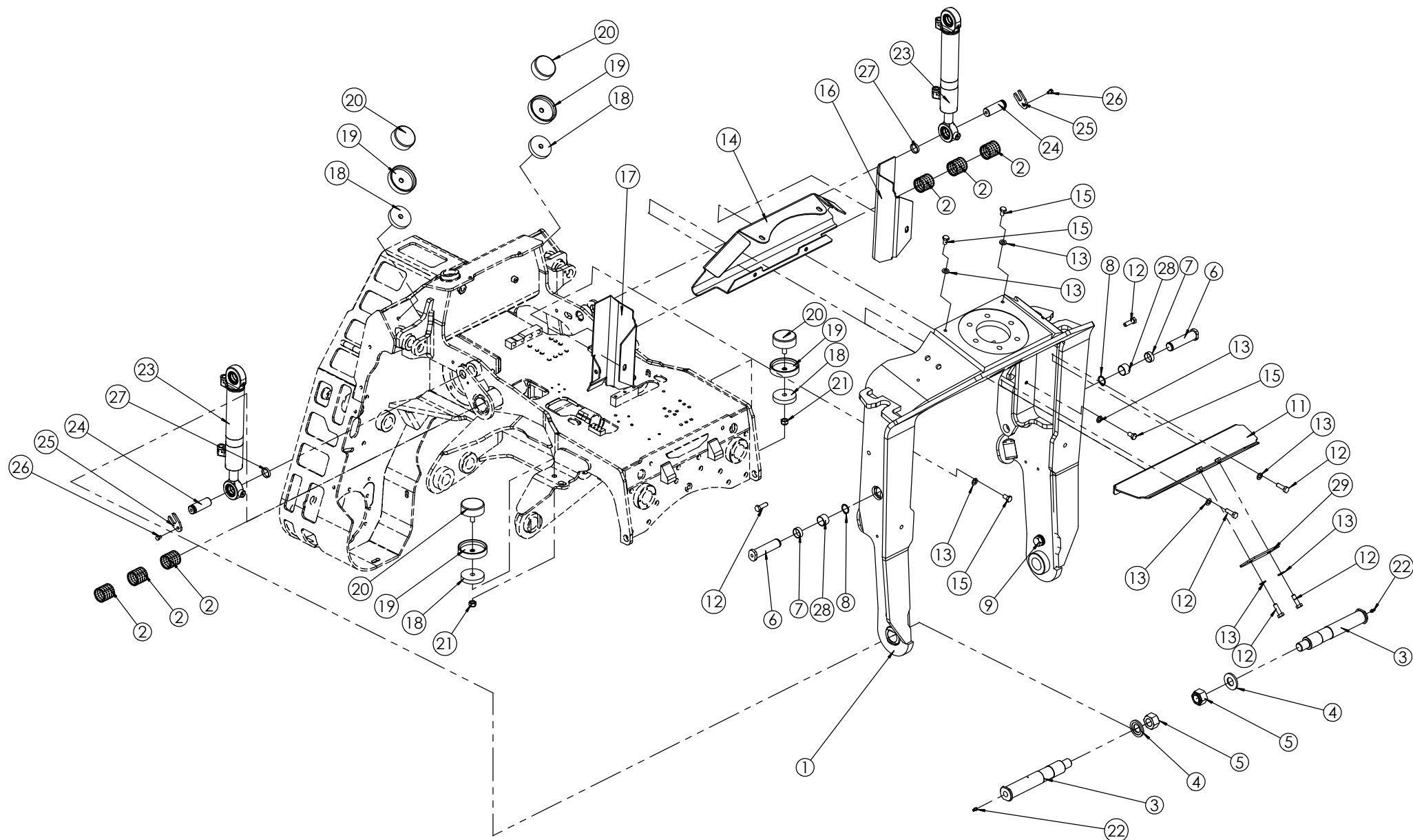
>830020<
>770019<

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:			Revision:			Model		Machine number:	
V04973			0			H8		→830020← →830034←	
EEROHO		31.10.2007	5.2						
Creator		Date		Page					
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>									
H8, TOP SAW MODEL RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT									

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V04973, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P24963	A	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
3	P25030	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
6	P25032	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	604E2102	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
8	0035212	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.5MM DIN471
9	0012385	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X35 8.8 ZN DIN933
10	0012353	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
11	P25015	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
12	0008375	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X40 8.8 ZN DIN933

13	0063388	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
14	P25019	0	1	TAKASUOJALEVY HINTERE SCHUTZPLATTE ЗАДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	BAKRE SKYDDSPÅL / PLATTA PLAQUE DE PROTECTION ARRIÈRE PLACA DE PROTEÇÃO TRASEIRA	REAR PROTECTION PLATE PLACA DE PROTECCIÓN POSTERIOR	
15	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
16	P25021	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
17	P25024	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
18	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
19	P25014	0	4	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARCAÇA	CASING CAJA	
20	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
21	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
22	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
23	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
24	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
25	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
26	0008672	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X12 8.8 ZN DIN933
27	230534	B	2	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVÁ	SLEEVE MANGUITO	



28	604E2101	0	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO
29	P26644	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

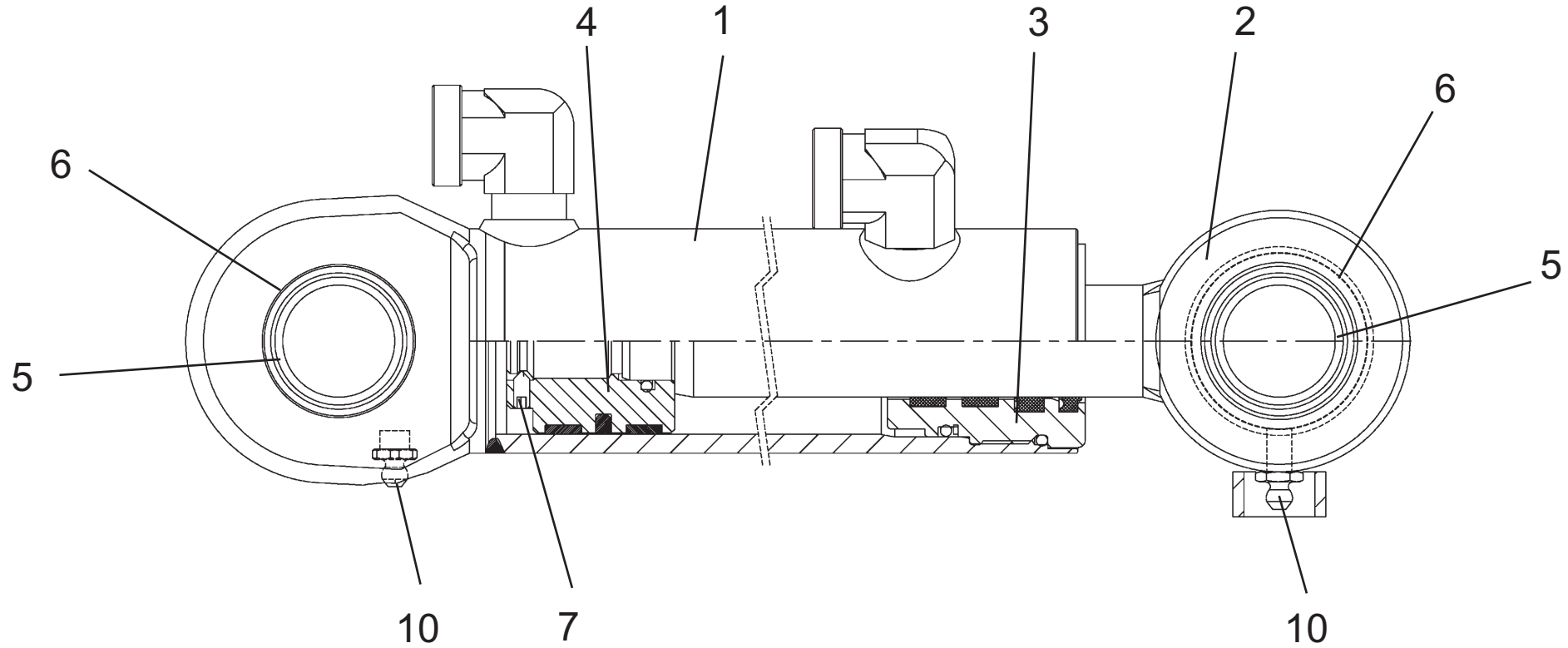
5.2


H8 / H7

VeR 6.2.2008

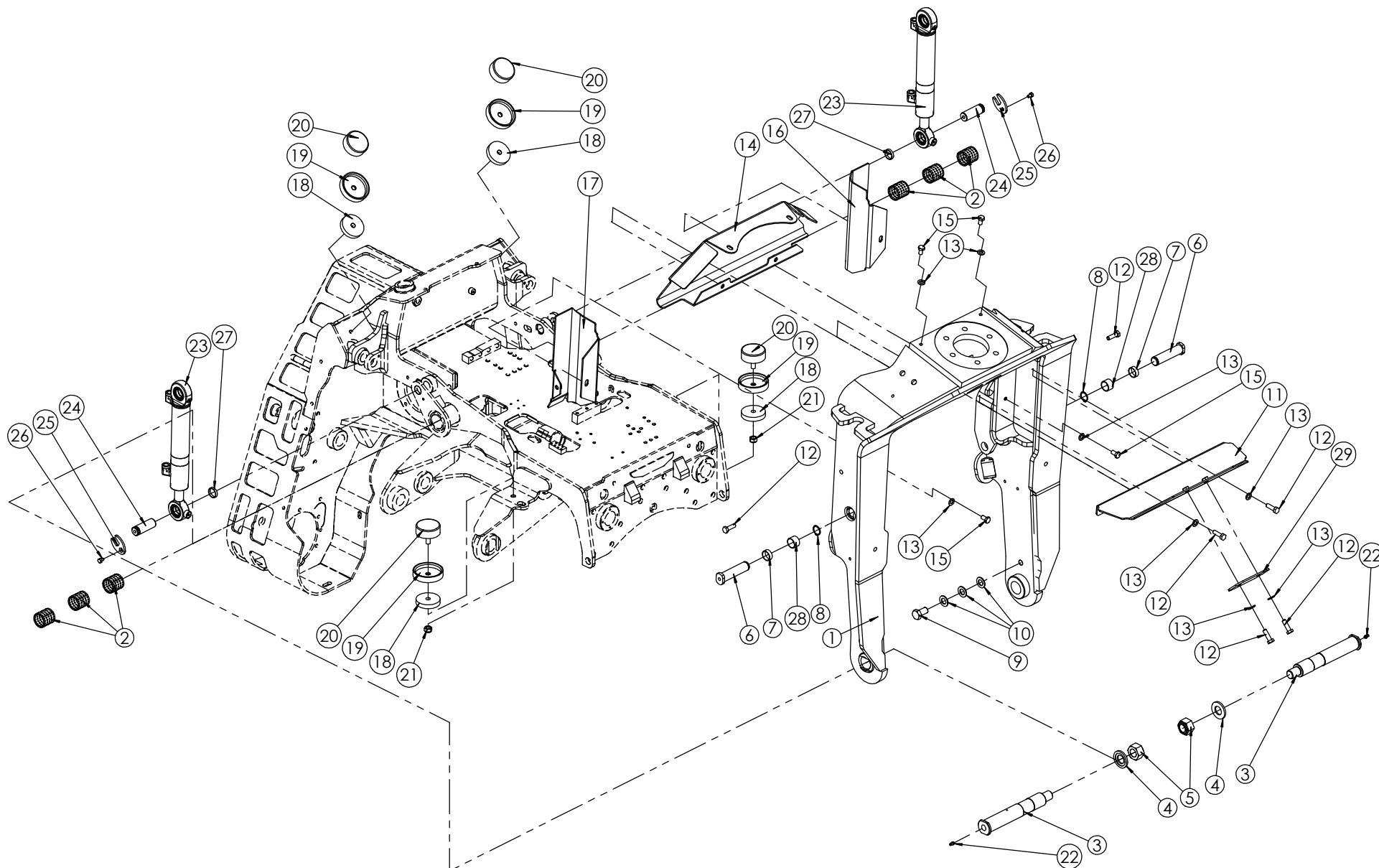
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
>830020<		
>770019<		

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V04973		A	
ANSSIPIK	03.01.2008	5.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

H8, TOP SAW MODEL
RIIPUKEKAARI, AISA
TILTRAM
PIVOT FRAME
BOGENHALTER, DEICHSEL
CADRE DE PIVOT

Model	Machine number:
H8	830035→

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V04973, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P24963	A	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
3	P25030	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
6	P25032	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	604E2102	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
8	0035212	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.5MM DIN471
9	0012385	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X35 8.8 ZN DIN933
10	0012353	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
11	P25015	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
12	0008375	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X40 8.8 ZN DIN933

13	0063388	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
14	P25019	0	1	TAKASUOJALEVY HINTERE SCHUTZPLATTE ЗАДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	BAKRE SKYDDSPÅL / PLATTA PLAQUE DE PROTECTION ARRIÈRE PLACA DE PROTEÇÃO TRASEIRA	REAR PROTECTION PLATE PLACA DE PROTECCIÓN POSTERIOR	
15	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
16	P25021	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
17	P25024	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
18	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
19	P25014	0	4	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARCAÇA	CASING CAJA	
20	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
21	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
22	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
23	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
24	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
25	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
26	0008672	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X12 8.8 ZN DIN933
27	230534	B	2	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVÁ	SLEEVE MANGUITO	



28	604E2101	0	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO
29	P26644	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

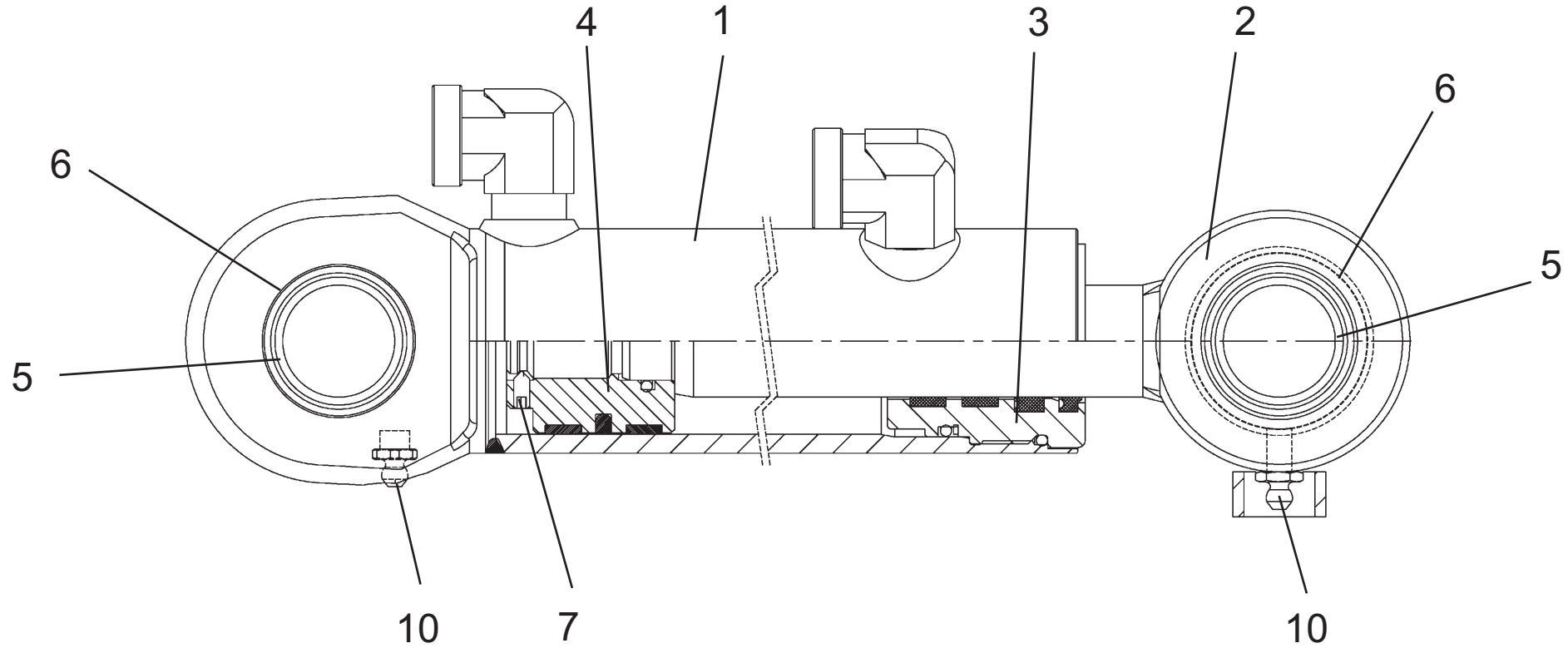
5.2


H8 / H7

VeR 6.2.2008

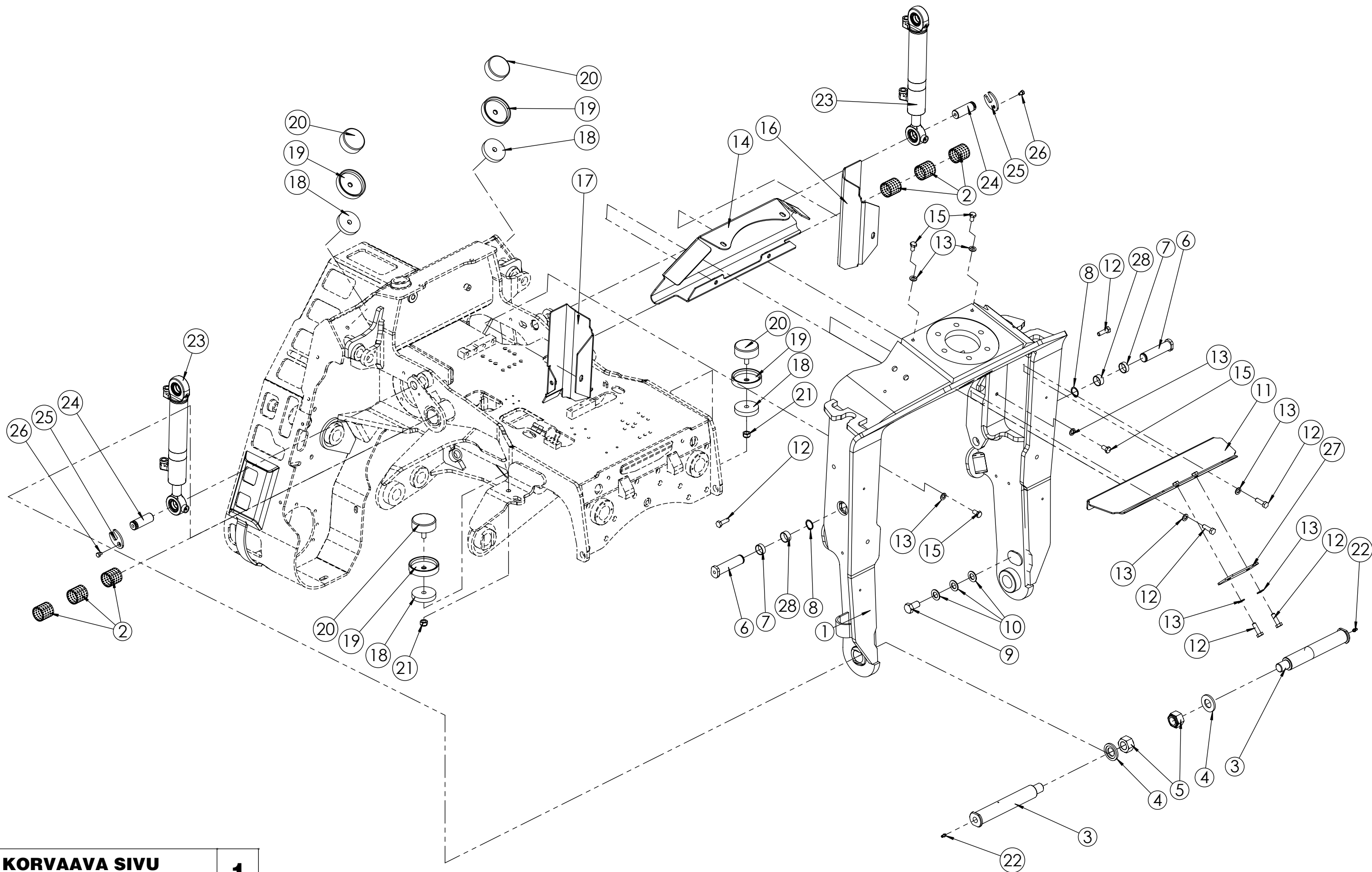
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
>830020<		
>770019<		

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




KORVAAVA SIVU	1
REPLACEMENT PAGE	
Date: 19.12.2008	

Drawing number:		Revision:	
V04973		C	
MIKKOHE 27.02.2008		5.2	
Creator		Date	
		Page	
P		O	
N		S	
S		E	

H8, TOP SAW MODEL RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT
--

Model	Machine number:
H8	→830020← 830045→

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V04973, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P24963	A	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
3	P25030	A	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
6	P25032	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	604E2102	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
8	0035212	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.5MM DIN471
9	0012385	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M20X35 8.8 ZN DIN933
10	0012353	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
11	P25015	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
12	0008375	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X40 8.8 ZN DIN933

13	0063388	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
14	P25019	0	1	TAKASUOJALEVY HINTERE SCHUTZPLATTE ЗАДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	BAKRE SKYDDSPÅL / PLATTA PLAQUE DE PROTECTION ARRIÈRE PLACA DE PROTEÇÃO TRASEIRA	REAR PROTECTION PLATE PLACA DE PROTECCIÓN POSTERIOR	
15	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
16	P25021	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
17	P25024	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
18	230676	B	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
19	P25014	0	4	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARCAÇA	CASING CAJA	
20	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, -PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
21	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
22	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRAZAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
23	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁULICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
24	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
25	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
26	0008672	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X12 8.8 ZN DIN933
27	P26644	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	



28 P17509

A

2

VÄLIHOLKKI
ZWISCHENBUCHSE
ПРОМЕЖУТОЧНАЯ
ВТУЛКА

AVSTÅNDSHYLSA
DOUILLE INTERMÉDIAIRE
LUVA INTERMEDIÁRIA

INTERMEDIATE SLEEVE
MANGUITO INTERMEDIO



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

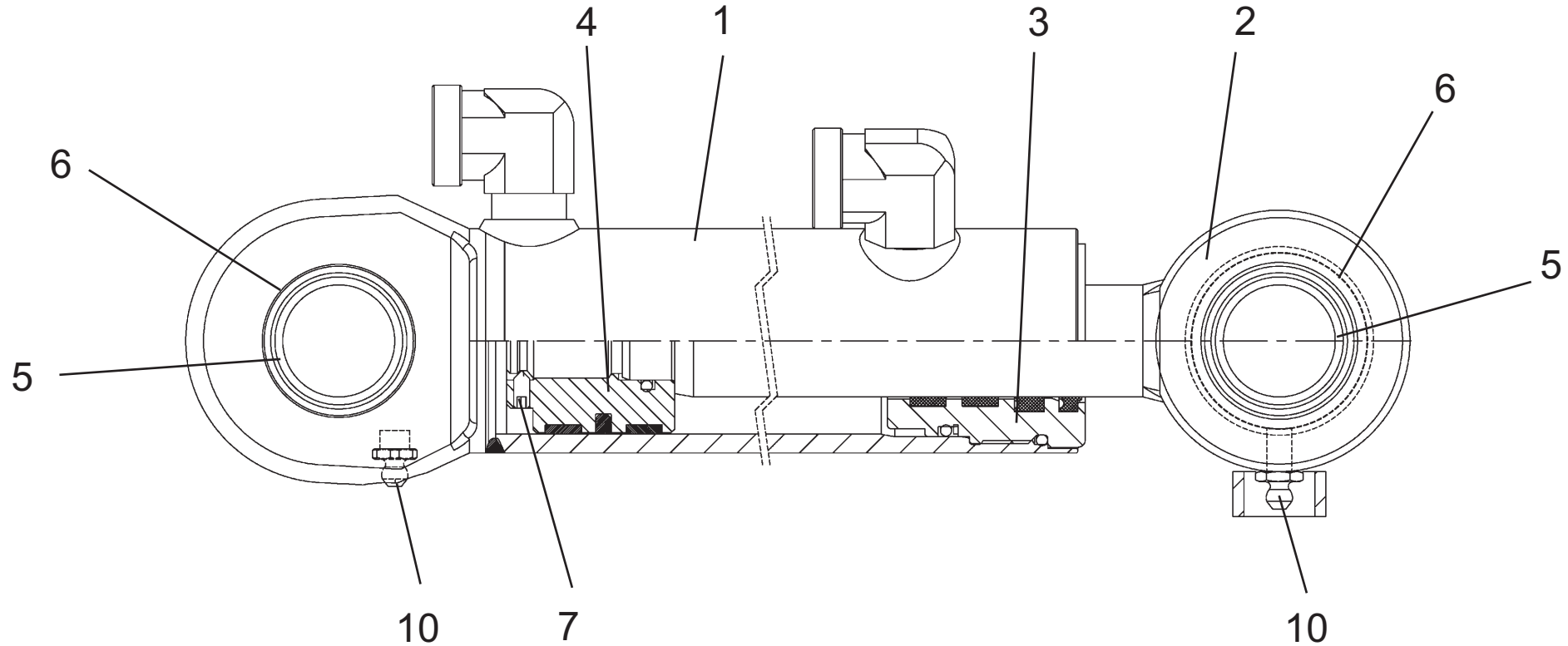
5.2


H8 / H7

VeR 6.2.2008

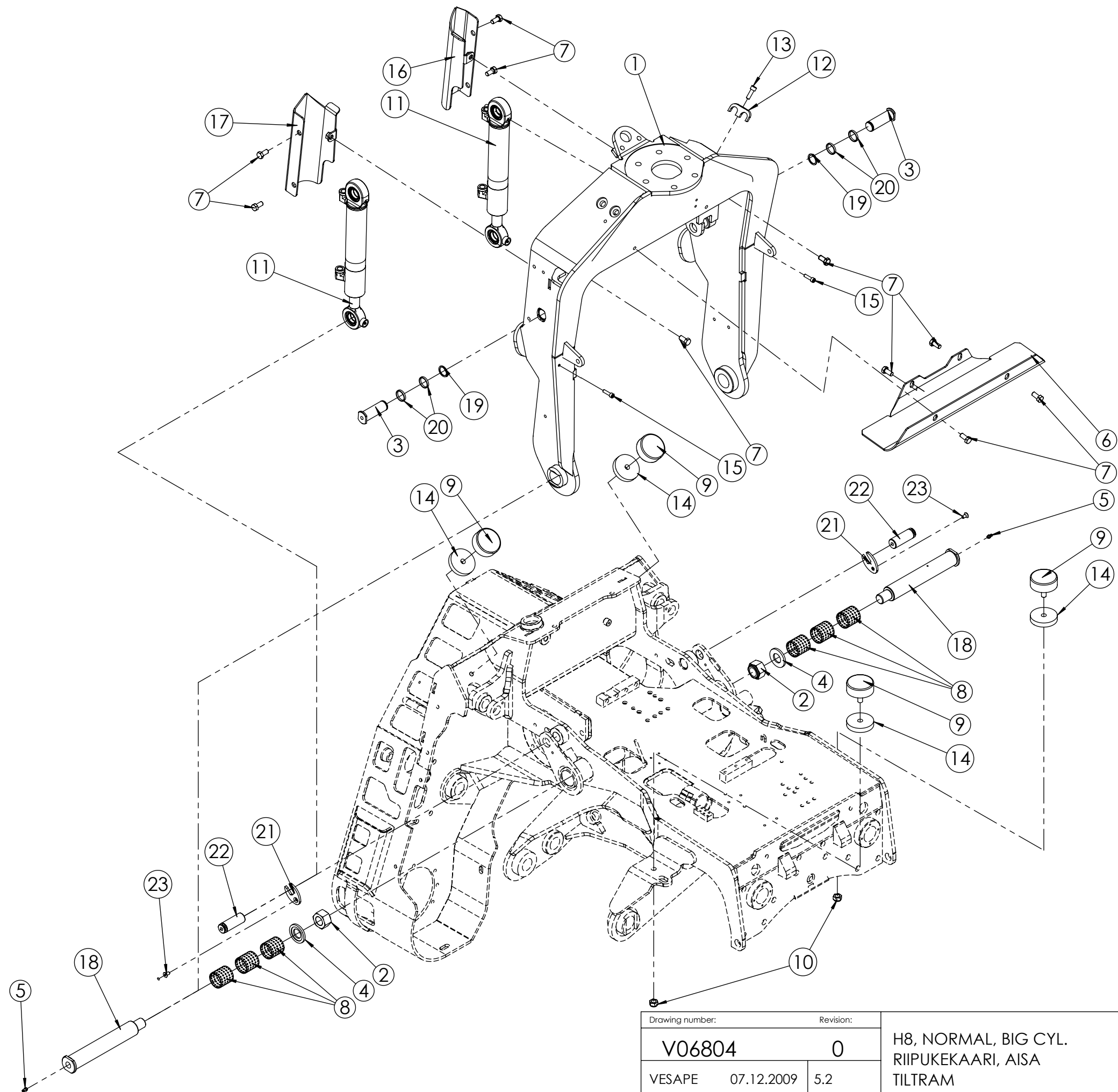
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
>830020<		
>770019<		

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




Drawing number:		Revision:			
V06804		0			
VESAPE	07.12.2009	5.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

Model
 H8

Machine number:
 830055 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06804, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32815	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	D	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933

8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	B	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	230676	C	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	A	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P25030	A	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471

20	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO
21	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO
22	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO
23	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

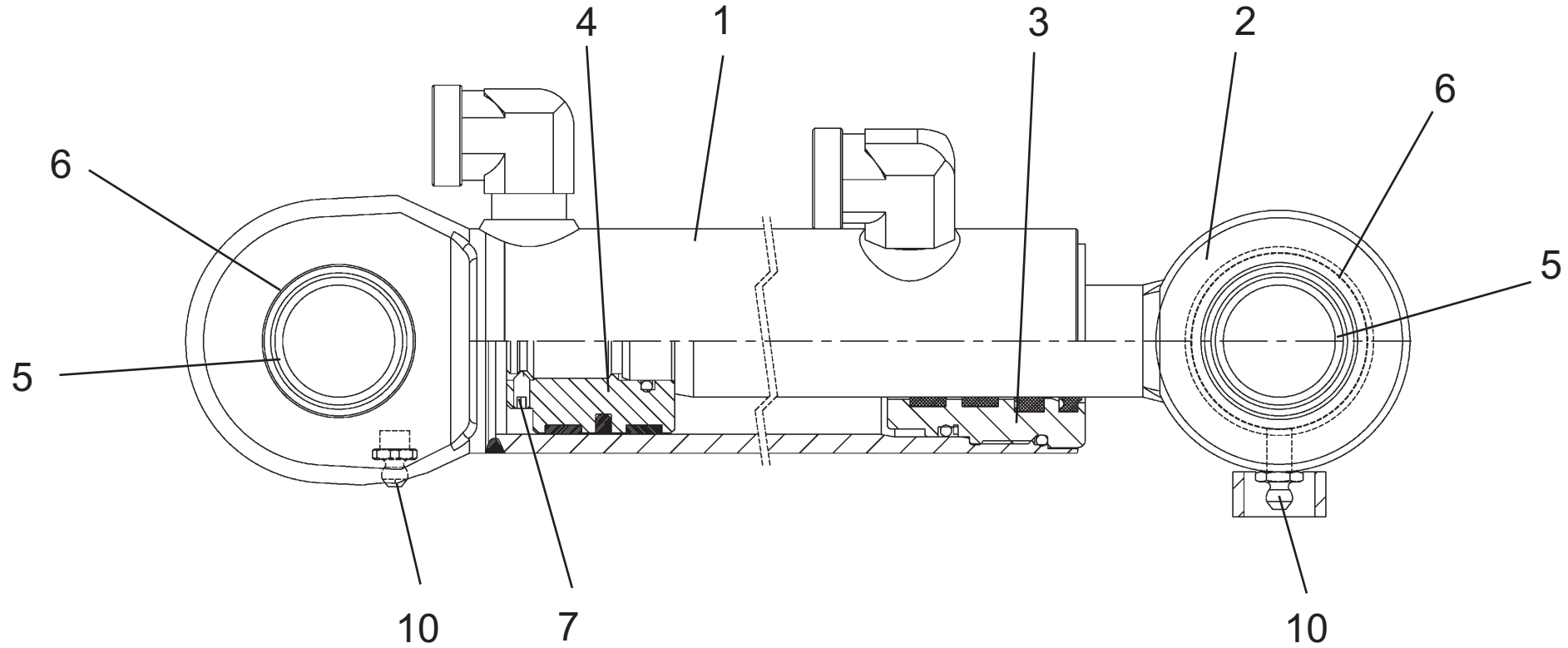
5.2


H8 / H7

VeR 6.2.2008

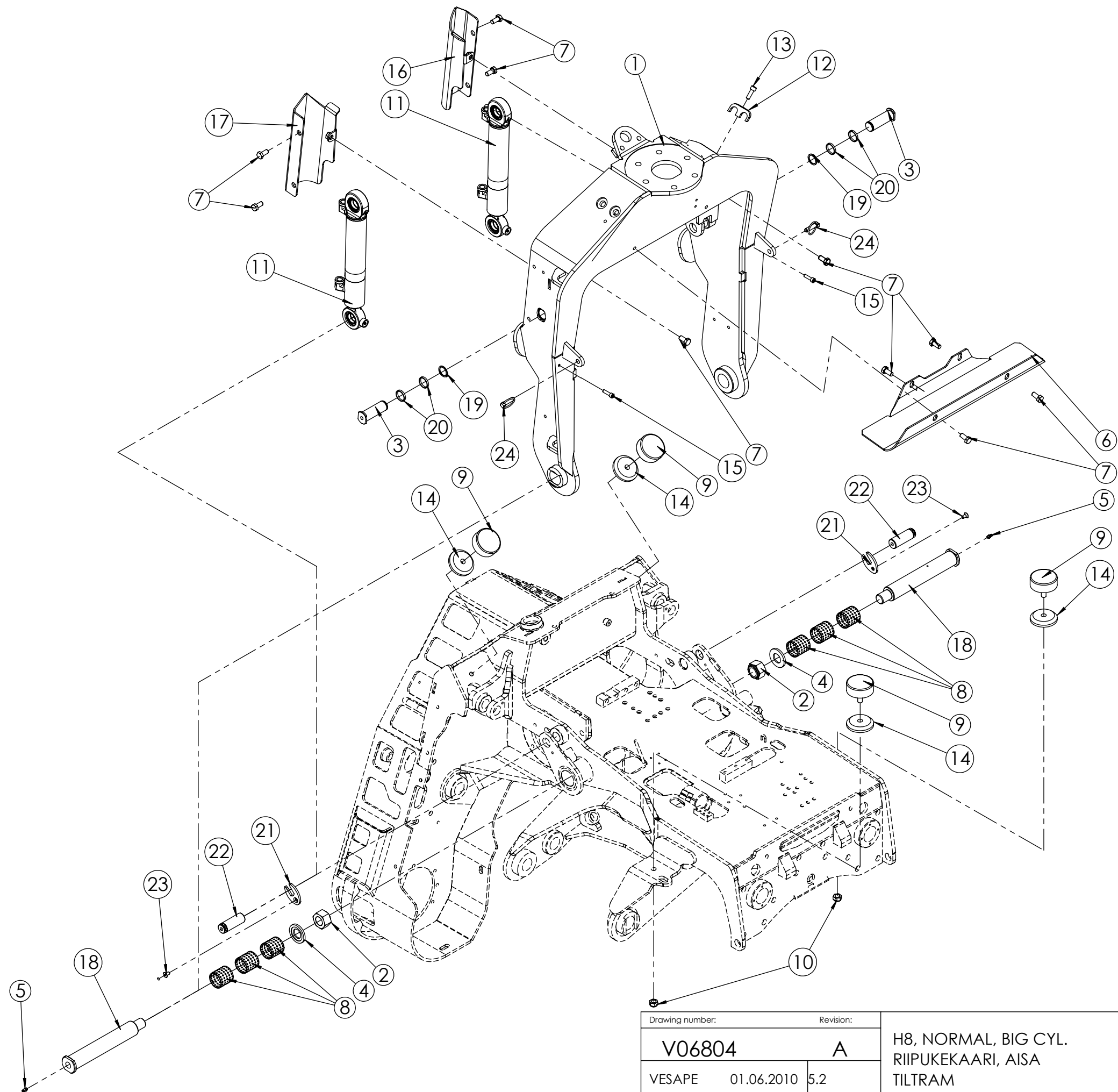
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
>830020<		
>770019<		

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:			
V06804		A			
VESAPE	01.06.2010	5.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

Model
 H8

Machine number:
 830058 →

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06804, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32815	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	C	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 2 V06804, A

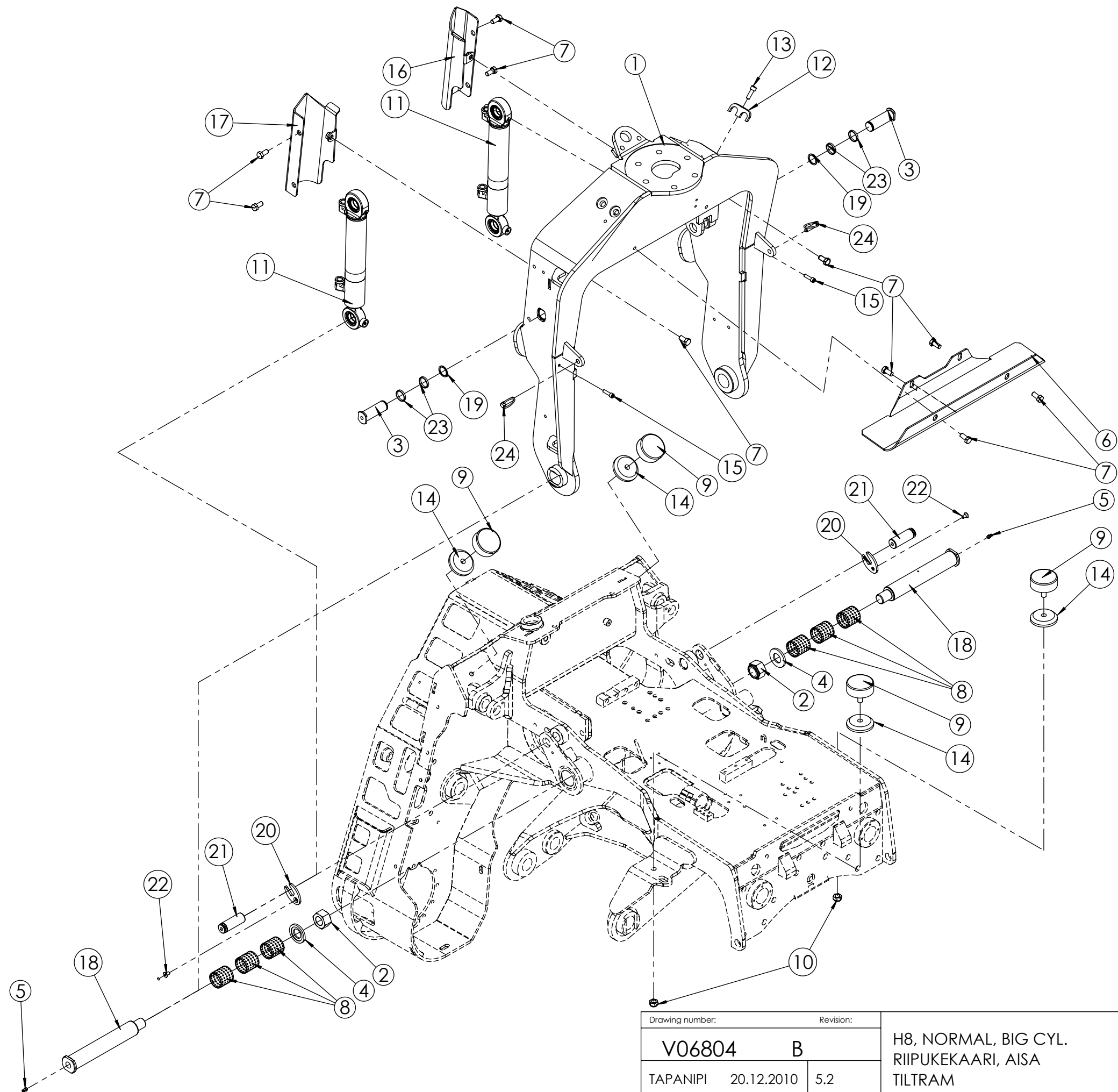
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933
8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	B	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 3 V06804, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	230676	C	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	A	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P25030	A	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 4 V06804, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471
20	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÄSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
22	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
23	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
24	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPRINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023




Drawing number:		Revision:			
V06804		B			
TAPANIPI 20.12.2010		5.2			
Creator		Date			
		Page			
P	O	N	S	S	E

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

Model
 H8

Machine number:
 830060 →

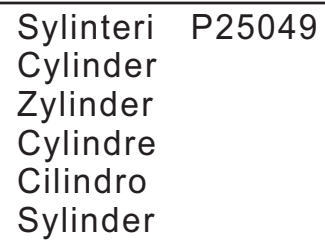
	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06804, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32815	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	D	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933



8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	B	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	230676	C	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	A	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P37003	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471

20	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
21	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
22	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
23	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
24	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPRINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023

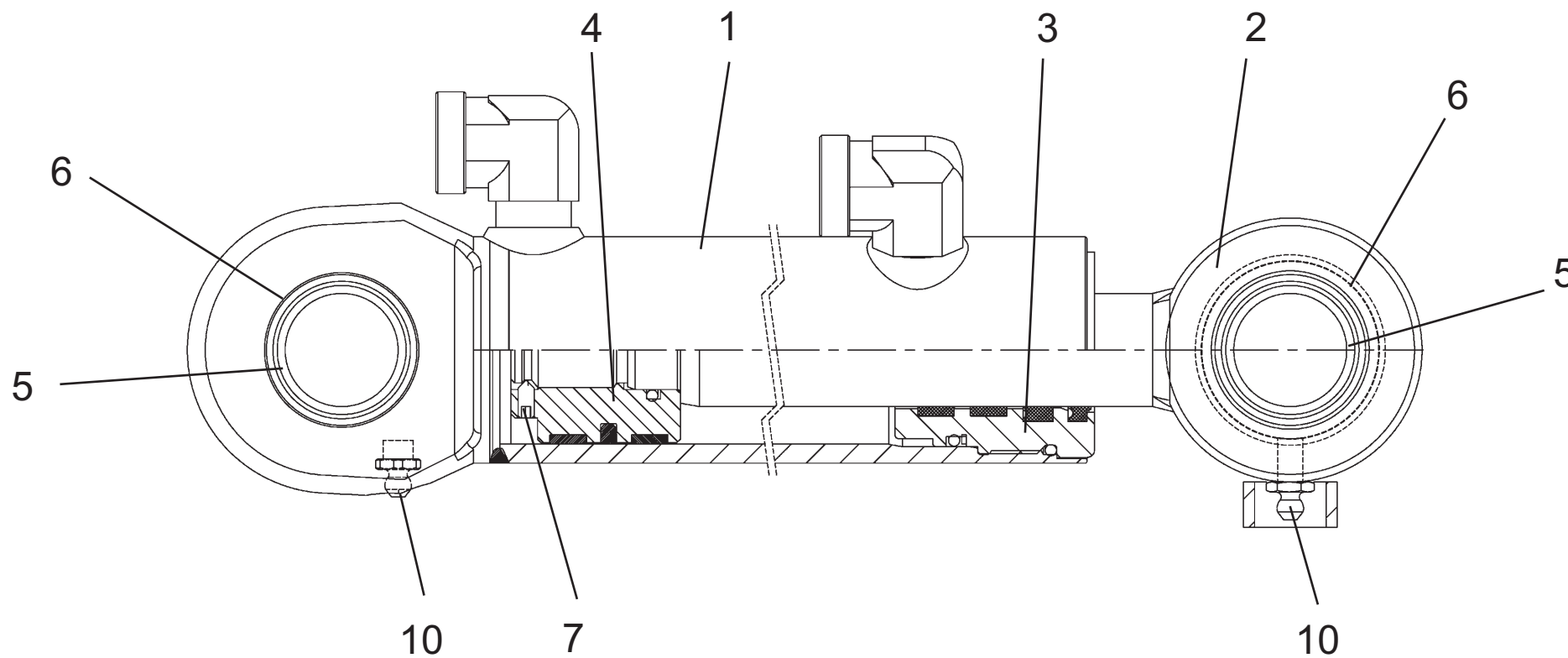



H8 / H7

VeR	6.2.2008
-----	----------

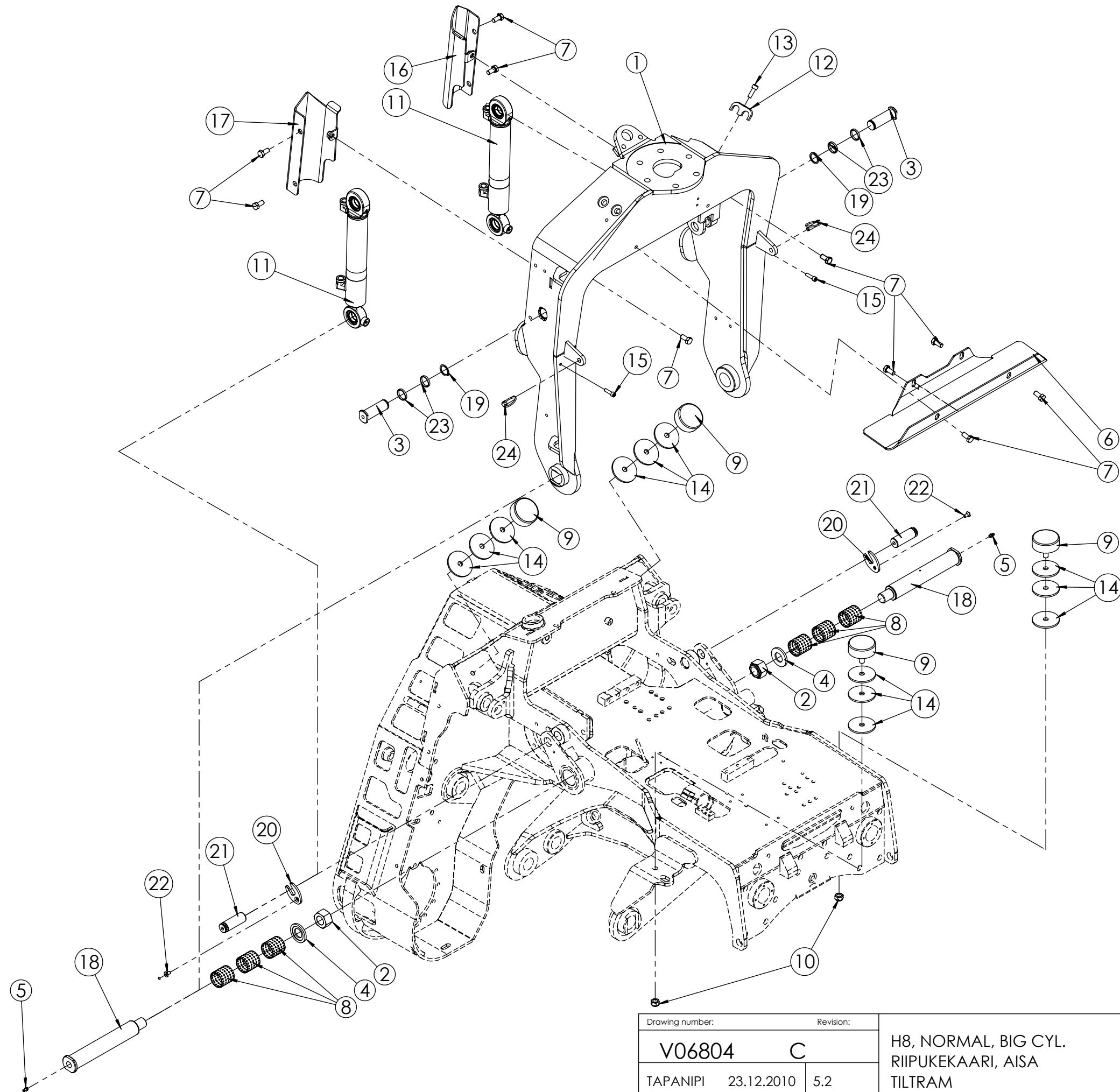
Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →
		>830020<
		>770019<

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V06804		C	
TAPANIPI		23.12.2010	5.2
Creator		Date	Page
P O N S S E			

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

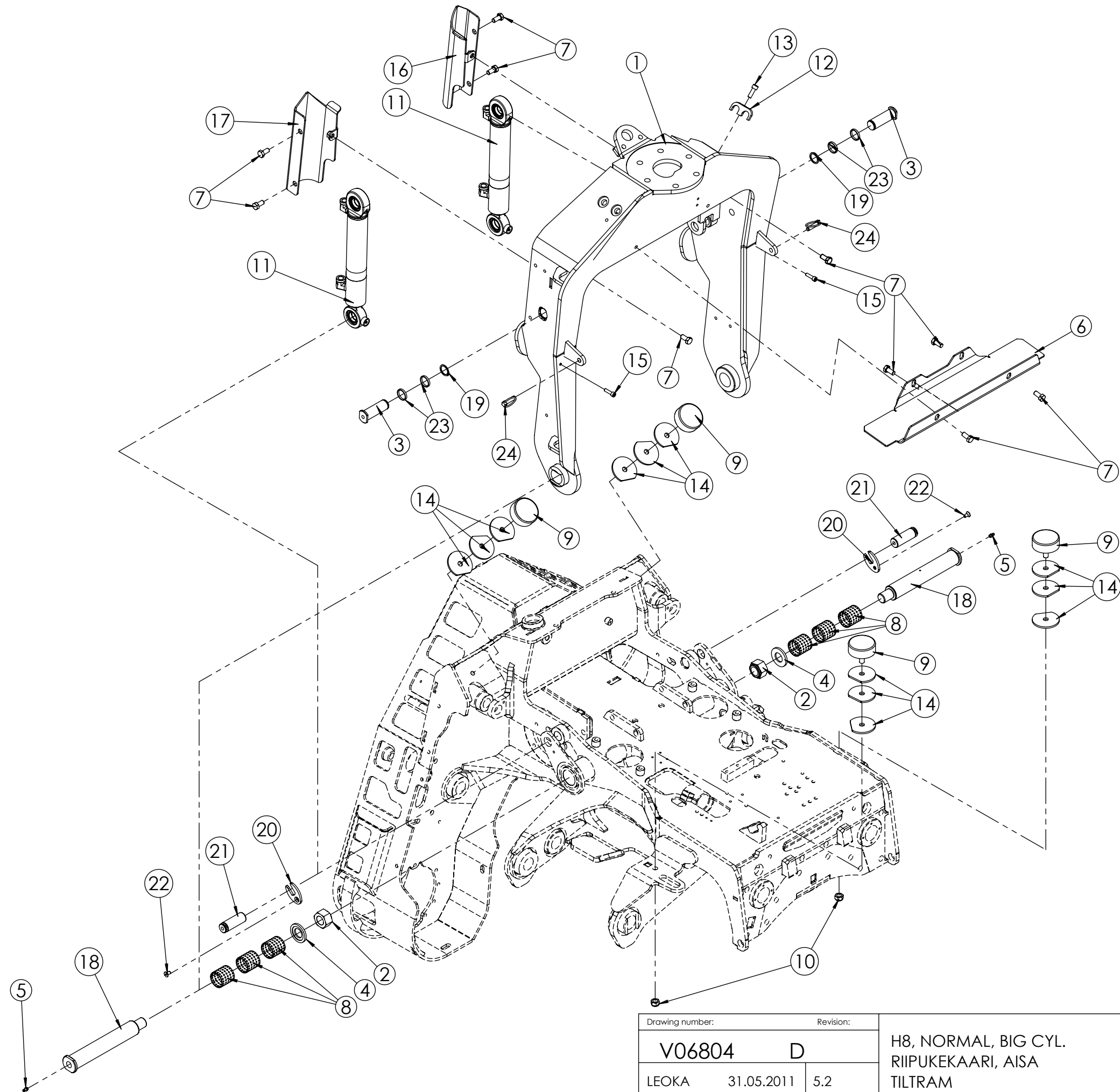
Model	Machine number:
H8	830060 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06804, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32815	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P20634	D	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933

8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	B	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	P36887	0	12	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	A	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P37003	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471


20	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
21	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
22	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
23	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
24	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPLINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023



Drawing number:		Revision:	
V06804		D	
LEOKA		31.05.2011	5.2
Creator		Date	Page
P O N S S E			

H8, NORMAL, BIG CYL.
 RIIPUKEKAARI, AISA
 TILTRAM
 PIVOT FRAME
 BOGENHALTER, DEICHSEL
 CADRE DE PIVOT

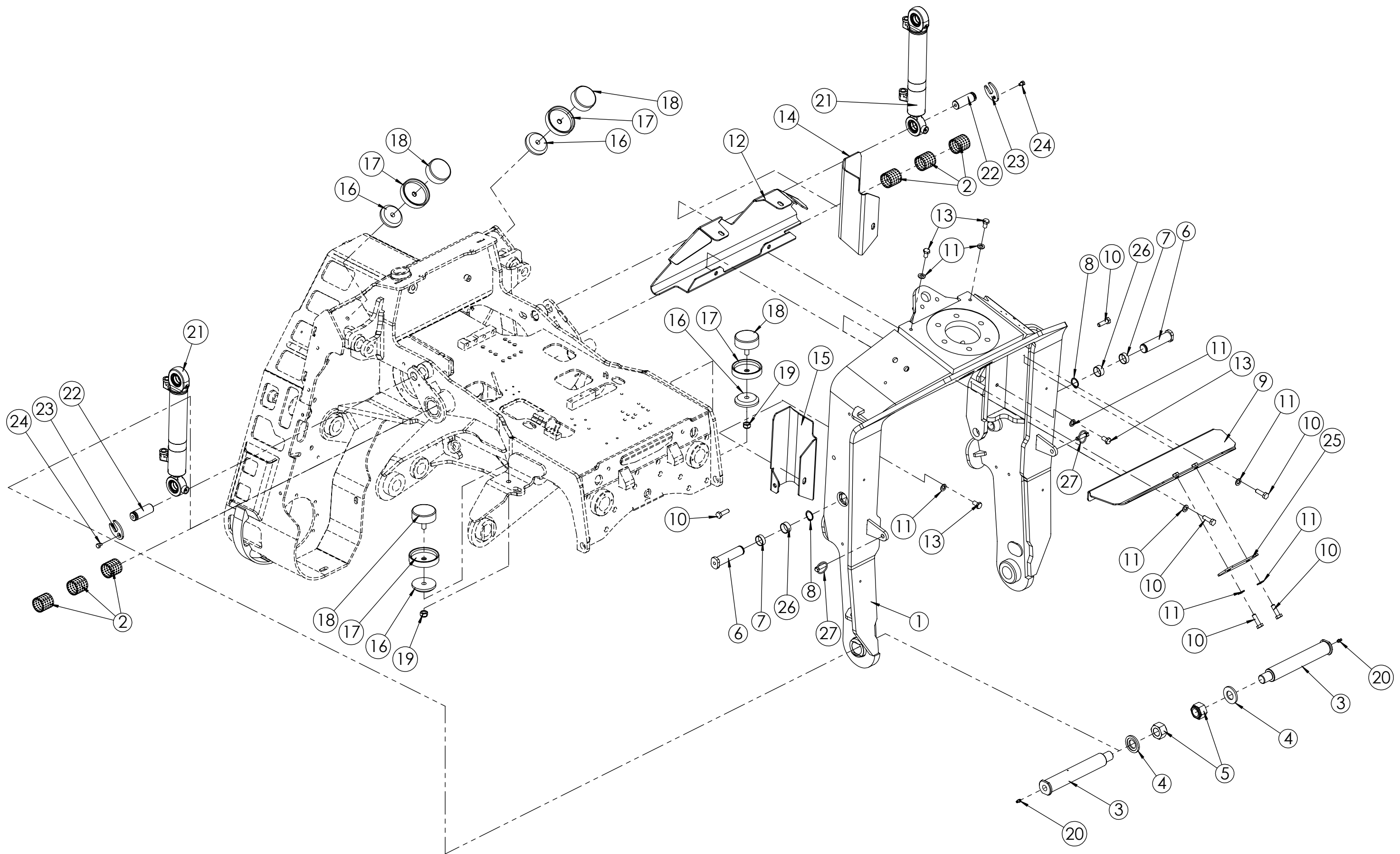
Model	Machine number:
H8	830075 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06804, D
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32815	0	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
3	P26239	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	P40069	0	1	OHJAINLEVY LEITPLATTE НАПРАВЛЯЮЩИЙ ЛИСТ	LEDPLÅT: STYRPLATTA: SIDOSTÖD PLAQUE DE GUIDAGE PLACA DE GUIA	GUIDE PLATE PLACA DE GUÍA	
7	0008391	0	10	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X25 8.8 ZN DIN933

8	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
9	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
10	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
11	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
12	P21480	B	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
13	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
14	P36887	A	12	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
15	0007022	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
16	P26230	A	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
17	P26235	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKARPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINÉ POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
18	P37003	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
19	0035213	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X2.0MM DIN471

20	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
21	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
22	0058324	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
23	P26269	0	4	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
24	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPRINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023



Drawing number:		Revision:	
V06808		A	
VESAPE	01.06.2010	5.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

H8, TOP SAW MODEL
RIIPUKEKAARI, AISA
TILTRAM
PIVOT FRAME
BOGENHALTER, DEICHSEL
CADRE DE PIVOT

Model	Machine number:
H8	830058→

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06808, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32891	B	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
3	P25030	A	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
6	P25032	D	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	604E2102	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVÁ INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 2 V06808, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
8	0035212	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.5MM DIN471
9	P25015	B	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
10	0008375	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X40 8.8 ZN DIN933
11	0063388	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
12	P32962	A	1	TAKASUOJALEVY HINTERE SCHUTZPLATTE ЗАДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	BAKRE SKYDDSPÅL / PLATTA PLAQUE DE PROTECTION ARRIÈRE PLACA DE PROTEÇÃO TRASEIRA	REAR PROTECTION PLATE PLACA DE PROTECCIÓN POSTERIOR	

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 3 V06808, A

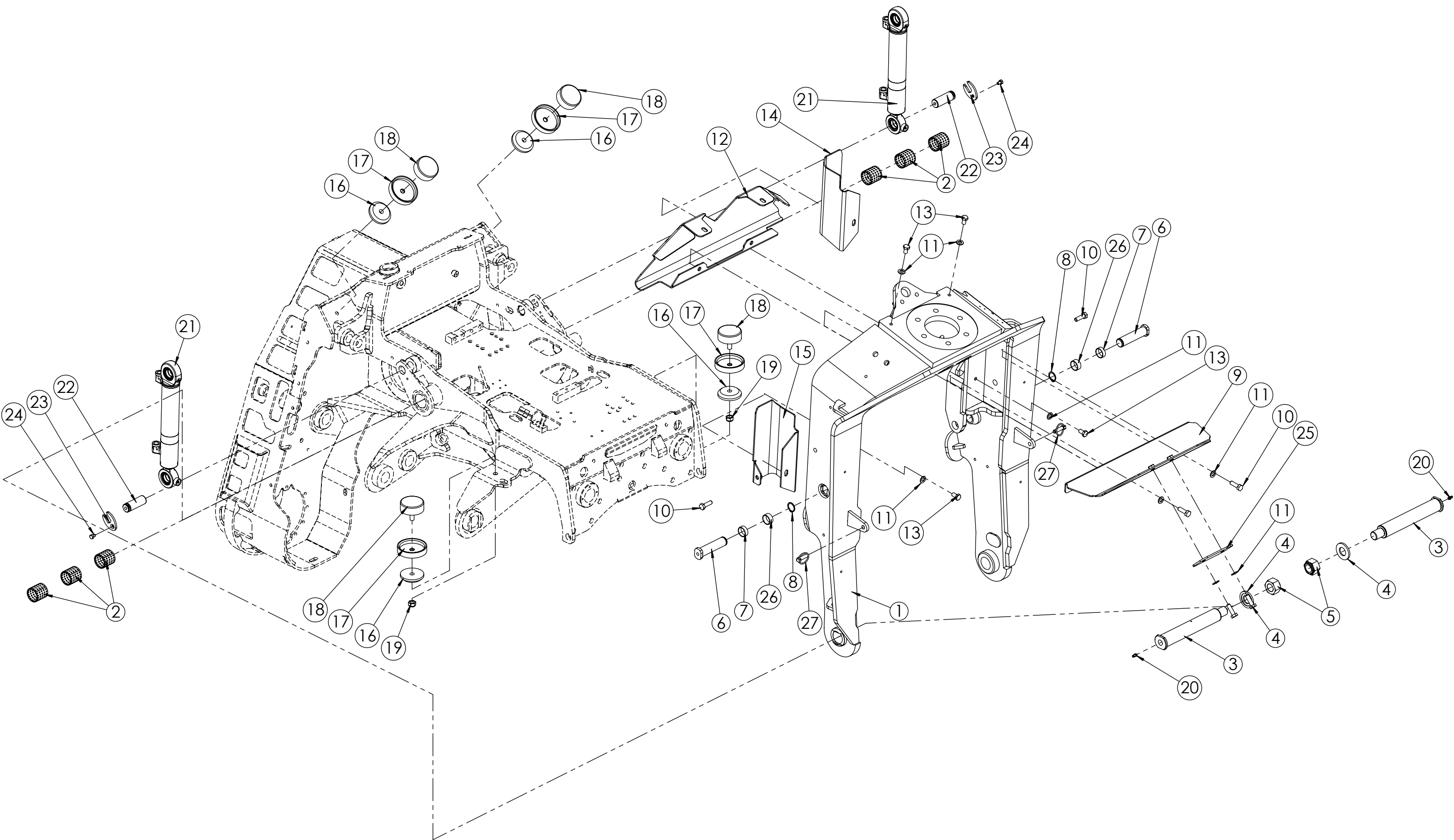
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
13	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
14	P25021	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
15	P25024	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
16	230676	C	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
17	P25014	0	4	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÅPA, HUS ÉTUI CARÇAÇA	CASING CAJA	
18	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14

<div>PONSSE</div>	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 4 V06808, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
19	0007419	0	2	LUKKOMUTTER SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
20	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
21	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
22	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKT STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
23	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
24	0008672	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X12 8.8 ZN DIN933

<div>PONSSE</div>	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 5 V06808, A


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
25	P26644	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
26	P17509	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
27	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPRINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023



Drawing number:		Revision:	
V06808		B	
TAPANIPI		20.12.2010	5.2
Creator		Date	
		Page	
PONSSE			

H8, TOP SAW MODEL RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT	
--	--

Model	Machine number:
H8	830060→

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06808, B
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32891	B	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
3	P37003	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
6	P25032	D	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
7	604E2102	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	

8	0035212	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.5MM DIN471
9	P25015	B	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
10	0008375	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X40 8.8 ZN DIN933
11	0063388	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
12	P32962	A	1	TAKASUOJALEVY HINTERE SCHUTZPLATTE ЗАДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	BAKRE SKYDDSPÅL / PLATTA PLAQUE DE PROTECTION ARRIÈRE PLACA DE PROTEÇÃO TRASEIRA	REAR PROTECTION PLATE PLACA DE PROTECCIÓN POSTERIOR	
13	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
14	P25021	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
15	P25024	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
16	230676	C	4	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
17	P25014	A	4	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARCAÇA	CASING CAJA	

18	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
19	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
20	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
21	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
22	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
23	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
24	0008672	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X12 8.8 ZN DIN933
25	P26644	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
26	P17509	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
27	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPRINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023



Sylinteri P25049
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

5.2

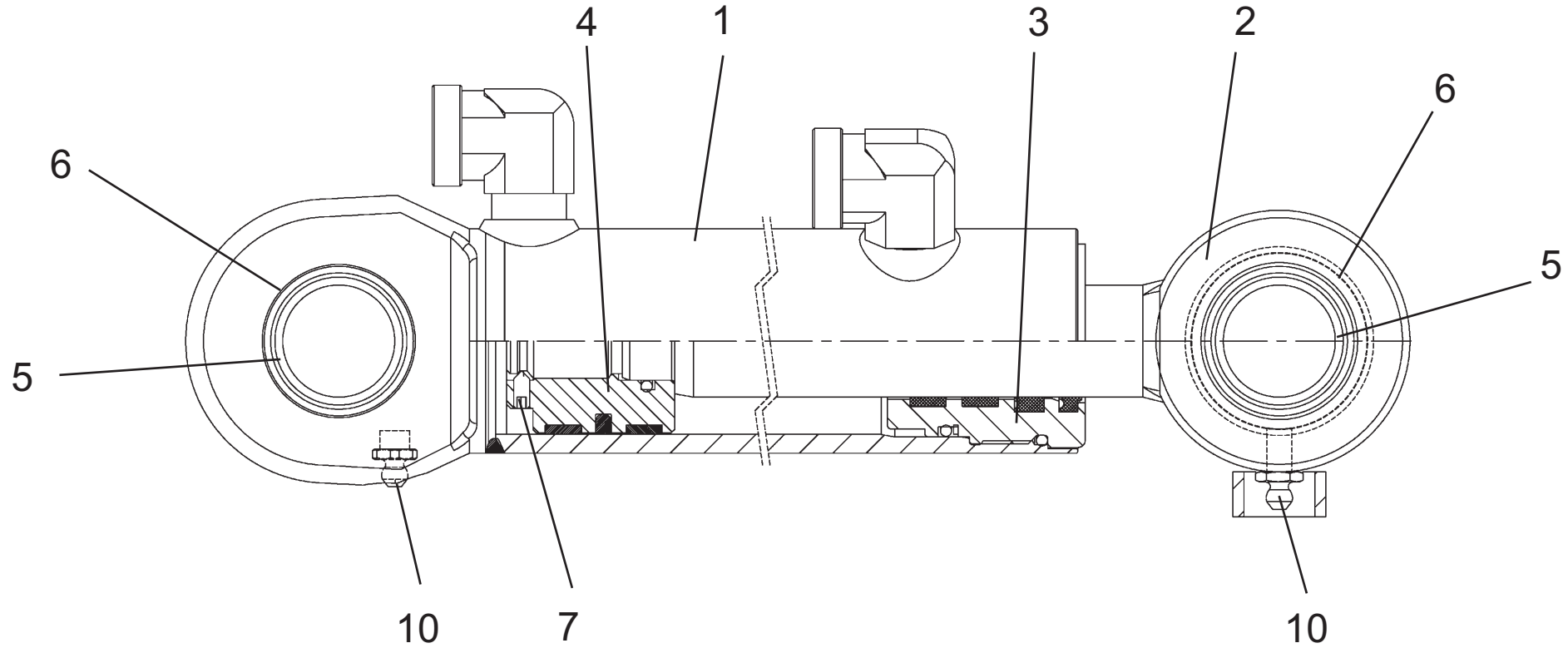
H8 / H7


VeR 6.2.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0704	0	830034 →
		770039 →

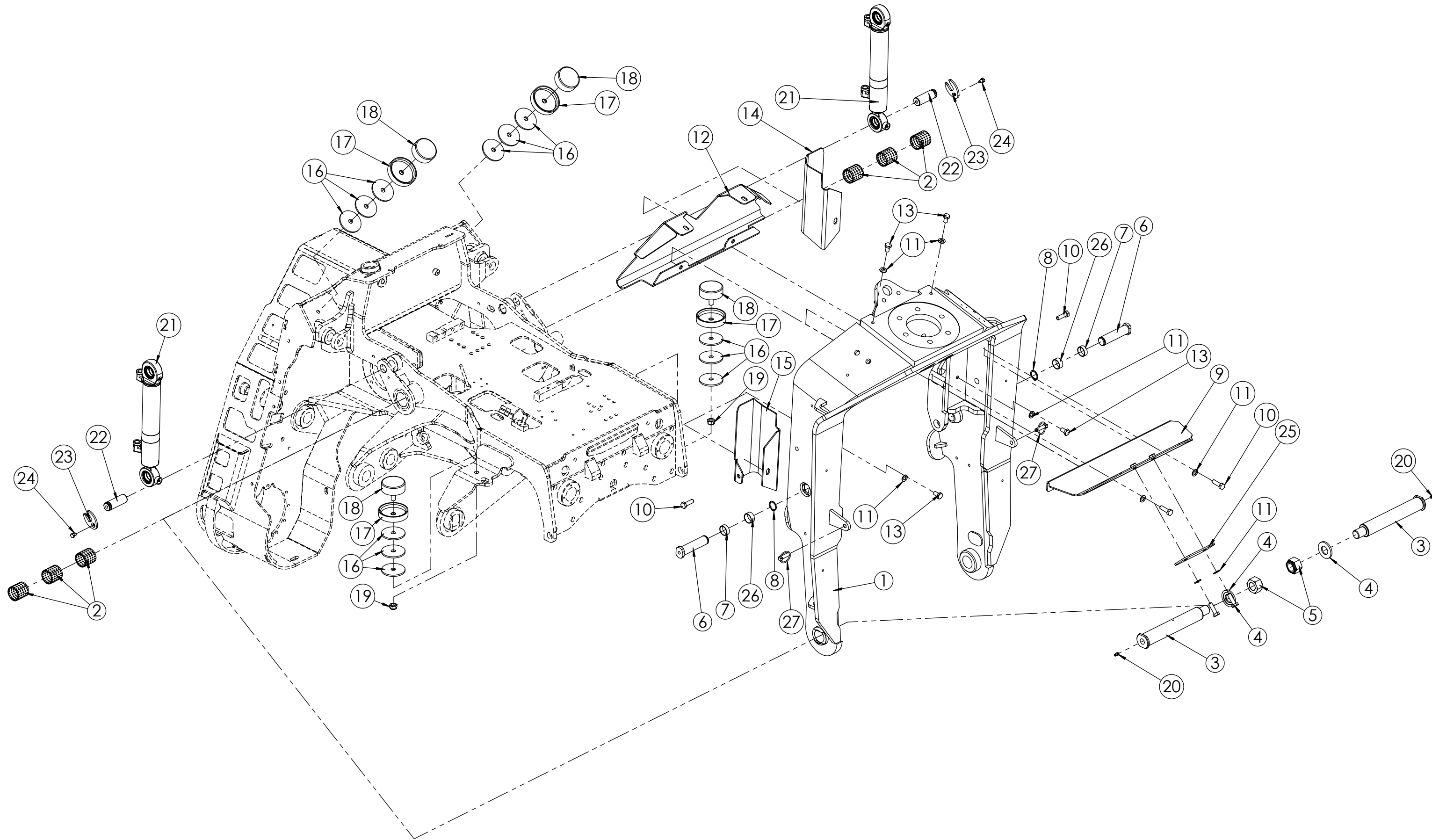
>830020<
>770019<

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0704, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P25049	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	NH43775- 10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH43775- 50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH43698-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42503-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0016493	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGE ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
7	0057312	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X10 DIN 914
10	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH43698-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:			
V06808		C			
TAPANIPI		23.12.2010	5.2		
Creator		Date	Page		
P	O	N	S	S	E

H8, TOP SAW MODEL RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT	
--	--

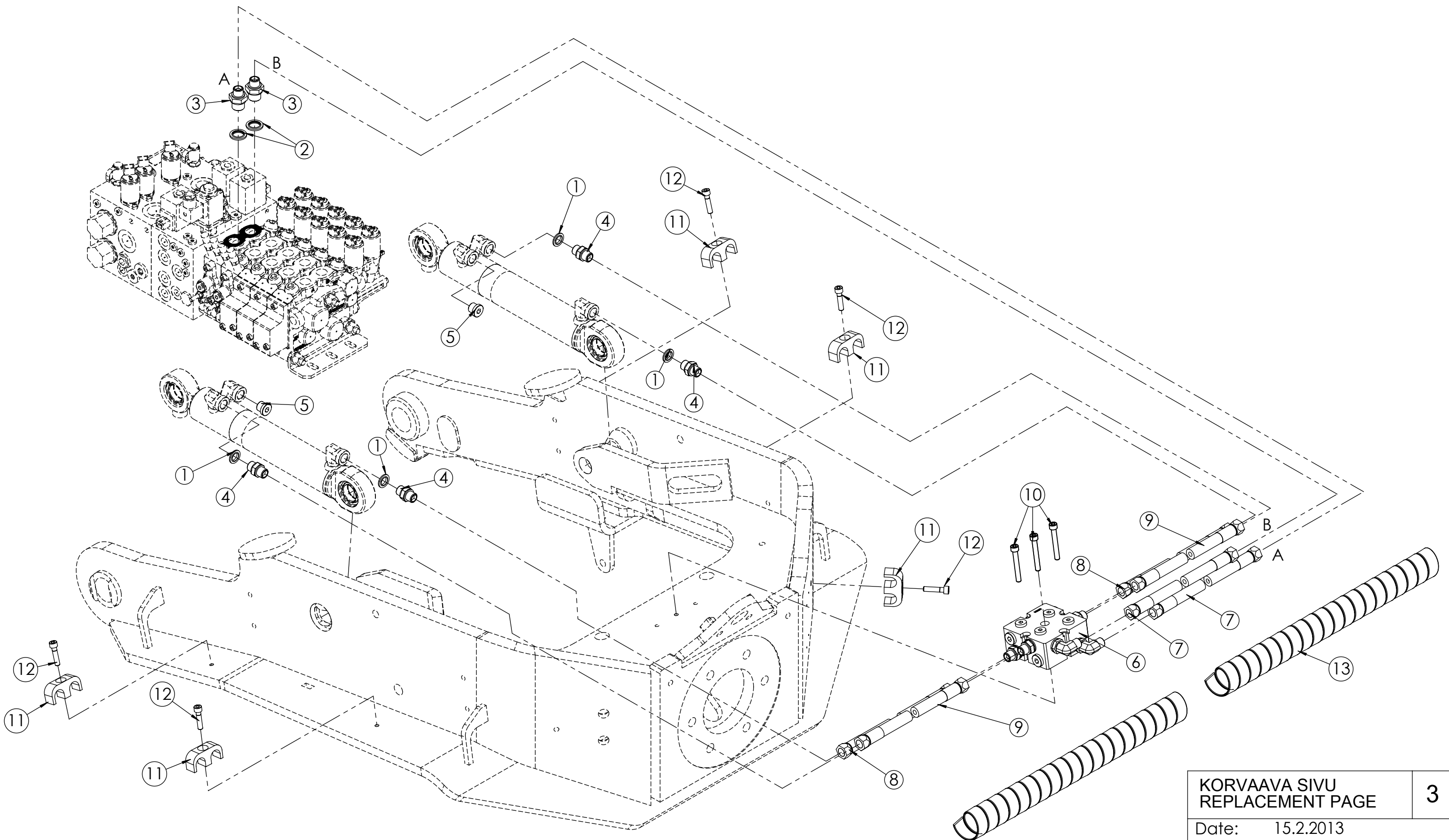
Model	Machine number:
H8	830060 →

	RIIPUKEKAARI, AISA TILTRAM PIVOT FRAME BOGENHALTER, DEICHSEL CADRE DE PIVOT PLATAFORMA DE PIVOTE ПОДВЕСКА, СТОЙКА BASE DO PIVÔ	Page: 1 V06808, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32891	B	1	RIIPUKEKAARI, AISA BOGENHALTER, DEICHSEL ПОДВЕСКА, СТОЙКА	TILTRAM CADRE DE PIVOT BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PLATAFORMA DE PIVOTE	
2	0043236	0	6	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310
3	P37003	0	2	AKSELITAPPI ACHSZAPFEN ЦАПФА ОСИ	AXELSPRINT BROCHE D'ESSIEU PINO DO EIXO	AXEL PIN PIÑÓN DE EJE	
4	230188	C	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0027061	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
6	P25032	D	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
7	604E2102	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	

8	0035212	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.5MM DIN471
9	P25015	B	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	
10	0008375	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X40 8.8 ZN DIN933
11	0063388	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M12 DIN125 HV300 ZN
12	P32962	A	1	TAKASUOJALEVY HINTERE SCHUTZPLATTE ЗАДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ ЛИСТ	BAKRE SKYDDSPÅL / PLATTA PLAQUE DE PROTECTION ARRIÈRE PLACA DE PROTEÇÃO TRASEIRA	REAR PROTECTION PLATE PLACA DE PROTECCIÓN POSTERIOR	
13	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
14	P25021	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
15	P25024	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
16	P36887	0	12	VÄLILEVY ZWISCHENPLATTE ЛИСТОВАЯ ПРОКЛАДКА	MELLANLÄGG, DISTANSBRICKA PLAQUETTE DE SEPARATION PLACA ESPAÇADORA	SPACER PLATE CALCE	
17	P25014	A	4	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARCAÇA	CASING CAJA	

18	0026977	0	4	KUMITYYNY GUMMIBLOCK РЕЗИНОВАЯ ПОДУШКА	GUMMIDYNA, - PACKNING COUSSINET EN CAOUTCHOUC CALÇO DE BORRACHA	RUBBER PAD ALMOHADILLA DE CAUCHO	80X30XM14
19	0007419	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M14 8.8 DIN985
20	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
21	P25049	0	2	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
22	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISKIT STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
23	P26476	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
24	0008672	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X12 8.8 ZN DIN933
25	P26644	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
26	P17509	A	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
27	0068638	0	2	RENGASSOKKA RINGSPLINT КОЛЬЦЕВОЙ ШПЛИНТ	RINGSPRINT GOUPILLE BAGUE CONTRAPINO ANULAR	RING COTTER PIN CLAVIJA HENDIDA	11.0MM DIN11023



Drawing number:	Revision:	TOP SAW TILT FRAME JAKOLOHKO JA LETKUT, RIIPUKEKAARI FÖRDELNINGSBLOCK OCH SLANGAR, VAGGA DISTRIBUTION BLOCK AND HOSES, PIVOT FRAME VERTEILERBLOCK UND SCHLÄUCHE, TILTRAHMEN BLOC DE DISTR ET FLEXIBLES, CHÂSSIS DE PIV	Model	Machine number:
V05378	A		H8	830045 → →830034 ← →830020 ← 770090 → →770062 ← →770019 ←
ANSSIPIK	27.03.2008	5.2	H7	
Creator	Date	Page		



**JAKOLOHKO JA LETKUT,
RIIPUKEKAARI
FÖRDELNINGSBLOCK OCH
SLANGAR, VAGGA
DISTRIBUTION BLOCK AND
HOSES, PIVOT FRAME
VERTEILERBLOCK UND
SCHLÄUCHE, TILTRAHMEN
BLOC DE DISTR ET FLEXIBLES,
CHÂSSIS DE PIVOT
BLOQUE DISTRIBUCIÓN Y
MANGUERAS, TILT
РАСПРЕД БЛОК И ШЛАНГИ,
ПОВОРОТНАЯ РАМА
MANGUEIRAS, BLOCO
DISTRIBUIÇÃO, QUADRO
ARTICULADO**

Page: 1

V05378, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
3	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	0021998	0	2	UROSUPLPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
6	AM00735	B	1	JAKOLOHKO VERTEILERBLOCK РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ	FÖRDELNINGSBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION BLOCK GRUPO DE DISTRIBUCIÓN	



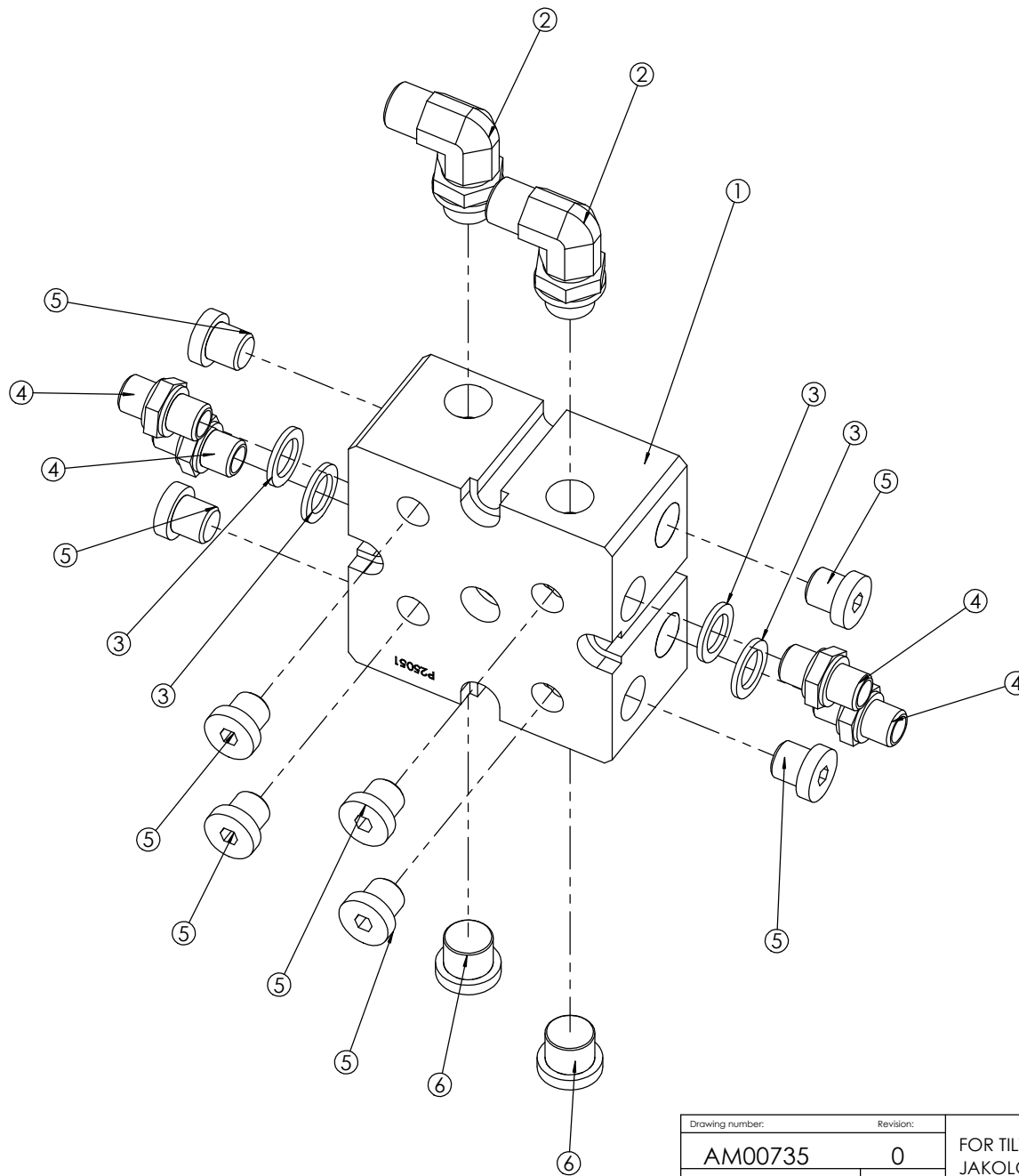
**JAKOLOHKO JA LETKUT,
RIIPUKEKAARI
FÖRDELNINGSBLOCK OCH
SLANGAR, VAGGA
DISTRIBUTION BLOCK AND
HOSES, PIVOT FRAME
VERTEILERBLOCK UND
SCHLÄUCHE, TILTRAHMEN
BLOC DE DISTR ET FLEXIBLES,
CHÂSSIS DE PIVOT
BLOQUE DISTRIBUCIÓN Y
MANGUERAS, TILT
РАСПРЕД БЛОК И ШЛАНГИ,
ПОВОРОТНАЯ РАМА
MANGUEIRAS, BLOCO
DISTRIBUIÇÃO, QUADRO
ARTICULADO**

Page: 2

V05378, A

7	L0780	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2500-00S- 00S-0
---	-------	---	---	--	--	--	------------------------

8	L0758	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-650-00S- 00S-0
9	L514	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-900-00S- 00S-0
10	0056826	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
11	P21480	B	5	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
12	0006924	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
13	0021227	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD ETRIER DE PROTECTION BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	16312000 32



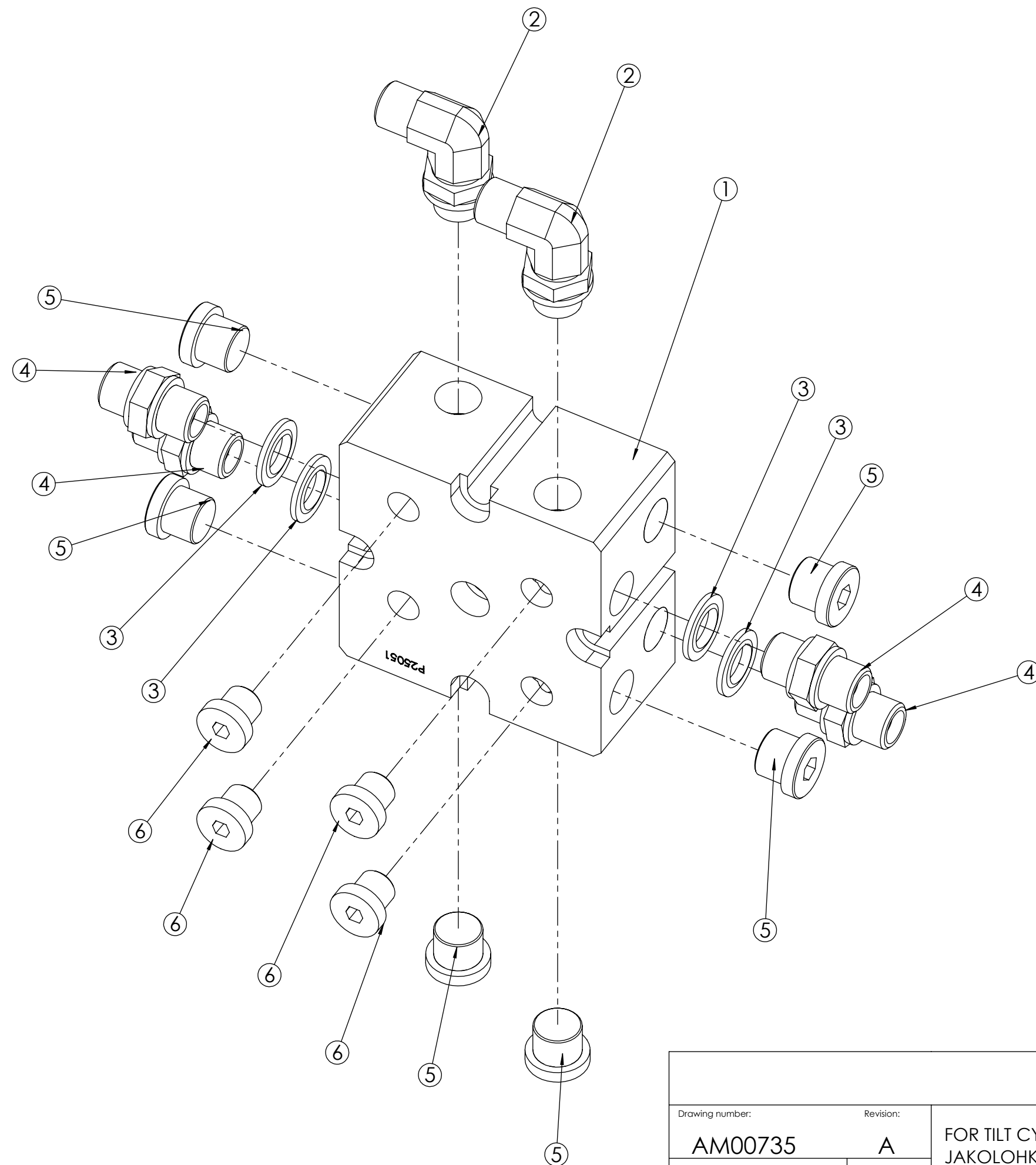
Drawing number:		Revision:	
AM00735		0	
EEROHO	29.05.2007	5.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR TILT CYLINDER
 JAKOLOHKO
 FÖRDELNINGSBLOCK
 DISTRIBUTION BLOCK
 VERTEILERBLOCK
 BLOC DISTRIBUTEUR

Model	Machine number:
H8	→ 830020 ← → 830034 ←


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Homер заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
1	P25051	C	1	JAKOLOHKO VERTEILERBLOCK РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ	FÖRDELNINGSBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION BLOCK GRUPO DE DISTRIBUCIÓN	
2	0015512	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
3	0017301	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	0015735	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
5	0022004	0	8	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW

6	0021998	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
---	---------	---	---	---	--	----------------------------	---------------------------------

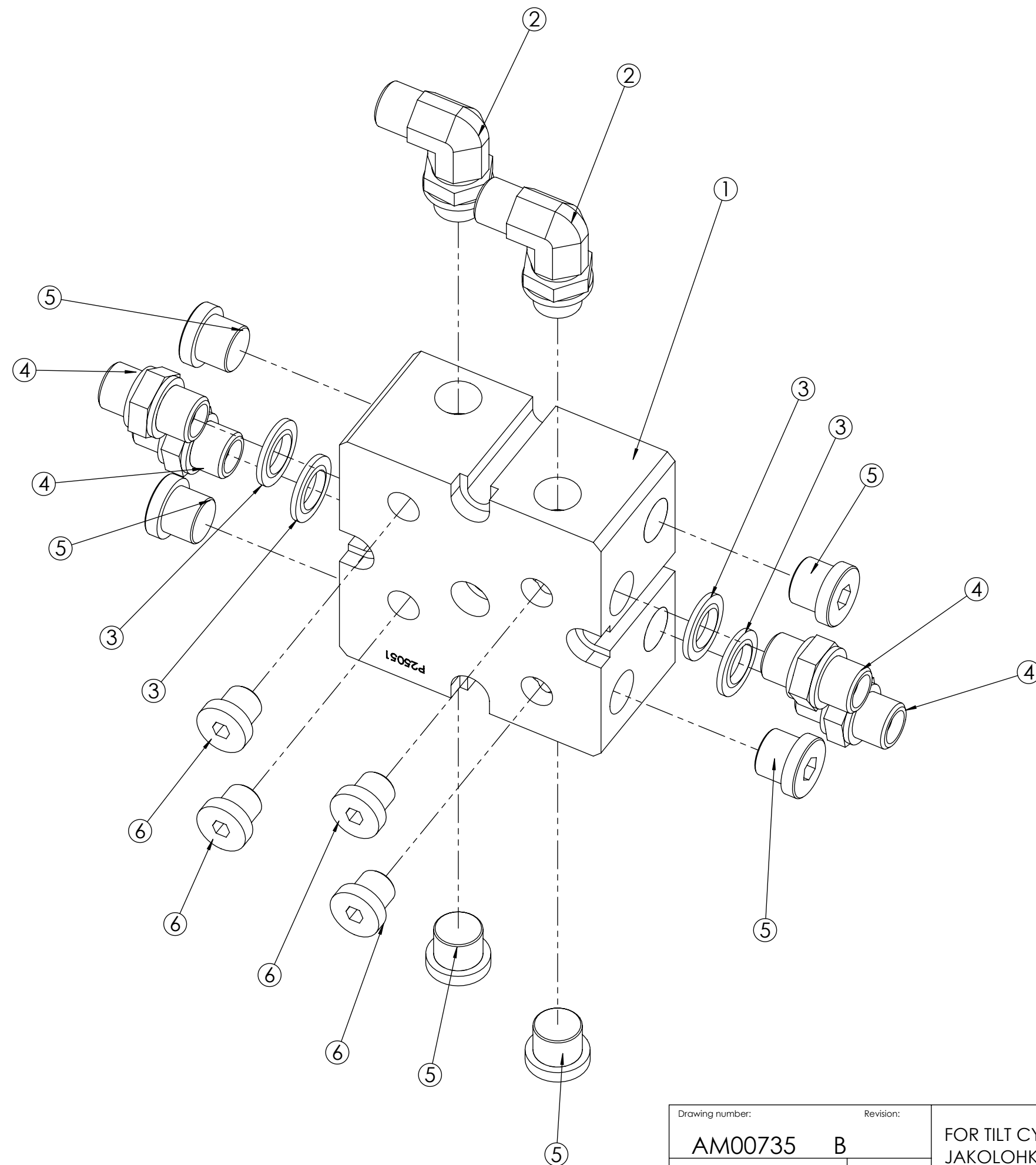


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 15.09.2008	

			Model:		Machine number:
			H8		→ 830020 ← → 830034 ← 830045 → → 770019 ← → 770062 770090
Drawing number: AM00735			Revision: A	H7	
EEROHO	30.10.2007	5.2			
Creator	Date	Page	H6		>P0095< >N0001< >N0003< >N0007-N0022< >P0108<
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			FOR TILT CYLINDER JAKOLOHKO FÖRDELNINGSBLOCK DISTRIBUTION BLOCK VERTEILERBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR		

	JAKOLOHKO FÖRDELNINGSBLOCK DISTRIBUTION BLOCK VERTEILERBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR GRUPO DE DISTRIBUCIÓN РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	Page: 1 AM00735, A
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25051	C	1	JAKOLOHKO VERTEILERBLOCK РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ	FÖRDELNINGSBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION BLOCK GRUPO DE DISTRIBUCIÓN	
2	0015512	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
3	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	0021998	0	6	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
6	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW



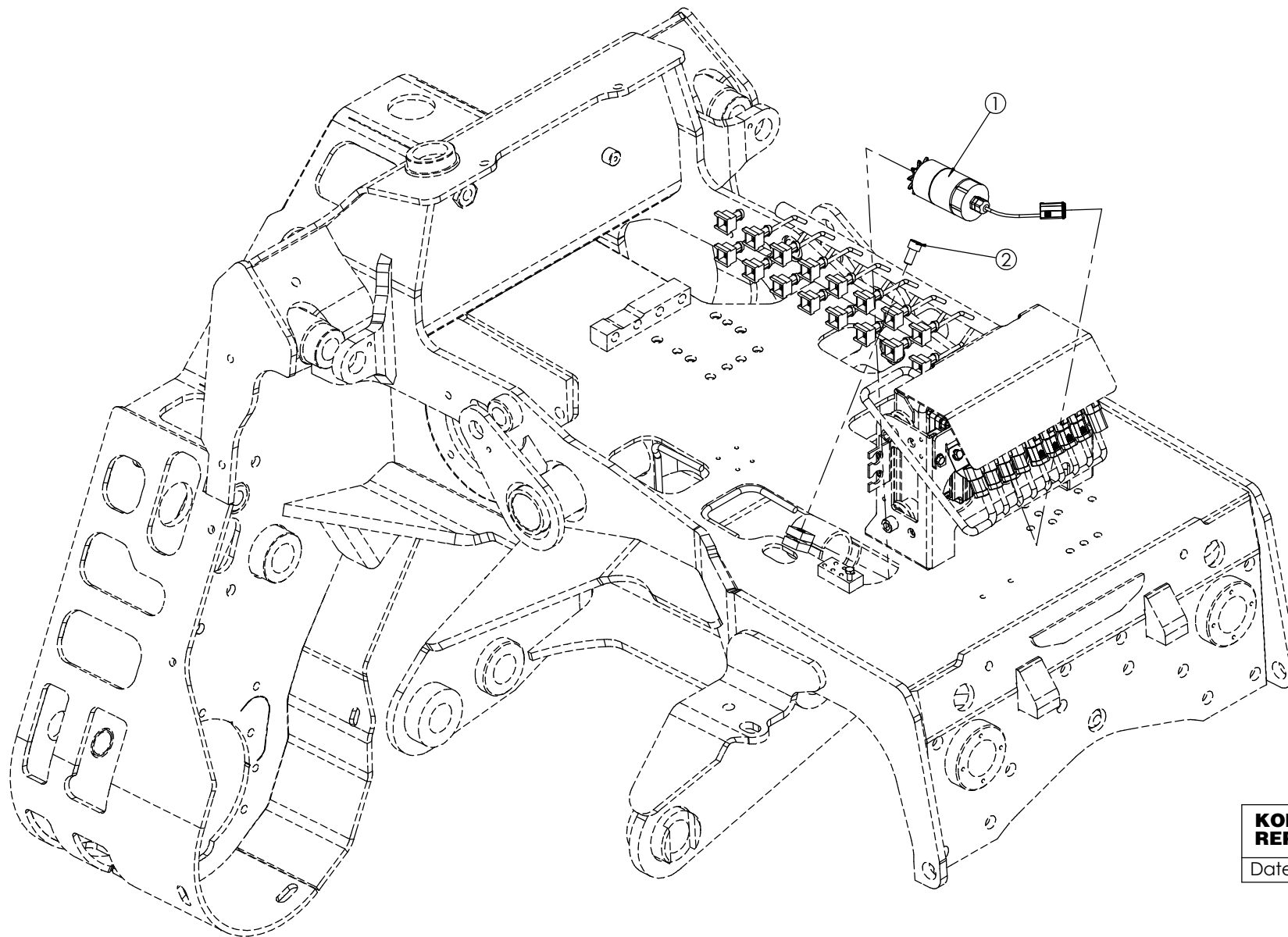
Drawing number:		Revision:	
AM00735		B	
TAPANIPI		24.08.2011	5.2
Creator		Date	Page
P O N S S E			

FOR TILT CYLINDER
 JAKOLOHKO
 FÖRDELNINGSBLOCK
 DISTRIBUTION BLOCK
 VERTEILERBLOCK
 BLOC DISTRIBUTEUR

Model	Machine number:
H8	→ 830020 ← → 830034 ← 830045 →
H7	→ 770019 ← → 770062 ←
H6	770090 >P0095< >N0001< >N0003< >N0007-N0022< >P0108<

	JAKOLOHKO FÖRDELNINGSBLOCK DISTRIBUTION BLOCK VERTEILERBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR GRUPO DE DISTRIBUCIÓN РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	Page: 1 AM00735, B
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25051	C	1	JAKOLOHKO VERTEILERBLOCK РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕКЦИЯ	FÖRDELNINGSBLOCK BLOC DISTRIBUTEUR BLOCO DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION BLOCK GRUPO DE DISTRIBUCIÓN	
2	0015512	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
3	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	0021998	0	6	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
6	0022004	0	4	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW



KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1

Date: 04.12.2007

Drawing number: Revision:

V04767

0

MARKKUUH 06.02.2007 6.1

Creator Date Page

PONSSE

DIAMETER SENSOR
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR

Model

H7
H8

Machine number:

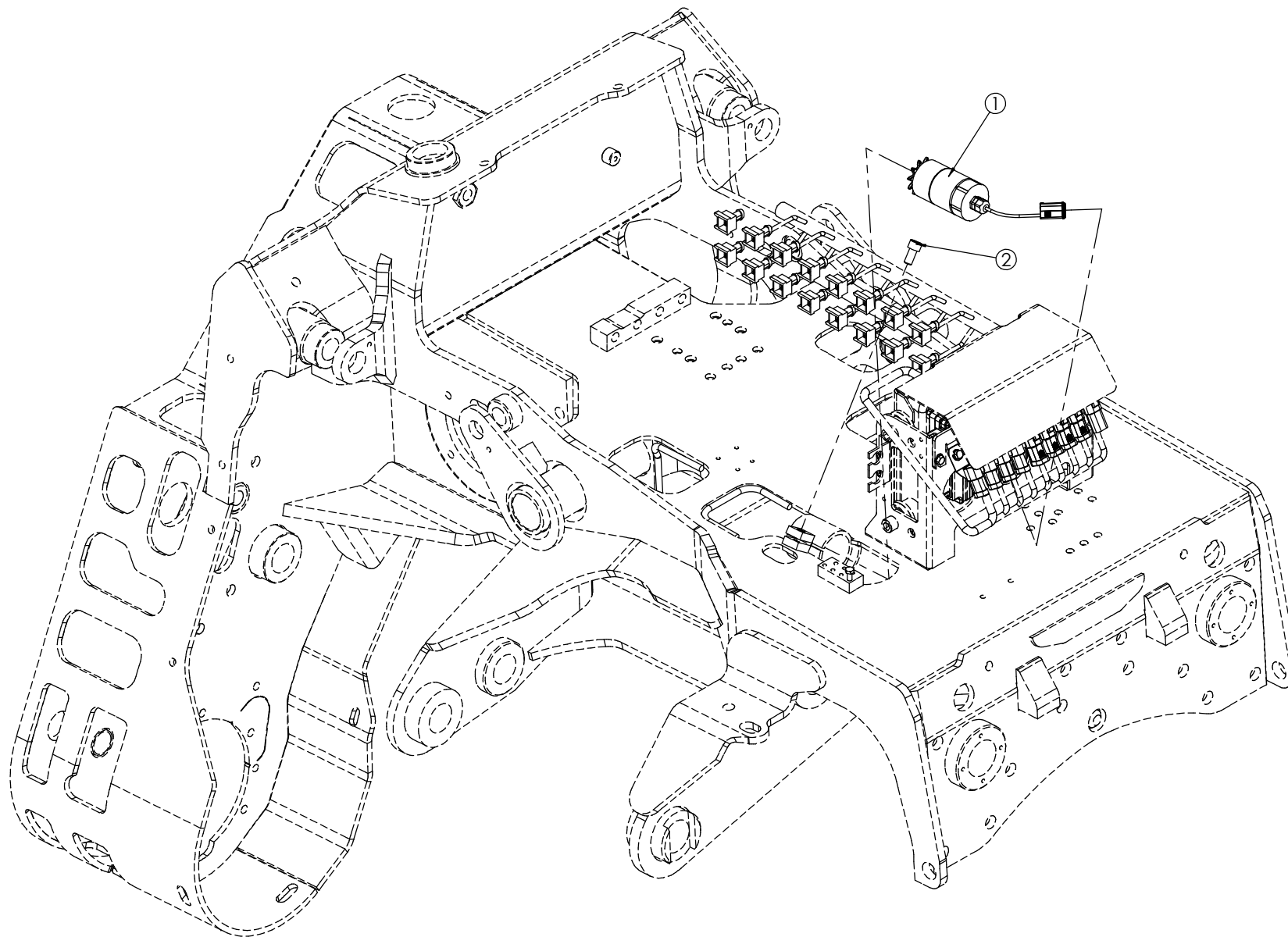
830001 →
770001 →



PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR
DISPOSITIVO P/MEDIR DIÁMETRO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДИАМЕТРА
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE DIÂMETRO

Page: 1
V04767, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	PS0381	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
2	0043740	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912



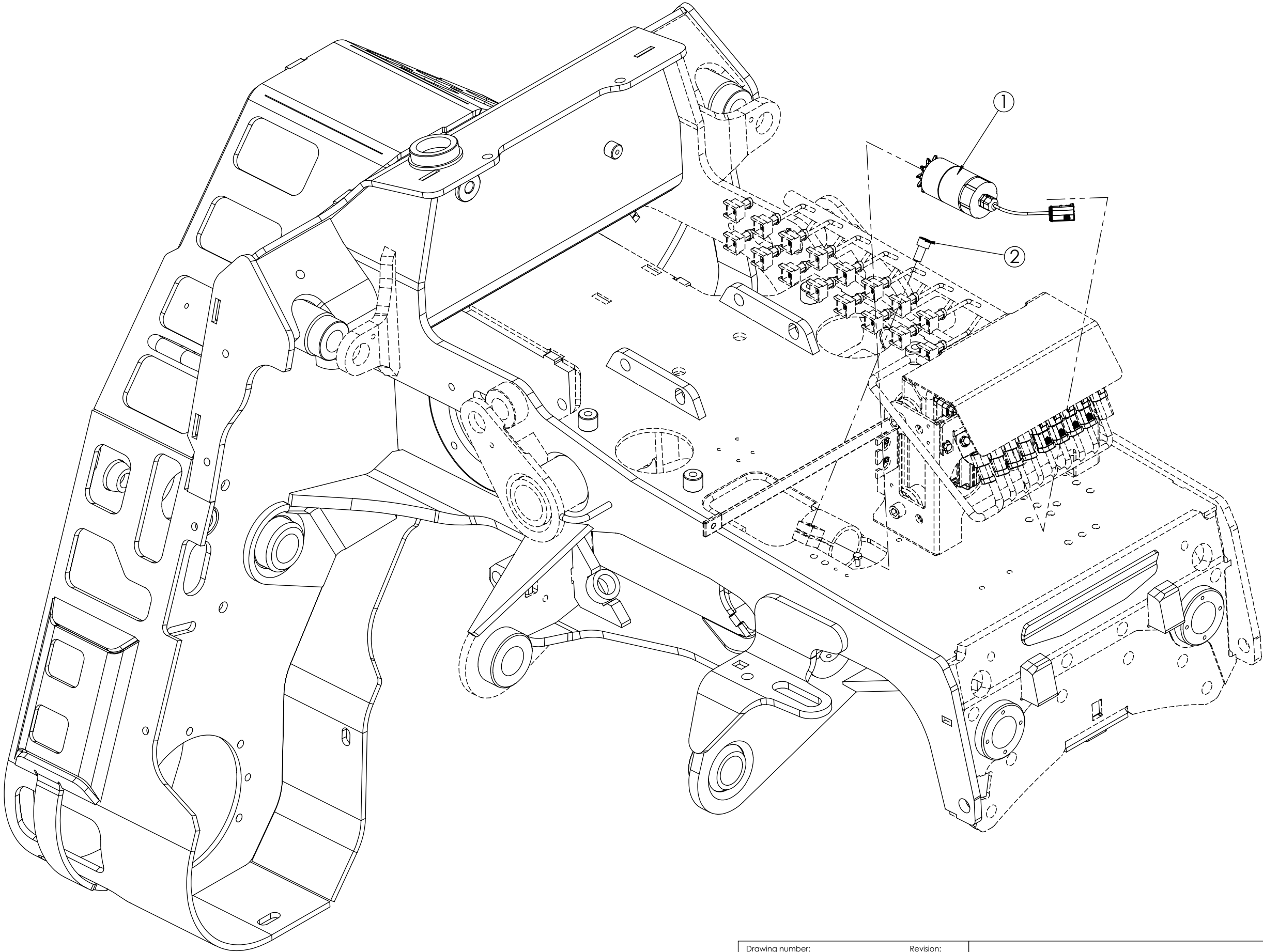
Drawing number:			Revision:			Model		Machine number:	
V04767			A			H7		770045 →	
TAPANIPI			25.10.2007			H8		830035 →	
TAPANIPI			25.10.2007						
6.1									
Creator			Date			Page			
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>									
DIAMETER SENSOR									
PAKSUUSMITTALAITE									
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING									
DIAMETER MEASURING DEVICE									
DICKENMESSER									
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR									



PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR
DISPOSITIVO P/MEDIR DIÁMETRO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДИАМЕТРА
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE DIÂMETRO

Page: 1
V04767, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	PS0411	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
2	0043740	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912



Drawing number:		Revision:	
V04767		B	
TAPANIPI	12.06.2009	6.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

DIAMETER SENSOR
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR

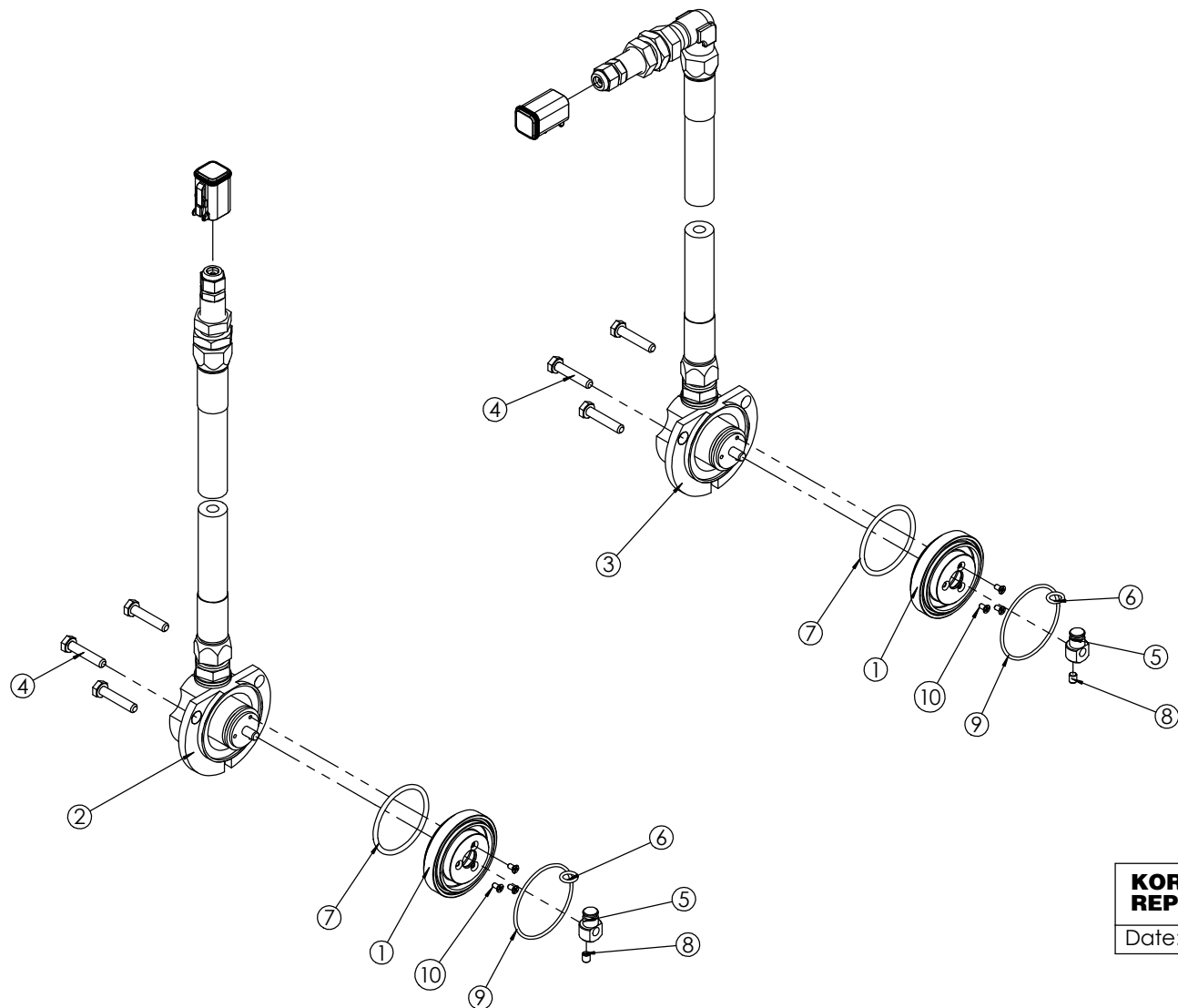
Model	Machine number:
H6	670003→
H7	770176→
H8	830052→



PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR
DISPOSITIVO P/MEDIR DIÁMETRO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДИАМЕТРА
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE DIÂMETRO


Page: 1
V04767, B

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	PS0630	0	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
2	0043740	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110020 M10X20 12.9 DIN912

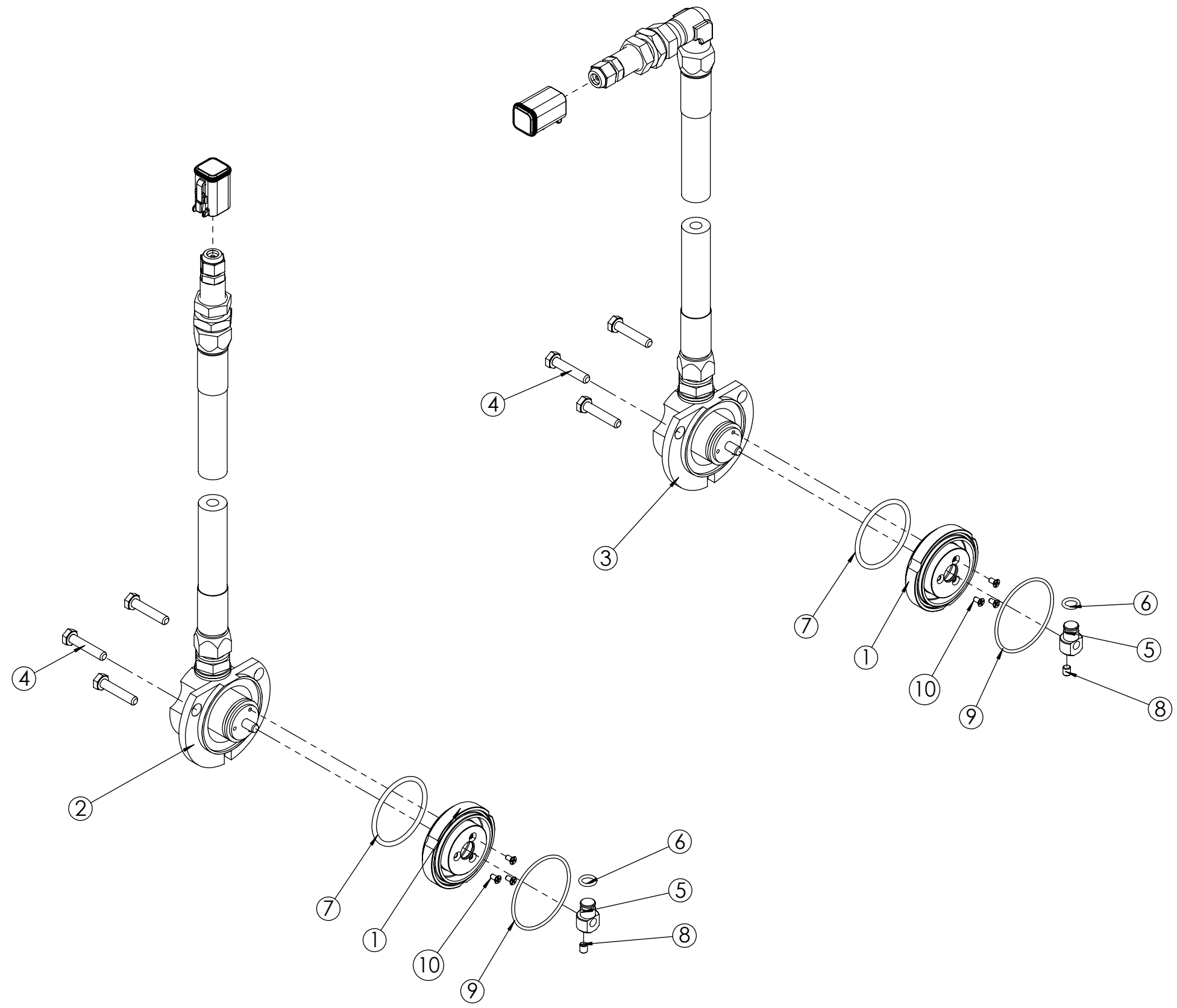


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 04.12.2007	

Drawing number:	Revision:	FRONT KNIFE MEASURING, LEINE&LINDE PAKSUUSMITTALAITE DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING DIAMETER MEASURING DEVICE DICKENMESSER APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR	Model:	Machine number:
V03975	0		H8	830001→
MARKKUUHU 10.11.2005	6.1			
Creator	Date	Page		
P O N S S E				

	PAKSUUSMITTALAITE DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING DIAMETER MEASURING DEVICE DICKENMESSER APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR DISPOSITIVO P/MEDIR DIÁMETRO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДИАМЕТРА DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE DIÂMETRO	Page: 1 V03975, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20563	0	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVÁ DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
2	AM00615	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
3	AM00616	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
4	0008748	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X30 8.8 ZN DIN933
5	P20564	A	2	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
6	0023762	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	8,0X2,0 70SHORE
7	0013979	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	44,2X3,0 70SHORE
8	0006884	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
9	0064187	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	50X2,0 70SHORE
10	0061108	0	6	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	




Drawing number:		Revision:	
V03975		A	
TAPANIPI	25.03.2009	6.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

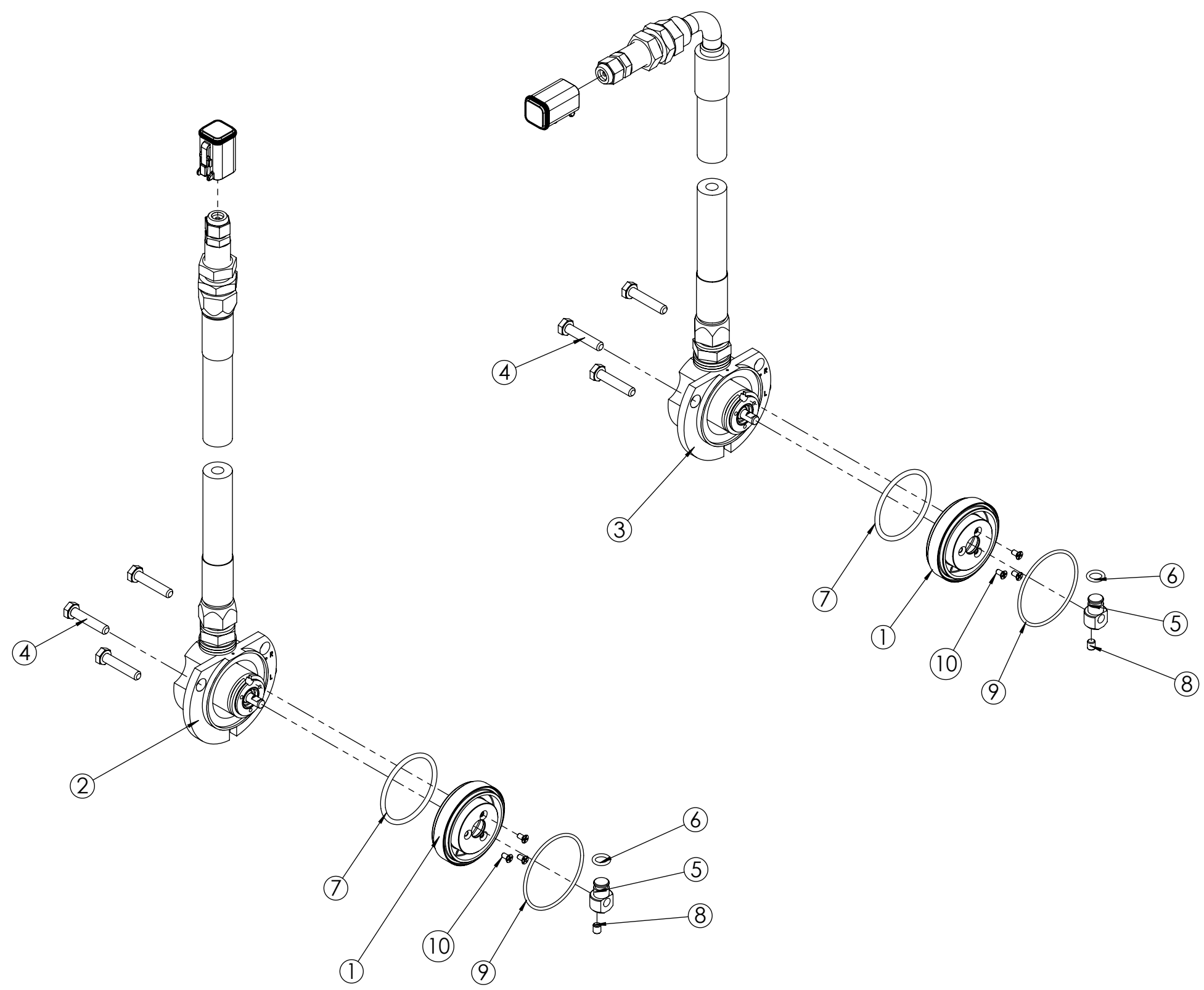
FRONT KNIFE MEASURING, LEINE&LINDE
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR

Model
H8

Machine number:
830055→

	PAKSUUSMITTALAITE DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING DIAMETER MEASURING DEVICE DICKENMESSER APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR DISPOSITIVO P/MEDIR DIÁMETRO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДИАМЕТРА DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE DIÂMETRO	Page: 1 V03975, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20563	A	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVÁ DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
2	AM01710	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
3	AM00616	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
4	0008748	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X30 8.8 ZN DIN933
5	P20564	A	2	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
6	0023762	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	8,0X2,0 70SHORE
7	0013979	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	44,2X3,0 70SHORE
8	0006884	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
9	0064187	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	50X2,0 70SHORE
10	0061108	0	6	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	



Drawing number:		Revision:	
V03975		C	
TAPANIPI	29.08.2011	6.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

FRONT KNIFE MEASURING, LEINE&LINDE
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR

Model
H8

Machine number:
830086→

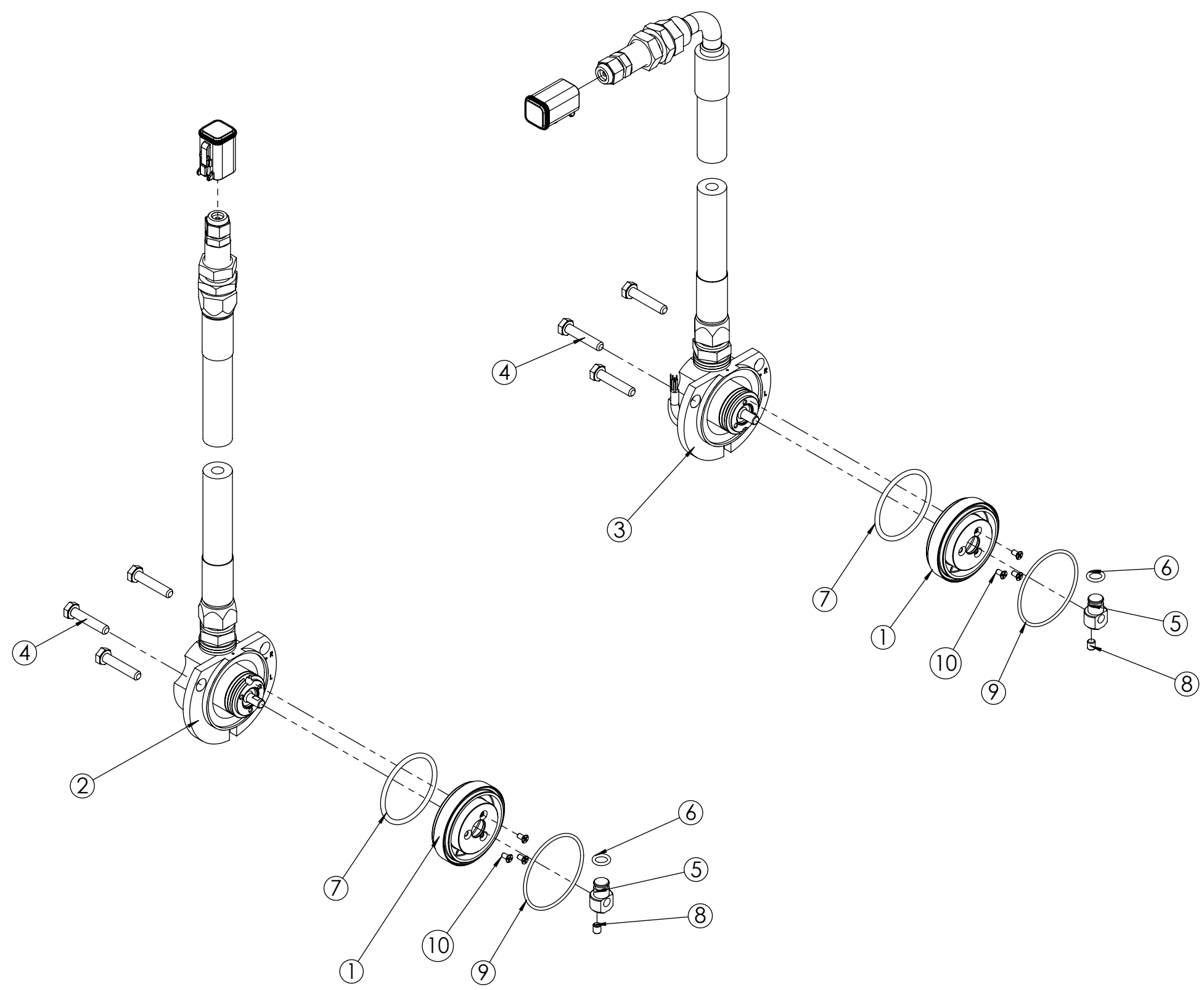
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNIN
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE
D'ÉPAISSEUR
DISPOSITIVO P/MEDIR
DIÂMETRO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ
ДИАМЕТРА
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE
DIÂMETRO

Page: 1

V03975, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P39569	A	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
2	AM02711	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
3	AM02706	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
4	0008748	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X30 8.8 ZN DIN933
5	P20564	A	2	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBRAYAGE EMBREAGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
6	0023762	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	8,0X2,0 70SHORE
7	0013979	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	44,2X3,0 70SHORE

8	0006884	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
9	0064187	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	50X2,0 70SHORE
10	0061108	0	6	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	



Drawing number:		Revision:	
V03975		D	
TAPANIPI	12.12.2011	6.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

FRONT KNIFE MEASURING, LEINE&LINDE
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR

Model
H8

Machine number:
830091 →

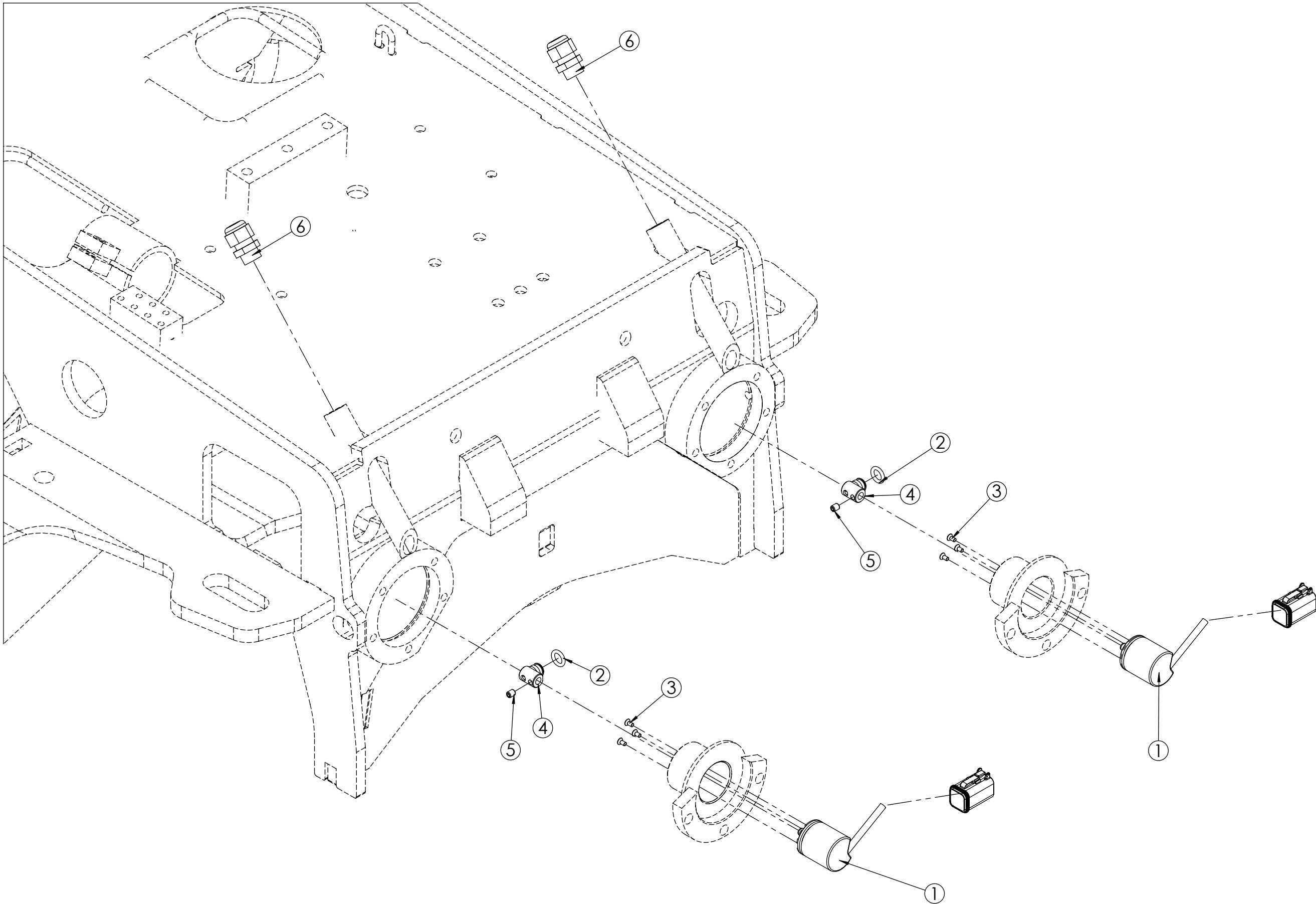
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNIN
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE
D'ÉPAISSEUR
DISPOSITIVO P/MEDIR
DIÂMETRO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ
ДИАМЕТРА
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE
DIÂMETRO

Page: 1

V03975, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P39569	A	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
2	AM02970	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
3	AM02971	0	1	PAKSUUSANTURI DICKENMESSER ДАТЧИК ДИАМЕТРА	DIAMETERGIVARE CAPTEUR DE DIAMÈTRE SENSOR DE DIÂMETRO	DIAMETER SENSOR INDICADOR DE GRUESO	
4	0008748	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M6X30 8.8 ZN DIN933
5	P20564	A	2	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBRAYAGE EMBREAGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
6	0023762	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	8,0X2,0 70SHORE
7	0013979	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	44,2X3,0 70SHORE


8	0006884	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
9	0064187	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	50X2,0 70SHORE
10	0061108	0	6	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	



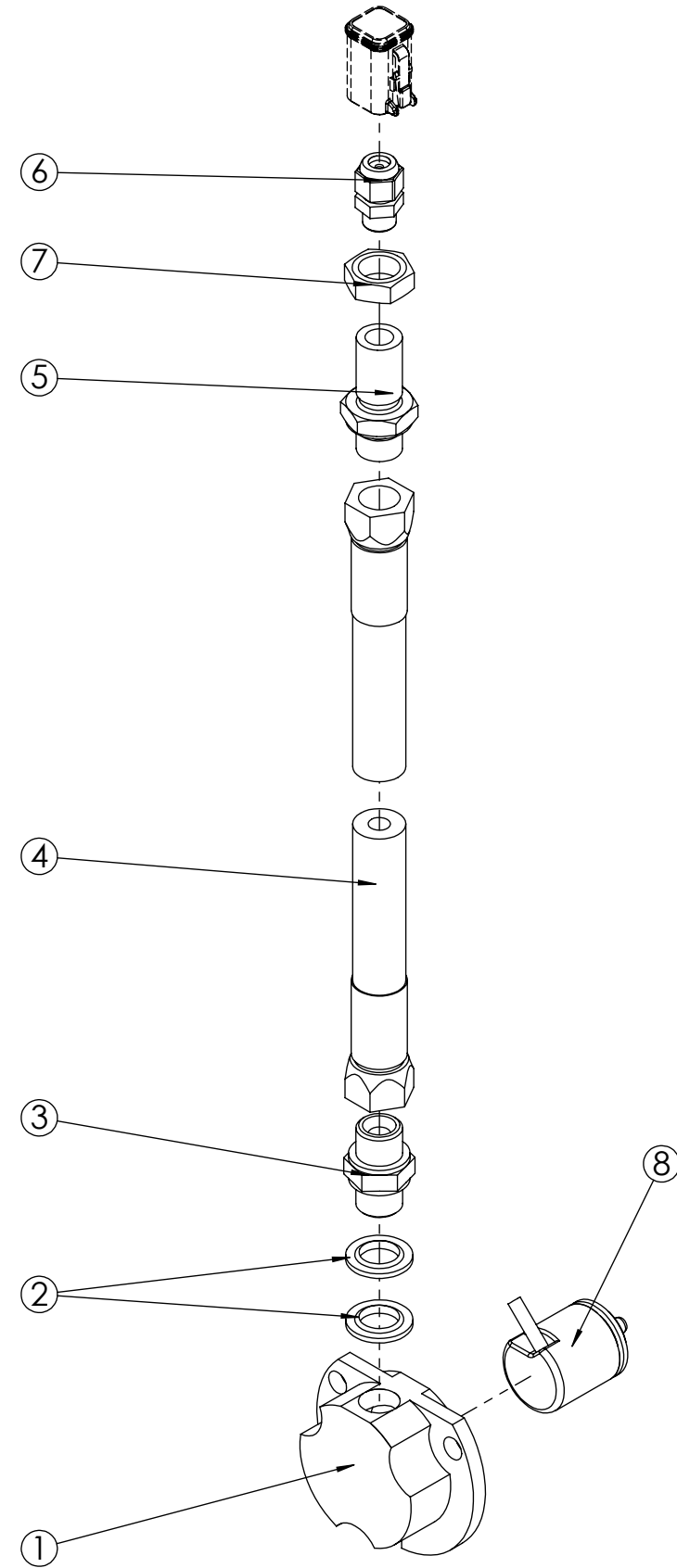
Drawing number:		Revision:			
V06124		A			
TAPANIPI		14.06.2010	6.1		
Creator		Date			
		Page			
P	O	N	S	S	E

FRONT KNIFE MEASURING, LEINE&LINDE
PAKSUUSMITTALAITE
DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNING
DIAMETER MEASURING DEVICE
DICKENMESSER
APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR

Model	Machine number:
H6	670093 →
H7	→ 670062 ←
H8	77XXXX →
	83xxxx →
	→ 830069 ←

	PAKSUUSMITTALAITE DIAMETERMÄTNINGSUTRUSTNIN DIAMETER MEASURING DEVICE DICKENMESSER APPAREIL DE MESURE D'ÉPAISSEUR DISPOSITIVO P/MEDIR DIÁMETRO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДИАМЕТРА DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE DIÁMETRO	Page: 1 V06124, A
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	PS0683	A	2	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
2	0024083	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,19X2,62 70SHORE
3	0061108	0	6	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	
4	P30590	0	2	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBRAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
5	0006884	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
6	0055671	0	2	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	HSK-K 129090014



Drawing number:		Revision:	
AM01710		0	
LOTTAAH	27.02.2009	6.1	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	S	E	

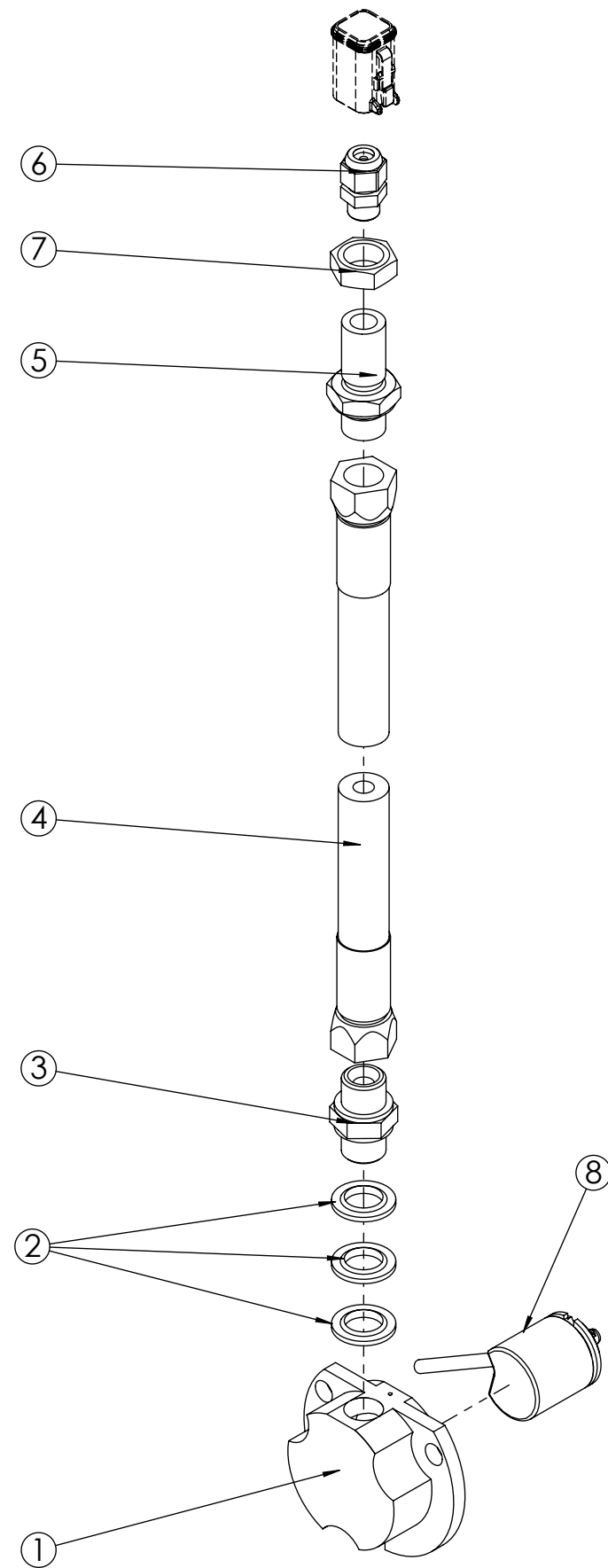
FRONT KNIFE MEASURING RIGHT PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE	Model	
	H8 H7	

Machine number:
830055→ 770190→

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM01710, 0
---	--	--	--	--	--	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
1	P18974	A	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L15158	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-00S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	


6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
8	PS0386	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Drawing number:		Revision:	
AM02711		0	
LOTTAAH		07.04.2011	6.1
Creator		Date	Page
P	O	N	S
S	S	E	

FRONT KNIFE MEASURING RIGHT PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE	
--	--

Model	Machine number:
H8	830086 →

	PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM02711, 0
---	---	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P39538	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L15158	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-00S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600



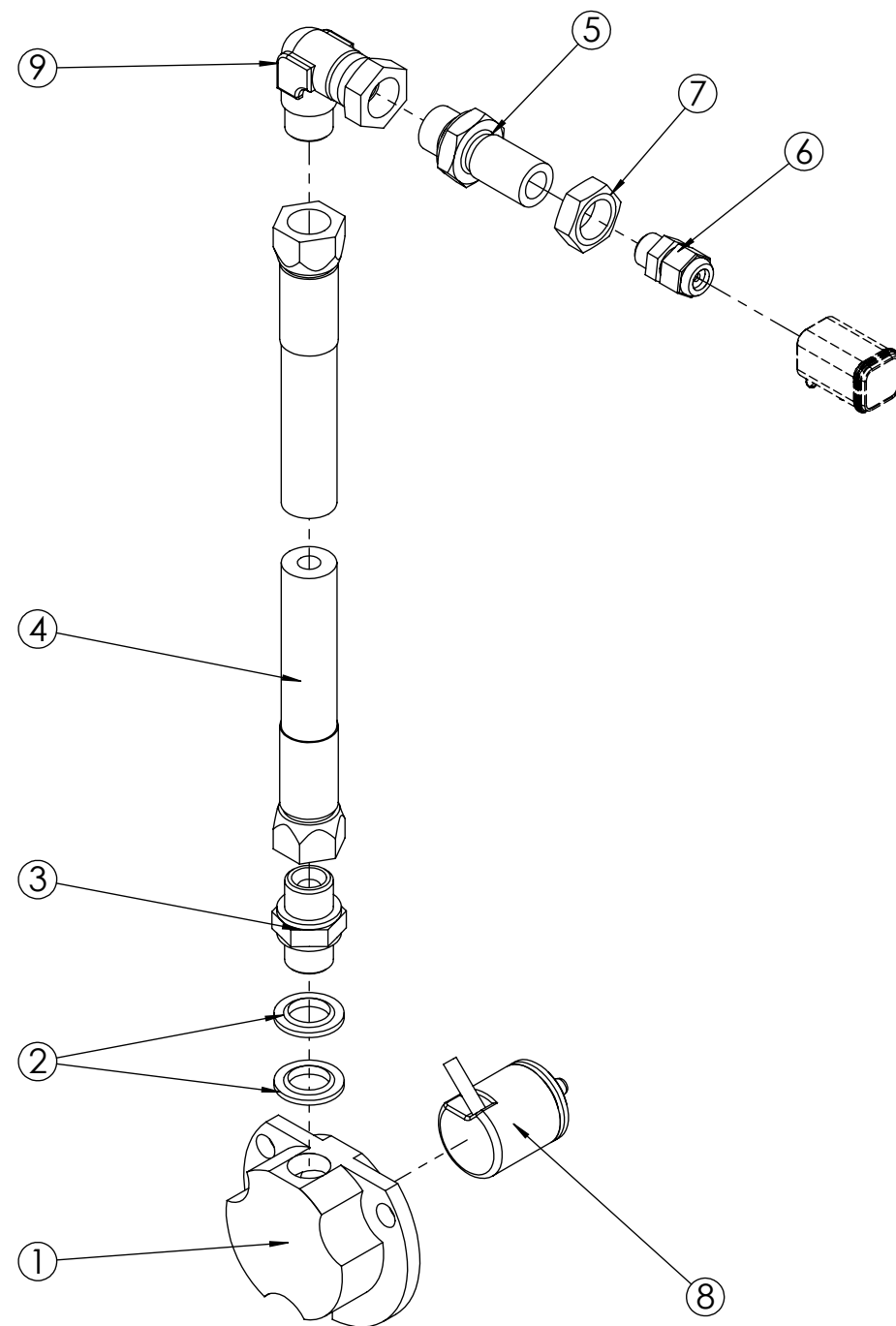
8	PS0683	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
---	--------	---	---	---	--	------------------------------



Copyright © Ponsse oyj

	PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM00615, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18974	A	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L0126	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-00S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
8	PS0386	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



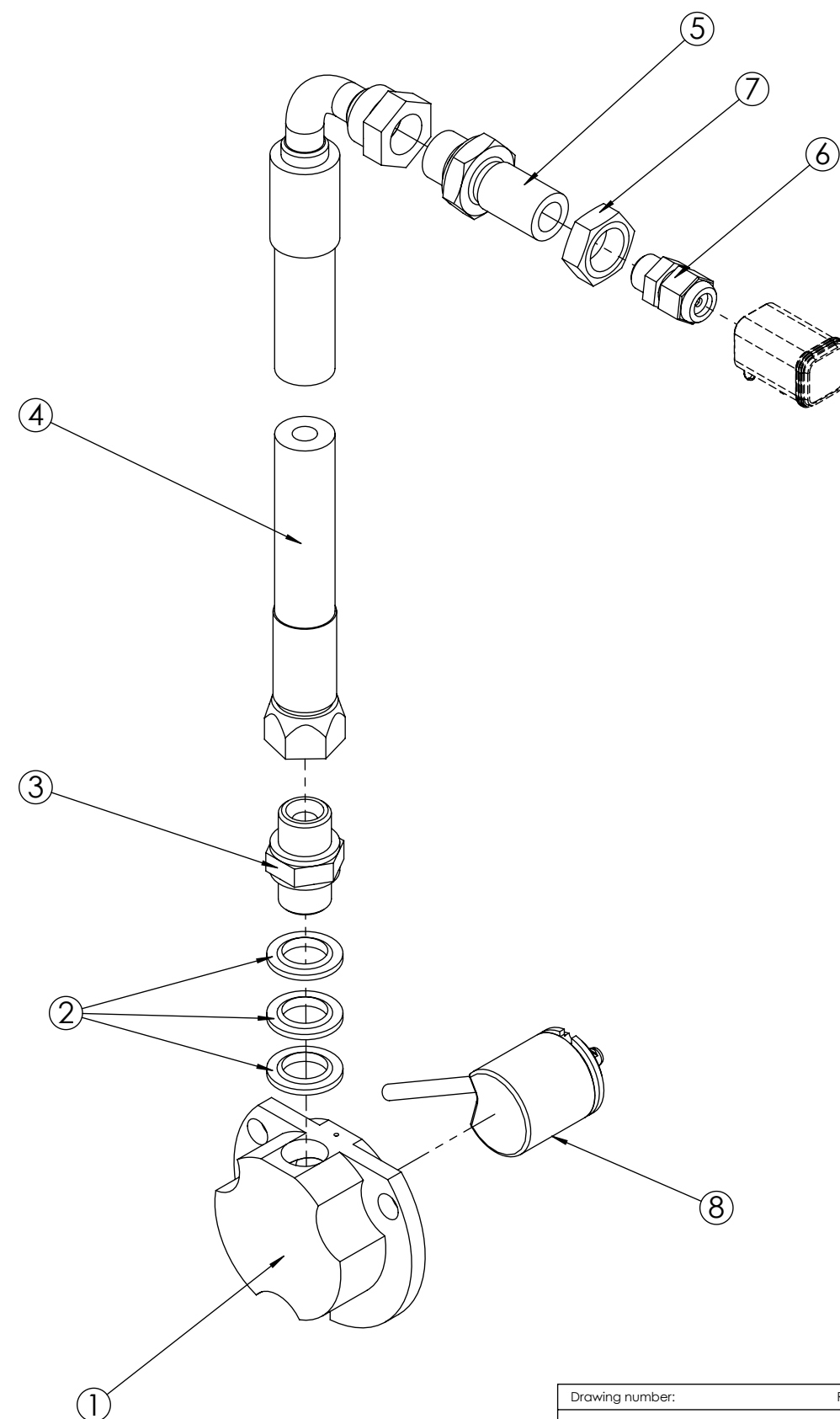
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

Drawing number:		Revision:		FRONT KNIFE MEASURING LEFT PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE	Model		Machine number:		
AM00616		0			H7	770001	→		
MARKKUHU 02.02.2007		6.1			H8	830001	→		
					H6	>P0095< >N0001< >N0003< >N0007-N0022< >P0108<			
Creator		Date		Page					
P		O		N		S		S	
E									

<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM00616, 0
---	--	--	--	--	--	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
1	P18974	A	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L0466	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-450-00S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	


6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTER KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
8	PS0386	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
9	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T



Drawing number:		Revision:	
AM02706		0	
LOTTAAH		05.04.2011	6.1
Creator	Date		Page
P	O	N	S
S	S	E	

FRONT KNIFE MEASURING LEFT
 PAKSUUSANTURI
 DIAMETERGIVARE
 DIAMETER SENSOR
 DICKENMESSER
 CAPTEUR DE DIAMÈTRE

Model	Machine number:
H8	830086 →

	PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM02706, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P39538	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L0496	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	065-450-90S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600



8

PS0683

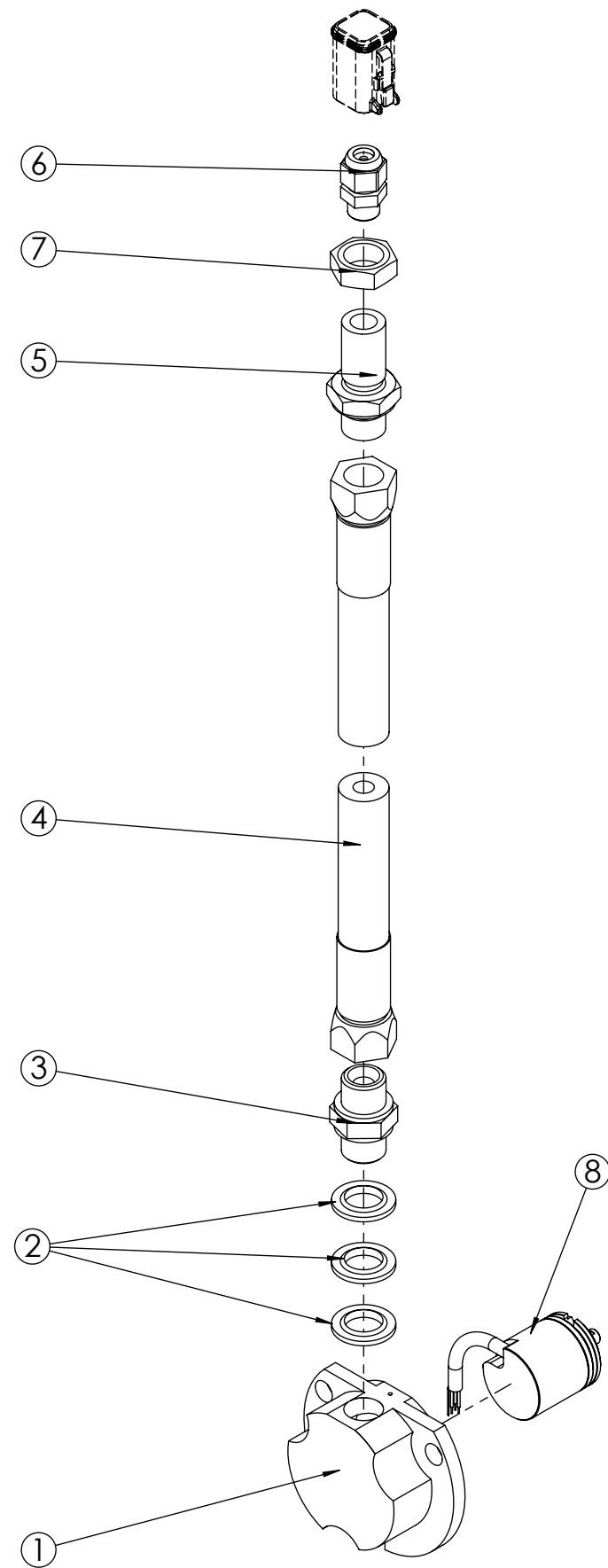
A

1

KAAPELISARJA
KABELSATZ
КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ

KABELSSATS
CAPTEUR DE TILT
CONJUNTO DO
CABO


CABLE SET
JUEGO DE CABLES



Drawing number:		Revision:	
AM02970		0	
LOTAAH	16.11.2011	6.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

FRONT KNIFE MEASURING RIGHT
PAKSUUSANTURI
DIAMETERGIVARE
DIAMETER SENSOR
DICKENMESSER
CAPTEUR DE DIAMÈTRE

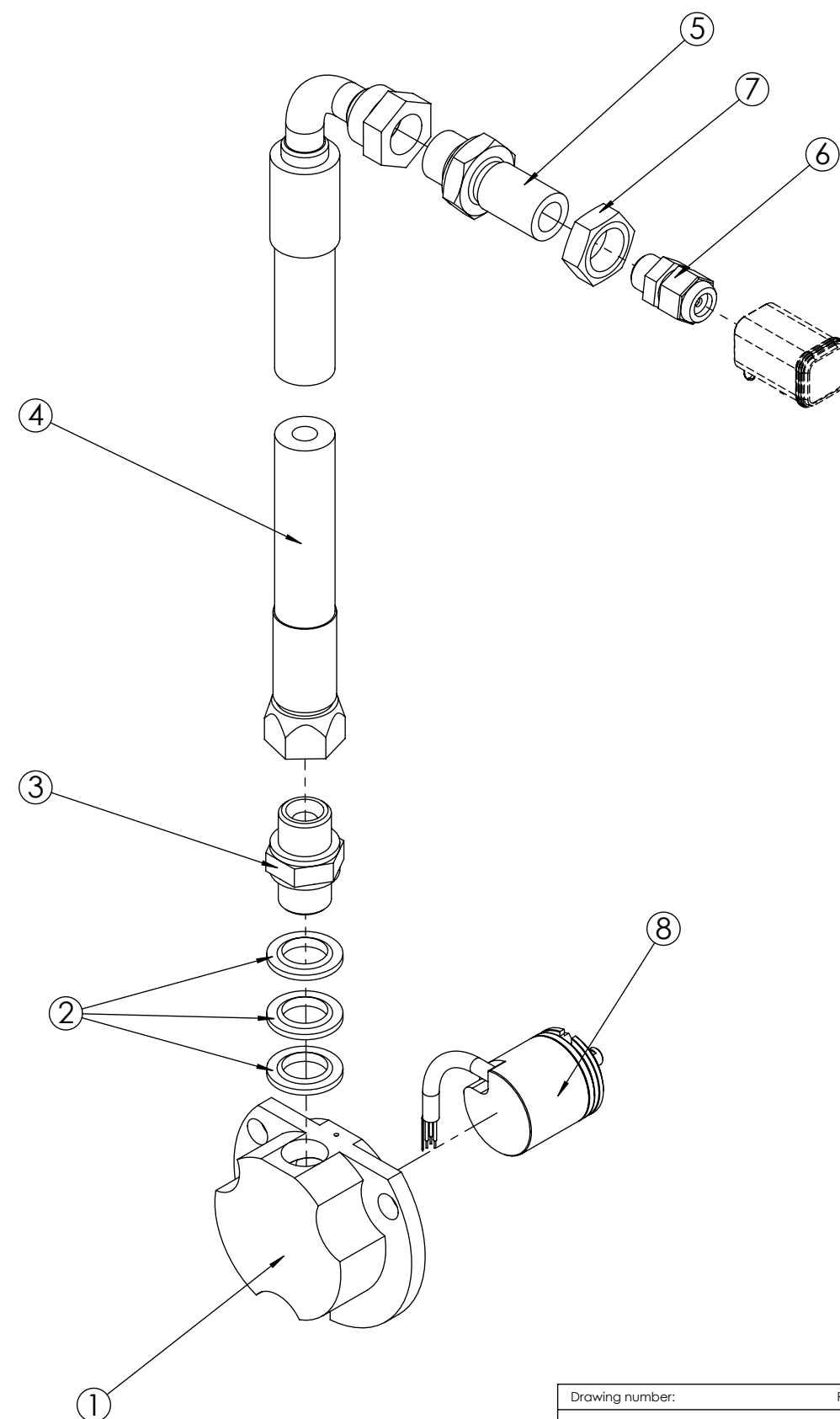
Model	Machine number:
H8	830091 →

	PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM02970, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P39538	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L15158	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-00S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600




8	PS0814	A	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КАБЕЛЬ С РАЗЪЁМАМИ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
---	--------	---	---	--	--	------------------------------



Drawing number:		Revision:	
AM02971		0	
LOTAAH		16.11.2011	6.1
Creator	Date		Page
PONSSE			

FRONT KNIFE MEASURING LEFT
PAKSUUSANTURI
DIAMETERGIVARE
DIAMETER SENSOR
DICKENMESSER
CAPTEUR DE DIAMÈTRE

Model	Machine number:
H8	830091 →

	PAKSUUSANTURI DIAMETERGIVARE DIAMETER SENSOR DICKENMESSER CAPTEUR DE DIAMÈTRE INDICADOR DE GRUESO ДАТЧИК ДИАМЕТРА SENSOR DE DIÂMETRO	Page: 1 AM02971, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P39538	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
2	0017319	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	L0496	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	065-450-90S- 00S-0
5	P19681	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
6	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
7	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600



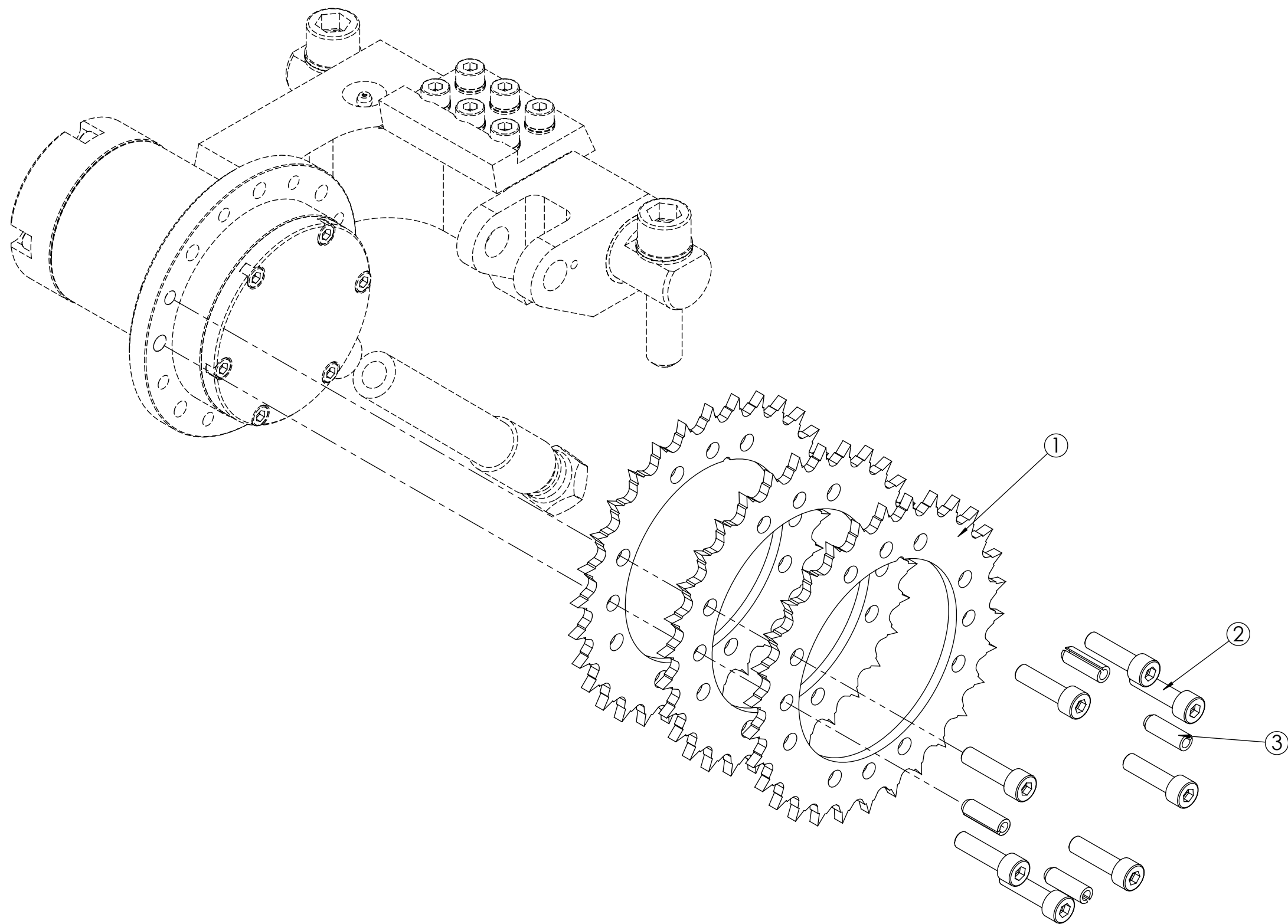
8	PS0814	A	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КАБЕЛЬ С РАЗЪЁМАМИ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
---	--------	---	---	--	--	------------------------------



MITTAPYÖRÄ
MÄTHJUL
METERING WHEEL
MESSRAD
ROUE DE MESURE
RUEDA DE MEDIDORA
КОЛЕКО ОТМЕРА ДЛИН
ROTA DE MEDIÇÃO

Page: 1
V03244, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19257	A	3	HAMMASKEHÄ ZAHNRING ЗУБЧАТЫЙ ВЕНЕЦ	KUGGKRANS COURONNE DENTÉE ANEL DE ENGRENAGEM	GEAR RING CORONA DENTADA	
2	0007022	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
3	0058489	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	



Drawing number:		Revision:	
V03244		A	
MIKKOHE		27.11.2007	6.2
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR PULSE SENSOR MEASURING DEVICE MITTAPYÖRÄ MÄTHJUL METERING WHEEL MESSRAD ROUE DE MESURE	
---	--

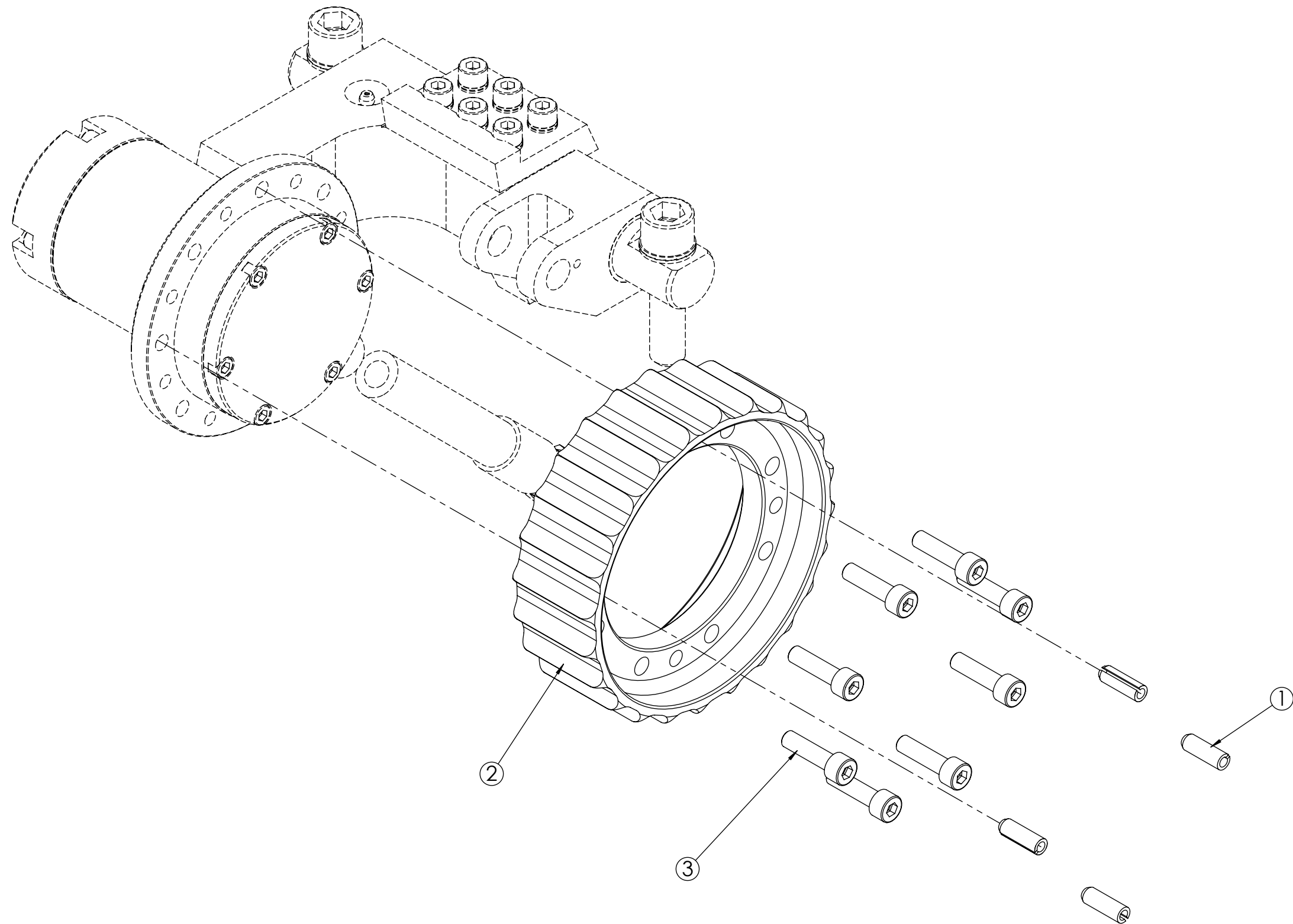
Model	Machine number:
H6	>N0003-N0022<
H7	670001 →
H8	770034 →
	830029 →



MITTAPYÖRÄ
MÄTHJUL
METERING WHEEL
MESSRAD
ROUE DE MESURE
RUEDA DE MEDIDORA
КОЛЕКО ОТМЕРА ДЛИН
ROTA DE MEDIÇÃO

Page: 1
V03244, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19254	A	3	HAMMASKEHÄ ZAHNRING ЗУБЧАТЫЙ ВЕНЕЦ	KUGGKRANS COURONNE DENTÉE ANEL DE ENGRENAGEM	GEAR RING CORONA DENTADA	
2	0007022	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
3	0058489	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	

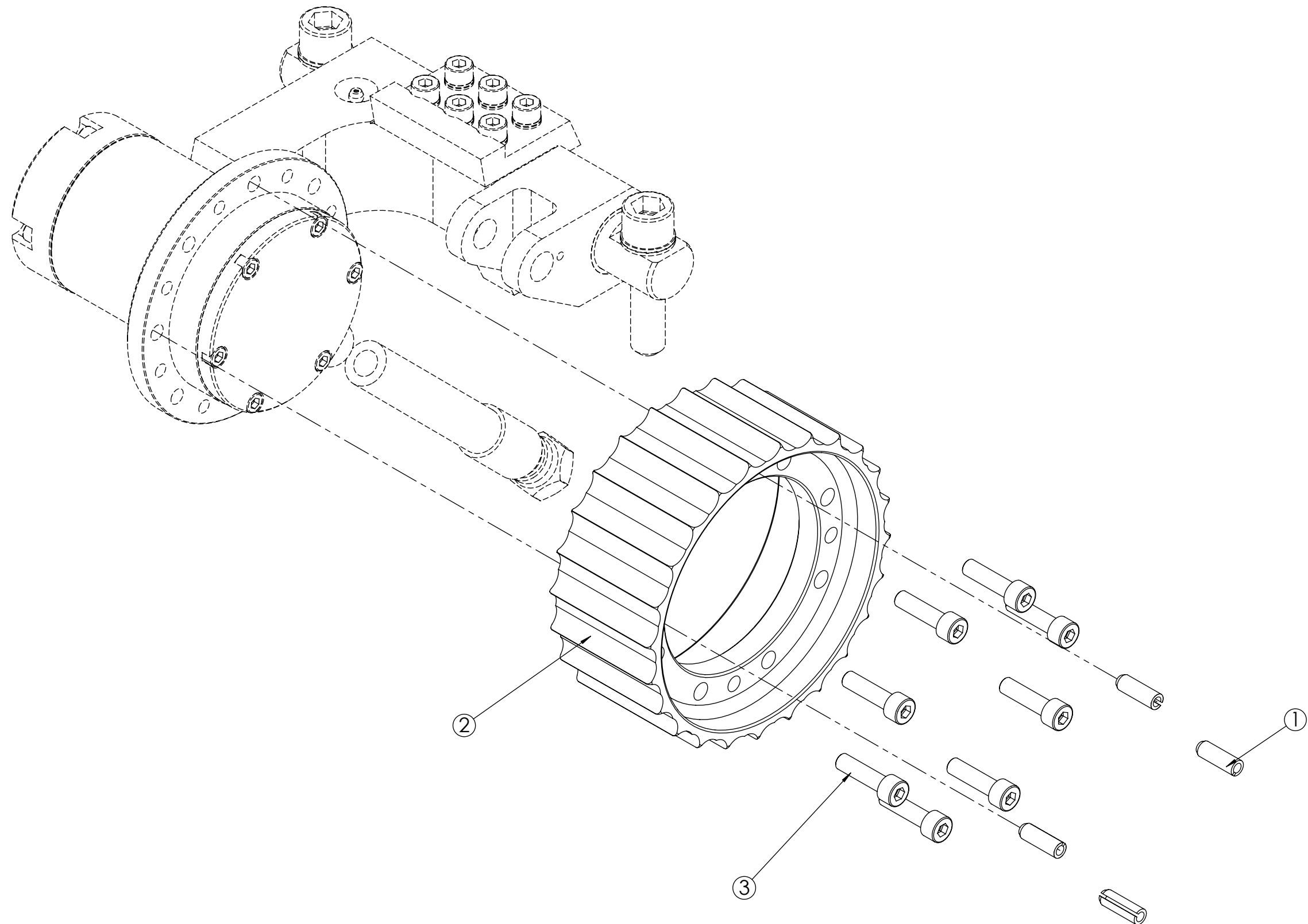


Drawing number:			Revision:			WIDE MITTAPYÖRÄ MÄTHJUL METERING WHEEL MESSRAD ROUE DE MESURE	Model		Machine number:	
V05846			0				H8	830052 →		
MIKKOHE		30.05.2008	6.2				H7	770168 →		
							H6	670001 →		
Creator		Date	Page							
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>										



MITTAPYÖRÄ
MÄTHJUL
METERING WHEEL
MESSRAD
ROUE DE MESURE
RUEDA DE MEDIDORA
КОЛЕСО ОТМЕРА ДЛИН
ROTA DE MEDIÇÃO


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0058489	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
2	P28193	B	1	MITTAPYÖRÄ MESSRAD КОЛЕСО ОТМЕРА ДЛИН	MÄTHJUL ROUE DE MESURE ROTA DE MEDIÇÃO	METERING WHEEL RUEDA DE MEDIDORA	
3	0007022	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912



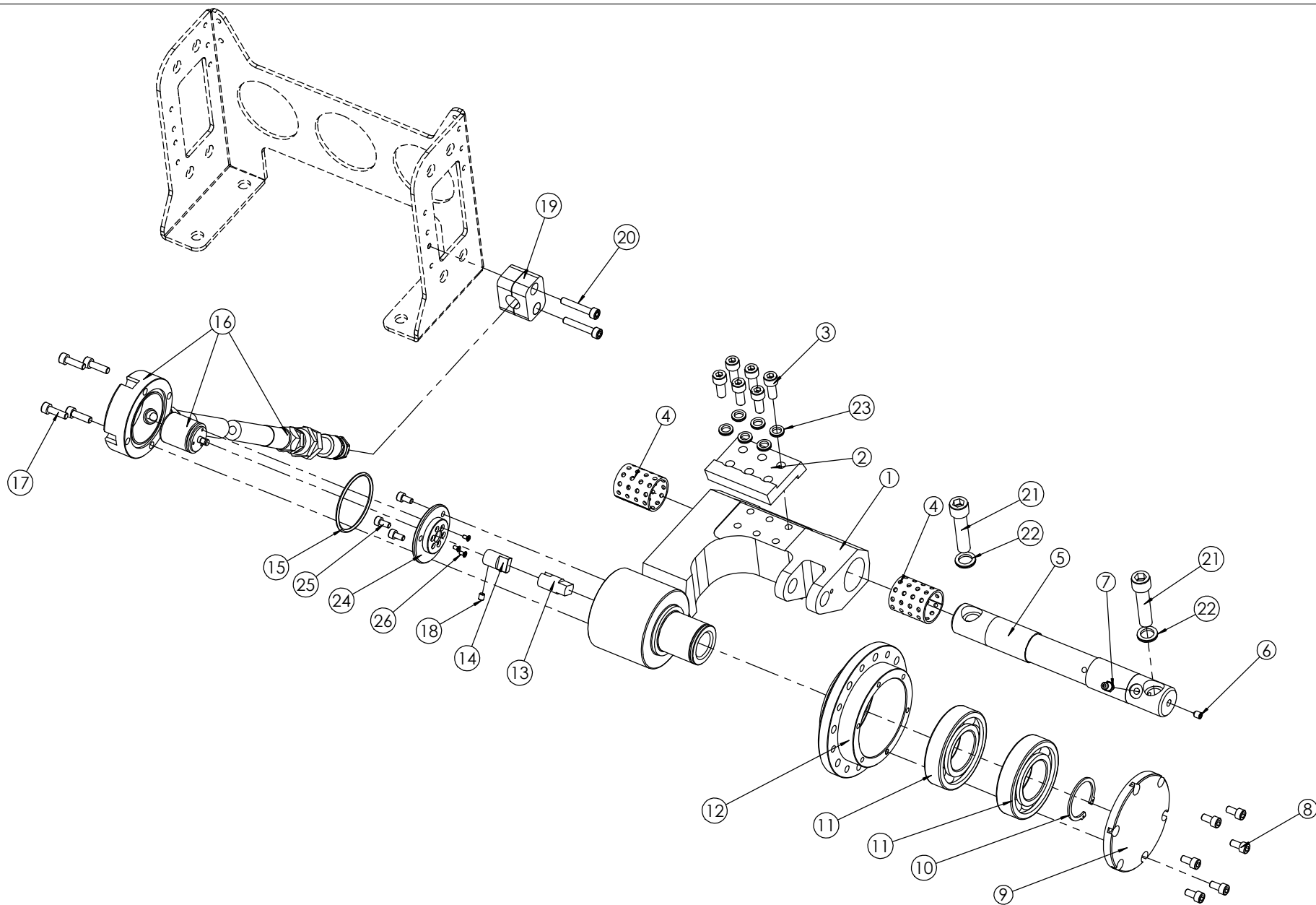
Drawing number:		Revision:	
V05846		A	
TAPANIPI		30.10.2010	6.2
Creator	Date		Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

WIDE MITTAPYÖRÄ MÄTHJUL METERING WHEEL MESSRAD ROUE DE MESURE	
--	--


Model	Machine number:
H8	830060 →
H7	770343 →
H6	670166 →

	MITTAPYÖRÄ MÄTHJUL METERING WHEEL MESSRAD ROUE DE MESURE RUEDA DE MEDIDORA КОЛЕСО ОТМЕРА ДЛИН ROTA DE MEDIÇÃO	Page: 1 V05846, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0058489	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
2	P36169	A	1	MITTAPYÖRÄ MESSRAD КОЛЕСО ОТМЕРА ДЛИН	MÄTHJUL ROUE DE MESURE ROTA DE MEDIÇÃO	METERING WHEEL RUEDA DE MEDIDORA	
3	0007022	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912

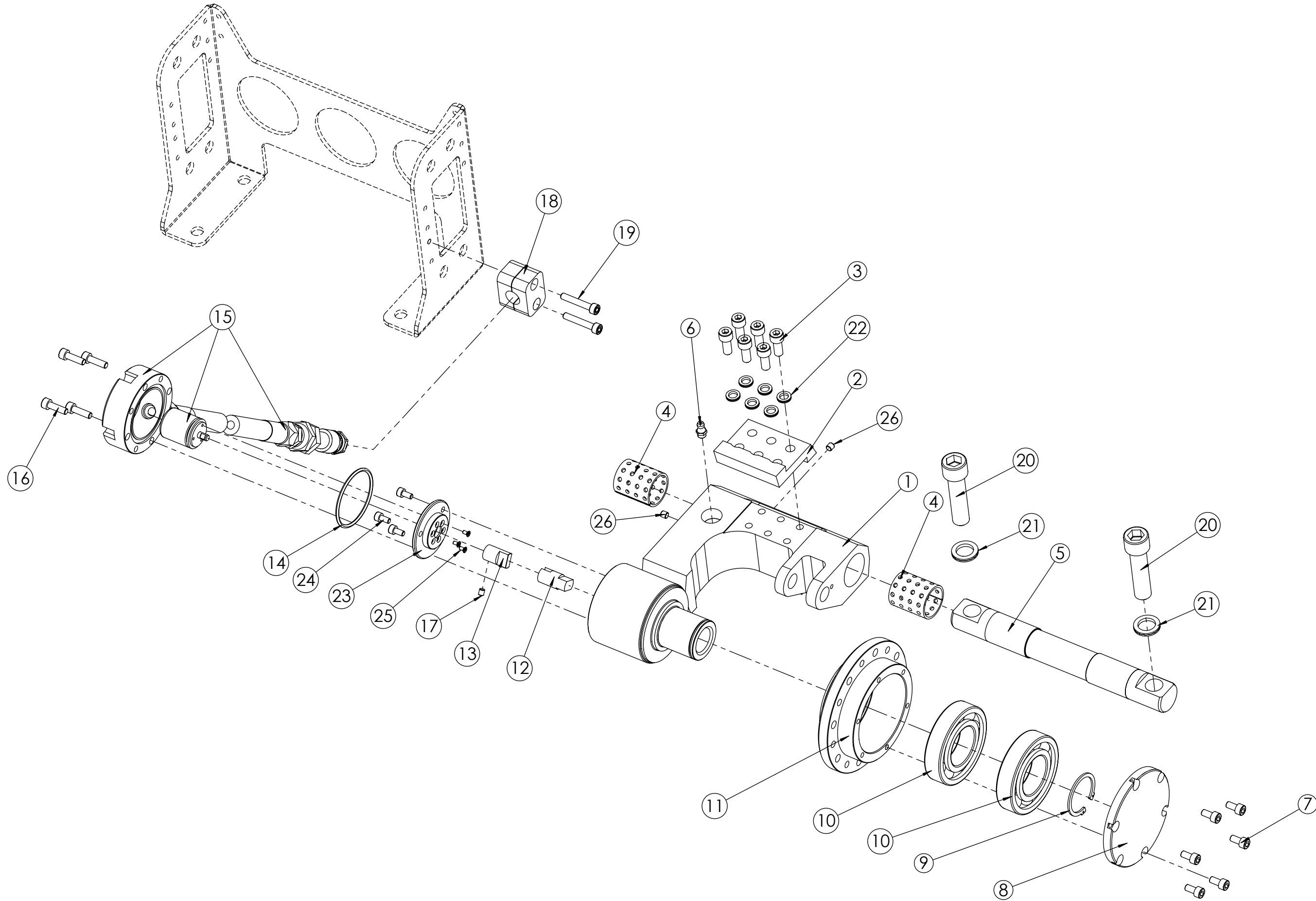


Drawing number:		Revision:		PULSE SENSOR L&L 500 PPR PITUUSMITTALAITE LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING LENGTH MEASURING DEVICE LÄNGENMESSGERÄT DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR	Model H8 H7	Machine number: 004 001 →
V04593		0				
MARKKUUH 16.11.2006		6.3				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	PITUUSMITTALAITE LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING LENGTH MEASURING DEVICE LÄNGENMESSGERÄT DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR DISPOSITIVO MEDIDOR DEL LARGO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	Page: 1 V04593, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19197	C	1	VARSI ARM ШТАНГА	ARM BRAS BRAÇO	ARM BRAZO	
2	P23743	0	1	STOPPARILEVY STOPP-PLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STOPPLÅT PLAQUE ARRÊT PLACA DE PARADA	STOPPING PLATE PLACA DE PARADA	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
5	500B6201	J	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	0043782	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
7	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
8	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
9	P19215	A	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	
10	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
11	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLÄGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÄRKULLÄGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
12	P19207	0	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	

13	P22745	0	1	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
14	P22737	0	1	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
15	0013995	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
16	AM00617	0	1	PITUUSMITTA- PULSSANTURI LÄNGENMASS- PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК ДЛИНЫ	PULSSENSOR FÖR LÄNGDMÄTNING MESURAGE DE LONGUEUR - CAPTEUR D'IMPULSIONS SENSOR DE PULSO DA MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	LENGTH MEASURE PULSE SENSOR SENSOR DE PULSACIONES DE MEDICIÓN DE LONGITUD	
17	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
18	0006884	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
19	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
20	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
21	0006982	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112050 M12X50 12.9 DIN912
22	0061102	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
23	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
24	P22744	A	1	ADAPTERI ADAPTER АДАПТЕР	ADAPTER ADAPTATEUR ADAPTADOR	ADAPTER ADAPTADOR	
25	0062765	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
26	0061108	0	3	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 9.1.2012	

Drawing number:		Revision:	
V04593		A	
MARKKUUHU 17.08.2007		6.3	
Creator		Page	
PONSSE			

PULSE SENSOR L&L 500 PPR PITUUSMITTALAITE LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING LENGTH MEASURING DEVICE LÄNGENMESSGERÄT DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR	

Model	Machine number:
H8 H7	830020→ 770017

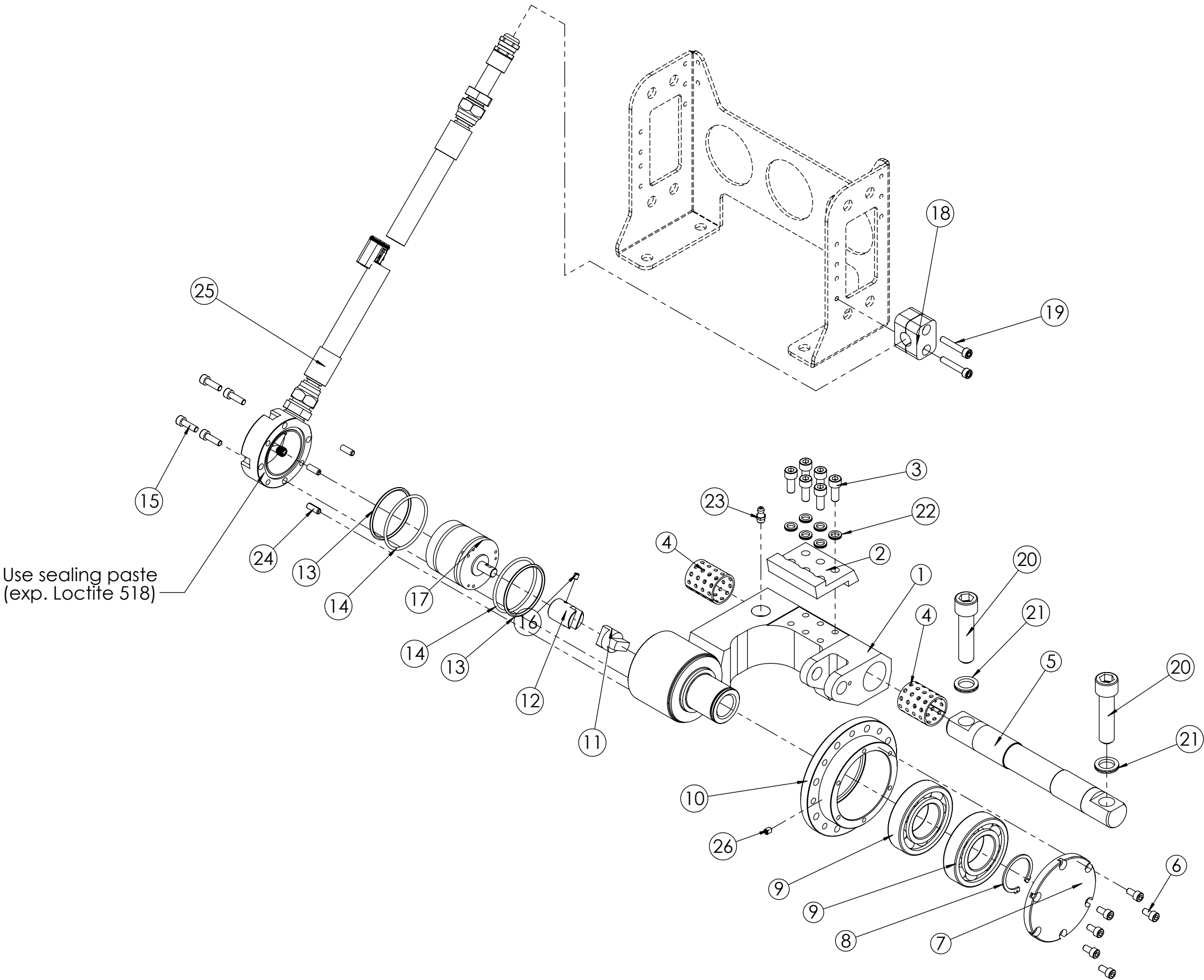
	PITUUSMITTALAITE LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING LENGTH MEASURING DEVICE LÄNGENMESSGERÄT DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR DISPOSITIVO MEDIDOR DEL LARGO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	Page: 1 V04593, A
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs-n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25609	C	1	PITUUSMITTALAITE, RUNKO GEHÄUSE DES LÄNGENMESSGERÄTS КОРПУС УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ	RAM, LÄNGDMÄTNINGSUT BASE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA LONGUEUR QUADRO DO DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE COMPRIMENTO	FRAME OF LENGTH MEASURING DEVICE BASTIDOR DISP. MEDIDOR DEL LARGO	
2	P25653	0	1	STOPPARILEVY STOPP-PLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STOPPLÅT PLAQUE ARRÊT PLACA DE PARADA	STOPPING PLATE PLACA DE PARADA	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
5	P25613	B	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
6	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
7	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912



8	P19215	B	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	
9	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
10	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
11	P19207	0	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	FOR METERING WHEEL
12	P22745	0	1	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
13	P22737	0	1	KYTKIN KUPPLUNG МУФТА	KOPPLING EMBAYAGE EMBREGEM	CLUTCH EMBRAGUE	
14	0013995	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
15	AM00617	0	1	PITUUSMITTA- PULSSANTURI LÄNGENMASS- PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК ДЛИНЫ	PULSSENSOR FÖR LÄNGDMÄTNING MESURAGE DE LONGUEUR - CAPTEUR D'IMPULSIONS SENSOR DE PULSO DA MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	LENGTH MEASURE PULSE SENSOR SENSOR DE PULSACIONES DE MEDICIÓN DE LONGITUD	
16	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
17	0006884	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
18	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÅLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
19	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912

20	0062322	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116065 M16X65 12.9 DIN912
21	0059887	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
22	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
23	P22744	A	1	ADAPTERI ADAPTER АДАПТЕР	ADAPTER ADAPTATEUR ADAPTADOR	ADAPTER ADAPTADOR	
24	0062765	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X10 12.9 DIN912
25	0061108	0	3	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	
26	0060235	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M6X6 CONE




Use sealing paste
(exp. Loctite 518)

Drawing number:		Revision:	
V06398		0	
TAPANIPI	17.04.2009	6.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

EMETA 500 PPR 58 MM
PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR

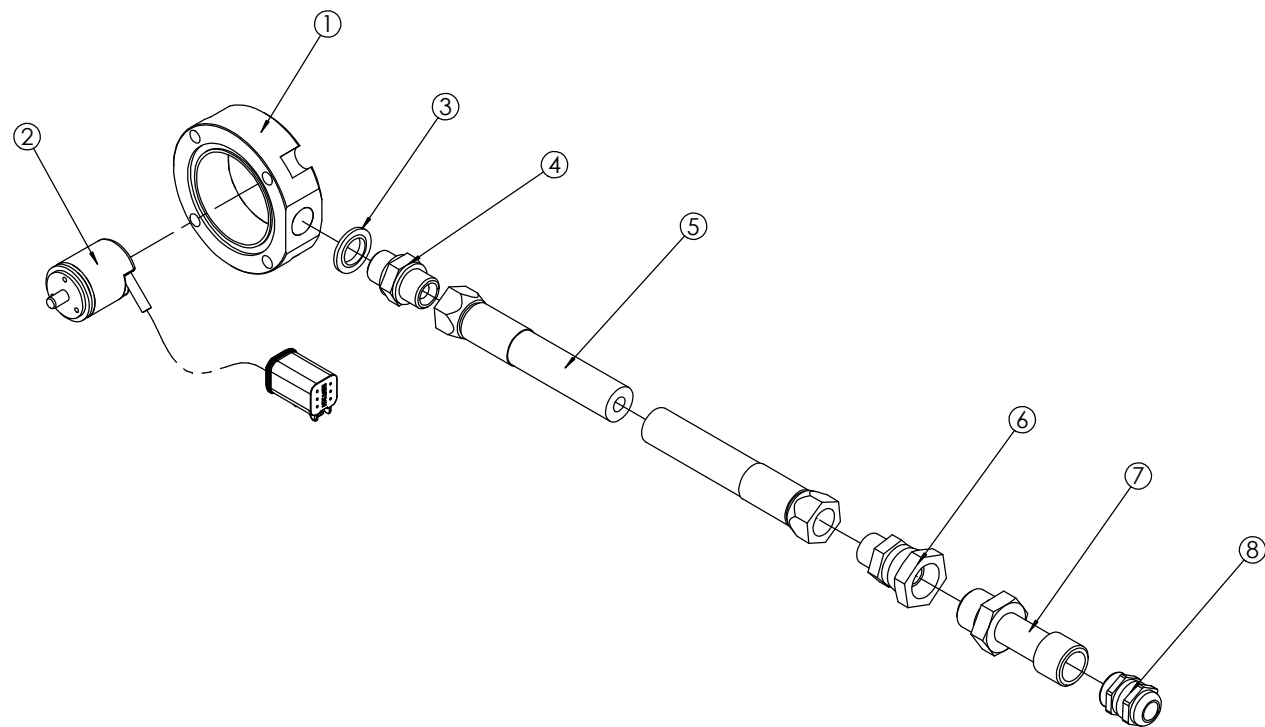
Model	Machine number:
H8 H7 H7	→ 830051 ← → 770168 ← → 770169 ←

	PITUUSMITTALAITE LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING LENGTH MEASURING DEVICE LÄNGENMESSGERÄT DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR DISPOSITIVO MEDIDOR DEL LARGO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	Page: 1 V06398, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25609	A	1	PITUUSMITTALAITE, RUNKO GEHÄUSE DES LÄNGENMESSGERÄTS КОРПУС УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ	RAM, LÄNGDMÄTNINGSUTRUS TNING BASE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA LONGUEUR QUADRO DO DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE COMPRIMENTO	FRAME OF LENGTH MEASURING DEVICE BASTIDOR DISP. MEDIDOR DEL LARGO	
2	P25653	0	1	STOPPARILEVY STOPP-PLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STOPPLÅT PLAQUE ARRÊT PLACA DE PARADA	STOPPING PLATE PLACA DE PARADA	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
5	P25613	A	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
6	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
7	P19215	B	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	
8	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
9	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
10	P31880	A	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	
11	P19222	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	

	PITUUSMITTALAITE	Page: 2 V06398, 0
---	------------------	-----------------------------

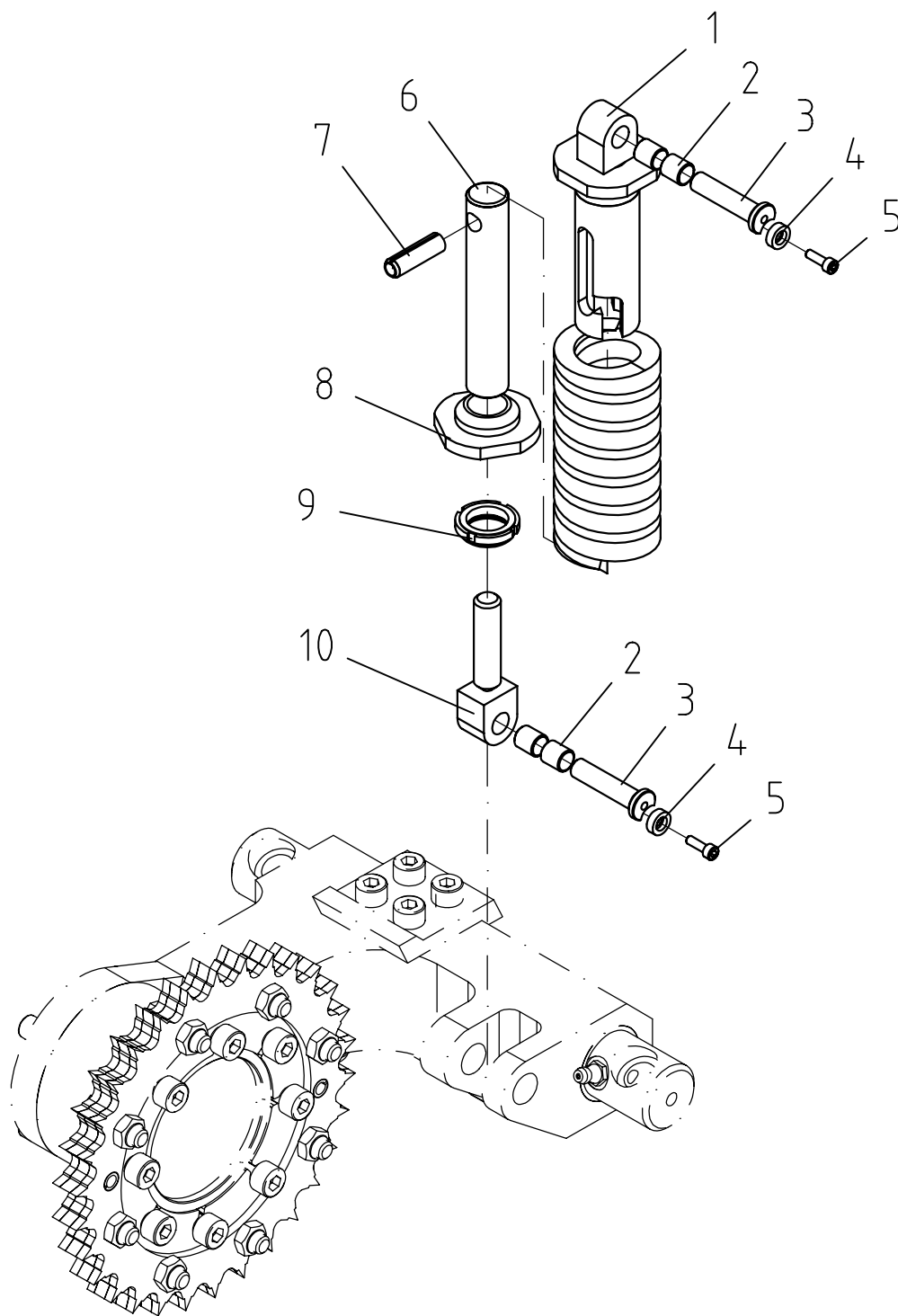
12	P19219	A	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
13	0013995	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
14	0014193	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	58,0X3,0 70SHORE
15	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
16	0006884	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
17	0066157	0	1	PULSSIANTURI PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК	PULSGIVARE SENSOR À IMPULSIONS SENSOR DE PULSO	PULSE SENSOR SENSOR DE IMPULSOS	
18	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
19	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
20	0062322	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116065 M16X65 12.9 DIN912
21	0059887	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
22	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
23	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
24	0064466	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X16MM DIN1481
25	AM00883	A	1	KOKOONPANO MONTAGE СБОРКА	MONTERING; HOPSÄTTNING; HOPFOGNING ASSEMBLAGE CONJUNTO	ASSEMBLY ENSAMBLAJE	
26	0043782	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914




Drawing number:		Revision:		500 PPR L&L PITUUSMITTA-PULSSIANTURI PULSENSOR FÖR LÅNGDMÄTNING LENGTH MEASURE PULSE SENSOR LÄNGENMASS-PULSGEBER MESURAGE DE LONGUEUR - CAPTEUR D'IMPULSION	Model H7 H8	Machine number: 001 → 001
AM00617		0				
MARKKUHU 02.02.2007		6.3				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

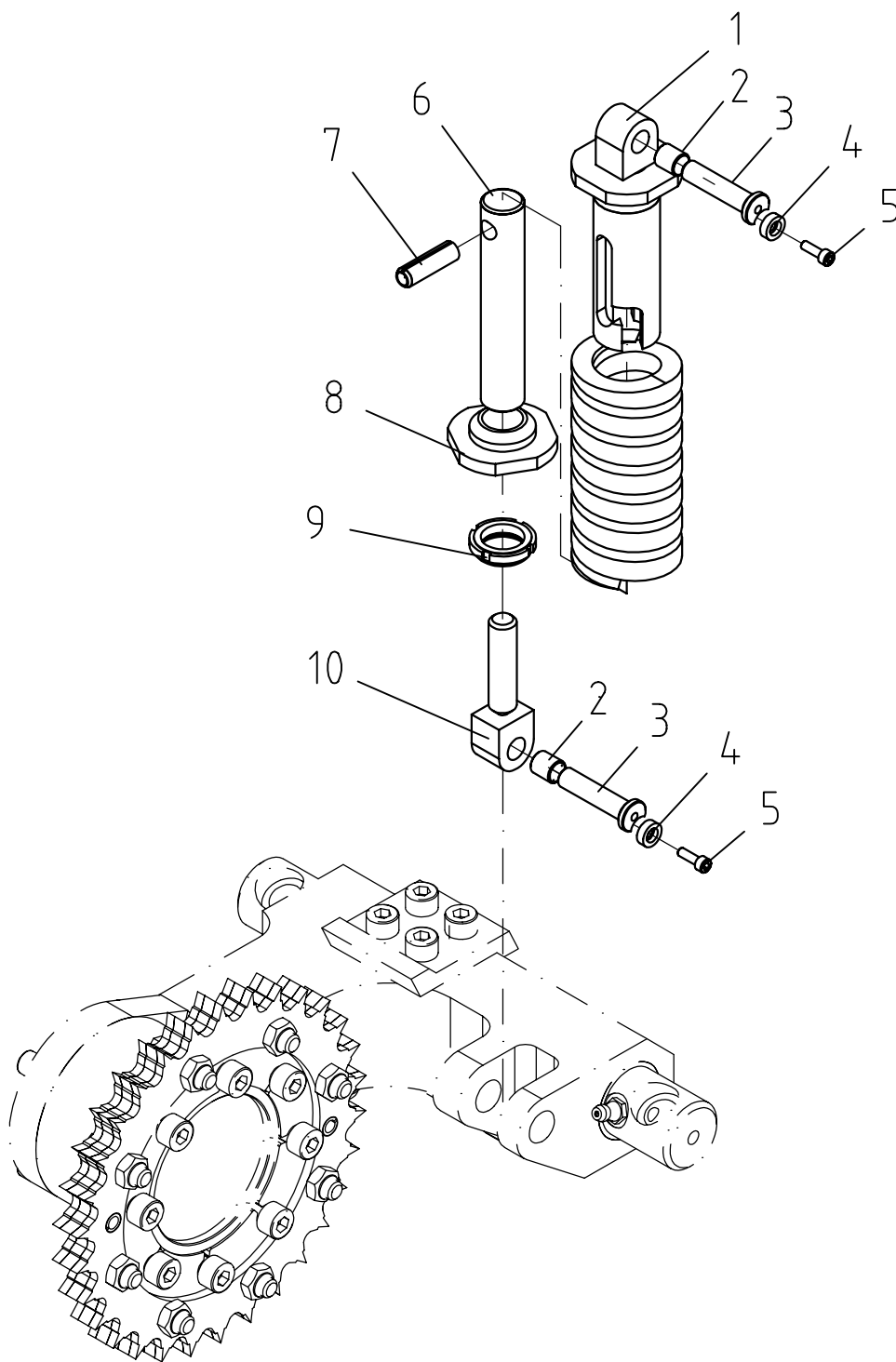
	PITUUSMITTA-PULSSIANTURI PULSSSENSOR FÖR LÄNGDMÄTNING LENGTH MEASURE PULSE SENSOR LÄNGENMASS-PULSGEBER MESURAGE DE LONGUEUR - CAPTEUR D'IMPULSIONS SENSOR DE PULSACIONES DE MEDICIÓN DE LONGITUD ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК ДЛИНЫ SENSOR DE PULSO DA MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	Page: 1 AM00617, 0
---	---	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19212	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
2	PS0387	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
3	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	L1233	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-00S- 00S-0
6	0015552	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/2S
7	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
8	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	



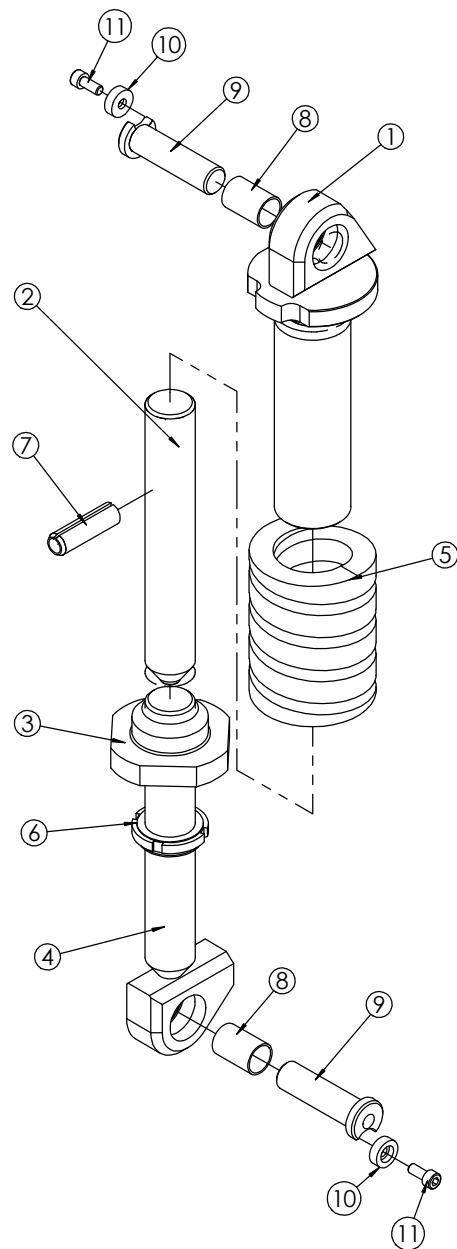
	JOUSI FJÄDER SPRING FEDER RESSORT RESORTE ПРУЖИНА MOLA	Page: 1 V03124, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18962	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
2	0058405	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
3	P18966	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
4	P14227	B	1	PYÖREÄ LEVY RUNDPLATTE КРУГЛАЯ ПЛАСТИНА	RUND PLÅT PLAQUE RONDE PLACA REDONDA	ROUND PLATE PLACA REDONDA	
5	220075	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
6	P18963	B	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
7	0063372	0	1	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	12X40MM DIN1481
8	P18957	A	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE	
9	0057581	0	1	AKSELIMUTTERI ACHSENSCHRAUBENMUT TER ОСЕВАЯ ГАЙКА	AXELMUTTER ÉCROU D'AXE PORCA ANULAR	RING NUT TUERCA DE EJE	KM-5 M25X1.5 NYLOCK
10	P18956	B	1	KIINNITYSKORVAKE BEFESTIGUNGSFAHNE КРЕПЕЖНЫЙ КРОНШТЕЙН	FÄSTKLAMMER PATTE DE FIXATION CANTONEIRA DE FIXAÇÃO	FASTENING BRACKET SOPORTE DE ANCLAJE	




	JOUSI FJÄDER SPRING FEDER RESSORT RESORTE ПРУЖИНА MOLA	Page: 1 V03124, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18962	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
2	0063658	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
3	P15771	A	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
4	P14227	B	2	PYÖREÄ LEVY RUNDPLATTE КРУГЛАЯ ПЛАСТИНА	RUND PLÅT PLAQUE RONDE PLACA REDONDA	ROUND PLATE PLACA REDONDA	
5	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
6	P18963	B	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
7	0063372	0	1	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	12X40MM DIN1481
8	P18957	A	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE	
9	0057581	0	1	AKSELIMUTTERI ACHSENSCHRAUBENMUT TER ОСЕВАЯ ГАЙКА	AXELMUTTER ÉCROU D'AXE PORCA ANULAR	RING NUT TUERCA DE EJE	KM-5 M25X1.5 NYLOCK
10	P18956	B	1	KIINNITYSKORVAKE BEFESTIGUNGSFAHNE КРЕПЕЖНЫЙ КРОНШТЕЙН	FÄSTKLAMMER PATTE DE FIXATION CANTONEIRA DE FIXAÇÃO	FASTENING BRACKET SOPORTE DE ANCLAJE	

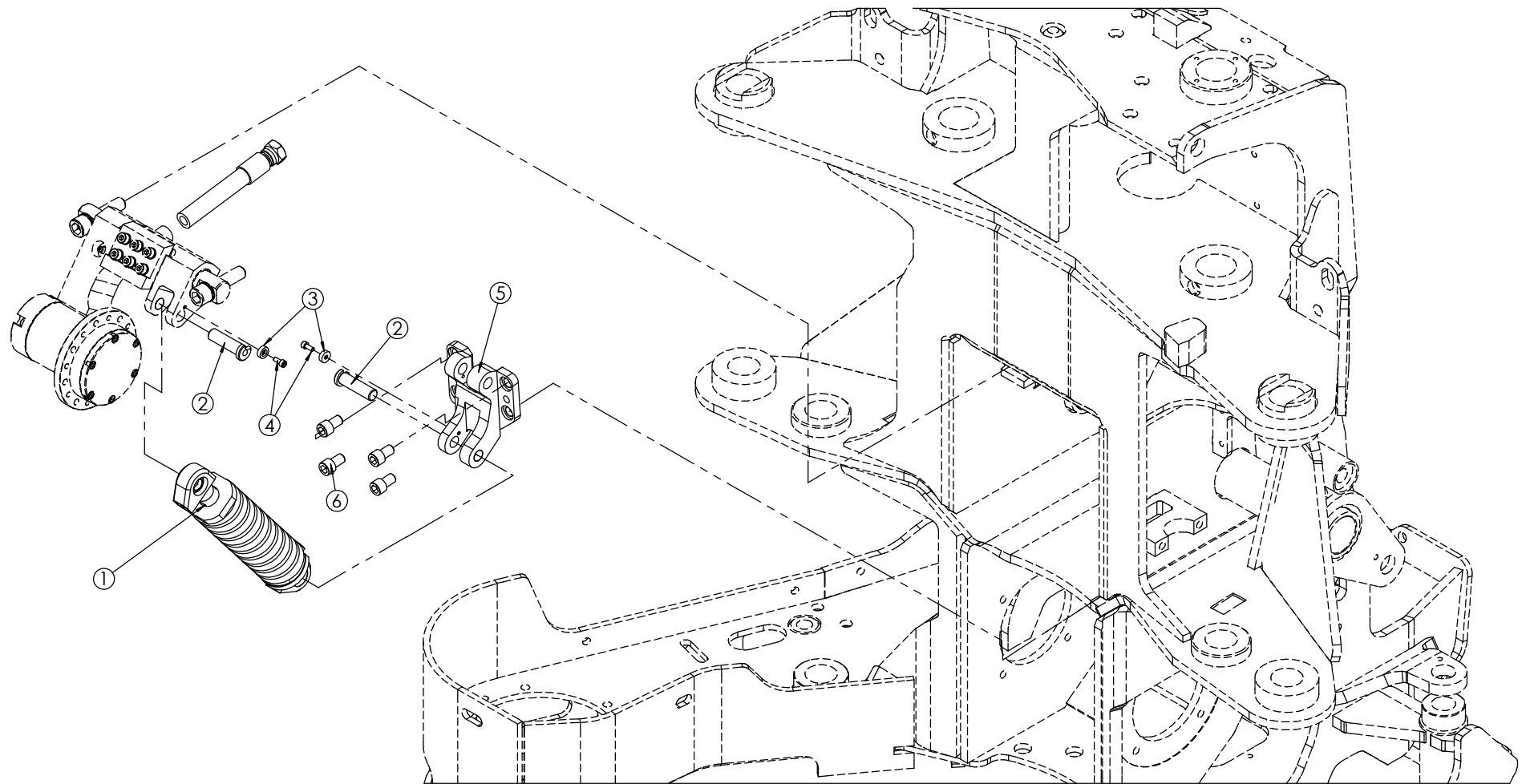


KORVAAVA SIVU	1
Date: 05.12.2007	

Drawing number:	Revision:	H8, LENGTH MEASURING DEVICE JOUSI FJÄDER SPRING FEDER RESSORT	Model:	Machine number:
V03124	B		H8	830001→
MARKKUUHU 12.01.2006	6.3			
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	JOUSI FJÄDER SPRING FEDER RESSORT RESORTE ПРУЖИНА MOLA	Page: 1 V03124, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18962	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
2	P18963	B	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
3	P18957	A	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE	
4	P18956	B	1	KIINNITYSKORVAKE BEFESTIGUNGSFAHNE КРЕПЕЖНЫЙ КРОНШТЕЙН	FÄSTKLAMMER PATTE DE FIXATION CANTONEIRA DE FIXAÇÃO	FASTENING BRACKET SOPORTE DE ANCLAJE	
5	0064493	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
6	0057581	0	1	AKSELIMUTTERI ACHSENSCHRAUBENMUT TER ОСЕВАЯ ГАЙКА	AXELMUTTER ÉCROU D'AXE PORCA ANULAR	RING NUT TUERCA DE EJE	KM-5 M25X1.5 NYLOCK
7	0063372	0	1	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	12X40MM DIN1481
8	0063658	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
9	P15771	A	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
10	P14227	B	2	PYÖREÄ LEVY RUNDPLATTE КРУГЛАЯ ПЛАСТИНА	RUND PLÅT PLAQUE RONDE PLACA REDONDA	ROUND PLATE PLACA REDONDA	
11	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

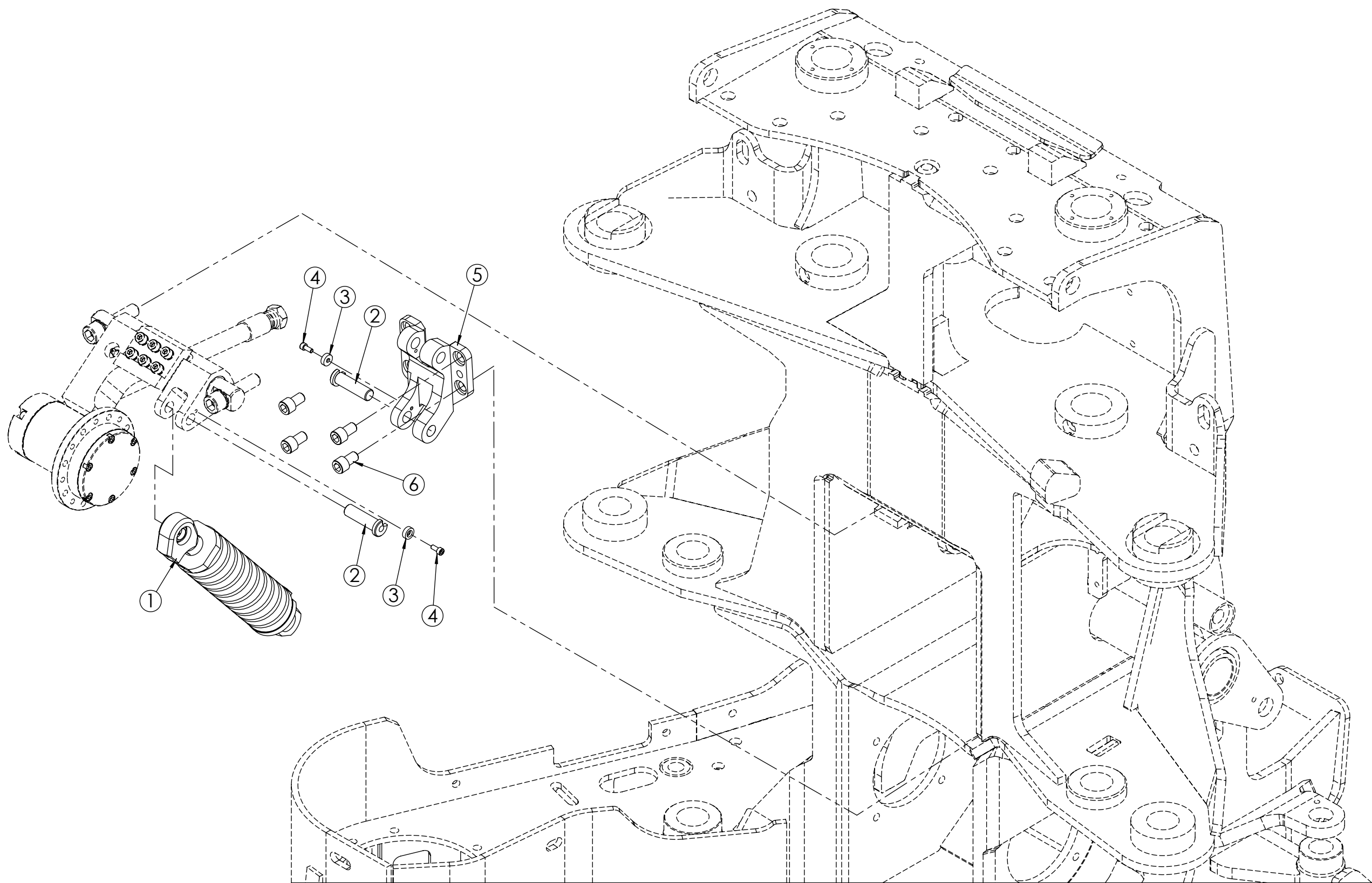
Date: 05.12.2007

Drawing number:			Revision:			LENGTH MEASURING DEVICE JOUSI FJÄDER SPRING FEDER RESSORT	Model H8 H7	Machine number: 830001→ 770001→
V03124			C					
TEROKA		22.03.2006	6.3					
Creator		Date	Page					
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>								



JOUSI
FJÄDER
SPRING
FEDER
RESSORT
RESORTE
ПРУЖИНА
MOLA

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00347	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
2	P15771	A	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
3	P14227	B	2	PYÖREÄ LEVY RUNDPLATTE КРУГЛАЯ ПЛАСТИНА	RUND PLÅT PLAQUE RONDE PLACA REDONDA	ROUND PLATE PLACA REDONDA	
4	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
5	P20200	B	1	KORVAKE ÖSE УШКО	ÖRA, FÄSTE, HÅLLARE SUPPORT REFORÇO	BRACKET OREJA	
6	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912



Drawing number:		Revision:	
V03124		D	
VESAPE	16.09.2008	6.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

LENGTH MEASURING DEVICE
JOUSI
FJÄDER
SPRING
FEDER
RESSORT

Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770168 →




JOUSI
FJÄDER
SPRING
FEDER
RESSORT
RESORTE
ПРУЖИНА
MOLA

Page: 1
V03124, D

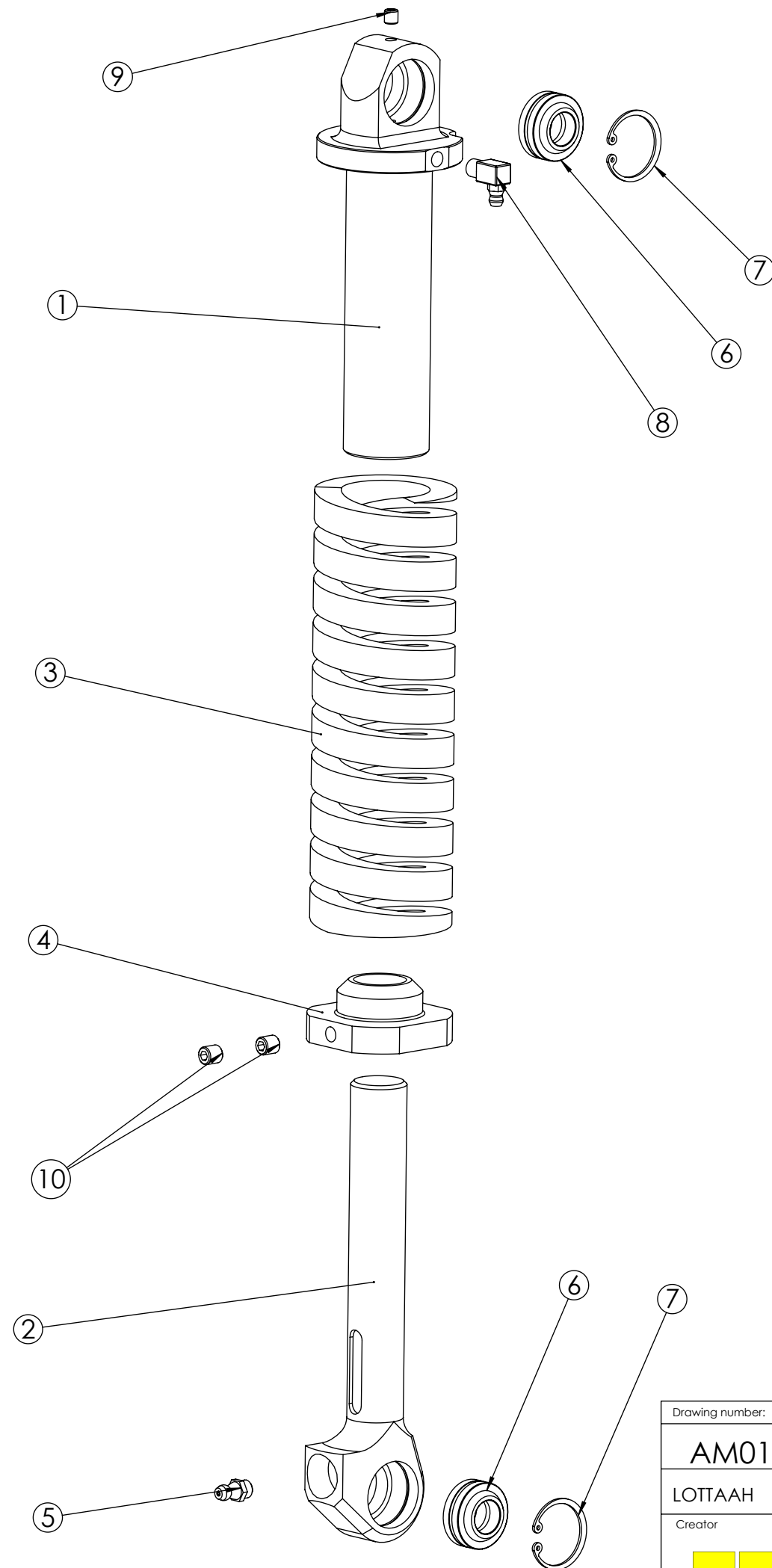
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01438	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
2	P15771	A	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
3	P14227	B	2	PYÖREÄ LEVY RUNDPLATTE КРУГЛАЯ ПЛАСТИНА	RUND PLÅT PLAQUE RONDE PLACA REDONDA	ROUND PLATE PLACA REDONDA	
4	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
5	P20200	B	1	KORVAKE ÖSE УШКО	ÖRA, FÄSTE, HÅLLARE SUPPORT REFORÇO	BRACKET OREJA	
6	0006965	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112020 M12X20 12.9 DIN912



Copyright © Ponsse oyj

	PURISTUSJOUSI TRYCKSTRÄCKFJÄDER PRESSURE TENSION SPRING ANPRESSFEDER RESSORT À GAZ RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN ПРУЖИНА СЖАТИЯ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	Page: 1 AM00347, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18962	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
2	P18957	A	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE	
3	P18956	B	1	KIINNITYSKORVAKE BEFESTIGUNGSFAHNE КРЕПЕЖНЫЙ КРОНШТЕЙН	FÄSTKLAMMER PATTE DE FIXATION CANTONEIRA DE FIXAÇÃO	FASTENING BRACKET SOPORTE DE ANCLAJE	
4	0064493	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
5	0064694	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034678	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.2MM DIN472
7	0026625	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04190080 M8X1.25 90
8	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
9	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT




Drawing number:		Revision:	
AM01438		0	
LOTTAAH	03.09.2008	6.3	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

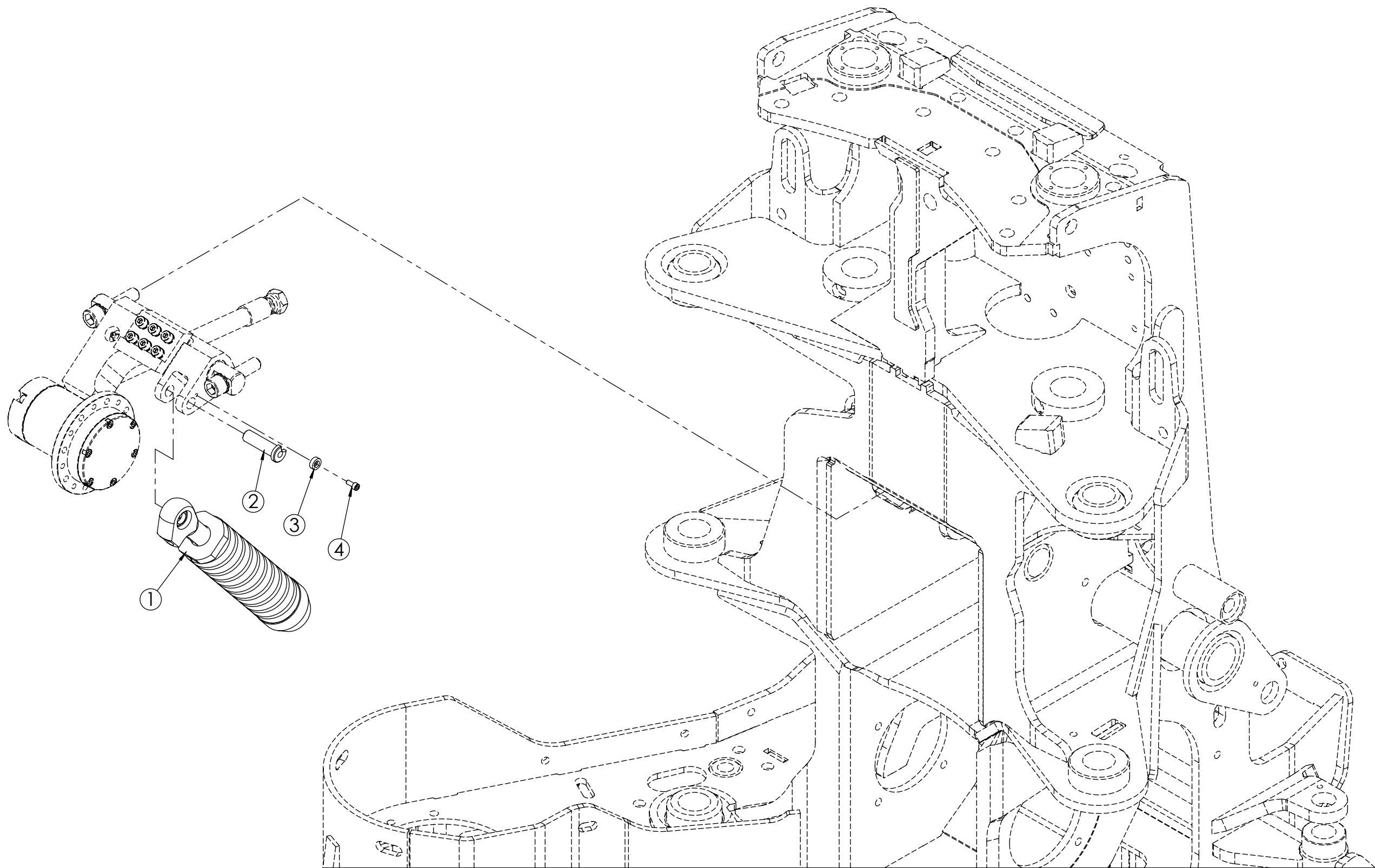
FOR MEASURING WHEEL PURISTUSJOUSI TRYCKSTRÄCKFJÄDER PRESSURE TENSION SPRING ANPRESSFEDER RESSORT À GAZ

Model
H7 H8

Machine number:
770168 → 830051 →

	PURISTUSJOUSI TRYCKSTRÄCKFJÄDER PRESSURE TENSION SPRING ANPRESSFEDER RESSORT À GAZ RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN ПРУЖИНА СЖАТИЯ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	Page: 1 AM01438, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P28378	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
2	P28379	B	1	KIINNITYSKORVAKE BEFESTIGUNGSFAHNE КРЕПЕЖНЫЙ КРОНШТЕЙН	FÄSTKLAMMER PATTE DE FIXATION CANTONEIRA DE FIXAÇÃO	FASTENING BRACKET SOPORTE DE ANCLAJE	
3	0064493	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
4	P18957	A	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE	
5	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	0064694	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034678	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.2MM DIN472
8	0026625	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04190080 M8X1.25 90
9	0060235	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
10	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913



H7

→770170←

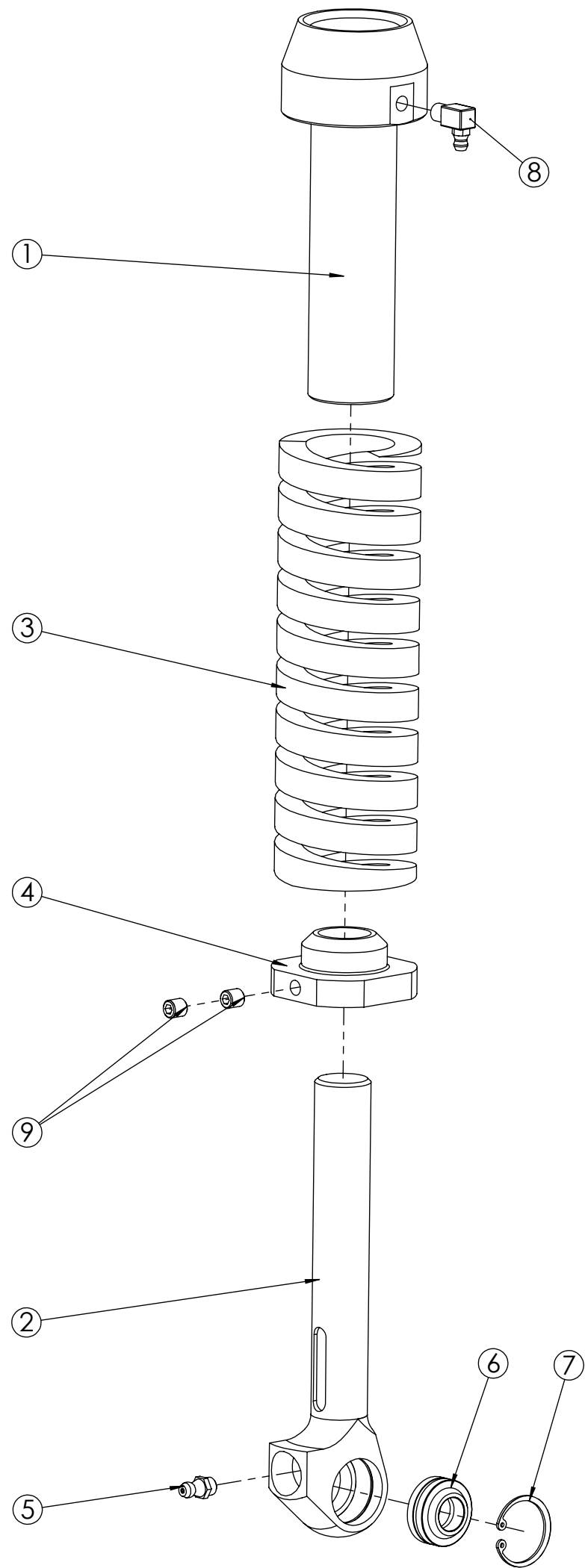
Drawing number:		Revision:	
V06505		0	
VESAPE	20.05.2009	6.3	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

LENGTH MEASURING DEVICE	
JOUSI	
FJÄDER	
SPRING	
FEDER	
RESSORT	

Model	Machine number:
H7 H8	770183→ 830055→

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	JOUSI FJÄDER SPRING FEDER RESSORT RESORTE ПРУЖИНА MOLA	Page: 1 V06505, 0
--	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01820	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄD RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
2	P15771	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
3	P14227	B	1	PYÖREÄ LEVY RUNDPLATTE КРУГЛАЯ ПЛАСТИНА	RUND PLÅT PLAQUE RONDE PLACA REDONDA	ROUND PLATE PLACA REDONDA	
4	220075	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912




Drawing number:		Revision:	
AM01820		0	
VESAPE	19.05.2009	6.3	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

FOR MEASURING WHEEL
PURISTUSJOUSI
TRYCKSTRÄCKFJÄDER
PRESSURE TENSION SPRING
ANPRESSFEDER
RESSORT À GAZ

H7

→770170←

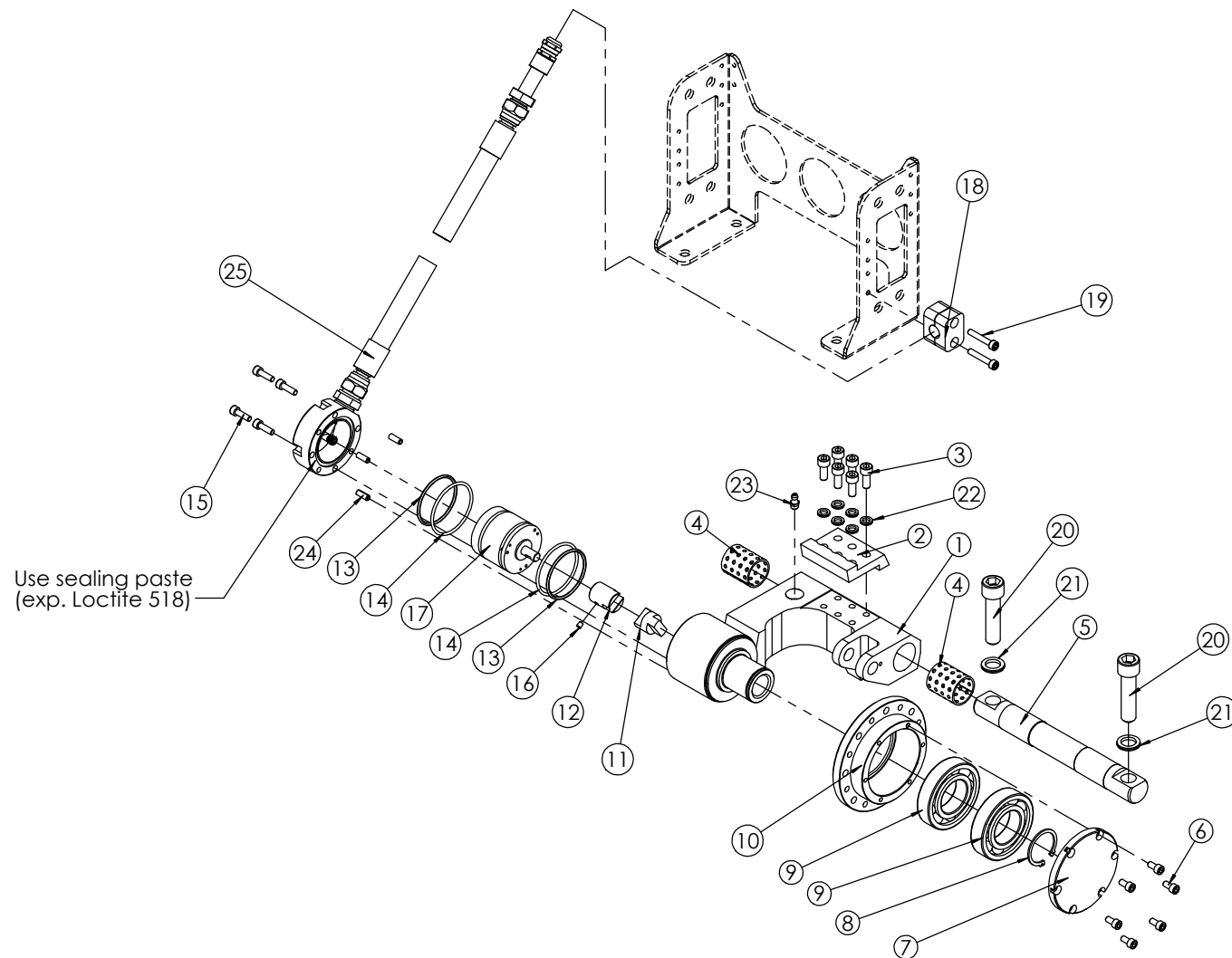
Model	Machine number:
H7 H8	770183→ 830055→

	PURISTUSJOUSI TRYCKSTRÄCKFJÄDER PRESSURE TENSION SPRING ANPRESSFEDER RESSORT À GAZ RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN ПРУЖИНА СЖАТИЯ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	Page: 1 AM01820, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P32052	C	1	NIVELVARSI GELENKARM ШАРНИРНАЯ РУКОЯТКА	LEDARM BRAS PIVOTANT BRAÇO ARTICULADO	SWIVEL ARM VÁSTAGO DE ARTICULACIÓN	
2	P28379	C	1	KIINNITYSKORVAKE BEFESTIGUNGSFAHNE КРЕПЕЖНЫЙ КРОНШТЕЙН	FÄSTKLAMMER PATTE DE FIXATION CANTONEIRA DE FIXAÇÃO	FASTENING BRACKET SOPORTE DE ANCLAJE	
3	0064493	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	
4	P18957	B	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE	
5	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
6	0064694	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLAGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034678	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	30X1.2MM DIN472



8	0026625	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04190080 M8X1.25 90
9	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 05.12.2007

Drawing number: Revision:

V05265 0

MARKKUUH 08.10.2007 6.3

Creator Date Page

PONSSE

EMETA 500 PPR 58 MM
PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR

Model

H8
H7

Machine number:

830026→
770026→

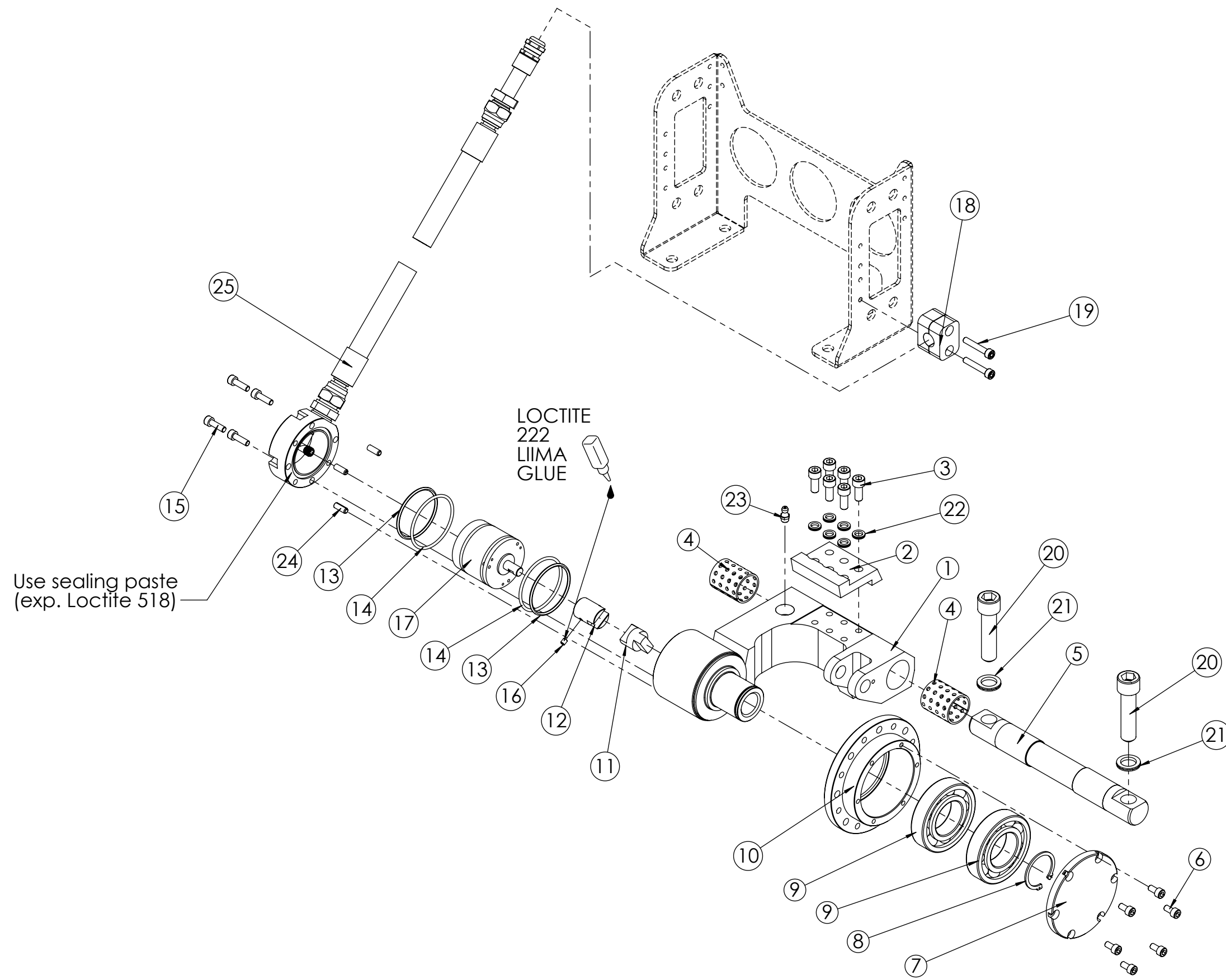


PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR
DISPOSITIVO MEDIDOR DEL LARGO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO
COMPRIMENTO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25609	0	1	PITUUSMITTALAITE, RUNKO GEHÄUSE DES LÄNGENMESSGERÄTS КОРПУС УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ	RAM, LÄNGDMÄTNINGSUTRUS TNING BASE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA LONGUEUR QUADRO DO DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE COMPRIMENTO	FRAME OF LENGTH MEASURING DEVICE BASTIDOR DISP. MEDIDOR DEL LARGO	
2	P25653	0	1	STOPPARILEVY STOPP-PLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STOPPLÅT PLAQUE ARRÊT PLACA DE PARADA	STOPPING PLATE PLACA DE PARADA	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
5	P25613	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
6	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
7	P19215	A	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	
8	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
9	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLÄGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
10	P19207	0	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	
11	P19222	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	

	PITUUSMITTALAITE	Page: 2 V05265, 0
---	------------------	----------------------

12	P19219	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
13	0013995	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
14	0014193	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	58,0X3,0 70SHORE
15	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
16	0006884	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
17	0066157	0	1	PULSSANTURI PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК	PULSGIVARE SENSOR À IMPULSIONS SENSOR DE PULSO	PULSE SENSOR SENSOR DE IMPULSOS	
18	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
19	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
20	0062322	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116065 M16X65 12.9 DIN912
21	0059887	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
22	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
23	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
24	0064466	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X16MM DIN1481
25	AM00883	A	1	SUOJALETKU SCHUTZSCHLAUCH ЗАЩИТНЫЙ ШЛАНГ	SKYDDSSLANG FLEXIBLE DE PROTECTION MANGUEIRA DE PROTEÇÃO	PROTECTION HOSE MANGUERA PROTECTORA	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 23.09.2009		

Drawing number:		Revision:	
V05265		A	
TAPANIPI	04.06.2009	6.3	
Creator	Date	Page	

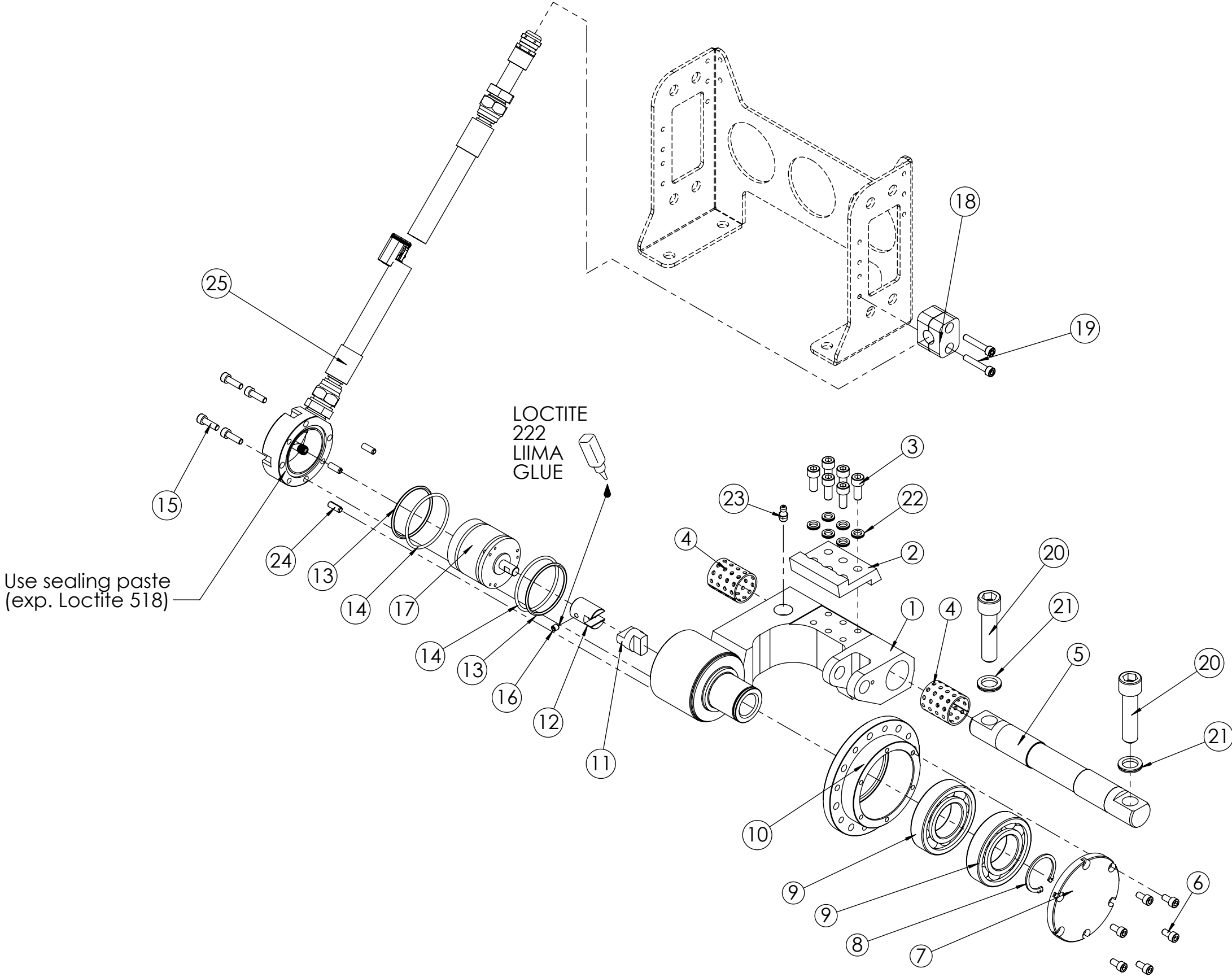
EMETA 500 PPR 58 MM
PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR







Model	Machine number:
H8 H7	830052 → 770174 →

	PITUUSMITTALAITE LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING LENGTH MEASURING DEVICE LÄNGENMESSGERÄT DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR DISPOSITIVO MEDIDOR DEL LARGO УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO COMPRIMENTO	Page: 1 V05265, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25609	A	1	PITUUSMITTALAITE, RUNKO GEHÄUSE DES LÄNGENMESSGERÄTS КОРПУС УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ	RAM, LÄNGDMÄTNINGSUTRUS TNING BASE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA LONGUEUR QUADRO DO DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE COMPRIMENTO	FRAME OF LENGTH MEASURING DEVICE BASTIDOR DISP. MEDIDOR DEL LARGO	
2	P25653	0	1	STOPPARILEVY STOPP-PLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STOPPLÅT PLAQUE ARRÊT PLACA DE PARADA	STOPPING PLATE PLACA DE PARADA	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
5	P25613	A	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
6	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
7	P19215	B	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	
8	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
9	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
10	P31880	A	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	
11	P19222	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	

12	P19219	A	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
13	0013995	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
14	0014193	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	58,0X3,0 70SHORE
15	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
16	0006884	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M5X06 DIN913
17	0066157	0	1	PULSSANTURI PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК	PULSGIVARE SENSOR À IMPULSIONS SENSOR DE PULSO	PULSE SENSOR SENSOR DE IMPULSOS	
18	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
19	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
20	0062322	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116065 M16X65 12.9 DIN912
21	0059887	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
22	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
23	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
24	0064466	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X16MM DIN1481
25	AM00883	A	1	KOKOONPANO MONTAGE СБОРКА	MONTERING; HOPSÄTTNING; HOPFOGNING ASSEMBLAGE CONJUNTO	ASSEMBLY ENSAMBLAJE	



Drawing number:		Revision:	
V05265		C	
LEOKA	27.08.2010	6.3	
Creator	Date	Page	
			
			

EMETA 500 PPR 58 MM
PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR

Model	Machine number:
H8	830060 →
H7	770306 →
H7 Euca	780076 →

PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE
LONGUEUR
DISPOSITIVO MEDIDOR DEL
LARGO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ
ДЛИНЫ
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO
COMPRIMENTO

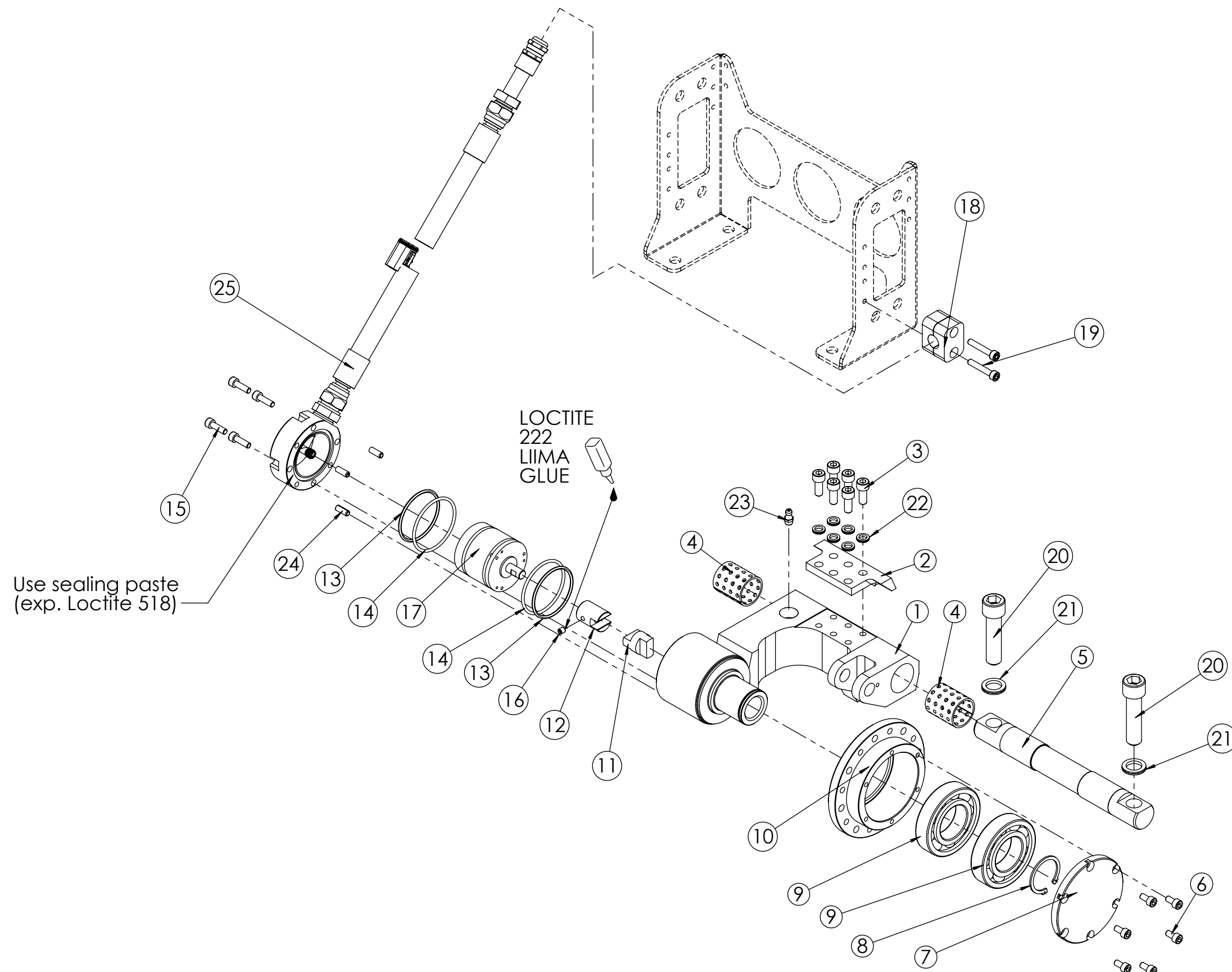
Page: 1

V05265, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25609	C	1	PITUUSMITTALAITE, RUNKO GEHÄUSE DES LÄNGENMESSGERÄTS КОРПУС УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ	RAM, LÄNGDMÄTNINGSUT BASE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA LONGUEUR QUADRO DO DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE COMPRIMENTO	FRAME OF LENGTH MEASURING DEVICE BASTIDOR DISP. MEDIDOR DEL LARGO	
2	P25653	0	1	STOPPARILEVY STOPP-PLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	STOPPLÅT PLAQUE ARRÊT PLACA DE PARADA	STOPPING PLATE PLACA DE PARADA	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
5	P25613	B	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
6	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
7	P19215	B	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	

8	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
9	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
10	P31880	A	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	
11	P19222	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
12	P33958	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
13	0013995	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
14	0014193	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	58,0X3,0 70SHORE
15	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
16	0043781	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X06 12.9 DIN913
17	0066157	0	1	PULSSIANTURI PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК	PULSGIVARE SENSOR À IMPULSIONS SENSOR DE PULSO	PULSE SENSOR SENSOR DE IMPULSOS	
18	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÅLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
19	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
20	0062322	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116065 M16X65 12.9 DIN912

21	0059887	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
22	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
23	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
24	0064466	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X16MM DIN1481
25	AM02306	0	1	KOKOONPANO MONTAGE СБОРКА	MONTERING; HOPSÄTTNING; HOPFOGNING ASSEMBLAGE CONJUNTO	ASSEMBLY ENSAMBLAJE	



Drawing number:		Revision:	
V05265		D	
TAPANIPI	03.05.2011	6.3	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

EMETA 500 PPR 58 MM
PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE LONGUEUR

Model	Machine number:
H8 H7 H7 Euca	830070 → 770415 → 780103 →

PITUUSMITTALAITE
LÄNGDMÄTNINGSUTRUSTNING
LENGTH MEASURING DEVICE
LÄNGENMESSGERÄT
DISPOSITIF DE MESURE DE
LONGUEUR
DISPOSITIVO MEDIDOR DEL
LARGO
УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ
ДЛИНЫ
DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DO
COMPRIMENTO

Page: 1

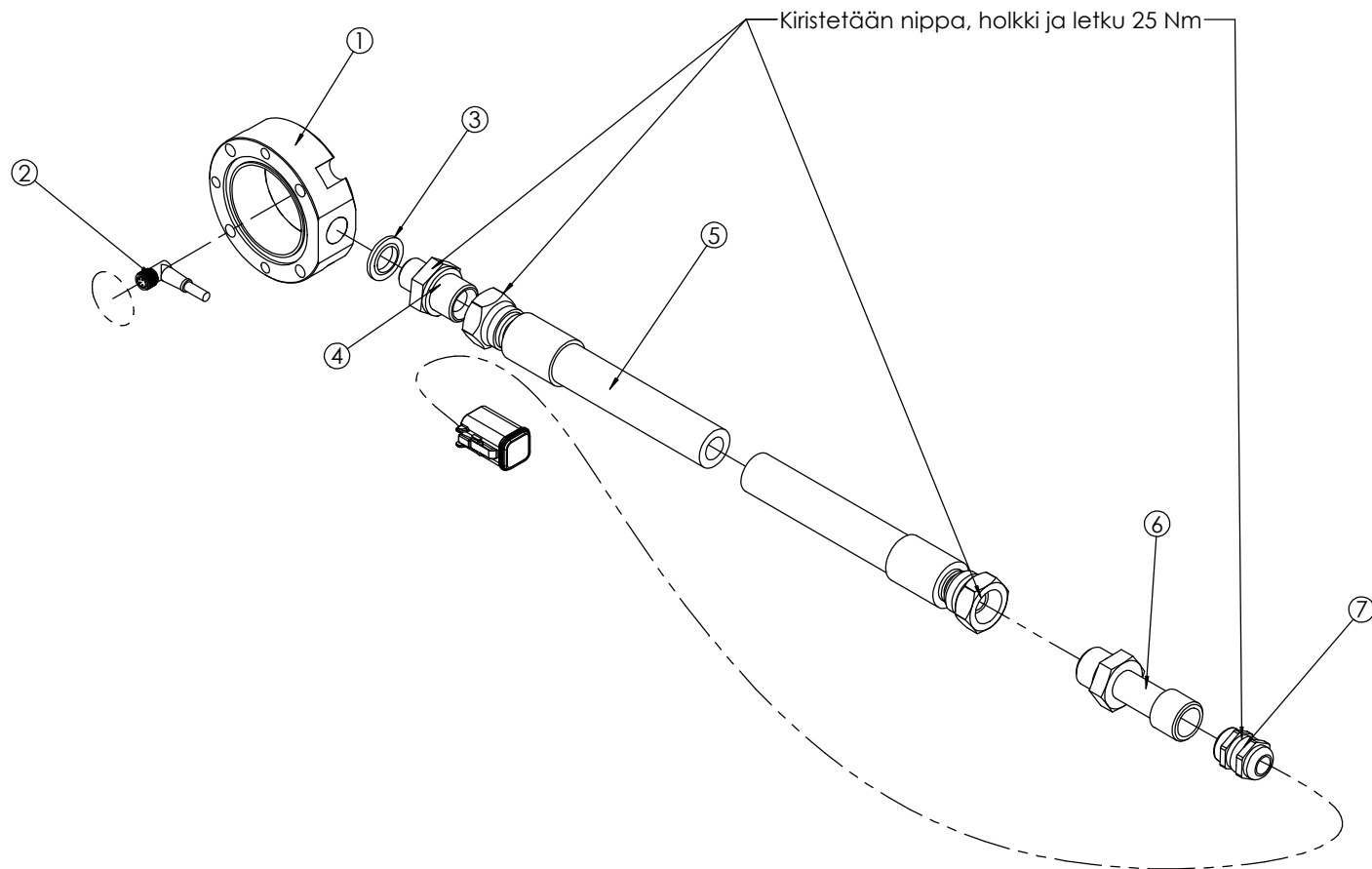
V05265, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25609	C	1	PITUUSMITTALAITE, RUNKO GEHÄUSE DES LÄNGENMESSGERÄTS КОРПУС УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДЛИНЫ	RAM, LÄNGDMÄTNINGSUT BASE DU DISPOSITIF DE MESURE DE LA LONGUEUR QUADRO DO DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO DE COMPRIMENTO	FRAME OF LENGTH MEASURING DEVICE BASTIDOR DISP. MEDIDOR DEL LARGO	
2	P33401	A	1	RAJOITIN ANSCHLAG ОГРАНИЧИТЕЛЬ	STOPPARE, BEGRÄNSARE LIMITEUR LIMITADOR	LIMITER LIMITADOR	
3	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
4	0043210	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
5	P25613	B	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
6	0044981	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
7	P19215	B	1	LAAKERIKANSI LAGERKRANZ КРЫШКА ПОДШИПНИКА	LAGERÖVERFALL CHAPEAU DE PALIER CAPA DO MANCAL	BEARING CAP TAPADERA DE COJINETE	

8	0037523	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	40X1.75MM DIN471
9	0063490	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
10	P31880	A	1	NAPA NABE, MITTELPUNKT СТУПИЦА	NAV MOYEU CUBO	HUB CUBO	
11	P19222	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
12	P33958	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
13	0013995	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	54,5X3,0 70SHORE
14	0014193	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	58,0X3,0 70SHORE
15	0043790	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106020 M6X20 12.9 DIN912
16	0043781	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X06 12.9 DIN913
17	0066157	0	1	PULSSIANTURI PULSGEBER ИМПУЛЬСНЫЙ ДАТЧИК	PULSGIVARE SENSOR À IMPULSIONS SENSOR DE PULSO	PULSE SENSOR SENSOR DE IMPULSOS	
18	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÅLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
19	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
20	0062322	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116065 M16X65 12.9 DIN912



21	0059887	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
22	0062923	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
23	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
24	0064466	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X16MM DIN1481
25	AM02306	0	1	KOKOONPANO MONTAGE СБОРКА	MONTERING; HOPSÄTTNING; HOPFOGNING ASSEMBLAGE CONJUNTO	ASSEMBLY ENSAMBLAJE	



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**


1

Date: 7.12.2007


Drawing number:		Revision:	
AM00883		0	
MARKKUHU 08.10.2007		6.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR LENGTH MEASURING CABLE
SUOJALETKU
SKYDDSSLANG
PROTECTION HOSE
SCHUTZSCHLAUCH
FLEXIBLE DE PROTECTION

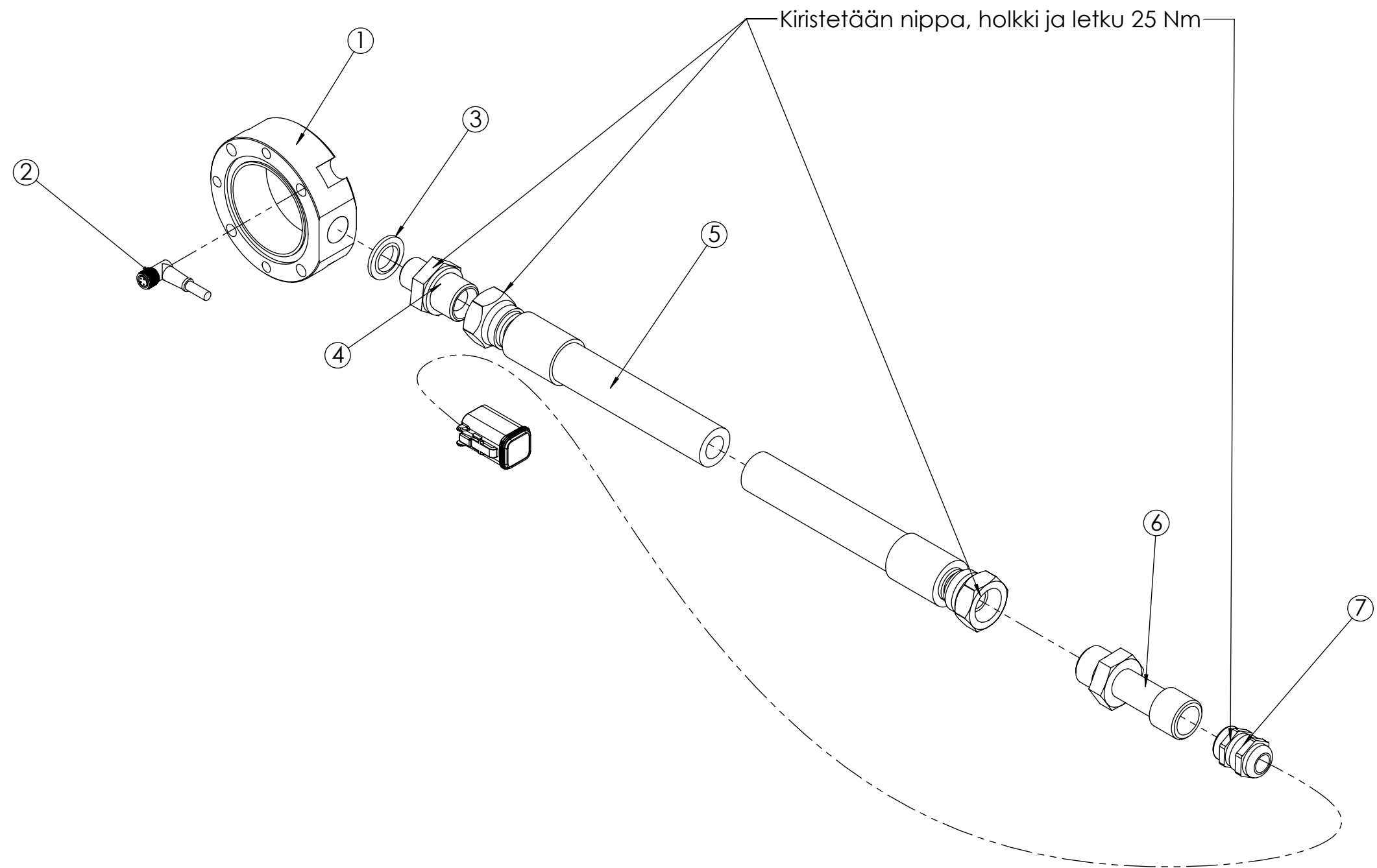
Model	Machine number:
H7 H8	770026→ 830026→

	SUOJALETKU SKYDDSSLANG PROTECTION HOSE SCHUTZSCHLAUCH FLEXIBLE DE PROTECTION MANGUERA PROTECTORA ЗАЩИТНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE PROTEÇÃO	Page: 1 AM00883, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19212	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
2	PS0476	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
3	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
5	L1585	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-600-00S- 00S-0
6	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
7	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	

	SUOJALETKU SKYDDSSLANG PROTECTION HOSE SCHUTZSCHLAUCH FLEXIBLE DE PROTECTION MANGUERA PROTECTORA ЗАЩИТНЫЙ ШЛАНГ MANGUEIRA DE PROTEÇÃO	Page: 1 AM00883, A
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19212	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
2	PS0476	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
3	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
5	L1585	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-600-00S- 00S-0
6	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
7	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	



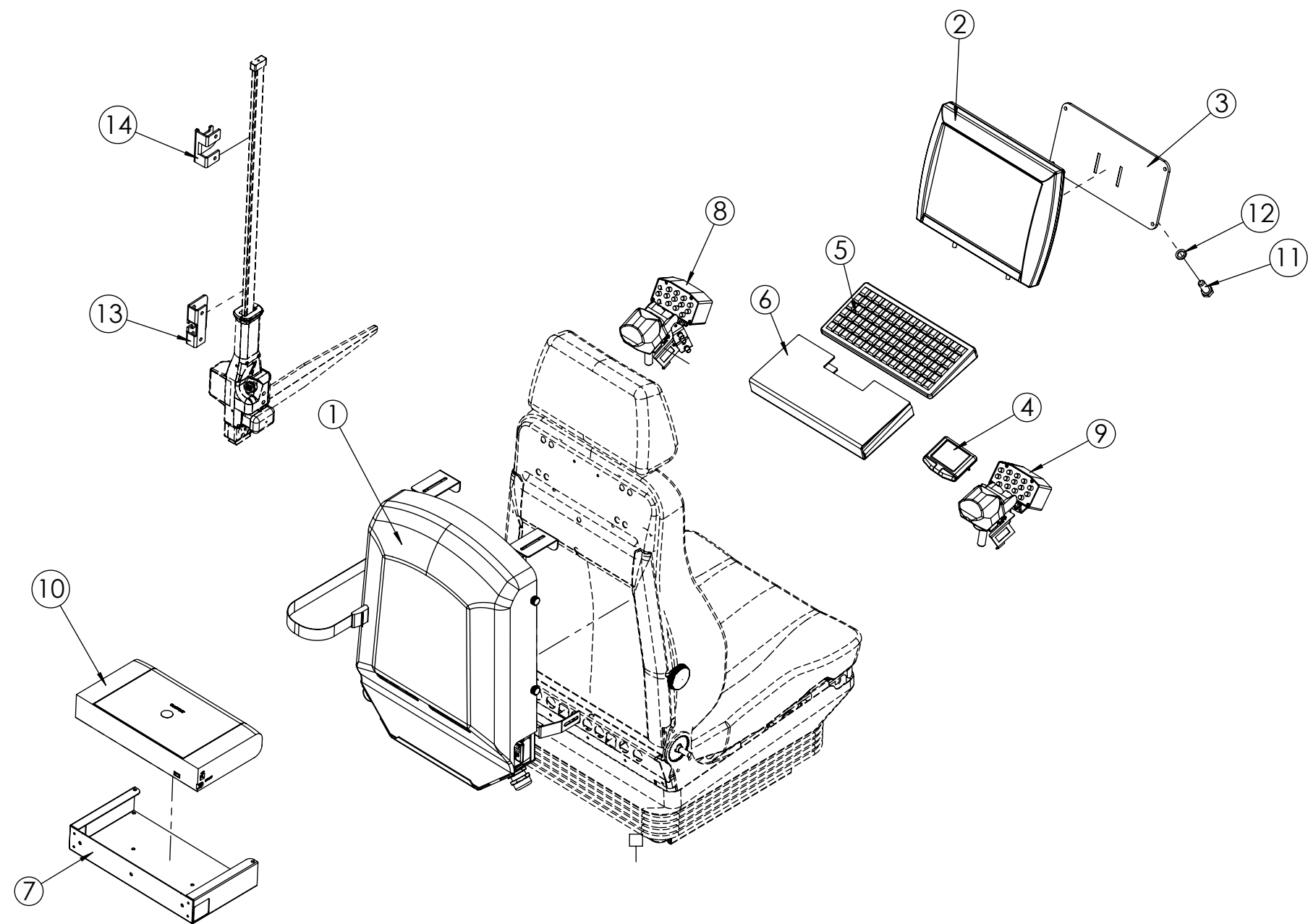
Drawing number:		Revision:	
AM02306		0	
MIKKOHE		14.06.2010	6.3
Creator		Date	Page
P	O	N	S
S	S	E	


FOR LENGTH MEASURING CABLE KOKOONPANO MONTERING; HOPSÄTTNING; HOPFOGNING ASSEMBLY MONTAGE ASSEMBLAGE	
---	--

Model	Machine number:
H7 H8	xxx → →

	KOKOONPANO MONTERING; HOPSÄTTNING; HOPFOGNING ASSEMBLY MONTAGE ASSEMBLAGE ENSAMBLAJE СБОРКА CONJUNTO	Page: 1 AM02306, 0
---	---	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19212	B	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
2	PS0692	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
3	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
5	L1585	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-600-00S- 00S-0
6	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
7	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	



Drawing number:		Revision:	
V05696		0	
MIKKOHE		08.04.2008	6.5
Creator	Date		Page
			

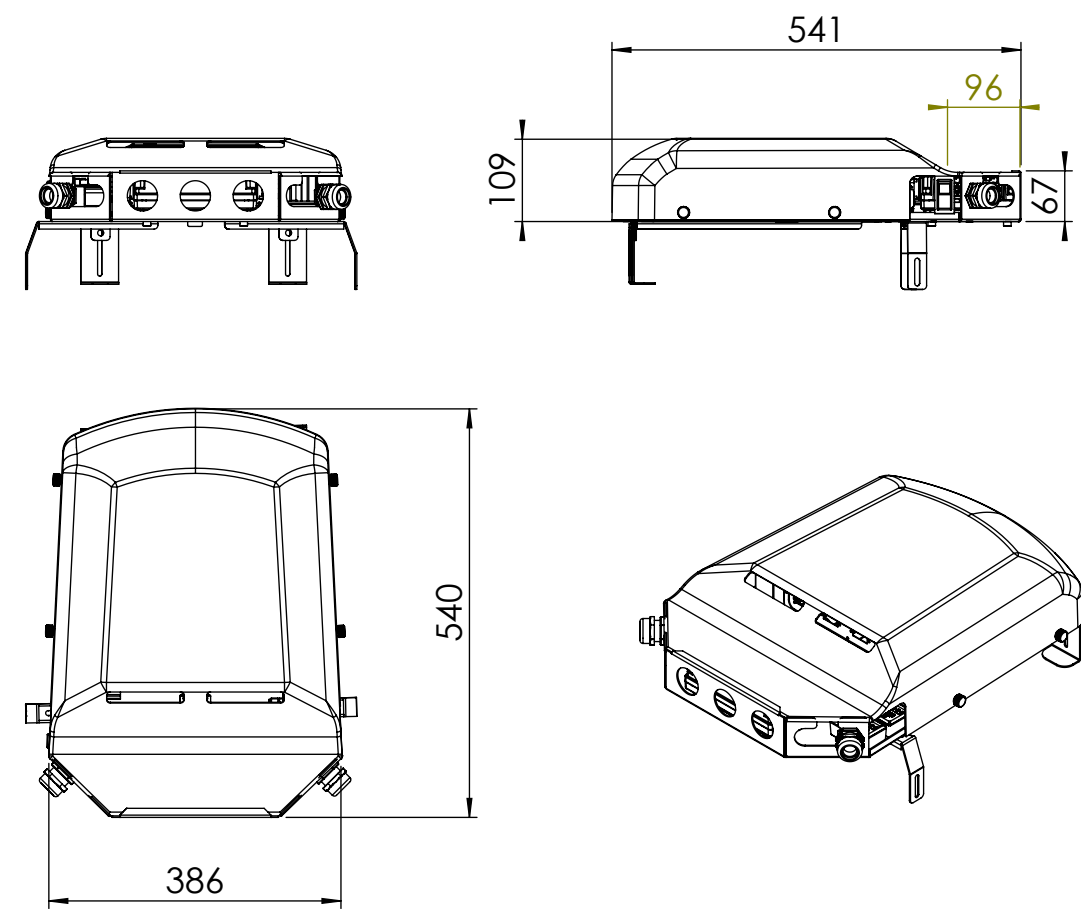
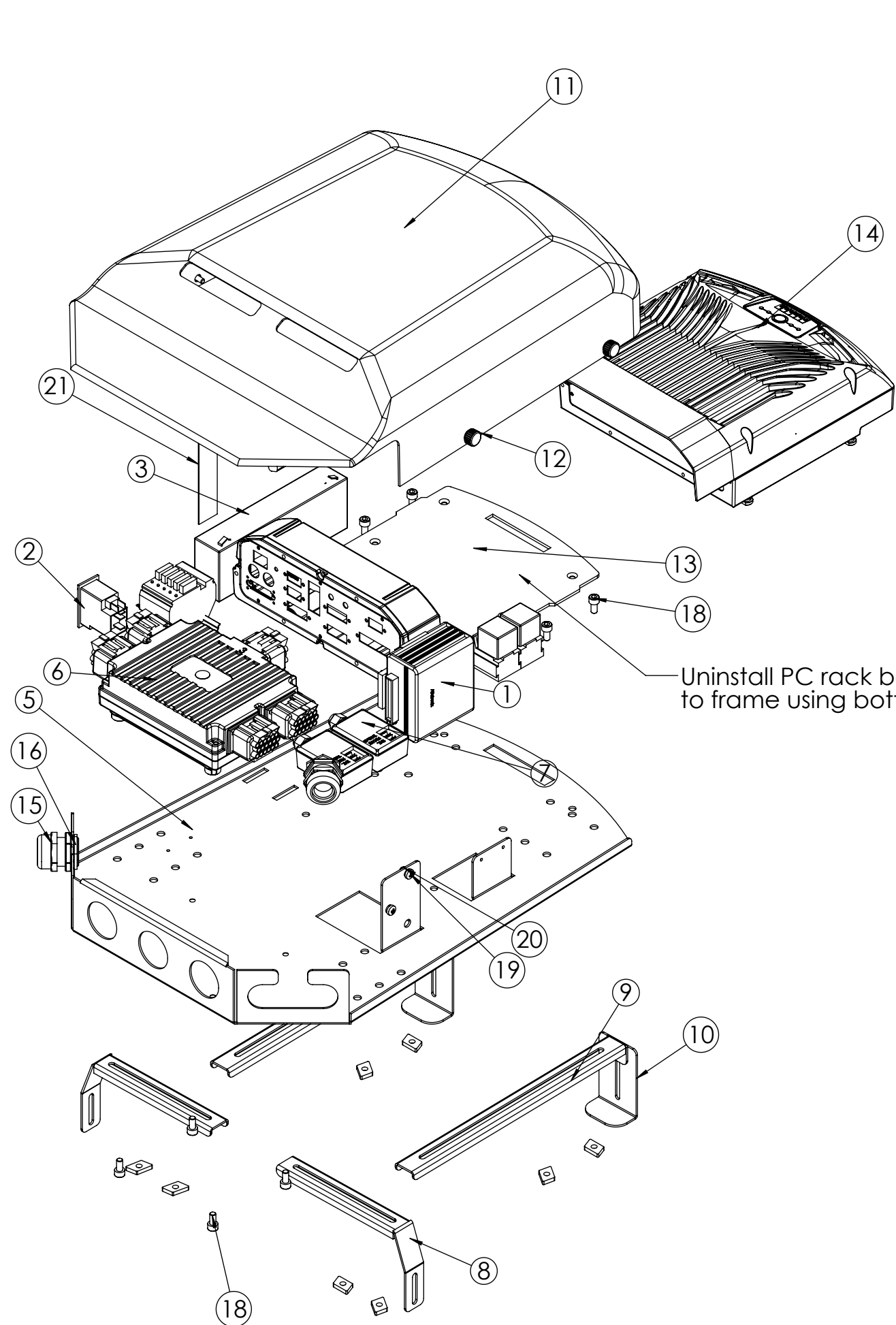
OPTI5
 MITTALAITE
 MÄTUTRUSTNING
 MEASURING DEVICE
 MESSGERÄT
 APPAREIL DE MESURE


Model	Machine number:
H53E	54013 →
H60	601140 →
H73E	740836 →
H7	>770062<
	770090 →
H8	830045 →


	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 V05696, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01067	A	1	MITTALAITE MESSGERÄT ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	MÄTUTRUSTNING APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	MEASURING DEVICE DISPOSITIVO MEDIDOR	
2	1631717	0	1	NÄYTTÖ BILDSCHIRM ДИСПЛЕЙ	(BILD)SKÄRM ECRAN TELA DO MONITOR	MONITOR SCREEN VISUALIZACIÓN	EPEC CODE E8003009
3	P26853	0	1	JALUSTA KRANSOCKEL ПЛАТФОРМА	STOMME, FUNDAMENT; BAS BASE BASE	BASE SOPORTE, MESA GIRATORIA	
4	0056252	0	1	HIIRI MAUS "МАНИПУЛЯТОР ""МЫШЬ""	PC MUS SOURIS MOUSE	MOUSE RATÓN	
5	0057598	0	1	NÄPPÄIMISTÖ TASTATUR КЛАВИАТУРА	MANÖVERPANEL: TANGENTBORD CLAVIER TECLADO	KEYBOARD TECLADO	
6	1630973	C	1	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARÇAÇA	CASING CAJA	
7	P24614	A	1	TELIN GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
8	AM01071	0	1	OHJAUSSAKKA STEUERGRIF РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAK LEVIER DE COMMANDE MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE PALANCA DE MANDOS	
9	AM01072	0	1	OHJAUSSAKKA STEUERGRIF РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAK LEVIER DE COMMANDE MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE PALANCA DE MANDOS	
10	0065617	0	1	KIRJOITIN DRUCKER ПРИНТЕР	SKRIVARE IMPRIMANTE IMPRESSORA	PRINTER IMPRESORA	
11	0008384	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
12	0061102	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK

13	P27066	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
14	P27064	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
15	0066390	0	1	KAAPELI KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	
16	0066389	0	1	KAAPELI KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	
17	0066388	0	1	KAAPELI KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	
18	PS0377	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	PS0382	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
20	PS0493	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
21	PS0441	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
22	0063656	0	2	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	40BAR 1/4"



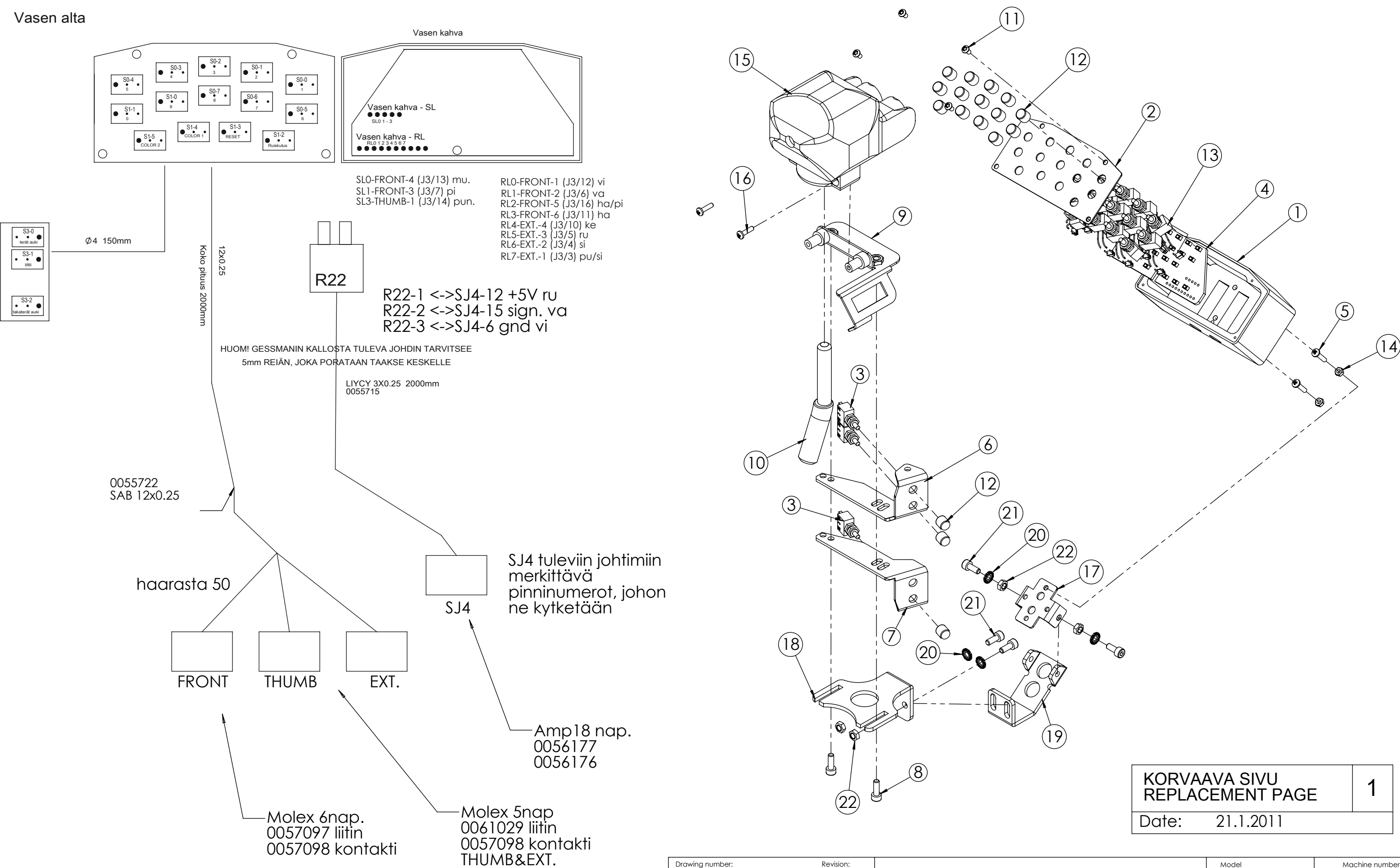
Drawing number:		Revision:		OPTI5 FOR EXCAVATORS MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE	Model	Machine number:	
AM01067		A				H53E	54013 →
TIMOOI		11.04.2008				H60	601140 →
		6.5				H73E	740836 →
Creator		Date				H7	→ 770062 ←
Page						H8	770090 →
						830045 →	

	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 AM01067, A
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0060217	0	1	JÄNNITTEEN ALENNIN SPANNUNGSREDUZIERE R ПОНИЖАЮЩИЙ ТРАНСФОРМАТОР	TRANSFORMATOR, SPÄNNUNGSREDUCERAR E PROTECTEUR DE SURTENSION REDUTOR DE VOLTAGEM	VOLTAGE REDUCER TRANSFORMADOR	
2	PS0478	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
3	0055999	0	1	AKKU BATTERIE АККУМУЛЯТОР	BATTERI BATTERIE BATERIA	BATTERY BATERÍA	56220 706 063 9732 VARTA
4	0056176	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
5	161729	B	1	POHJALEVY GRUNDPLATTE НИЖНЯЯ ПЛАСТИНА	BOTTENPLÅT, BOTTENPLATTA PLATINE PLACA DE FUNDO	BOTTOM PLATE PLACA DE BASE	
6	1631702	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	PS0479	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
8	P27034	0	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
9	P28011	0	2	LIUKULEVY GLEITPLATTE ЛИСТ СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDPLATTA PLAQUE LISSE PLACA DESLIZANTE	SLIDING PLATE PLACA DE GUÍA	
10	P28010	0	2	LIUKUPIDIKE SCHIEBERHALTER ДЕРЖАТЕЛЬ НАПРАВЛЯЮЩИХ	GLIDSTÖD SUPPORT À COULISSE SUPORTE DO PATIM	SLIDE HOLDER SOPORTE DE DESLIZAMIENTO	
11	P26870	0	1	KOPPA GEHÄUSE КОЖУХ	HUV, HYLSA, HÖLJE, KÁPA CARTER/LOGEMENT ALOJAMENTO	HOUSING ALOJAMIENTO	
12	0066630	0	4	SORMIRUUVI FINGERSCHRAUBE ВИНТ-ПАЛЕЦ	VINGSKRUV VIS PAPILLON / VIS À SERRAGE À MAIN PARAFUSO DE ORELHAS	FINGER SCREW TORNILLO DE OREJETAS	

13	1631718	0	1	ASENNUSTELINE LEITERNGERÜST МОНТАЖНАЯ СТОЙКА	MONTERINGSSTÄLLNING ÉCHAFAUDAGE SUPPORTE DE MONTAGEM	ASSEMBLY STAND BANCO DE MONTAJE	
14	1631724	0	1	KESKUSYKSIKKÖ ZENTRALEINHEIT ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БЛОК	CENTRALENHET UNITÉ CENTRALE UNIDADE CENTRAL	CENTRAL UNIT UNIDAD CENTRAL DE PROCESO	EPEC CODE E80C01551
15	0055677	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
16	0056288	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
17	0066643	0	8	VASTAMUTTERI GEGEMUTTER КОНТРГАЙКА	LÅSMUTTER: STOPPMUTTER ÉCROU DE BLOCAGE CONTRAPORCA	COUNTER NUT CONTRATUERCA	
18	0044981	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
19	0056401	0	2	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	
20	0027102	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M5 8.8 DIN985
21	0028888	0	1	KIINNITYSVYÖ BEFESTIGUNGSGURT РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ	FÄSTREM, FÄSTBÄLTE COURROIE DE FIXATION CORREIA DE FIXAÇÃO	FASTENING BELT CORREA DE ANCLAJE	

Vasen alta



KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE


1

Date: 21.1.2011

Drawing number:	Revision:
AM01071	0
MAURIMU 22.01.2008	6.5
Creator	Date
PONSSE	

LEFT MATRIX AND HANDLE FOR EXCAVATOR
OHJAUSKAHVA
MANÖVERSPAK
CONTROL HANDLE
STEUERGRIF
LEVIER DE COMMANDE


Model	Machine number:
H53E	54013 →
H60	601140 →
H73E	740836 →
H7	→ 770062 ←
	770090 →
H8	830045 →

	OHJAUSKAHVA MANÖVERSPAK CONTROL HANDLE STEUERGRIF LEVIER DE COMMANDE PALANCA DE MANDOS РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ MANOPLA DE CONTROLE	Page: 1 AM01071, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	55M3024	E	1	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARÇA	CASING CAJA	
2	55M4018	D	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	
3	0056149	0	3	KATKAISIJA SCHALTER ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	BRYTARE, STRÖMSTÄLLARE COMMUTATEUR (INTERRUPTEUR) INTERRUPTOR	SWITCH INTERRUPTOR	
4	1631351	A	1	PIIRIKORTTI, HAJAUTETTU SCHALKARTE, DEZENTRAL СХЕМНАЯ ПЛАТА, РАСПРЕДЕЛЕННАЯ	KRETSKORT, DISPERGERAT CIRCUIT IMPRIMÉ, DISPERSÉ PLACA DE CIRCUITOS, DISPERSOS	CIRCUITBOARD, DISPERSED PLACA DE CIRCUITO, DISPERSADA	
5	0055356	0	2	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	
6	1630153	E	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	
7	1630154	E	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	

8	0012563	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X12 12.9 DIN912
9	P8965	B	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	
10	P23729	B	1	PIDIN HALTERUNGSFLANSCH ДЕРЖАТЕЛЬ	FÄSTÖRA: HÅLLARE: FÄSTE SUPPORT SUPORTE	HOLDER SOPORTE	
11	0055379	0	4	LEVYRUUVI BLECHSCHRAUBE САМОНАРЕЗАЮЩИЙ ВИНТ	PLÅTSKRUV VIS À TÔLE PARAFUSO DE LÂMINAS DE METAL	SHEET METAL SCREW TORNILLO DE PLANCHA	
12	0044130	0	17	PAINIKE TASTE НАЖИМНАЯ КНОПКА	TRYCKKNAPP: TRYCKE BOUTON-POUSSOIR BOTÃO DE PRESSÃO	PUSH BUTTON PULSADOR	
13	P18743	A	14	KYTKINKAAPELI ELEKTRISCHER SCHALTERKABEL ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMBRYTAREKAE CÂBLE DE CONNECTEUR CABO DO INTERRUPTOR	SWITCH CABLE CABLE DE CONEXIÓN	
14	0055421	0	2	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
15	0063249	0	1	OHJAUSKAHVAN PÄÄ STEUERGRIFFKNOPF ГОЛОВКА РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAKKNOI LEVIER PRINCIPAL DE CONTÔLE CABEÇA DA MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE HEAD, JOYSTICK HEAD CABEZA DE PALANCA DE MANDOS	
16	0055354	0	2	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	M3X12 DIN7985
17	1630188	B	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
18	P9004	B	1	KANNAKE STÄNDER СТОЙКА	STÄLL(NING): STATIV: RAM: KONSOL SUPPORT TRANSPORTADOR	CARRIER PORTADOR	

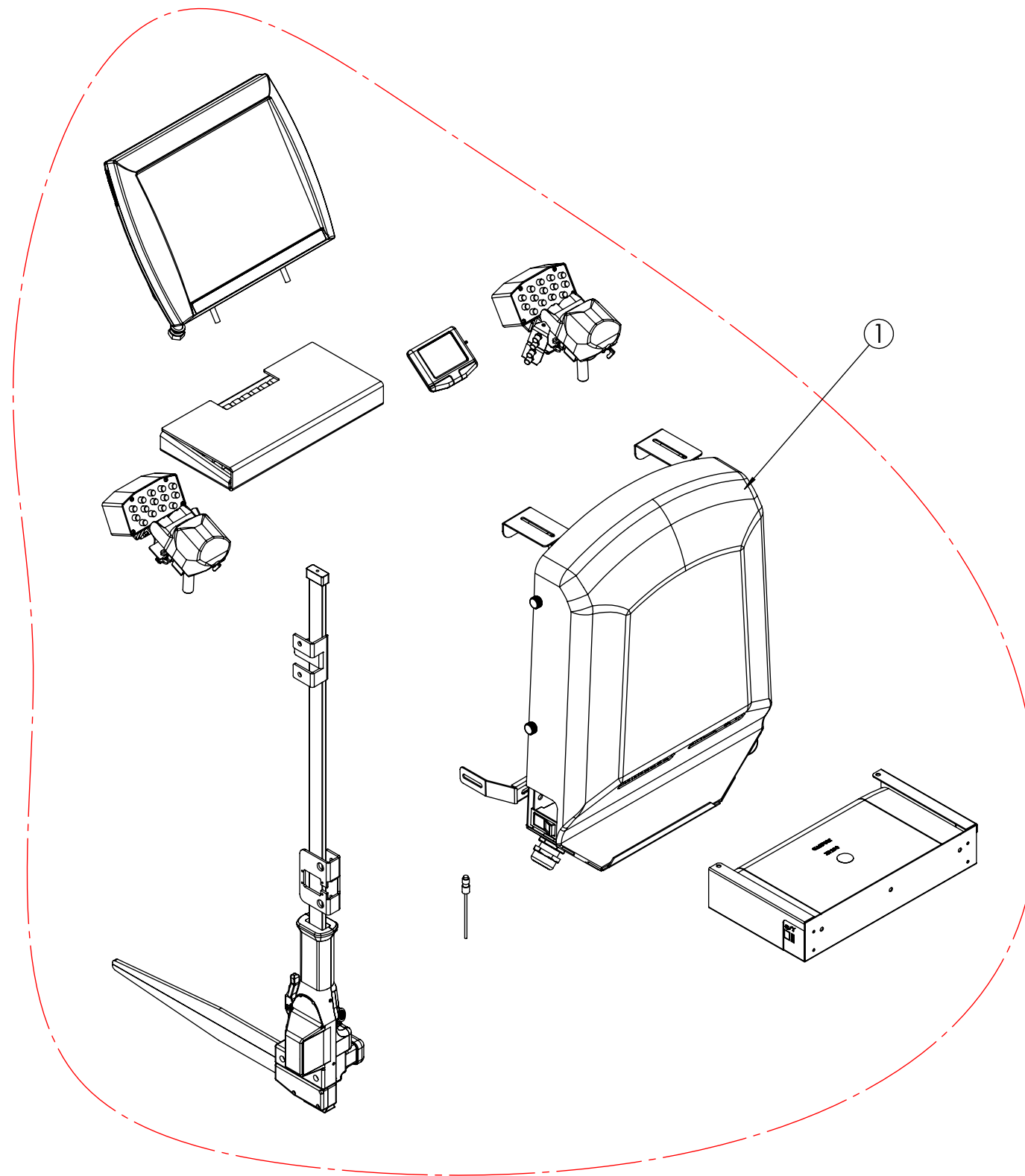
19	P9260	A	1	KANNAKE STÄNDER СТОЙКА	STÄLL(NING): STATIV: RAM: KONSOL SUPPORT TRANSPORTADOR	CARRIER PORTADOR	
20	0056245	0	4	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATT ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	
21	0056244	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
22	0056247	0	4	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
100	0055715	0	1	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	
101	0055722	0	1	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	SUOJATTU
102	0057097	0	1	PIIRIKORTTILIIITIN SCHALTKARTEANSCHLUSS РАЗЪЕМ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ	KRETSKORTSPLINT CONNECTEUR PCB CONECTOR PCB	PCB-CONNECTOR CONECTOR PLACA DE CIRC. IMPRESO	
103	0057098	0	1	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
104	0061029	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
105	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
106	0056177	0	1	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	

	OHJAUSKAHVA MANÖVERSPAK CONTROL HANDLE STEUERGRIF LEVIER DE COMMANDE PALANCA DE MANDOS РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ MANOPLA DE CONTROLE	Page: 1 AM01072, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	55M3024	E	1	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARÇA	CASING CAJA	
2	55M4018	D	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	
3	0056149	0	4	KATKAISIJA SCHALTER ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	BRYTARE, STRÖMSTÄLLARE COMMUTATEUR (INTERRUPTEUR) INTERRUPTOR	SWITCH INTERRUPTOR	
4	1631351	A	1	PIIRIKORTTI, HAJAUTETTU SCHALTKARTE, DEZENTRAL СХЕМНАЯ ПЛАТА, РАСПРЕДЕЛЕННАЯ	KRETSKORT, DISPERGERAT CIRCUIT IMPRIMÉ, DISPERSÉ PLACA DE CIRCUITOS, DISPERSOS	CIRCUITBOARD, DISPERSED PLACA DE CIRCUITO, DISPERSADA	
5	0055356	0	2	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	
6	1630153	E	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	
7	1630154	E	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	

8	0012563	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M4X12 12.9 DIN912
9	P8965	B	1	KYTKINPANEELI SCHALTZENTRALE ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMSTÄLLARPAN PALETTE D'INTERRUPTEURS PAINEL DE INTERRUPTORES	SWITCH PANEL TABLERO DE CONMUTADORES	
10	P23729	B	1	PIDIN HALTERUNGSFLANSCH ДЕРЖАТЕЛЬ	FÄSTÖRA: HÅLLARE: FÄSTE SUPPORT SUPORTE	HOLDER SOPORTE	
11	0055379	0	4	LEVYRUUVI BLECHSCHRAUBE САМОНАРЕЗАЮЩИЙ ВИНТ	PLÅTSKRUV VIS À TÔLE PARAFUSO DE LÂMINAS DE METAL	SHEET METAL SCREW TORNILLO DE PLANCHA	
12	0044130	0	18	PAINIKE TASTE НАЖИМНАЯ КНОПКА	TRYCKKNAPP: TRYCKE BOUTON-POUSSOIR BOTÃO DE PRESSÃO	PUSH BUTTON PULSADOR	
13	P18743	A	14	KYTKINKAAPELI ELEKTRISCHER SCHALTERKABEL ПАНЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ	STRÖMBRYTAREKAE CÂBLE DE CONNECTEUR CABO DO INTERRUPTOR	SWITCH CABLE CABLE DE CONEXIÓN	
14	0055421	0	2	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
15	0063249	0	1	OHJAUSKAHVAN PÄÄ STEUERGRIFFKNOPF ГОЛОВКА РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAKKNOI LEVIER PRINCIPAL DE CONTÔLE CABEÇA DA MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE HEAD, JOYSTICK HEAD CABEZA DE PALANCA DE MANDOS	
16	0055354	0	2	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	M3X12 DIN7985
17	1630188	B	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
18	P9004	B	1	KANNAKE STÄNDER СТОЙКА	STÄLL(NING): STATIV: RAM: KONSOL SUPPORT TRANSPORTADOR	CARRIER PORTADOR	


19	P9260	A	1	KANNAKE STÄNDER СТОЙКА	STÄLL(NING): STATIV: RAM: KONSOL SUPPORT TRANSPORTADOR	CARRIER PORTADOR	
20	0056245	0	4	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATT ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	
21	0056244	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
22	0056247	0	4	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
100	0055715	0	1	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	
101	0055722	0	1	MONINAPAKAAPELI MEHRPOLIGES KABEL МНОГОКОНТАКТНЫЙ КАБЕЛЬ	MÅNGLEDAD KABEL CÂBLE MULTIPOLAIRE CABO MULTIPOLAR	MULTIPOLE CABLE CABLE MULTIPOLO	SUOJATTU
102	0057097	0	1	PIIRIKORTTILIIITIN SCHALTKARTEANSCHLUSS РАЗЪЕМ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ	KRETSKORTSPLINT CONNECTEUR PCB CONECTOR PCB	PCB-CONNECTOR CONECTOR PLACA DE CIRC. IMPRESO	
103	0057098	0	1	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
104	0061029	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
105	0056176	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
106	0056177	0	1	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	



Drawing number:		Revision:	
V06020		0	
VESAPE 09.09.2008		6.5	
Creator		Date	
		Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

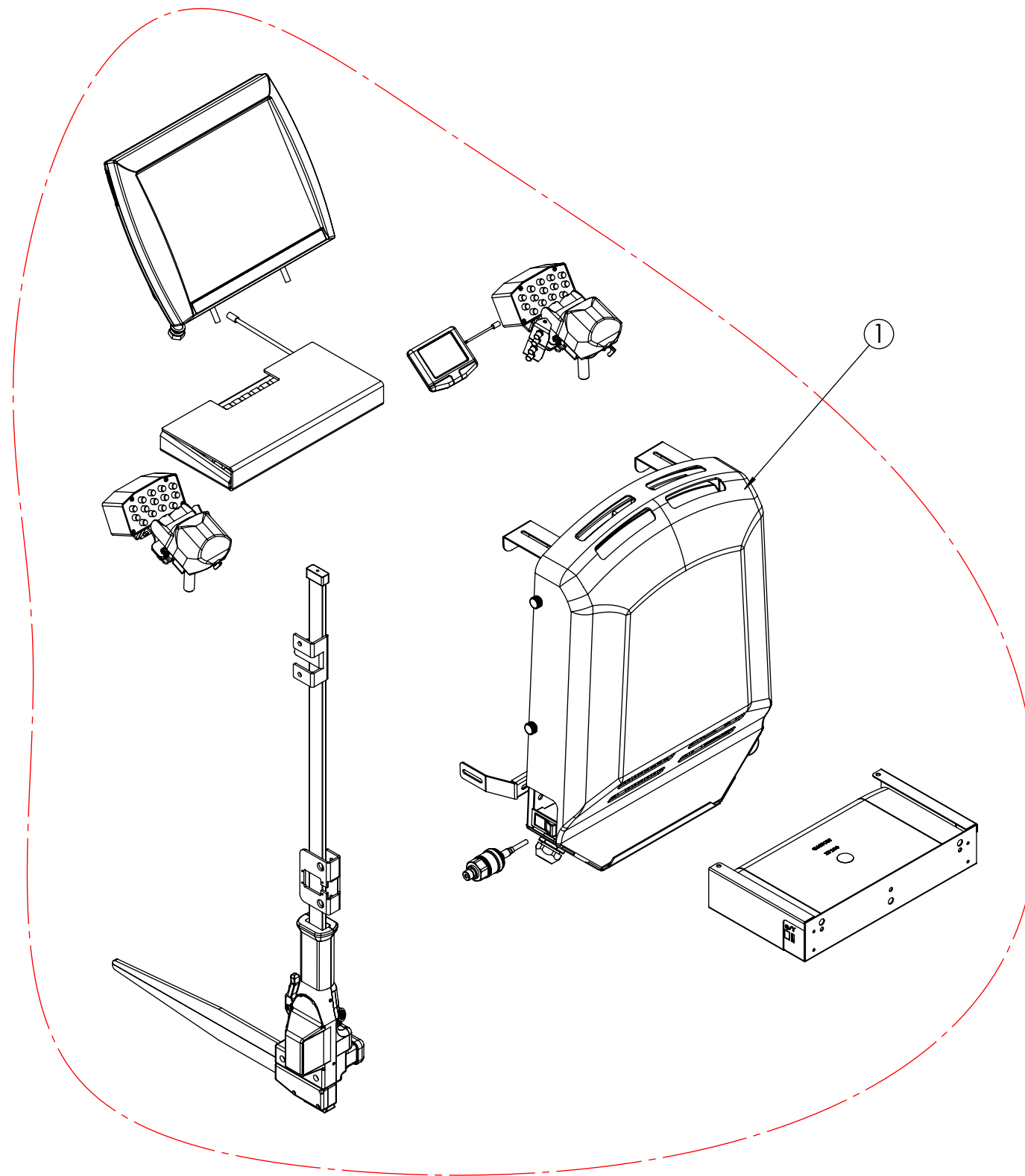
OPTI5 FOR EXCAVATOR
MITTALAITE
MÄTUTRUSTNING
MEASURING DEVICE
MESSGERÄT
APPAREIL DE MESURE

Model	Machine number:
H53e	54033 →
H73E	740859 →
H7	770133 →
H8	830050 →

	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 V06020, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---


1	AM01446	0	1	MITTALAITE MESSGERÄT ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	MÄTUTRUSTNING APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	MEASURING DEVICE DISPOSITIVO MEDIDOR	
---	---------	---	---	--	--	---	--



Drawing number:		Revision:	
V06020		B	
VESAPE	23.06.2011	6.5	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

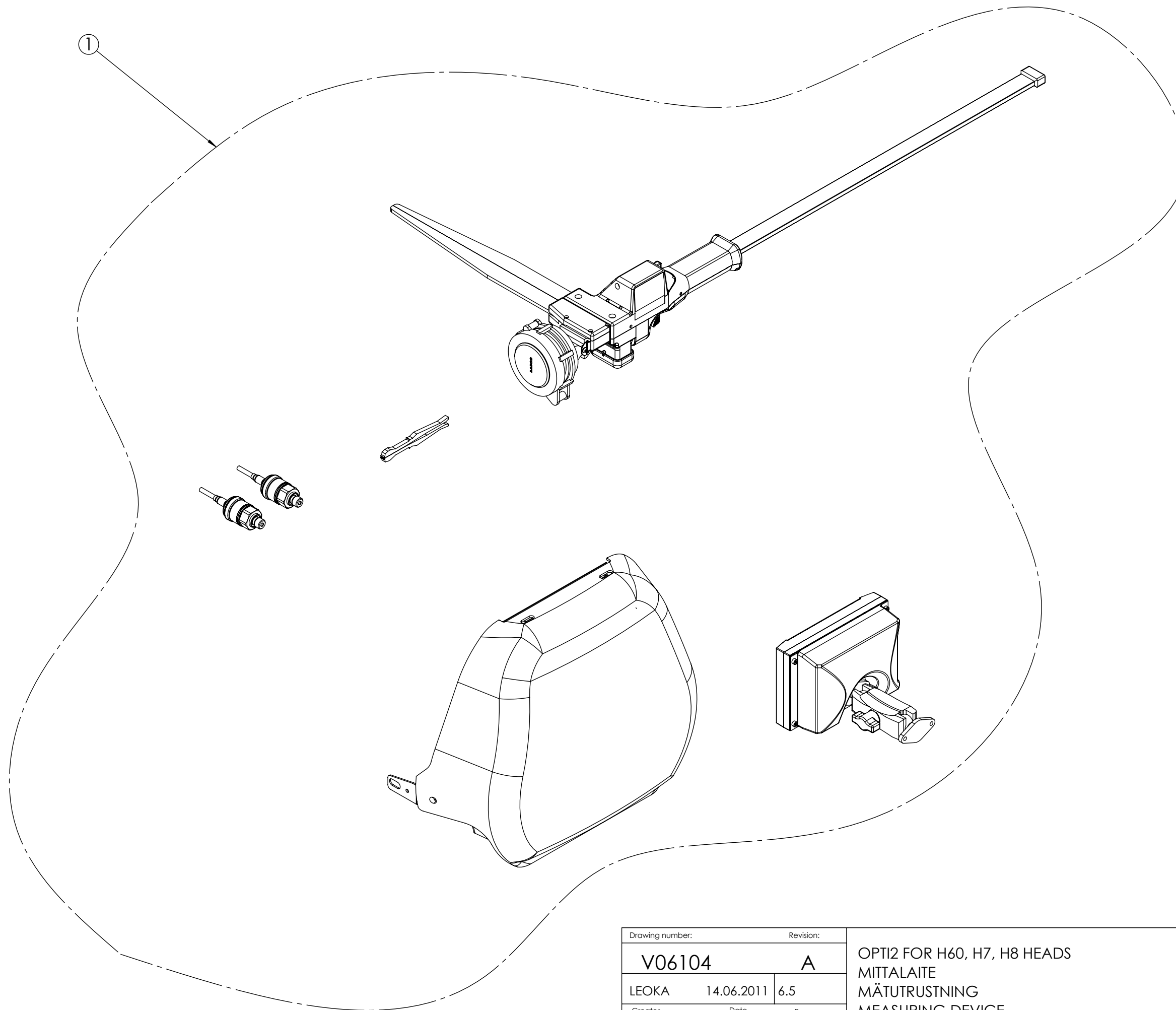
OPTI5+ FOR EXCAVATOR
MITTALAITE
MÄTUTRUSTNING
MEASURING DEVICE
MESSGERÄT
APPAREIL DE MESURE

Model	Machine number:
H53e	54150 →
H73E	740898 →
H7	770526 →
H8	830089 →

	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 V06020, B
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---


1	AM02826	0	1	MITTALAITE MESSGERÄT ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	MÄTUTRUSTNING APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	MEASURING DEVICE DISPOSITIVO MEDIDOR	
---	---------	---	---	--	---	---	--



Drawing number:		Revision:	
V06104		A	
LEOKA	14.06.2011	6.5	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

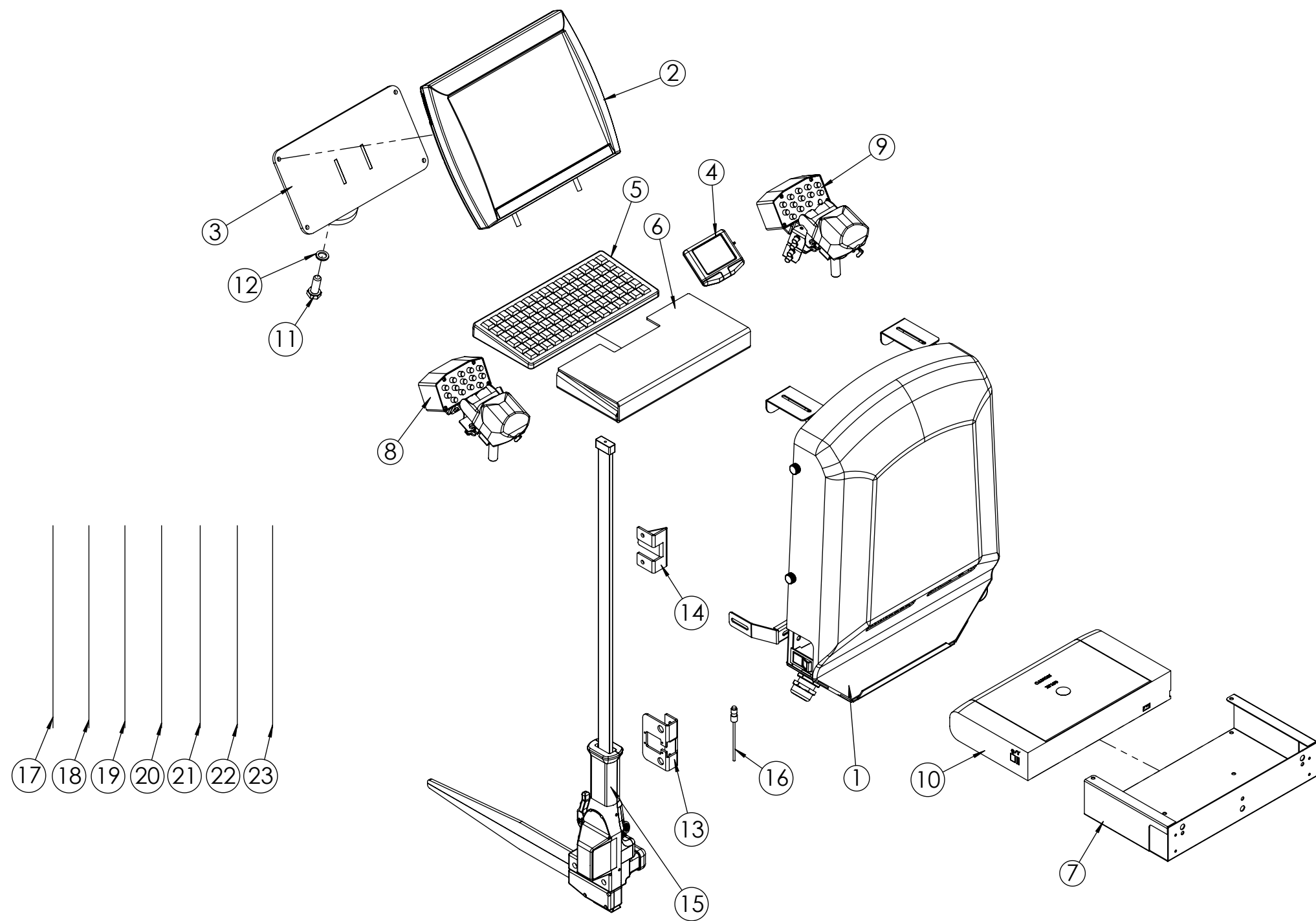
OPTI2 FOR H60, H7, H8 HEADS
MITTALAITE
MÄTUTRUSTNING
MEASURING DEVICE
MESSGERÄT
APPAREIL DE MESURE

Model	Machine number:
H60E/BW	64905 →
H7	770441 →
H7 Euca	780095 →
H8	830070 →

	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 V06104, A
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---


1	AM02807	0	1	MITTALAITE MESSGERÄT ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	MÄTUTRUSTNING APPAREIL DE MEASURE DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	MEASURING DEVICE DISPOSITIVO MEDIDOR	
---	---------	---	---	--	--	---	--



Drawing number:		Revision:	
AM01446		0	
VESAPE	09.09.2008	6.5	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

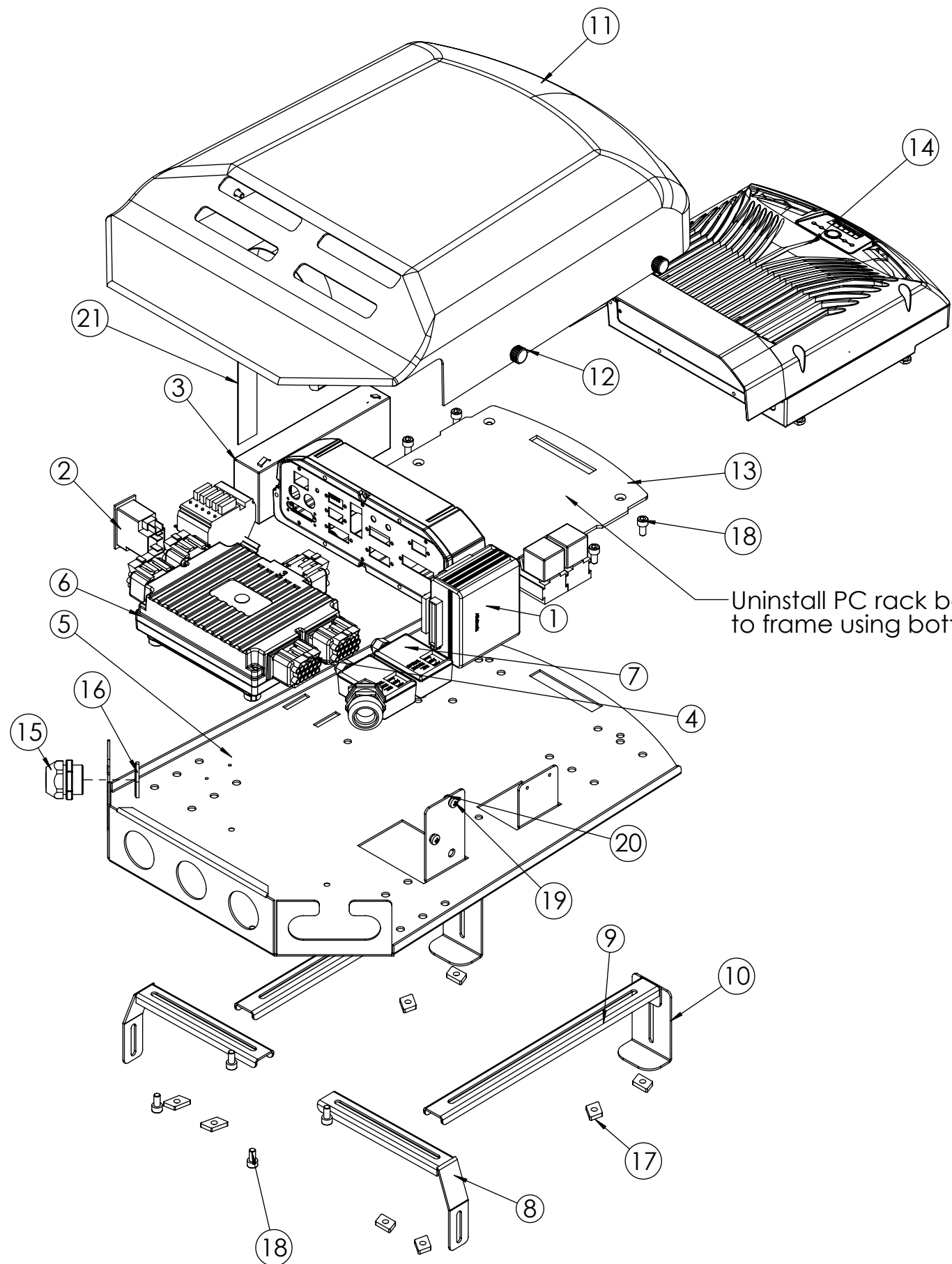
OPTI5 FOR EXCAVATOR MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE	
---	--

Model	Machine number:
H53e H73E H7 H8	54033 → 740859 → 770133 → 830050 →

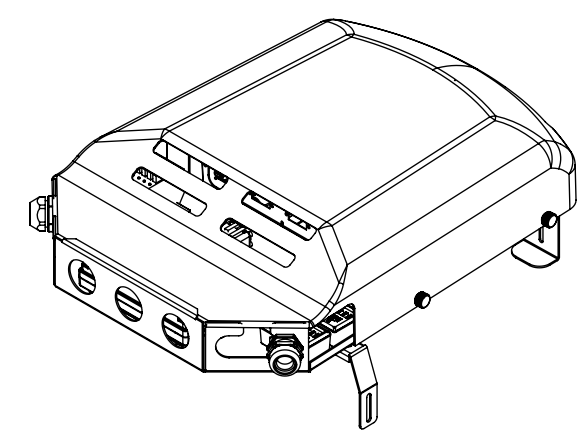
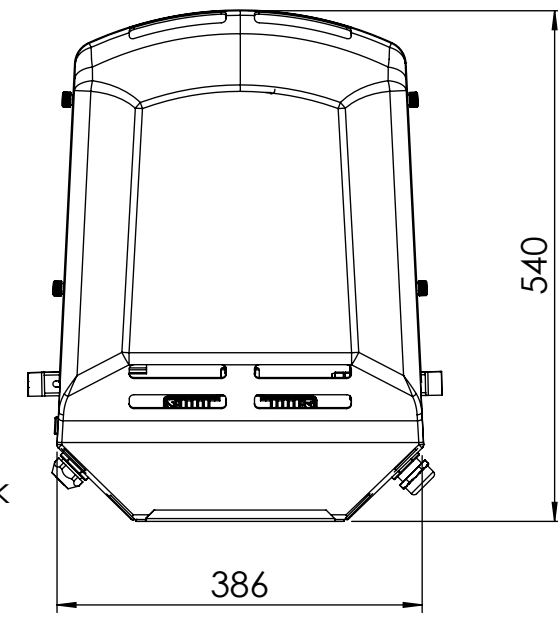
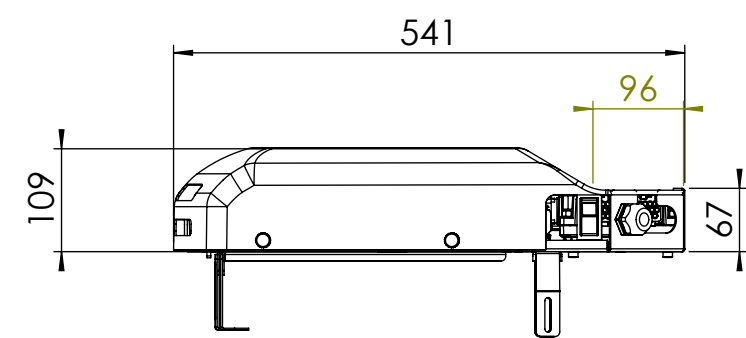
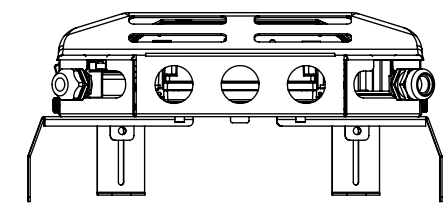
	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 AM01446, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01067	A	1	MITTALAITE MESSGERÄT ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	MÄTUTRUSTNING APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	MEASURING DEVICE DISPOSITIVO MEDIDOR	
2	1631717	0	1	NÄYTTÖ BILDSCHIRM ДИСПЛЕЙ	(BILD)SKÄRM ECRAN TELA DO MONITOR	MONITOR SCREEN VISUALIZACIÓN	EPEC CODE E8003009
3	P26853	0	1	JALUSTA KRANSOCKEL ПЛАТФОРМА	STOMME, FUNDAMENT; BAS BASE BASE	BASE SOPORTE, MESA GIRATORIA	
4	0056252	0	1	HIIRI MAUS "МАНИПУЛЯТОР ""МЫШЬ""	PC MUS SOURIS MOUSE	MOUSE RATÓN	
5	0057598	0	1	NÄPPÄIMISTÖ TASTATUR КЛАВИАТУРА	MANÖVERPANEL: TANGENTBORD CLAVIER TECLADO	KEYBOARD TECLADO	
6	1630973	C	1	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARÇAÇA	CASING CAJA	
7	P28259	B	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	
8	AM01071	0	1	OHJAUSKAHVA STEUERGRIF РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAK LEVIER DE COMMANDE MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE PALANCA DE MANDOS	
9	AM01072	0	1	OHJAUSKAHVA STEUERGRIF РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAK LEVIER DE COMMANDE MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE PALANCA DE MANDOS	
10	0066937	0	1	KIRJOITIN DRUCKER ПРИНТЕР	SKRIVARE IMPRIMANTE IMPRESSORA	PRINTER IMPRESORA	
11	0008384	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
12	0061102	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK


13	P27066	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
14	P27064	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
15	161375	0	1	MITTASAKSET MESSKLUPPE ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ КЛЕЩИ	MÄTKLAVE COMPAS DE MESURE CALIBRADORES DE MEDIÇÃO	MEASURING CALIPERS COMPÁS DE GRUESOS	
16	0063656	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	40BAR 1/4"
17	0066389	0	1	KAAPELI KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	
18	0067172	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
19	0066390	0	1	KAAPELI KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	
20	PS0382	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
21	PS0377	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
22	PS0441	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
23	PS0493	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Uninstall PC rack bottomplate, install rack to frame using bottomplatescrews



Drawing number:		Revision:		OPTI5+ FOR EXCAVATORS MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE	Model		Machine number:	
AM02824		0			H53E	54150 →		
VESAPE		23.06.2011			H73E	740898 →		
		6.5			H7	770526 →		
Creator		Date			H8	830089 →		
Page								
P		O		N		S		
S		E						

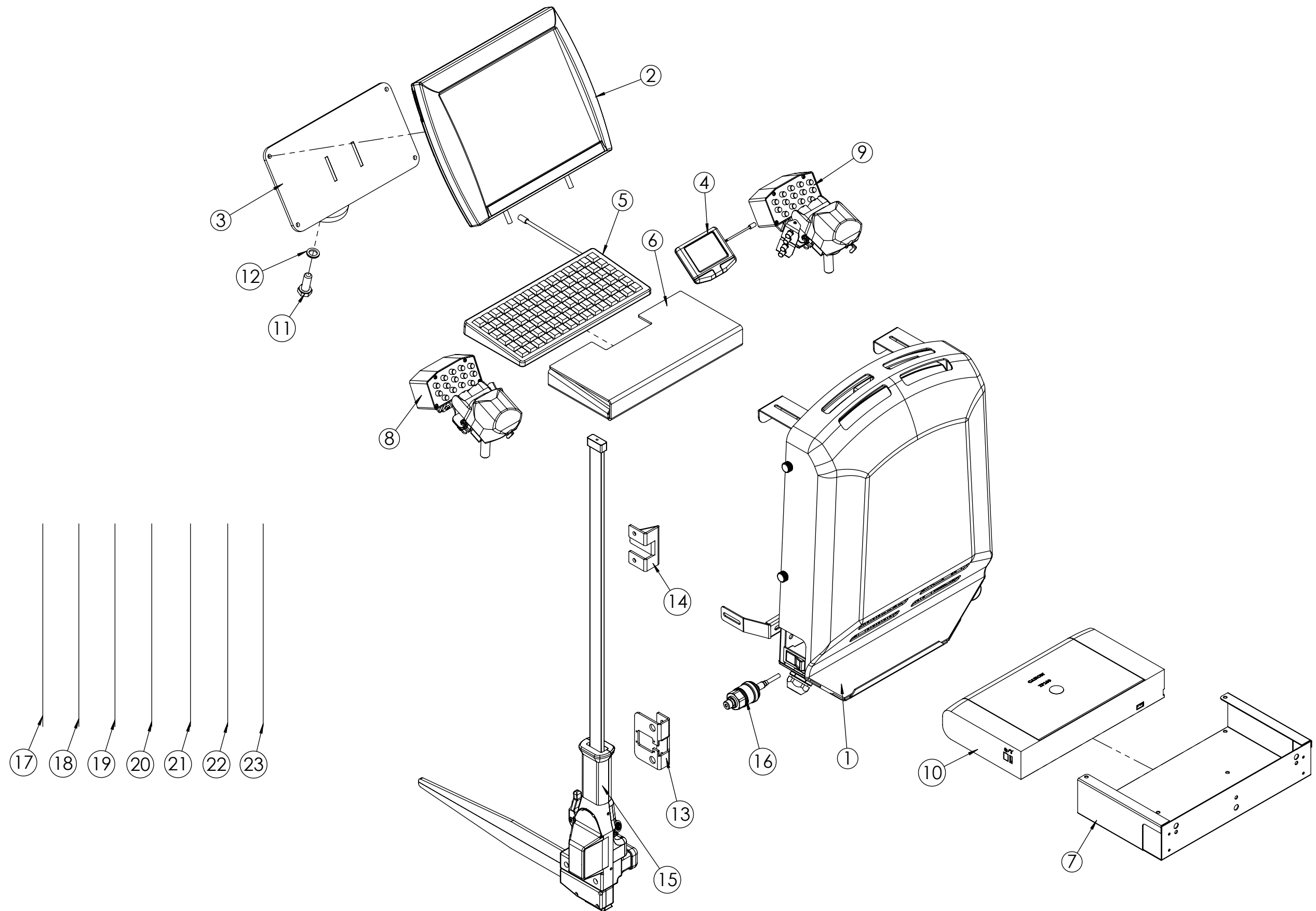
	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 AM02824, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0060217	0	1	JÄNNITTEEN ALENNIN SPANNUNGSREDUZIERI ПОНИЖАЮЩИЙ ТРАНСФОРМАТОР	TRANSFORMATOR, SPÄNNINGSREDUCE PROTECTEUR DE SURTENSION REDUTOR DE VOLTAGEM	VOLTAGE REDUCER TRANSFORMADOR	
2	PS0813	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
3	0055999	0	1	AKKU BATTERIE АККУМУЛЯТОР	BATTERI BATTERIE BATERIA	BATTERY BATERÍA	56220 706 063 9732 VARTA
4	0056176	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
5	161729	B	1	POHJALEVY GRUNDPLATTE НИЖНЯЯ ПЛАСТИНА	BOTTENPLÅT, BOTTENPLATTA PLATINE PLACA DE FUNDO	BOTTOM PLATE PLACA DE BASE	
6	1631702	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
7	PS0479	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

8	P27034	0	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
9	P28011	0	2	LIUKULEVY GLEITPLATTE ЛИСТ СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDPLATTA PLAQUE LISSE PLACA DESLIZANTE	SLIDING PLATE PLACA DE GUÍA	
10	P28010	0	2	LIUKUPIDIKE SCHIEBERHALTER ДЕРЖАТЕЛЬ НАПРАВЛЯЮЩИХ	GLIDSTÖD SUPPORT À COULISSE SUORTE DO PATIM	SLIDE HOLDER SOPORTE DE DESLIZAMIENTO	
11	P26870	A	1	KORPPA GEHÄUSE КОЖУХ	HUV, HYLSA, HÖLJE, KÄPA CARTER/LOGEMENT ALOJAMENTO	HOUSING ALOJAMIENTO	
12	0066630	0	4	SORMIRUUVI FINGERSCHRAUBE ВИНТ-ПАЛЕЦ	VINGSKRUV VIS PAPILLON / VIS À SERRAGE À MAIN PARAFUSO DE ORELHAS	FINGER SCREW TORNILLO DE OREJETAS	
13	1631718	0	1	ASENNUSTELINE LEITERNGERÜST МОНТАЖНАЯ СТОЙКА	MONTERINGSSTÄLLI ÉCHAFAUDAGE SUORTE DE MONTAGEM	ASSEMBLY STAND BANCO DE MONTAJE	RACK PONSSE PC5
14	1631734	0	1	KESKUSYKSIKKÖ ZENTRALEINHEIT ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БЛОК	CENTRALENHET UNITÉ CENTRALE UNIDADE CENTRAL	CENTRAL UNIT UNIDAD CENTRAL DE PROCESO	OPTI5+
15	0044310	0	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	SYK 21
16	0056288	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
17	0066643	0	8	VASTAMUTTERI GEGEMUTTER КОНТРГАЙКА	LÅSMUTTER: STOPPMUTTER ÉCROU DE BLOCAGE CONTRAPORCA	COUNTER NUT CONTRATUERCA	
18	0044981	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 12.9 DIN912
19	0056401	0	2	URARUUVI SCHLITZSCHRAUBE ВИНТ СО ШЛИЦЕВОЙ ГОЛОВКОЙ	SPÅRSKRUV VIS À TÊTE FENDUE PARAFUSO COM CABEÇA DE FENDA	SLOT-HEADED SCREW TORNILLO DE CABEZA RANURADA	




20	0027102	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA FÄSTREM, FÄSTBÄLTE COURROIE DE FIXATION CORREIA DE FIXAÇÃO	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD FASTENING BELT CORREA DE ANCLAJE	M5 8.8 DIN985
21	0028888	0	1	KIINNITYSVYÖ BEFESTIGUNGSGURT РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ			



Drawing number:		Revision:	
AM02826		0	
VESAPE	23.06.2011	6.5	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

OPTI5+ FOR EXCAVATOR
MITTALAITE
MÄTUTRUSTNING
MEASURING DEVICE
MESSGERÄT
APPAREIL DE MESURE

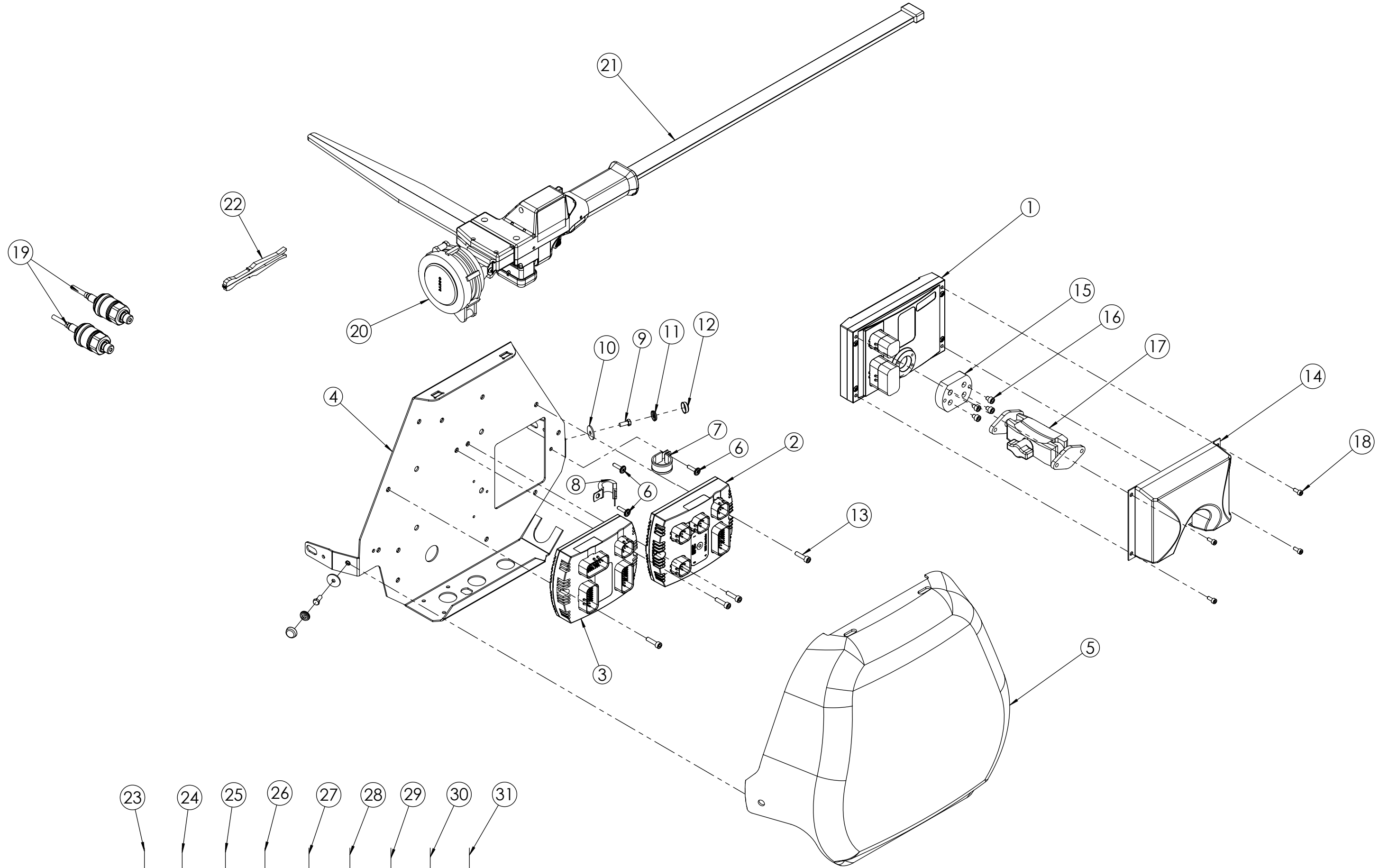
Model	Machine number:
H53e	54150 →
H73E	740898 →
H7	770526 →
H8	830089 →

	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 AM02826, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM02824	0	1	MITTALAITE MESSGERÄT ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	MÄTUTRUSTNING APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	MEASURING DEVICE DISPOSITIVO MEDIDOR	
2	1631717	0	1	NÄYTTÖ BILDSCHIRM ДИСПЛЕЙ	(BILD)SKÄRM ECRAN TELA DO MONITOR	MONITOR SCREEN VISUALIZACIÓN	EPEC CODE E8003009
3	P26853	0	1	JALUSTA KRANSOCKEL ПЛАТФОРМА	STOMME, FUNDAMENT; BAS BASE BASE	BASE SOPORTE, MESA GIRATORIA	
4	0056252	0	1	HIIRI MAUS "МАНИПУЛЯТОР " "МЫШЬ""	PC MUS SOURIS MOUSE	MOUSE RATÓN	
5	0057598	0	1	NÄPPÄIMISTÖ TASTATUR КЛАВИАТУРА	MANÖVERPANEL: TANGENTBORD CLAVIER TECLADO	KEYBOARD TECLADO	
6	1630973	C	1	KOTELO GEHÄUSE КОРПУС	KÄPA, HUS ÉTUI CARÇA	CASING CAJA	
7	P28259	B	1	TELINE GERÜST СТОЙКА ГРУЗОВОГО ОТСЕКА	KONSOL SUPPORT ESTANDE	STAND SOPORTE	

8	AM01071	0	1	OHJAUSKAHVA STEUERGRIFF РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAK LEVIER DE COMMANDE MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE PALANCA DE MANDOS	
9	AM01072	0	1	OHJAUSKAHVA STEUERGRIFF РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ	MANÖVERSPAK LEVIER DE COMMANDE MANOPLA DE CONTROLE	CONTROL HANDLE PALANCA DE MANDOS	
10	0066937	0	1	KIRJOITIN DRUCKER ПРИНТЕР	SKRIVARE IMPRIMANTE IMPRESSORA	PRINTER IMPRESORA	
11	0008384	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
12	0061102	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
13	P27066	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
14	P27064	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
15	161375	0	1	MITTASAKSET MESSKLUPPE ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ КЛЕЩИ	MÄTKLAVE COMPAS DE MEASURE CALIBRADORES DE MEDIÇÃO	MEASURING CALIPERS COMPÁS DE GRUESOS	
16	0063656	0	1	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSENSIBLE	40BAR 1/4"
17	0066389	0	1	КААПЕЛИ KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	
18	0067172	0	1	VÄLIKAAPЕЛИ ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
19	0066390	0	1	КААПЕЛИ KABEL КАБЕЛЬ	KABEL CÂBLE CABO	CABLE CABLE	


20	PS0382	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
21	PS0377	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
22	PS0441	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
23	PS0493	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES



Drawing number:		Revision:	
AM02807		0	
LEOKA	14.06.2011	6.5	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S S E

OPTI2 FOR H60, H7, H8 HEADS	
MITTALAITE	
MÄTUTRUSTNING	
MEASURING DEVICE	
MESSGERÄT	
APPAREIL DE MESURE	

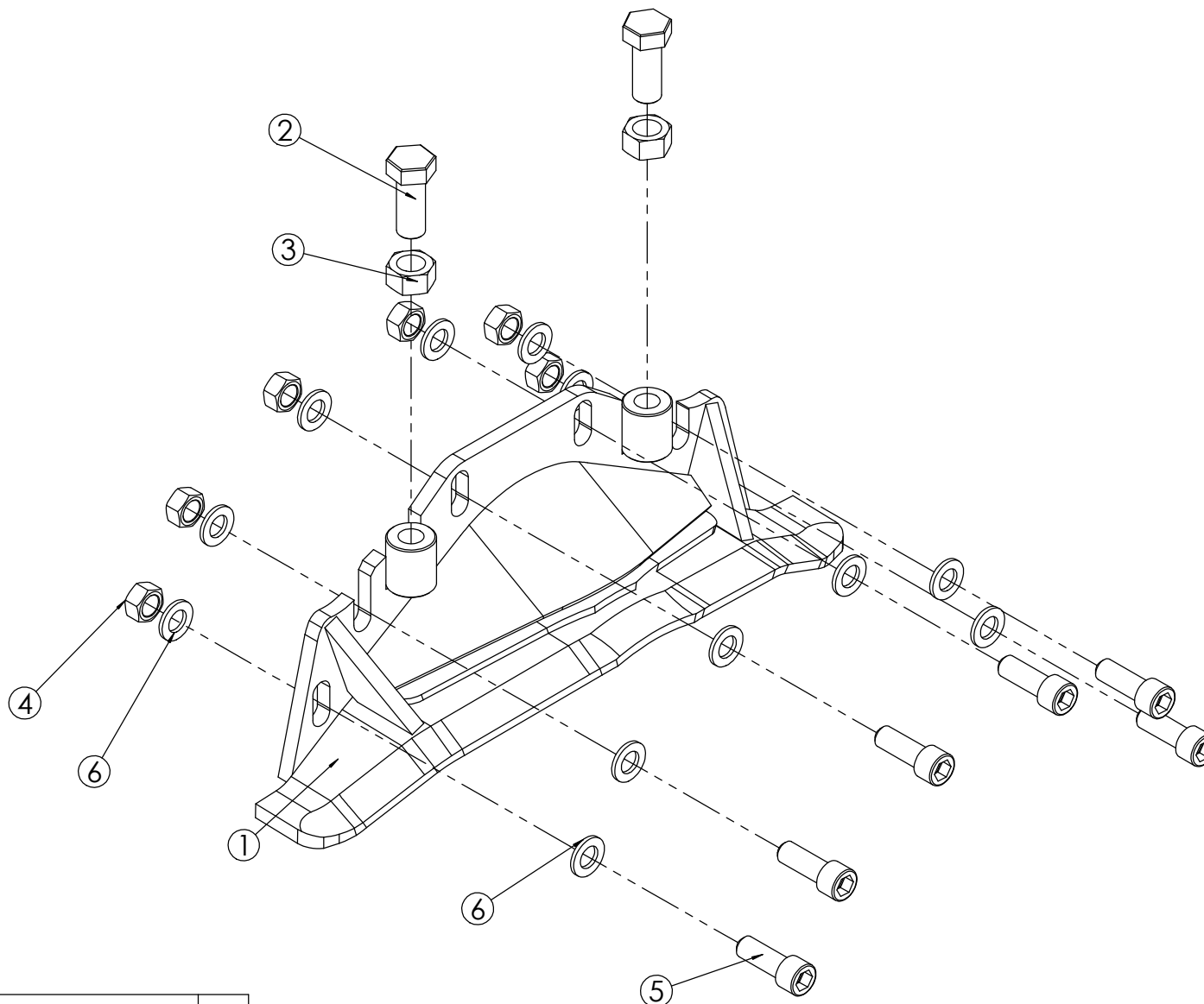
Model	Machine number:
H60E/BW	64905 →
H7	770441 →
H7 Euca	780095 →
H8	830070 →

	MITTALAITE MÄTUTRUSTNING MEASURING DEVICE MESSGERÄT APPAREIL DE MESURE DISPOSITIVO MEDIDOR ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО DISPOSITIVO DE MEDIÇÃO	Page: 1 AM02807, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	1631732	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
2	1631691	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
3	1631692	0	1	TIETOKONE COMPUTER КОМПЬЮТЕР	DATOR ORDINATEUR COMPUTADOR	COMPUTER ORDENADOR	
4	P15931	J	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	P16272	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
6	0007068	0	3	PORARUUVI SELBSTBOHRENDE SCHRAUBE СВЕРЛИЛЬНЫЙ ВИНТ	BORRSKRUV VIS À FORET PARAFUSO DE PERFURAÇÃO	DRILL SCREW TORNILLO DE PERFORACIÓN	4.2x19MM DIN7504 MP
7	0017772	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE COLLIER DE SERRAGE SUPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	Ø25

8	0058177	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE COLLIER DE SERRAGE SUPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	Ø13
9	0008854	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M5X12 8.8 ZN DIN933
10	0007326	0	2	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M5X20 ZN DIN9021
11	0060121	0	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
12	0060122	0	2	SUOJAHATTU SCHUTZKAPSEL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КОЛПАЧОК	SKYDDSHATT, - KÄPA BOUCHON DE PROTECTION TAMPA PROTETORA	PROTECTING CAP TAPÓN DE PROTECCIÓN	
13	0012574	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
14	P23738	0	1	KORPPA GEHÄUSE КОЖУХ	HUV, HYLSA, HÖLJE, KÄPA CARTER/LOGEMENT ALOJAMENTO	HOUSING ALOJAMIENTO	
15	161694	0	1	ADAPTERI ADAPTER АДАПТЕР	ADAPTER ADAPTATEUR ADAPTADOR	ADAPTER ADAPTADOR	
16	0061870	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X6 12.9 DIN912
17	0056082	0	1	PIDIN HALTERUNGSFLANSCH ДЕРЖАТЕЛЬ	FÄSTÖRA: HÅLLARE: FÄSTE SUPPORT SUPORTE	HOLDER SOPORTE	
18	0056244	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
19	0063656	0	2	PAINEANTURI DRUCKGEBER ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ	TRYCKGIVARE CAPTEUR DE PRESSION SENSOR DE PRESSÃO	PRESSURE SENSOR ELEMENTO PIZOSSENSIBLE	40BAR 1/4"

20	161620	A	1	MITTARULLA MESSROLLE ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ КОЛЕСО	MÄTHJUL BOBINE DE MESURE ROLO DE MEDIÇÃO	MEASURING REEL BOBINA DE MEDICIÓN	BAHCO MEASURING REEL 15M PLASTIC
21	0065450	0	1	MITTASAKSET MESSKLUPPE ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ КЛЕЩИ	MÄTKLAVE COMPAS DE MEASURE CALIBRADORES DE MEDIÇÃO	MEASURING CALIPERS COMPÁS DE GRUESOS	
22	ST0302	0	1	CRIMP PURISTUSPIHDIT WARTUNGS- BÖRDELWERKZEUG ОПРЕССОВЫВАТЕЛЬ	KRIMPVERKTYG SERTISSEUSE (OUTIL DE SERTISSAGE) ALICATE DE CRIMPAR	SERVICE CRIMPING TOOL HERRAMIENTA ENGARZADORA	
23	PS0269	C	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
24	PS0270	A	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
25	PS0272	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
26	PS0337	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
27	PS0543	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
28	PS0393	A	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
29	PS0382	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
30	PS0441	0	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
31	PS0377	B	1	КААРЕЛИСАРЖА KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 05.12.2007

Drawing number: Revision:

V03182 0

MARKKUHU 13.12.2004 7.1

Creator Date Page

PONSSE

UPPER FRONT KNIFE BOLTED
KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUPEAU D'ÉBRANCHAGE

Model

H8
H7

Machine number:

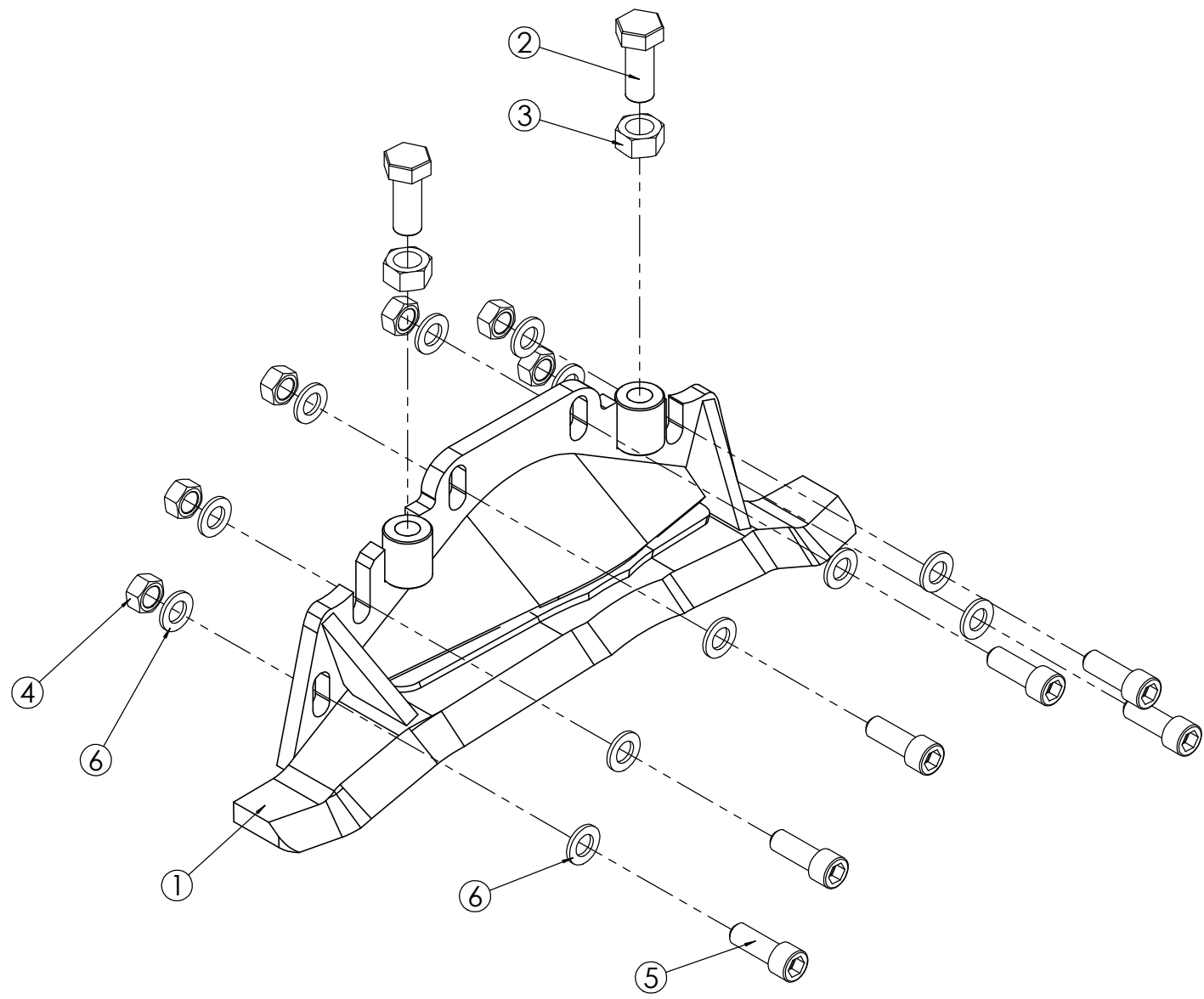
830001 →
770001 →



KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUTEAU D'ÉBRANCHAGE
CUCHILLA DE DESRAME
СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ
LÂMINA DESGALHADORA

Page: 1
V03182, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P18798	D	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
2	0058029	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
3	0007394	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M20 10.9 DC DIN934
4	0055187	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934
5	0007054	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X45 12.9 DC DIN912
6	0012351	0	12	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN



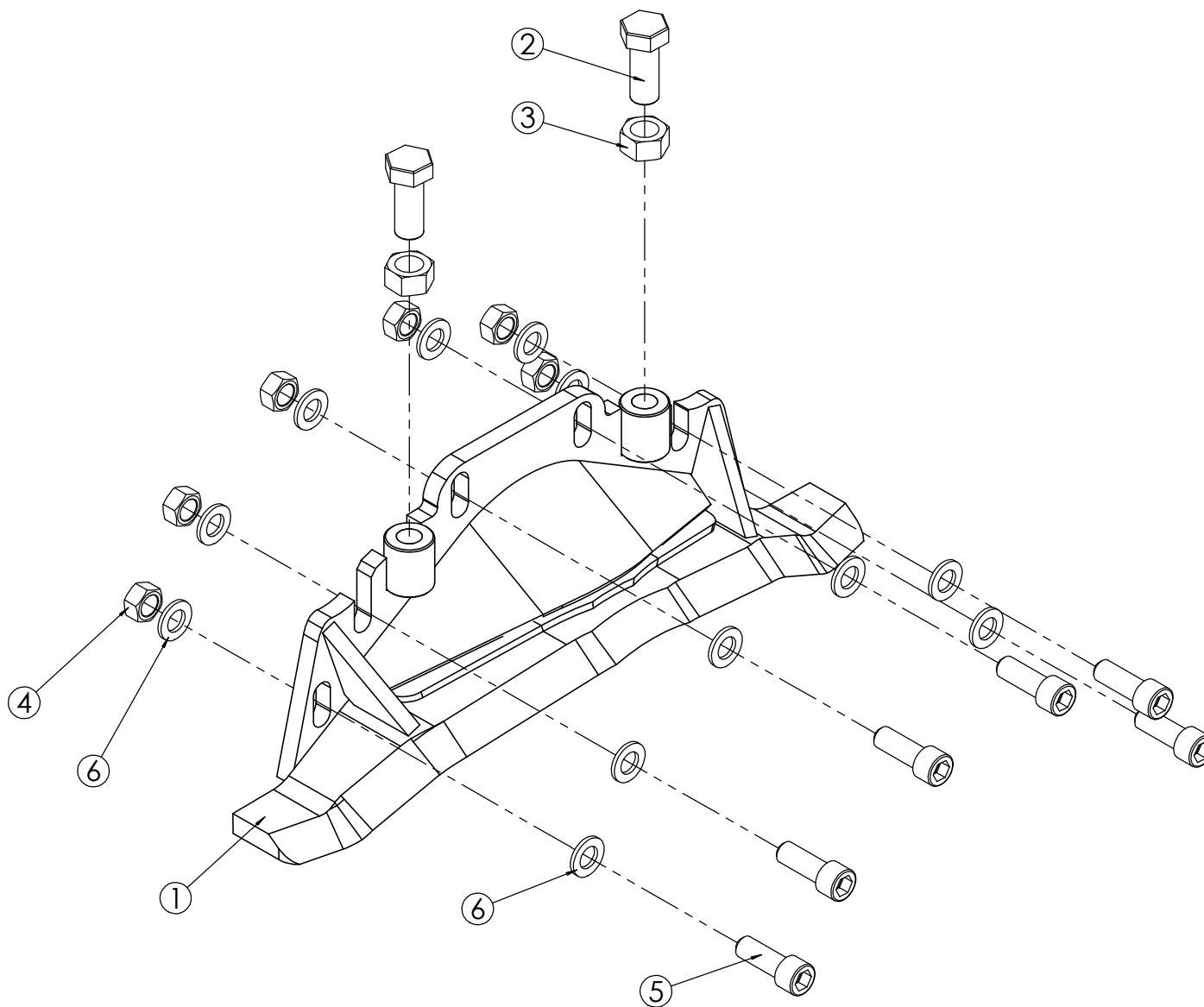
Drawing number:		Revision:		UPPER FRONT KNIFE BOLTED KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	Model H8 H7	Machine number: →830035← →770046← →770049← →770053←
V05502		0				
VESAPE	04.12.2007	7.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						



KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUTEAU D'ÉBRANCHAGE
CUCHILLA DE DESRAME
СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ
LÂMINA DESGALHADORA

Page: 1
V05502, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P26478	0	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
2	0058029	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
3	0007394	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M20 10.9 DC DIN934
4	0055187	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934
5	0007054	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X45 12.9 DC DIN912
6	0012351	0	12	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN




Drawing number:		Revision:	
V05502		A	
ANSSIPIK	08.04.2008	7.1	
Creator	Date	Page	

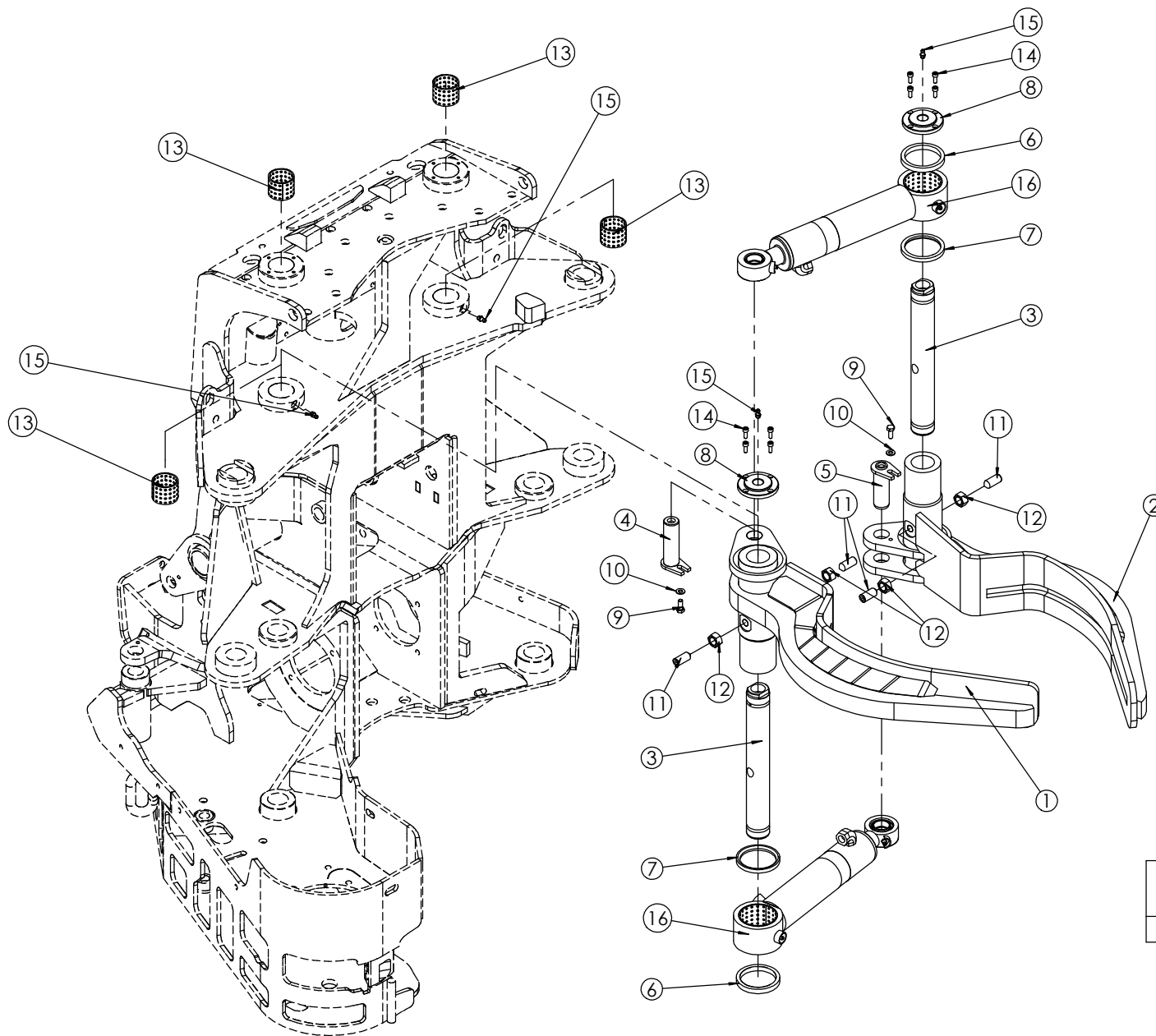


UPPER FRONT KNIFE BOLTED
KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUTEAU D'ÉBRANCHAGE

Model	Machine number:
H8 H7	830043 → 770081 →


	KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE CUCHILLA DE DESRAME СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA DESGALHADORA	Page: 1 V05502, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26478	0	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
2	0058029	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
3	0007394	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M20 10.9 DC DIN934
4	0055187	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934
5	0007054	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X45 12.9 DC DIN912
6	0012351	0	12	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 05.12.2007		

Drawing number:		Revision:		FRONT KNIVES, WELDED KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	Model:	Machine number:
V03178		0			H8	830001→
MARKKUHU 13.12.2004		7.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE CUCHILLA DE DESRAME СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA DESGALHADORA	Page: 1 V03178, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18855	A	1	KARSINTATERÄ, OIKEA ENTASTUNGSMESSER, RECHTS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ПРАВЫЙ	HÖGER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE DROIT LÂMINA DESGALHADORA DIREITA	DELIMBING KNIFE RIGHT CUCHILLA DE DESRAME DERECHA	
2	P18858	A	1	KARSINTATERÄ, VASEN ENTASTUNGSMESSER, LINKS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ЛЕВЫЙ	VÄNSTER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE GAUCHE LÂMINA DESGALHADORA ESQUERDA	DELIMBING KNIFE LEFT CUCHILLA DE DESRAME IZQUIERDA	
3	P18880	C	2	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
4	400A12	G	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	500413	C	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P18965	0	2	TUKIHOLKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVÁ DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
7	P18964	0	2	TUKIHOLKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVÁ DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
8	P18982	A	2	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
10	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
11	0063371	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DIN914
12	0055187	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934

13	0043230	0	4	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220302 45/50-40 WB802
14	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
15	0026633	0	4	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P20150	B	2	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПЕРЕДН. СУЧКОР. НОЖЕЙ	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT CILINDRO DA LÂMINA DIANTEIRA	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	



Eteterien sylinteri 60/35x195
Front knife cylinder
Främre knivcylinder
Vorderzylinder
Cylindre de lame avant
Cilindro de cuchilla delantera

7.3

A8

Drawing number:

CV0396

Revision:

0

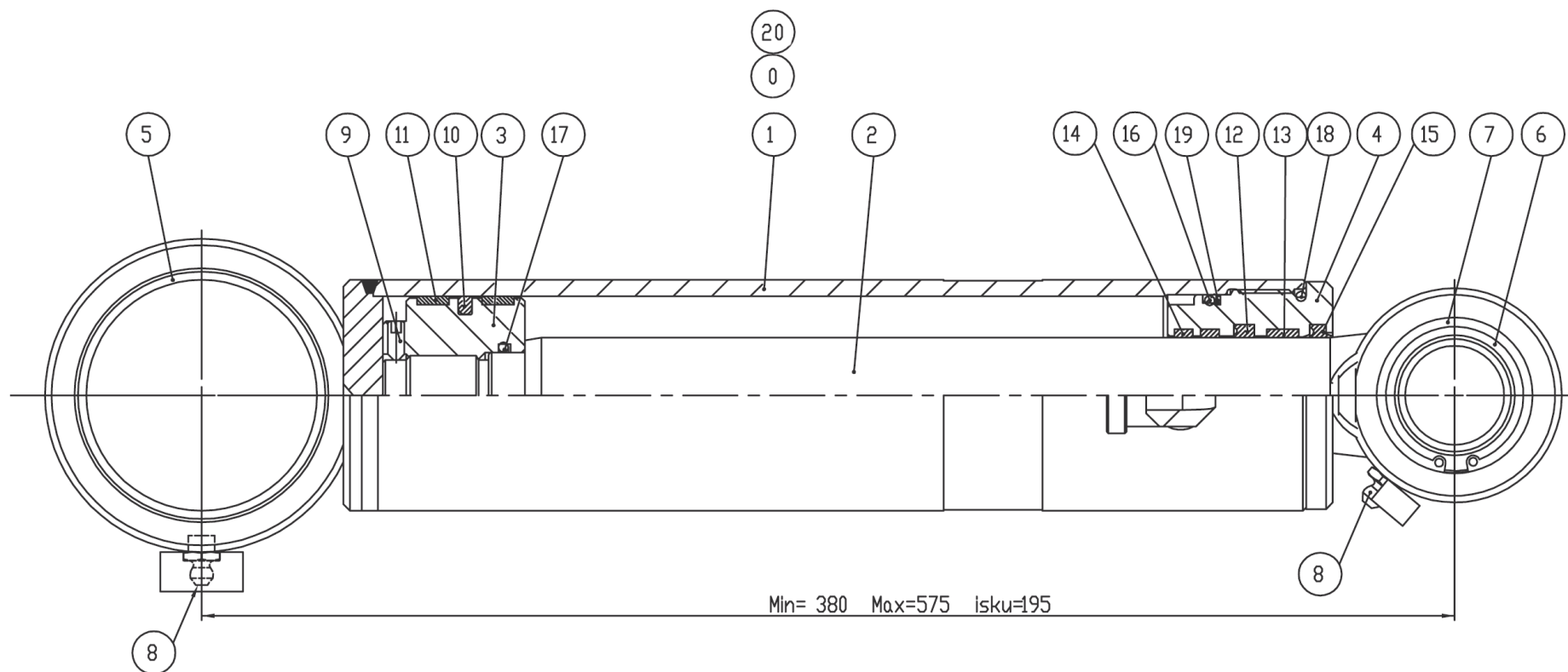
Machine number:

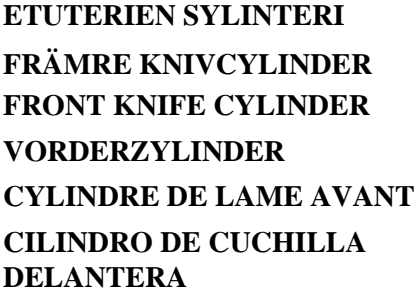
001



SR

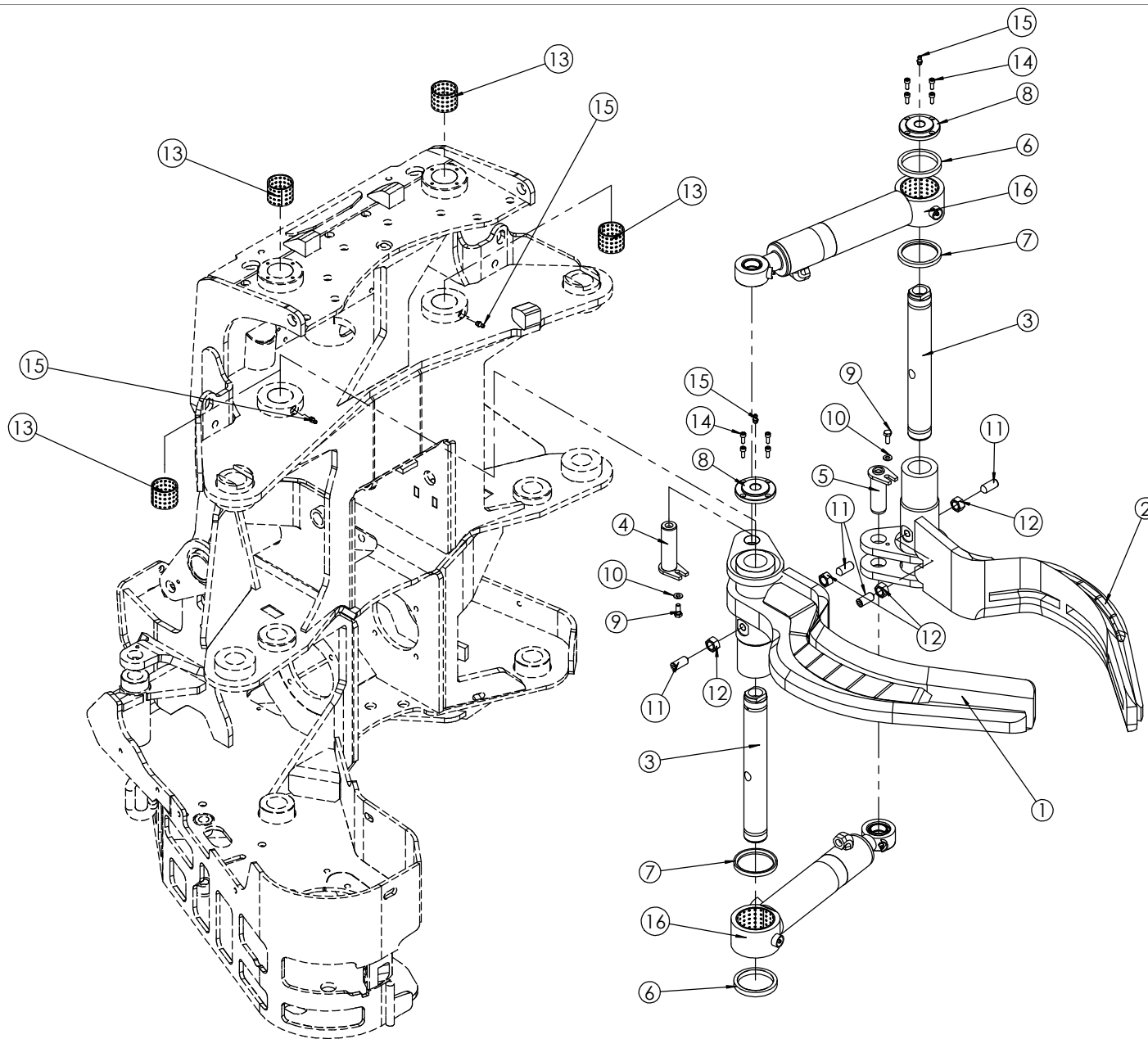
9.9.2005






Page: 1
CV0396 0

Vilite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ääü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco ½pÜÖà xÐÜÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can ° pÜ-0þ	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖYpØÐYØØ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜÖ
0	P20150	0	1	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ¾ ¸ Á¼Æ¾ » ½ ´ Å ¿µÄµ´ ½. ÄÄÇ ° ¾Å. ½¾¶ ¶¹	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	
1	NH42970-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾ » ¶ . ° ¾ ¸ Á¼Æ¾ » ½ ´ Å °	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42970-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÄÈ ½µ²¾¹ È Å¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42970-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÄÈ µ½¶	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	
4	NH42970-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ¿ Å ° ²» ¶ ¶ È ° ¶	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0043235	0	1	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¿¾ ´ È¾ ¿½ ° Å ° ¾» ¶ ¶ µ½¾ ¶	GLIDLAGER COUSSINET LISSE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	70/75-60
6	0059821	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È ° Å½¾ Å½° ¶ ¾¿¾Å°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034835	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾Å½¾µ ° ¾» ¶ Æ¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Å¼° · ¾Ç½È¹ ½¾ ¿¿µ» ¶	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
9	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾Å½È¹ ±¾» Ä	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
20	NH42970-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ ° ¾¼¿¾ » µ° Å Ä¿¾¾¾Å½µ½¾¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 10-19



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

Drawing number:		Revision:		FRONT KNIVES, WELDED KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	Model	Machine number:
V03178		A			H8	830026→
EEROHO	07.09.2007	7.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE CUCHILLA DE DESRAME СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA DESGALHADORA	Page: 1 V03178, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25403	0	1	KARSINTATERÄ, OIKEA ENTASTUNGSMESSER, RECHTS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ПРАВЫЙ	HÖGER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE DROIT LÂMINA DESGALHADORA DIREITA	DELIMBING KNIFE RIGHT CUCHILLA DE DESRAME DERECHA	
2	P25405	A	1	KARSINTATERÄ, VASEN ENTASTUNGSMESSER, LINKS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ЛЕВЫЙ	VÄNSTER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE GAUCHE LÂMINA DESGALHADORA ESQUERDA	DELIMBING KNIFE LEFT CUCHILLA DE DESRAME IZQUIERDA	
3	P18880	C	2	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
4	400A12	G	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	500413	C	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P18965	0	2	TUKIHOLKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVIA DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
7	P18964	0	2	TUKIHOLKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVIA DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
8	P18982	A	2	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
10	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
11	0063371	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DIN914
12	0055187	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934

13	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802
14	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
15	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P20150	B	2	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПЕРЕДН. СУЧКОР. НОЖЕЙ	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT CILINDRO DA LÂMINA DIANTEIRA	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	



Eteterien sylinteri 60/35x195
Front knife cylinder
Främre knivcylinder
Vorderzylinder
Cylindre de lame avant
Cilindro de cuchilla delantera

7.3

A8

Drawing number:

CV0396

Revision:

0

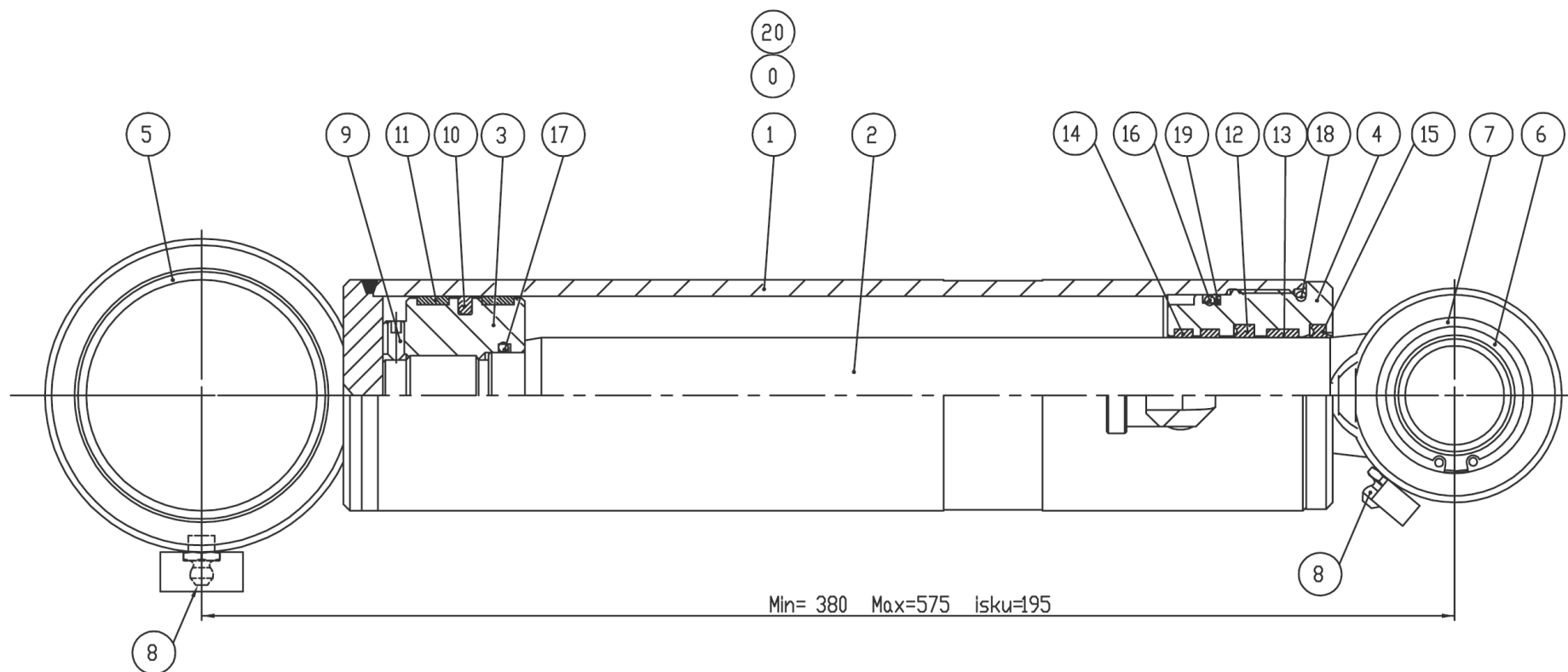
Machine number:

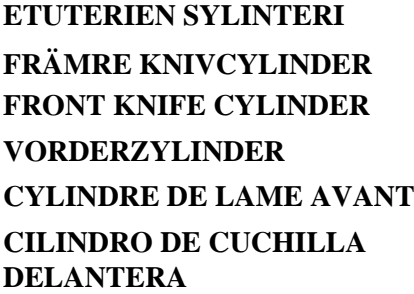
001



SR

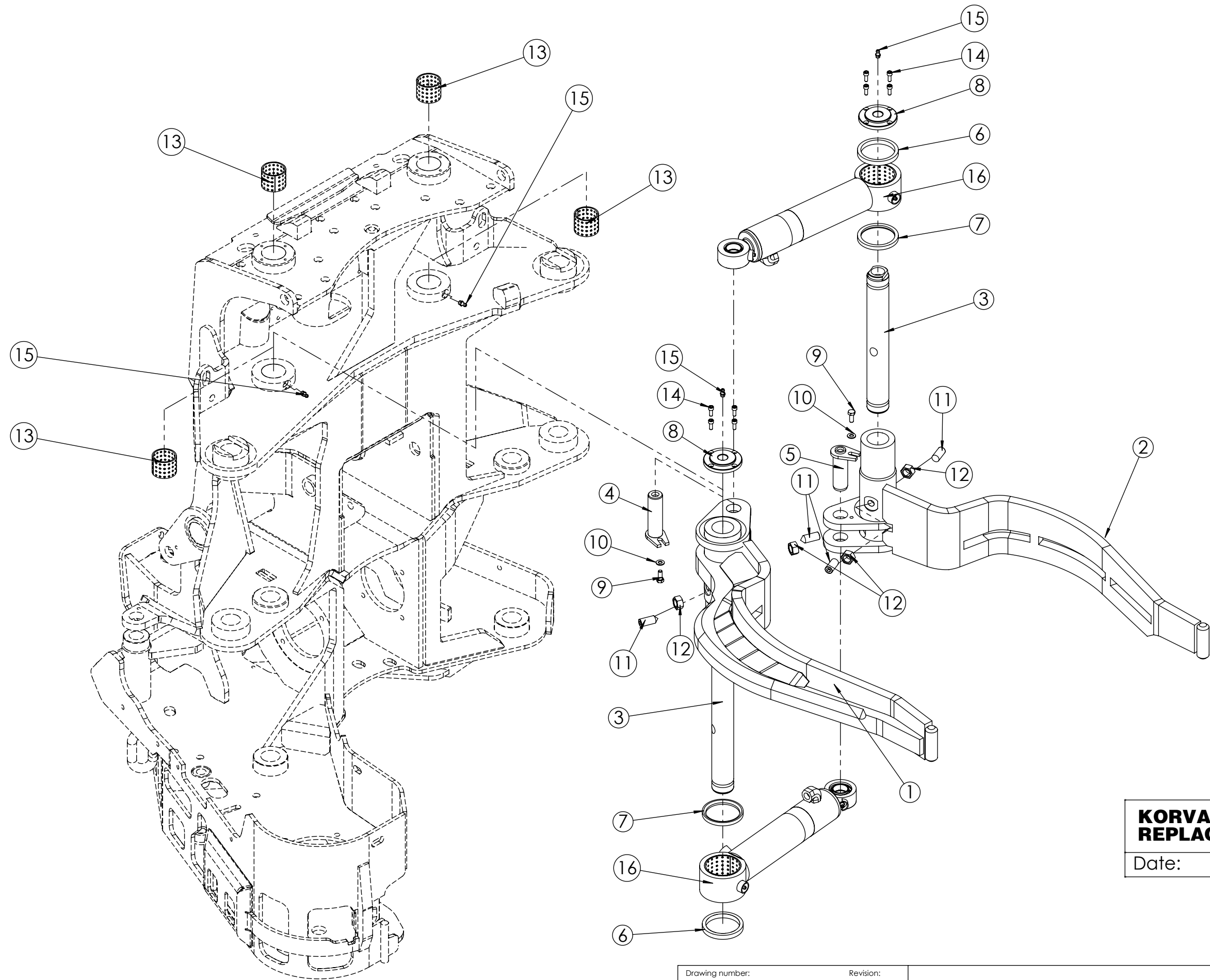
9.9.2005





Page: 1
CV0396 0

Viiite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ääëü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco ½pÜÖà xÐÚÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can ° pÜ-0þ	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖÝPðÐYØØ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜÖù
0	P20150	0	1	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ¾ ¸ Á¼Æ¾ » ½ ´ Å ¿µÄµ´ ½. AVANT ÄÄÇ ° ¾Å. ½¾¶ ¶¹	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME TUBE DU CYLINDRE	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	
1	NH42970-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾ » ¶ . ° ¾ ¸ Á¼Æ¾ » ½ ´ Å °	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42970-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÄÈ ½µ²¾¹ È Ä¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42970-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÄÈ µ½¶	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	
4	NH42970-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ¿ Å ° ²» ¶ ¶ È ° ¶	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0043235	0	1	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¿¾ ´ È ¿ ½ ° Å ° ¾» ¶ ¶ µ½ ¿ ¶	GLIDLAGER COUSSINET LISSE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	70/75-60
6	0059821	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLAGE È ° Å½ ¿ Å½ ° ¶ ¾¿¾Å°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034835	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾Å½¾µ ° ¾» ¶ Æ¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Ä¼° · ¾Ç½È¹ ½ ¿ ¿µ» ¶	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
9	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾Å½È¹ ±¾» Ä	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
20	NH42970-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ ° ¾¼¿¿ µ° Å Ä¿¾¾Å½µ½¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 10-19



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1


Date: 19.12.2008

Drawing number:		Revision:	
V05454		0	
EEROHO	20.11.2007	7.1	
Creator	Date	Page	



LONG FRONT KNIVES, WELDED
KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUTEAU D'ÉBRANCHAGE

Model	Machine number:
H8	→ 830020 ←

	KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE CUCHILLA DE DESRAME СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA DESGALHADORA	Page: 1 V05454, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26499	0	1	KARSINTATERÄ, OIKEA ENTASTUNGSMESSER, RECHTS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ПРАВЫЙ	HÖGER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE DROIT LÂMINA DESGALHADORA DIREITA	DELIMBING KNIFE RIGHT CUCHILLA DE DESRAME DERECHA	
2	P26484	0	1	KARSINTATERÄ, VASEN ENTASTUNGSMESSER, LINKS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ЛЕВЫЙ	VÄNSTER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE GAUCHE LÂMINA DESGALHADORA ESQUERDA	DELIMBING KNIFE LEFT CUCHILLA DE DESRAME IZQUIERDA	
3	P18880	C	2	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
4	400A12	G	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	500413	C	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P18965	0	2	TUKIHOLKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVÁ DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
7	P18964	0	2	TUKIHOLKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVÁ DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
8	P18982	A	2	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
10	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
11	0063371	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DIN914
12	0055187	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934

13	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802
14	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
15	0026633	0	4	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P20150	B	2	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПЕРЕДН. СУЧКОР. НОЖЕЙ	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT CILINDRO DA LÂMINA DIANTEIRA	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	



Eteterien sylinteri 60/35x195
Front knife cylinder
Främre knivcylinder
Vorderzylinder
Cylindre de lame avant
Cilindro de cuchilla delantera

7.3

A8

Drawing number:

CV0396

Revision:

0

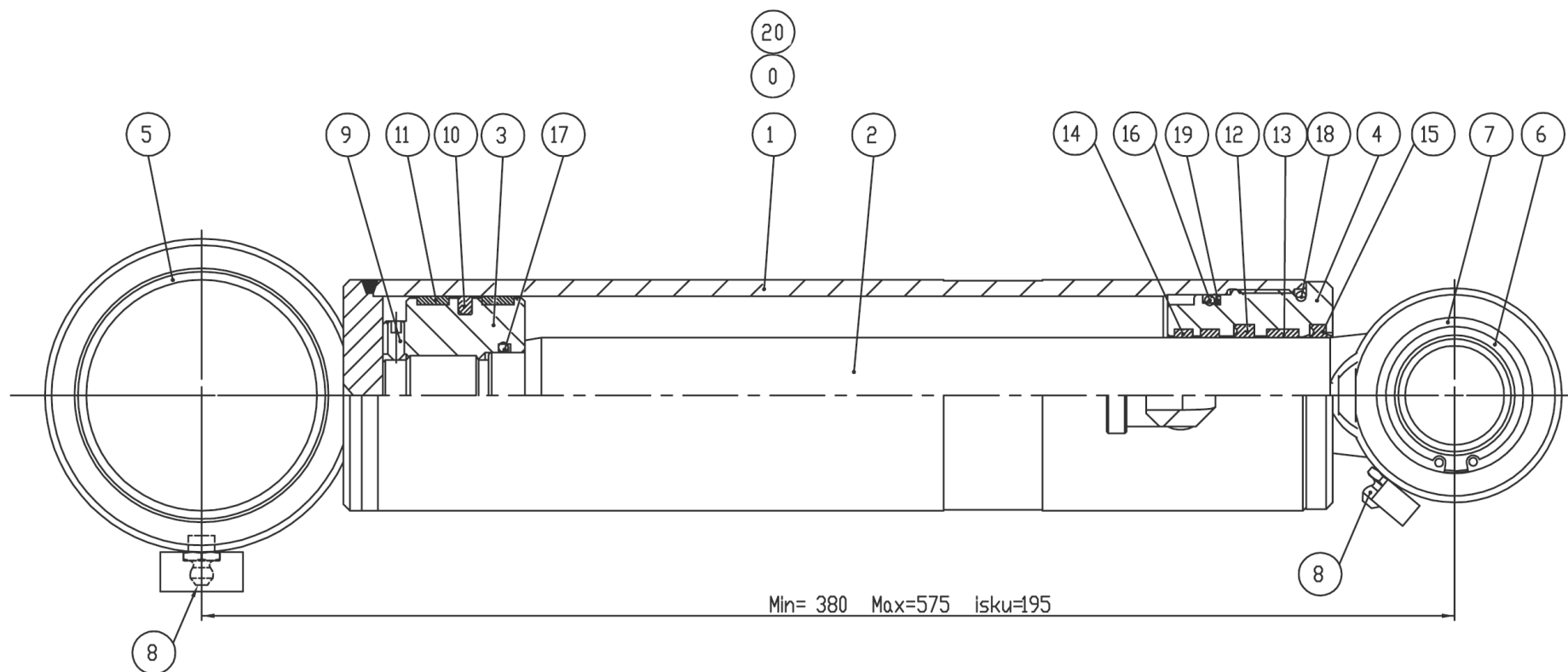
Machine number:

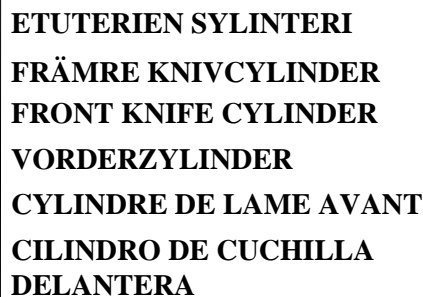
001



SR

9.9.2005

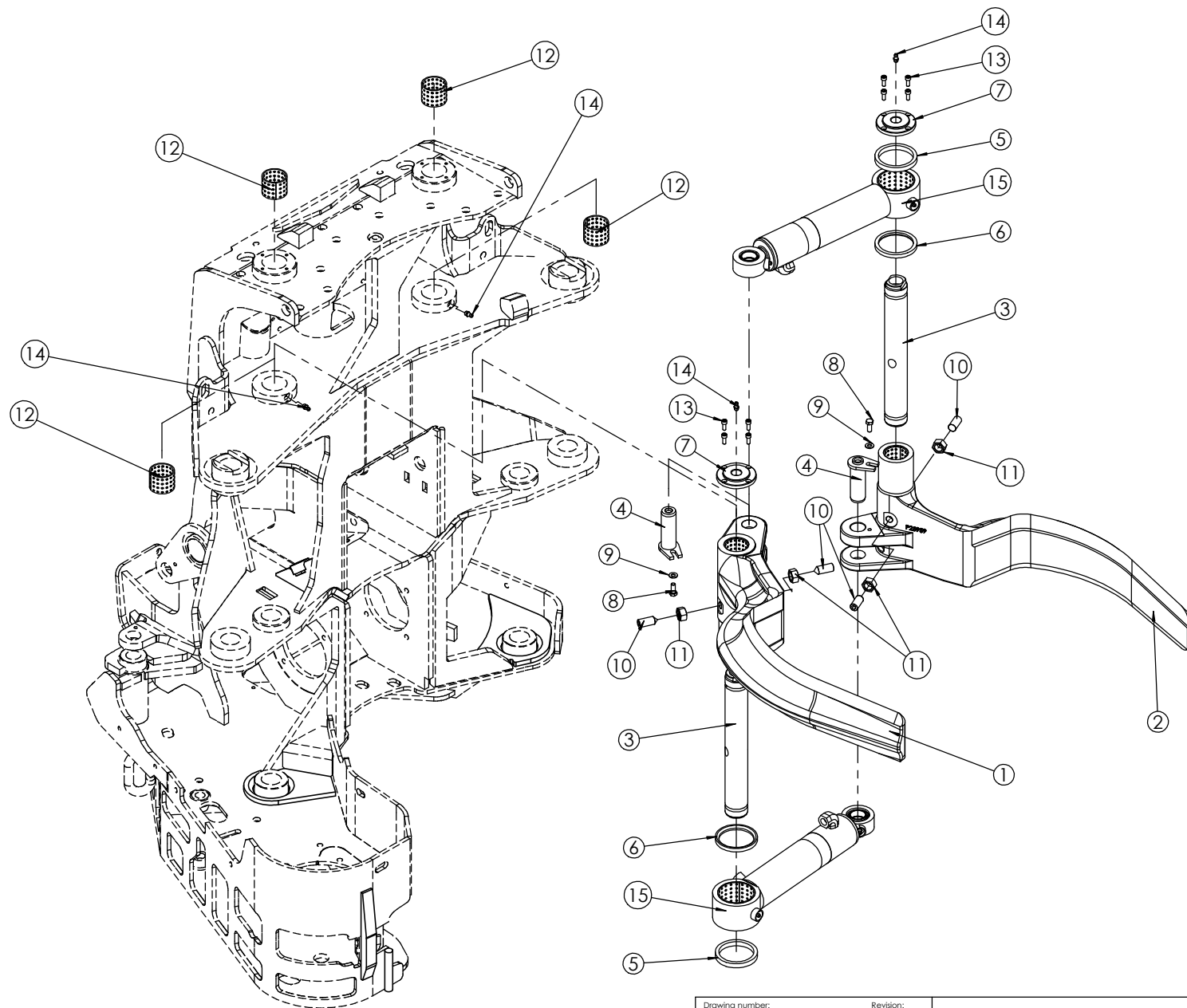





Page: 1
CV0396 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. ÁaēŮ	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can ° bŮ-Ůb	Nimitys Benennung ½ðŮŮŮpŮðŮŮŮ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àðŮŮŮŮ
---	--	-------------	--	-------------------------------------	--------------------------	-----------------------	---

0	P20150	0	1	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER 3 ₃ ˘ Å¾Ä ₃ » ½ ˘ Å ½μ ˘ ½. AVANT ÄÄÇ° ¾Ä. ½¾¶ μ ¹	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	
1	NH42970-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR 3 ₃ » 1. ° 3 ₃ ˘ Å¾Ä ₃ » ½ ˘ Å°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42970-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¾ÄÈ ½μ ² ¾ ˘ Å¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42970-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¾ÄÈ μ½ 1	KOLV PISTON PISTON PISTÓN	
4	NH42970-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ½Å° ¾» 1 1 ˘ ° 1	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0043235	0	1	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¾ ˘ È ½ ° Å° ¾» 1 ¶ μ½ 1	GLIDLAGER COUSSINET LISSE SLIDING BEARING COJINETE LISO	70/75-60
6	0059821	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È ° Å½ Å½° 1 ¾ ¾Å°	UNIVERSALLAGER ROTULE ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034835	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾ ½ ¾Å½¾μ ° ¾ 1 Å¾	FIÄDERRING, STOPP CIRCLIP CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Å¼ ° . ¾Ç½È ¹ ½ ½μ 1	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAJAR A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
9	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾ ½ ¾Å½È ¹ ±¾» Å	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
20	NH42970-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ ° ¾¼ ½ μ ° Å Ä¾ » ¾Å½μ½ . ¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 10-19



Drawing number:		Revision:		FRONT KNIVES, CAST KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	Model H8	Machine number: 830046 →
V05237		0				
TONIKO	03.10.2007	7.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE CUCHILLA DE DESRAME СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA DESGALHADORA	Page: 1 V05237, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00875	0	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
2	AM00874	0	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
3	P18880	C	2	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
4	500413	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P18965	0	2	TUKIHOIKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVIA DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
6	P18964	0	2	TUKIHOIKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVIA DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
7	P18982	A	2	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
9	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
10	0063371	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DIN914
11	0055187	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934
12	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802
13	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912

14	0026633	0	4	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
15	P20150	B	2	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПЕРЕДН. СУЧКОР. НОЖЕЙ	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT CILINDRO DA LÂMINA DIANTEIRA	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	



Eteterien sylinteri 60/35x195
Front knife cylinder
Främre knivcylinder
Vorderzylinder
Cylindre de lame avant
Cilindro de cuchilla delantera

7.3

A8

Drawing number:

CV0396

Revision:

0

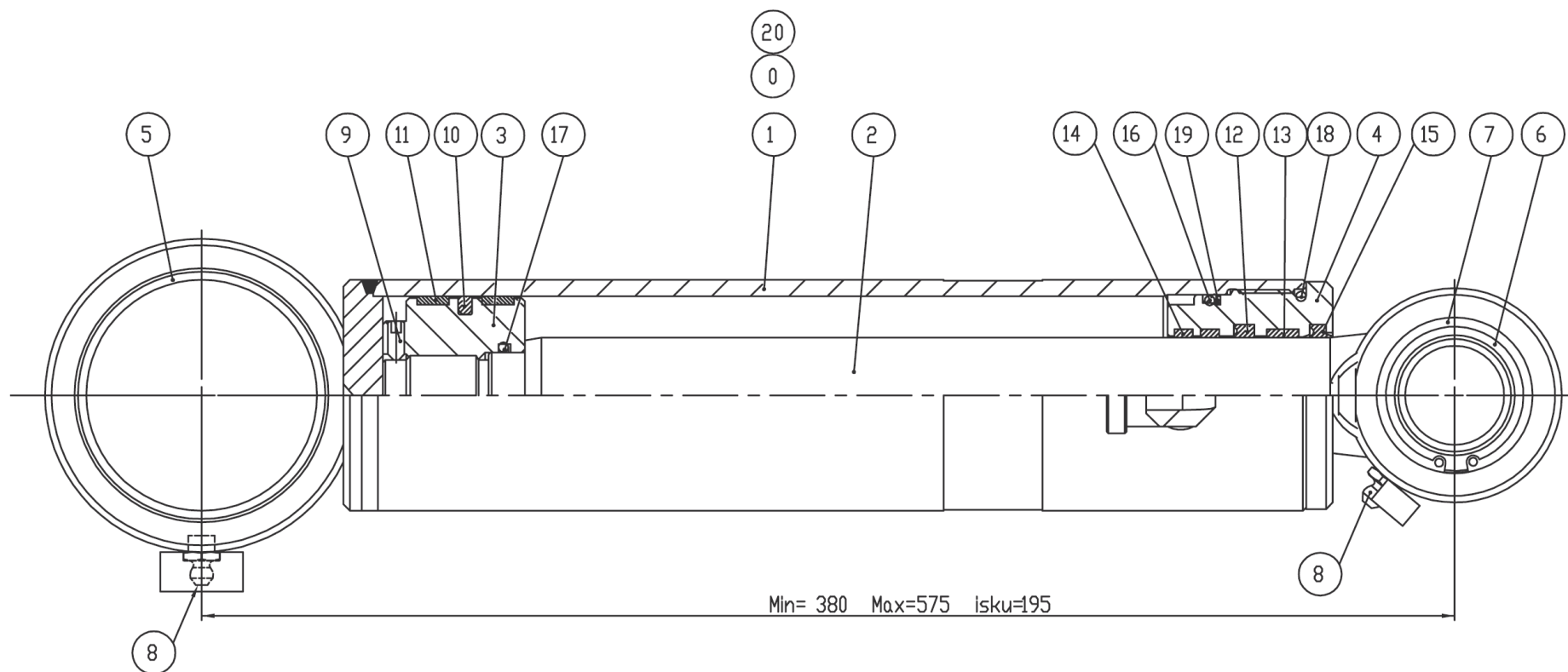
Machine number:

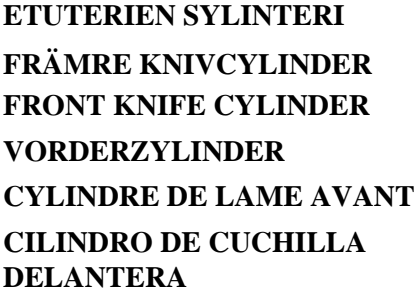
001



SR

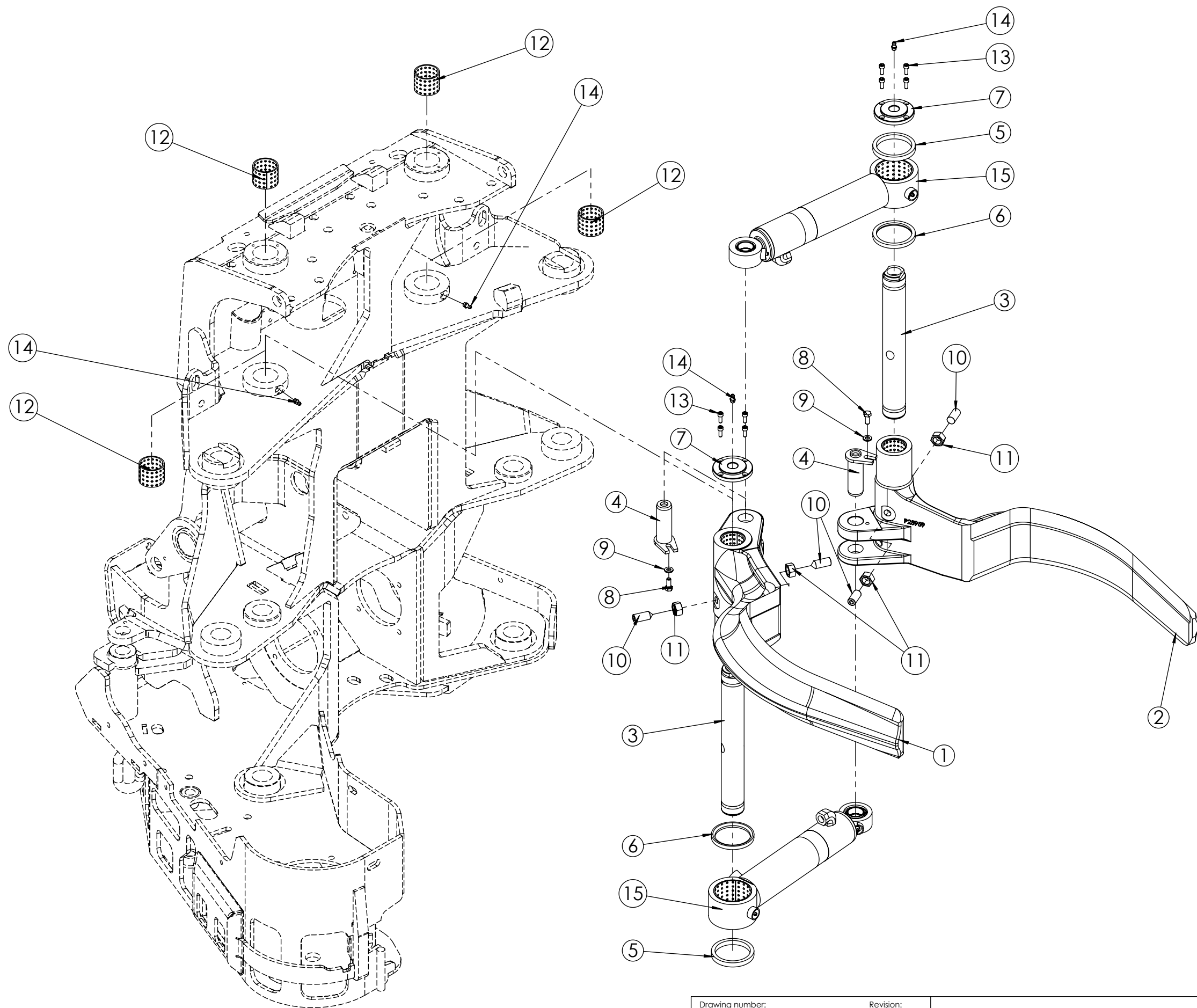
9.9.2005






Page: 1
CV0396 0


Viiite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ääëü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs-nr. Codification No. de encargo ½pÜÖà xÐÙÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can ° pÜ-0þ	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖÝPðÐYØØ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜÖù
0	P20150	0	1	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ¾ ¸ Á¼Æ¾ » ½ ´ Å ¿µÄµ´ ½. AVANT ÄÄÇ ° ¾Å. ½¾¶ ¶¹	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME TUBE DU CYLINDRE	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	
1	NH42970-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾ » ¶. ° ¾ ¸ Á¼Æ¾ » ½ ´ Å °	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42970-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÄÈ ½µ²¾¹ È Å¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42970-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÄÈ µ½¶	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	
4	NH42970-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ¿ Å ° ²» ¶ ¶ È ° ¶	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0043235	0	1	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¿¾ ´ È ¿ ½ ° Å ° ¾» ¶ ¶ µ½ ¿ ¶	GLIDLAGER COUSSINET LISSE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	70/75-60
6	0059821	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLAGE È ° Å½ ¿ Å½ ° ¶ ¾¿¾Å °	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034835	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾Å½¾µ ° ¾» ¶ Æ¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Å¼ ° · ¾Ç½È¹ ½ ¿ ¿µ» ¶	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
9	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾Å½È¹ ±¾» Ä	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
20	NH42970-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ ° ¾¼¿¿ µ ° Å Ä¿¾¾Å½µ½¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 10-19



Drawing number:		Revision:	
V05237		A	
VESAPE	27.11.2009	7.1	
Creator	Date	Page	
			

FRONT KNIVES, CAST KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	
--	--

Model	Machine number:
H8	830055 →

	KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE CUCHILLA DE DESRAME СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA DESGALHADORA	Page: 1 V05237, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00875	0	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
2	AM00874	0	1	KARSINTATERÄ ENTASTUNGSMESSER СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE LÂMINA DESGALHADORA	DELIMBING KNIFE CUCHILLA DE DESRAME	
3	P18880	C	2	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
4	500413	C	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P18965	0	2	TUKIHOIKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVIA DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
6	P18964	0	2	TUKIHOIKKI STÜTZBUCHSE ОПОРНАЯ ВТУЛКА	STÖDHYLSA DOUILLE DE SUPPORT LUVIA DE SUPORTE	SUPPORT SLEEVE MANGUITO DE SOPORTE	
7	P18982	A	2	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
9	0068161	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8 SP
10	0063371	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DIN914
11	0055187	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934
12	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802



13	0044980	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X16 12.9 DC DIN912
14	0026633	0	4	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
15	P20150	B	2	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПЕРЕДН. СУЧКОР. НОЖЕЙ	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT CILINDRO DA LÂMINA DIANTEIRA	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	



Eteterien sylinteri 60/35x195
Front knife cylinder
Främre knivcylinder
Vorderzylinder
Cylindre de lame avant
Cilindro de cuchilla delantera

7.3

A8

Drawing number:

CV0396

Revision:

0

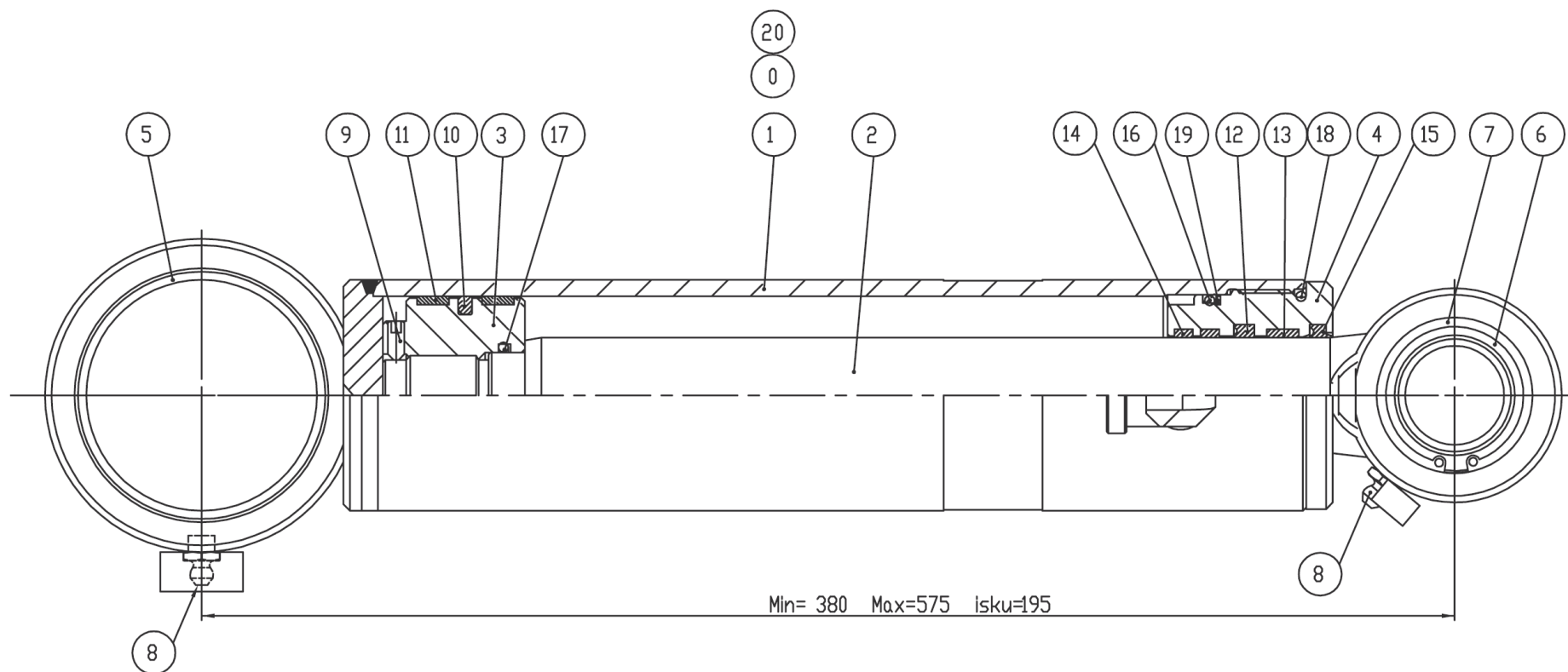
Machine number:

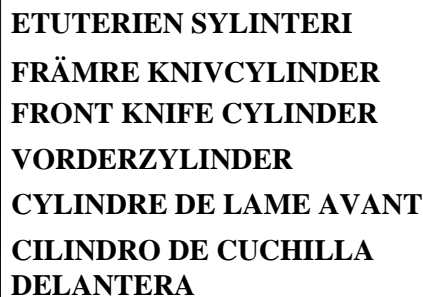
001



SR

9.9.2005

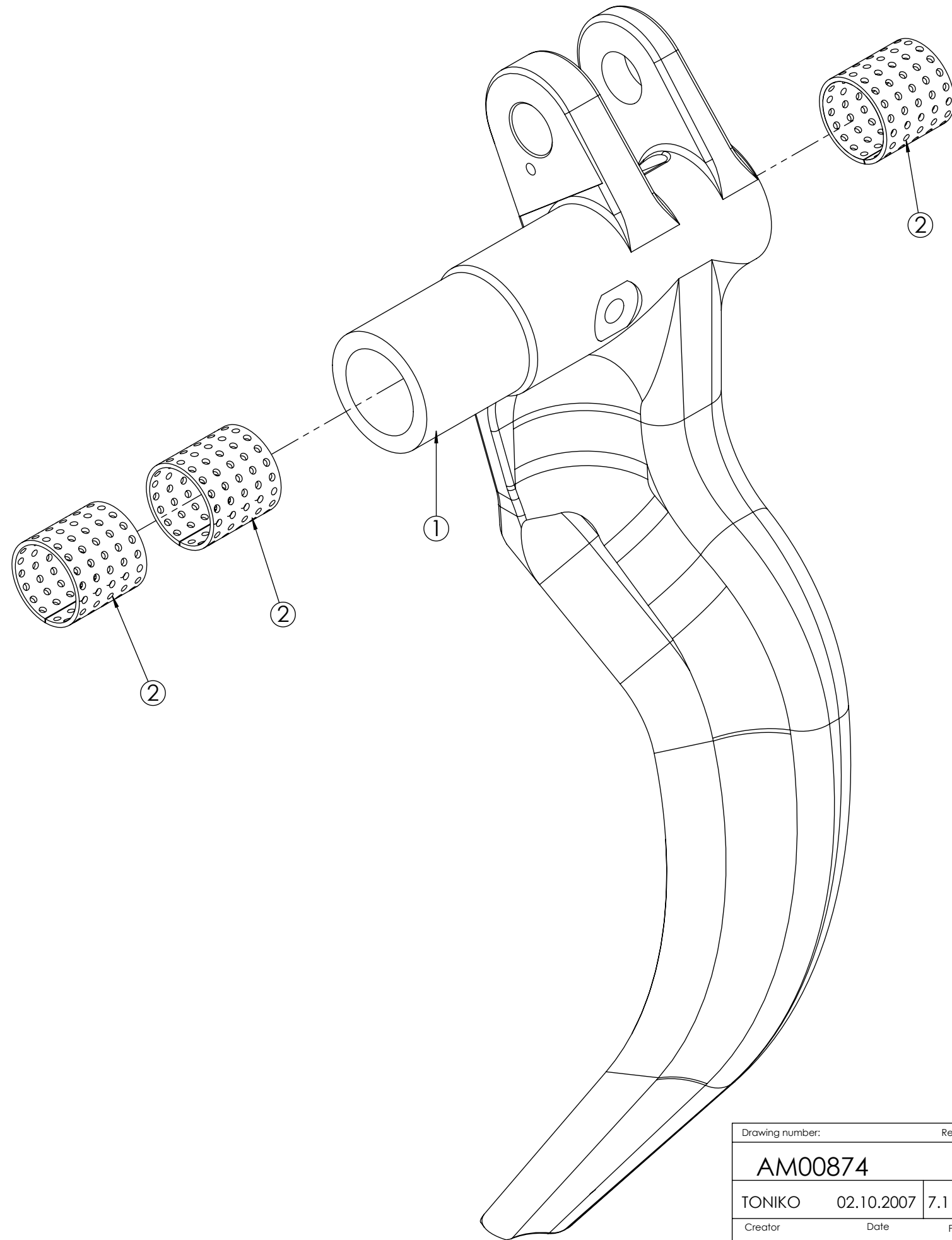




Page: 1
CV0396 0

Viiite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. ÁáëÛ	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can ° bÜ-0þ	Nimitys Benennung ½ðØÚÓÝþÐØÝØØ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÚÖ,

0	P20150	0	1	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER 3 ₃ ˘ Å¾Ä ₃ » ½ ˘ Å ½µ ˘ ½. AVANT ÄÄÇ [°] ¾Ä. ½¾¶ µ ¹	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	
1	NH42970-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR 3 ₃ » 1. ° 3 ₃ ˘ Å¾Ä ₃ » ½ ˘ Å°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42970-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¾ÄÈ ½µ ² ¾ ˘ Å¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42970-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¾ÄÈ µ½ 1	KOLV PISTON PISTON PISTÓN	
4	NH42970-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ½Å° ¾» 1 1 ˘ ° 1	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0043235	0	1	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¾ ˘ È ½ ° Å° ¾» 1 ¶ µ½ 1	GLIDLAGER COUSSINET LISSE SLIDING BEARING COJINETE LISO	70/75-60
6	0059821	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È ° Å½ Å½° 1 ¾ ¾Å°	UNIVERSALLAGER ROTULE ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034835	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾ ½ ¾Å½¾µ ° ¾ 1 Å¾	FIÄDERRING, STOPP CIRCLIP CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Å¼ ° . ¾Ç½È ¹ ½ ½µ 1	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAJAR A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
9	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾ ½ ¾Å½È ¹ ±¾» Å	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
20	NH42970-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ ° ¾¼ ½ µ ° Å Ä¾ » ¾Å½µ½ . ¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 10-19



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 15.10.2008	

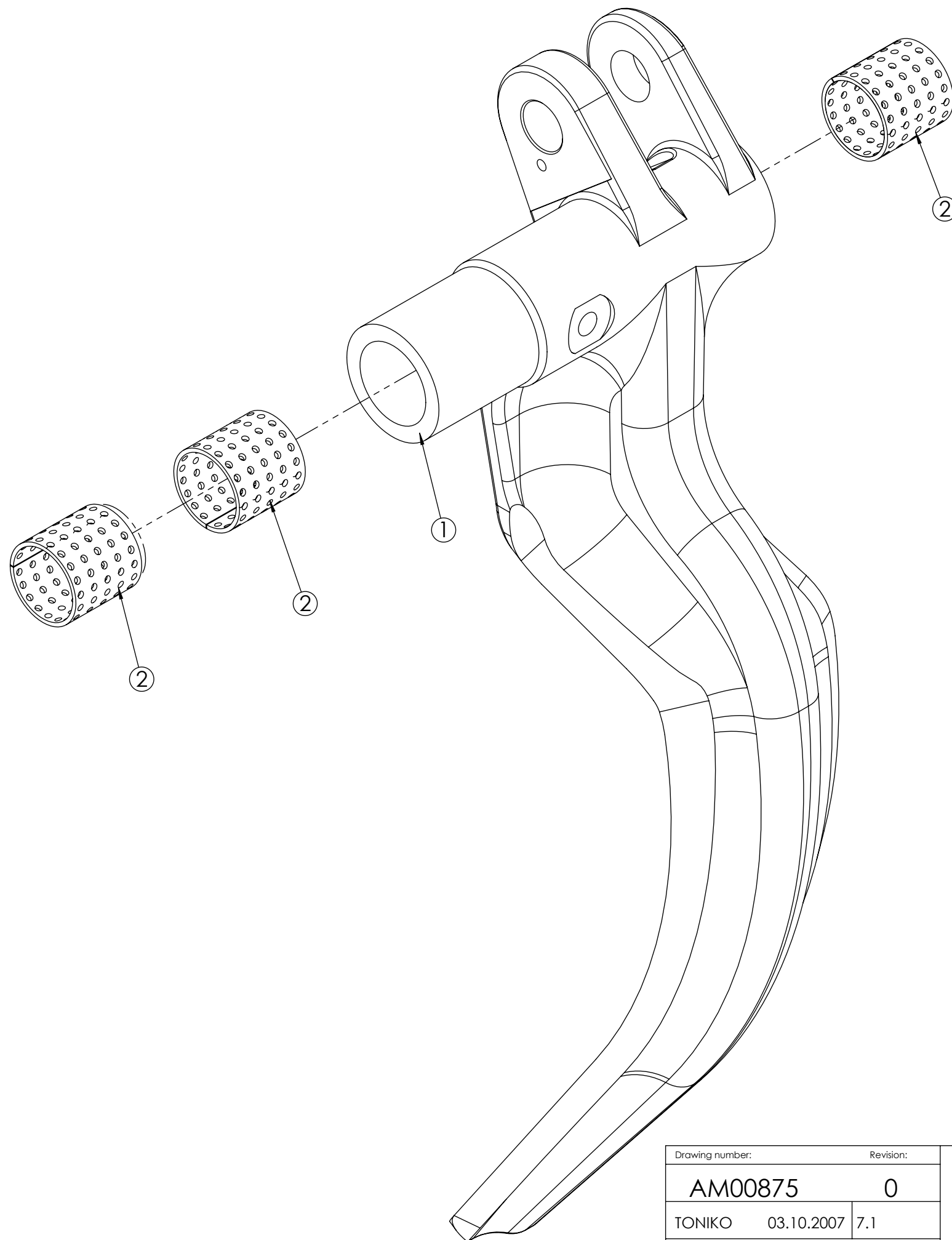
Drawing number:		Revision:		H8 LEFT BUSHINGS SUB-ASSEMBLY KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	Model		Machine number:	
AM00874		0			H8	830046 →		
TONIKO		02.10.2007						
		7.1						
Creator		Date						
		Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>								



KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUTEAU D'ÉBRANCHAGE
CUCHILLA DE DESRAME
СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ
LÂMINA DESGALHADORA

Page: 1
AM00874, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25959	B	1	KARSINTATERÄ, VASEN ENTASTUNGSMESSER, LINKS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ЛЕВЫЙ	VÄNSTER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE GAUCHE LÂMINA DESGALHADORA ESQUERDA	DELIMBING KNIFE LEFT CUCHILLA DE DESRAME IZQUIERDA	
2	0043236	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 15.10.2008	

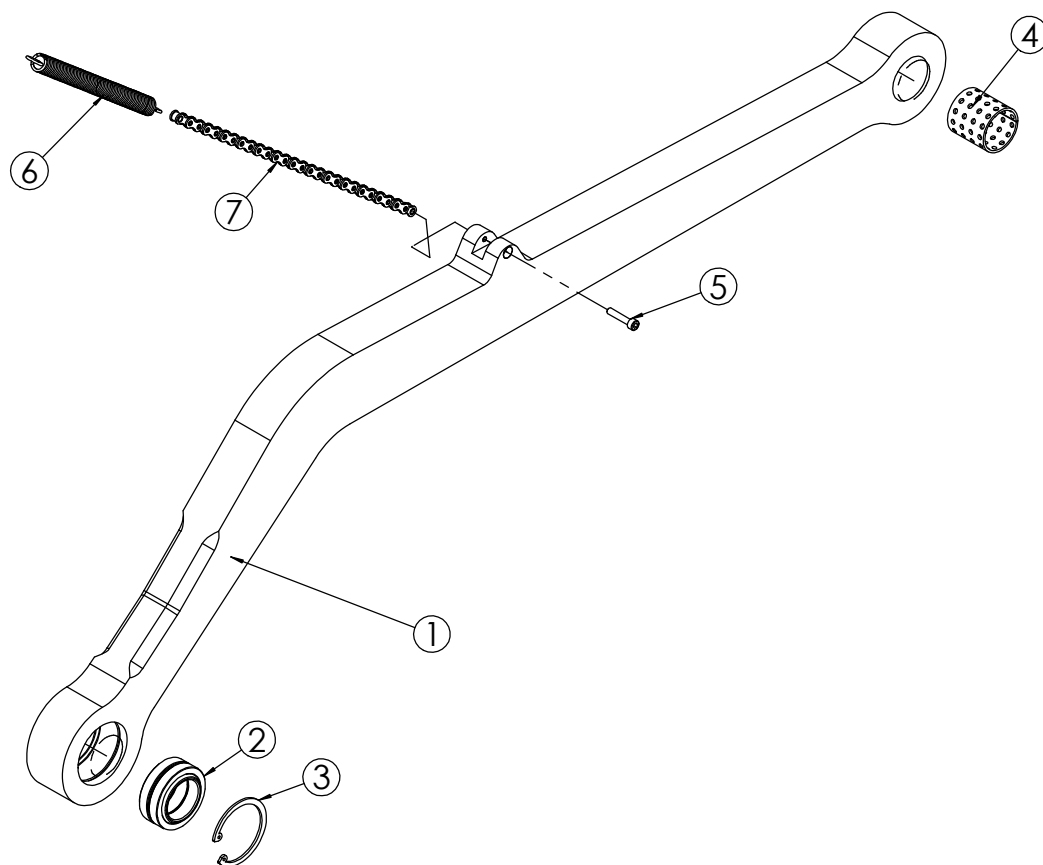
Drawing number:		Revision:		H8 RIGHT BUSHINGS SUB-ASSEMBLY KARSINTATERÄ KVISTKNIV DELIMBING KNIFE ENTASTUNGSMESSER COUTEAU D'ÉBRANCHAGE	Model		Machine number:	
AM00875		0			H8		830046 →	
TONIKO	03.10.2007	7.1						
Creator	Date	Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>								



KARSINTATERÄ
KVISTKNIV
DELIMBING KNIFE
ENTASTUNGSMESSER
COUTEAU D'ÉBRANCHAGE
CUCHILLA DE DESRAME
СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ
LÂMINA DESGALHADORA

Page: 1
AM00875, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25970	B	1	KARSINTATERÄ, OIKEA ENTASTUNGSMESSER, RECHTS СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, ПРАВЫЙ	HÖGER KVISTKNIV COUTEAU D'ÉBRANCHAGE DROIT LÂMINA DESGALHADORA DIREITA	DELIMBING KNIFE RIGHT CUCHILLA DE DESRAME DERECHA	
2	0043236	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220310



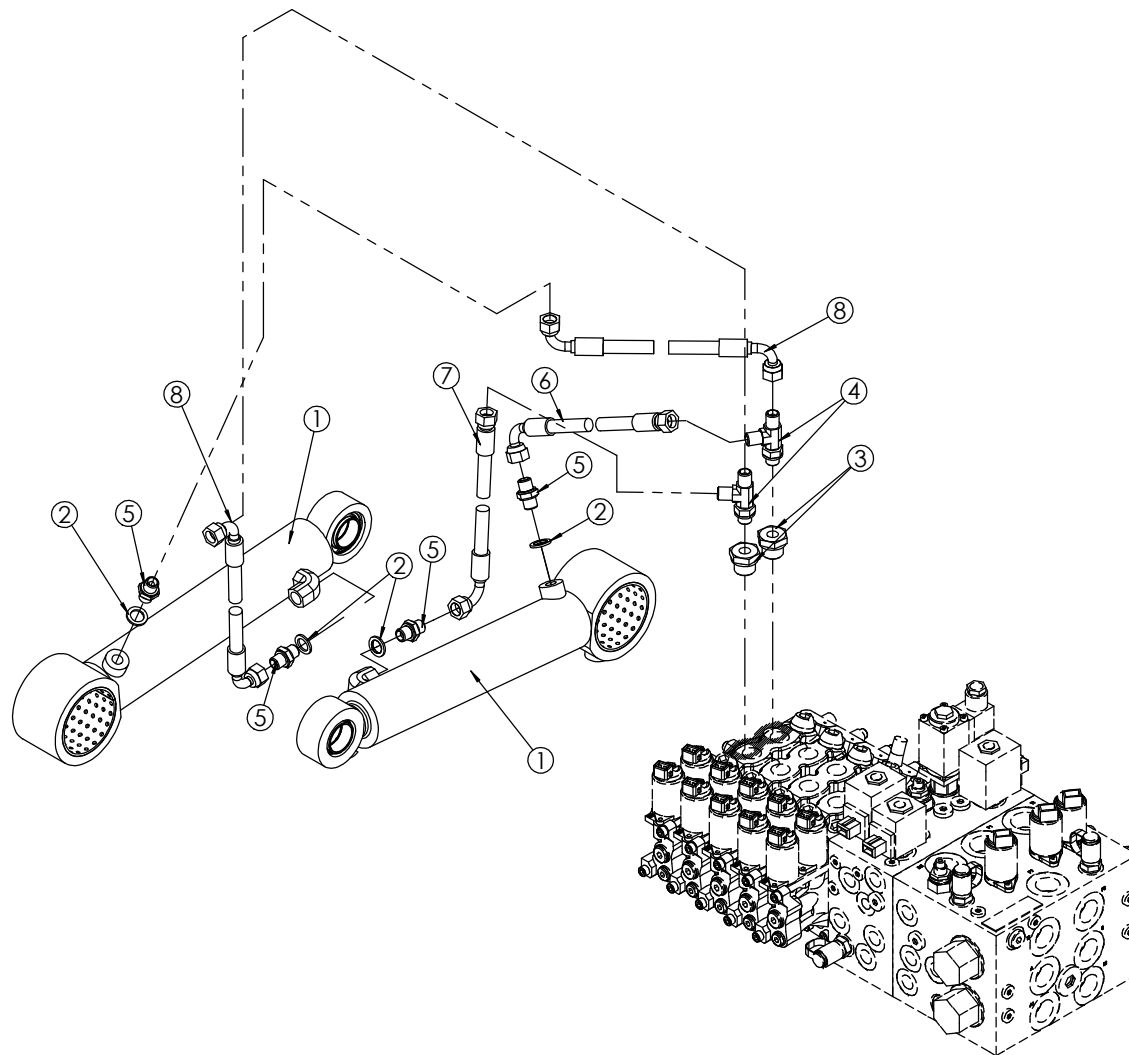
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 05.12.2007		

Drawing number:		Revision:		Model:		Machine number:	
AM00360		0		H8		830001→	
MARKKUHU		31.05.2006		7.2.9.1			
Creator		Date		Page			
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>							
				CUTTED PLATE MODEL REAKTIOTANKO REAKTIONSSÅNG REACTION BAR REAKTIONSSTANGE TIGE DE RÉACTION			




REAKTIOTANKO
REAKTIONSSSTÅNG
REACTION BAR
REAKTIONSSSTANGE
TIGE DE RÉACTION
BARRA DE REACCIÓN
ТЯГА
BARRA DE REAÇÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18986	A	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
2	0016584	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSÄLLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
3	0035026	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	55X2.0MM DIN472
4	0043251	0	1	LIUKULÄAKERI GLEITLÄGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220240
5	0047201	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X25 12.9 DIN912
6	0043134	0	1	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
7	230255	0	1	KETJU KETTE ЦЕПЬ	KEDJA, KÄTTING CHAÎNE CORRENTE	CHAIN CADENA	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	
1	
Date: 05.12.2007	

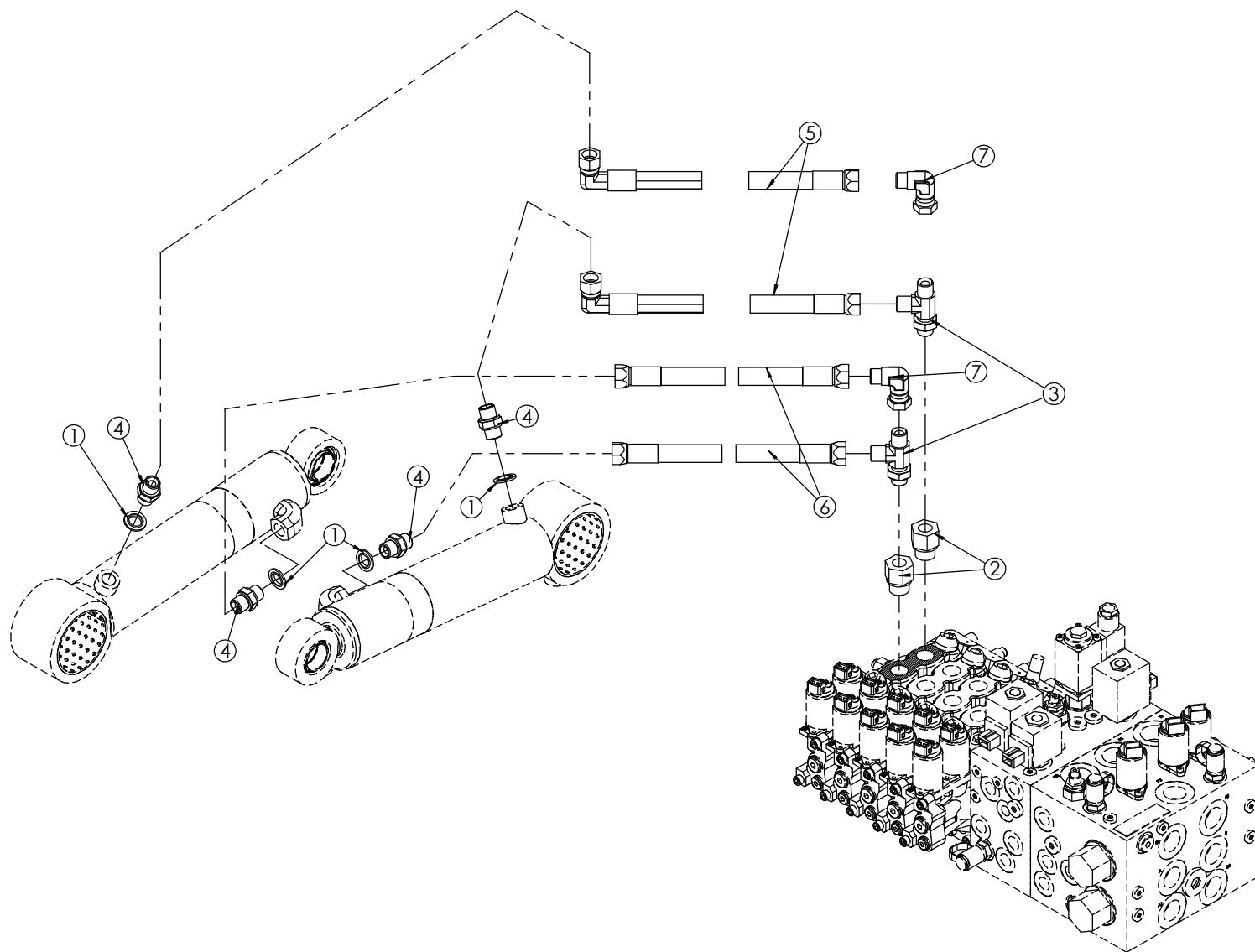
Drawing number:		Revision:		FRONT KNIFE HYDRAULICS HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULIK HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: 830001→
V03221		0				
MARKKUUH 10.01.2005		7.3				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03221, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18726	0	2	ETUTERIEN SYLINTERI VORDERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПЕРЕДН. СУЧКОР. НОЖЕЙ	FRÄMRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME AVANT CILINDRO DA LÂMINA DIANTEIRA	FRONT KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA DELANTERA	
2	0017301	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
3	0022814	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390804 R1/2-R1/4 RSI
4	0015516	0	2	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
5	0015735	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
6	L15043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90S- 00S-0
7	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
8	L9004	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S- 90S-180

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03221, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0022764	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2-R3/8 RSI
3	0015517	0	2	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U-R3/8U
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	L0099	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-650-90S- 00S-0
6	L0557	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-700-00S- 00S-0
7	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T



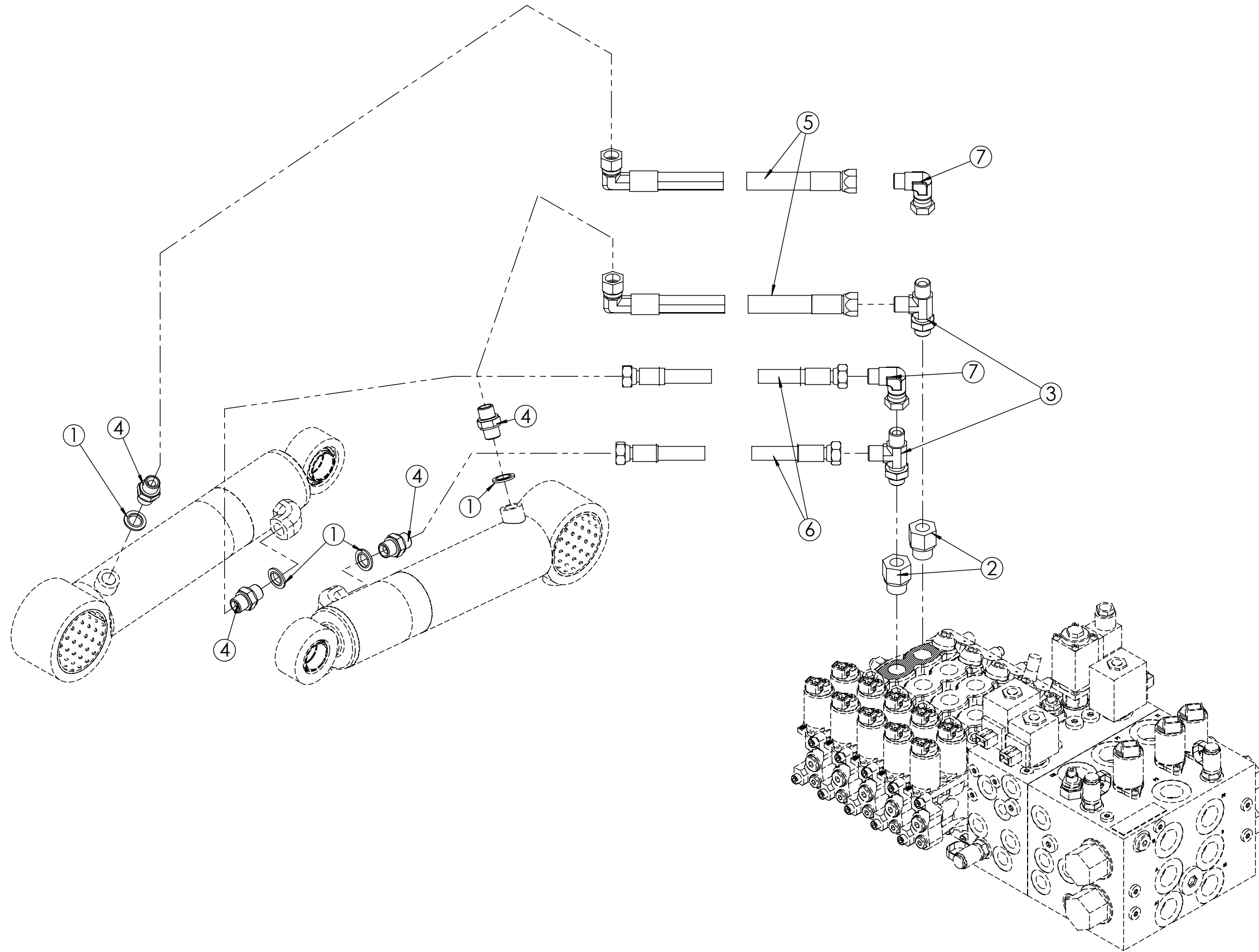
Drawing number:		Revision:		FRONT KNIFE HYDRAULICS HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model	Machine number:
V03221		B			H8	830035 →
EEROHO		19.06.2007				
		7.3				
Creator		Date			Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 1
V03221, B


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0022764	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2-R3/8 RSI
3	0015517	0	2	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U-R3/8U
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	L0333	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-650-90T- 00S-0
6	L0557	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-700-00S- 00S-0
7	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T



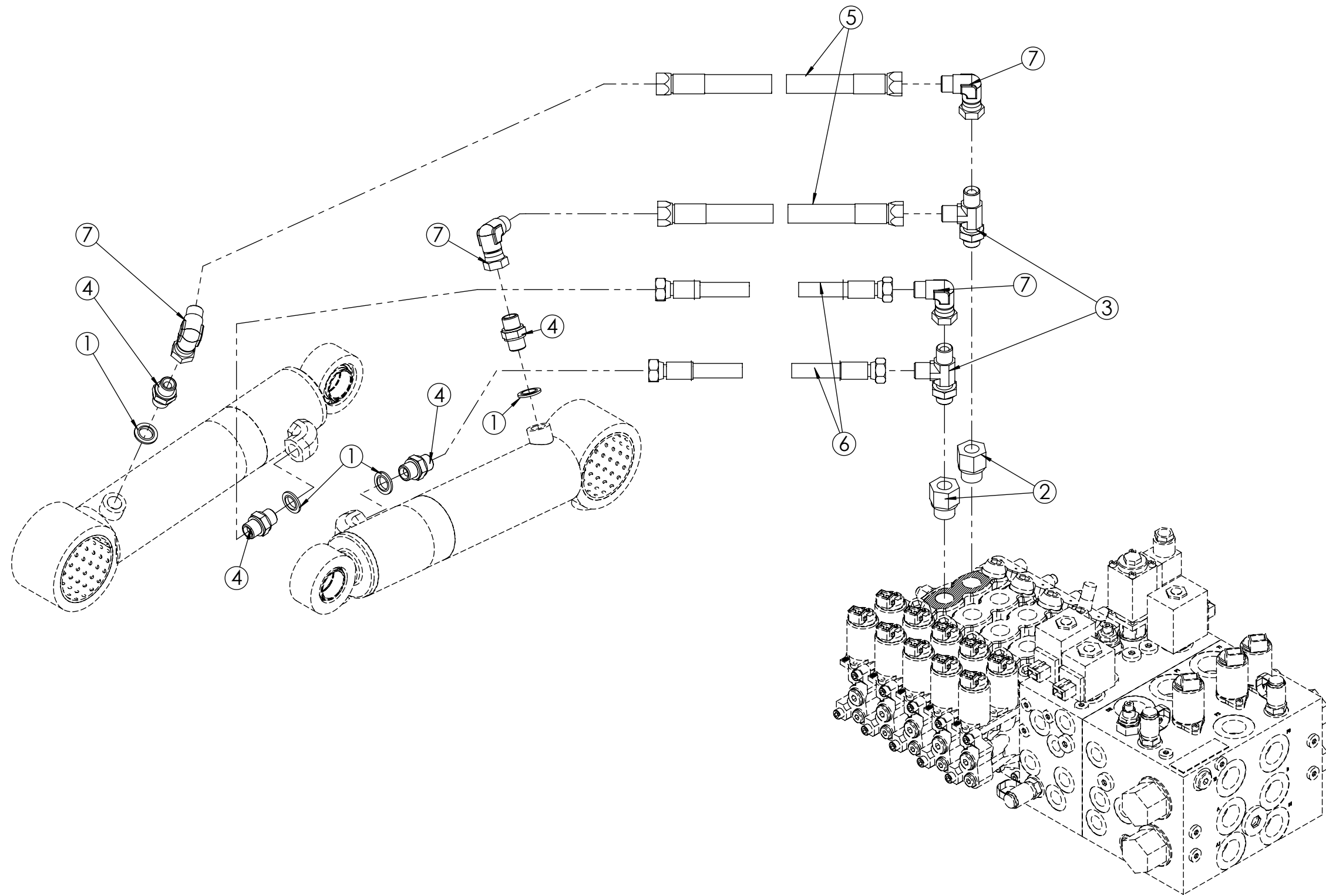
Drawing number:		Revision:	
V06526		0	
MIKKOHE 27.05.2009		7.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FRONT KNIFE HYDRAULICS
HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	>830051<

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V06526, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0022764	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2-R3/8 RSI
3	0015517	0	2	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U-R3/8U
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	L553	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-90T- 00S-0
6	L2071	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-ET2/900 A/00S/00S/0
7	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T



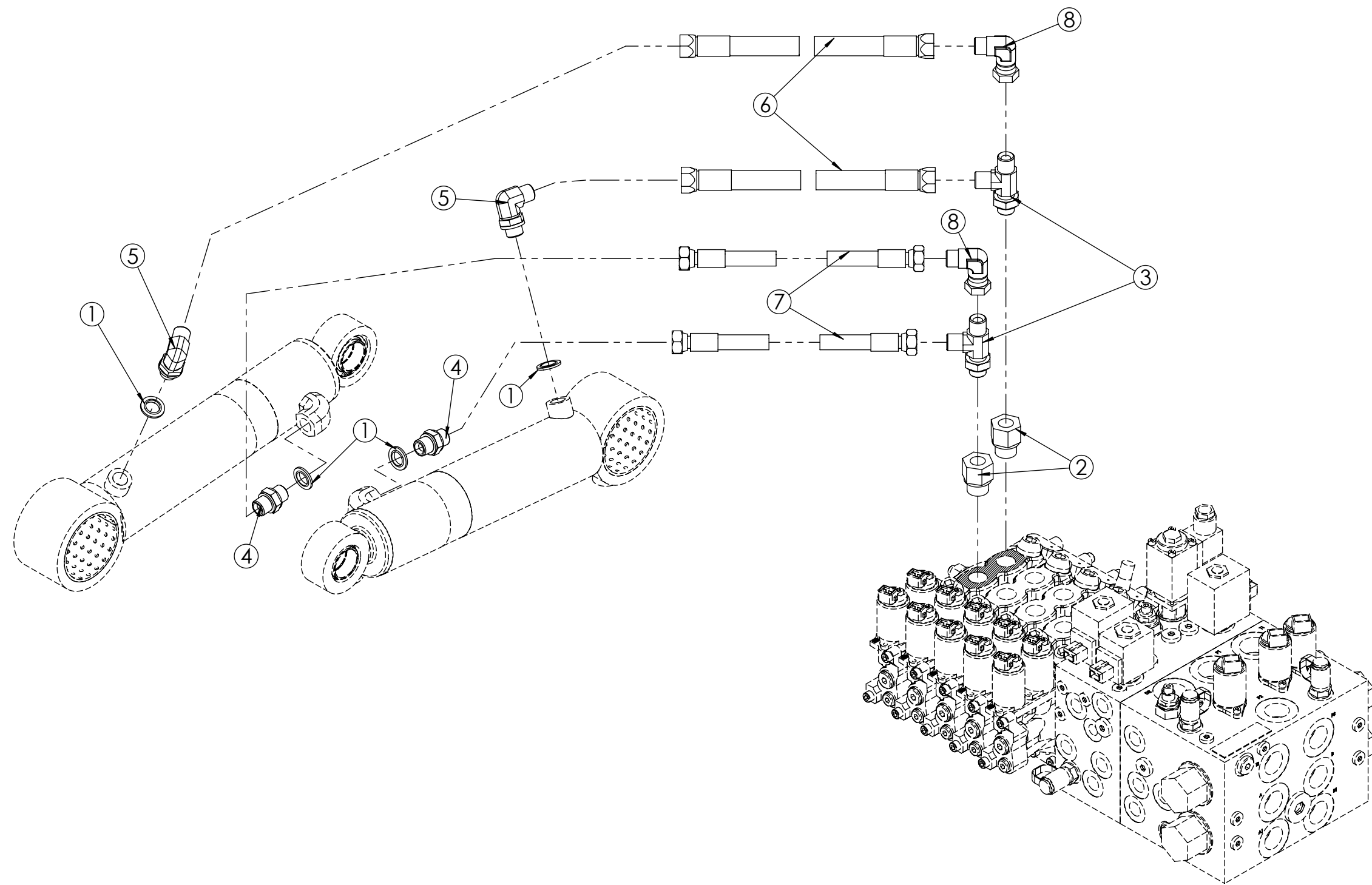
Drawing number:		Revision:	
V06526		A	
VESAPE		11.05.2011	7.3
Creator		Date	Page
P O N S S E			

FRONT KNIFE HYDRAULICS HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULIK HYDRAULIQUE	
---	--

Model	Machine number:
H8	830075 →

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V06526, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0022764	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2 -R3/8 RSI
3	0015517	0	2	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U-R3/8U
4	0015503	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	L15058	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-00S- 00S-0
6	L2071	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-ET2/900A/ 00S/00S/0
7	0048259	0	4	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T



Drawing number:		Revision:	
V06526		B	
LEOKA	30.08.2011	7.3	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

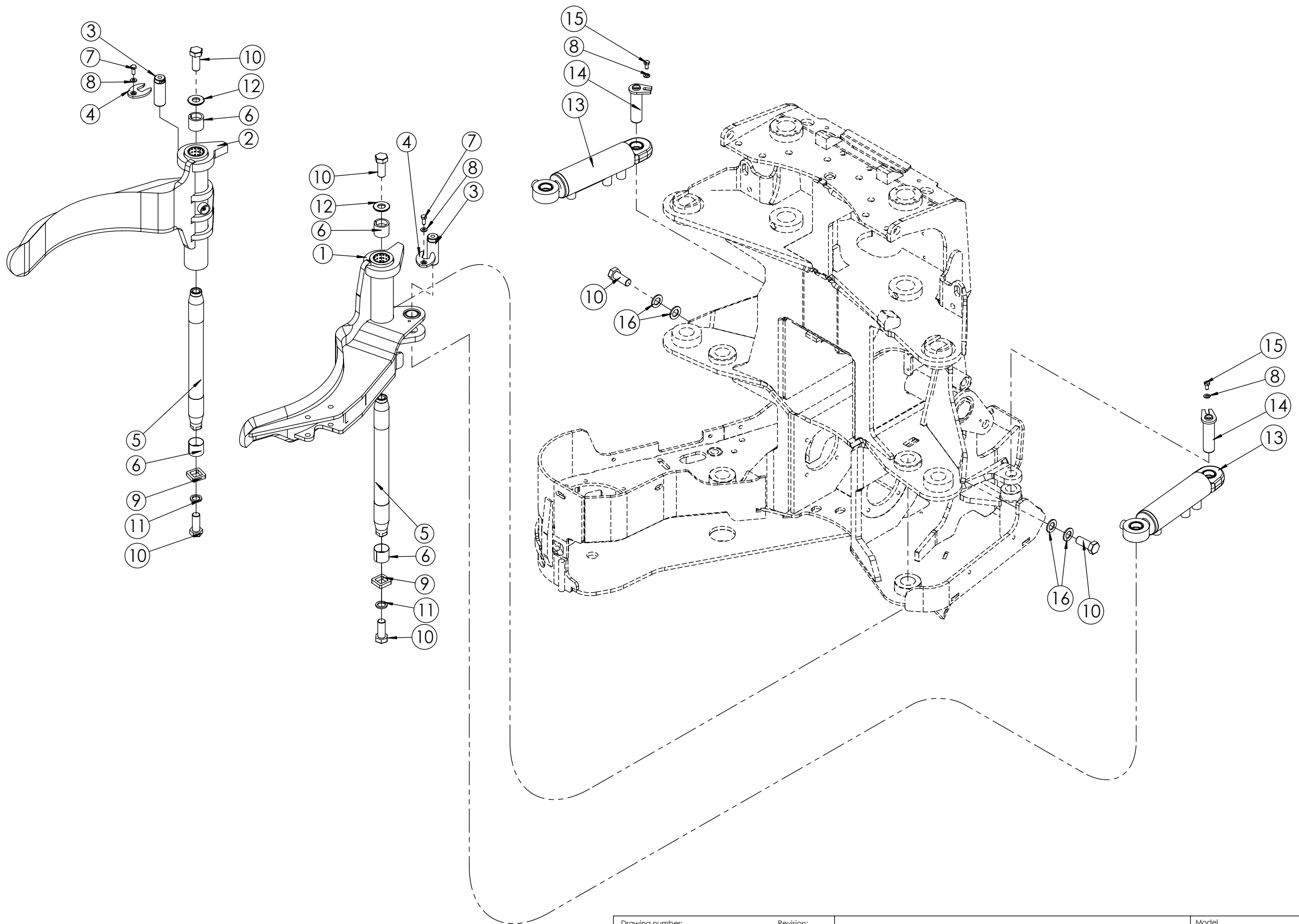
FRONT KNIFE HYDRAULICS HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULIK HYDRAULIQUE	
---	--


Model	Machine number:
H8	830082 →

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
2	0022764	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2 -R3/8 RSI
3	0015517	0	2	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U-R3/8U
4	0015503	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	0015512	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
6	L15058	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-00S- 00S-0
7	L2071	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-ET2/900A/ 00S/00S/0




8	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
---	---------	---	---	---	--	---	---------------------



Drawing number:		Revision:	
V05593		0	
TAPANIPI	14.02.2008	7.4	
Creator	Date	Page	
			

COLOUR MARKING	
TAKATERÄ	
BAKRE KNIV	
REAR KNIFE	
HINTERMESSER	
LAME ARRIÈRE	

Model	Machine number:
H8	830051 →

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V05593, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01009	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM01004	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	

13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

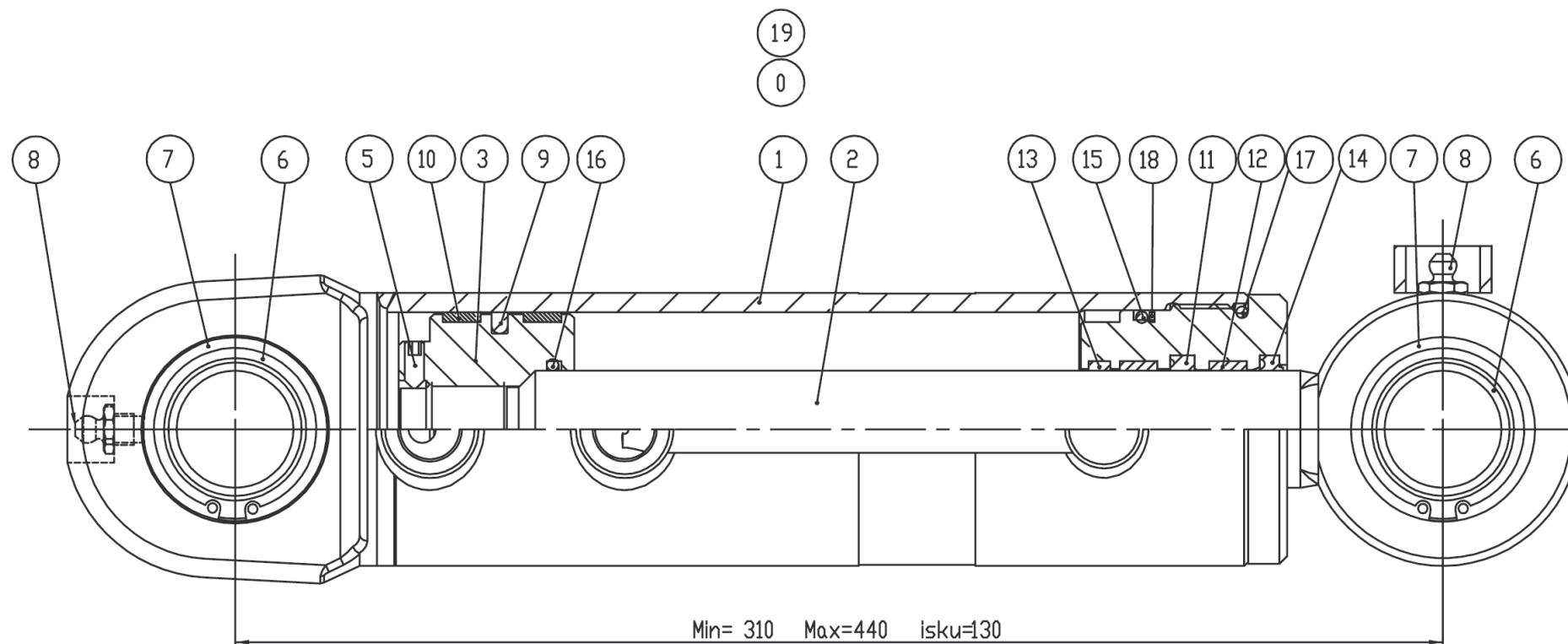
Machine number:


001



SR

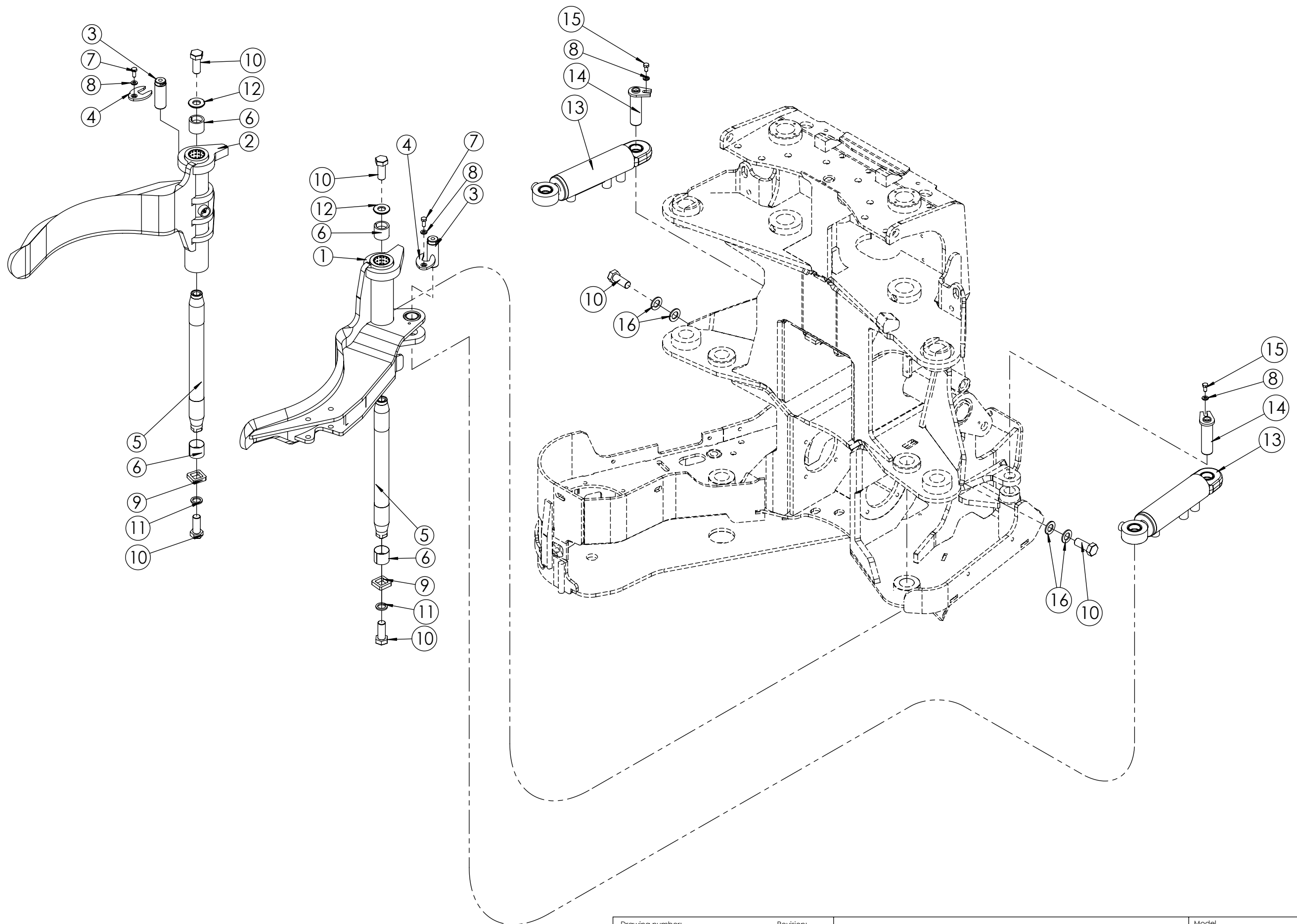
12.9.2005




	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	


7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number:		Revision:	
V05593		A	
VESAPE	27.11.2009	7.4	
Creator	Date	Page	
			

COLOUR MARKING
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model	Machine number:
H8	830055 →

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V05593, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01009	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM01004	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0068161	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8 SP
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20

12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

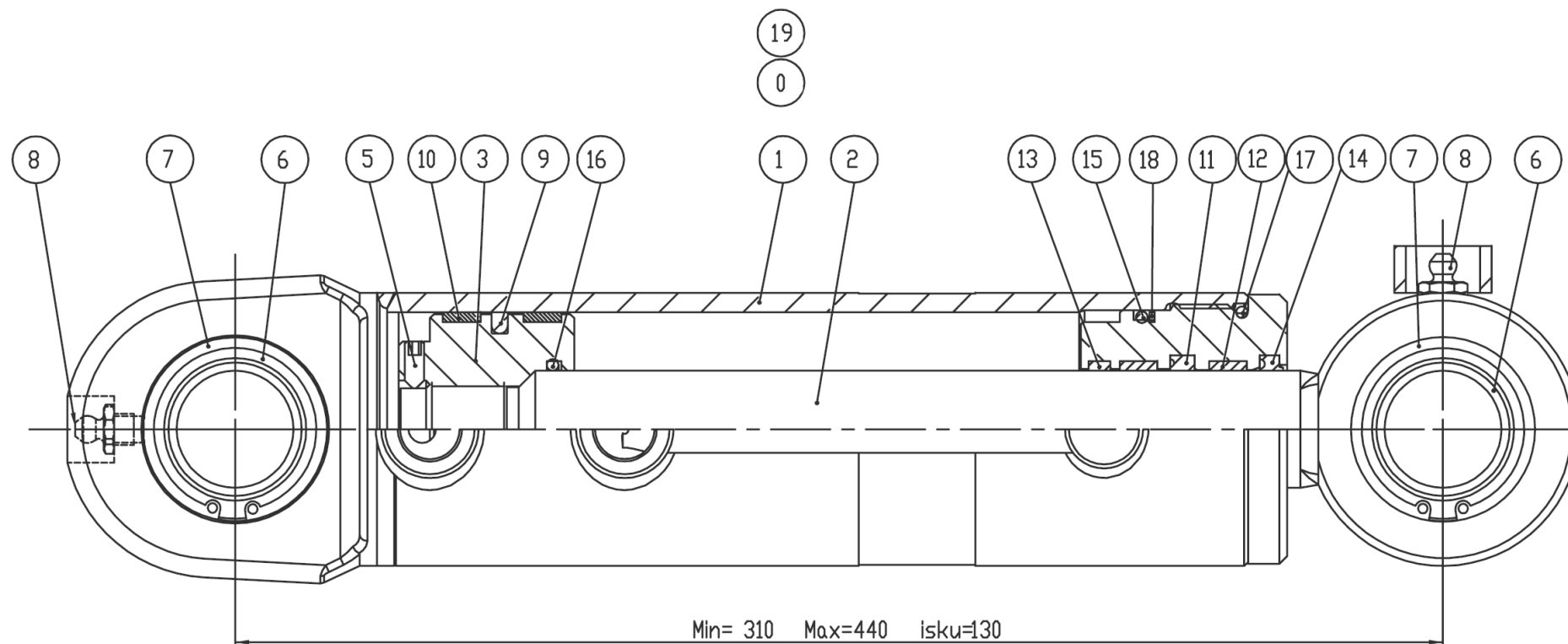
Machine number:


001



SR

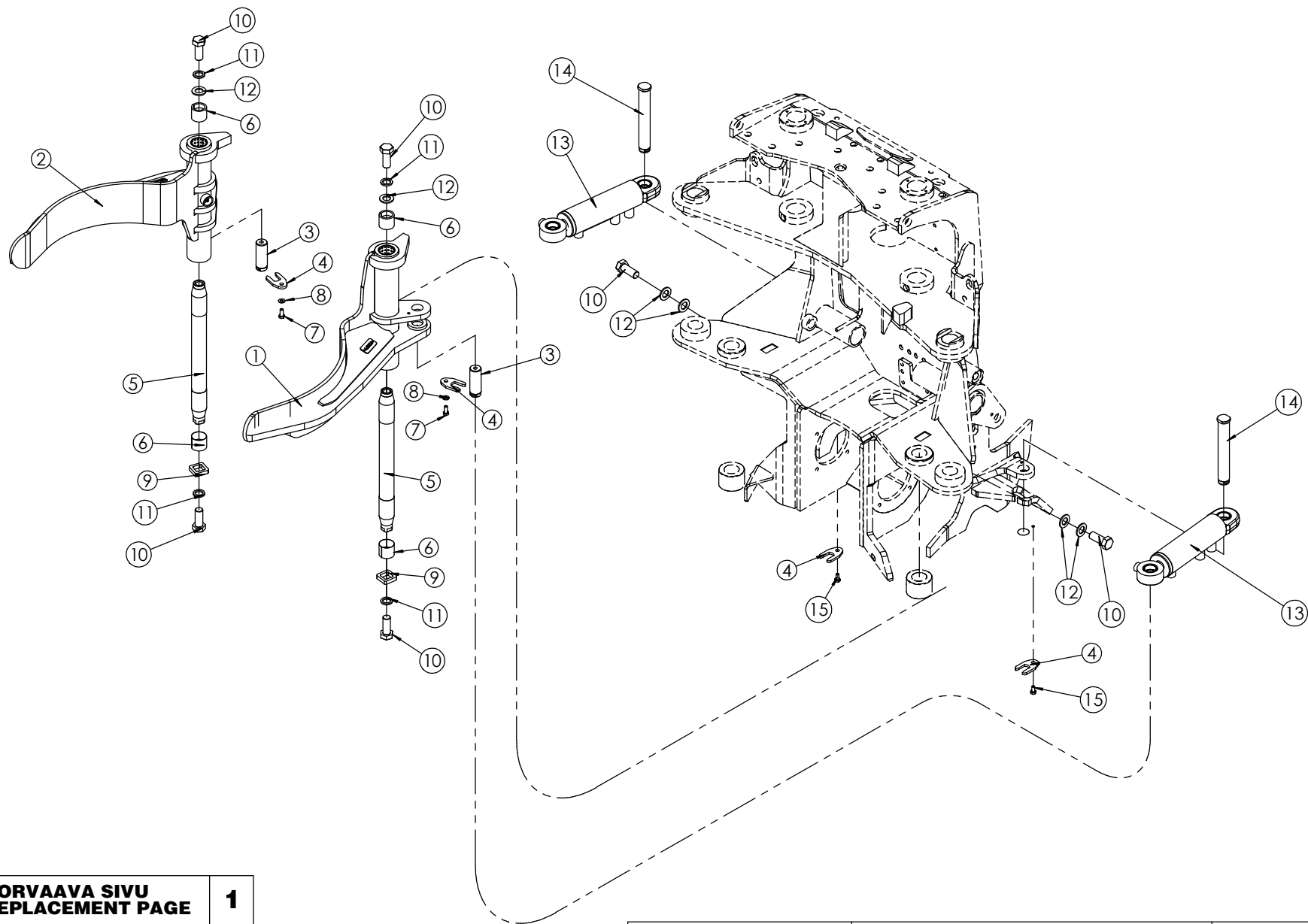
12.9.2005



	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	

7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**

1

Date: 05.12.2007

Drawing number:

Revision:

V04189

0

MARKKUHU 31.03.2006

7.4

Creator

Date

Page

PONSSE


SLIM MODEL
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model

H8

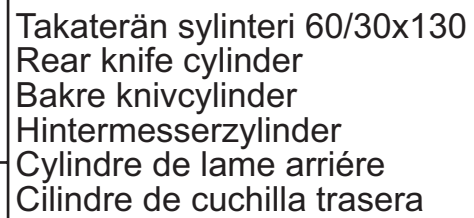
Machine number:

830003→

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V04189, 0
---	---	-----------------------------

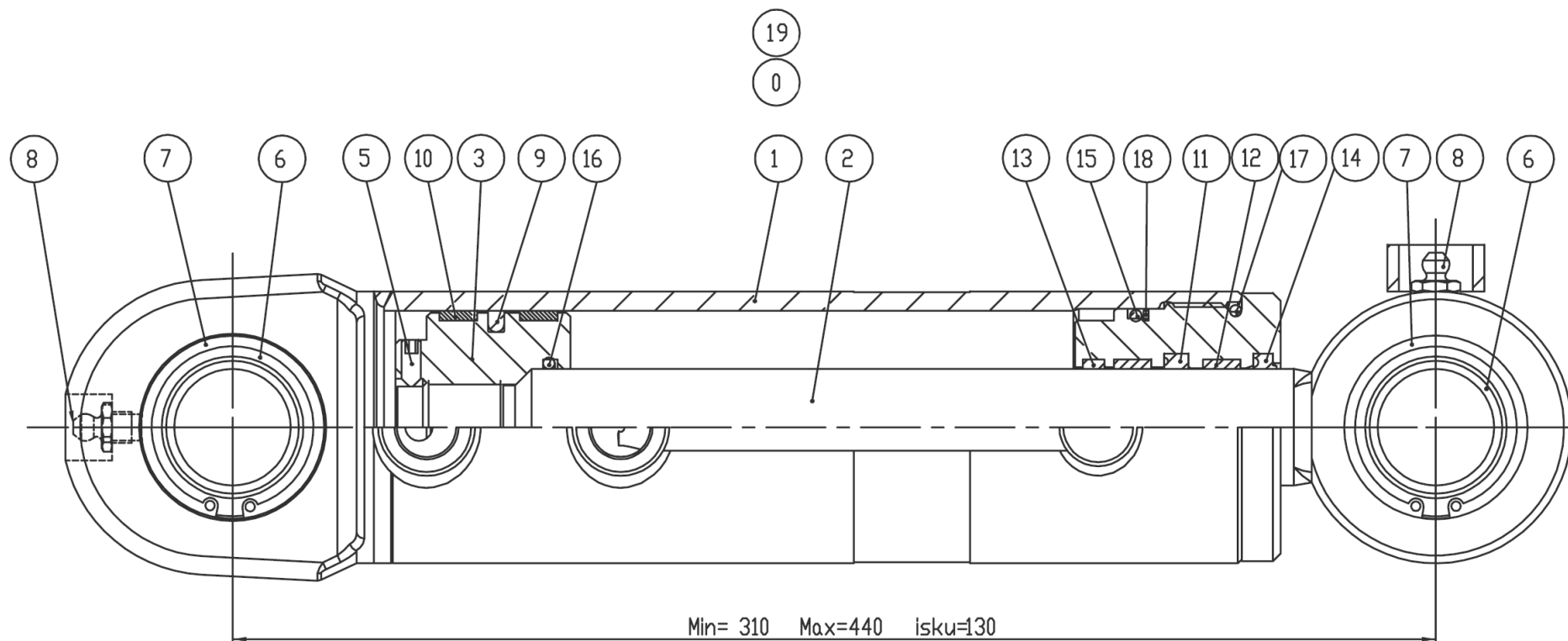
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00344	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM00345	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P8550	B	4	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	0012353	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A


13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	P18807	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
15	0008664	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933



A8

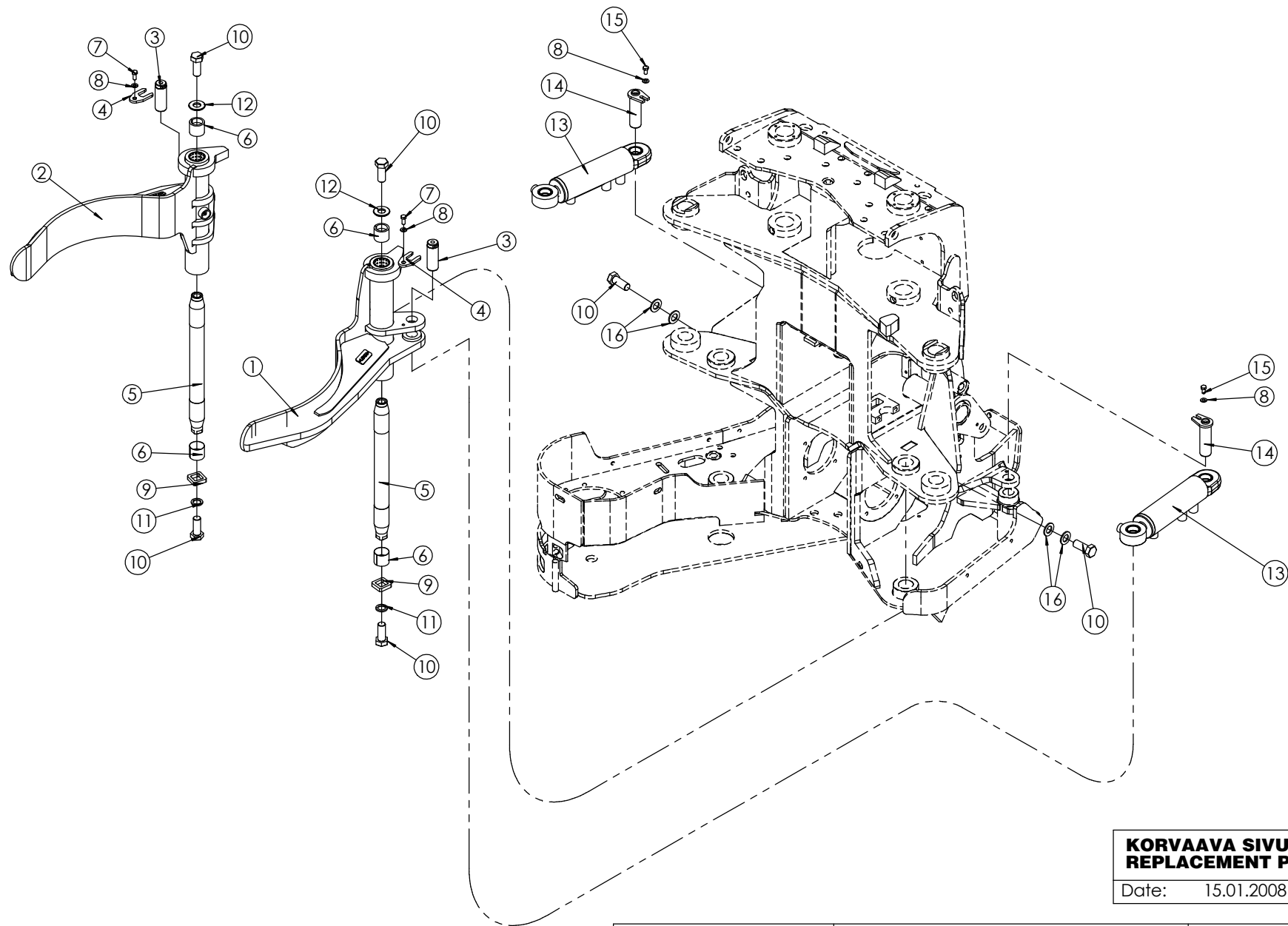
SR	12.9.2005
----	-----------



	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	


7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 15.01.2008		

Drawing number:		Revision:	
V04189		A	
MARKKUHU 23.01.2007		7.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

SLIM MODEL TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE		Model H8	Machine number: 830004→
--	--	-------------	----------------------------

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V04189, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00344	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM00345	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	



13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

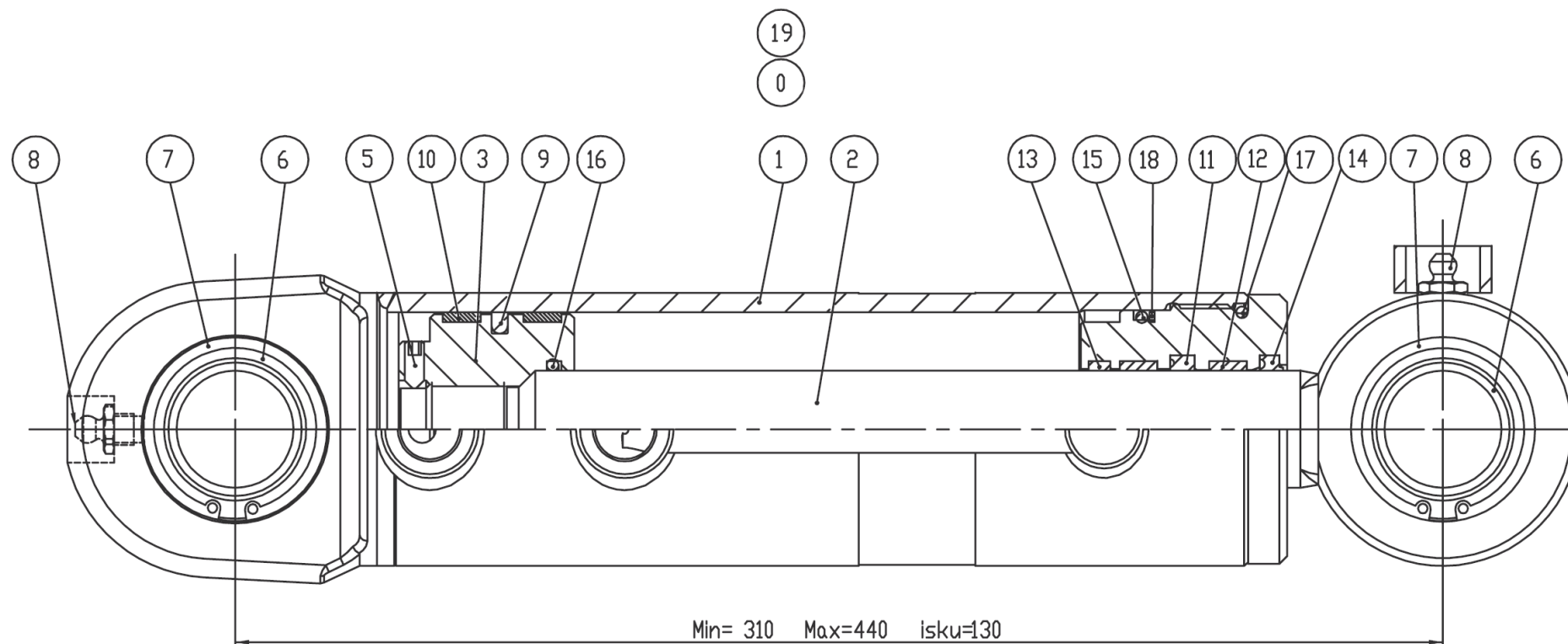
Machine number:


001



SR

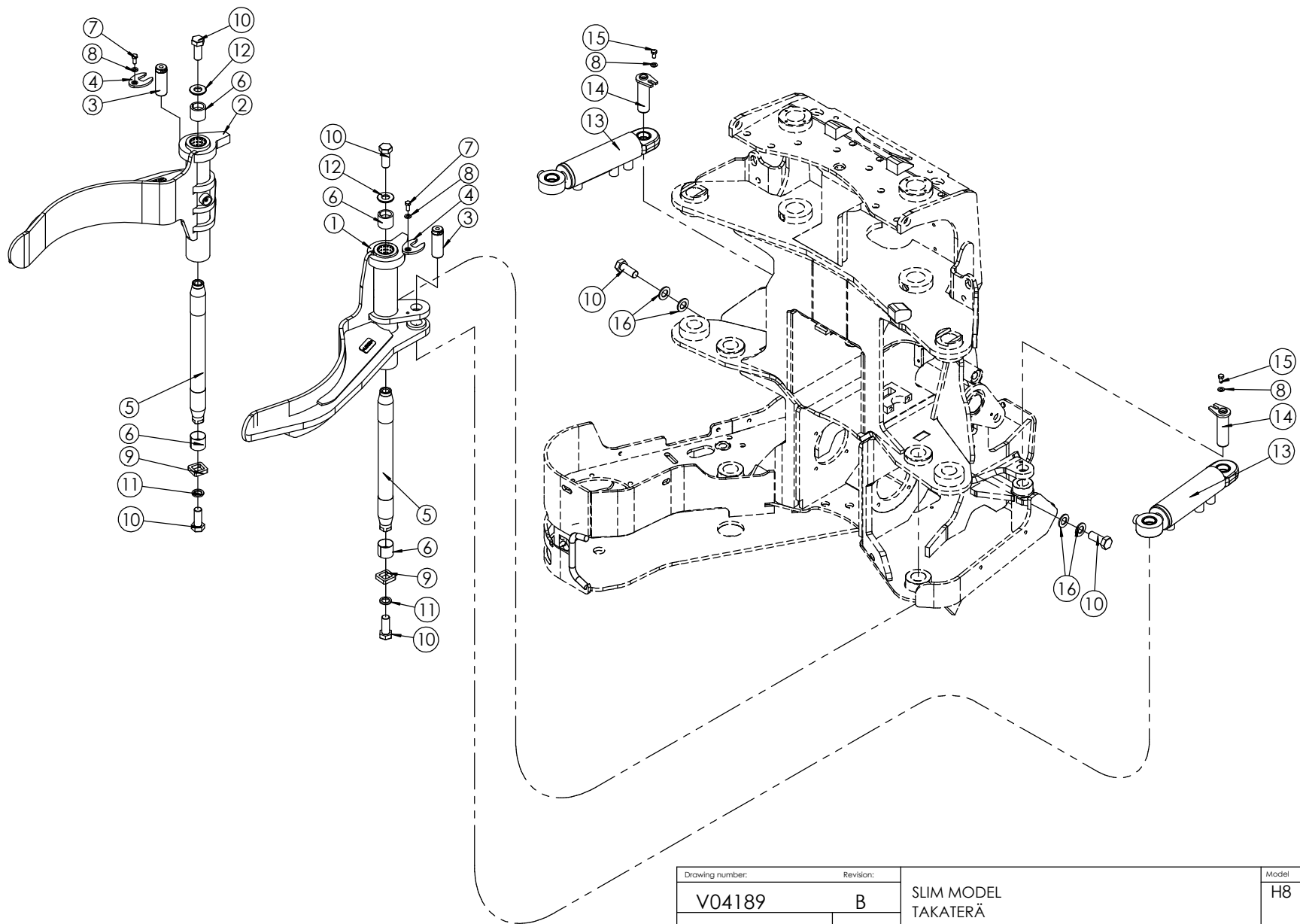
12.9.2005



	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	

7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number: Revision:

V04189

B

ANSSIPIK 03.01.2008 7.4

Creator Date Page

PONSSE


SLIM MODEL
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model

H8

Machine number:

830035→

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V04189, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00344	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM00345	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	



13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

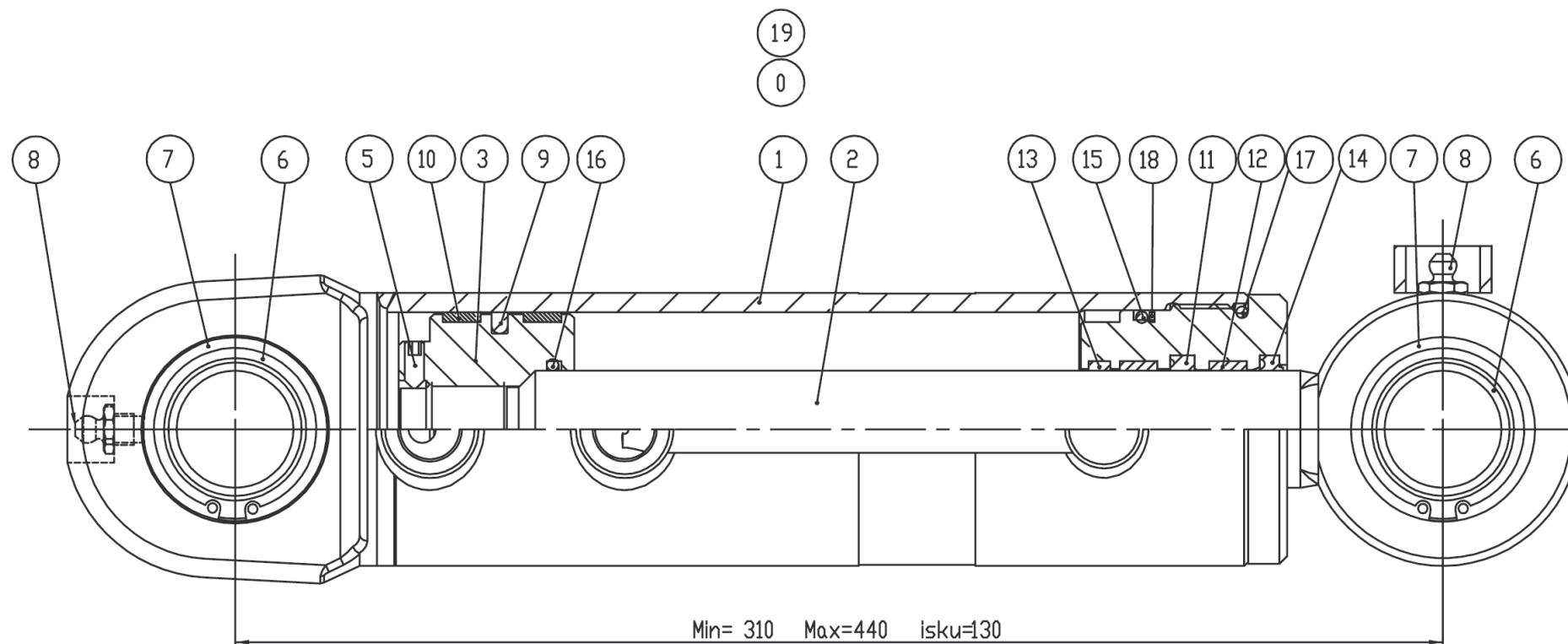
Machine number:


001



SR

12.9.2005

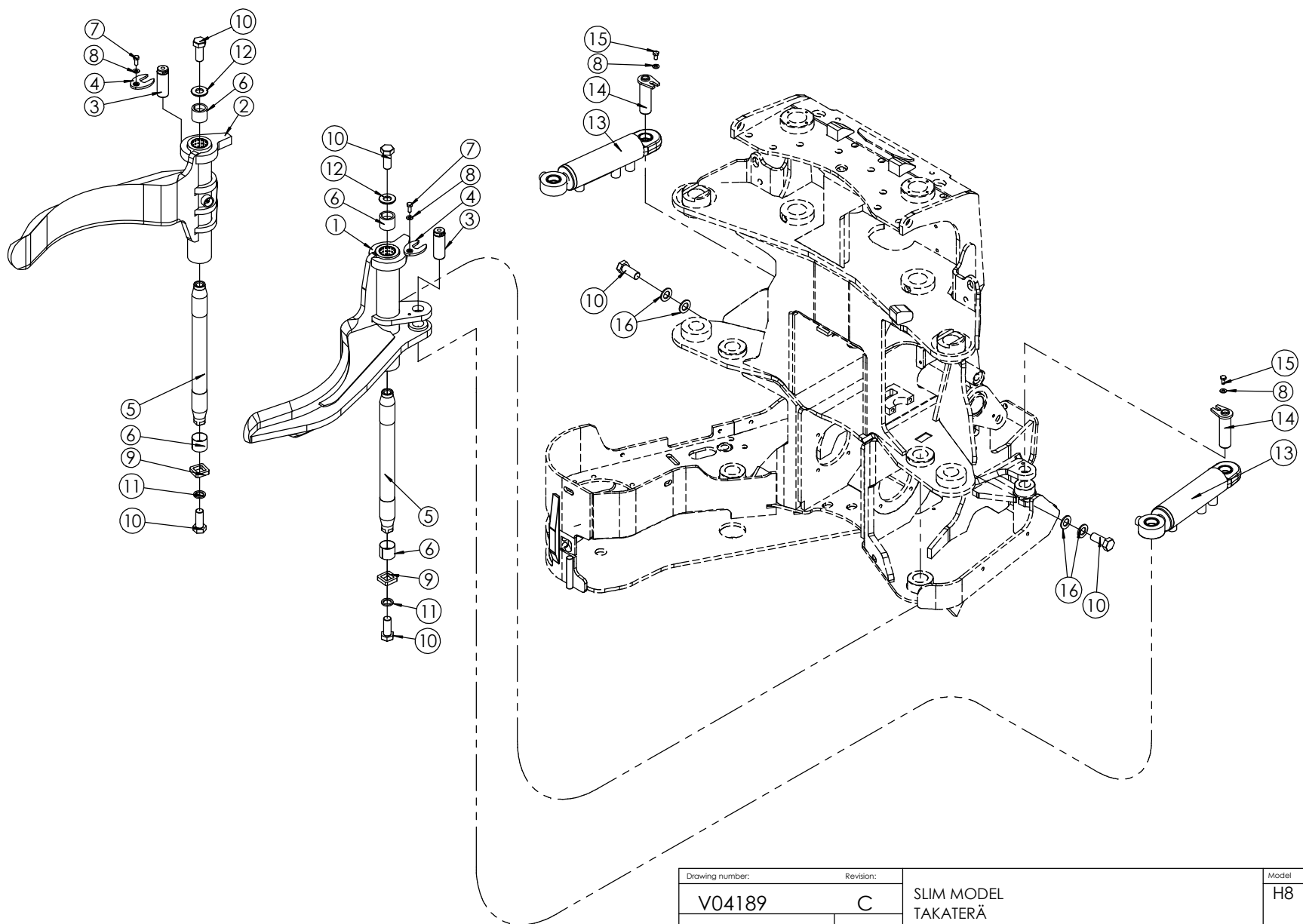



	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	


7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number:		Revision:	
V04189		C	
TAPANIPI	11.03.2008	7.4	
Creator	Date	Page	
			

SLIM MODEL
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model	Machine number:
H8	830044 → → 830042 ←

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V04189, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01001	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM01004	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	

13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130

Rear knife cylinder

Bakre knivcylinder

Hintermesserzylinder

Cylindre de lame arrière

Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

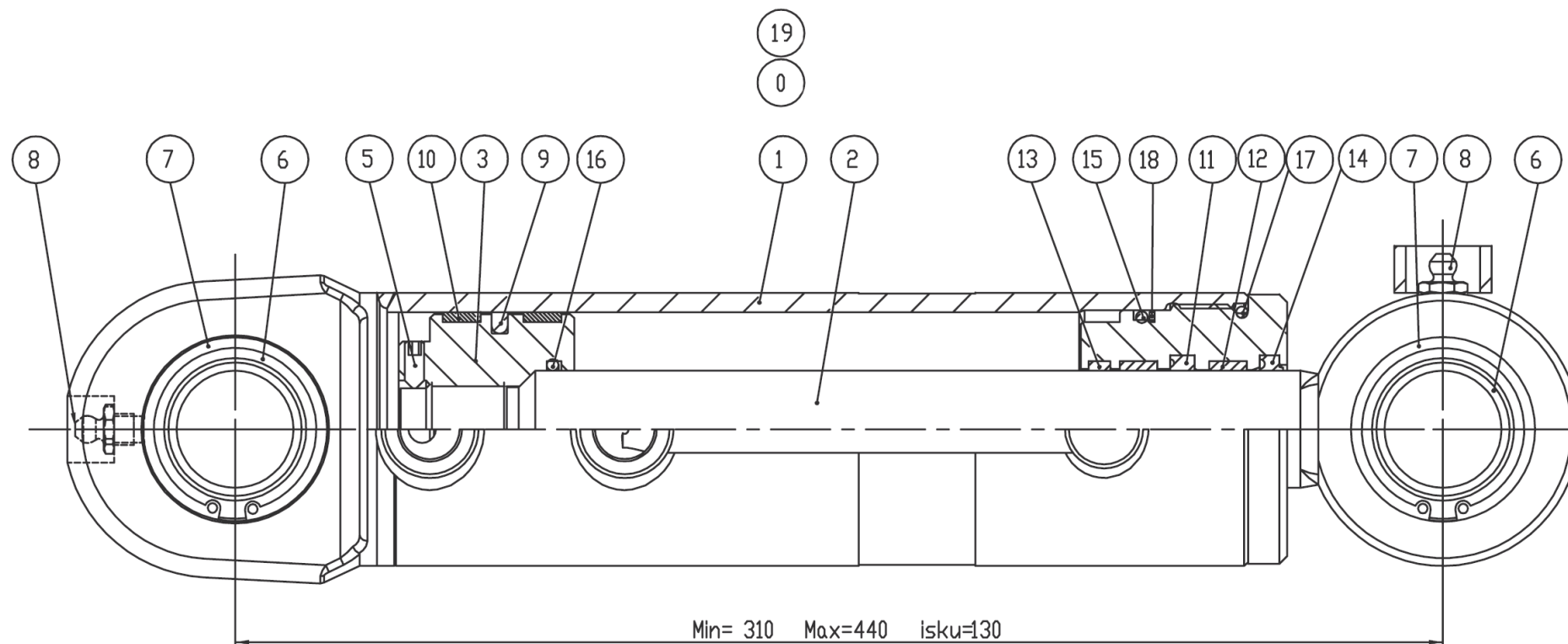
Machine number:


001



SR

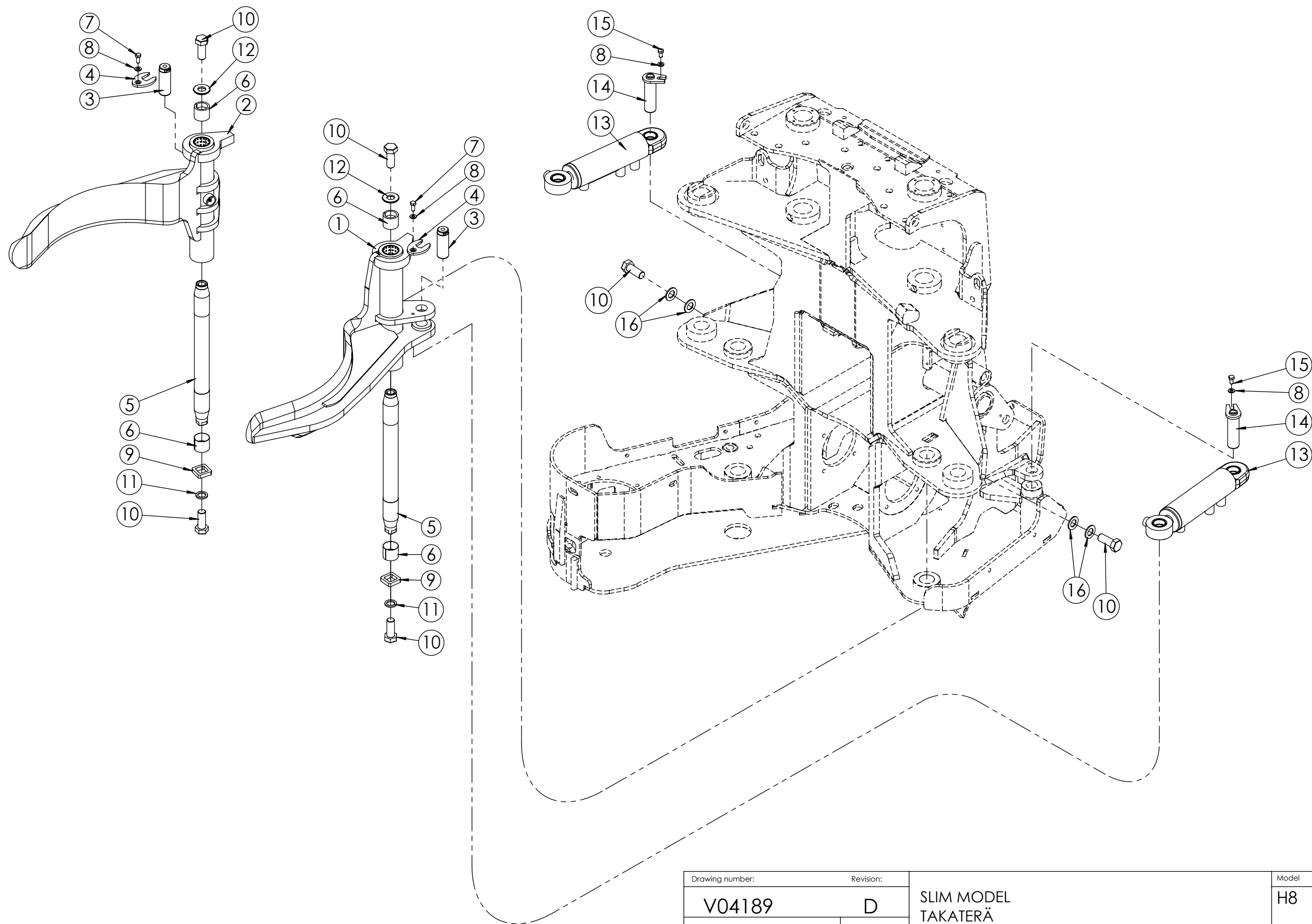
12.9.2005




	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	


7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number:		Revision:	
V04189		D	
VESAPE	27.11.2009	7.4	
Creator		Date	
		Page	
			

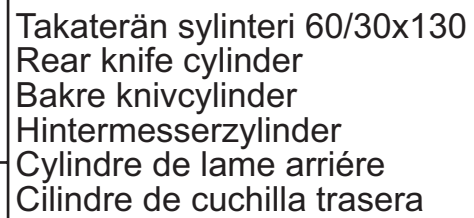
SLIM MODEL
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model	Machine number:
H8	830055 →

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V04189, D
---	---	-----------------------------

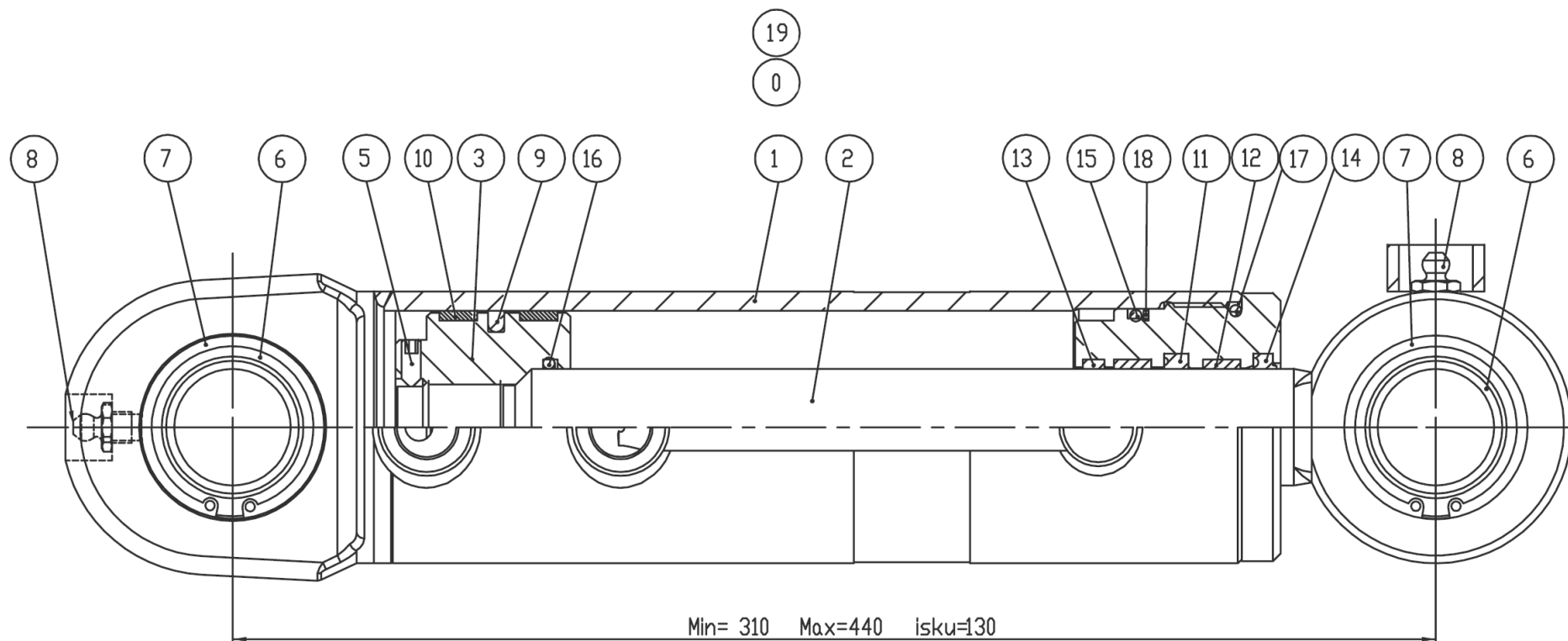
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01001	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM01004	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	C	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0068161	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8 SP
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20


12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



A8

SR	12.9.2005
----	-----------

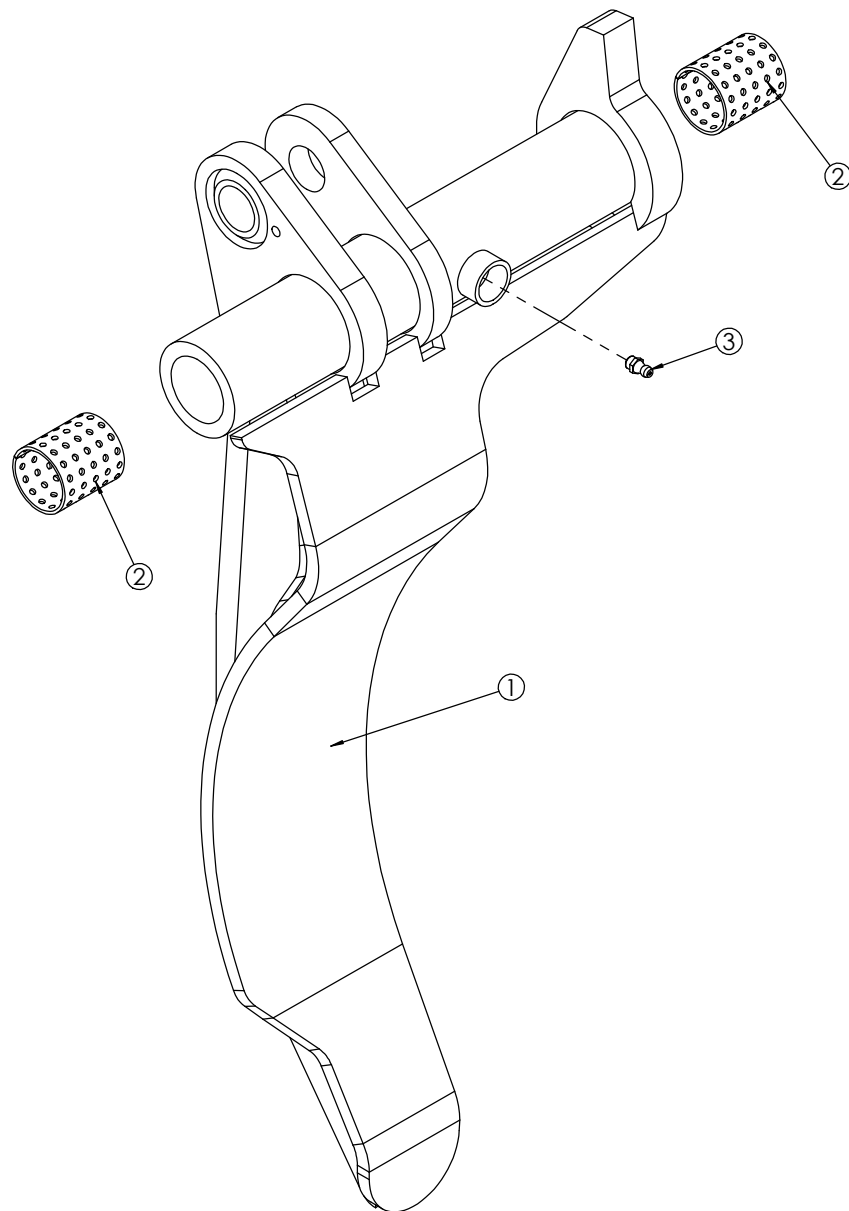


	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	

7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

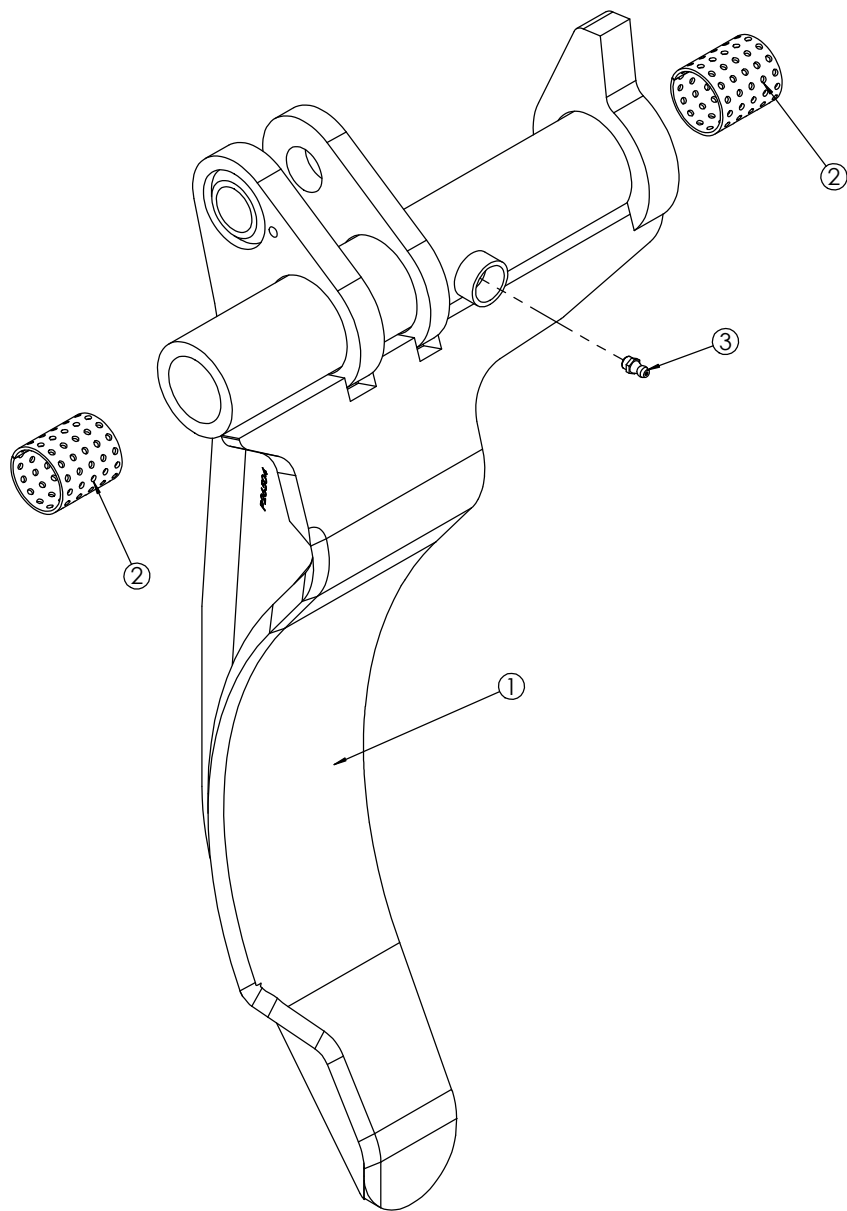
Drawing number:		Revision:		LEFT SLIM MODEL TAKATERÄ, KOONTA BAKRE KNIV MONTERING REAR KNIFE ASSEMBLY HINTERMESSER KOMPLETT LAME ARRIÈRE, MONTAGE	Model H8	Machine number: 830001→
AM00344		0				
MARKKUHU 16.05.2006		7.4				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						



TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE
CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ
CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
AM00344, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P21571	A	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0034158	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220285
3	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT



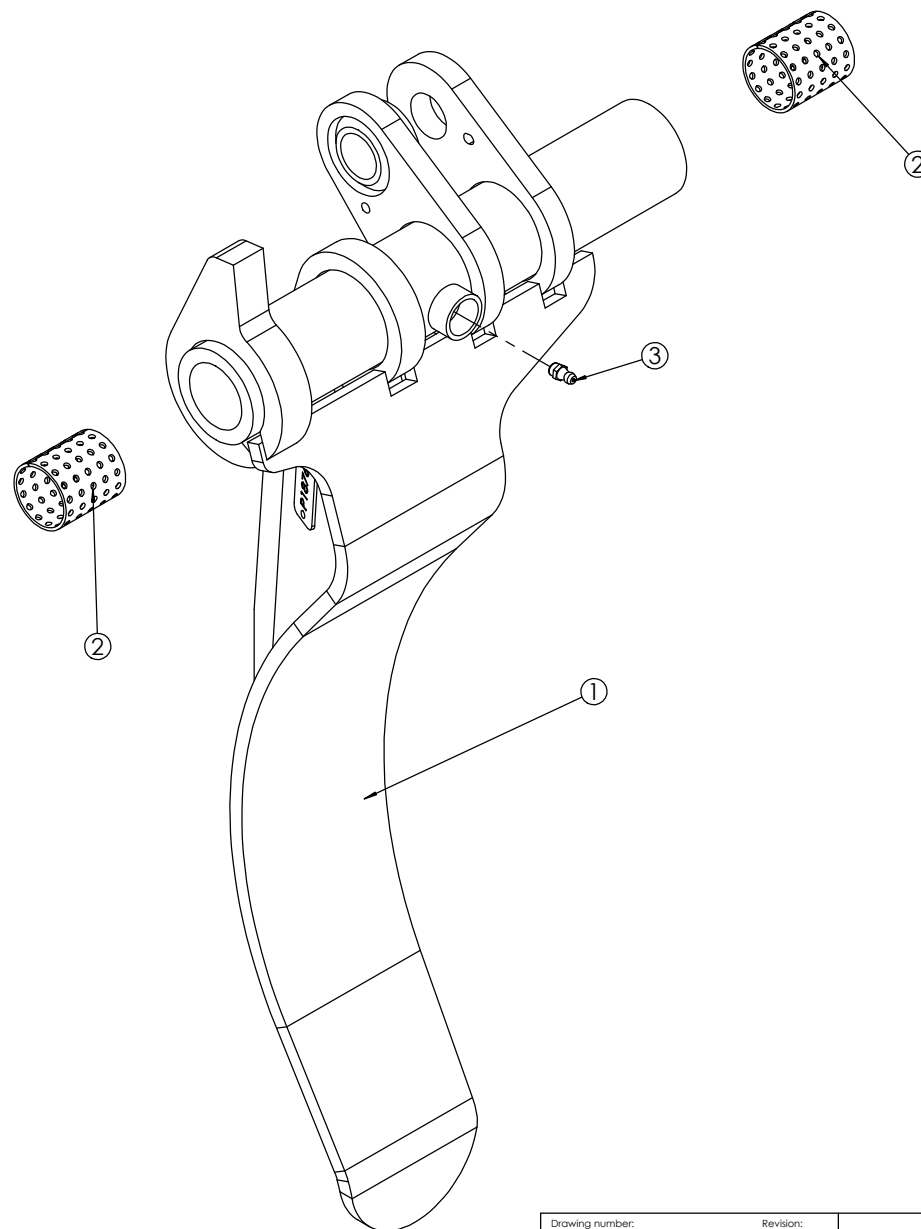
Drawing number:			Revision:			Model			Machine number:		
AM01001			0			H8			830044 →		
TONIKO			22.11.2007			H8			→ 830042 ←		
			7.4			H7			770085 →		
Creator			Date			Page					
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>											
LEFT REINFORCED SLIM MODEL											
TAKATERÄ, KOONTA											
BAKRE KNIV MONTERING											
REAR KNIFE ASSEMBLY											
HINTERMESSER KOMPLETT											
LAME ARRIÈRE, MONTAGE											



TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE
CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ
CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
AM01001, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26504	A	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0034158	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220285
3	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 05.12.2007		

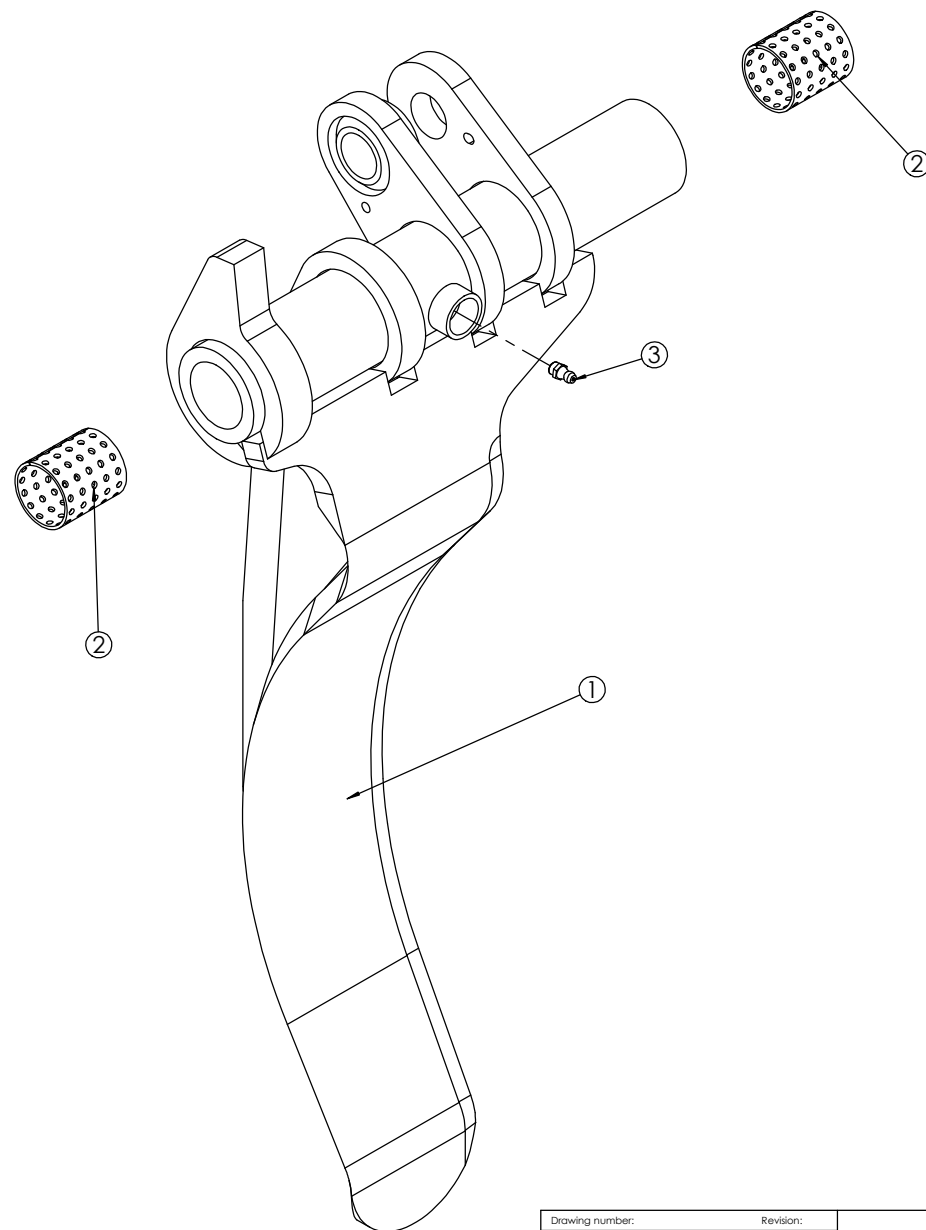
Drawing number:		Revision:		RIGHT SLIM MODEL TAKATERÄ, KOONTA BAKRE KNIV MONTERING REAR KNIFE ASSEMBLY HINTERMESSER KOMPLETT LAME ARRIÈRE, MONTAGE	Model	Machine number:
AM00345		0			H8	830001 →
MARKKUHU 16.05.2006		7.4				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						




TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE
CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ
CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
AM00345, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18762	B	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0034158	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220285
3	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT



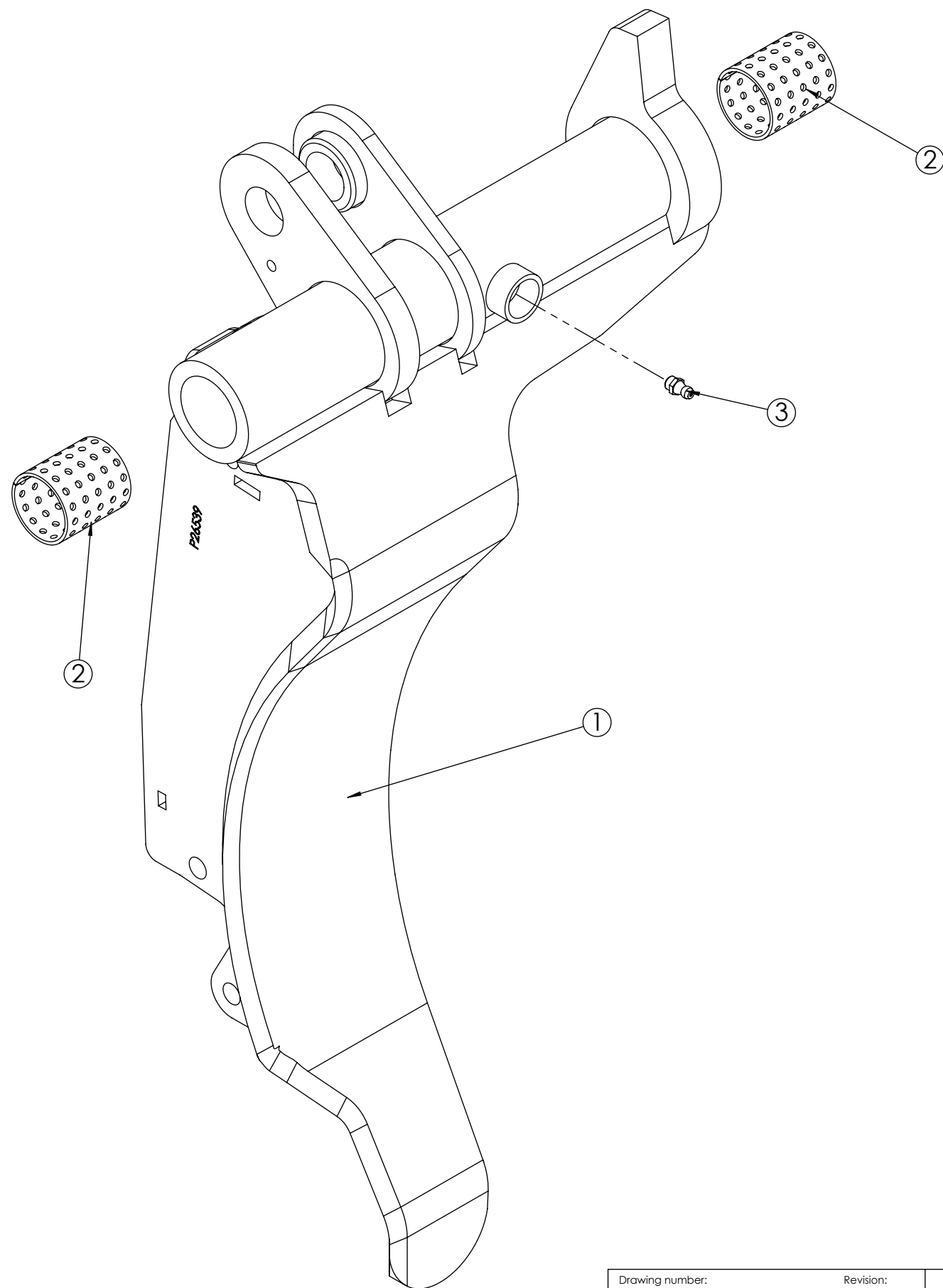
Drawing number:		Revision:		RIGHT REINFORCED SLIM MODEL TAKATERÄ, KOONTA BAKRE KNIV MONTERING REAR KNIFE ASSEMBLY HINTERMESSER KOMPLETT LAME ARRIÈRE, MONTAGE	Model H8 H8 H7	Machine number: 830044 → → 830042 ← 770085 →
AM01004		0				
TONIKO	23.11.2007	7.4				
Creator	Date	Page				
						



TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE
CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ
CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
AM01004, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26522	A	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0034158	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220285
3	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT



Drawing number:		Revision:	
AM01009		0	
TONIKO	26.11.2007	7.4	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

REINFORCED, LEFT COLOUR MARKING
TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE

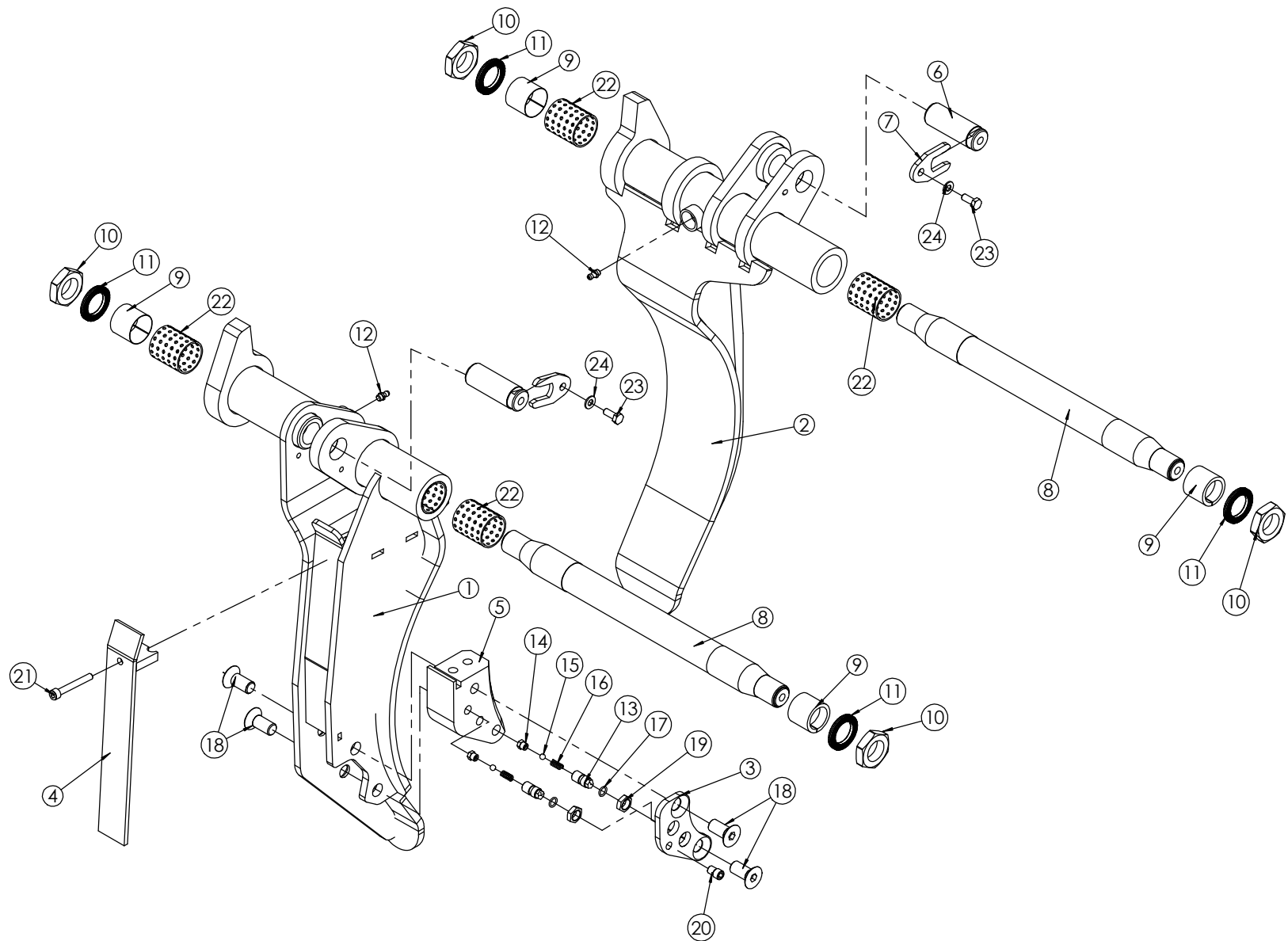
Model	Machine number:
H7 H7 H8	→770089 ← 770145 → 830051 →



TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE
CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ
CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
AM01009, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26539	B	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0034158	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220285
3	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**

1

Date: 05.12.2007

Drawing number:

Revision:

V03183

0

MARKKUUHU 14.12.2004

7.4

Creator

Date

Page

PONSSE


COLOUR MARKING
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model

H8

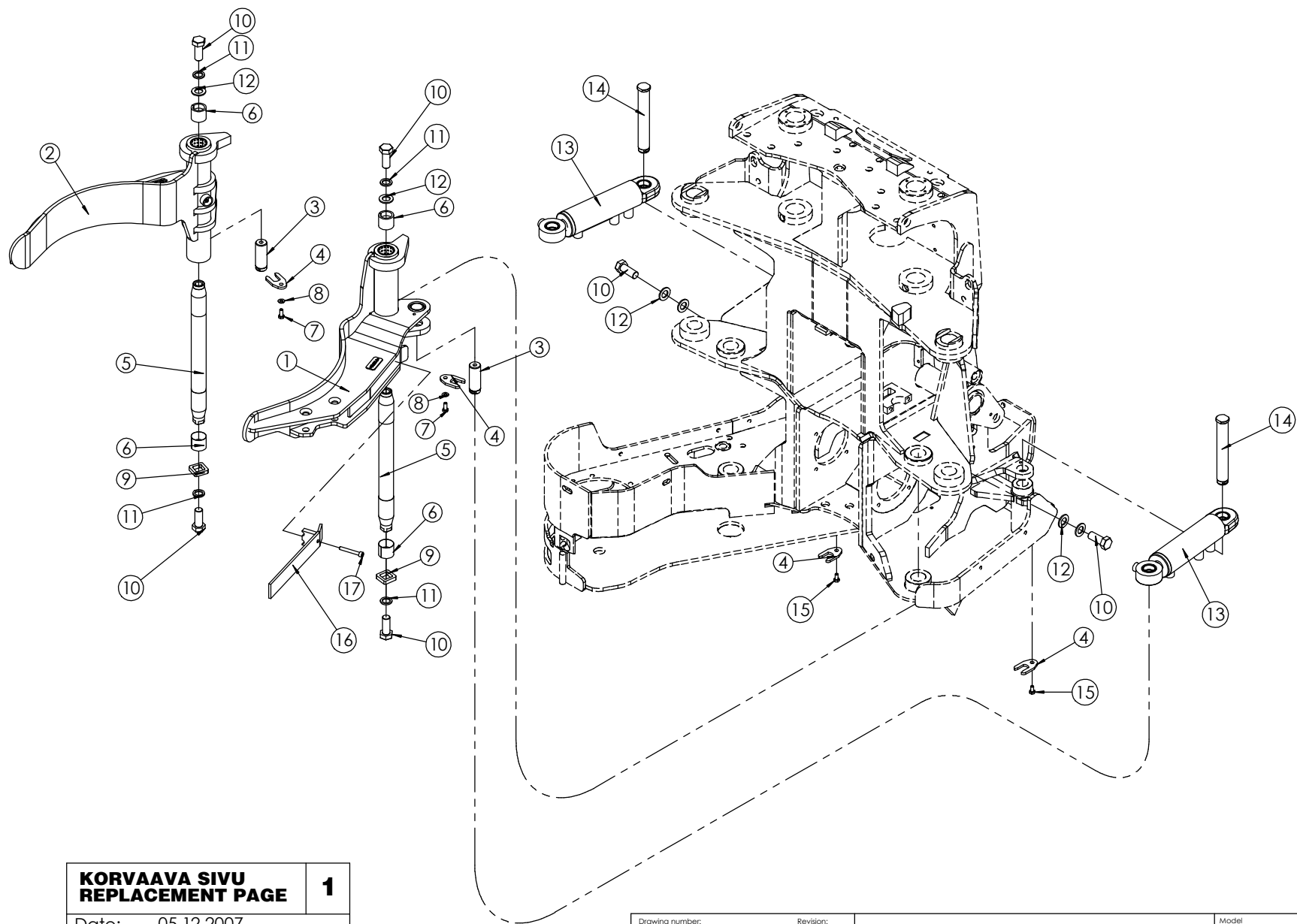
Machine number:

830001→

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V03183, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18756	C	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	P18762	B	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
3	P13552	C	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
4	P14032	C	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
5	P13538	D	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
6	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
7	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPÅTTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
8	P18763	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSE AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	
9	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSE DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	0058184	0	4	MUTTER SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT

13	P15301	C	2	SUUTIN DÜSE ФОРСУНКИ	MUNSTYCKE BUSE BOCAL	NOZZLE TOBERA	
14	P17272	A	2	SUUTINKIINNIKE DÜSENBEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ ФОРСУНКИ	MUNSTYCKSFÄSTE FIXATION DE BUSE PRENDEDOR DO BOCAL	NOZZLE FASTENING SUJECIÓN DE BOQUILLA	
15	0060771	0	2	KUULA KUGEL ШАРИК	KULA BILLE ESFERA	BALL BOLA	
16	0060772	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	1,25X6,3X17 DIN2098 STAINLESS
17	0024026	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	10,82X1,78 70SHORE
18	0057971	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X35 DC DIN7991 10.9
19	0055064	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
20	231069	C	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
21	0056826	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X60 12.9 DIN912
22	0034158	0	4	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220285
23	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKSKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
24	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE


1

Date: 05.12.2007

Drawing number:		Revision:	
V03183		A	
TEROKA	01.02.2006	7.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

COLOUR MARKING
TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE

Model	Machine number:
H8	830003→

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V03183, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00346	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM00345	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P8550	B	4	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	0012353	0	6	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A

13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	P23129	0	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
15	0008664	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	P14032	C	1	SUOJALEVY ABDECKPLATTE ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	SKYDDSPÅT PLAQUE PROTECTRICE PLACA PROTETORA	PROTECTIVE PLATE PLACA PROTECTORA	
17	0056826	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X60 12.9 DIN912



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

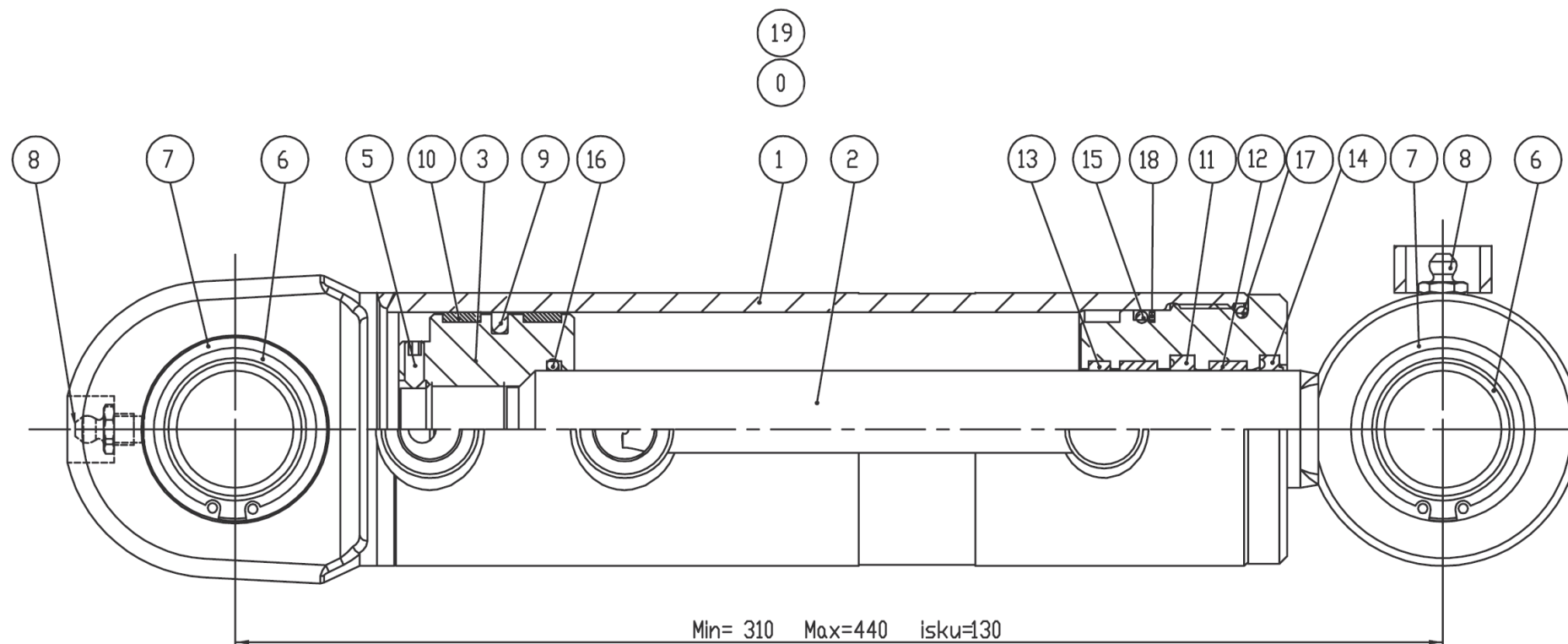
Machine number:


001



SR

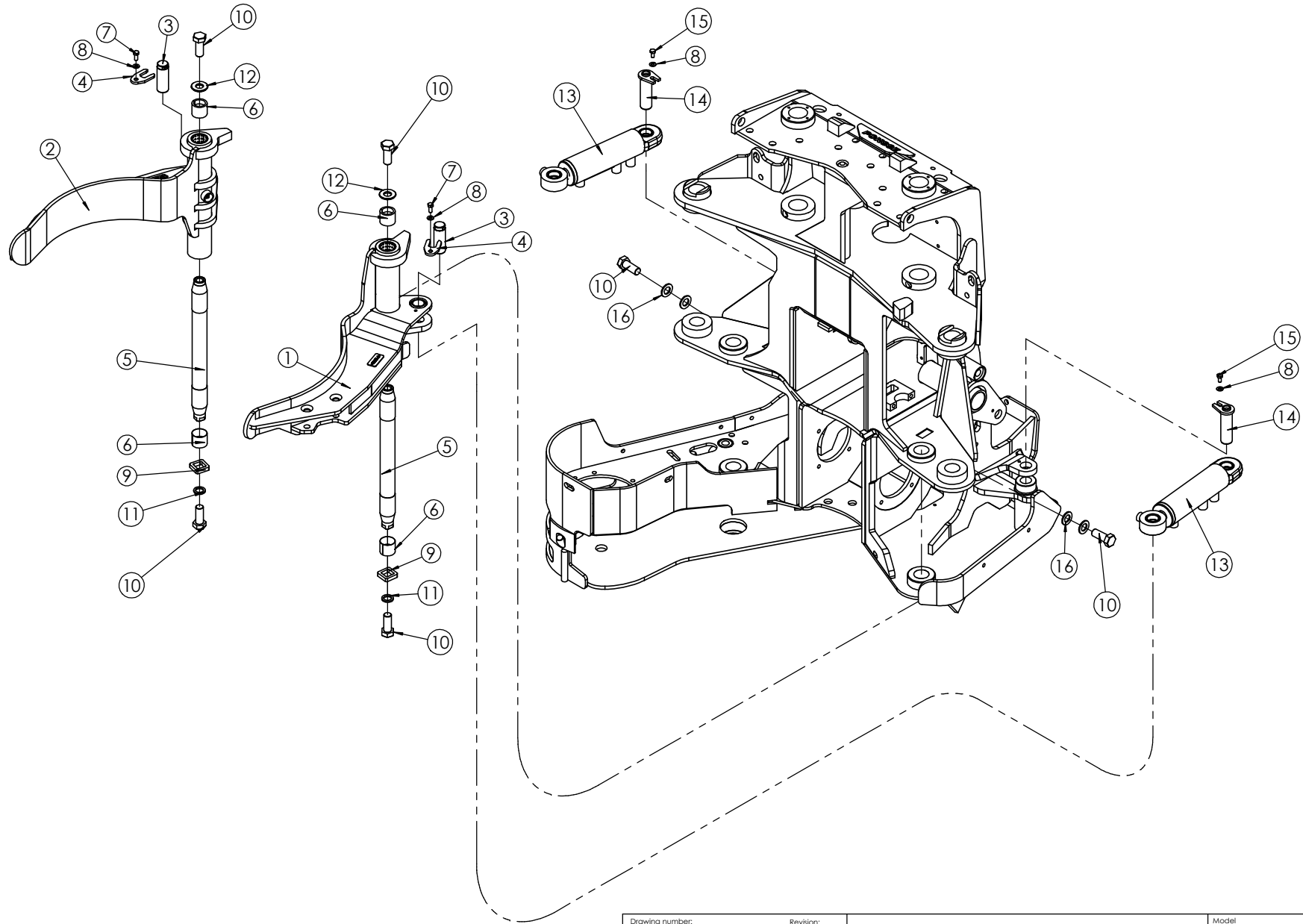
12.9.2005




	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	

7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number:		Revision:		Model		Machine number:
V03183		B		H8		00 →
SOLIDPDM		17.01.2006	7.4	COLOUR MARKING TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE		
Creator		Date	Page			
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>						

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V03183, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00346	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM00345	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	A	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P8550	B	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	



13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

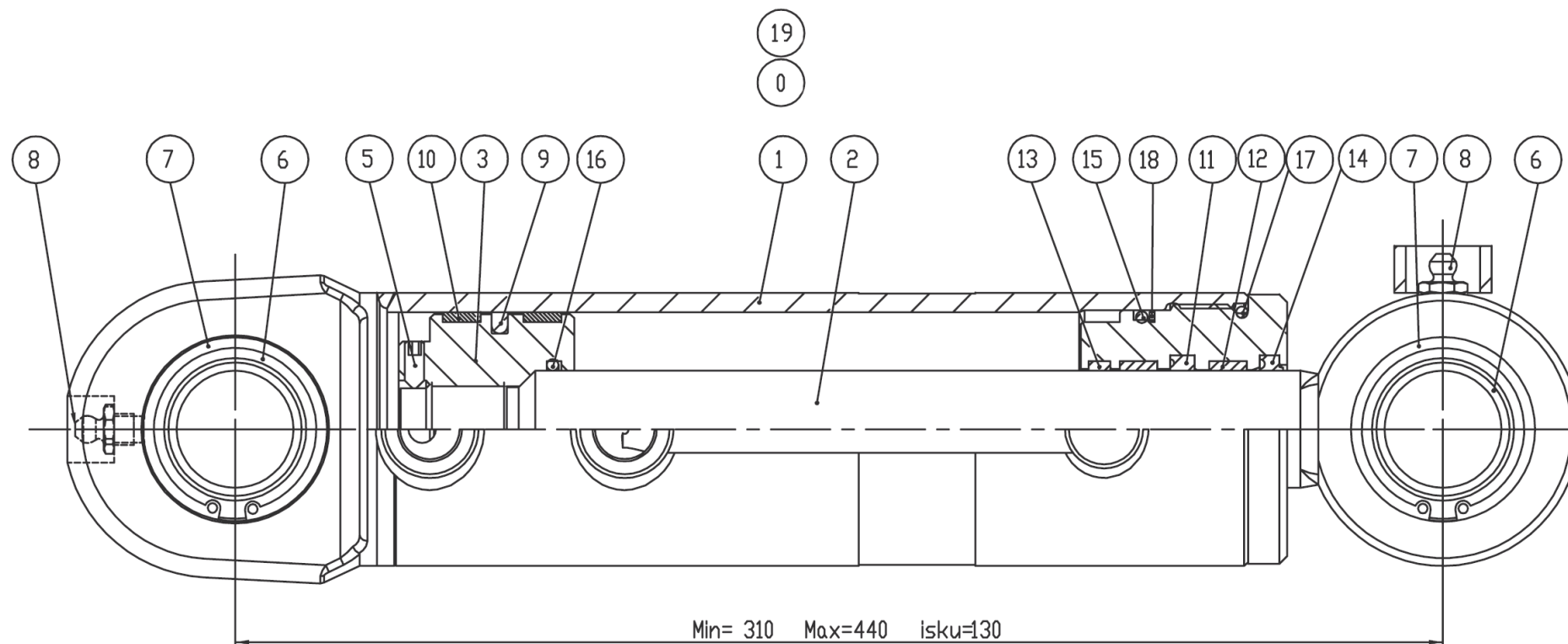
Machine number:


001



SR

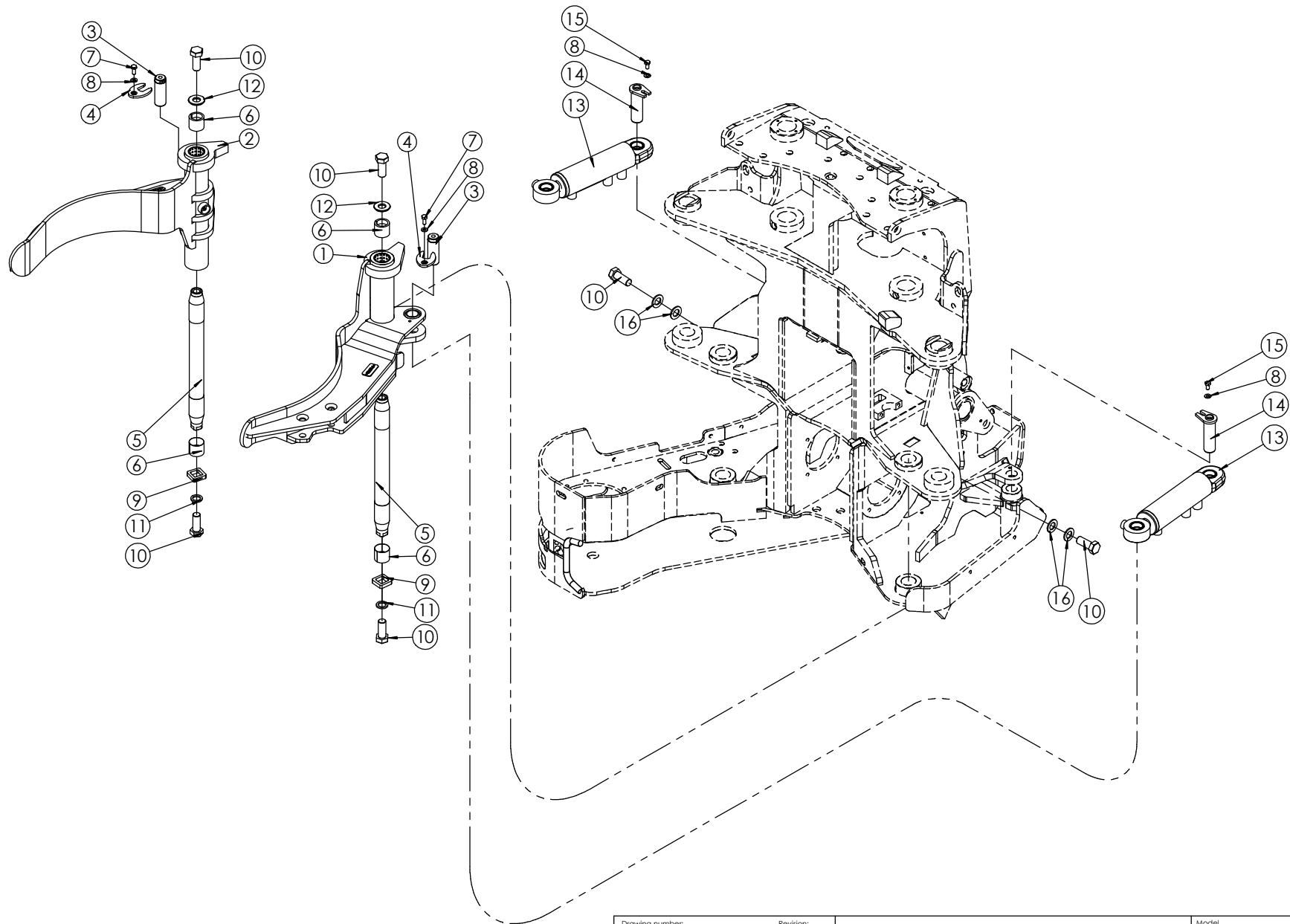
12.9.2005



	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	


7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number:		Revision:	
V03183		C	
ANSSIPIK	03.01.2008	7.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

COLOUR MARKING
 TAKATERÄ
 BAKRE KNIV
 REAR KNIFE
 HINTERMESSER
 LAME ARRIÈRE

Model	Machine number:
H8	830035→

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V03183, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00346	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM00345	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	



13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130
Rear knife cylinder
Bakre knivcylinder
Hintermesserzylinder
Cylindre de lame arrière
Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

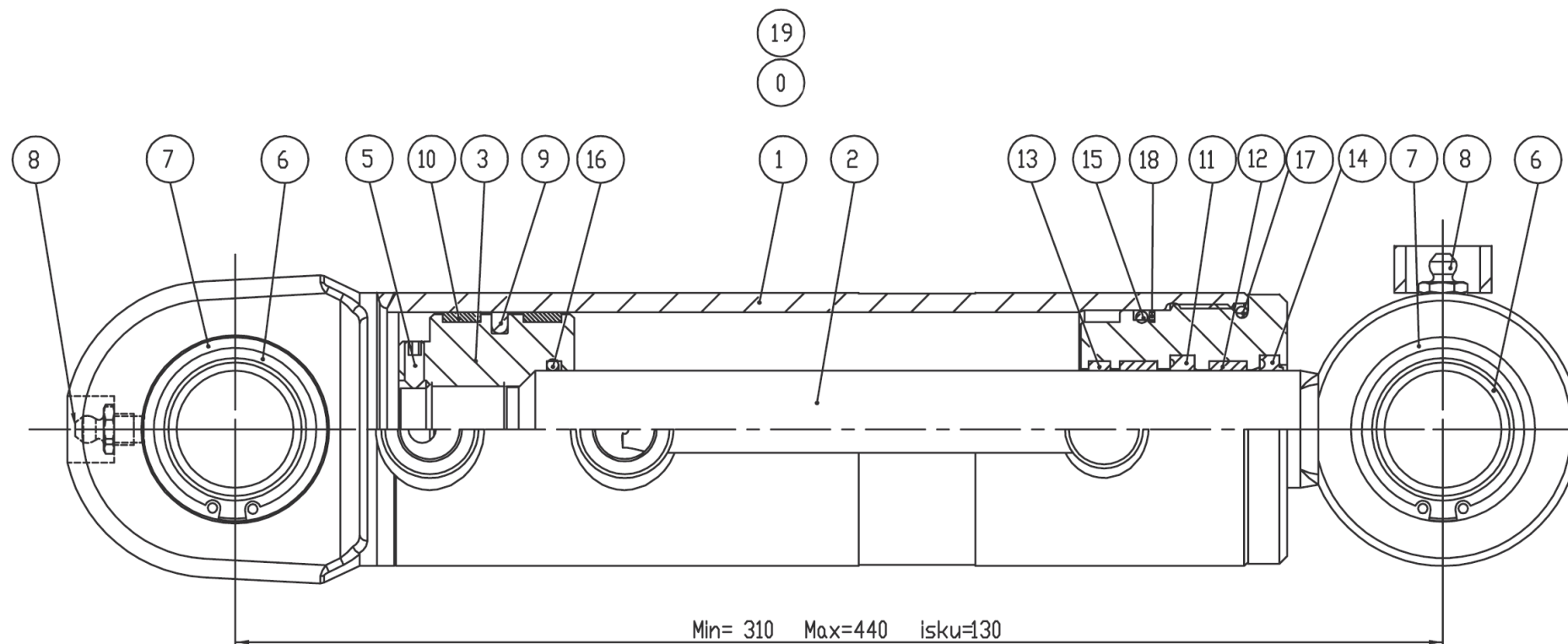
Machine number:


001



SR

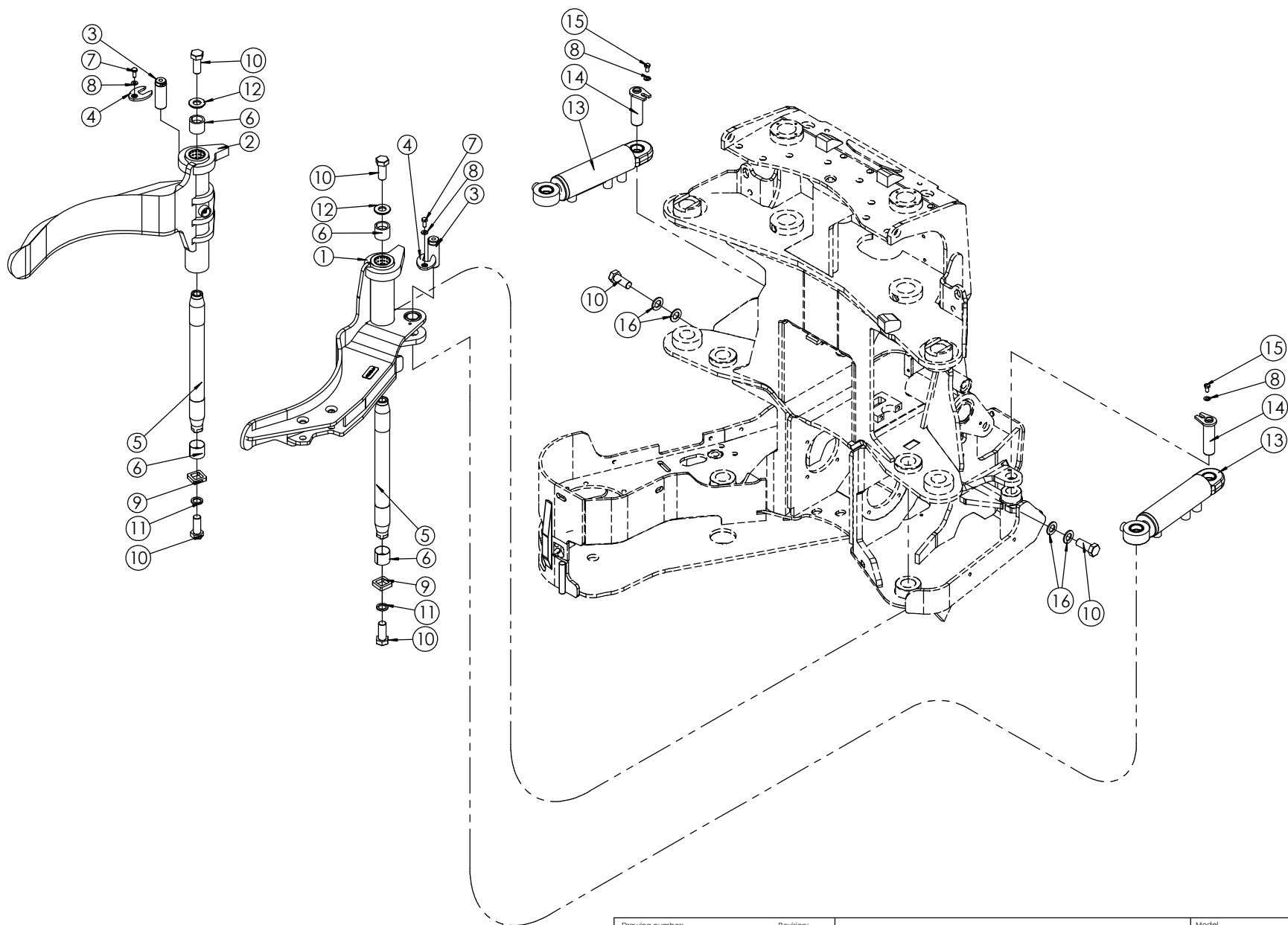
12.9.2005





	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÄNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	

7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



Drawing number:			Revision:			COLOUR MARKING TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE	Model H8	Machine number: 830044 → → 830042 ←
V03183			D					
TAPANIPI		11.03.2008	7.4					
Creator		Date	Page					
								

	TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE CUCHILLA TRASERA ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 V03183, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00346	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
2	AM01004	0	1	TAKATERÄ, KOONTA HINTERMESSER KOMPLETT ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ	BAKRE KNIV MONTERING LAME ARRIÈRE, MONTAGE CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE ASSEMBLY CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE	
3	P18801	B	2	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26476	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
5	P21126	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÔNICO	
6	230938	A	4	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÔNICO	
7	0008656	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
8	0007260	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
9	P21125	A	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÂSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
10	0058029	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
11	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
12	P22758	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	



13	P20151	A	2	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
14	400A12	G	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
15	0008664	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
16	0012353	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A



Takaterän sylinteri 60/30x130

Rear knife cylinder

Bakre knivcylinder

Hintermesserzylinder

Cylindre de lame arrière

Cilindre de cuchilla trasera

7.5

A8

Drawing number:

CV0397

Revision:

0

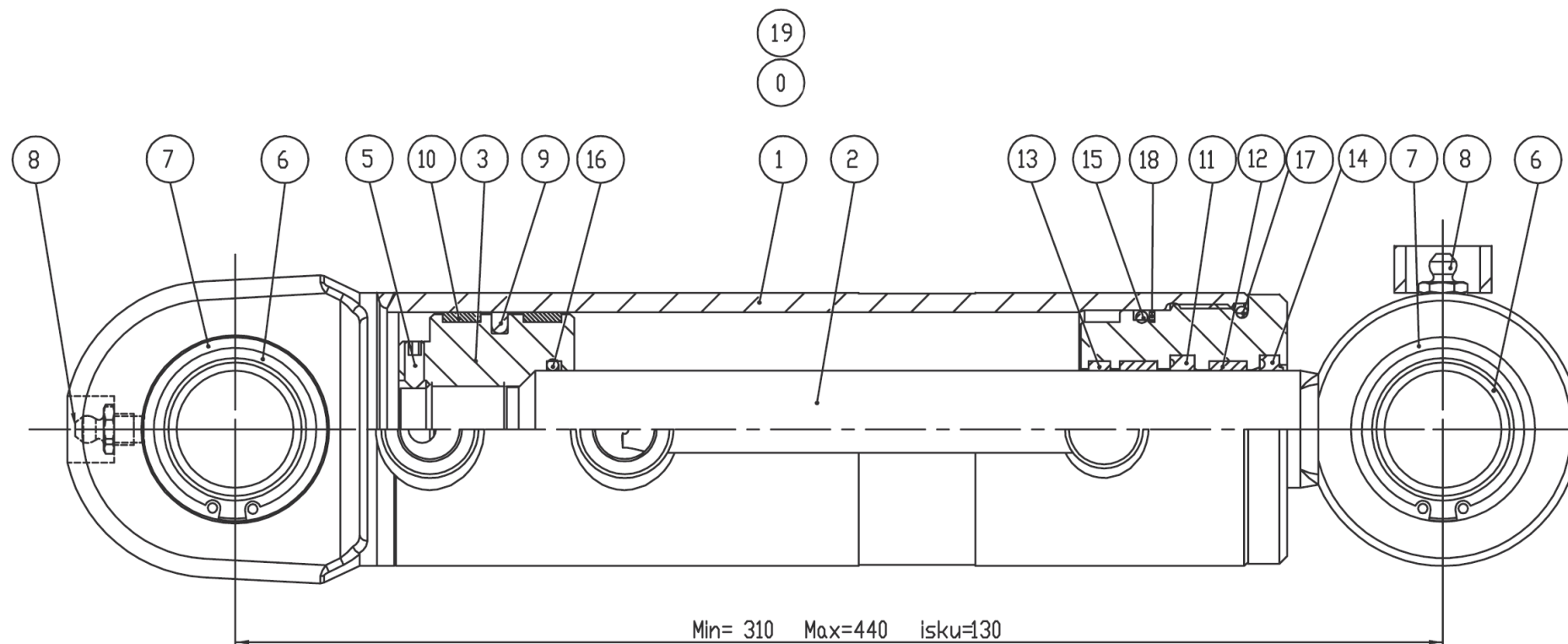
Machine number:


001



SR

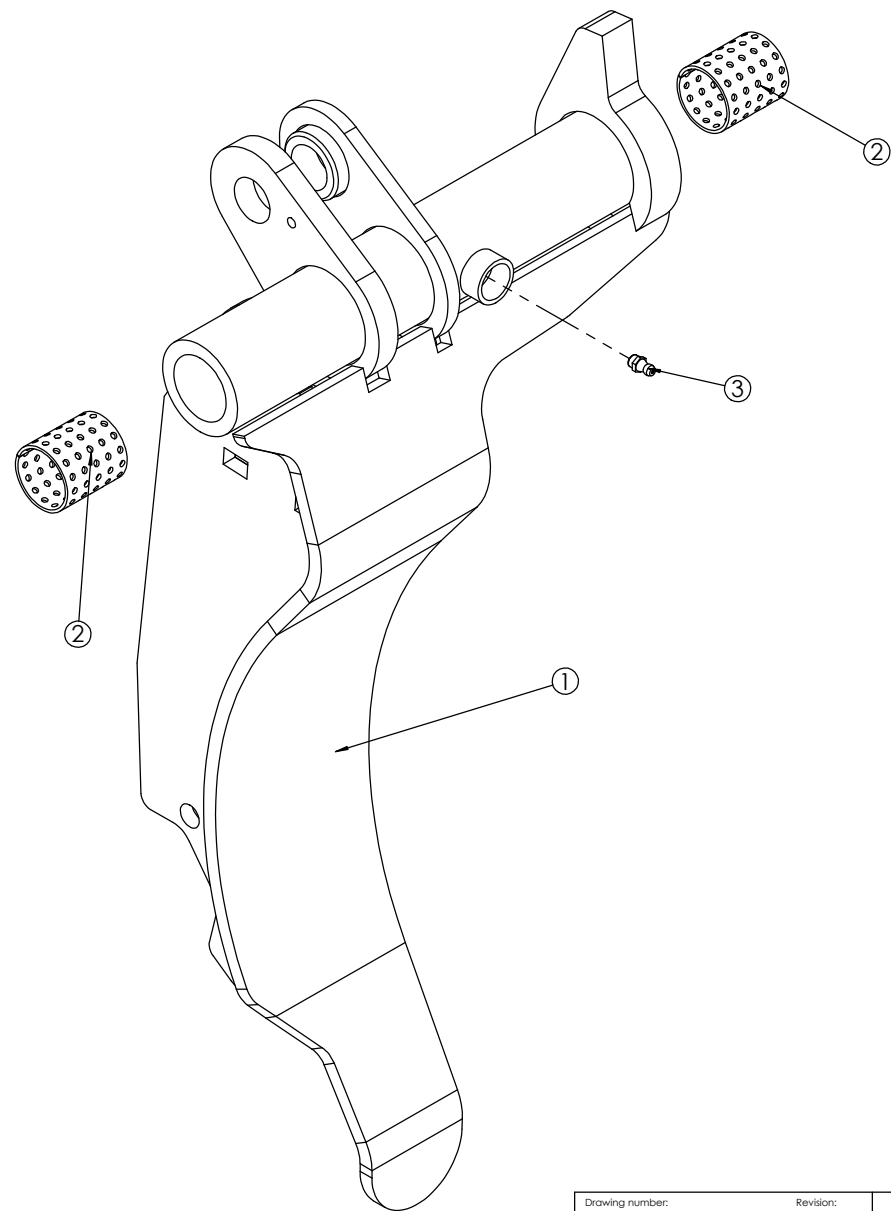
12.9.2005



	TAKATERÄN SYLINTERI BAKRE KNIVCYLINDER REAR KNIFE CYLINDER HINTERMESSERZYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	Page: 1 CV0397, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P20151	A	1	TAKATERÄN SYLINTERI HINTERMESSERZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ЗАДН. СУЧКОРЕЗН. НОЖА	BAKRE KNIVCYLINDER CYLINDRE DE LAME ARRIÈRE CILINDRO DA LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CYLINDER CILINDRO DE CUCHILLA TRASERA	
1	NH42971-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42971-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÄNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42971-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	NH42971-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0059821	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	

7	0034835	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	47X1.75MM DIN472
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
19	NH42971-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 9- 18



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

Drawing number:		Revision:	
AM00346		0	
MARKKUHU 16.05.2006		7.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

LEFT COLOUR MARKING
 TAKATERÄ, KOONTA
 BAKRE KNIV MONTERING
 REAR KNIFE ASSEMBLY
 HINTERMESSER KOMPLETT
 LAME ARRIÈRE, MONTAGE


Model	Machine number:
H8	830001 →



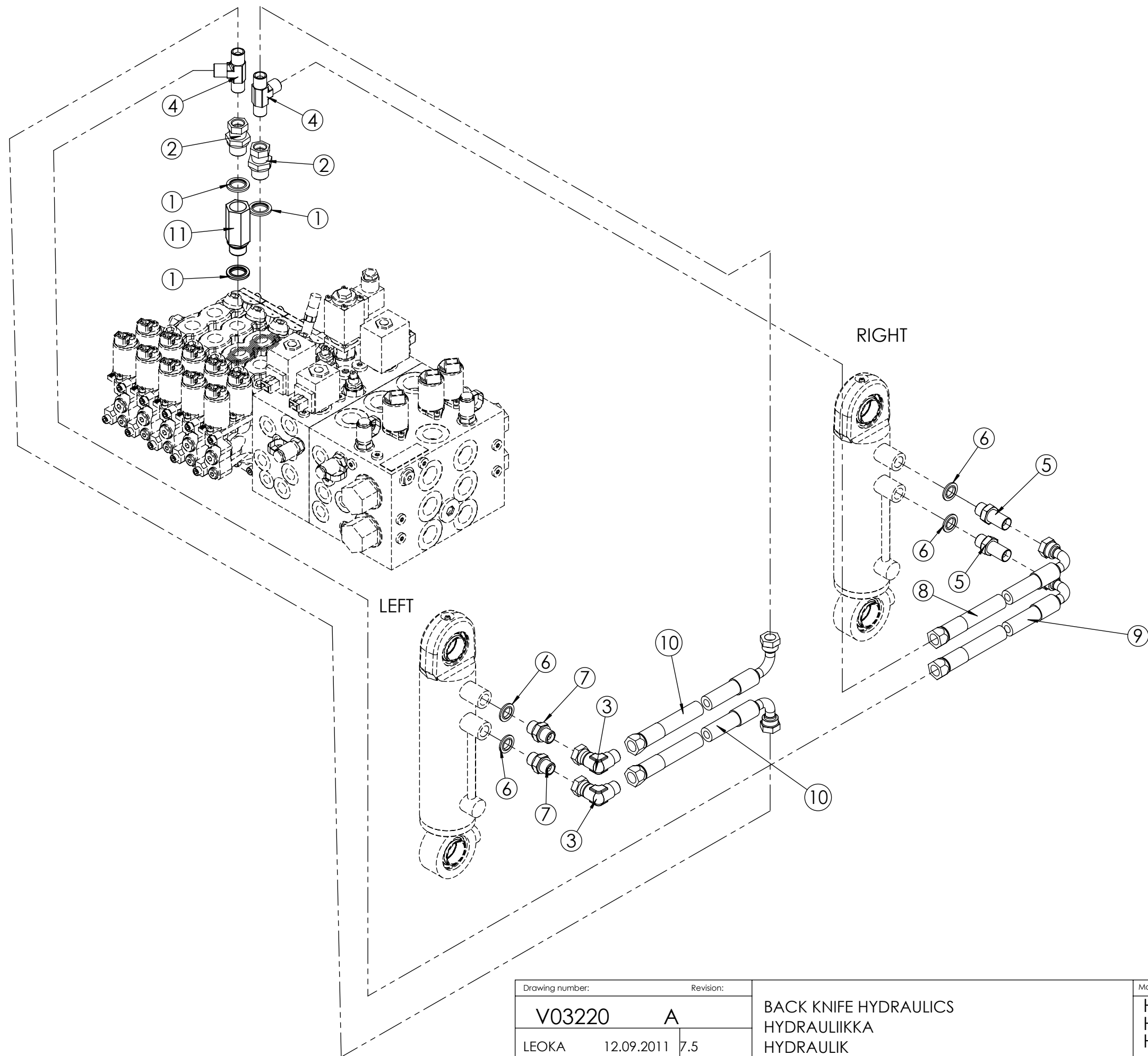
TAKATERÄ, KOONTA
BAKRE KNIV MONTERING
REAR KNIFE ASSEMBLY
HINTERMESSER KOMPLETT
LAME ARRIÈRE, MONTAGE
CUCHILLA TRASERA, ENSAMBLAJE
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ, В СБОРЕ
CONJUNTO DA LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
AM00346, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18756	C	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0034158	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220285
3	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03220, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
2	0010264	0	2	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOU DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/2U-R3/8S
3	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOU ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
4	0015917	0	2	T-NIPPA T-NIPPEL Т-ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-NIPPEL GUIDE EN T NIPLE T	T-NIPPLE ADAPTADOR EN T	R3/8U-R3/8U- R3/8U
5	0021991	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOU DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
6	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
7	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
8	L15047	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1600-90S -00S-0
9	L0261	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1200-90S -00S-0
10	L516	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1000-90S -00S-0



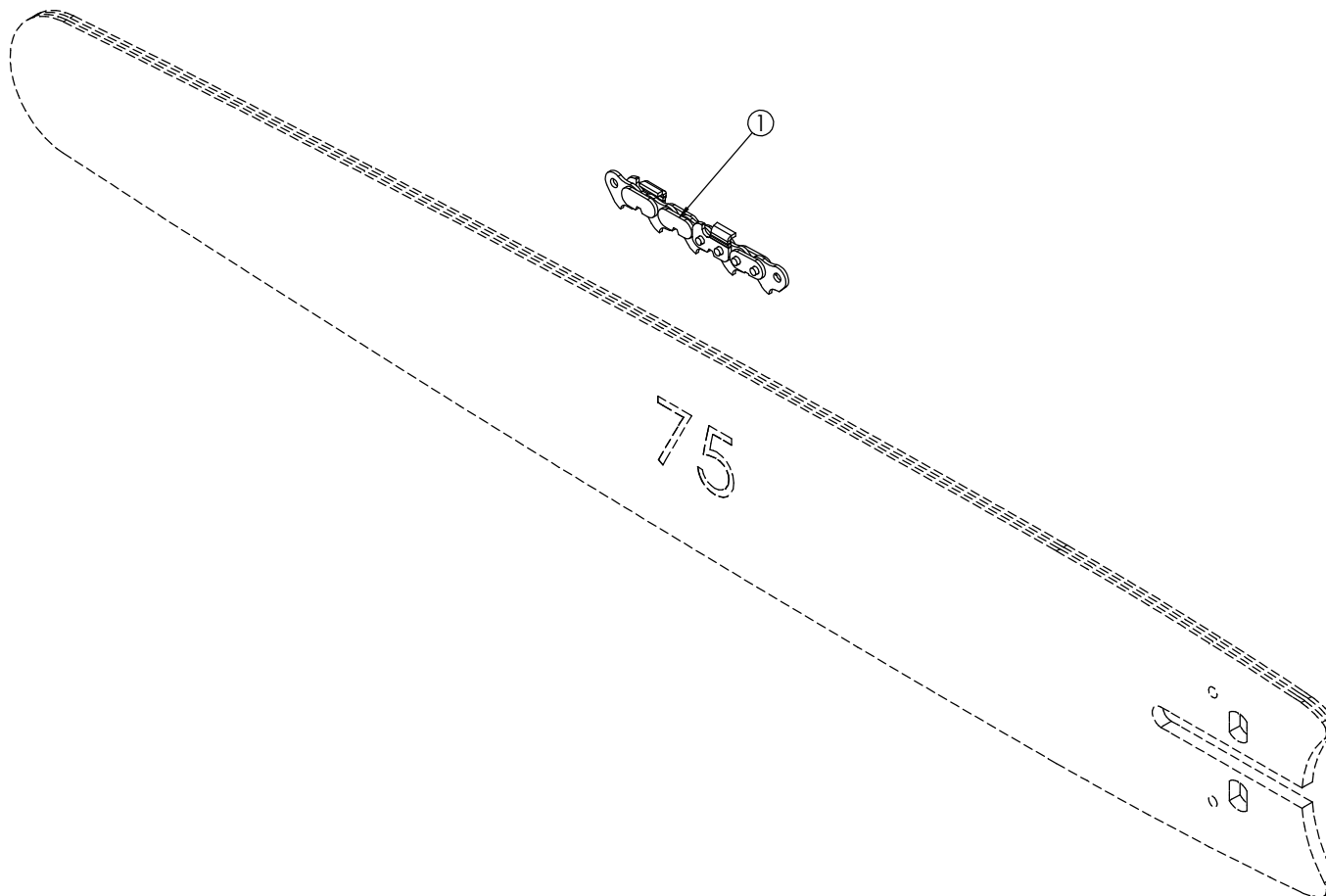
Drawing number:		Revision:	
V03220		A	
LEOKA	12.09.2011	7.5	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

BACK KNIFE HYDRAULICS
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H7	770481 →
H7 Euca	780127 →
H8	830082 →

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
2	0010264	0	2	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/2U-R3/8S
3	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
4	0015917	0	2	T-NIPPA T-NIPPEL Т-ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-NIPPEL GUIDE EN T NIPLE T	T-NIPPLE ADAPTADOR EN T	R3/8U-R3/8U- R3/8U
5	0021991	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
6	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
7	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8

8	L15047	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1600-90S- 00S-0
9	L0261	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1200-90S- 00S-0
10	L516	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1000-90S- 00S-0
11	P37399	0	1	JATKONIPPA VERLÄNGERUNGSNIPPEL НАДСТАВНОЙ НИППЕЛЬ	SKARVNIPPEL RACCORD PROLONGATEUR NIPLE DA EXTENSÃO	EXTENSION NIPPLE MANGUITO DE EXTENSIÓN	



Drawing number:			Revision:			Model			Machine number:		
V04615			0			H73E			740500→		
EEROHO			22.11.2006			H60			601104→		
			8.1			H60E/BW			64620→		
Creator			Date			HW60			660014→		
Page						H7			770001→		
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						H8			830001→		

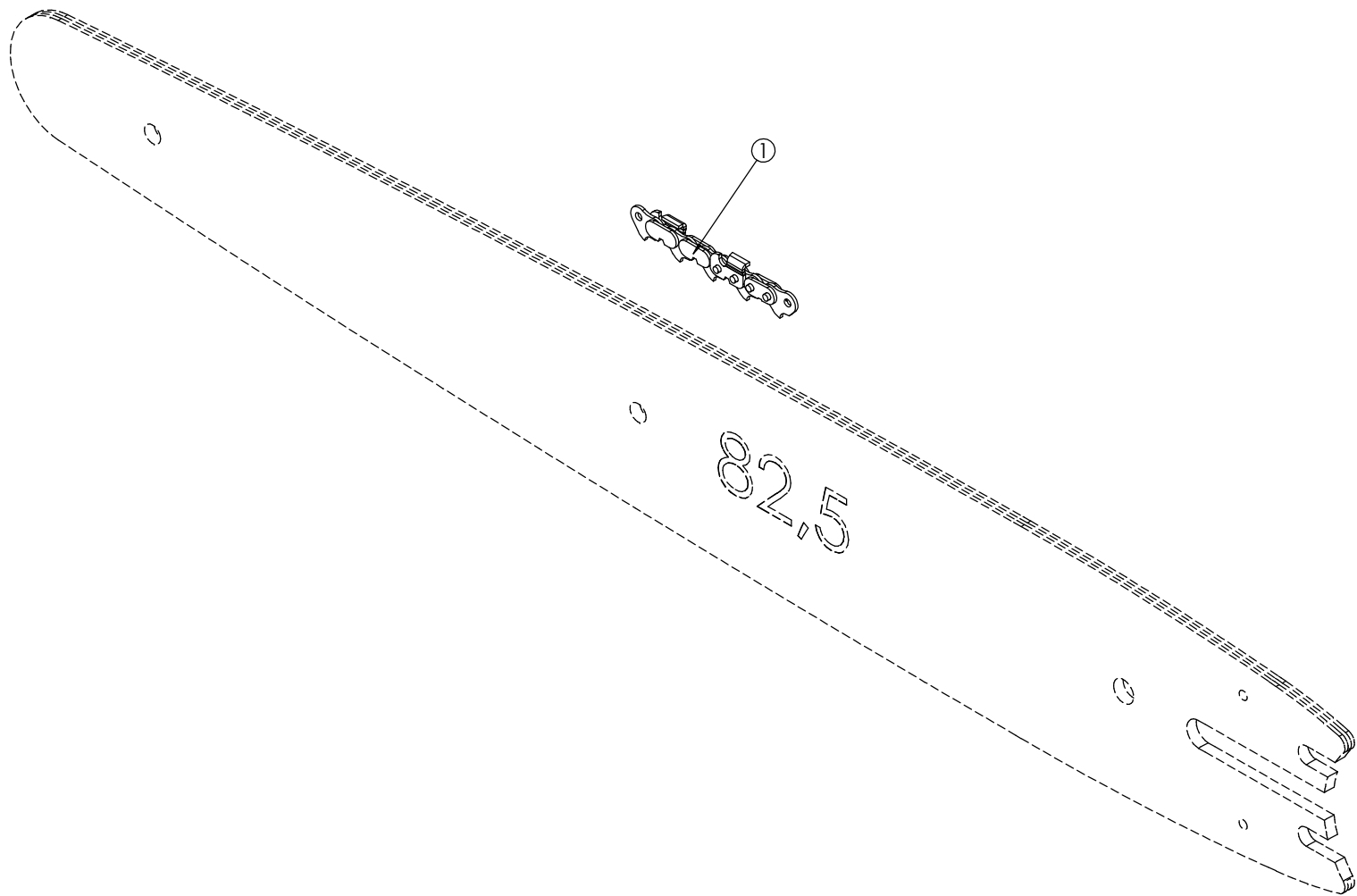


TERÄKETJU
SÄGKEDJA
SAW (BAR) CHAIN
SÄGEKETTE
CHAÎNE DE SCIE
CADENA DENTADA
ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ
CORRENTE (BARRA) DA SERRA


Page: 1
V04615, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0065244	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	07000065 2.0 MM / 88 LINKS
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	----------------------------------



Drawing number:			Revision:						Model:			Machine number:					
V04285						0						H73E			740479 →		
ESKOKO						01.06.2006			8.1			H7			770001 →		
Creator						Date			Page			H8			830001 →		
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						2.0/97 39960000097 82CM STIHL Z=16											
						TERÄKETJU											
						SÅGKEDJA											
						SAW (BAR) CHAIN											
						SÄGEKETTE											
						CHAÎNE DE SCIE											

	TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V04285, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

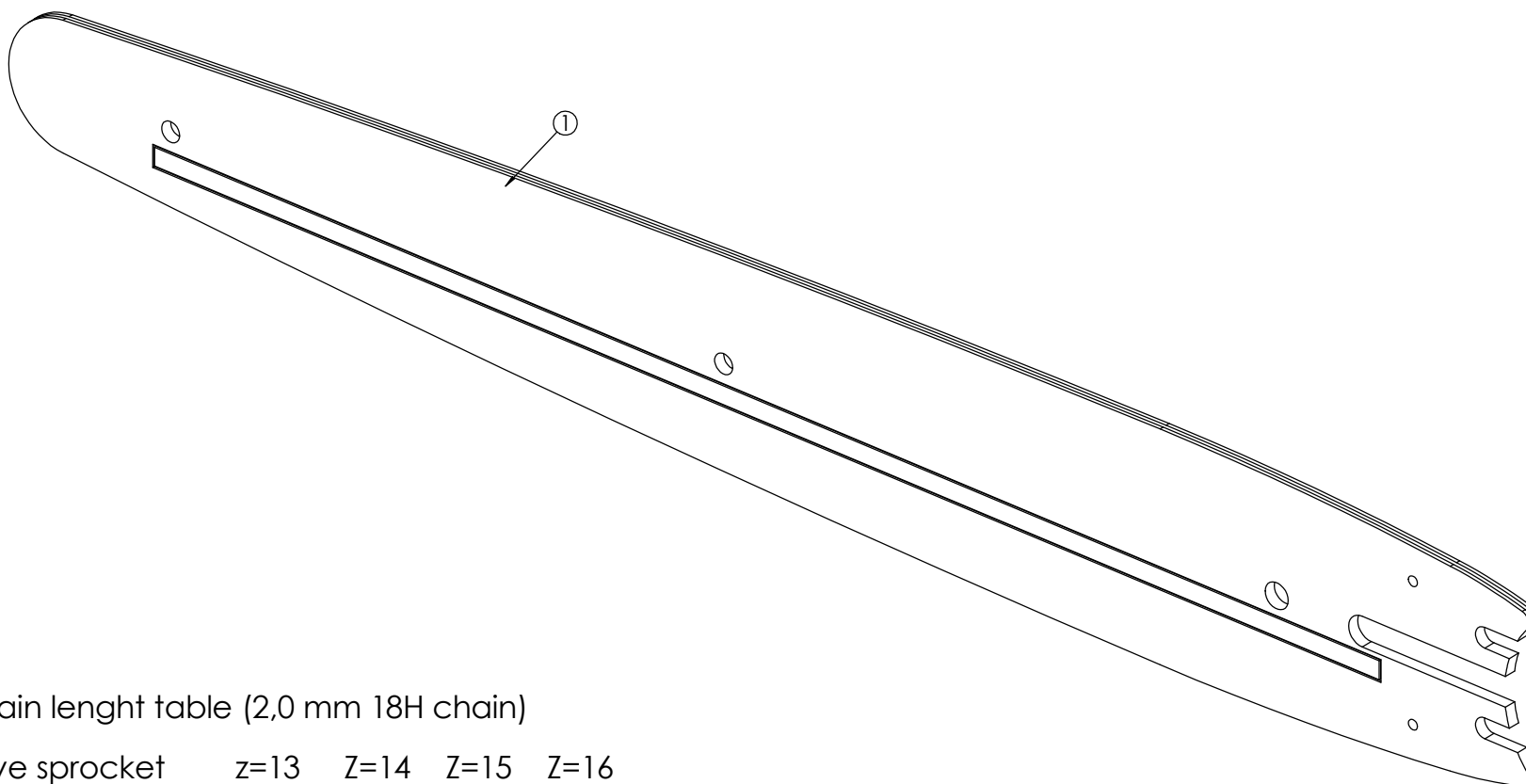
1	0064748	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	2.0 MM / 97 LINKS
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	----------------------



TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA


Page: 1
V03584, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057362	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	
1	0064069	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	2,0 MM / 82 CM UREA GB



Chain lenght table (2,0 mm 18H chain)

Drive sprocket	z=13	z=14	z=15	z=16
CT	95	96/97	96/97	96/97
Manual	95	96	96	97

Drawing number:			Revision:			82 CM, 18H, WIDE SAW BAR, OREGON TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model	Machine number:
V03584			A					
ANSSIPIK	20.05.2008	8.1						
Creator	Date	Page						
								

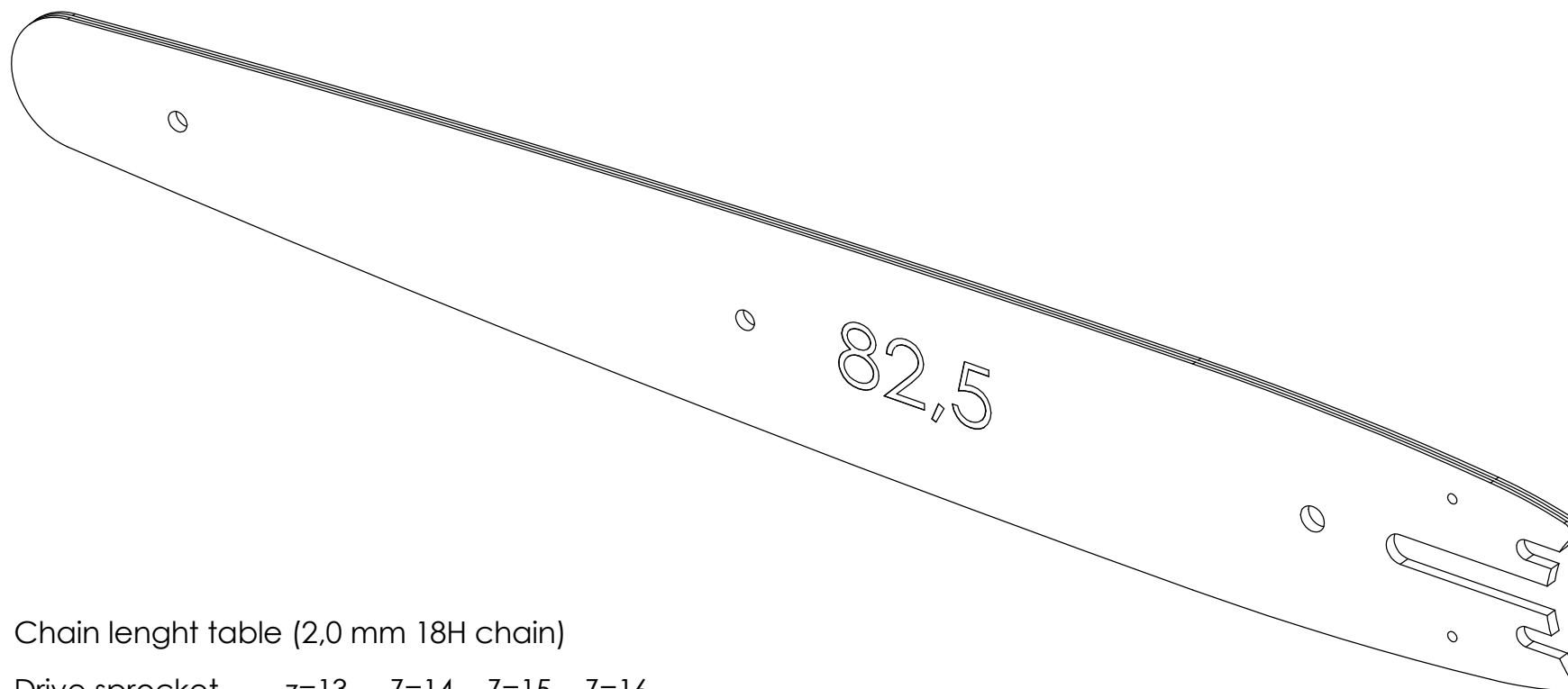


TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V03584, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0066674	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	
---	---------	---	---	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--



Chain lenght table (2,0 mm 18H chain)

Drive sprocket	z=13	Z=14	Z=15	Z=16
CT	95	96/97	96/97	96/97
Manual	95	96	96	97

KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

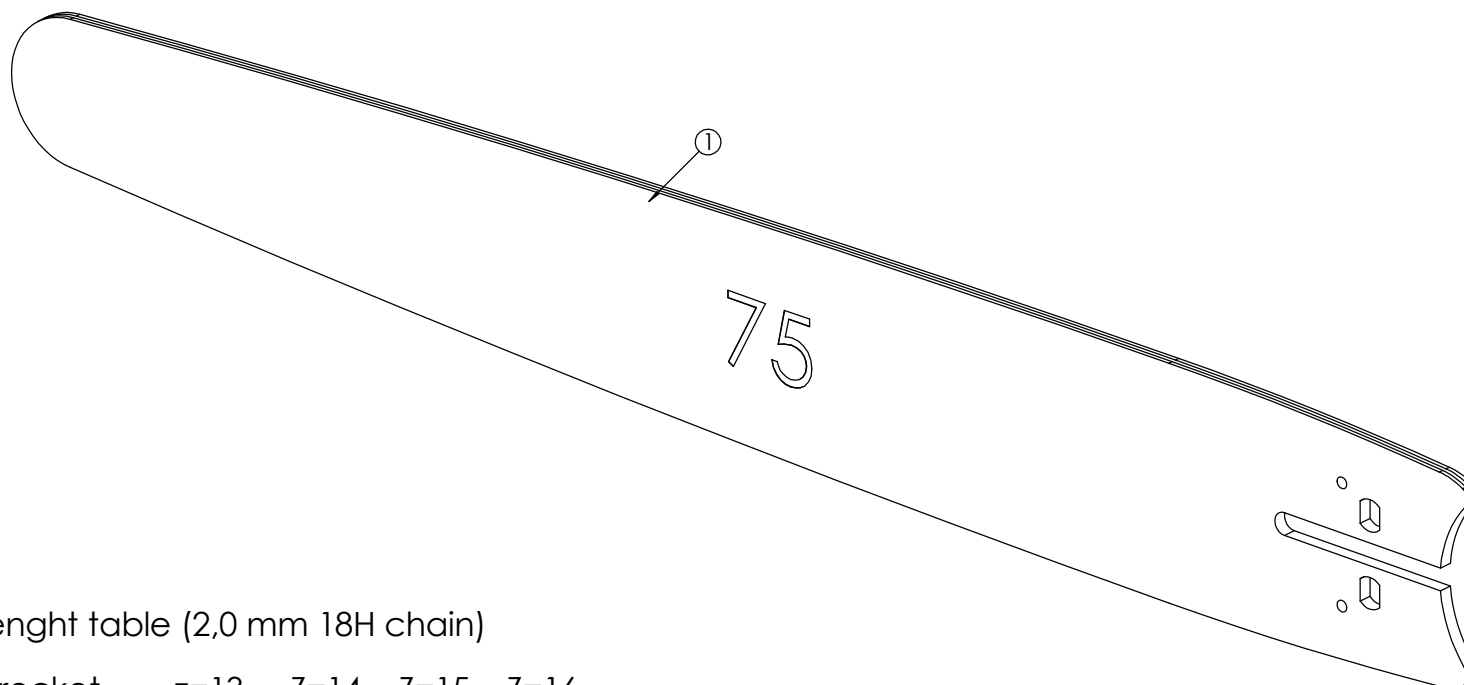
Drawing number:	Revision:	82CM, 18H, WIDE SAW BAR, GB TERÄLEVY SÅGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model H73E H8 H7	Machine number: 740350→ 830001→ 770001→
V03585	0			
TEROKA	08.06.2005	8.1		
Creator	Date	Page		
PONSSE				



TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V03585, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0064068	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	2,0 MM / 82 CM GB
1	0057362	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	



Chain lenght table (2,0 mm 18H chain)

Drive sprocket	z=13	Z=14	Z=15	Z=16
CT	87	87/88	88/89	88/89
Manual	87	87/88	88/89	89

KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

Drawing number:		Revision:		75CM, H18, WIDE SAW BAR, GB TERÄLEVY SÅGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model		Machine number:	
V03587		0			H60	601077		
TEROKA	08.06.2005	8.1			H60BW	64550		
Creator		Date			H73E	740350		
Page					H7	770001		
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>				H8	830001			

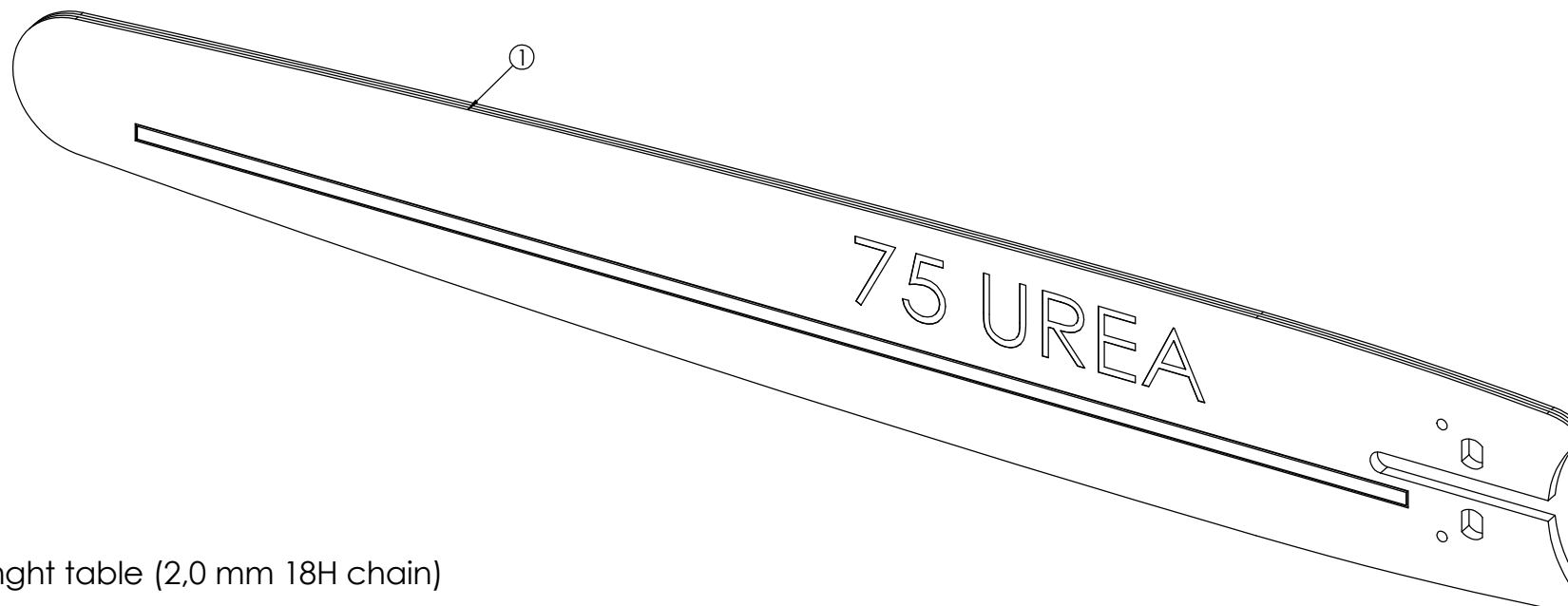


TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V03587, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0062143	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	07000026 WM225-80GB 2.0MM/75CM
---	---------	---	---	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--------------------------------------



Chain lenght table (2,0 mm 18H chain)

Drive sprocket	z=13	Z=14	Z=15	Z=16
CT	87	87/88	88/89	88/89
Manual	87	87/88	88/89	89

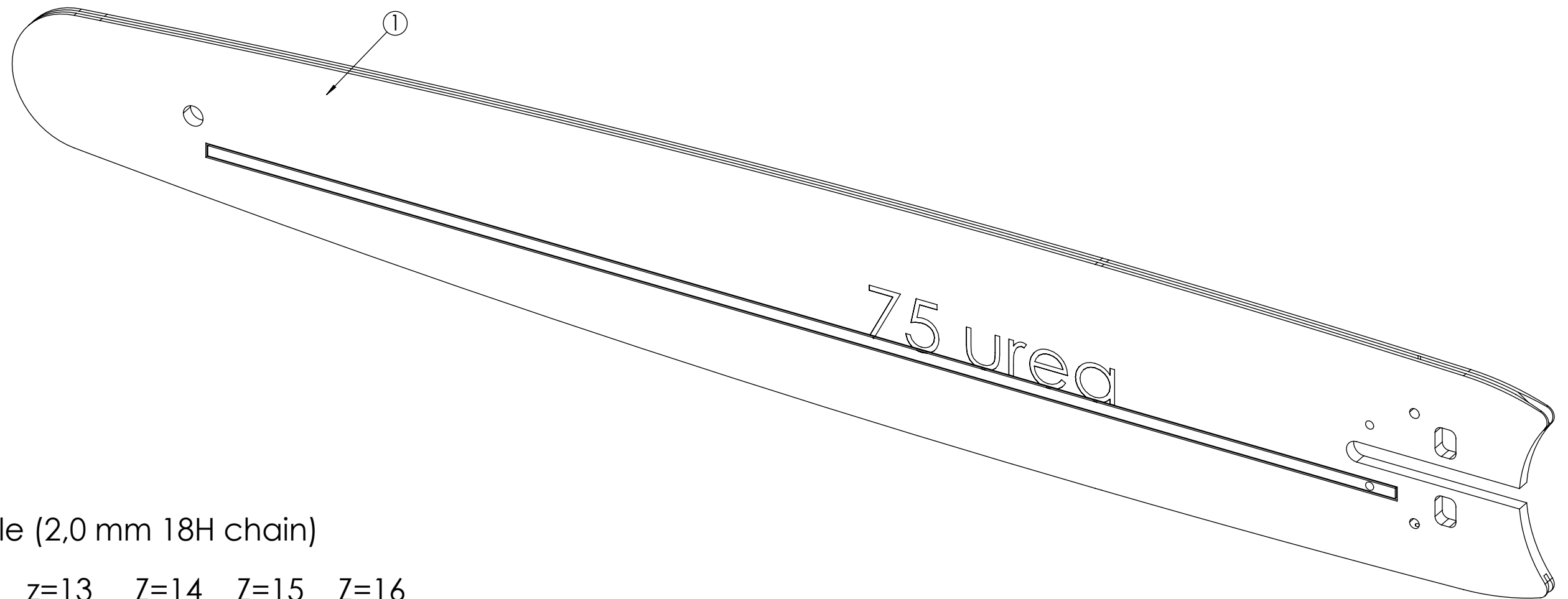
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 05.12.2007	

Drawing number:		Revision:		75CM, H18, WIDE SAW BAR, UREA, GB TERÄLEVY SÅGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model		Machine number:	
V03586		0			H60	601077→		
TEROKA	08.06.2005	8.1			H60BW	64550→		
					H73E	740350→		
Creator		Date			H7	770001→		
				H8	830001→			



TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057362	0	2	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	
1	0062657	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	2,0 MM / 75CM UREA GB



Chain lenght table (2,0 mm 18H chain)

Drive sprocket	z=13	Z=14	Z=15	Z=16
CT	87	87/88	88/89	88/89
Manual	87	87/88	88/89	89

Drawing number:		Revision:		75CM, H18, WIDE SAW BAR, OREGON TERÄLEVY SÅGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model H60 H60BW H73E H7 H8 H6	Machine number: 601139 → 64819 → 740827 → 770089 → 830045 → 670001 →
V03586		A				
ANSSIPIK	20.05.2008	8.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

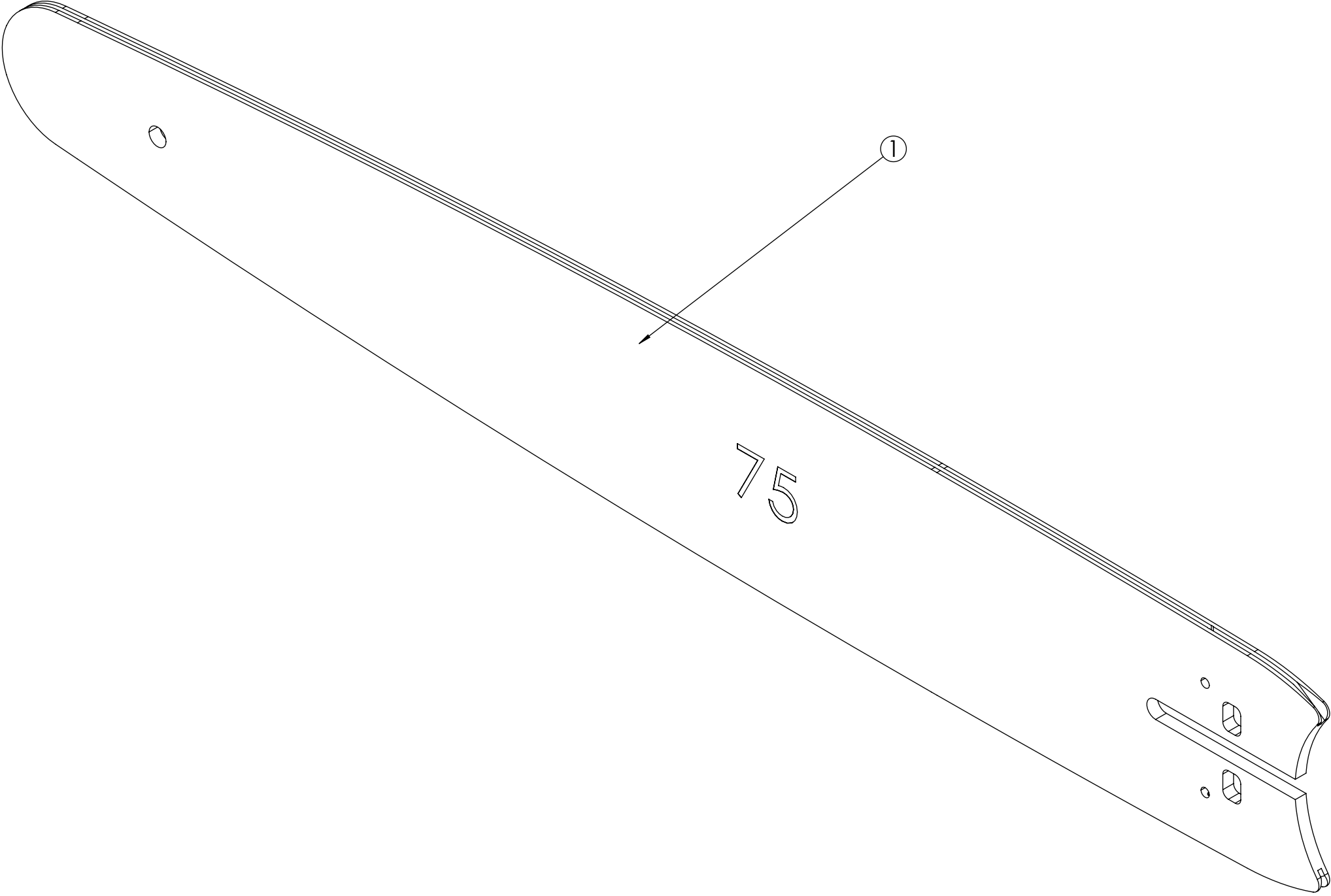


TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V03586, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0066673	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	
---	---------	---	---	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--



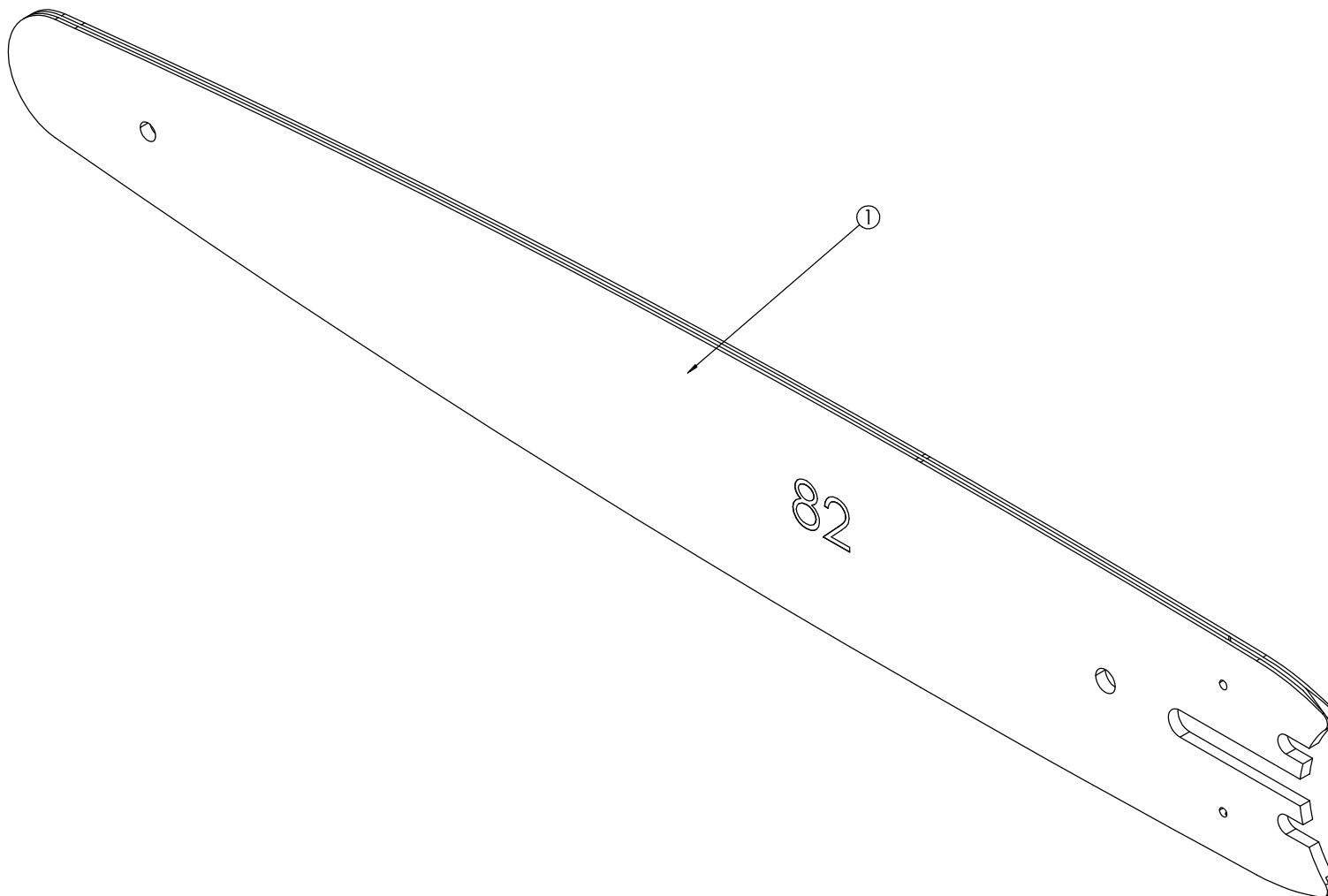
Drawing number:			Revision:		
V05577			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
P		O	N		
S		S	S		
E			E		
75CM/2MM 18H OREGON			Model		
TERÄLEVY			H53E		
SÅGSVÄRD			H73E		
SAW BAR			H7		
SÄGEBLATT			H8		
GUIDE			H60		
			H60E/BW		
			H7		
			H6		
			Machine number:		
			54007 →		
			740827 →		
			770089 →		
			830045 →		
			601139 →		
			64819 →		
			→ 770087 ←		
			>N0008-N0022<		
			670001 →		



TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V05577, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065970	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	18H OREGON



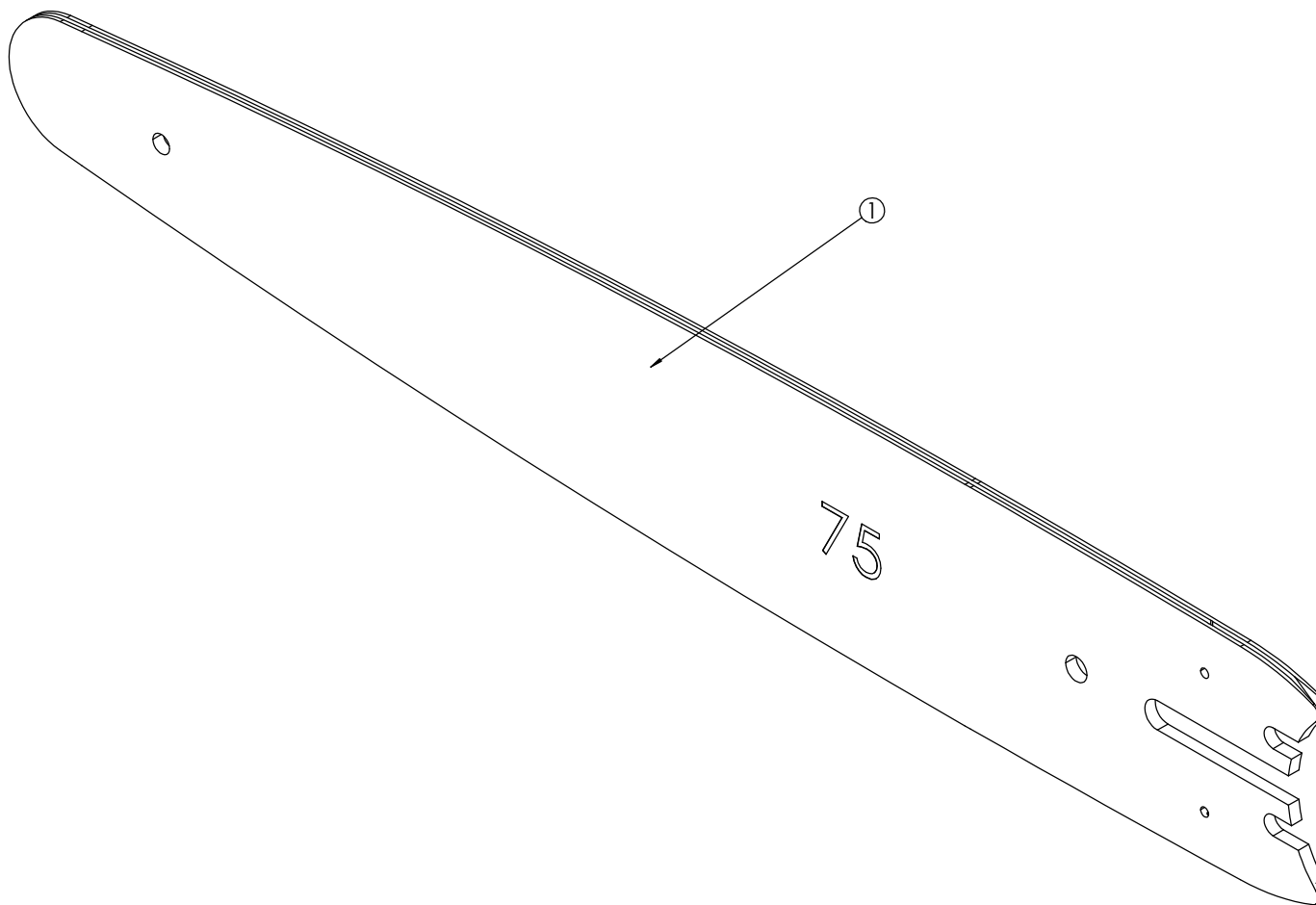
Drawing number:			Revision:			82CM/2MM JET FIT 18H OREGON TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←			
V05578			0								
TAPANIPI		11.02.2008	8.1								
Creator		Date		Page							
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>											



TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V05578, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065971	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	18H OREGON



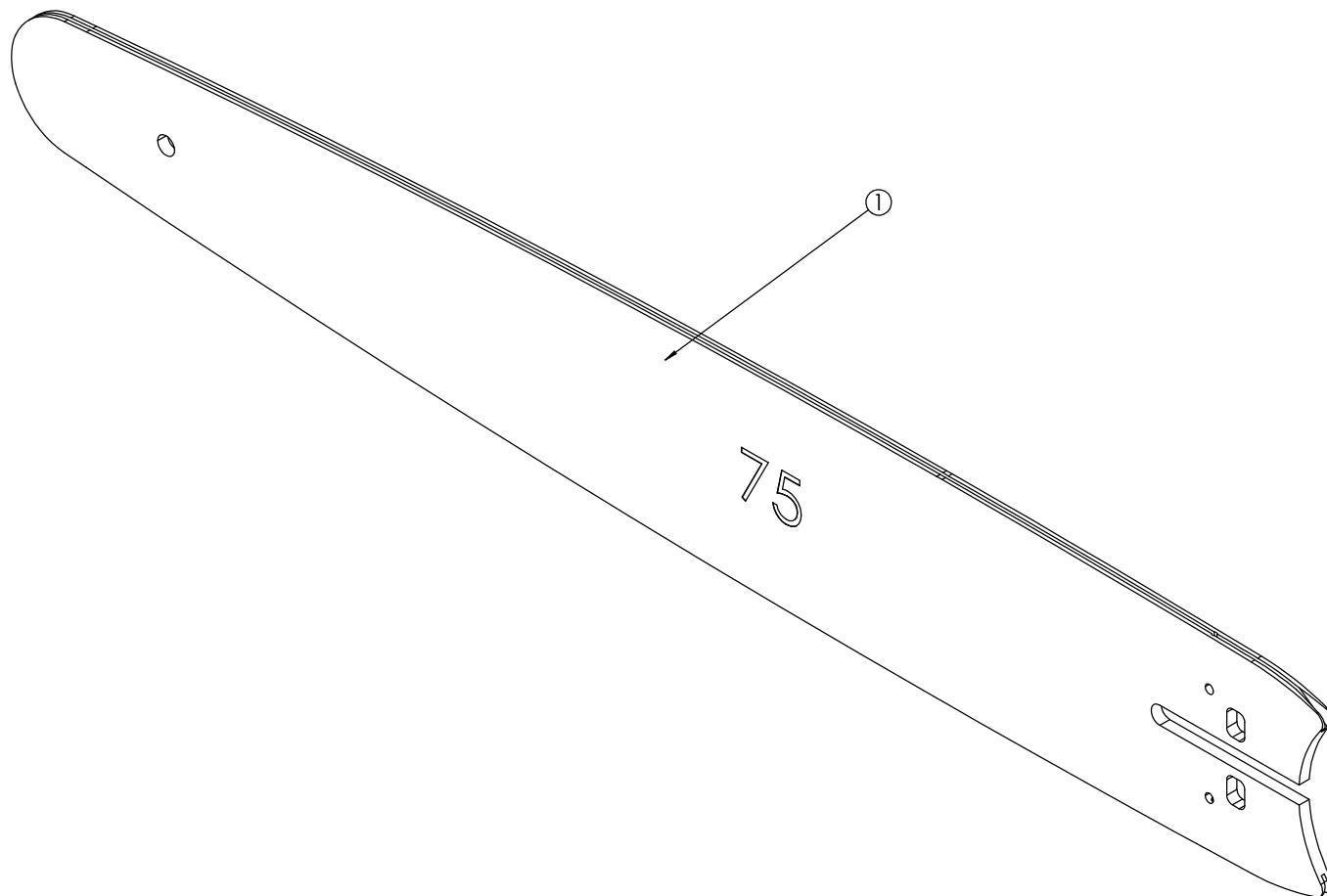
Drawing number:			Revision:		
V05579			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
PONSSE			75CM/2MM JET FIT 18H OREGON TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE		
Model			Machine number:		
H53E			54007 →		
H73E			740827 →		
H7			770089 →		
H8			830045 →		
H60			601139 →		
H60E/BW			64819 →		
H7			→ 770087 ←		




TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V05579, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065972	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	18H OREGON



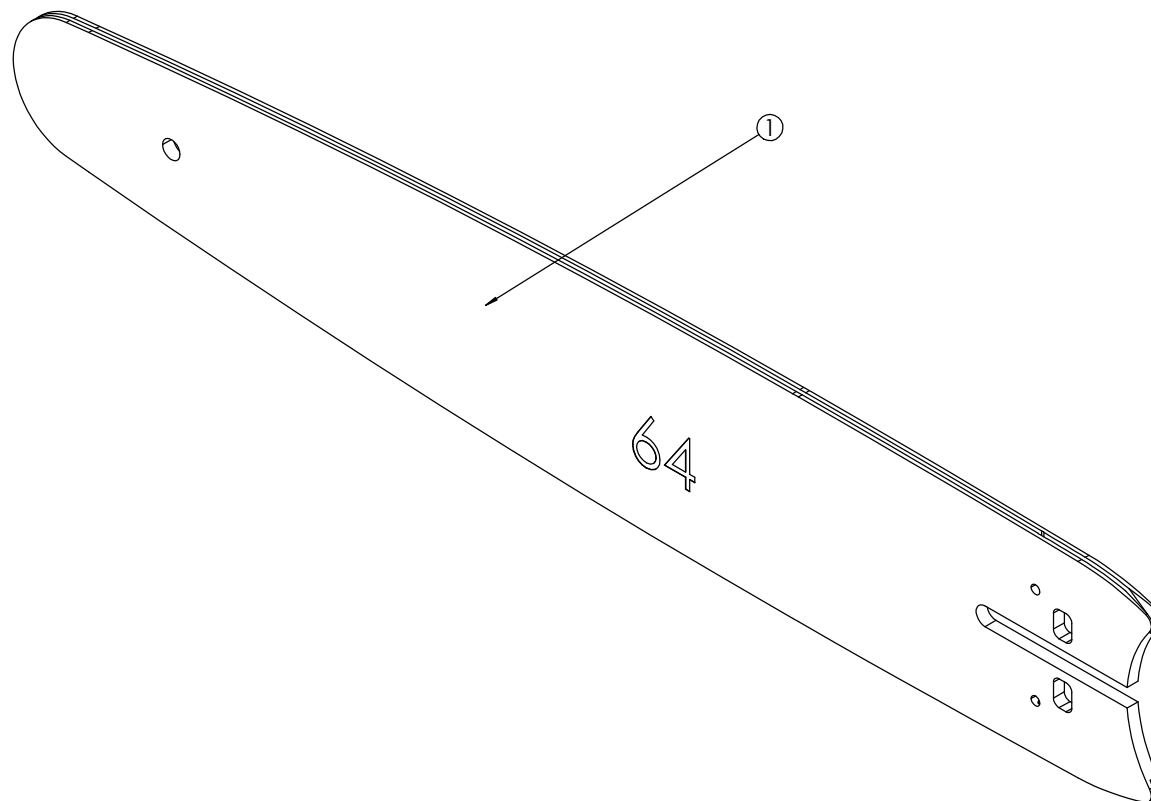
Drawing number:		Revision:		75CM/1,6MM 16H OREGON TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05580		0				
TAPANIPI	11.02.2008	8.1				
Creator	Date	Page				
						




TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V05580, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065973	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	16H OREGON



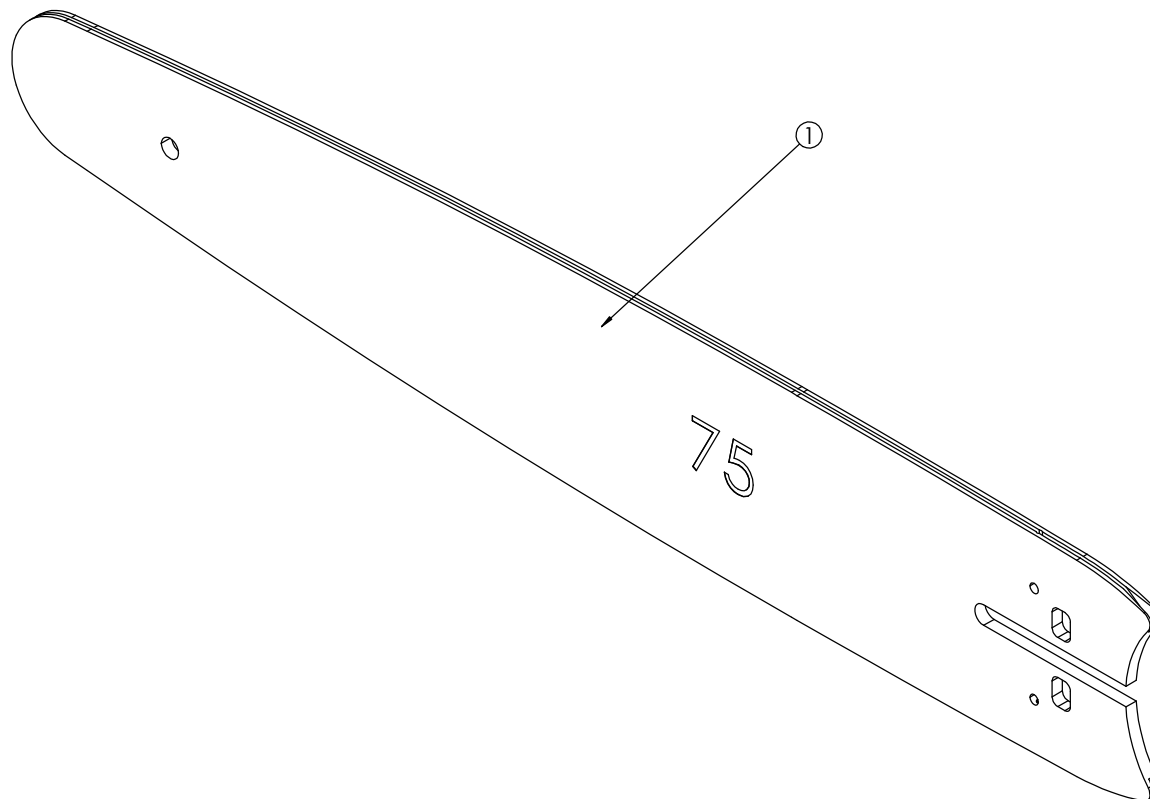
Drawing number:		Revision:		64CM/2MM 18H OREGON TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05581		0				
TAPANIPI	11.02.2008	8.1				
Creator	Date	Page				
						




TERÄLEVY
SÅGSVÄRD
SAW BAR
SÄGEBLATT
GUIDE
HOJA DE SIERRA
ПИЛЬНАЯ ШИНА
BARRA DA SERRA

Page: 1
V05581, 0

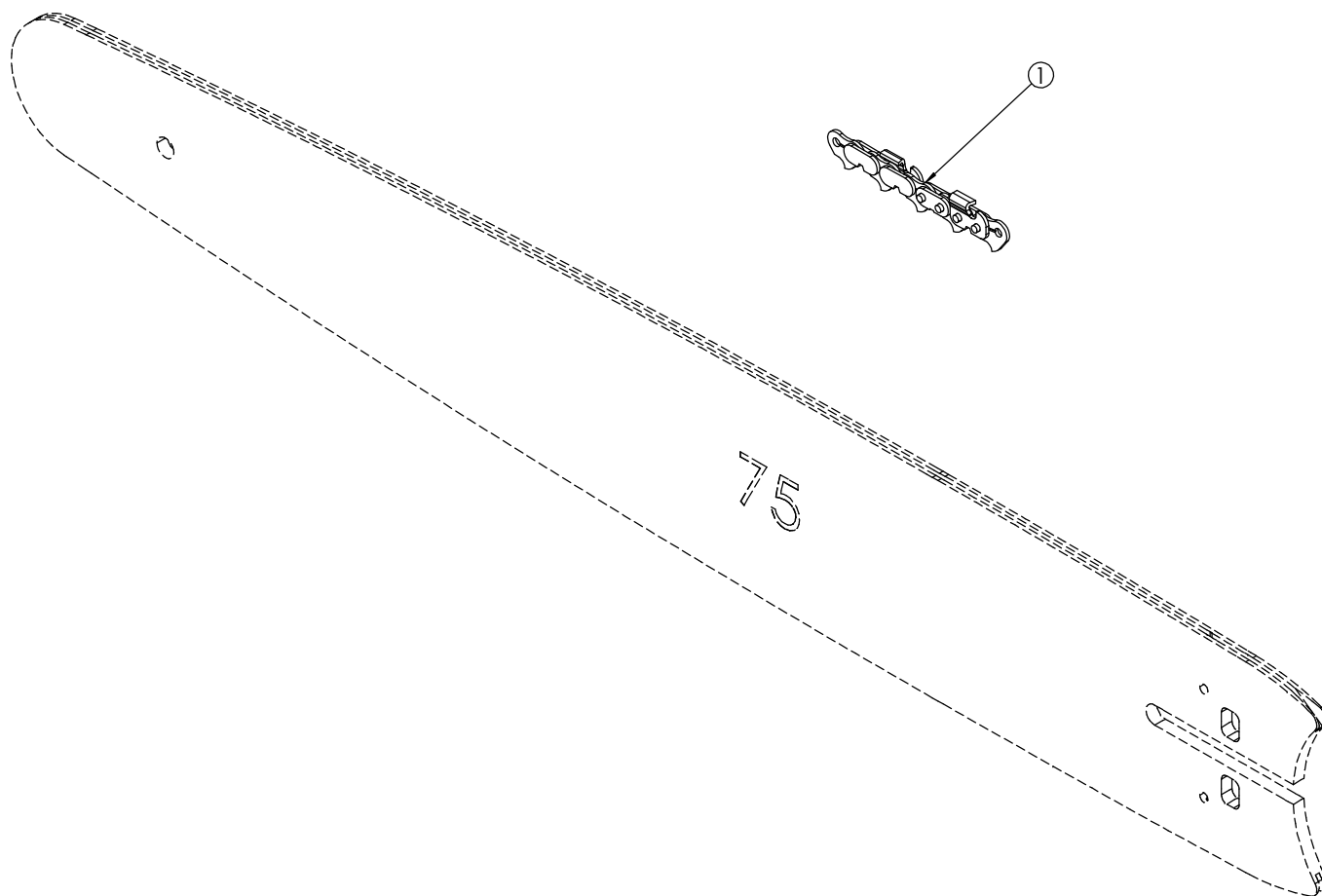
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065974	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÅGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	642HSFN104 18H




Drawing number:			Revision:		
V05582			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
PONSSE					
			64CM/3MM 16H OREGON TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE		
Model			Machine number:		
H53E			54007 →		
H73E			740827 →		
H7			770089 →		
H8			830045 →		
H60			601139 →		
H60E/BW			64819 →		
H7			→ 770087 ←		

	TERÄLEVY SÄGSVÄRD SAW BAR SÄGEBLATT GUIDE HOJA DE SIERRA ПИЛЬНАЯ ШИНА BARRA DA SERRA	Page: 1 V05582, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065975	0	1	TERÄLEVY SÄGEBLATT ПИЛЬНАЯ ШИНА	SÄGSVÄRD GUIDE BARRA DA SERRA	SAW BAR HOJA DE SIERRA	16H OREGON

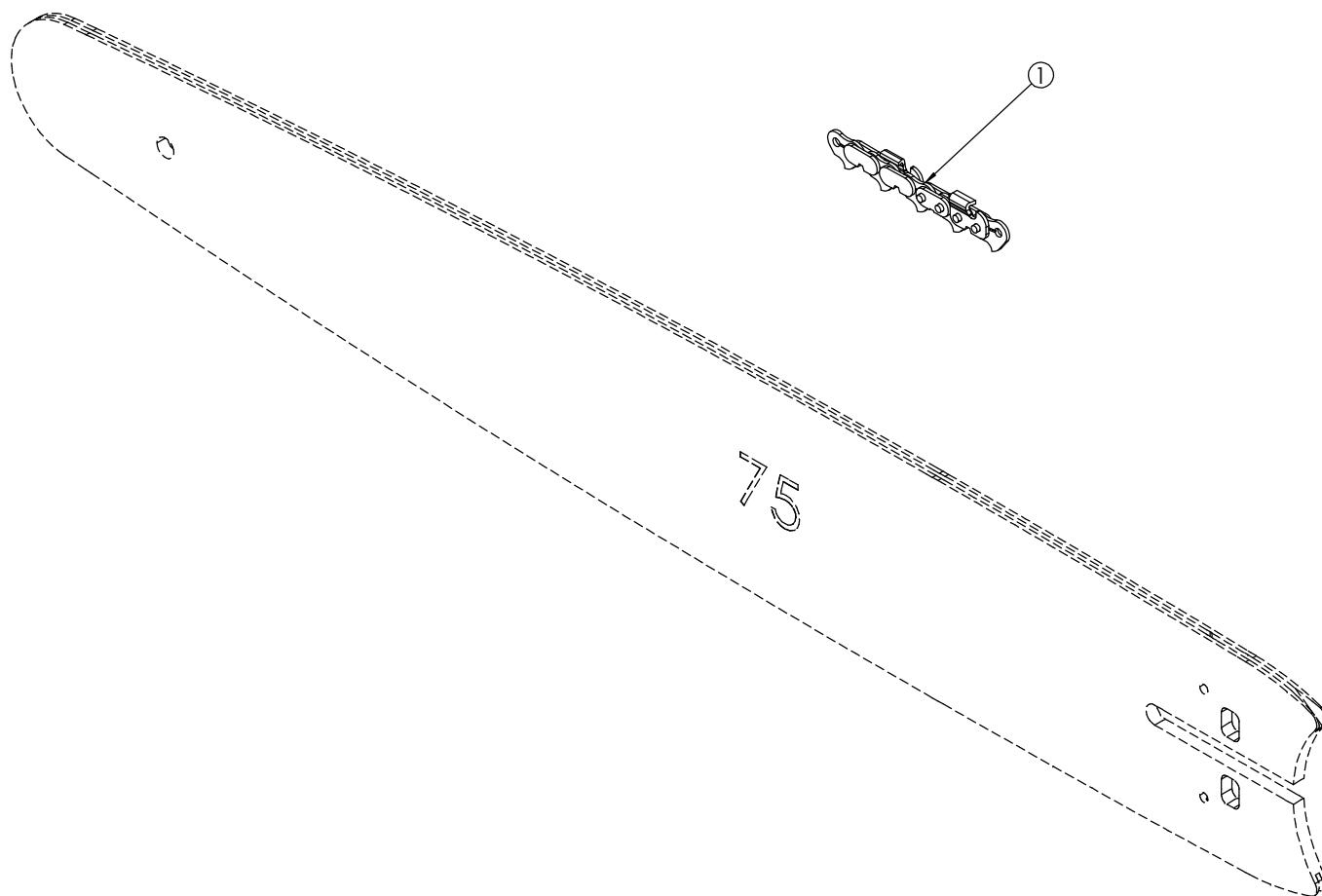


Drawing number:			Revision:		
V05583			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
PONSSE					
			.404.080 18H OREGON TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE		
Model			Machine number:		
H53E			54007 →		
H73E			740827 →		
H7			770089 →		
H8			830045 →		
H60			601139 →		
H60E/BW			64819 →		
H7			→ 770087 ←		

	TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V05583, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0065976	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	18H OREGON
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	---------------



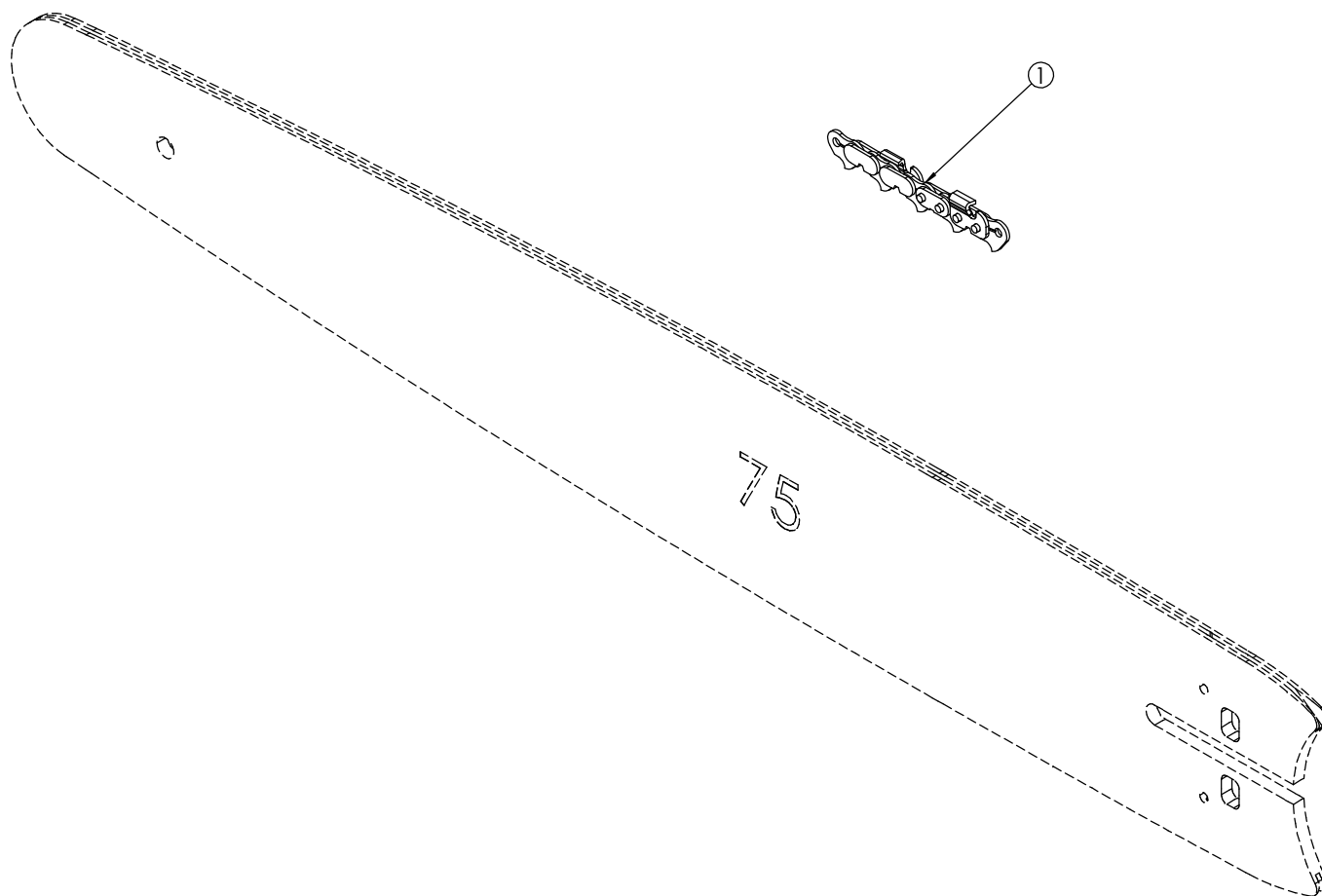
Drawing number:			Revision:		
V05584			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
PONSSE					
			.404.063 16H OREGON TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE		
Model			Machine number:		
H53E			54007 →		
H73E			740827 →		
H7			770089 →		
H8			830045 →		
H60			601139 →		
H60E/BW			64819 →		
H7			→ 770087 ←		




TERÄKETJU
SÄGKEDJA
SAW (BAR) CHAIN
SÄGEKETTE
CHAÎNE DE SCIE
CADENA DENTADA
ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ
CORRENTE (BARRA) DA SERRA

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0065977	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	16H
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	-----

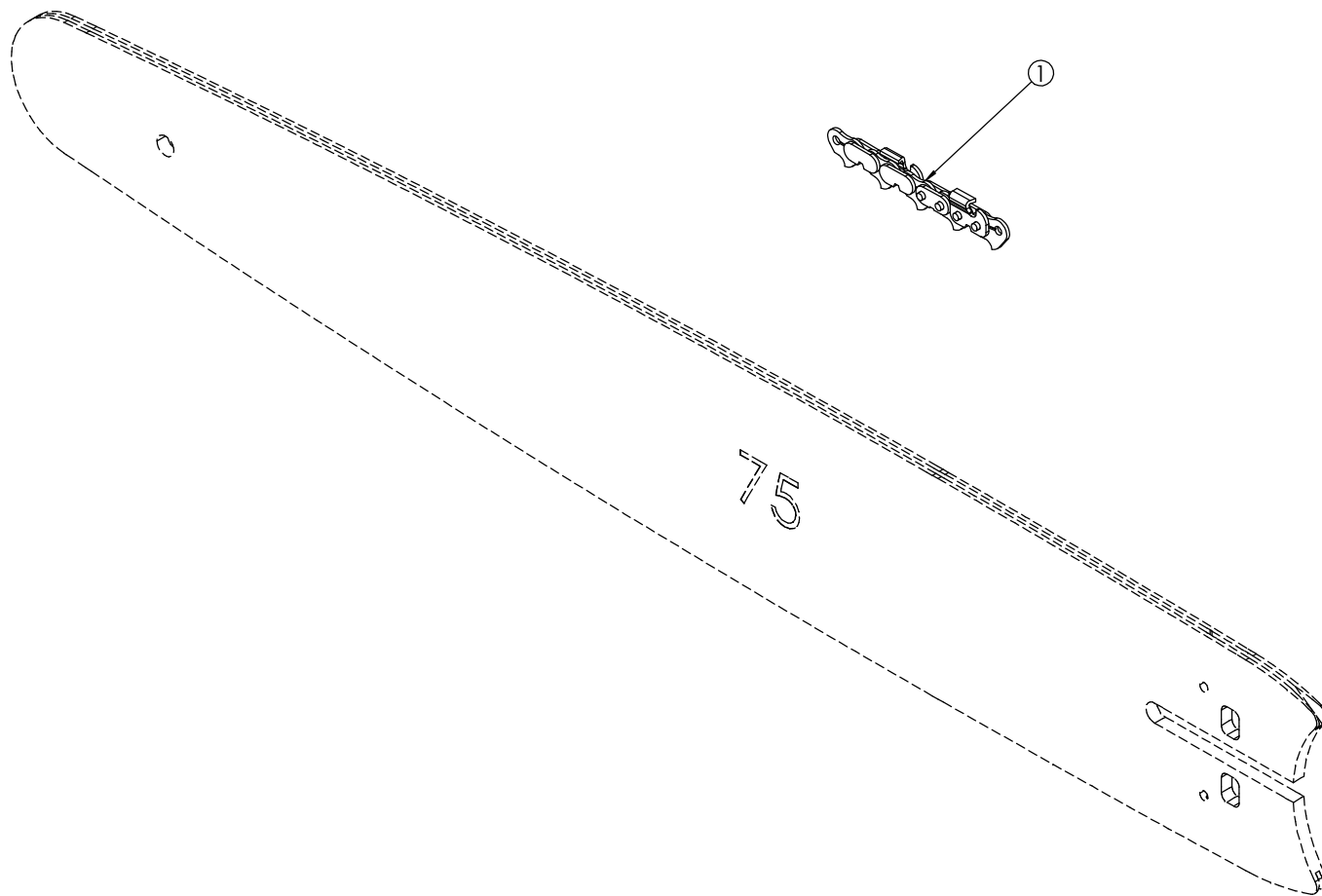


Drawing number:		Revision:		18H 89 LINKS OREGON F12-30 CHAIN TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05585		0				
TAPANIPI	11.02.2008	8.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V05585, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0065978	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--



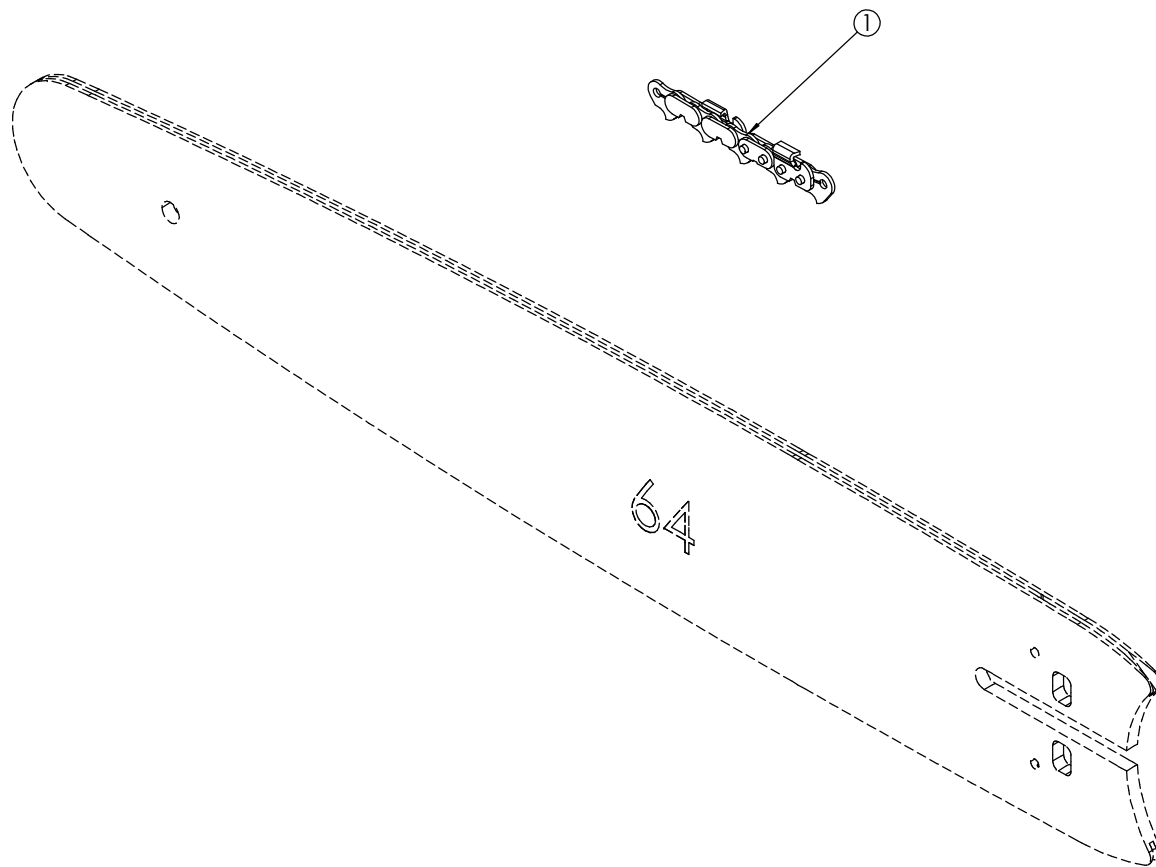
Drawing number:			Revision:		
V05586			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
PONSSE			18H 87LINKS/75CM TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE		
Model			Machine number:		
H53E			54007 →		
H73E			740827 →		
H7			770089 →		
H8			830045 →		
H60			601139 →		
H60E/BW			64819 →		
H7			→ 770087 ←		




TERÄKETJU
SÅGKEDJA
SAW (BAR) CHAIN
SÅGEKETTE
CHAÎNE DE SCIE
CADENA DENTADA
ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ
CORRENTE (BARRA) DA SERRA

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

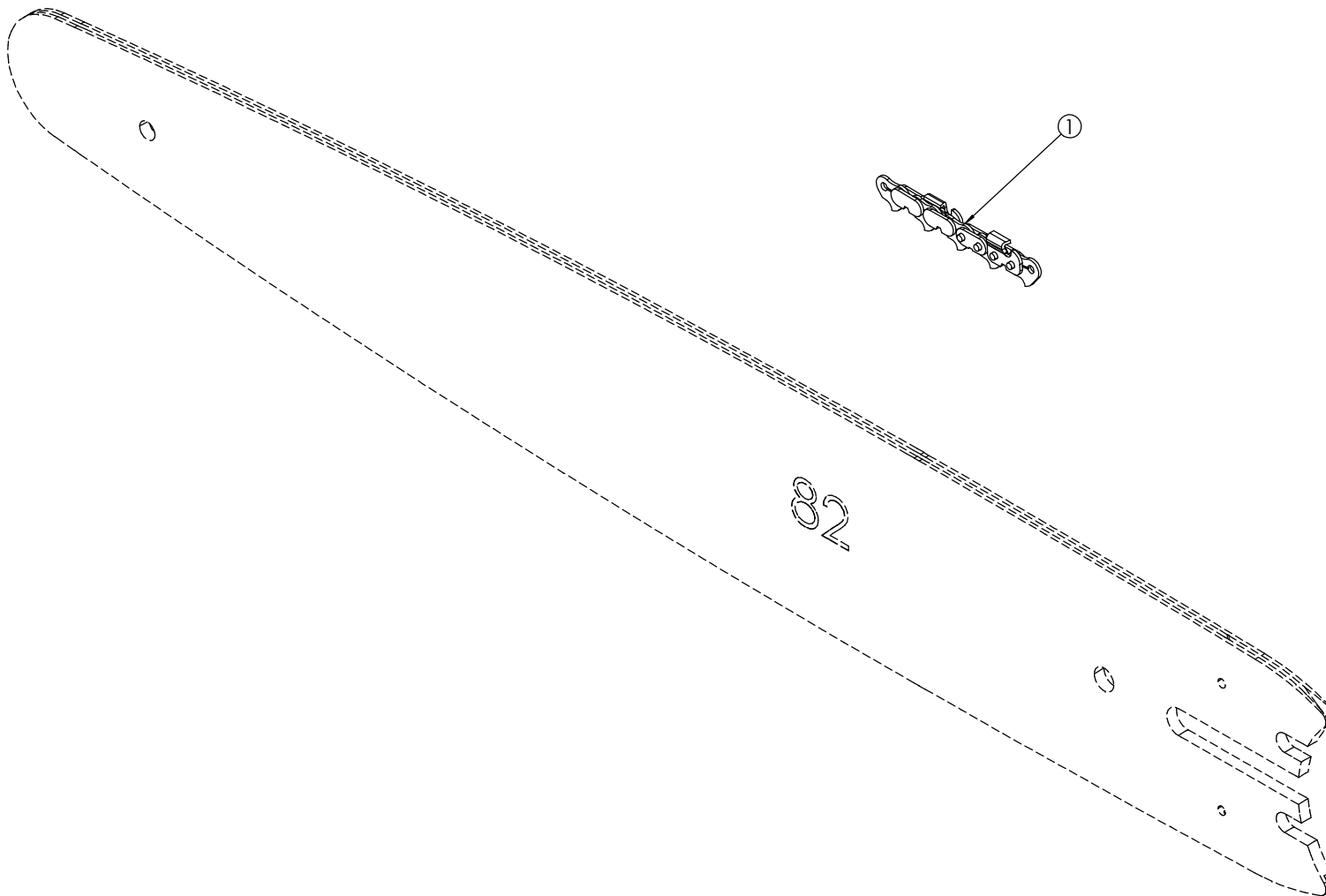
1	0065979	0	1	TERÄKETJU SÅGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÅGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	OREGON 2.0/87LINKS/ 75CM
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--------------------------------



Drawing number:		Revision:		18H 76LINKS/64CM TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05587		0				
TAPANIPI	11.02.2008	8.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	TERÄKETJU SÅGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÅGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V05587, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065980	0	1	TERÄKETJU SÅGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÅGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	OREGON 2.0/76LINKS/ 64CM



Drawing number:			Revision:		
V05588			0		
TAPANIPI		11.02.2008	8.1		
Creator		Date	Page		
PONSSE			18H 97 LINKS OREGON 82CM TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE		
Model			Machine number:		
H53E			54007 →		
H73E			740827 →		
H7			770089 →		
H8			830045 →		
H60			601139 →		
H60E/BW			64819 →		
H7			→ 770087 ←		

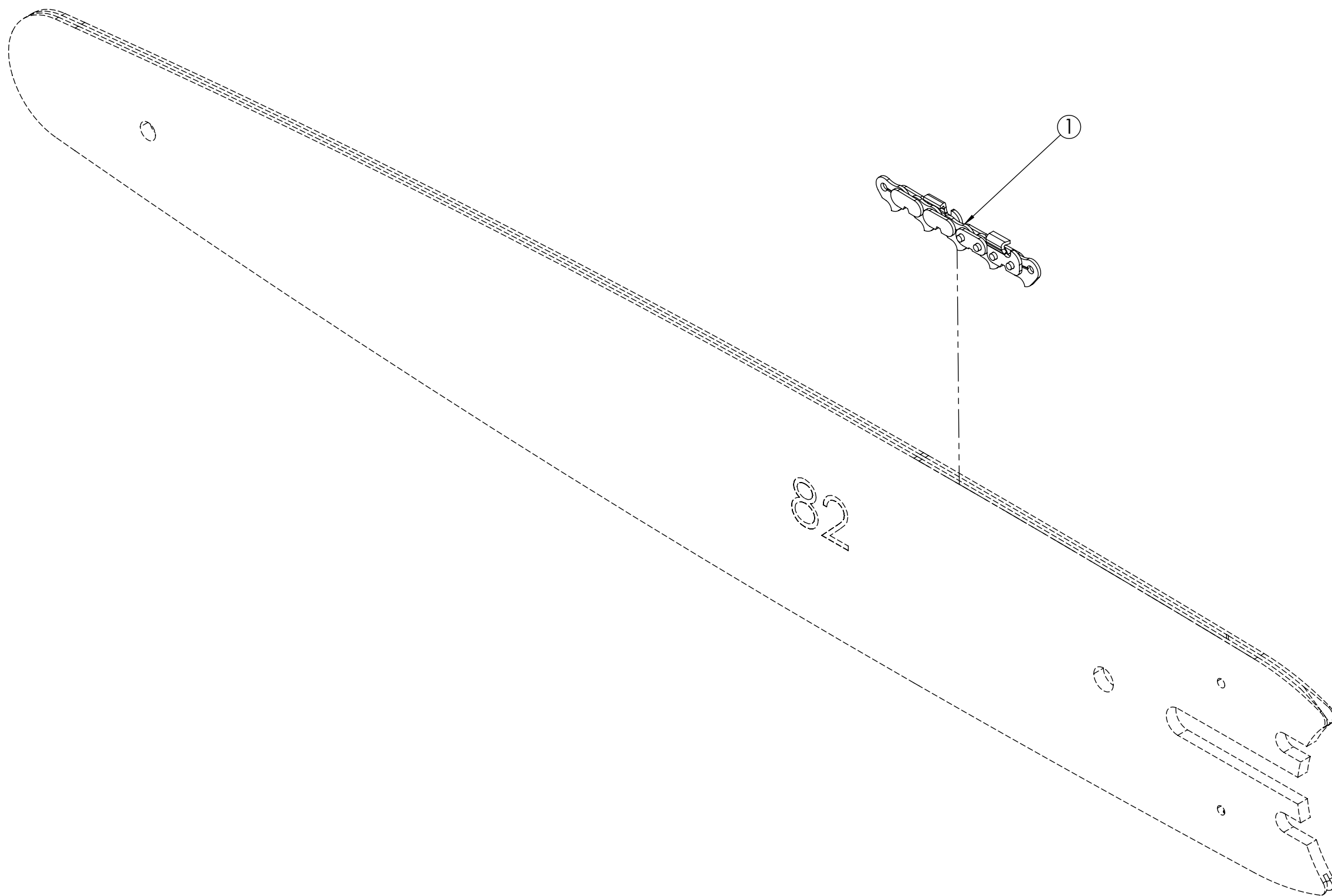


TERÄKETJU
SÄGKEDJA
SAW (BAR) CHAIN
SÄGEKETTE
CHAÎNE DE SCIE
CADENA DENTADA
ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ
CORRENTE (BARRA) DA SERRA


Page: 1
V05588, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0065981	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	2.0 MM / 97 LINKS
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	----------------------

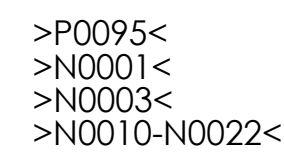


Drawing number:			Revision:			18H 97 LINKS OREGON 82CM TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE	Model H73E H7 H8	Machine number: 740866 → 770193 → 830055 →
V05588			A					
TAPANIPI		26.02.2010	8.1					
Creator		Date	Page					
P		O	N	S				
S		S	E					

	TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V05588, A
---	--	-----------------------------

Viite	Til. numero	R	Kpl	Nimitys	Benämning	Description	Huom.
Ref.	Best. nummer	e	Ant.	Benennung	Description	Título	Obs.
Fig.	Order nr.	v	Qty	Наименование	Descrição		Att.
Ref.	Bestellungs n.		Anzahl				Zueät.In
Réf.	Codification		Nom				Info sup
Ref.	No. de encarco		Can				Atenció
Ссыл	Номер заказа		Кол-во				Примеч
Ref.	Ordem número		Qty				Anexo

1	0067867	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	2.0 MM / 97 LINKS
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	----------------------

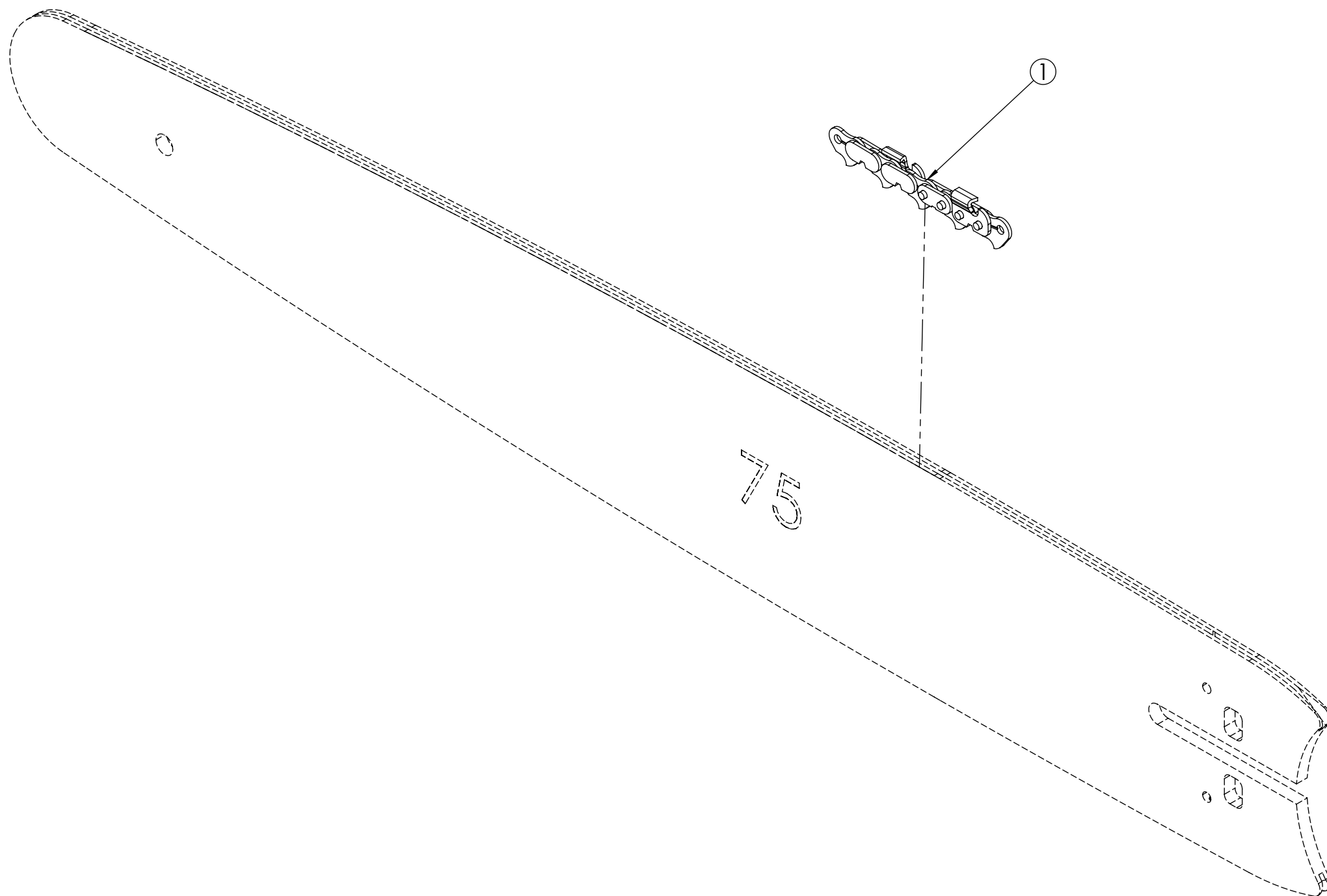


Copyright © Ponsse oyj



TERÄKETJU
SÄGKEDJA
SAW (BAR) CHAIN
SÄGEKETTE
CHAÎNE DE SCIE
CADENA DENTADA
ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ
CORRENTE (BARRA) DA SERRA


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065982	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	18H 88 LINKS OREGON PONSSE BRAND



Drawing number:		Revision:	
V05589		A	
TAPANIPI	26.02.2010	8.1	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

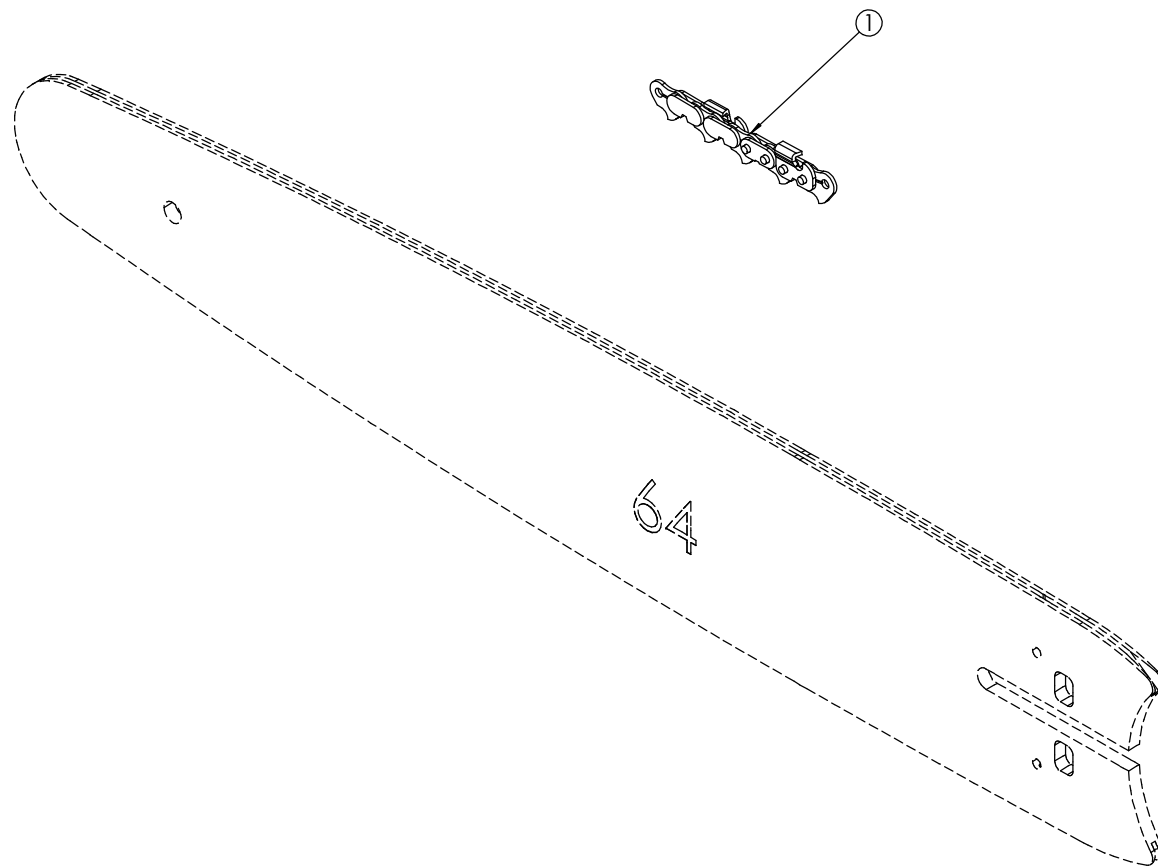
18H 88 LINKS OREGON 75CM TERÄKETJU SÅGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE	
---	--


Model	Machine number:
H73E H7 H8 H60E/BW H7 Eucā H6	740805 → 770203 → 830055 → 64882 → 780014 → 670015 →


	TERÄKETJU SÅGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V05589, A
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	--	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0067865	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÅGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	UF2H088EP
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	-----------

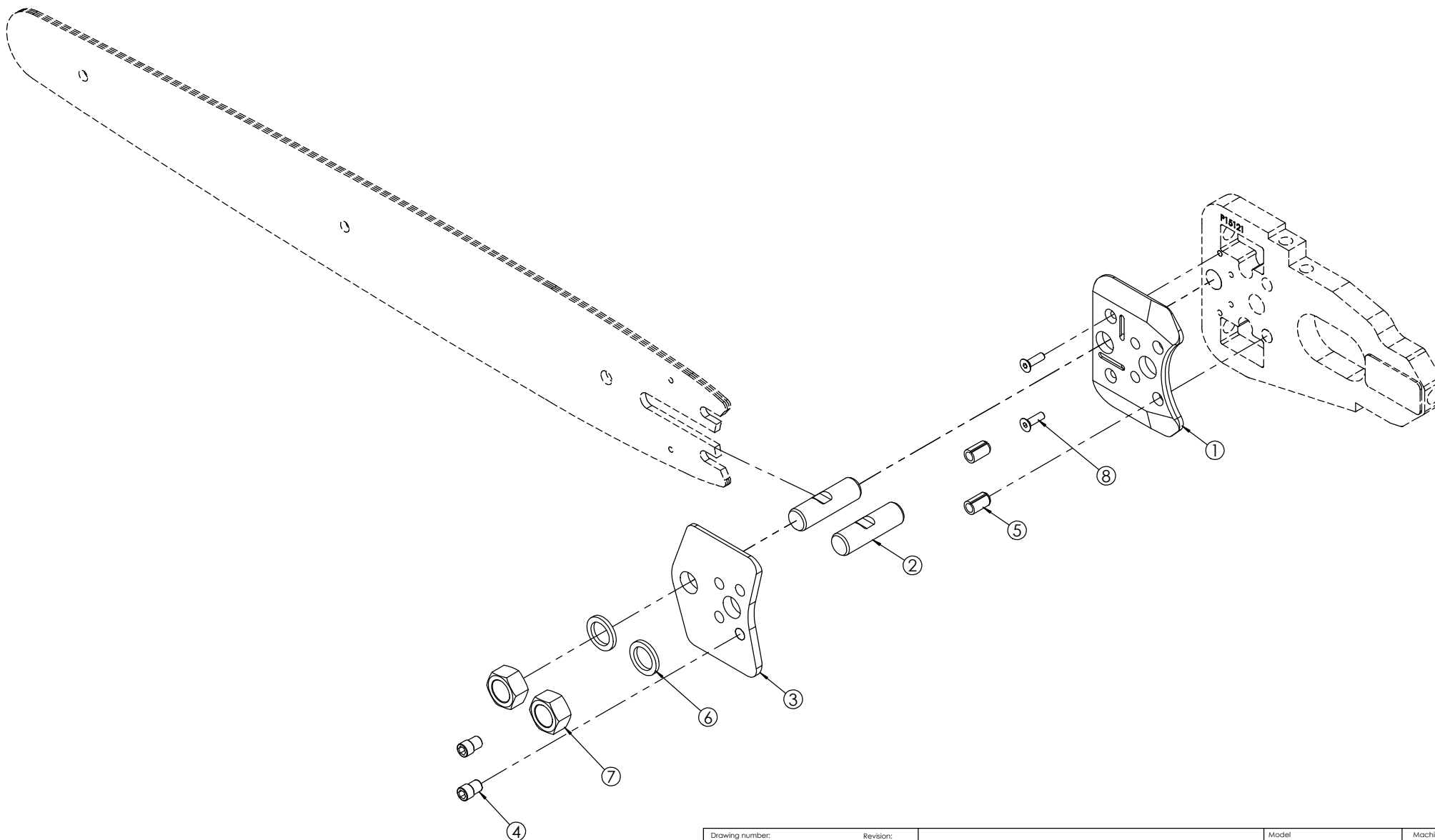


Drawing number:		Revision:		18H 78 LINKS OREGON 64CM TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05590		0				
TAPANIPI	11.02.2008	8.1				
Creator	Date	Page				
						


	TERÄKETJU SÄGKEDJA SAW (BAR) CHAIN SÄGEKETTE CHAÎNE DE SCIE CADENA DENTADA ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ CORRENTE (BARRA) DA SERRA	Page: 1 V05590, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

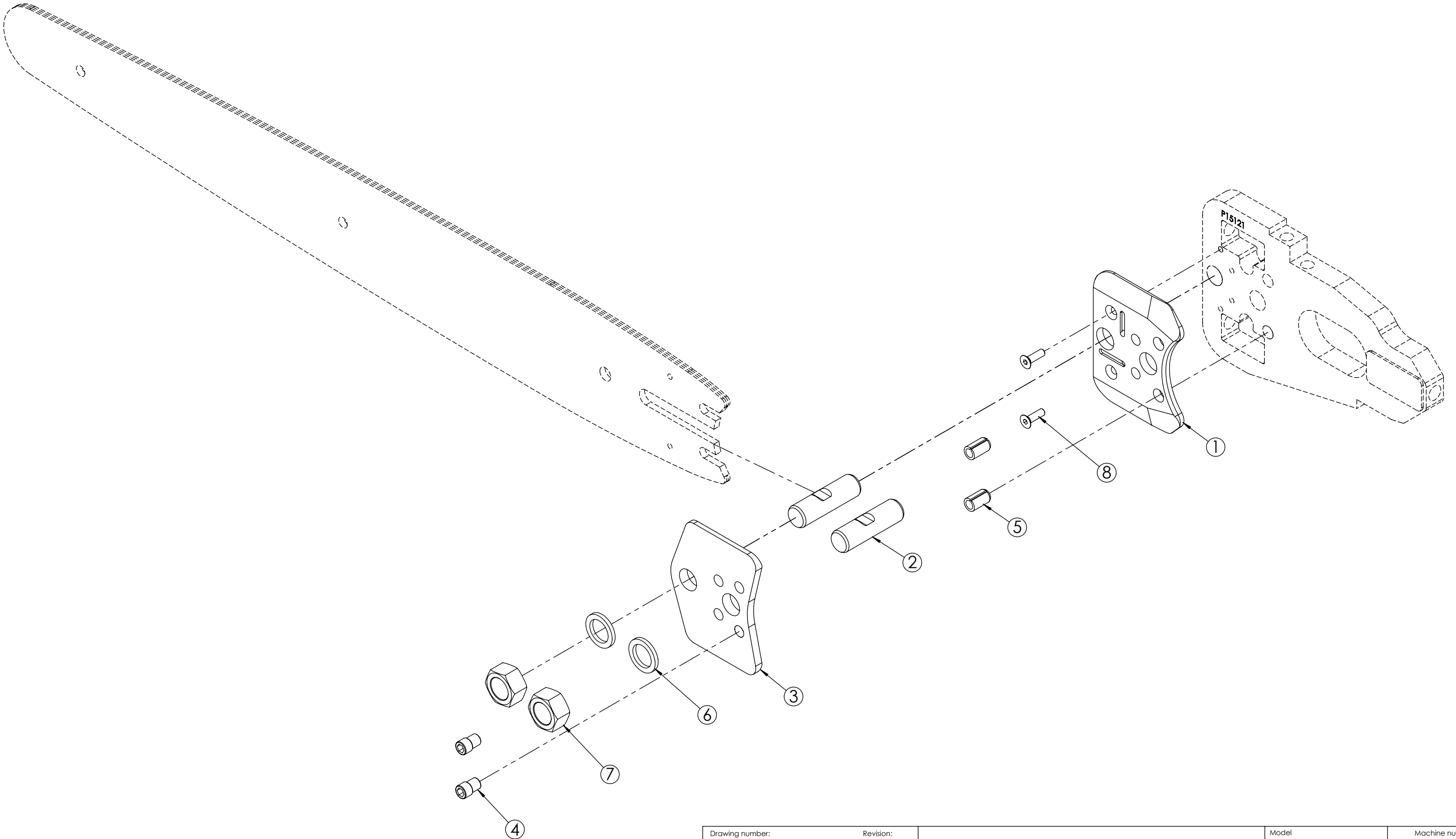
1	0065983	0	1	TERÄKETJU SÄGEKETTE ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ	SÄGKEDJA CHAÎNE DE SCIE CORRENTE (BARRA) DA SERRA	SAW (BAR) CHAIN CADENA DENTADA	
---	---------	---	---	--	--	-----------------------------------	--



Drawing number:		Revision:		CT19, CT30 JET-FIT TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE	Model H73E	Machine number: 740476→
V03925		A				
ESKOKO	31.10.2005	8.2				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03925, A
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11836	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P19844	0	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P11824	D	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NL20
7	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
8	0057073	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	




Drawing number:		Revision:			
V03925		B			
ESKOKO	25.01.2007	8.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

CT19, CT30 JET-FIT
TERÄLEVYN KIIINNITYS
SVÄRDFÄSTE
SAW BAR FASTENING
SÄGEBLATTANSTELLUNG
FIXATION DU GUIDE

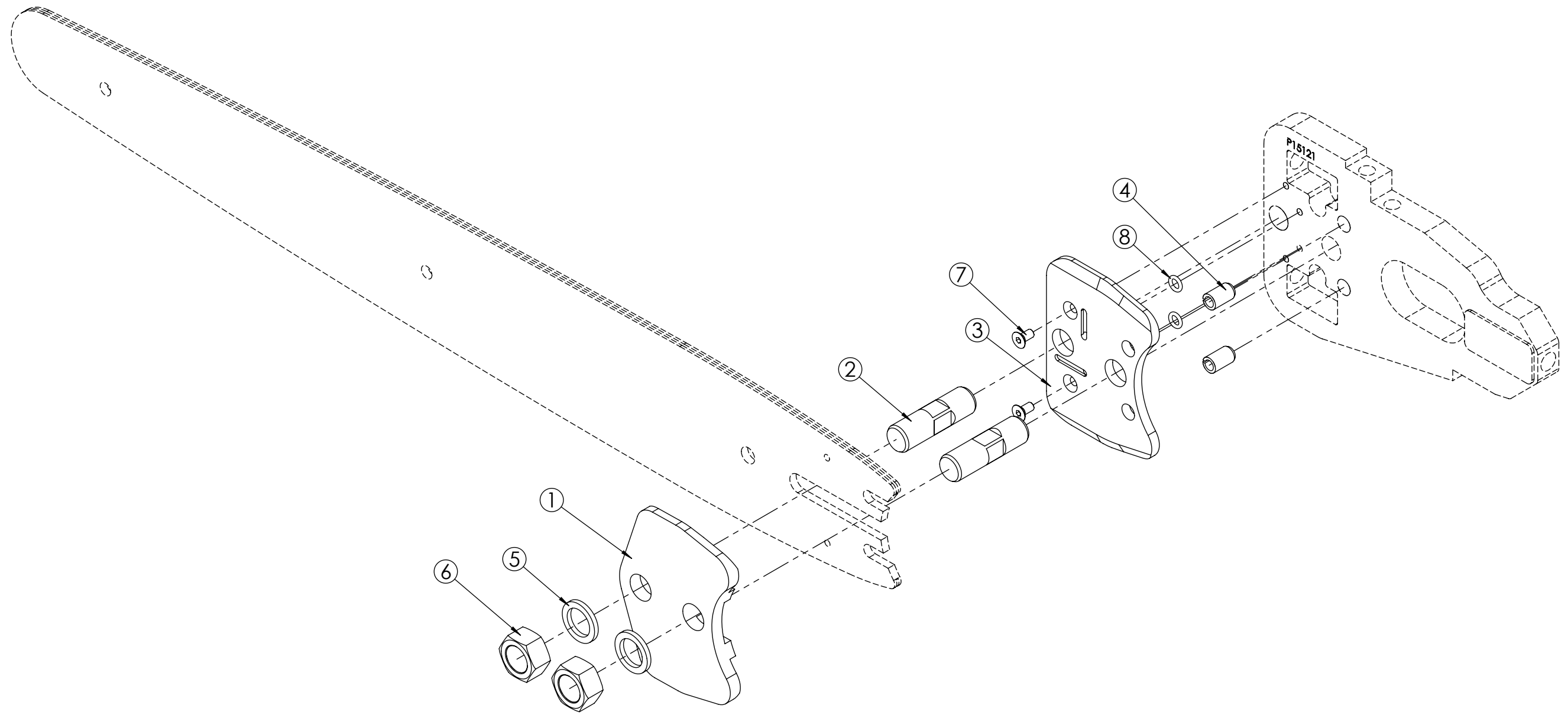
Model	Machine number:
H73E	740608→
H7	770001→
H8	830001→
H53	53537→
H53E	→53572←
	→53577←
	→53589
	53618←
	540001→

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03925, B
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11836	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P19844	0	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P24093	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
7	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
8	0057073	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03925, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11836	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P19844	0	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P24093	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
7	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
8	0058374	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	



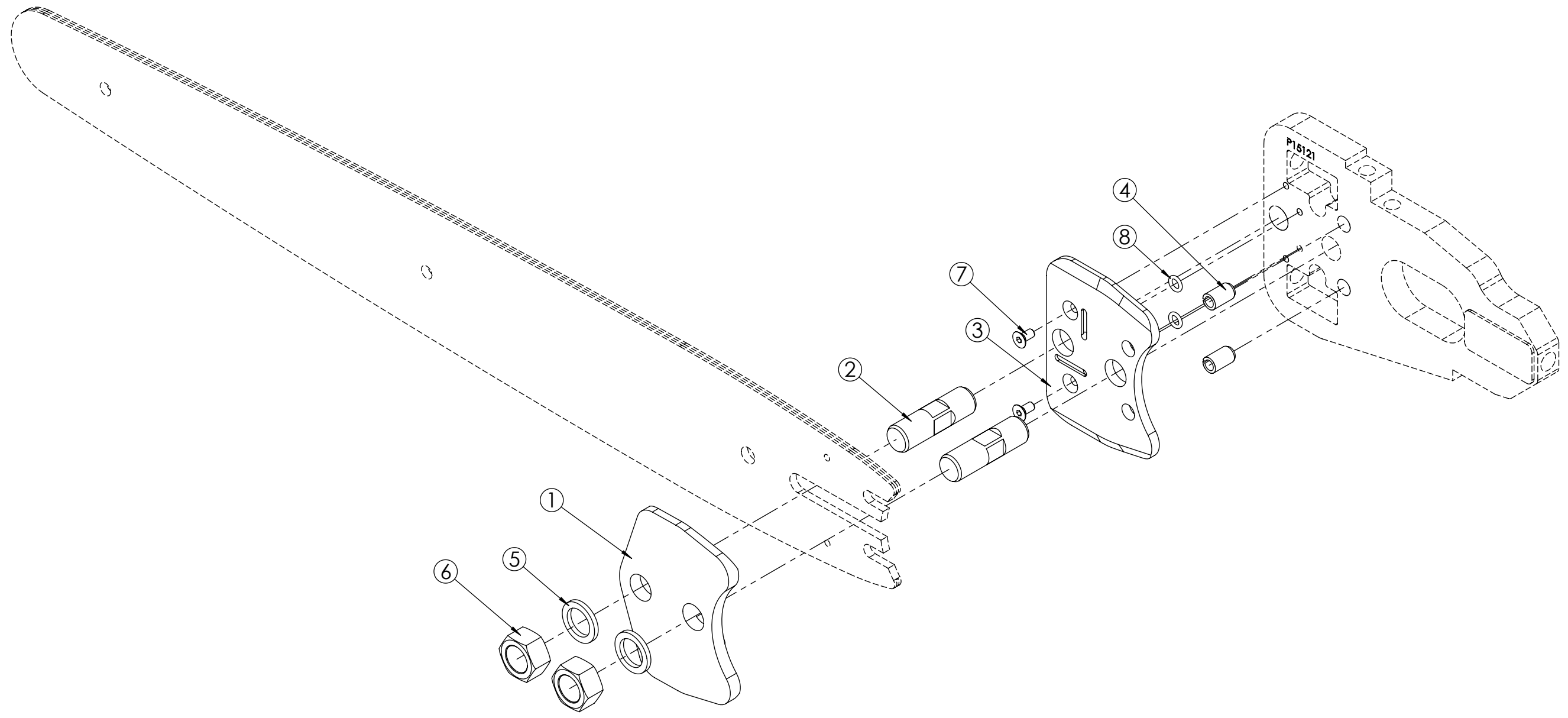
Drawing number:			Revision:			Model		Machine number:	
V03925			D			H73E		740881 →	
TAPANIPI			26.01.2010			H7		770306 →	
Creator			Date			H8		830060 →	
Page			8.2			H53E		54110 →	
PONSSE						H60E/BW		64896 →	
						H6		670119 →	
						H7 Euca		780073 →	

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03925, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P29594	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P26317	A	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAU КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P29595	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
5	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
6	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
7	0058374	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 DIN7991



8	0023846	0	2	O-RENGAS	O-RING	O-RING	7,3X2,4
				O-RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TÓRICA	70SHORE
				УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО	O-RING		
				КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ			




Drawing number:		Revision:	
V03925		E	
LEOKA	09.11.2011	8.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

CT19, CT30 JET-FIT TERÄLEVYN KIIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE	
---	--

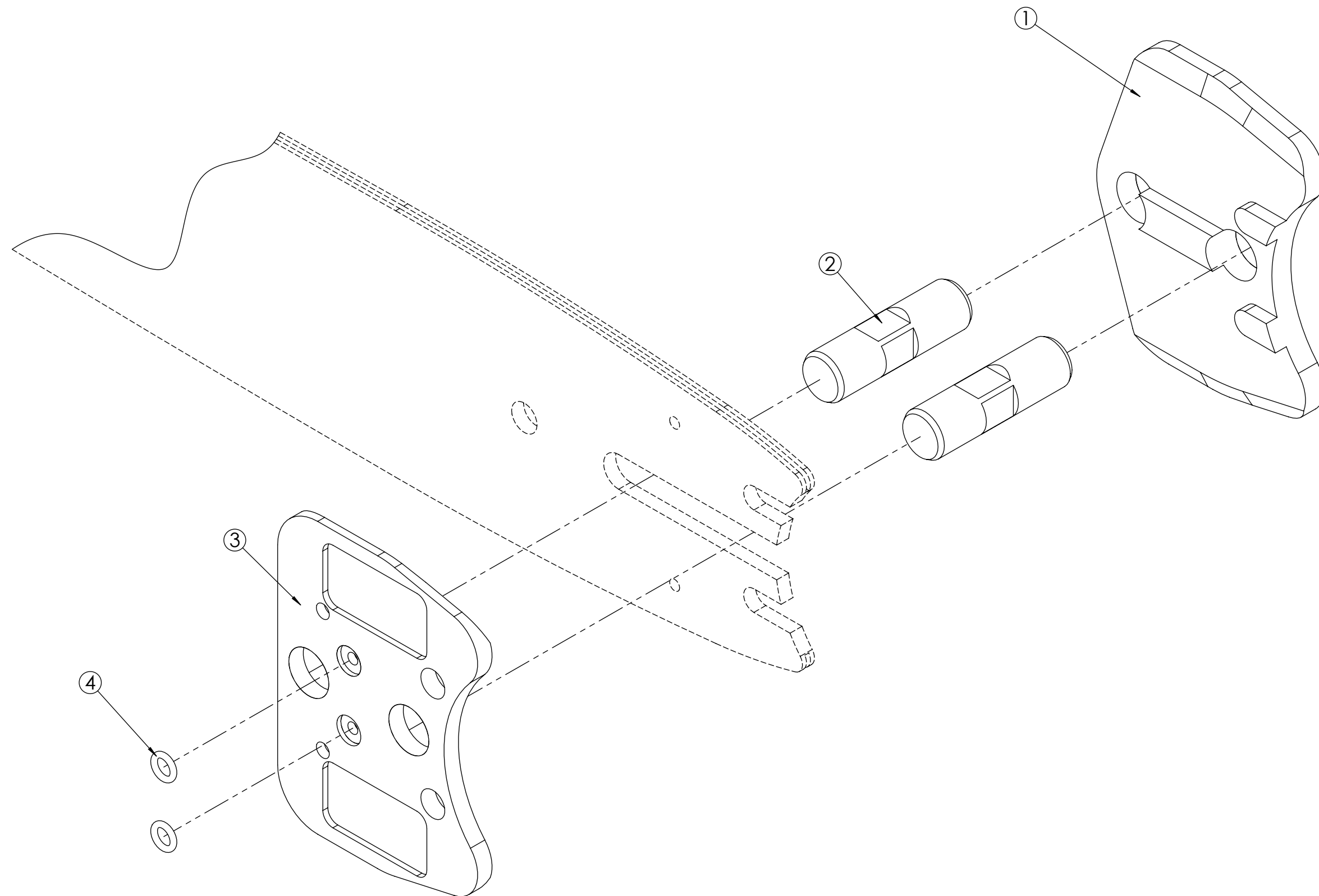
Model
H7 H8

Machine number:
770614 → 830100 →


	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03925, E
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P41502	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P26317	C	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAU КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P29595	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
5	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
6	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
7	0058374	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 DIN7991

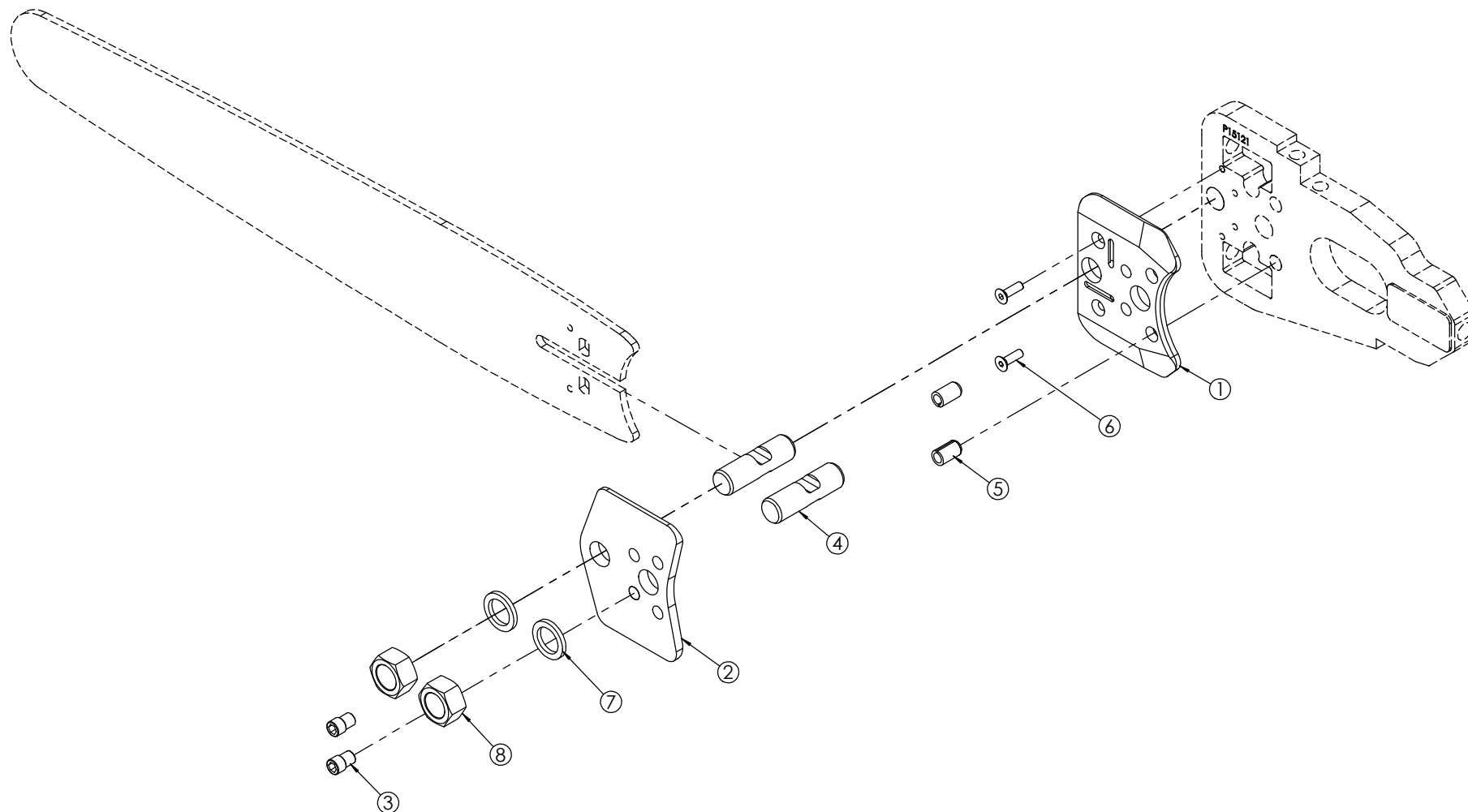
				TERÄLEVYN KIINNITYS		Page: 2 V03925, E	
8	0023846	0	2	O-RENGAS	O-RING	O-RING	7,3X2,4
				O-RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TÓRICA	70SHORE
				УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО	O-RING		
				КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ			





Drawing number:			Revision:			CT19,CT30 JET-FIT TERÄLEVYN KIIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE	Model		Machine number:		
V01877			F				H73E		740881		→
TAPANIPI		26.01.2010	8.2				H7		770306		→
Creator		Date		Page			H8		830060		→
							H53E		54110		→
							H60E/BW		64896		→
							H6		670119		→
							H7 Euca		780073		→

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V01877, F
---	---	---------------------------------

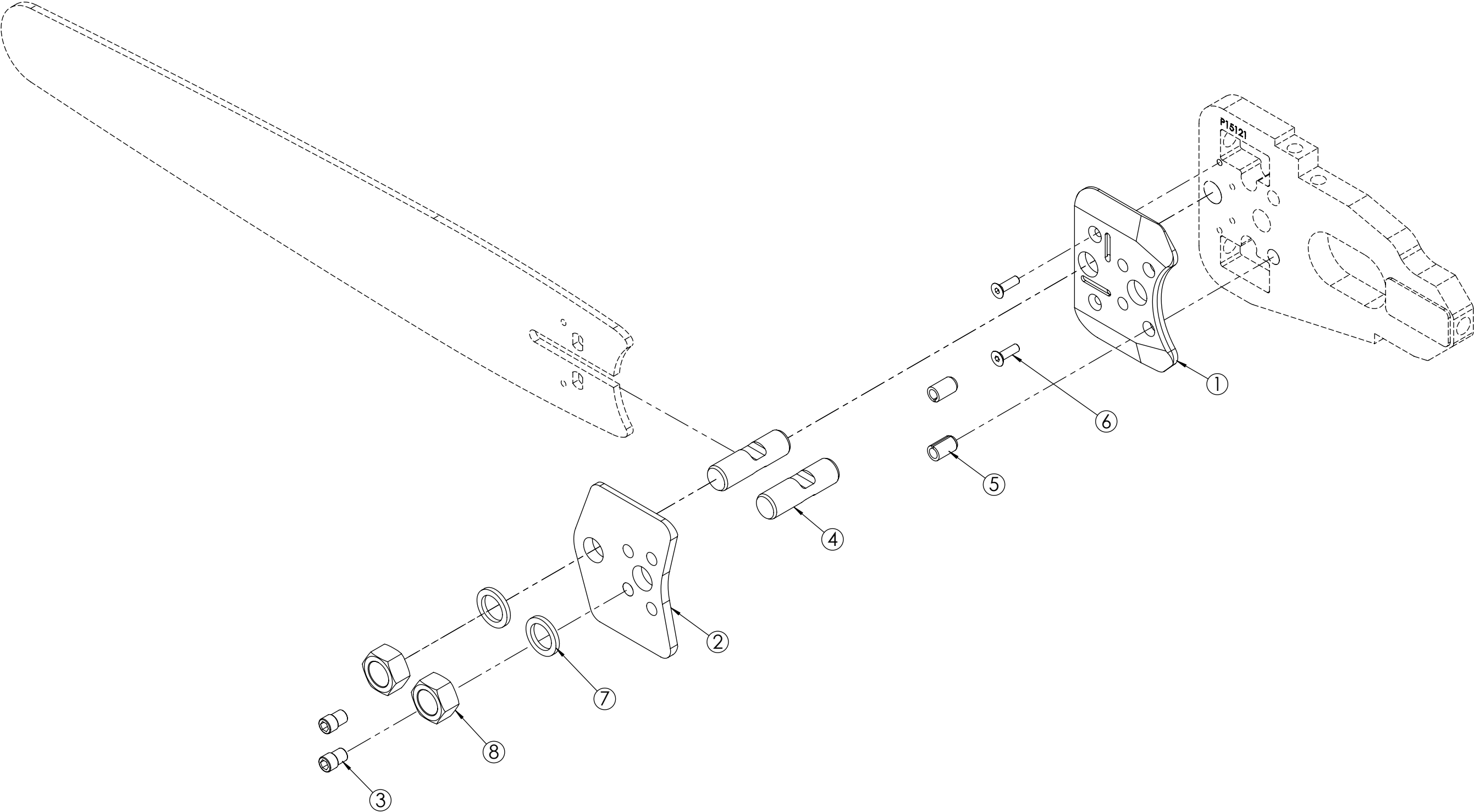
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P29594	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P26317	A	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAU КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P29595	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	0023846	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	7,3X2,4 70SHORE



Drawing number:		Revision:		FOR CT19, CT30, 10 MM SLOT TERÄLEVYN KIIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE	Model H53 H73E	Machine number: 53501 → 740476 →
V03924		A				
ESKOKO	31.10.2005	8.2				
Creator	Date	Page				
						

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03924, A
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11836	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P11824	D	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
3	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
4	P19842	0	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0057073	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
7	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NL20
8	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	



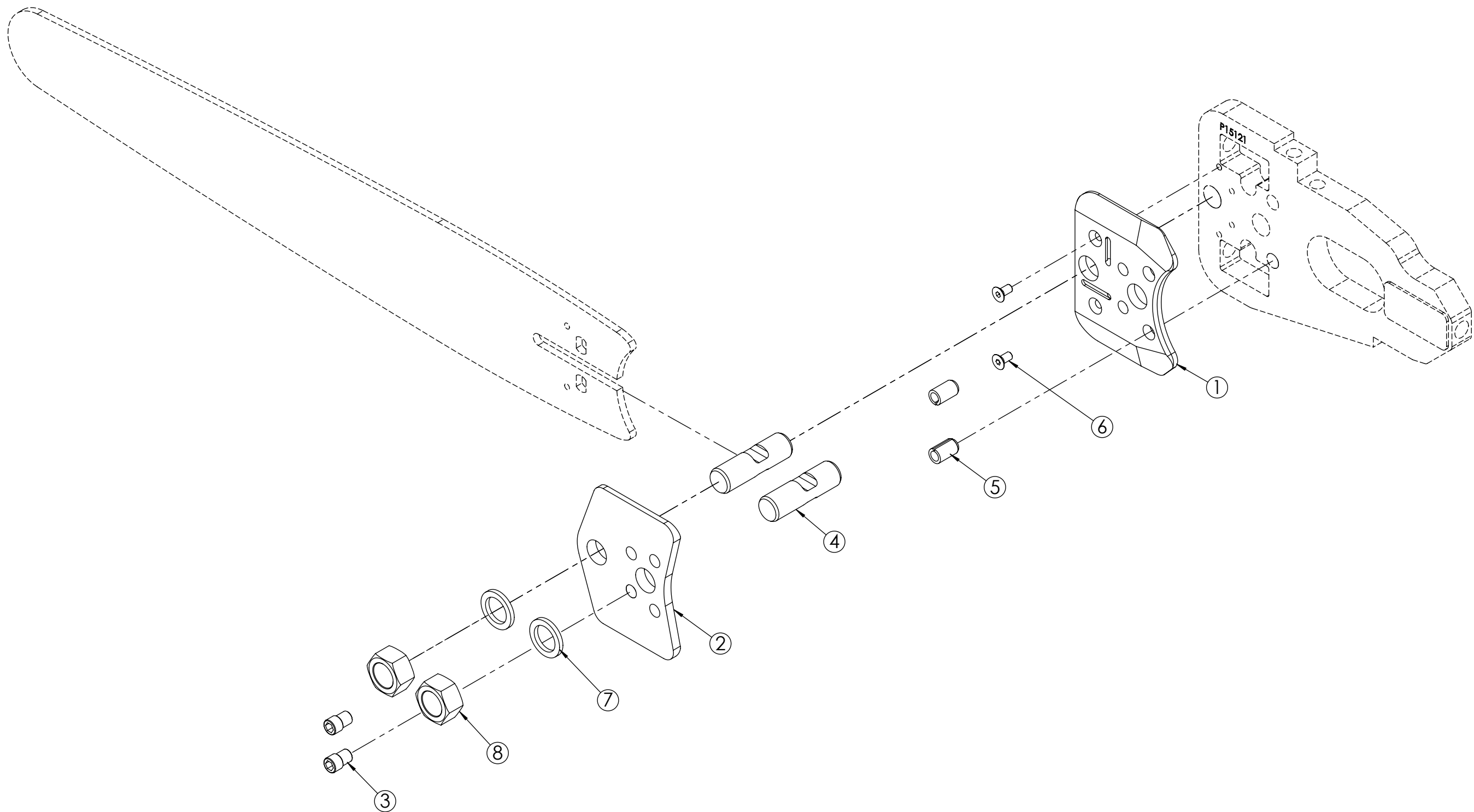
Drawing number:		Revision:	
V03924		B	
ESKOKO	25.01.2007	8.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR CT19, CT30, 10 MM SLOT
TERÄLEVYN KIIINNITYS
SVÄRDFÄSTE
SAW BAR FASTENING
SÄGEBLATTANSTELLUNG
FIXATION DU GUIDE

Model	Machine number:
H53	53537 →
H73E	740608 →
H7	770001 →
H8	830001 →
H53E	→53572←
	→53577←
	→53589←
	53618←
	540001→

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03924, B
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11836	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P24093	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
3	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
4	P19842	0	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0057073	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
7	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
8	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	



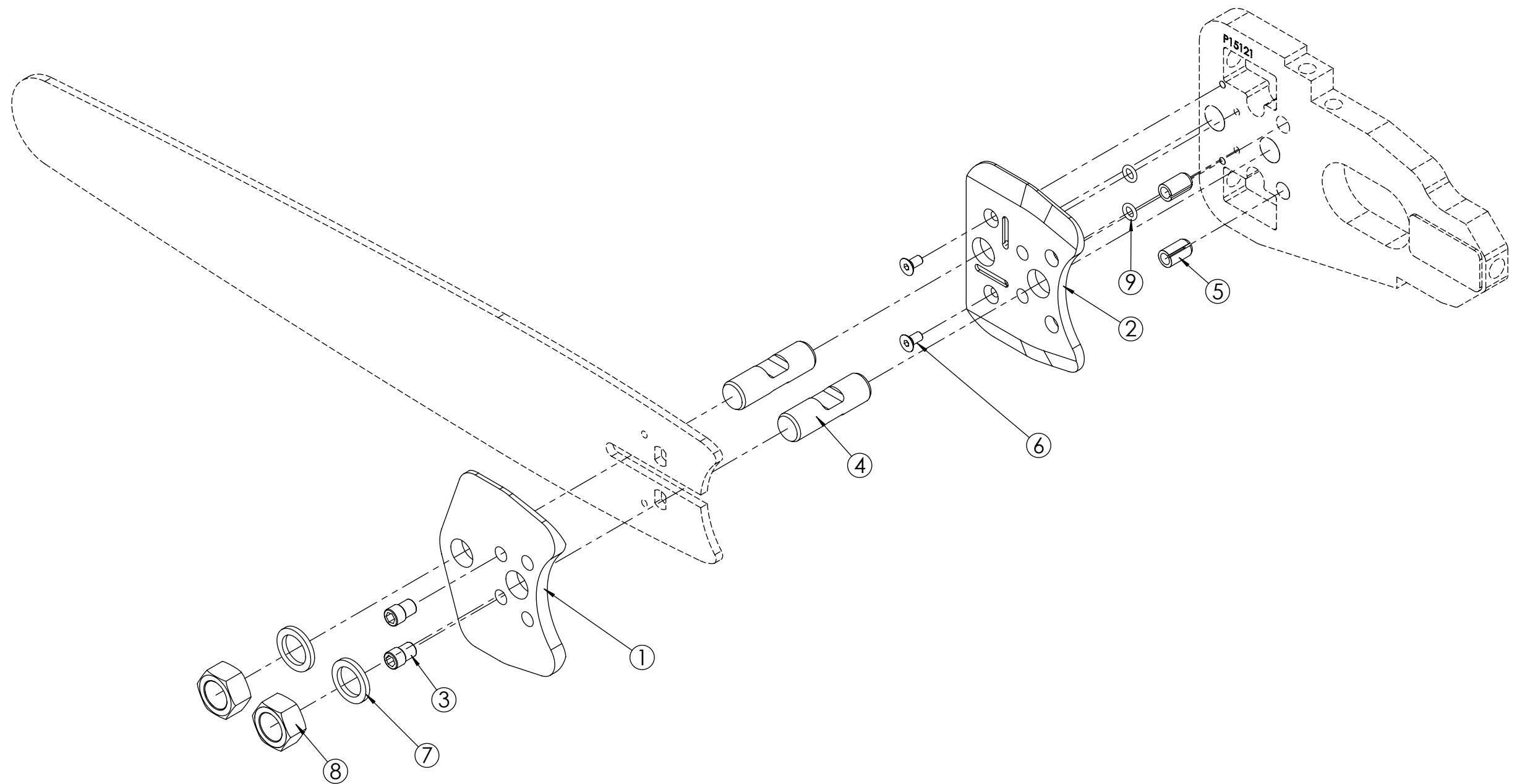
Drawing number:		Revision:	
V03924		C	
TAPANIPI	22.01.2009	8.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR CT19, CT30, 10 MM SLOT
TERÄLEVYN KIINNITYS
SVÄRDFÄSTE
SAW BAR FASTENING
SÄGEBLATTANSTELLUNG
FIXATION DU GUIDE


Model	Machine number:
H53	53537 →
H73E	740608 →
H7	770001 →
H8	830001 →
H53E	→ 53572 ←
	→ 53577 ←
	→ 53589 ←
	53618 ←
	540001 →

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03924, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11836	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P24093	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
3	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
4	P19842	0	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0058374	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
7	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20
8	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	



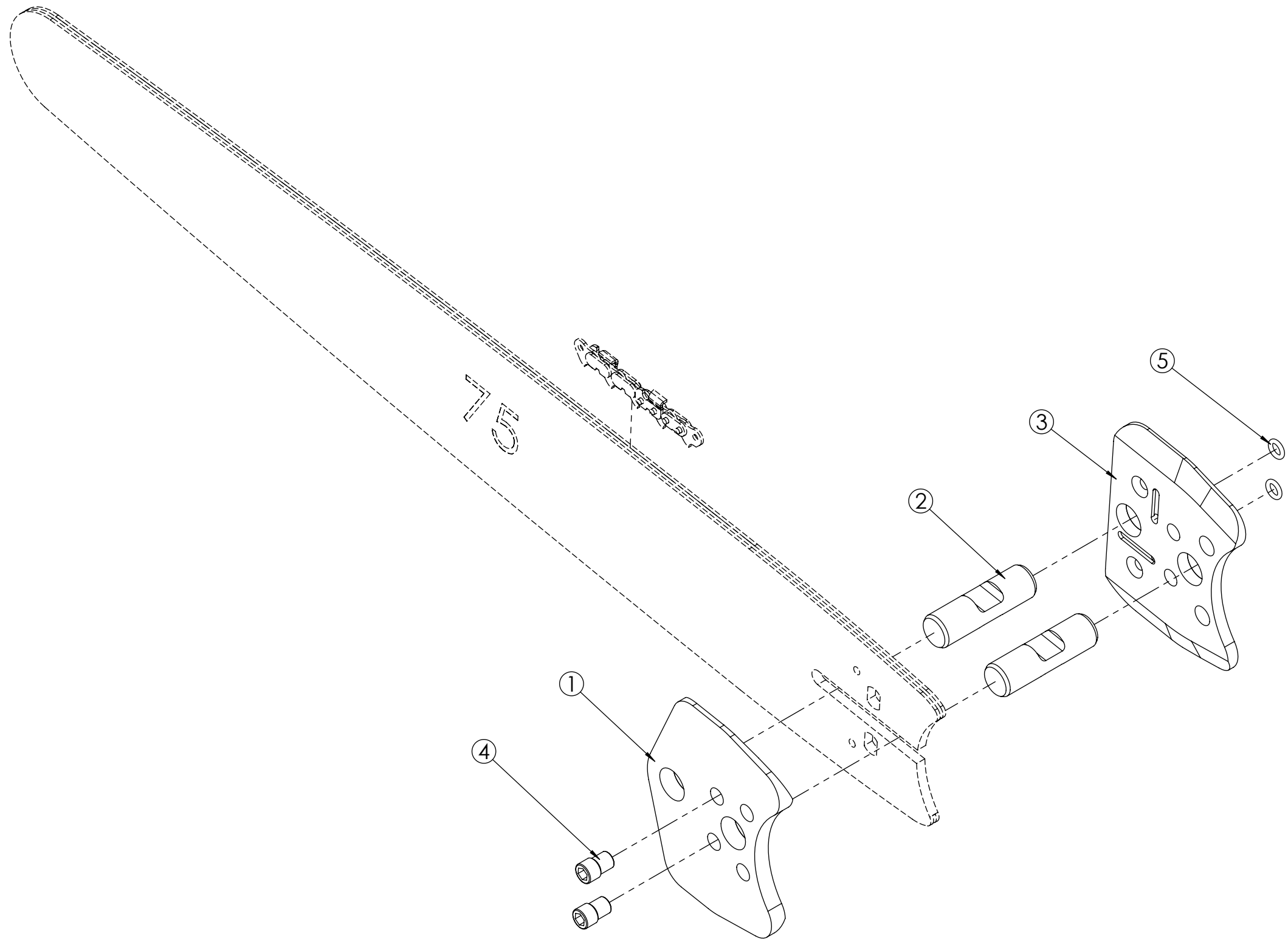
Drawing number:		Revision:		FOR CT19, CT30, 10 MM SLOT TERÄLEVYN KIIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE	Model	Machine number:
V03924		D			H73E	740881 →
TAPANIPI	26.01.2010	8.2			H7	770306 →
Creator	Date	Page			H8	830060 →
P O N S S E					H53E	54110 →
				H60E/BW	64896 →	
				H6	670119 →	
				H7 Euca	780073 →	

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V03924, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P30517	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P30518	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
3	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
4	P19842	B	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
5	0060057	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
6	0058374	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X12 DIN7991
7	0060177	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20




8	0064810	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	
9	0023846	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	7,3X2,4 70SHORE



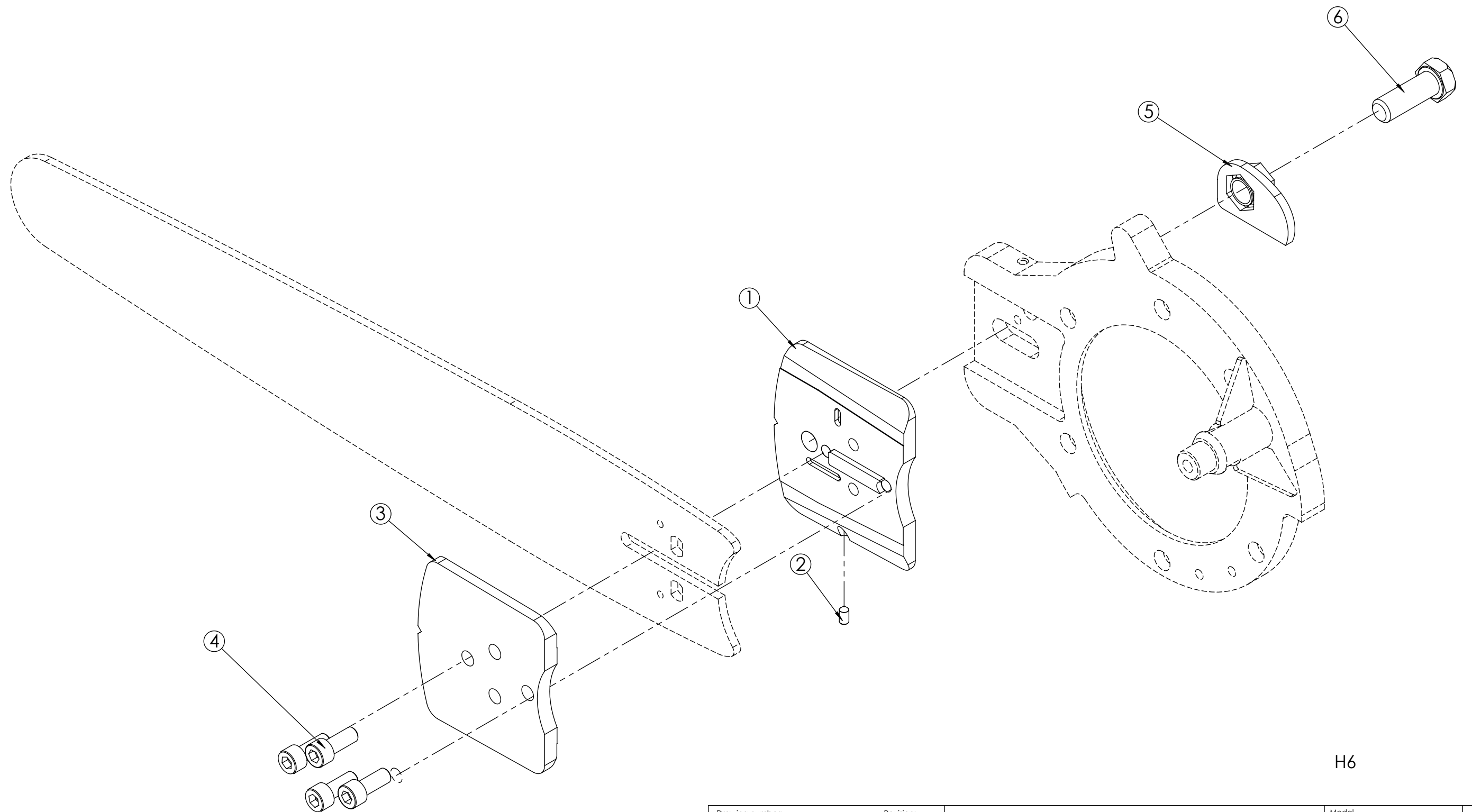
Drawing number:		Revision:	
V01873		E	
TAPANIPI	26.01.2010	8.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

FOR CT19,CT30, 10 MM SLOT
TERÄLEVYN KIINNITYS
SVÄRDFÄSTE
SAW BAR FASTENING
SÄGEBLATTANSTELLUNG
FIXATION DU GUIDE

Model	Machine number:
H73E	740881 →
H7	770306 →
H8	830060 →
H53E	54110 →
H60E/BW	64896 →
H6	670119 →
H7 Euca	780073 →

	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V01873, E
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P30517	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
2	P19842	B	2	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
3	P30518	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	231069	C	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
5	0023846	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	7,3X2,4 70SHORE



H6

>N0013<
>N0022<
670001 →

Drawing number:		Revision:	
V04616		0	
EEROHO	22.11.2006	8.2	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

MANUAL CHAIN TENSIONER TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE
--

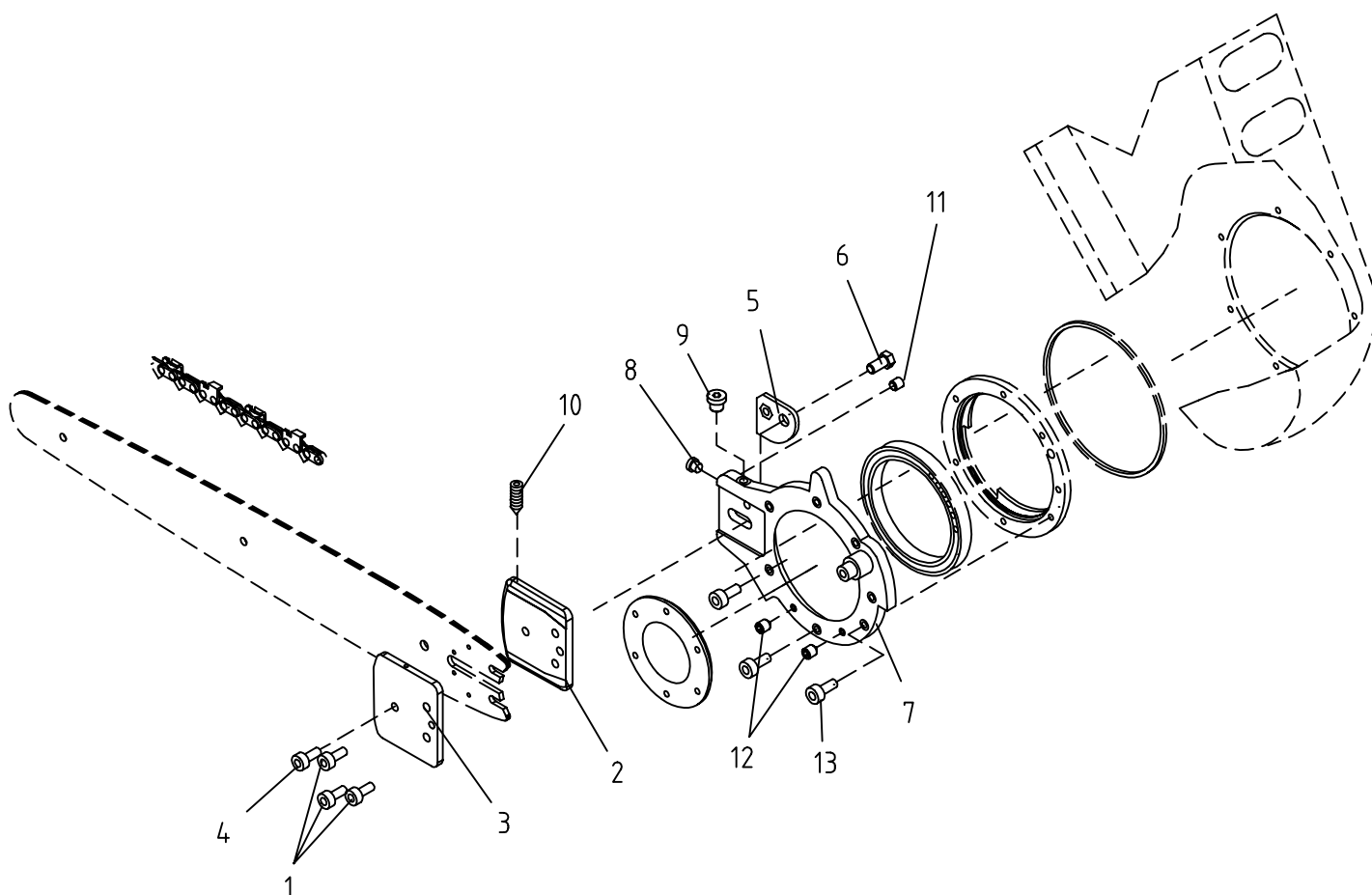
Model	Machine number:
H53 H73E H7 H8 H53E	53532 → 740562 → 770001 → 830001 → →53572← →53577← →53589← 53618← 540001→




TERÄLEVYN KIINNITYS
SVÄRDFÄSTE
SAW BAR FASTENING
SÄGEBLATTANSTELLUNG
FIXATION DU GUIDE
FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA
КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ
PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P23769	0	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
2	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
3	P23773	0	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
5	500A24	F	1	EPÄKESKO EXZENTER ЭКЦЕНТРИК	EXCENTER EXCENTRIQUE EXCÊNTRICO	ECCENTRIC EXCÉNTRICO	
6	0057976	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M16X45 DIN933 10.9

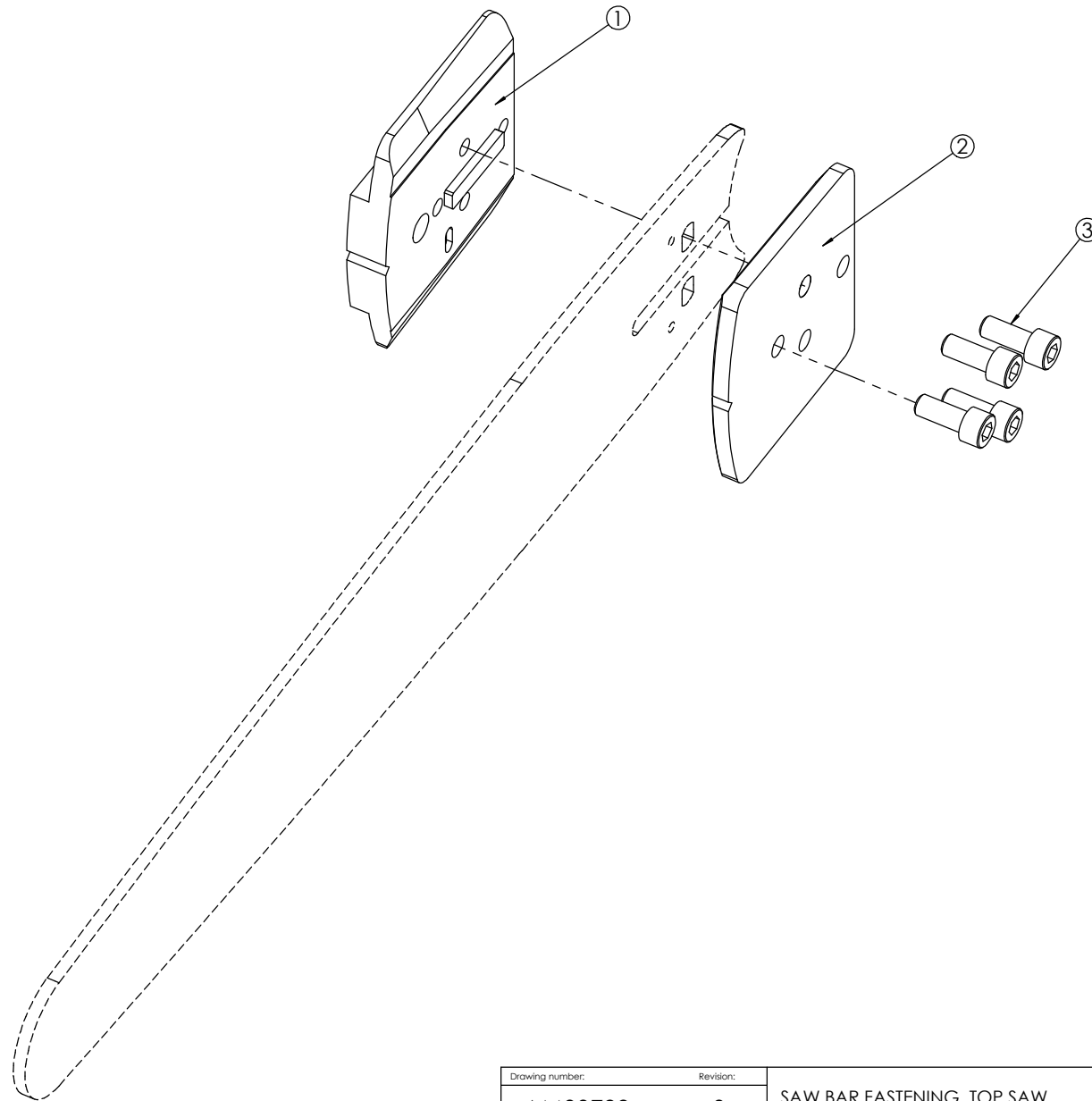
53441->
60->
64537->
660013->
740307->



	TERÄLEVYN KIINNITYS SVÄRDFÄSTE SAW BAR FASTENING SÄGEBLATTANSTELLUNG FIXATION DU GUIDE FIJACIÓN DE HOJA DE SIERRA КРЕПЛЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ PRENDEDOR DA BARRA DA SERRA	Page: 1 V02109, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0006932	0	3	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
2	P18088	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
3	P13293	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0036756	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110030 M10X30 DC12.9 DIN912
5	500A24	F	1	EPÄKESKO EXZENTER ЭКСЦЕНТРИК	EXCENTER EXCENTRIQUE EXCÊNTRICO	ECCENTRIC EXCÉNTRICO	
6	0057976	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M16X45 DIN933 10.9
7	P18071	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
8	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
9	0021996	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040200 R1/8 KUUSIOKOL O
10	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
11	0047791	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
----	---------	---	---	---	---	--	----------------------------------



Drawing number:		Revision:		SAW BAR FASTENING, TOP SAW KIINNIKE FÄSTE; HÅLLARE FASTENER BEFESTIGUNG ATTACHE	model	H8	Machine number: → 830020 ← → 830034 ←
AM00799		0					
EEROHO	04.09.2007	8.2					
Creator	Date	Page					
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>							




KIINNIKE
 FÄSTE; HÅLLARE
 FASTENER
 BEFESTIGUNG
 ATTACHE
 SUJECIÓN
 КРЕПЛЕНИЕ
 PRENDEDOR

Page: 1
 AM00799, 0

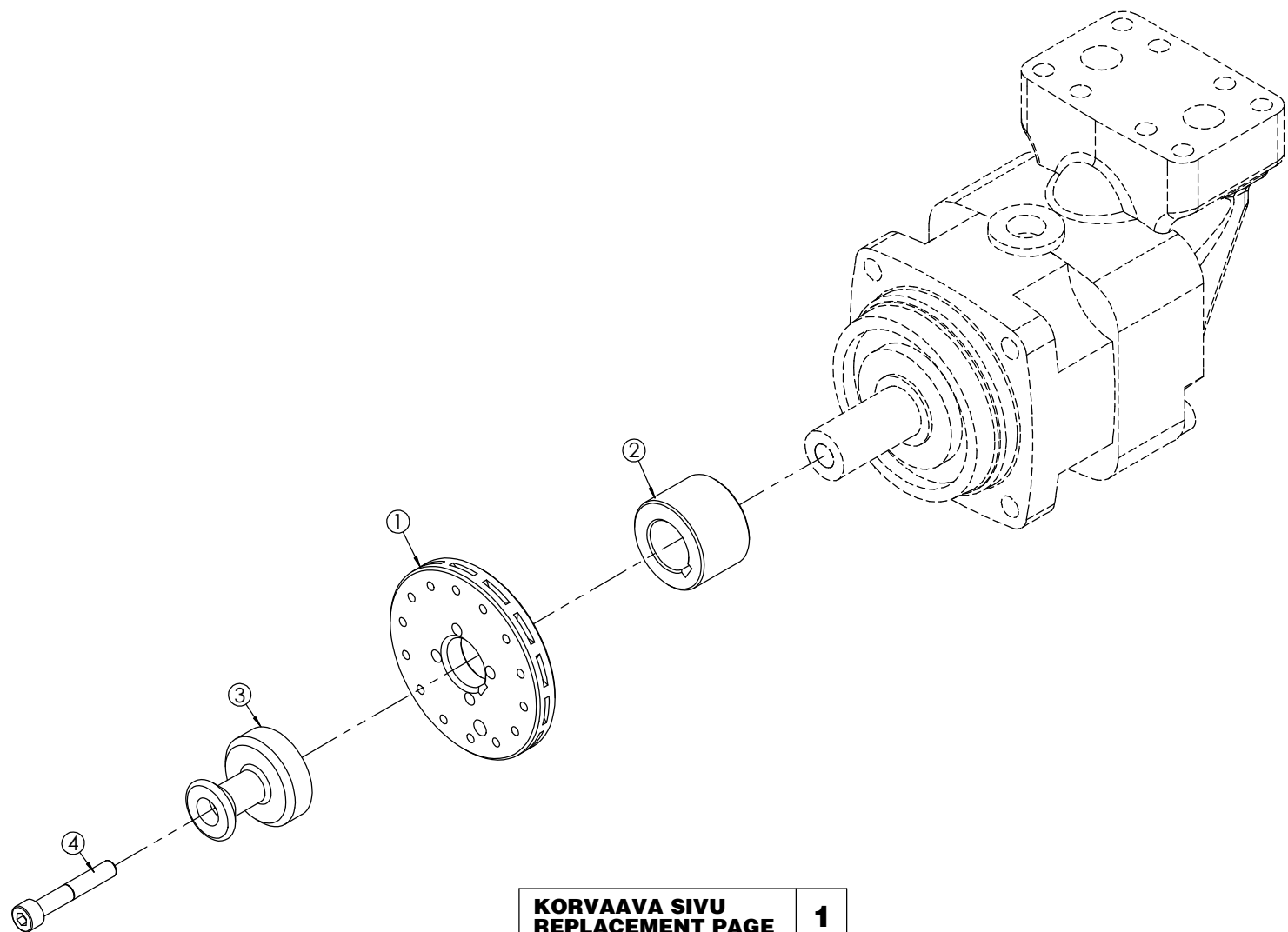
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25484	0	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
2	500A72	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
3	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912



Model	Machine number:
H53	53506 →
H73E	740549 →
H7	770001 →
H8	830001 →

	UMPIVETOPYÖRÄ DREV, SLUTET DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD ROUE MOTRICE PLEINE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	Page: 1 V03930, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11513	E	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
2	0013293	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X30MM DIN1481
3	P21808	0	1	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
4	P16826	A	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
5	0006927	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912
6	0036743	0	1	UMPIVETOPYÖRÄ GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО	DREV, SLUTET ROUE MOTRICE PLEINE ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA	Z=16 / .404 GB
7	0062923	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 27.9.2006		

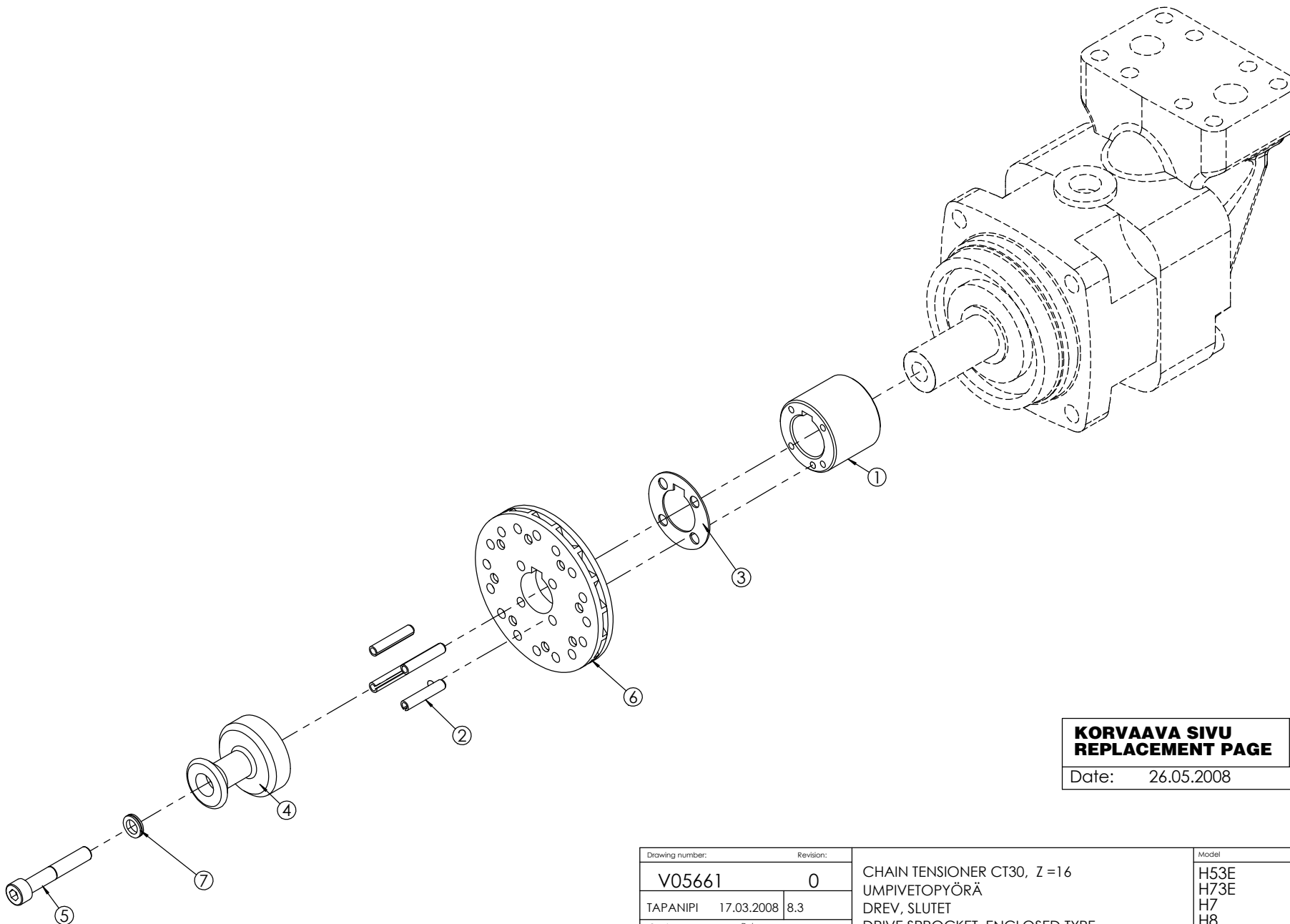
Drawing number:		Revision:		
V03927		0		
TONIAU	31.10.2005	8.3		
Creator	Date	Page		
PONSSE				
			SAW DRIVE WHEEL, CLOSED TYPE, Z=16 UMPIVETOPYÖRÄ DREV, SLUTET DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD ROUE MOTRICE PLEINE	Model H53 H73E H7 H8 Machine number: 53488 → 740549 → 770001 → 830001 →




UMPIVETOPYÖRÄ
DREV, SLUTET
DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE
GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD
ROUE MOTRICE PLEINE
RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA
СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО
ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO


Page: 1
V03927, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0036743	0	1	UMPIVETOPYÖRÄ GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО	DREV, SLUTET ROUE MOTRICE PLEINE ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA	Z=16 / .404 GB
2	500569	A	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
3	P16826	A	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
4	0006927	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912

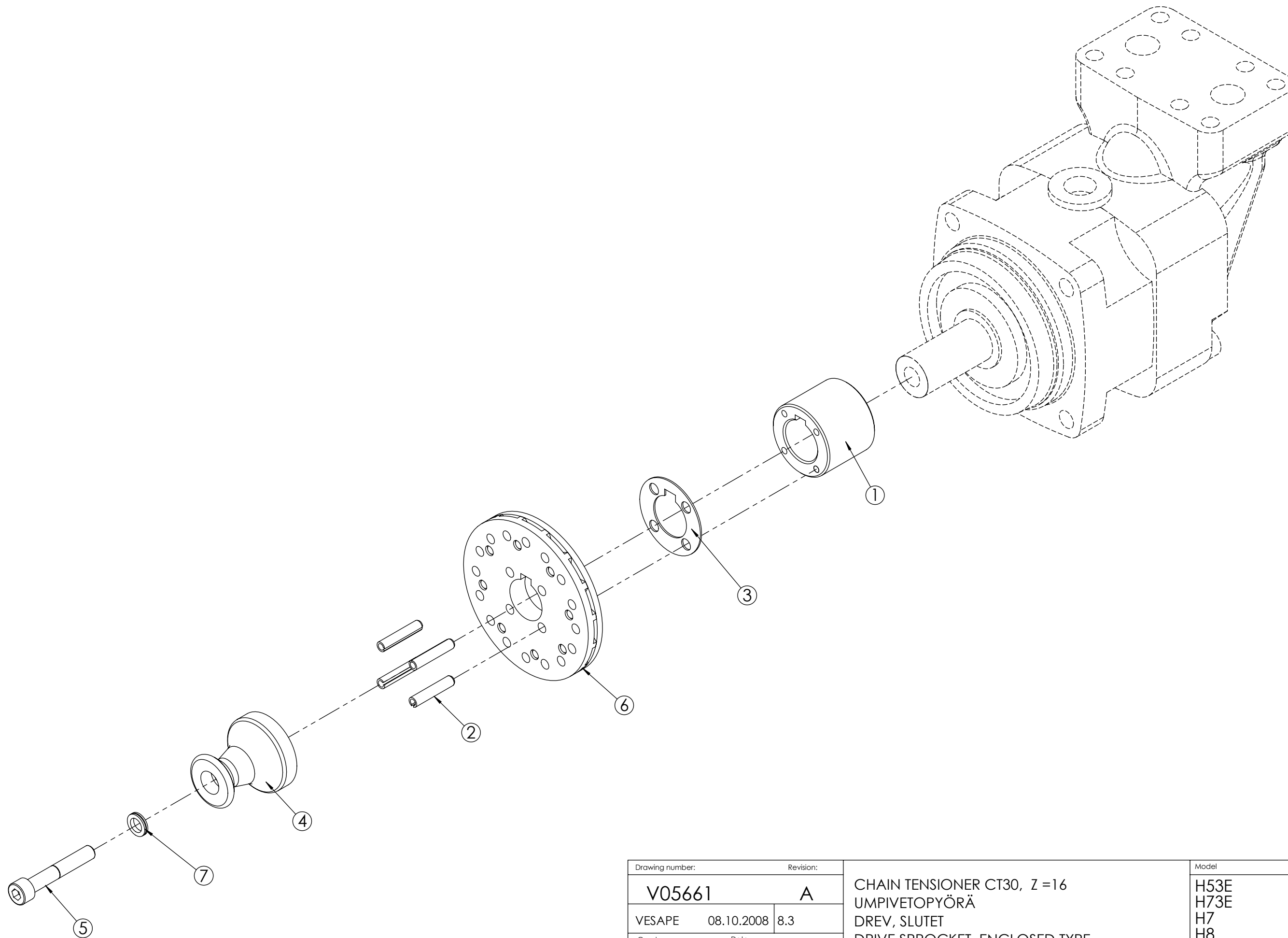


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 26.05.2008	

Drawing number:		Revision:		CHAIN TENSIONER CT30, Z =16 UMPIVETOPYÖRÄ DREV, SLUTET DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD ROUE MOTRICE PLEINE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05661		0				
TAPANIPI	17.03.2008	8.3				
Creator	Date	Page				
						

	UMPIVETOPYÖRÄ DREV, SLUTET DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD ROUE MOTRICE PLEINE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	Page: 1 V05661, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11513	E	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
2	0013293	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X30MM DIN1481
3	P21808	0	1	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
4	P16826	A	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
5	0006927	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912
6	P13252	A	1	UMPIVETOPYÖRÄ GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО	DREV, SLUTET ROUE MOTRICE PLEINE ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA	
7	0062923	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201



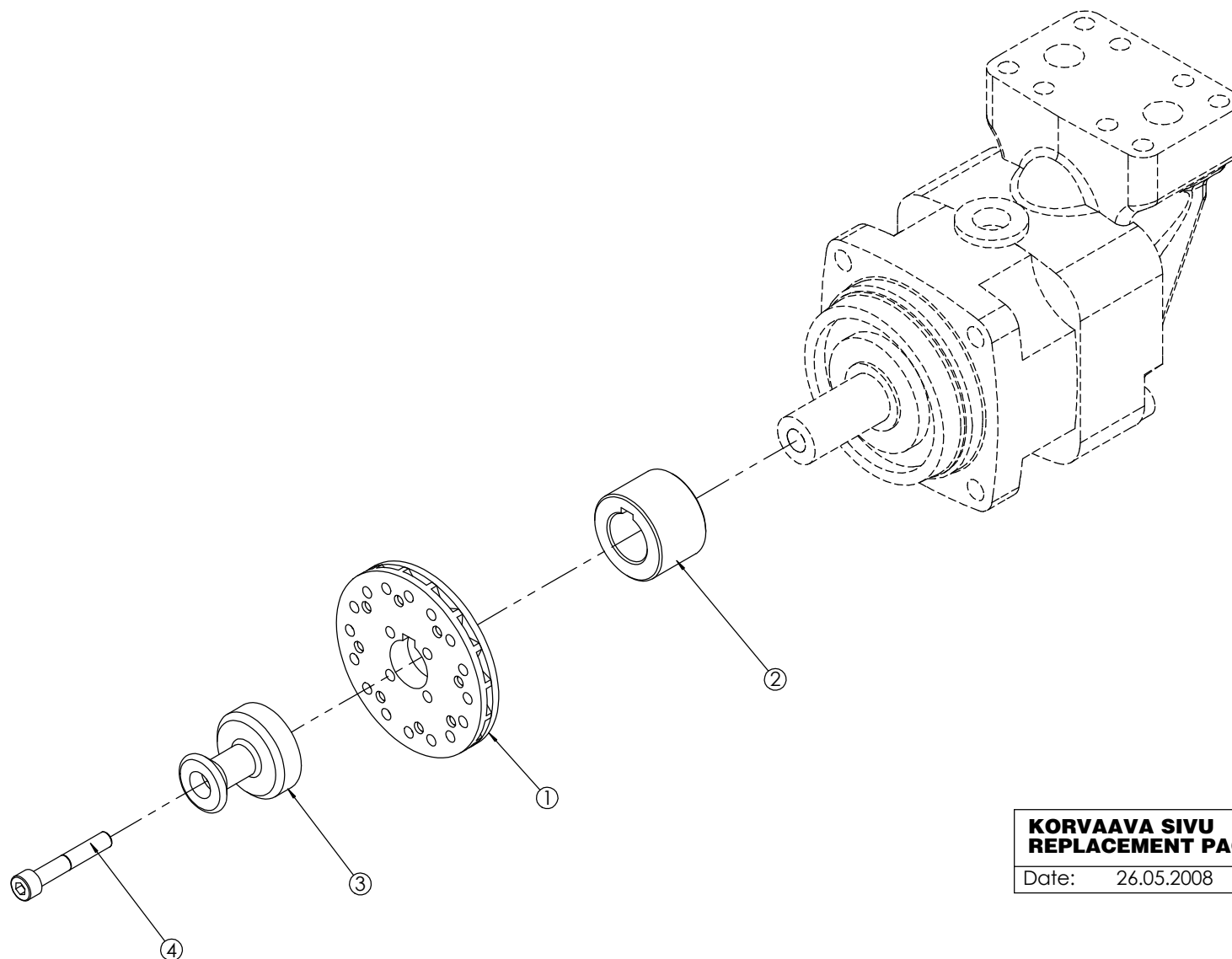
Drawing number:		Revision:	
V05661		A	
VESAPE	08.10.2008	8.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

CHAIN TENSIONER CT30, Z =16
UMPIVETOPYÖRÄ
DREV, SLUTET
DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE
GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD
ROUE MOTRICE PLEINE


Model	Machine number:
H53E	54047 →
H73E	740861 →
H7	770146 →
H8	830051 →
H60	601141 →
H60E/BW	64867 →
H6	N0008 →

	UMPIVETOPYÖRÄ DREV, SLUTET DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD ROUE MOTRICE PLEINE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	Page: 1 V05661, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11513	F	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
2	0013293	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X30MM DIN1481
3	P21808	0	1	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
4	P29627	A	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
5	0006927	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912
6	P13252	A	1	UMPIVETOPYÖRÄ GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО	DREV, SLUTET ROUE MOTRICE PLEINE ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA	
7	0062923	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 26.05.2008	

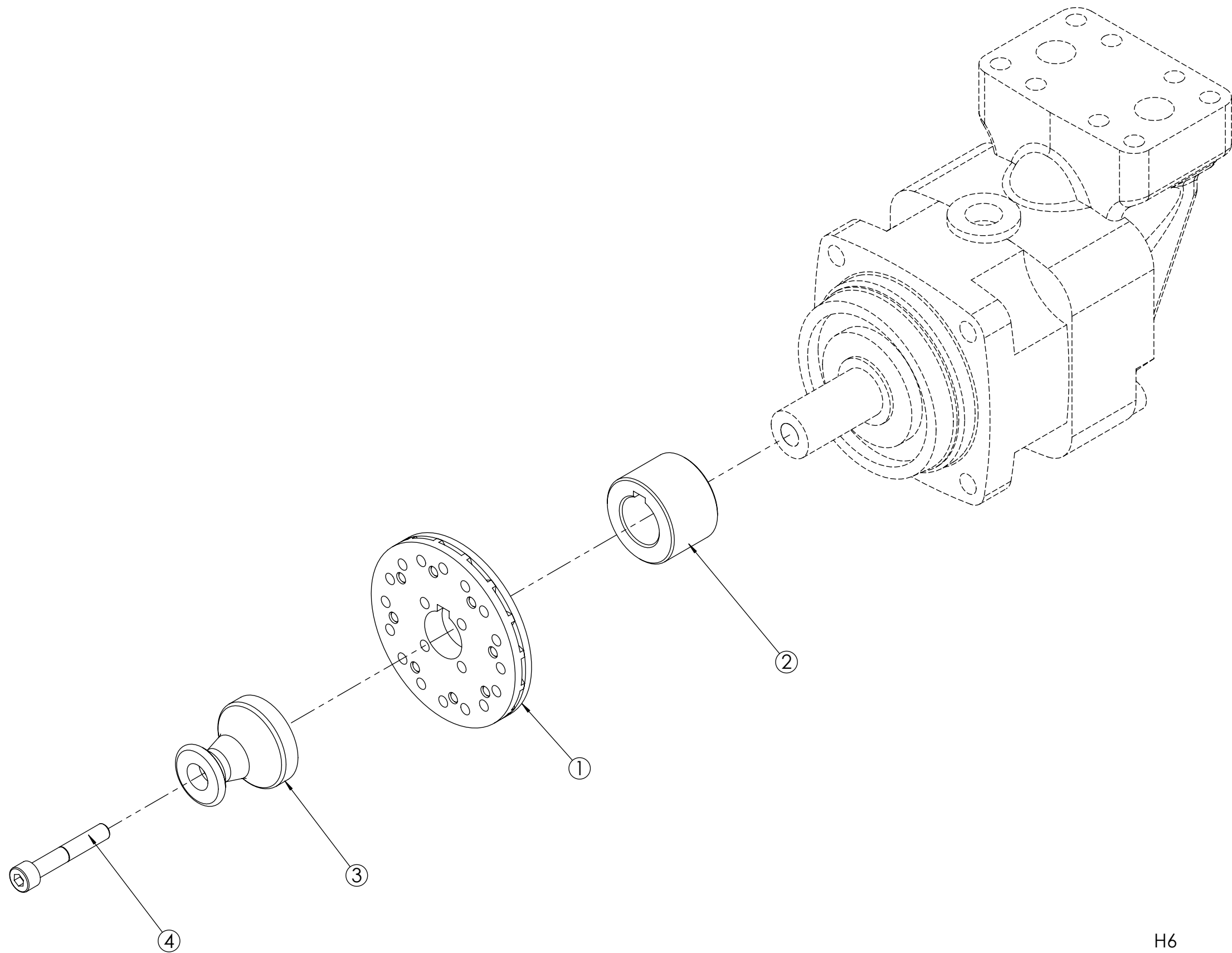
Drawing number:			Revision:			SAW DRIVE WHEEL, CLOSED TYPE, Z=16 UMPIVETOPYÖRÄ DREV, SLUTET DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD ROUE MOTRICE PLEINE	Model H53E H73E H7 H8 H60 H60E/BW H7	Machine number: 54007 → 740827 → 770089 → 830045 → 601139 → 64819 → → 770087 ←
V05662			0					
TAPANIPI	17.03.2008	8.3						
Creator			Date			Page		
								



UMPIVETOPYÖRÄ
DREV, SLUTET
DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE
GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD
ROUE MOTRICE PLEINE
RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA
СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО
ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO

Page: 1
V05662, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P13252	A	1	UMPIVETOPYÖRÄ GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО	DREV, SLUTET ROUE MOTRICE PLEINE ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA	
2	500569	A	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
3	P16826	A	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
4	0006927	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912



H6 >N0008-N0022<

Drawing number:				Revision:	
V05662				A	
VESAPE		08.10.2008		8.3	
Creator		Date		Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>					

SAW DRIVE WHEEL, CLOSED TYPE, Z=16
UMPIVETOPYÖRÄ
DREV, SLUTET
DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE
GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD
ROUE MOTRICE PLEINE

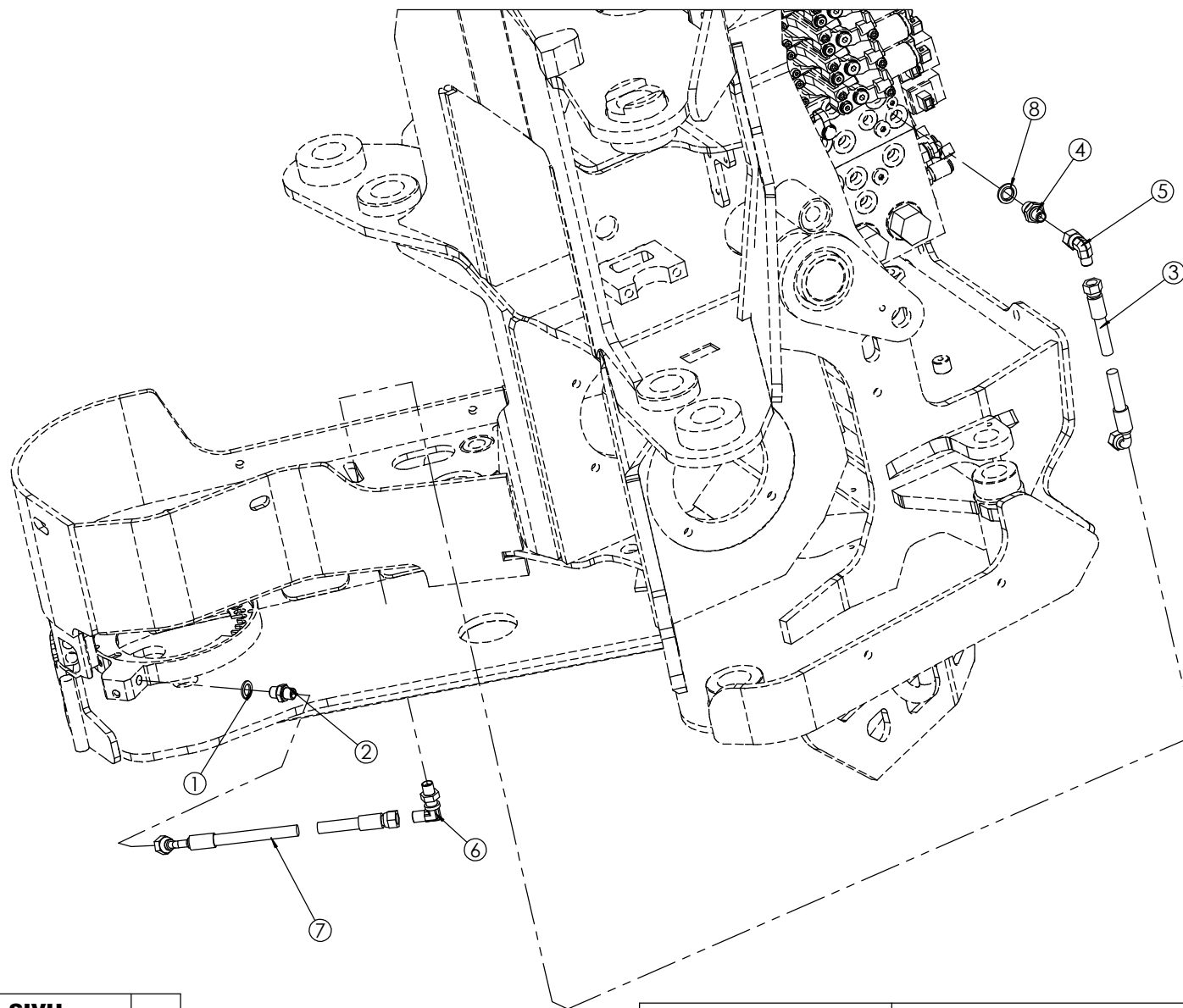
Model	Machine number:
H53E	54047 →
H73E	740861 →
H7	770146 →
H8	830051 →
H60	601141 →
H60E/BW	64867 →
H6	670001 →



UMPIVETOPYÖRÄ
DREV, SLUTET
DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE
GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD
ROUE MOTRICE PLEINE
RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA
СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО
ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO

Page: 1
V05662, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P13252	A	1	UMPIVETOPYÖRÄ GESCHLOSSENES ANTRIEBSLAUFRAD СПЛОШНОЕ ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО	DREV, SLUTET ROUE MOTRICE PLEINE ENGRENAGEM MOTRIZ, TIPO FECHADO	DRIVE SPROCKET, ENCLOSED TYPE RUEDA DENTADA MOTRIZ SÓLIDA	
2	500569	A	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
3	P29627	A	1	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
4	0006927	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912




KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE **1**
Date: 05.12.2007

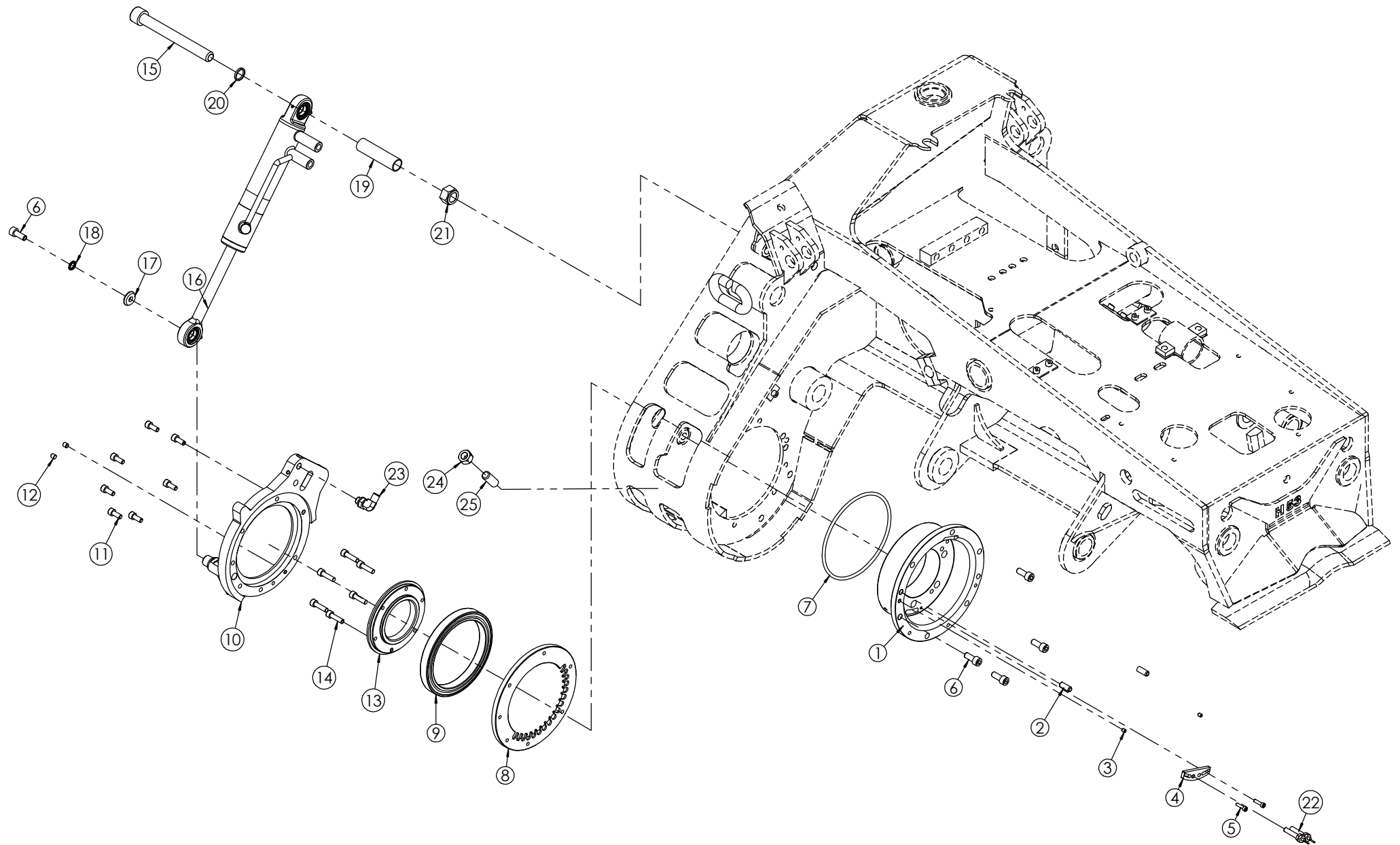
Drawing number:		Revision:	
V04340		0	
MARKKUUHU 03.07.2006		8.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

CHAIN TENSIONER CT-SAW
HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8 H7	830001 → 770001 →


	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04340, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
2	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	L14176	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1100-90S -00S-0
4	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
5	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
6	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
7	L0276	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-250-45S- 00S-0
8	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



Only H73E with normal saw box

Drawing number:		Revision:		MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H53 H73E	Machine number: 53488 → 740549 →
V03932		0				
TONIAU		01.11.2005				
		8.4				
Creator		Date				
		Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V03932, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

	KETJUNKIRISTIN	Page: 2 V03932, 0
---	-----------------------	-----------------------------

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
16	00431000	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	40/20-145 COMPL. CYL/ TÄYD SYL P14351
17	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
18	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
19	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
20	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
22	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
24	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SESKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
25	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913

53001->

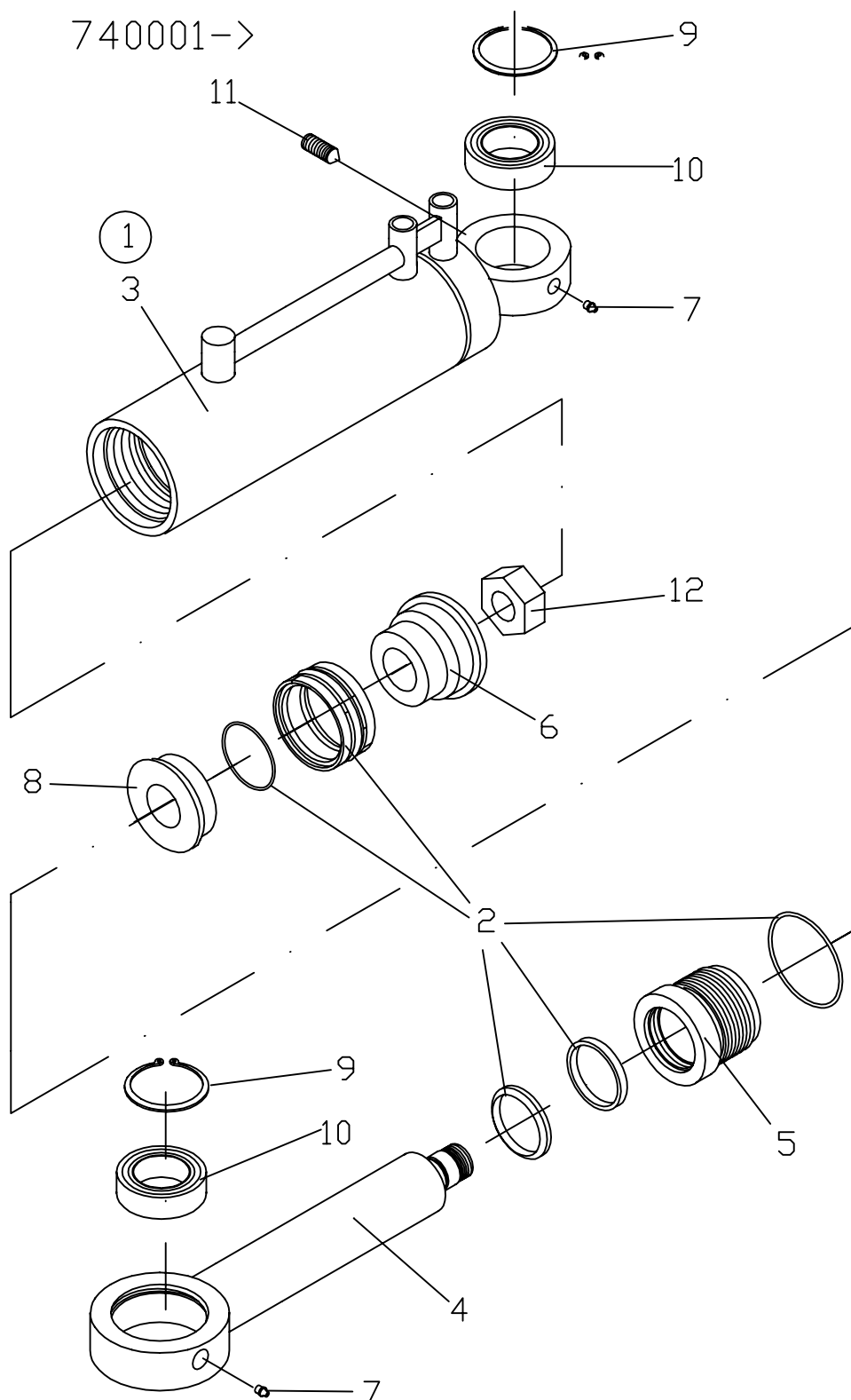
660001->


60737->

64001->

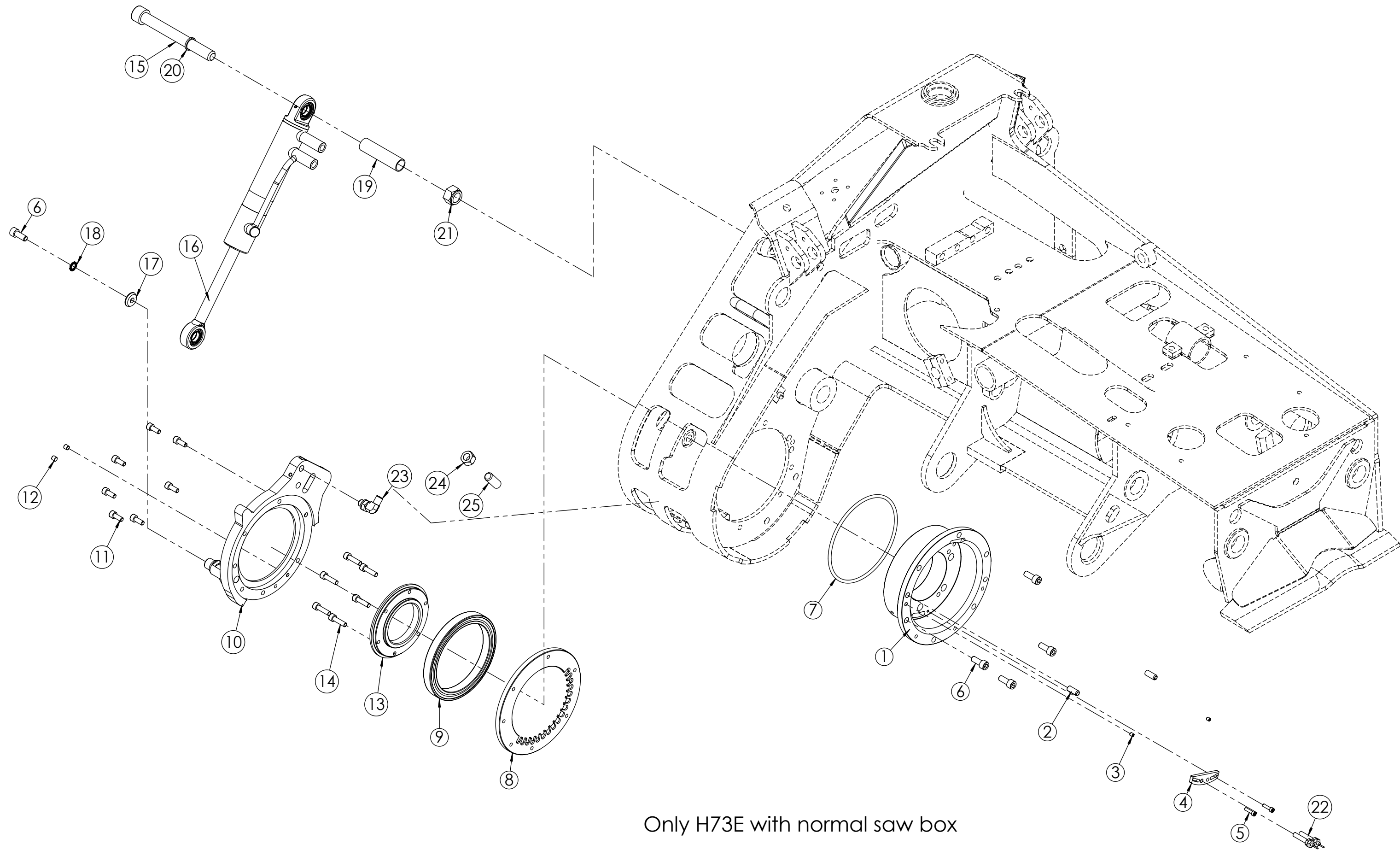
64280->

740001->




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0583, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	00431000	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	40/20-145 COMPL. CYL/ TÄYD SYL P14351
2	00431001	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS- PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
3	00431002	0	1	SYLINTERIN PUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERÖR CHEMISE DU CYLINDRE CAMISA DO CILINDRO	CYLINDER LINER TUBO DEL CILINDRO	
4	00431003	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
5	00431006	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
6	00431004	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
7	0045120	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	M6X1.00 STRAIGHT
8	00431005	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	40/20-145 SYL.LAIPPA
9	0034695	0	2	LUKKORENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	LÅSRING JONT D'ARRÊT ANEL DE RETENÇÃO	LOCK RING ANILLO DE SEGURO	35X1.5MM
10	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
11	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
12	0007401	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN985 NYLOC



Drawing number:		Revision:		MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂNE	Model H53 H73E H7 H8 H53E	Machine number: 530583 → 740758 → 770031 → 830028 → →53572← →53577← →53589 53618← 540001→
V03932		A				
TAPANIPI	30.05.2007	8.4				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V03932, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	A	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
16	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
17	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
18	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
19	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
20	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
22	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
24	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
25	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

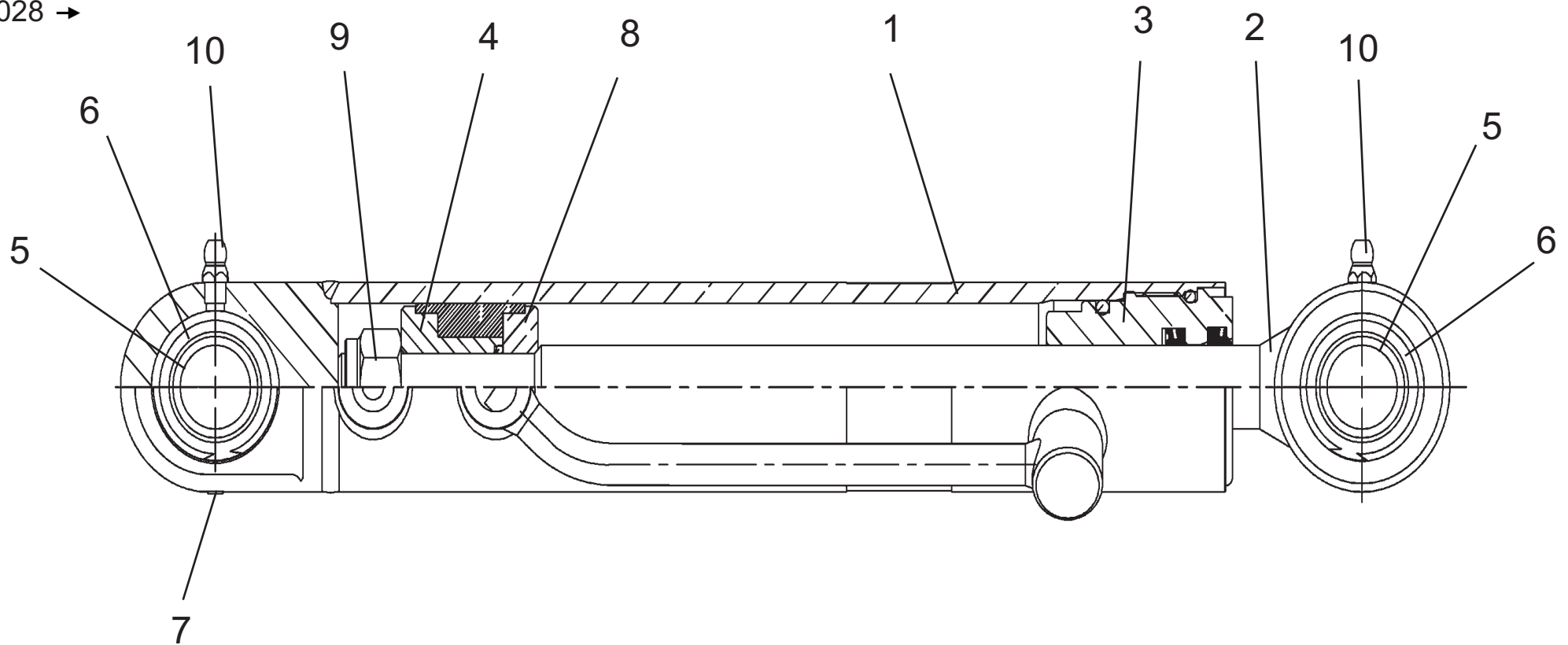
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

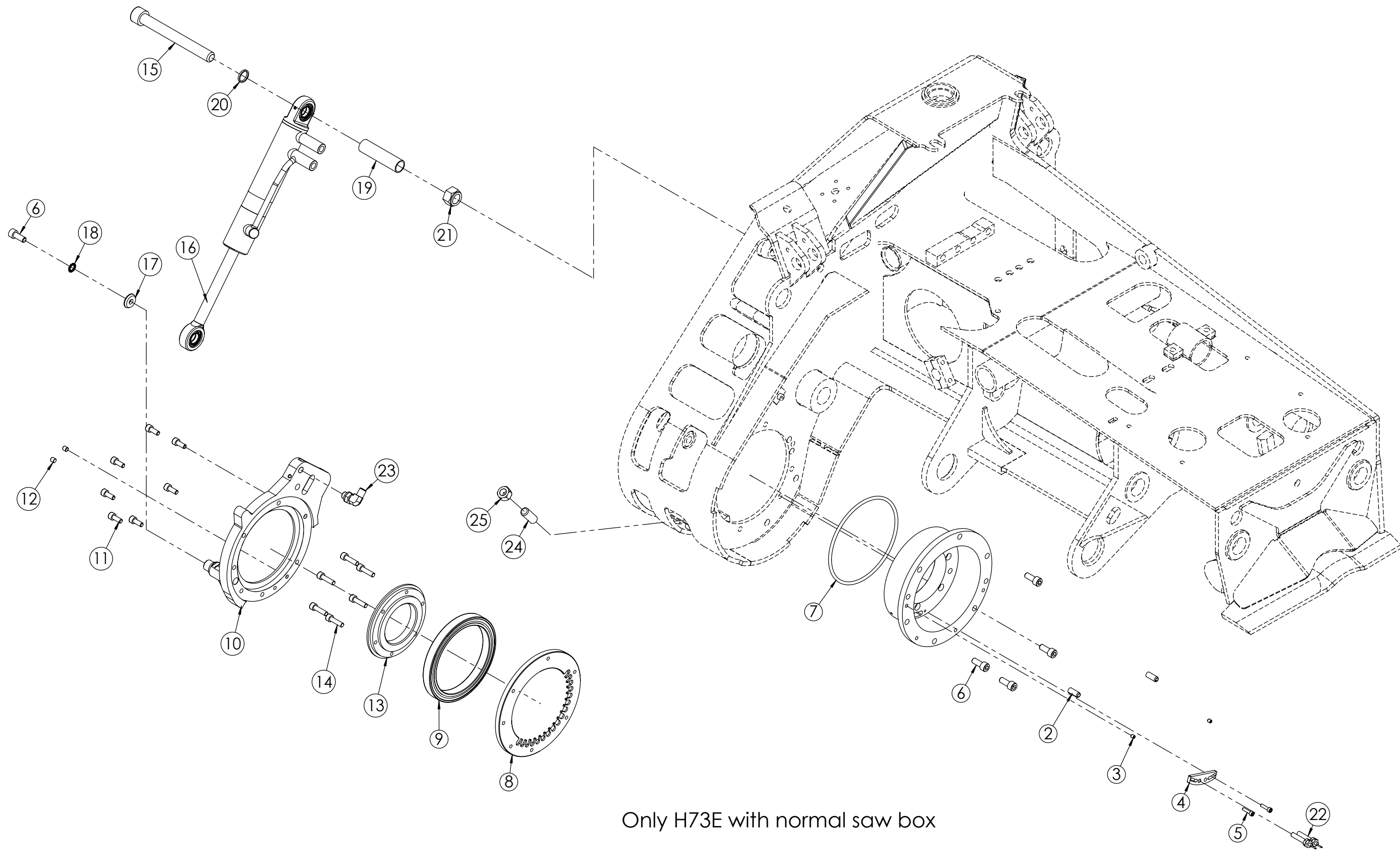
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →


0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:		MANUAL CHAIN TENSIONER, F11-19 SAW MOTOR KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H53 H73E H7 H8 H53E	Machine number: 53583 → 740758 → 770031 → 830028 → →53572 ← →53577 ← →53589 53618 ← 540001 →
V03933		A				
TAPANIPI	30.05.2007	8.4				
Creator	Date	Page				
						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSPANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V03933, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17441	A	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	A	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500056	C	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
16	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
17	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
18	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
19	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
20	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
22	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
24	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
25	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

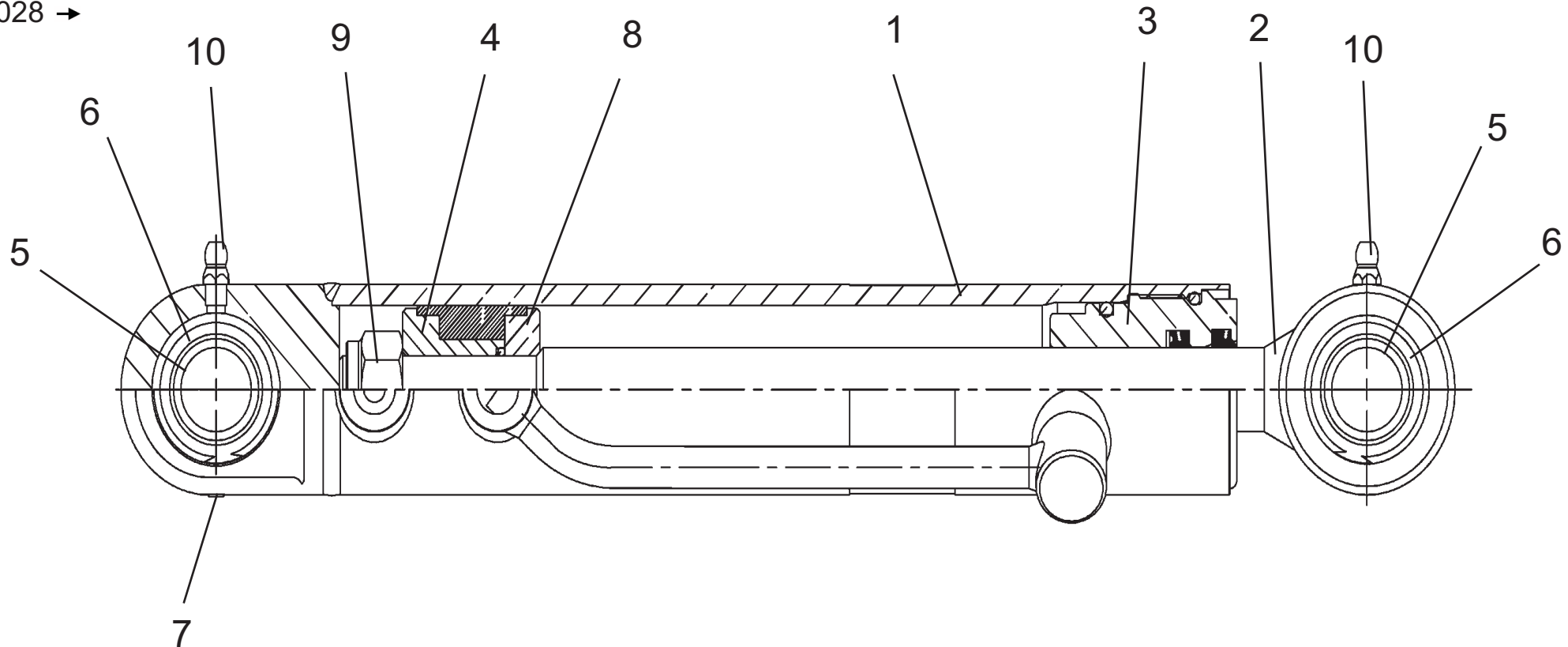
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

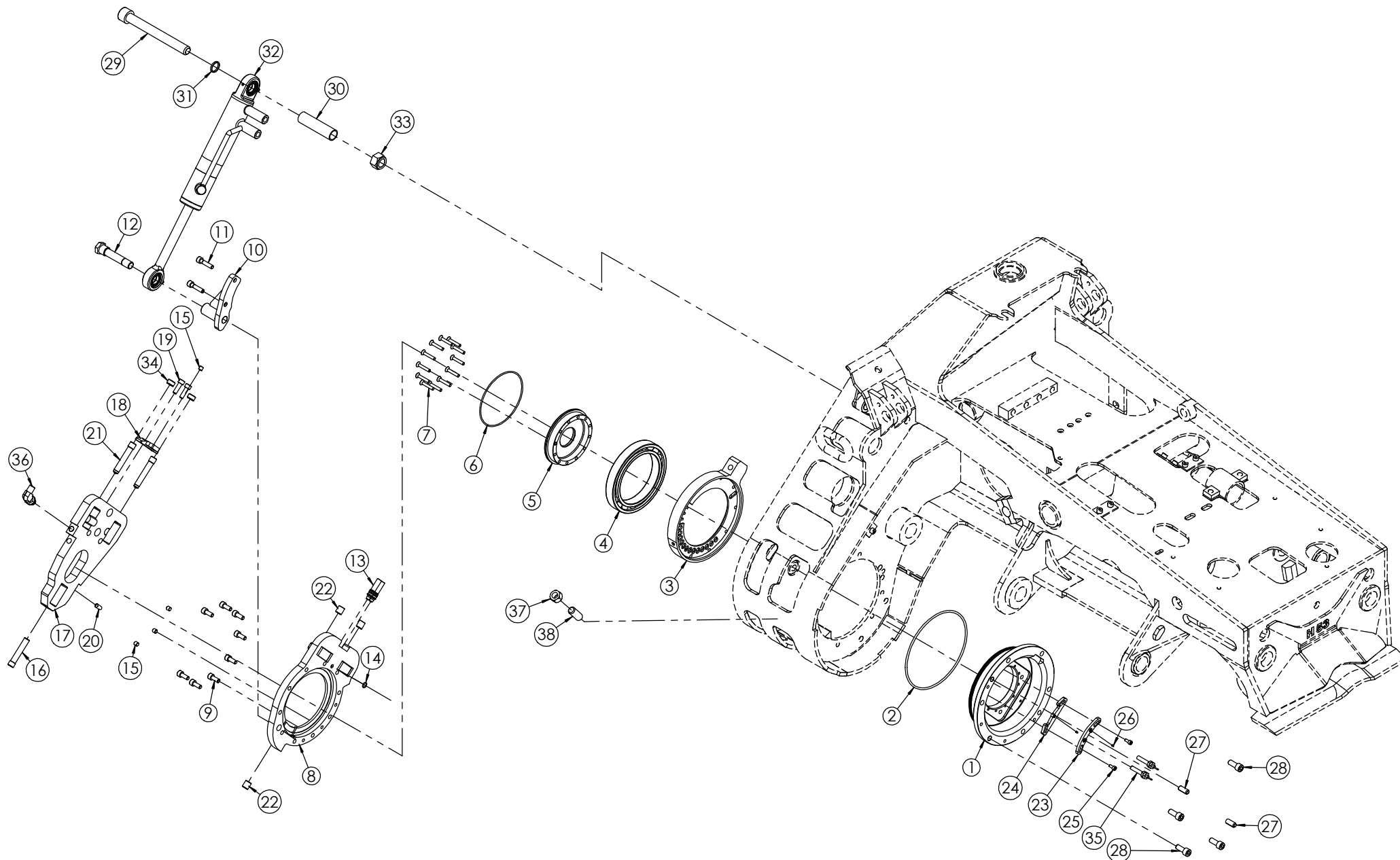
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:		PONSSE CT30 NORM. SAW BOX KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H53 H73E	Machine number: 53488 → 740549
V03922		0				
TONIAU		31.10.2005				
		8.4				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V03922, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P12118	B	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
5	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
6	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
7	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
8	P16948	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
9	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	P15568	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
11	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
12	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	

13	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
14	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
15	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
16	P8240	D	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
17	P15121	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
18	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
19	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
20	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
21	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
22	0058405	0	3	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
23	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
24	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
26	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
27	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
28	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

29	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
30	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
31	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
32	00431000	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	40/20-145 COMPL. CYL/ TÄYD SYL P14351
33	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
34	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
35	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
36	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
37	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
38	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913

CV0583

0

73001 →

KR

080500

53001-→

660001-→

60737-→

64001-→

64280-→

740001-→

H53

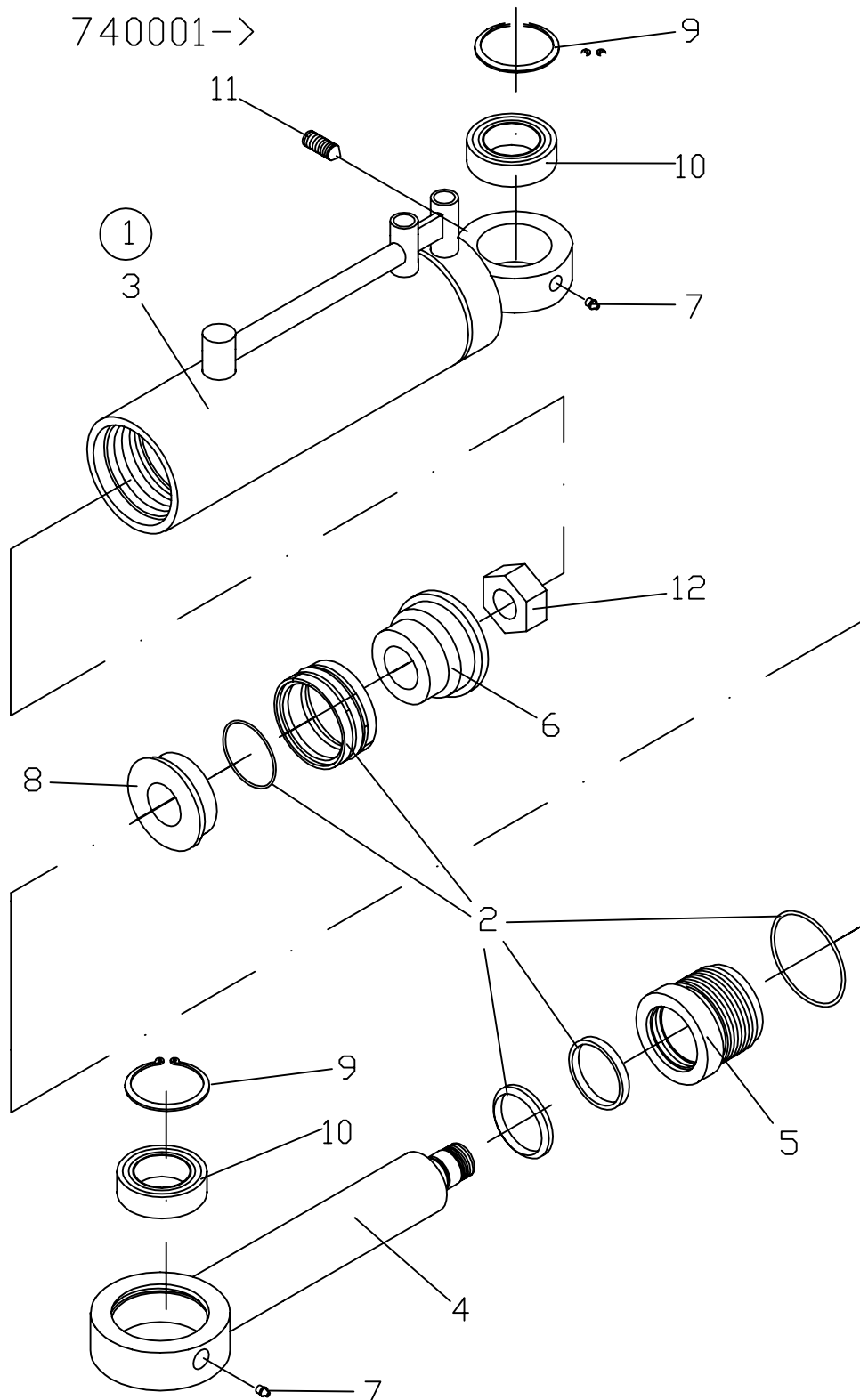
HW60


H60

H60E

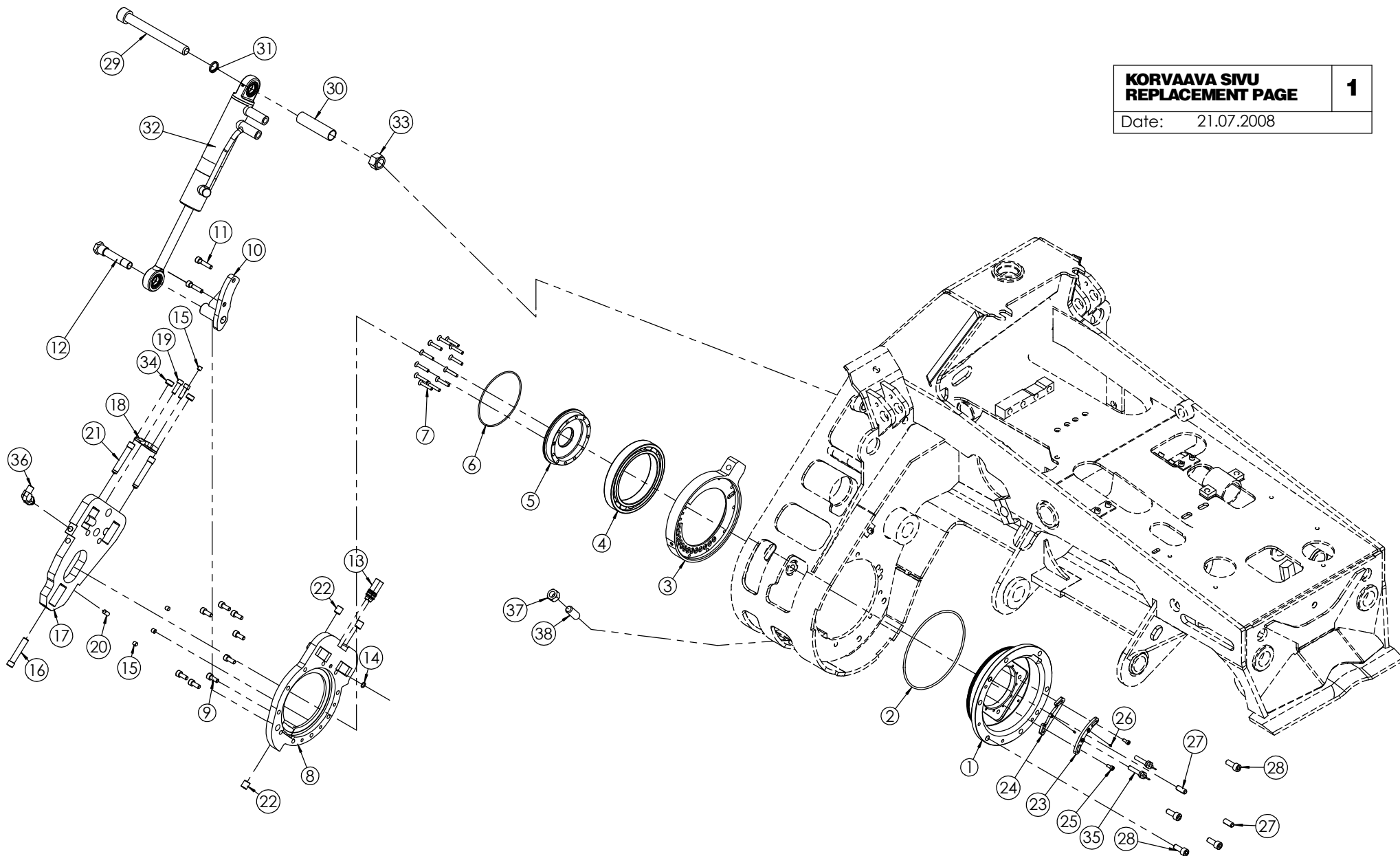
H60BW


H73E




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0583, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	00431000	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	40/20-145 COMPL. CYL/ TÄYD SYL P14351
2	00431001	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS- PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
3	00431002	0	1	SYLINTERIN PUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERÖR CHEMISE DU CYLINDRE CAMISA DO CILINDRO	CYLINDER LINER TUBO DEL CILINDRO	
4	00431003	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
5	00431006	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
6	00431004	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
7	0045120	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRAZAR A PRESIÓN	M6X1.00 STRAIGHT
8	00431005	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	40/20-145 SYL.LAIPPA
9	0034695	0	2	LUKKORENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	LÅSRING JONT D'ARRÊT ANEL DE RETENÇÃO	LOCK RING ANILLO DE SEGURO	35X1.5MM
10	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
11	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
12	0007401	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN985 NYLOC



Drawing number: V03922		Revision: A		PONSSE CT30 NORM. SAW BOX KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H53 H73E H7 H8	Machine number: 53583 → 740758 → 770031 → 830028 →
TAPANIPI	29.05.2007	8.4				
Creator	Date	Page				
						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V03922, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
5	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
6	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
7	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
8	P16948	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
9	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	P15568	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
11	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
12	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	

13	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
14	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
15	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
16	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
17	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
18	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
19	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
20	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
21	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
22	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
23	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
24	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
26	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
27	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
28	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

29	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
30	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
31	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
32	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
33	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
34	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
35	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
36	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
37	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
38	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

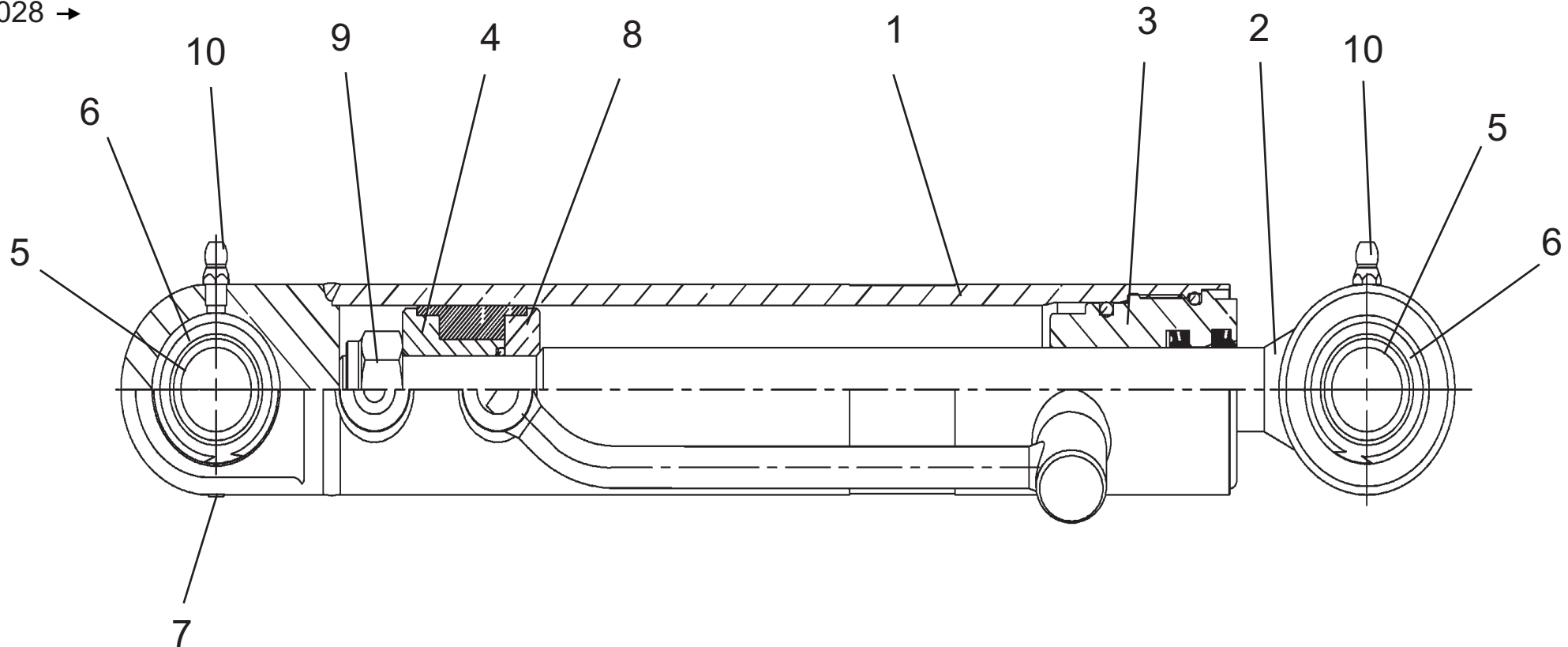
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



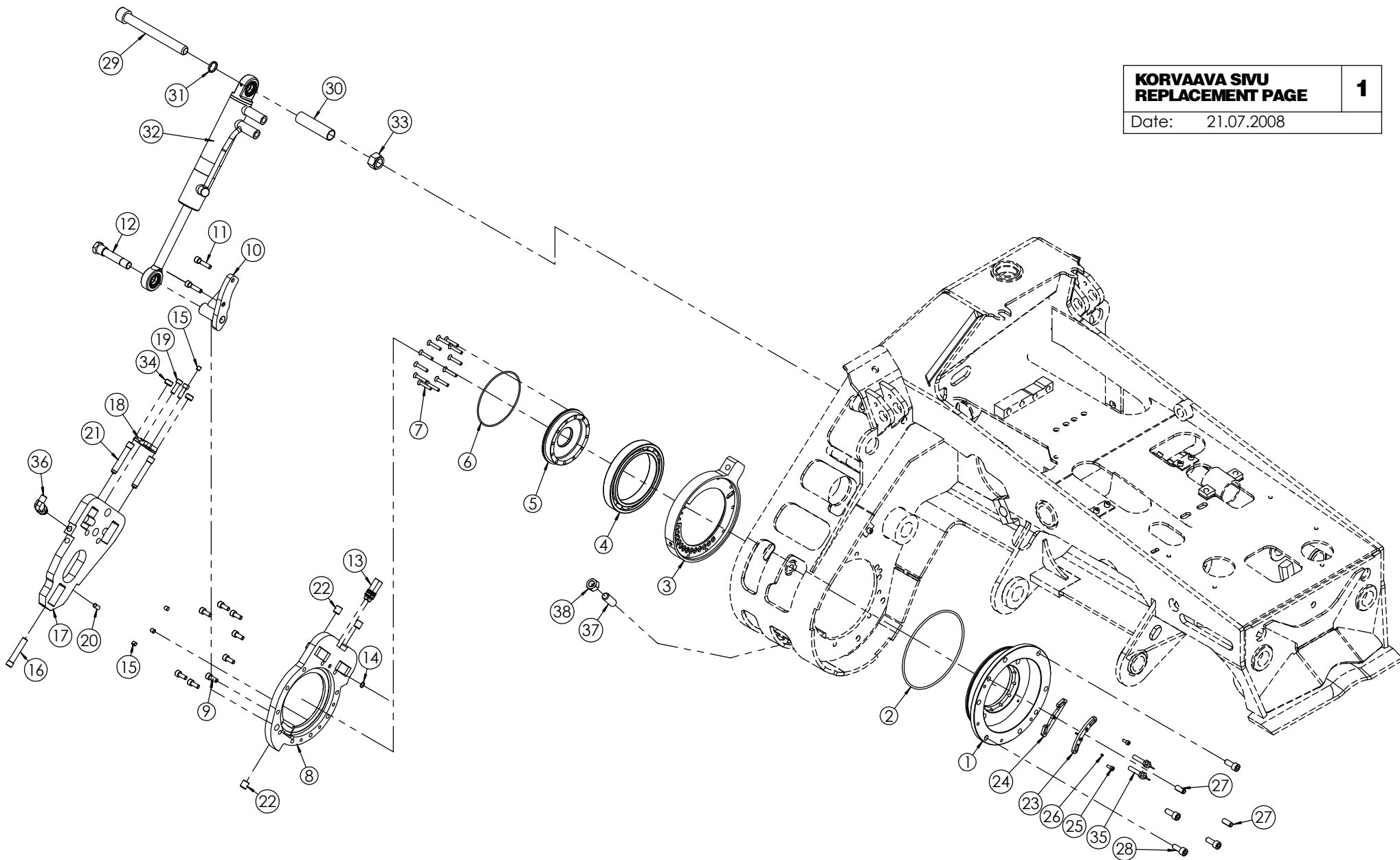
	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	


KORVAAVA SVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 21.07.2008



Drawing number:		Revision:		PONSSE CT19 NORM. SAW BOX KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE	Model H53 H73E H7 H8	Machine number: 53583 → 740758 → 770031 → 830028 →
V03923		A				
TAPANIPI	29.05.2007	8.4				
Creator	Date	Page				
						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V03923, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17438	A	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
5	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
6	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
7	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
8	P16948	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
9	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	P15568	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
11	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
12	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	

13	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
14	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
15	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
16	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
17	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
18	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
19	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
20	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
21	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
22	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
23	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
24	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
26	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
27	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
28	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

29	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
30	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
31	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
32	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
33	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
34	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
35	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
36	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
37	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
38	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

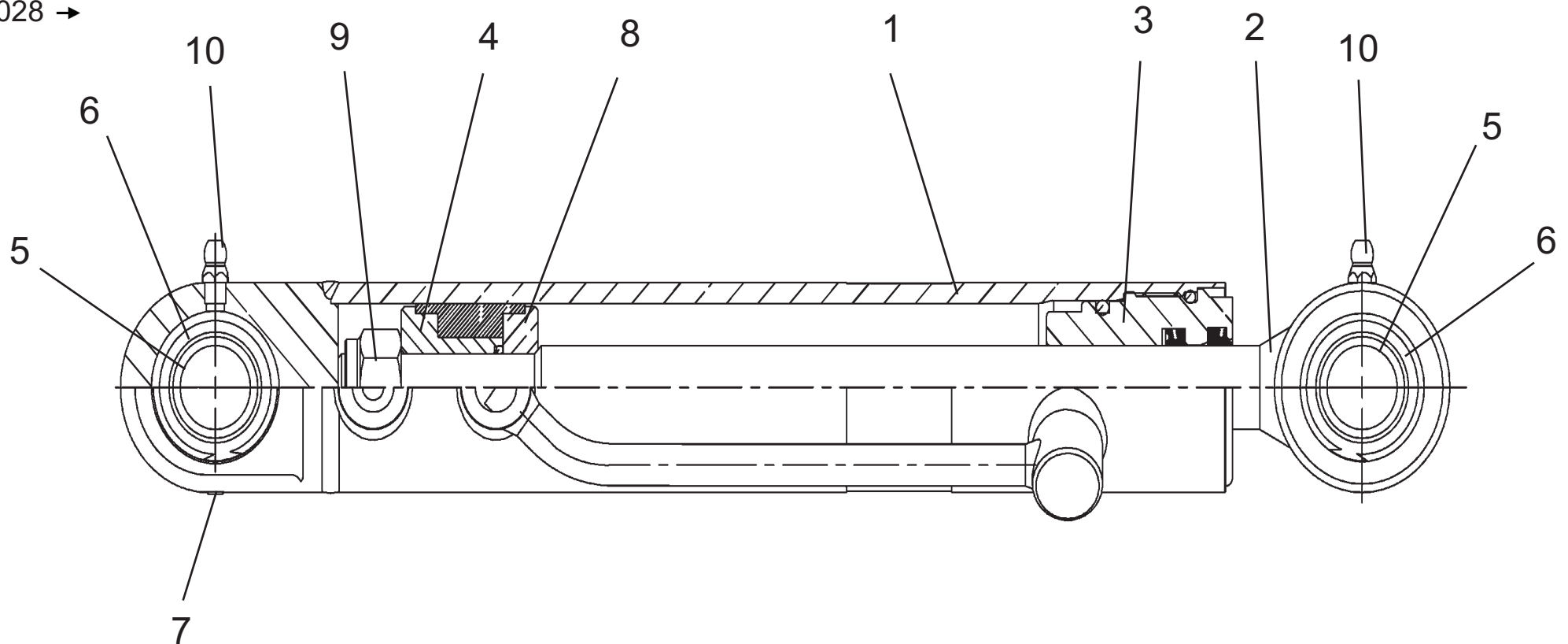
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

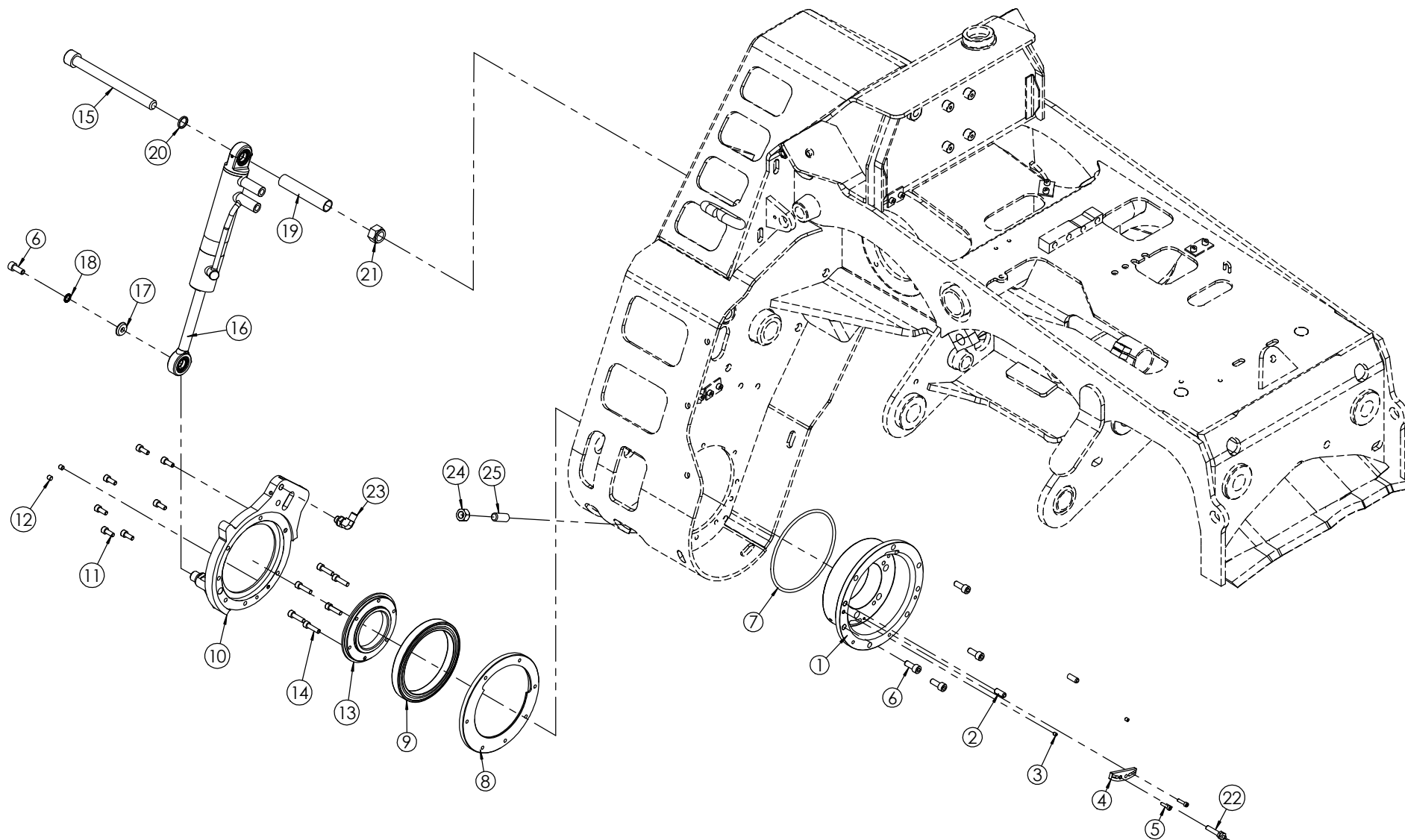
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Only H73E with big saw box

Drawing number:			Revision:			MANUAL CHAIN TENSIONER PONSSE 1000 KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H73E H7 H8	Machine number: 740758→ 770031→ 830028→
V04445			A					
TAPANIPI	30.05.2007	8.4						
Creator	Date	Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>								

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V04445, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22204	D	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	0061083	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X220 12.9 DC DIN912
16	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
17	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
18	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
19	P15576	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
20	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
22	0056336	0	1	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
24	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SESKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
25	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

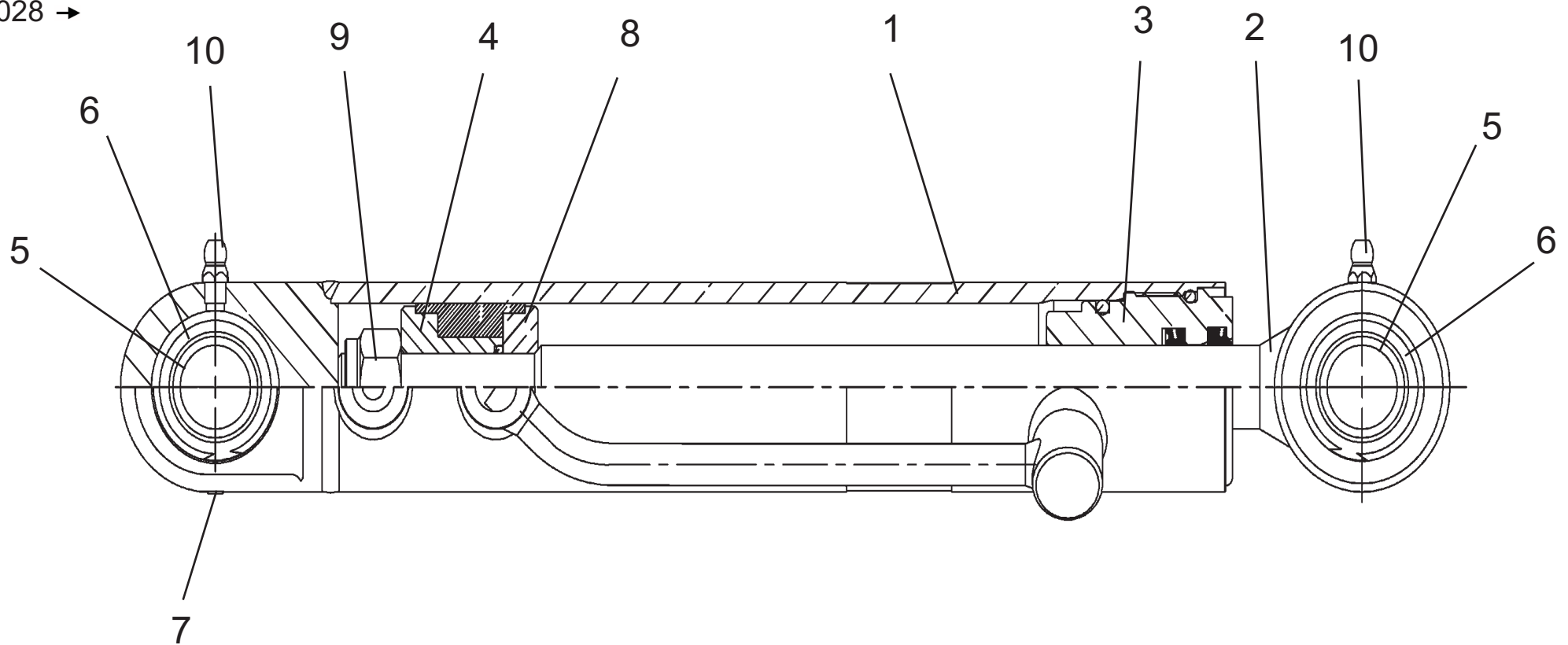
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

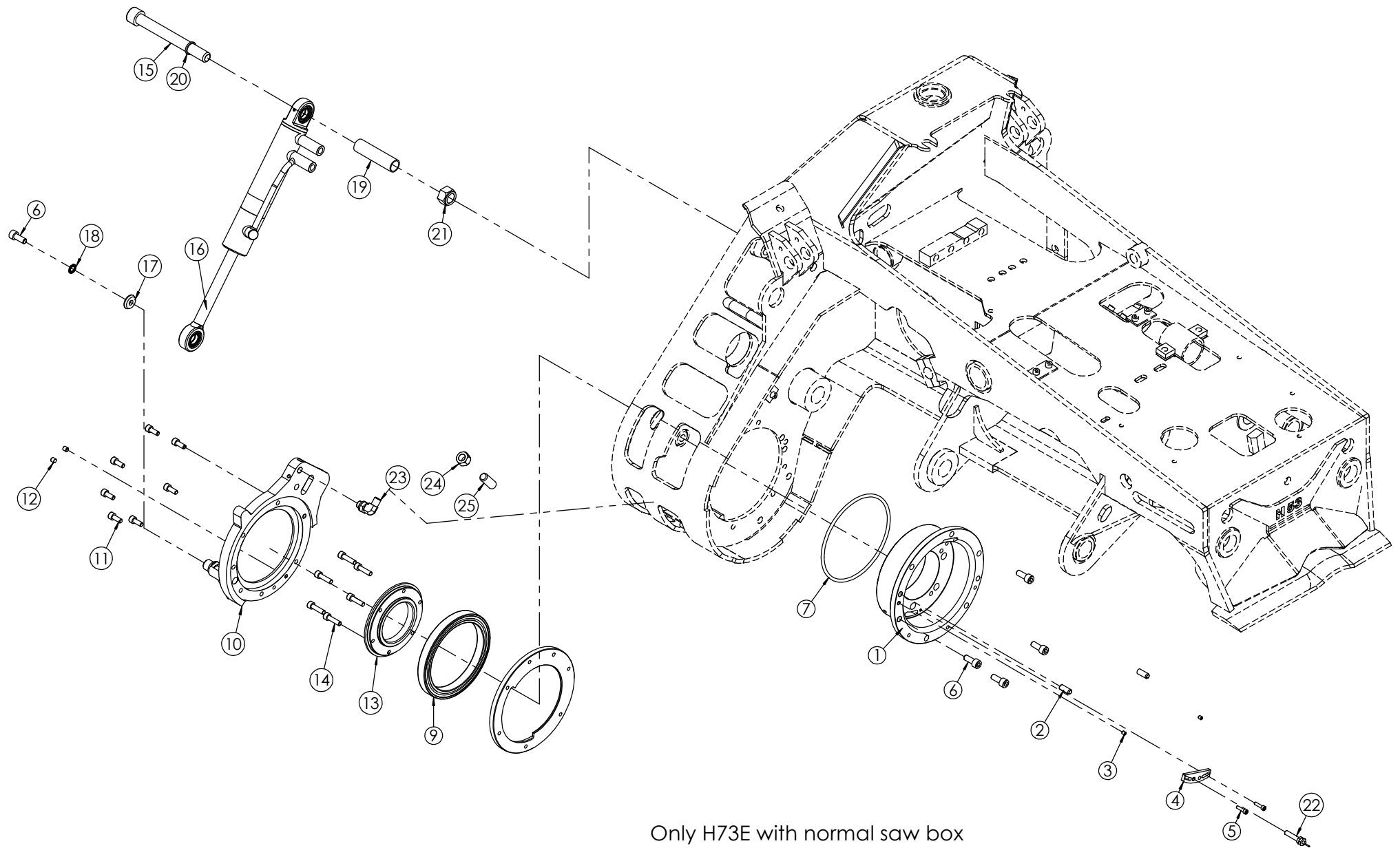
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Only H73E with normal saw box

Drawing number:		Revision:		MANUAL CHAIN TENSIONER PONSSE 1000 KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H73E H7 H8	Machine number: 740758→ 770031→ 830028→
V04446		A				
TAPANIPI	30.05.2007	8.4				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V04446, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22204	D	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

	KETJUNKIRISTIN	Page: 2 V04446, A
---	----------------	----------------------

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
16	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
17	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
18	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
19	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
20	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
22	0056336	0	1	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
24	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
25	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

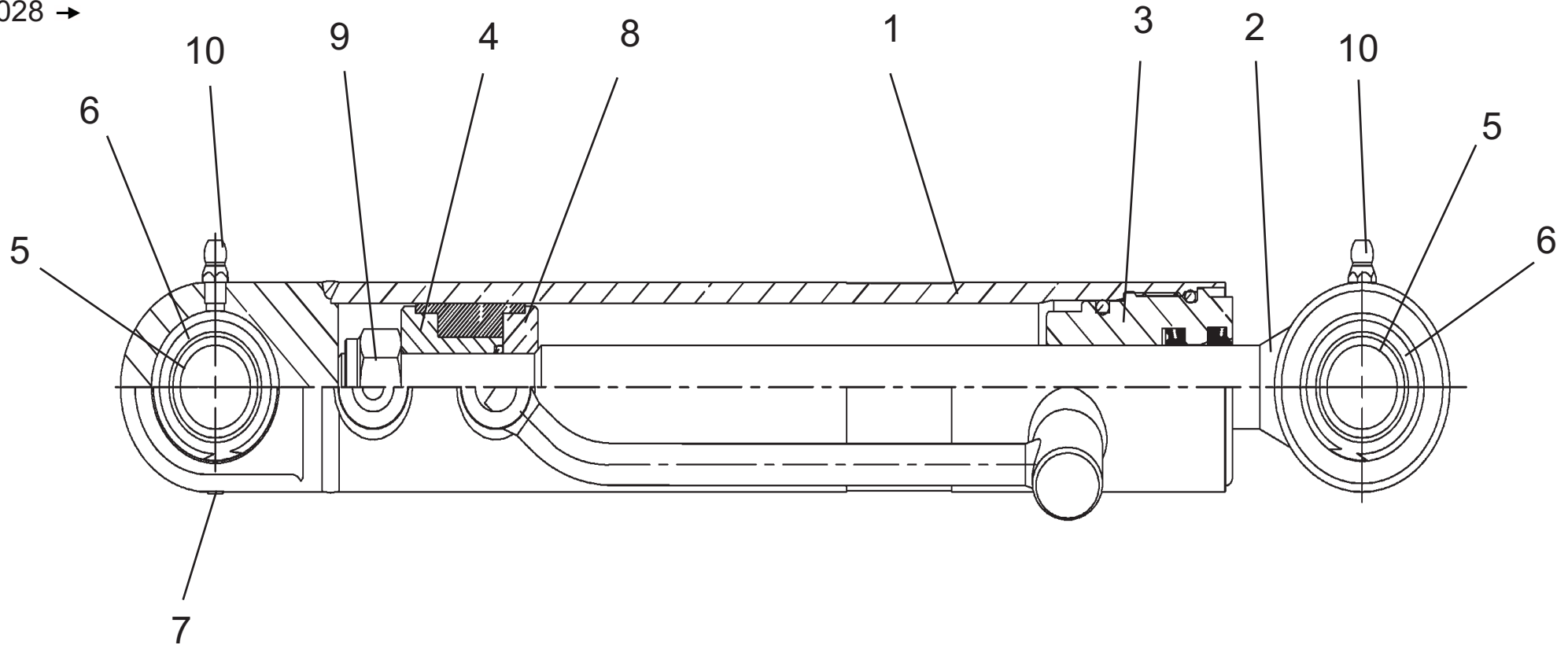
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

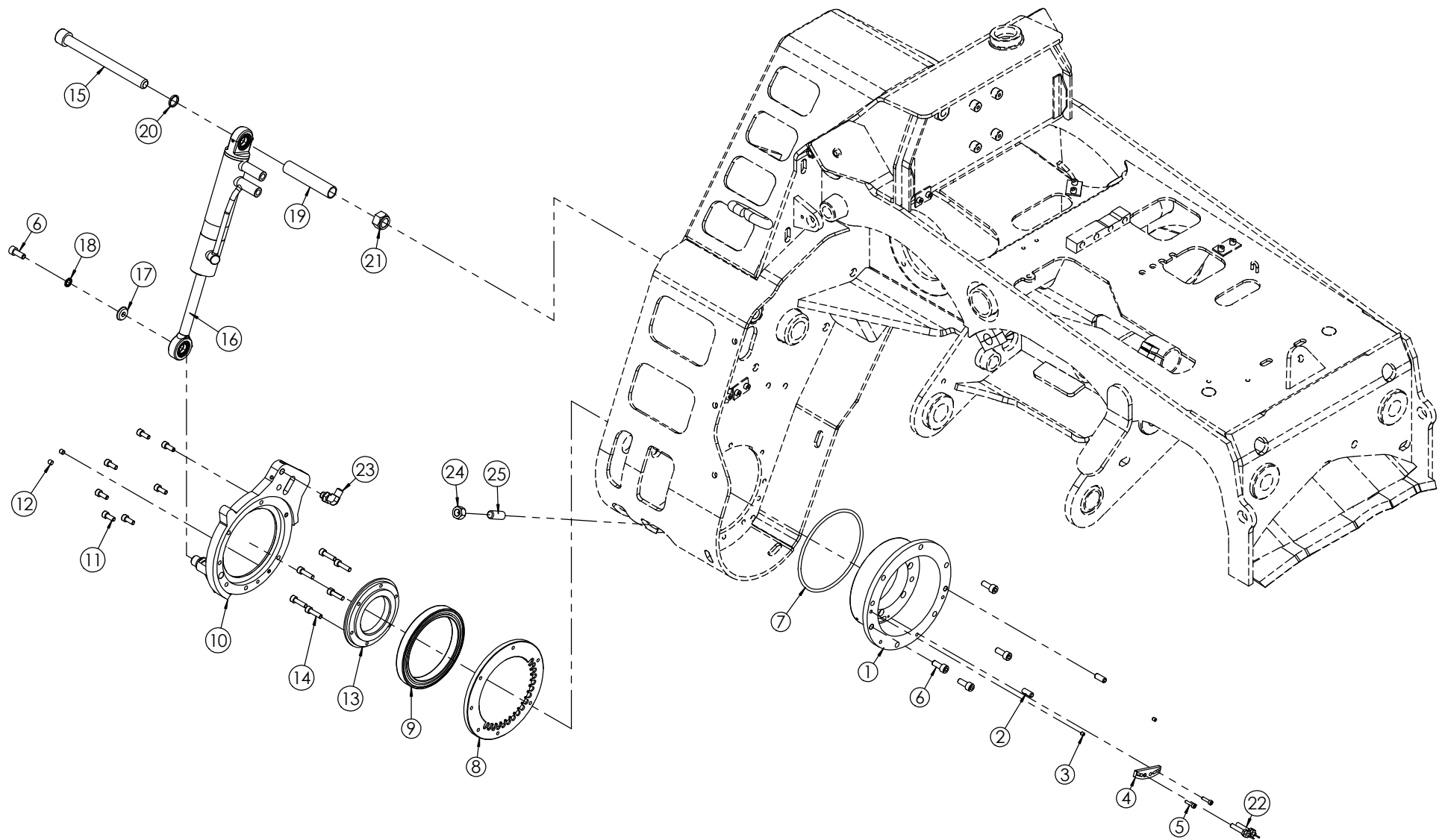
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Only H73E with big saw box

Drawing number:			Revision:			Model			Machine number:		
V04334			A			MANUAL CHAIN TENSIONER, F11-19 SAW MOTOR KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE			H73E H7 H8 740758→ 770031→ 830028→		
TAPANIPI		30.05.2007		8.4							
Creator		Date		Page							
P		O		N							
S		S		E							

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSPANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V04334, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17441	A	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500056	C	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	0061083	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X220 12.9 DC DIN912
16	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
17	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
18	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
19	P15576	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
20	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
21	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
22	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
23	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
24	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SESKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
25	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

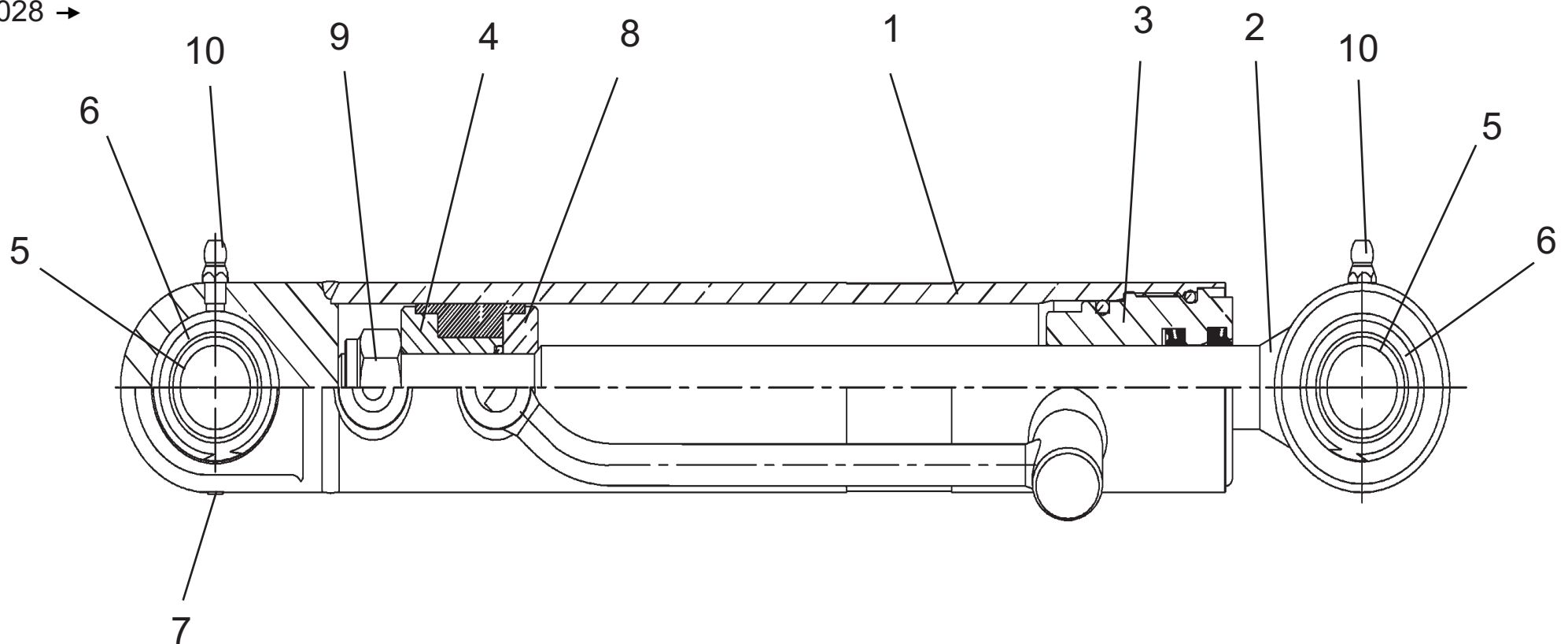
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

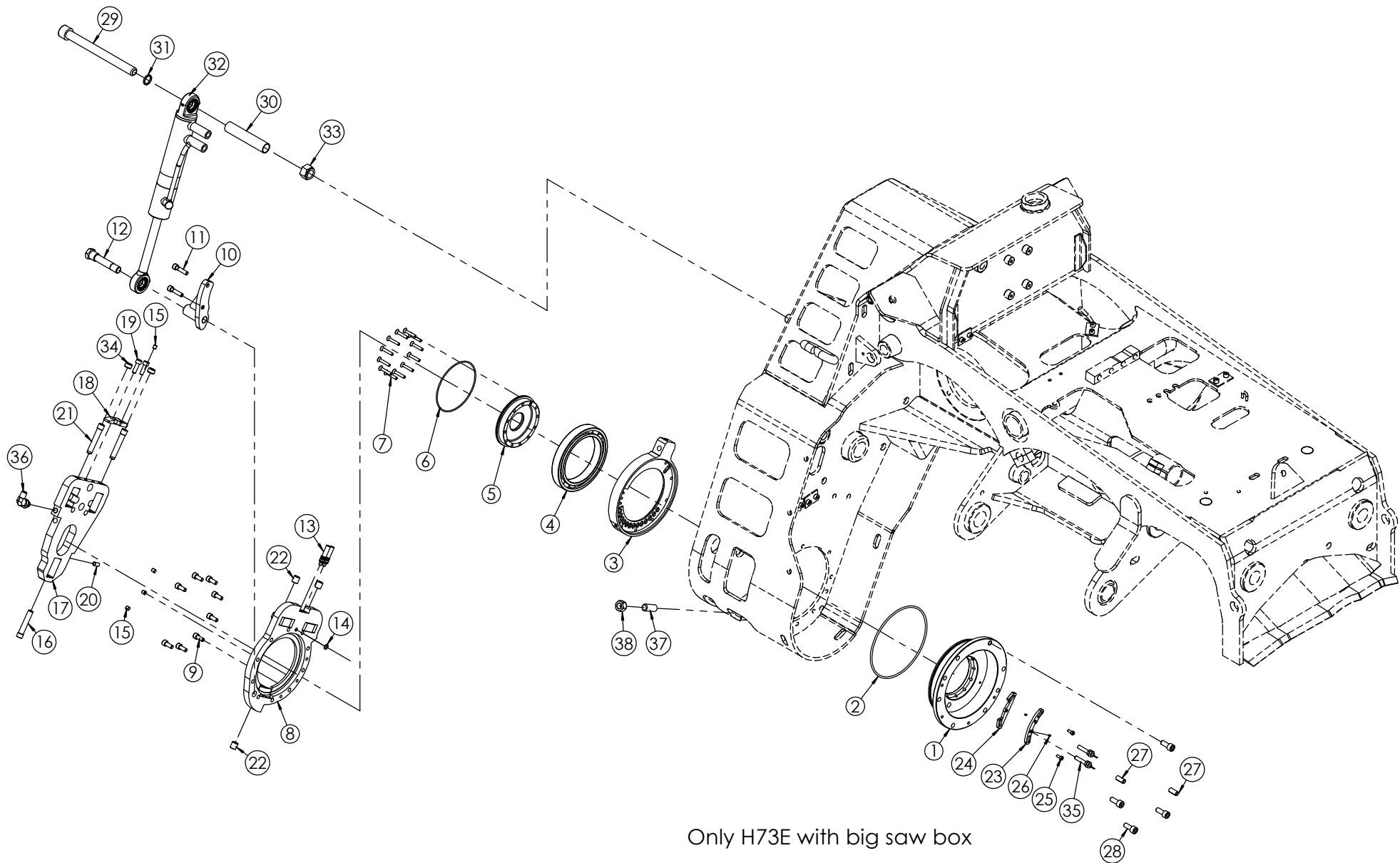
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Only H73E with big saw box

Drawing number:			Revision:			Model:			Machine number:		
V04331			A			H73E			740758→		
TAPANIPI		30.05.2007	8.4			H7			770031→		
Creator		Date	Page			H8			830028→		
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			PONSSE CT19, BIG SAW BOX KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE								

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V04331, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät. In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17438	A	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P12118	B	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
5	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
6	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
7	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
8	P16948	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
9	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	P15568	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
11	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
12	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	

	KETJUNKIRISTIN		Page: 2 V04331, A	
---	-----------------------	--	-----------------------------	--

13	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
14	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
15	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
16	P8240	D	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
17	P15121	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
18	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
19	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
20	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
21	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
22	0058405	0	3	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
23	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
24	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
26	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
27	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
28	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

29	0061083	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X220 12.9 DC DIN912
30	P15576	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
31	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
32	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
33	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
34	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
35	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
36	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
37	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
38	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

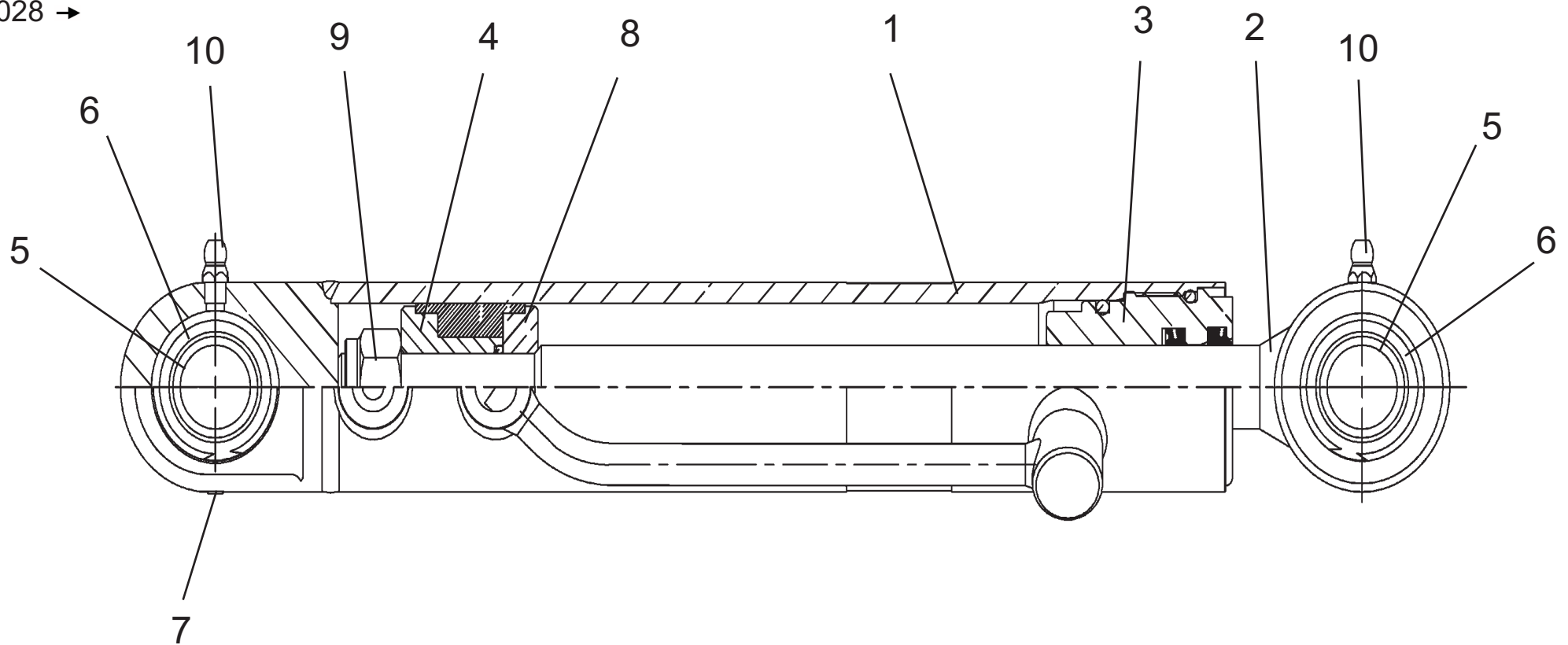
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

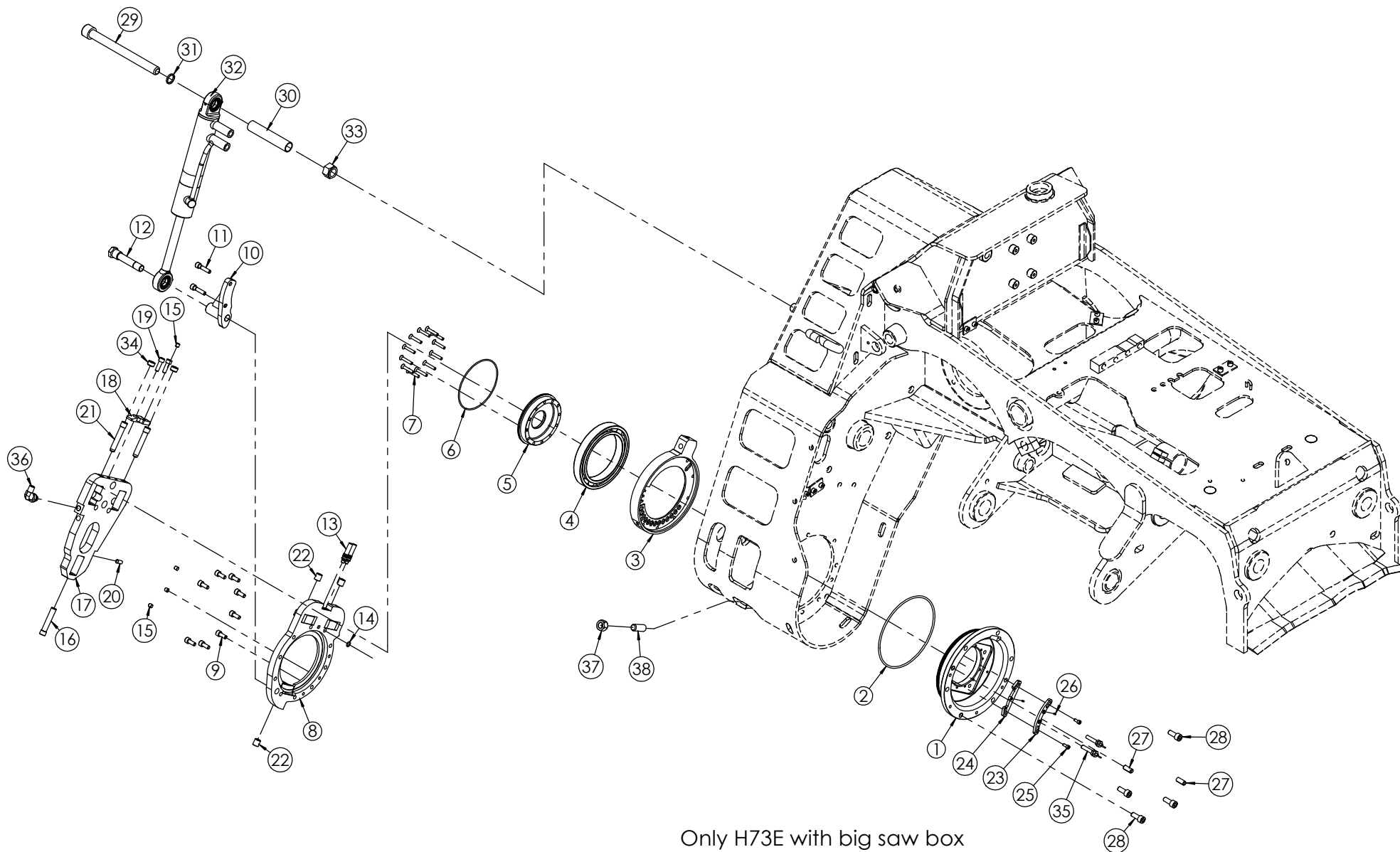
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Only H73E with big saw box

Drawing number:			Revision:			PONSSE CT30 BIG SAW BOX KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	Model H73E H7 H8	Machine number: 740758→ 770031→ 830028→
V04333			A					
TAPANIPI		30.05.2007	8.4					
Creator		Date	Page					
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>								

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V04333, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät. In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P12118	B	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
4	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
5	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
6	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
7	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
8	P16948	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
9	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
10	P15568	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
11	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
12	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	

	KETJUNKIRISTIN	Page: 2 V04333, A
---	-----------------------	-----------------------------

13	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
14	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
15	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
16	P8240	D	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
17	P15121	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
18	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
19	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
20	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
21	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
22	0058405	0	3	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	
23	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
24	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
26	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
27	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
28	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

29	0061083	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X220 12.9 DC DIN912
30	P15576	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
31	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
32	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
33	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
34	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
35	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
36	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
37	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
38	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

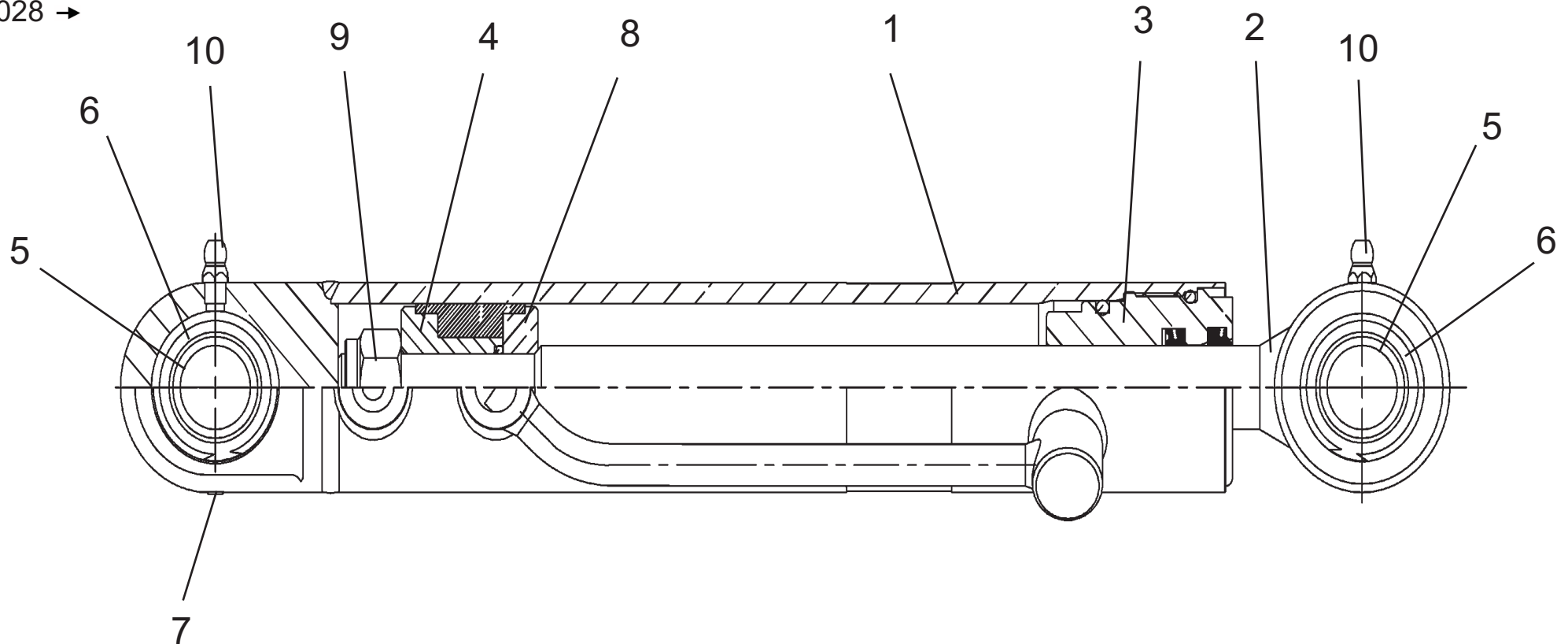
Harvester head


Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

VeR 21.1.2008

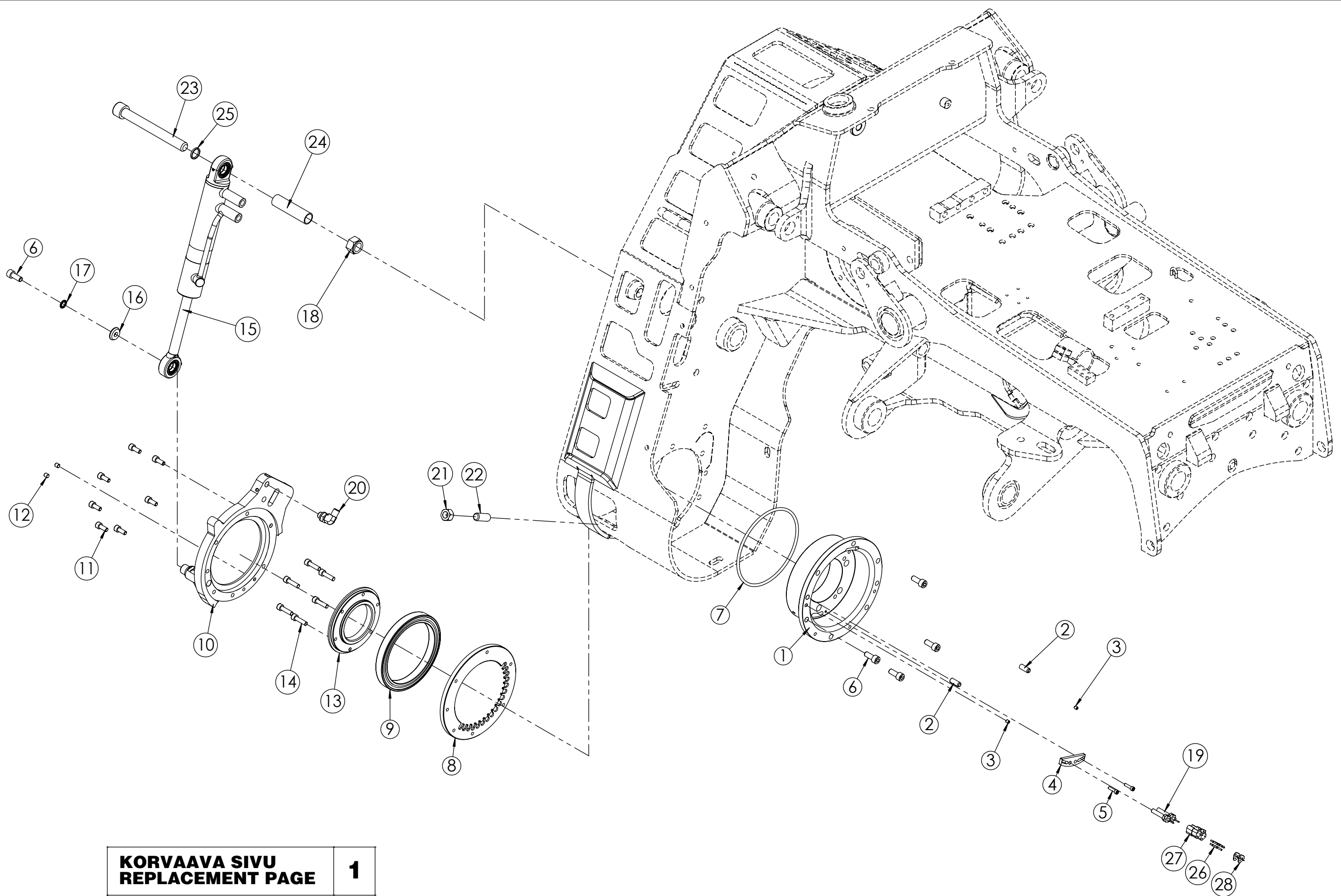
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**


1

Date: 27.11.2008

Drawing number:		Revision:	
V05016		0	
EEROHO	18.06.2007	8.4	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7 H8	770045 → 830035 →

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05016, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0006932	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	A	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
16	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
17	0007211	0	1	TÄHTIALUSLAATTA STERNUNTERLEGPLATTE ЗВЕЗДЧАТАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA FÖR SLITSMUTTER RONDELLE EN ÉTOILE ARRUELA ESTRELA	STAR WASHER PLACA DE FUNDACIÓN ESTRELLA	M10 ZN DIN6798A
18	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ÉCROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
19	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
20	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
21	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
22	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
23	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
24	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
25	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
26	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
27	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	

28	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
----	---------	---	---	--	--	--



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

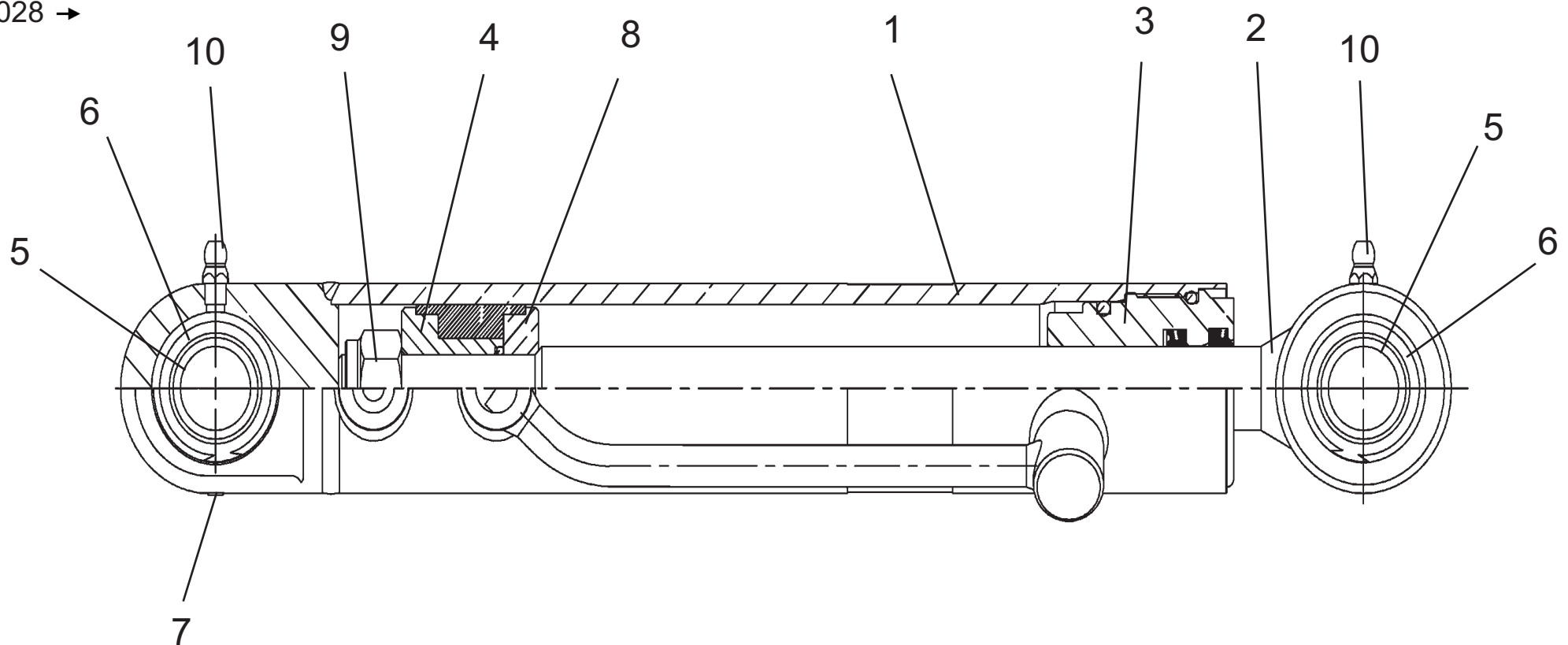
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

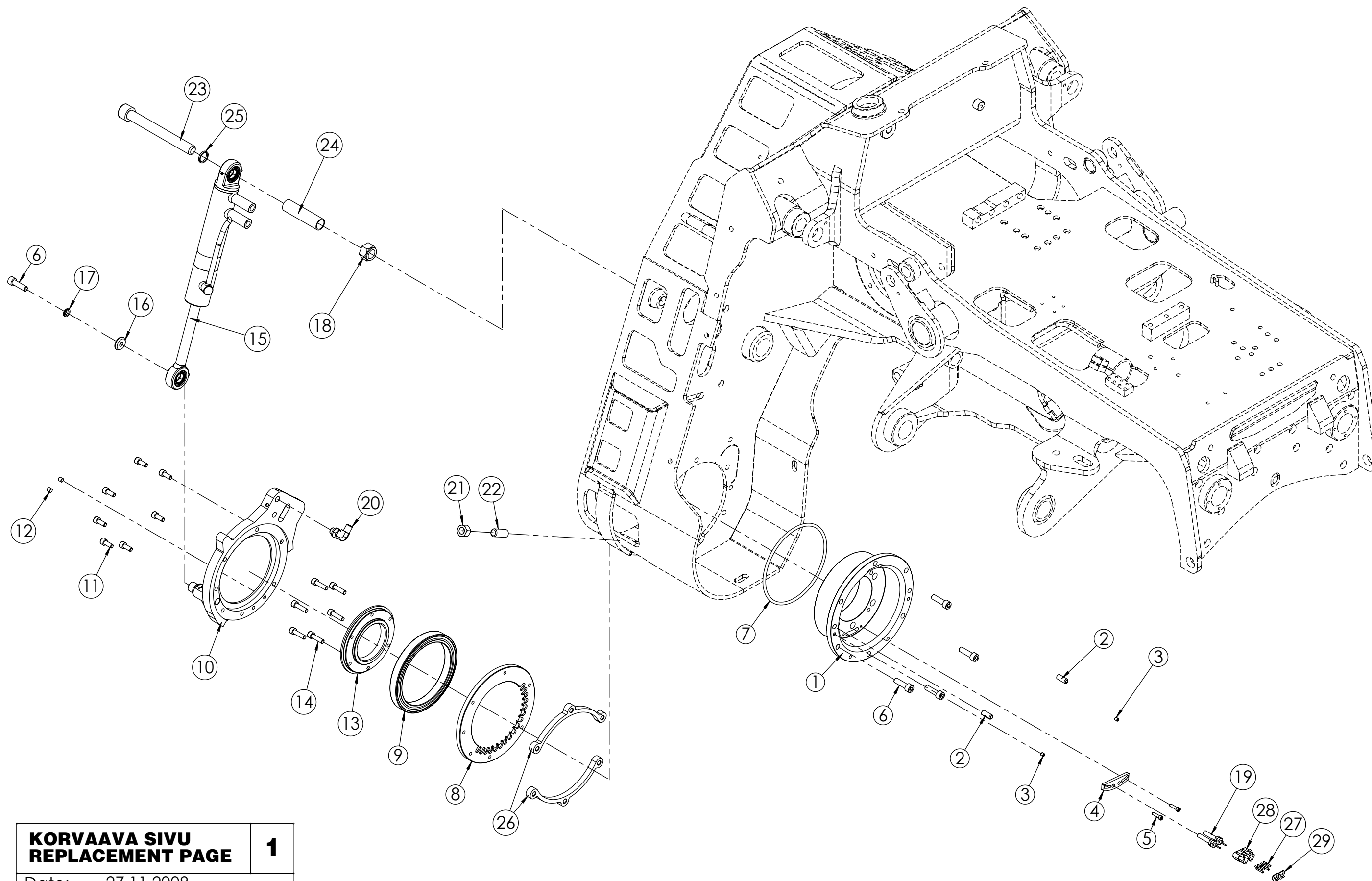
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 27.11.2008	

Drawing number:	Revision:	MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂNE	Model H7 H8	Machine number: 770045 → 830035 →
V05016	A			
TONIKO	06.09.2007	8.4		
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05016, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0043750	A	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	A	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
16	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
17	0062168	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
18	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ÉCROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
19	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
20	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
21	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
22	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
23	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
24	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
25	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
26	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
27	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	



28	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
29	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

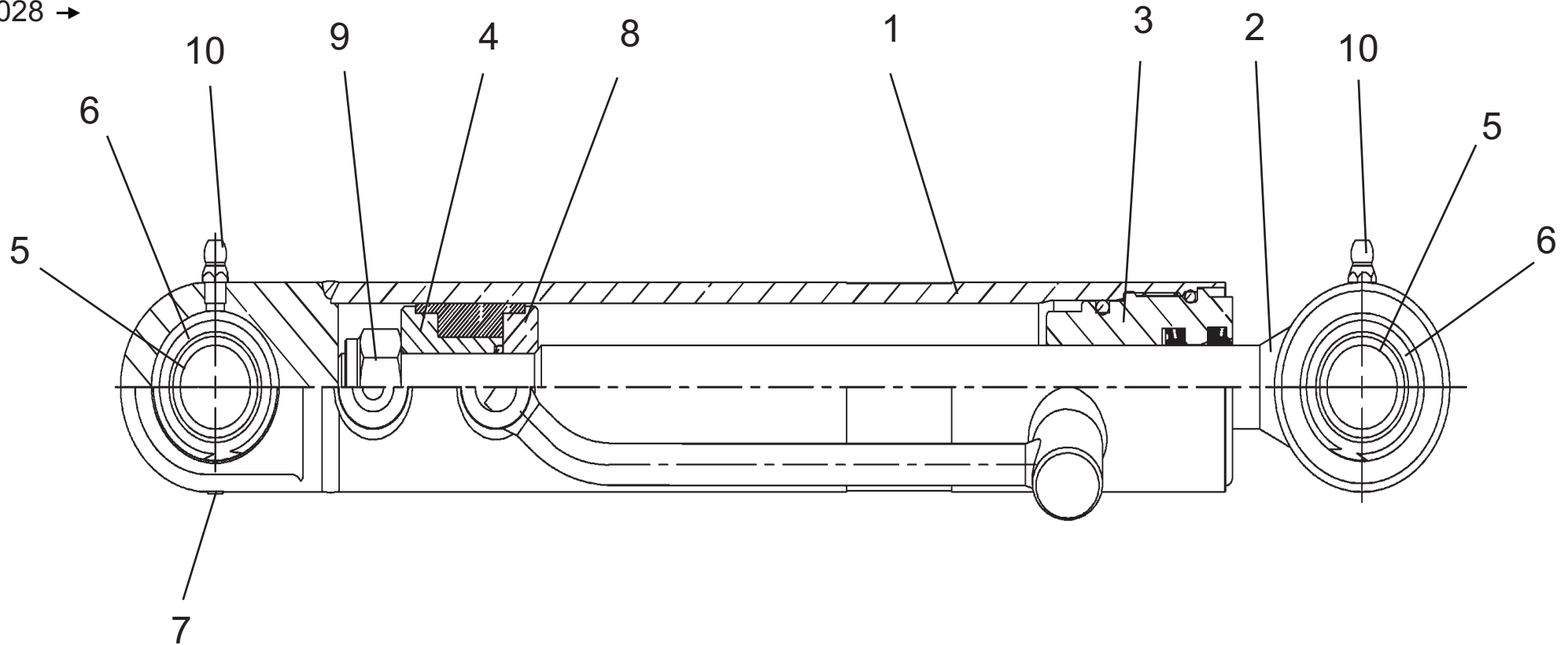
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

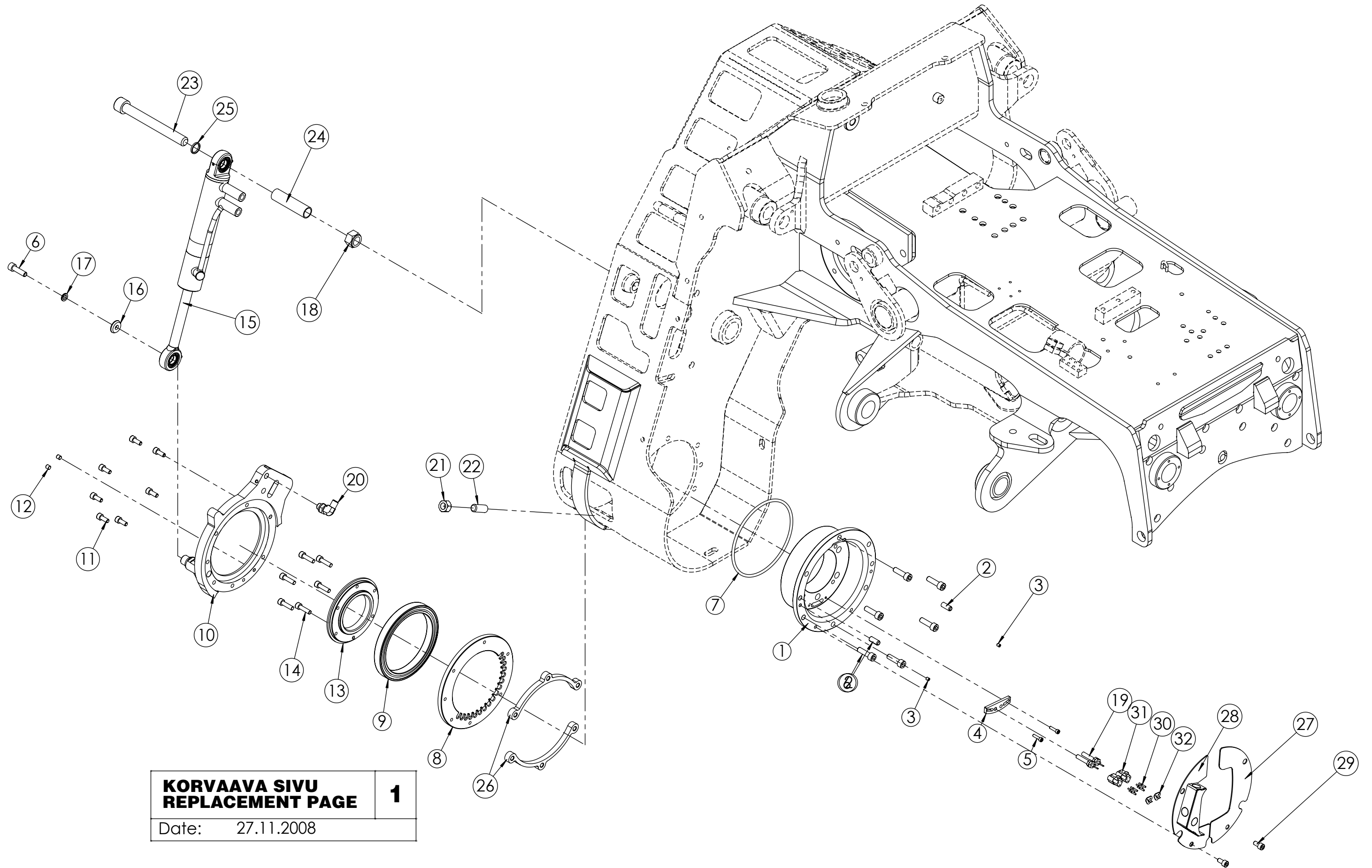
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 27.11.2008	

Drawing number:		Revision:	
V05016		C	
MIKKOHE	15.01.2008	8.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR	
KETJUNKIRISTIN	
KEDJESPÄNNARE	
CHAIN TENSIONER	
KETTENSANNER	
TENDEUR DE CHAÎNE	

Model	Machine number:
H7 H8	770047→ 830035→

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05016, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	230145	D	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0043750	A	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	A	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
16	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
17	0062168	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
18	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ÉCROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
19	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
20	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
21	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
22	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
23	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
24	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
25	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
26	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
27	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

28	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
29	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
30	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
31	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
32	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

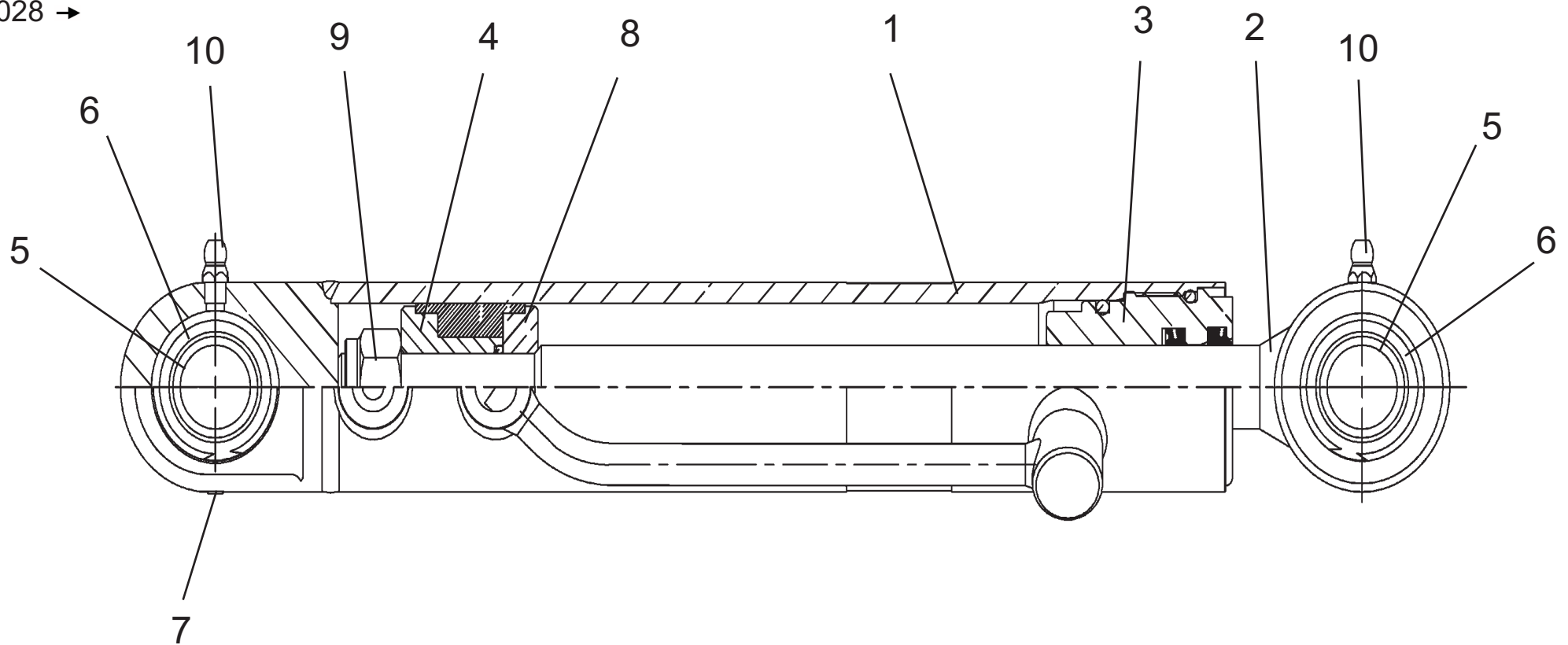
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

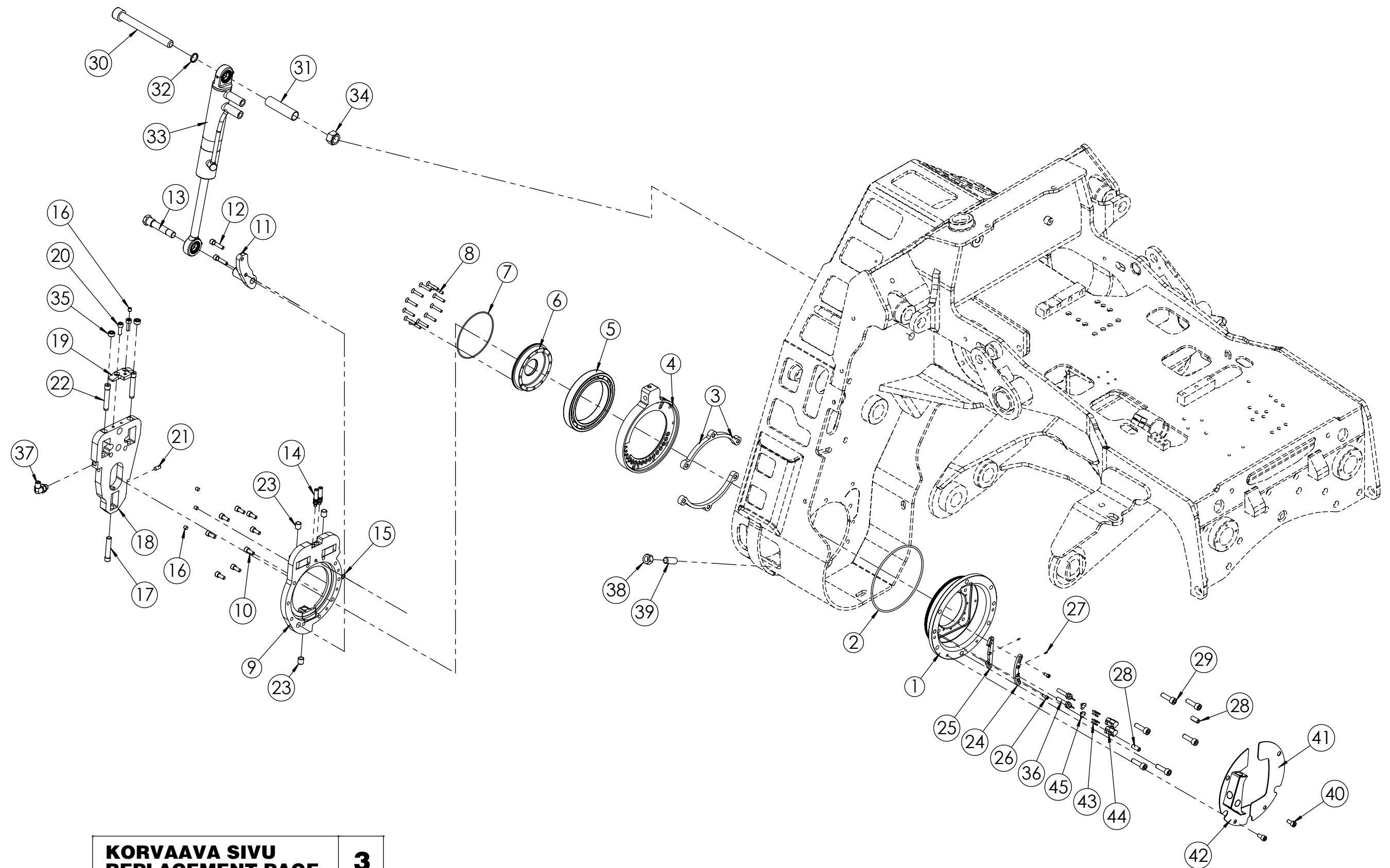
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**


3

Date: 27.11.2008

Drawing number:		Revision:	
V05182		0	
TONIKO 06.09.2007		8.4	
Creator		Date	
		Page	
			

PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHÂNE

Model	Machine number:
H7 H8	770045→ 830035→

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05182, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P16948	B	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P15568	B	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN		Page: 3 V05182, 0	
---	-----------------------	--	-----------------------------	--

29	0043750	A	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
41	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
42	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
43	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	



44	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
45	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

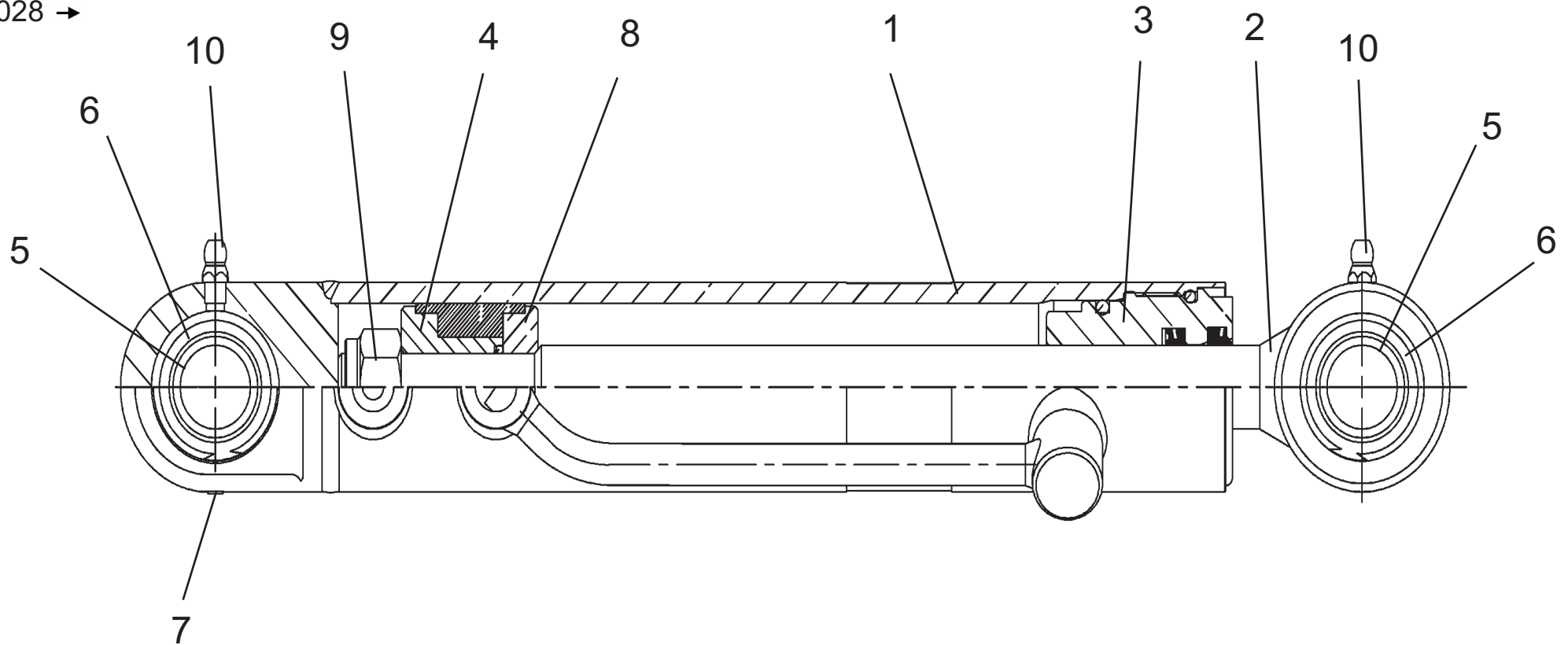
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

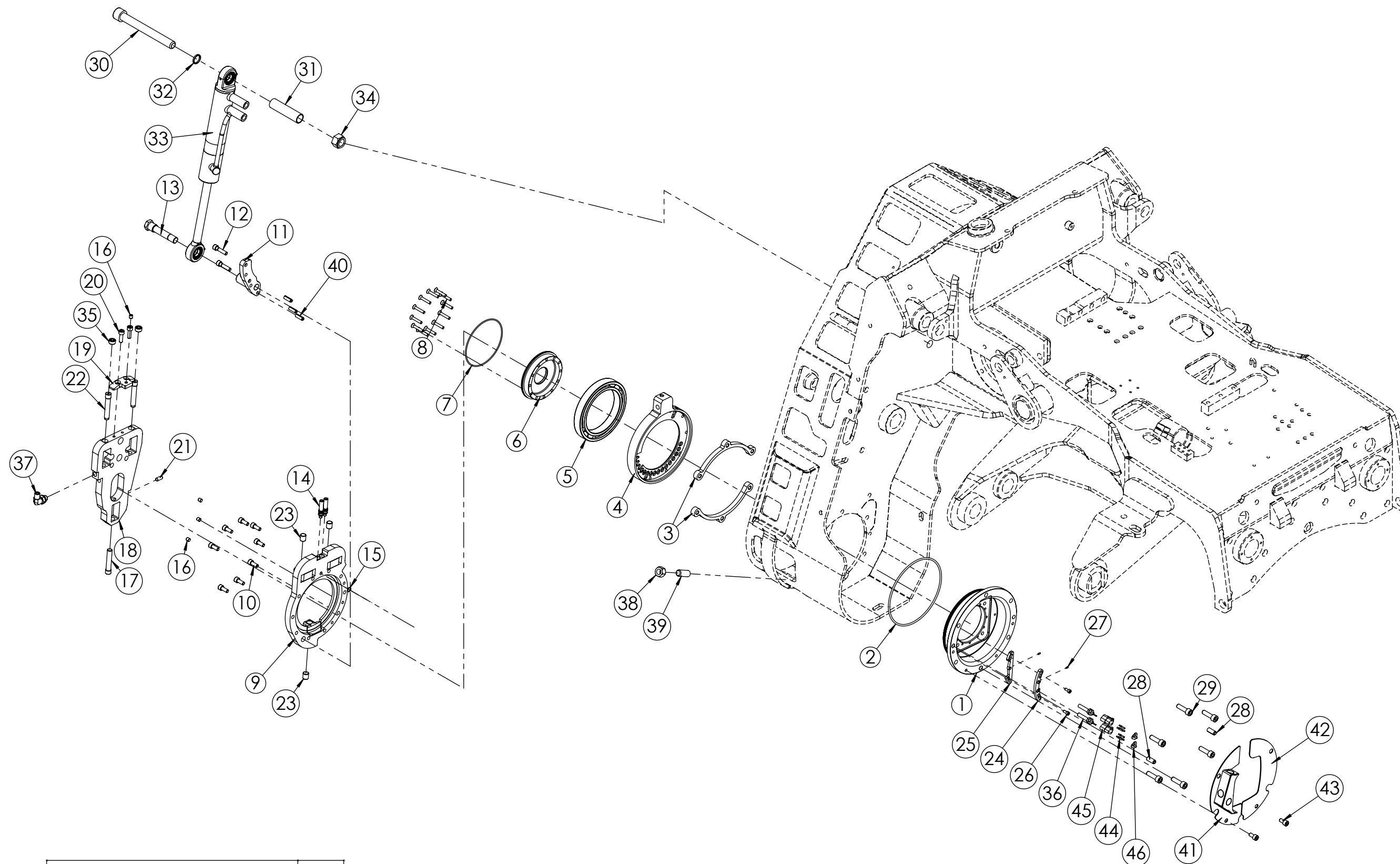
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**


3

Date: 27.11.2008

Drawing number:		Revision:	
V05182		A	
TONIKO	20.09.2007	8.4	
Creator	Date	Page	
			

PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7 H8	770046→ 830035→

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05182, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P25942	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P25941	0	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	O	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	O	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	O	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	O	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	O	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	O	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	O	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	O	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	O	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	O	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN		Page: 3 V05182, A	
---	-----------------------	--	-----------------------------	--

29	0043750	A	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
42	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
43	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912



44	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO
45	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
46	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

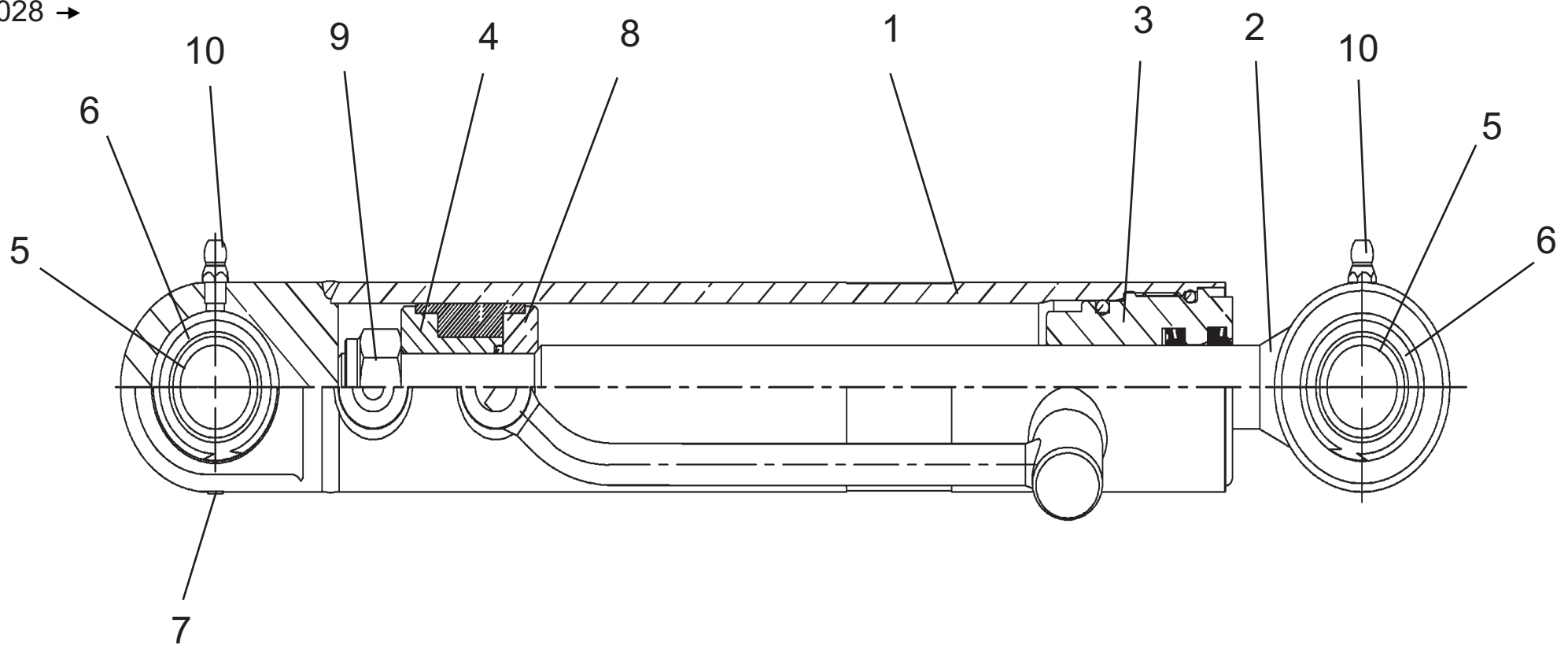
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

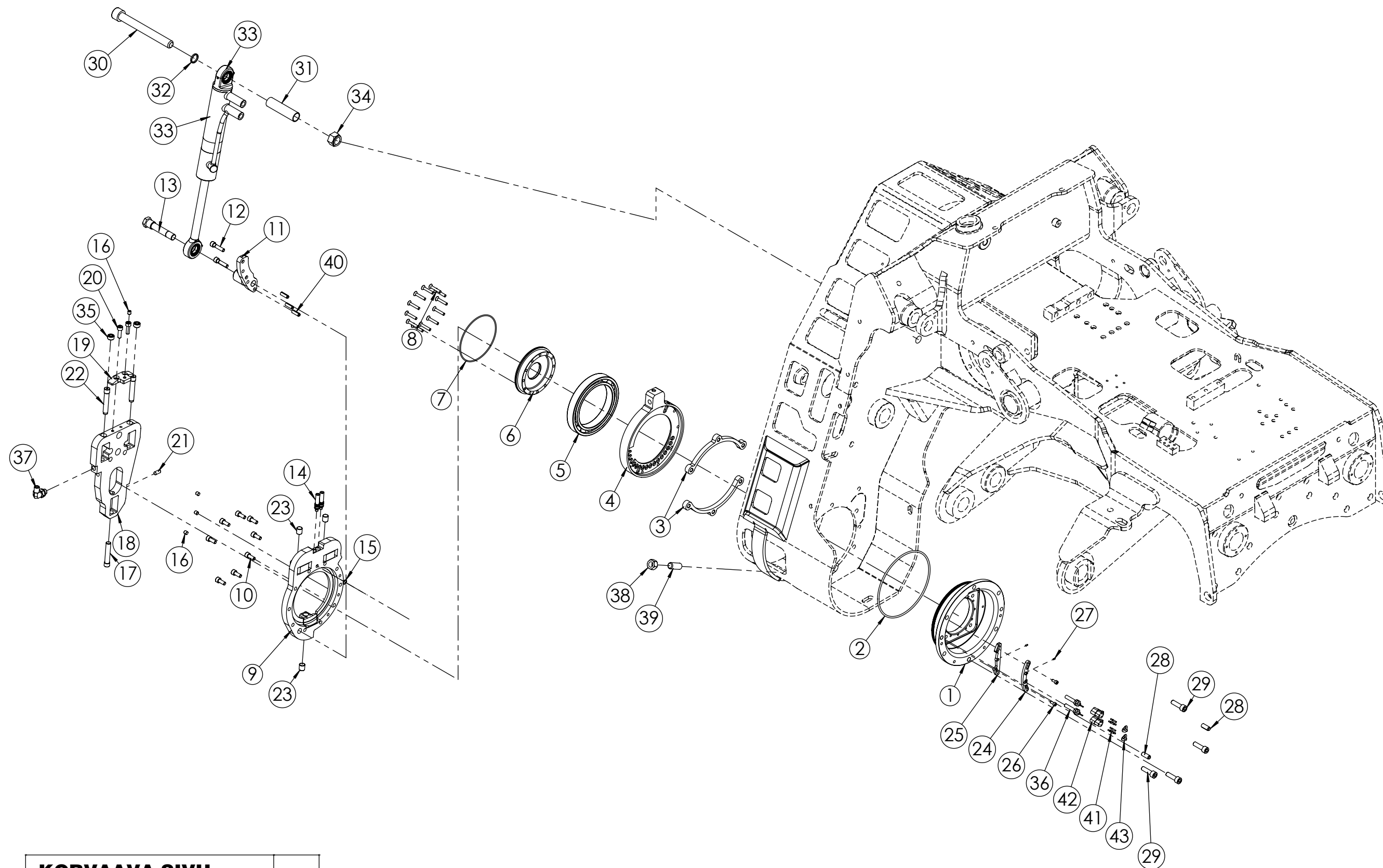
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE


2

Date: 27.11.2008

Drawing number:		Revision:	
V05182		B	
LOTTAAH 15.11.2007		8.4	
Creator		Date	
		Page	
			

PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7 H8	770063→ 830040→

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05182, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P25942	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN	Page: 3 V05182, B
---	-----------------------	-----------------------------

29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
42	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
43	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



KETJUNKIRISTIN

Page: 4

V05182, B



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

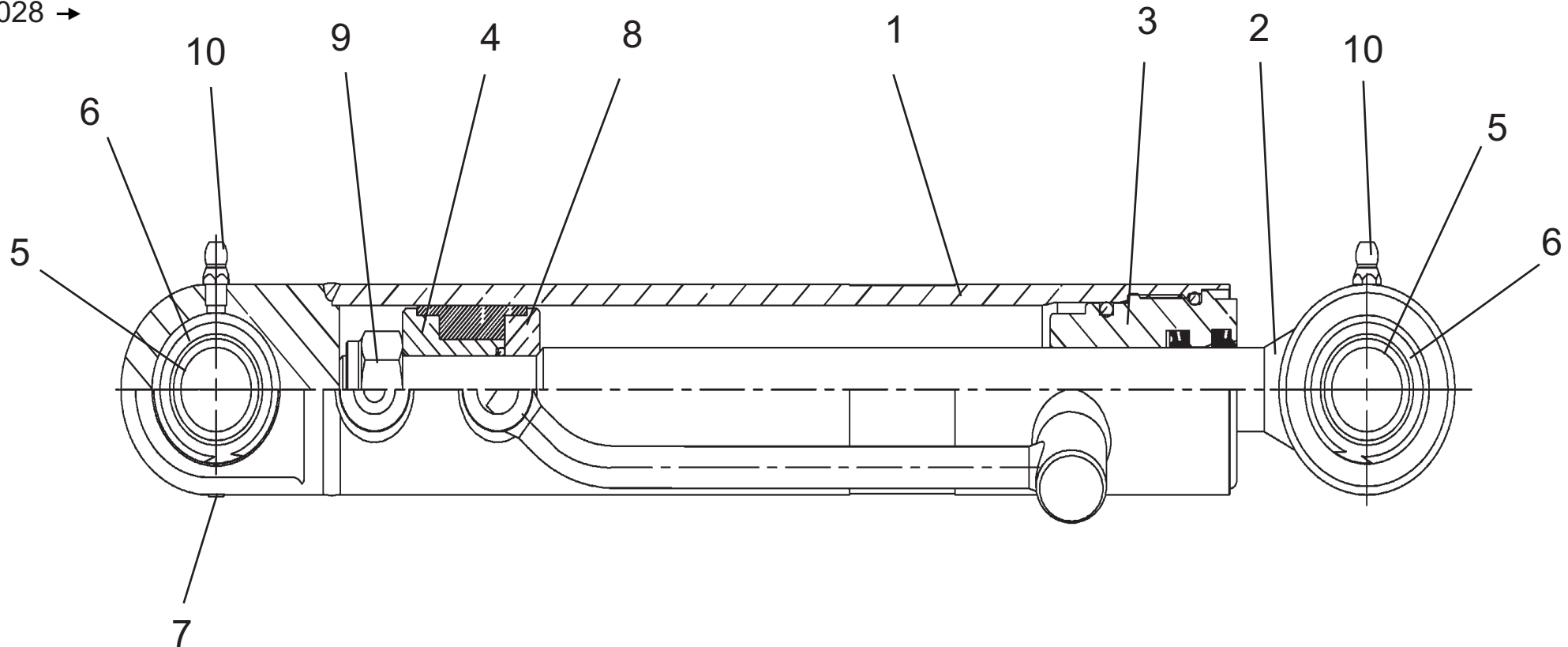
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

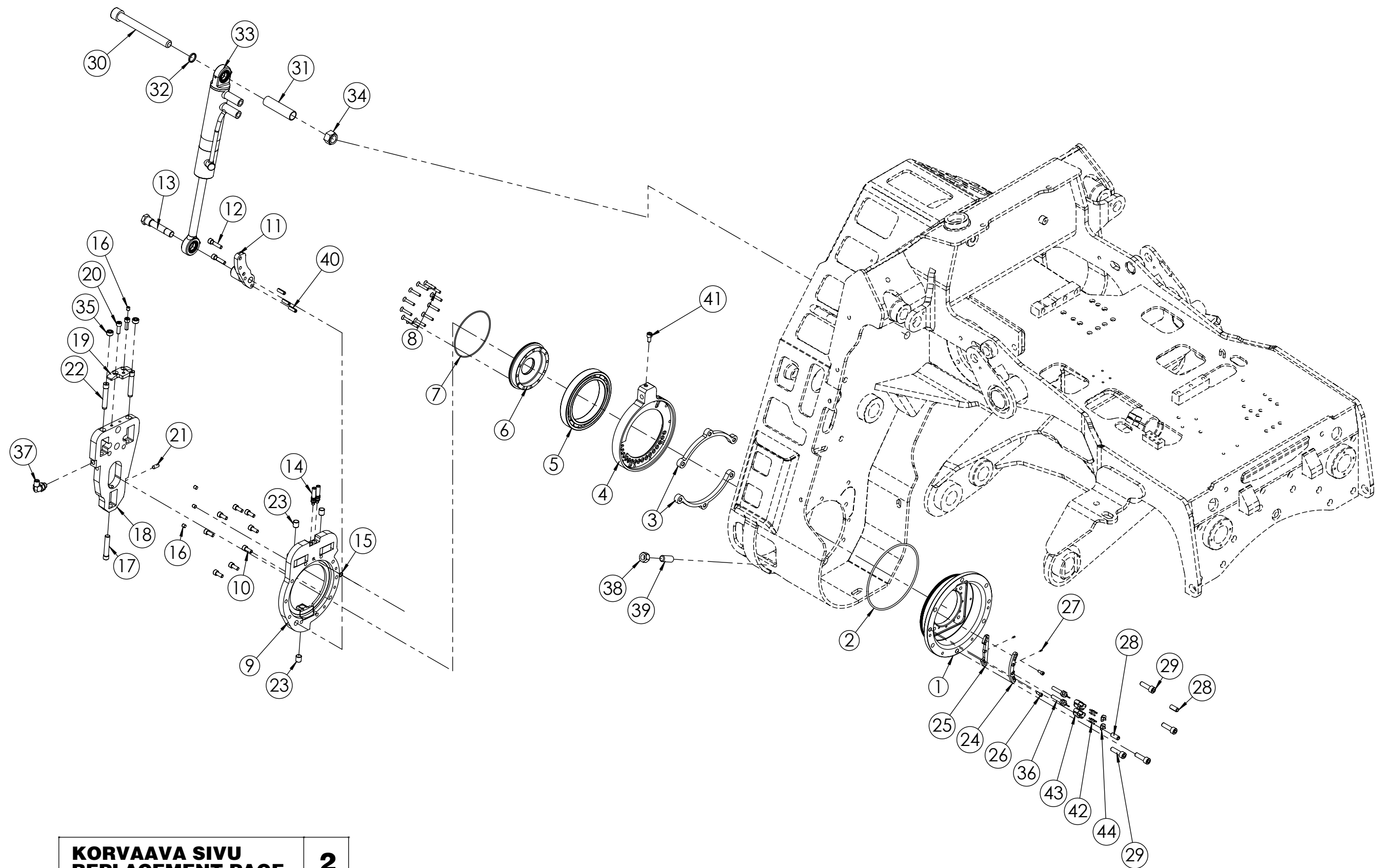
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		2
Date: 27.11.2008		

Drawing number:		Revision:	
V05182		C	
MIKKOHE	15.01.2008	8.4	
Creator	Date	Page	
			

PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7 H8	770064→ 830040→

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05182, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P25942	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	O	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	O	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	O	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	O	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	O	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	O	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	O	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	O	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	O	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	O	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN		Page: 3 V05182, C	
---	-----------------------	--	-----------------------------	--

29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0056336	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
43	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
44	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

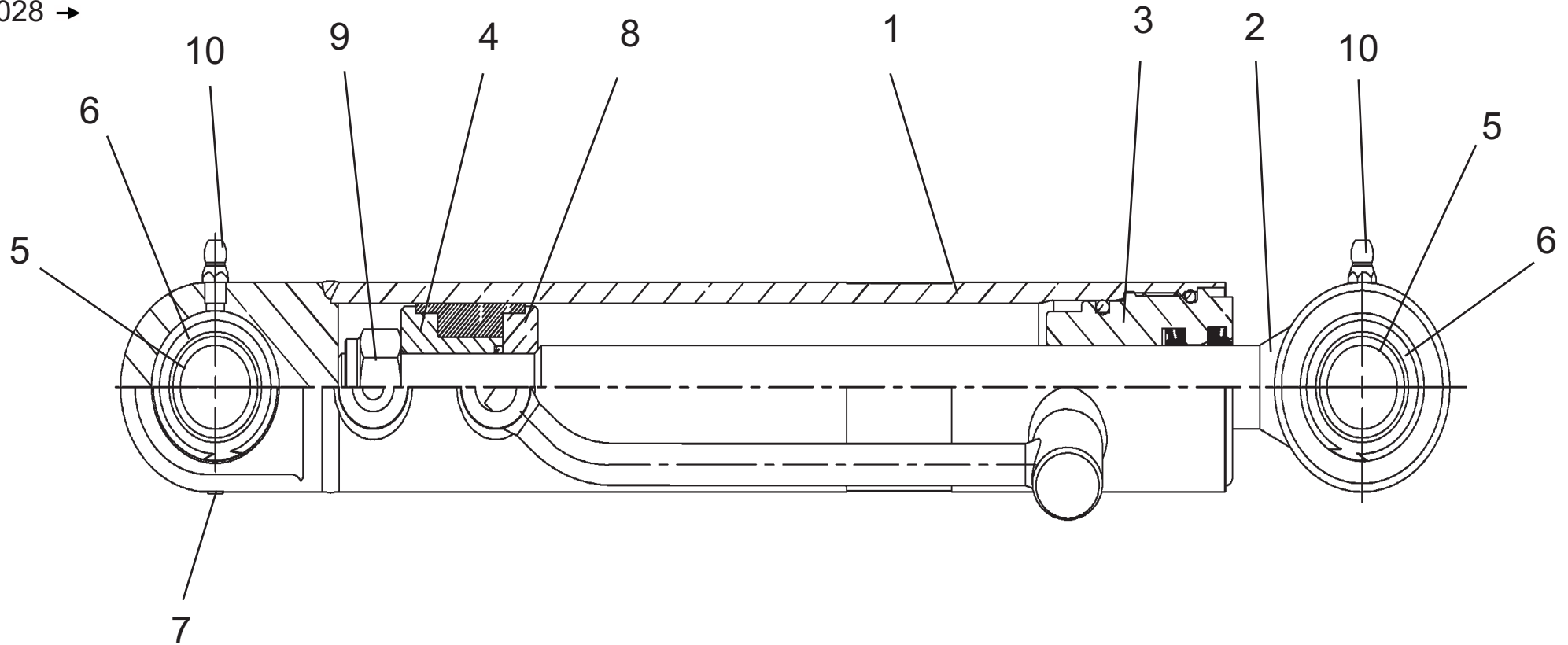
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

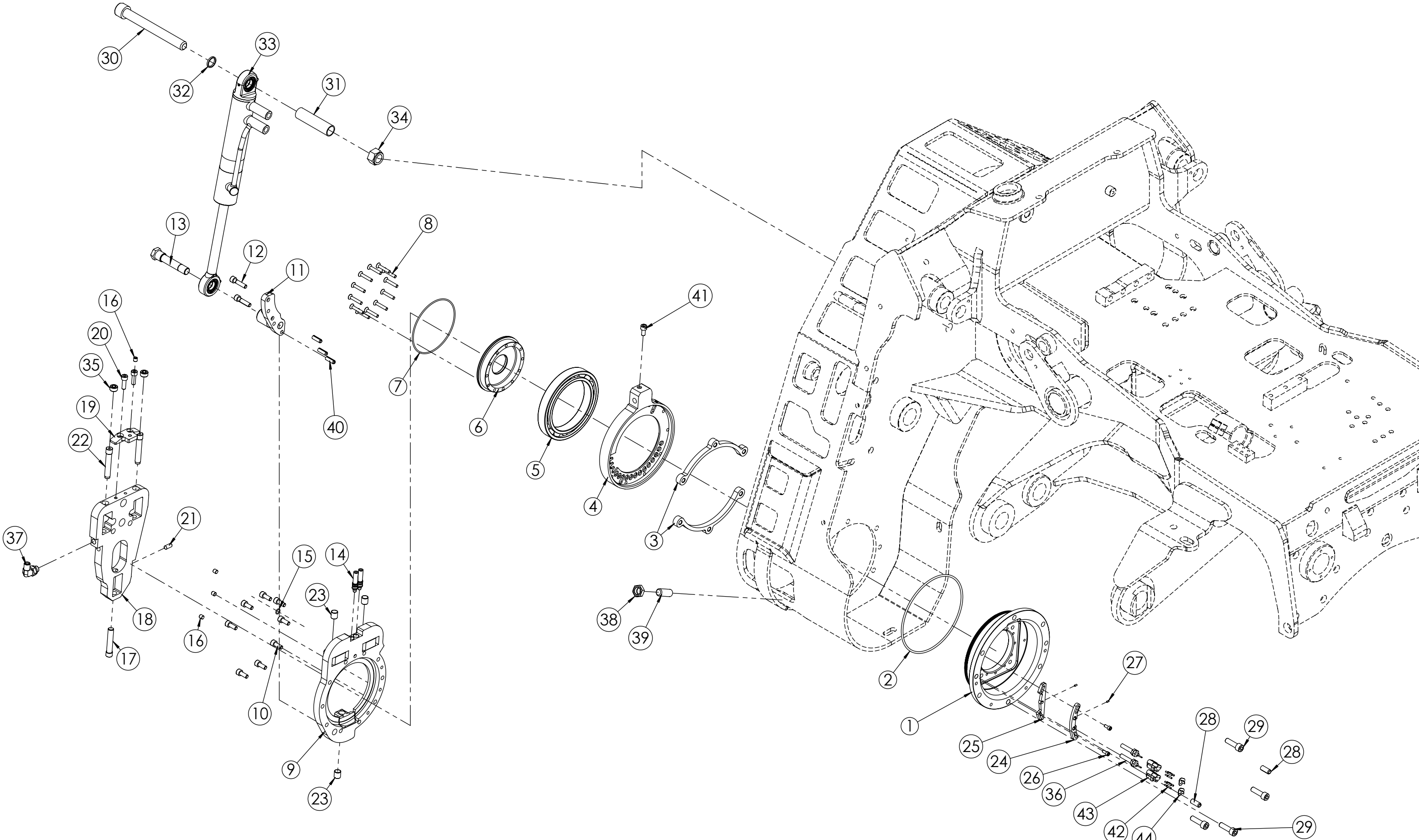
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V05182		D	
MIKKOHE	16.01.2009	8.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PONSSE CT30 KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHAÎNE	
--	--

Model	Machine number:
H7 H8	770152 → 830051 →

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05182, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P30339	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	O	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	O	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	O	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	C	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	O	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	O	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	O	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	O	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	O	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	O	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	O	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN	Page: 3 V05182, D
---	-----------------------	-----------------------------

29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÅGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0064956	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
43	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
44	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

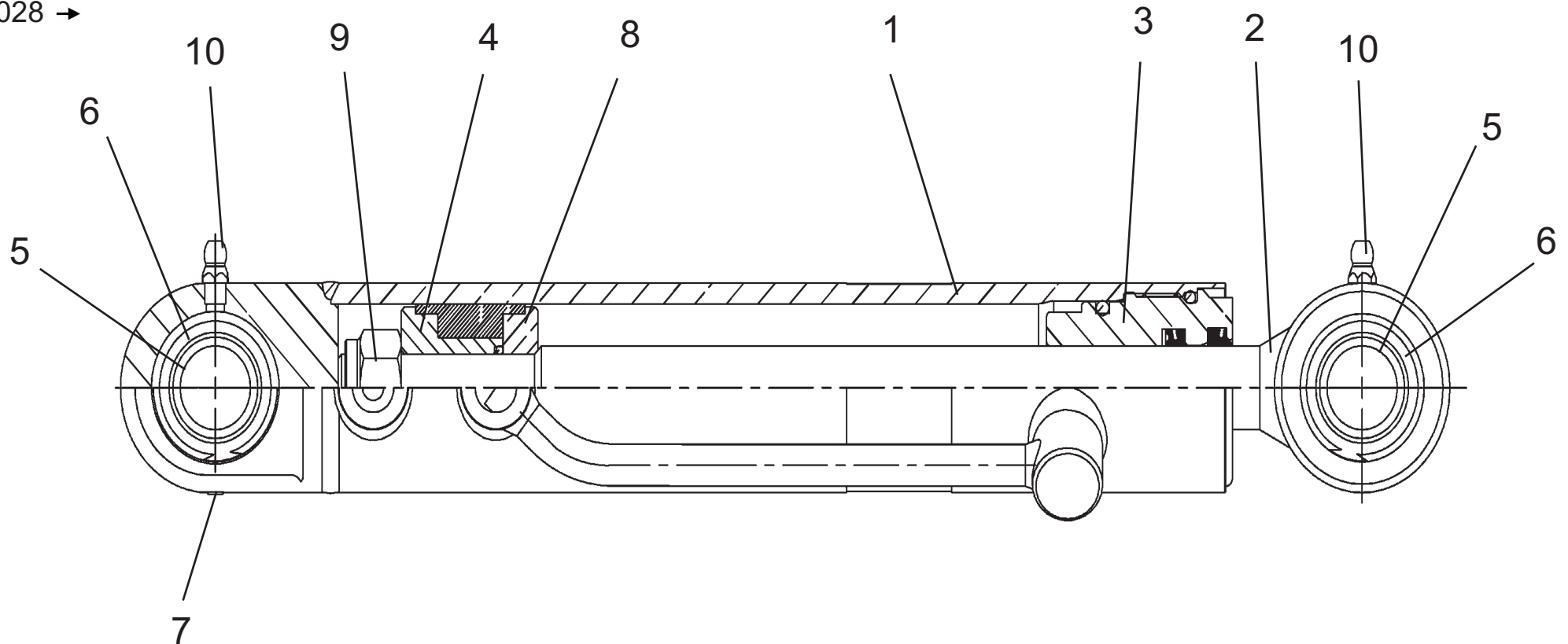
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

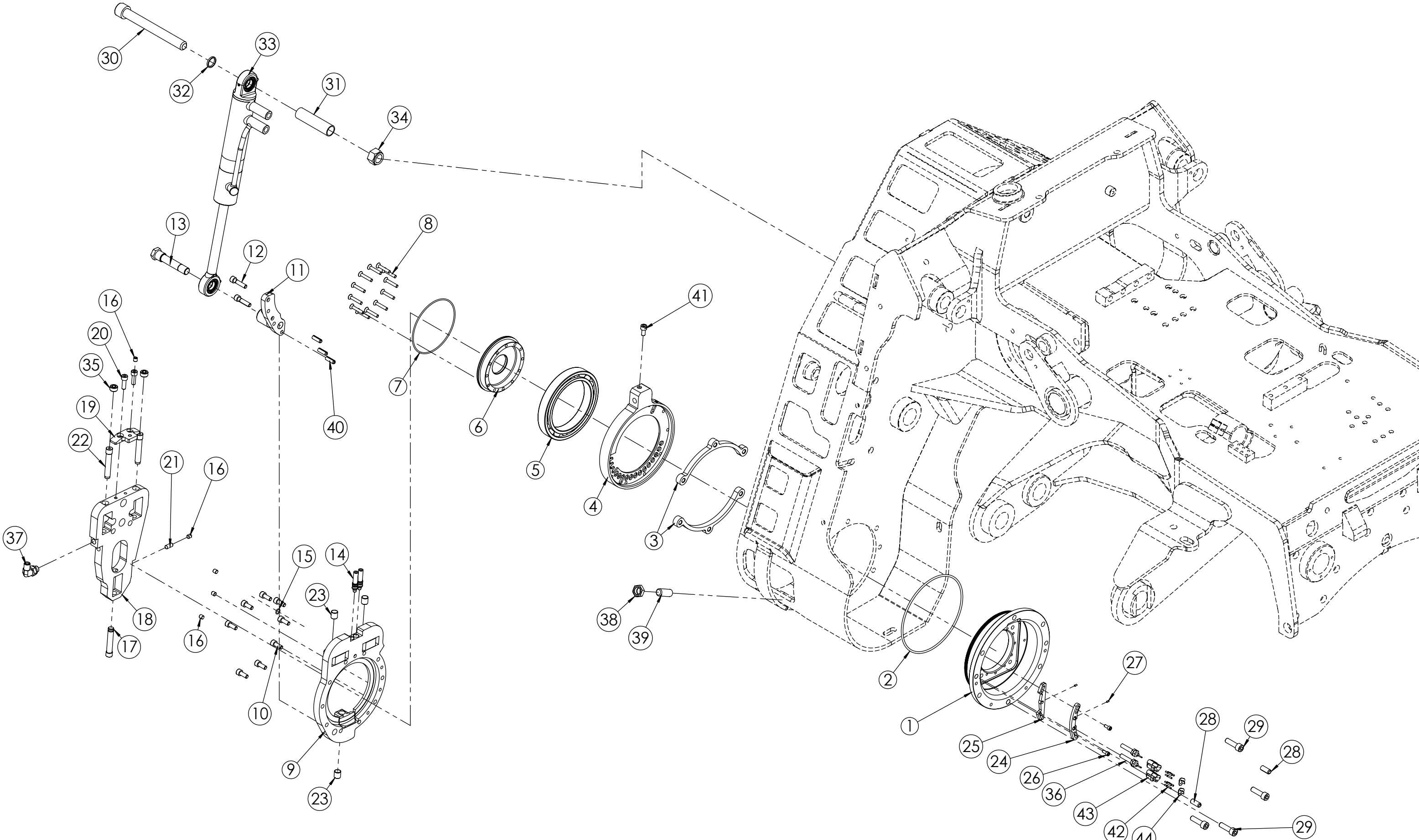
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V05182		E	
MIKKOHE	22.05.2009	8.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7 H8	770177 → 830052 →

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSPELLER TENDEUR DE CHAÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V05182, E
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE

8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P30339	E	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
13	P15559	B	1	KIINITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	5	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P32186	A	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912

21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	

33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄG CYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0064956	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	KTS. MU03323 / MU03404/ MB00123
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0064941	0	6	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	
43	0064711	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
44	0064712	0	2	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

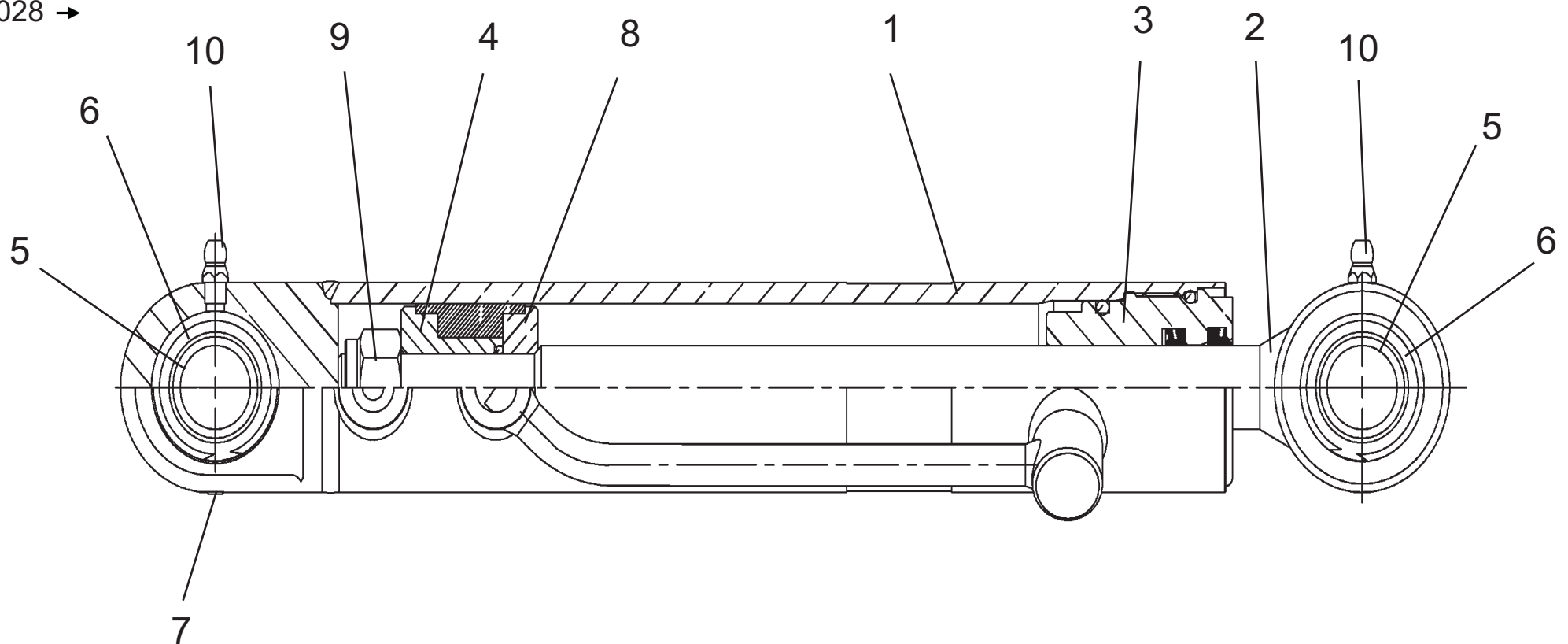
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

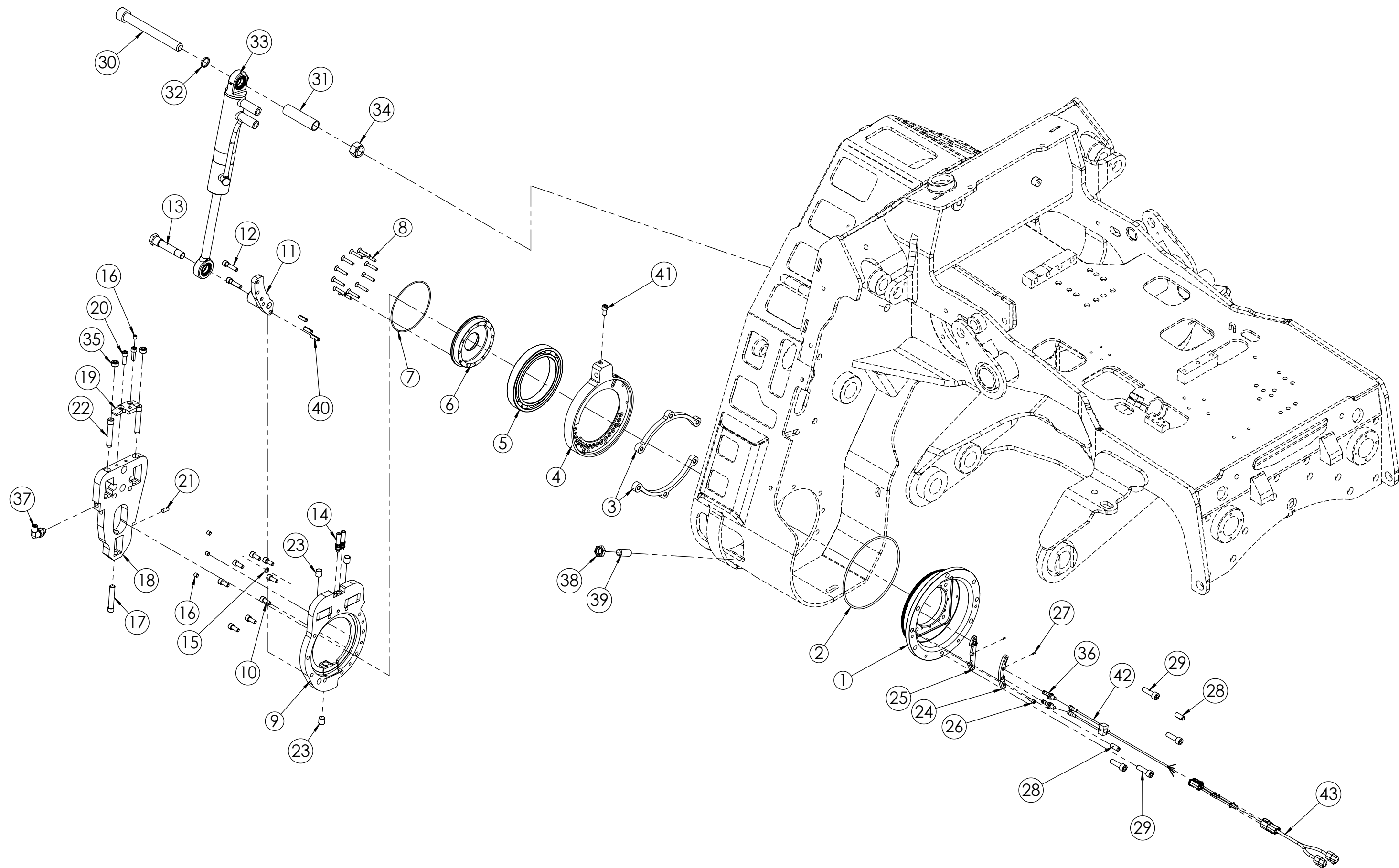
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →


0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V06451		0	
VESAPE	06.05.2009	8.4	
Creator	Date	Page	
			


PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7	770168 →
H7	→P0109←
H7	→P0110←
H8	830051 →

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06451, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P30339	D	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P8240	E	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN	Page: 3 V06451, 0
---	-----------------------	-----------------------------

29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOLKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0066870	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
43	PS0612	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

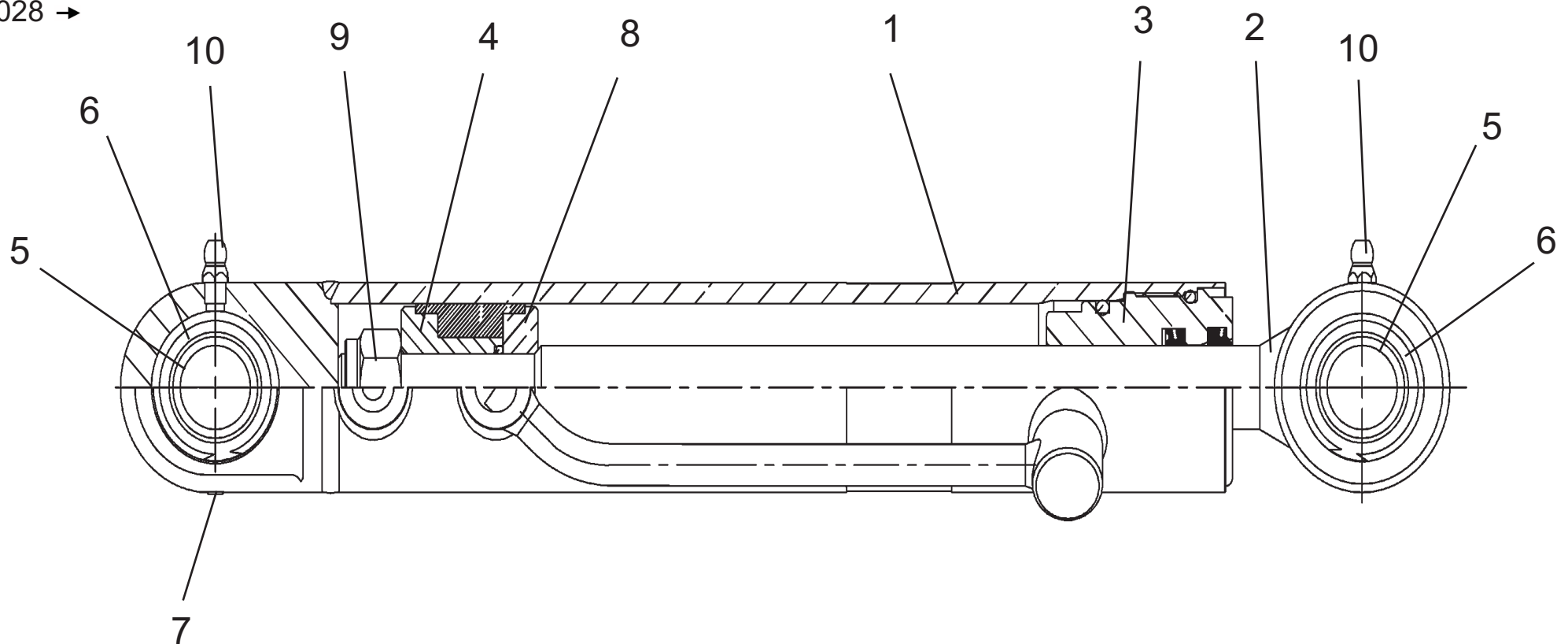
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

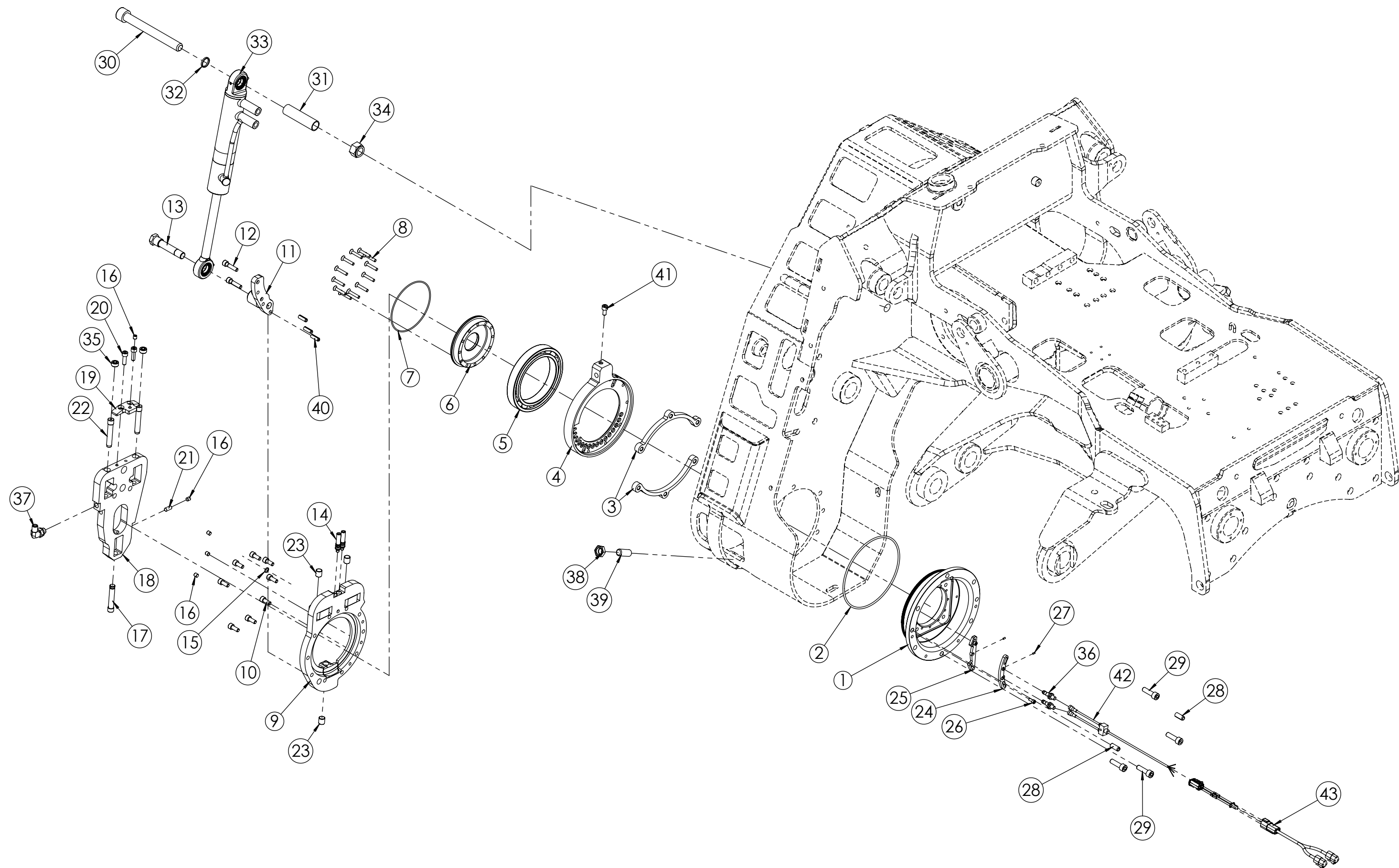
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:		PONSSE CT30 KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE	Model H7 H8	Machine number: 770177 → 830052 →
V06451		A				
MIKKOHE	26.08.2009	8.4				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06451, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P30339	D	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	5	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P32186	A	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN	Page: 3 V06451, A
---	----------------	----------------------

29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0066870	0	1	VÄLIKAAPPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
43	PS0612	0	1	KAAPPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

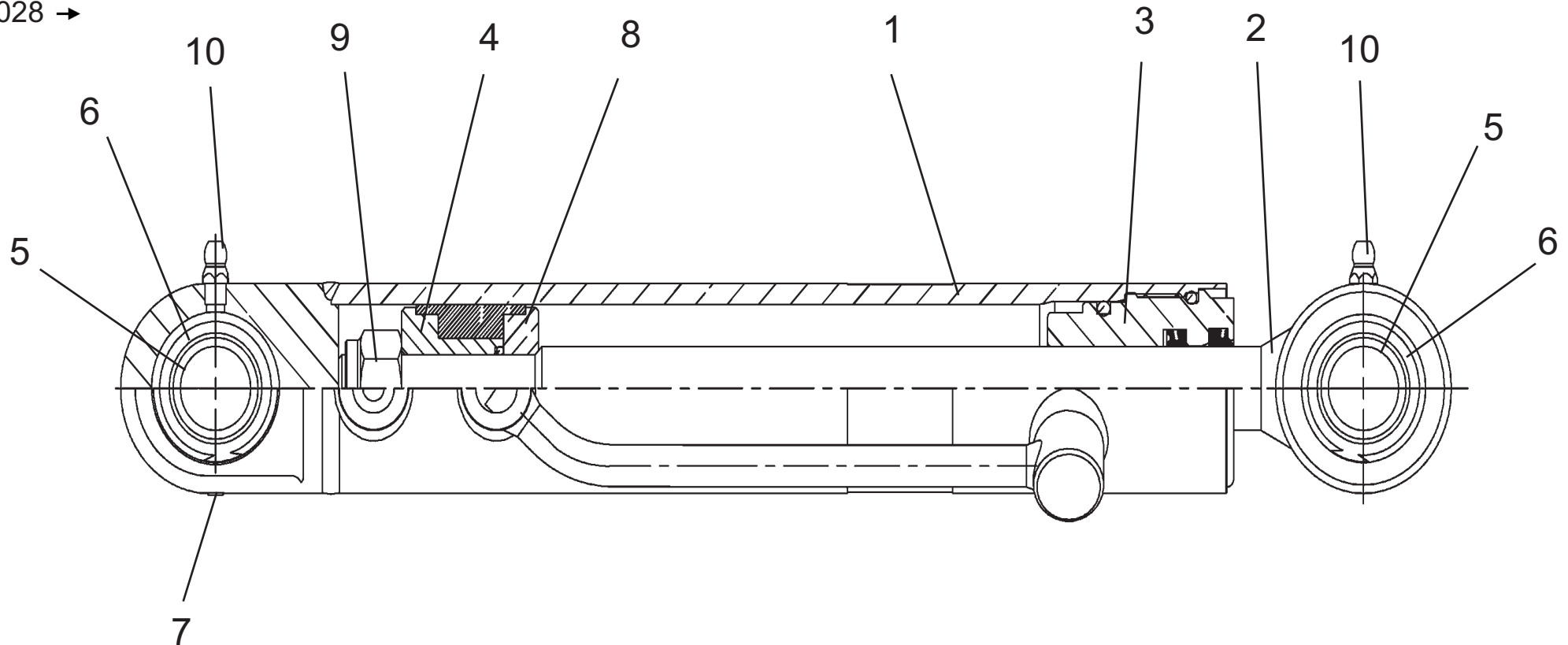
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

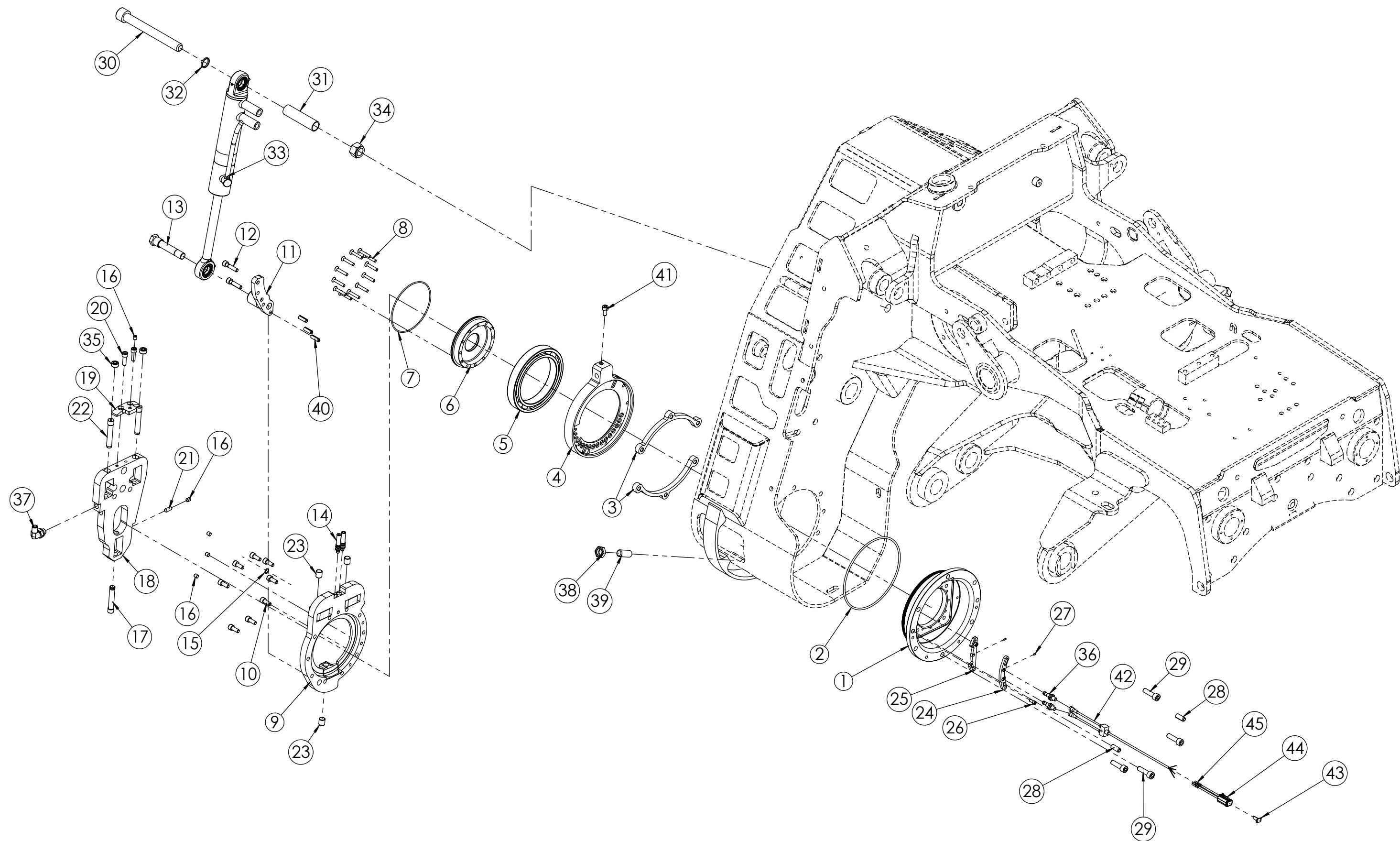
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V06451		B	
VESAPE		06.05.2010	8.4
Creator		Date	Page
P	O	N	S
S	S	E	

PONSSE CT30 KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂNE	
---	--

Model	Machine number:
H7 H8	770234 → 830056 →

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06451, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHNEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLÄVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0058404	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE
8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P30339	D	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHNEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912

13	P15559	B	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB E КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	5	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P32186	A	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481

	KETJUNKIRISTIN	Page: 3 V06451, B
---	-----------------------	-----------------------------

29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0066870	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
43	0064588	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	

44	0064587	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
45	0064941	0	4	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

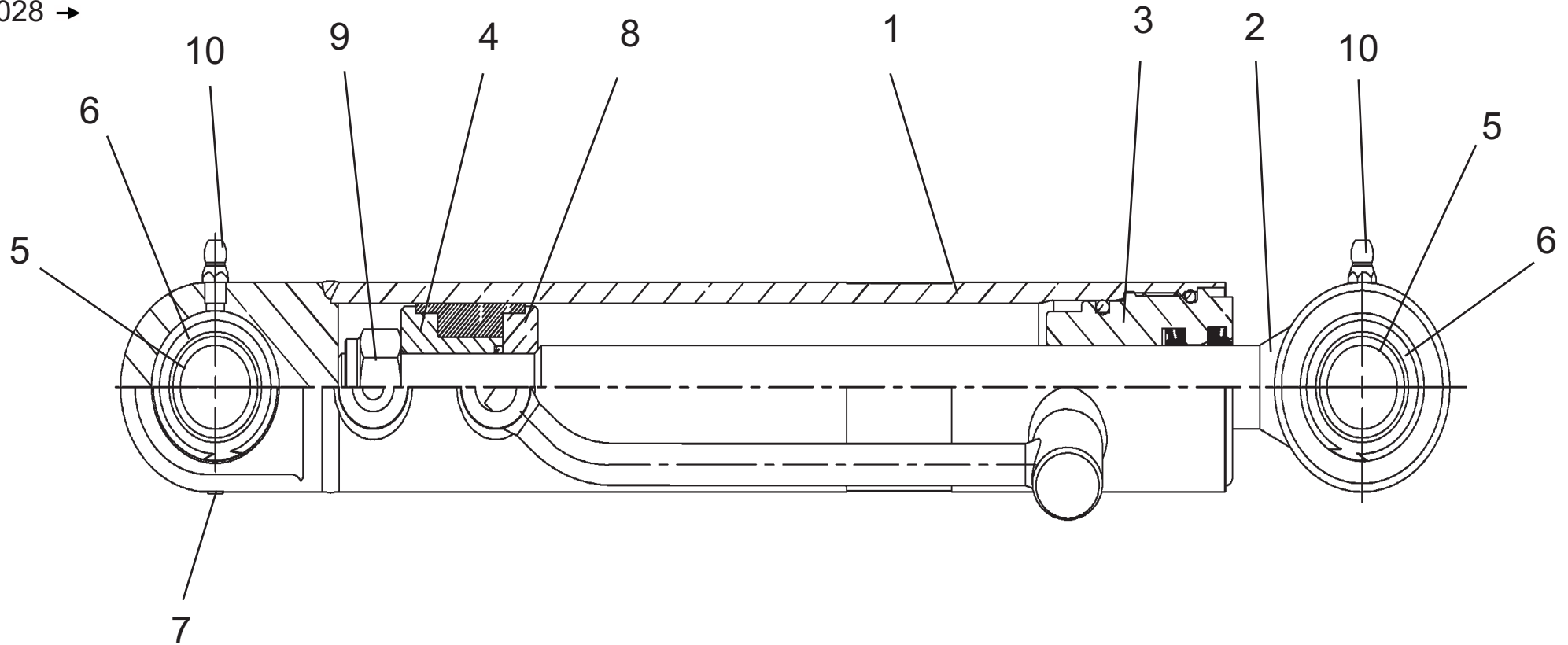
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

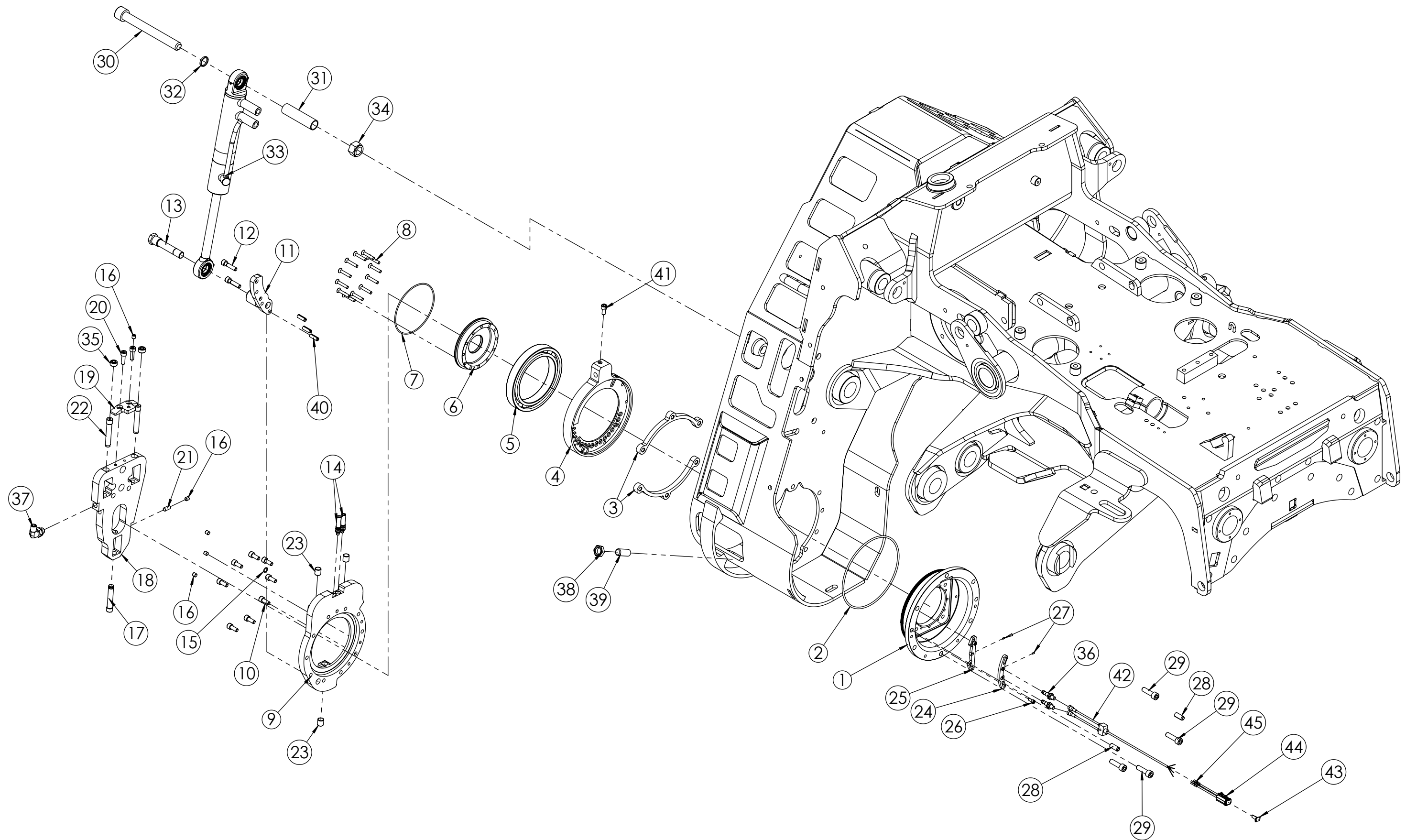
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:		PONSSE CT30 KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE	Model		Machine number:	
V06451		C			H7	770436 →		
LEOKA	25.08.2010	8.4			H7 Eucd	780112 →		
Creator		Date			H8	830075 →		
Page								
<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>								

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSPELLER TENDEUR DE CHAÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06451, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0069196	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE

8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P39181	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
13	P15559	C	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	5	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P32186	A	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912

21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	

33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0066870	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
43	0064588	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



44	0064587	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
45	0064941	0	4	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

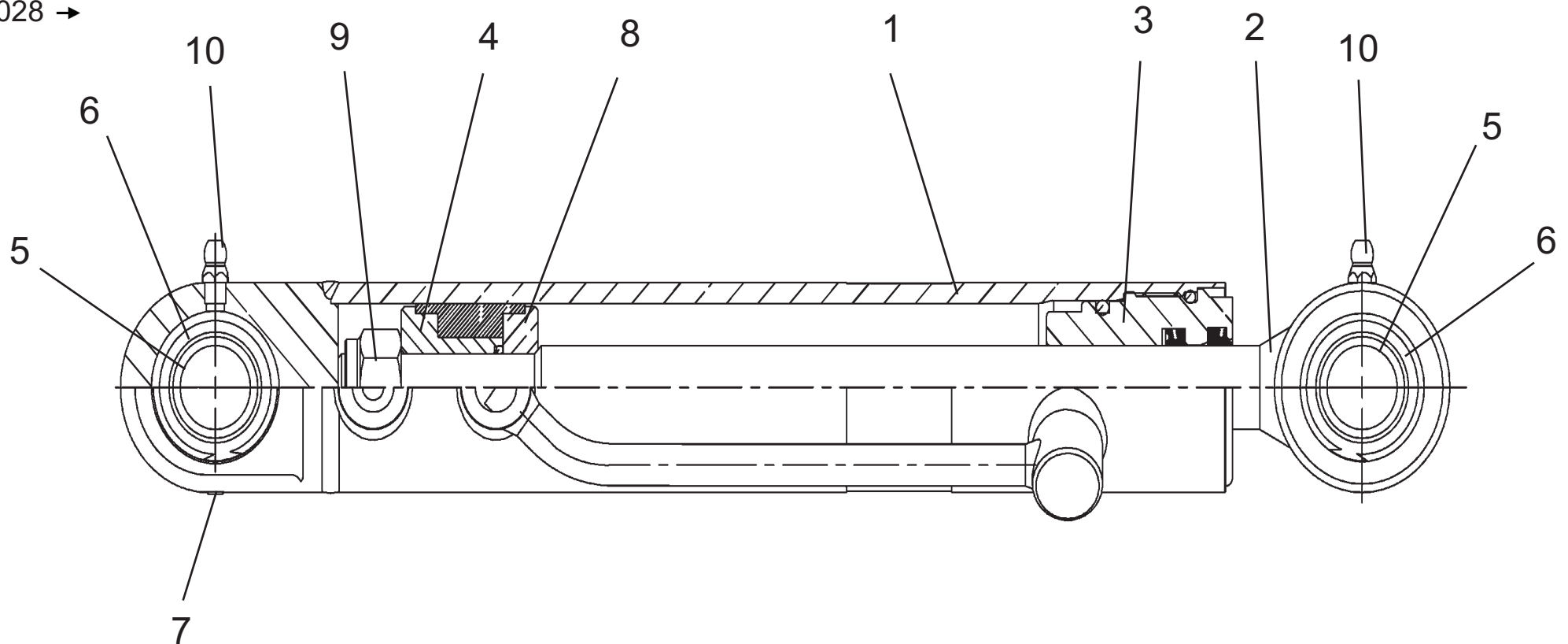
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

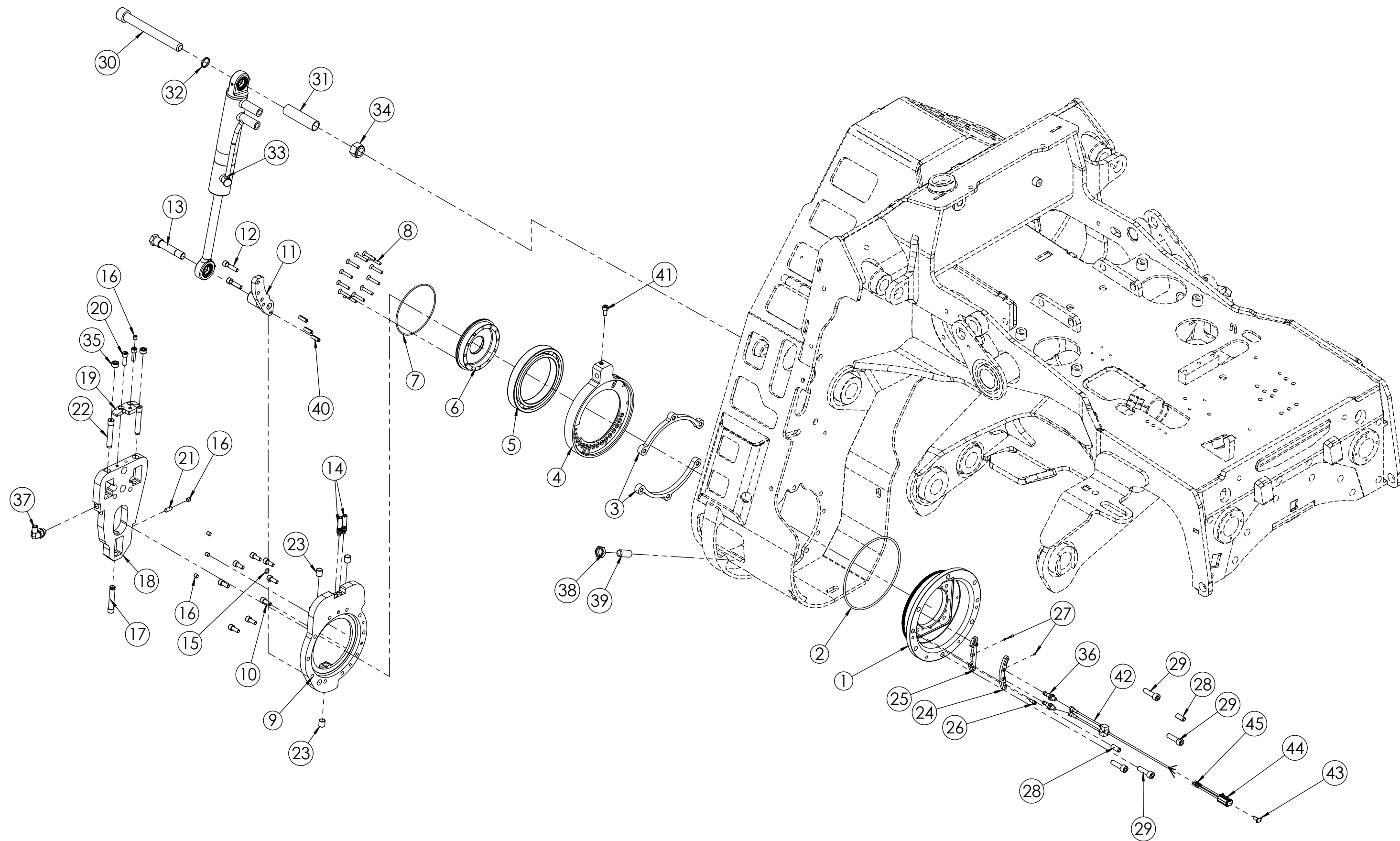
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V06451		D	
LEOKA		19.07.2011	8.4
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PONSSE CT30
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7	770497 →
H7 Euca	780127 →
H8	830086 →

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSPELLER TENDEUR DE CHAÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06451, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0069196	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE

8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P39181	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P26391	A	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
13	P15559	C	1	KIINITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	5	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P32186	A	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912



21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	

33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0070361	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
43	0064588	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



44	0064587	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
45	0064941	0	4	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

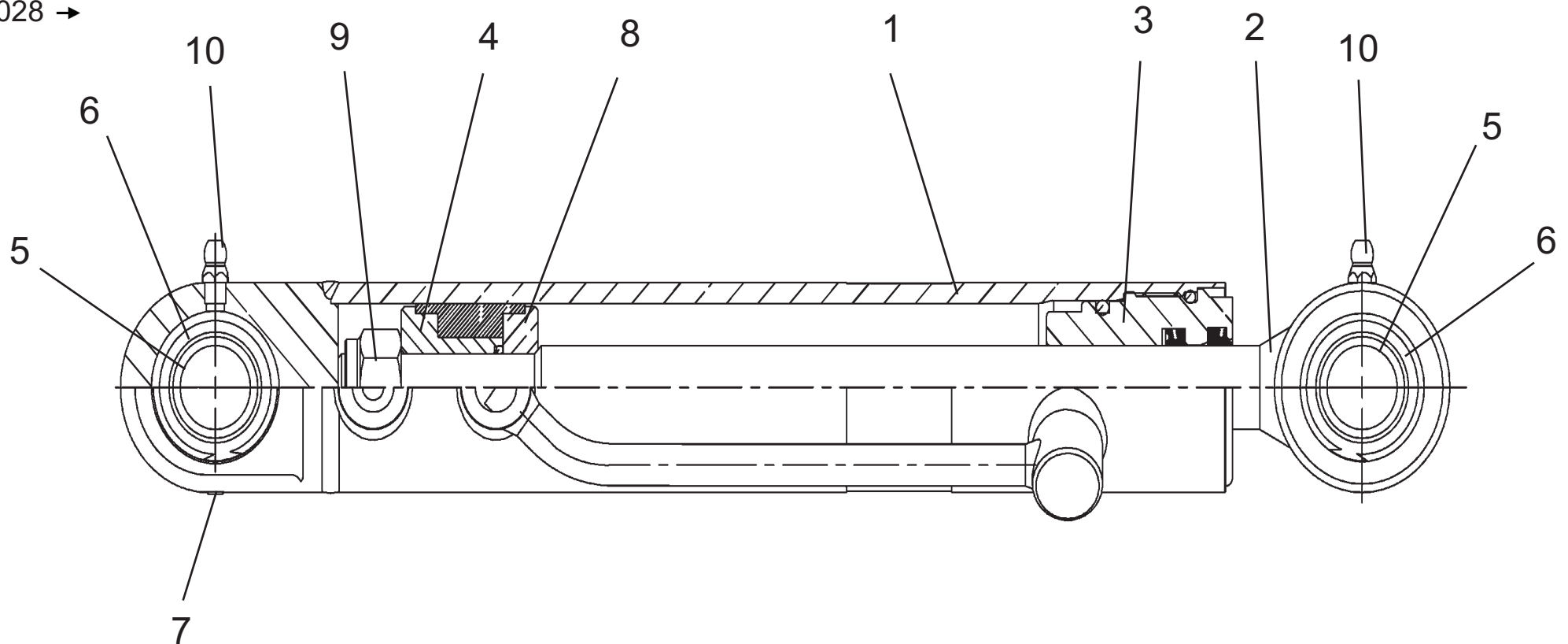
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

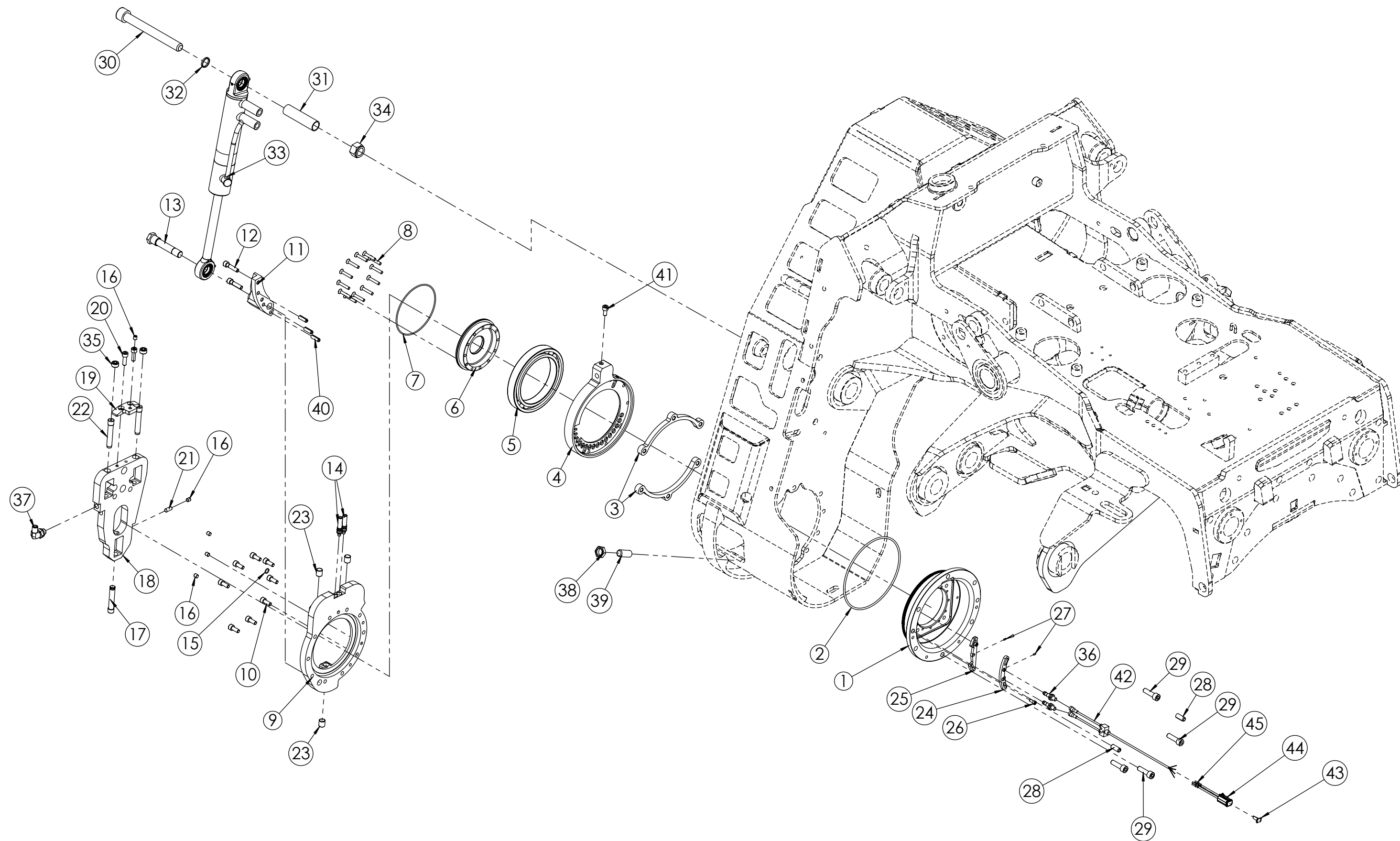
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:			
V06451		E			
LEOKA		14.05.2012	8.4		
Creator		Date	Page		
P	O	N	S	S	E

PONSSE CT30
 KETJUNKIRISTIN
 KEDJESPÄNNARE
 CHAIN TENSIONER
 KETTENSANNER
 TENDEUR DE CHÂNE

Model	Machine number:
H7	770618 →
H7	760003 →
H7 Euca	780127 →
H8	830101 →
H8	840003 →



**SAHAKOKOONPANO JA
KETJUNKIRISTIN
SÄGENHET OCH
KEDJESPÄNNARE
SAW ASSEMBLY AND CHAIN
TENSIONER
SÄGEVORRICHTUNG UND
KETTENSANNER
ENSEMBLE DE SCIE ET
TENDEUR DE CHAÎNE
CONJUNTO DE SIERRA Y
TENSIONADOR DE CADENA
ПИЛЬНЫЙ БЛОК И
НАТЯЖИТЕЛЬ ЦЕПИ
CONJUNTO DA SERRA E
TENSÍOMETRO DE CORRENTE**

Page: 1
V06451, E

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17439	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0059913	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	180X4
3	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
4	P12118	D	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
5	0069196	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	165/120X22
6	230884	E	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
7	0060041	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	120,32X2,62 NBR 90 SHORE

8	0058467	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	
9	P39181	0	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
10	0043730	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
11	P41918	0	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
12	0006924	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X35 12.9 DIN912
13	P15559	C	1	KIINNITYSRUUVI BEFESTIGUNGSSCHRAUB КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ	FÄSTSKRUV VIS DE FIXATION PARAFUSO DE FIXAÇÃO	FASTENING SCREW TORNILLO DE ANCLAJE	
14	P19978	0	2	MÄNTÄ, TÄYDELLINEN KOLBEN, KOMPLETT ПОРШЕНЬ, В СБОРЕ	KOLV, KOMPLETT PISTON, COMPLET PISTÃO, COMPLETO	PISTON, COMPLETE PISTÓN, COMPLETO	
15	0057170	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	9,25X1,78 90SHORE
16	0043771	0	5	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
17	P32186	A	1	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
18	P15121	F	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
19	P20010	0	1	VASTE ANSCHLAG УПОР	ANSLAG BUTÉE BATENTE	BACK STOP TOPE TRASERO	
20	0007021	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912

21	0006833	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X20 DIN914
22	P12237	B	2	OHJAUSTAPPI FÜHRUNGSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRSTIFT, -PINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO-GUIA	DOWEL PIN CABILLA	
23	0058405	0	3	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	
24	P11908	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
25	P11913	C	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
26	220075	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X12 12.9 DIN912
27	0006859	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04203005 M3X06 12.9 DIN913
28	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
29	0043750	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
30	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
31	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
32	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	

33	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGECYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
34	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
35	0062769	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	R3/8 X 3/8 DIN913
36	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
37	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
38	0027426	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 8.8 ZN DIN936
39	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
40	0058489	0	3	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	
41	P24925	0	1	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
42	0070361	0	1	VÄLIKAAPPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
43	0064588	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECHE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	



44	0064587	0	1	MONINAPALIITIN МЕHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
45	0064941	0	4	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

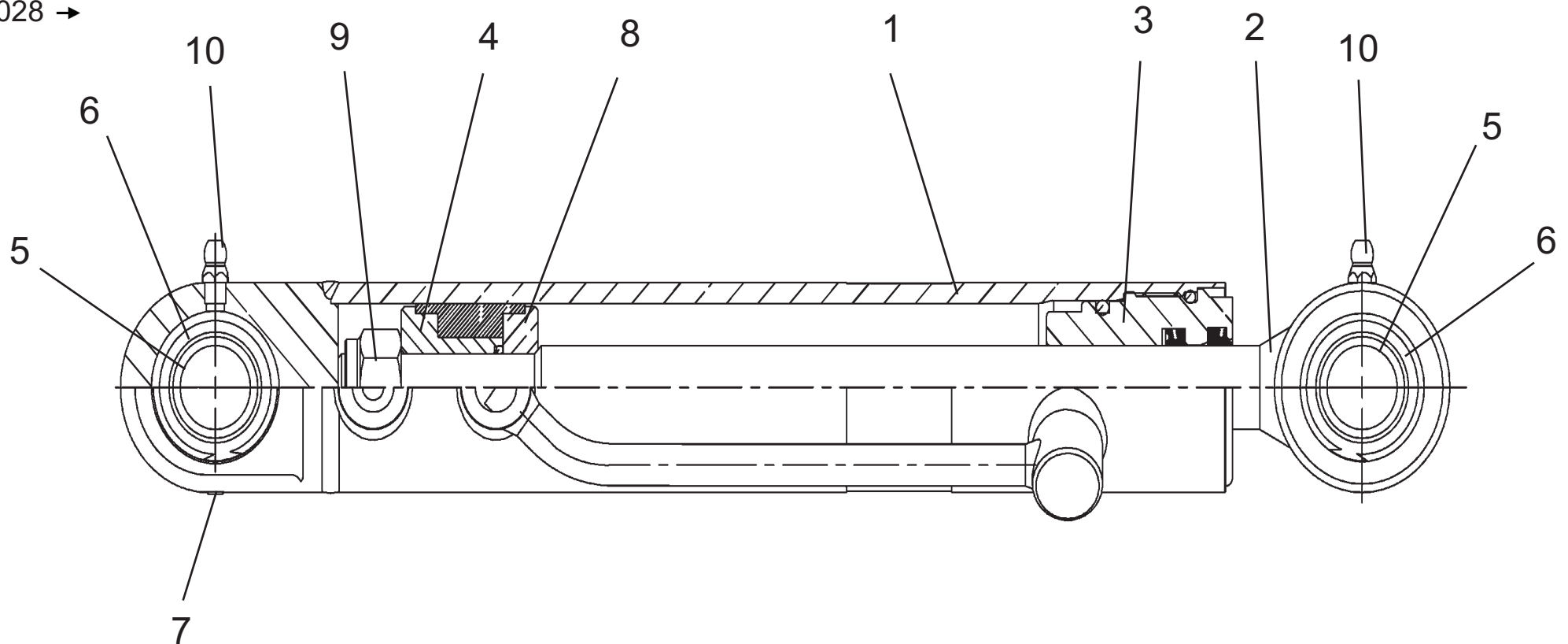
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

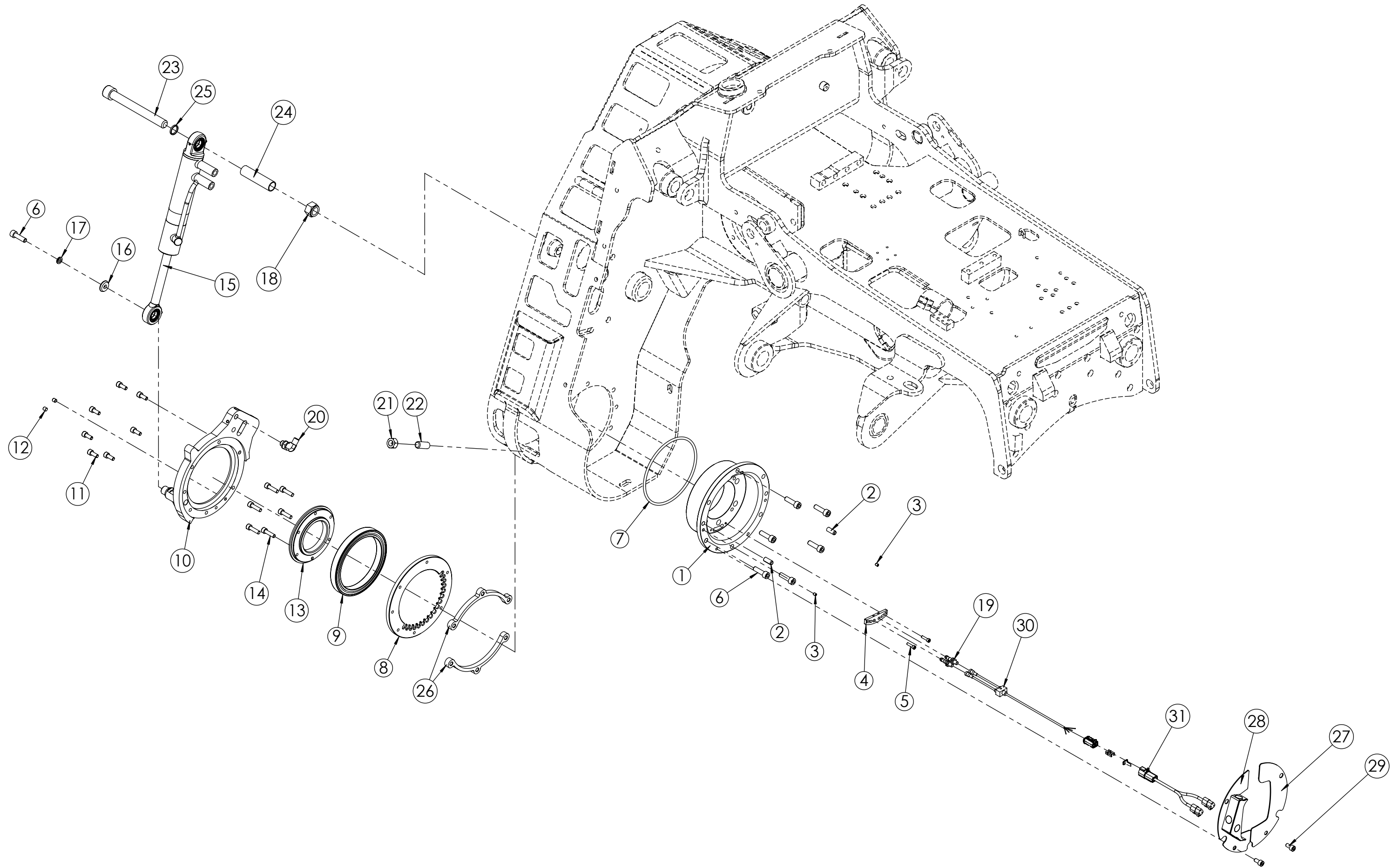
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12




	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:		MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE	Model H7 H8	Machine number: 770168 → 830051 →
V06536		0				
VESAPE	01.06.2009	8.4				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06536, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	P25830	0	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0043750	A	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	A	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
16	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
17	0062168	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
18	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ÉCROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
19	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
20	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
21	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
22	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
23	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
24	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
25	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
26	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
27	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

28	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
29	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
30	0066870	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
31	PS0612	0	1	КААПЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

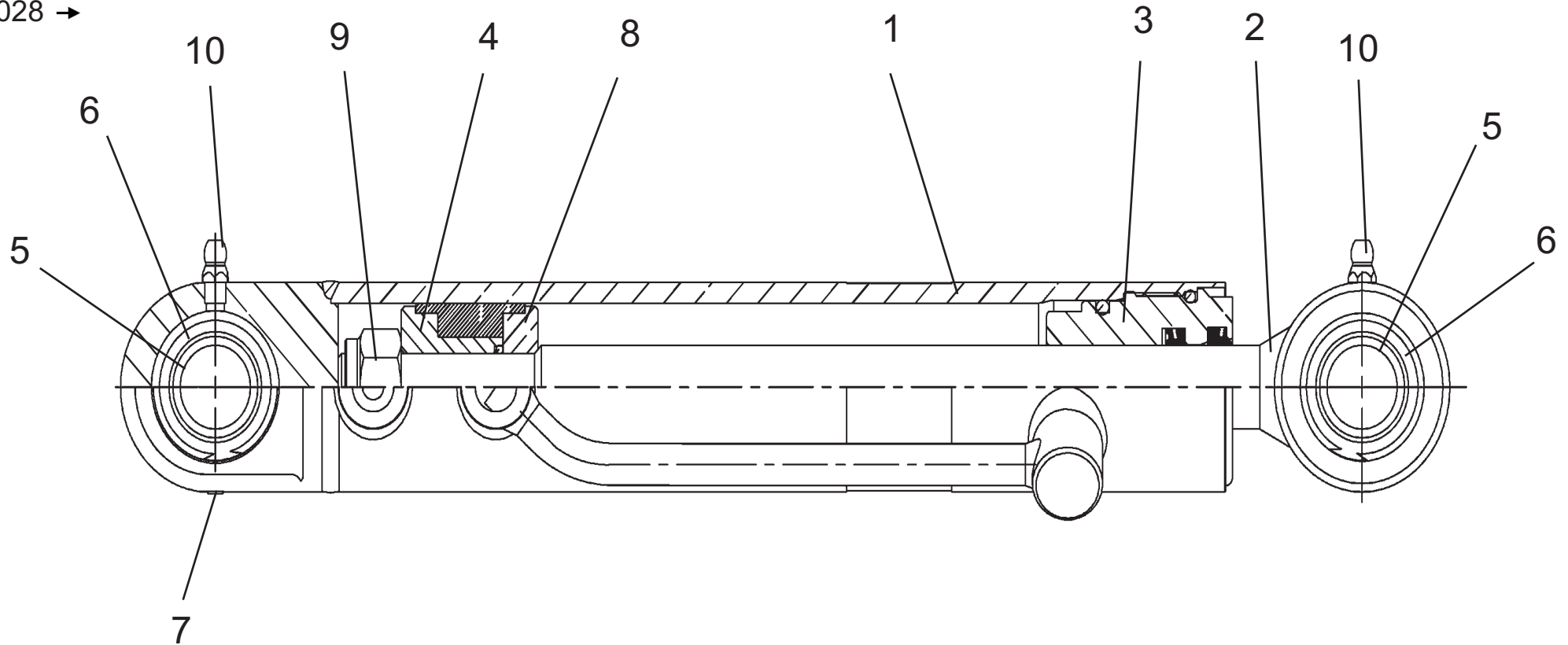
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

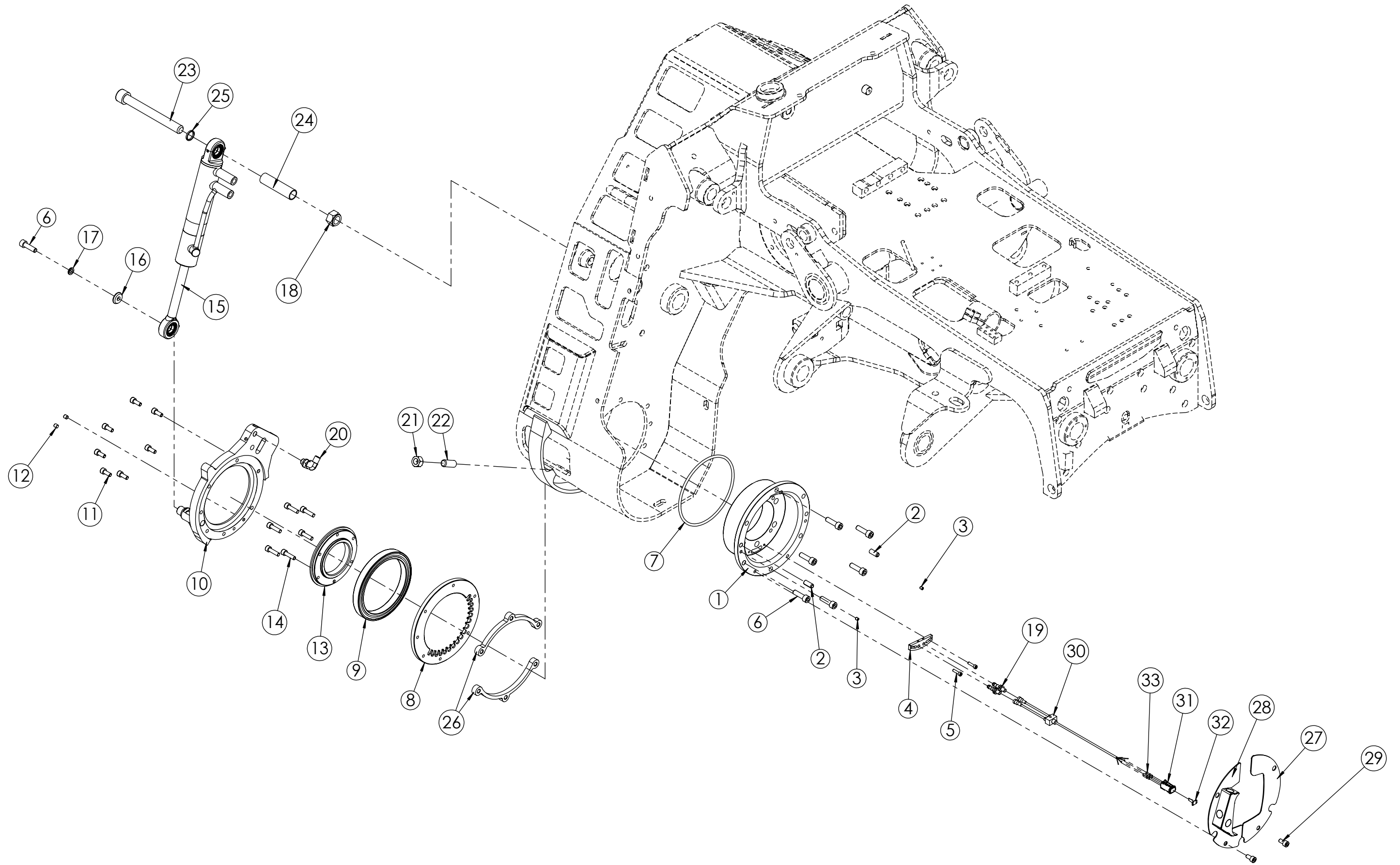
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




Drawing number:		Revision:	
V06536		A	
VESAPE		06.05.2010	8.4
Creator	Date		Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

MANUAL CHAIN TENSIONER F12-30 SAW MOTOR
 KETJUNKIRISTIN
 KEDJESPÄNNARE
 CHAIN TENSIONER
 KETTENSANNER
 TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H7 H8	770234→ 830056→

	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSPANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 V06536, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	P25830	0	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0043750	A	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE
8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	B	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913

	CHAIN TENSIONER		Page: 2 V06536, A
---	-----------------	--	----------------------

13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
16	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
17	0062168	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
18	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ÉCROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
19	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	
20	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
21	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
22	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
23	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
24	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
25	P15575	A	1	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
26	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
27	P17453	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

28	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
29	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
30	0066870	0	1	VÄLIKAAPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	
31	0064587	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
32	0064588	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKER МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNING CONNECTEUR MULTI- BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO	
33	0064941	0	4	KONTAKTI KONTAKT КОНТАКТ	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO	



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

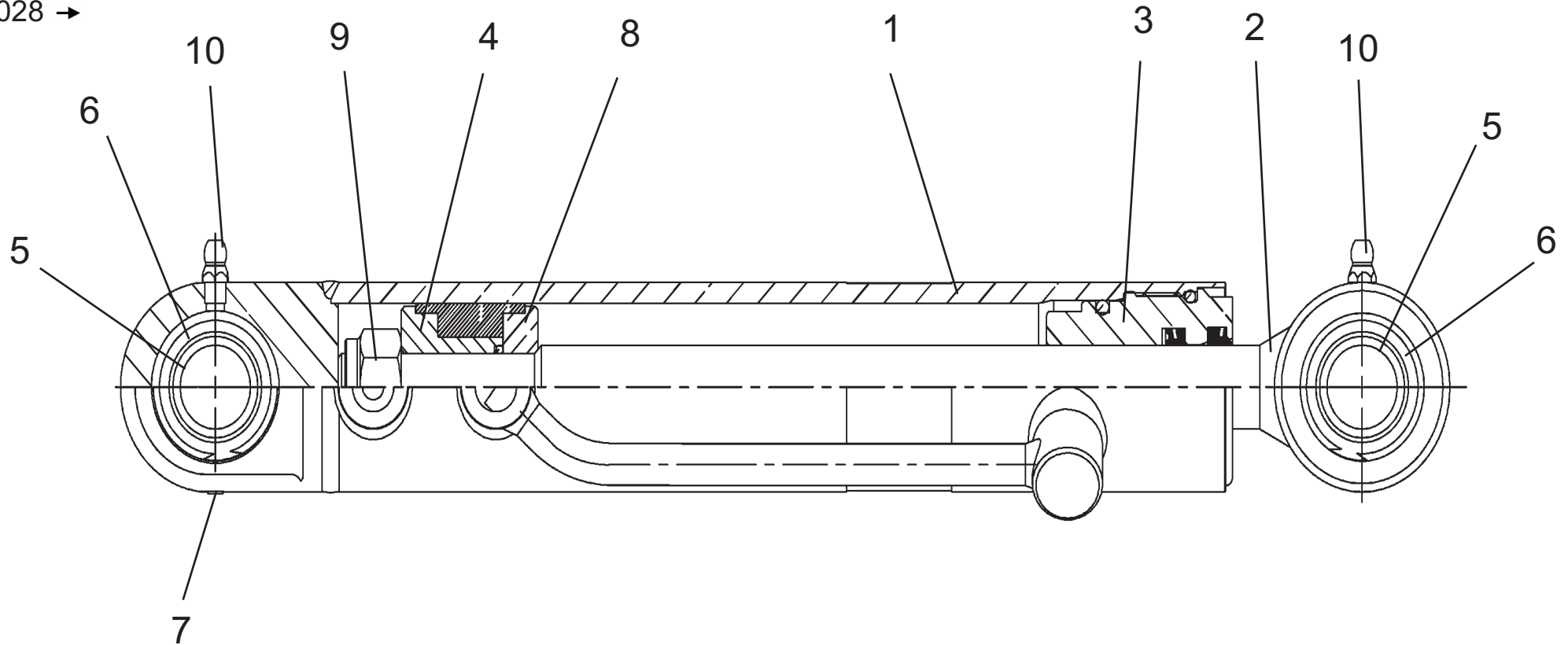
Harvester head


VeR 21.1.2008

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0691	0	53583 →

601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANGAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

**SAHAKOKOONPANO JA
KETJUNKIRISTIN
SÄGENHET OCH
KEDJESPÄNNARE
SAW ASSEMBLY AND CHAIN
TENSIONER
SÄGEVORRICHTUNG UND
KETTENSANNER
ENSEMBLE DE SCIE ET
TENDEUR DE CHAÎNE
CONJUNTO DE SIERRA Y
TENSIONADOR DE CADENA
ПИЛЬНЫЙ БЛОК И
НАТЯЖИТЕЛЬ ЦЕПИ
CONJUNTO DA SERRA E
TENSÍOMETRO DE CORRENTE**

Page: 1

V06536, B

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P17442	B	1	SOVITERENGAS PASSUNGSRING ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО	PASSRING ANNEAU D'AJUSTEMENT ANEL ADAPTADOR	ADAPTOR RING ANILLO ADAPTADOR	
2	0013343	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	10X24MM DIN1481
3	0043782	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X08 DIN914
4	P25830	0	1	KIINNITIN HALTEVORRICHTUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE AGRAFE PRENDEDOR	FASTENER SUJETADOR	
5	0012574	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X20 12.9 DIN912
6	0043750	A	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912
7	220073	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	169,3X5,7 70SHORE

8	22202	F	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0059104	0	1	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	140/175-18 61828-2RS1
10	P18071	B	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
11	0043730	0	7	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
12	0043771	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	04208008 M8X08 DIN913
13	500568	C	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	
14	0007022	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108030 M8X30 12.9 DIN912
15	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
16	500A13	B	1	KARTIO KEGEL КОНУС	KONA CÔNE CONE	CONE CONO	
17	0062168	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03810002 NORD-LOCK M10 DIN 25201
18	0007385	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M20 8.8 DIN985
19	0067649	0	2	INDUKTIIVANTURI INDUKTIVDETEKTOR ИНДУКТИВНЫЙ ДАТЧИК	INDUKTIVGIVARE CAPTEUR INDUCTIF SENSOR INDUTIVO	INDUCTIVE SENSOR DETECTOR INDUCTIVO	

20	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
21	0007427	0	1	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03416000 M16 8.8 ZN DIN934
22	0043691	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M16X40 DC DIN913
23	0055048	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M20X180 12.9 DIN912
24	P15574	A	1	PUTKIHOIKKI ROHRBUCHSE ТРУБНАЯ ВТУЛКА	RÖRMANCHETT: SKARVRÖRMUFF MANCHON DE TUBE LUVA DO TUBO	PIPE SLEEVE MANGUITO DE TUBO	
25	P15575	A	1	HOIKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSE, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO	
26	P25853	0	2	KIERRELATTA GEWINDESCHEIBE КЛУПП	GÄNGAD PLATTSTÅL ACIER PLAT FILETÉ LÂMINA DE AÇO APARAFUSADA	THREADED FLAT STEEL ACERO PLANO FILETEADO	
27	P17453	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
28	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
29	0043770	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
30	0070361	0	1	VÄLIKAAPPELI ZWISCHENKABEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ	MELLANKABEL CÂBLE INTERMÉDIAIRE CABO INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE CABLE CABLE INTERMEDIO	



31	0064587	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
32	0064588	0	1	MONINAPALIITIN MEHRKONTAKTSTECKE МНОГОПОЛЮСНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	MULTIPOLANSLUTNI CONNECTEUR MULTI-BORNES CONECTOR MULTIPOLAR	MULTI POLE CONNECTOR CONECTOR MULTIPOLO
33	0064941	0	4	KONTAKTI KONTAKT KONTAKT	KONTAKT CONTACT CONTATO	CONTACT CONTACTO



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

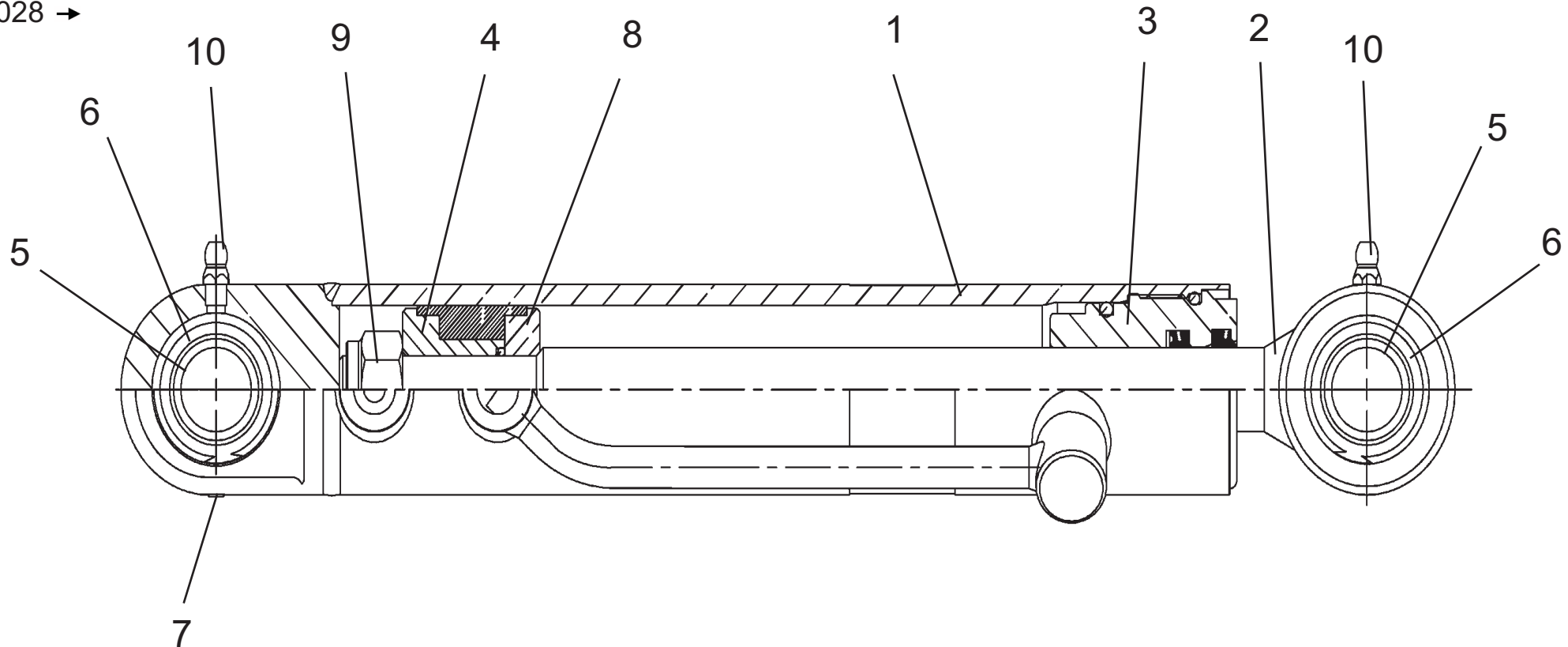
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

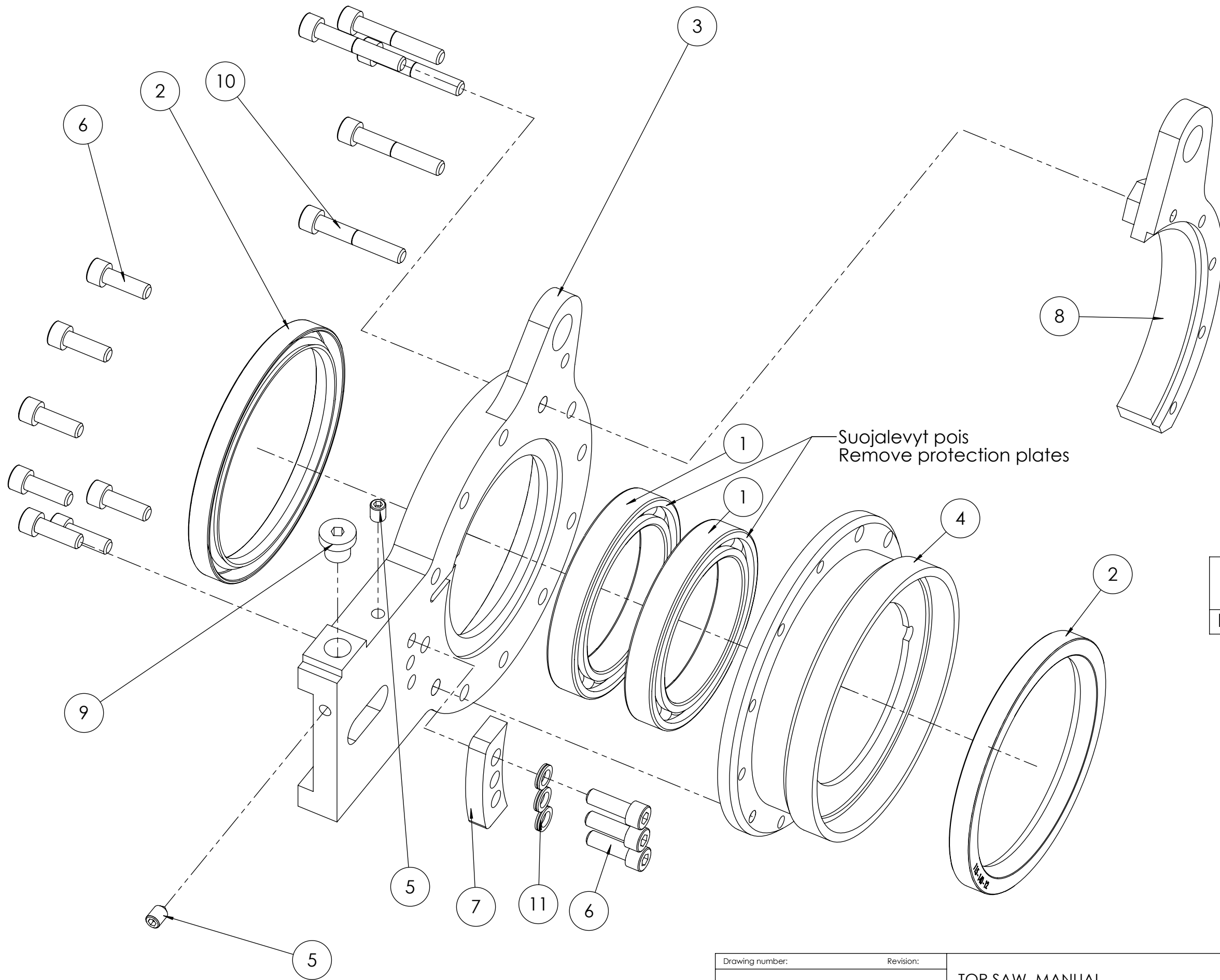
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




Suojalevyt pois
Remove protection plates

KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 14.2.2013	

Drawing number:		Revision:	
AM00791		0	
EEROHO	27.07.2007	8.4	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

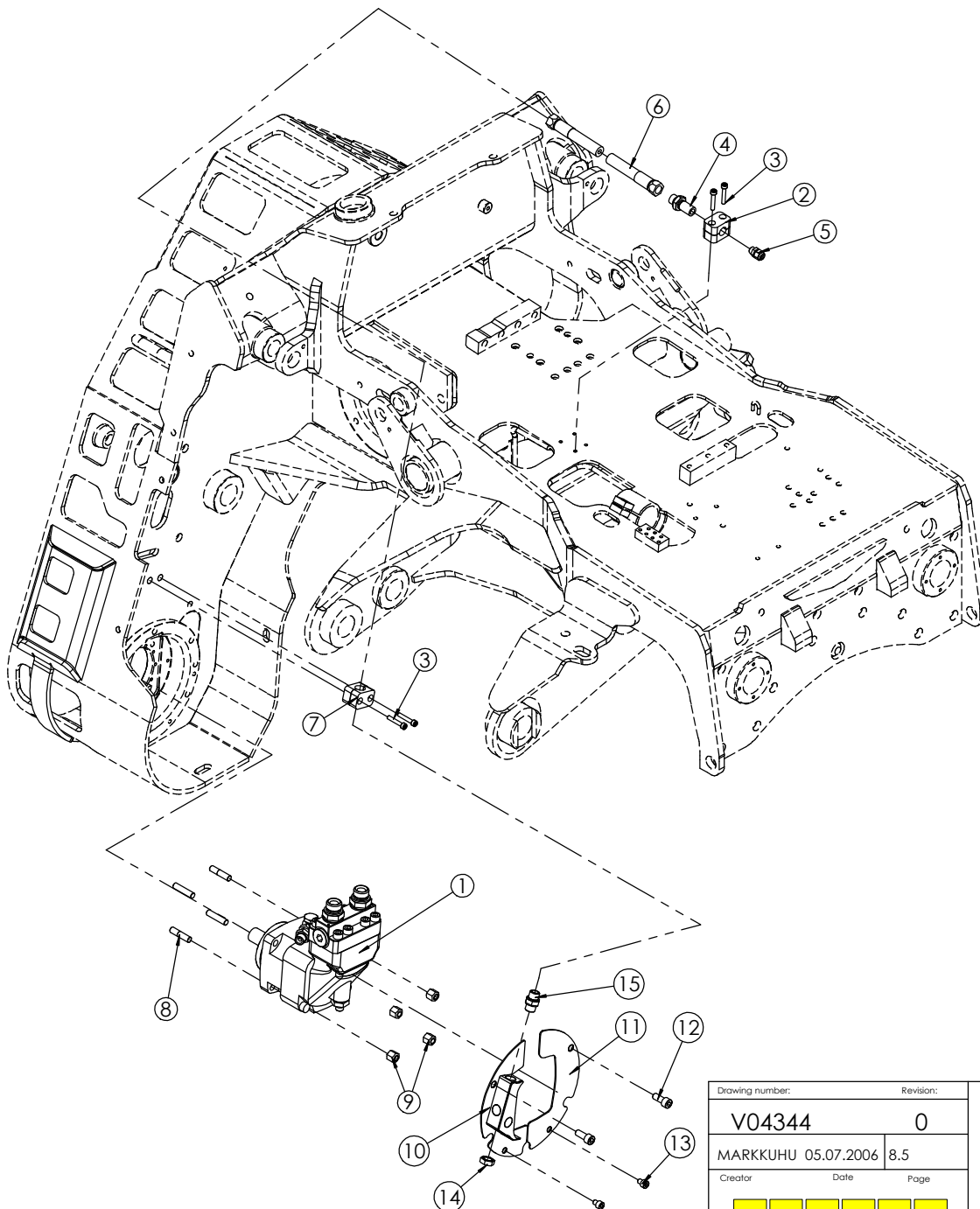
TOP SAW, MANUAL
KETJUNKIRISTIN
KEDJESPÄNNARE
CHAIN TENSIONER
KETTENSANNER
TENDEUR DE CHAÎNE

Model	Machine number:
H8	→ 830020 ← → 830034 ← → 830069 ←


	KETJUNKIRISTIN KEDJESPÄNNARE CHAIN TENSIONER KETTENSANNER TENDEUR DE CHÂÎNE APRETADOR DE LA CADENA НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ TENSIONADOR DA CORRENTE	Page: 1 AM00791, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0063657	0	2	URAKUULALAAKERI RILLENKUGELLAGER ШАРИКОПОДШИПНИК С ПРОТОЧКОЙ	SPÅRKULLAGER ROULEMENT À BILLES RAINURE ROLAMENTO ESFERAS SULCADO	GROOVED BALL BEARING RODAMIENTO DE BOLAS CON RANURA	
2	0027722	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	
3	P25463	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
4	P25475	A	1	LAAKERIPESÄ LAGERGEHÄUSE КОРПУС ПОДШИПНИКА	LAGERHUS BOÎTE (CAGE) DE ROULEMENT BERÇO DO MANCAL	BEARING HOUSING ALOJAMIENDO DE COJINETE	
5	0006882	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M8X12 DIN914
6	0007021	0	10	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108025 M8X25 12.9 DIN912
7	P25487	A	1	VASTELEVY ANSCHLAGBLECH СТОПОРНАЯ ПЛАНКА	MOTPLATTA PLAQUE DU COMPTEUR CONTRAPLACA	COUNTER PLATE CONTRAPLACA	

8	P25478	0	1	SYLINTERIN KORVAKE ZYLINDERKLAMMER УШКО ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERFÄSTE: CYLINDERKONSOL PATTE DE FIXATION DE CYLINDRES SUORTE DO CILINDRO	CYLINDER BRACKET SOPORTE DE CILINDRO	
9	0022004	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
10	0006927	0	5	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X50 12.9 DIN912
11	0062923	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8



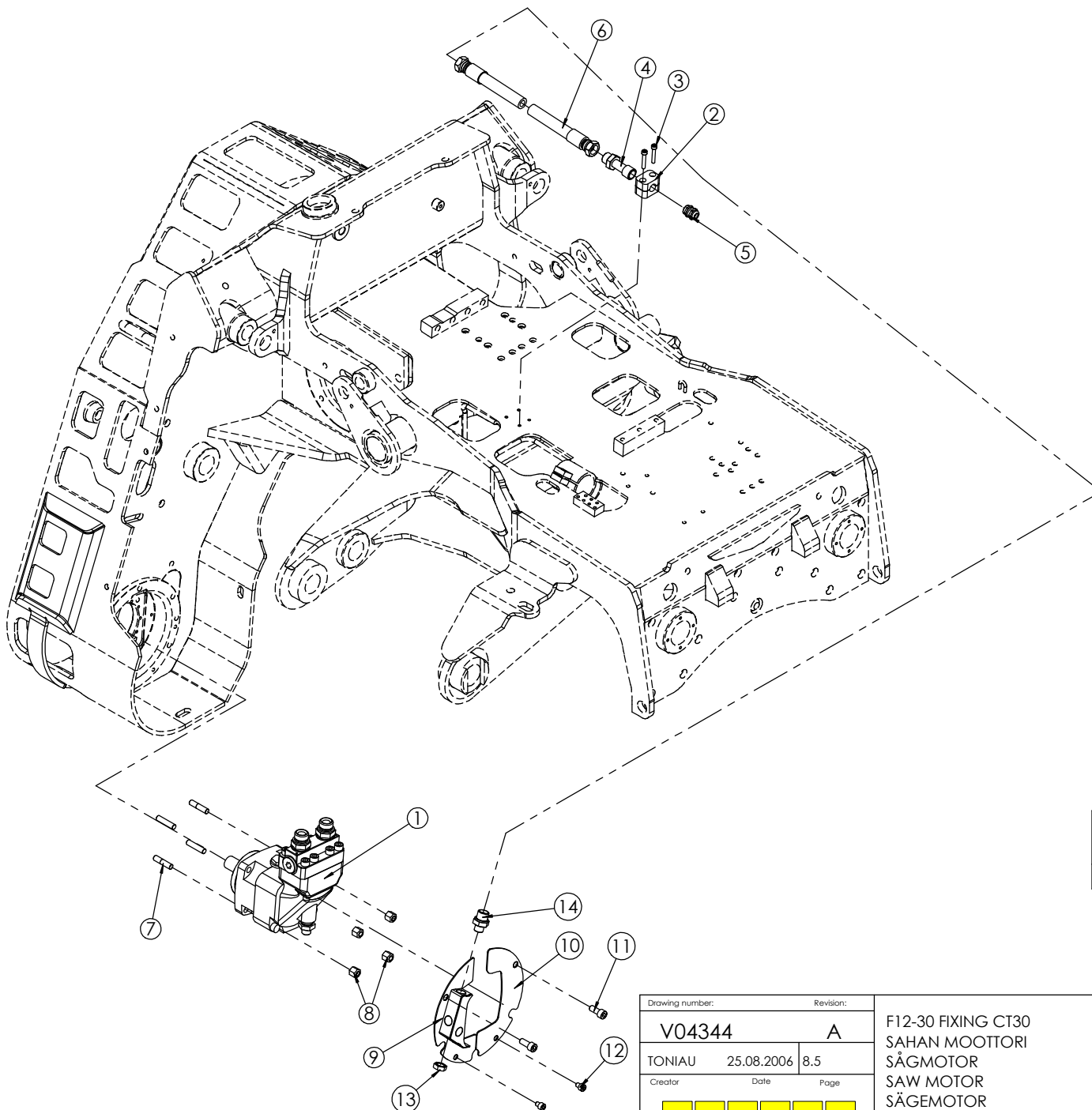
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	2
Date: 11.10.2008	

Drawing number:		Revision:		F12-30 FIXING CT30 SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE	Model H8	Machine number: 830001 →
V04344		0				
MARKKUHU 05.07.2006		8.5				
Creator		Date				
Page						
						


	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÂGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 V04344, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00221	0	1	SAHAN MOOTTORI SÂGEMOTOR ГИДРОМОТОР ПИЛЫ	SÂGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DA SERRA	SAW MOTOR MOTOR DE SIERRA	
2	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÅLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
3	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
4	P19681	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	
5	0055668	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
6	L1189	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1200-00S -00S-0
7	0055027	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÅLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	
8	P10134	C	4	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
9	0057567	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M10 10.9 DIN6330
10	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
11	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

12	0006932	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
13	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
14	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
15	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8



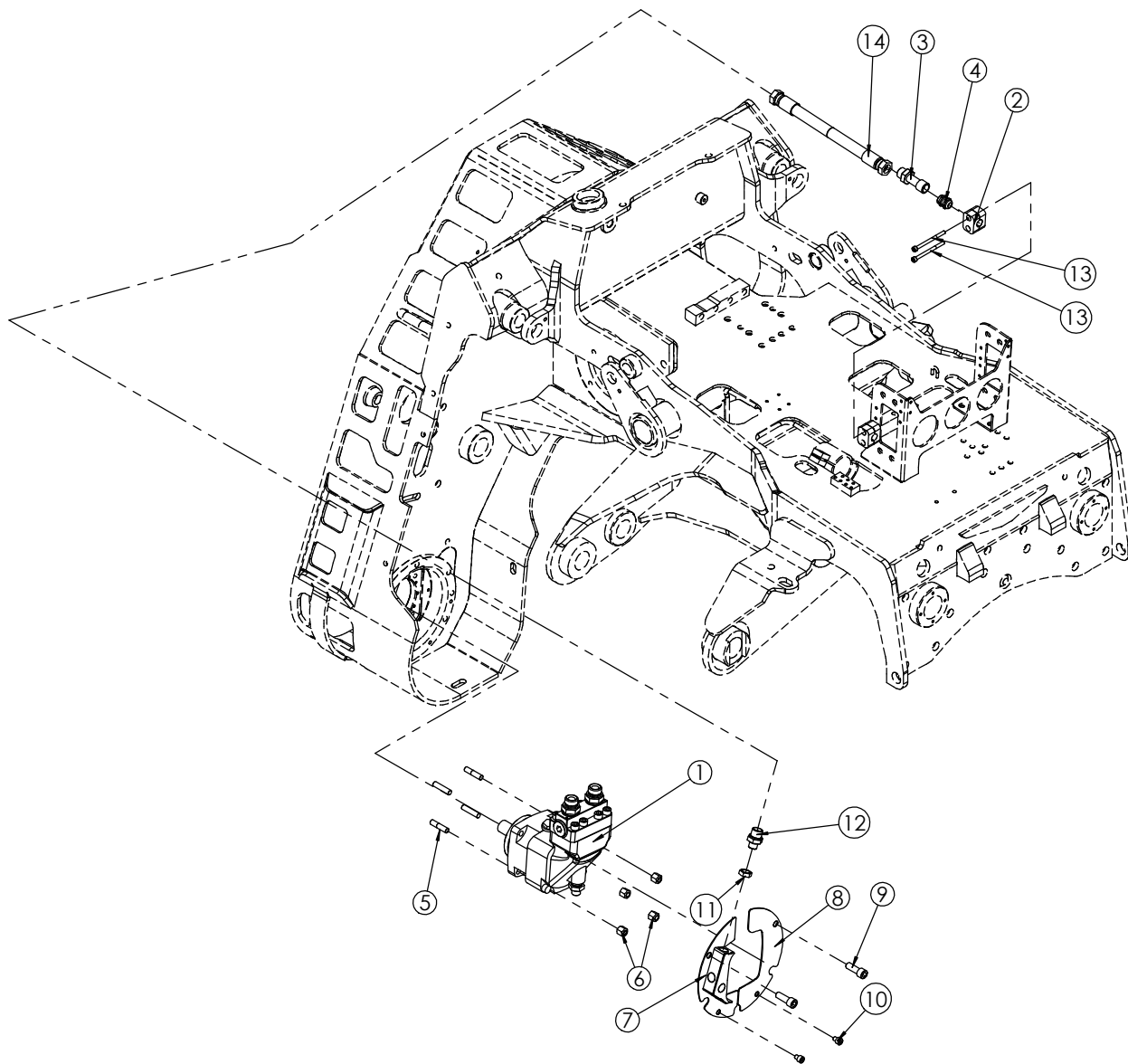
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	2
Date: 11.10.2008	

Drawing number:			Revision:			F12-30 FIXING CT30 SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE	Model H8 H7	Machine number: 830035→ 770045→
V04344			A					
TONIAU	25.08.2006	8.5						
Creator	Date	Page						
								


	SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 V04344, A
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00764	0	1	SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR ГИДРОМОТОР ПИЛЫ	SÄGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DA SERRA	SAW MOTOR MOTOR DE SIERRA	
2	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
3	0043793	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
4	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
5	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
6	L21002	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1200-00S -00S-0
7	P10134	C	4	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
8	0057567	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKSKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M10 10.9 DIN6330
9	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
10	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
11	0006932	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

12	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
13	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
14	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 11.10.2008	

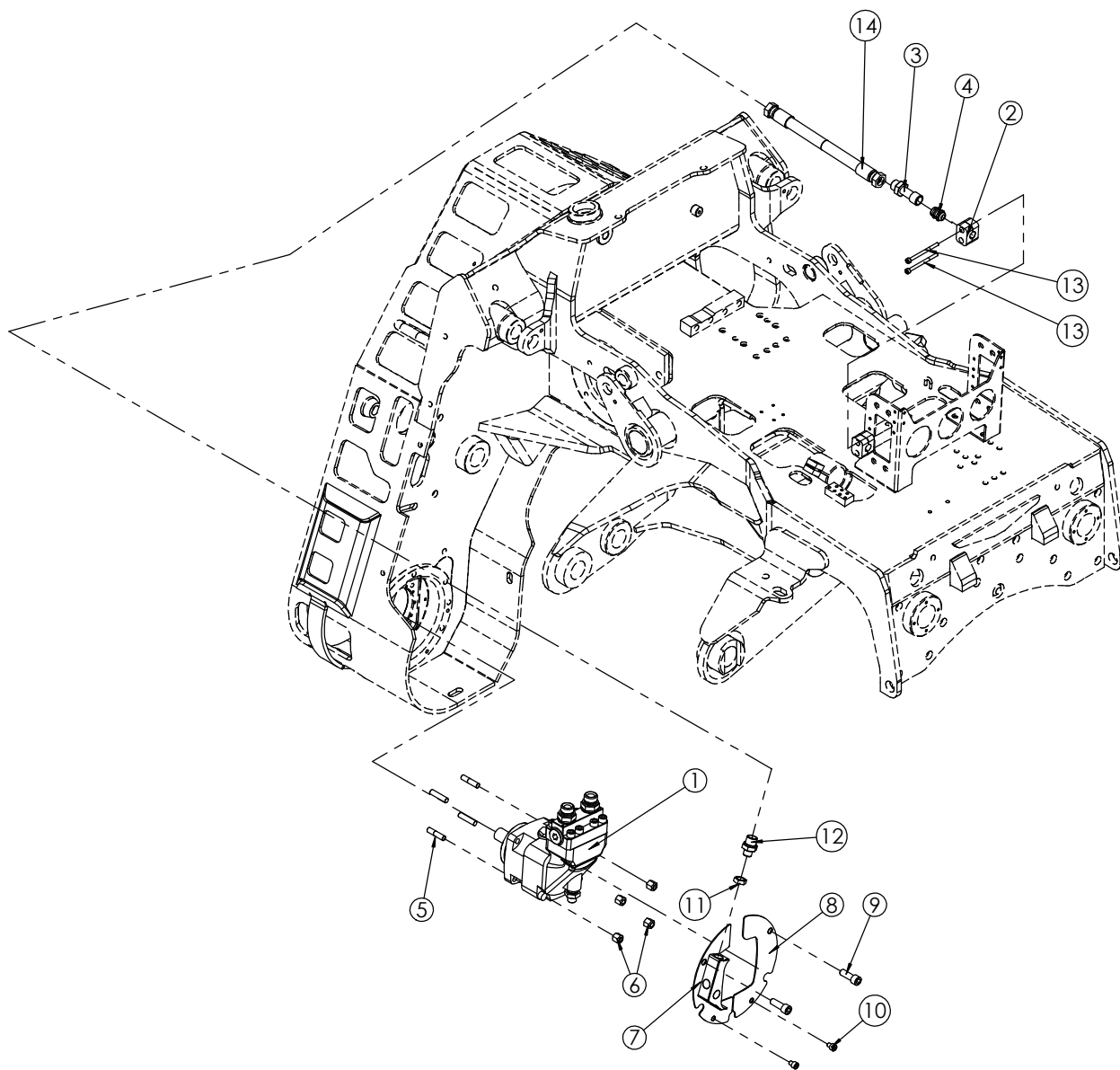
Drawing number:		Revision:		F12-30 FIXING CT30 SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE	Model H8 H7	Machine number: 830040→ 770066→
V04344		B				
EEROHO	16.08.2007	8.5				
Creator	Date	Page				
						

	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÂGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 V04344, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---


1	AM00764	0	1	SAHAN MOOTTORI SÂGEMOTOR ГИДРОМОТОР ПИЛЫ	SÂGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DA SERRA	SAW MOTOR MOTOR DE SIERRA	
2	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
3	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
4	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
5	P10134	C	4	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
6	0057567	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M10 10.9 DIN6330
7	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
8	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0006973	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
10	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
11	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600

12	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
13	0055193	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X80 12.9 DIN912
14	L21008	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-1300-00L -00L-0



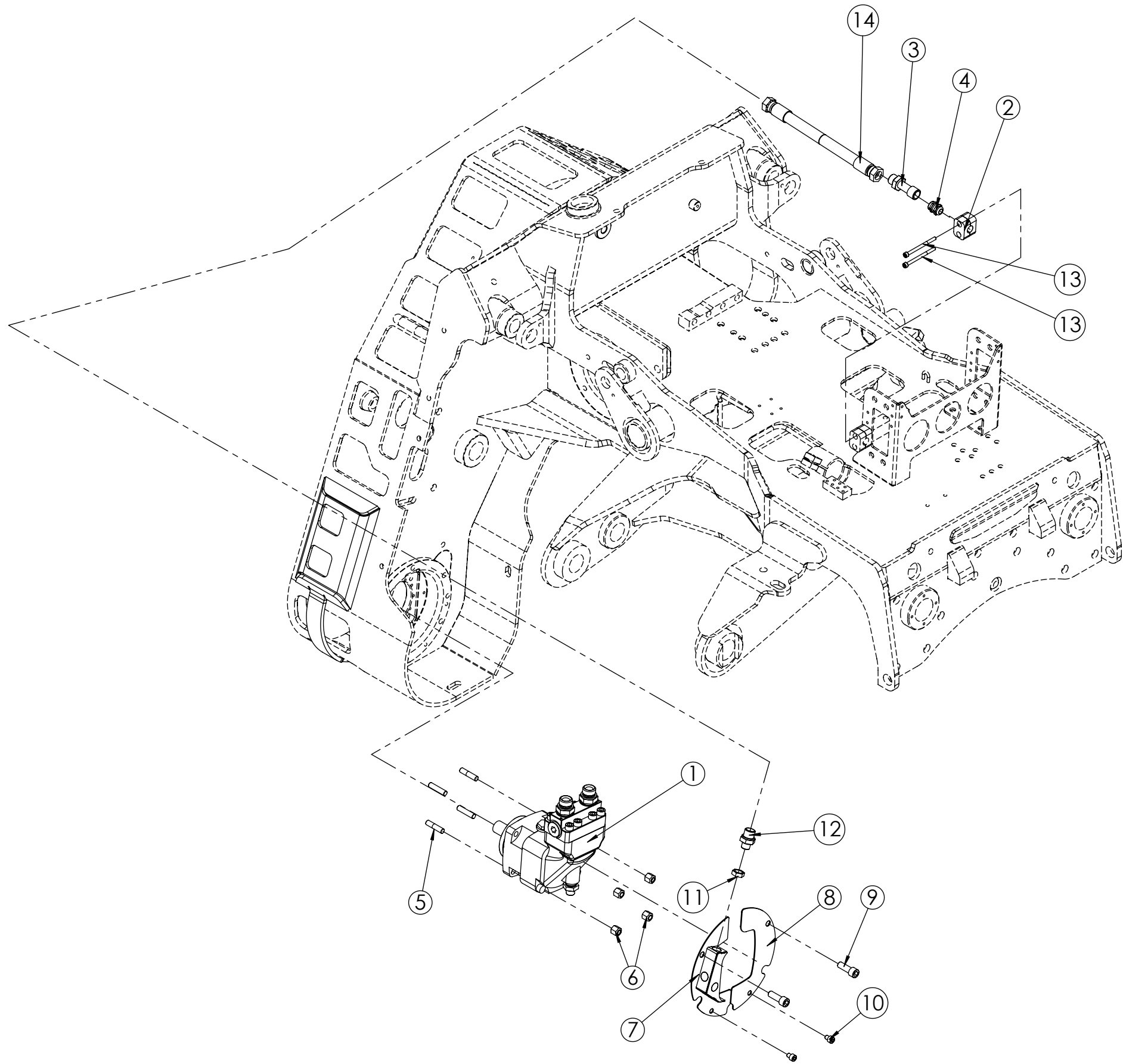
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 11.10.2008	

Drawing number:			Revision:			Model	Machine number:
V04344			C				
VESAPE		15.02.2008	8.5				
Creator		Date		Page			
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>							
F12-30 FIXING CT30 SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE						H8 H7	830040→ →770057← 770066→

	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÂGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 V04344, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01086	0	1	SAHAN MOOTTORI SÂGEMOTOR ГИДРОМОТОР ПИЛЫ	SÂGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DA SERRA	SAW MOTOR MOTOR DE SIERRA	
2	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
3	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
4	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
5	P10134	C	4	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
6	0057567	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M10 10.9 DIN6330
7	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
8	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0006973	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
10	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
11	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600


12	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
13	0055193	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X80 12.9 DIN912
14	L21008	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-1300-00L -00L-0



Drawing number:		Revision:	
V04344		D	
TAPANIPI	03.12.2008	8.5	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

F12-30 FIXING CT30 SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE	
---	--

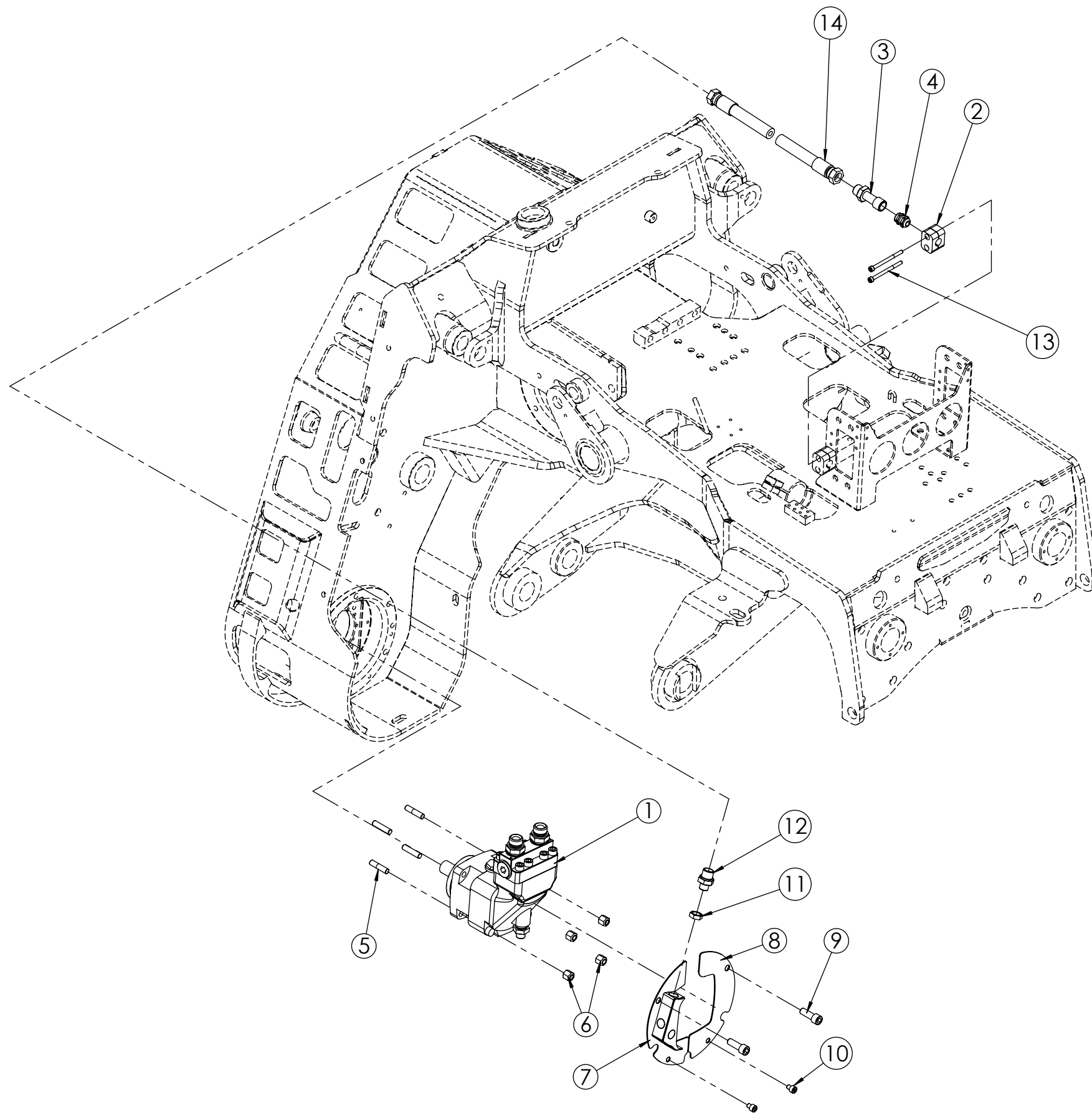
Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770148 →

	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÂGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 V04344, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	AM01086	0	1	SAHAN MOOTTORI SÂGEMOTOR ГИДРОМОТОР ПИЛЫ	SÂGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DA SERRA	SAW MOTOR MOTOR DE SIERRA	
2	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÄLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
3	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
4	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABELVAJER/TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
5	P10134	C	4	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
6	0057567	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M10 10.9 DIN6330
7	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	
8	P17453	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0006973	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
10	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
11	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600


12	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
13	0055193	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X80 12.9 DIN912
14	L0500	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-1400-00L -00L-0



Drawing number:		Revision:	
V04344		E	
VESAPE	04.08.2011	8.5	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

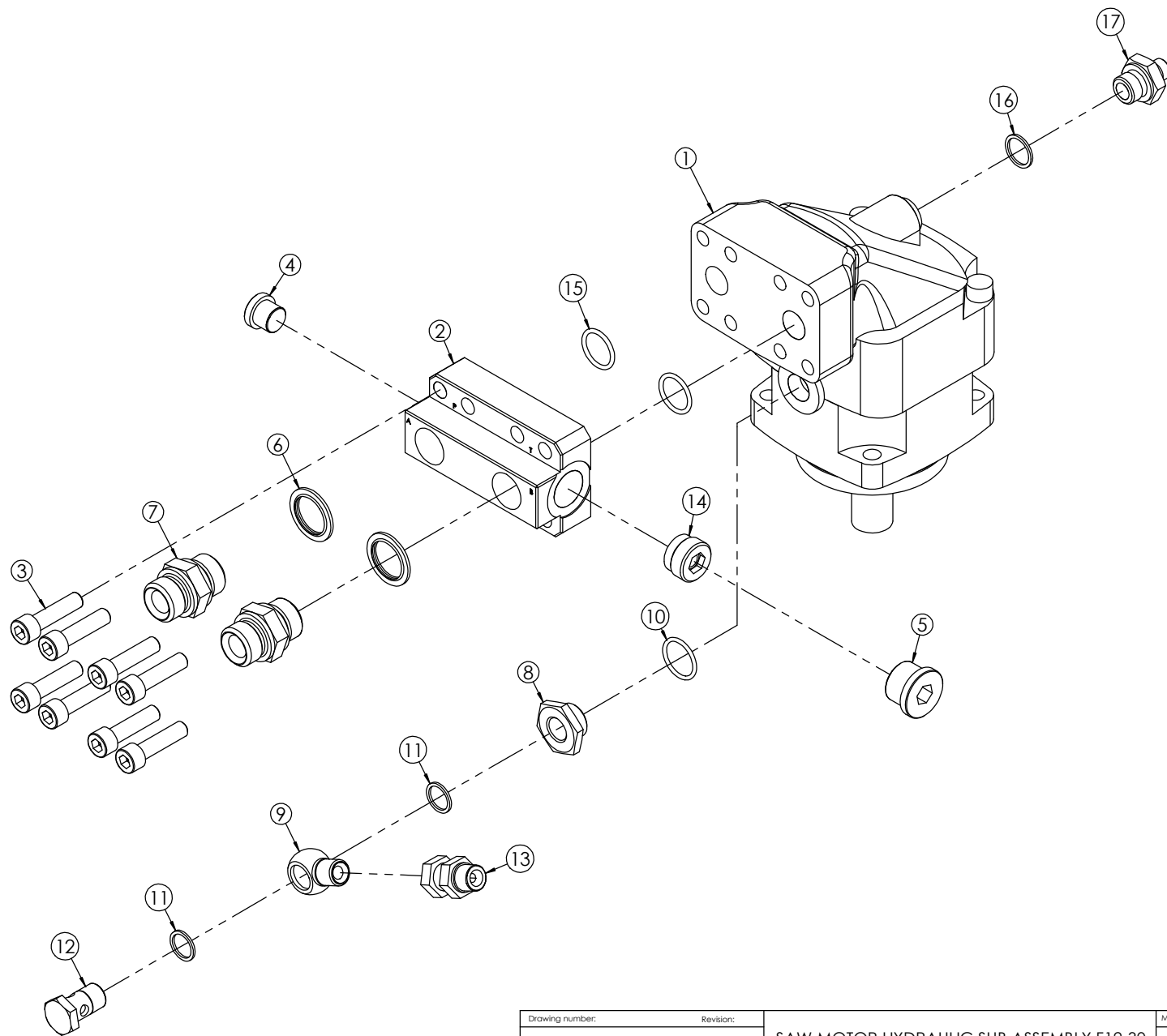
F12-30 FIXING CT30
SAHAN MOOTTORI
SÅGMOTOR
SAW MOTOR
SÄGEMOTOR
MOTEUR SCIE

Model	Machine number:
H8 H7	830082 → 770479 →


	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÅGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 V04344, E
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM01086	0	1	SAHAN MOOTTORI SÅGEMOTOR ГИДРОМОТОР ПИЛЫ	SÅGMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DA SERRA	SAW MOTOR MOTOR DE SIERRA	
2	0022626	0	1	PUTKEN KIINNITIN ROHRSCHELLE КРЕПЛЕНИЕ ТРУБЫ	RÖRHÅLLARE ATTACHE DE TUBE PRENDEDOR DO TUBO	PIPE FASTENER SUJETADOR DE TUBO	N216D
3	231083	A	1	VEDONPOISTIN ENTWÄSSERER УСТРОЙСТВО УМЕНЬШЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ	AVLASTNINGSDON ATTACHE-CÂBLE GANCHO DE TRAÇÃO	PULL ELIMINATOR GRAPA PARA CABLES	
4	0058257	0	1	HOLKKITIIVISTE BUCHSENDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	KABEL/VAJER/ TÄTNING GARNITURE DE CÂBLE VEDAÇÃO DO CABO	CABLE SEAL JUNTA DE CABLE	
5	P10134	C	4	VAARNARUUVI STIFTSCHRAUBE ШПИЛЬКА	PINNSKRUV TIGE FILTÉE PRISIONEIRO	STUD BOLT PERNO PRISIONERO	
6	0057567	0	4	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M10 10.9 DIN6330
7	P17458	0	1	ANTURIN SUOJA SCHUTZ FÜR MESSFÜHLER ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДАТЧИКА	SENSORSKYDD GAINE DU CAPTEUR BLINDAGEM DO SENSOR	SENSOR SHIELD PLACA PROTECTORA DEL SENSOR	

8	P17453	A	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLOCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
9	0006973	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112035 M12X35 12.9 DIN912
10	0043772	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
11	0021992	0	1	KONTRAMUTTER KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
12	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
13	0055193	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M6X80 12.9 DIN912
14	L2364	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 1450A/00MS/ 00MS/0

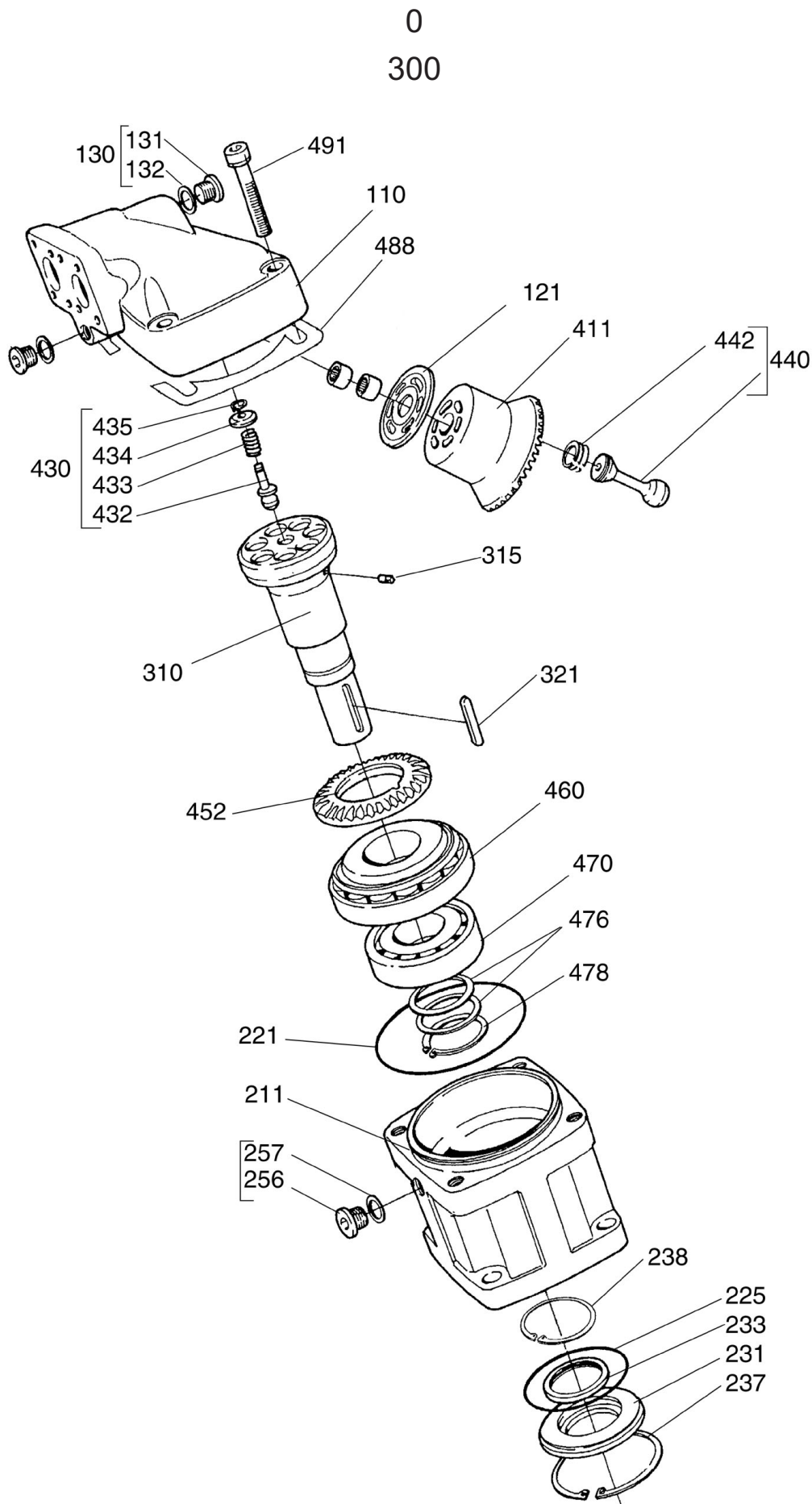


Drawing number:		Revision:		SAW MOTOR HYDRAULIC SUB ASSEMBLY F12-30 SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE	Model H53 H73E	Machine number: 53488 → 740549 →
AM00221		0				
TONIAU	04.11.2005	8.5				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	SAHAN MOOTTORI SÄGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 AM00221, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0064562	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE HYDR. MOTOR
2	500567	C	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
4	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R3/8 KUUSIOKOL O
5	0022475	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
6	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	0015479	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	500659	A	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
9	0062740	0	1	BANJOLIITIN BANJOVERBINDER "СОЕДИНИТЕЛЬ ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOKOPPLING RACCORD-BANJO CONECTOR DO BANJO	BANJO CONNECTOR CONECTOR DE BANJO	M16 X 1,5 - 3/8 29-A202091-1 7
10	0023712	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	23,30X2,4 70SHORE
11	0034462	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	16X20X1,5 CU
12	0057570	0	1	BANJORUUVI BANJOSCHRAUBE "БОЛТ КАРТЕРА ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOSKRUV VIS-BANJO PARAFUSO DO BANJO	BANJO SCREW TORNILLO DE BANJO	M16X1.5 HI- FLEX HS-10

13	0015768	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R3/8S
14	0047130	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/4 0,1 BAR
15	0014102	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	21,89X2,62 90SHORE
16	0034488	0	1	TIIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	18X22X1,5 CU
17	149A45	A	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	

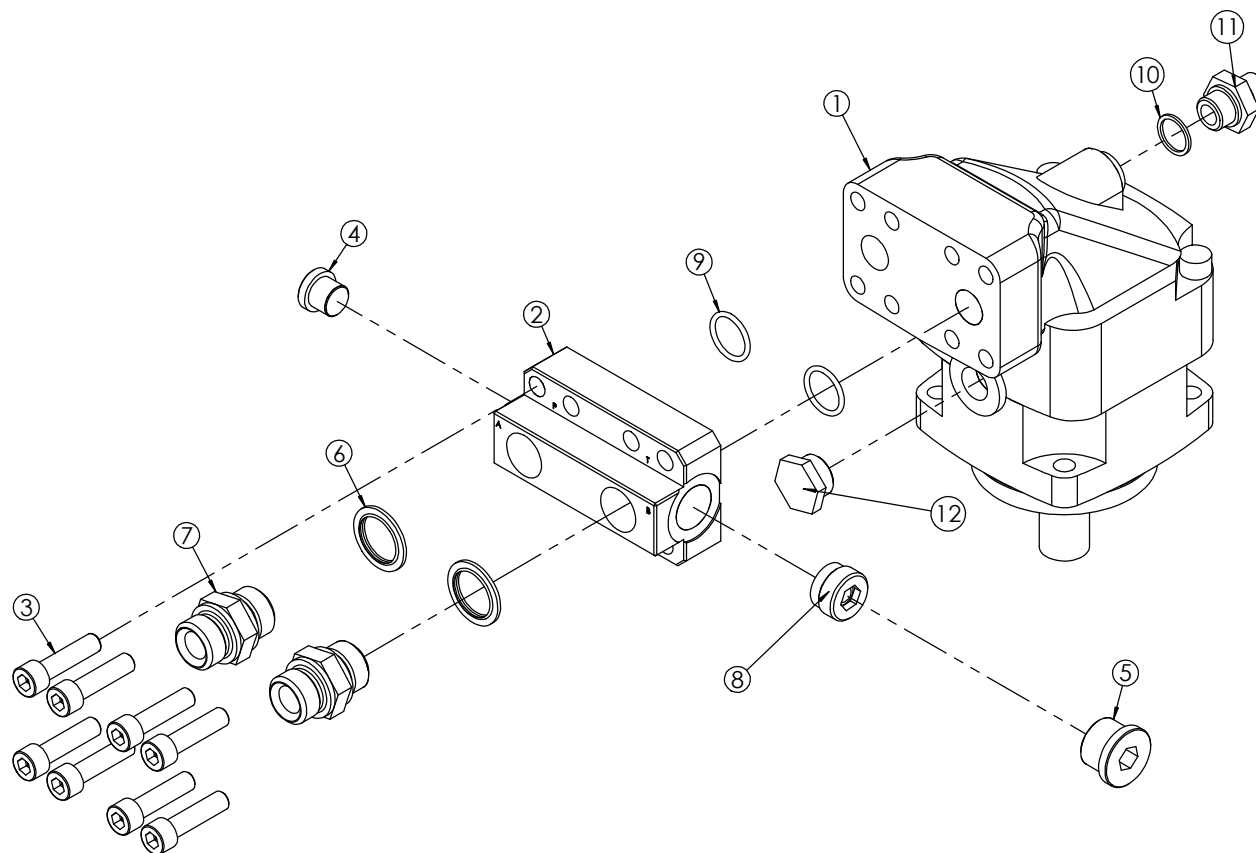


	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0582, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064562	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE HYDR. MOTOR
110	0059751	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	TYPE F
121	0064671	0	1	PAINELEVY DRUCKPLATTE УПОРНАЯ ПЛАСТИНА	TRYCKPLATTA PLAQUE DE POUSSÉE PLACA DE MONTAGEM	THRUST PLATE PLACA DE EMPUJE	TYPE X
130	0059759	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	HEX SOCKET PLUG ASSY
211	0059754	0	1	LAAKERIPESÄ LAGERGEHÄUSE КОРПУС ПОДШИПНИКА	LAGERHUS BOÎTE (CAGE) DE ROULEMENT BERÇO DO MANCAL	BEARING HOUSING ALOJAMIENDO DE COJINETE	TYPE I
221	VO976638	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	VITON 103X2,5
225	VO974584	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	VITON 74,5X3
231	0058839	0	1	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE RENFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	
233	0064672	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	VITON
237	0058840	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	SGH 80 (POS 237)
238	0034956	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	SGH52 (POS 238)
256	0059760	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M14


257	0059761	0	1	TIIVISTEALUSLAATTA DICHTUNGSUNTERLAGE УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА	TÄTNINGSBRICKA RONDELLE DE BOUCHAGE ARRUELA DE VEDAÇÃO	SEALING WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE SELLADO	
300	0064806	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL. ITEMS 221, 225, 233
310	0059757	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	TYPE P P _{MAX} =350 BAR
315	0059758	0	1	OHJAUSNASTA FÜHRUNGSSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRPINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO GUIA	GUIDE PIN PASADOR DE GUÍA	
321	VO909306	0	1	KIILA KEIL ШПОНКА	KIL CALE CHAVE / CUNHA	KEY / WEDGE CALCE	8X7X40
411	0064670	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	
430	0059770	0	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SUPORTE	SUPPORT SOPORTE	
440	VO3791925	0	7	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
452	0059771	0	1	HAMMASPYÖRÄ ZAHNRAD ЗУБЧАТОЕ КОЛЕСО	KUGGHJUL, DREV ENGRENAGE, PIGNON RODA DE ENGRENAGEM	GEAR WHEEL RUEDA DENTADA	
460	VO3797156	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
470	0059764	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
476	0064669	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	
478	0059781	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
488	0059783	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,4
488	0059785	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,8
488	0059784	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,6

488	0059782	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,2
488	0059787	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,7 MM
488	0064668	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,5
488	0059786	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	1,0
491	0059788	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X40



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	2
Date: 5.12.2007	

Drawing number:		Revision:		SAW MOTOR HYDRAULIC SUB ASSEMBLY F12-30 SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE	Model H7 H8	Machine number: 770001 → 830001 →
AM00764		0				
MARKKUHU 28.06.2007		8.5				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÄGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 AM00764, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057214	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE F12-030 HYDR. MOTOR / TÄYD. HYD. MOTOR
2	500567	C	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
4	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
5	0022475	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOL O
6	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	0015479	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	0047130	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/4 0,1 BAR
9	0014102	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	21,89X2,62 90SHORE
10	0034488	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	18X22X1,5 CU
11	0015737	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-M18X1. 5
12	ÖR8930100704	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	

73120 →
53179 →
60951 →
64120 →
64280 →
660001 →

0
1

H73

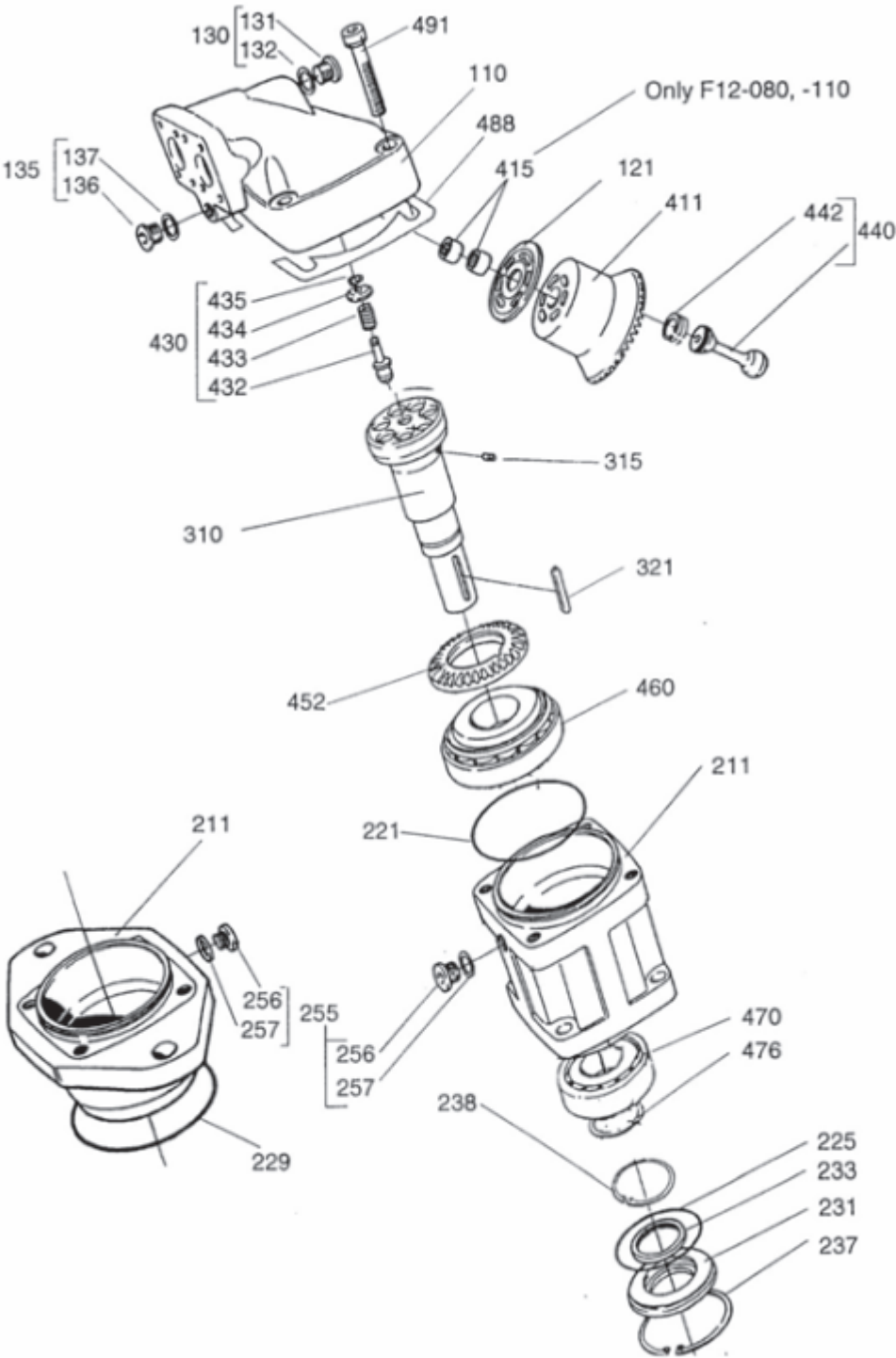
H53


H60

H60E

H60BW

HW60



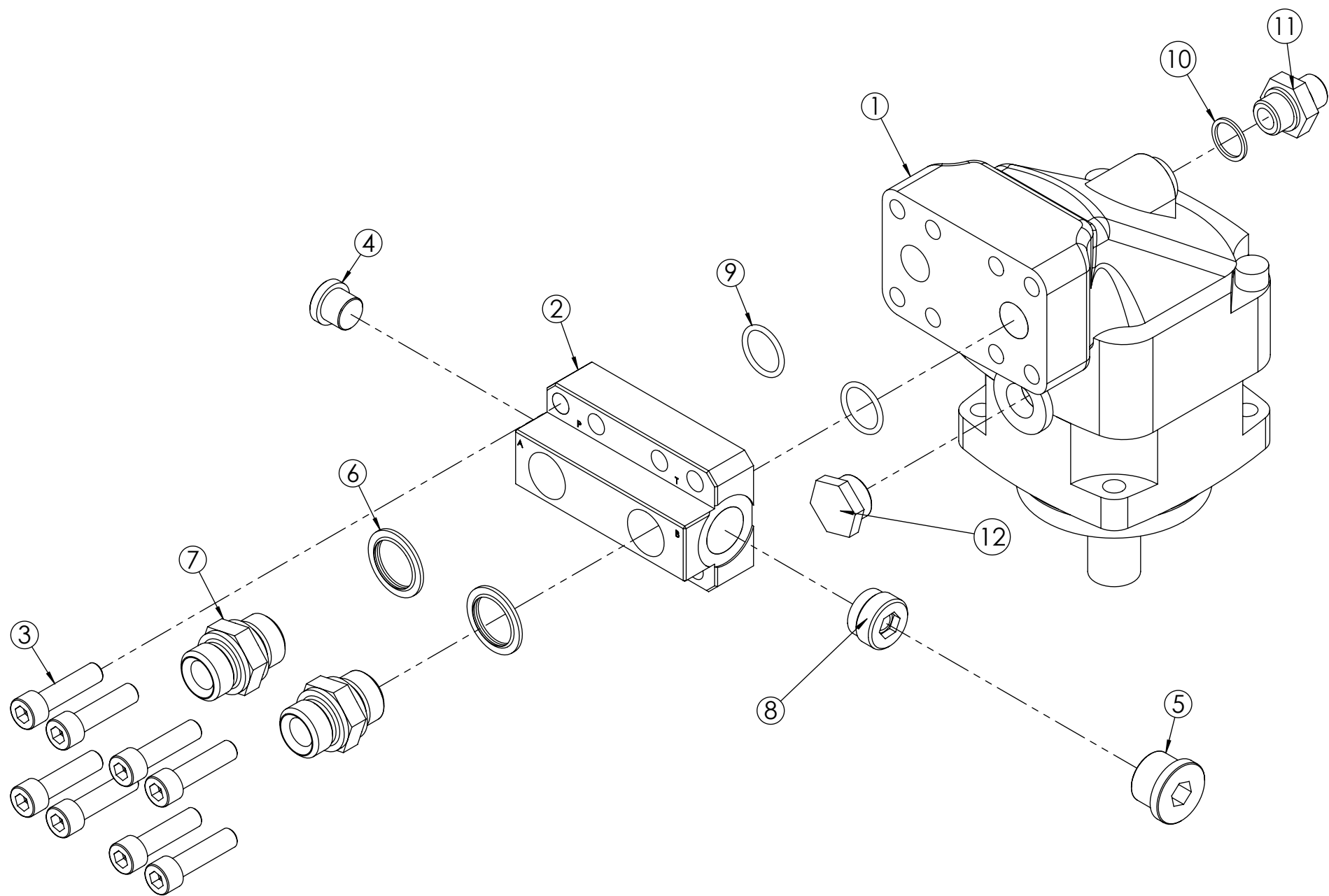
	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0550, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0057214	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE F12-030 HYDR. MOTOR / TÄYD. HYD. MOTOR
1	VO3793492	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
110	0059751	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	TYPE F
121	VO3791911	0	1	PAINELLEVY DRUCKPLATTE УПОРНАЯ ПЛАСТИНА	TRYCKPLATTA PLAQUE DE POUSSÉE PLACA DE MONTAGEM	THRUST PLATE PLACA DE EMPUJE	TYPE M
130	0059759	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	HEX SOCKET PLUG ASSY
131	0059752	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	
132	0059753	0	1	TIIVISTEALUSLAATTA DICHTUNGSUNTERLAGE УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА	TÄTNINGSBRICKA RONDELLE DE BOUCHAGE ARRUELA DE VEDAÇÃO	SEALING WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE SELLADO	FOR F- HOUSING
211	0059754	0	1	LAAKERIPESÄ LAGERGEHÄUSE КОРПУС ПОДШИПНИКА	LAGERHUS BOÎTE (CAGE) DE ROULEMENT BERÇO DO MANCAL	BEARING HOUSING ALOJAMIENDO DE COJINETE	TYPE I
221	VO976638	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	VITON 103X2,5
225	VO974584	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	VITON 74,5X3
229	VO976640	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	USE NO. VO3792912

231	0058839	0	1	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE RENFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	
233	0059755	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	USE VO3797195 TYPE H, 35X52X6
237	0058840	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	SGH 80 (POS 237)
238	0034956	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	SGH52 (POS 238)
256	0059760	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M14
257	0059761	0	1	TIIVISTEALUSLAATTA DICHTUNGSUNTERLAGE УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА	TÄTNINGSBRICKA RONDELLE DE BOUCHAGE ARRUELA DE VEDAÇÃO	SEALING WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE SELLADO	
310	0059757	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	TYPE P PMAX=350 BAR
315	0059758	0	1	OHJAUSNASTA FÜHRUNGSSTIFT НАПРАВЛЯЮЩИЙ ШТИФТ	STYRPINNE BROCHE DE GUIDAGE PINO GUIA	GUIDE PIN PASADOR DE GUÍA	
321	VO909306	0	1	KIILA KEIL ШПОНКА	KIL CALE CHAVE / CUNHA	KEY / WEDGE CALCE	8X7X40
411	0059762	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	
430	0059770	0	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SUPORTE	SUPPORT SOPORTE	
440	VO3791925	0	7	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
442	0059763	0	21	MÄNNÄNRENGAS KOLBENRING ПОРШНЕВОЕ КОЛЬЦО	KOLVRING SEGMENT DE PISTON ANEL DO PISTÃO	PISTON RING ARO DE PISTÓN	
452	0059771	0	1	HAMMASPYÖRÄ ZAHNRAD ЗУБЧАТОЕ КОЛЕСО	KUGGHJUL, DREV ENGRENAGE, PIGNON RODA DE ENGRENAGEM	GEAR WHEEL RUEDA DENTADA	
460	VO3797156	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
470	0059764	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
476	0059780	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,50 MM

476	0059773	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,15 MM
476	0059778	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,40 MM
476	0059774	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,20 MM
476	0059769	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,05 MM
476	0059772	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,10 MM
476	0059775	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,25 MM
476	0059777	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,35 MM
476	0059768	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,00 MM
476	0059767	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	1,95 MM
476	0059776	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,30 MM
476	0059779	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,45 MM
476	0059765	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	1,85 MM
476	0059766	0	0	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	1,90 MM
478	0059781	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	

488	0059783	0	2	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,4
488	0059785	0	2	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,8
488	0059786	0	2	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	1,0
488	0059787	0	2	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,7 MM
488	0059784	0	2	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,6
488	0059782	0	2	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,2
491	0059788	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X40




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 6.10.2011	

Drawing number:		Revision:	
AM01086		0	
VESAPE	15.02.2008	8.5	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

SAW MOTOR HYDRAULIC SUB ASSEMBLY F12-30
 SAHAN MOOTTORI
 SÅGMOTOR
 SAW MOTOR
 SÄGEMOTOR
 MOTEUR SCIE

Model	Machine number:
H7	→770057 ←
H8	770066 →
H6	830040 →
	→P0095 ←
	→N0001 ←
	→N0003 ←
	N0007-N0022
	670001→

	SAHAN MOOTTORI SÅGMOTOR SAW MOTOR SÅGEMOTOR MOTEUR SCIE MOTOR DE SIERRA ГИДРОМОТОР ПИЛЫ MOTOR DA SERRA	Page: 1 AM01086, 0
---	---	------------------------------

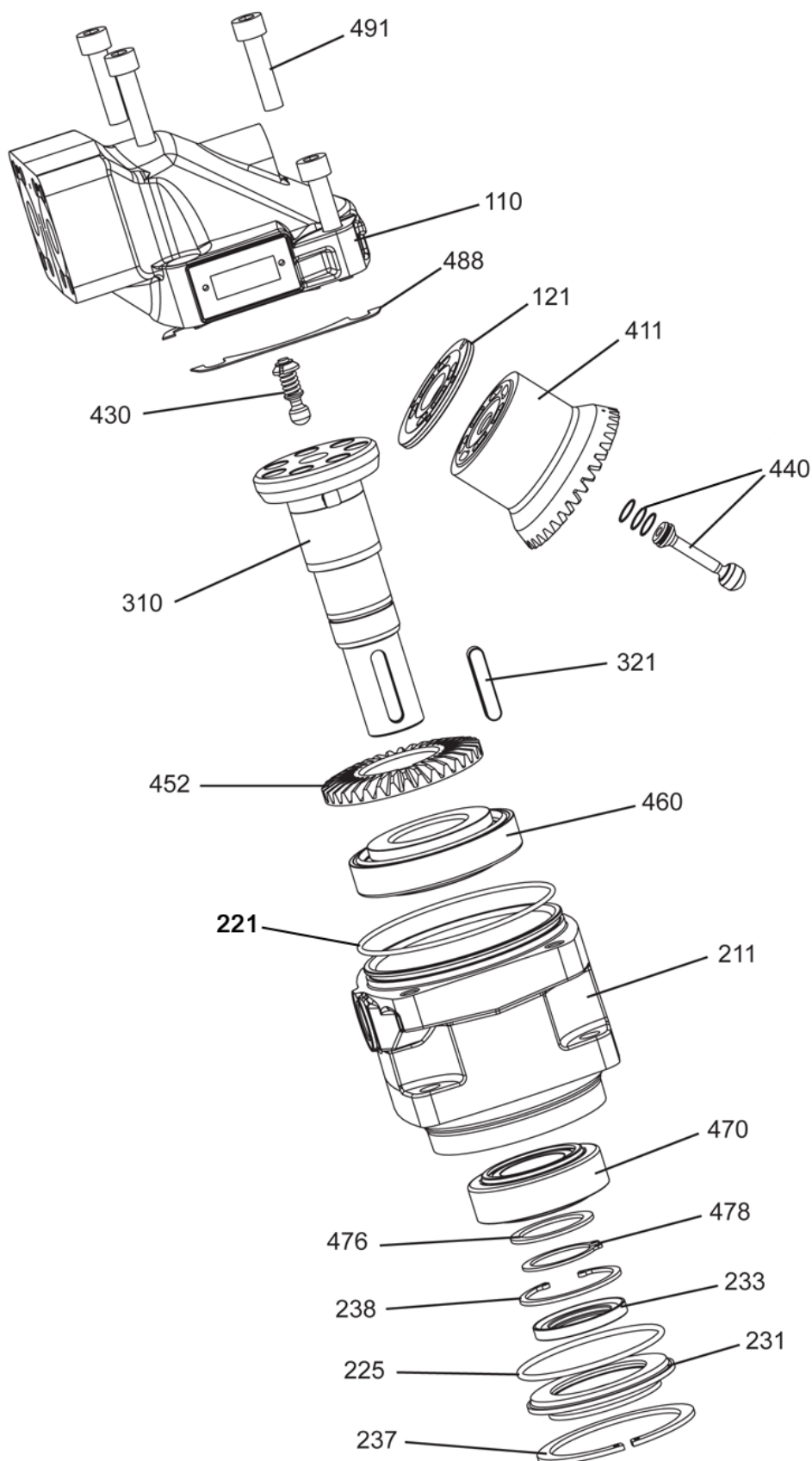
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0066668	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE F12-030 HYDR. MOTOR / TÄYD. HYD. MOTOR
2	500567	C	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
3	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912
4	0021998	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/ 8 KUUSIOKOLO
5	0022475	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11041200 R3/4 KUUSIOKOLO
6	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	0015479	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4




8	0047130	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/4 0,1 BAR
9	0014102	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	21,89X2,62 90SHORE
10	0034488	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	18X22X1,5 CU
11	0015737	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-M18X1.5
12	0070917	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	

0
1

500 = 121,221,225,233,411,440



	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0732, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0066668	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE F12-030 HYDR. MOTOR / TÄYD. HYD. MOTOR
1	0064806	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS JEU DE JOINTS JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL. ITEMS 221, 225, 233
110	0059751	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	TYPE F
121	VO3791911	0	1	PAINELEVY DRUCKPLATTE УПОРНАЯ ПЛАСТИНА	TRYCKPLATTA PLAQUE DE POUSSÉE PLACA DE MONTAGEM	THRUST PLATE PLACA DE EMPUJE	TYPE M
211	0059754	0	1	LAAKERIPESÄ LAGERGEHÄUSE КОРПУС ПОДШИПНИКА	LAGERHUS BOÎTE (CAGE) DE ROULEMENT BERÇO DO MANCAL	BEARING HOUSING ALOJAMIENDO DE COJINETE	TYPE I
221	VO3792811	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	
225	VO925094	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	

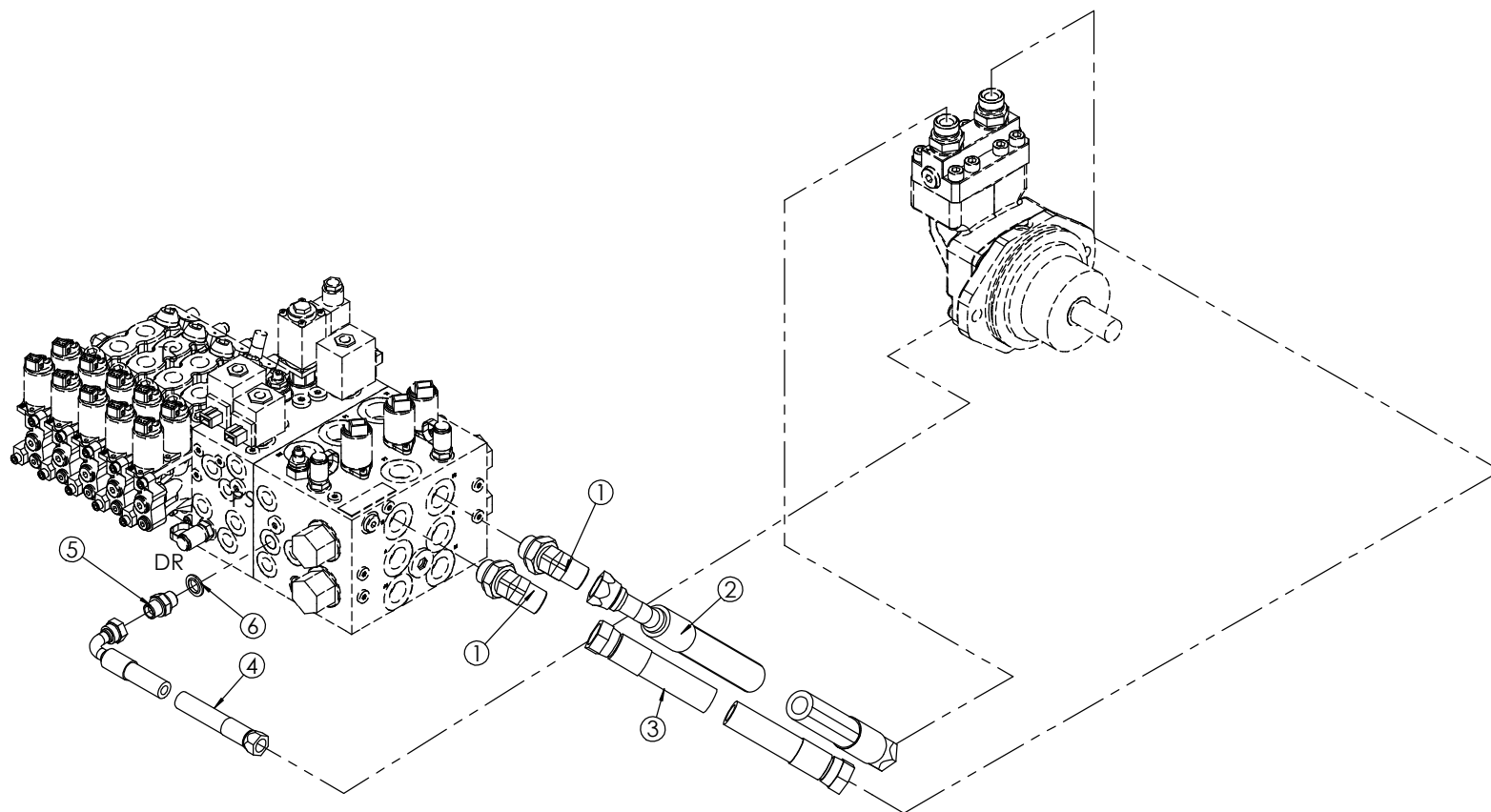
231	0058839	0	1	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE RENFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	
233	0066669	0	1	AKSELITIIIVISTE ACHSELDICHTUNG САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ	AXELTÄTNING JOINT SPI SELO DO EIXO	AXLE SEAL JUNTA DE EJE	
237	0058840	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	SGH 80 (POS 237)
238	0034956	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	SGH52 (POS 238)
310	0059757	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	TYPE P PMAx=350 BAR
321	VO909306	0	1	KIILA KEIL ШПОНКА	KIL CALE CHAVE / CUNHA	KEY / WEDGE CALCE	86219321 8X7X40
411	0059762	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	
430	0059770	0	1	TUKI STÜTZE ОПОРА	STÖD APPUI SUPPORTO	SUPPORT SOPORTE	
440	VO3791925	0	7	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
452	0059771	0	1	HAMMASPYÖRÄ ZAHNRAD ЗУБЧАТОЕ КОЛЕСО	KUGGHJUL, DREV ENGRENAGE, PIGNON RODA DE ENGRENAGEM	GEAR WHEEL RUEDA DENTADA	
460	VO3797156	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	86219460
470	0059764	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
476	0059780	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,50 MM
476	0059779	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,45 MM

476	0059778	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,40 MM
476	0059777	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,35 MM
476	0059776	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,30 MM
476	0059775	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,25 MM
476	0059774	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,20 MM
476	0059772	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,10 MM
476	0059769	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,05 MM
476	0059768	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,00 MM
476	0059767	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	1,95 MM
476	0059766	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	1,90 MM
476	0059765	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	1,85 MM
476	0059773	0	1	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	2,15 MM
478	0059781	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	

488	0059783	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,4
488	0059784	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,6
488	0059785	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,8
488	0064668	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,5
488	0059787	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,7 MM
488	0059782	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	0,2
488	0059786	0	1	SOVITEALUSLEVY ANPASSUNTERLAGE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	JUSTERINGSBRICKA RONDELLE D'AJUSTEMENT ARRUELA DE AJUSTE	ADJUSTMENT WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE AJUSTE	1,0
491	0059788	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X40
500	00666681	0	1	KORJAUSSARJA REPARATURSATZ КОМПЛЕКТ РЕМОНТНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ	REPARATIONSSATS ENSEMBLE (KIT) DE RÉPARATION KIT DE REPAROS	REPAIR KIT JUEGO HERRAMENTAL	INC. PARTS 121,221,225,23

P	O	N	S	S	E

Tyhjä sivu
Tom sida
Empty page
Leere Seite
Page blanche
Página vacía
Página vazia
Пустая страница



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 5.12.2007	

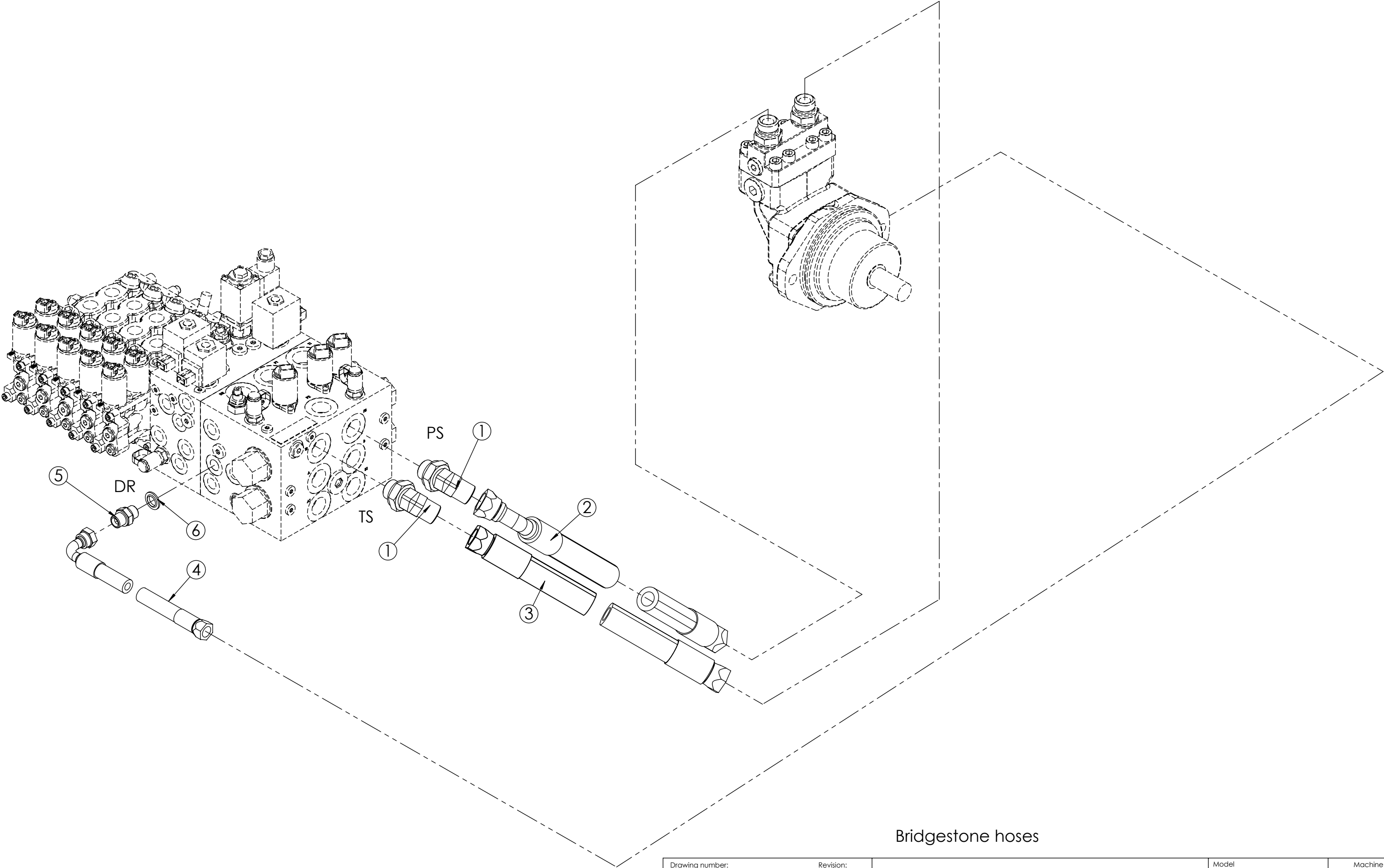
Drawing number:	Revision:	F12-30 75 CM SAW SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE	Model H8 H7	Machine number: 830001 → 770001 →
V04171	0			
MARKKUHU 15.03.2006	8.5			
Creator	Date	Page		
PONSSE				



**SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA
LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK
ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS
SÄGEROTIERHYDRAULIK
ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE
ROTACIÓN SIST. HIDR. DE LA SIERRA
ГИДРОСИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ ПИЛЫ
ROTAÇÃO DA PARTE HIDRÁULICA DA
SERRA**

Page: 1
V04171, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 45
2	L1386	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-45L- 00L-0
3	L0630	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-850-00S- 00S-0
4	L10128	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1500-90S -00S-0
5	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
6	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

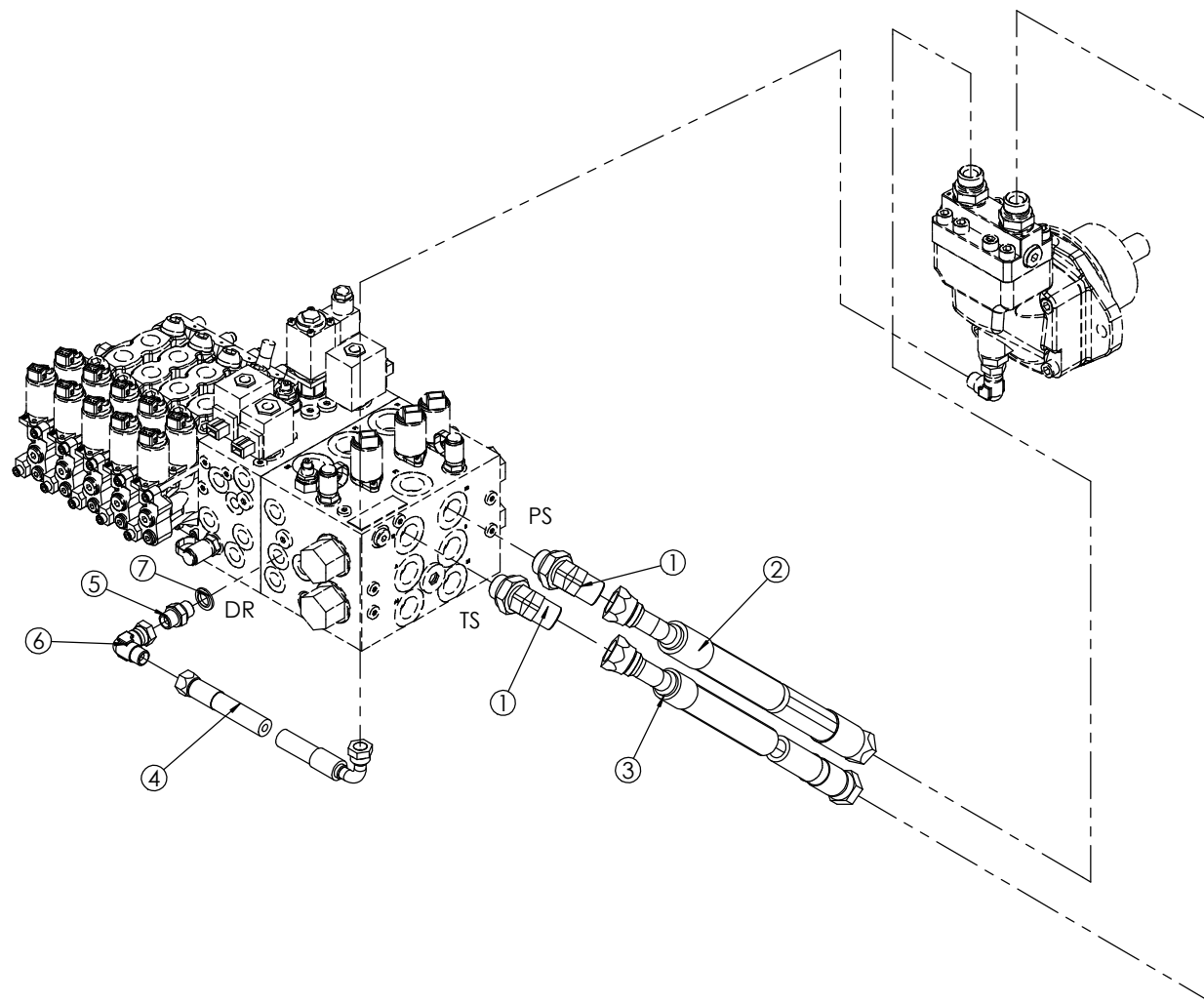


Bridgestone hoses

Drawing number:			Revision:			Model			Machine number:		
V04171			A			F12-30 75 CM SAW SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE			H8 H7 H7 Euca 830057 → 770268 → 780044 → → 780041←		
TAPANIPI		17.04.2010		8.5							
Creator		Date		Page							
P		O		N							


**SAHAN PYÖRITYS
HYDRAULIIKKA
LEDNINGSDRAGNING,
SÄGHYDRAULIK
ROTATION OF THE SAW
HYDRAULICS
SÄGEROTIERHYDRAULIK
ROTATION DE LA SCIE
HYDRAULIQUE
ROTACIÓN SIST. HIDR. DE LA
SIERRA
ГИДРОСИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ
ПИЛЫ
ROTAÇÃO DA PARTE
HIDRÁULICA DA SERRA**

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 45
2	L2010	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 800A/45MS/ 00MS/0
3	L2241	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 900A/00MS/ 00MS/0
4	L10128	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1500-90S- 00S-0
5	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
6	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

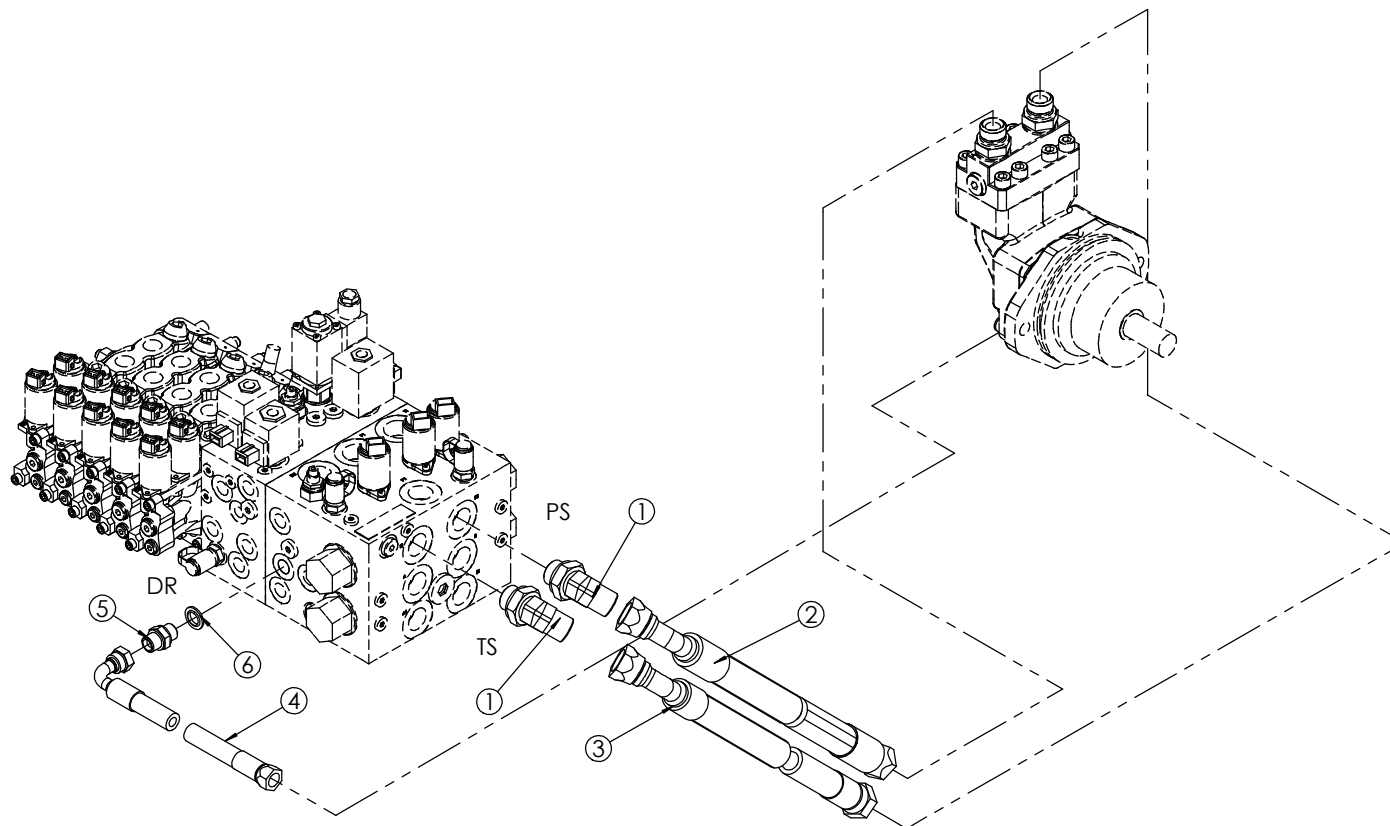


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date:	19.12.2007	

Drawing number:		Revision:		F12-30 82 CM SAW SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: 830001→
V04326		0				
MARKKUHU 27.06.2006		8.5				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						


	SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE ROTACIÓN SIST. HIDR. DE LA SIERRA ГИДРОСИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ ПИЛЫ ROTAÇÃO DA PARTE HIDRÁULICA DA SERRA	Page: 1 V04326, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOU ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 45
2	L0200	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-750-45L- 00L-0
3	L1185	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-800-45S- 00S-0
4	L10128	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1500-90S -00S-0
5	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
6	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOU ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
7	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 19.12.2007	

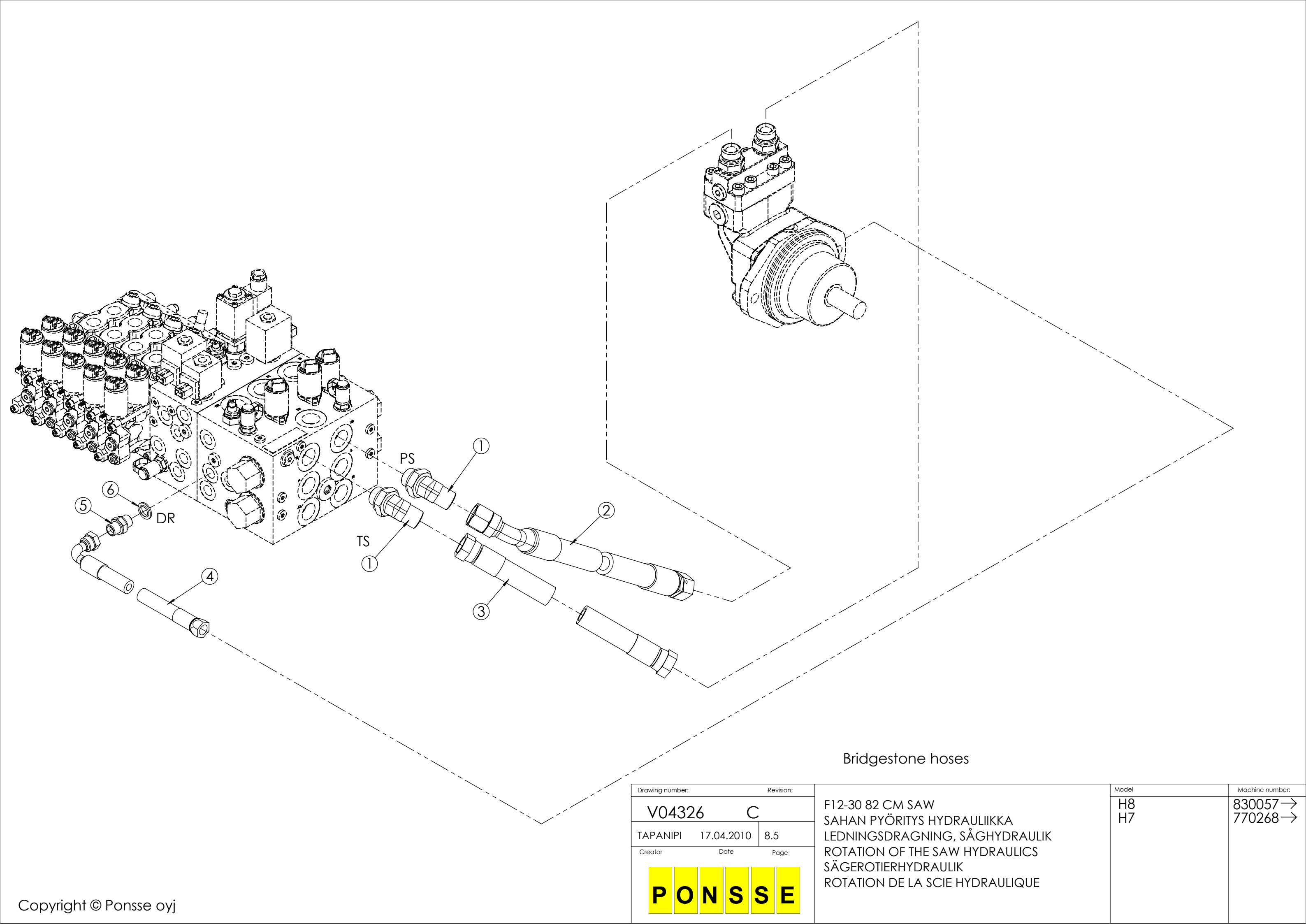
Drawing number:		Revision:		F12-30 82 CM SAW SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE	Model H8 H7	Machine number: 830001 → 770001 →
V04326		A				
MARKKUHU 18.01.2007		B.5				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE ROTACIÓN SIST. HIDR. DE LA SIERRA ГИДРОСИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ ПИЛЫ ROTAÇÃO DA PARTE HIDRÁULICA DA SERRA	Page: 1 V04326, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 45
2	L0200	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-750-45L- 00L-0
3	L1185	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-800-45S- 00S-0
4	L10128	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1500-90S -00S-0
5	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
6	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

	SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS SÄGEROTIERHYDRAULIK ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE ROTACIÓN SIST. HIDR. DE LA SIERRA ГИДРОСИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ ПИЛЫ ROTAÇÃO DA PARTE HIDRÁULICA DA SERRA	Page: 1 V04326, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 45
2	L0200	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-750-45L- 00L-0
3	L0683	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-900-00S- 00S-0
4	L10128	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1500-90S -00S-0
5	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
6	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



Bridgestone hoses


Drawing number:		Revision:	
V04326		C	
TAPANIPI 17.04.2010		8.5	
Creator		Date	
		Page	
PONSSE			

F12-30 82 CM SAW
SAHAN PYÖRITYS HYDRAULIIKKA
LEDNINGSDRAGNING, SÅGHYDRAULIK
ROTATION OF THE SAW HYDRAULICS
SÄGEROTIERHYDRAULIK
ROTATION DE LA SCIE HYDRAULIQUE

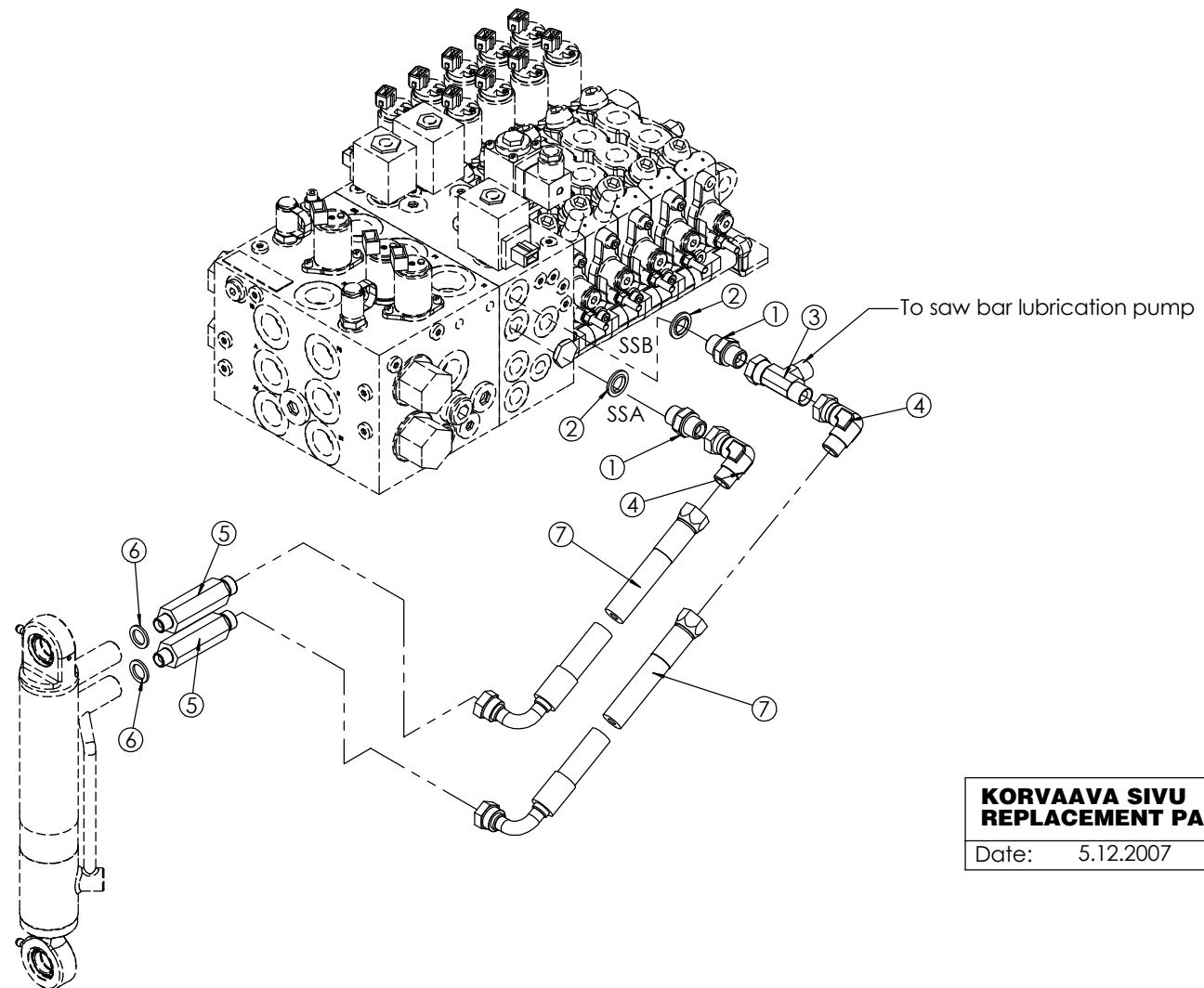
Model	Machine number:
H8 H7	830057→ 770268→

**SAHAN PYÖRITYS
HYDRAULIIKKA
LEDNINGSDRAGNING,
SÄGHYDRAULIK
ROTATION OF THE SAW
HYDRAULICS
SÄGEROTIERHYDRAULIK
ROTATION DE LA SCIE
HYDRAULIQUE
ROTACIÓN SIST. HIDR. DE LA
SIERRA
ГИДРОСИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ
ПИЛЫ
ROTAÇÃO DA PARTE
HIDRÁULICA DA SERRA**

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 45
2	L2017	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 850A/45MS/ 00MS/0
3	L2283	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 950A/00MS/ 00MS/0
4	L10128	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1500-90S- 00S-0
5	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
6	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8


	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03298, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P14351	A	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	SAME CYLINDER FROM 00431000
2	0057559	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	R3/8
3	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
4	0017319	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
5	0055221	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8S/SU-R3/ 8U-R3/8U
6	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
7	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
8	0044870	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8 L=87MM
9	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
10	L0254	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-90S- 00S-0



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 5.12.2007	

Drawing number:	Revision:	SAW FEEDING HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model	Machine number:
V03298	A		H8	830002→
MARKKUHU 07.10.2005	8.6			
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03298, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
2	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0055221	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8S/SU-R3/ 8U-R3/8U
4	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
5	0044870	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8 L=87MM
6	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
7	L0254	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-90S- 00S-0



Sylinteri P14351
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

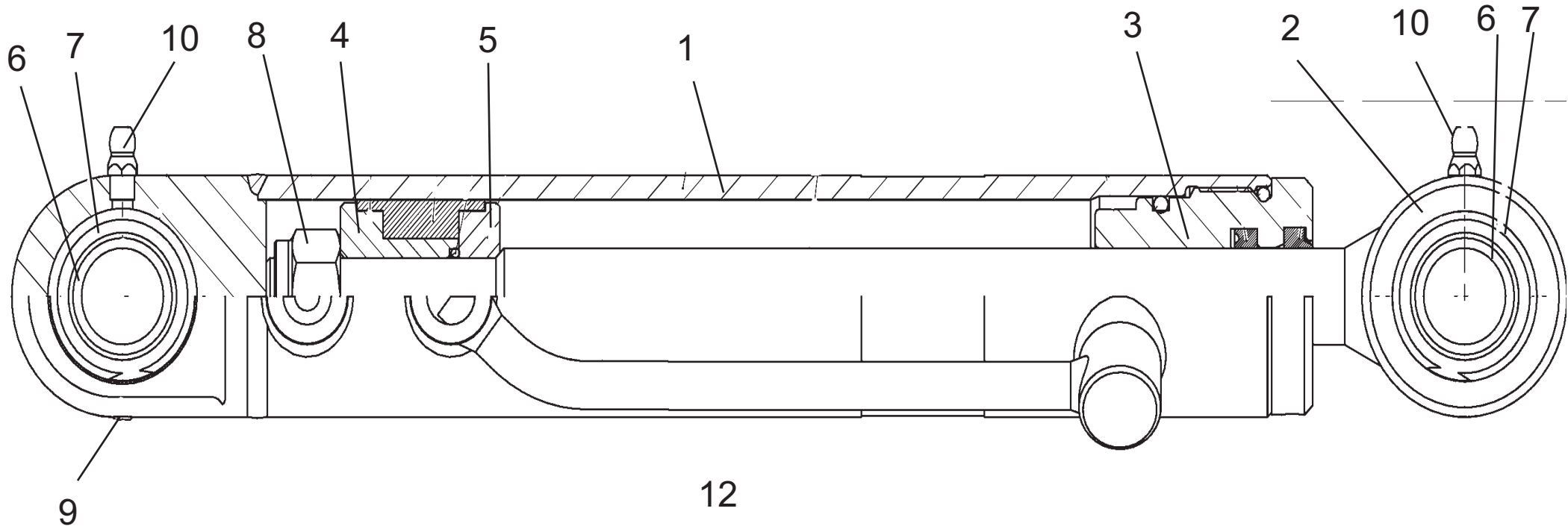
8.6


Harvester head

Drawing number:	Revision:	Machine number:
CV0653	0	H8 →
	0	→


VeR 26.7.2007

0



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0653, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P14351	A	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	SAME CYLINDER FROM 00431000
1	NH12707-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR Гильза ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20X145
2	NH12707-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20X145
3	NHC040080	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
6	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
8	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
9	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
10	0045120	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRAZAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH12707-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

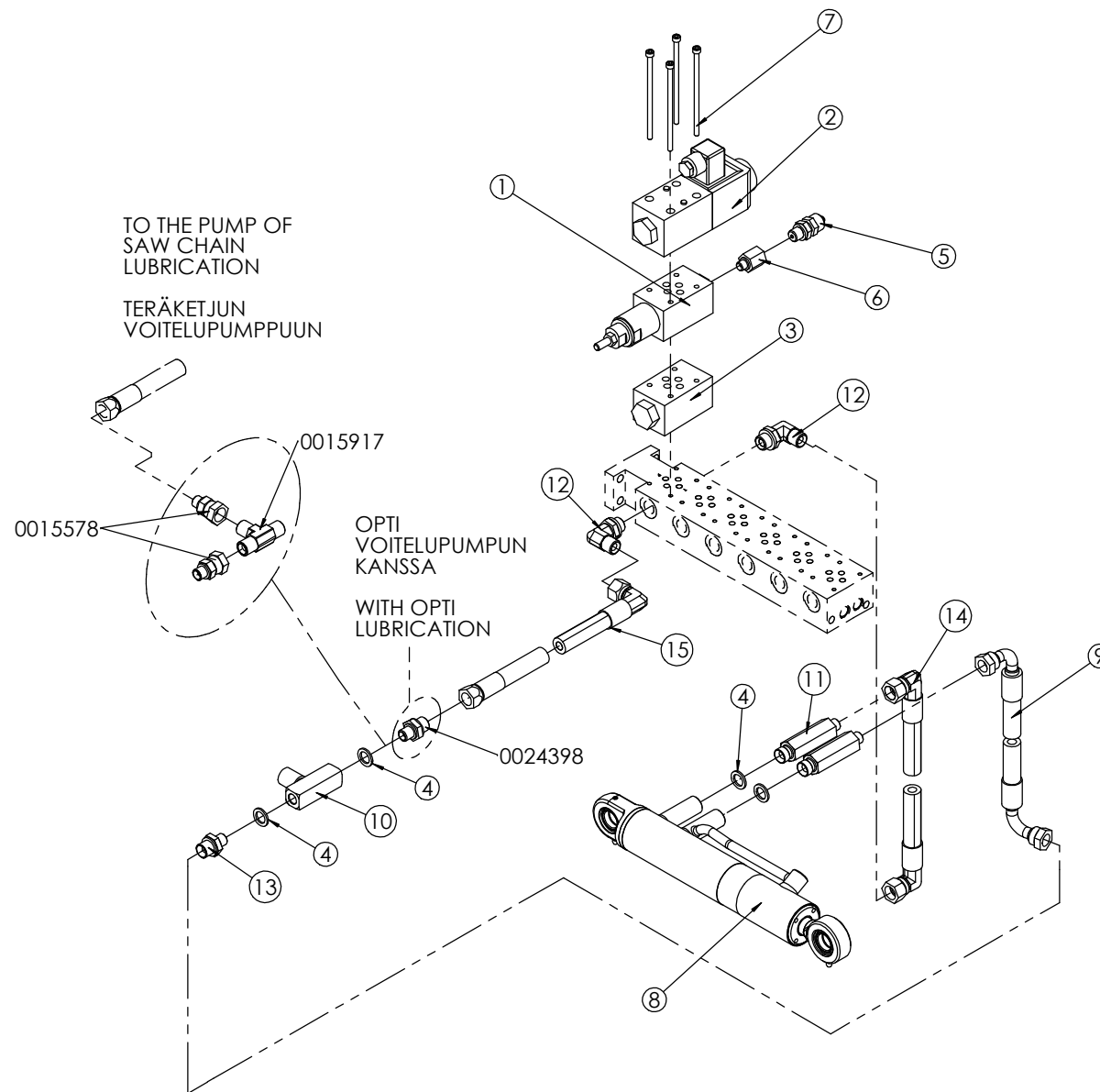
	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V05912, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
2	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0055221	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8S/SU-R3/ 8U-R3/8U
4	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
5	0044870	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8 L=87MM
6	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
7	L0254	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-90S- 00S-0
8	0015578	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R3/8S

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
2	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
3	0055273	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U-R3/8S/ SU-R3/8U
4	0044870	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8 L= 87MM
5	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
6	L0254	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-90S- 00S-0
7	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T




8	0015578	0	1	YHDYSNIPPA	NIPPEL	CONNECTING	R1/4U-R3/8S
				NIPPEL	EMBOUT DE	NIPPLE	
				СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ	CONNEXION	ADAPTADOR DE	
				НИППЕЛЬ	NIPLE DE CONEXÃO	CONEXIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V00145		D	
TAPANIPI	30.05.2007	8.6	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

SAW FEEDER HYDRAULIC
HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H60	601134→
H60E	640768→
H7	770031→
H8	830028→

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V00145, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0056671	0	1	PAINEENALENNUSVENTTI ILI DRUCKVERMINDERUNGS VENTIL РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERINGSVE NTIL VANNE DE DÉCOMPRESSION VÁLVULA DO REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE LA PRESIÓN	20-70 BAR
2	0038174	0	1	SUUNTAVENTTIILI WEGEVENTIL ГИДРОРАСПРЕДЕЛИТЕЛ Ь	RIKTNINGSVENTIL VALVE DIRECTIONNELLE VÁLVULA DIRECCIONAL	DIRECTIONAL VALVE VÁLVULA DIRECCIONAL	ON/OFF
3	0043013	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	NS06 1 BAR
4	0017301	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
5	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
6	0044850	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
7	0046980	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X110 12.9 DIN912
8	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
9	L518	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-530-90S- 90S-180
10	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/4-R1/4
11	0044870	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8 L=87MM

12	0015512	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
13	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
14	L1472	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-780-90T- 90T-90
15	L0190	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90T- 00S-0



Sylinteri P24987
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

8.4

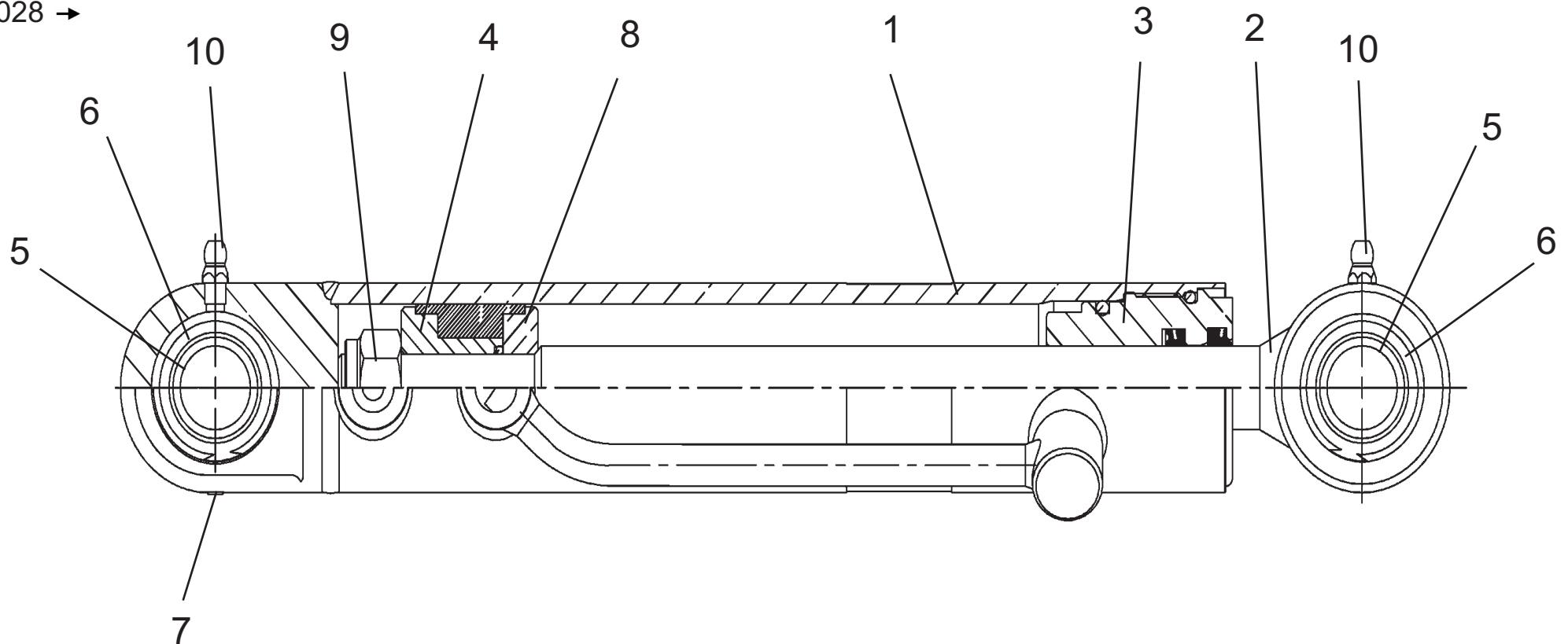
Harvester head


Drawing number: CV0691
Revision: 0
Machine number: 53583 →

VeR 21.1.2008

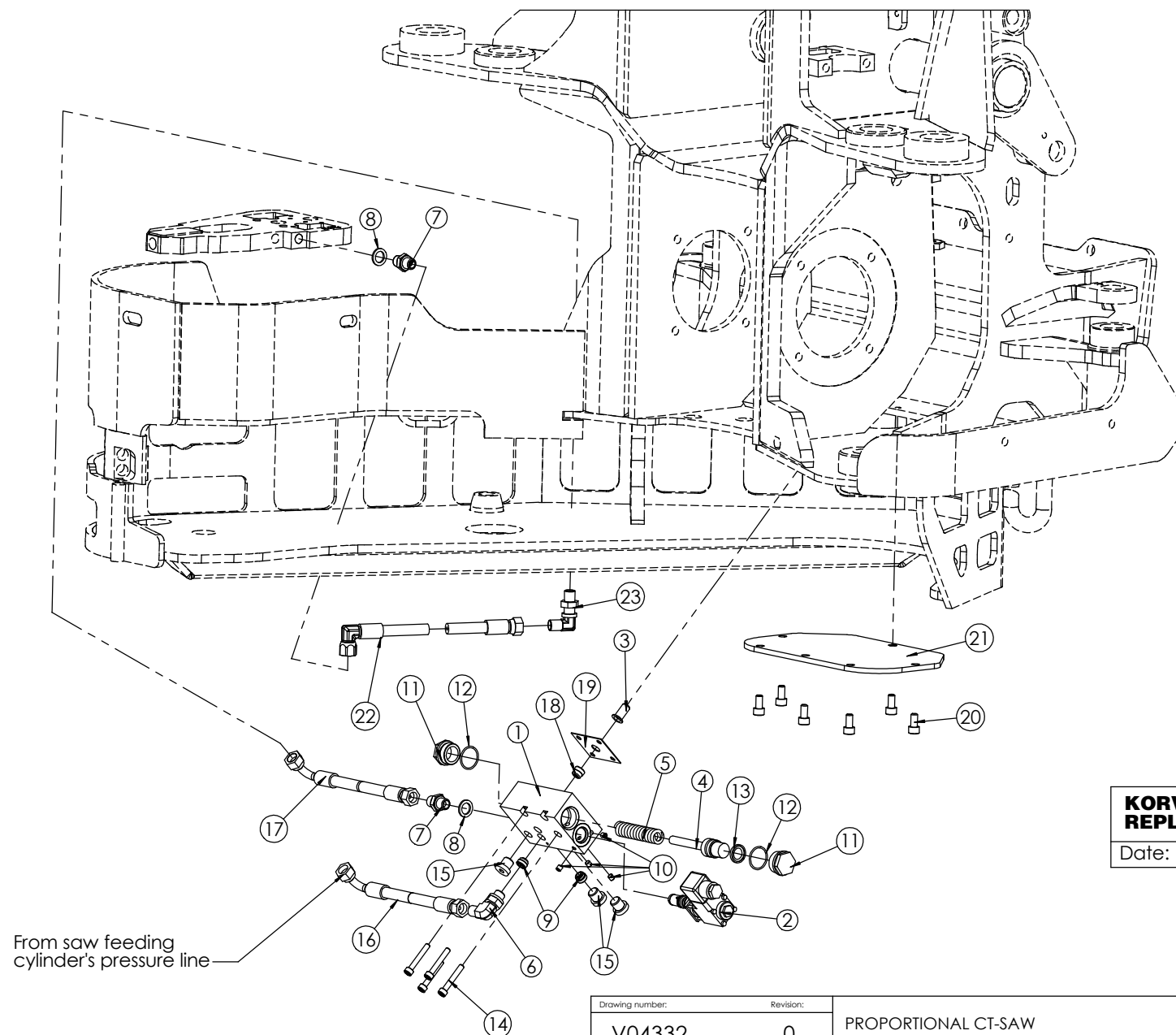
601134 →
64768 →
740758 →
770031 →
830028 →

0
12



	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0691, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P24987	0	1	SAHAN SYLINTERI SÄGEZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) SCIE CILINDRO DA SERRA	SAW CYLINDER CILINDRO DE SIERRA	
1	NH43696-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø40/20-145
2	NH43696-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	VEVSTAKE TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø40/20-145
3	NH43696-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	00473364	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0040010	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLÄGER ROTULE MÂNCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0034694	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	35X1.5MM DIN472
7	0043785	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 DIN914
8	00473416	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
9	0058095	0	1	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M16 8.8 DIN982
10	0045120	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100060 M6X1.00 STRAIGHT
12	NH43696-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE


1

Date: 27.08.2007

Drawing number:		Revision:	
V04332		0	
MARKKUUH 27.08.2007		8.7	
Creator	Date	Page	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">P</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">O</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">N</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">S</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">S</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">E</div> </div>			

PROPORTIONAL CT-SAW
VOITELUPUMPPU
SMÖRJPUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7	830003→ 770001→

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18626	F	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
3	0035419	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
4	P18662	B	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0063715	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X10X85
6	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUÏT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
7	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUÏT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
8	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
9	0060663	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
10	0060235	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
11	P18886	A	2	SULKUTULPPA VERSCHLUSSPROPFEN ЗАГЛУШКА	SPÄRRPLUGG, STOPPPLUGG FICHE DE BLOCAGE TAMPA DO BLOCO	BLOCK PLUG TAPÓN DE BLOQUE	
12	0037424	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	25,12X1,78 70SHORE

13	0063713	0	1	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЯ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
14	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
15	0022004	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
16	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
17	L8069	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1200-90S -00S-0
18	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
19	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
20	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
21	230102	C	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
22	L0014	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90T- 00S-0
23	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90



Patruunaventtiili 0063712

Poppet valve

Patron ventil

Distributeur a clapet

Valvula de cartucho

8.7

Harvester
head

Drawing number: Revision: Machine number:

CV0647

0



VeR

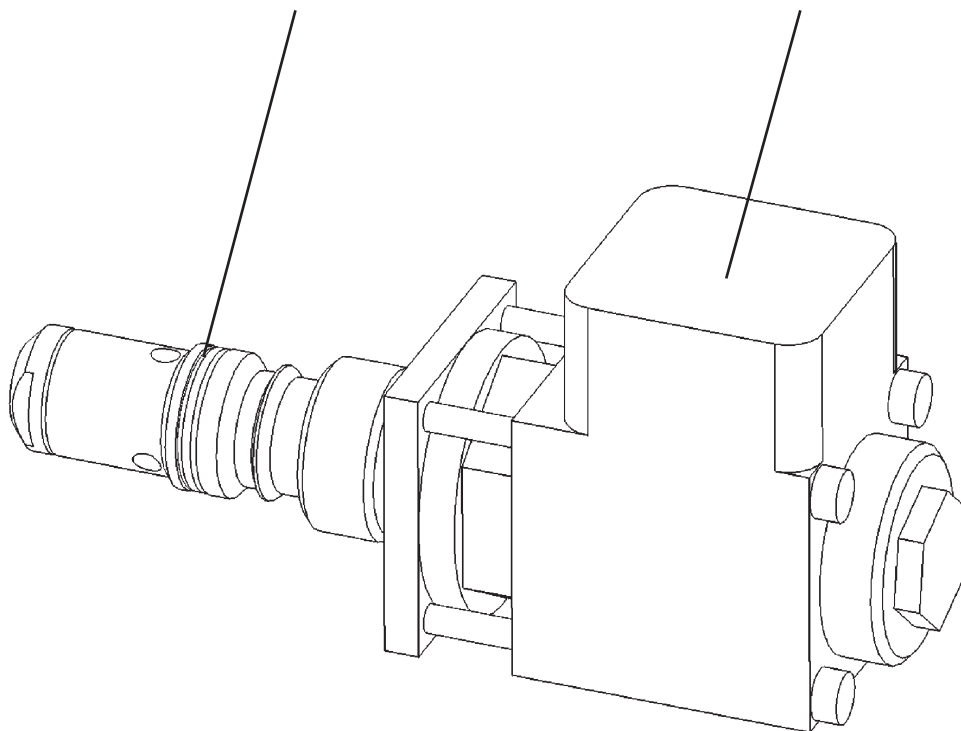
13.9.2007



0

5


1





PATRUUNAVENTTIILI
PATRONVENTIL
POPPET VALVE
PATRONENVENTIL
DISTRIBUTEUR À CLAPET
VÁLVULA DE CARTUCHO
ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DE CARTUCHO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
1	0066099	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	256.2453
5	0066100	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18626	H	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
3	0035419	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
4	P18662	B	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0063715	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X10X85
6	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUIT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
7	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUIT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
8	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
9	0060663	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
10	0060235	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
11	P18886	A	2	SULKUTULPPA VERSCHLUSSPROPFEN ЗАГЛУШКА	SPÄRRPLUGG, STOPPPLUGG FICHE DE BLOCAGE TAMPA DO BLOCO	BLOCK PLUG TAPÓN DE BLOQUE	
12	0037424	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	25,12X1,78 70SHORE

13	0063713	0	1	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЯ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
14	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
15	0022004	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
16	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
17	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
18	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
19	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
20	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
21	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
22	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
23	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
24	PS0334	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	



Patruunaventtiili 0063712

Poppet valve

Patron ventil

Distributeur a clapet

Valvula de cartucho

8.7

Harvester
head

Drawing number: Revision: Machine number:

CV0647

0



VeR

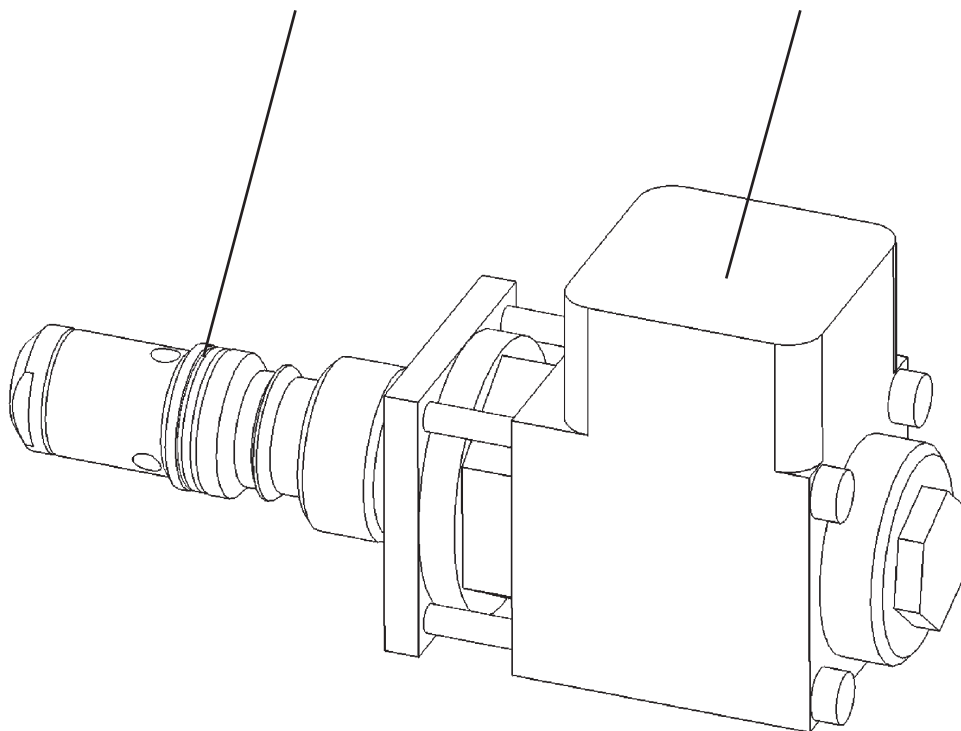
13.9.2007



0

5

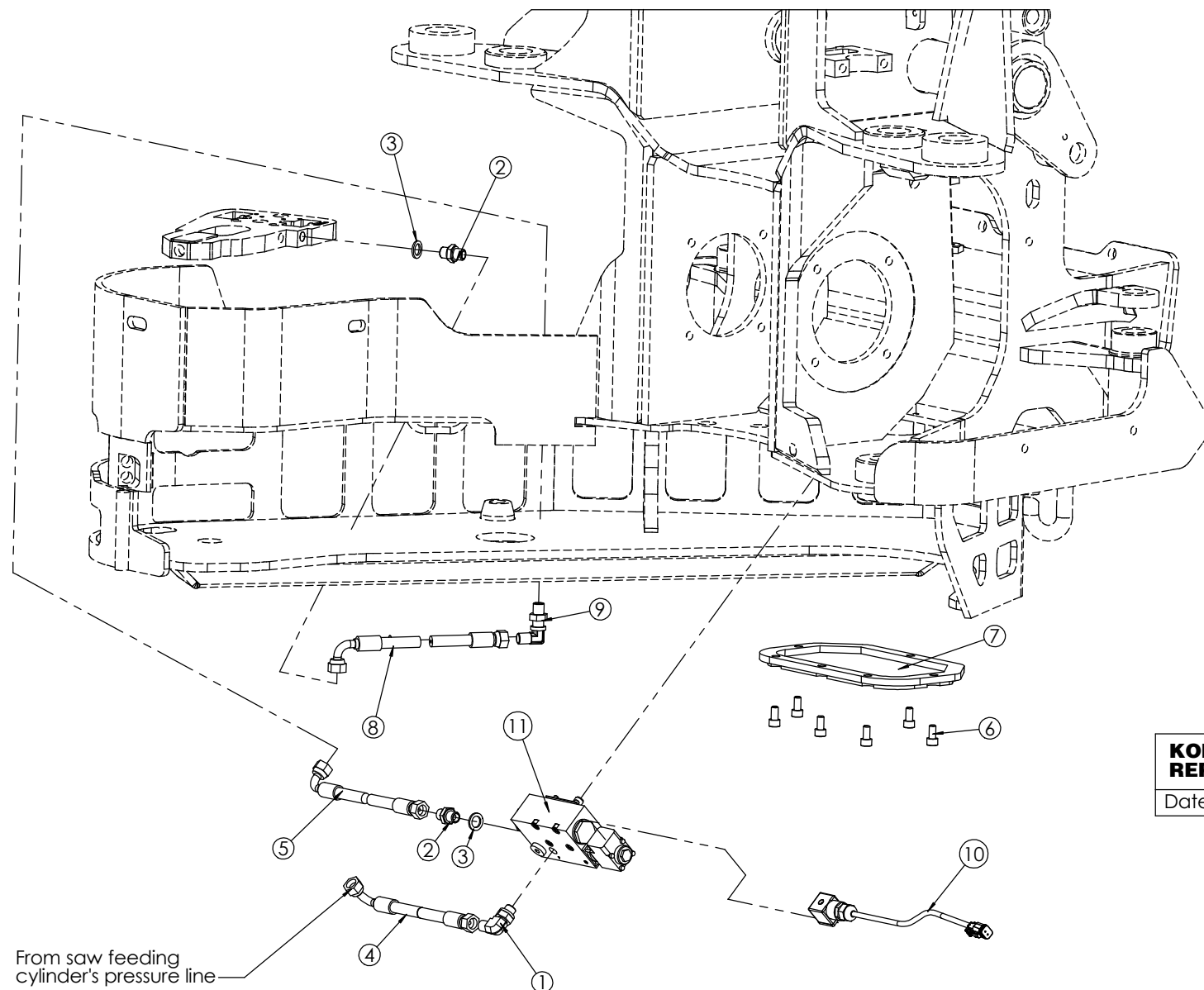
1





PATRUUNAVENTTIILI
PATRONVENTIL
POPPET VALVE
PATRONENVENTIL
DISTRIBUTEUR À CLAPET
VÁLVULA DE CARTUCHO
ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DE CARTUCHO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
1	0066099	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	256.2453
5	0066100	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**


1

Date: 27.08.2007

Drawing number:		Revision:	
V04332		B	
EEROHO	27.08.2007	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			


PROPORTIONAL CT-SAW
VOITELUPUMPPU
SMÖRJPUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7	830004→ 770001→

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
4	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
9	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
10	PS0334	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

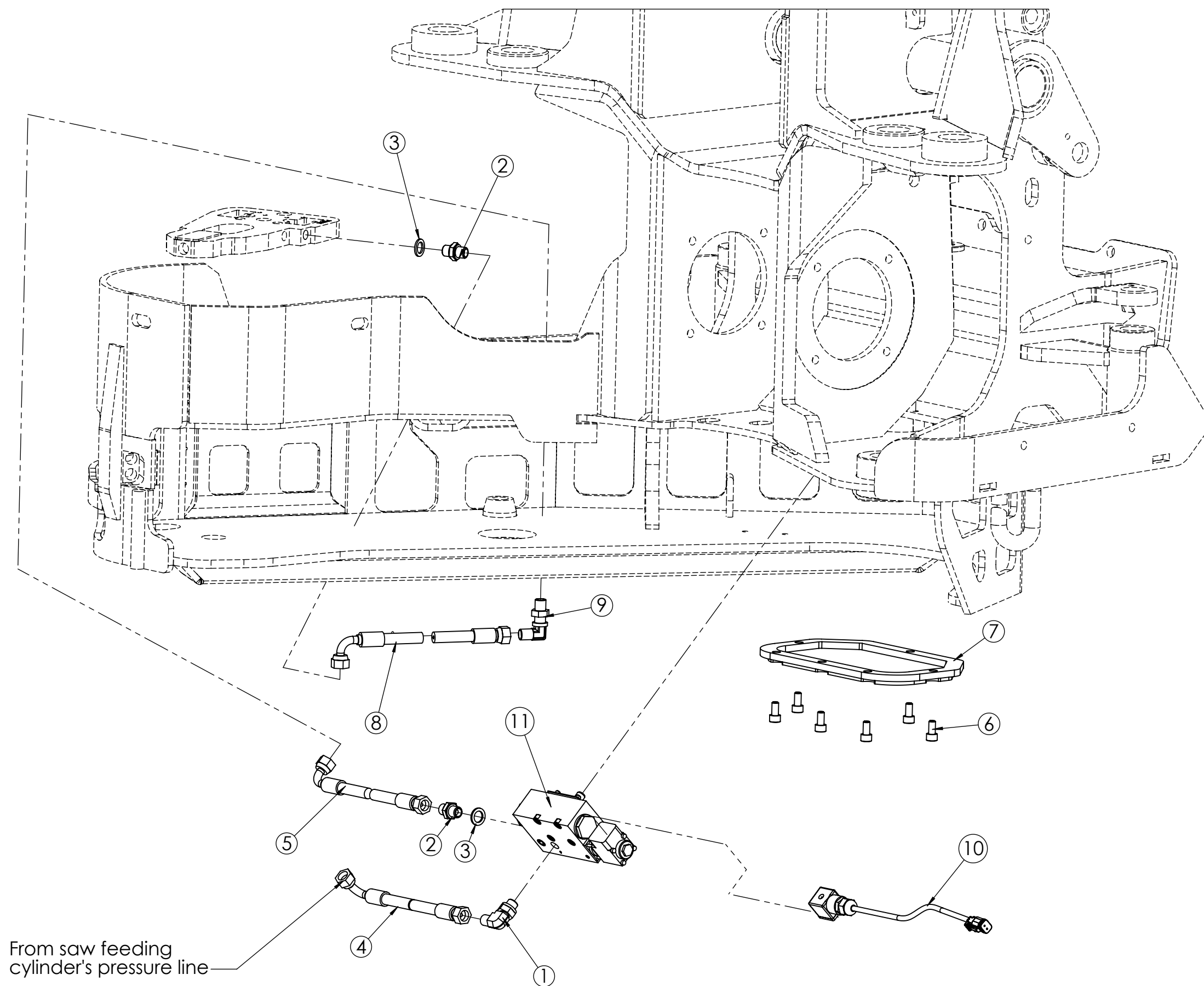
11	AM00710	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	PAM00710 47881000
----	---------	---	---	--	--	--	----------------------


	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
4	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
9	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
10	PS0334	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	




11	AM01110	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN
----	---------	---	---	--	--	--



Drawing number:		Revision:	
V04332		D	
VESAPE	24.03.2009	8.7	
Creator	Date	Page	
			

PROPORTIONAL CT-SAW
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770166 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14155	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
9	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
10	PS0334	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	

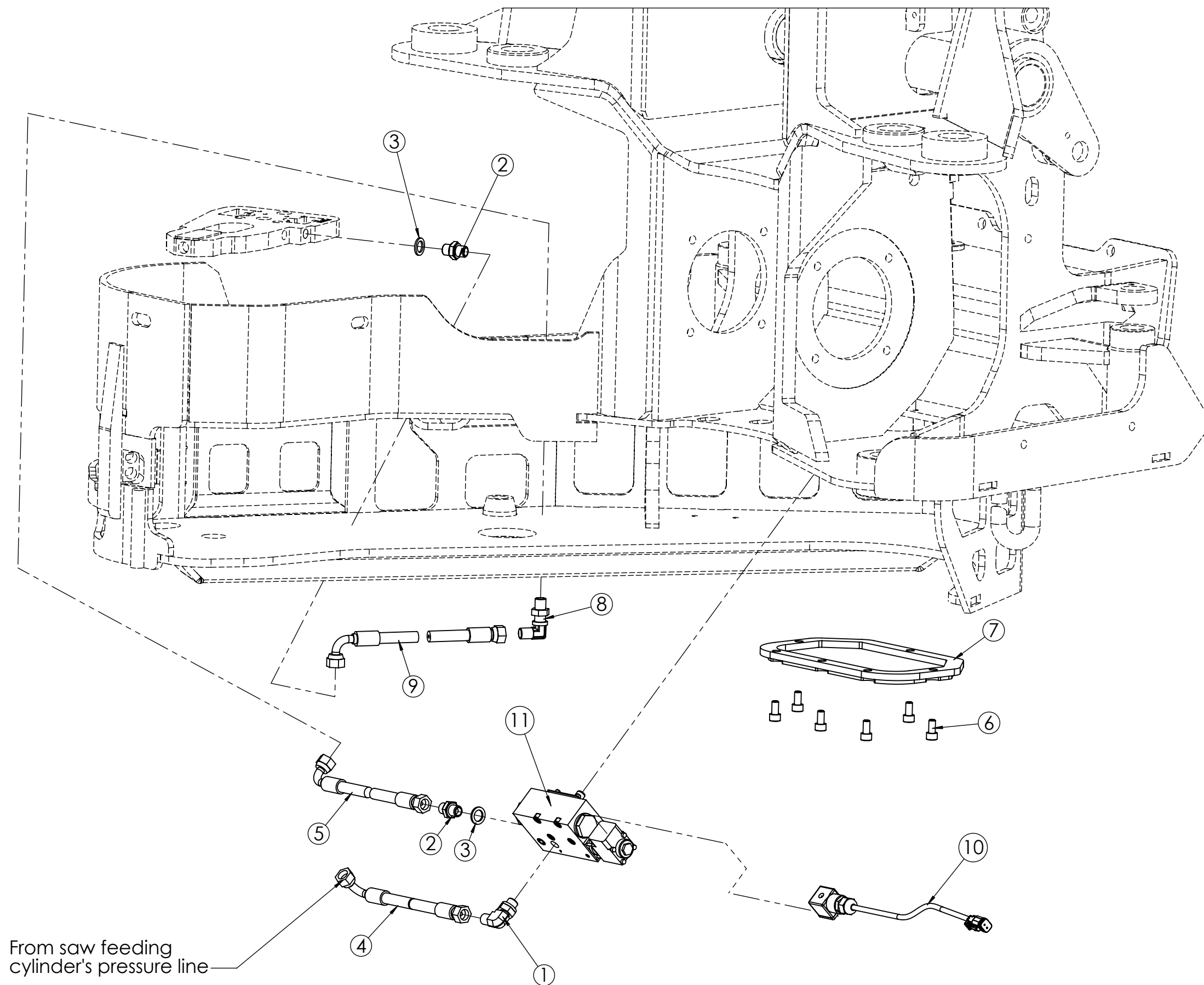



VOITELUPUMPPU

Page: 2

V04332, D


11	AM01110	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN
----	---------	---	---	--	--	--



Drawing number:		Revision:	
V04332		E	
VESAPE	13.11.2009	8.7	
Creator	Date	Page	
			

PROPORTIONAL CT-SAW
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

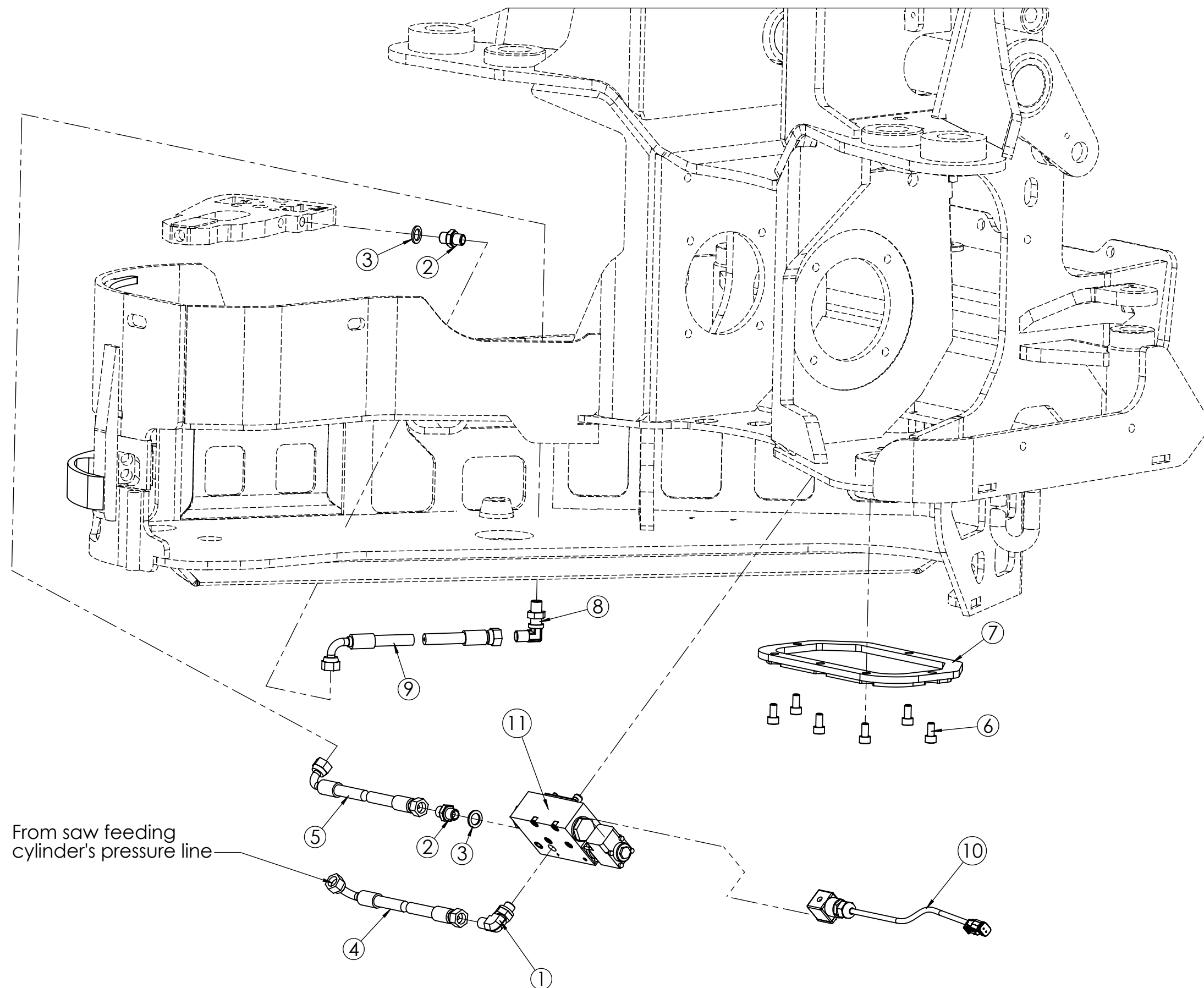
Model	Machine number:
H8	830055 →
H7	770202 →
H7 Euca	780013 →


	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, E
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14155	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
10	PS0334	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	




11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN
----	---------	---	---	--	--	--



Drawing number:		Revision:	
V04332		F	
LEOKA	02.12.2010	8.7	
Creator	Date	Page	
			


PROPORTIONAL CT-SAW
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8	830064 →
H7	770381 →
H7 Euca	780083 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, F
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L15015	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
10	PS0334	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V04332, H
---	--	-----------------------------

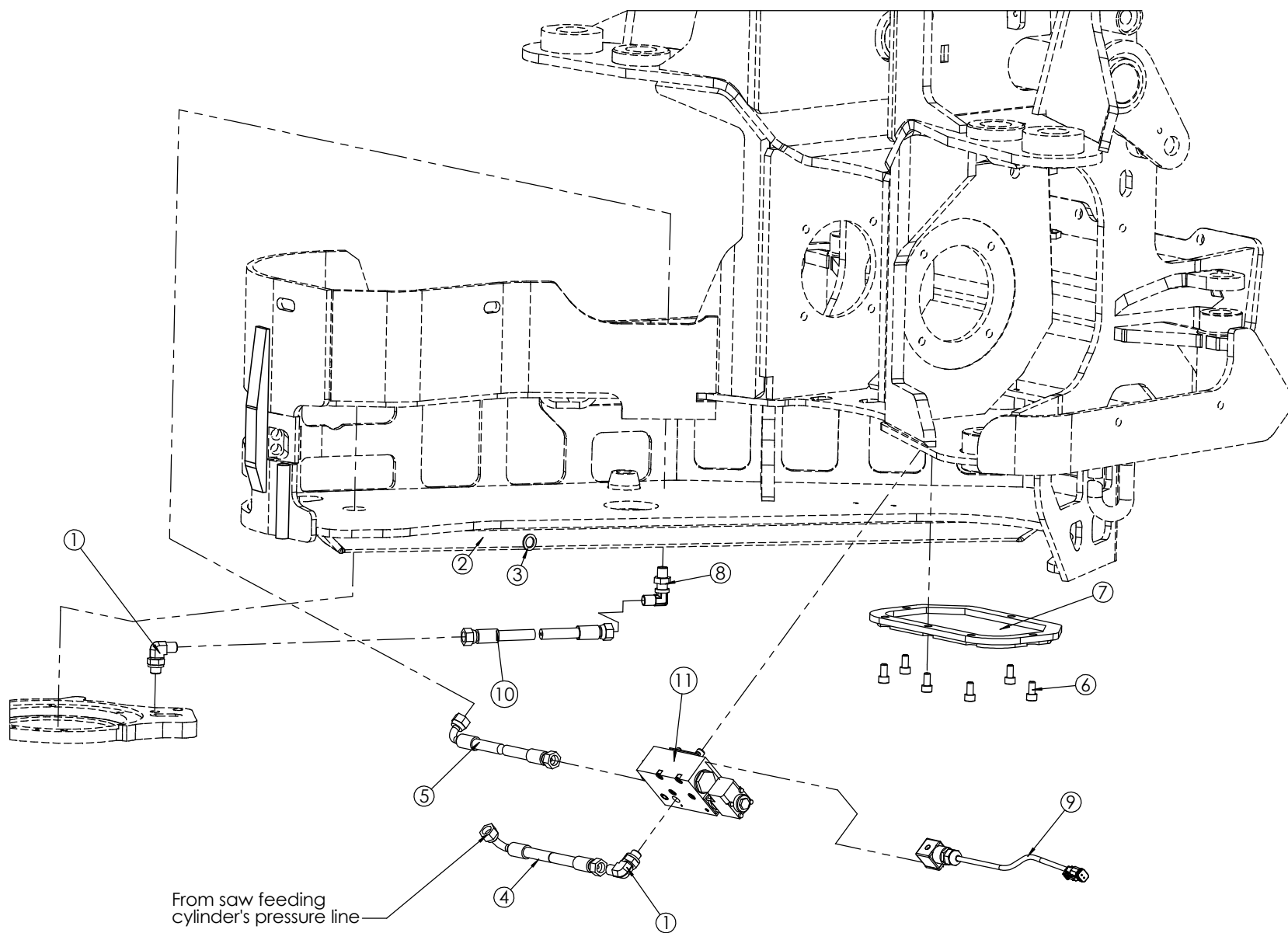
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14172	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-800-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
10	PS0703	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05020, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
4	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0334	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0

11	AM00710	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	PAM00710 47881000
----	---------	---	---	--	--	--	----------------------



Drawing number: Revision:

V05020

A

MIKKOHE 06.03.2008 8.7

Creator

Date

Page




PROPORTIONAL MAN. TENSIONER
VOITELUPUMPPU
SMÖRJPUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

Model

H8
H7

Machine number:

830045→
770087→

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05020, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
4	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0334	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0

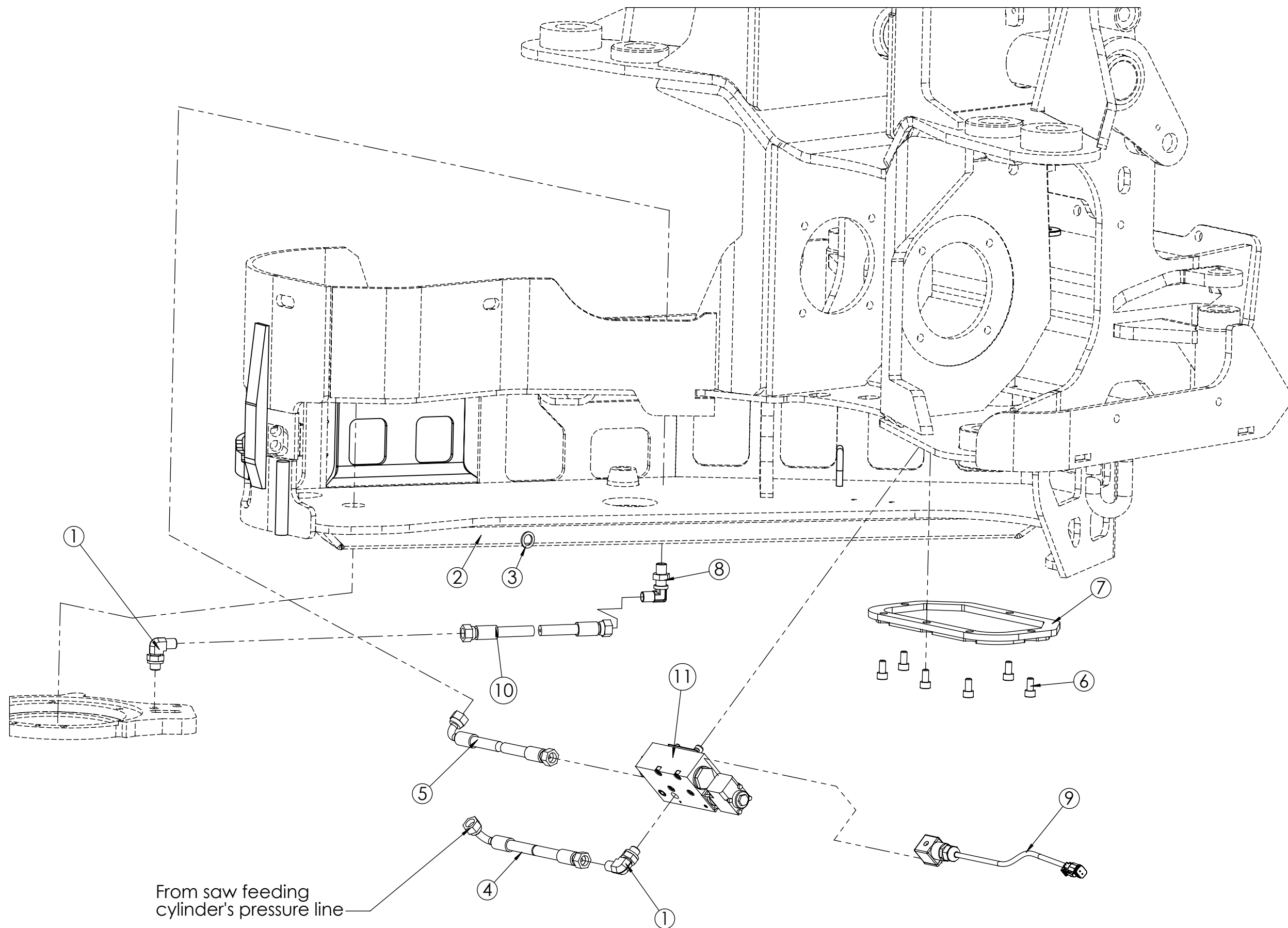



VOITELUPUMPPU

Page: 2

V05020, A


11	AM01110	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN
----	---------	---	---	--	--	--



Drawing number:		Revision:	
V05020		B	
VESAPE	24.03.2009	8.7	
Creator		Date	
		Page	
			

PROPORTIONAL MAN. TENSIONER
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770166 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05020, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOU T ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU T DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14155	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOU T DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0334	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0

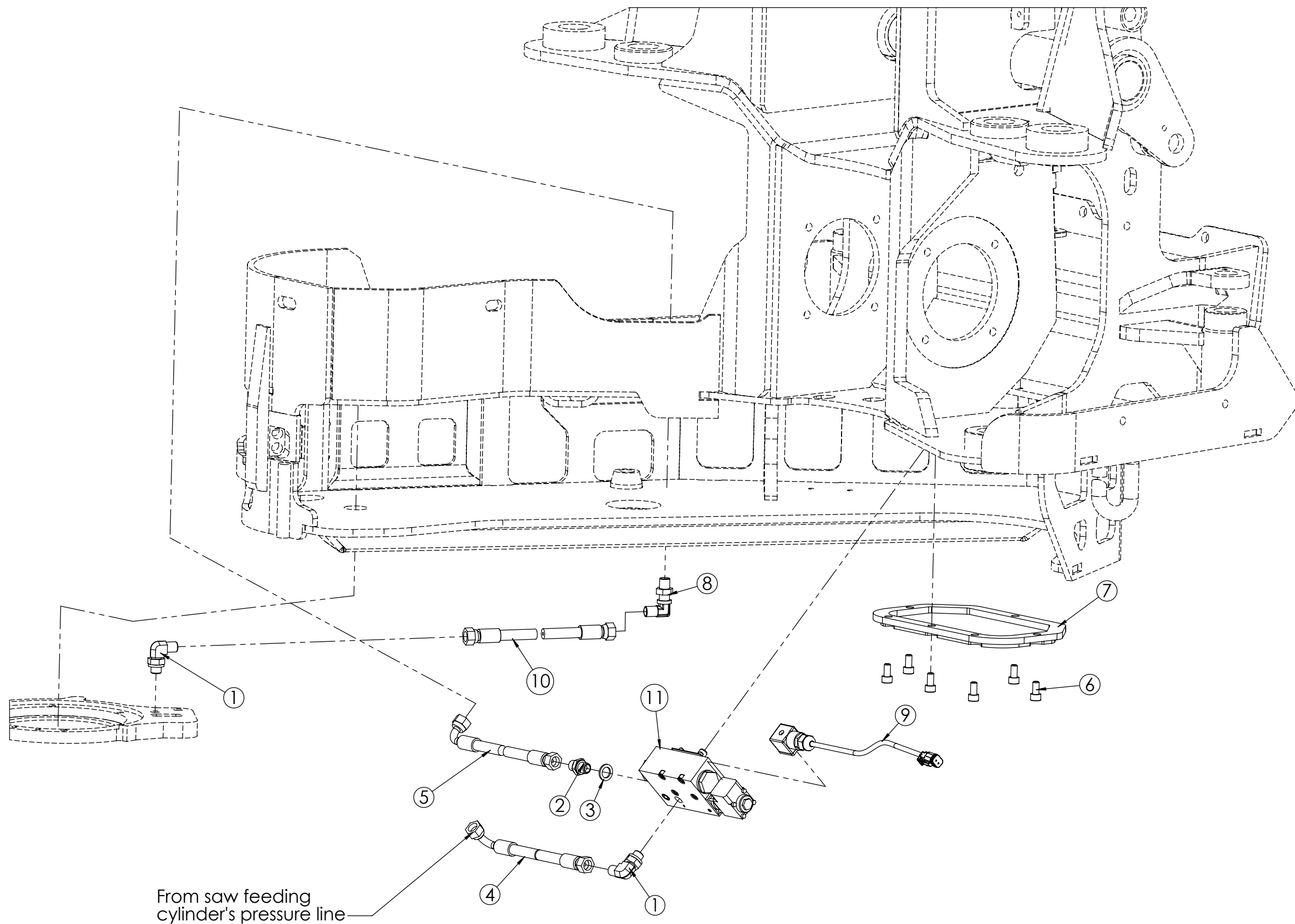


VOITELUPUMPPU

Page: 2

V05020, B


11	AM01110	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN
----	---------	---	---	--	--	--




Drawing number:		Revision:	
V05020		C	
VESAPE	13.11.2009	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PROPORTIONAL MAN. TENSIONER VOITELUPUMPPU SMÖRJUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION	
--	--

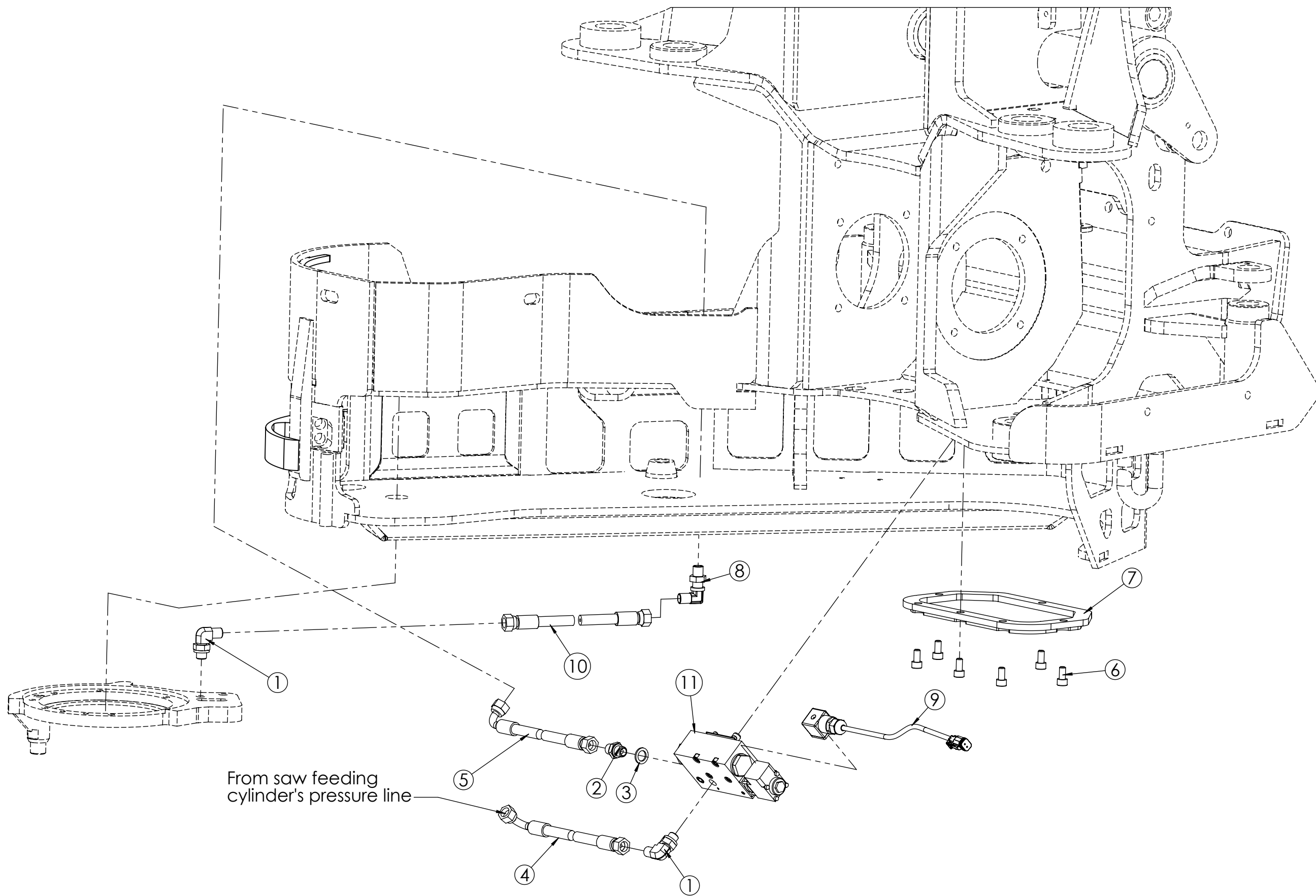
Model	Machine number:
H8 H7 H7 Euca	830055 → 770202 → 780013 →


	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05020, C
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOU T ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU T DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14155	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOU T DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0334	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0

	VOITELUPUMPPU	Page: 2 V05020, C
---	---------------	-----------------------------


11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN
----	---------	---	---	--	--	--



Drawing number:		Revision:	
V05020		D	
LEOKA	02.12.2010	8.7	
Creator	Date	Page	
			

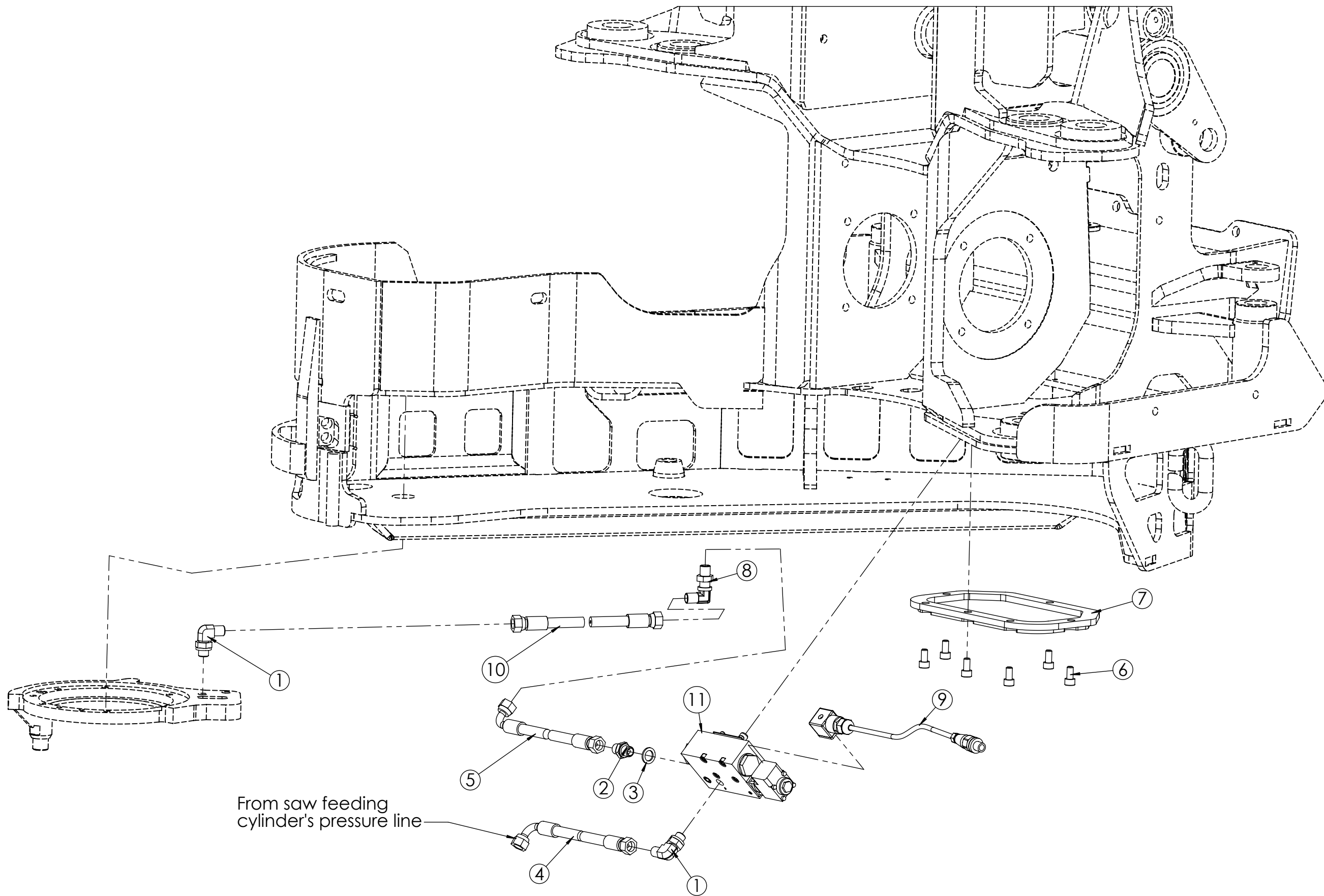
PROPORTIONAL MAN. TENSIONER
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7 H7 Euca	830083 → 770381 → 780083 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05020, D
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L15015	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	


8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0334	B	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V05020		F	
TAPANIPI	29.11.2011	8.7	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	E		

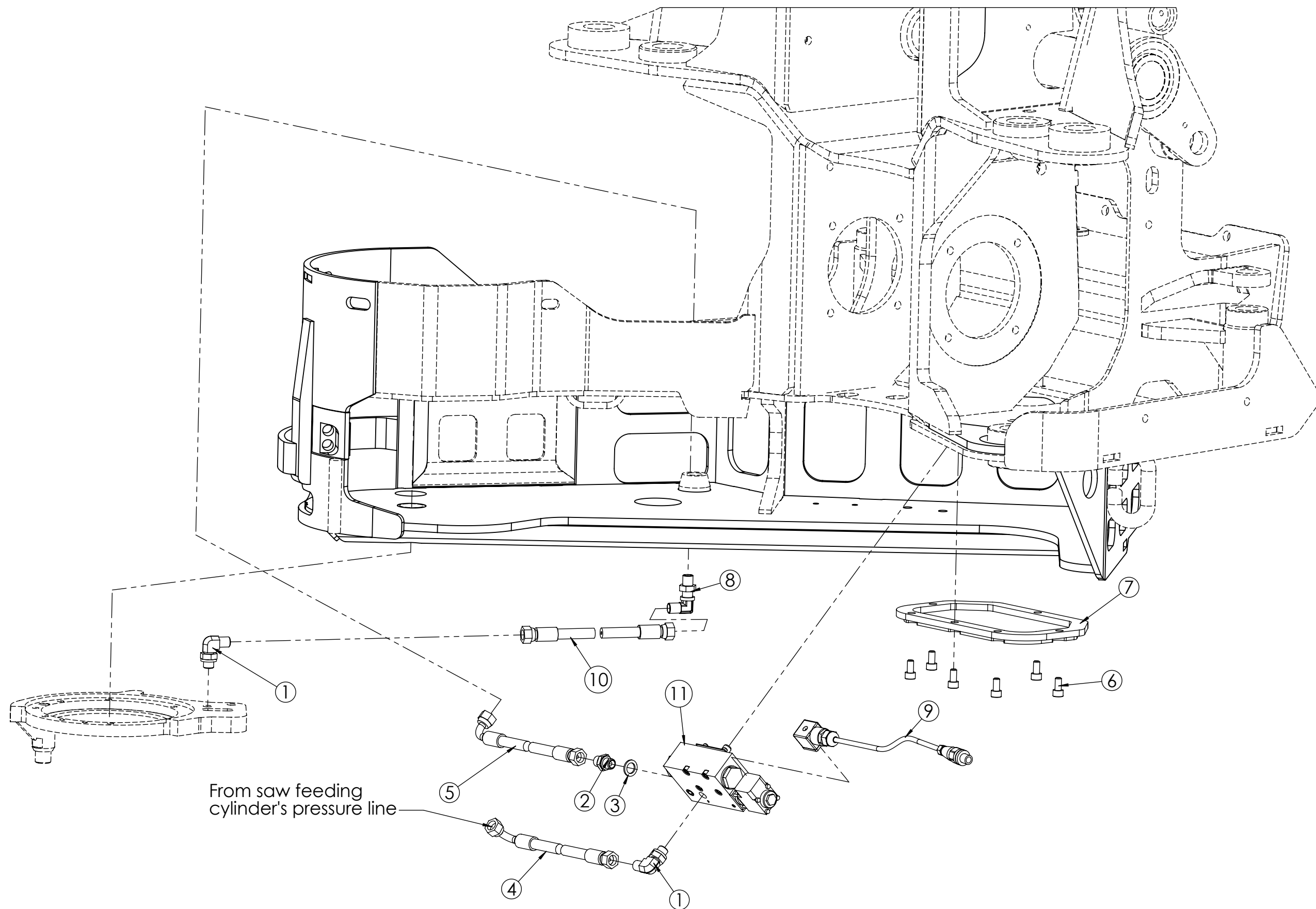
PROPORTIONAL MAN. TENSIONER
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION


Model	Machine number:
H8	830089 →
H7	770519 →
H7 Eucd	780127 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05020, F
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14172	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-800-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	


8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0703	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V07630		0	
LEOKA		25.02.2011	8.7
Creator	Date		Page
			

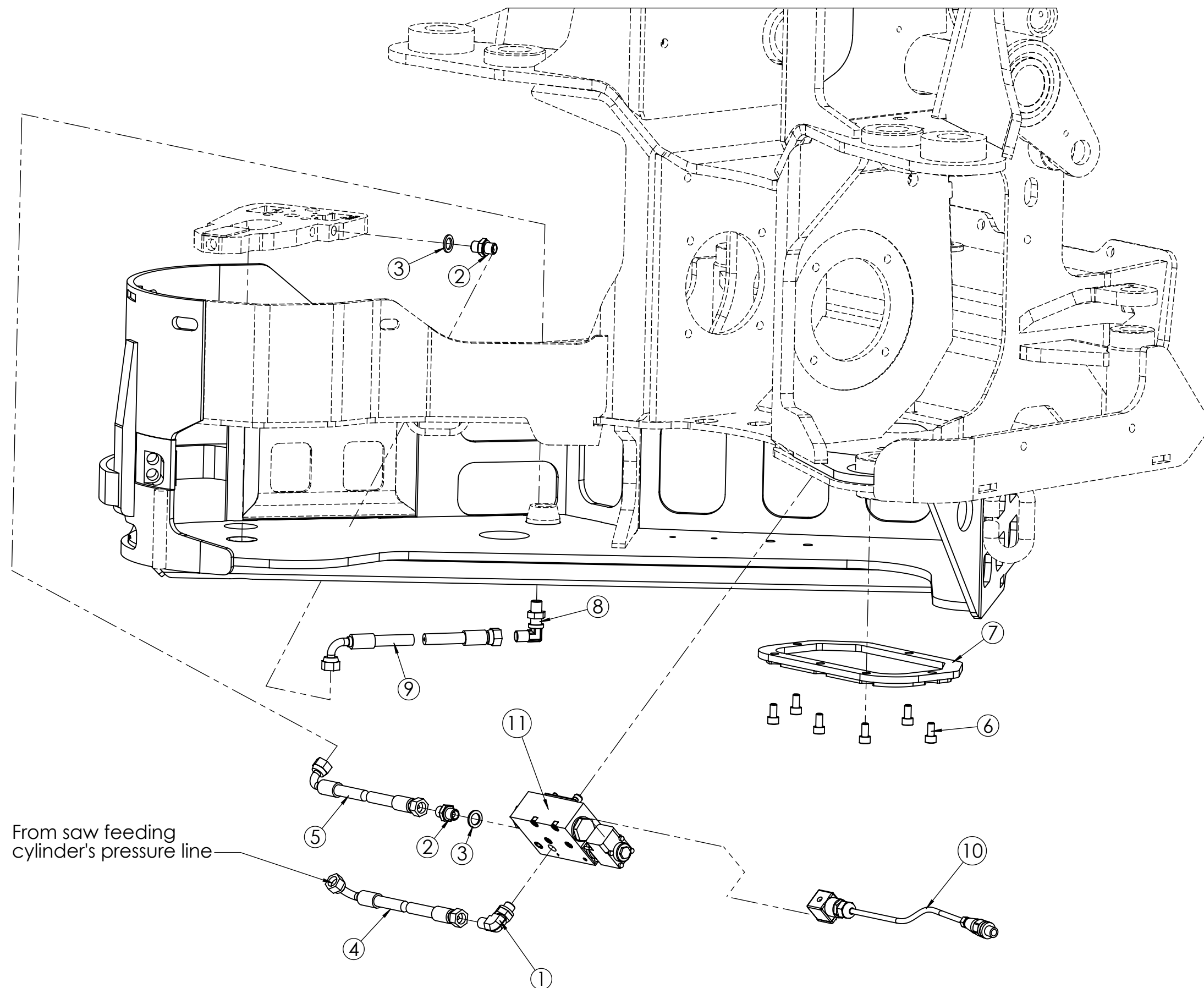
PROPORTIONAL MAN. TENSIONER
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8	→830071-830072 ←
H7	→770422 ←


	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V07630, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L15015	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	PS0703	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	




From saw feeding
cylinder's pressure line

Drawing number:		Revision:	
V07631		0	
LEOKA	25.02.2011	8.7	
Creator	Date	Page	
			

PROPORTIONAL CT-SAW
VOITELUPUMPPU
SMÖRJPUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

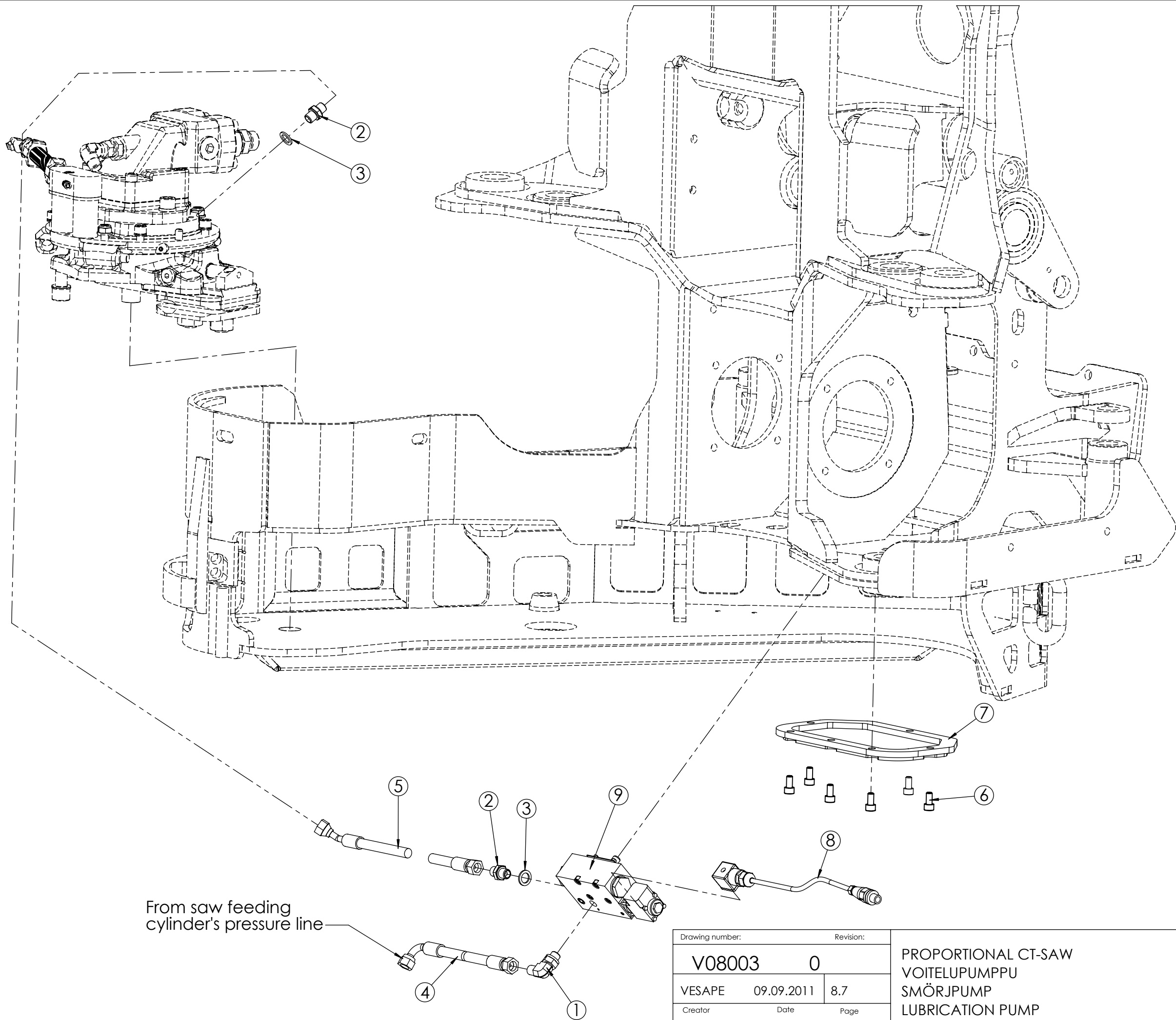
Model
H8
H7

Machine number:
→ 830071-830072 ←
→ 770422 ←

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V07631, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L15015	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
5	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	

8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
10	PS0703	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
11	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	




From saw feeding
cylinder's pressure line

Drawing number:		Revision:	
V08003		0	
VESAPE		09.09.2011	8.7
Creator		Date	Page
P	O	N	SSE

PROPORTIONAL CT-SAW
VOITELUPUMPPU
SMÖRJUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

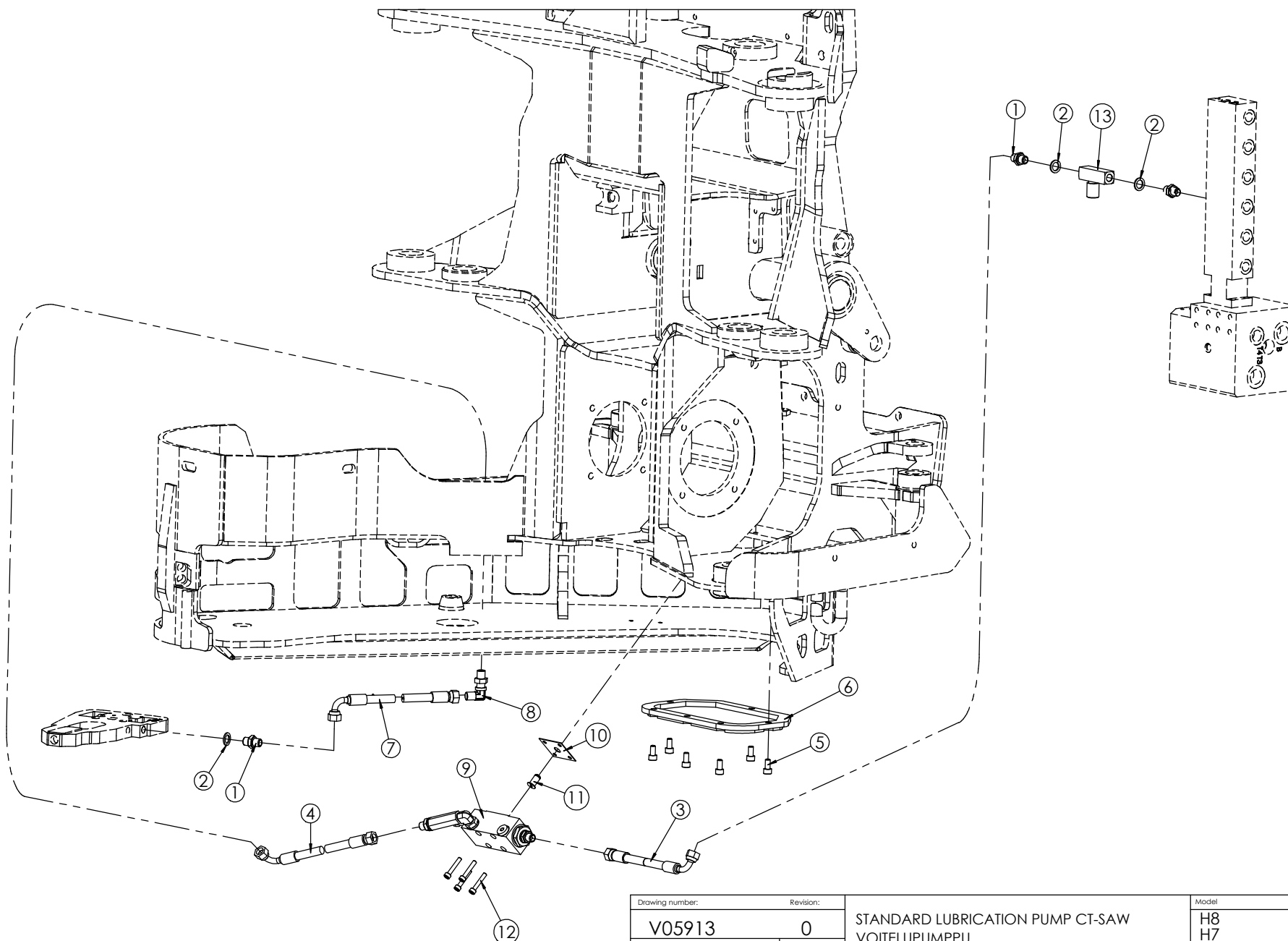
Model	Machine number:
H8	830089 →
H7	770519 →
H7 Euca	780127 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V08003, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
3	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
4	L14172	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-800-90S- 00S-0
5	L529	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-45S- 00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	



8	PS0703	A	1	КААРЕЛИСАРJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES
9	AM01734	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN




Drawing number:		Revision:	
V05913		0	
MIKKOHE	17.06.2008	8.7	
Creator	Date	Page	



STANDARD LUBRICATION PUMP CT-SAW
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

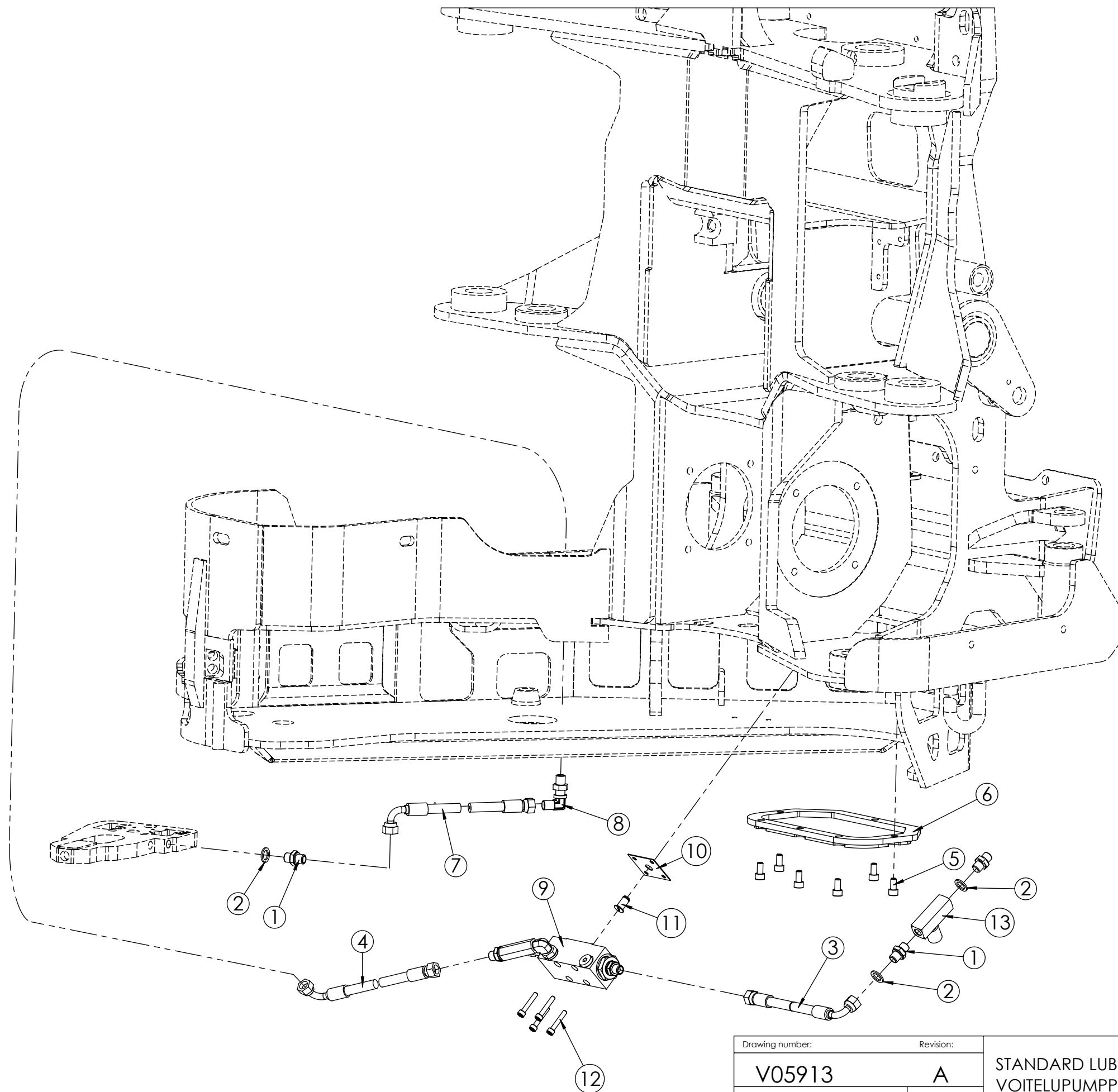
Model	Machine number:
H8 H7	830045→ 770090→

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05913, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0015735	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
2	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
3	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
4	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
5	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
6	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
7	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	AM00356	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
10	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
11	0057916	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	




12	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
13	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/4-R1/4



Drawing number:		Revision:	
V05913		A	
VESAPE	24.03.2009	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

STANDARD LUBRICATION PUMP CT-SAW
VOITELUPUMPPU
SMÖRJUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

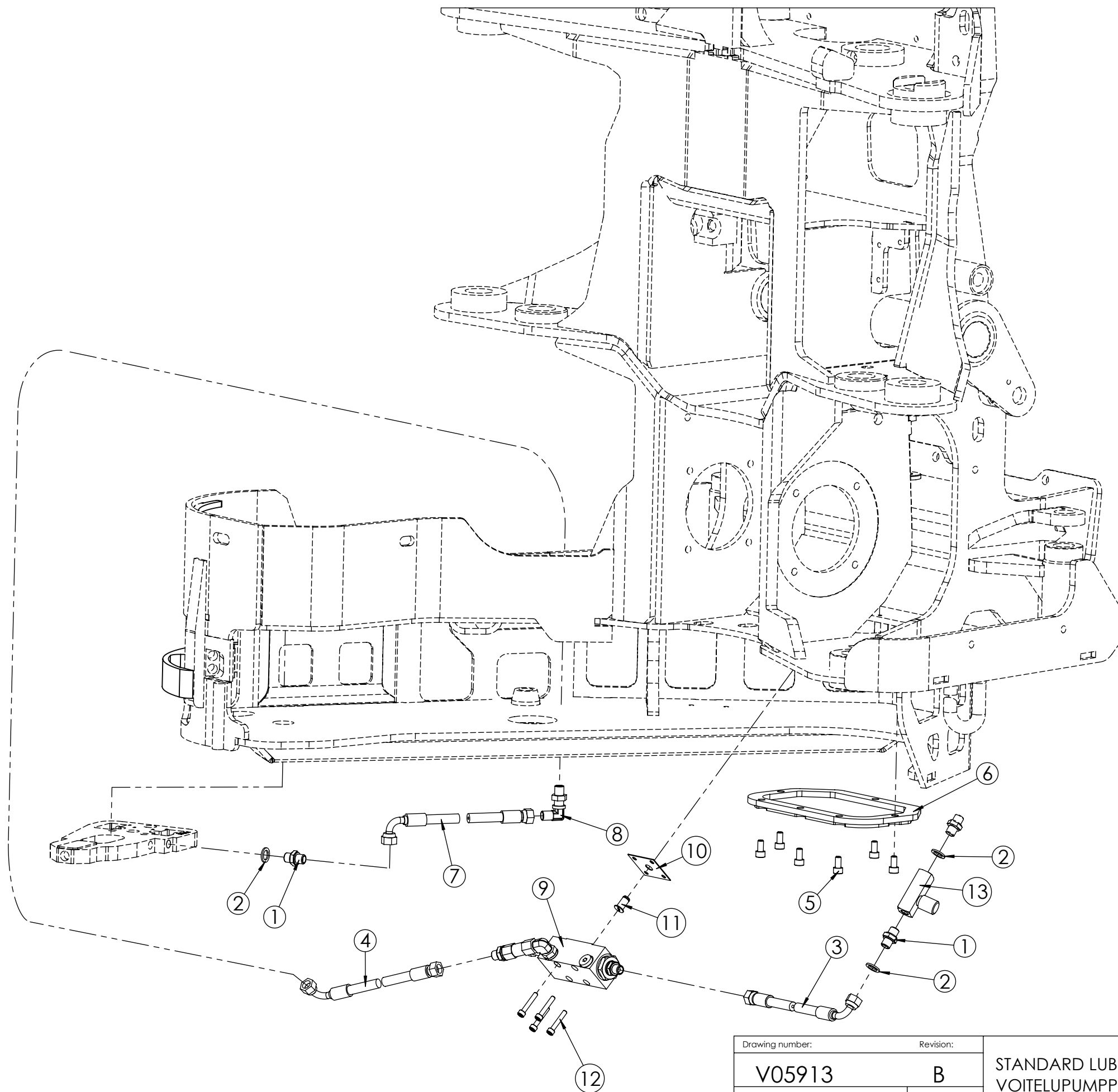
Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770166 →


	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05913, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0015735	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
2	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
3	L14155	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S- 00S-0
4	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
5	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
6	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
7	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0
8	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	AM00356	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
10	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
11	0057916	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	




12	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
13	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/4-R1/4



Drawing number:		Revision:	
V05913		B	
LEOKA	02.12.2010	8.7	
Creator	Date	Page	
			

STANDARD LUBRICATION PUMP CT-SAW
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

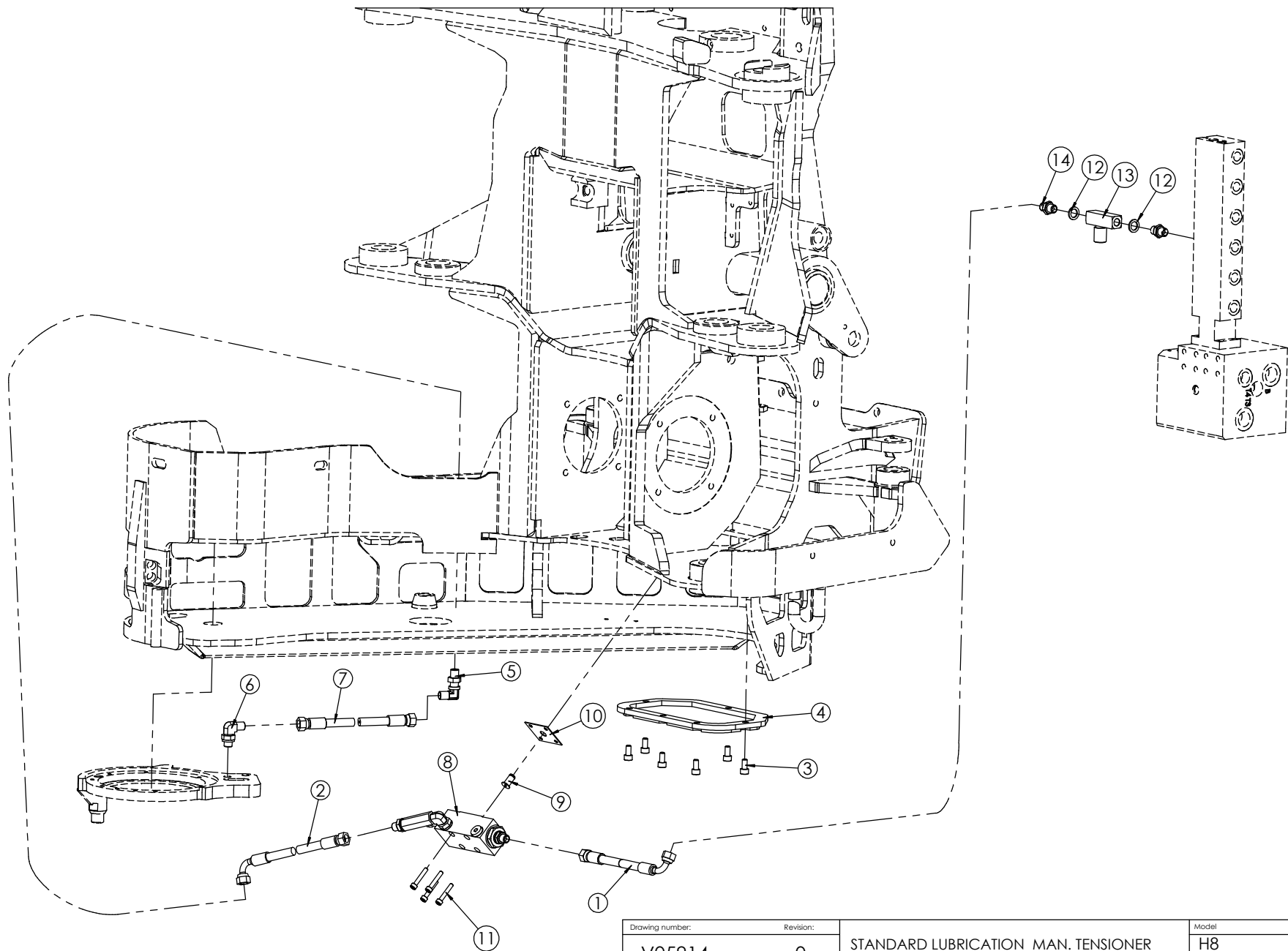
Model	Machine number:
H8 H7	830064 → 770381 →


	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05913, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenciô Примеч Anexo
1	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
2	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
3	L15015	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
4	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
5	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
6	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
7	L552	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-550-90S- 00S-0



8	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
9	AM00356	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
10	0036293	0	1	TIIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
11	0057916	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
12	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
13	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/ 4-R1/4




Drawing number:		Revision:	
V05914		0	
MIKKOHE	17.06.2008	8.7	
Creator	Date	Page	
			

STANDARD LUBRICATION MAN. TENSIONER
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

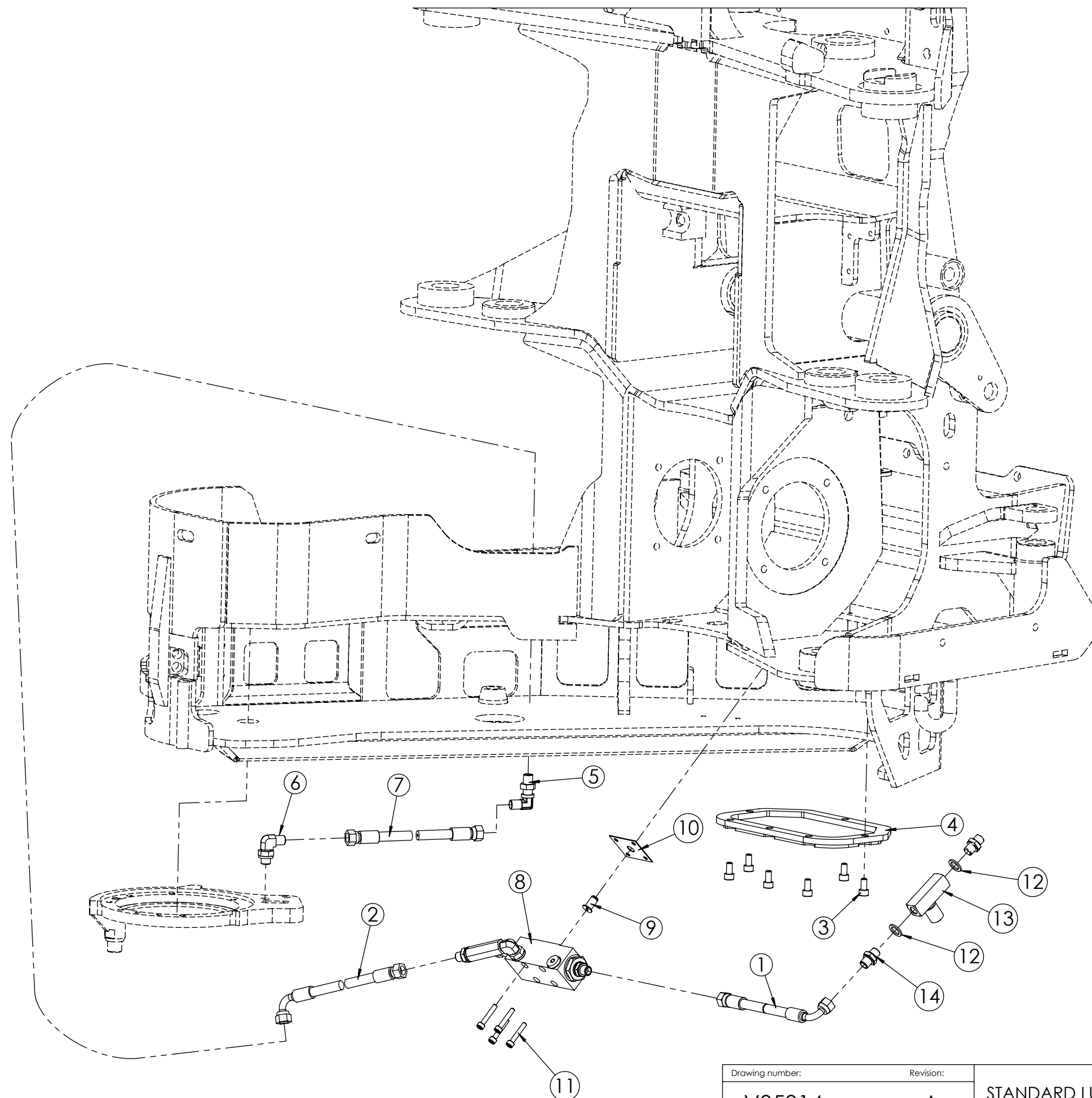
Model
 H8
 H7

Machine number:
 830045→
 770090→

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05914, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S-00S-0
2	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S-00S-0
3	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
4	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
5	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
6	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
7	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S-00S-0
8	AM00356	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
9	0057916	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
10	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit


11	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
12	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
13	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/4-R1/4
14	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4



Drawing number:		Revision:	
V05914		A	
VESAPE	24.03.2009	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

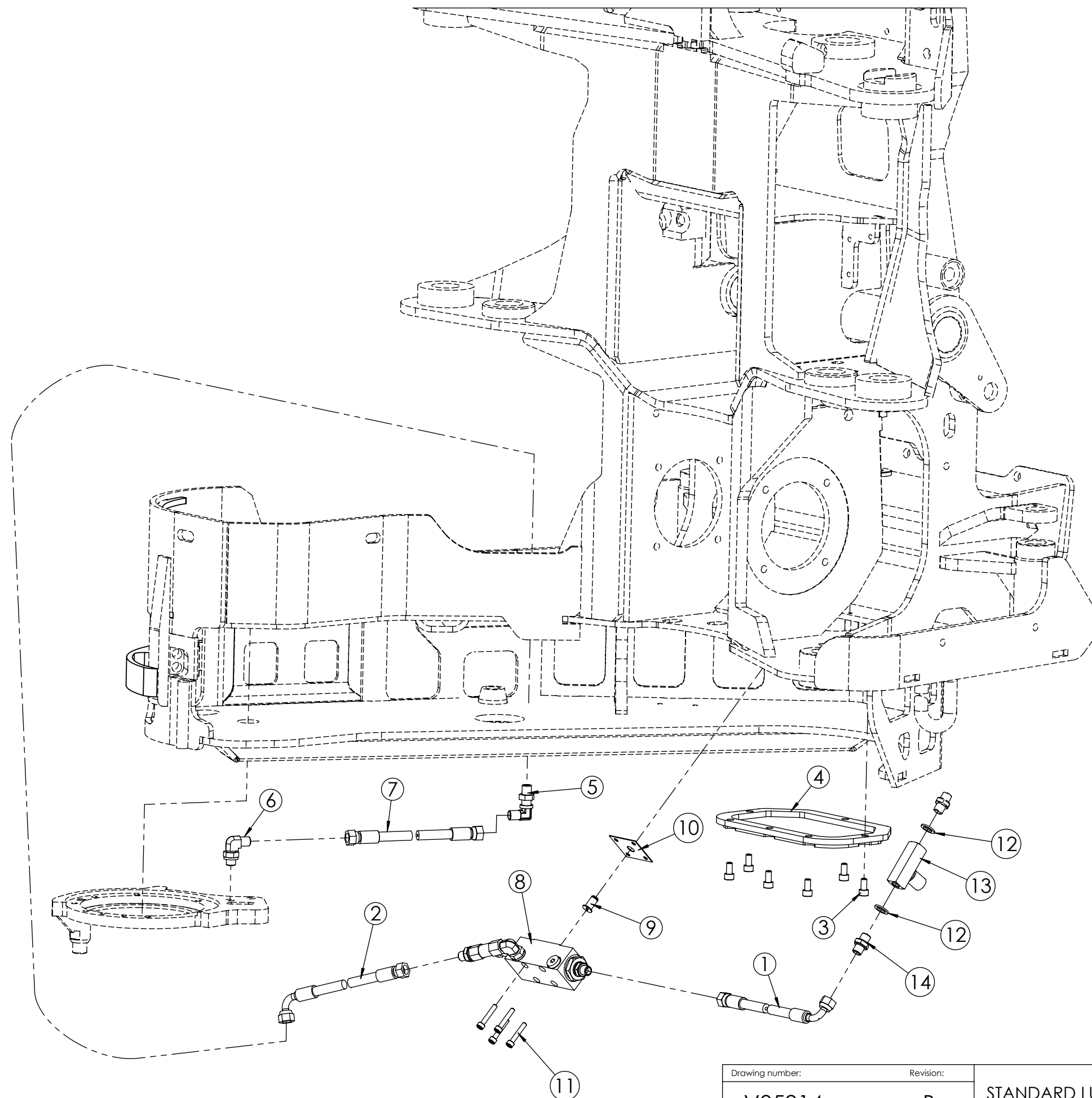
STANDARD LUBRICATION MAN. TENSIONER
VOITELUPUMPPU
SMÖRJPUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 770166 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05914, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L14155	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90S-00S-0
2	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S-00S-0
3	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
4	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
5	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
6	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
7	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S-00S-0
8	AM00356	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
9	0057916	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
10	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit


11	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
12	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
13	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/4-R1/4
14	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4



Drawing number:		Revision:	
V05914		B	
LEOKA	02.12.2010	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			


STANDARD LUBRICATION MAN. TENSIONER
VOITELUPUMPPU
SMÖRJUMP
LUBRICATION PUMP
SCHMIERPUMPE
POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7	830064 → 770381 →

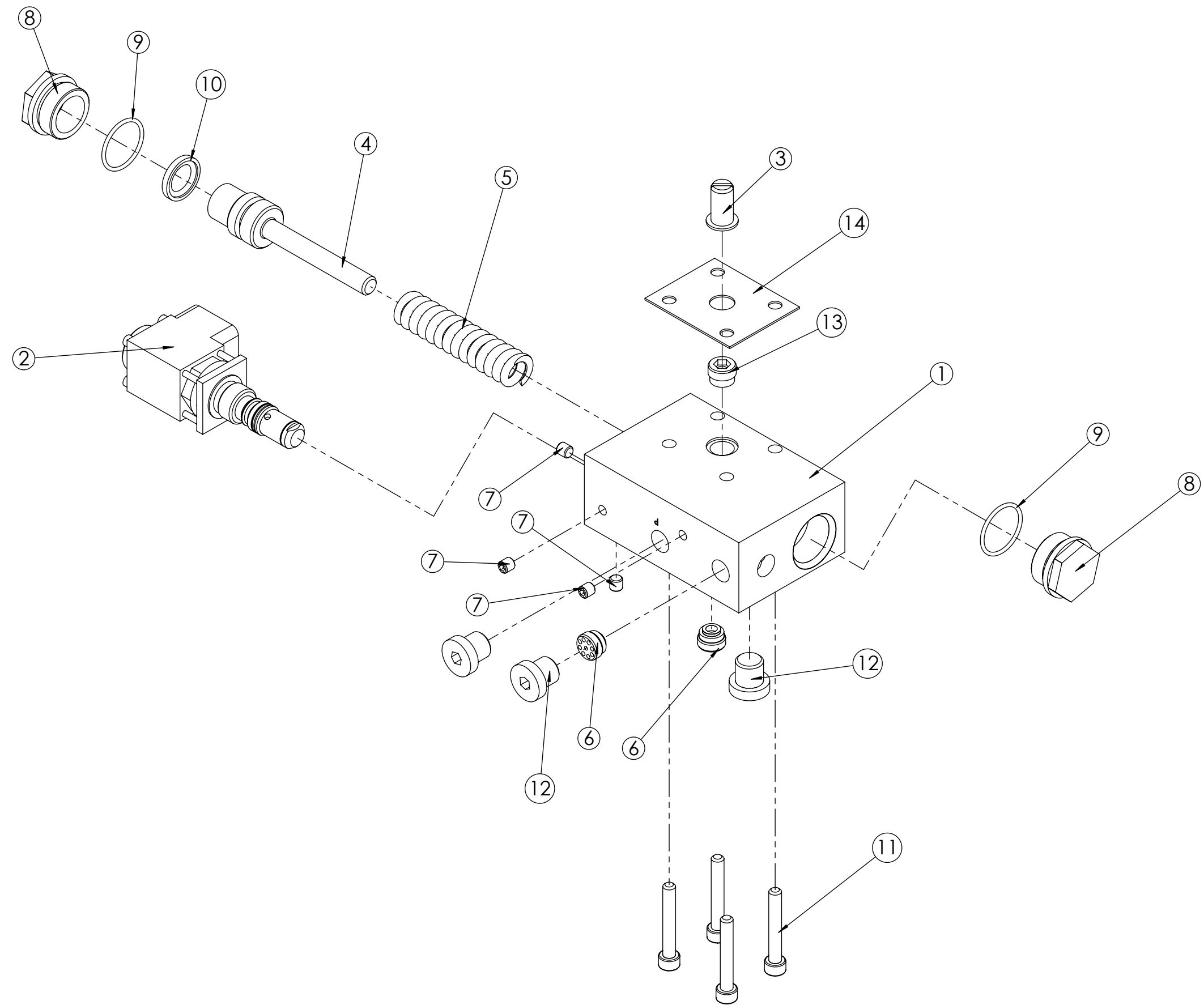
	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V05914, B
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15015	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-750-90S- 00S-0
2	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0
3	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
4	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
5	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
6	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
7	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0

8	AM00356	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
9	0057916	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
10	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
11	0043793	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106035 M6X35 12.9 DIN912
12	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
13	0027151	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	11350400 R1/ 4-R1/4
14	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 V03338, D
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
2	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
3	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
4	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0
5	L8069	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1200-90S -00S-0
6	0043770	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108016 07590955 M8X16 12.9 DIN912
7	P23757	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PO	DUST JACKET CUBIERTA	
8	PS0334	A	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
9	AM01110	0	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	



Drawing number:		Revision:	
AM00710		0	
ARTOKA	26.04.2007	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PROPORTIONAL
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H8 H7 H53E	830035→ 770045→ >53577< >53590< >53596<

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 AM00710, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18626	H	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
3	0035419	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
4	P18662	B	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0063715	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X10X85
6	0060663	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
7	0060235	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
8	P18886	A	2	SULKUTULPPA VERSCHLUSSPROPFEN ЗАГЛУШКА	SPÄRRPLUGG, STOPPPLUGG FICHE DE BLOCAGE TAMPA DO BLOCO	BLOCK PLUG TAPÓN DE BLOQUE	
9	0065525	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	23,52X1,78 70SHORE
10	0063713	0	1	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЯ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
11	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
12	0022004	0	3	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
13	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1

14	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
----	---------	---	---	------------------------------------	--	-------------------------	----------------------------



Patruunaventtiili 0063712

Poppet valve

Patron ventil

Distributeur a clapet

Valvula de cartucho

8.7

Harvester
head

Drawing number: Revision: Machine number:

CV0647

0



VeR

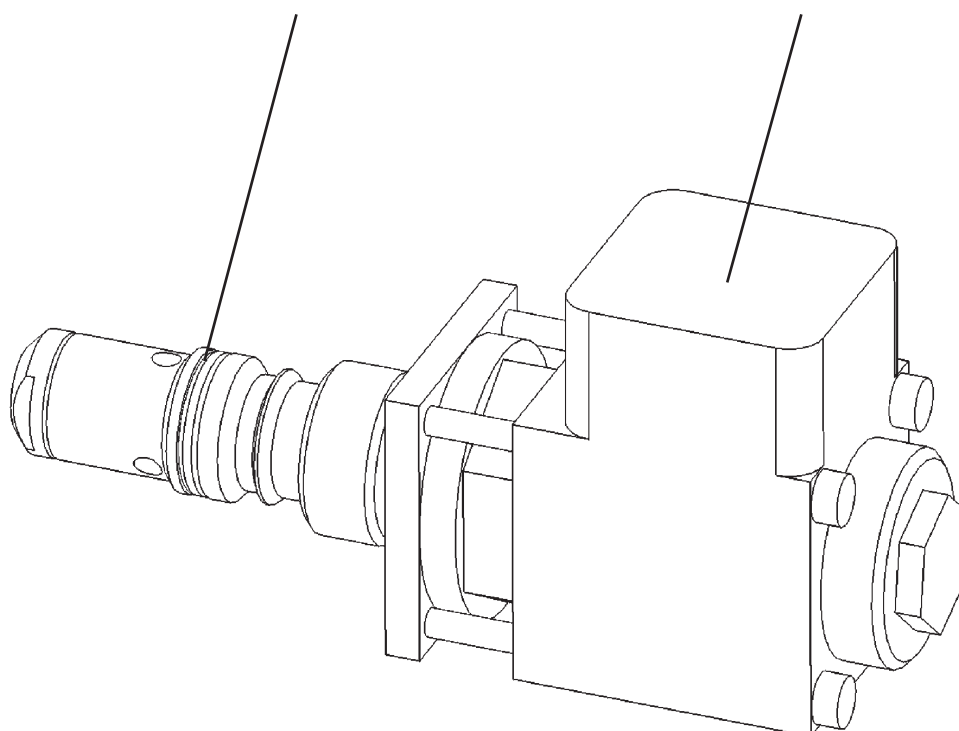
13.9.2007



0

5

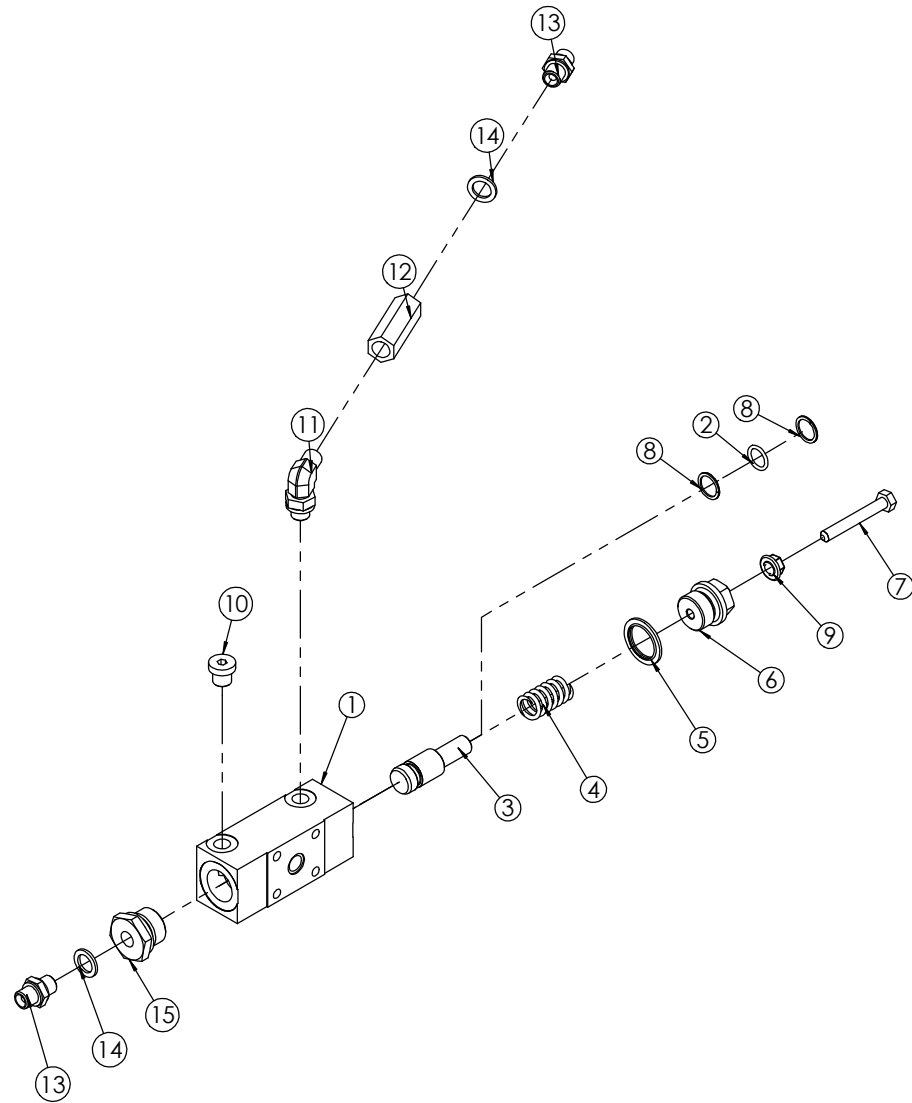
1






PATRUUNAVENTTIILI
PATRONVENTIL
POPPET VALVE
PATRONENVENTIL
DISTRIBUTEUR À CLAPET
VÁLVULA DE CARTUCHO
ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DE CARTUCHO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
1	0066099	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	256.2453
5	0066100	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



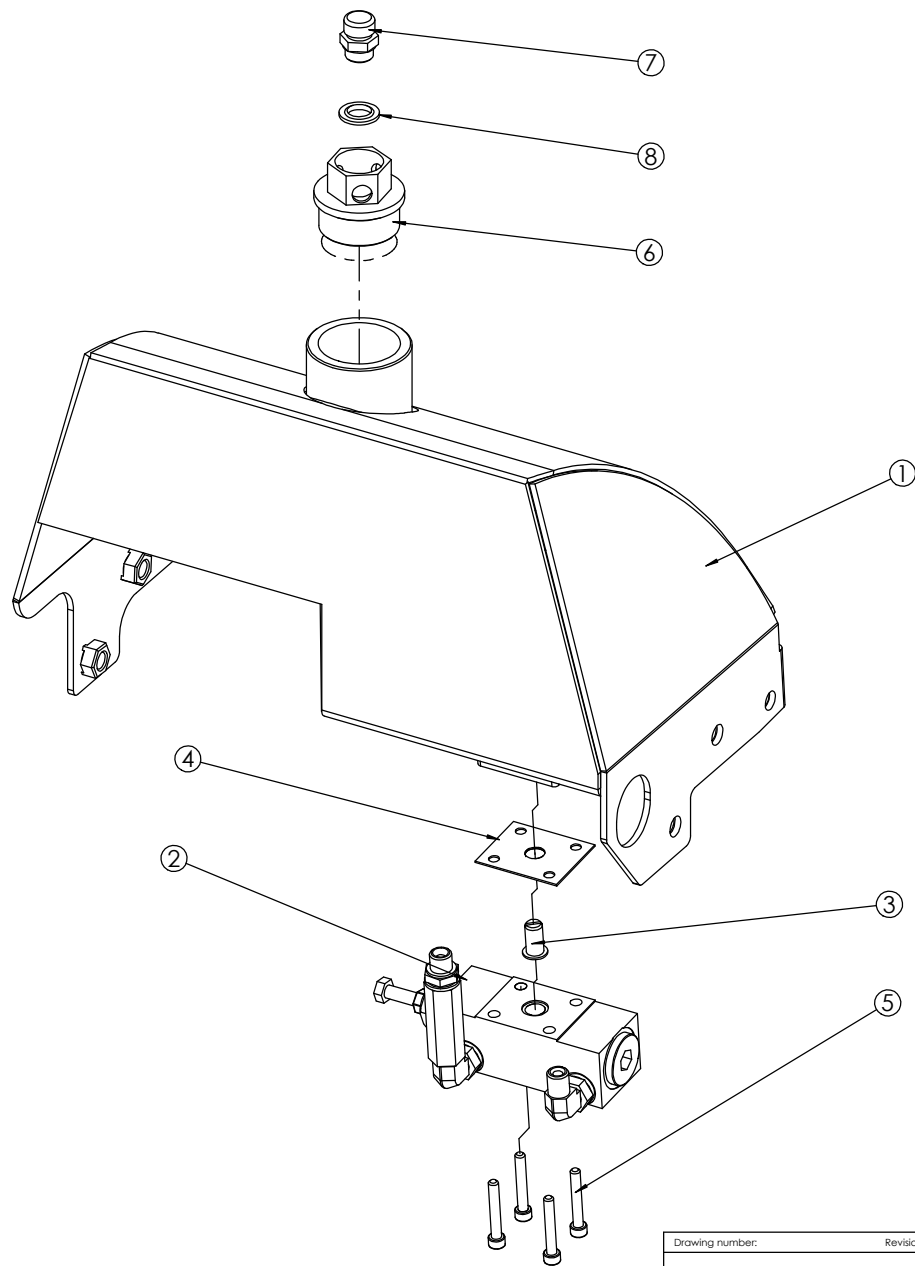
Drawing number:			Revision:		
AM00356			0		
TONIAU	30.05.2006	8.7			
Creator	Date	Page			
<div style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> P O N S S E </div>			STANDARD LUBRICATION PUMP VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION		
			Model		Machine number:
			H73E		740549 →
			H7		770090 →
			H8		830045 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 AM00356, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	513C1201	D	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	
2	0013814	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
3	513A0402	E	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
4	230859	A	1	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
5	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	513A0602	B	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
7	0008600	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X60 8.8 ZN DIN933
8	0027720	0	2	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE REINFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	
9	0007494	0	1	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M8 BN 1226 SEAL-LOCK
10	0022004	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
11	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
12	0029356	0	1	TAKAISKUVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULAS DE RETENSIÓN	VUR-4 HYTAR R1/4 0,35 BAR




13	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
14	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
15	0034090	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/4-R1/4 RSI



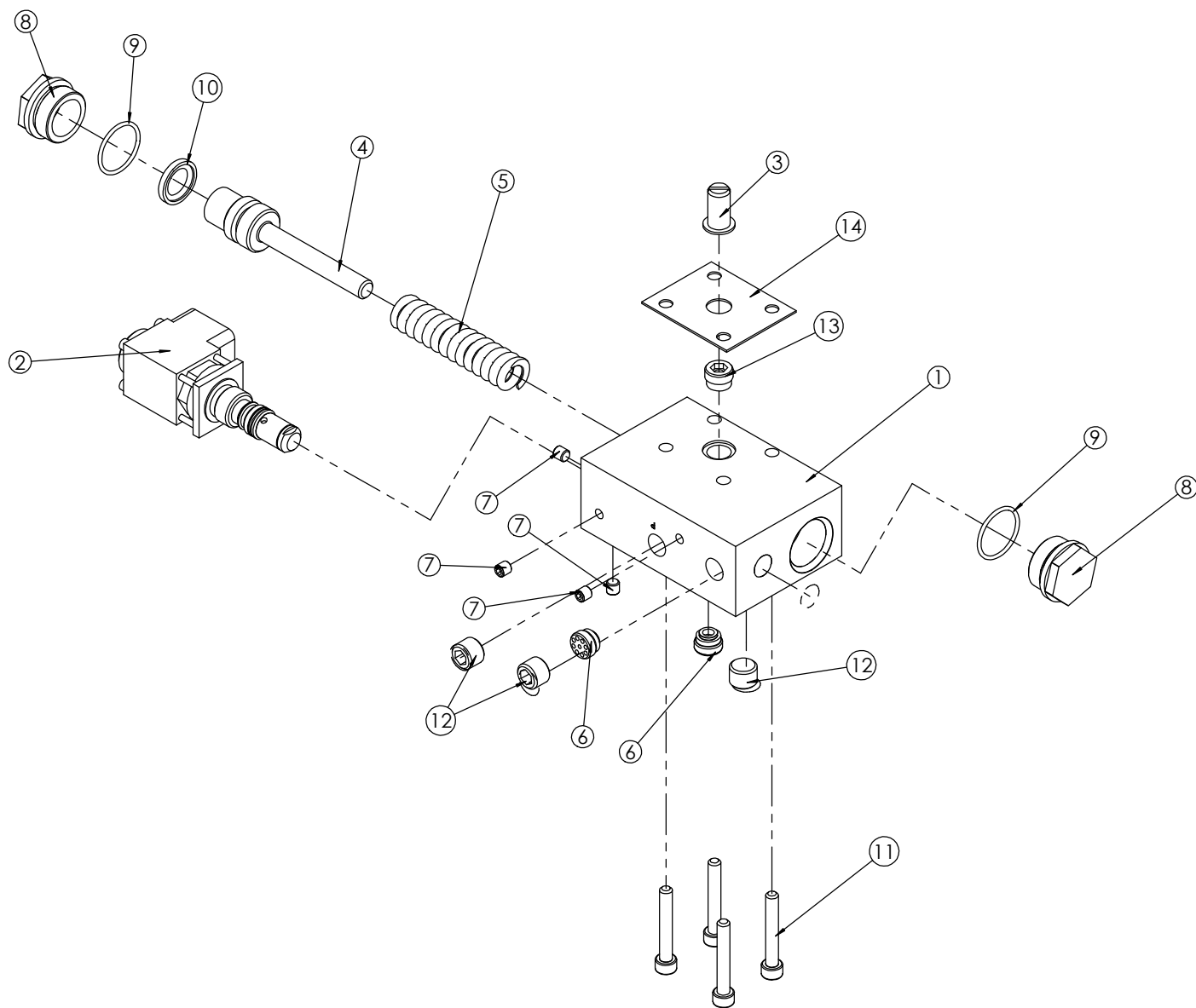
Drawing number:		Revision:	
AM00793		0	
EEROHO	30.07.2007	8.7	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

H8, ASSEMBLY, TOP SAW
 ÖLJYSÄILIÖ
 OLJETANK, -BEHÅLLARE
 OIL CONTAINER
 ÖLBEHÄLTER
 RÉSERVOIR D'HUILE

Model	Machine number:
H8	→ 830020 ← → 830034 ←

	ÖLJYSÄILIÖ OLJETANK, -BEHÅLLARE OIL CONTAINER ÖLBEHÄLTER RÉSERVOIR D'HUILE DEPÓSITO DE ACEITE МАСЛЯНЫЙ БАК RESERVATÓRIO DE ÓLEO	Page: 1 AM00793, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P25362	0	1	ÖLJYSÄILIÖ ÖLBEHÄLTER МАСЛЯНЫЙ БАК	OLJETANK, -BEHÅLLARE RÉSERVOIR D'HUILE RESERVATÓRIO DE ÓLEO	OIL CONTAINER DEPÓSITO DE ACEITE	
2	AM00211	A	1	VOITELUPUMPPU SCHMIERPUMPE СМАЗОЧНЫЙ НАСОС	SMÖRJPUMP POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	LUBRICATION PUMP BOMBA DE LUBRICACIÓN	
3	0035419	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
4	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
5	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
6	P18097	C	1	SUOJARUTKI GELENKWELLENROHR ЗАЩИТНАЯ ТРУБКА	SKYDDSRÖR TUBE DE REVÊTEMENT TUBO DE PROTEÇÃO	PROTECTING PIPE TUBO DE PROTECCIÓN	
7	0062950	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHING RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
8	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8




Drawing number:		Revision:	
AM01110		0	
MIKKOHE	06.03.2008	8.7	
Creator	Date	Page	



PROPORTIONAL
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H53e	54008 →
H60	601139 →
H60BW	64820 →
H73E	740834 →
H7	770087 →
H8	830045 →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 AM01110, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P18626	H	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
3	0035419	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
4	P18662	B	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0063715	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X10X85
6	0060663	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
7	0060235	0	4	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
8	P18886	A	2	SULKUTULPPA VERSCHLUSSPROPFEN ЗАГЛУШКА	SPÄRRPLUGG, STOPPPLUGG FICHE DE BLOCAGE TAMPA DO BLOCO	BLOCK PLUG TAPÓN DE BLOQUE	
9	0065525	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	23,52X1,78 70SHORE
10	0063713	0	1	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЯ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
11	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
12	0047791	0	3	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
13	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1

14	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
----	---------	---	---	------------------------------------	---	-------------------------	----------------------------



Patruunaventtiili 0063712

Poppet valve

Patron ventil

Distributeur a clapet

Valvula de cartucho

8.7

Harvester
head

Drawing number: Revision: Machine number:

CV0647

0



VeR

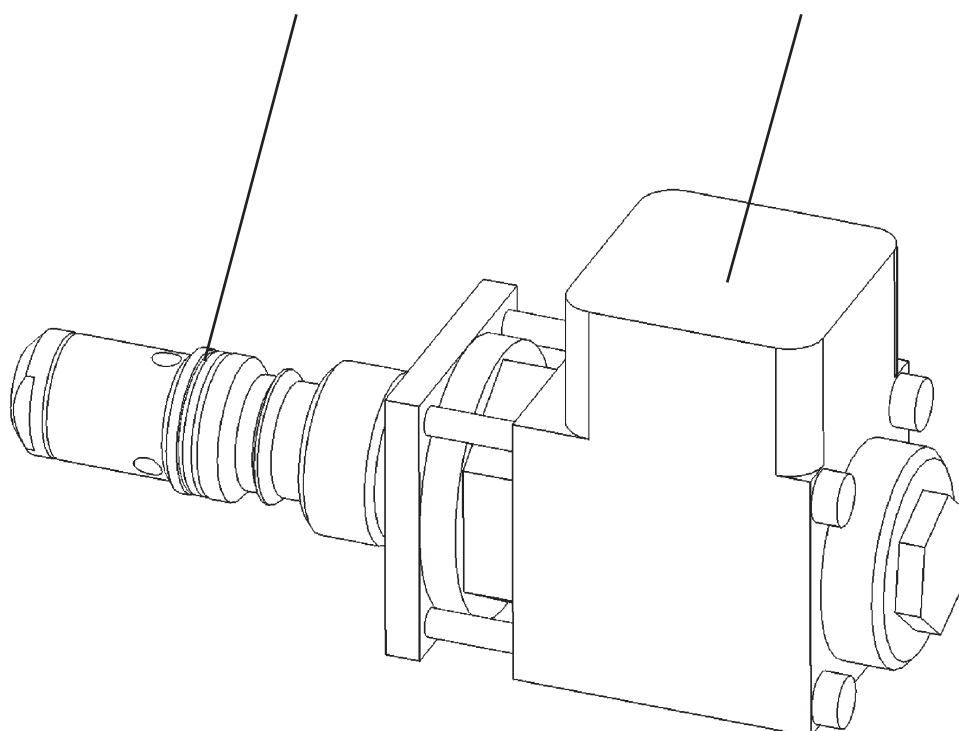
13.9.2007



0

5

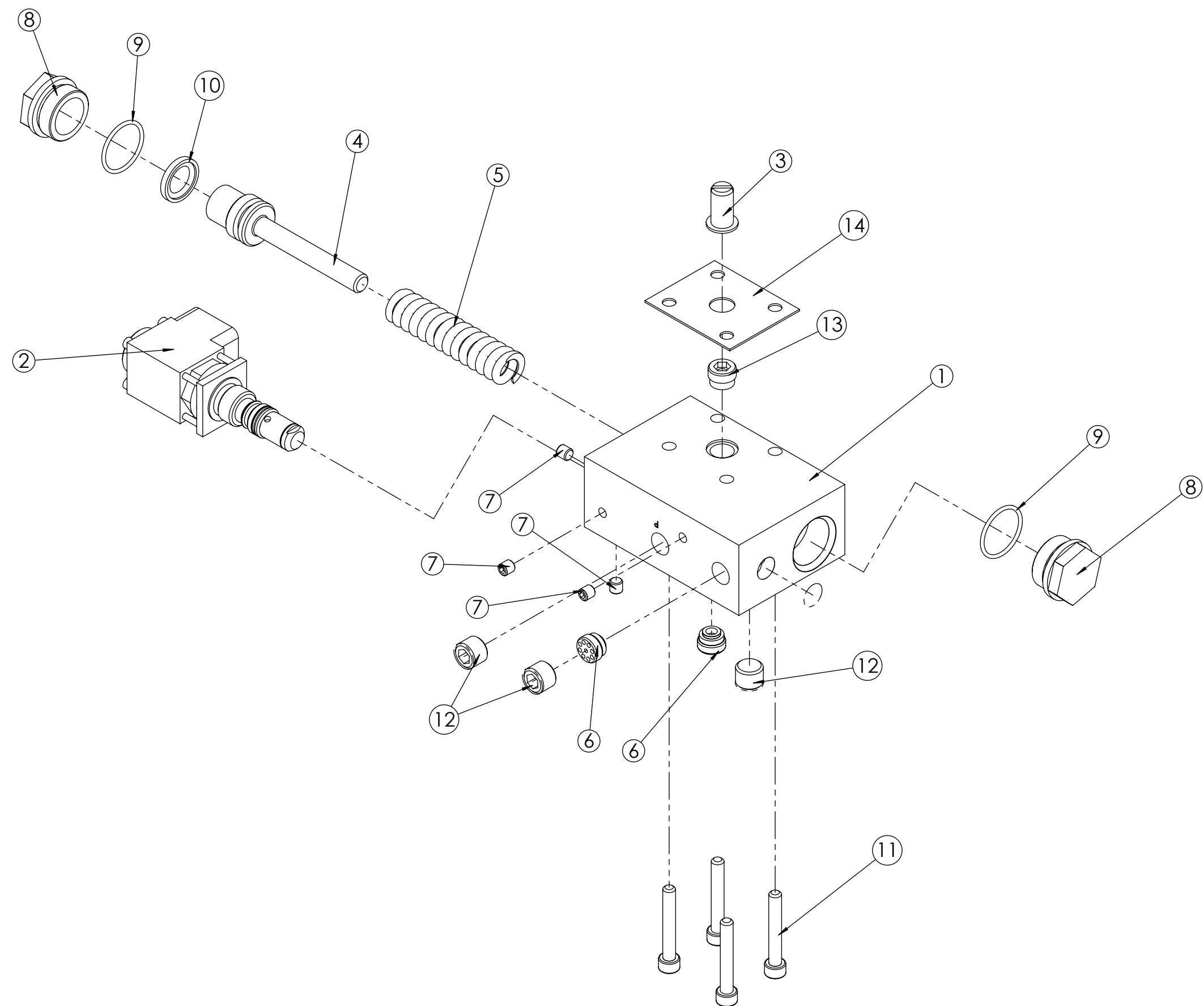
1





PATRUUNAVENTTIILI
PATRONVENTIL
POPPET VALVE
PATRONENVENTIL
DISTRIBUTEUR À CLAPET
VÁLVULA DE CARTUCHO
ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DE CARTUCHO


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
1	0066099	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	256.2453
5	0066100	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
AM01734		0	
MIKKOHE		26.03.2009	8.7
Creator	Date		Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

PROPORTIONAL
 VOITELUPUMPPU
 SMÖRJPUMP
 LUBRICATION PUMP
 SCHMIERPUMPE
 POMPE DE LUBRIFICATION

Model	Machine number:
H53e	54xxx →
H60	60xxxx →
H60BW	64xxx →
H73E	74xxxx →
H7	77xxxx →
H8	83xxxx →

	VOITELUPUMPPU SMÖRJPUMP LUBRICATION PUMP SCHMIERPUMPE POMPE DE LUBRIFICATION BOMBA DE LUBRICACIÓN СМАЗОЧНЫЙ НАСОС BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO	Page: 1 AM01734, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18626	J	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
3	0035419	0	1	SUODATIN FILTER ФИЛЬТР	FILTER FILTRE FILTRO	FILTER FILTRO	
4	P31587	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0063715	0	1	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X10X85
6	0060663	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
7	0060235	0	4	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M6X6 CONE
8	P31608	0	2	SULKUTULPPA VERSCHLUSSPROPFEN ЗАГЛУШКА	SPÄRRPLUGG, STOPPPLUGG FICHE DE BLOCAGE TAMPA DO BLOCO	BLOCK PLUG TAPÓN DE BLOQUE	
9	0065525	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	23,52X1,78 70SHORE
10	0063713	0	1	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЯ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
11	0060148	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03106040 M6X40 12.9 DIN912
12	0047791	0	3	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
13	0059215	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1

14	0036293	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	TÄTNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	Pno 513A1203 H60 nit
----	---------	---	---	------------------------------------	--	-------------------------	----------------------------



Patruunaventtiili 0063712

Poppet valve

Patron ventil

Distributeur a clapet

Valvula de cartucho

8.7

Harvester
head

Drawing number: Revision: Machine number:

CV0647

0



VeR

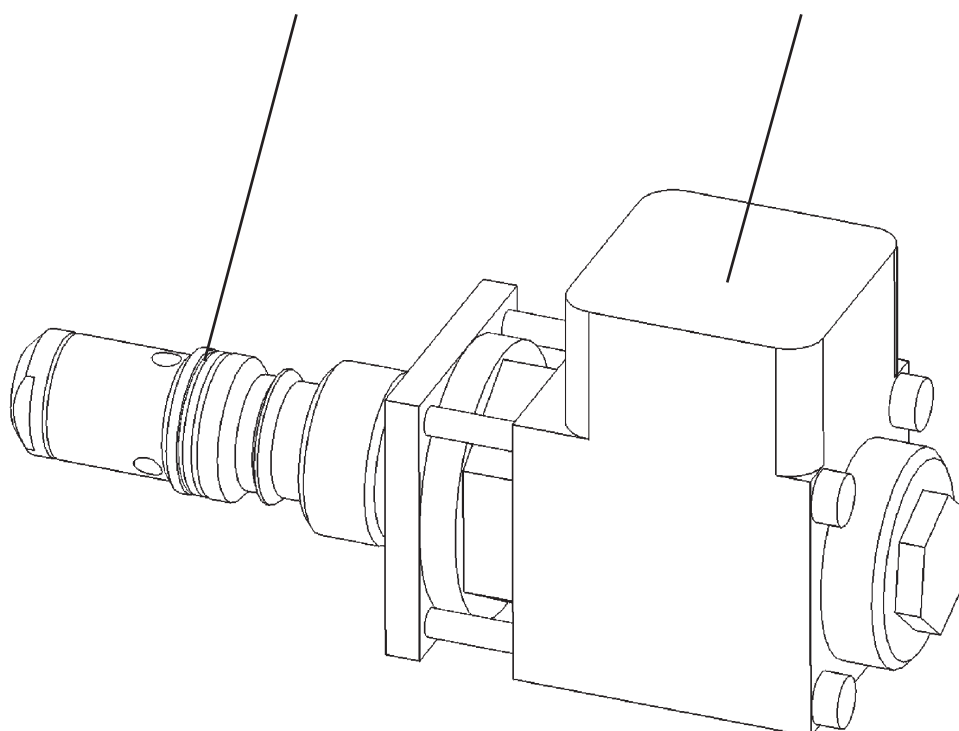
13.9.2007



0

5

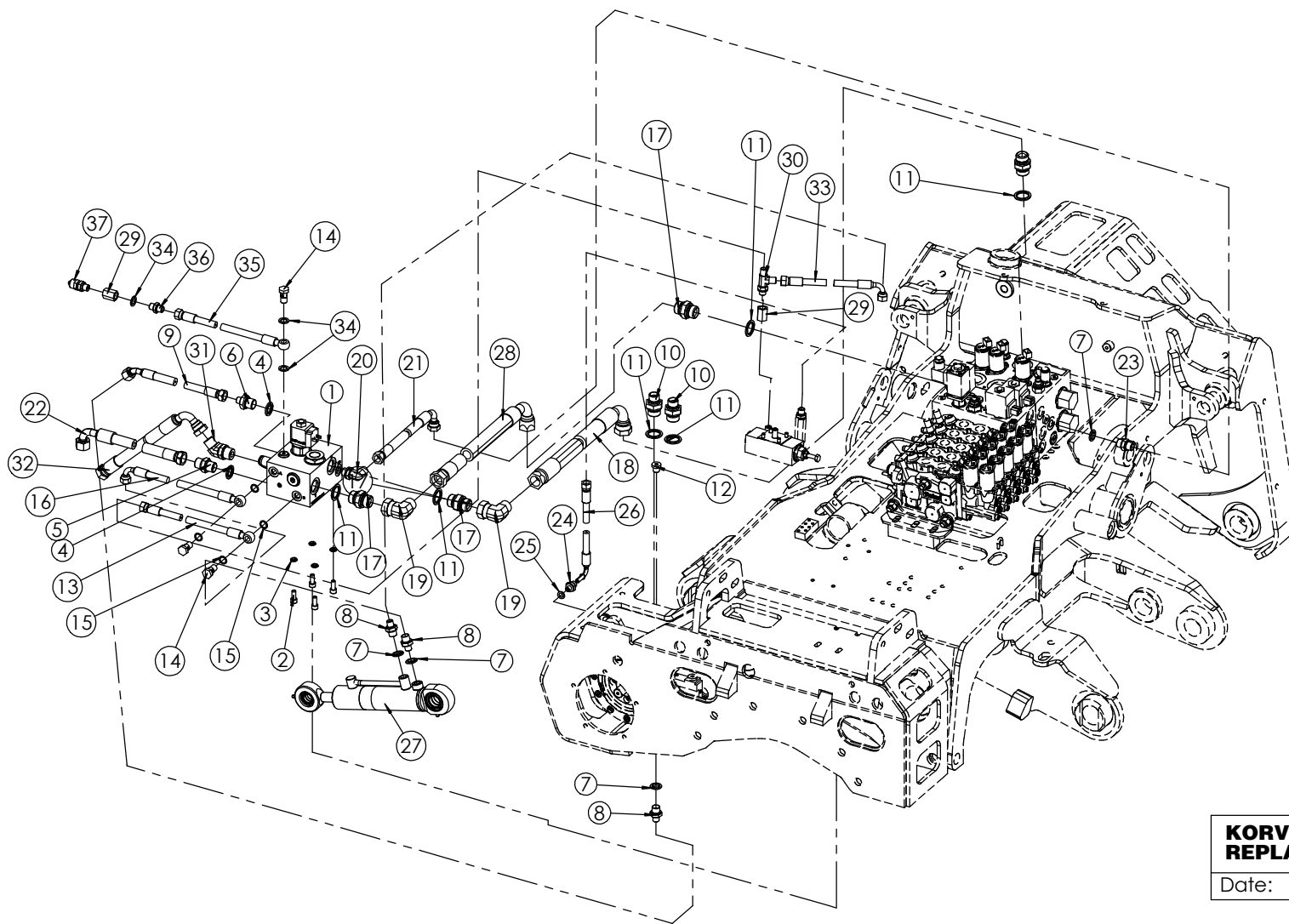
1





PATRUUNAVENTTIILI
PATRONVENTIL
POPPET VALVE
PATRONENVENTIL
DISTRIBUTEUR À CLAPET
VÁLVULA DE CARTUCHO
ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН
VÁLVULA DE CARTUCHO


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063712	0	1	VENTTIILI VENTIL КЛАПАН	VENTIL VALVE, SOUPAPE VÁLVULA	VALVE VÁLVULA	
1	0066099	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	256.2453
5	0066100	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 22.10.2008

Drawing number:		Revision:		TOP SAW, H8 HYDRAULIVARUSTEET HYDRAULIKUTRUSTINING HYDRAULIC EQUIPMENT HYDRAULISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT, HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: → 830020 ← → 830034 ←
V05098		0				
EEROHO	31.07.2007	8.8				
Creator	Date	Page				
						

	HYDRAULIVARUSTEET HYDRAULIKUTRUSTINING HYDRAULIC EQUIPMENT HYDRAULISCHE AUSRÜSTUNG ÉQUIPEMENT, HYDRAULIQUE ACCESORIOS, HIDRÁULICA ГИДРООБОРУДОВАНИЕ EQUIPAMENTO HIDRÁULICO	Page: 1 V05098, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065993	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0043730	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
3	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
4	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
5	0015842	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
6	0015644	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R1/2
7	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
8	0024398	0	3	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	L1887	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-800-45S- 00S-0
10	0015677	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/2-R3/4
11	0017335	0	6	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4

12	0022004	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
13	L1497	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-00B- 00S-0
14	0057737	0	3	BANJOPULTTI BANJOBOLZEN "БОЛТ КАРТЕРА ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOSKRUV VIS-BANJO (D'ARRÊT) PRISIONEIRO DO BANJO	BANJO BOLT PERNO DE BANJO	R 1/4
15	0034439	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	14X18X1 CU
16	L0699	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90S- 00B-0
17	0015479	0	4	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
18	L9093	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-900-90L- 00L-0
19	0039961	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	12100808 R3/4U-R3/4S 90 T
20	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
21	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0
22	L1888	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-470-90S- 00S-0
23	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
24	0015636	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/8-R1/4
25	0024745	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110200 USIT 1/8

26	L1889	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-800-90P- 00S-0
27	P25500	A	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁULICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
28	L0153	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	122-1500-90S -00S-0
29	0040975	0	2	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	11030404 R1/4
30	0015516	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U-R1/4U
31	0015522	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/2U/SU-R1 /2U 45
32	L0844	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-430-90L- 00L-0
33	L9052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-250-90S- 00S-0
34	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
35	L1876	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-00B- 00S-0
36	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
37	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4



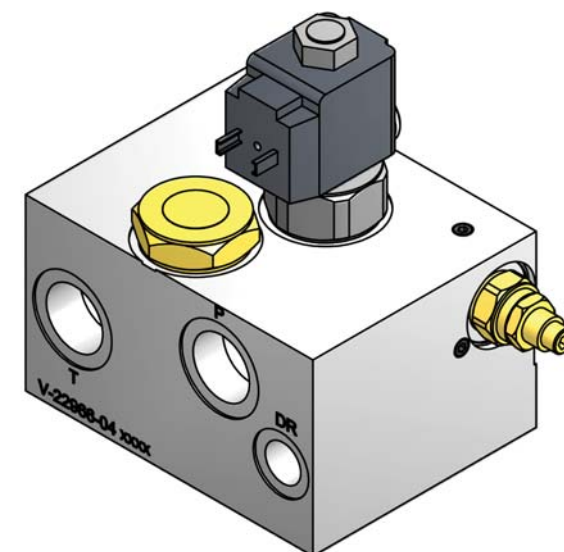
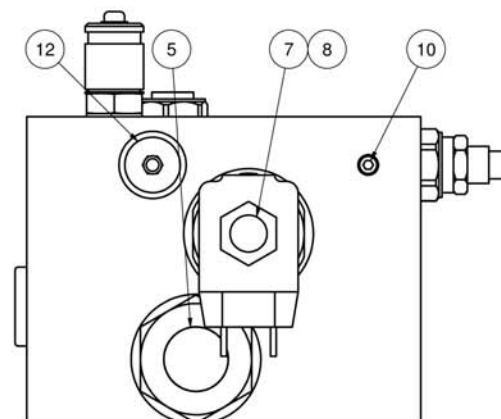
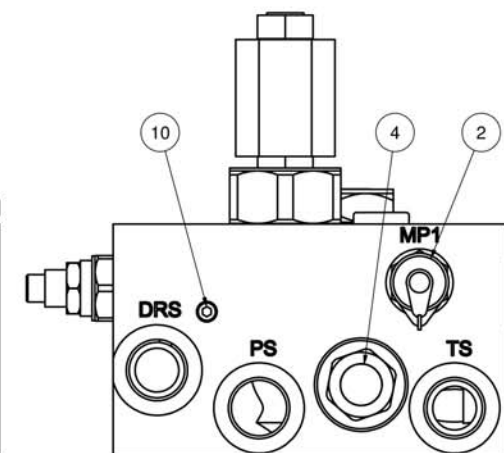
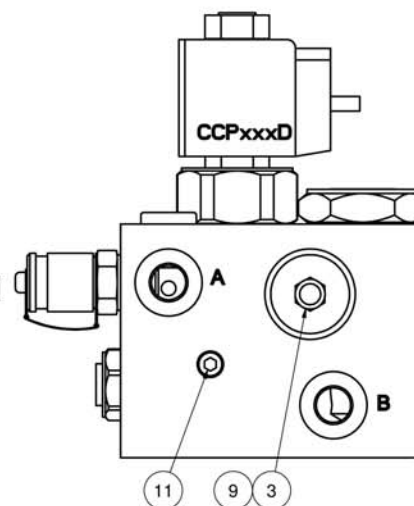
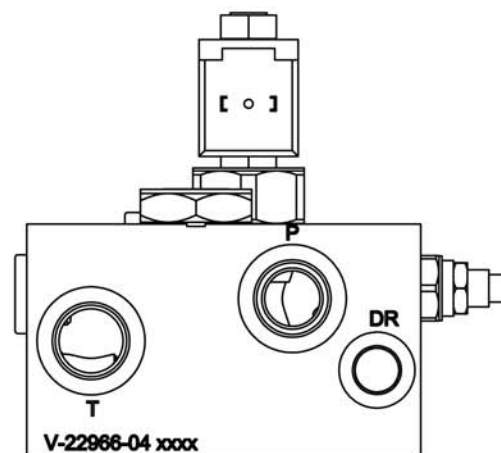
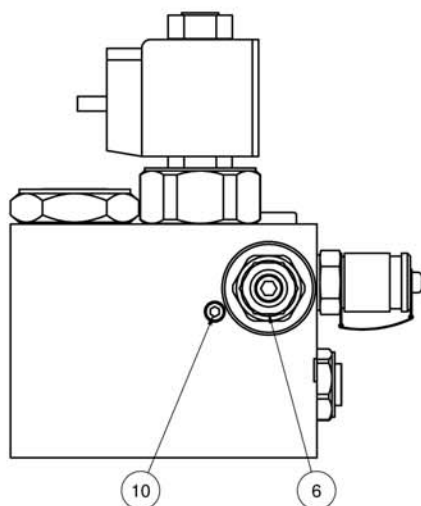
Venttiililohko 0065993
Valve block
Ventilhus
Ventilsektor
Bloc valve
Asiento de válvula

8.8

Drawing number: CV1088
Revision: 0
Machine number: →

LKa 30.8.2011

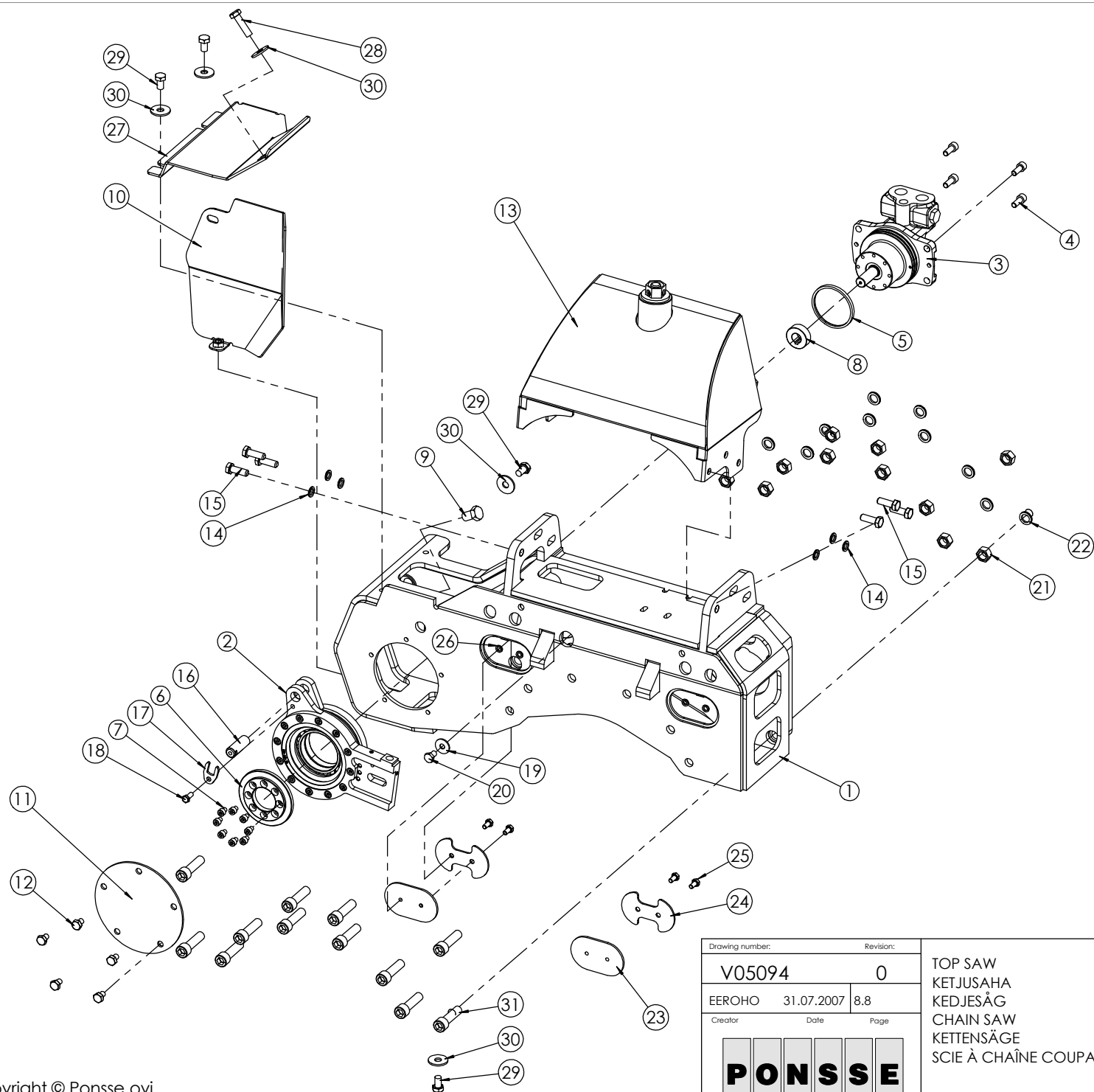
0



	VENTTILOHKO VENTILHUS VALVE BLOCK VENTILSEKTOR BLOC VALVE ASIENTO DE VÁLVULA СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ BLOCO DE VÁLVULAS	Page: 1 CV1088, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0065993	0	1	VENTTILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0006808	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MEASURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210400 R1/4
3	0021972	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
4	0070961	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
5	0070962	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
6	0064180	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
7	0063478	0	1	PATRUUNAVENTTIILI PATRONENVENTIL ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	PATRONVENTIL DISTRIBUTEUR À CLAPET VÁLVULA DE CARTUCHO	POPPET VALVE VÁLVULA DE CARTUCHO	


8	0061642	0	1	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
9	0070963	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
10	0060235	0	3	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M6X6 CONE
11	0061784	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M8X8 CONE
12	0022004	0	1	UROS TULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW



Drawing number:		Revision:	
V05094		0	
EEROHO	31.07.2007	8.8	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

TOP SAW
KETJUSAHA
KEDJESÅG
CHAIN SAW
KETTENSÄGE
SCIE À CHAÎNE COUPANTE

Model	Machine number:
H8	→ 830020 ← → 830034 ←

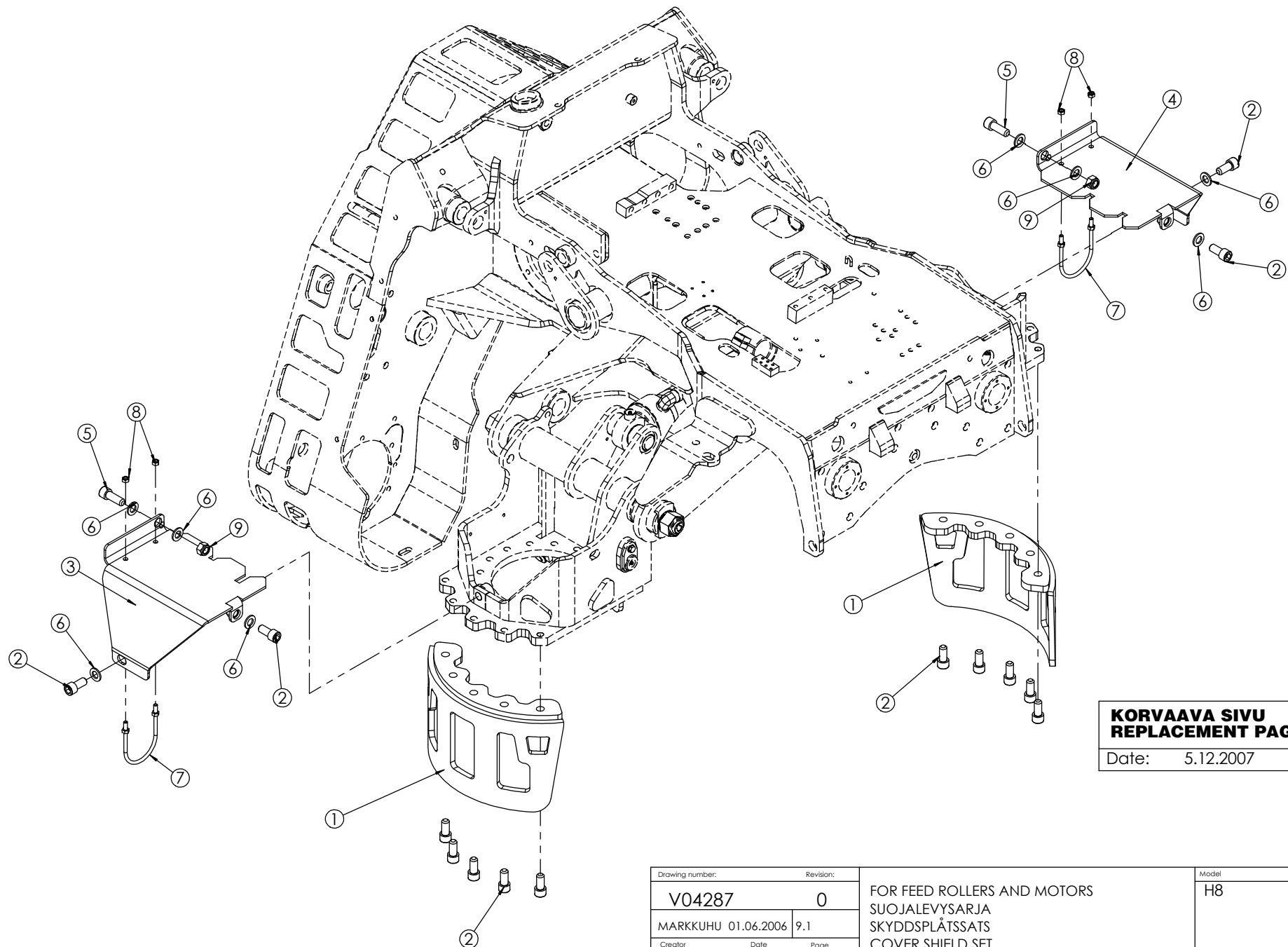
	KETJUSAHA KEDJESÅG CHAIN SAW KETTENSÄGE SCIE À CHAÎNE COUPANTE SIERRA DE CADENA ЦЕПНАЯ ПИЛА SERRA DE CORRENTE	Page: 1 V05094, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25284	0	1	SAHAKOTELO SÄGEGEHÄUSE КОЖУХ ПИЛЬНОГО МЕХАНИЗМА	SÄGLÅDA LOGEMENT DE SCIE CAIXA DA SERRA	SAW BOX CAJA DE SIERRA	
2	AM00791	0	1	KETJUNKIRISTIN KETTENSANNER НАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО ЦЕПИ	KEDJESPÄNNARE TENDEUR DE CHAÎNE TENSIONADOR DA CORRENTE	CHAIN TENSIONER APRETADOR DE LA CADENA	
3	0064402	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	86210000
4	0006932	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912
5	P25482	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	
6	P25479	0	1	PIDIKELAIPPA HALTERUNGSFLANSCH ФЛАНЕЦ ДЕРЖАТЕЛЯ	KLÄMFLÄNS BRIDE DE CONNEXION FLANGE DE BRAÇADEIRA	CLIP FLANGE BRIDA DE ABRAZADERA	
7	0043772	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M8X10 DIN912
8	P25486	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
9	0065055	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03216025 M16X25 10.9 DC DIN933
10	P25350	B	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
11	P25348	A	1	PEITELEVY DECKPLATTE КРЫШКА	TÄCKSKIVA, -PLÅT PLAQUE COUVRANTE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	

	KETJUSAHA		Page: 2 V05094, 0	
---	-----------	--	----------------------	--

12	0008540	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X16 8.8 ZN DIN933
13	AM00793	0	1	ÖLJYSÄILIÖ ÖLBEHÄLTER МАСЛЯНЫЙ БАК	OLJETANK, -BEHÅLLARE RÉSERVOIR D'HUILE RESERVATÓRIO DE ÓLEO	OIL CONTAINER DEPÓSITO DE ACEITE	
14	0061102	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
15	0058316	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212035 M12X35 10.9 ZN DIN933
16	P25495	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
17	P25496	0	1	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
18	0057938	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 A2 DIN933 RST
19	0007337	0	1	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMazón	03810001 M10X30 ZN DIN9021B
20	0065041	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03210016 M10X16 10.9 ZN DIN933
21	0055187	0	12	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 10.9 DIN934
22	0059887	0	10	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
23	P26126	0	2	PEITELEVY DECKPLATTE КРЫШКА	TÄCKSKIVA, -PLÅT PLAQUE COUVRANTE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
24	P26127	0	2	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIBE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
25	0008664	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
26	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
27	P25354	A	1	KOURULEVY KANALBLECH ВЫГНУТЫЙ ЛИСТ	RÄFFLAD PLÅT: RÄFFLAD PLATTA PLAQUE RAINURÉE PLACA RANHURADA	GROOVED PLATE PLACA ACANALADA	

28	0064917	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X45 10.9 DIN931
29	0065048	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212020 M12X20 10.9 ZN DIN933
30	0063208	0	5	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M12 DIN9021 ZN 13/37X3
31	0043780	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116060 M16X60 12.9 DC DIN912



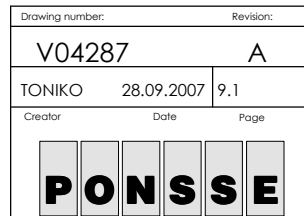
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 5.12.2007	

Drawing number:	Revision:	FOR FEED ROLLERS AND MOTORS SUOJALEVYSARJA SKYDDSPÅTSSATS COVER SHIELD SET ABDECKPLATTENSATZ COUVERCLE DE PROTECTION	Model:	Machine number:
V04287	0		H8	830001→
MARKKUHU 01.06.2006	9.1			
Creator	Date	Page		
PONSSE				




SUOJALEVYSARJA
SKYDDSPÅTSSATS
COVER SHIELD SET
ABDECKPLATTENSATZ
COUVERCLE DE PROTECTION
JUEGO DE CUBIERTAS
КОМПЛЕКТ ЗАЩИТНЫХ ПЛАСТИН
JOGO DE COBERTAS

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P16667	B	2	SUOJAKAARI SCHUTZBÜGEL ЗАЩИТНАЯ ДУГА	STÖRTBÅGE ARCEAU DE SÉCURITÉ ARCO DE SEGURANÇA	SAFETY ARC ARCO DE SEGURIDAD	
2	0043690	A	14	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X35 12.9 DIN912
3	P18961	B	1	MOOTTORIN SUOJA MOTOR SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
4	P18958	B	1	MOOTTORIN SUOJA MOTOR SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
5	0007054	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X45 12.9 DC DIN912
6	0012351	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN
7	0064300	0	2	LET KUNKIRISTIN SCHLAUCHKLEMME ШЛАНГОВЫЙ ЗАЖИМ	SLANGKLAMMER COLLIER DE SERRAGE GRAMPO DA MANGUEIRA	HOSE CLAMP ABRAZADERA PARA LA MANGUERA	1883 83 WURTH
8	0007484	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03508000 M8 8.8 DIN985
9	0007401	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03516000 M16 8.8 DIN985 NYLOC

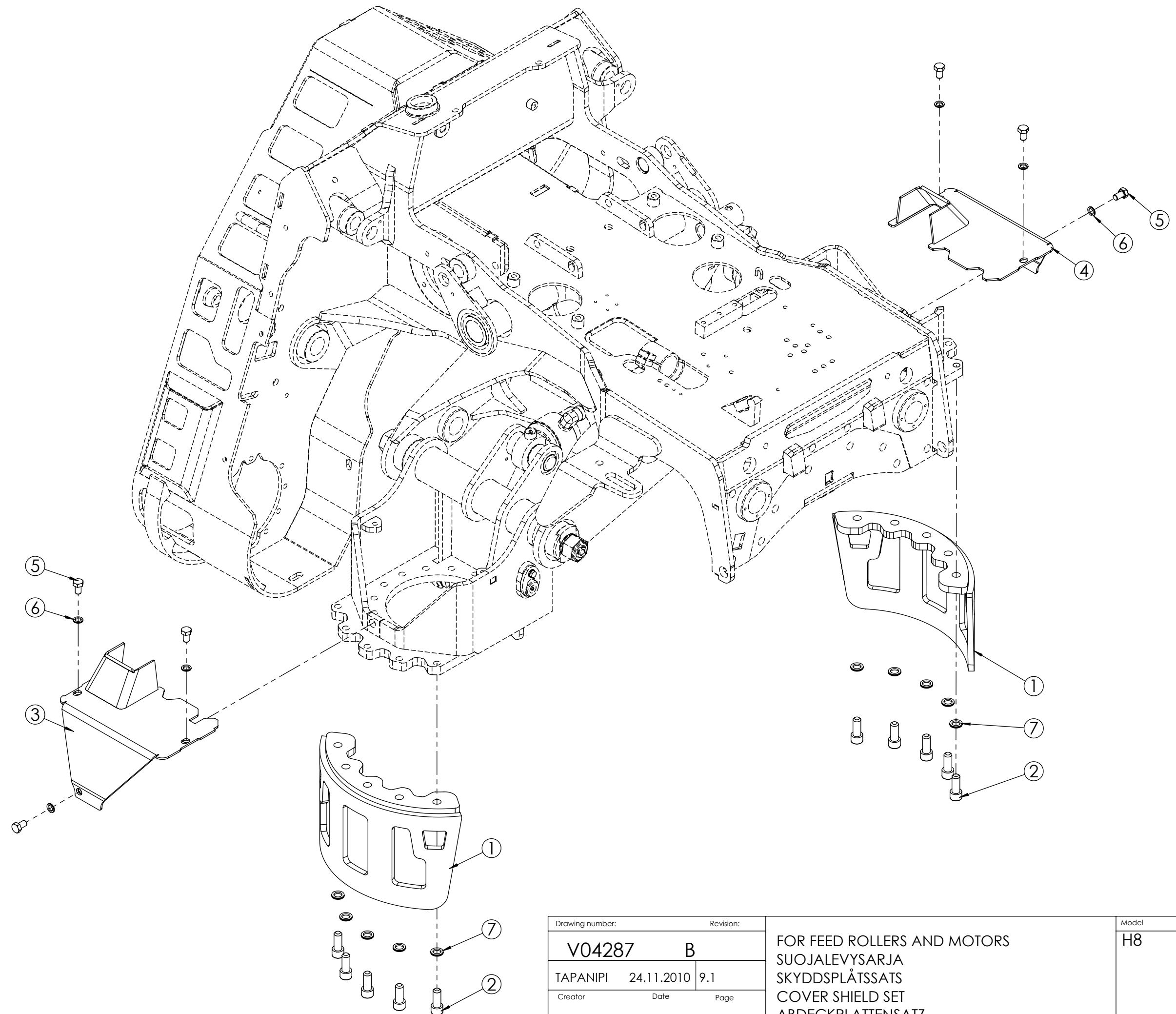



Model	Machine number:
H8	830035→

	SUOJALEVYSARJA SKYDDSPÅTSSATS COVER SHIELD SET ABDECKPLATTENSATZ COUVERCLE DE PROTECTION JUEGO DE CUBIERTAS КОМПЛЕКТ ЗАЩИТНЫХ ПЛАСТИН JOGO DE COBERTAS	Page: 1 V04287, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P16667	B	2	SUOJAKAARI SCHUTZBÜGEL ЗАЩИТНАЯ ДУГА	STÖRTBÅGE ARCEAU DE SÉCURITÉ ARCO DE SEGURANÇA	SAFETY ARC ARCO DE SEGURIDAD	
2	0061531	0	10	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
3	P18961	B	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
4	P18958	B	1	MOOTTORIN SUOJA MOTORSCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ	MOTORSKYDD BLINDAGE MOTEUR PROTECTOR DO MOTOR	ENGINE SHIELD PANTALLA DE MOTOR	
5	0007054	0	2	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X45 12.9 DC DIN912
6	0043690	A	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X35 12.9 DIN912
7	0012351	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M16 ZN
8	0007401	0	2	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	03516000 M16 8.8 DIN985 NYLOC
9	P25867	0	2	KIINNITYSPANTA BEFESTIGUNGSBAND КРЕПЕЖНАЯ ЛЕНТА	FÄSTREM, FÄSTBAND BANDE D'ATTACHE CINTA DE FIXAÇÃO	FASTENING BAND BANDA DE ANCLAJE	
10	0059887	0	10	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
11	0043730	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912


12	0062923	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
----	----------------	----------	----------	---	--	-----------------------------------	--



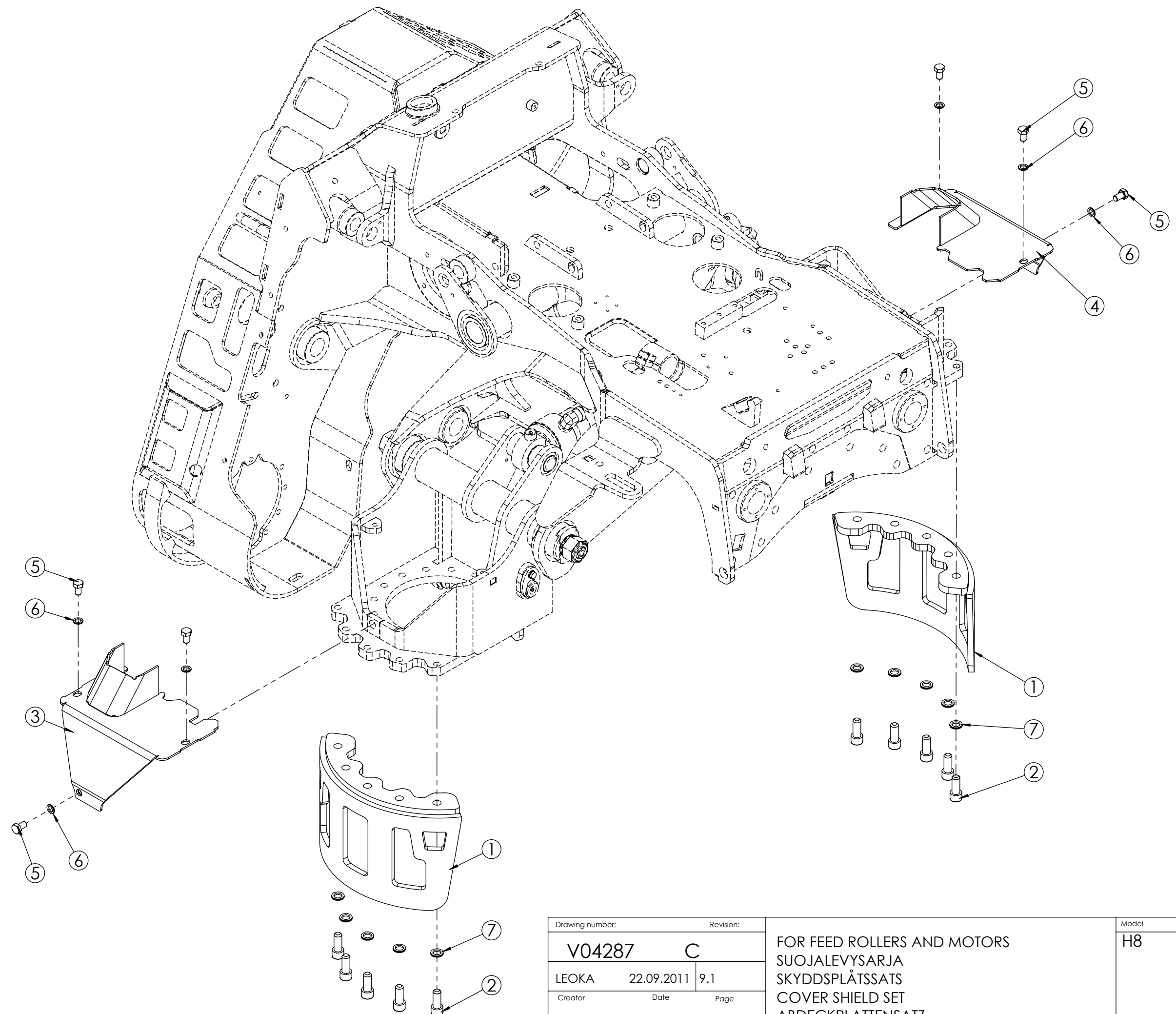
Drawing number:		Revision:	
V04287		B	
TAPANIPI		24.11.2010	9.1
Creator	Date		Page
			

FOR FEED ROLLERS AND MOTORS
 SUOJALEVYSARJA
 SKYDDSPÅTSSATS
 COVER SHIELD SET
 ABDECKPLATTENSATZ
 COUVERCLE DE PROTECTION

Model	Machine number:
H8	830060 → → 830059 ←

	SUOJALEVYSARJA SKYDDSPÅTSSATS COVER SHIELD SET ABDECKPLATTENSATZ COUVERCLE DE PROTECTION JUEGO DE CUBIERTAS КОМПЛЕКТ ЗАЩИТНЫХ ПЛАСТИН JOGO DE COBERTAS	Page: 1 V04287, B
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P16667	B	2	SUOJAKAARI SCHUTZBÜGEL ЗАЩИТНАЯ ДУГА	STÖRTBÅGE ARCEAU DE SÉCURITÉ ARCO DE SEGURANÇA	SAFETY ARC ARCO DE SEGURIDAD	
2	0061531	0	10	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
3	P35811	B	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	P35809	B	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
5	0008411	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKSKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X20 8.8 ZN DIN933
6	0061102	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
7	0059887	0	10	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201



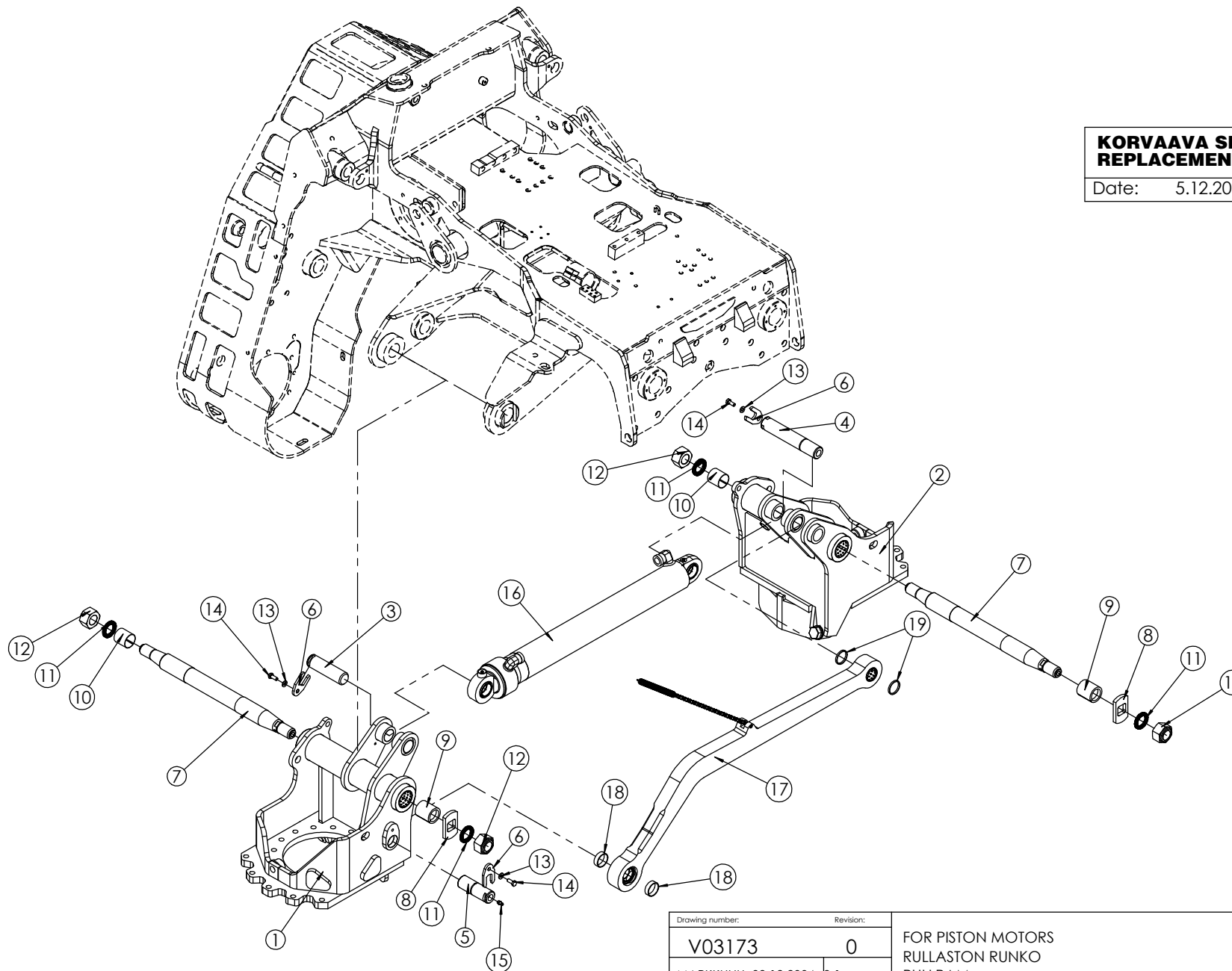
Drawing number:		Revision:	
V04287		C	
LEOKA	22.09.2011	9.1	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

FOR FEED ROLLERS AND MOTORS
 SUOJALEVYSARJA
 SKYDDSPÅTSSATS
 COVER SHIELD SET
 ABDECKPLATTENSATZ
 COUVERCLE DE PROTECTION

Model	Machine number:
H8	830086 →

	SUOJALEVYSARJA SKYDDSPÅTSSATS COVER SHIELD SET ABDECKPLATTENSATZ COUVERCLE DE PROTECTION JUEGO DE CUBIERTAS КОМПЛЕКТ ЗАЩИТНЫХ ПЛАСТИН JOGO DE COBERTAS	Page: 1 V04287, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P16667	B	2	SUOJAKAARI SCHUTZBÜGEL ЗАЩИТНАЯ ДУГА	STÖRTBÅGE ARCEAU DE SÉCURITÉ ARCO DE SEGURANÇA	SAFETY ARC ARCO DE SEGURIDAD	
2	0061531	0	10	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
3	P39830	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
4	P39832	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	
5	0008411	0	6	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKSKANTSSKRU VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M12X20 8.8 ZN DIN933
6	0061102	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
7	0059887	0	10	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**


1

Date: 5.12.2007

Drawing number:		Revision:	
V03173		0	
MARKKUHU 09.12.2004		9.1	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR PISTON MOTORS
RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	830001→

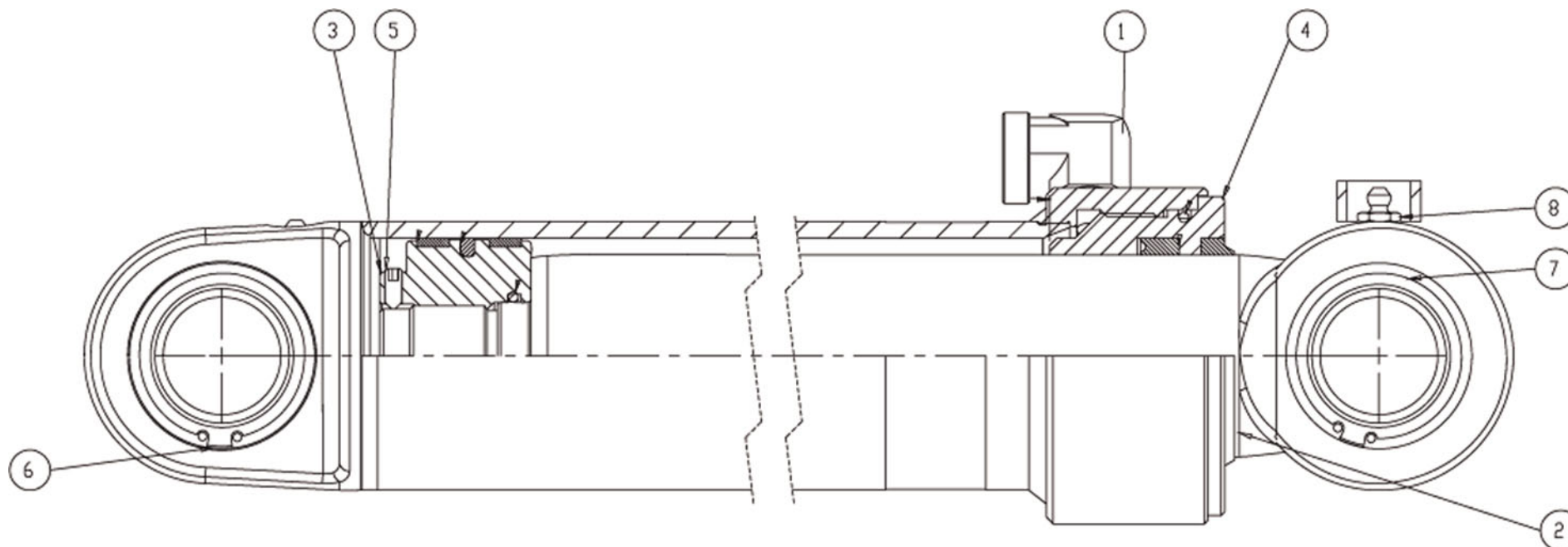
	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, 0
---	--	-----------------------------

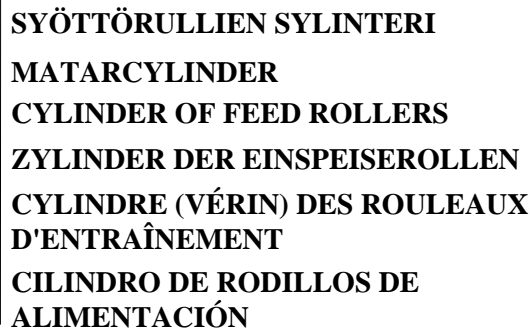
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00358	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM00359	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P20090	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P8550	B	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P18864	A	2	KARTIOHOLKAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	
8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985

13	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	P19241 70/60-595	9.4
	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI / CYLINDER OF FEED ROLLERS	
CV0288 0	Valmistenumero 001 ⇒	PT 31.3.2005

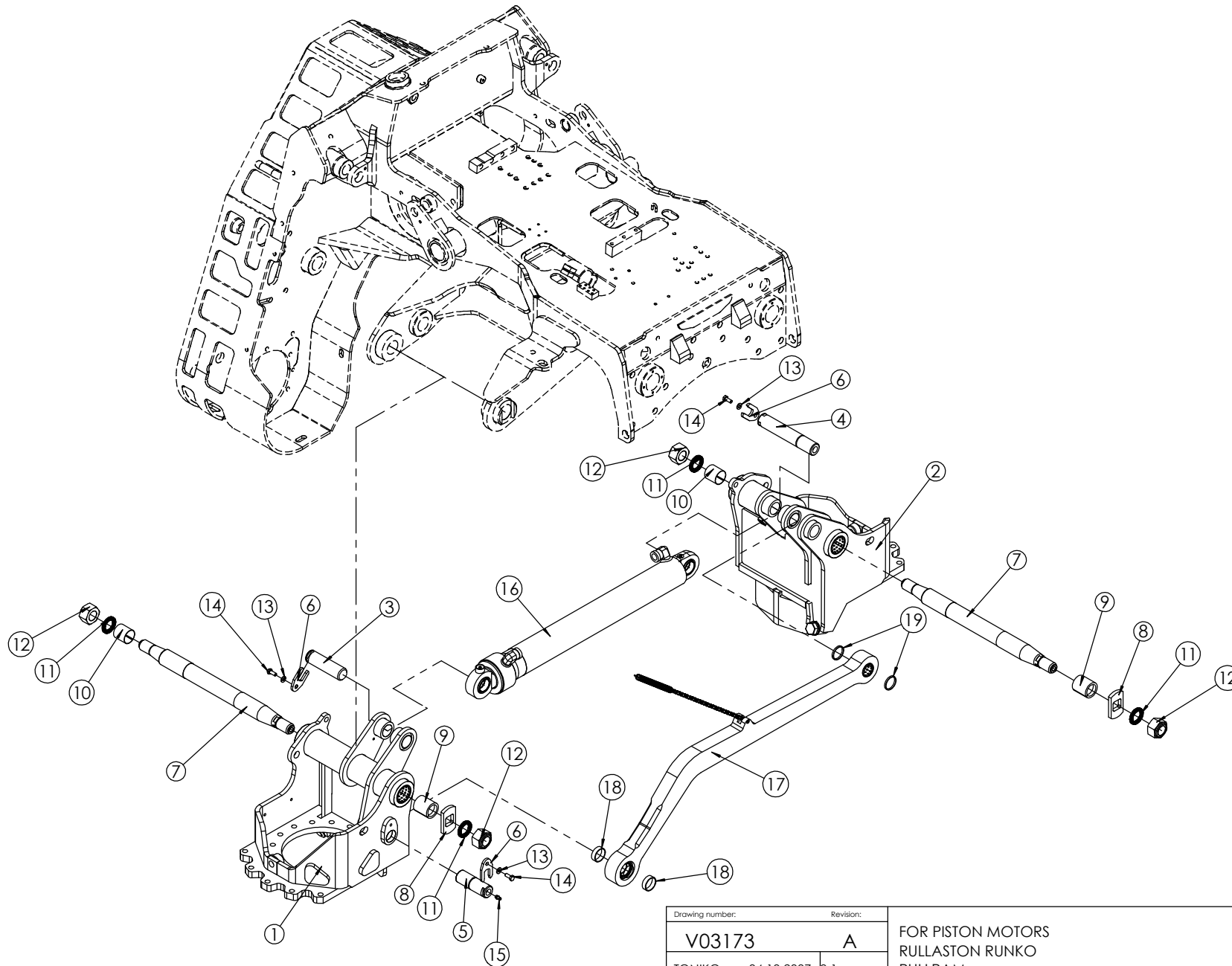
0
15





Page: 1
CV0288 0


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. ÁaéÜ	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo ½pÜÖà xDÜD×Ð	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can ° pÜ-0p	Nimitys Benennung ½ÐÖÜÖYpÖDYÖÖ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿ àÖÜÖi
0	P19241	0	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ¾´Ä¾Ä¾» ½´Ä ¿Ä¾Ä° Ä° ². ²° » ½Ä¾²	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
1	NH42552-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾» ½. ° ¾´Ä¾Ä¾» ½´Ä°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÄÈ ½µ²¾¹ È Ä¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø75/50
3	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÄÈ µ½½	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	Ø80/50
4	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ¿Ä° ²» ½ Î È ° Î	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	Ø80/50
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾Ä½È¹ ±¾» Ä	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0063890	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È ° Ä½, Ä½° Î ¾¿¾Ä°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0063782	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾Ä½¾µ °¾» ½Ä¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Ä¼° · ¾Ç½È¹ ½, ¿¿µ» ½	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAZAR A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
15	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ °¾¼¿¿» µ° Ä Ä¿¾¾Ä½µ½,¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 11,12,13,14,15,16,17



Drawing number:		Revision:	
V03173		A	
TONIKO	04.10.2007	9.1	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR PISTON MOTORS
 RULLASTON RUNKO
 RULLRAM
 ROLLER FRAME
 ROLLENRAHMEN
 CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	830035→

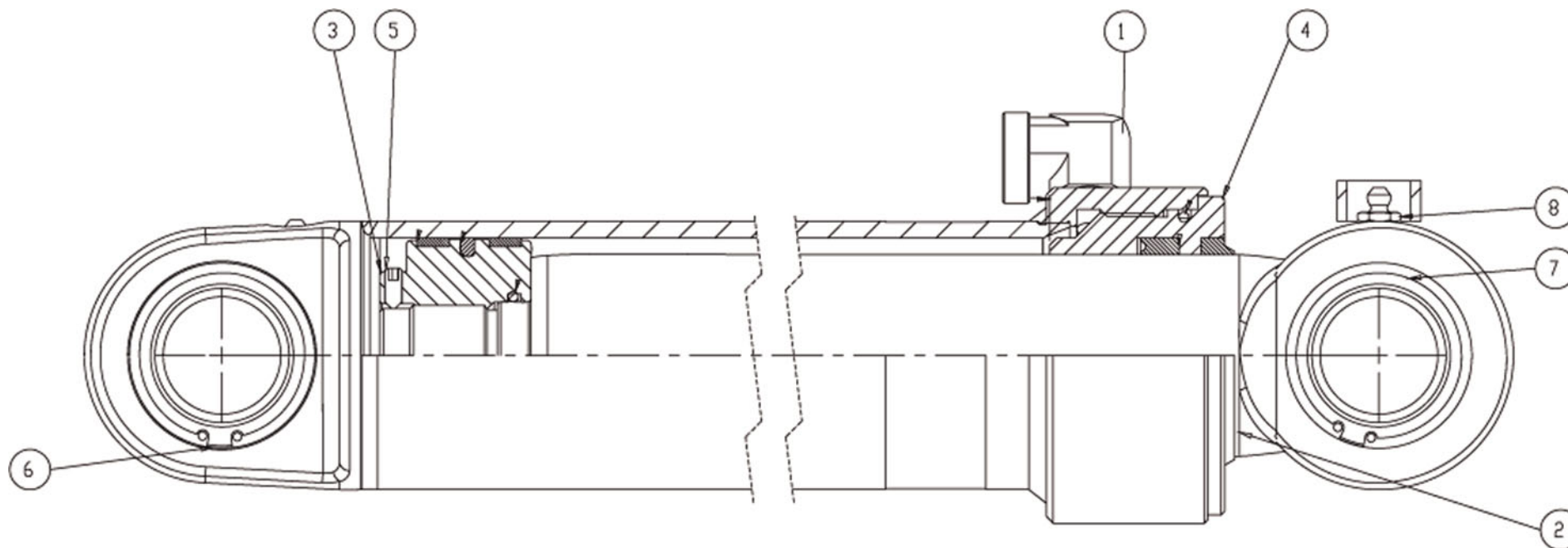
	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, A
---	--	-----------------------------

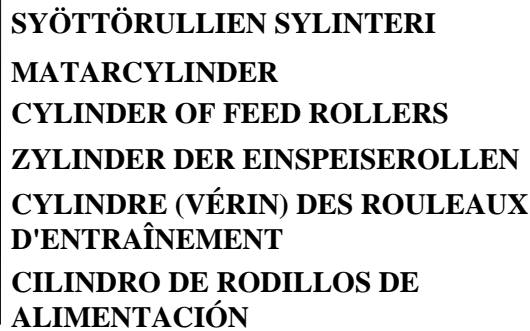
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00877	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM00878	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P20090	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P8550	B	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P18864	A	2	KARTIOHOLKAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	
8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985

13	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	P19241 70/60-595	9.4
	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI / CYLINDER OF FEED ROLLERS	
CV0288 0	Valmistenumero 001 ⇒	PT 31.3.2005

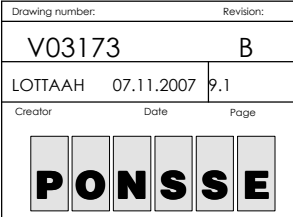
0
15






Page: 1
CV0288 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. ÁaéÜ	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo ½pÜÖà xDÜÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can °pÜ-0p	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖYpØÐYØØ	Benämning Description	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜØ
0	P19241	0	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ¾´Ä¾Æ¾»½´Ä ¿Ä¾Ä°Ä°¾.¾°»½Æ¾²	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
1	NH42552-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾¾»½.° ¾¾´Ä¾Æ¾¾¾½´Ä°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÄÈ½µ²¾¹ÈÄ¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø75/50
3	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÄÈµ½½	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	Ø80/50
4	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½°¿Ä°¾¾»½½È°½	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	Ø80/50
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾Ä½È¹±¾¾Ä	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0063890	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È°Ä½¾Ä½°½¾¿¾Ä°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0063782	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾Ä½¾µ°¾¾½Æ¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Ä¼°·¾Ç½È¹½¾¿¾µ¾½	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAZAR A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
15	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ °¾¼¾¿¾µ°Ä Ä¿¾¾Ä½µ½¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 11,12,13,14,15,16,17



Model	Machine number:
H8	830034→

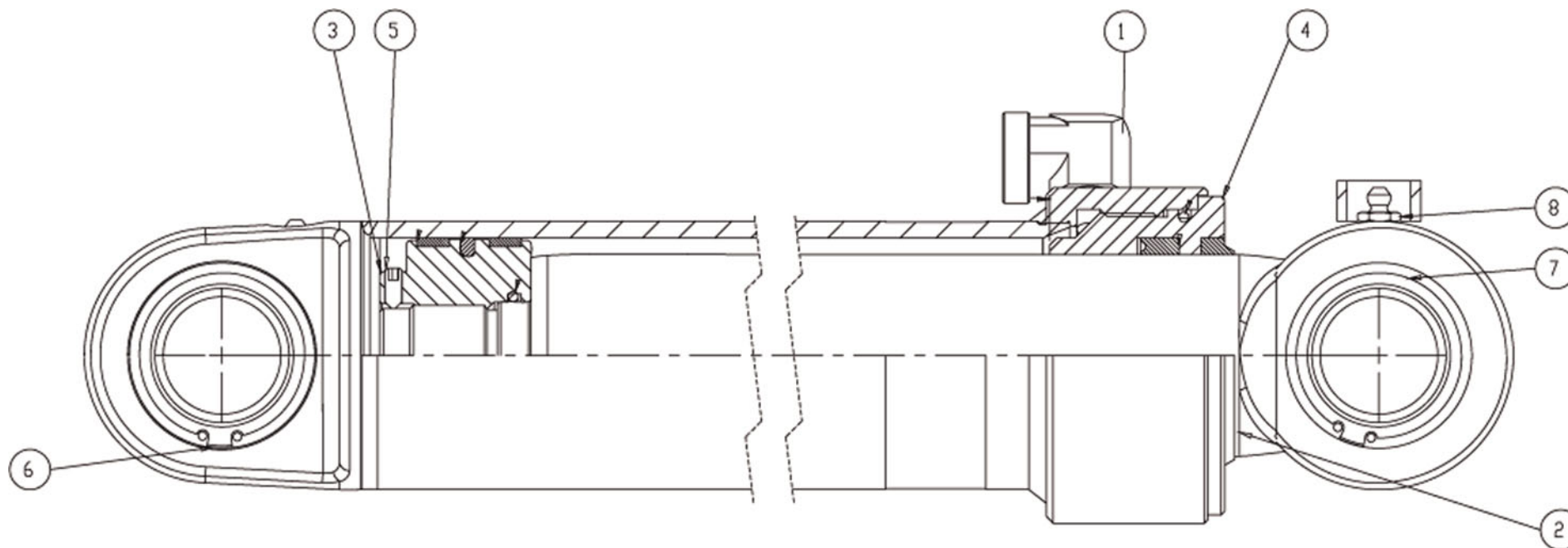
	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, B
---	--	-----------------------------

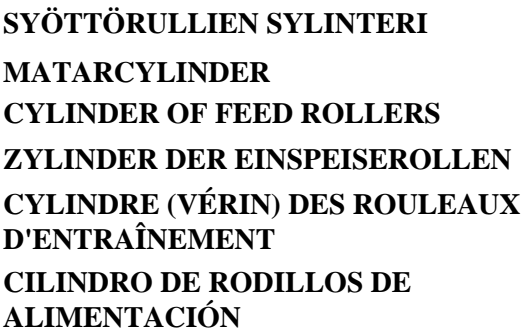
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00877	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM00878	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26352	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P8550	B	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P18864	A	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	
8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985

13	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	P19241 70/60-595	9.4
	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI / CYLINDER OF FEED ROLLERS	
CV0288 0	Valmistenumero sta 001 ⇒	PT 31.3.2005

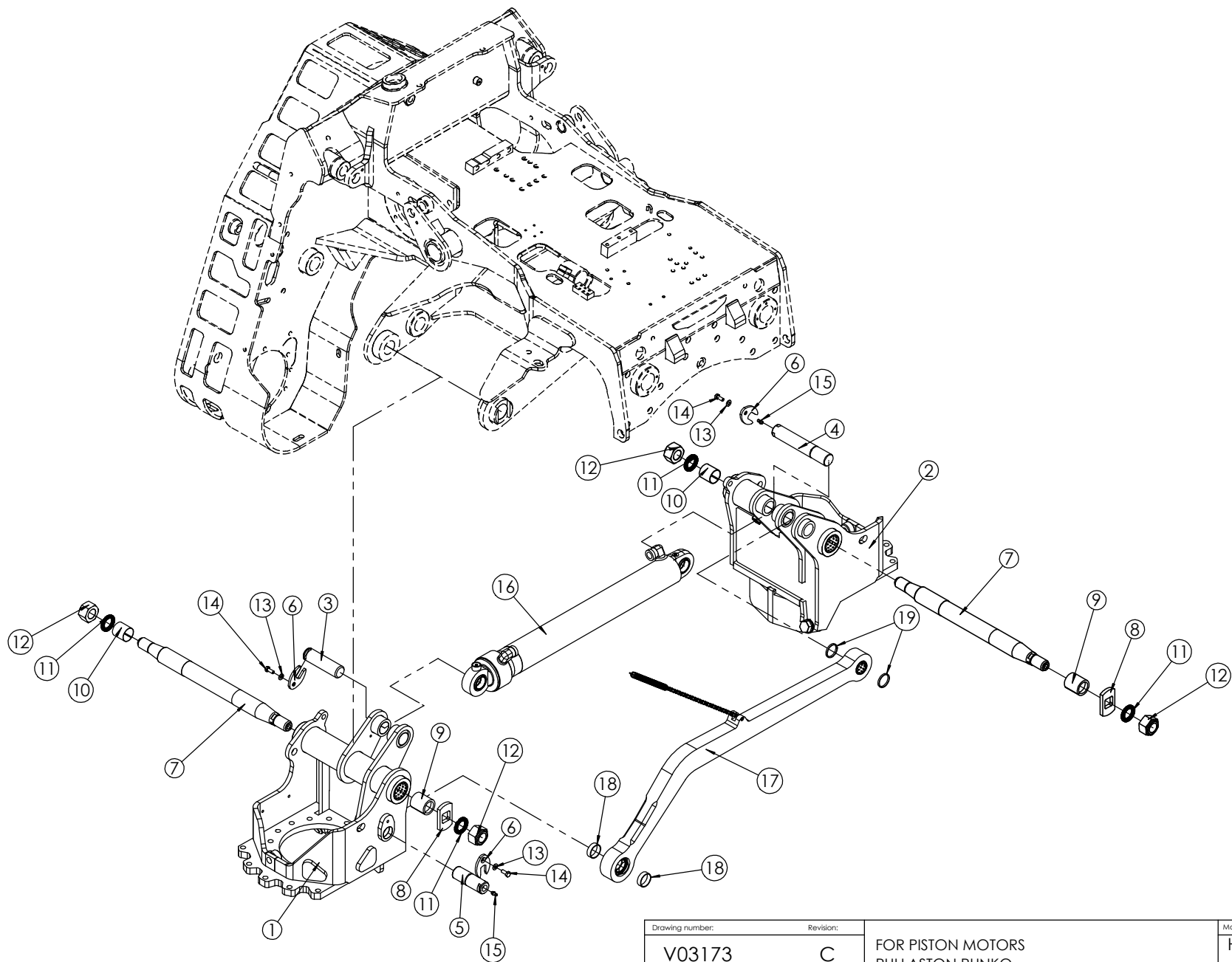
0
15





Page: 1
CV0288 0


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ááëü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo ½pÜÖà xÐÚÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can °pÜ-Öp	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖÝpÐØÝØØ	Benämning Description	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜÖ,
0	P19241	0	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ¾´À¾Æ¾»¾½´À ¿À¾À°À°¾²¾»½Æ¾²	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
1	NH42552-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾¾»½° ¾¾´À¾Æ¾¾¾½´À°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÀÈ½µ²¾¹ÈÀ¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø75/50
3	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÀÈµ½½	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	Ø80/50
4	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½°¿À°²¾½½É°½	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	Ø80/50
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾À½É¹±¾¾À	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0063890	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È°À½¾À½°½¾¿¾À°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0063782	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾À½¾µ°¾¾½Æ¾¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Ä¼°·¾Ç½É¹½¾¿¿µ¾½	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
15	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ °¾¼¿¾¾µ°À Ä¿¾¾À½µ½¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 11,12,13,14,15,16,17



Drawing number:		Revision:	
V03173		C	
ANSSIPIK	03.01.2008	9.1	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FOR PISTON MOTORS
 RULLASTON RUNKO
 RULLRAM
 ROLLER FRAME
 ROLLENRAHMEN
 CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	830035→

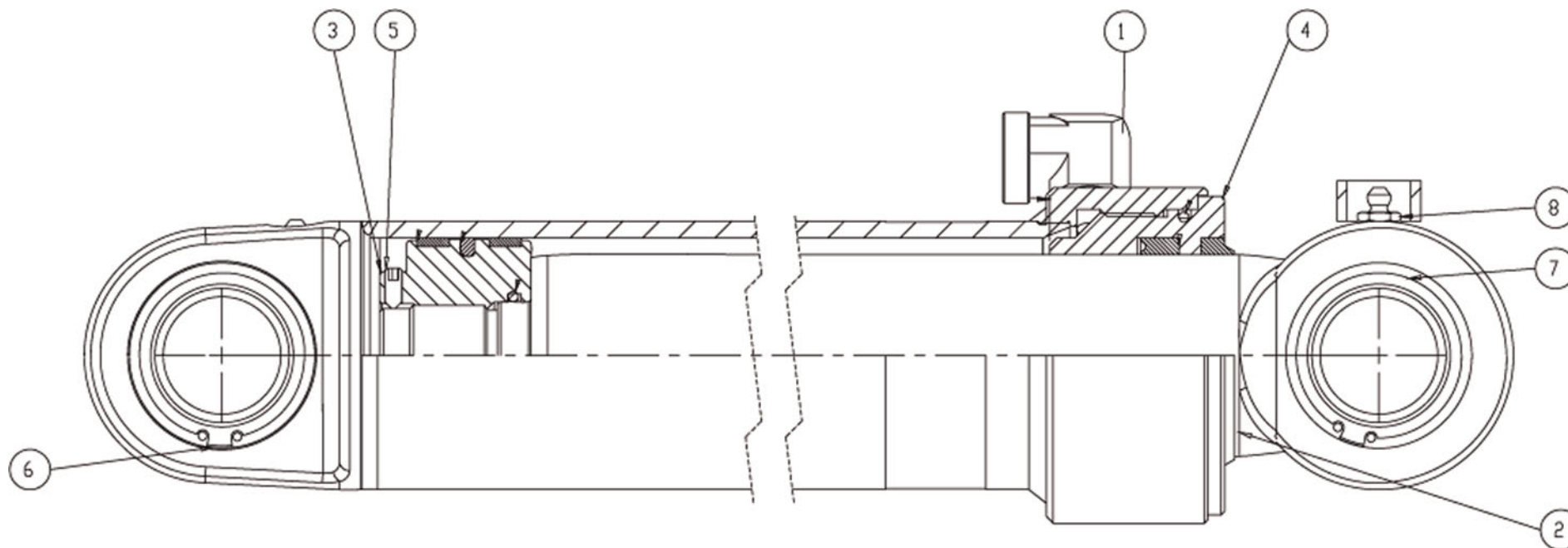
	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, C
---	--	-----------------------------

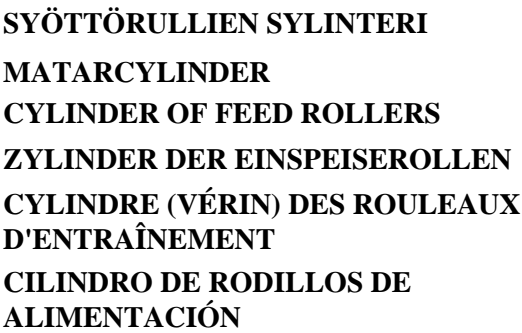
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00877	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM00878	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ШТОК ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26352	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P26476	0	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P18864	A	2	KARTIOHOLKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	
8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985

13	0007260	0	3	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	P19241 70/60-595	9.4
	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI / CYLINDER OF FEED ROLLERS	
CV0288 0	Valmistenumero 001⇒	PT 31.3.2005

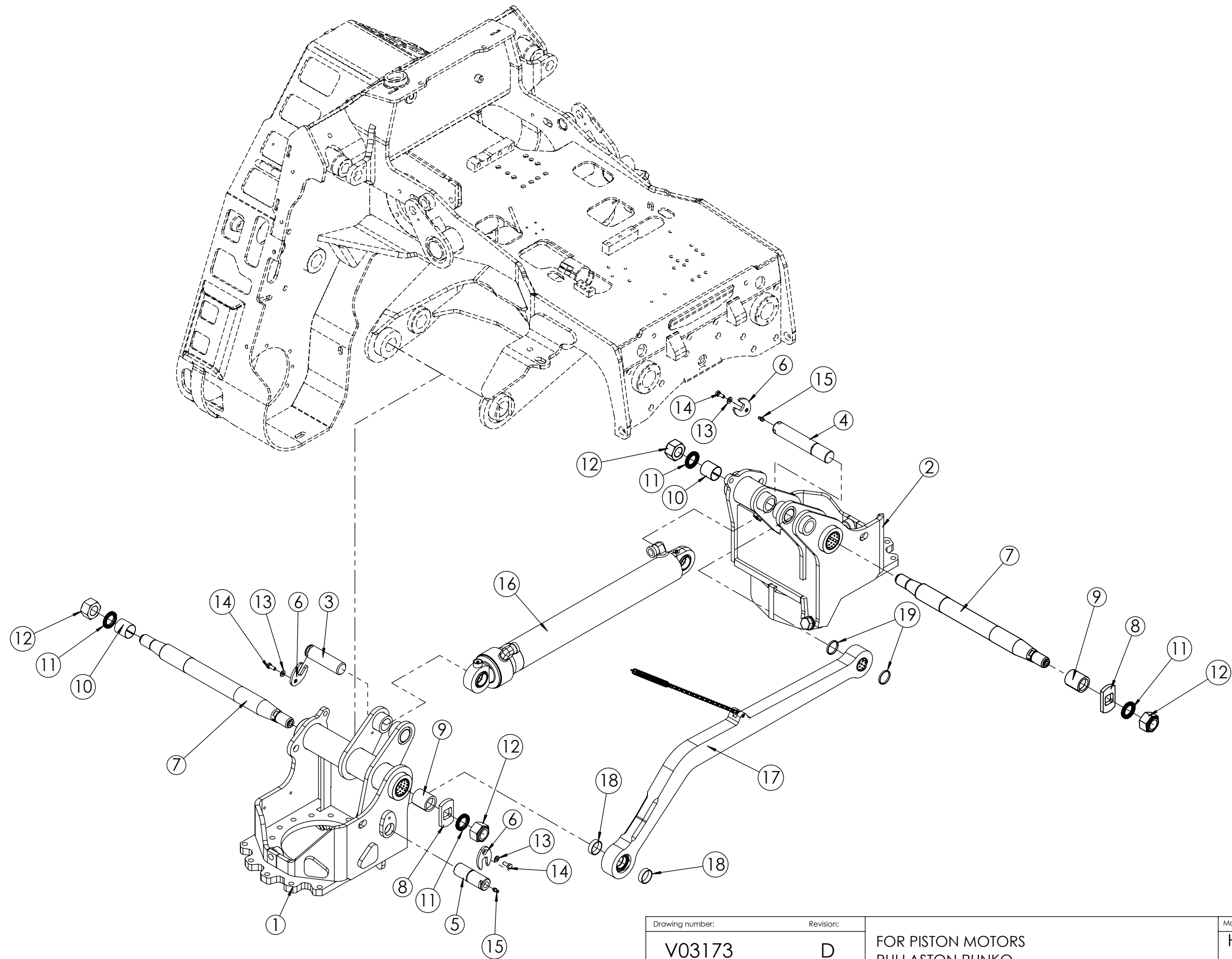
0
15






Page: 1
CV0288 0


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ááëü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo ½pÜÖà xÐÜÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can °pÜ-Öp	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖÝpÐØÝØØ	Benämning Description	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜÖ,
0	P19241	0	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ¾´À¾Æ¾»¾½´À ¿À¾À°À°¾²¾»½Æ¾²	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
1	NH42552-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾¾»½° ¾¾´À¾Æ¾¾¾½´À°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÀÈ½µ²¾¹ÈÀ¾°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø75/50
3	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÀÈµ½½	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	Ø80/50
4	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½°¿À°²¾½½É°½	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	Ø80/50
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÄÄ¾¿¾À½É¹±¾¾À	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0063890	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È°À½¾À½°½¾¿¾À°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0063782	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾À½¾µ°¾¾½Æ¾¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL À¼°·¾Ç½É¹½¾¿¿µ¾½	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
15	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ °¾¼¿¾¾µ°À Ä¿¾¾À½µ½¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 11,12,13,14,15,16,17



Drawing number:		Revision:	
V03173		D	
VESAPE	26.11.2009	9.1	
Creator	Date	Page	
			

FOR PISTON MOTORS
 RULLASTON RUNKO
 RULLRAM
 ROLLER FRAME
 ROLLENRAHMEN
 CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	830055→

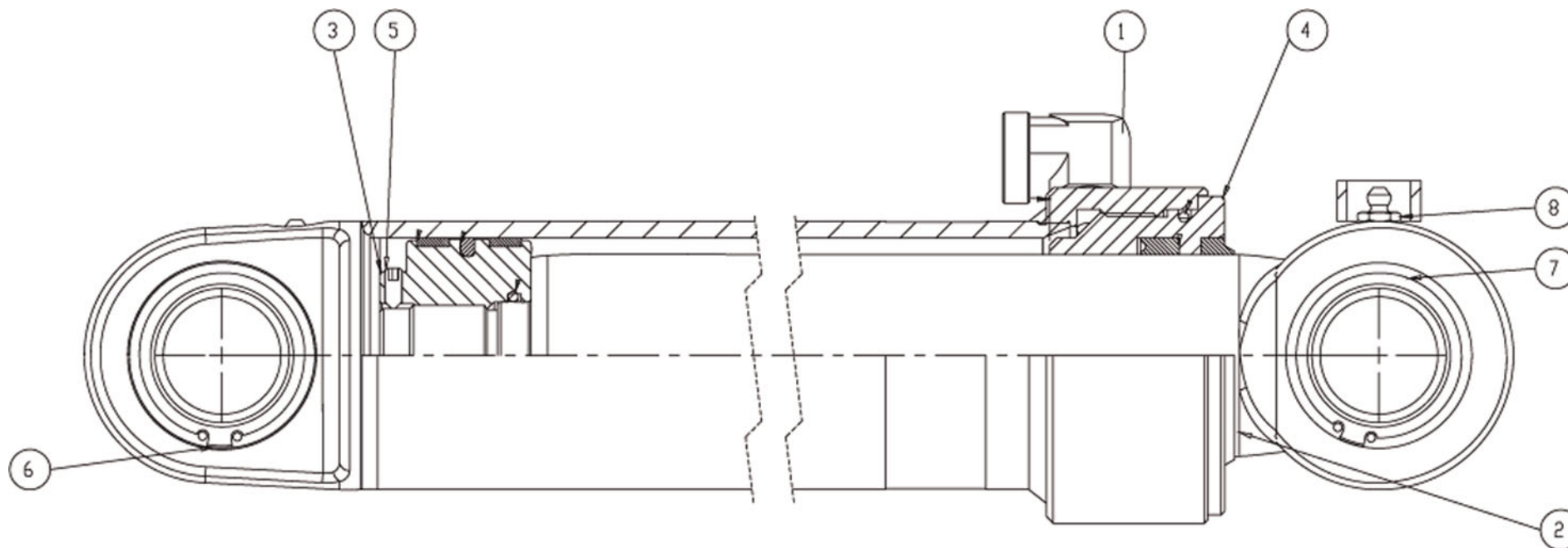
	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, D
---	--	-----------------------------

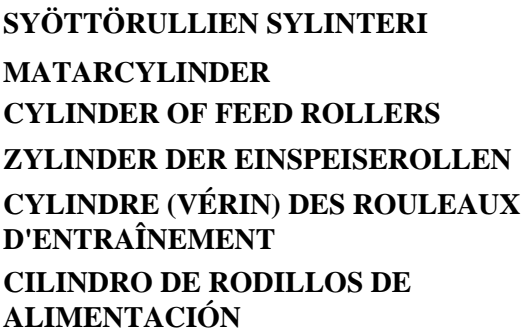
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00877	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM00878	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT BROCHE DU CYLINDRE PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26352	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P26476	0	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P18864	A	2	KARTIOHOLKAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSA AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	
8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985

13	0068161	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8 SP
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	P19241 70/60-595	9.4
	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI / CYLINDER OF FEED ROLLERS	
CV0288 0	Valmistenumero sta 001 ⇒	PT 31.3.2005

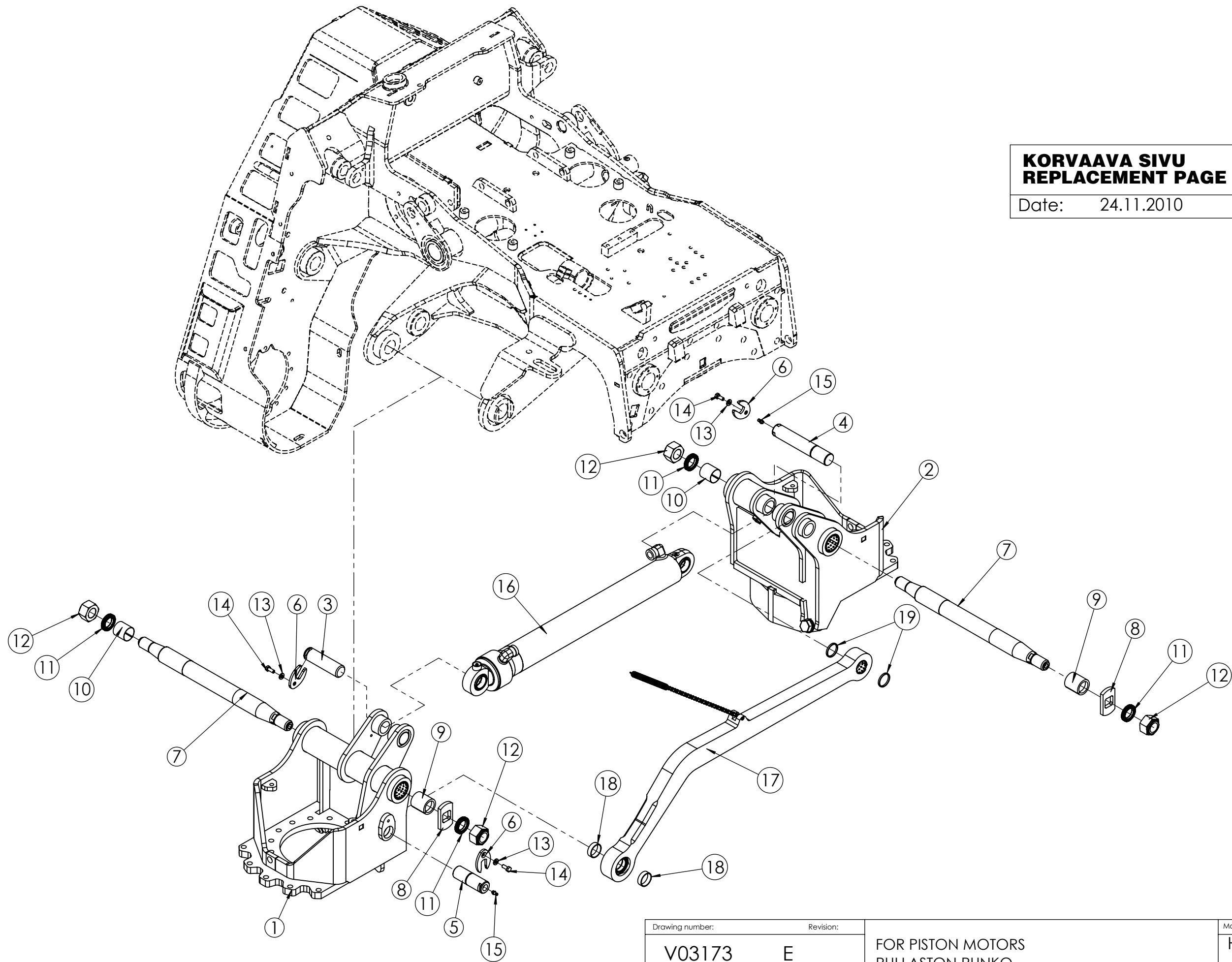
0
15





Page: 1
CV0288 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ááëü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo ½þÜðà xÐÚÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can ° þÜ-0þ	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖÝþÐØÝØØ	Benämning Description	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜØ,
0	P19241	0	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLLINDER DER EINSPEISEROLLEN ¾ ´ Å¼Æ » ½ ´ Å ¿Å¼Å° Åº ¿. ¿º » ½ Æ¼²	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
1	NH42552-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾ » ½ . ° ¾ ´ Å¼Æ » ½ ´ Å°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÅÈ ½µ²¾¹ È Å¼°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø75/50
3	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÅÈ µ½½	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	Ø80/50
4	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ¿Å° ¿» ½ ½ È ° ½	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	Ø80/50
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÅÅ¾¿¾Å½È ¹ ±¾» Å	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0063890	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È ° À½ ¿ Å½° ½ ¾¿¾Å°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0063782	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÅÅ¾¿¾Å½¾µ °¾» ½ Æ¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEN Å¼° · ¾Ç½È ¹ ½ ¿¿µ» ½	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
15	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ °¾¼¿¿» µ° Å Å¿»¾Å½µ½ ¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 11,12,13,14,15,16,17




Drawing number:		Revision:			
V03173		E			
LEOKA	28.09.2010	9.1			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

FOR PISTON MOTORS
RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model
H8

Machine number:
>830059< 830060 →

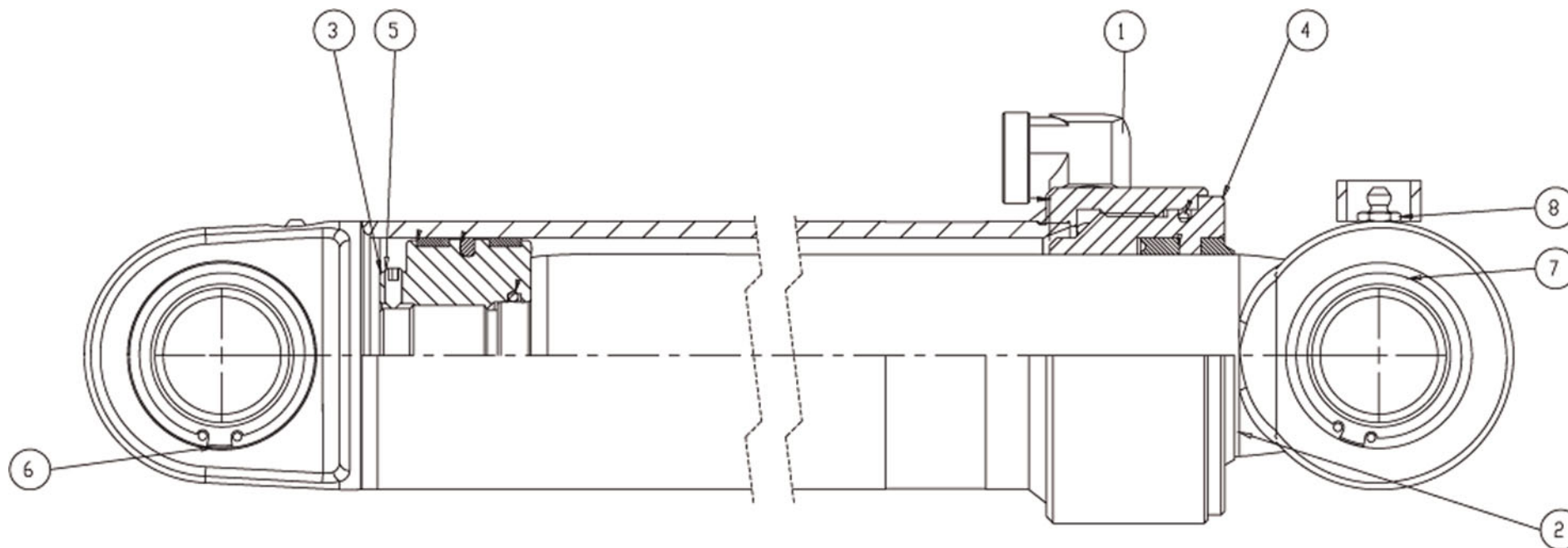
	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARCAÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, E
---	--	---------------------------------

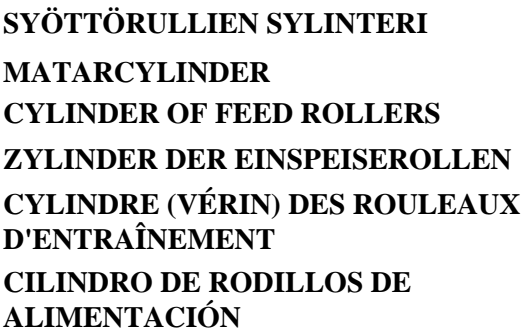
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM02317	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARCAÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM02318	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARCAÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26352	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	B	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
6	P26476	B	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P18864	A	2	KARTIOHOLKAKSEL KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSE AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	

8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
13	0068161	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8 SP 0427-8
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	P19241 70/60-595	9.4
	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI / CYLINDER OF FEED ROLLERS	
CV0288 0	Valmistenumero sta 001 ⇒	PT 31.3.2005

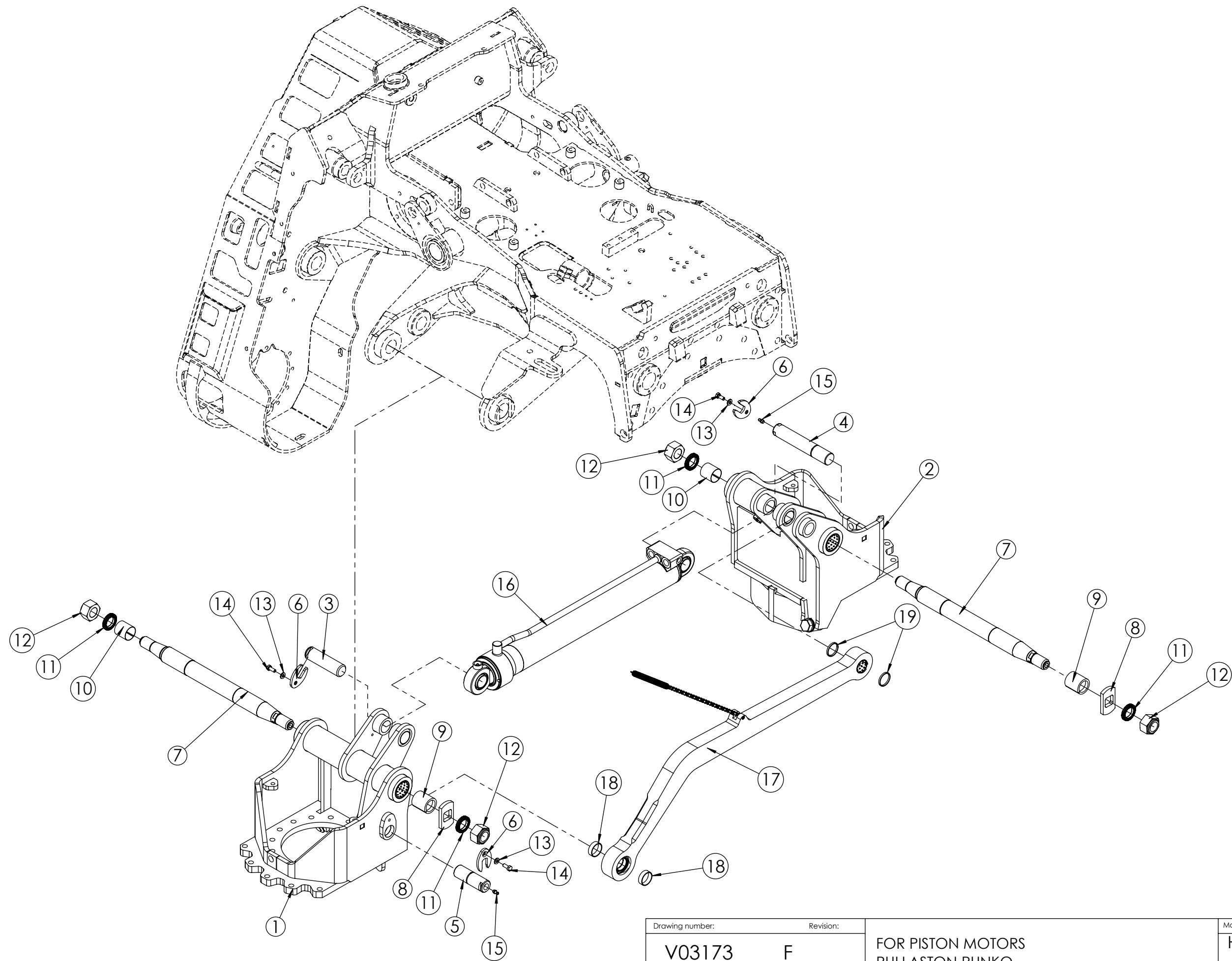
0
15






Page: 1
CV0288 0


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ááëü	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo ½þÜðà xÐÚÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can ° þÜ-0þ	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖÝþÐØÝØØ	Benämning Description	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜØ,
0	P19241	0	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ¾ ´ Å¼Æ » ½ ´ Å ¿Å¼Å° Åº ¿. ¿º » ½ Æ¼²	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
1	NH42552-10	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ¾ » ½ . ° ¾ ´ Å¼Æ » ½ ´ Å°	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ¿¾ÅÈ ½µ²¾¹ È Å¼°	VEVSTAKE TIGE DE PISTON	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	Ø75/50
3	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ¿¾ÅÈ µ½½	KOLV PISTON	PISTON PISTÓN	Ø80/50
4	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG ½° ¿Å° ¿» ½ ½ É ° ½	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	Ø80/50
5	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE ÅÅ¾¿¾Å½É ¹ ±¾» Å	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
6	0063890	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER È ° À½ ¿ Å½° ½ ¾¿¾Å°	UNIVERSALLAGER ROTULE	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
7	0063782	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING ÅÅ¾¿¾Å½¾µ °¾» ½ Æ¾	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
8	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Å¼° · ¾Ç½É ¹ ½ ¿¿µ» ½	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAisar A PRESIÓN	M8X1.25 DIRECT
15	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ °¾¼¿¿» µ° Å Å¿»¾Å½µ½ ¹	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 11,12,13,14,15,16,17



Drawing number:		Revision:	
V03173		F	
LEOKA		28.09.2010	9.1
Creator		Date	Page
			

FOR PISTON MOTORS
 RULLASTON RUNKO
 RULLRAM
 ROLLER FRAME
 ROLLENRAHMEN
 CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	→ 830060 ←

	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARCAÇA DO ROLO	Page: 1 V03173, F
---	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM02317	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARCAÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	AM02318	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARCAÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
3	P20089	0	1	SYLINTERIN TAPPI ZYLINDERZAPFEN ПАЛЕЦ ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDRISK STIFT: CYLINDERSTIFT AXE DE VERIN PINO DO CILINDRO	CYLINDER PIN CLAVIJA DE CILINDRO	
4	P26352	A	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
5	P12594	B	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
6	P26476	B	3	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
7	P36261	0	2	KARTIOHOLKKIAKSELI KEGELBÜCHSENACHSE КОНИЧЕСКИЙ ВАЛ СО ВТУЛКОЙ	KONISK HYLSE AXEL DOUILLE CONIQUE ESSIEU EIXO DA LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE SHAFT ÁRBOL DE CASQUILLO CÓNICO	



8	P17775	0	2	LUKITUSLEVY SCHLOSSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	LÅSPLATTA TÔLE FREIN CONTRAPLACA	LOCK PLATE PLACA DE BLOQUEO	
9	P18878	0	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
10	P18872	A	2	KARTIOHOLKKI KEGELBUCHSE КОНИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	KONISK HYLSA DOUILLE CONIQUE LUVA CÔNICA	CONICAL SLEEVE MANGUITO CÓNICO	
11	0058385	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
12	0027061	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	LÅSMUTTER ECROU FREIN CONTRAPORCA	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	M30X1.5 DIN985
13	0068161	0	3	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8 SP 0427-8
14	0008656	0	3	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X20 8.8 ZN DIN933
15	0026633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
16	P31875	A	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
17	AM00360	0	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
18	500A10	C	2	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	
19	P15247	A	2	HELA BESCHLAG ФИТИНГ	INPASSNING: ANORDNING: SKRUVFÖRBINDNING RACCORD ADAPTADOR	FITTING MONTAJE	



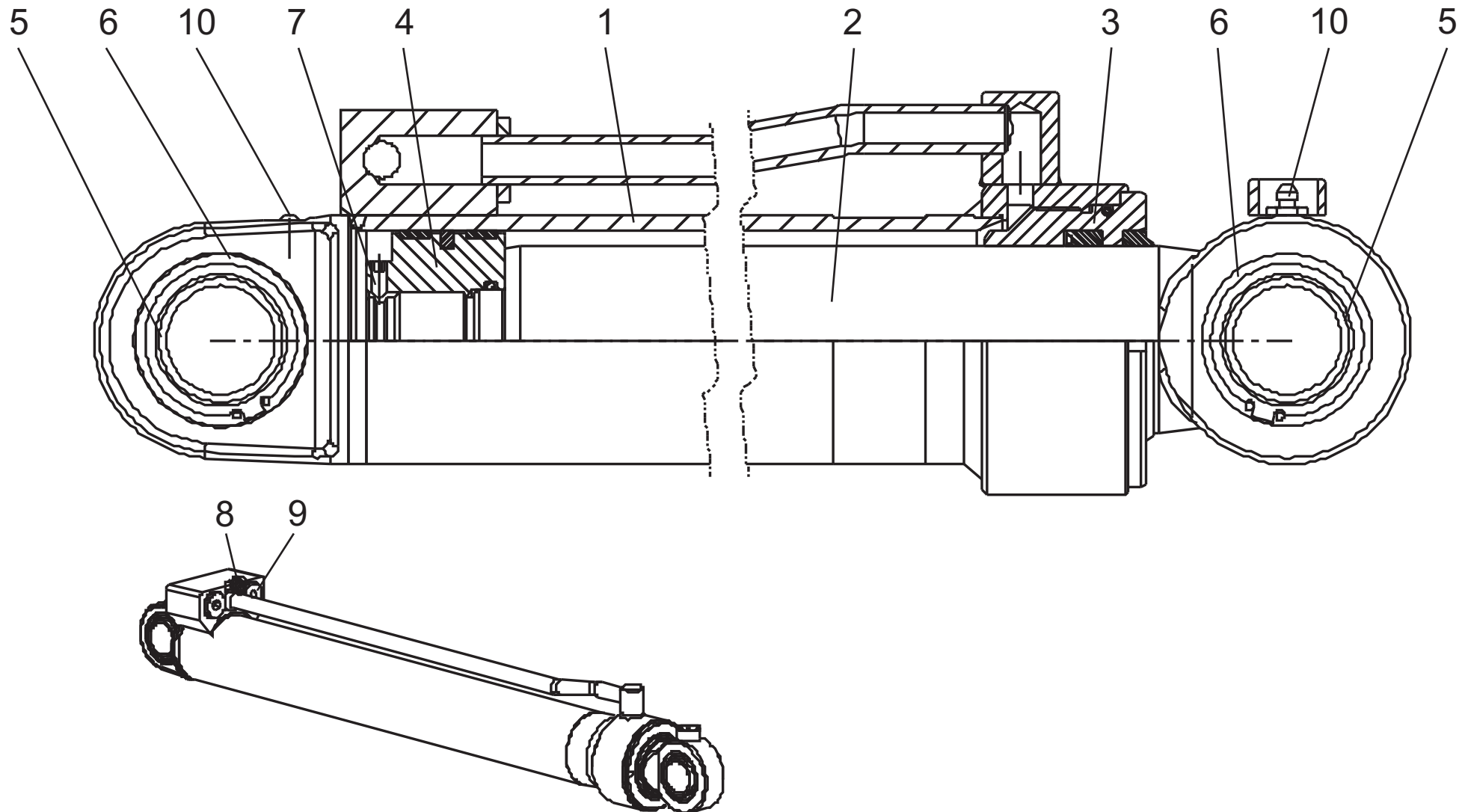
Sylinteri P31875
Cylinder
Zylinder
Cylindre
Cilindro
Sylinder

9.1

Drawing number: CV0888
Revision: 0
Machine number:

J-J 2.7.2010

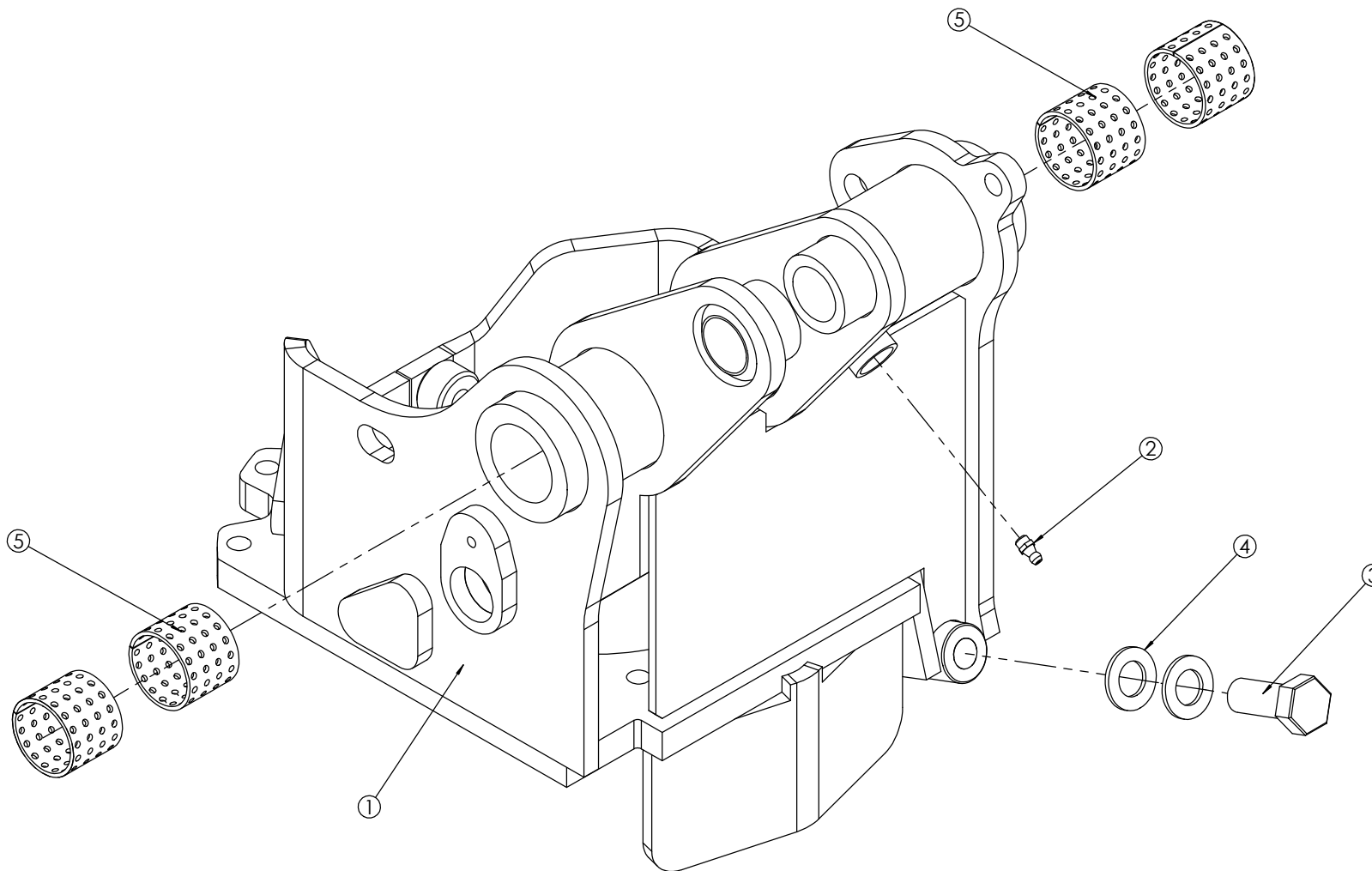
0
12



<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	SYLINTERI CYLINDER CYLINDER ZYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) CILINDRO ГИДРОЦИЛИНДР CILINDRO	Page: 1 CV0888, 0
--	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	P31875	0	1	HYDRAULINEN SYLINTERI HYDRAULISCHER ZYLINDER ГИДРОЦИЛИНДР	HYDRAULCYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE CILINDRO HIDRÁUICO	HYDRAULIC CYLINDER CILINDRO HIDRÁULICO	
1	0069270	0	1	SYLINTERIPUTKI ZYLINDERROHR ГИЛЬЗА ГИДРОЦИЛИНДРА	CYLINDERRÖR TUBE DU CYLINDRE TUBO DO CILINDRO	CYLINDER PIPE TUBO DE CILINDRO	Ø70/60-595
2	NH42552-50	0	1	MÄNNÄNVARSI KOLBENSTANGE ПОРШНЕВОЙ ШТОК	KOLVSTÅNG TIGE DE PISTON BIELA	PISTON ROD VÁSTAGO DEL PISTÓN	
3	NH42552-80	0	1	OHJAIN FÜHRUNG НАПРАВЛЯЮЩАЯ	STYRNING, AVVISARE GUIDE / DÉFLECTEUR GUIA / DEFLETOR	GUIDE / DEFLECTOR MANDO	
4	NH42552-70	0	1	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
5	0063785	0	2	NIVELLAAKERI GELENKLAGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSALLAGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
6	0035026	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	55X2.0MM DIN472

7	0006866	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X12 DIN914
8	0022004	0	1	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
9	0021972	0	2	UROSULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040800 R1/2
10	0028633	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
12	NH42552-05	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



KORVAAVA SIVU	
REPLACEMENT PAGE	
Date: 5.12.2007	1

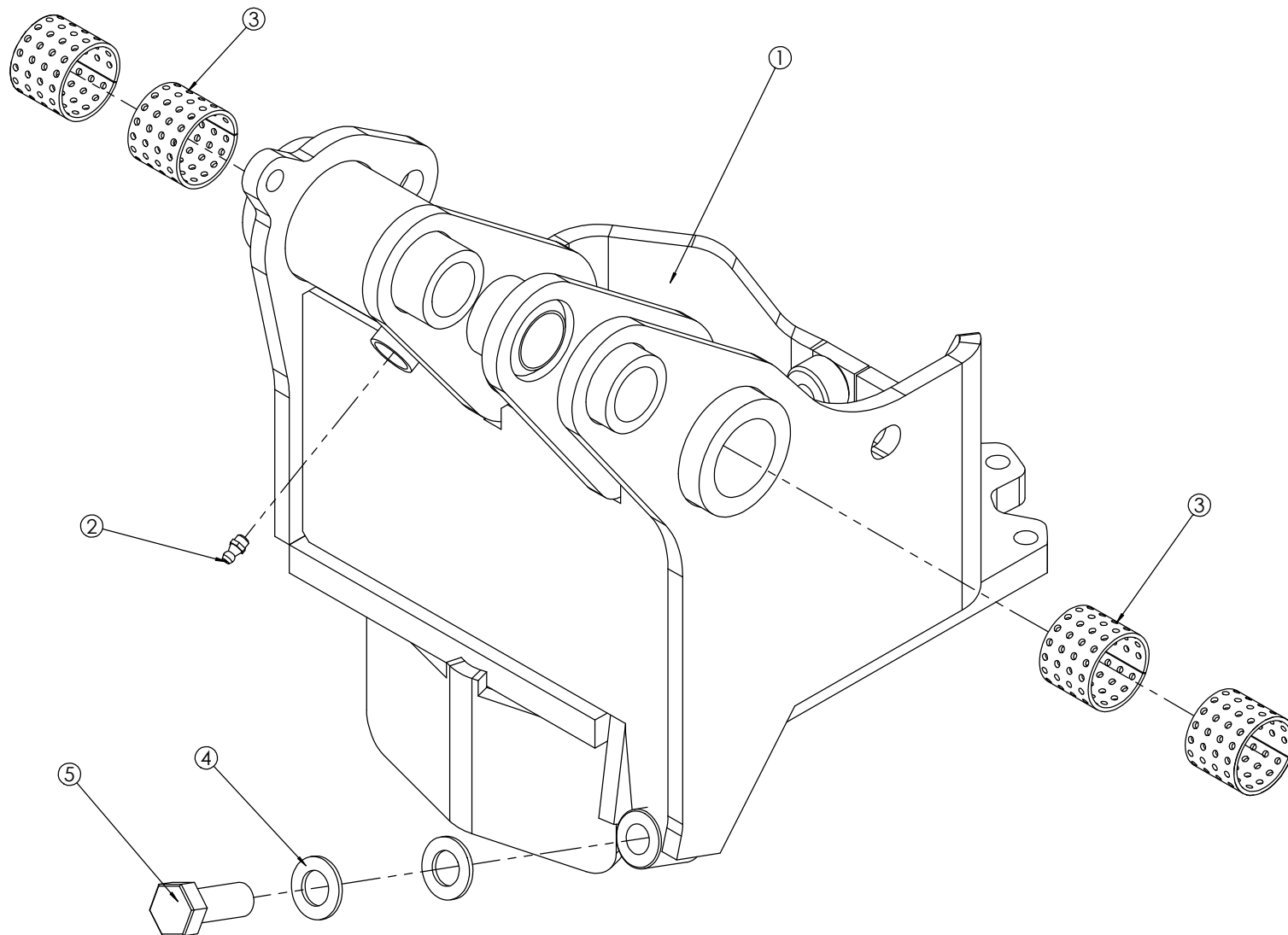
Drawing number:	Revision:	RIGHT SUB-MODULE RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX	Model	Machine number:
AM00358	0		H8	830001→
MARKKUUH 31.05.2006	9.1			
Creator	Date	Page		
PONSSE				



RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX
ARMAZÓN DE LOS RODILLOS
КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО
МЕХАНИЗМА
CARÇA DO ROLO

Page: 1
AM00358, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18929	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0043230	0	4	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220302 45/50-40 WB802



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

1

Date: 5.12.2007

Drawing number:

Revision:

AM00359

0

MARKKUUH 31.05.2006

9.1

Creator

Date

Page

PONSSE

LEFT SUB-MODULE
RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model

H8

Machine number:

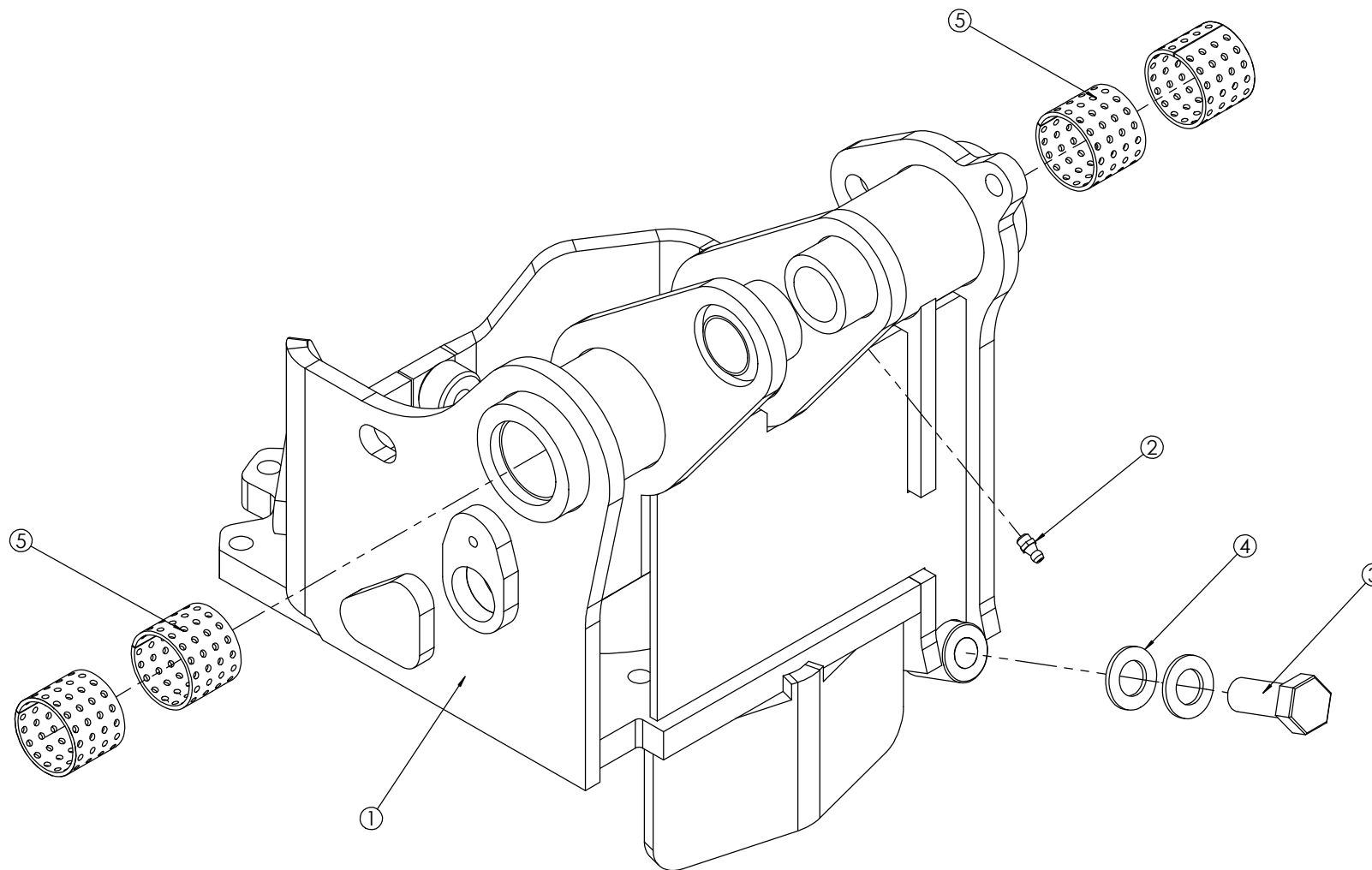
830001→



RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX
ARMAZÓN DE LOS RODILLOS
КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО
МЕХАНИЗМА
CARÇA DO ROLO

Page: 1
AM00359, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18944	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0043230	0	4	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220302 45/50-40 WB802
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC



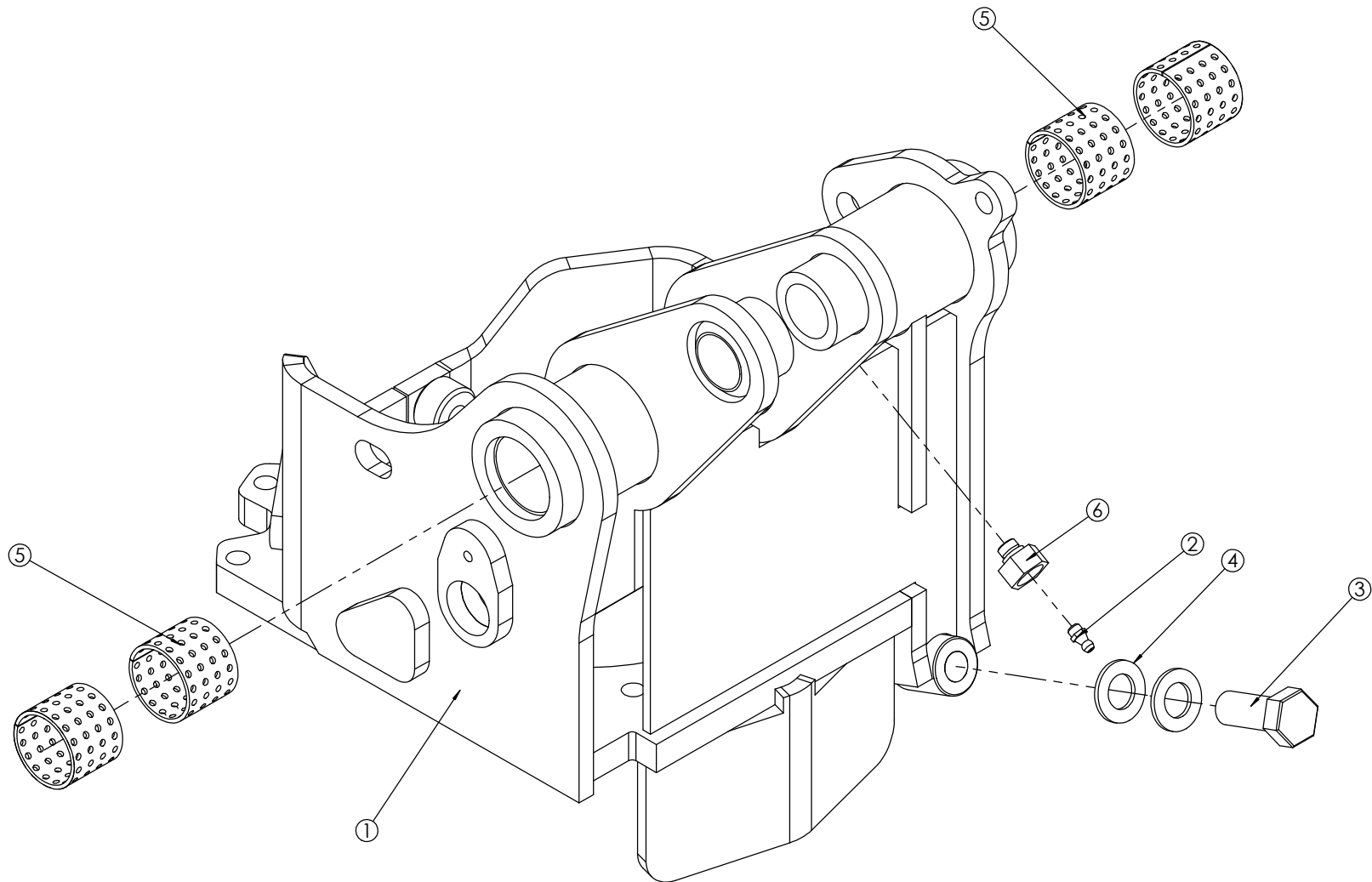
Drawing number:		Revision:		RIGHT SUB-MODULE RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX	Model H8	Machine number: 830035→
AM00877		0				
TONIKO	04.10.2007	9.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						




RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX
ARMAZÓN DE LOS RODILLOS
КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО
МЕХАНИЗМА
CARÇA DO ROLO

Page: 1
AM00877, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26033	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802



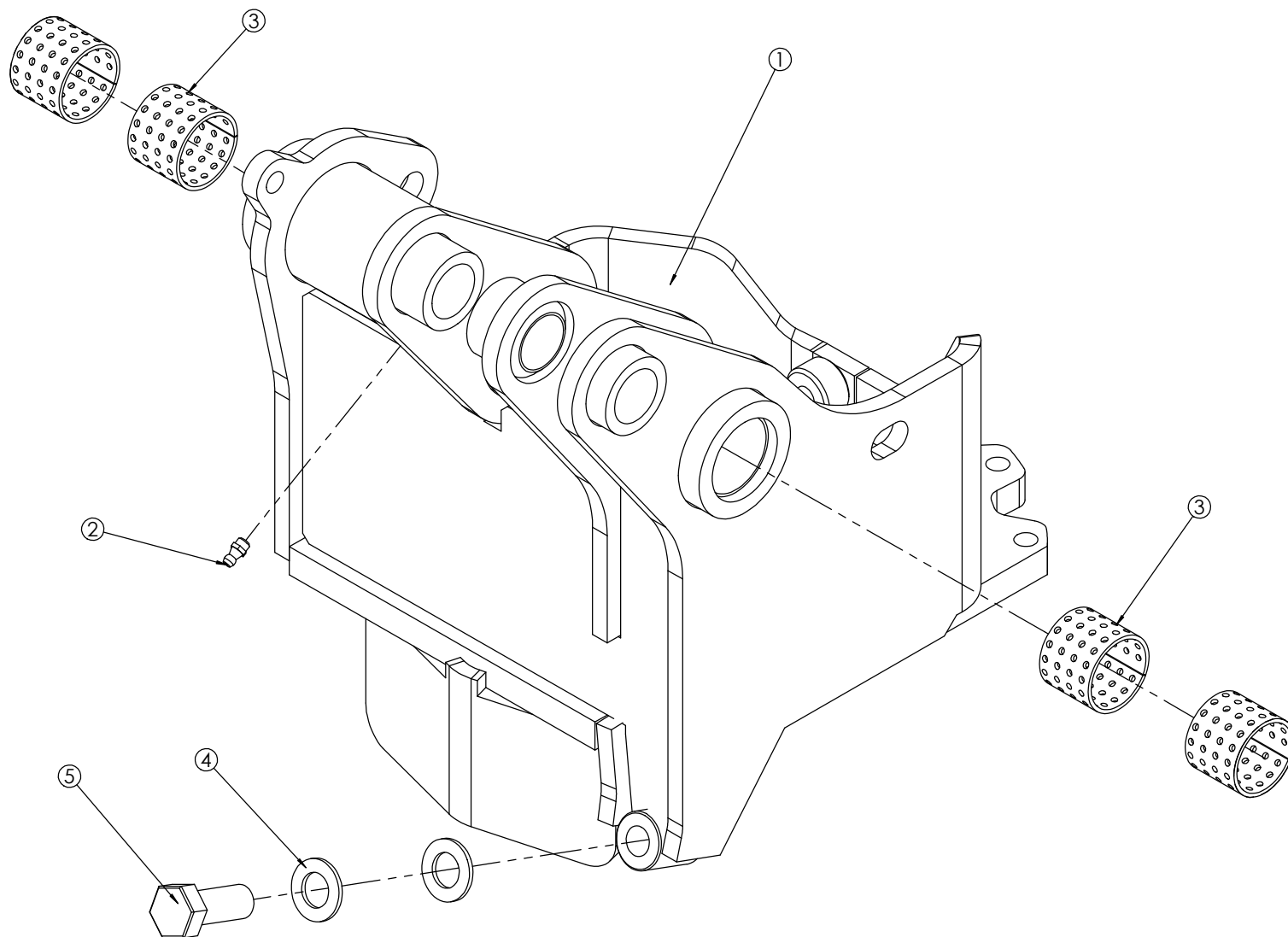
Drawing number:			Revision:		
AM00877			A		
MIKKOHE	27.02.2008	9.1			
Creator	Date	Page			
			RIGHT SUB-MODULE RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX		
			Model		Machine number:
			H8		830037→



RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX
ARMAZÓN DE LOS RODILLOS
КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО
МЕХАНИЗМА
CARÇA DO ROLO

Page: 1
AM00877, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26033	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802
6	P8301	C	1	NIPPA NIPPEL НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT NIPLE	NIPPLE NIPLE	



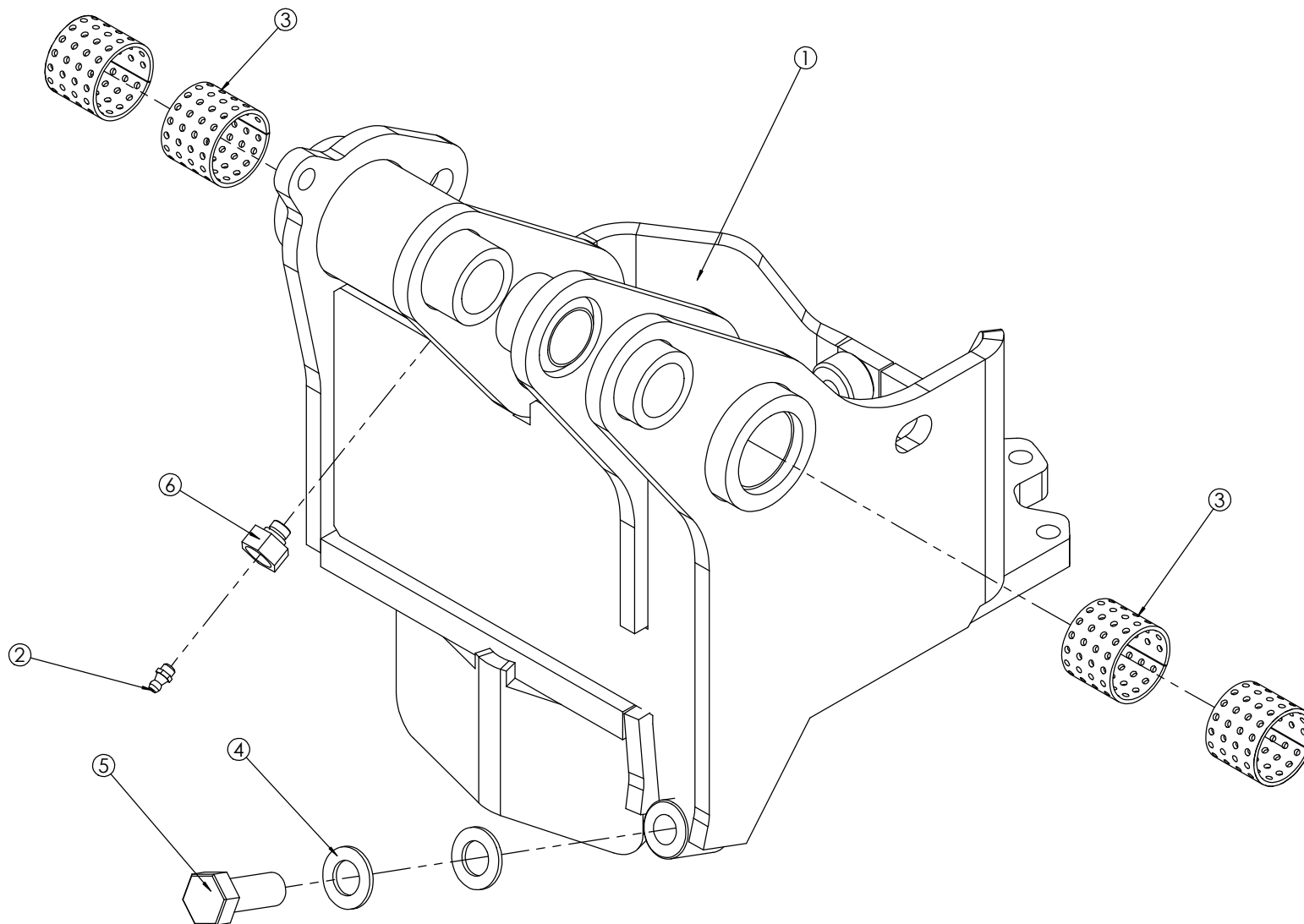
Drawing number:		Revision:		LEFT SUB-MODULE RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX	Model H8	Machine number: 830035→
AM00878		0				
TONIKO	04.10.2007	9.1				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						




RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX
ARMAZÓN DE LOS RODILLOS
КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО
МЕХАНИЗМА
CARÇA DO ROLO

Page: 1
AM00878, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät. In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P26039	0	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC



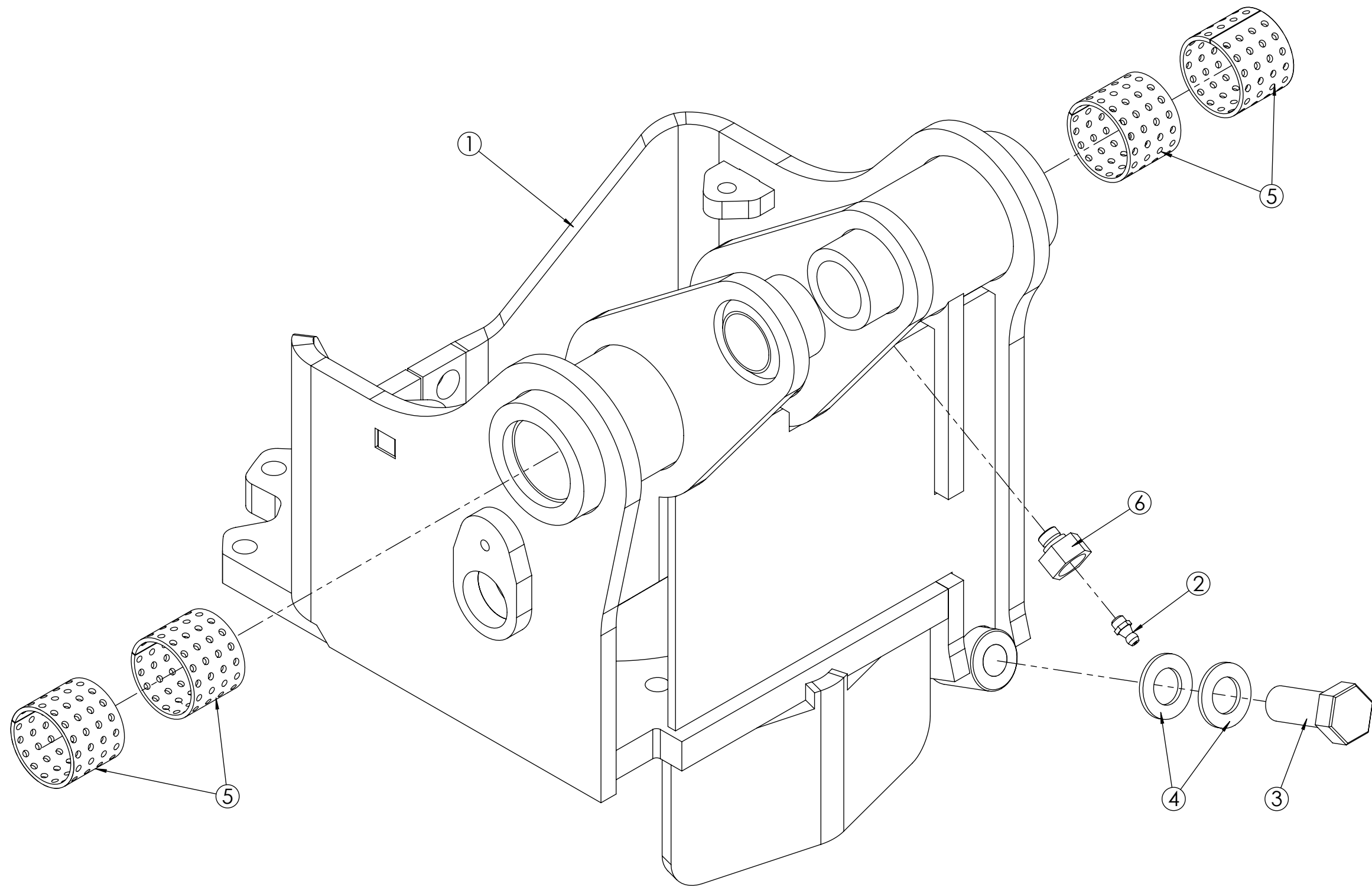
Drawing number:			Revision:		
AM00878			A		
MIKKOHE	27.02.2008	9.1			
Creator	Date	Page			
			LEFT SUB-MODULE RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX		
			Model		Machine number:
			H8		830037→



RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX
ARMAZÓN DE LOS RODILLOS
КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО
МЕХАНИЗМА
CARÇA DO ROLO

Page: 1
AM00878, A


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	P26039	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/50-40 WB802
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
6	P8301	C	1	NIPPA NIPPEL НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT NIPLE	NIPPLE NIPLE	



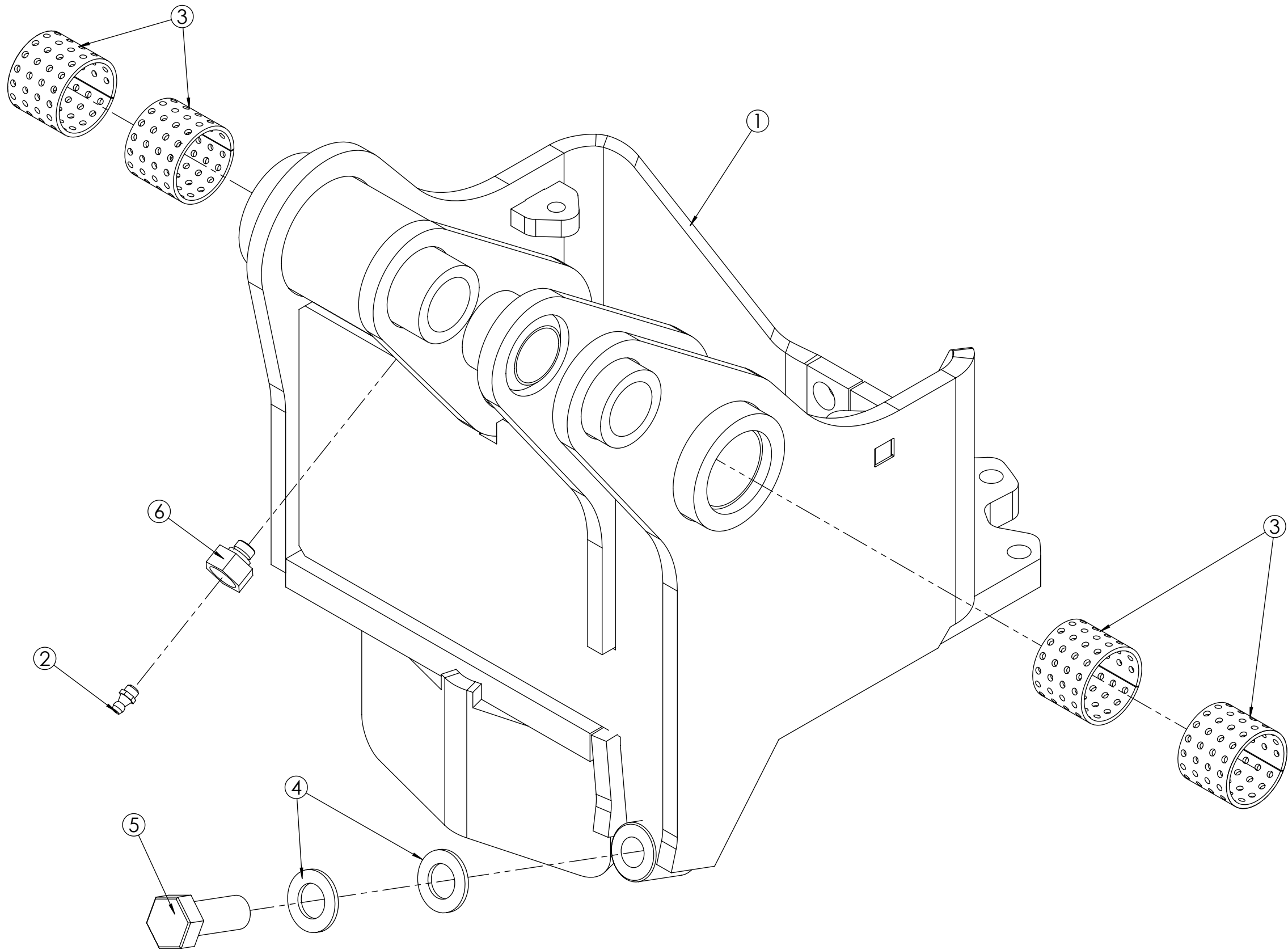
Drawing number:		Revision:	
AM02317		0	
TAPANIPI		22.06.2010	9.1
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

RIGHT SUB-MODULE
RULLASTON RUNKO
RULLRAM
ROLLER FRAME
ROLLENRAHMEN
CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	→ 830059 ← 830060 →

	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARCAÇA DO ROLO	Page: 1 AM02317, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P35870	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARCAÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/ 50-40 WB802
6	P8301	C	1	NIPPA NIPPEL НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT NIPLE	NIPPLE NIPLE	



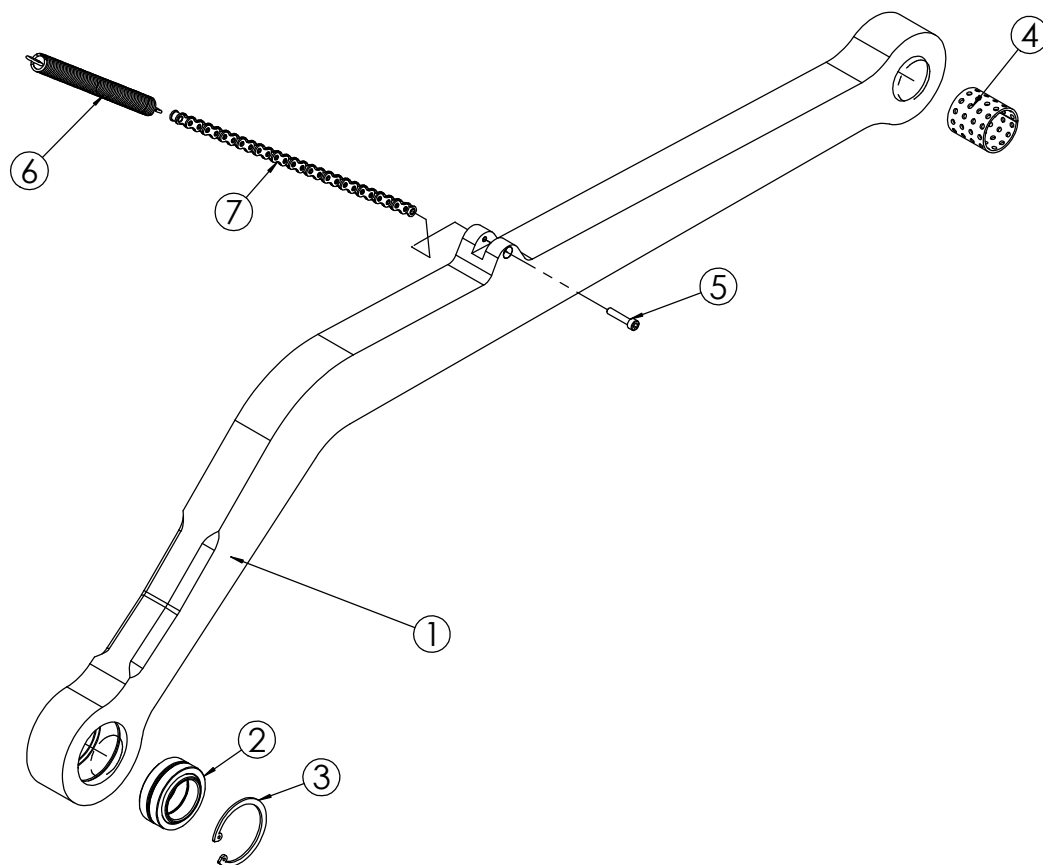
Drawing number:		Revision:	
AM02318		0	
TAPANIPI		22.06.2010	9.1
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

LEFT SUB-MODULE
 RULLASTON RUNKO
 RULLRAM
 ROLLER FRAME
 ROLLENRAHMEN
 CHÂSSIS DES ROULEAUX

Model	Machine number:
H8	→830059← 830060→

	RULLASTON RUNKO RULLRAM ROLLER FRAME ROLLENRAHMEN CHÂSSIS DES ROULEAUX ARMAZÓN DE LOS RODILLOS КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА CARCAÇA DO ROLO	Page: 1 AM02318, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P35869	A	1	RULLASTON RUNKO ROLLENRAHMEN КОРПУС ПРОТАСКИВАЮЩЕГО МЕХАНИЗМА	RULLRAM CHÂSSIS DES ROULEAUX CARCAÇA DO ROLO	ROLLER FRAME ARMAZÓN DE LOS RODILLOS	
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	0043230	0	4	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	08220302 45/ 50-40 WB802
4	0012353	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M20 ZN DIN125A
5	0058029	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220050 M20X50 DIN933 10.9 DC
6	P8301	C	1	NIPPA NIPPEL НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT NIPLE	NIPPLE NIPLE	



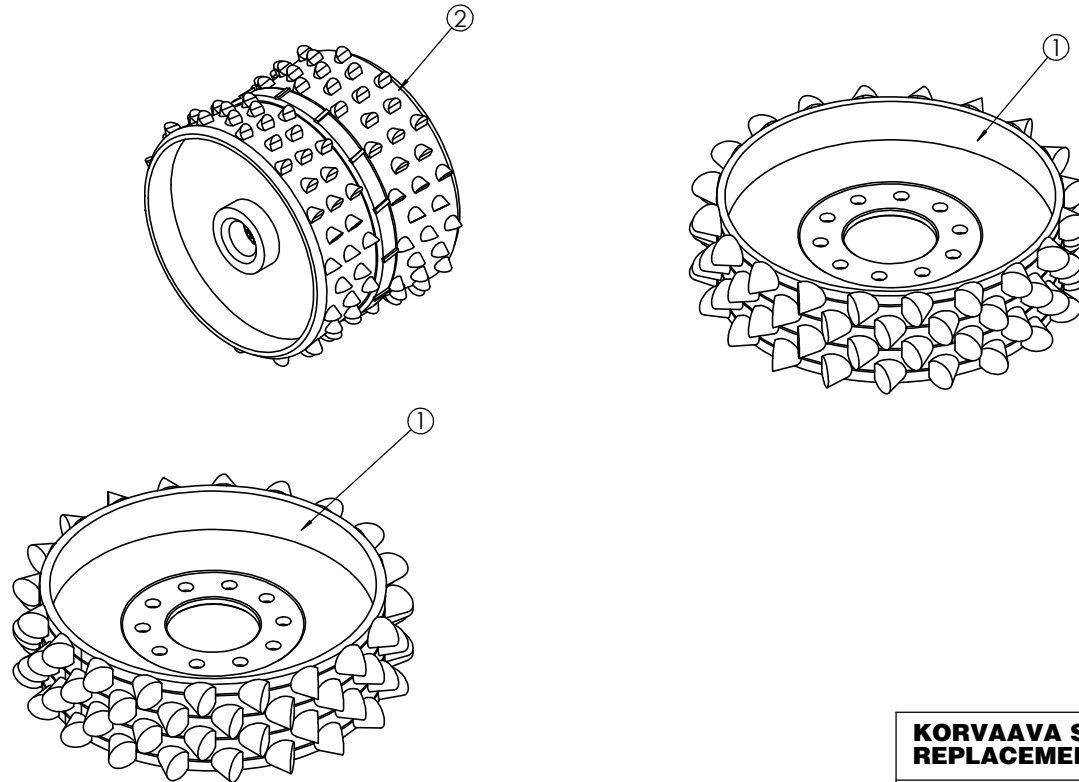
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 05.12.2007		

Drawing number:		Revision:	Model:		Machine number:
AM00360		0	H8		830001→
MARKKUUH 31.05.2006		7.2.9.1	CUTTED PLATE MODEL REAKTIOTANKO REAKTIONSSÅNG REACTION BAR REAKTIONSSTANGE TIGE DE RÉACTION		
Creator		Page			
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>					



REAKTIOTANKO
REAKTIONSSSTÅNG
REACTION BAR
REAKTIONSSSTANGE
TIGE DE RÉACTION
BARRA DE REACCIÓN
ТЯГА
BARRA DE REAÇÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P18986	A	1	REAKTIOTANKO REAKTIONSSSTANGE ТЯГА	REAKTIONSSSTÅNG TIGE DE RÉACTION BARRA DE REAÇÃO	REACTION BAR BARRA DE REACCIÓN	
2	0016584	0	1	NIVELLAAKERI GELENKLÄGER ШАРНИРНАЯ ОПОРА	UNIVERSÄLLÄGER ROTULE MANCAL DA ARTICULAÇÃO	ARTICULATION BEARING COJINETE ARTICULADO	
3	0035026	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	55X2.0MM DIN472
4	0043251	0	1	LIUKULÄAKERI GLEITLÄGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLÄGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	08220240
5	0047201	0	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M5X25 12.9 DIN912
6	0043134	0	1	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
7	230255	0	1	KETJU KETTE ЦЕПЬ	KEDJA, KÄTTING CHAÎNE CORRENTE	CHAIN CADENA	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 5.12.2007		

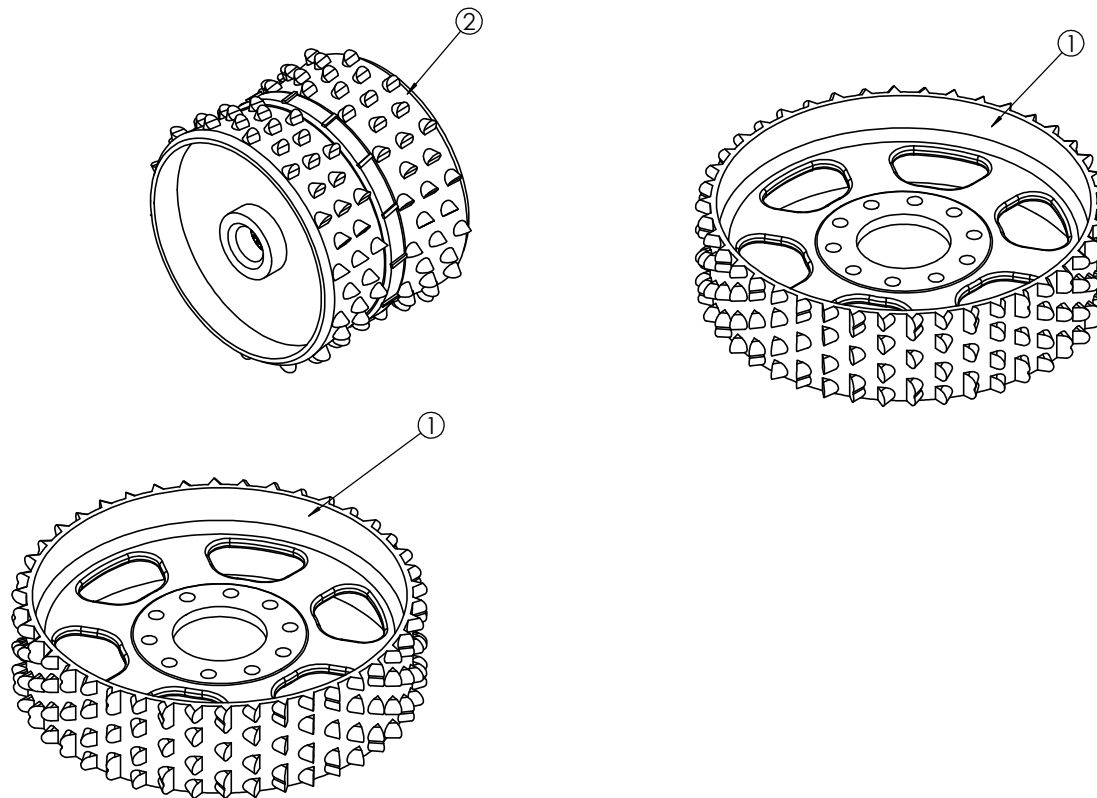
Drawing number:		Revision:	Model		Machine number:
V03237		0	H8		830001→
MARKKUHU 13.01.2005		9.2	POCLAIN+TMT MARITIME PINE 27 MM SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR		
Creator		Page			
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>					



SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR
RODILLOS DE ALIMENTACIÓN
ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ
ROLO DE ALIMENTAÇÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P17233	A	2	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P19345	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	



Drawing number:		Revision:		POCLAIN+TMT CASTED ROLLS 14 MM SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR	Model H8 H7	Machine number: 001 → 001
V03235		0				
MARKKUHU 17.01.2006		9.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						



SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR
RODILLOS DE ALIMENTACIÓN
ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ
ROLO DE ALIMENTAÇÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P14005	A	2	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P19345	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	

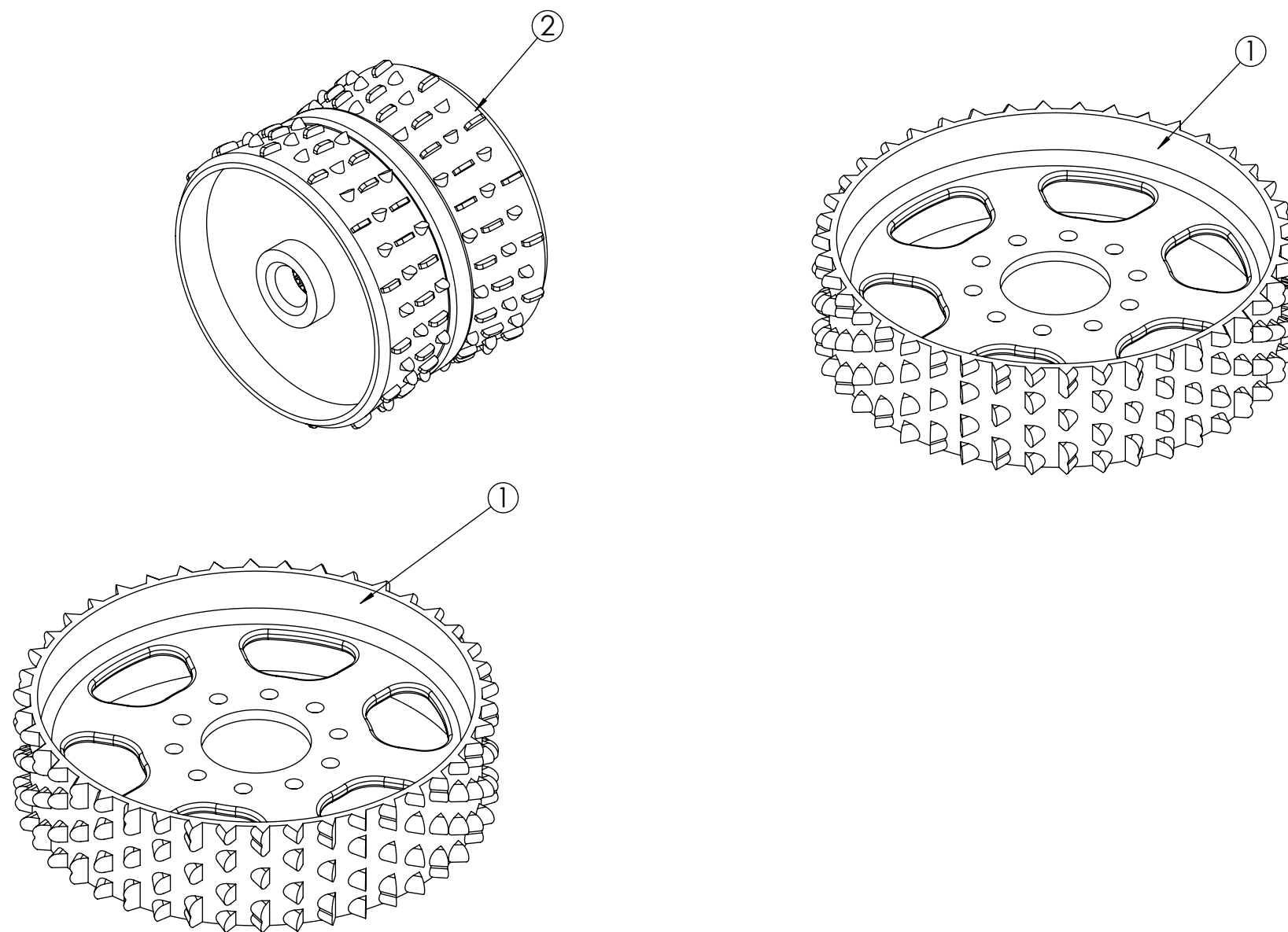



SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR
RODILLOS DE ALIMENTACIÓN
ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ
ROLO DE ALIMENTAÇÃO

Page: 1
V03235, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P26066	0	2	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P19345	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	



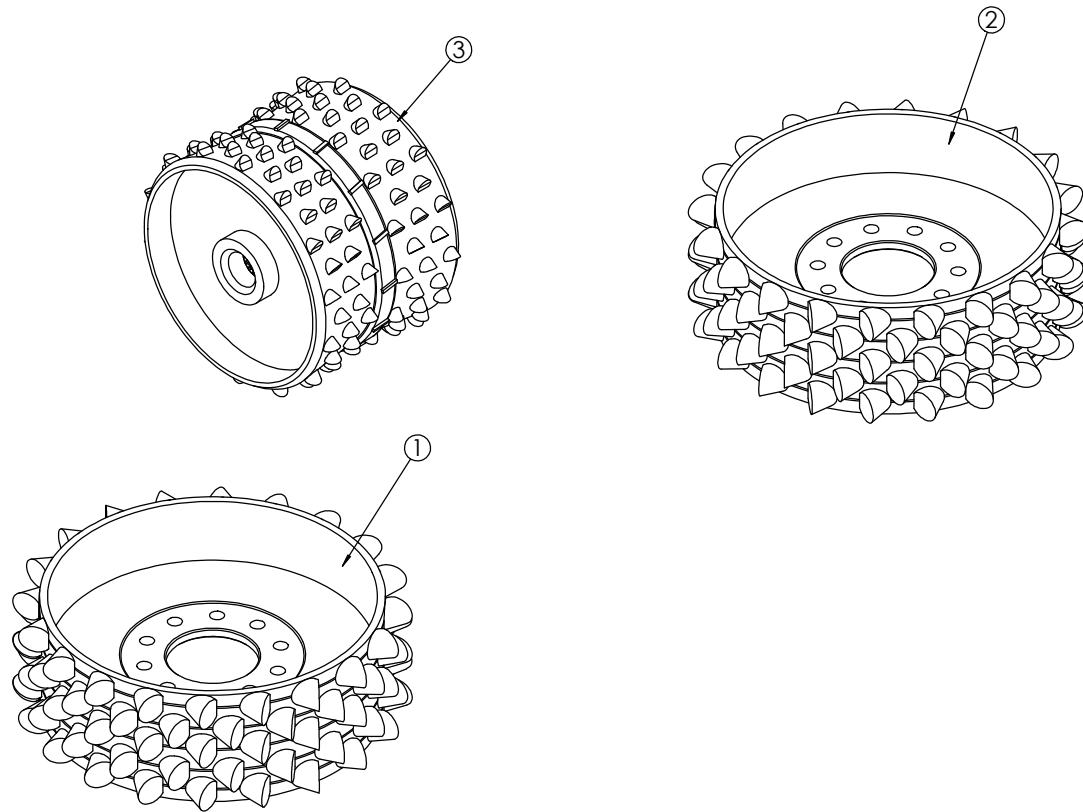
Drawing number:			Revision:			POCLAIN+TMT CASTED ROLLS 14 MM SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR	Model		Machine number:		
V03235			B				H8		830051 →		
ANSSIPIK		04.04.2008	9.2				H7		770135 →		
Creator		Date		Page							
											



SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR
RODILLOS DE ALIMENTACIÓN
ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ
ROLO DE ALIMENTAÇÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P26066	0	2	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P27824	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	

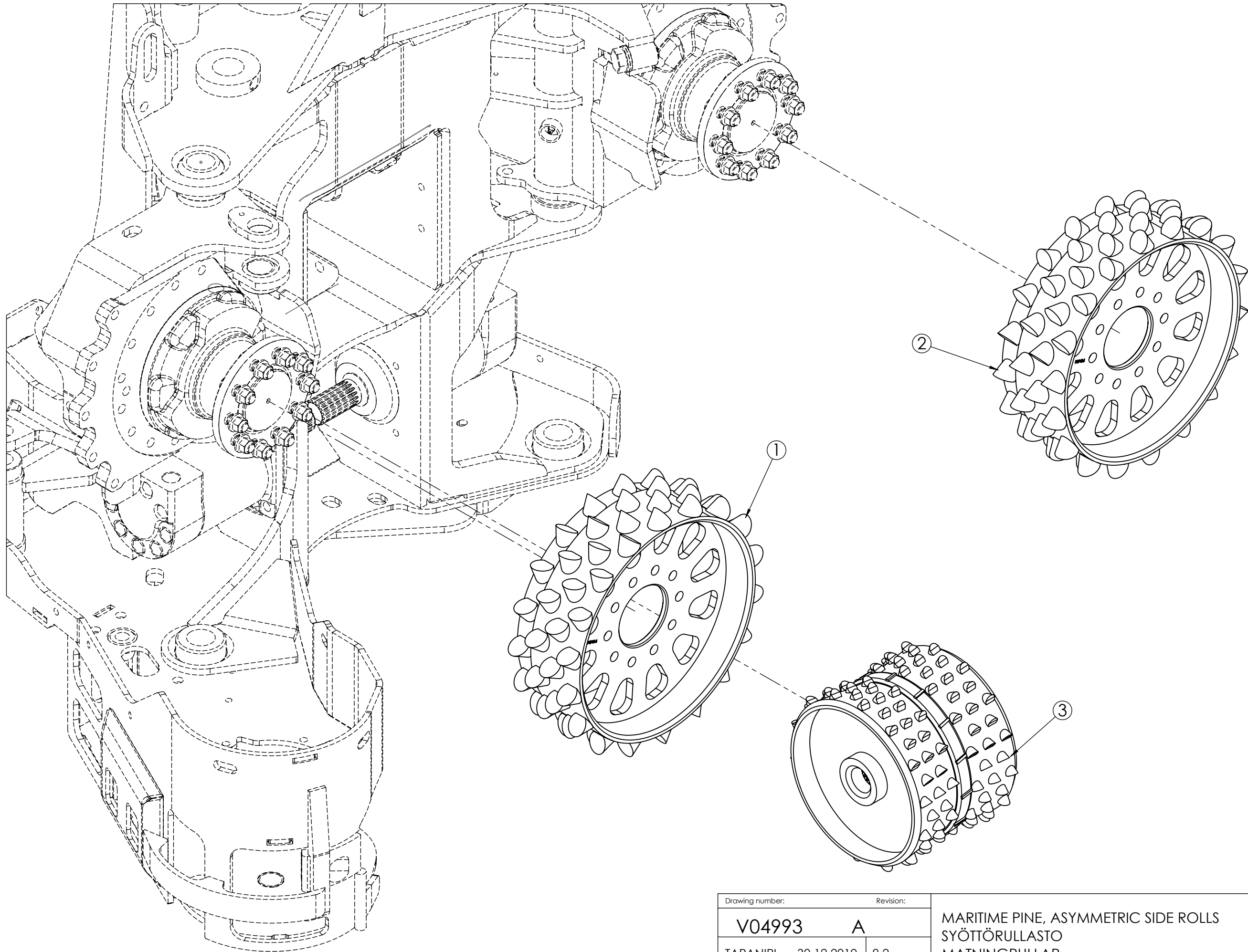


Drawing number:		Revision:		MARITIME PINE, ASYMMETRIC SIDE ROLLS SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR	Model H7 H8	Machine number: 770112→ 830048→
V04993		0				
EEROHO	06.06.2007	9.2				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						



SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR
RODILLOS DE ALIMENTACIÓN
ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ
ROLO DE ALIMENTAÇÃO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P25174	A	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P25180	A	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P19345	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	



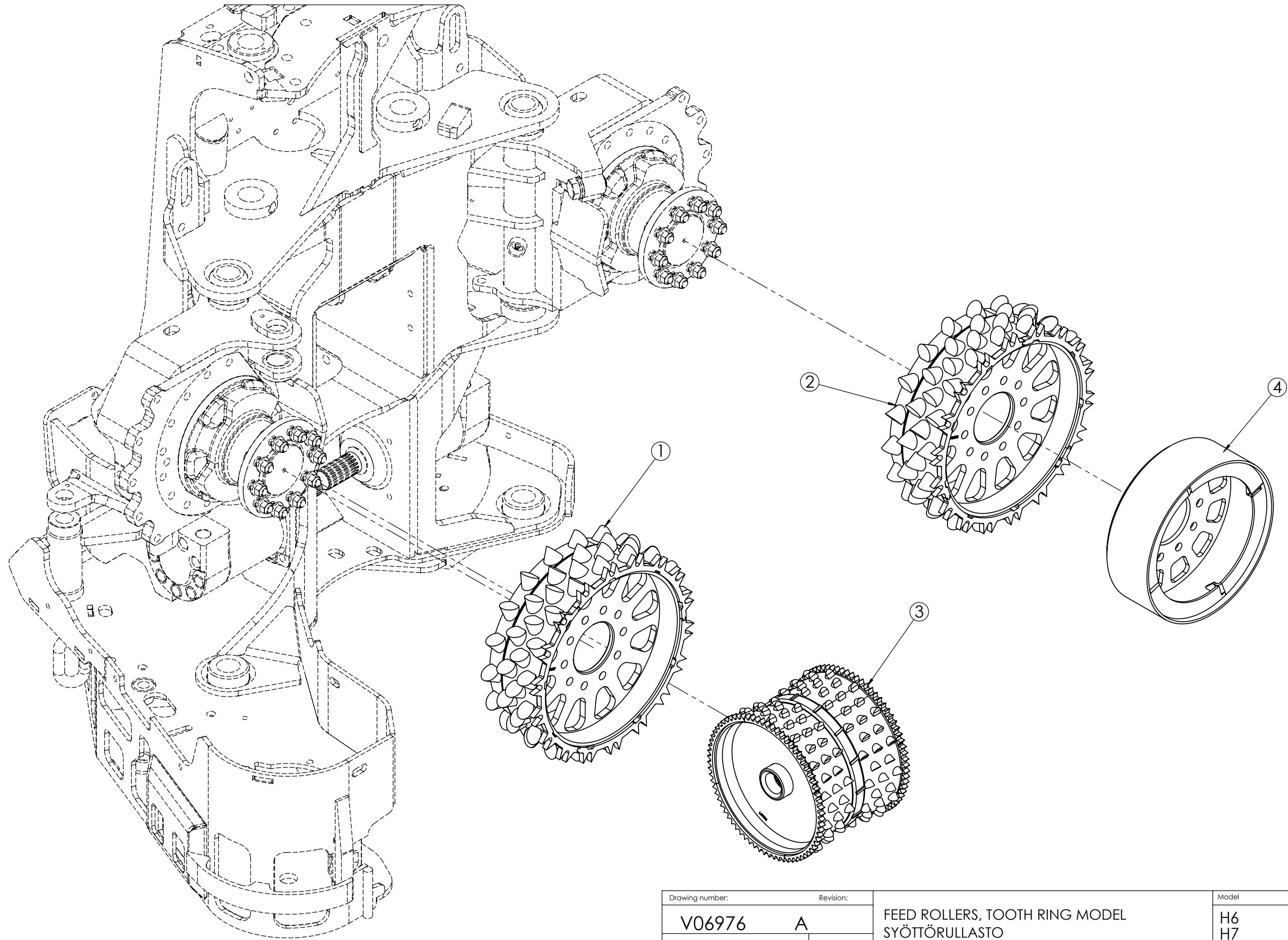
Drawing number:		Revision:			
V04993		A			
TAPANIPI	30.12.2010	9.2			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

MARITIME PINE, ASYMMETRIC SIDE ROLLS	
SYÖTTÖRULLASTO	
MATNINGRULLAR	
FEEDINGROLL	
EINSPEISEROLLE	
ROULEAUX ENTRAÎNEUR	

Model	Machine number:
H7	770329 →
H8	830060 →

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V04993, A
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P37414	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P37416	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P19345	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	



Drawing number:		Revision:	
V06976		A	
TAPANIPI	25.10.2010	9.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

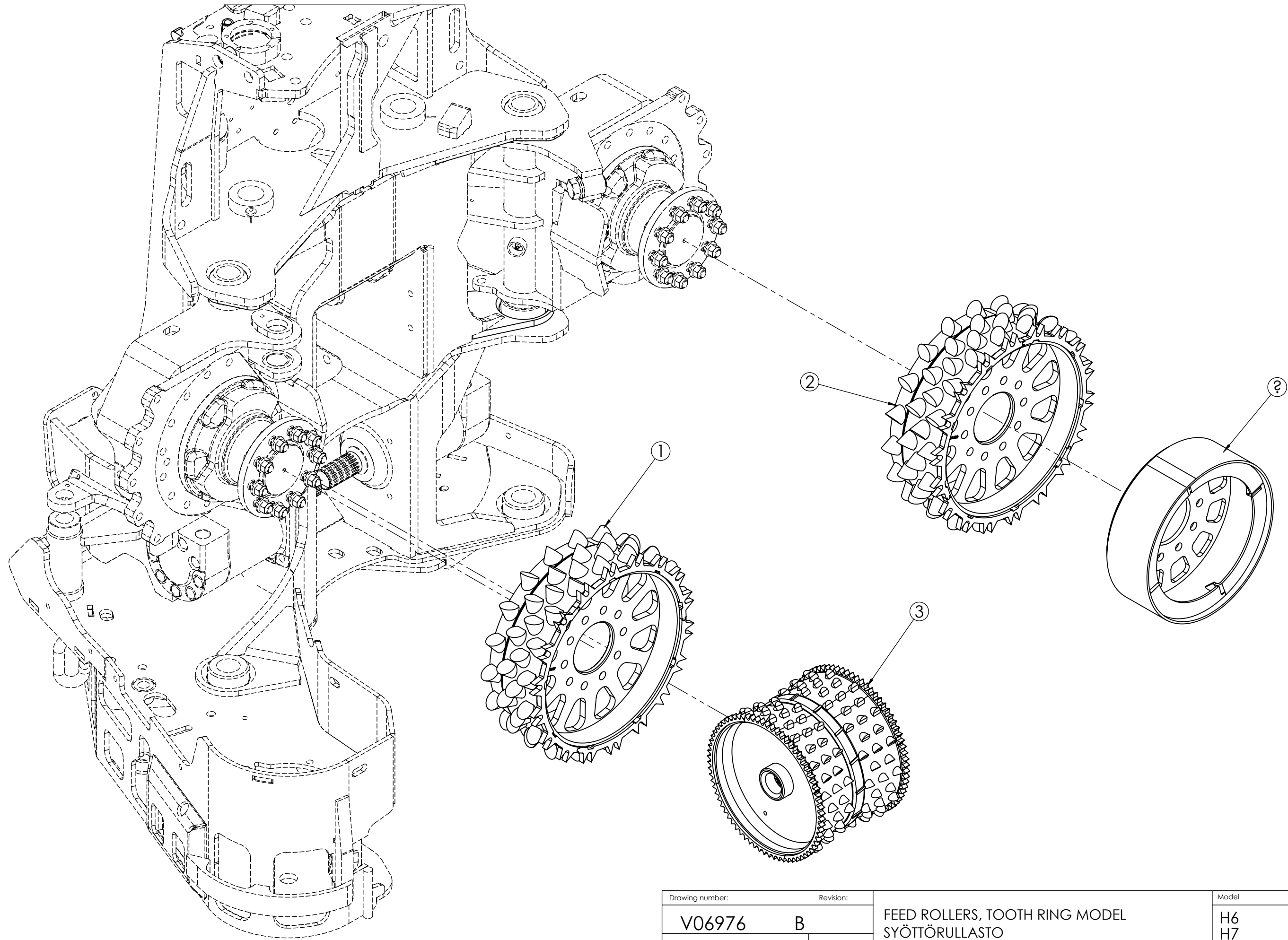
FEED ROLLERS, TOOTH RING MODEL
SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR

Model	Machine number:
H6	670124 →
H7	770325 →
H8	830060 →

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V06976, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P36817	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P36872	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P33671	0	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	
4	P37005	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	



Drawing number:		Revision:	
V06976		B	
LEOKA	17.05.2011	9.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

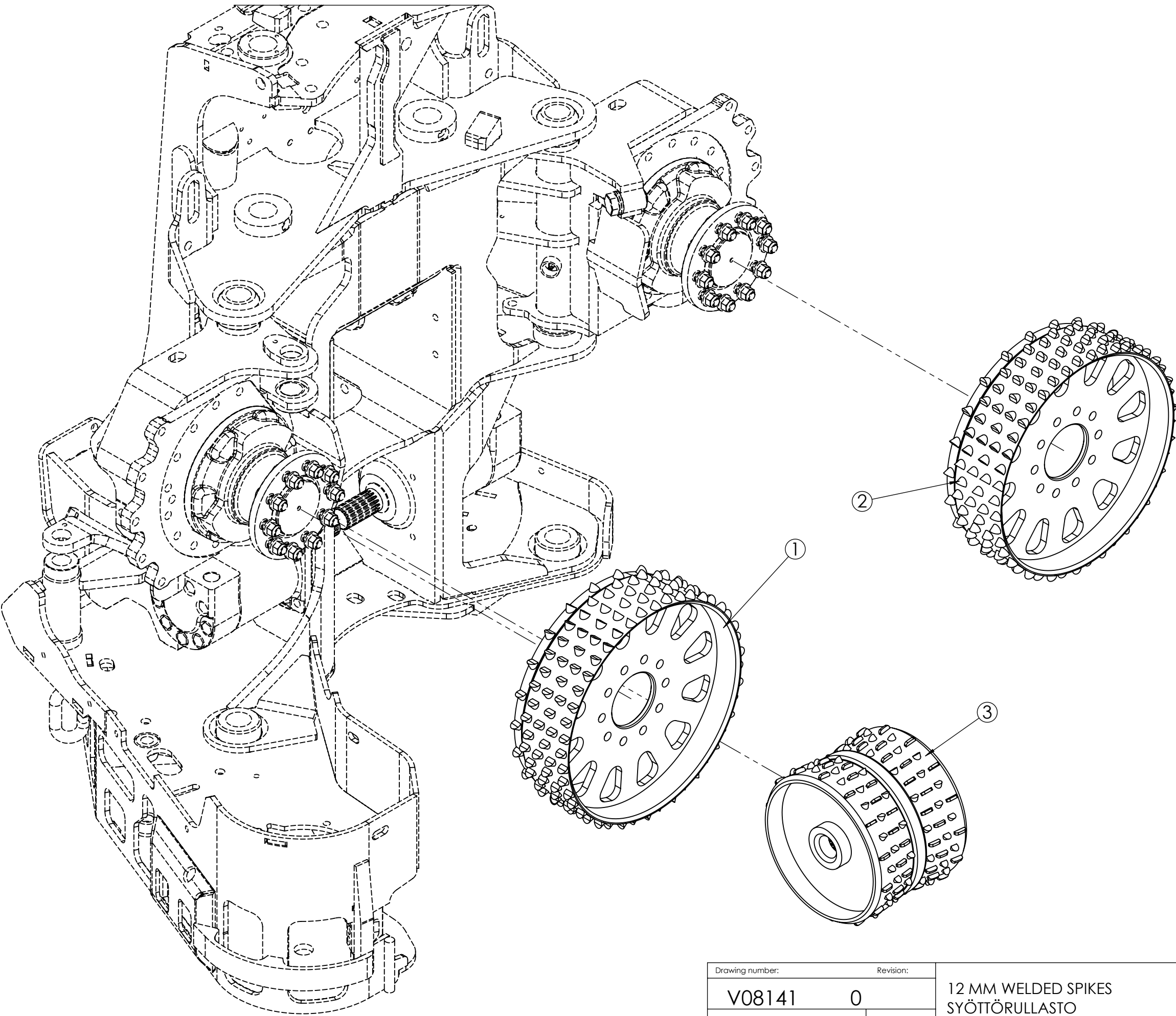
FEED ROLLERS, TOOTH RING MODEL	
SYÖTTÖRULLASTO	
MATNINGRULLAR	
FEEDINGROLL	
EINSPEISEROLLE	
ROULEAUX ENTRAÎNEUR	

Model	Machine number:
H6	670285 →
H7	770504 →
H8	830086 →

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V06976, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P36817	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P36872	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P39614	A	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	
4	P37005	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	



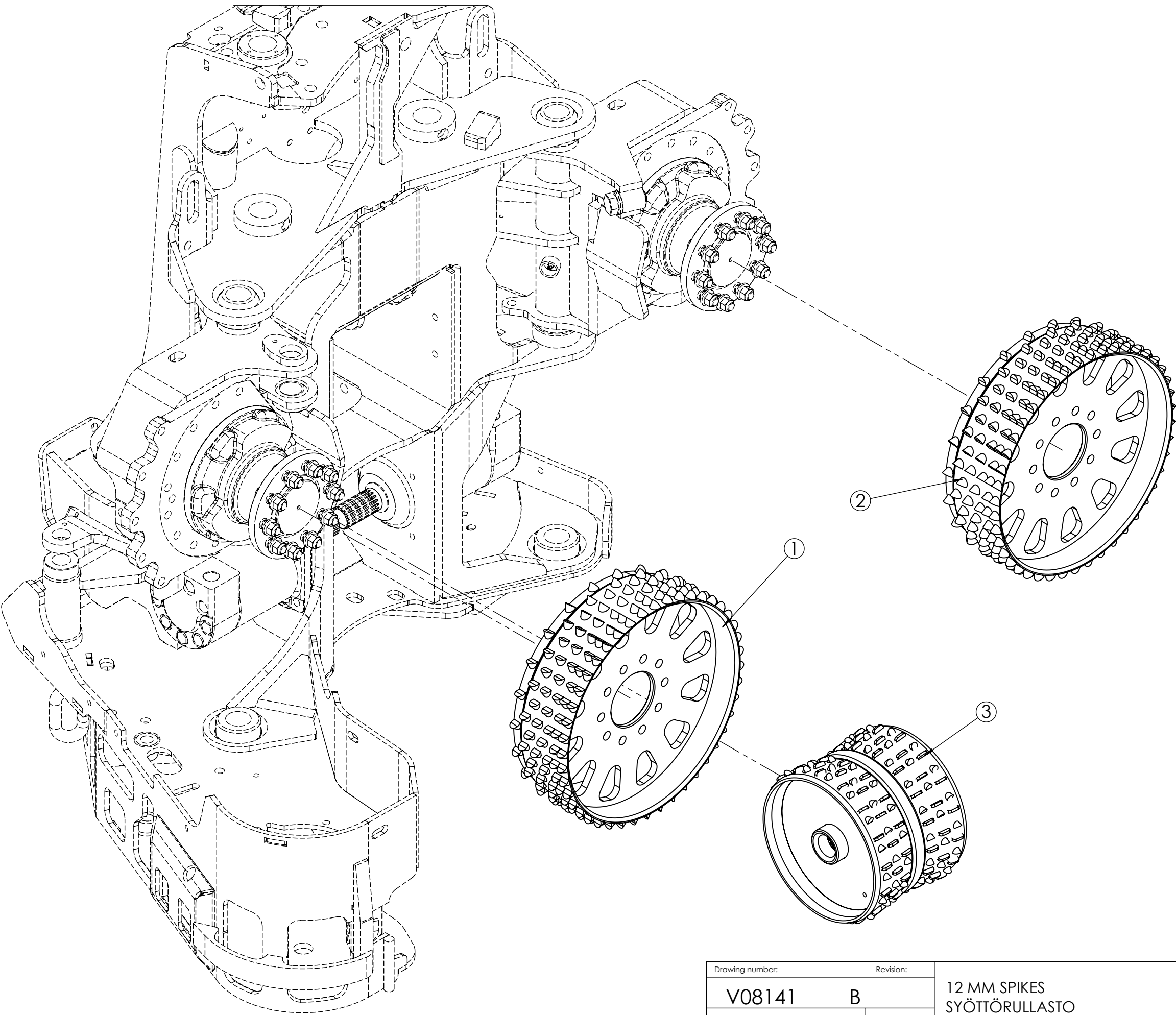
Drawing number:		Revision:	
V08141		0	
TAPANIPI 23.11.2011		9.2	
Creator		Date	
		Page	
P		O	
N		S	
S		E	

12 MM WELDED SPIKES
SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR

Model		Machine number:	
H6		670195	→
H7		770356	→
H8		830060	→

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V08141, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P36377	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P36384	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P27824	A	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	



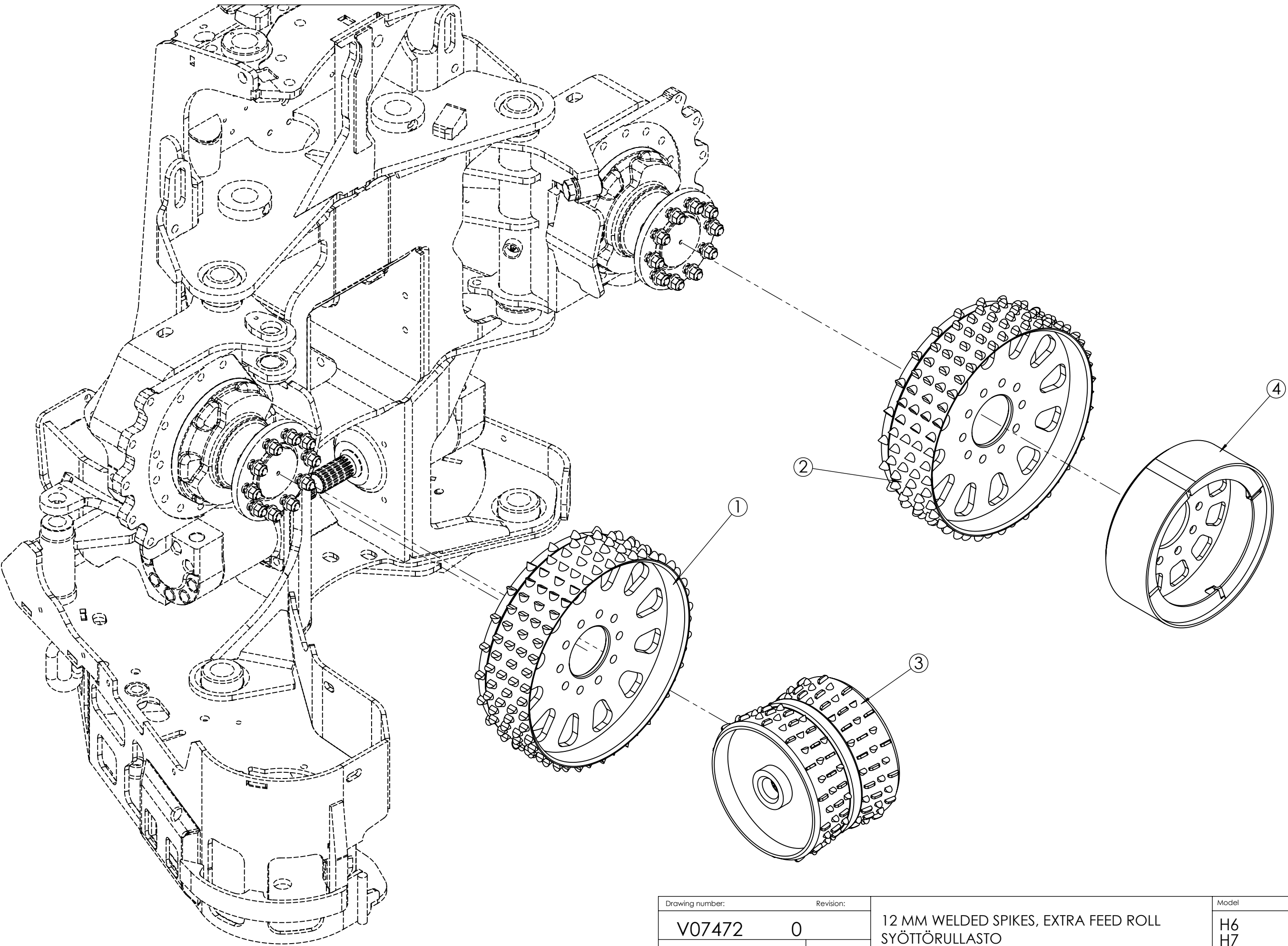
Drawing number:		Revision:	
V08141		B	
TAPANIPI 23.11.2011		9.2	
Creator		Date	
		Page	
P		O	
N		S	
S		E	

12 MM SPIKES
SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR

Model		Machine number:	
H6		670315	→
H7		770545	→
H8		830091	→

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V08141, B
---	---	---------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P40973	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P40974	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P39613	A	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	



Drawing number:		Revision:	
V07472		0	
TAPANIPI	22.12.2010	9.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

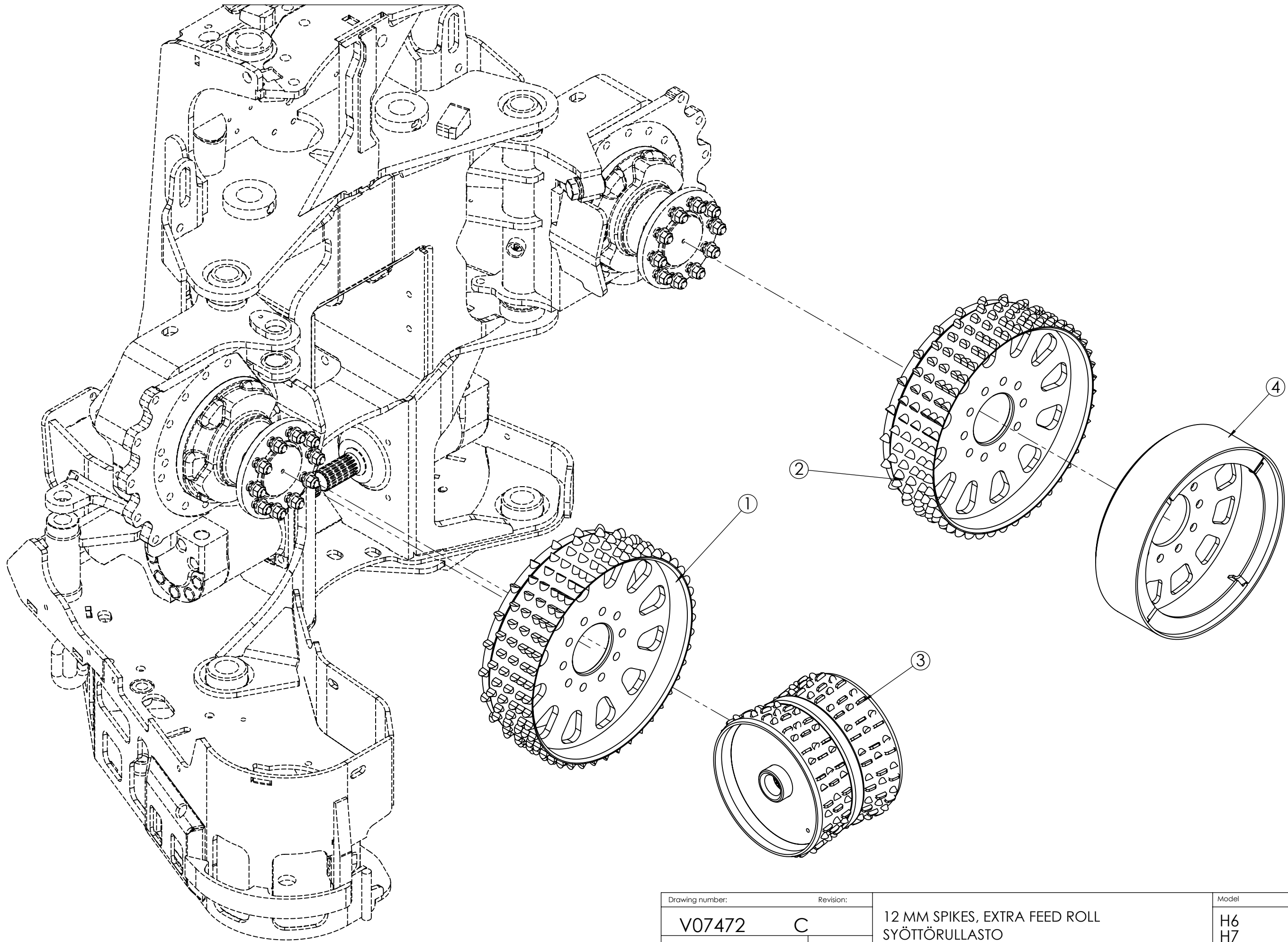
12 MM WELDED SPIKES, EXTRA FEED ROLL
SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR

Model	Machine number:
H6	670195 →
H7	770356 →
H8	830060 →

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V07472, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P36377	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P36384	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P27824	A	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	
4	P37005	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	H6, H7



Drawing number:		Revision:	
V07472		C	
TAPANIPI	23.11.2011	9.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

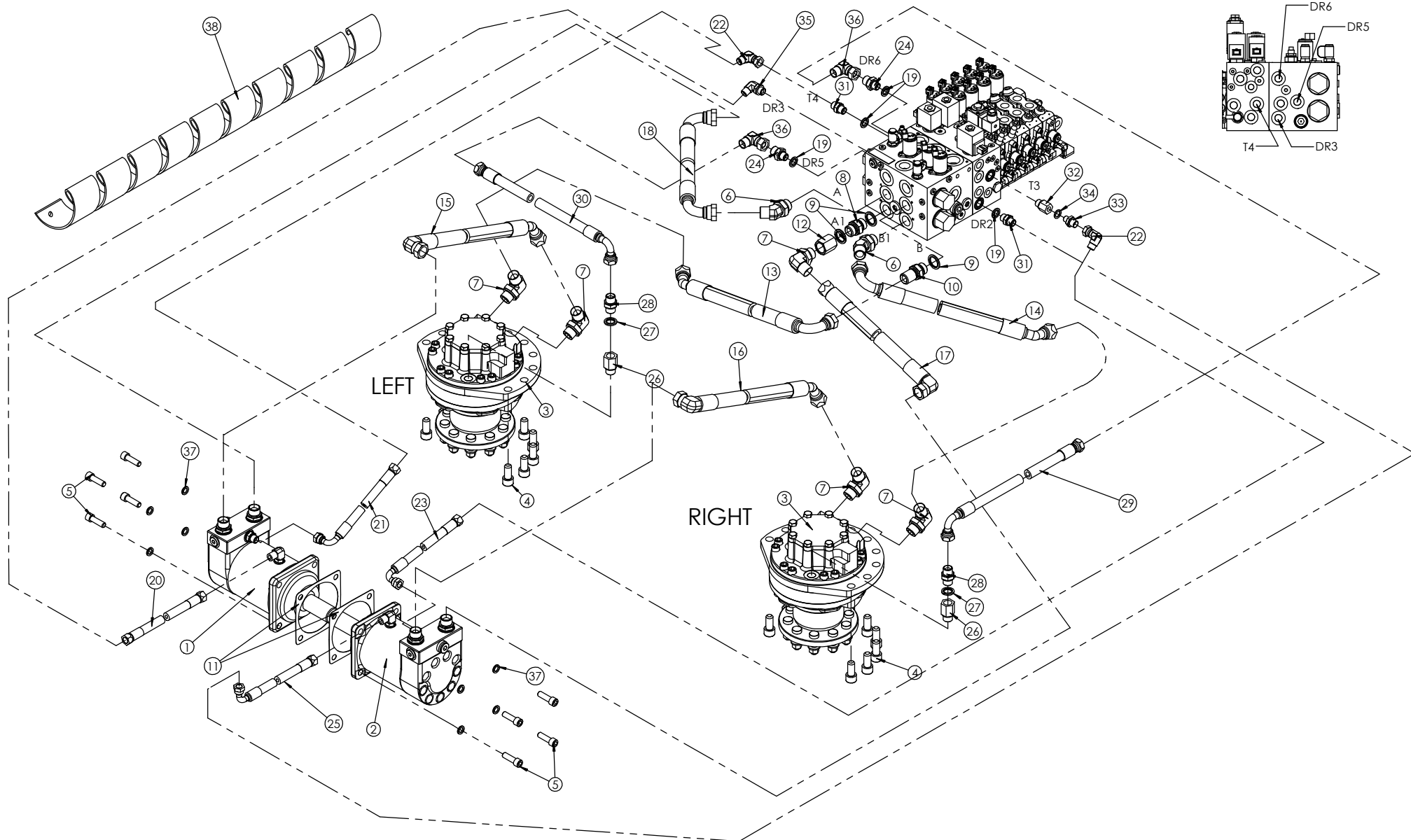
12 MM SPIKES, EXTRA FEED ROLL
SYÖTTÖRULLASTO
MATNINGRULLAR
FEEDINGROLL
EINSPEISEROLLE
ROULEAUX ENTRAÎNEUR

Model	Machine number:
H6	670315 →
H7	770545 →
H8	830091 →

	SYÖTTÖRULLASTO MATNINGRULLAR FEEDINGROLL EINSPEISEROLLE ROULEAUX ENTRAÎNEUR RODILLOS DE ALIMENTACIÓN ПРОТАСКИВАЮЩИЙ МЕХАНИ ROLO DE ALIMENTAÇÃO	Page: 1 V07472, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	---	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	P40973	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
2	P40974	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	
3	P39613	A	1	YLÄSYÖTTÖRULLA OBERE ZUFÜHRUNGSROLLE ВЕРХНИЙ ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	ÖVRE MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT SUPÉRIEUR ROLO ALIMENTADOR SUPERIOR	UPPER FEED ROLLER RODILLO DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR	
4	P39725	0	1	SYÖTTÖRULLA ZUFÜHRROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ РОЛИК	MATARRULLE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ROLO ALIMENTADOR	FEEDER ROLL RODILLO DEL ALIMENTADOR	H6, H7, H8



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**

1

Date: 5.12.2007

Drawing number:

V04720

Revision:

0

MARKKUUH 11.01.2007

9.3

Creator

Date

Page

PONSSE


FEED L90LS+REXROTH 750 & TMT 500
HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE

Model

H8

Machine number:

830004→

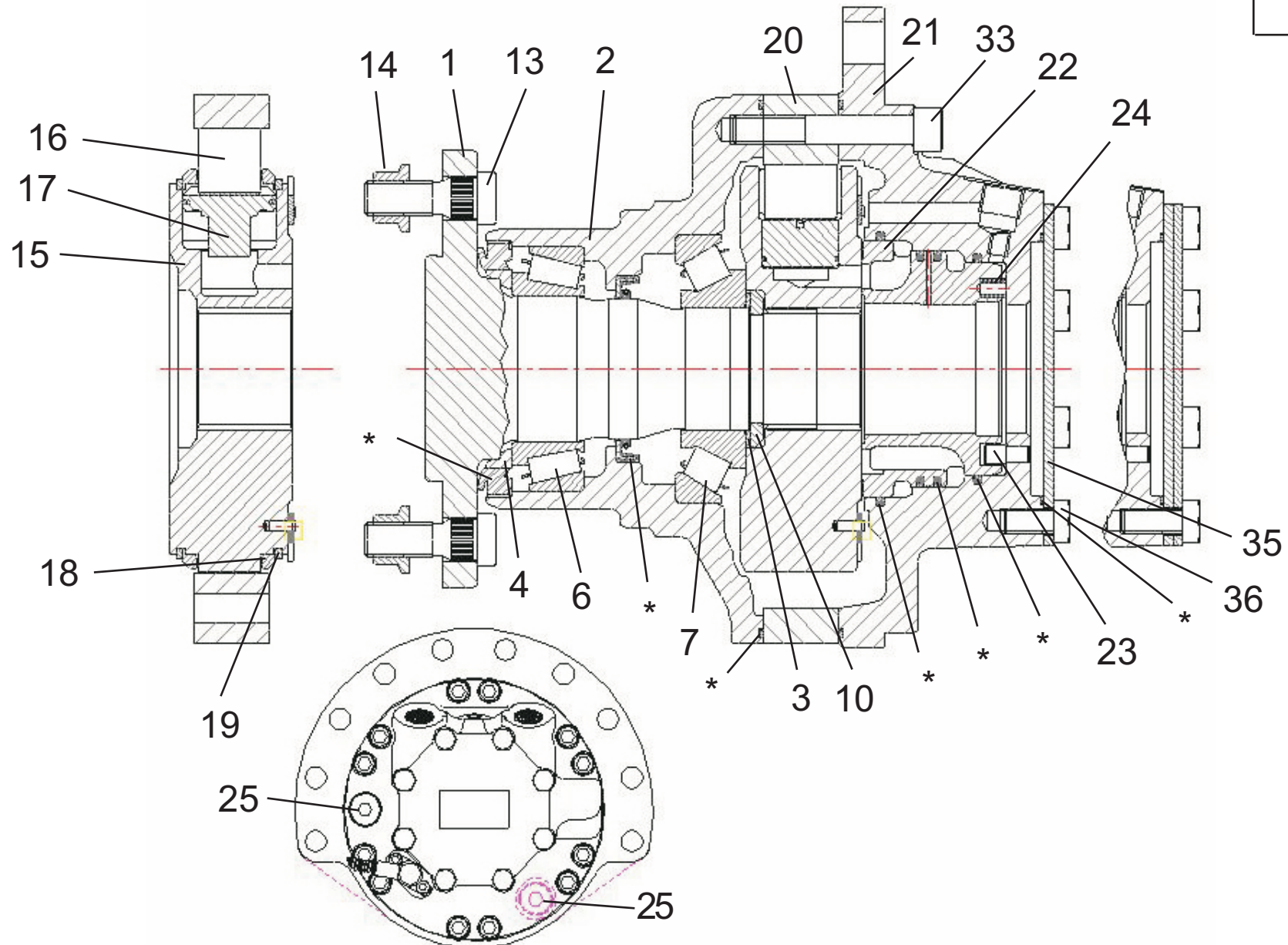
	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04720, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	AM00582	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00583	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064831	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0043690	A	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X35 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0057185	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 45
7	0044785	0	5	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 90
8	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
9	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
10	0015480	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
11	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	

12	0040982	0	1	MUHVIMUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
13	L0870	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1150-90L -45L-90
14	L0871	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1050-90L -45L-0
15	L0872	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-270
16	L0873	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-90
17	L0874	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-450-90T- 00L-0
18	L0875	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-280-90L- 90L-0
19	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
20	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
21	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
22	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
23	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
24	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2

25	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
26	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
27	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
28	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
29	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S -00S-0
30	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S -00S-0
31	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
32	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
33	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
34	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
35	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
36	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
37	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
38	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75

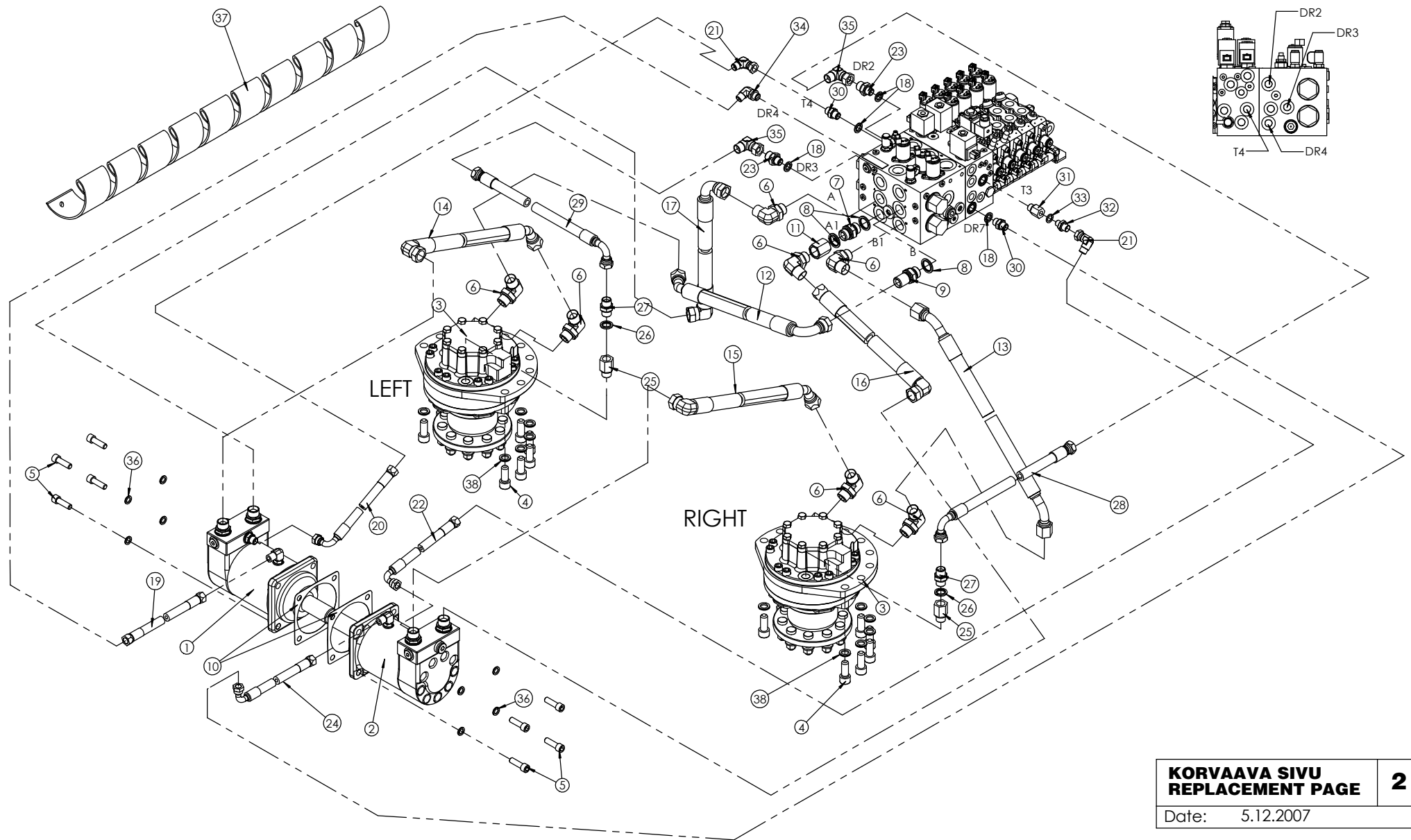
0, 40(*)




	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0640, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064831	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30
7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/100X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX

18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066040	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 520/750
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGSAZFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290
25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÅNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0066051	0	2	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	BRIDE DE RECOUVREMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	MCR5
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE

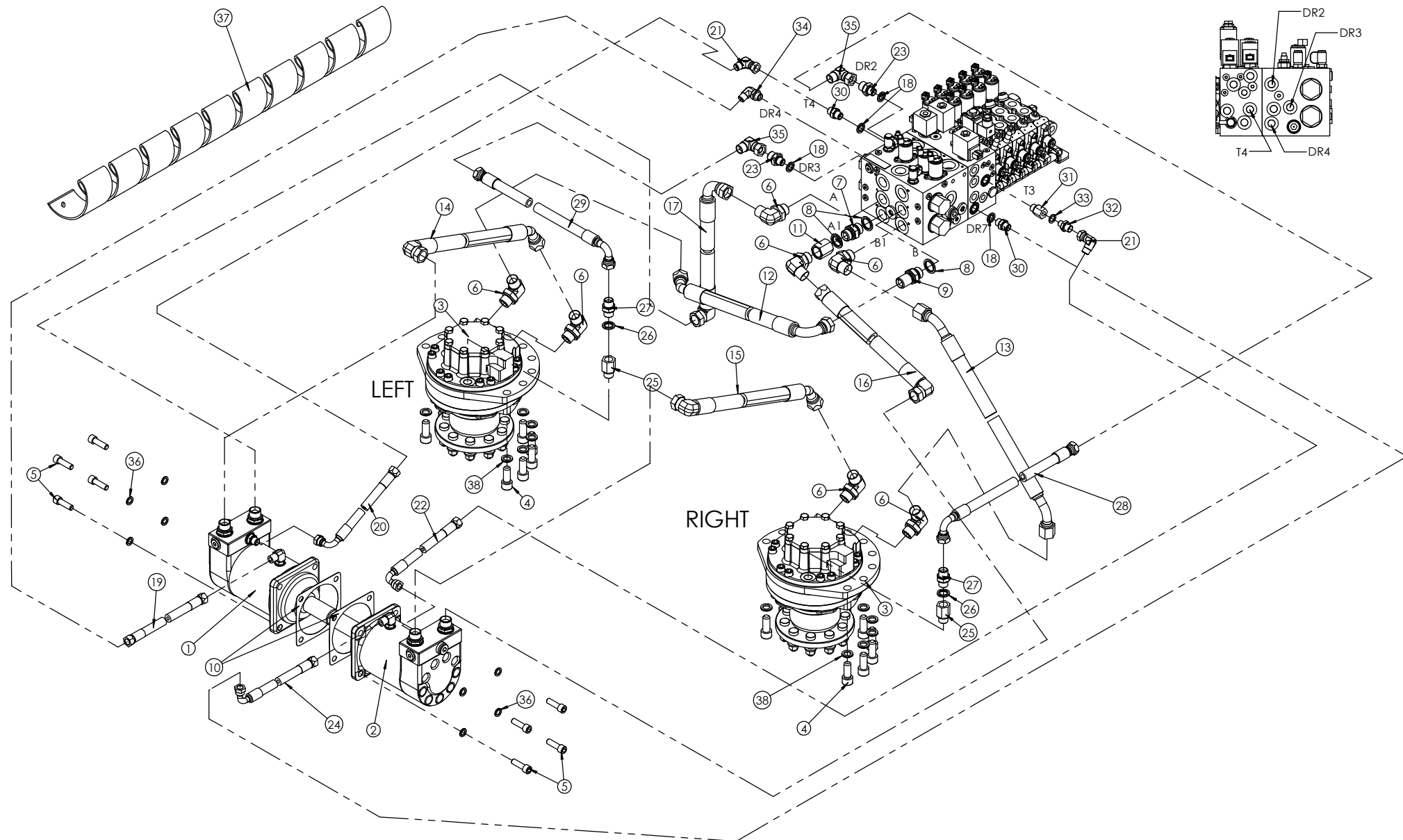


	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04720, A
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00582	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00583	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064831	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4

12	L0870	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1150-90L -45L-90
13	L1546	O	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1050-45L -45L-0
14	L0872	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-270
15	L0873	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-90
16	L0874	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-450-90T- 00L-0
17	L1401	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-280-90T- 90L-120
18	0017319	O	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
19	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
20	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
21	0048259	O	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
22	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
23	0015651	O	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
24	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0


25	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
26	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
27	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
28	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S -00S-0
29	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S -00S-0
30	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
31	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
32	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
33	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
34	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
35	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
36	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
37	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
38	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201



Drawing number:		Revision:	
V04720		B	
TAPANIPI	19.12.2007	9.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

FEED L90LS+REXROTH 750 & TMT 500
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830036→

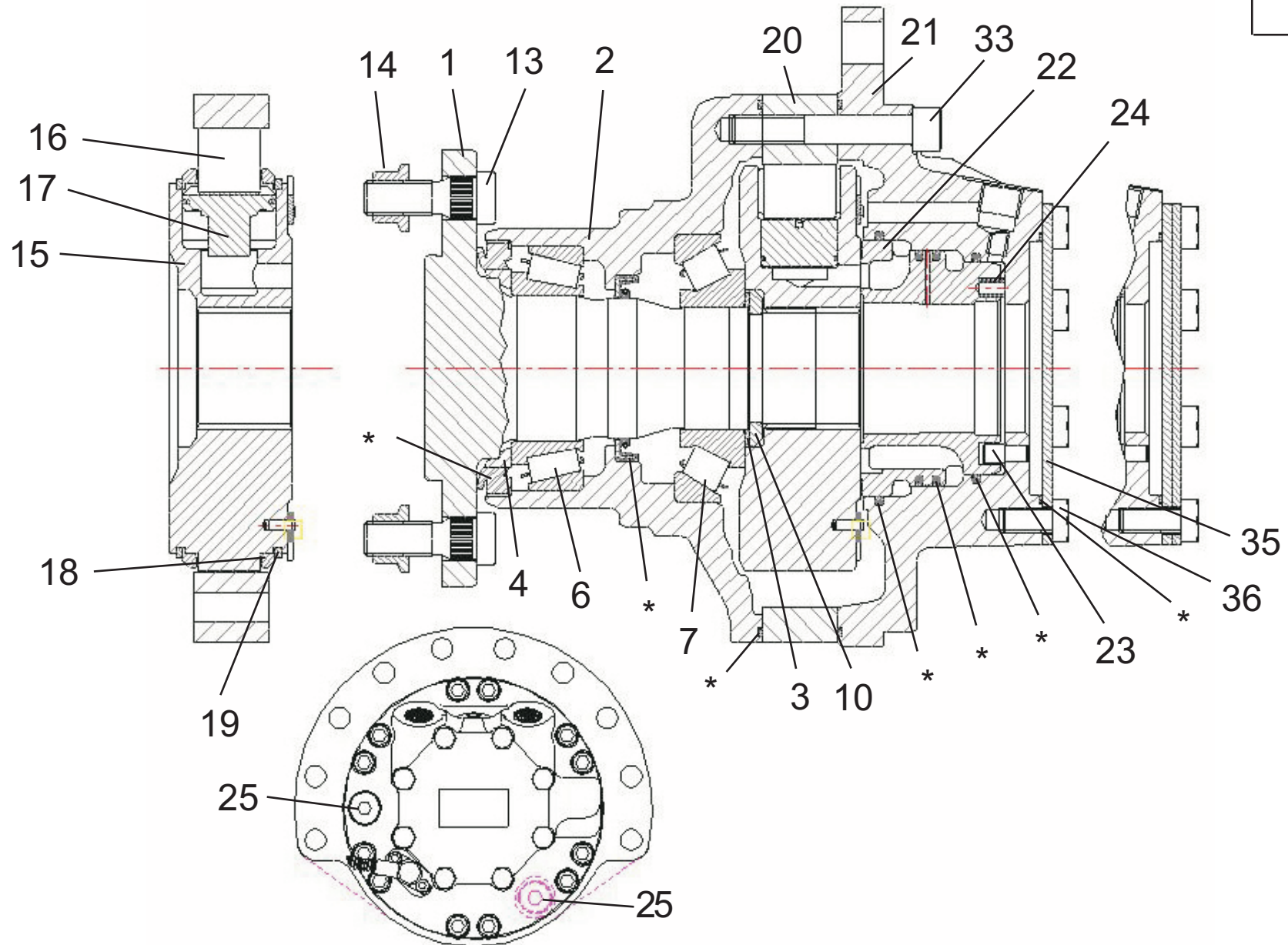
	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04720, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00582	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00583	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064831	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4

12	L0870	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1150-90L -45L-90
13	L1546	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1050-45L -45L-0
14	L0872	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-270
15	L0873	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-90
16	L0874	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-450-90T- 00L-0
17	L1652	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-280-90T- 90L-90
18	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
19	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
20	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
21	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
22	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
23	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
24	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0

25	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
26	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
27	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
28	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S -00S-0
29	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S -00S-0
30	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
31	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
32	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
33	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
34	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
35	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
36	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
37	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
38	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201

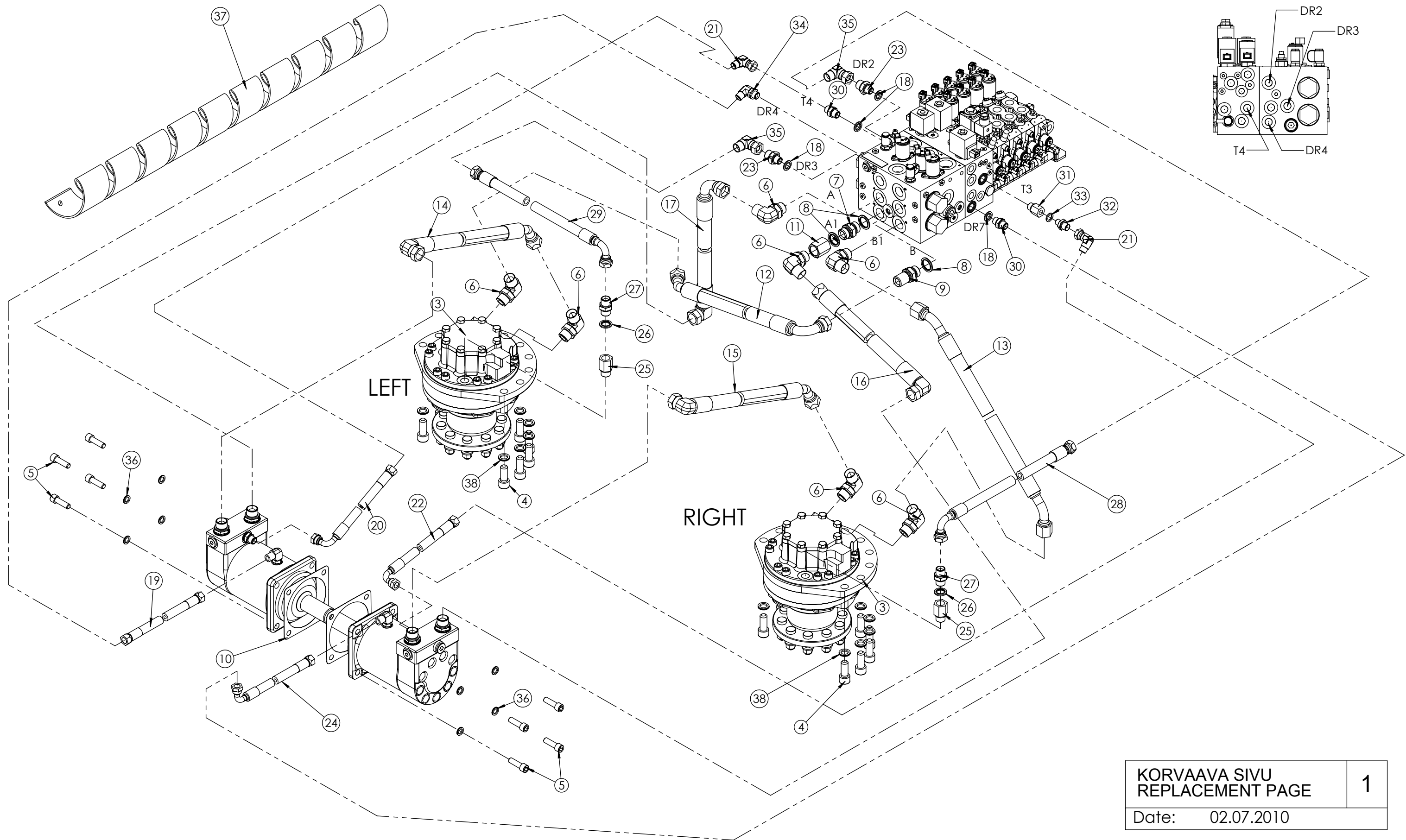
0, 40(*)



	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0640, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064831	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30
7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/100X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX

18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066040	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 520/750
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGSAZFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290
25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÅNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0066051	0	2	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	BRIDE DE RECOUVREMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	MCR5
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE





HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 1
V04720, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00582	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00583	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064831	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 2
V04720, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
8	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
12	L2024	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 1300A/90MS/ 45MS/90
13	L2025	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 1200A/45MS/ 45MS/0



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 3
V04720, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
14	L2026	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 820A/90TMS/ 45MS/270
15	L2027	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 820A/90TMS/ 45MS/90
16	L2006	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/90TMS/ 00MS/0
17	L2003	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 390A/90TMS/ 90MS/90
18	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	<div> HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA </div>	<div> Page: 4 V04720, C </div>
--	--	--

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
19	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
20	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
21	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
22	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
23	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 5
V04720, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
24	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
25	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
26	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
27	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
28	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S- 00S-0
29	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S- 00S-0



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 6
V04720, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
30	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
31	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
32	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
33	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
34	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
35	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
36	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK

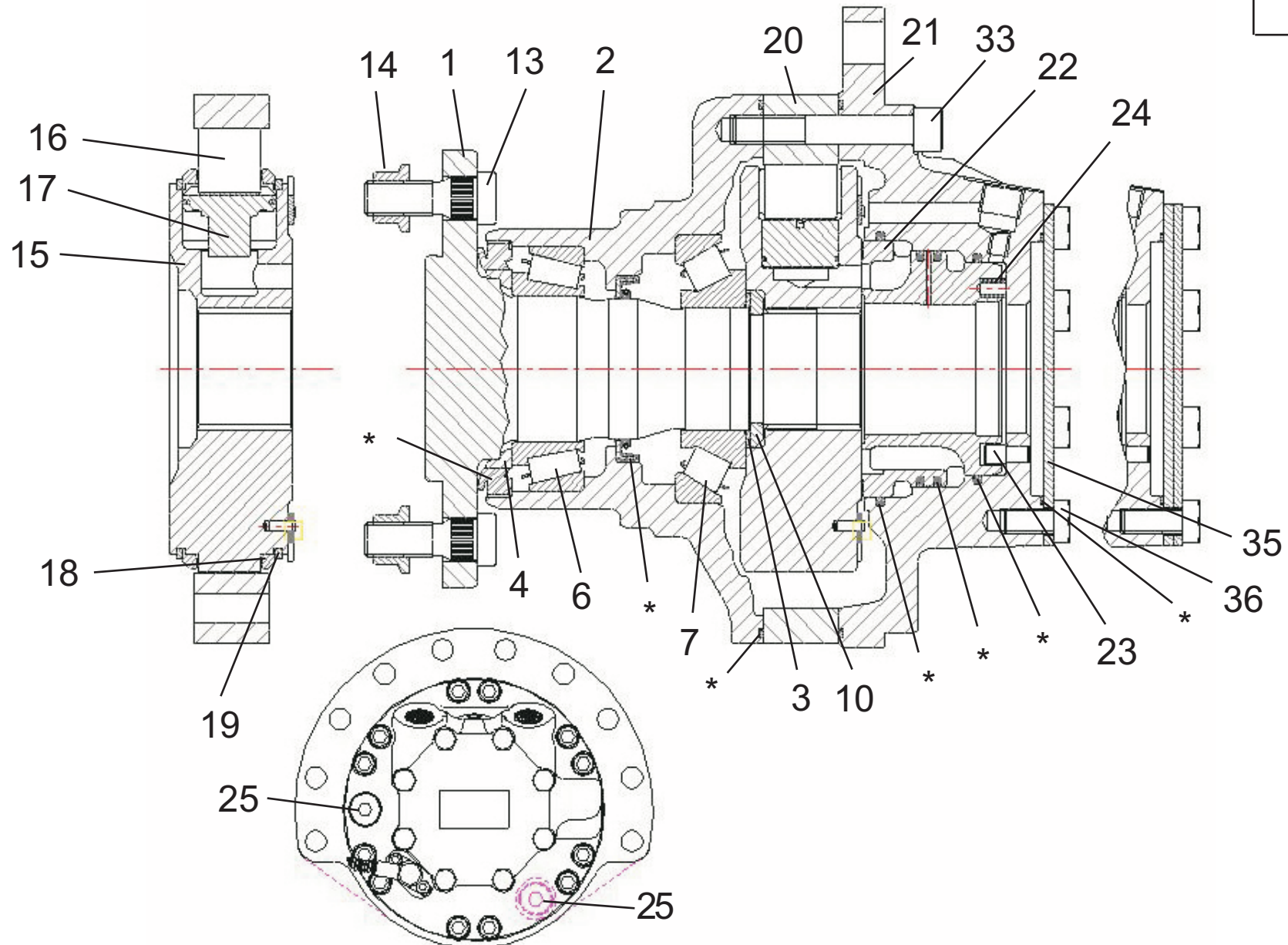


HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 7
V04720, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
37	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
38	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201

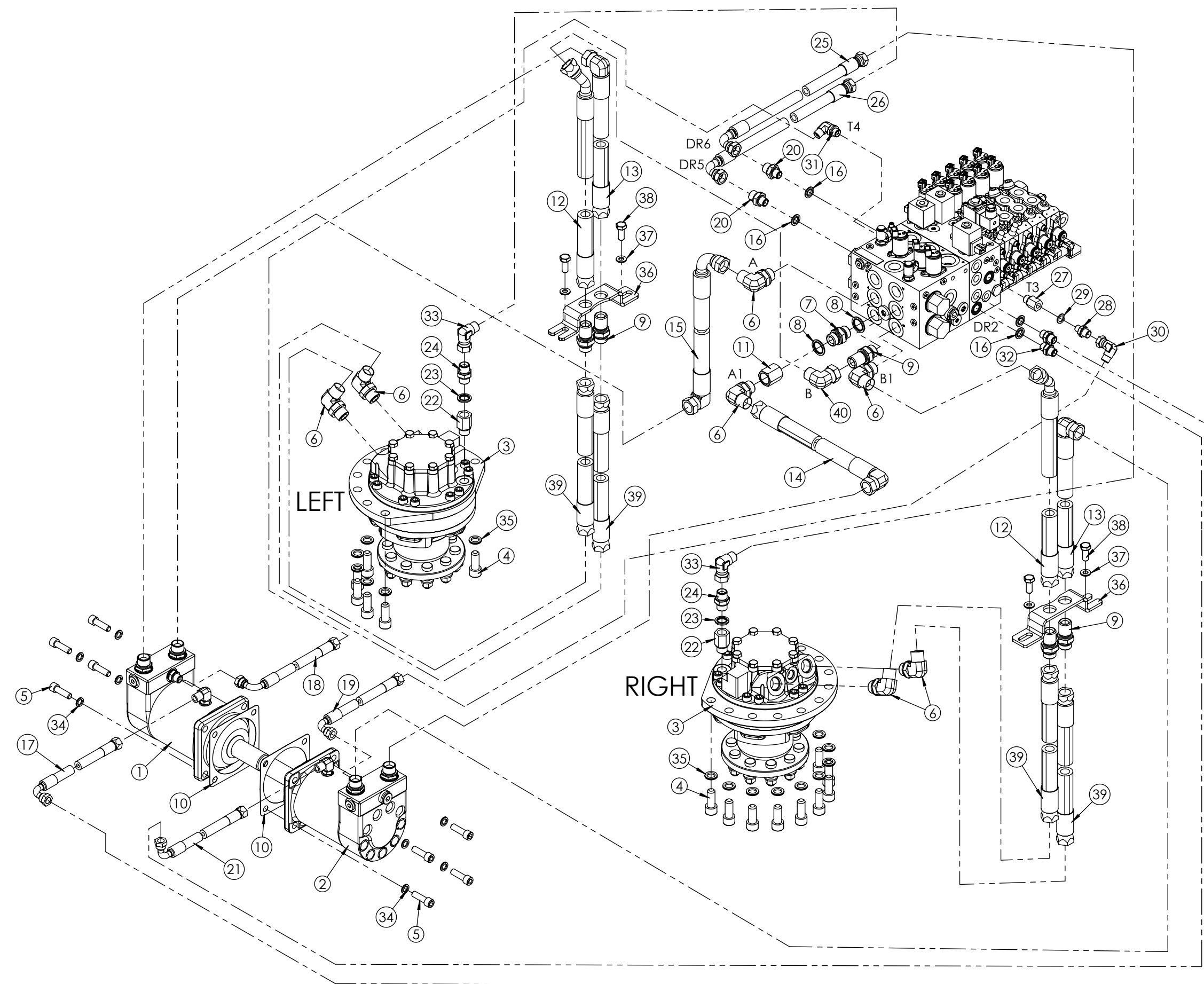
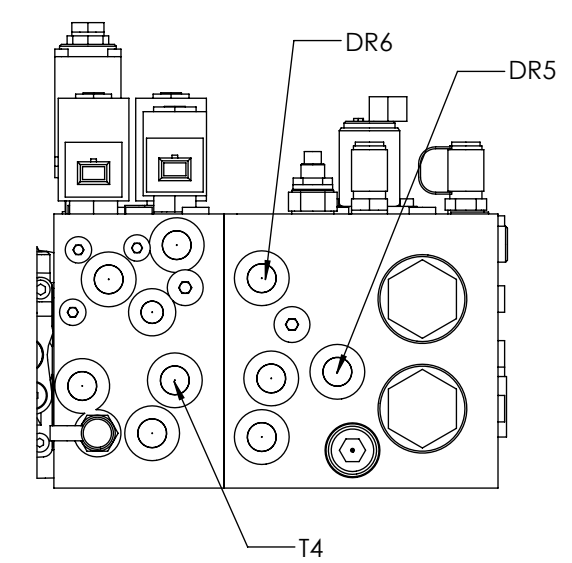
0, 40(*)




	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0640, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064831	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÄNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30
7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/100X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÄNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX


18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066040	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 520/750
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGSAZFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290
25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÅNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0066051	0	2	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	BRIDE DE RECOUVREMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	MCR5
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE



Drawing number:		Revision:	
V04720		D	
TAPANIPI		24.11.2010	9.3
Creator	Date		Page
			

FEED L90LS+REXROTH 750 & TMT 500
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830060→

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04720, D
---	---	-----------------------------

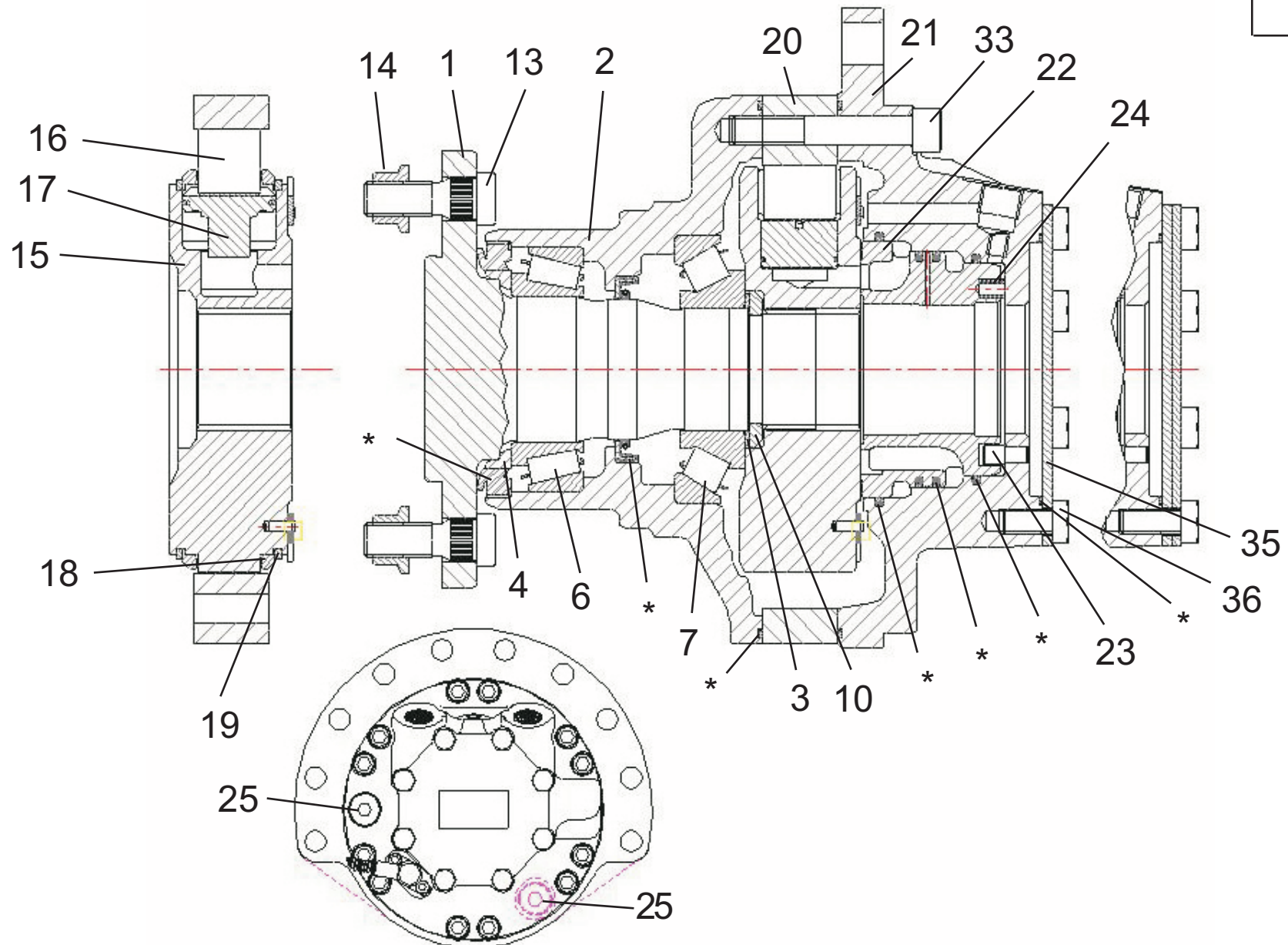
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00582	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00583	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064831	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 90
7	0015479	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4

8	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	5	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
12	L2016	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/45MS/ 00MS/0
13	L2021	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 770A/90TMS/ 00MS/0
14	L2006	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/90TMS/ 00MS/0
15	L2003	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 390A/90TMS/ 90MS/90
16	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
17	L8092	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 00S-0
18	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0

19	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
20	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
21	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
22	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
23	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
24	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
25	L0181	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1800-90S- 00S-0
26	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S- 00S-0
27	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
28	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
29	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
30	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T

31	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
32	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
33	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
34	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
35	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
36	P33294	D	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
37	0066777	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
38	0008384	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
39	L2126	0	4	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 820A/00MS/ 00MS/0
40	0039961	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	12100808 R3/ 4U-R3/4S 90 T

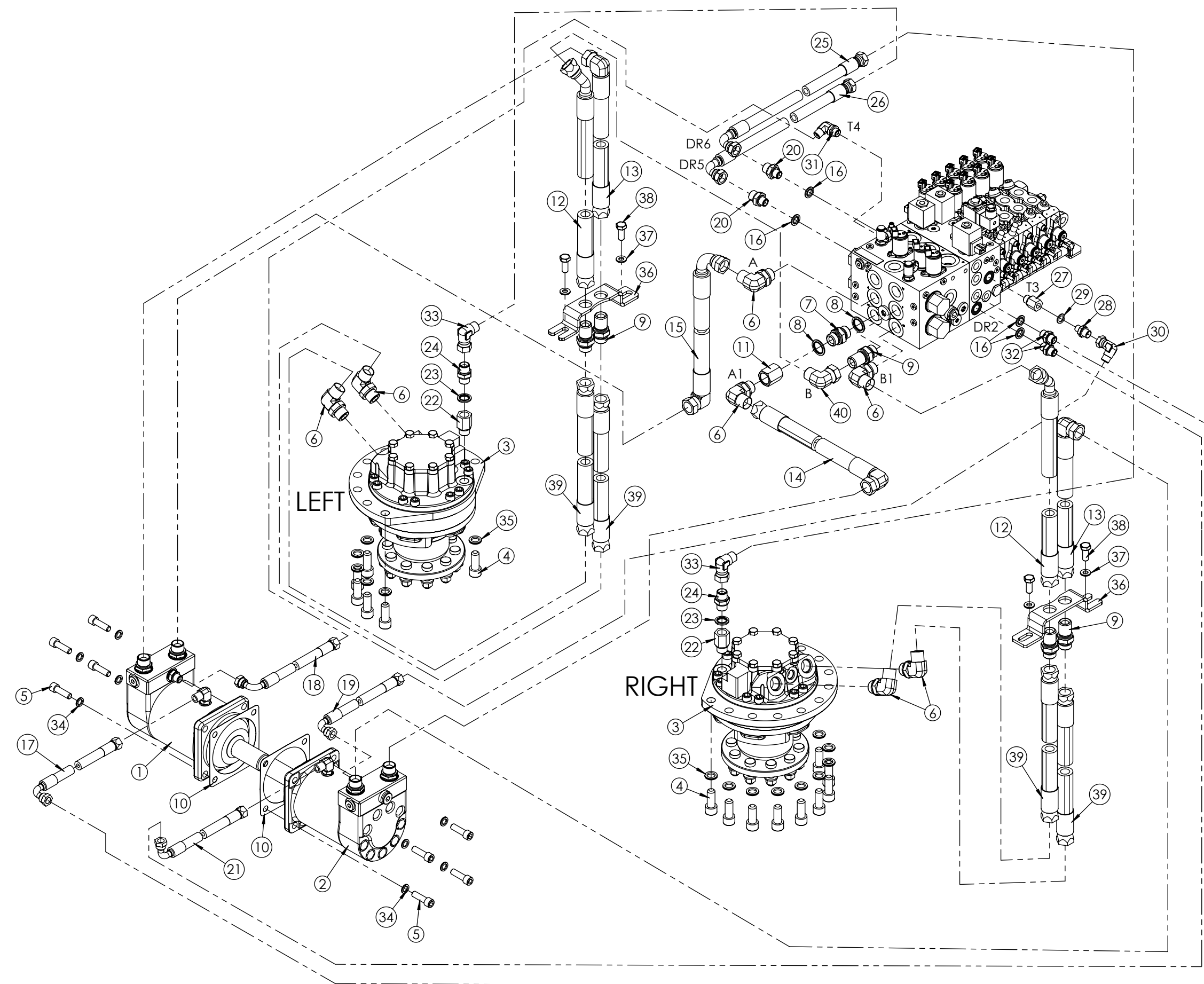
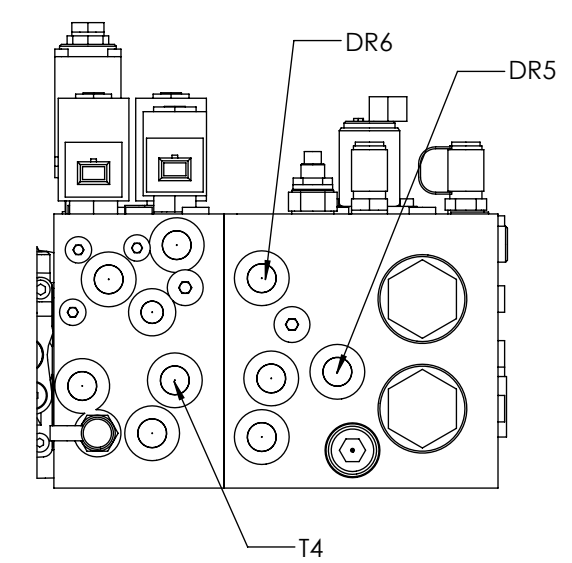
0, 40(*)



	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0640, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064831	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÄNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30
7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/100X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÄNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX


18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066040	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 520/750
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGSAZFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290
25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÅNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0066051	0	2	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	BRIDE DE RECOUVREMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	MCR5
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE



Drawing number:		Revision:	
V04720		E	
LEOKA	22.09.2011	9.3	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

FEED L90LS+REXROTH 750 & TMT 500	
HYDRAULIIKKA	
HYDRAULIK	
HYDRAULICS	
HYDRAULIK	
HYDRAULIQUE	

Model	Machine number:
H8	830086 →

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04720, E
---	---	-----------------------------

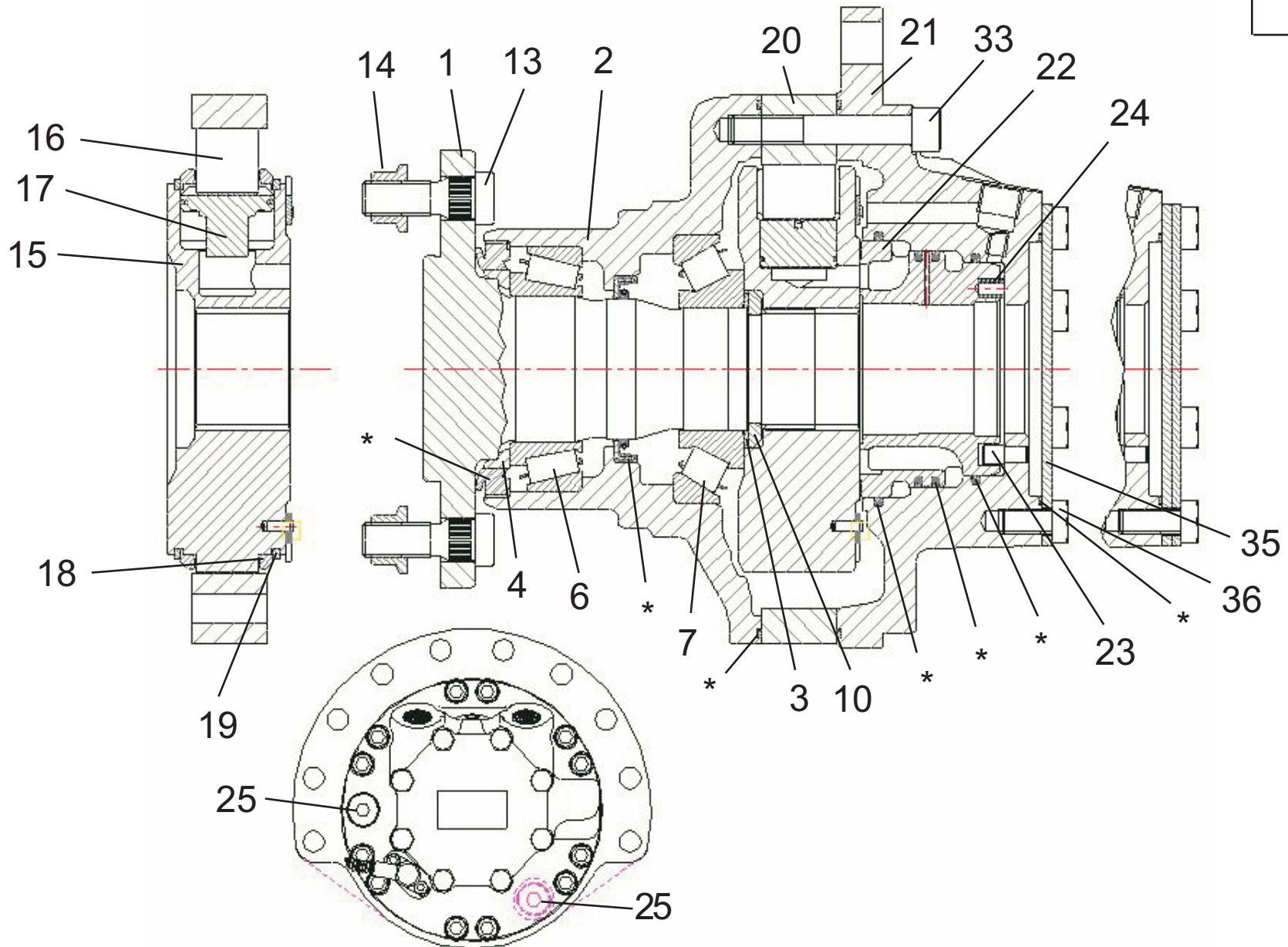
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00582	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00583	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064831	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 90
7	0015479	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4

8	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	5	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
12	L2016	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/45MS/ 00MS/0
13	L2021	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 770A/90TMS/ 00MS/0
14	L2006	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/90TMS/ 00MS/0
15	L2003	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 390A/90TMS/ 90MS/90
16	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
17	L8092	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 00S-0
18	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0

19	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
20	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
21	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
22	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
23	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
24	0015842	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
25	L0181	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1800-90S- 00S-0
26	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S- 00S-0
27	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
28	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
29	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
30	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T

31	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
32	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
33	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
34	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
35	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
36	P33294	E	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
37	0066777	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
38	0008384	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
39	L2125	0	4	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 770A/00MS/ 00MS/0
40	0039961	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	12100808 R3/ 4U-R3/4S 90 T

0, 40(*)



	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0640, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064831	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÄNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30
7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/100X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÄNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVIA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX

18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066040	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 520/750
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGSAZFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290
25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÅNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0066051	0	2	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	BRIDE DE RECOUVREMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	MCR5
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE

P O N S S E		
--------------------	--	--

Tyhjä sivu
Tom sida
Empty page
Leere Seite
Page blanche
Página vacía
Página vazia
Пустая страница

	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 AM00582, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0064848	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT500 DANFOSS
2	P19322	B	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
3	0058857	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330BAR
4	P19327	0	2	BANJOPULTTI BANJOBOLZEN "БОЛТ КАРТЕРА ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOSKRUV VIS-BANJO (D'ARRÊT) PRISIONEIRO DO BANJO	BANJO BOLT PERNO DE BANJO	
5	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0013896	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	32,2X3,0 70SHORE
7	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
8	0015513	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/4U/SU-R3 /8U 90
9	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
10	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



Hydraulic motor TMT 500
Hydraulmotor
Hydraulimoottori
Hydraulikmotor
Moteur hydraulique
Motor hidráulico

9.3

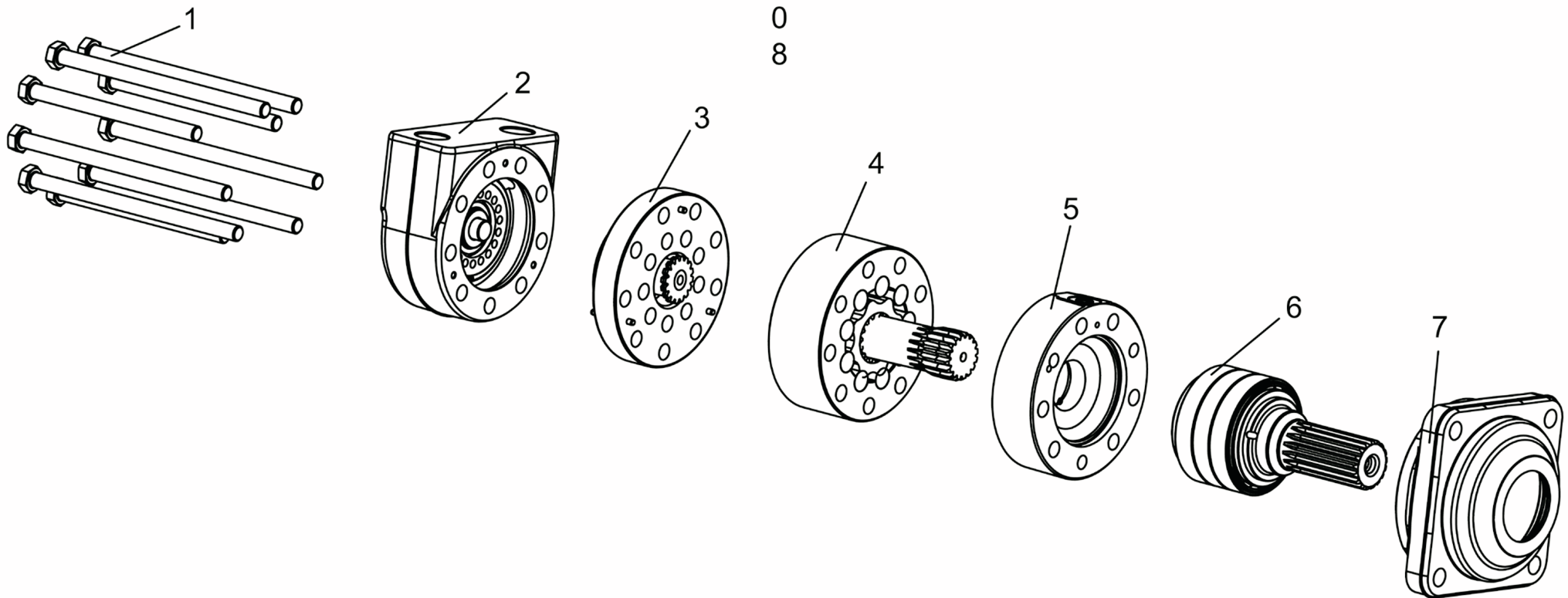
H8 / H7

Drawing number: CV0646
Revision: 0
Machine number: 830001 →

A-MJ 6.11.2008

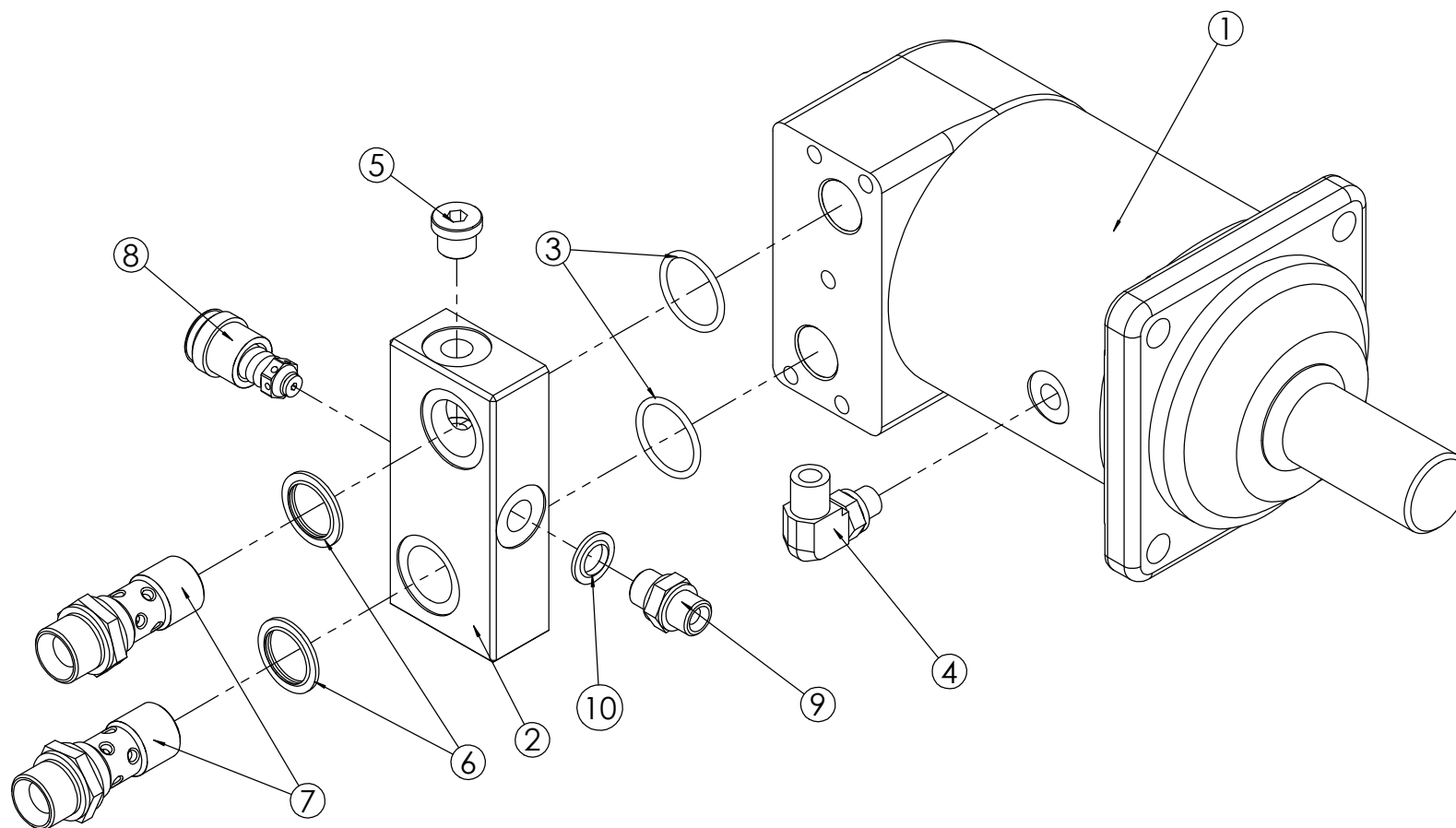
770001

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1



	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0646, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064848	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT500 DANFOSS
1	0064907	0	1	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	COMPLETE BOLT SET
2	0063010	0	1	PÄÄTYLEVY ENDPLATTE ТОРЦЕВОЙ ЛИСТ	GAVELPLÅT PLAQUE DE FIN PLACA FINAL	END PLATE PLACA FINAL	COMPLETE
3	0066094	0	1	VENTTIILIASENNELMA VENTIL, MONTAGE КОМПЛЕКТ КЛАПАНОВ	VENTIL, KOMPLETT ASSEMBLAGE VALVE CONJUNTO DA VÁLVULA	VALVE ASSEMBLY ENSAMBLAJE DE VÁLVULA	COMPLETE
4	0066095	0	1	HAMMASPYÖRÄSTÖ ZAHNRADGETRIEBE ЗУБЧАТАЯ ПЕРЕДАЧА	KUGGHJULSATS ENSEMBLE DE PIGNONS JOGO DE RODAS DE ENGRENAGEM	SET OF GEAR WHEELS ENGRANAJE	COMPLETE
5	0066096	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	COMPLETE
6	0064909	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	COMPLETE
7	0064910	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	COMPLETE
8	0061876	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 2,3,22,23,24, 25



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 5.12.2007	

Drawing number:	Revision:	TMT500 RIGHT SUB ASSEMBLY HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: 830001→
AM00583	0			
MARKKUHU 11.01.2007	9.3			
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 AM00583, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0064848	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT500 DANFOSS
2	P19320	B	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
3	0013896	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	32,2X3,0 70SHORE
4	0015513	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/4U/SU-R3 /8U 90
5	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
6	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	P19327	0	2	BANJOPULTTI BANJOBOLZEN "БОЛТ КАРТЕРА ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOSKRUV VIS-BANJO (D'ARRÊT) PRISIONEIRO DO BANJO	BANJO BOLT PERNO DE BANJO	
8	0058857	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330BAR
9	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
10	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



Hydraulic motor TMT 500
Hydraulmotor
Hydraulimoottori
Hydraulikmotor
Moteur hydraulique
Motor hidráulico

9.3

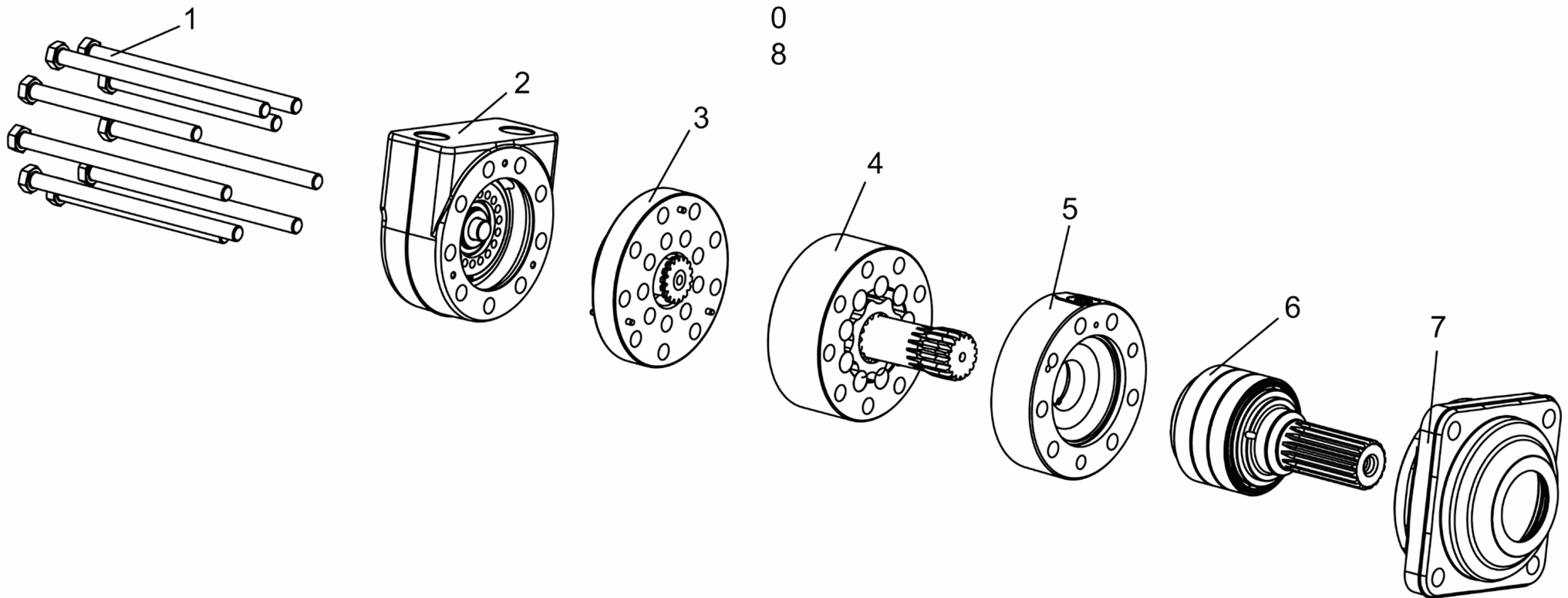
H8 / H7

Drawing number: CV0646
Revision: 0
Machine number: 830001 →

A-MJ 6.11.2008

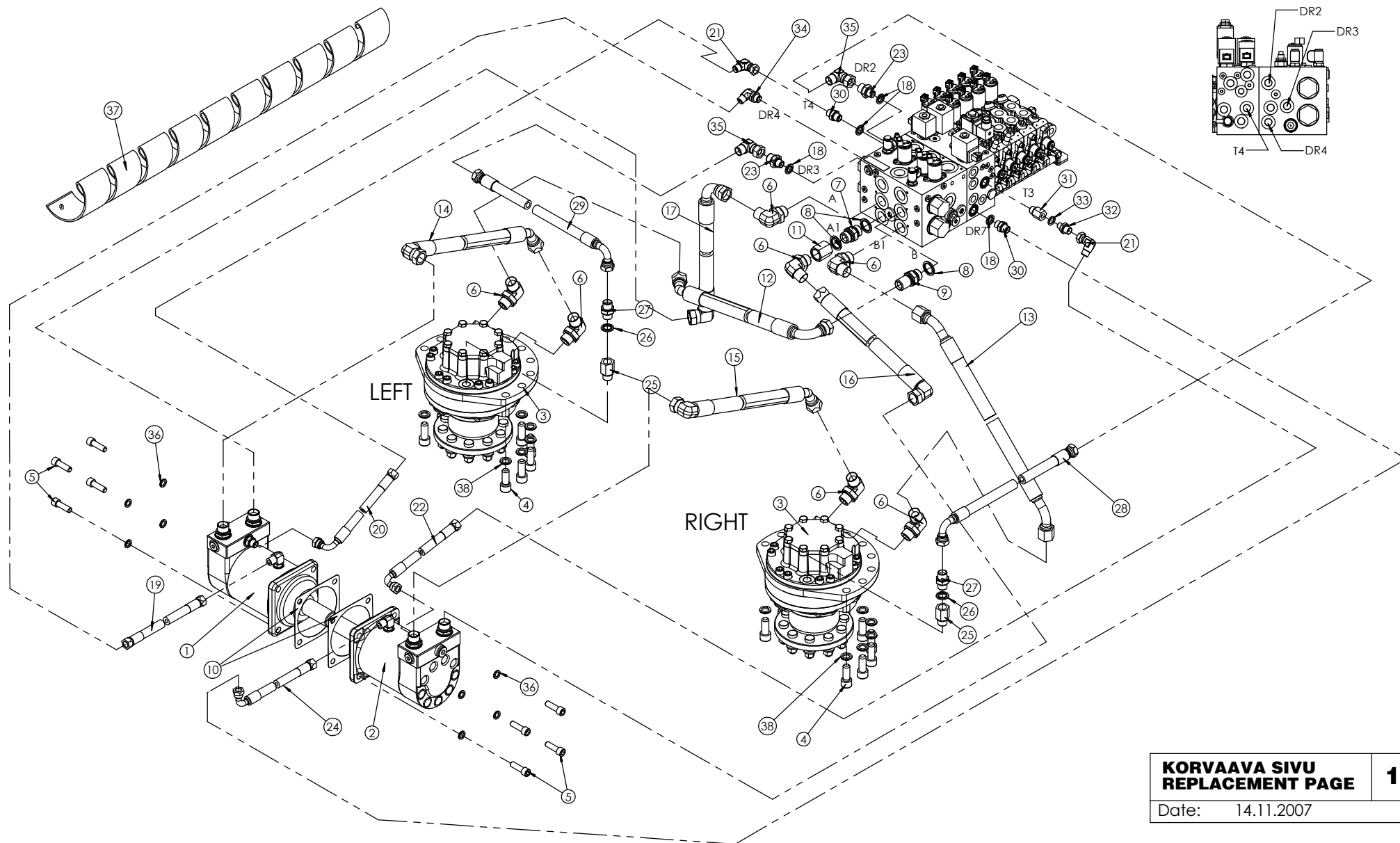
770001

KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE 1




	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0646, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0064848	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT500 DANFOSS
1	0064907	0	1	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	COMPLETE BOLT SET
2	0063010	0	1	PÄÄTYLEVY ENDPLATTE ТОРЦЕВОЙ ЛИСТ	GAVELPLÅT PLAQUE DE FIN PLACA FINAL	END PLATE PLACA FINAL	COMPLETE
3	0066094	0	1	VENTTIILIASENNELMA VENTIL, MONTAGE КОМПЛЕКТ КЛАПАНОВ	VENTIL, KOMPLETT ASSEMBLAGE VALVE CONJUNTO DA VÁLVULA	VALVE ASSEMBLY ENSAMBLAJE DE VÁLVULA	COMPLETE
4	0066095	0	1	HAMMASPYÖRÄSTÖ ZAHNRADGETRIEBE ЗУБЧАТАЯ ПЕРЕДАЧА	KUGGHJULSATS ENSEMBLE DE PIGNONS JOGO DE RODAS DE ENGRENAGEM	SET OF GEAR WHEELS ENGRANAJE	COMPLETE
5	0066096	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	COMPLETE
6	0064909	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	COMPLETE
7	0064910	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	COMPLETE
8	0061876	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 2,3,22,23,24, 25



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		1
Date: 14.11.2007		

Drawing number: V04170		Revision: B	FEED L90LS+REXROTH 620& TMT 400 HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: 880009→
MARKKUUH 12.01.2007		9.3			
Creator		Date	Page		
P O N S S E					

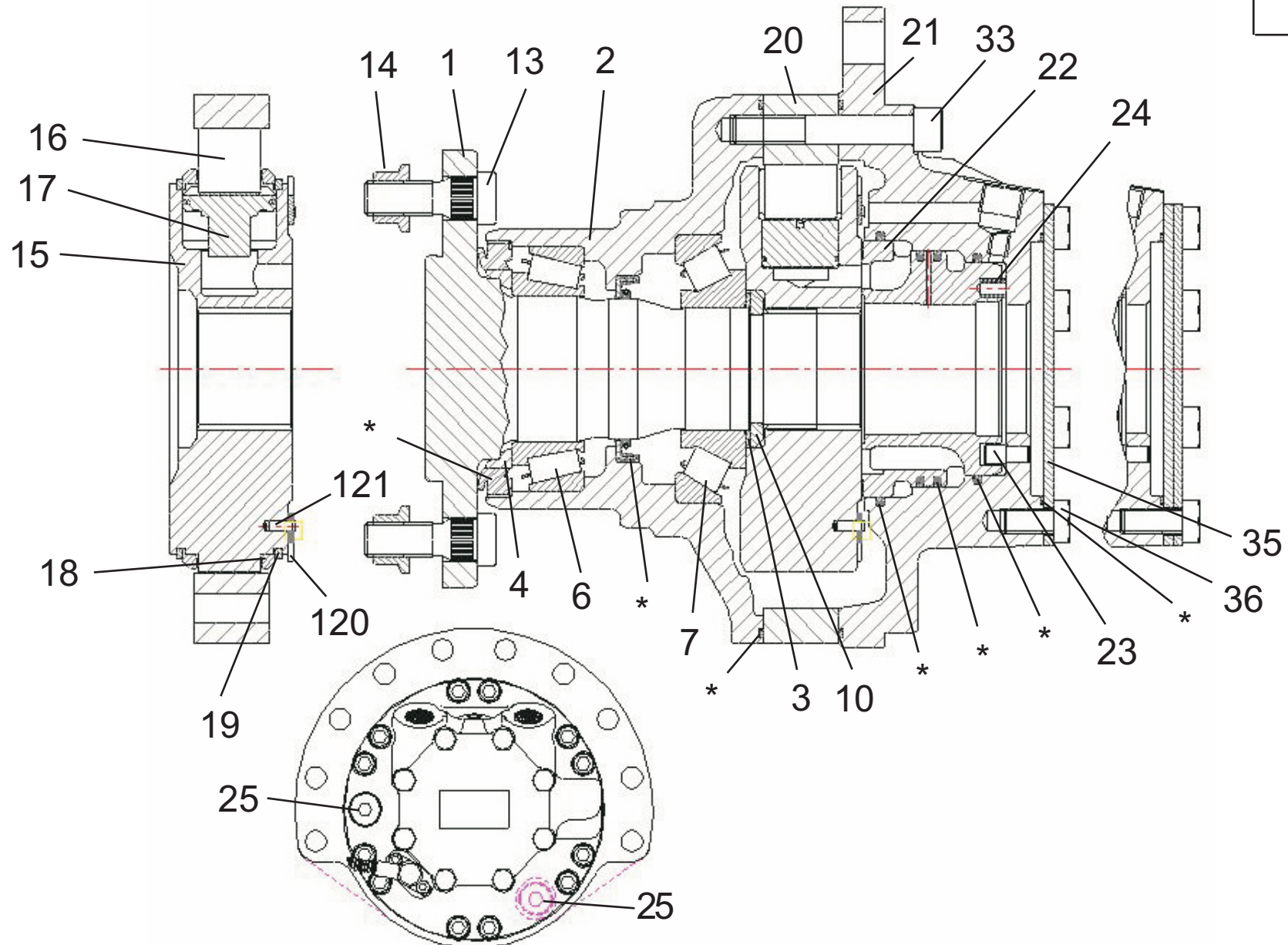
	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04170, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00304	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00305	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064161	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4

12	L0870	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1150-90L -45L-90
13	L1546	O	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1050-45L -45L-0
14	L0872	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-270
15	L0873	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-90
16	L0874	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-450-90T- 00L-0
17	L1401	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-280-90T- 90L-120
18	0017319	O	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
19	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
20	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
21	0048259	O	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
22	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
23	0015651	O	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
24	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0

25	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
26	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
27	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
28	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S -00S-0
29	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S -00S-0
30	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
31	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
32	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
33	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
34	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
35	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
36	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
37	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
38	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201

0, 40(*)




<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0641, 0
---	--	--	--	--	--	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0064161	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30

7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/110X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX
18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066055	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 620
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGZAPFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290

25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0068301	0	1	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	TÄCKFLÄNS BRIDE DE RECouvreMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	CHANGE LABEL FROM OLD TO NEW COVER
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE
120	0066053	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	MCR5
121	0066054	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	4X12

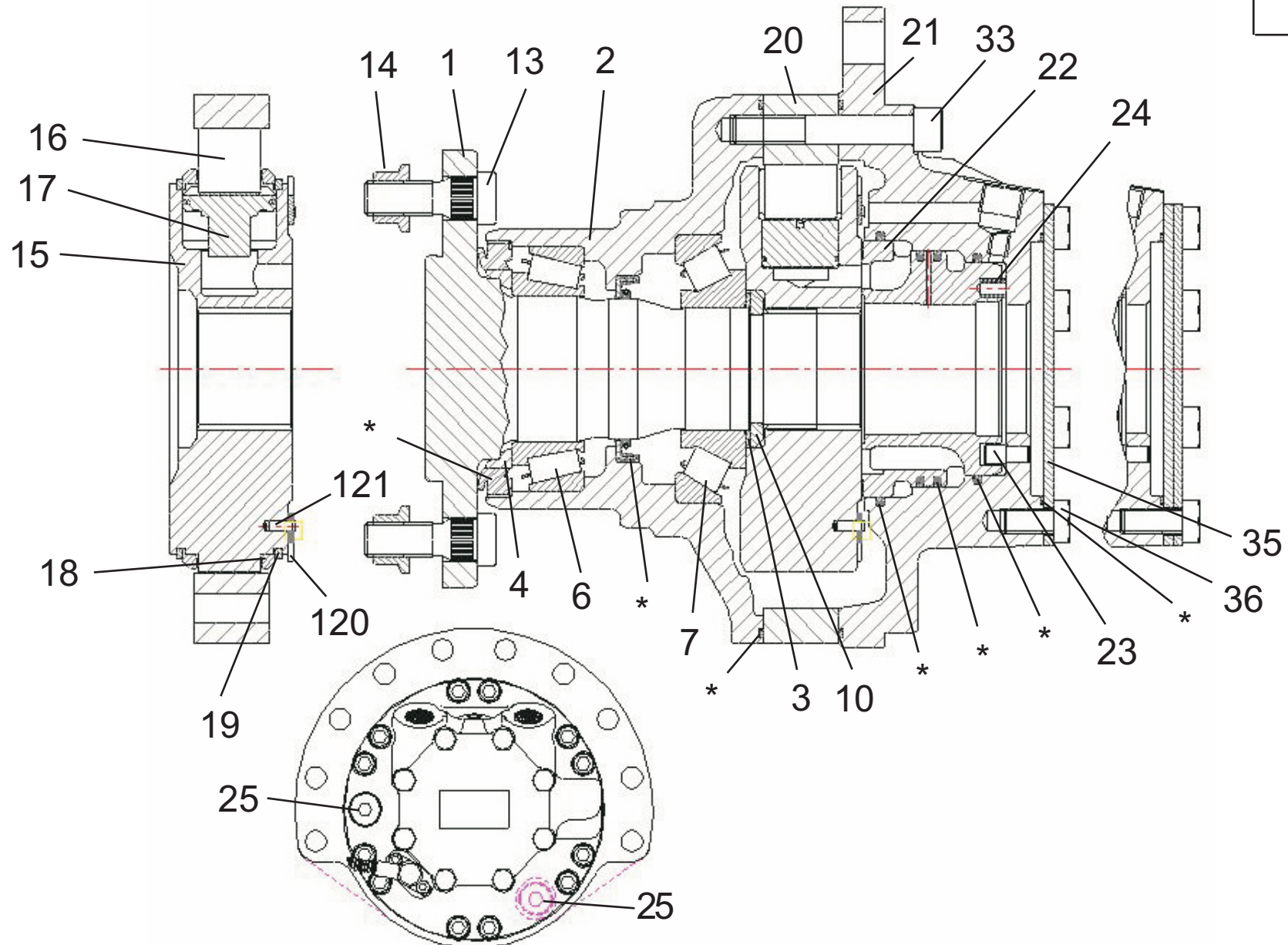
	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04170, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00304	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00305	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064161	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3 /4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4
8	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, - PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4

12	L0870	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1150-90L -45L-90
13	L1546	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-1050-45L -45L-0
14	L0872	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-270
15	L0873	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-700-90T- 45L-90
16	L0874	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-450-90T- 00L-0
17	L1652	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	123-280-90T- 90L-90
18	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
19	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
20	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
21	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
22	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
23	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
24	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0

25	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
26	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
27	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
28	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S -00S-0
29	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S -00S-0
30	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
31	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
32	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
33	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
34	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90
35	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
36	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
37	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
38	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201

0, 40(*)

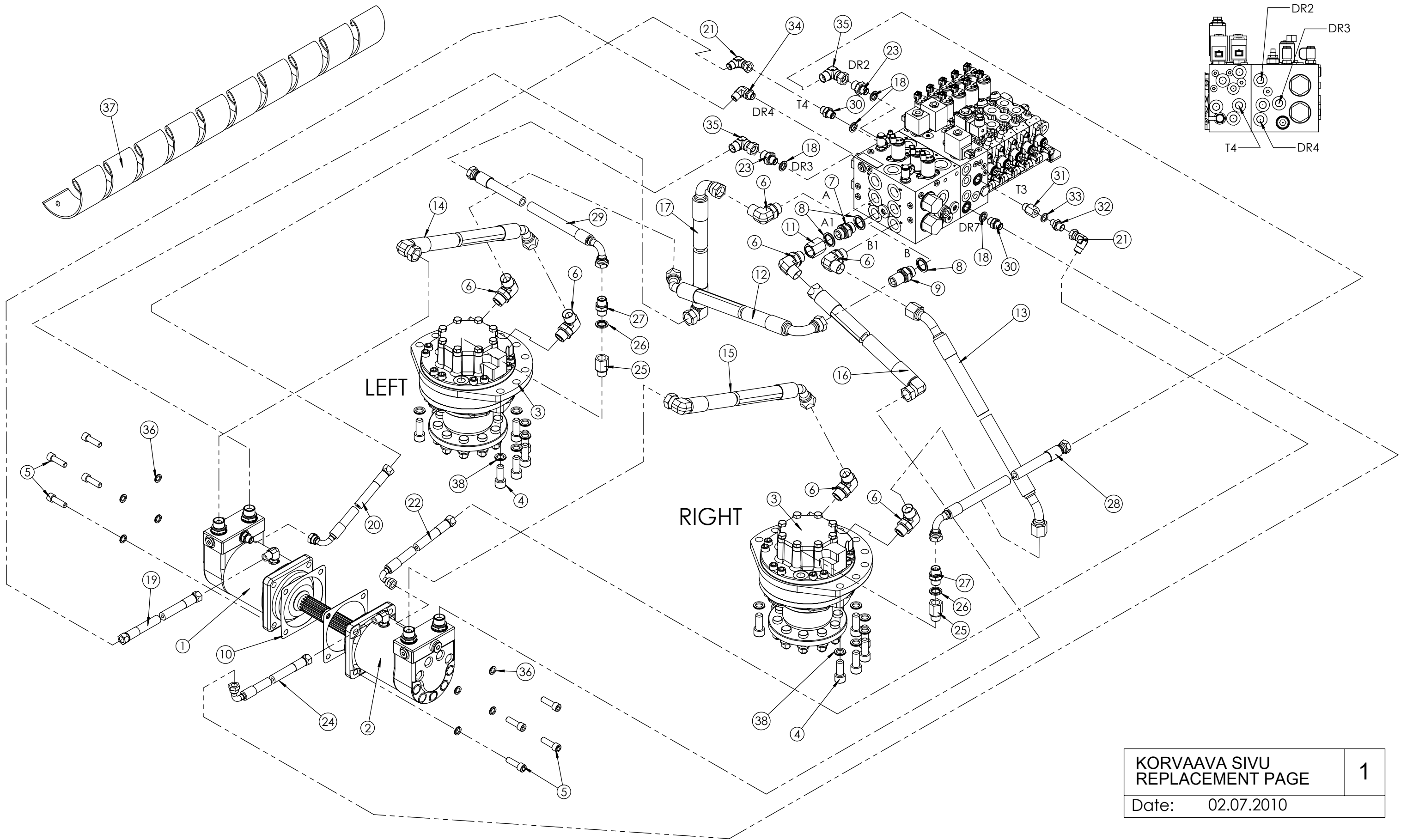


<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0641, 0
---	--	--	--	--	--	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0064161	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30

7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/110X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX
18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066055	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 620
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGZAPFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290

25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0068301	0	1	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	TÄCKFLÄNS BRIDE DE RECouvreMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	CHANGE LABEL FROM OLD TO NEW COVER
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE
120	0066053	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	MCR5
121	0066054	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	4X12



Drawing number:		Revision:	
V04170		D	
VESAPE	19.03.2009	9.3	
Creator	Date	Page	
P O N S S E			

FEED L90LS+REXROTH 620& TMT 400
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830051 →



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 1
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00304	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00305	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064161	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 2
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
8	0017335	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA, -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
12	L2024	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 1300A/90MS/ 45MS/90
13	L2025	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 1200A/45MS/ 45MS/0



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 3
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
14	L2026	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 820A/90TMS/ 45MS/270
15	L2027	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 820A/90TMS/ 45MS/90
16	L2006	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/90TMS/ 00MS/0
17	L2003	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 390A/90TMS/ 90MS/90
18	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 4
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
19	L1397	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-250-00S- 00S-0
20	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0
21	0048259	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T
22	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
23	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 5
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
24	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
25	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
26	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
27	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
28	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S- 00S-0
29	L8244	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1300-90S- 00S-0



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 6
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Анехо
30	0015503	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
31	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
32	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
33	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
34	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
35	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
36	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK

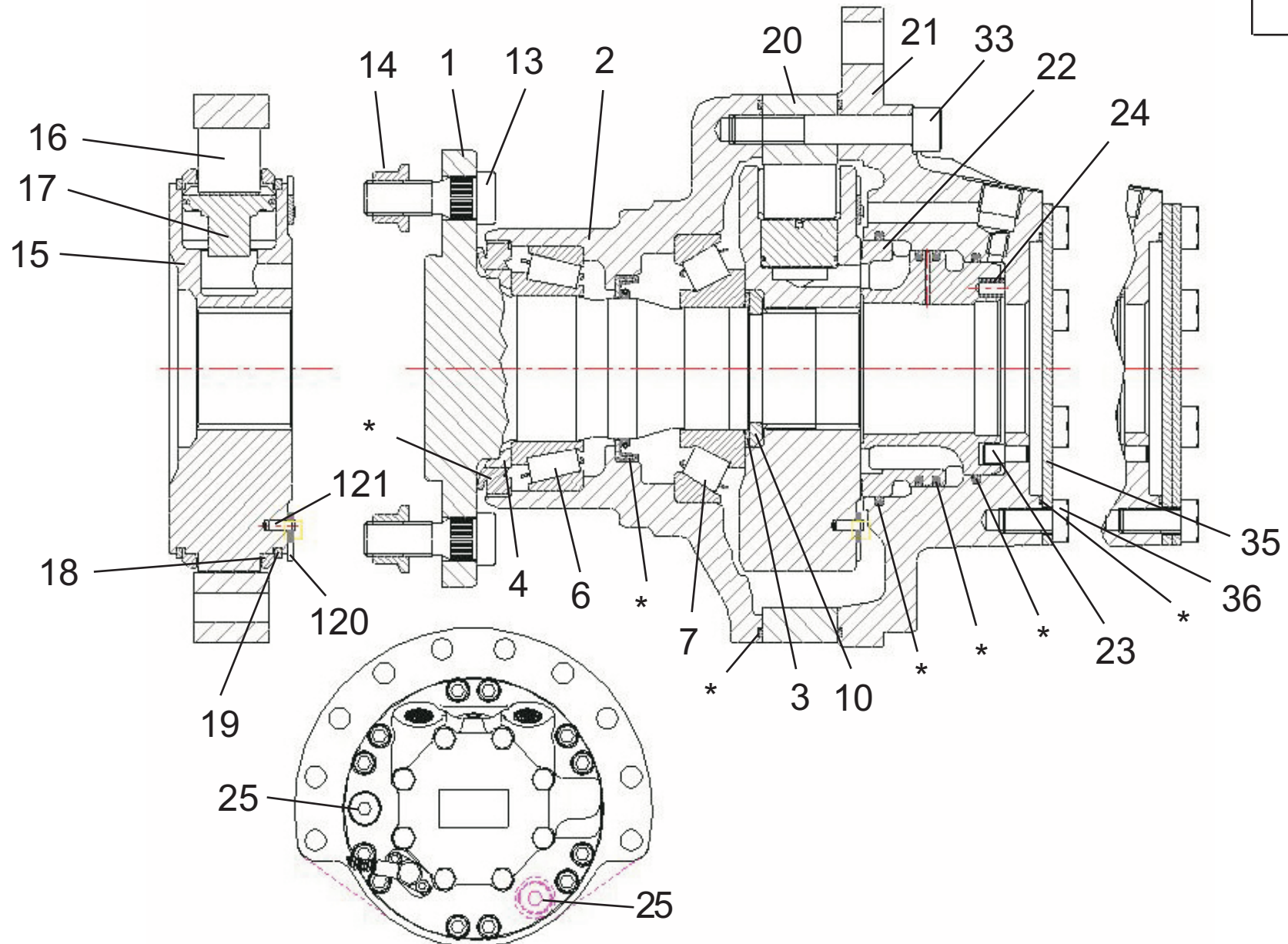


HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 7
V04170, D

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
37	0061218	0	1	LETKUNSUOJA SCHLAUCHKAPPE ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ШЛАНГА	SLANGSKYDD GAINE POUR FLÉXIBLE BLINDAGEM DA MANGUEIRA	HOSE SHIELD CUBIERTA DE MANGUERA	75
38	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201

0, 40(*)

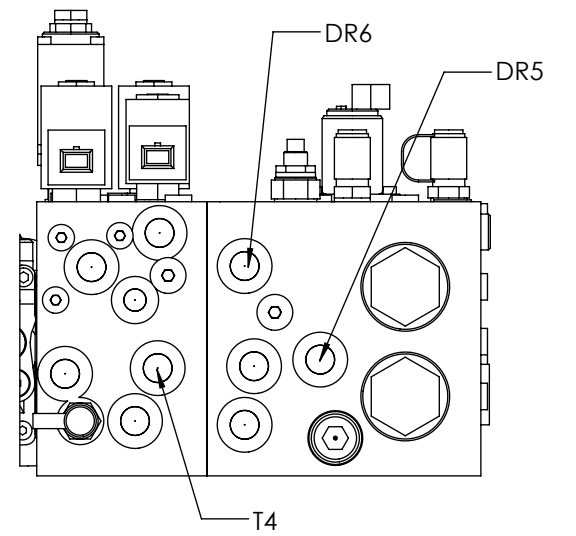
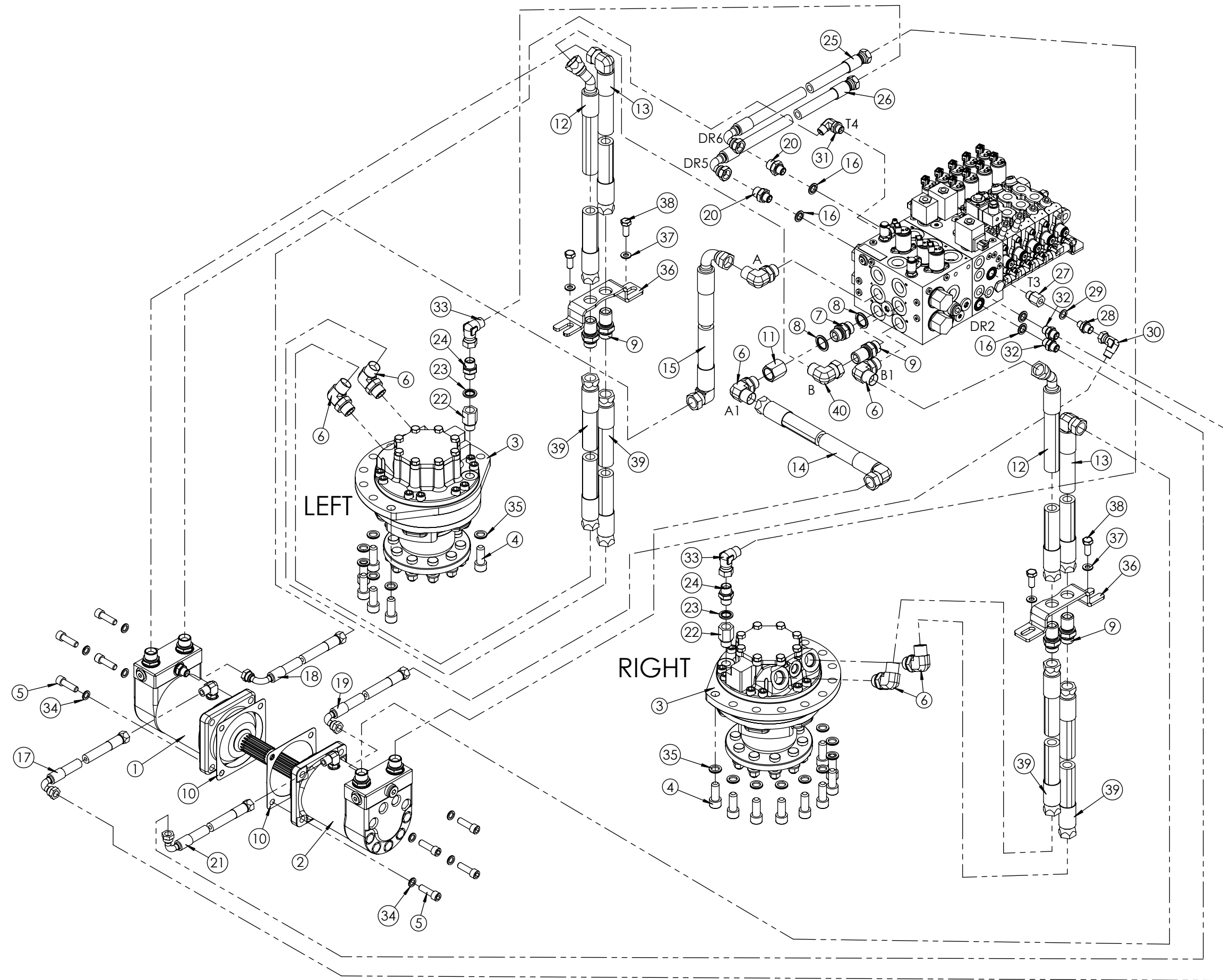



<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0641, 0
---	--	--	--	--	--	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0064161	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30

7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/110X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX
18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066055	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 620
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGZAPFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290


25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0068301	0	1	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	TÄCKFLÄNS BRIDE DE RECouvreMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	CHANGE LABEL FROM OLD TO NEW COVER
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE
120	0066053	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	MCR5
121	0066054	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	4X12



Drawing number:		Revision:	
V04170		E	
TAPANIPI	24.11.2010	9.3	
Creator		Date	
		Page	
			

FEED L90LS+REXROTH 620& TMT 400
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830060 → → 830059←

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04170, E
---	---	---------------------------------

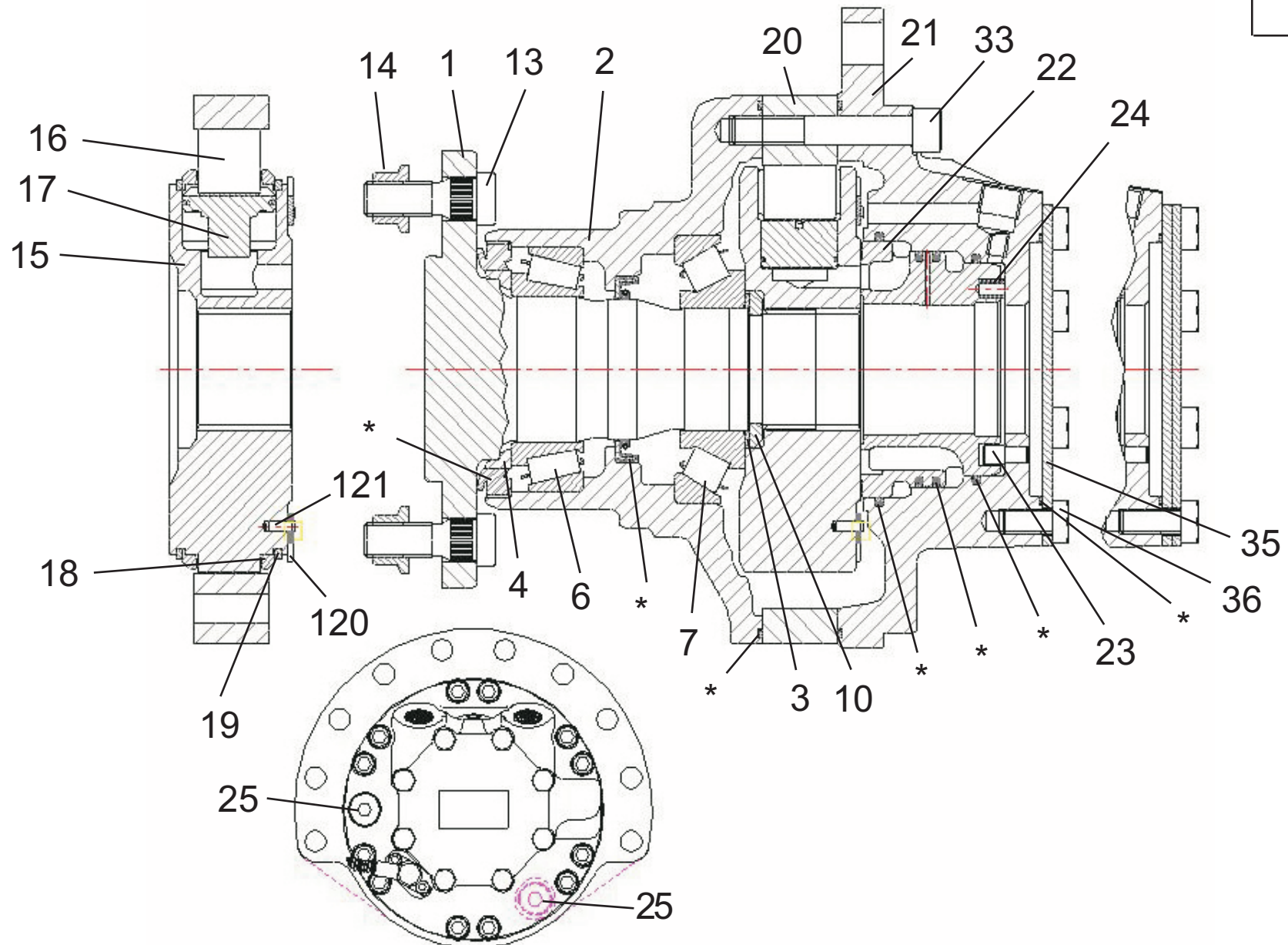
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00304	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00305	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064161	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 90
7	0015479	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4

8	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	5	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
12	L2016	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/45MS/ 00MS/0
13	L2021	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 770A/90TMS/ 00MS/0
14	L2006	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/90TMS/ 00MS/0
15	L2003	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 390A/90TMS/ 90MS/90
16	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
17	L8092	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 00S-0
18	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0

19	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
20	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
21	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
22	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
23	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
24	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
25	L0181	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1800-90S- 00S-0
26	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S- 00S-0
27	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
28	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
29	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
30	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T

31	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
32	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
33	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
34	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
35	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
36	P33294	D	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
37	0066777	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
38	0008384	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
39	L2126	0	4	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 820A/00MS/ 00MS/0
40	0039961	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	12100808 R3/ 4U-R3/4S 90 T

0, 40(*)

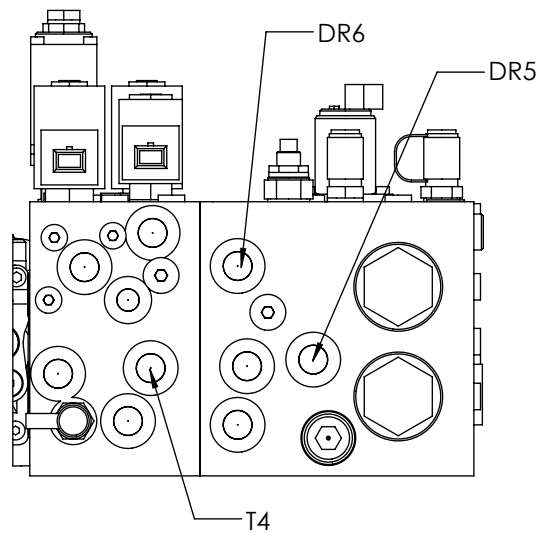
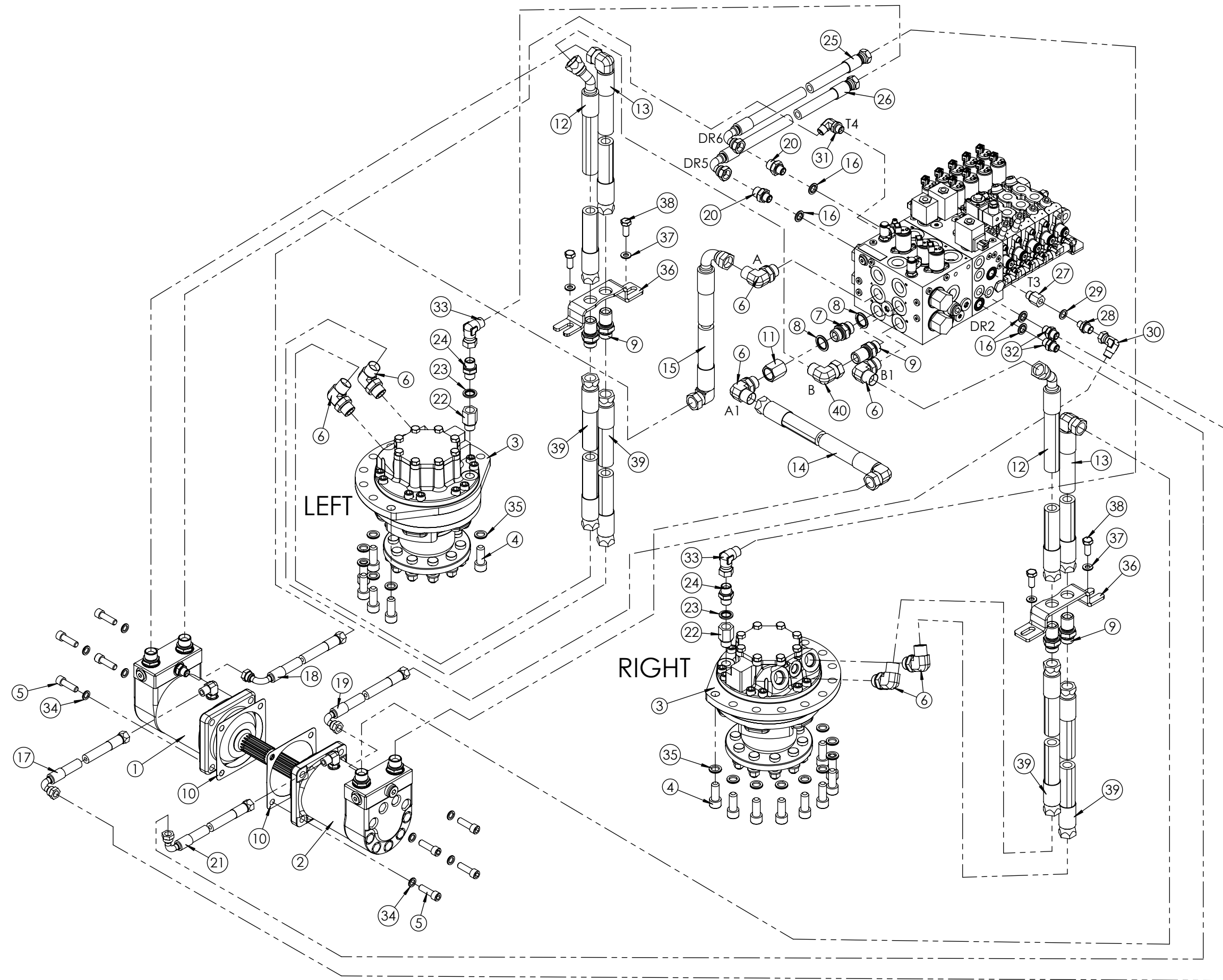


<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0641, 0
---	--	--	--	--	--	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0064161	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30

7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/110X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX
18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066055	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 620
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGZAPFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290


25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0068301	0	1	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	TÄCKFLÄNS BRIDE DE RECouvreMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	CHANGE LABEL FROM OLD TO NEW COVER
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE
120	0066053	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	MCR5
121	0066054	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	4X12



Drawing number:		Revision:	
V04170		F	
LEOKA	22.09.2011	9.3	
Creator	Date	Page	
P	O	N	SSE

FEED L90LS+REXROTH 620 & TMT 400
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830086 →

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V04170, F
---	---	---------------------------------

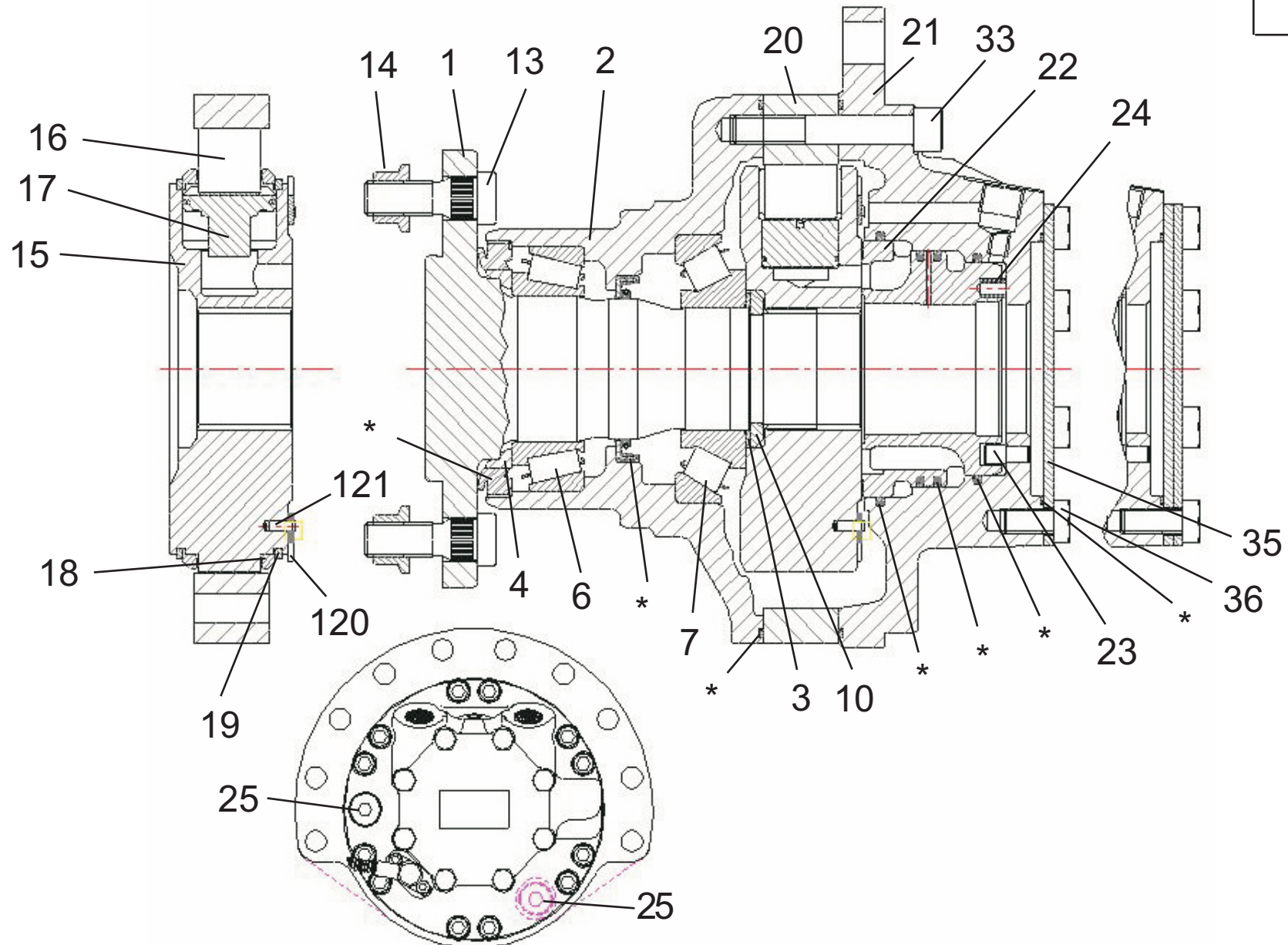
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00304	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
2	AM00305	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	
3	0064161	0	2	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
4	0061531	0	20	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03116040 M16X40 12.9 DIN912
5	0043710	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03112040 M12X40 12.9 DC DIN912
6	0044785	0	7	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/4U/SU-R3/ 4U 90
7	0015479	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/4-R3/4

8	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0015480	0	5	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/4-R3/4 SUORA
10	230730	A	2	SÄÄTÖLEVY REGULIERPLATTE РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ПЛАСТИНА	JUSTERINGSPLATTA -PLÅT PLAQUE D'AJUSTAGE CHAPA DE AJUSTE	ADJUSTMENT PLATE PLACA DE AJUSTE	
11	0040982	0	1	MUHVI MUFFE МУФТА	MUFF MANCHON CAMISA EXTERNA	MUFF MANGUITO	R3/4
12	L2016	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/45MS/ 00MS/0
13	L2021	0	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 770A/90TMS/ 00MS/0
14	L2006	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 520A/90TMS/ 00MS/0
15	L2003	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 390A/90TMS/ 90MS/90
16	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
17	L8092	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 00S-0
18	L519	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-350-90S- 00S-0

19	L14052	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-400-90S- 00S-0
20	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
21	L106	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-300-90S- 00S-0
22	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
23	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
24	0015842	0	2	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
25	L0181	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1800-90S- 00S-0
26	L0043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	082-1700-90S- 00S-0
27	0022756	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R3/8-R1/4 RSI
28	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
29	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
30	0048259	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R3/8U-R3/8S 90 T

31	0015512	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3/ 8U 90
32	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
33	0048260	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T
34	0061102	0	8	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
35	0059887	0	20	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
36	P33294	E	2	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
37	0066777	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	WURTH 0427- 1021
38	0008384	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212030 M12X30 10.9 ZN DIN933
39	L2125	0	4	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	124-B4SH/ 770A/00MS/ 00MS/0
40	0039961	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	12100808 R3/ 4U-R3/4S 90 T

0, 40(*)



<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0641, 0
---	--	--	--	--	--	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0064161	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	COMPLETE MOTOR
1	0066021	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	SO452
2	0066022	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5
3	0066023	0	1	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	MCR5 BEARING
4	0066024	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5 BEARING
6	0066025	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	60/100X30

7	0066026	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	50/110X29,25
10	0066027	0	1	VÄLIHOLKKI ZWISCHENBUCHSE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ВТУЛКА	AVSTÅNDSHYLSA DOUILLE INTERMÉDIAIRE LUVA INTERMEDIÁRIA	INTERMEDIATE SLEEVE MANGUITO INTERMEDIO	MCR5
13	0065672	0	10	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	M14X46 86305510
14	0065673	0	10	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	M14X1.5 86305520
15	0066030	0	1	SYLINTERIRYHMÄ ZYLINDERBLOCK БЛОК ГИДРОЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRE BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK GRUPO DE CILINDROS	MCR5 620
16	0066031	0	8	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	MCR5 26X26
17	0066032	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	MCR5/10 S/A HD/HX
18	0066033	0	2	ASENNUSRENGAS MONTAGERING МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО	MONTERINGSRING ANNEAU D'ASSEMBLAGE ANEL DE FIXAÇÃO	ASSEMBLY RING ANILLO DE MONTAJE	MCR5 HD 150
19	0066034	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	MCR5
20	0066055	0	1	NOKKA-AKSELI NOCKENWELLE РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ВАЛ	KAMAXEL ARBRE À CAMES EIXO DE RESSALTOS	CAMSHAFT ÁRBOL DE LEVAS	MCR5 620
21	0066041	0	1	PESÄ, RUNKO GEHÄUSE, GERÜST КОРПУС	HUS LOGEMENT, CHÂSSIS CAIXA, CHASSI	HOUSING, CHASSIS CAJA, BASTIDOR	MCR5 SO452B
22	0066042	0	1	VÄLIRENGAS ZWISCHENRING ПРОМЕЖУТОЧНОЕ КОЛЬЦО	MELLANRING ANNEAU INTERMÉDIAIRE ANEL INTERMEDIÁRIO	INTERMEDIATE RING ANILLO INTERMEDIO	MCR5 SO391
23	0066043	0	1	LUKKOTAPPI SICHERUNGZAPFEN СТОПОРНЫЙ ПАЛЕЦ	LÅSBULT: LÅSTAPP BROCHE À ERGOT CONTRAPINO	LOCK PIN CLAVIJA DE CIERRE	MCR5
24	0065934	0	9	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86303290

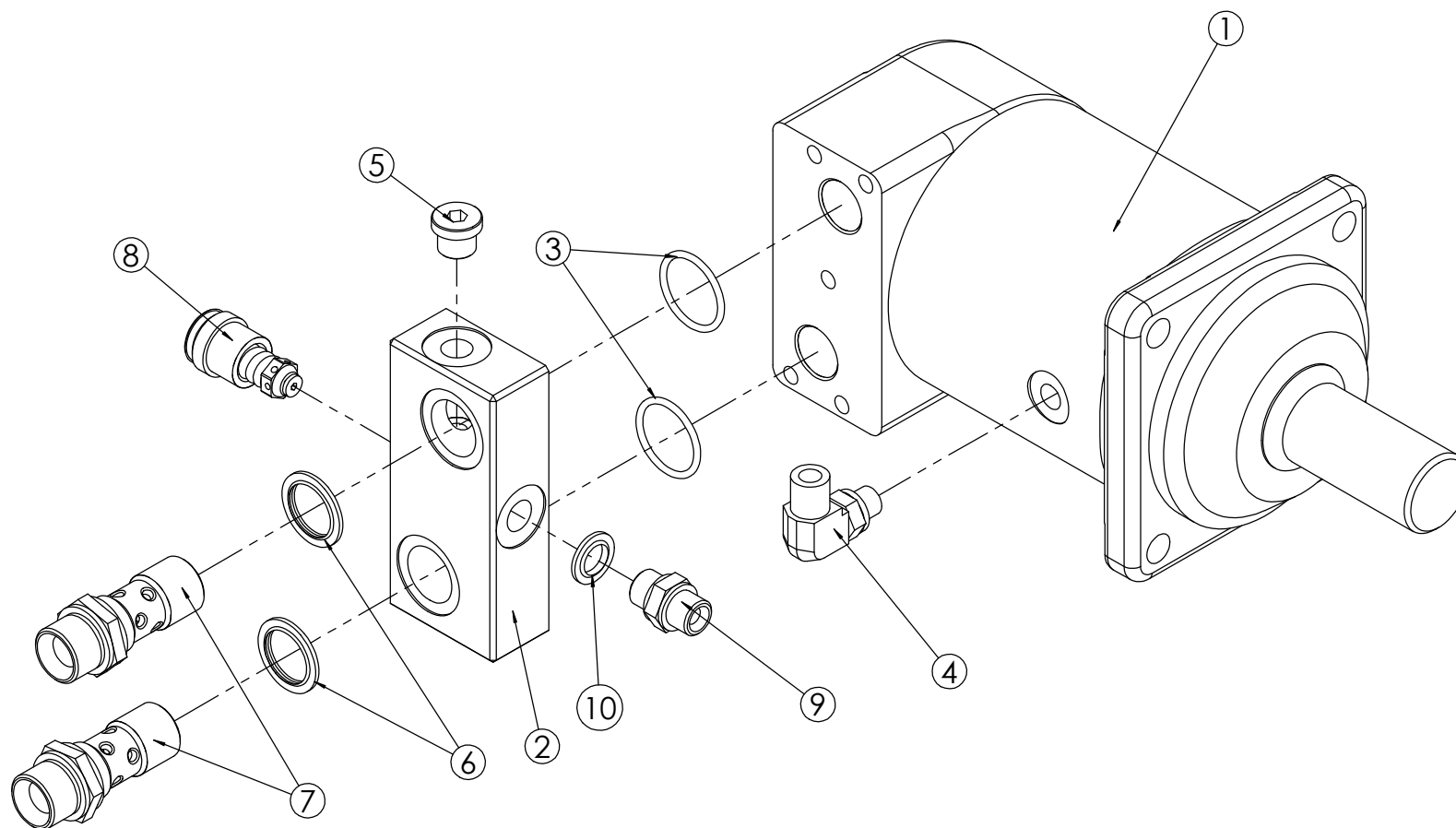
25	0066044	0	1	KIERRETULPPA GEWINDESTOPFEN РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА	GÄNGAD PROPP BOUCHON FILETÉ BUJÃO ROSCADO	THREADED PLUG TAPÓN FILETEADO	G1/2
33	0066050	0	12	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	2910400357 REX
35	0068301	0	1	KANNEN LAIPPA ABDECKFLANSCH ФЛАНЕЦ КРЫШКИ	TÄCKFLÄNS BRIDE DE RECouvreMENT FLANGE DA TAMPA	COVER FLANGE BRIDA DE TAPADERA	CHANGE LABEL FROM OLD TO NEW COVER
36	0066052	0	8	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M10X25
40	0066058	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	COMPLETE
120	0066053	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	MCR5
121	0066054	0	4	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	4X12



Copyright © Ponsse oyj

	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 AM00304, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0063209	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT400 DANFOSS
2	P19322	B	1	VENTTIILILOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
3	0058857	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330BAR
4	P19327	0	2	BANJOPULTTI BANJOBOLZEN "БОЛТ КАРТЕРА ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOSKRUV VIS-BANJO (D'ARRÊT) PRISIONEIRO DO BANJO	BANJO BOLT PERNO DE BANJO	
5	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	0013896	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	32,2X3,0 70SHORE
7	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
8	0015513	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/4U/SU-R3 /8U 90
9	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
10	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 5.12.2007	

Drawing number:	Revision:	TMT400 RIGHT SUB ASSEMBLY HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: 830001→
AM00305	0			
MARKKUHU 02.05.2006	9.3			
Creator	Date	Page		
PONSSE				

	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 AM00305, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0063209	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT400 DANFOSS
2	P19320	B	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
3	0013896	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	32,2X3,0 70SHORE
4	0015513	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/4U/SU-R3 /8U 90
5	0021998	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040600 R3/8 KUUSIOKOL O
6	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
7	P19327	0	2	BANJOPULTTI BANJOBOLZEN "БОЛТ КАРТЕРА ТИПА ""БАНДЖО""	BANJOSKRUV VIS-BANJO (D'ARRÊT) PRISIONEIRO DO BANJO	BANJO BOLT PERNO DE BANJO	
8	0058857	0	1	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	330BAR
9	0015503	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
10	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8



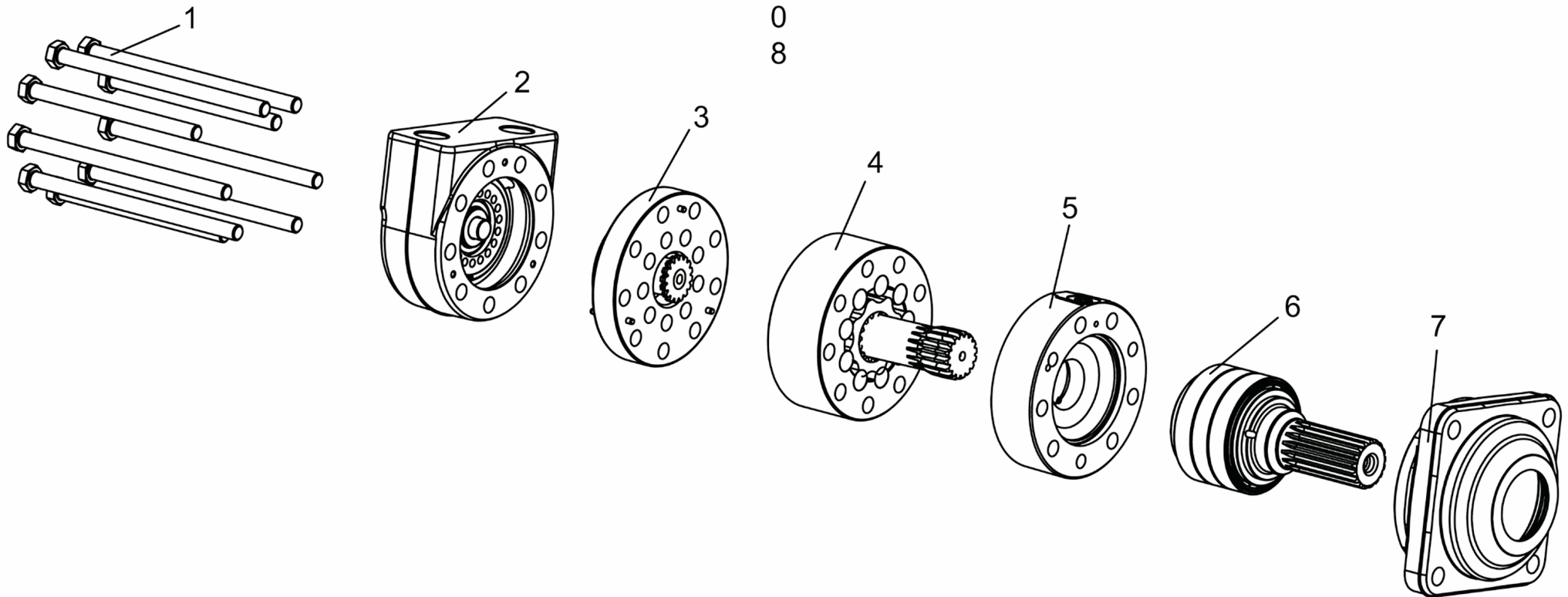
Hydraulic motor
Hydraulmotor
Hydraulimoottori
Hydraulikmotor
Moteur hydraulique
Motor hidráulico

9.3

H8

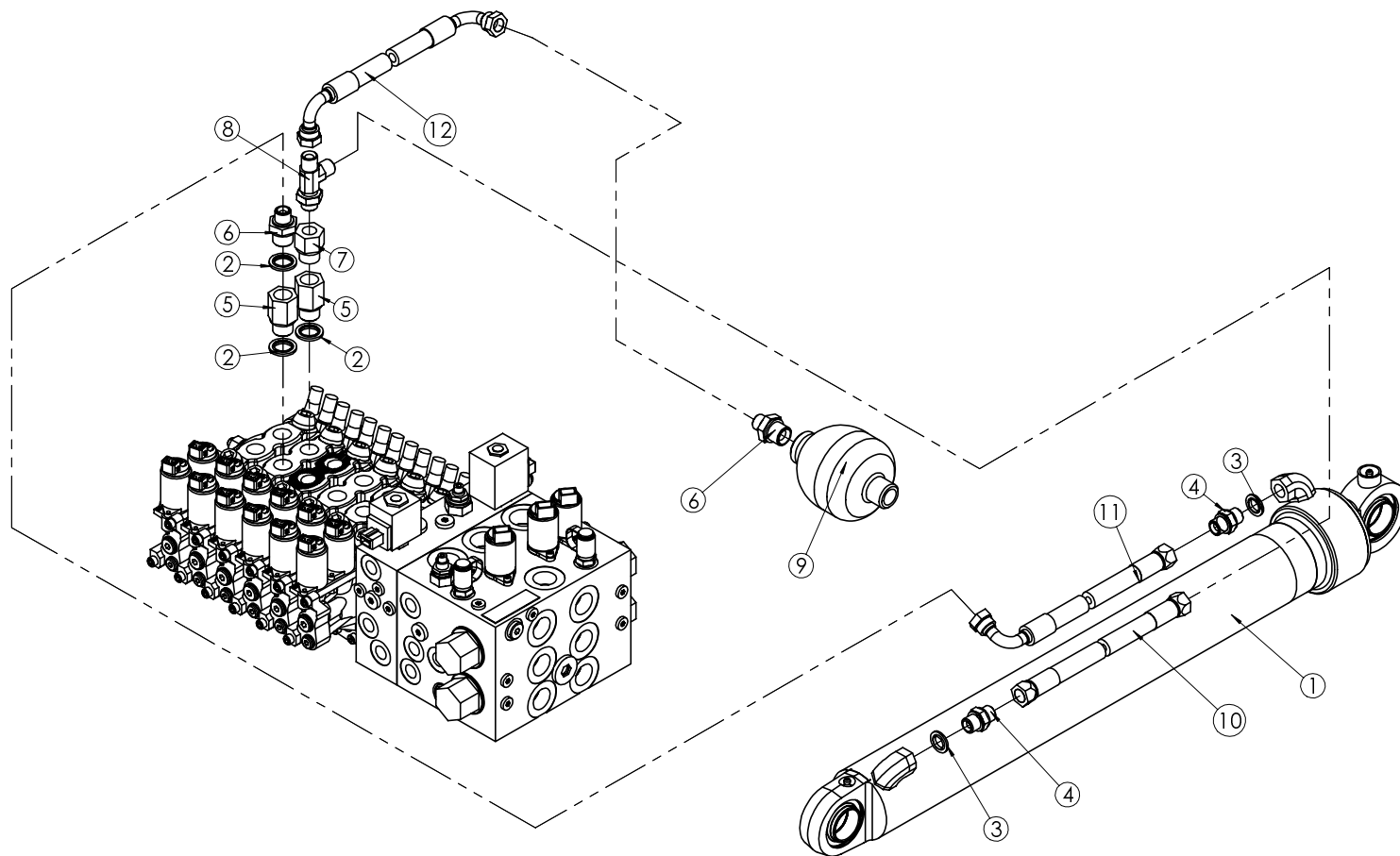
Drawing number: CV0585
Revision: 0
Machine number: 830001 →

SR 17.8.2006




	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULMOTOR HYDRAULIC MOTOR HYDRAULIKMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO ГИДРОМОТОР MOTOR HIDRÁULICO	Page: 1 CV0585, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063209	0	1	HYDRAULIMOOTTORI HYDRAULIKMOTOR ГИДРОМОТОР	HYDRAULMOTOR MOTEUR HYDRAULIQUE MOTOR HIDRÁULICO	HYDRAULIC MOTOR MOTOR HIDRÁULICO	TMT400 DANFOSS
1	0064907	0	1	PULTTI BOLZEN БОЛТ	BULT BOULON PARAFUSO	BOLT PERNO	COMPLETE BOLT SET
2	0063010	0	1	PÄÄTYLEVY ENDPLATTE ТОРЦЕВОЙ ЛИСТ	GAVELPLÅT PLAQUE DE FIN PLACA FINAL	END PLATE PLACA FINAL	COMPLETE
3	0063009	0	1	VENTTIILIASENNELMA VENTIL, MONTAGE КОМПЛЕКТ КЛАПАНОВ	VENTIL, KOMPLETT ASSEMBLAGE VALVE CONJUNTO DA VÁLVULA	VALVE ASSEMBLY ENSAMBLAJE DE VÁLVULA	COMPLETE
4	0064908	0	1	HAMMASPYÖRÄSTÖ ZAHNRADGETRIEBE ЗУБЧАТАЯ ПЕРЕДАЧА	KUGGHJULSATS ENSEMBLE DE PIGNONS JOGO DE RODAS DE ENGRENAGEM	SET OF GEAR WHEELS ENGRANAJE	COMPLETE
5	0063007	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	COMPLETE
6	0064909	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	COMPLETE
7	0064910	0	1	KIINNITYSLAIPPA BEFESTIGUNGSFLANSCH КРЕПЕЖНЫЙ ФЛАНЕЦ	MONTERINGSFLÄNS BRIDE DE FIXATION FLANGE DE MONTAGEM	MOUNTING FLANGE BRIDA DE FIJACIÓN	COMPLETE
8	0061876	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	INCL POS. 2,3,22,23,24, 25

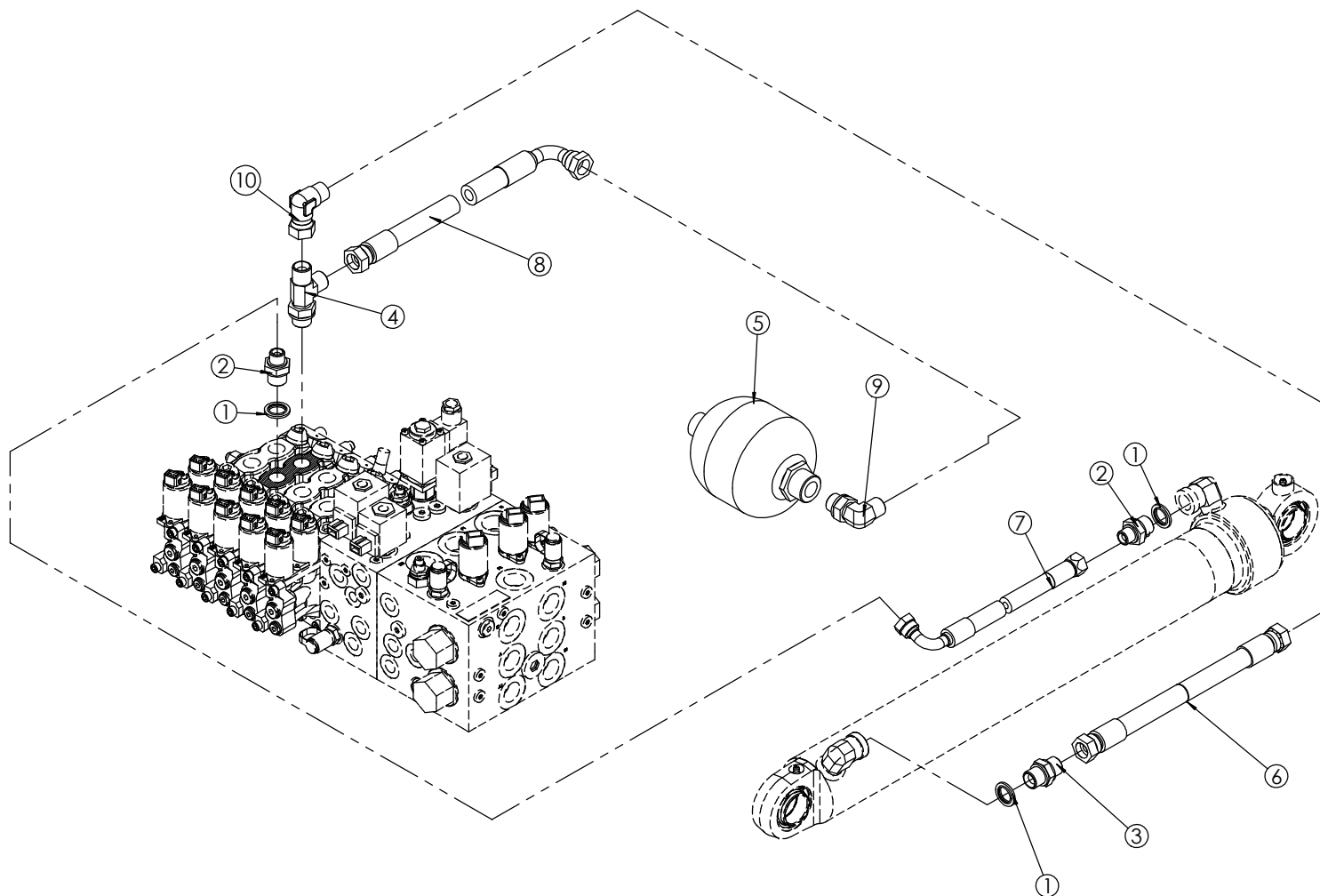


Drawing number:		Revision:		FEED ROLLER CLAMP 70/60 HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model		Machine number:	
V03223		0			A8	001		→
MARKKUU 11.01.2005		9.4						
Creator		Date			Page			
P		O			N		S	

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03223, 0
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19241	A	1	SYÖTTÖRULLIEN SYLINTERI ZYLINDER DER EINSPEISEROLLEN ГИДРОЦИЛИНДР ПРОТАСКИВ. ВАЛЬЦОВ	MATARCYLINDER CYLINDRE (VÉRIN) DES ROULEAUX D'ENTRAÎNEMENT CILINDRO DOS ROLOS ALIMENTADORES	CYLINDER OF FEED ROLLERS CILINDRO DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN	
2	0017327	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
3	0017319	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0015503	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R3/8-R3/8
5	0022816	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1/2-R1/2 RSI
6	0015651	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
7	0022764	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2-R3/8 RSI
8	0015517	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U-R3/8U
9	0061435	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	L 100BAR
10	L9208	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1000-00S -00S-0

11	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАХГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0
12	L14043	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАХГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 90S-100




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	2
Date: 12.12.2007	

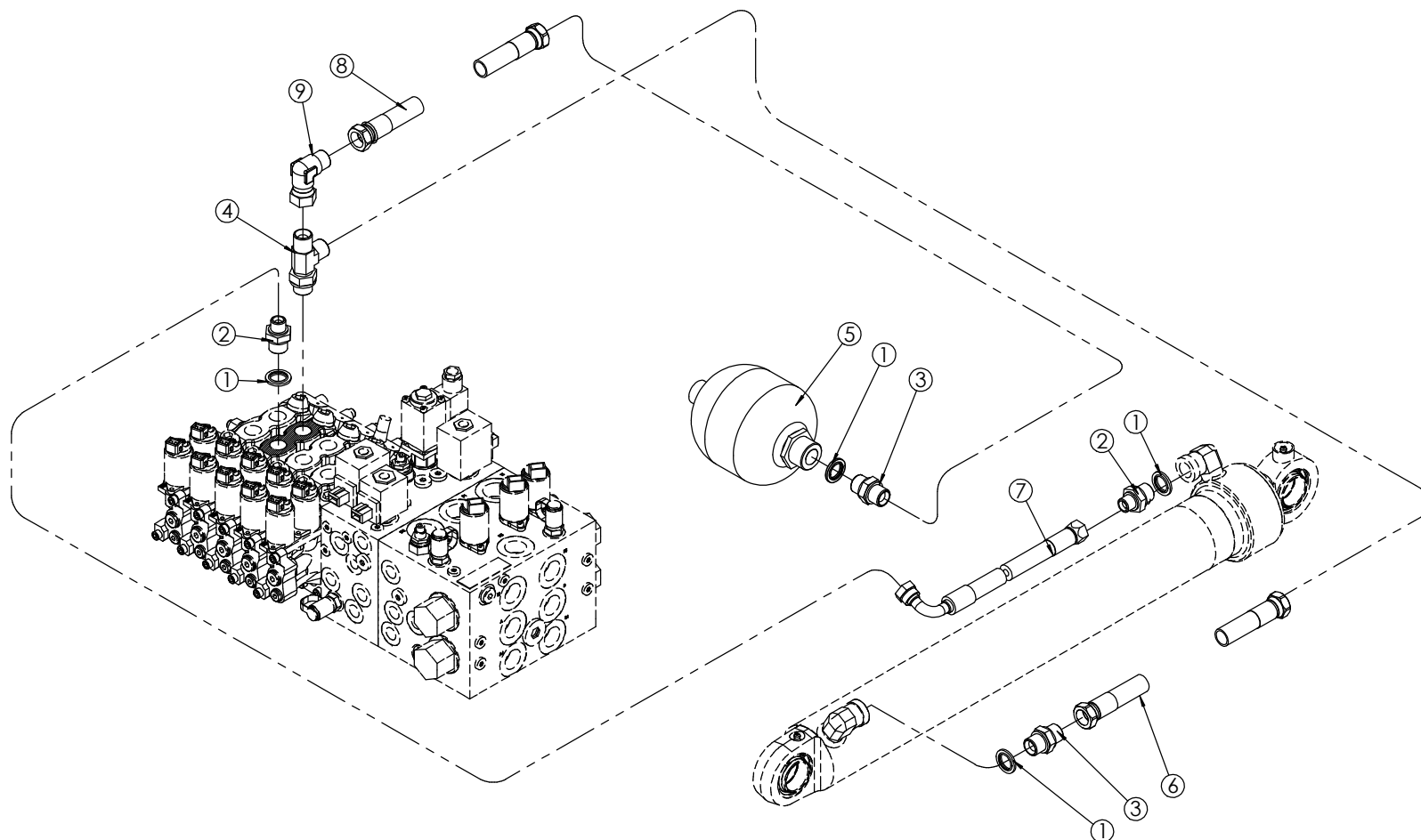
Drawing number:	Revision:	FEED ROLLER CLAMP 70/60 HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model:	Machine number:
V03223	A		H8	830001→
MARKKUUHU 05.10.2005	9.4			
Creator	Date	Page		
P O N S S E				

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03223, A
---	---	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1 /2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L1410	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-900-00L- 00L-0
7	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0
8	L1422	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-600-90L- 00L-0
9	0044782	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/2U/SU-R1 /2U 90
10	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03223, B
---	---	-----------------------------

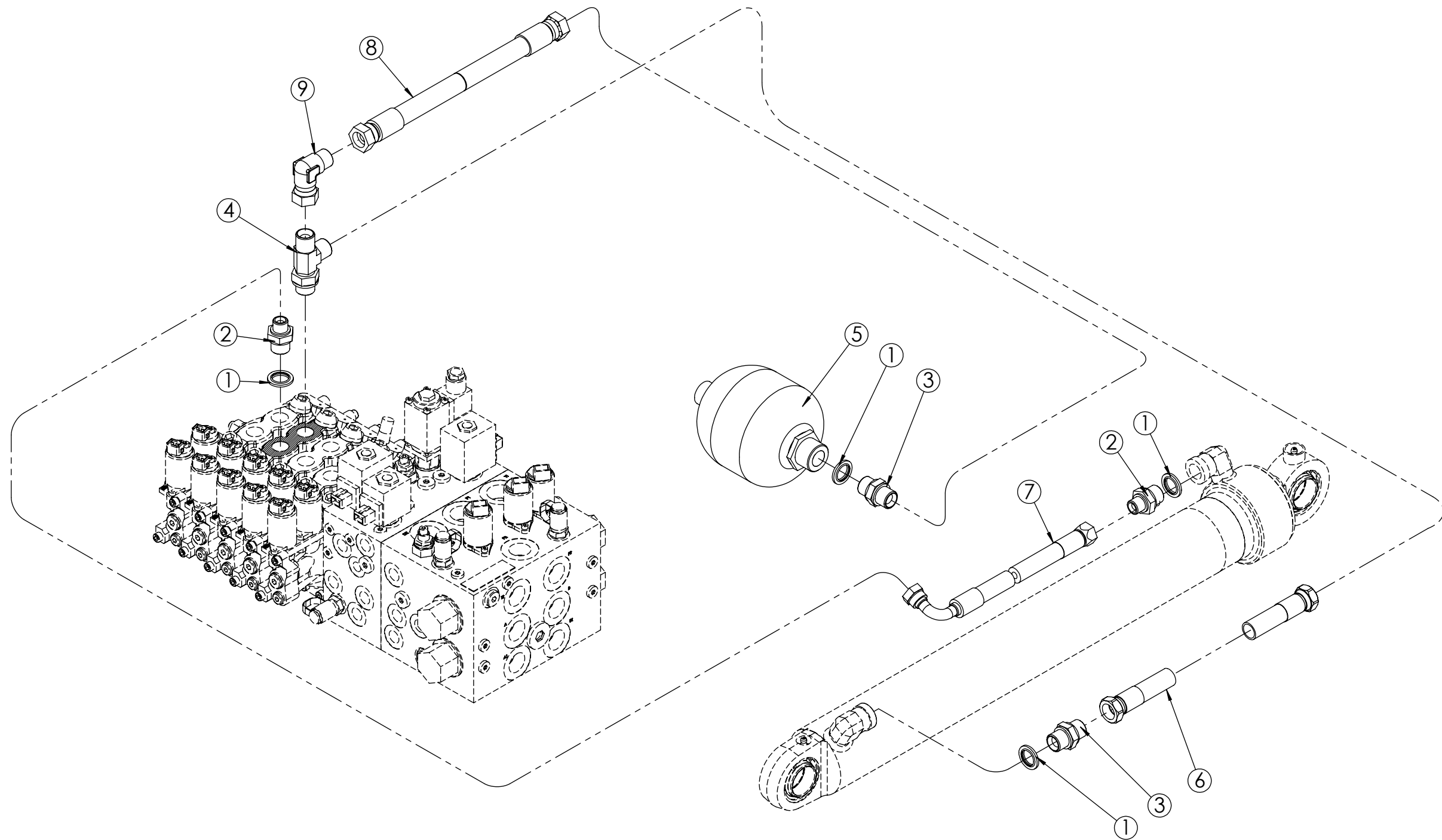
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1 /2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L1410	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-900-00L- 00L-0
7	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0
8	L1422	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-600-90L- 00L-0
9	0044782	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/2U/SU-R1 /2U 90
10	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



Drawing number:			Revision:			FEED ROLLER CLAMP 70/60 HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE	Model H8	Machine number: 830043→
V03223			C					
ANSSIPIK		20.05.2008	9.4					
Creator		Date	Page					
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>								

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03223, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ Т- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1 /2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L1410	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-900-00L- 00L-0
7	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0
8	L1427	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-500-00L- 00L-0
9	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



Drawing number:		Revision:	
V03223		D	
VESAPE		29.01.2010	9.4
Creator		Date	Page
P	O	N	S
S	S	E	

FEED ROLLER CLAMP 70/60
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

H8

Model	Machine number:
H8	830056 →

→830054←



HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 1
V03223, D

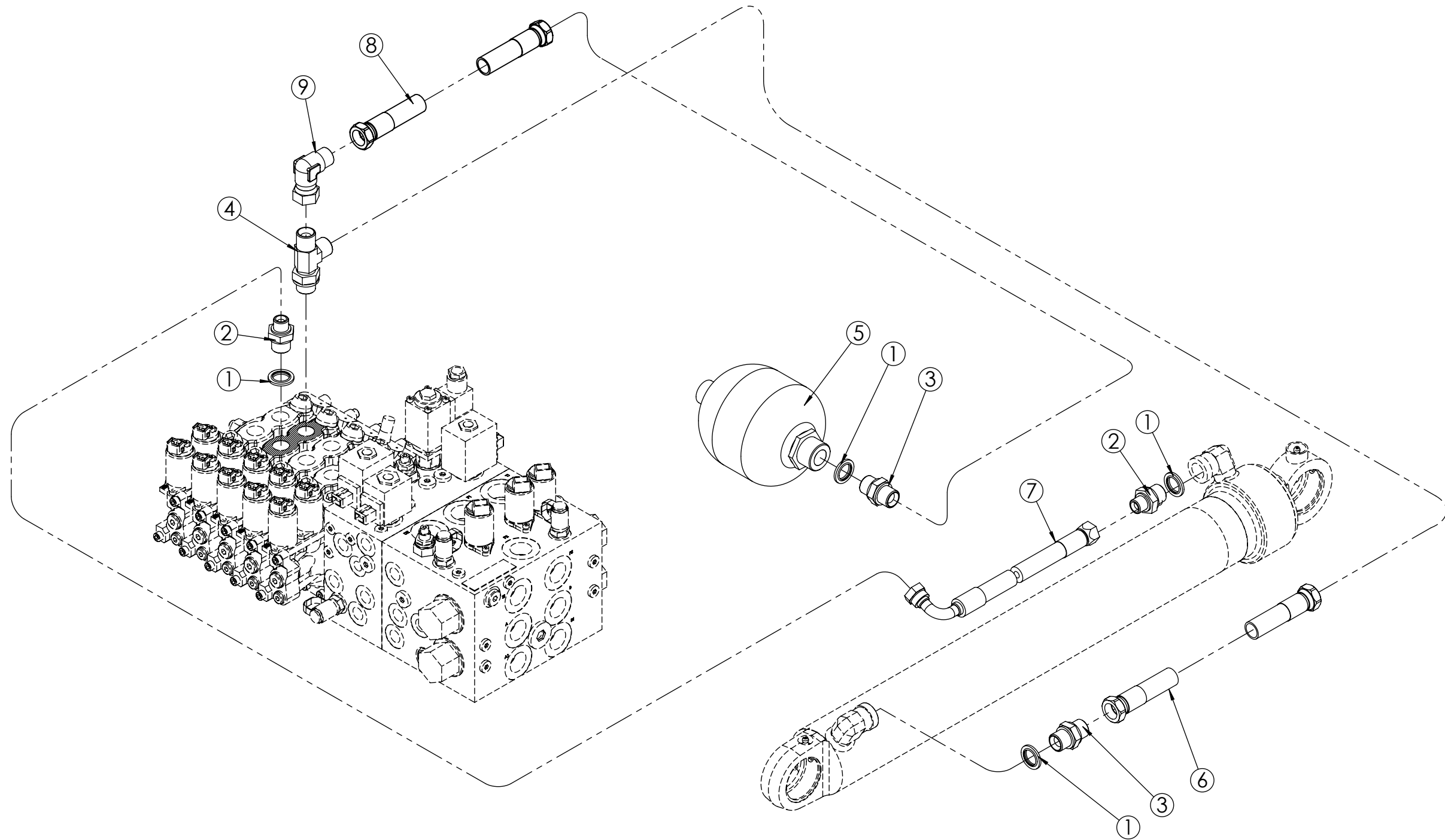
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T-NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1/ 2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L1410	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-900-00L- 00L-0




HYDRAULIIKKA
HYDRAULIK
HYDRAULICS
HYDRAULIK
HYDRAULIQUE
SISTEMA HIDRÁULICO
ГИДРОСИСТЕМА
PARTE HIDRÁULICA

Page: 2
V03223, D


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
7	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0
8	L2148	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/ MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-R12/450A/ 00S/00S/0
9	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



Drawing number:		Revision:	
V03223		E	
LEOKA		28.09.2010	9.4
Creator		Date	Page
			

FEED ROLLER CLAMP 70/60
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

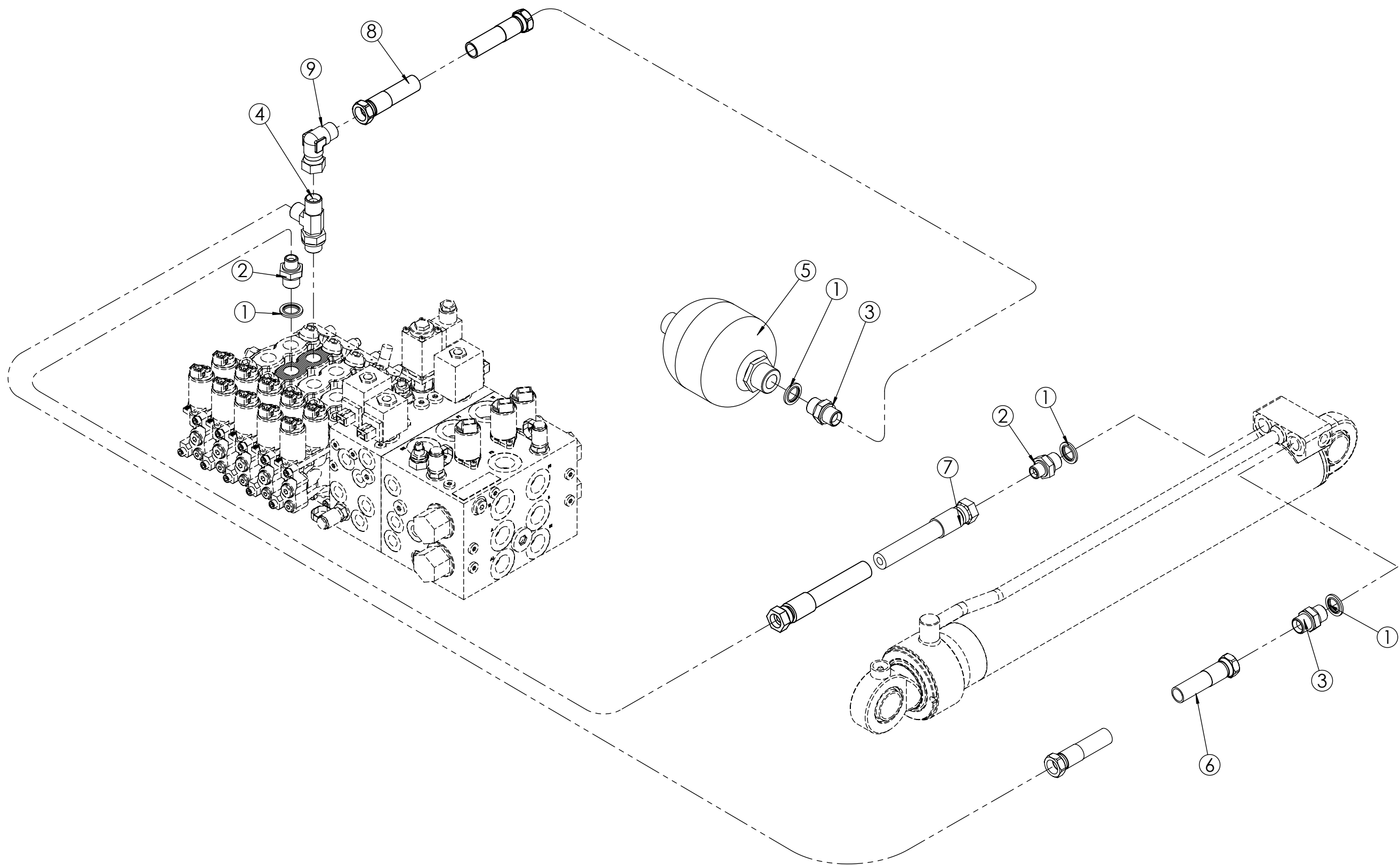
Model	Machine number:
H8	→830059← 830060 →


	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03223, E
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1/ 2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATC ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L1410	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-900-00L- 00L-0
7	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0




8	L2254	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 350A/00MS/ 00MS/0
9	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



Drawing number:		Revision:	
V03223		F	
LEOKA	28.09.2010	9.4	
Creator	Date	Page	
			

FEED ROLLER CLAMP 70/60
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

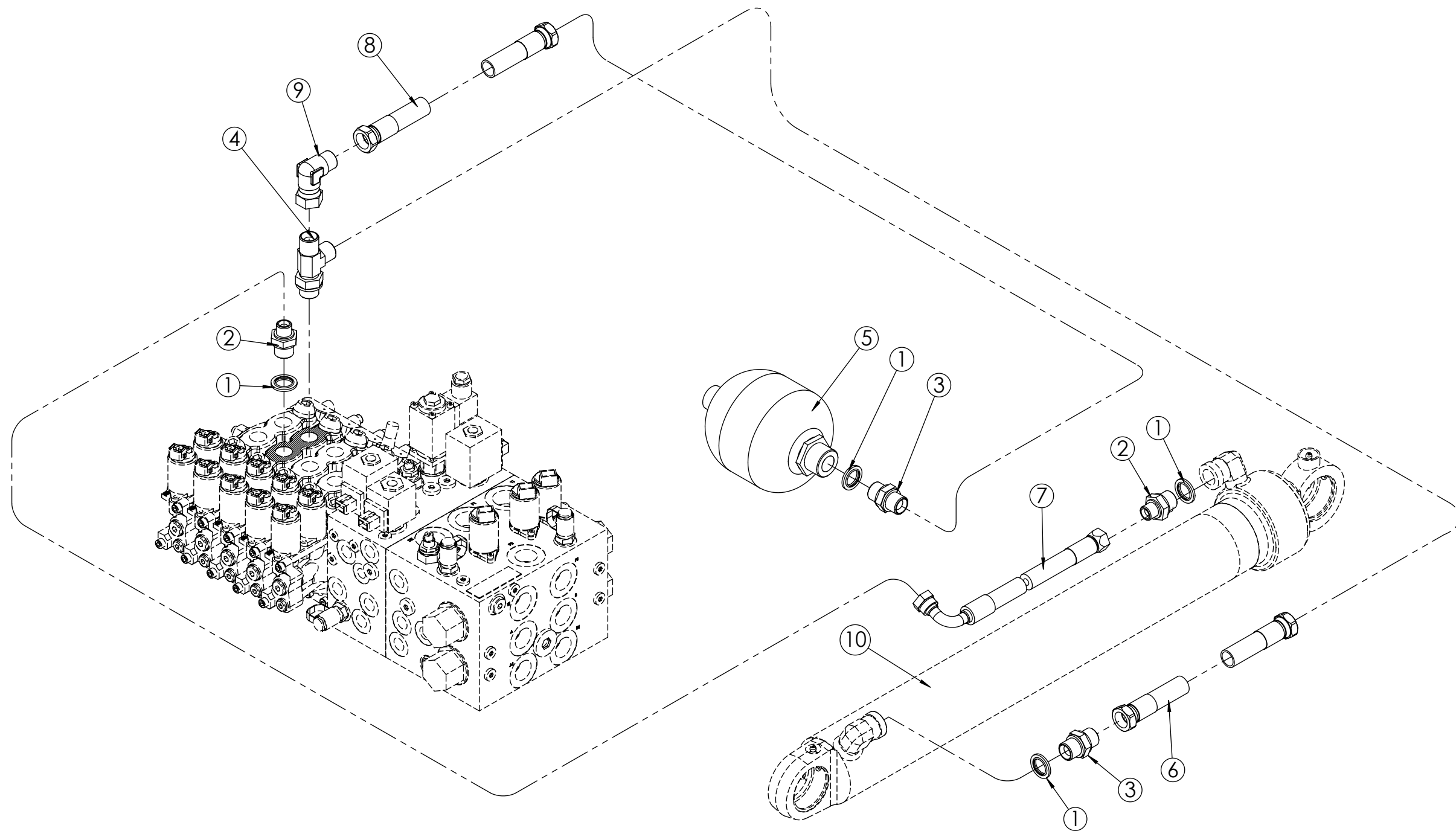
Model	Machine number:
H8	→ 830060 ←

	HYDRAULIIKKA HYDRAULIK HYDRAULICS HYDRAULIK HYDRAULIQUE SISTEMA HIDRÁULICO ГИДРОСИСТЕМА PARTE HIDRÁULICA	Page: 1 V03223, F
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1/ 2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATC ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L1410	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	083-900-00L- 00L-0
7	L2159	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 1150A/00MS/ 00MS/0



8	L2254	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 350A/00MS/ 00MS/0
9	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



Drawing number:		Revision:	
V03223		H	
LEOKA	30.03.2011	9.4	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

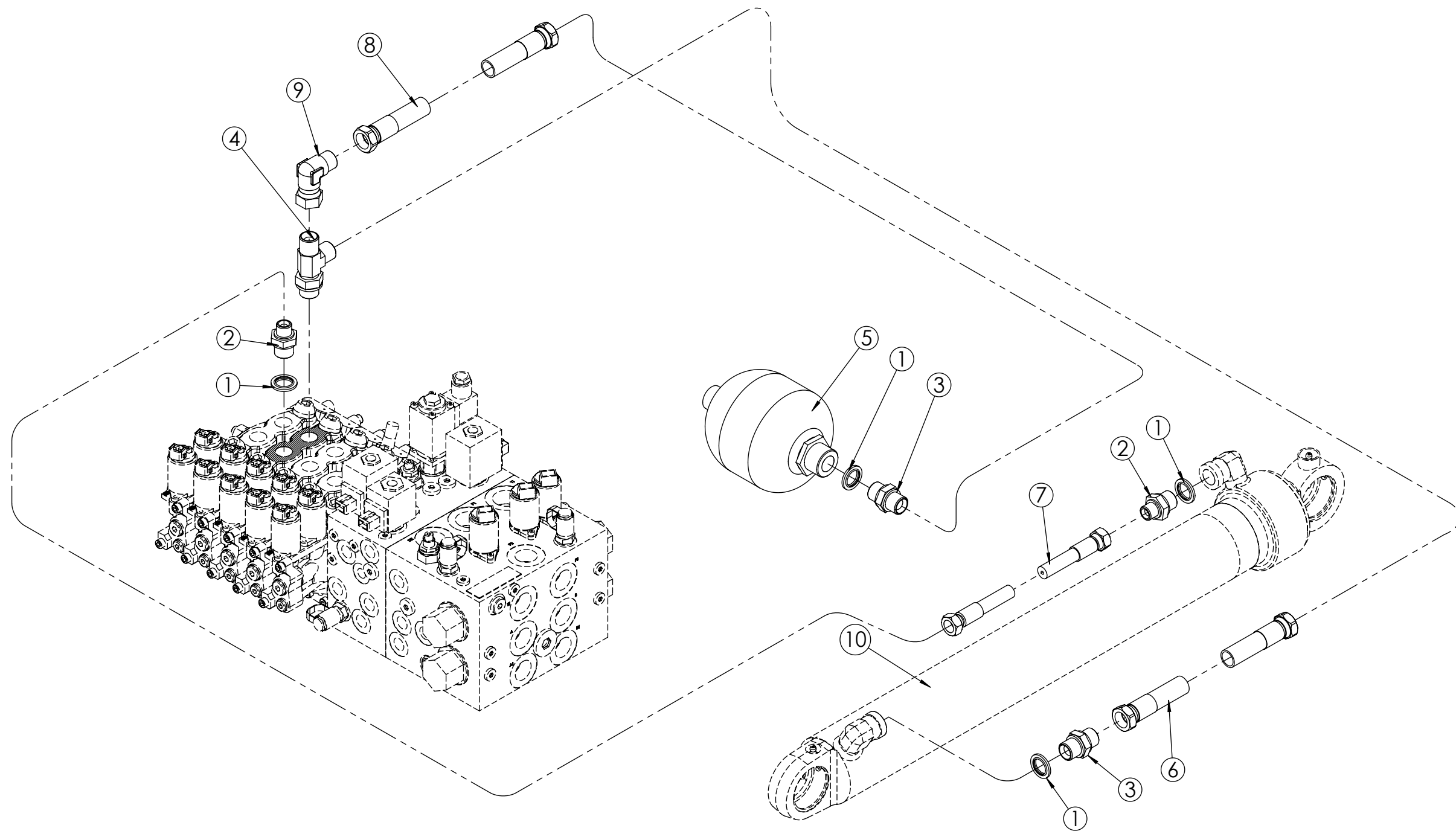
FEED ROLLER CLAMP 70/60
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830075 →

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1/ 2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATC ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L2499	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 950A/00MS/ 00MS/0
7	L531	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-750-90S- 00S-0



8	L2254	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 350A/00MS/ 00MS/0
9	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



Drawing number:		Revision:			
V03223		I			
LEOKA		12.09.2011	9.4		
Creator		Date	Page		
P	O	N	S	S	E

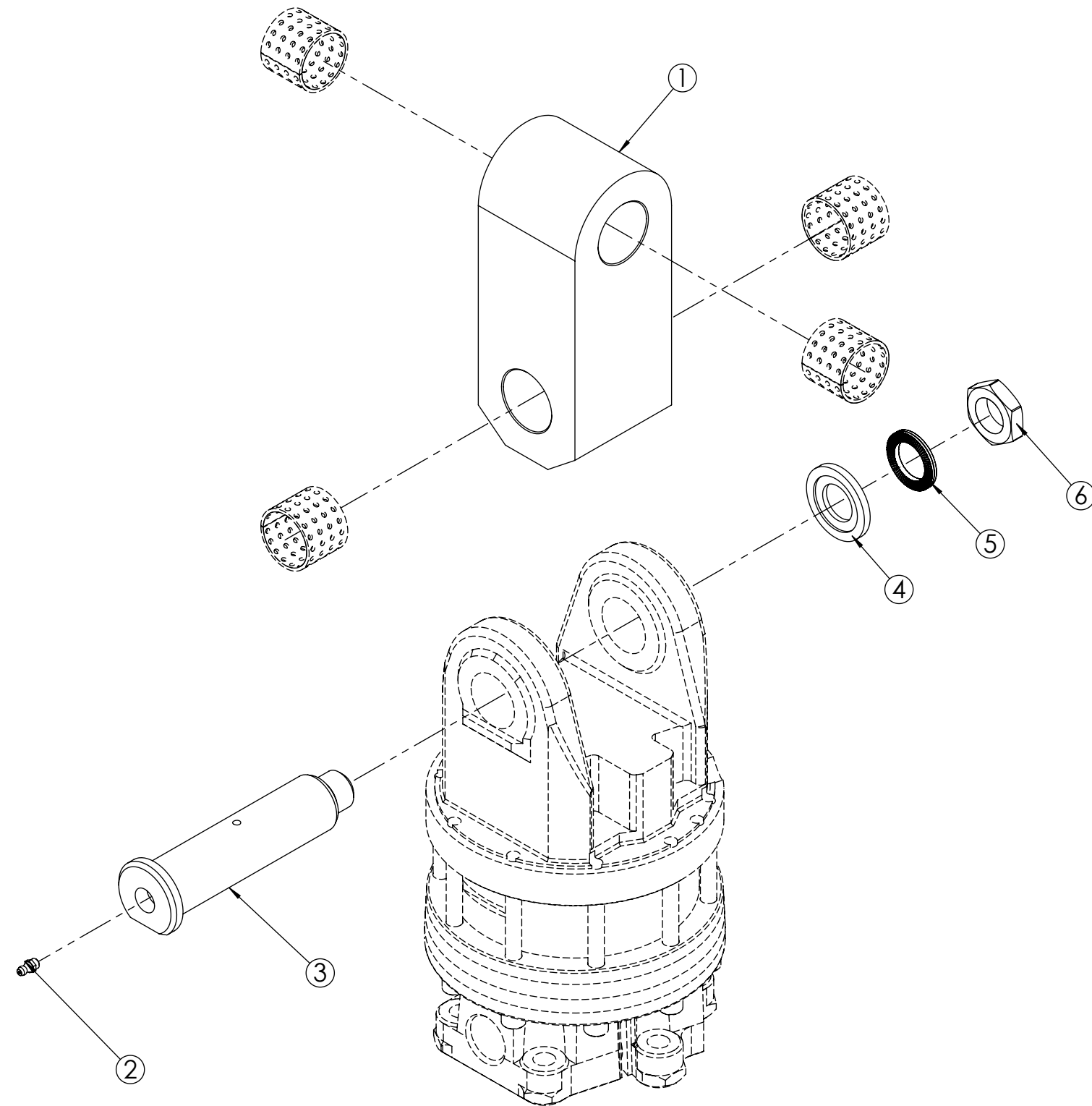
FEED ROLLER CLAMP 70/60
 HYDRAULIIKKA
 HYDRAULIK
 HYDRAULICS
 HYDRAULIK
 HYDRAULIQUE

Model	Machine number:
H8	830080 →

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
2	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
3	0015842	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/2-R1/2
4	0015518	0	1	SUUNNATTAVA T- NIPPA DREHBARER T-NIPPEL ПОВОРОТНЫЙ T- ОБРАЗНЫЙ НИППЕЛЬ	T-KOPPLING STÄLLBAR EMBOUT EN T PIVOTANT NIPLE T GIRATÓRIO	TURNING T-NIPPLE ADAPTADOR EN T GIRATORIO	R1/2U/SU-R1/ 2U-R1/2U
5	0064188	0	1	PAINEAKKU DRUCKSPEICHER ГИДРОАККУМУЛЯТОР	TRYCKACKUMULATC ACCUMULATEUR DE PRESSION ACUMULADOR DE PRESSÃO	PRESSURE ACCUMULATOR ACUMULADOR DE PRESIÓN	0.75 L 100 BAR
6	L2499	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 950A/00MS/ 00MS/0
7	L2071	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-ET2/900A/ 00S/00S/0



8	L2254	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	084-B4SP/ 350A/00MS/ 00MS/0
9	0048260	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/2U-R1/2S 90 T



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 12.05.2008	

H53E

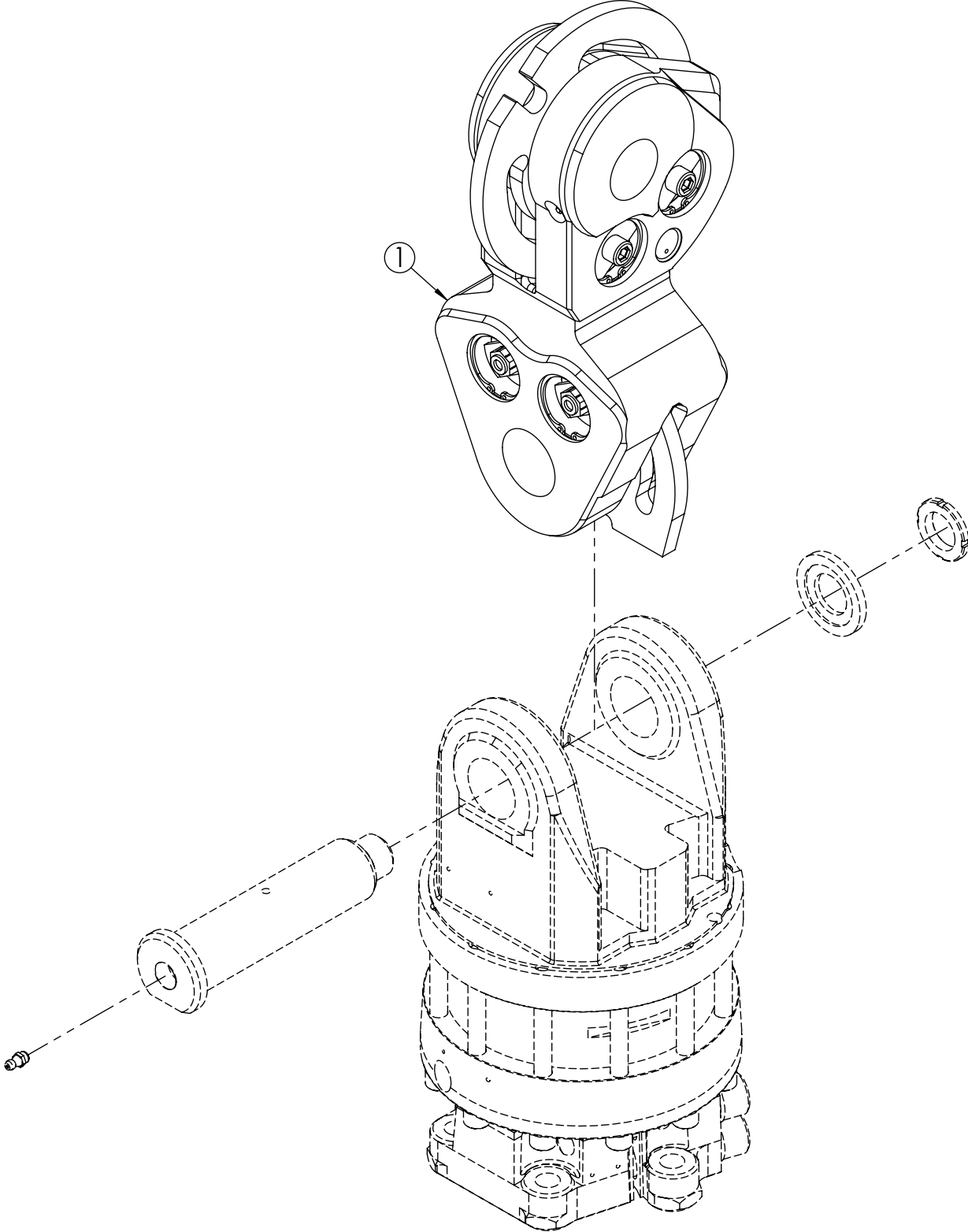
→53572←
→53577←
→53589
53618←
540001→

Drawing number: V04001			Revision: 0	HANGER ASSEMBLY RIIPUKE LÄNK HANGER, LINK GELENK CROCHET		Model		Machine number:	
UNTOSO	21.11.2005	10.1	Creator	Date	Page				
PONSSE						H53	53001	→	
						H73E	740001	→	
						H7	770001	→	
						H8	830001	→	
						H60	60001	→	
						H60E/BW	64001	→	
						HW60	660001	→	
						H73	73001	→	
						H6	670001	→	



RIIPUKE
LÄNK
HANGER, LINK
GELENK
CROCHET
GRAPA, ENLACE
ПОДВЕСКА
GANCHO, ELO

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Número заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0048072	0	1	RIIPUKE GELENK ПОДВЕСКА	LÄNK CROCHET GANCHO, ELO	HANGER, LINK GRAPA, ENLACE	PNO500B75 A
2	0026633	0	1	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	04100080 M8X1.25 DIRECT
3	P12631	D	1	RIIPUKETAPPI AUFHÄNGUNGSSSTIFT ПАЛЕЦ ПОДВЕСКИ	TAPP, TILTRAM BROCHE DU CADRE DE PIVOT PINO DA BASE DO PIVÔ	PIVOT FRAME PIN CLAVIJA DE ARMAZÓN DE PIVOTE	
4	230188	C	1	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	0058385	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03831002 NORD-LOCK M30
6	0058184	0	1	MUTTER SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	



KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1

Date: 12.05.2008


- H53E

→53572←
→53577←
→53589
53618←
540001→
670001→
- H6

Drawing number:		Revision:			
V04002		0			
UNTOSO	21.11.2005	10.1			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

INDEXATOR KAKSOISJARRURIIPUKE DUBBELSVÄNGDÄMPARE DUAL SWING DAMPER DOPPELBREMSGEHÄNGE DOUBLE AMORTISSEUR	
---	--

Model	Machine number:
H53	53488 →
H73E	740549 →
H7	770001 →
H8	830001 →
Ergo	050845 →
Beaver	040399 →
Bear	0180005→
Buffalo Dual	070085 →
Wisent Dual	0100036→

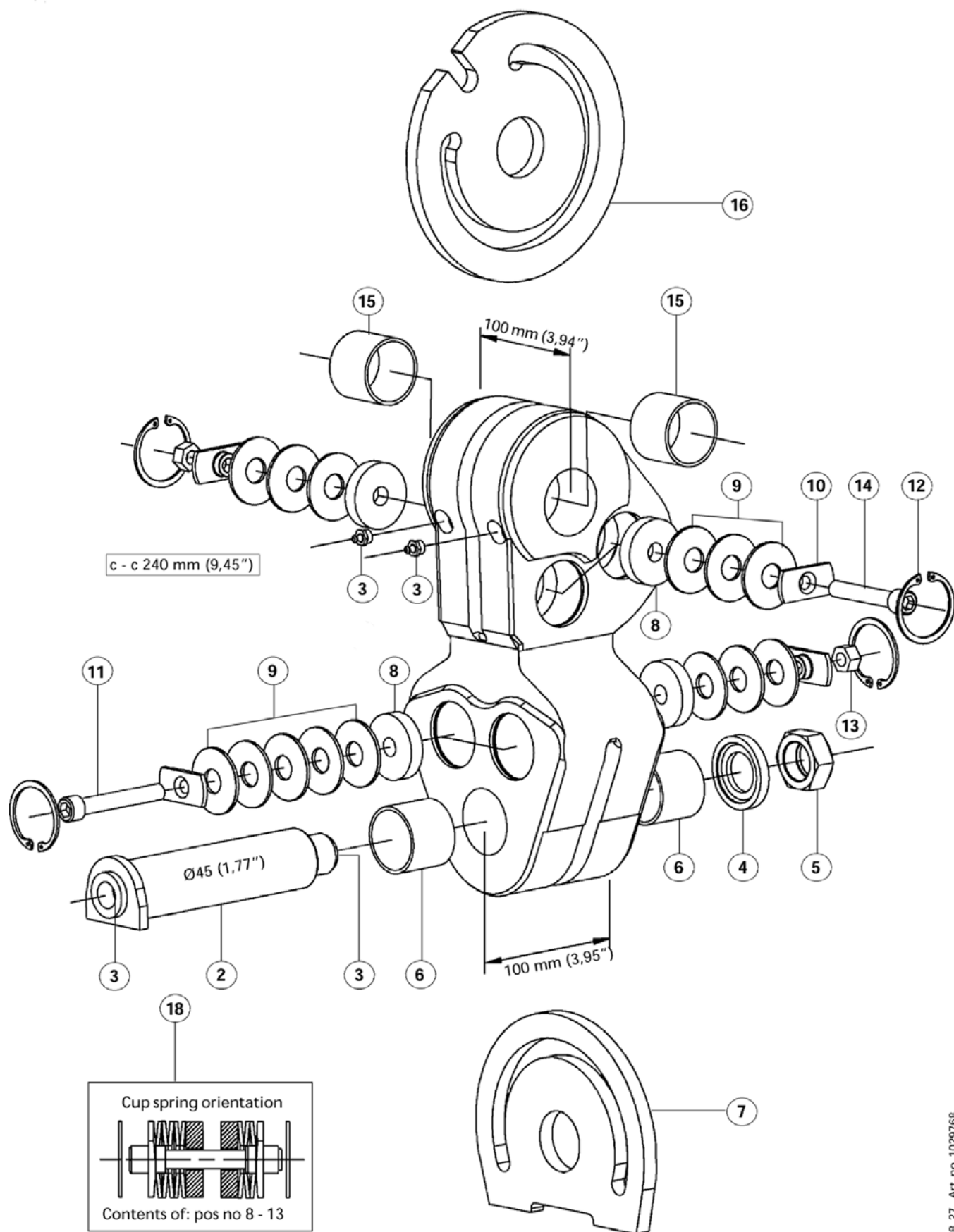
	KAKSOISJARRURIIPUKE DUBBELSVÄNGDÄMPARE DUAL SWING DAMPER DOPPELBREMSGEHÄNGE DOUBLE AMORTISSEUR AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN ПОДВЕСКА С УДВОЕННЫМ ТОРМОЗОМ AMORTECEDOR DE DUPLA OSCILAÇÃO	Page: 1 V04002, 0
---	--	-----------------------------

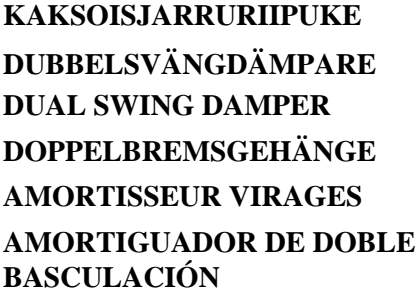
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
---	--	-------------	---	--------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------	---

1	0060442	0	1	KAKSOISJARRURIIPUKE DOPPELBREMSGEHÄNGE ПОДВЕСКА С УДВОЕННЫМ ТОРМОЗОМ	DUBBELSVÄNGDÄMPARE DOUBLE AMORTISSEUR AMORTECEDOR DE DUPLA OSCILAÇÃO	DUAL SWING DAMPER AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN	86501100 COMPLETE DUAL SWING DAMPER / TÄYD. RIIPUKE
---	---------	---	---	--	---	---	--

PONSSE	KAKSOISJARRURIIPUKE / DUAL SWING DAMPER	10.1
	0060442 / 5016700 / upper-lower 100-100mm / Ø45 Pins	H53, H60, H60E, HW60, H73
CV0105 0		KR 23.10.00

0

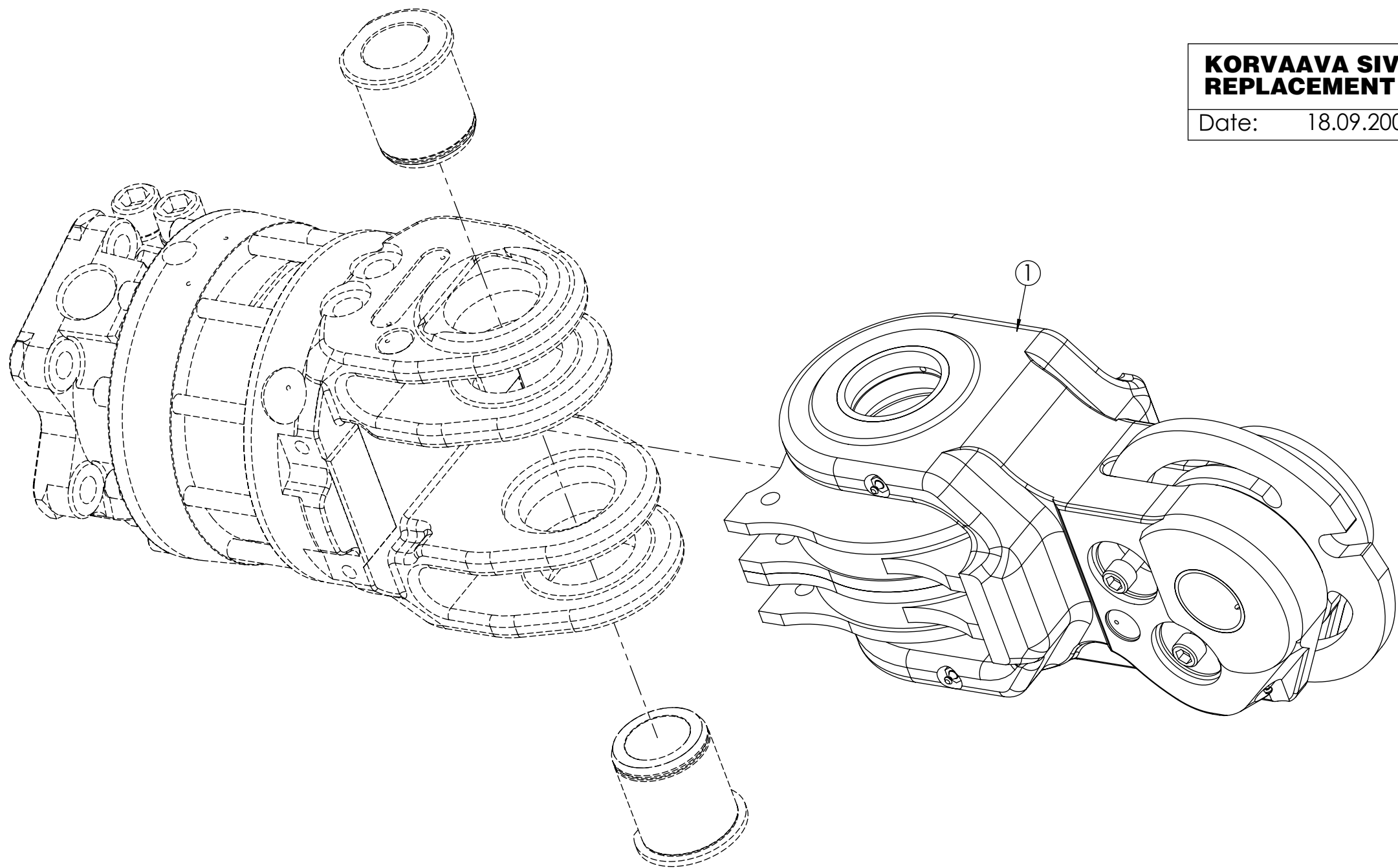




Page: 1
CV0105 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. ÁaëÜ	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo ½bÜÖà xÐÜÐxÐ	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can ° pÜ-Öp	Nimitys Benennung ½ÐØÜÖYpØÐYØØ	Benämning Description	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció ¿àØÜÖi
0	0060442	0	1	KAKSOISJARRURIIPUKE DOPPELBREMSGEHÄNGE ¿¾´²µÁ°° Á´²¾µ½½¾³¾ Á¾Á¼¾·°	DUBBELSVÄNGDÄMPARE AMORTISSEUR VIRAGES	DUAL SWING DAMPER AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN	COMPLETE DUAL SWING DAMPER / TÄYD. RIIPUKE
2	0033243	0	1	TAPPI ZAPFEN ¿°»µÆ	TAPP, STIFT BOUCHON	PIN PASADOR	IND5016052 +WASHER
3	IND1001825	0	4	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL Á¼°·¼Ç½Ě¹½¿¿µ»ĭ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ENGRAZAR A PRESIÓN	
4	IND5005235	0	1	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ¿Á¾°»°´°°	BRICKA PLAQUETTE DE BASE	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
5	IND5001137	0	1	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ³°¹°°	MUTTER ÉCROU	NUT TUERCA	
6	0043230	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¿¾´Ě¿½° Á°¾»ĭ¶½¿ĭ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE	GLIDE BEARING COJINETE LISO	45/50-40 WB802
7	IND5016273	0	1	JARRULEVY BREMSSCHEIBE Á¾Á¼¾·½¾¹´Á°	BROMSSKIVA DISQUE DE FREIN	BRAKE DISC DISCO DE FRENO	
8	0033219	0	8	JARRUPALA BREMSKLOTZ Á¾Á¼¾·½°ĭ½°°»°´°°	BROMSBELÄGG PLAQUETTES DE FREIN	BRAKE PAD ZAPATA DE FRENO	
9	IND1026616	0	28	LAUTASJOUSI TELLERFEDER Ä°Àµ»ĭÇ°Ä°ĭ¿Ä¶ĭ½°	TALLRIKSFJÄDER RESSORT	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	
10	0060441	0	8	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ³°¹°°	MUTTER ÉCROU	NUT TUERCA	
11	0060444	0	2	RUUVI SCHRAUBE ±¾»Ä	SKRUV VIS	SCREW TORNILLO	
12	0060446	0	8	LUKKORENGAS SICHERUNGSRING ÄÄ¾¿¾Á½¾µ°¾»ĭÆ¾	LÅSRING ANNEAU D'ARRÊT	LOCK RING ANILLO DE SEGURO	


13	0060445	0	4	LUKKOMUTTERI SCHLOSSMUTTER Ä° ¼ÄÄ¾¿¾ÄÏ Ê ° Ï ÄÏ ¾° 1 ° °	LÅSMUTTER CONTRE-ÉCROU	LOCKNUT TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0060474	0	2	RUUVI SCHRAUBE ±¾»Ä	SKRUV VIS	SCREW TORNILLO	
15	0043230	0	2	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ¿¾´Ê ¿½ ° Ä°¾»Ï ¶½ Ï	GLIDLAGER COUSSINET LISSE	GLIDE BEARING COJINETE LISO	45/50-40 WB802
16	0060475	0	1	JARRULEVY BREMSSCHEIBE Ä¾Ä¾¾·½¾¹´¾Ä°	BROMSSKIVA DISQUE DE FREIN	BRAKE DISC DISCO DE FRENO	
18	0060447	0	1	JARRUSARJA BREMSSATZ Ä¾Ä¾¾·½¾¹ °¾¾¿¾µ°Ä	BROMSSATS KIT DE FREIN	BRAKE KIT KIT DE FRENADO	FOR 100 MM LINK



H53E

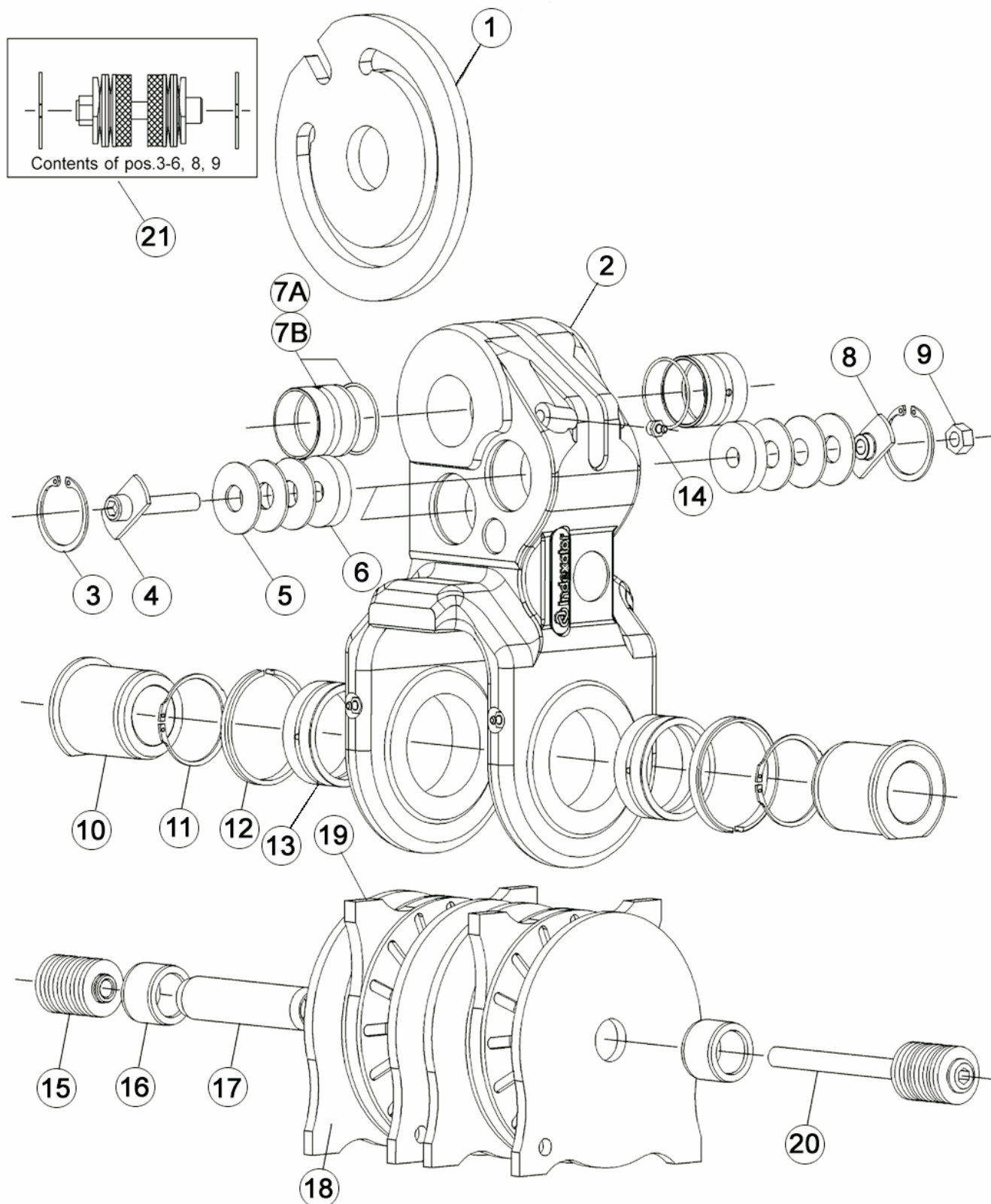
→53572←
→53577←
→53589←
53618←
540001→


Drawing number: V04003		Revision: 0		INDEXATOR MPB2 TO H122 KAKSOISJARRURIIPUKE DUBBELSVÄNGDÄMPARE DUAL SWING DAMPER DOPPELBREMSGEHÄNGE DOUBLE AMORTISSEUR	Model H53 H60 H60E/BW H73E H7 H8 H6	Machine number: 53488 → 601094 → 64481 → 740549 → 770001 → 830001 → 670001 →
TONIAU	22.11.2005	10.1				
Creator	Date	Page				
PONSSE						

	KAKSOISJARRURIIPUKE DUBBELSVÄNGDÄMPARE DUAL SWING DAMPER DOPPELBREMSGEHÄNGE DOUBLE AMORTISSEUR AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN ПОДВЕСКА С УДВОЕННЫМ ТОРМОЗОМ AMORTECEDOR DE DUPLA OSCILAÇÃO	Page: 1 V04003, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0063004	0	1	KAKSOISJARRURIIPUKE DOPPELBREMSGEHÄNGE ПОДВЕСКА С УДВОЕННЫМ ТОРМОЗОМ	DUBBELSVÄNGDÄMPARE DOUBLE AMORTISSEUR AMORTECEDOR DE DUPLA OSCILAÇÃO	DUAL SWING DAMPER AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN	5016555 MPB2- Ø100/45

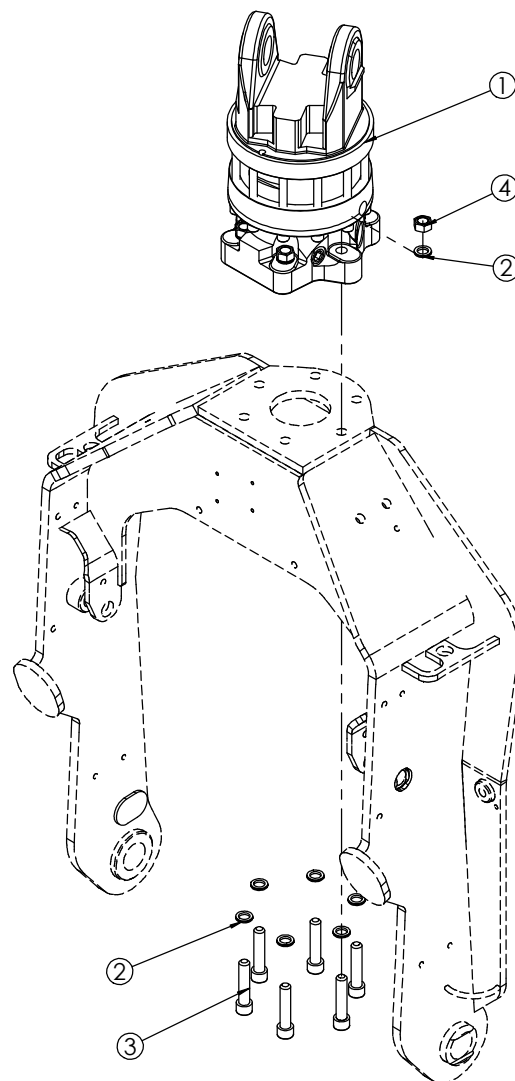
0



	KAKSOISJARRURIIPUKE DUBBELSVÄNGDÄMPARE DUAL SWING DAMPER DOPPELBREMSGEHÄNGE DOUBLE AMORTISSEUR AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN ПОДВЕСКА С УДВОЕННЫМ ТОРМОЗОМ AMORTECEDOR DE DUPLA OSCILAÇÃO	Page: 1 CV0261, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0063004	0	1	KAKSOISJARRURIIPUKE DOPPELBREMSGEHÄNGE ПОДВЕСКА С УДВОЕННЫМ ТОРМОЗОМ	DUBBELSVÄNGDÄMPARE DOUBLE AMORTISSEUR AMORTECEDOR DE DUPLA OSCILAÇÃO	DUAL SWING DAMPER AMORTIGUADOR DE DOBLE BASCULACIÓN	5016555 MPB2- Ø100/45
1	0060475	0	1	JARRULEVY BREMSSSCHEIBE ТОРМОЗНОЙ ДИСК	BROMSSKIVA DISQUE DE FREIN DISCO DO FREIO	BRAKE DISC DISCO DE FRENO	
2	0063454	0	1	RUNKO FAHRGESTELL PAMA	RAM: STATIV CHÄSSIS CHASSI	FRAME ARMAZÓN	
3	0060446	0	4	LUKKORENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	LÅSRING JONT D'ARRÊT ANEL DE RETENÇÃO	LOCK RING ANILLO DE SEGURO	
4	0063455	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
5	0033221	0	12	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	IND1017854
6	0033219	0	4	JARRUPALA BREMSKLOTZ ТОРМОЗНАЯ НАКЛАДКА	BROMSBELÄGG PLAQUETTES DE FREIN PASTILHA DE FREIO	BRAKE PAD ZAPATA DE FRENO	
7	0063456	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	A, BRONZE
7	IND1002294	0	2	LAAKERIHOLKKI LAGERBUCHSE ВТУЛКА ПОДШИПНИКА	BUSSNING COUSSINET/BAGUE BUCHA	BUSHING BUJE, BORNA	B, STEEL
8	0060441	0	2	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
9	0063457	0	2	MUTTERI SCHRAUBENMUTTER ГАЙКА	MUTTER ÉCROU PORCA	NUT TUERCA	
10	0063458	0	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
11	0063459	0	2	LUKKORENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	LÅSRING JONT D'ARRÊT ANEL DE RETENÇÃO	LOCK RING ANILLO DE SEGURO	

12	0063460	0	2	RENGAS RING КОЛЬЦО	RING ANNEAU ANEL	RING ANILLO
13	0063462	0	2	RENGAS RING КОЛЬЦО	RING ANNEAU ANEL	RING ANILLO
14	IND1001825	0	4	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGRASAR A PRESIÓN
15	0063461	0	1	SÄÄTÖMUTTERI REGULIERMUTTER РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ГАЙКА	JUSTERMUTTER BOULON D'AJUSTEMENT PORCA DE AJUSTE	ADJUSTMENT NUT TUERCA DE AJUSTE
16	0063463	0	2	HOLKKI BUCHSE ВТУЛКА	MUFF, HYLSA, FODER DOUILLE LUVA	SLEEVE MANGUITO
17	0063464	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR
18	0063465	0	4	JARRULEVY BREMSSCHEIBE ТОРМОЗНОЙ ДИСК	BROMSSKIVA DISQUE DE FREIN DISCO DO FREIO	BRAKE DISC DISCO DE FRENO
19	0063466	0	2	LEVY PLATTE ПЛАСТИНА	PLÅT PLAQUE PLAQUETA	PLATE PLACA
20	0063469	0	1	SÄÄTÖRUUVI EINSTELLSCRAUBE РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ВИНТ	JUSTERSKRUV VIS D'AJUSTAGE PARAFUSO DE AJUSTE	ADJUSTING SCREW TORNILLO DE AJUSTE
21	0063471	0	2	JARRUSARJA BREMSSATZ ТОРМОЗНОЙ КОМПЛЕКТ	BROMSSATS KIT DE FREIN KIT DE FREIO	BRAKE KIT KIT DE FRENADO



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 07.08.2007	

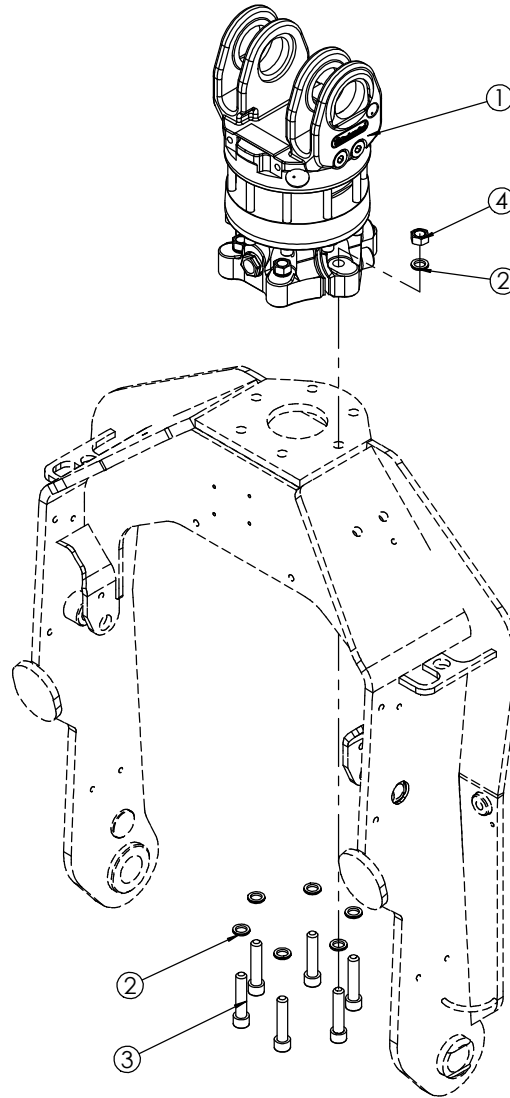
Drawing number:	Revision:	AV17S INDEXATOR ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR	Model	Machine number:
V04907	0		H73E	740126 →
MARKKUUH 15.03.2007	10.2		H7	770001 →
Creator	Date		H8	830001 →
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>			Ergo	050372 →
			Bear	0180005 →



ROTAATTORI
ROTATOR
ROTATOR
ROTATOR
ROTATEUR
ROTADOR
ВРАЩАТЕЛЬ
ROTATOR

Page: 1
V04907, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0062652	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	86502000
2	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
3	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
4	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 07.08.2007	

Drawing number:		Revision:		H172 INDEXATOR ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR	Model H73E H7 H8	Machine number: 740126→ 770001→ 830001→
V04908		0				
MARKKUHU 07.08.2007		10.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						



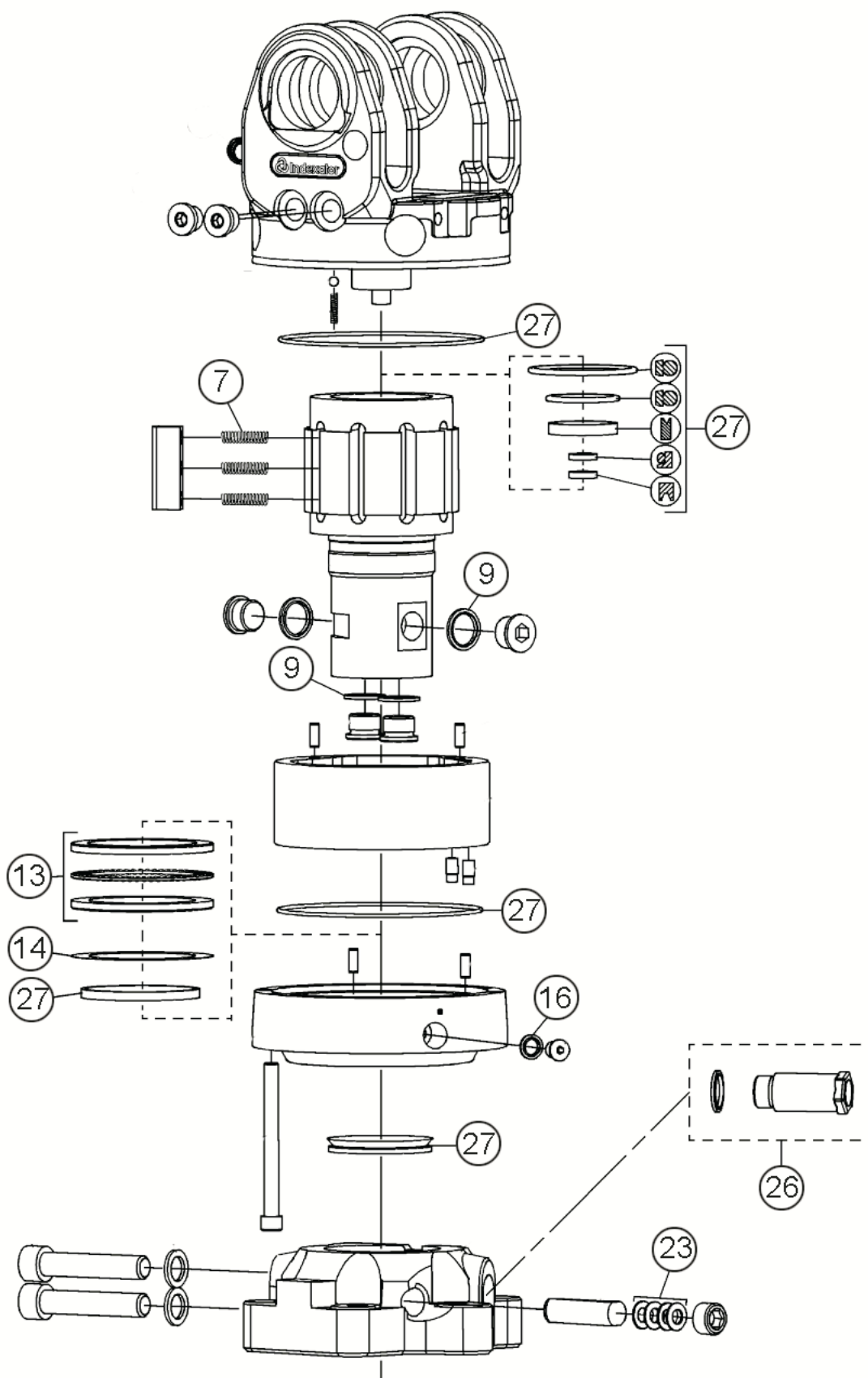
ROTAATTORI
ROTATOR
ROTATOR
ROTATOR
ROTATEUR
ROTADOR
ВРАЩАТЕЛЬ
ROTATOR


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0065440	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	
2	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
3	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
4	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET

0

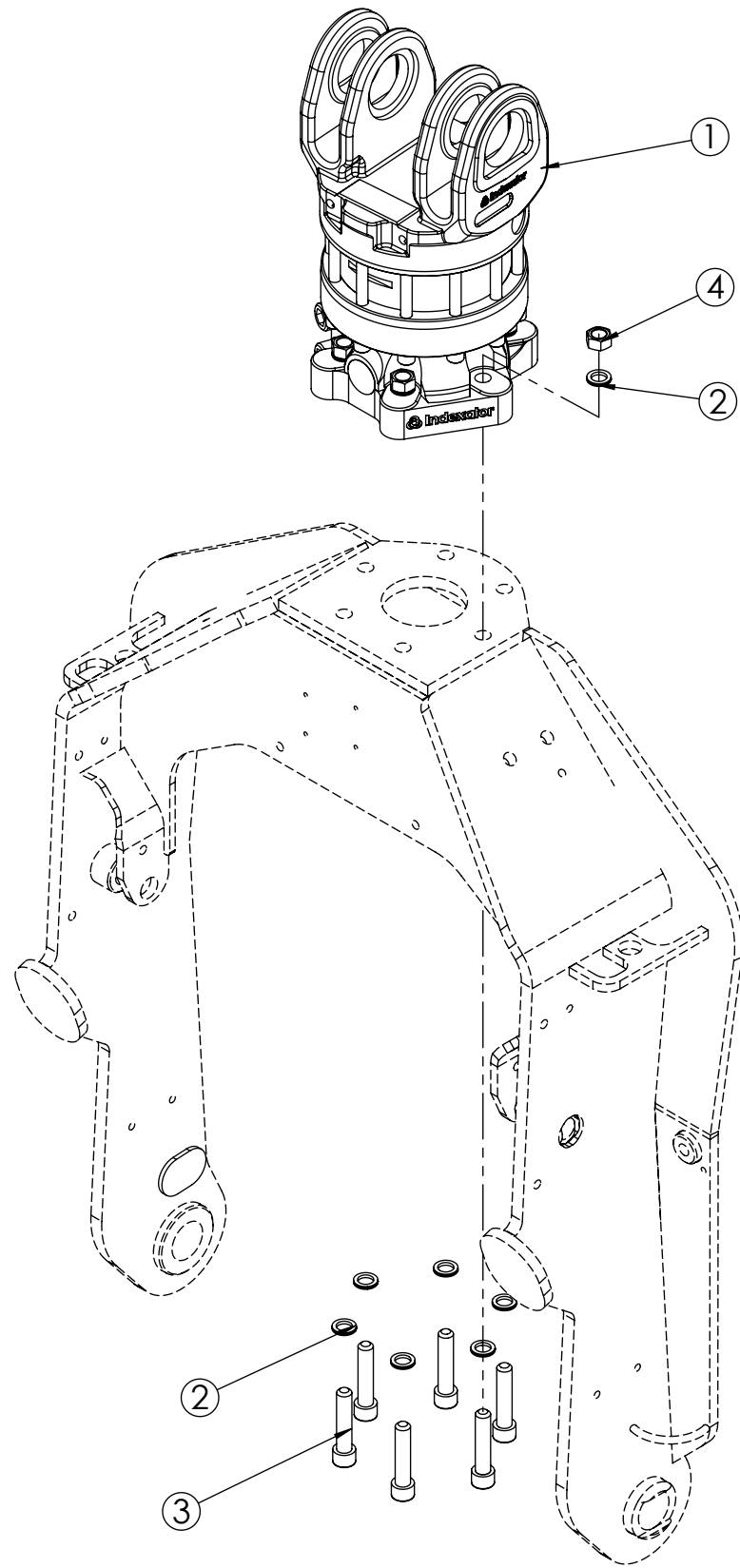
KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

1



	ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 CV0611, 0
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0065440	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	
7	0065750	0	27	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
9	0063450	0	4	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
13	0063451	0	1	LAAKERISARJA LAGERSATZ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ	LAGERSATS KIT DE ROULEMENT KIT DO MANCAL	BEARING KIT JUEGO DE COJINETES	
14	IND5010081	0	1	SÄÄTÖLEVYSARJA REGELSCHIEBENSATZ КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРОВОЧНЫХ ПЛАСТИН	SHIMS (SATS) CALE D'AJUSTEMENT CONJUNTO DO CALÇO DE AJUSTE	ADJUSTMENT SHIM SET JUEGO DE PLACAS DE AJUSTE	
16	IND1019116	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	
23	IND1015643	0	4	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	
26	0063452	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR	
27	0063453	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	



Drawing number:		Revision:	
V04908		A	
TAPANIPI	03.11.2009	10.2	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

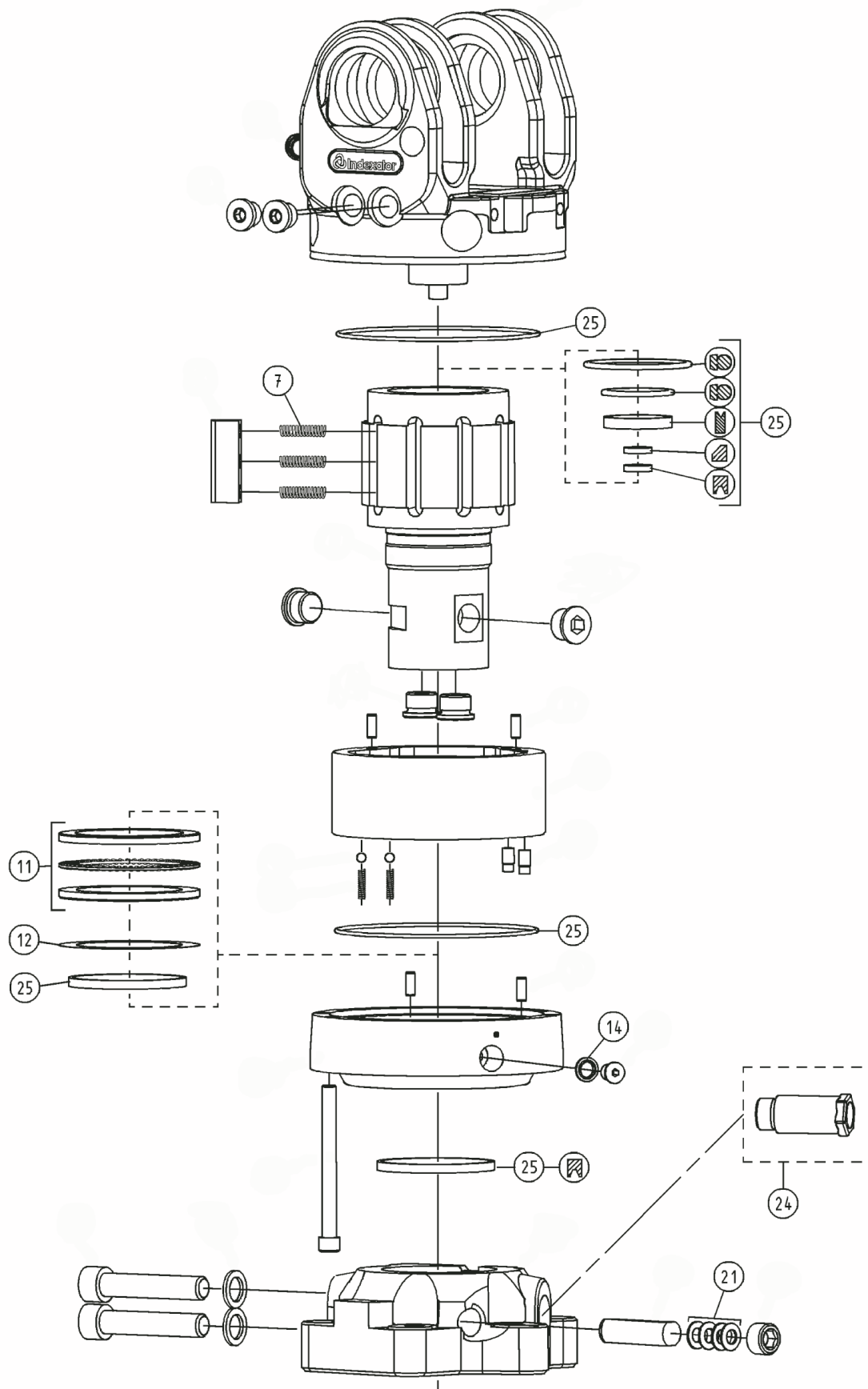
H172 INDEXATOR
ROTAATTORI
ROTATOR
ROTATOR
ROTATOR
ROTATEUR

Model	Machine number:
H6	670034→
H7	770218→
H7 Euca	780020→
H8	830056→

				ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V04908, A
---	--	--	--	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0068186	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	
2	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
3	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
4	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET

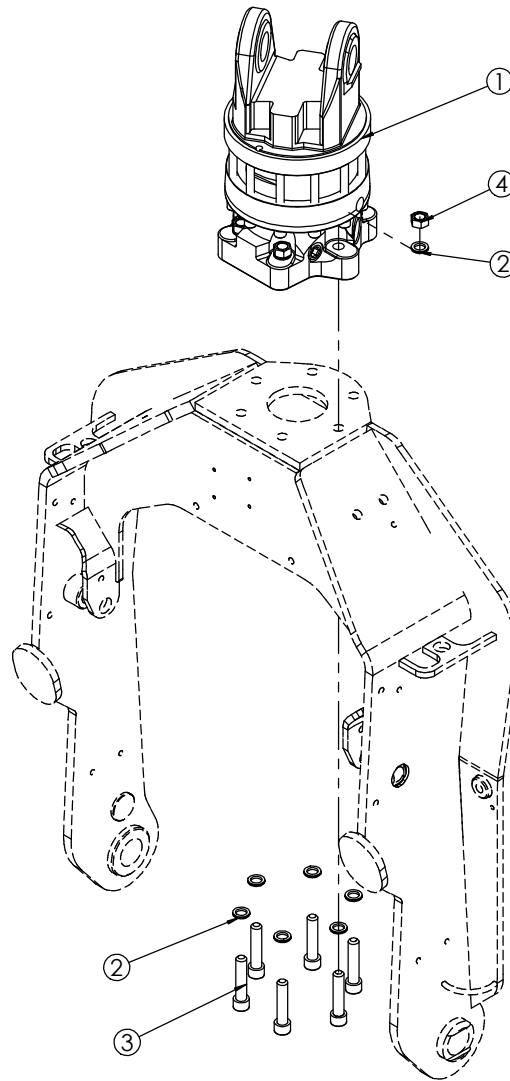
0



<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>						ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 CV0947, 0
---	--	--	--	--	--	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Hомер заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0068186	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	
7	0069350	0	27	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
11	0063451	0	1	LAAKERISARJA LAGERSATZ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ	LAGERSATS KIT DE ROULEMENT KIT DO MANCAL	BEARING KIT JUEGO DE COJINETES	
12	IND5010081	0	1	SÄÄTÖLEVYSARJA REGELSCHEIBENSATZ КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРОВОЧНЫХ ПЛАСТИН	SHIMS (SATS) CALE D'AJUSTEMENT CONJUNTO DO	ADJUSTMENT SHIM SET JUEGO DE PLACAS DE AJUSTE	
14	IND1019116	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	
21	IND1015643	0	4	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	

24	0069200	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR
25	0068851	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 07.08.2007	

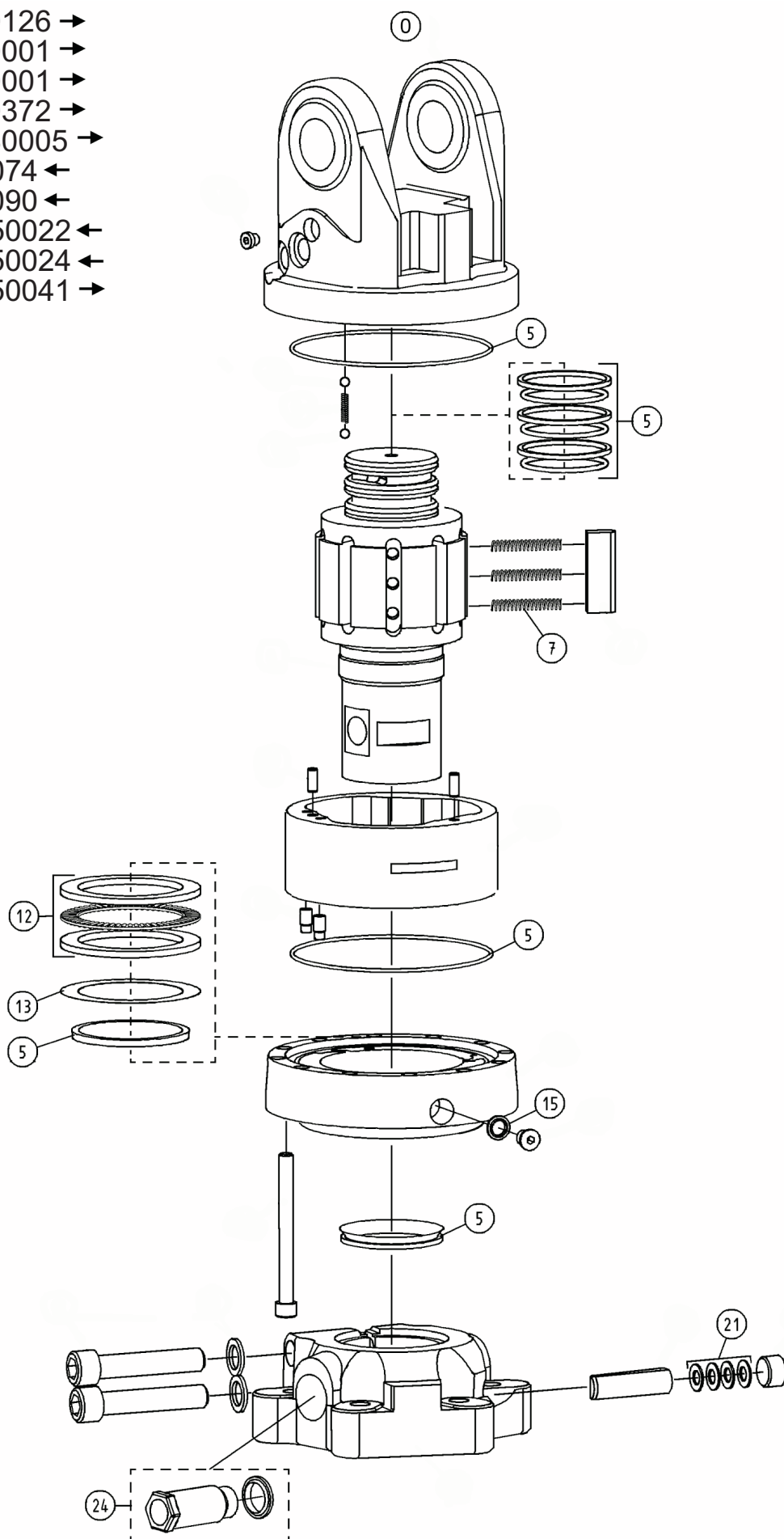
Drawing number:	Revision:	AV17S INDEXATOR ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATEUR	Model	Machine number:
V04907	0		H73E	740126→
MARKKUHU 15.03.2007	10.2		H7	770001→
Creator	Date		H8	830001→




ROTAATTORI
ROTATOR
ROTATOR
ROTATOR
ROTATEUR
ROTADOR
ВРАЩАТЕЛЬ
ROTATOR

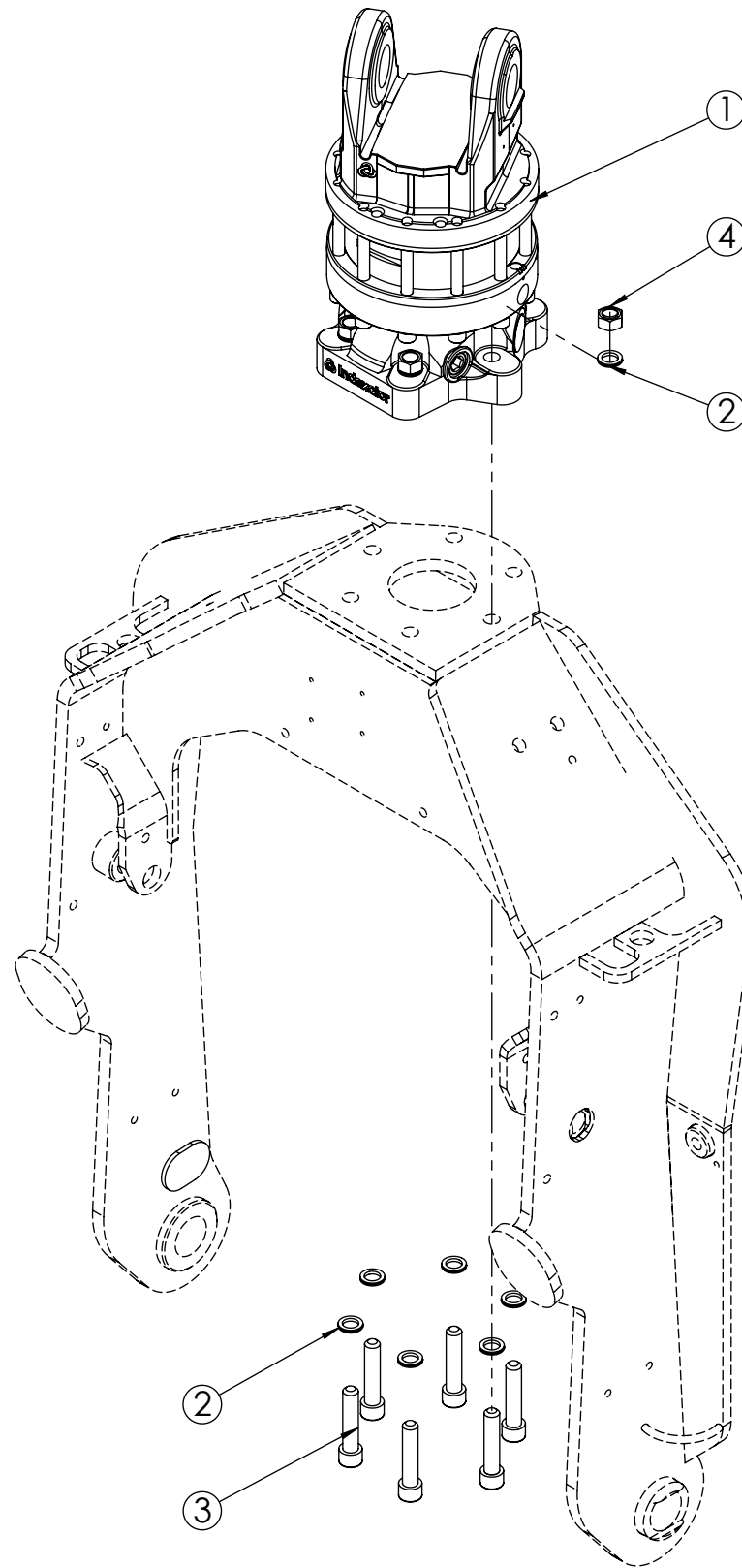
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0062652	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	86502000
2	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
3	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
4	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET

H73E 740126 →
H7 770001 →
H8 830001 →
Ergo 050372 →
Bear 6W 0180005 →
H8 → P0074 ←
650 → P0090 ←
→ B650022 ←
→ B650024 ←
B650041 →



	ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 CV0790, 0
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0062652	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	86502000
5	IND5011047	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	86501010
7	IND5006030	0	27	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
12	0063451	0	1	LAAKERISARJA LAGERSATZ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ	LAGERSATS KIT DE ROULEMENT KIT DO MANCAL	BEARING KIT JUEGO DE COJINETES	
13	IND5010081	0	1	SÄÄTÖLEVYSARJA REGELSCHIEBENSATZ КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРОВОЧНЫХ ПЛАСТИН	SHIMS (SATS) CALE D'AJUSTEMENT CONJUNTO DO CALÇO DE AJUSTE	ADJUSTMENT SHIM SET JUEGO DE PLACAS DE AJUSTE	
15	IND1019116	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	
21	IND1015643	0	4	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	
24	0063452	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTOR	



Drawing number:		Revision:	
V04907		A	
TAPANIPI	03.11.2009	10.2	
Creator	Date	Page	
P	O	N	S
S	S	E	

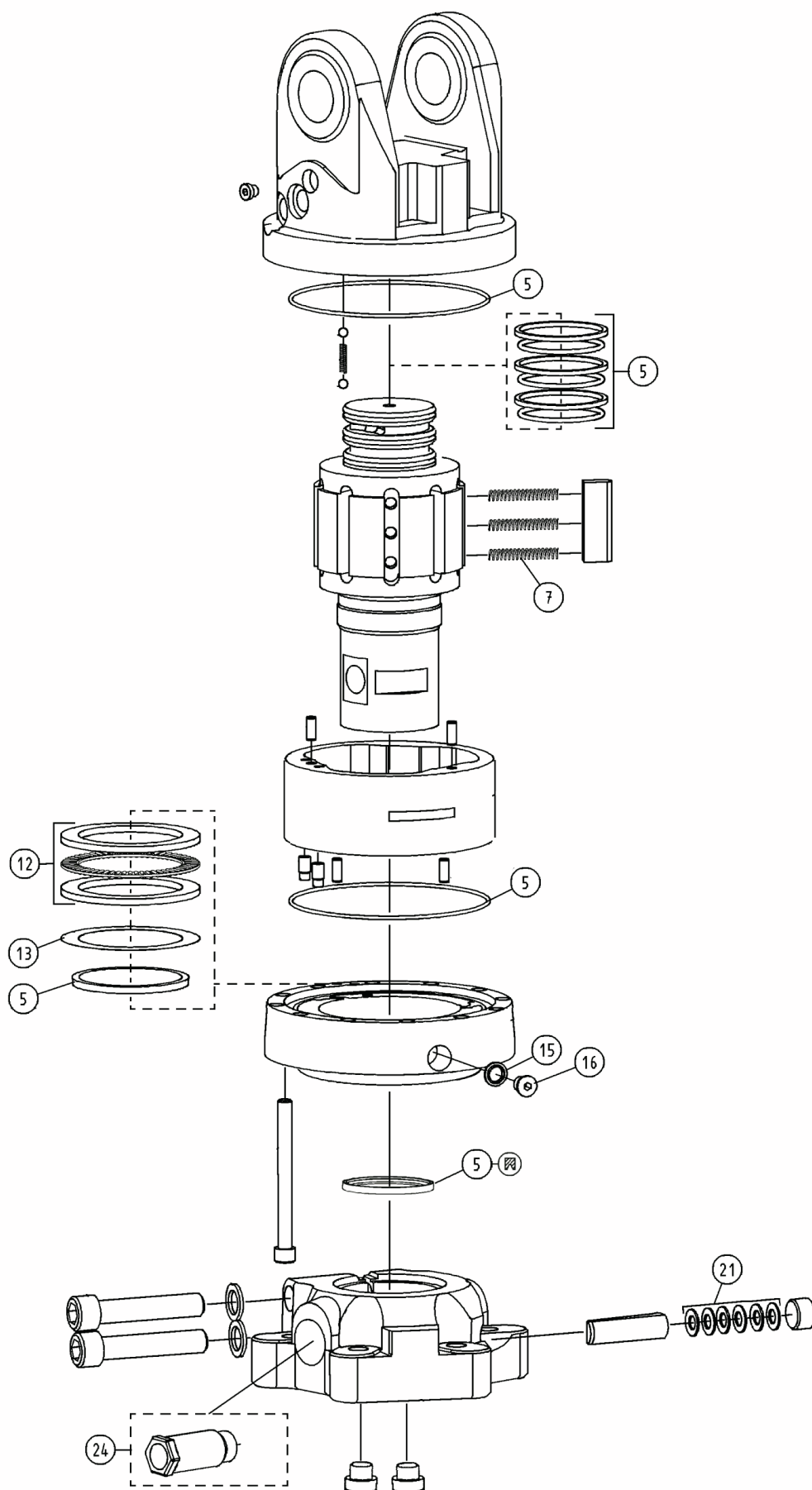
AV17S INDEXATOR ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR	
--	--

Model	Machine number:
H6	670057 →
H73E	740868 →
H7	770223 →
H7 Eucd	780024 →
H8	830056 →

				ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V04907, A
---	--	--	--	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0068188	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	
2	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
3	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
4	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET


0



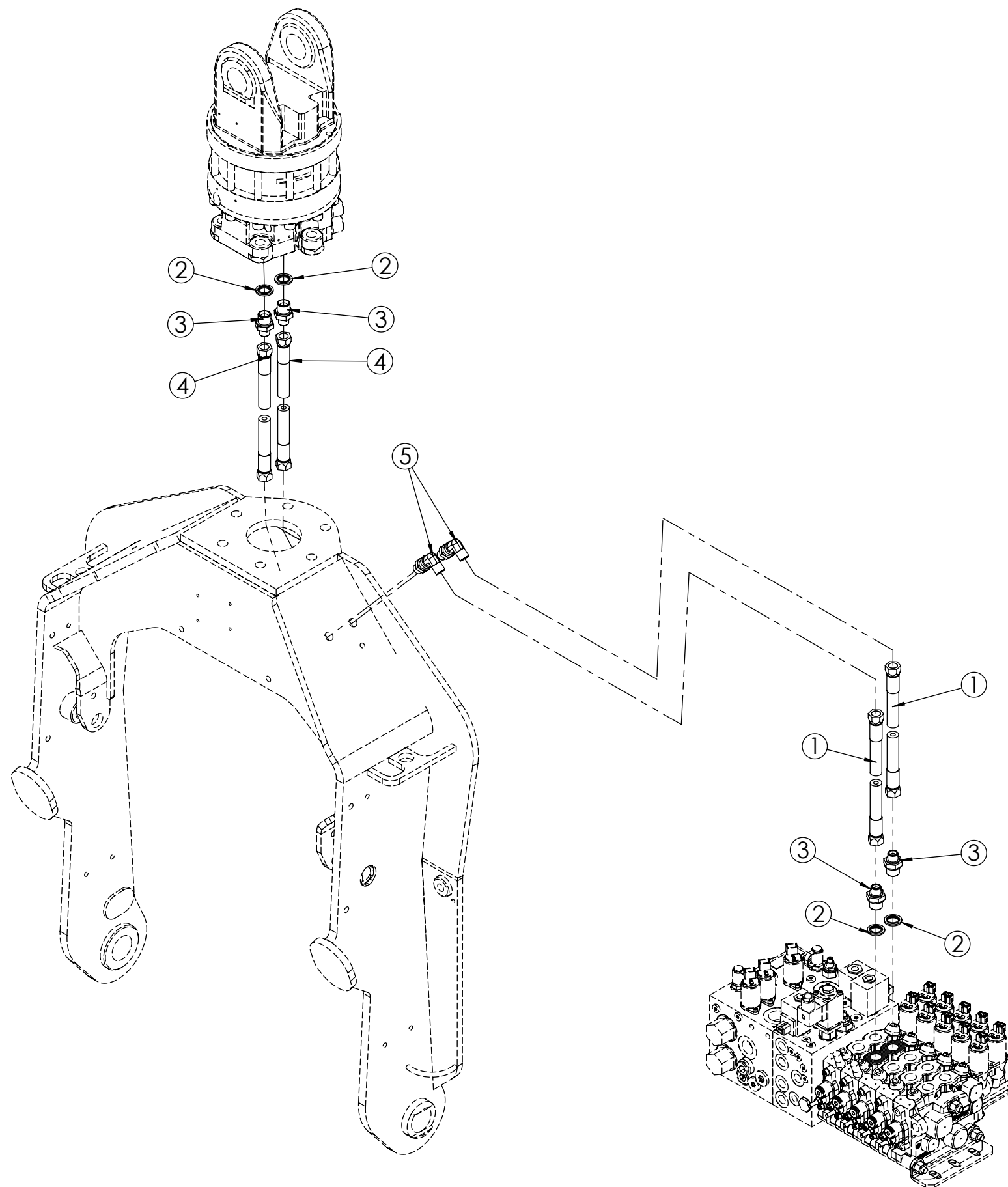
<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>	<div> <div>ROTAATTORI</div> <div>ROTATOR</div> <div>ROTATOR</div> <div>ROTATOR</div> <div>ROTATEUR</div> <div>ROTADOR</div> <div>ВРАЩАТЕЛЬ</div> <div>ROTATOR</div> </div>	<div> <div>Page: 1</div> <div>CV0962, 0</div> </div>
--	--	--

Viite	Til. numero	R	Kpl	Nimitys	Benämning	Description	Huom.
Ref.	Best. nummer	e	Ant.	Benennung	Description	Titulo	Obs.
Fig.	Order nr.	v	Qty	Наименование	Descrição	描述	Att.
Ref.	Bestellungs.		Anzahl				Zueät.In
Réf.	Codification		Nom				Info sup
Ref.	No. de encargo		Can				Atenció
Ссыл	Номер заказа		Кол-во				Примеч
Ref.	Ordem número		Qty				Anexo
参考	序号		數量				注意
0	0068188	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	
5	0068670	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	IND5006030	0	27	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
12	0063451	0	1	LAAKERISARJA LAGERSATZ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ	LAGERSATS KIT DE ROULEMENT KIT DO MANCAL	BEARING KIT JUEGO DE COJINETES	
13	IND5010081	0	1	SÄÄTÖLEVYSARJA REGELSCHLEIBENSATZ КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРОВОЧНЫХ ПЛАСТИН	SHIMS (SATS) CALE D'AJUSTEMENT CONJUNTO DO CALÇO DE AJUSTE	ADJUSTMENT SHIM SET JUEGO DE PLACAS DE AJUSTE	

15	IND1019116	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO
16	IND1025709	0	1	MAGNEETTITULPPA MAGNETSTOPFEN МАГНИТНАЯ ПРОБКА	MAGNETPLUGG BOUCHON MAGNÉTIQUE PLUGUE MAGNÉTICO	MAGNETIC PLUG TAPÓN MAGNÉTICO
21	IND1015643	0	6	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO
24	0069200	0	1	LIITIN ANSCHLUSSTEIL СОЕДИНИТЕЛЬ	ADAPTER, KOPPLINGSDON RACCORD CONECTOR	CONNECTOR CONECTADOR

	ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA ROTATOR HYDRAULIK ROTATOR HYDRAULICS ROTATORHYDRAULIK HYDRAULIQUES DU ROTATEUR SISTEMA HIDRÁULICO DEL ROTADOR ГИДРОСИСТЕМА ПОВОРОТНОГО УСТРОЙСТВА SISTEMA HIDRÁULICO DO ROTATOR	Page: 1 V04739, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15136	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1900-00S -00S-0
2	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
3	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	0015669	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R3/4
5	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	L0913	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-270-00S- 00S-0
7	0063731	0	2	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8SU-R3/8 90 A208008-17 HIFLEX



Drawing number:		Revision:	
V04739		A	
TAPANIPI		02.11.2009	10.2
Creator		Date	Page
<div>PONSSE</div>			

INDEXATOR
 ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA
 ROTATOR HYDRAULIK
 ROTATOR HYDRAULICS
 ROTATORHYDRAULIK
 HYDRAULIQUES DU ROTATEUR

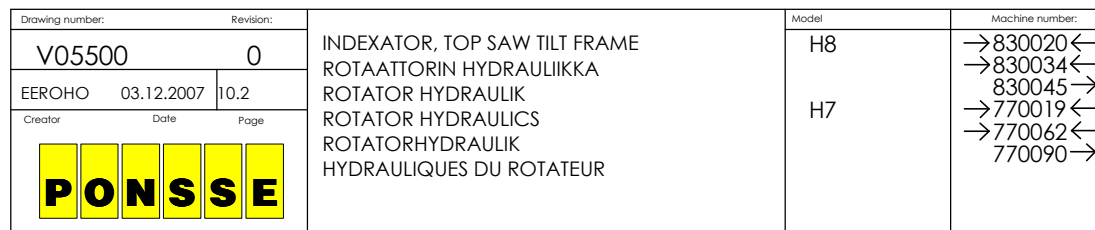
Model	Machine number:
H8	830056→


ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA
ROTATOR HYDRAULIK
ROTATOR HYDRAULICS
ROTATORHYDRAULIK
HYDRAULIQUES DU ROTATEUR
SISTEMA HIDRÁULICO DEL
ROTADOR
ГИДРОСИСТЕМА
ПОВОРОТНОГО УСТРОЙСТВА
SISTEMA HIDRÁULICO DO
ROTATOR

Page: 1

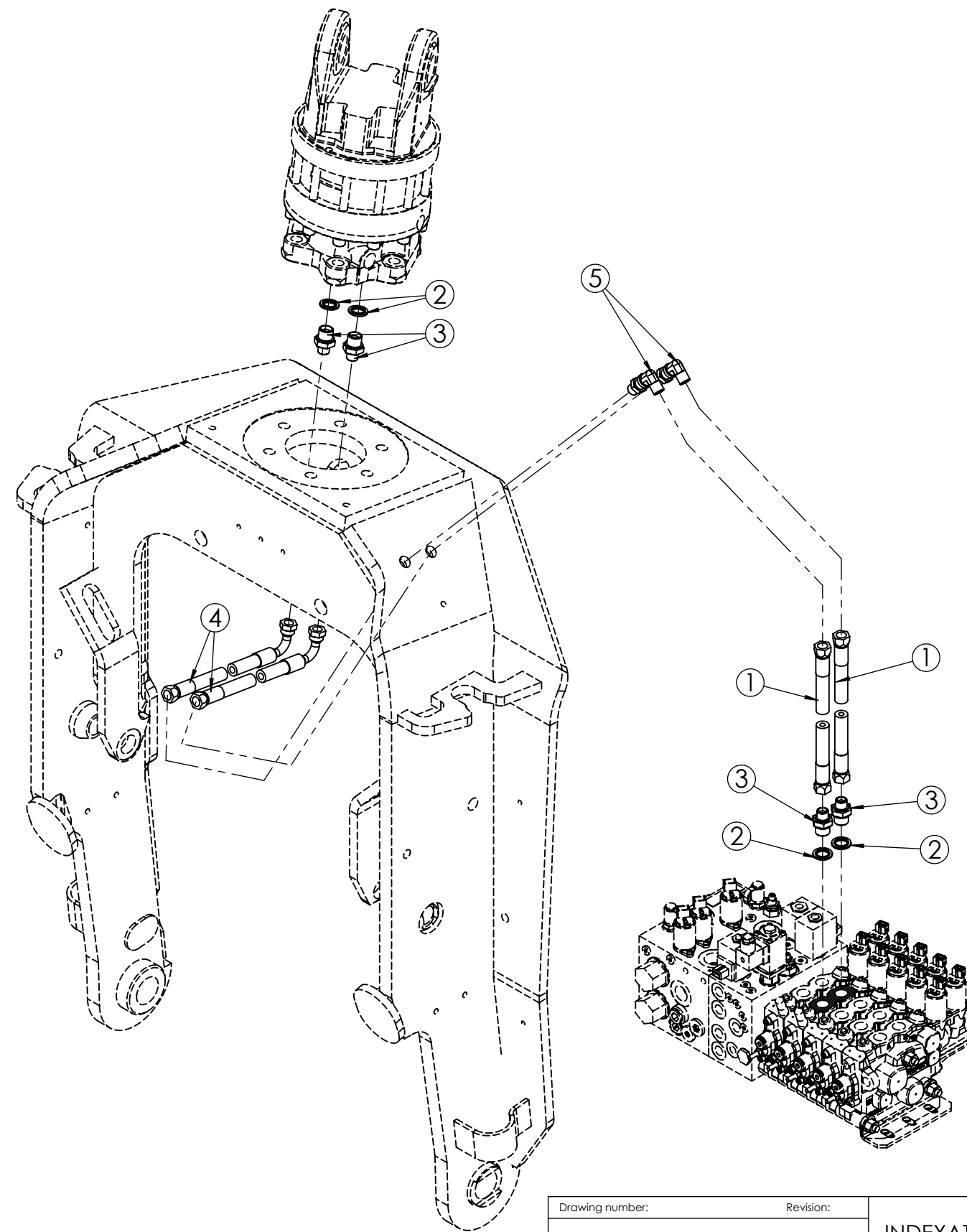
V04739, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L15136	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1900-00S- 00S-0
2	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
3	0015651	0	4	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	L0913	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-270-00S- 00S-0
5	0063731	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8SU-R3/8 90 A208008- 17 HIFLEX



	ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA ROTATOR HYDRAULIK ROTATOR HYDRAULICS ROTATORHYDRAULIK HYDRAULIQUES DU ROTATEUR SISTEMA HIDRÁULICO DEL ROTADOR ГИДРОСИСТЕМА ПОВОРОТНОГО УСТРОЙСТВА SISTEMA HIDRÁULICO DO ROTATOR	Page: 1 V05500, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0399	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-00S -00S-0
2	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
3	0015651	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	0015669	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R3/4
5	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
6	L8092	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 00S-0
7	0063731	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8SU-R3/8 90 A208008-17 HIFLEX



Drawing number:		Revision:			
V05500		A			
TAPANIPI		02.11.2009	10.2		
Creator		Date	Page		
P	O	N	S	S	E

INDEXATOR, TOP SAW TILT FRAME
 ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA
 ROTATOR HYDRAULIK
 ROTATOR HYDRAULICS
 ROTATORHYDRAULIK
 HYDRAULIQUES DU ROTATEUR

Model	Machine number:
H7	770211 →
H7 Eucd	780015 →
H8	830056 →

ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA
ROTATOR HYDRAULIK
ROTATOR HYDRAULICS
ROTATORHYDRAULIK
HYDRAULIQUES DU ROTATEUR
SISTEMA HIDRÁULICO DEL
ROTADOR
ГИДРОСИСТЕМА
ПОВОРОТНОГО УСТРОЙСТВА
SISTEMA HIDRÁULICO DO
ROTATOR

Page: 1


V05500, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0399	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-00S- 00S-0
2	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
3	0015651	0	4	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	L8092	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-600-90S- 00S-0
5	0063731	0	2	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8SU-R3/8 90 A208008- 17 HIFLEX



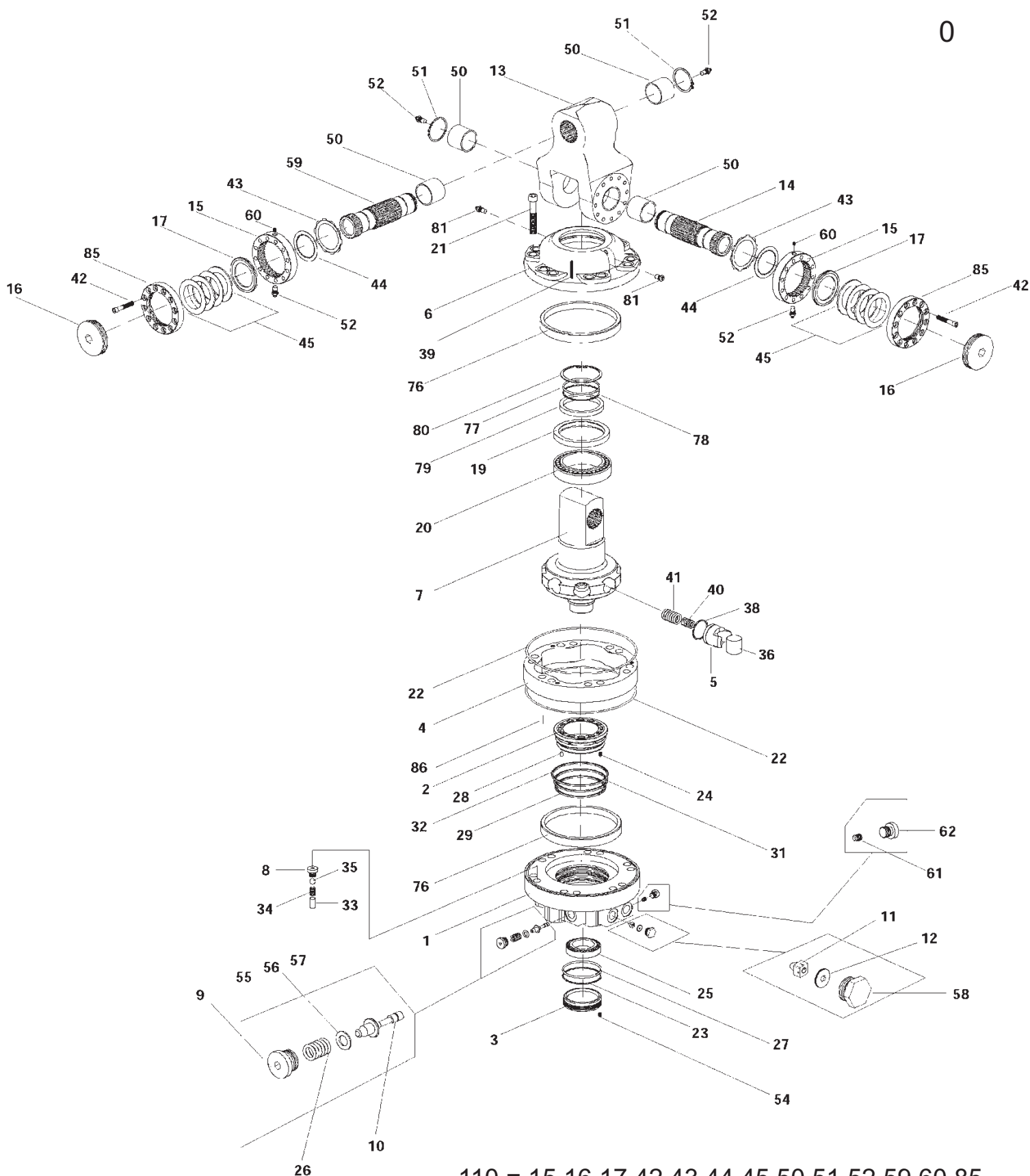
Date: 03.07.2007

Copyright © Ponsse oyj


	ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V04313, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0065701	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	86103001 COMPLETE BBR15HD
2	L0399	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-00S -00S-0
3	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
4	0059887	0	6	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
5	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
6	0022764	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	11390806 R1/2-R3/8 RSI
7	0015512	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R3/8U/SU-R3 /8U 90

0



- 110 = 15,16,17,42,43,44,45,50,51,52,59,60,85
120 = 15,16,17,42,43,44,45,52,60,85
130 = 14,50,51,52
140 = 50,51,52,59
150 = 19,20,22,23,25,27,29,31,32,38,77,78

	ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 CV0663, 0
---	--	-----------------------------

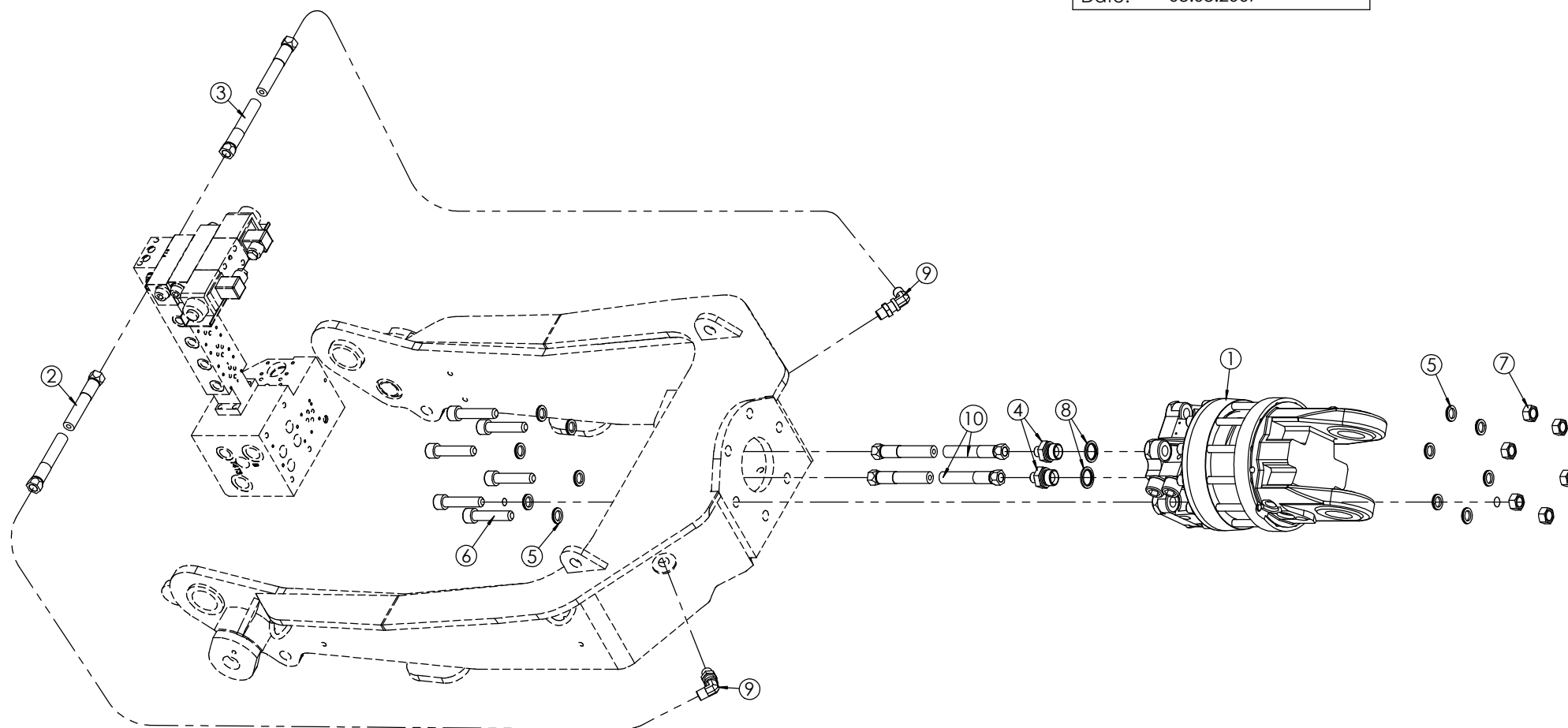
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0065701	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	86103001 COMPLETE BBR15HD
1	0066226	0	1	JAKOPÄÄTY VERTEILERKOPF ДЕЛИТЕЛЬНАЯ ГОЛОВКА	STRÖMFÖRDELARLOCK TÊTE DE DISTRIBUTION CABEÇA DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION HEAD CABEZAL DISTRIBUIDOR	
2	0059710	0	1	JAKOVENTTIILI VERTEILUNGSVENTIL РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	FÖRDELNINGSVENTIL; DISTRIBUTIONSVENTIL SOUPAPE DE DISTRIBUTION VÁLVULA DE DISTRIBUIÇÃO	DISTRIBUTION VALVE VÁLVULA DISTRIBUIDORA	
3	VH2774150001	0	1	SUOJAKANSI SCHUTZDECKEL ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА	SKYDDSLÖCK BLINDAGE (PROTECTION) GUARDA-PÓ	DUST JACKET CUBIERTA	END COVER
4	0059711	0	1	NOKKARENGAS NOCKENTROMMEL КУЛАЧКОВОЕ КОЛЬЦО	KAMRING ANNEAU À CAMES ANEL DE RESSALTO	CAM RING CORONA DE EXCÉNTRICOS	
5	0059712	0	8	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
6	0066227	0	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
7	0059714	0	1	SYLINTERILOHKO ZYLINDERBLOCK БЛОК ЦИЛИНДРОВ	CYLINDERBLOCK BLOC CYLINDRES BLOCO DE CILINDROS	CYLINDER BLOCK BLOQUE DE CILINDROS	
8	0059715	0	2	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	
9	0059716	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	
10	VH1741810810	0	2	PAINEENRAJOITUSVENTT ILI DRUCKBEGRENZUNGSVE NTIL ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	TRYCKBEGRÄNSNINGSV ENTIL ROBINET LIMITEUR DE PRESSION VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO	PRESSURE RELIEF VALVE VÁLVULA DE SEGURIDAD	

11	0033656	0	2	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	VH27771301 10 HOLE Ø 1.5MM
12	0033657	0	2	PIDÄTINLAATTA SICHERUNGSPLATTE СТОПОРНАЯ ПЛАСТИНА	HÄLLARE PLAQUE CHAPA RETENTORA	RETAINER PLATE PLACA DE RETENEDOR	VH27771301 00
13	0064260	0	1	RIIPUKE GELENK ПОДВЕСКА	LÄNK CROCHET GANCHO, ELO	HANGER, LINK GRAPA, ENLACE	86103061
14	0060801	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	86103050
15	VH2779130100	0	2	HAMMASKEHÄ ZAHNRING ЗУБЧАТЫЙ ВЕНЕЦ	KUGGKRANS COURONNE DENTÉE ANEL DE ENGRENAGEM	GEAR RING CORONA DENTADA	
16	0060877	0	2	KANSI DECKEL КРЫШКА	LUCKA, LOCK COUVERCLE TAMPA	COVER TAPA	
17	0060878	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	PLUNGER RING
19	0059723	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	
20	0066234	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
21	VH430722685S	0	12	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	M16X90 12.9 DIN912
22	0060862	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	
23	VH52N030081S	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	
24	0060861	0	14	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	86100180
25	0059724	0	1	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	86103240
26	0059725	0	2	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
27	0060871	0	1	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE REINFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	TUKIRENGA S


28	0060872	0	1	RULLA ROLLE ПРОТАСКИВАЮЩИЙ ВАЛЕЦ	RULLE, VALS ROULEAU ROLO	ROLLER RODILLO	
29	0060873	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	86103300
31	VH52N200075S	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	86103310
32	VH52N200077S	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	86103320
33	VH471600516S	0	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
34	0059727	0	2	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
35	0059728	0	2	KUULA KUGEL ШАРИК	KULA BILLE ESFERA	BALL BOLA	
36	0059729	0	8	LAAKERI LAGER ПОДШИПНИК	LAGER ROULEMENT ROLAMENTO	BEARING COJINETE	
38	0059731	0	8	MÄNNÄNRENGAS KOLBENRING ПОРШНЕВОЕ КОЛЬЦО	KOLVRING SEGMENT DE PISTON ANEL DO PISTÃO	PISTON RING ARO DE PISTÓN	
40	0059732	0	8	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
41	0059733	0	8	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
42	0060879	0	24	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	USE 0006928
43	VH973142000S	0	18	JARRULEVY, ULKO BREMSSCHEIBE, AUSSEN ТОРМОЗНОЙ ДИСК, НАРУЖНЫЙ	YTTRE BROMSSKIVA DISQUE DE FREIN, EXTÉRIEUR DISCO DO FREIO, EXTERNO	BRAKE DISC, OUTER DISCO DE FRENO, EXTERIOR	86103543
44	VH973142010S	0	16	JARRULEVY, SISÄ BREMSSCHEIBE, INNEN ТОРМОЗНОЙ ДИСК, ВНУТРЕННИЙ	INRE BROMSSKIVA DISQUE DE FREIN, INTÉRIEUR DISCO DO FREIO, INTERNO	BRAKE DISC, INNER FRENO DE DISCO, INTERIOR	86103544
45	VH0976036000	0	8	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	
50	VH512904000S	0	4	LIUKULAAKERI GLEITLAGER ПОДШИПНИК СКОЛЬЖЕНИЯ	GLIDLAGER COUSSINET LISSE MANCAL DESLIZANTE	SLIDING BEARING COJINETE LISO	

51	VH425530450S	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	
52	VH9140104003	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	USE 0026641
54	0059737	0	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
55	0059738	0	2	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	FOR PRESSURE RELIEF VALVE SETTING
56	0059739	0	2	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	FOR PRESSURE RELIEF VALVE SETTING
57	0059740	0	2	SÄÄTÖRENGAS REGULIERRING РЕГУЛИРОВОЧНОЕ КОЛЬЦО	JUSTERRING ANNEAU D'AJUSTAGE ANEL DE AJUSTE	ADJUSTMENT RING CALZO PARA AJUSTE	FOR PRESSURE RELIEF VALVE SETTING
58	0059741	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	
59	0060802	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	86103010
60	VH9083004050	0	4	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	
61	VH2777130410	0	1	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	ORIFICE
62	0059744	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	
76	0066228	0	2	OHJAINRENGAS FÜHRUNGSRING КОЛЬЦО НАПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА	STYRRING ANNEAU DE GUIDAGE ANEL DE GUIA	GUIDE RING ANILLO DE GUÍA	
77	0059747	0	1	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	
78	0059746	0	1	KANNATINRENGAS STÜTZRING ОПОРНОЕ КОЛЬЦО	STÖDRING ANNEAU DE SUPPORT ANEL DO SUPORTE	SUPPORT RING ANILLO DE SOPORTE	
79	0059748	0	1	TIIVISTYSRENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ ANEL DE VEDAÇÃO	SEALING RING ANILLO DE SELLADO	86103220
80	0059749	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	

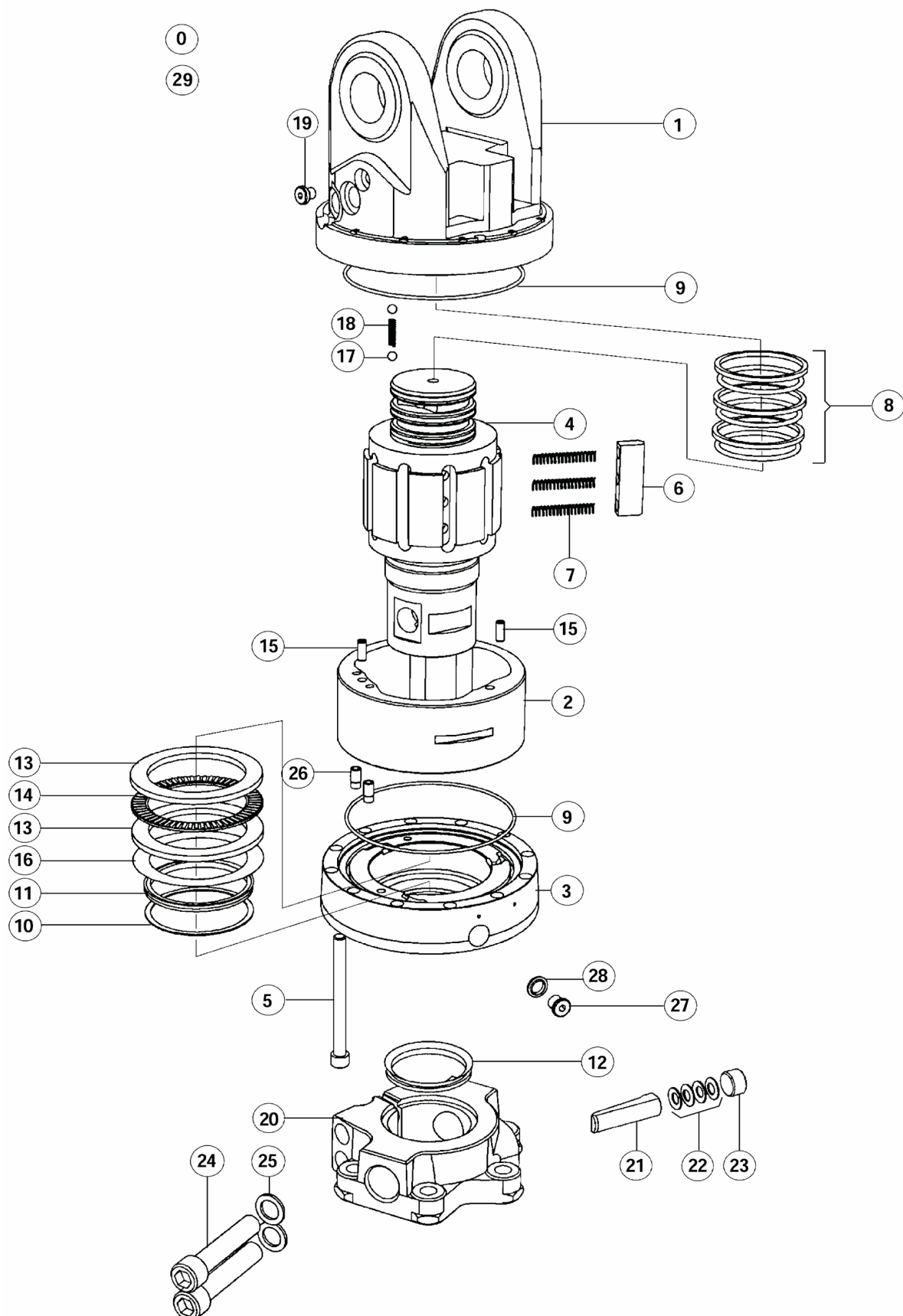
81	0059750	0	2	RASVANIPPA SCHMIERNIPPEL СМАЗОЧНЫЙ НИППЕЛЬ	SMÖRJNIPPEL GRAISSEUR GRAXEIRA	GREASE NIPPLE CONECTADOR P/ ENGASAR A PRESIÓN	
85	0060881	0	2	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
86	0066229	0	1	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
100	00583251	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	86103040
110	0066230	0	1	JARRUSARJA BREMSSATZ ТОРМОЗНОЙ КОМПЛЕКТ	BROMSSATS KIT DE FREIN KIT DE FREIO	BRAKE KIT KIT DE FRENADO	BRAKE + PIN REPAIR KIT FOR BBR15
120	0060736	0	1	JARRUSARJA BREMSSATZ ТОРМОЗНОЙ КОМПЛЕКТ	BROMSSATS KIT DE FREIN KIT DE FREIO	BRAKE KIT KIT DE FRENADO	BRAKE + PIN REPAIR KIT FOR BBR15
130	0066231	0	1	JARRUSARJA BREMSSATZ ТОРМОЗНОЙ КОМПЛЕКТ	BROMSSATS KIT DE FREIN KIT DE FREIO	BRAKE KIT KIT DE FRENADO	
140	0066232	0	1	JARRUSARJA BREMSSATZ ТОРМОЗНОЙ КОМПЛЕКТ	BROMSSATS KIT DE FREIN KIT DE FREIO	BRAKE KIT KIT DE FRENADO	
150	0062094	0	1	VARAOSAPAKETTI ERSATZTEILPACKUNG КОМПЛЕКТ ЗАПЧАСТЕЙ	RESERVDELSPAKET PIÈCES DE RECHANGE PACOTE DE SOBRESSALENTES	SPARE PART PACKAGE JUEGO DE REPUESTOS	INCL.19,20,2 2,23,25,27,29 ,31,32,38,77, 78




Drawing number:		Revision:		HYDRAULIC HOSES AND FIXING INDEXATOR14 ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR	Model	Machine number:
V04311		0				
TONIAU		15.06.2006				
		10.2				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						
				H73E	740549→	

	ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V04311, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0057892	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	AV14 SA
2	L0912	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1700-00S -00S-0
3	L0399	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-00S -00S-0
4	0015669	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R3/4
5	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201
6	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
7	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET
8	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0063731	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPEL ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8SU-R3/8 90 A208008-17 HIFLEX
10	L0913	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-270-00S- 00S-0



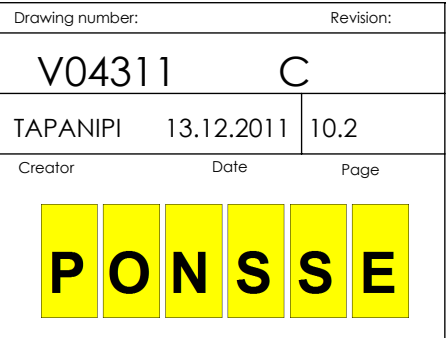
	ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 CV0237, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
0	0057892	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	AV14 SA
1	0062773	0	1	YLEMPI STAATTORILEVY STATORSCHIEBE, OBERE ВЕРХНЯЯ СТАТОРНАЯ ПЛАСТИНА	ÖVRE STATORHALVA DISQUE STATORIQUE SUPÉRIEUR PLACA DO ESTATOR, SUPERIOR	STATOR PLATE, UPPER PLACA DEL ESTÁTOR, SUPERIOR	
2	0062774	0	1	STAATTORIRENGAS STATORKRANZ СТАТОРНОЕ КОЛЬЦО	STATORRING ANNEAU STATORIQUE CARÇA DO ESTATOR	STATOR FRAME ARMAZÓN DEL ESTÁTOR	
3	0062775	0	1	ALEMPI STAATTORILEVY STATORSCHIEBE, UNTERE НИЖНЯЯ СТАТОРНАЯ ПЛАСТИНА	UNDRE STATORHALVA STATOR INFÉRIEUR PLACA DO ESTATOR, INFERIOR	STATOR PLATE, LOWER PLACA DEL ESTÁTOR, INFERIOR	
4	0062771	0	1	AKSELI ACHSE ОСЬ	AXEL ESSIEU EIXO	AXLE EJE	
5	IND1002120	0	12	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	
6	IND5011160	0	9	SIIP FLÜGEL ЛОПАСТЬ	VINGE PALETTE PALHETA	VANE VANO	
7	IND5006030	0	27	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
8	IND1005669	0	3	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	
9	IND1013515	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	
10	IND1015064	0	1	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE REINFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	
11	IND1023753	0	1	TIIVISTE DICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ	PACKNING JOINT D'ÉTANCHÉITÉ JUNTA	GASKET EMPAQUETADURA	


12	IND1019470	0	1	V-RENGAS V-RING СТЯЖНОЕ КОЛЬЦО	V-RING ANNEAU EN V ANEL V	V-RING ANILLO EN V	
13	IND1018951	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
14	IND1015080	0	1	NEULALAAKERI NADELLAGER ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК	NÄLLAGER ROULEMENT À AIGUILLES ROLAMENTO DE AGULHA	NEEDLE BEARING RODILLO DE AGUJA	
15	IND1019900	0	4	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
16	IND5010081	0	1	SÄÄTÖLEVYSARJA REGELSCHEIBENSATZ КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРОВОЧНЫХ ПЛАСТИН	SHIMS (SATS) CALE D'AJUSTEMENT CONJUNTO DO CALÇO DE AJUSTE	ADJUSTMENT SHIM SET JUEGO DE PLACAS DE AJUSTE	
17	IND1005545	0	2	KUULA KUGEL ШАРИК	KULA BILLE ESFERA	BALL BOLA	
18	IND1020536	0	1	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
19	IND5001381	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	
20	0062777	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	INCL POS 1-3, 5-19, 21-28
20	IND5011022	0	1	LAIPPA FLANSCH ФЛАНЕЦ	FLÄNS BRIDE FLANGE	FLANGE BRIDA	
21	IND5010038	0	1	KIILA KEIL ШПОНКА	KIL CALE CHAVE / CUNHA	KEY / WEDGE CALCE	
22	IND1015643	0	4	LAUTASJOUSI TELLERFEDER ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА	TALLRIKSFJÄDER RONDELLE DE BELLEVILLE MOLA ANULAR	CUP SPRING RESORTE ACOPADO	
23	IND5010039	0	1	LUKKORUUVI FESTSTELLSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ ВИНТ	LÅSSKRUV VIS DE BLOCAGE PARAFUSO DE PRESSÃO	LOCK SCREW TORNILLO DE TRABA	
24	IND1019488	0	2	RUUVI SCHRAUBE БОЛТ	SKRUV VIS PARAFUSO	SCREW TORNILLO	M20X100
25	IND1019496	0	2	ALUSLEVY UNTERLAGE, BASISPLATTE ПРОКЛАДКА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
26	0062776	0	2	KURISTIN DROSSEL(KLAPPE) ДРОССЕЛЬ	STRYPVENTIL PAPILLON DE CARBURATEUR AFOGADOR	THROTTLE ESTRANGULADOR	
27	IND1025709	0	1	MAGNEETTITULPPA MAGNETSTOPFEN МАГНИТНАЯ ПРОБКА	MAGNETPLUGG BOUCHON MAGNÉTIQUE PLUGUE MAGNÉTICO	MAGNETIC PLUG TAPÓN MAGNÉTICO	



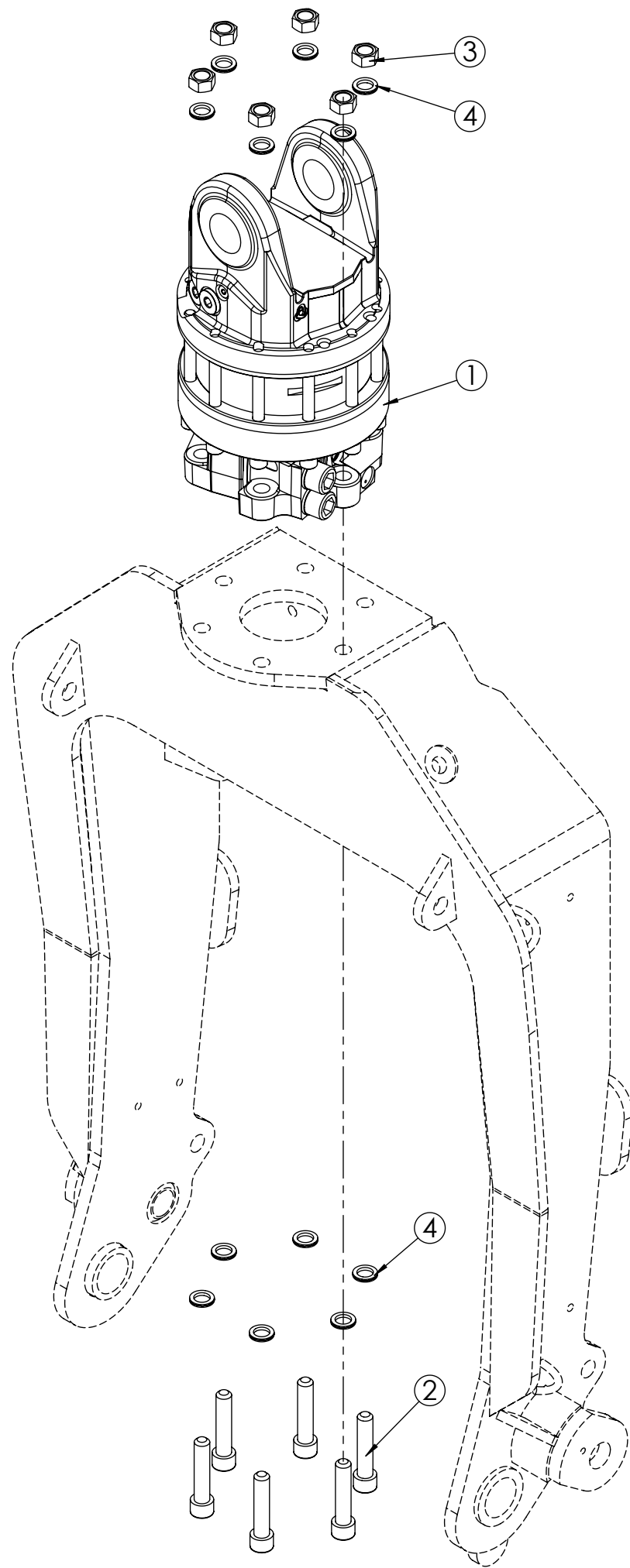
28	IND1019116	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO
29	IND5011047	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS



Model	Machine number:
H5	480019 →
H6	670301 →
H73E	740897 →
H7	770517 →
H7 Euca	780127 →
H8	830090 →
H73E	→740894←
H73E	→770509←

					ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V04311, C
---	--	--	--	--	--	---------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0071219	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	AV14 SA
2	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
3	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET
4	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201



Drawing number:		Revision:	
V02389		B	
TAPANIPI	03.11.2009	10.2	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	S	E	

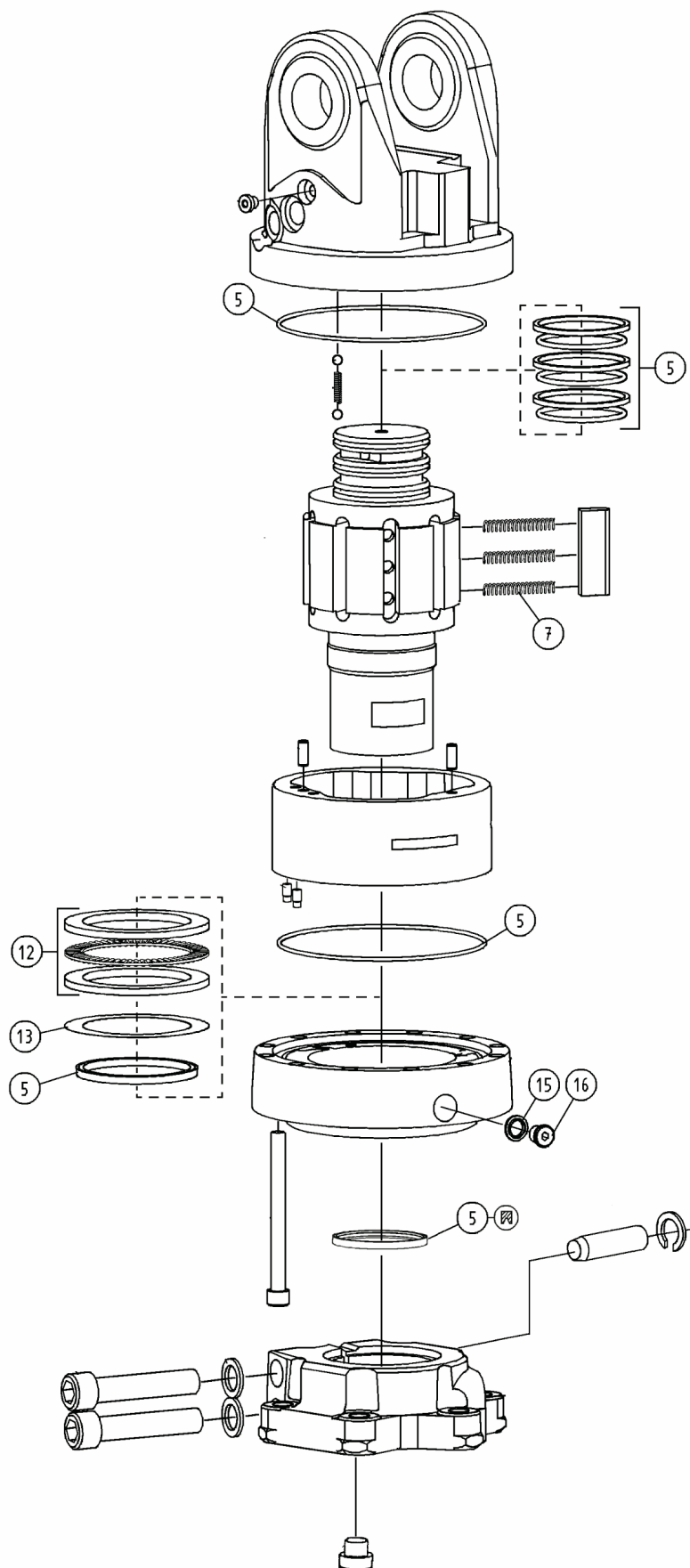
INDEXATOR AV14SA	
ROTAATTORI	
ROTATOR	
ROTATOR	
ROTATOR	
ROTATEUR	

Model	Machine number:
H60E/BW	64886 →
H6	670032 →
H73E	740867 →
H7	770220 →
H7 Euca	780019 →
H8	830056 →

				ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V02389, B
---	--	--	--	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0068183	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	AV14 SA
2	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
3	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET
4	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201

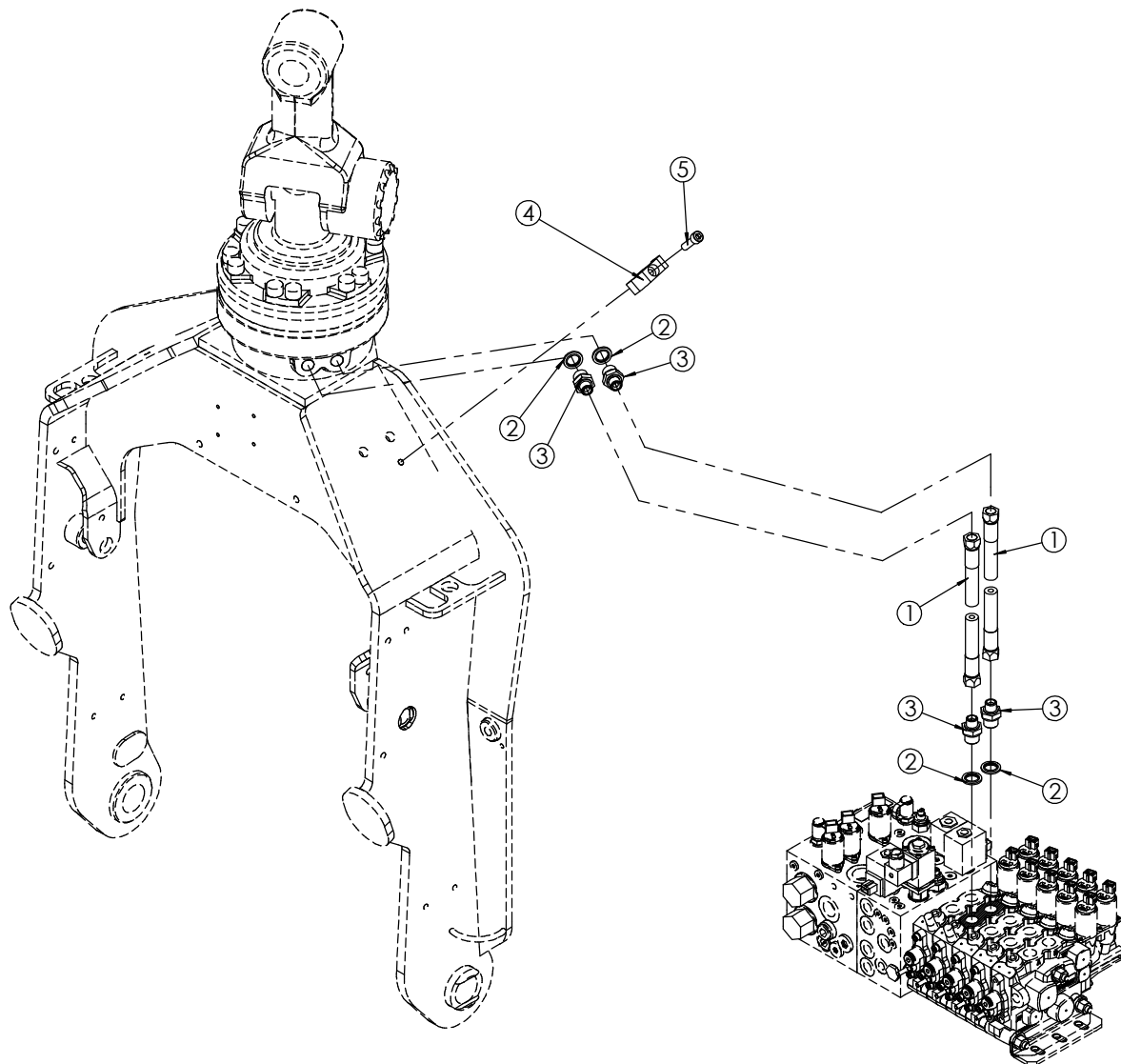
0



<div> <div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div> </div>						ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 CV0959, 0
--	--	--	--	--	--	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref. 参考	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encarco Homep заказа Ordem número 序号	R e v	Kpl Ant. Qty Anzah Nom Can Кол-во Qty 數量	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo 描述	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo 注意
0	0068183	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	AV14 SA
5	0068670	0	1	TIIVISTESARJA DICHTUNGSSATZ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ	TÄTNINGS-, PACKNINGSSATS ENSEMBLE DE BOURRAGE JOGO DE VEDAÇÃO	SEAL SET JUEGO DE EMPAQUETADURAS	
7	IND5006030	0	27	JOUSI FEDER ПРУЖИНА	FJÄDER RESSORT MOLA	SPRING RESORTE	
12	0063451	0	1	LAAKERISARJA LAGERSATZ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ	LAGERSATS KIT DE ROULEMENT KIT DO MANCAL	BEARING KIT JUEGO DE COJINETES	
13	IND5010081	0	1	SÄÄTÖLEVYSARJA REGELSCH EIBENSATZ КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРОВОЧНЫХ ПЛАСТИН	SHIMS (SATS) CALE D'AJUSTEMENT CONJUNTO DO CALÇO DE AJUSTE	ADJUSTMENT SHIM SET JUEGO DE PLACAS DE AJUSTE	
15	IND1019116	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	

16	IND1025709	0	1	MAGNEETTITULPPA MAGNETSTOPFEN МАГНИТНАЯ ПРОБКА	MAGNETPLUGG BOUCHON MAGNÉTIQUE PLUGUE MAGNÉTICO	MAGNETIC PLUG TAPÓN MAGNÉTICO
----	------------	---	---	--	---	-------------------------------------



KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE

2

Date: 8.9.2008

Drawing number:

Revision:

V03341

0

MARKKUU 28.02.2005

10.2

Creator

Date

Page




BBR15 / BBR16
ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA
ROTATOR HYDRAULIK
ROTATOR HYDRAULICS
ROTATORHYDRAULIK
HYDRAULIQUES DU ROTATEUR

Model

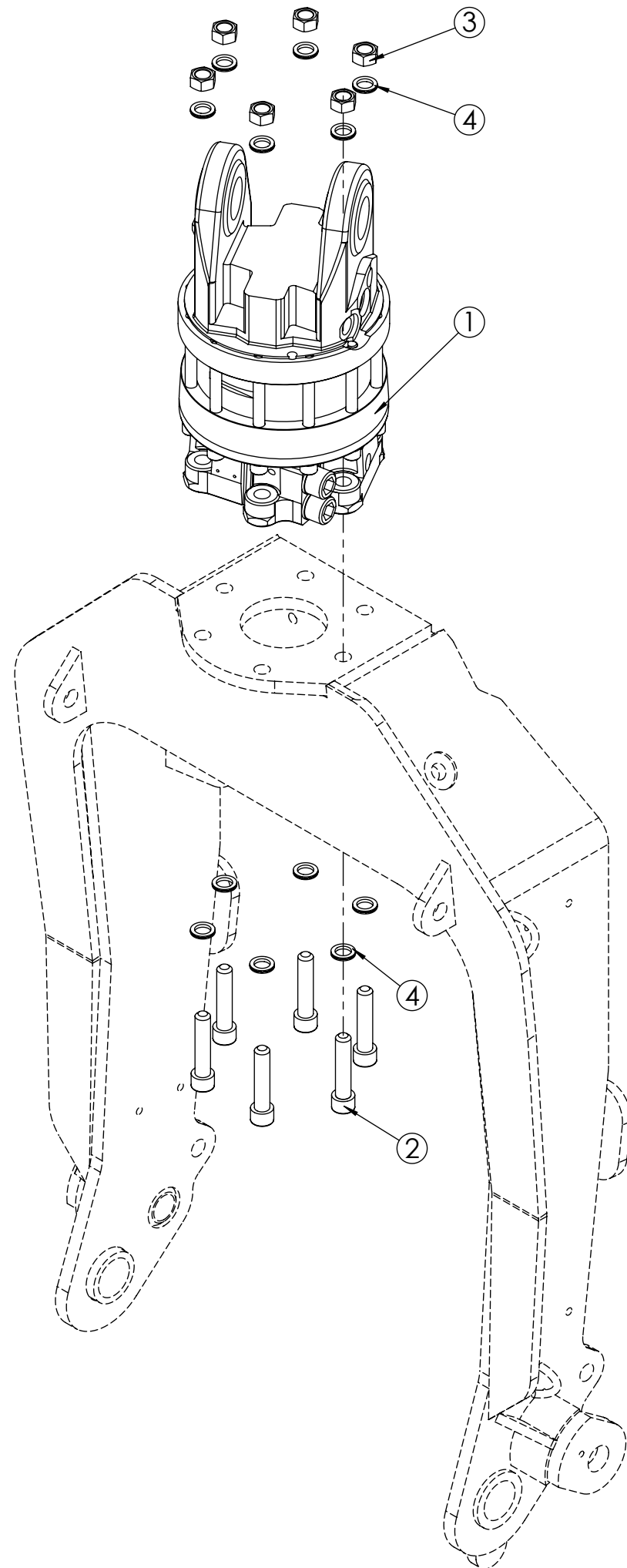
H8
H7

Machine number:


830001 →
770001 →

	ROTAATTORIN HYDRAULIIKKA ROTATOR HYDRAULIK ROTATOR HYDRAULICS ROTATORHYDRAULIK HYDRAULIQUES DU ROTATEUR SISTEMA HIDRÁULICO DEL ROTADOR ГИДРОСИСТЕМА ПОВОРОТНОГО УСТРОЙСТВА SISTEMA HIDRÁULICO DO ROTATOR	Page: 1 V03341, 0
---	---	-----------------------------

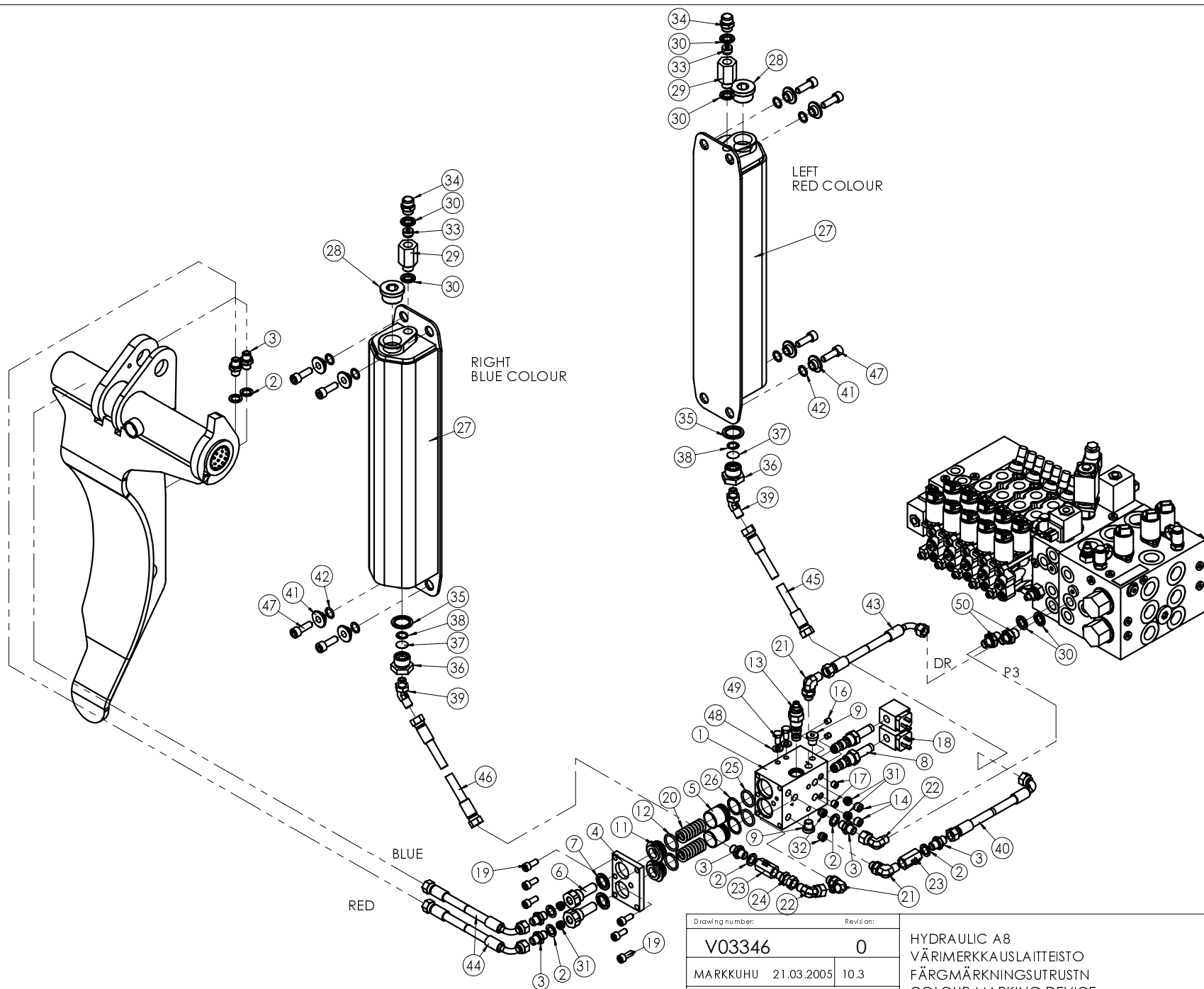
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	L0399	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2100-00S -00S-0
2	0017327	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
3	0015651	0	4	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R3/8-R1/2
4	P21480	0	1	KIINNIKE BEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ	FÄSTE; HÅLLARE ATTACHE PRENDEDOR	FASTENER SUJECIÓN	
5	0043750	A	1	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110035 M10X35 DC 12.9 DIN912




Drawing number:			Revision:			INDEXATOR AV14S ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR	Model		Machine number:	
V04311			B				H60E/BW		64886 →	
TAPANIPI			03.11.2009		10.2		H6		670032→	
H73E							H7		740867→	
H7						H7 Euca		770220→		
H8								780019→		
P			O		N	S	S	E	830056→	

				ROTAATTORI ROTATOR ROTATOR ROTATOR ROTATEUR ROTADOR ВРАЩАТЕЛЬ ROTATOR	Page: 1 V04311, B
---	--	--	--	--	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0068183	0	1	ROTAATTORI ROTATOR ВРАЩАТЕЛЬ	ROTATOR ROTATEUR ROTATOR	ROTATOR ROTADOR	AV14 SA
2	0063222	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X75 12.9 DC DIN912
3	0064455	0	6	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	M16 12.0 DIN934/12 DACROMET
4	0059887	0	12	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03817002 NORD-LOCK M16 DIN 25201



Drawing number:		Revision:		HYDRAULIC A8 VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR	Model A8	Machine number: 001 →
V03346		0				
MARKKUHU 21.03.2005		10.3				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

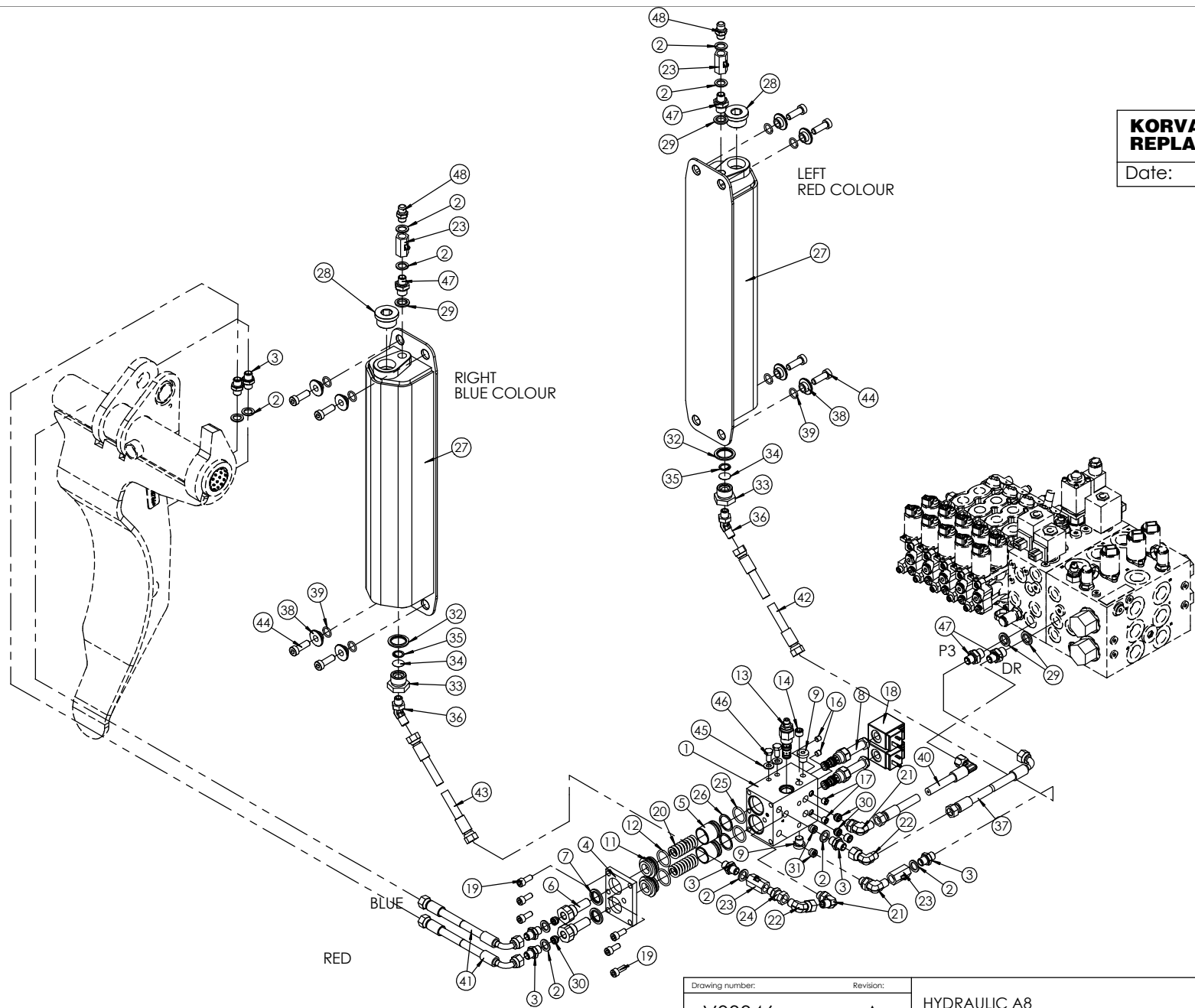
	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V03346, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P16534	E	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017301	0	7	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
3	0015735	0	7	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
4	P16124	B	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
5	P10691	C	2	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
6	P13774	E	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
8	0059858	0	2	PATRUUNAVENTTIILI PATRONENVENTIL ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	PATRONVENTIL DISTRIBUTEUR À CLAPET VÁLVULA DE CARTUCHO	POPPET VALVE VÁLVULA DE CARTUCHO	DS083L
9	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
10	0042596	0	2	KURISTIN (TULPPA) DROSSELZAPFEN ДРОССЕЛЬНАЯ ПРОБКА	STRYPPLUGG TÊTE D'INJECTEUR BUJÃO DO ORIFÍCIO	ORIFICE PLUG TAPÓN DE ESTRANGULACIÓN	Ø0,45 M6
11	P16054	D	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVIA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
12	0013938	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	25,0X3,0 70SHORE

13	0058834	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
14	0047791	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
15	0060235	0	3	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
16	0061784	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M8X8 CONE
17	0057255	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/8 DIN 906-2
18	0060076	0	2	SOLENOIDI SOLENOID СОЛЕНОИД	SOLENOID SOLÉNOÏDE SOLENOÏDE	SOLENOID SOLENOIDE	
19	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSESKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
20	0061440	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X14X50 OTEVA 70
21	0044781	0	3	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
22	0022649	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
23	0044152	0	2	PALLOVENTTIILI KUGELVENTIL ШАРОВОЙ КЛАПАН	KULVENTIL ROBINET À SOUPAPE VÁLVULA DE GLOBO	GLOBE VALVE VÁLVULA DE BOLAS	1/4 4060
24	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	0013854	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	24,2X3,0 70SHORE
26	0060331	0	2	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE RENFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	25/30X1.3
27	P11610	C	2	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÄLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
28	0022476	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOL O

29	P10523	A	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
30	0017319	0	6	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
31	0060663	0	4	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
32	0059215	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
33	0055026	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	3/8 0,07 BAR
34	0062950	0	2	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	3/8" 36-31A-06 METAL HIFLEX
35	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
36	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
37	0031216	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÅT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
38	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
39	0015519	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U 45
40	L14172	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-800-90S- 00S-0
41	230387	A	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
42	0013814	0	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
43	L0568	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-850-90S- 00S-0


44	L15036	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-2200-90S -00S-0
45	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S -00S-0
46	L0444	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1200-00S -00S-0
47	0062608	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984
48	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
49	0008664	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
50	0024398	0	2	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8



Drawing number:		Revision:	
V03346		A	
MARKKUHU 05.10.2005		10.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

HYDRAULIC A8
 VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
 FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
 COLOUR MARKING DEVICE
 FARBMARKIERUNGSGERÄT
 UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR

Model	Machine number:
H8	830002→

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V03346, A
---	---	-----------------------------

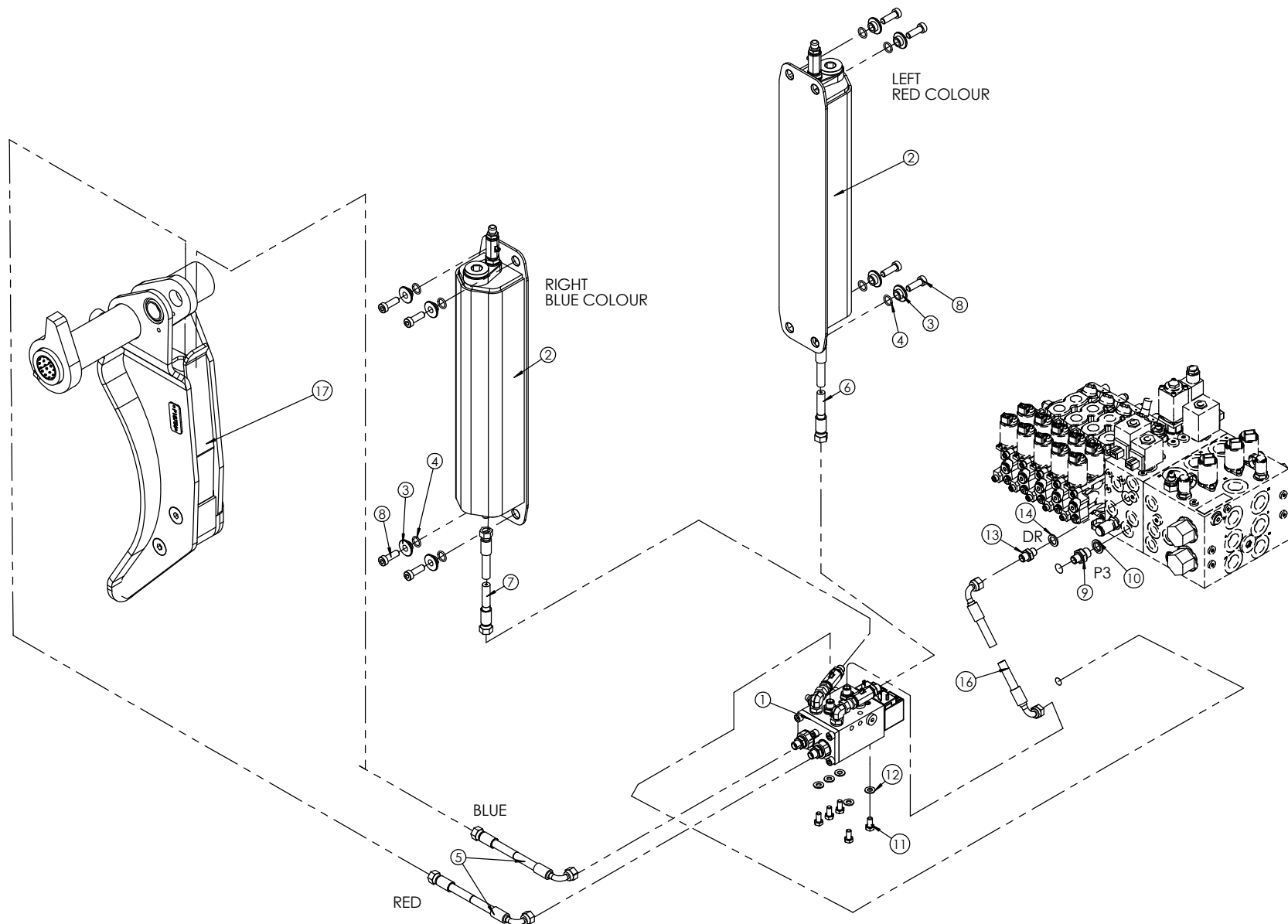
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20193	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017301	0	11	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
3	0015735	0	7	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
4	P16124	B	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
5	P10691	C	2	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
6	P13774	E	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
8	0063950	0	2	PATRUUNAVENTTIILI PATRONENVENTIL ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	PATRONVENTIL DISTRIBUTEUR À CLAPET VÁLVULA DE CARTUCHO	POPPET VALVE VÁLVULA DE CARTUCHO	DSL083A
9	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
10	0042596	0	2	KURISTIN (TULPPA) DROSSELZAPFEN ДРОССЕЛЬНАЯ ПРОБКА	STRYPPLUGG TÊTE D'INJECTEUR BUJÃO DO ORIFÍCIO	ORIFICE PLUG TAPÓN DE ESTRANGULACIÓN	Ø0,45 M6
11	P16054	D	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVIA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
12	0013938	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	25,0X3,0 70SHORE

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO		Page: 2
			V03346, A

13	0064180	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
14	0047791	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
15	0060235	0	3	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
16	0061784	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M8X8 CONE
17	0057255	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/8 DIN 906-2
18	0057263	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
19	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
20	0061440	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X14X50 OTEVA 70
21	0044781	0	3	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
22	0022649	0	2	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T
23	0044152	0	4	PALLOVENTTIILI KUGELVENTIL ШАРОВОЙ КЛАПАН	KULVENTIL ROBINET À SOUPAPE VÁLVULA DE GLOBO	GLOBE VALVE VÁLVULA DE BOLAS	1/4 4060
24	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	0013854	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	24,2X3,0 70SHORE
26	0060331	0	2	TUKIRENGAS BEGRENZUNGSRING УСИЛИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	FÖRSTÄRKNINGSRING ANNEAU DE RENFORCEMENT ANEL DE REFORÇO	REINFORCEMENT RING ANILLO DE REFUERZO	25/30X1.3
27	P11610	C	2	SÄILIÖ BEHÄLTNER БАК	TANK, BEHÄLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
28	0022476	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOL O

29	0017319	0	4	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
30	0060663	0	4	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
31	0059215	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
32	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
33	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
34	0031216	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
35	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
36	0015519	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	R1/4U/SU-R1 /4U 45
37	L14172	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-800-90S- 00S-0
38	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
39	0013814	0	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
40	L0023	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-950-90T- 00S-0
41	L15036	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-2200-90S -00S-0
42	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S -00S-0

43	L0444	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1200-00S -00S-0
44	0062608	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984
45	0007260	0	2	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
46	0008664	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
47	0024398	0	4	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
48	0064709	0	2	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	1/4" 30A METAL HIFLEX



**KORVAAVA SIVU
REPLACEMENT PAGE**

1

Date: 5.12.2007

Drawing number:

Revision:

V03346

B

MARKKUHU 20.04.2006

10.3

Creator

Date

Page

PONSSE


HYDRAULIC H8
VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
COLOUR MARKING DEVICE
FARBMARKIERUNGSGERÄT
UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR

Model

H8

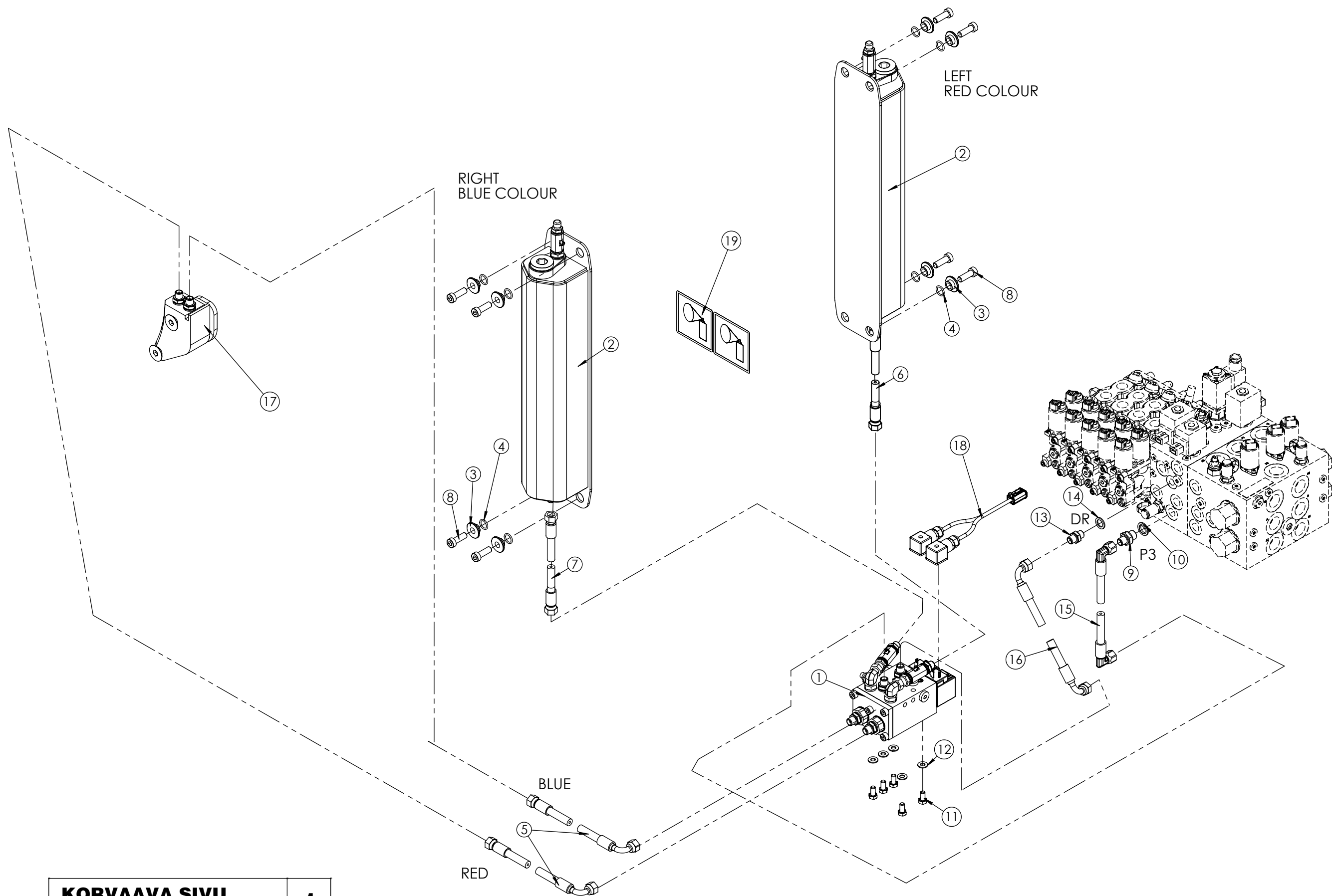
Machine number:


830003→

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V03346, B
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVENTIL VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	AM00343	A	2	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ FARBMARKIERUNGSBEH ÄLTER БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING CONTAINER CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	0013814	O	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
5	L15036	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-2200-90S -00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S -00S-0
7	L0444	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1200-00S -00S-0
8	0062608	O	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984
9	0024398	O	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
10	0017319	O	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

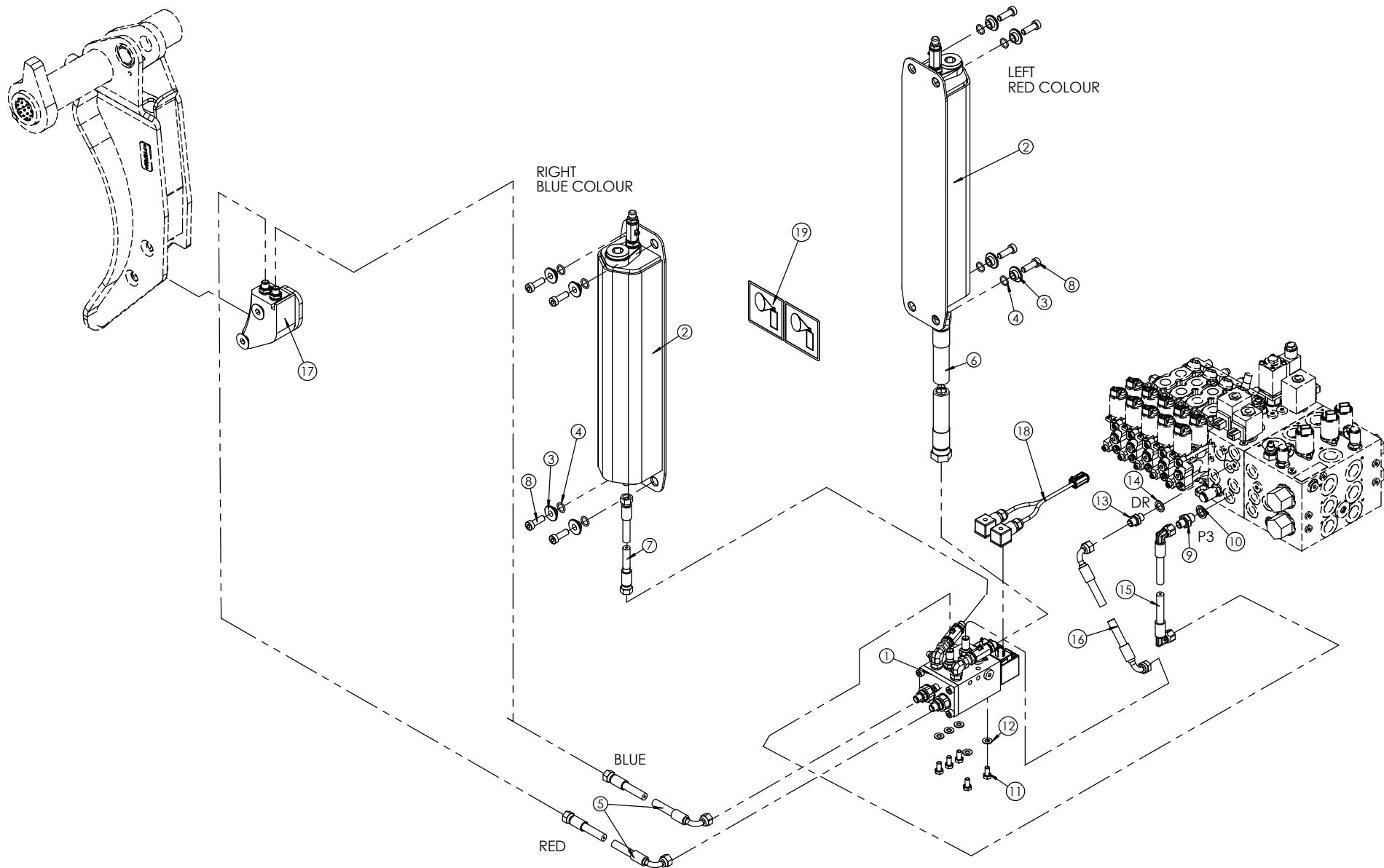
11	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
12	0007260	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
14	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
15	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
16	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
17	AM00342	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	



	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V03346, C
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVENTIL VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	AM00343	A	2	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ FARBMARKIERUNGSBEH ÄLTER БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING CONTAINER CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	0013814	O	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
5	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S -00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S -00S-0
7	L0444	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1200-00S -00S-0
8	0062608	O	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984
9	0024398	O	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
10	0017319	O	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

11	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
12	0007260	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
14	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
15	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
16	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
17	AM00342	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
18	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	
Date: 19.05.2008	1

Drawing number: V03346		Revision: D
MIKKOHE	26.03.2008	10.3
Creator	Date	Page
PONSSE		

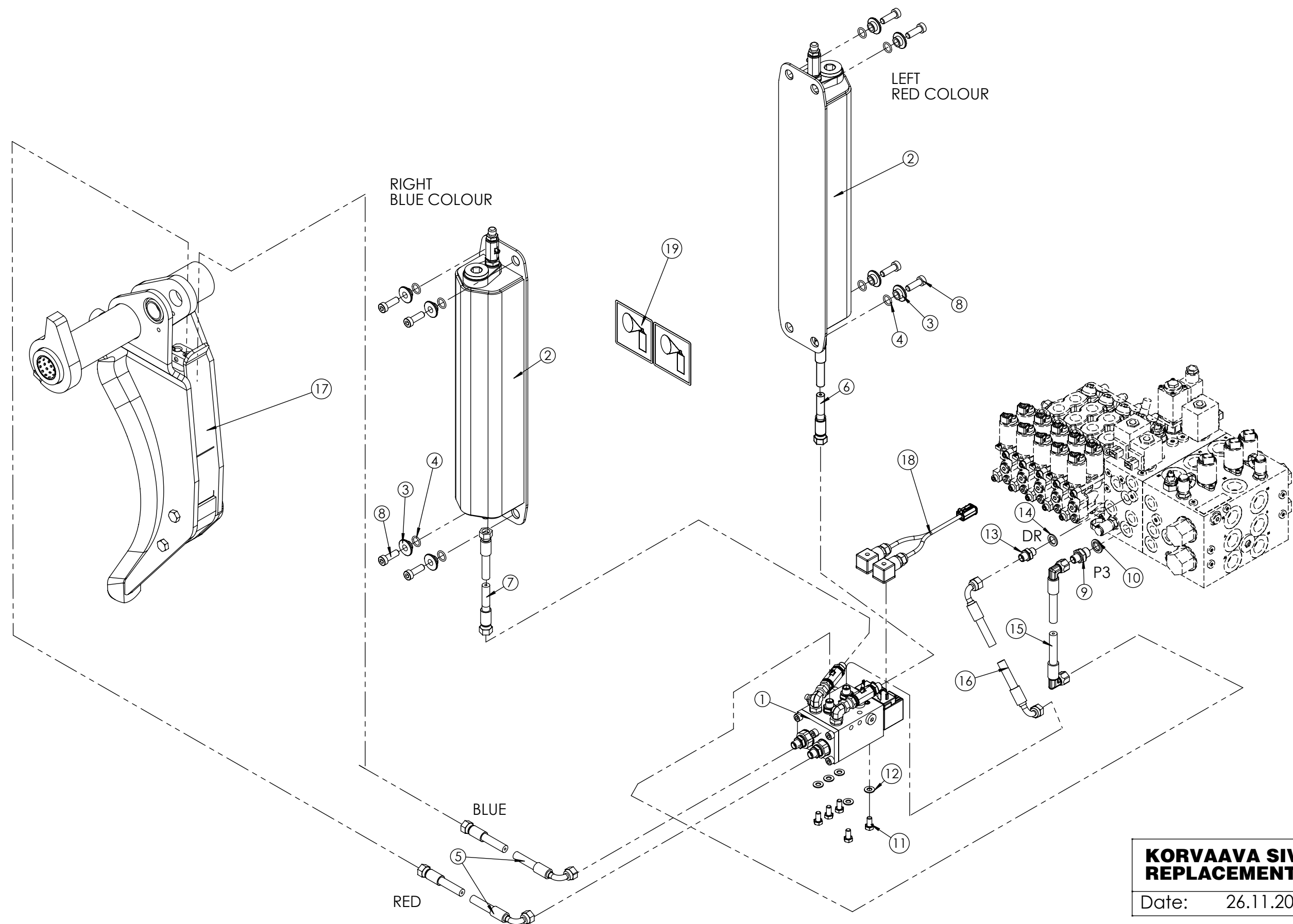
HYDRAULIC H7/H8
VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
COLOUR MARKING DEVICE
FARBMARKIERUNGSGERÄT
UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR

Model	Machine number:
H8 H7	830040→ 770062→


	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V03346, D
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVENTIL VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	AM00343	A	2	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ FARBMARKIERUNGSBEH ÄLTER БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING CONTAINER CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	0013814	O	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
5	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S -00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S -00S-0
7	L0017	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1300-00S -00S-0
8	0062608	O	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984
9	0024398	O	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
10	0017319	O	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

11	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
12	0007260	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
14	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
15	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
16	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
17	AM00342	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
18	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	




KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 26.11.2008	

Drawing number:		Revision:	
V05592		0	
TAPANIPI	14.02.2008	10.3	
Creator	Date	Page	
			

HYDRAULIC H7/H8
 VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
 FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
 COLOUR MARKING DEVICE
 FARBMARKIERUNGSGERÄT
 UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR

Model	Machine number:
H7 H7 H8	→770089← 770145→ 830051→

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V05592, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVENTIL VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	AM00343	A	2	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ FARBMARKIERUNGSBEH ÄLTER БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING CONTAINER CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	0013814	O	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
5	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S -00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S -00S-0
7	L0017	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1300-00S -00S-0
8	0062608	O	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984
9	0024398	O	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
10	0017319	O	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8

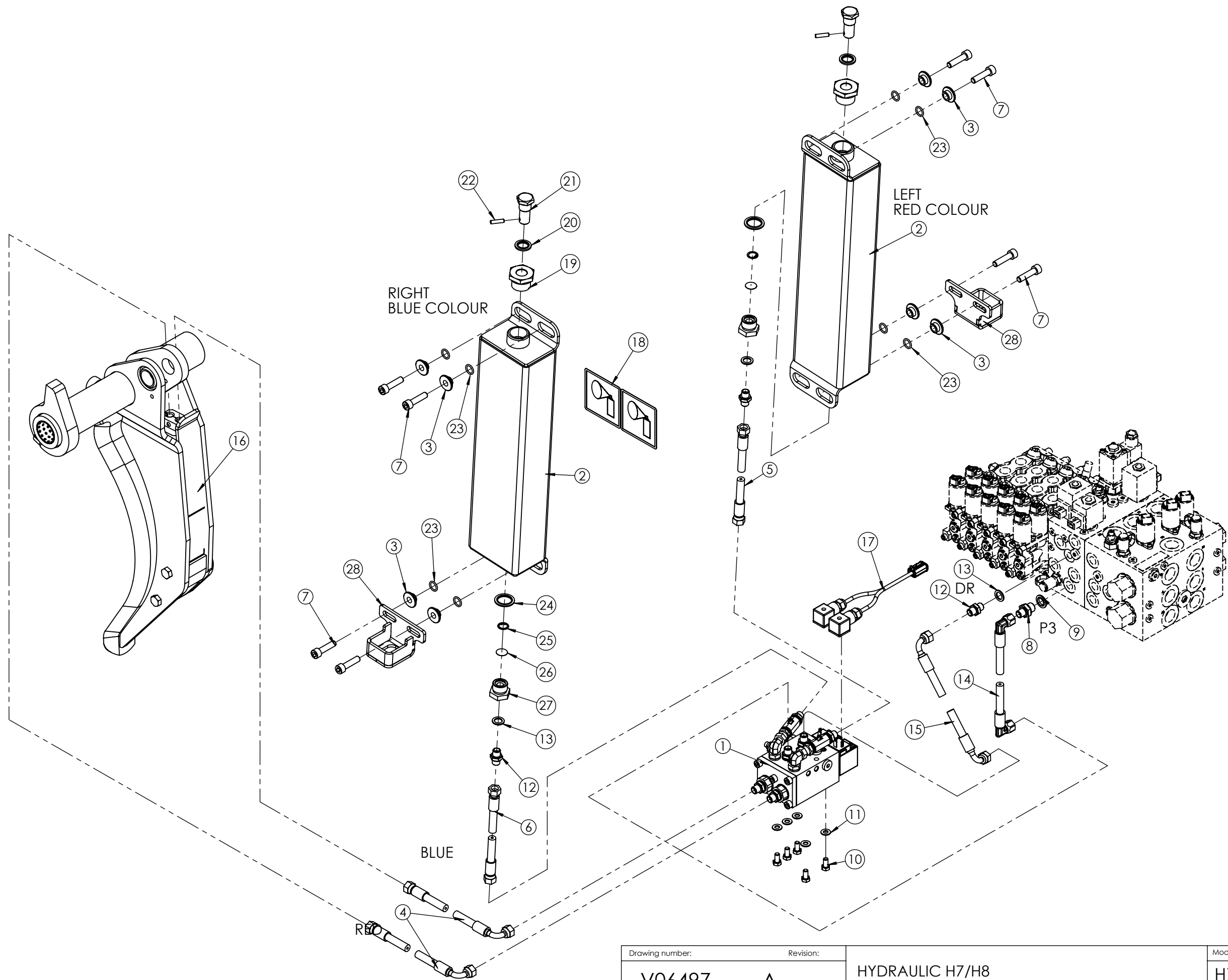
11	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
12	0007260	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
13	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
14	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
15	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
16	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
17	AM01026	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
18	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
19	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V06497, 0
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	P30758	B	2	SÄILIÖ BEHÄLTAR БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
6	L0017	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1300-00S- 00S-0
7	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912

8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0007260	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
12	0015735	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM01026	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	0044192	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI

20	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
21	P30763	B	2	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
22	0067568	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
23	0013814	0	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
24	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
25	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
26	P23804	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
27	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
28	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V06497		A	
TAPANIPI		26.01.2011	10.3
Creator	Date		Page
P	O	N	S S E

HYDRAULIC H7/H8 VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR	
---	--

Model	Machine number:
H7 H8	770374 → 830060 →

**VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
COLOUR MARKING DEVICE
FARBMARKIERUNGSGERÄT
UNITÉ DE MARQUAGE
COULEUR
DISPOSITIVO MARCADOR DE
COLOR
УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ
МАРКИРОВКИ
DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO
COLORIDA**

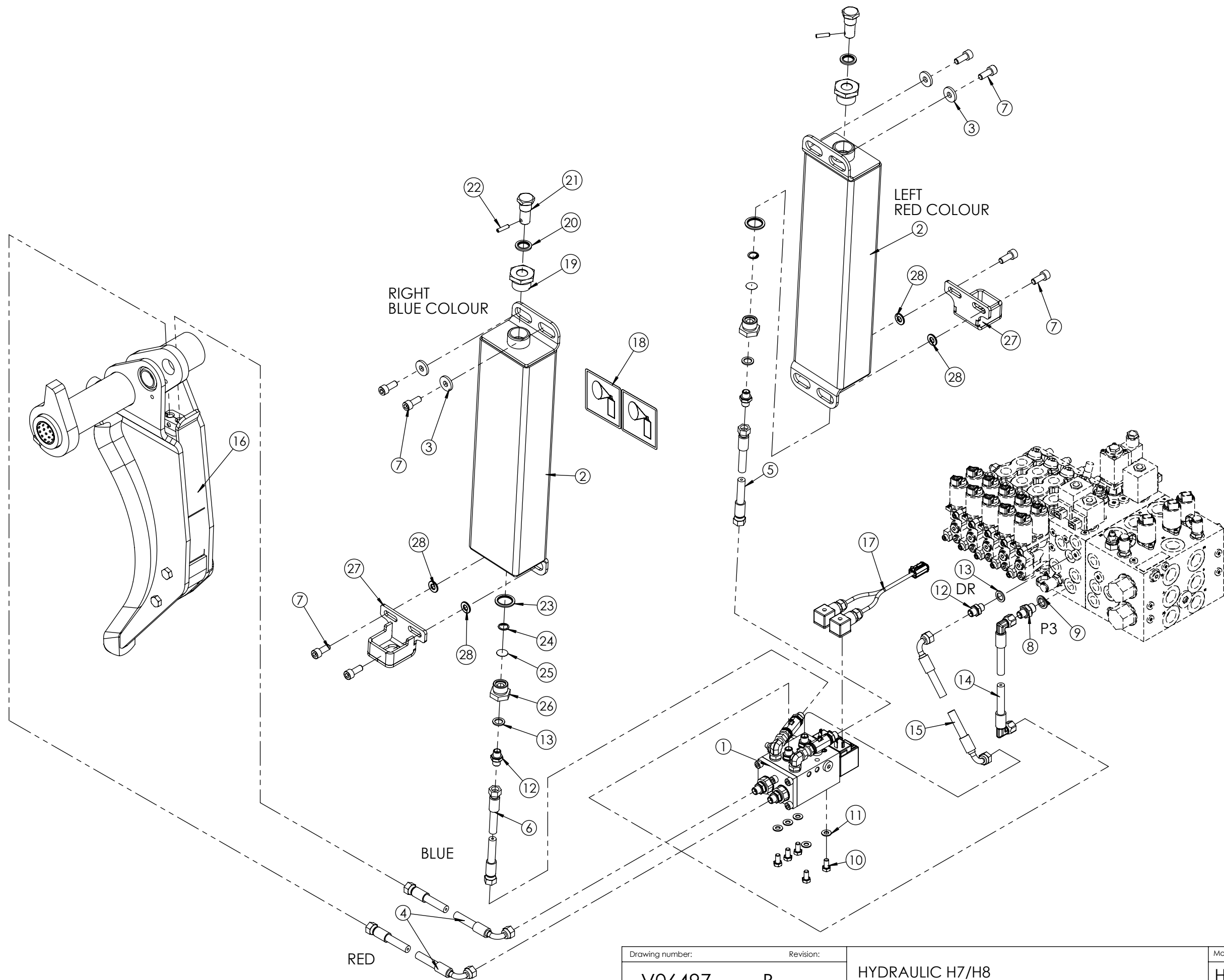
Page: 1

V06497, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	P30758	B	2	SÄILIÖ BEHÄLTAR БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
6	L0017	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1300-00S- 00S-0
7	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912

8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0063387	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN
12	0015735	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM02614	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	0044192	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI

20	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
21	P30763	B	2	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
22	0067568	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
23	0013814	0	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
24	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
25	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
26	P23804	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
27	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
28	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V06497		B	
LEOKA		16.02.2011	10.3
Creator		Date	Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

HYDRAULIC H7/H8 VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR	
---	--

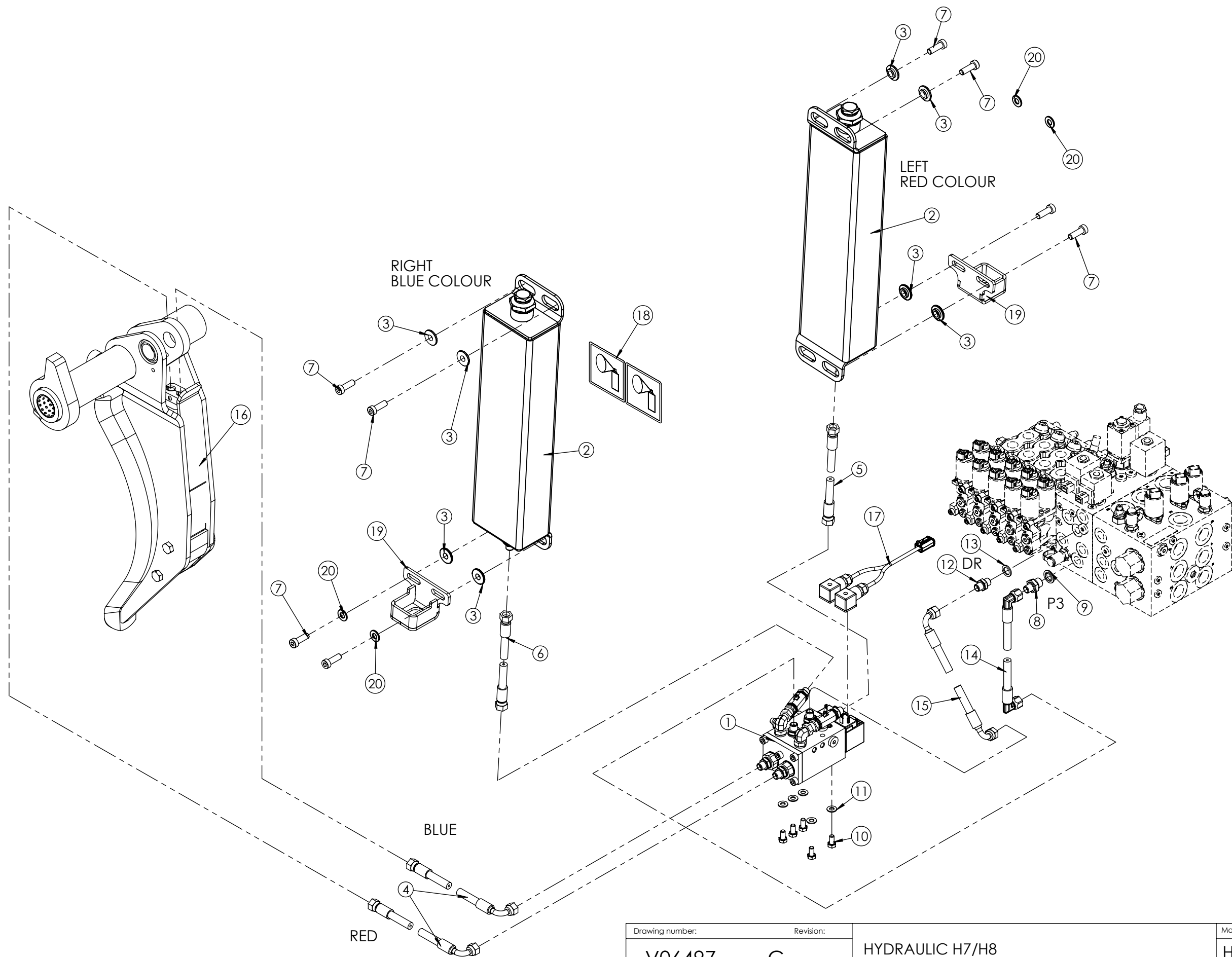
Model	Machine number:
H7 H8	770380 → 830063 →

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V06497, B
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	P30758	B	2	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
3	0063390	0	4	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M10 DIN6340 HV300 ZN
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
6	L0017	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1300-00S- 00S-0
7	0006932	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0063387	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN
12	0015735	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM02614	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	0044192	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI

20	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
21	P30763	B	2	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
22	0067568	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
23	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
24	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
25	P23804	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
26	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
27	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
28	0060834	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125



Drawing number:		Revision:	
V06497		C	
LEOKA		31.05.2011	10.3
Creator		Date	Page
P	O	N	S
S	S	E	

HYDRAULIC H7/H8
 VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
 FÄRGMÄRKNINGSGERÄT
 COLOUR MARKING DEVICE
 FARBMARKIERUNGSGERÄT
 UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR

Model	Machine number:
H7 H8	770451 → 830080 →

**VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
COLOUR MARKING DEVICE
FARBMARKIERUNGSGERÄT
UNITÉ DE MARQUAGE
COULEUR
DISPOSITIVO MARCADOR DE
COLOR
УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ
МАРКИРОВКИ
DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO
COLORIDA**

Page: 1

V06497, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	AM02790	0	2	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ FARBMARKIERUNGSBEI БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING CONTAINER CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES	
3	P39962	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0

				VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 2 V06497, C
---	--	--	--	---	---------------------------------

6	L0017	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1300-00S- 00S-0
7	0062608	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984

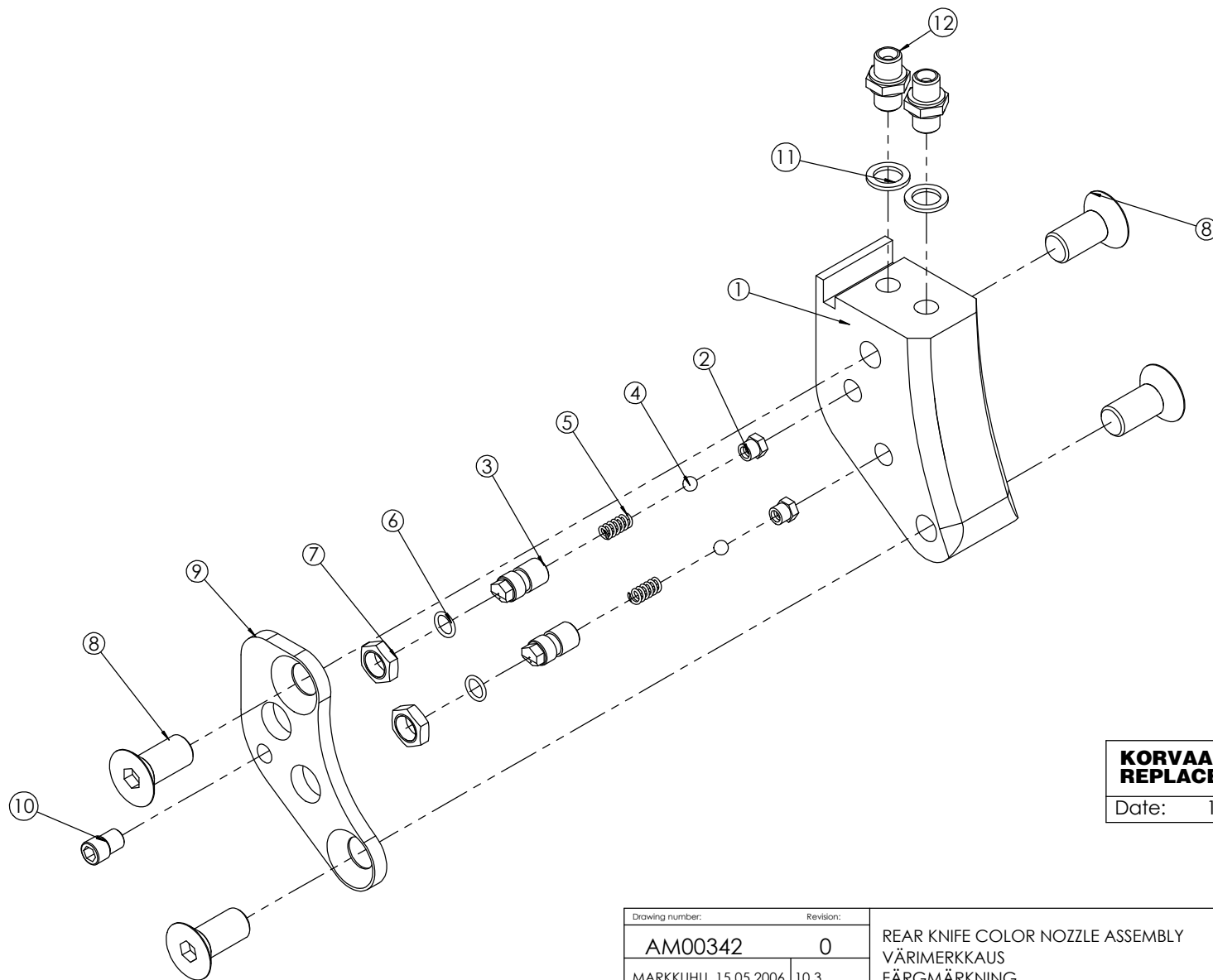
8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0063387	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN
12	0015735	0	1	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM02614	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO


Page: 4
V06497, C

20	0060834	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
----	---------	---	---	----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	------------



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE		2
Date: 16.05.2008		

Drawing number:		Revision:		REAR KNIFE COLOR NOZZLE ASSEMBLY VÄRIMERKKAUS FÄRGMÄRKNING COLOUR MARKING FARBMARKIERUNG MARQUAGE COULEUR	Model H73E H7 H8 H60E/BW	Machine number: 740549 → 770001 → 830004 → 64712 →
AM00342		0				
MARKKUHU 15.05.2006		10.3				
Creator	Date	Page				
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	VÄRIMERKKAUS FÄRGMÄRKNING COLOUR MARKING FARBMARKIERUNG MARQUAGE COULEUR MARCADO DE COLOR ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 AM00342, 0
---	--	------------------------------

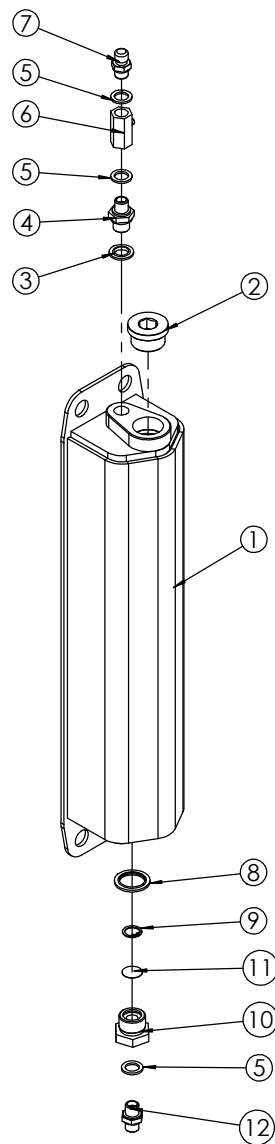
Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P13538	D	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	P17272	A	2	SUUTINKIINNIKE DÜSENBEFESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ ФОРСУНКИ	MUNSTYCKSFÄSTE FIXATION DE BUSE PRENDEDOR DO BOCAL	NOZZLE FASTENING SUJECIÓN DE BOQUILLA	
3	P15301	C	2	SUUTIN DÜSE ФОРСУНКИ	MUNSTYCKE BUSE BOCAL	NOZZLE TOBERA	
4	0060771	0	2	KUULA KUGEL ШАРИК	KULA BILLE ESFERA	BALL BOLA	
5	0060772	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	1,25X6,3X17 DIN2098 STAINLESS
6	0024026	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	10,82X1,78 70SHORE
7	0055064	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
8	0057971	0	4	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M16X35 DC DIN7991 10.9
9	P13552	C	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
10	231069	C	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
11	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
12	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4




VÄRIMERKKAUS

Page: 2

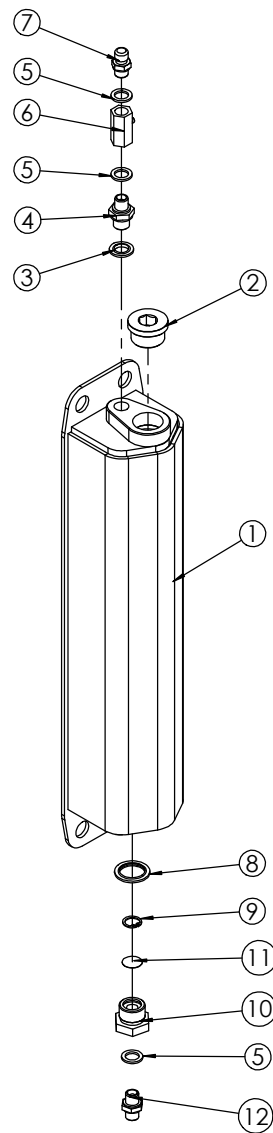
AM00342, 0



Drawing number:		Revision:		Model		Machine number:	
AM00343		0		H8		001 →	
MARKKUHU 16.05.2006		10.3		H7		001	
Creator		Date		Page			
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>							
CONTAINER ASSEMBLY VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRGTANK COLOUR MARKING CONTAINER FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE							


	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK COLOUR MARKING CONTAINER FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO	Page: 1 AM00343, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11610	C	1	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
2	0022476	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOL O
3	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
5	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
6	0044152	0	1	PALLOVENTTIILI KUGELVENTIL ШАРОВОЙ КЛАПАН	KULVENTIL ROBINET À SOUPAPE VÁLVULA DE GLOBO	GLOBE VALVE VÁLVULA DE BOLAS	1/4 4060
7	0064709	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	1/4" 30A METAL HIFLEX
8	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0034751	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
10	500453	E	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
11	0031216	0	1	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
12	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4

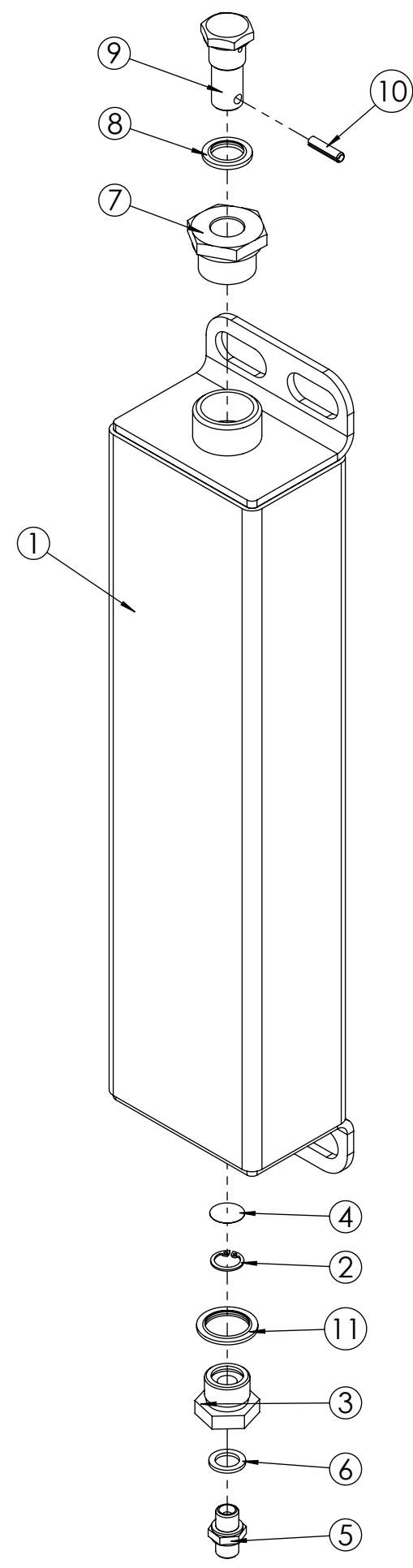


KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 5.12.2007	

Drawing number:		Revision:		CONTAINER ASSEMBLY VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK COLOUR MARKING CONTAINER FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE	Model H8 H7	Machine number: 830001 → 770001 →
AM00343		A				
EEROHO	23.11.2006	10.3				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK COLOUR MARKING CONTAINER FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO	Page: 1 AM00343, A
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P11610	C	1	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
2	0022476	0	1	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	R1 KUUSIOKOL O
3	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
4	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
5	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
6	0044152	0	1	PALLOVENTTIILI KUGELVENTIL ШАРОВОЙ КЛАПАН	KULVENTIL ROBINET À SOUPAPE VÁLVULA DE GLOBO	GLOBE VALVE VÁLVULA DE BOLAS	1/4 4060
7	0064709	0	1	HUOHOTIN ENTLÜFTUNG (VENTILE) ДЫХАТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	VENTILATOR RENIFLARD RESPIRO	BREATHER RESPIRADERO	1/4" 30A METAL HIFLEX
8	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
9	0034751	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
10	500453	E	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
11	P23804	0	1	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
12	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4



Drawing number:		Revision:			
AM02790		0			
LEOKA	30.05.2011	10.3			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

CONTAINER ASSEMBLY VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRGTANK COLOUR MARKING CONTAINER FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE	
--	--

Model	Machine number:
H7 H8	770451 → 830080 →

VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ
BEHÅLLARE FÖR
FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK
COLOUR MARKING CONTAINER
FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER
RÉSERVOIR POUR LA COULEUR
DE MARQUAGE
CONTENEDOR DE MARCAJE DE
COLORES
БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ
RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO
COLORIDA

Page: 1
AM02790, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P30758	B	1	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
2	0034751	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
3	500453	E	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
4	P23804	0	1	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
7	0044192	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI



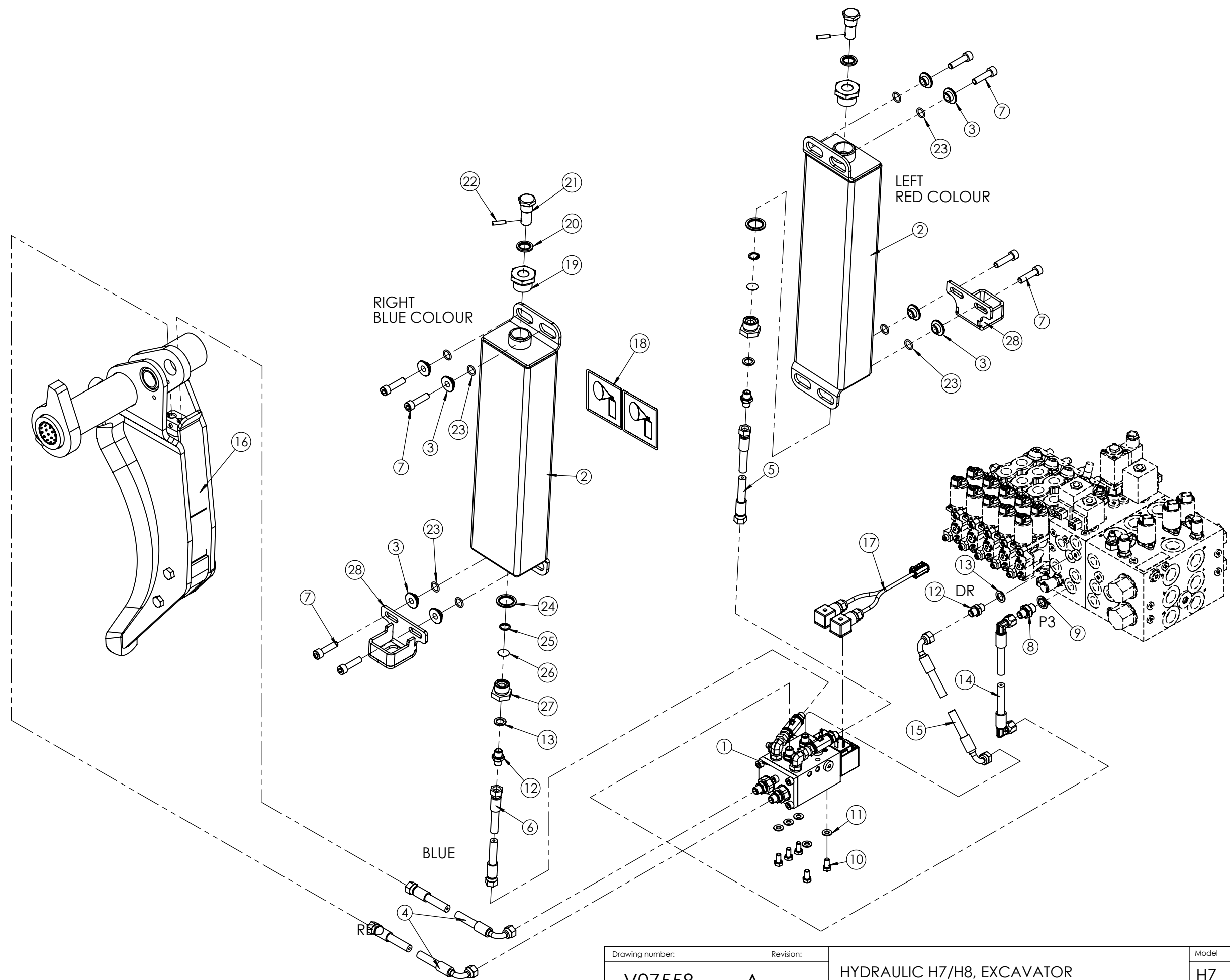
8	0017327	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
9	P30763	B	1	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
10	0067568	0	1	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
11	0017335	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4

	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V06974, 0
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	P30758	B	2	SÄILIÖ BEHÄLTAR БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0750	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-00S- 00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
7	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912

8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0007260	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 ZN DIN125A
12	0015735	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM01026	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS JEU DE CÂBLES CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	0044192	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI

20	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
21	P30763	B	2	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
22	0067568	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
23	0013814	0	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
24	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
25	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
26	P23804	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
27	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
28	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V07558		A	
TAPANIPI		26.01.2011	10.3
Creator	Date		Page
P O N S S E			

HYDRAULIC H7/H8, EXCAVATOR VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR	
--	--

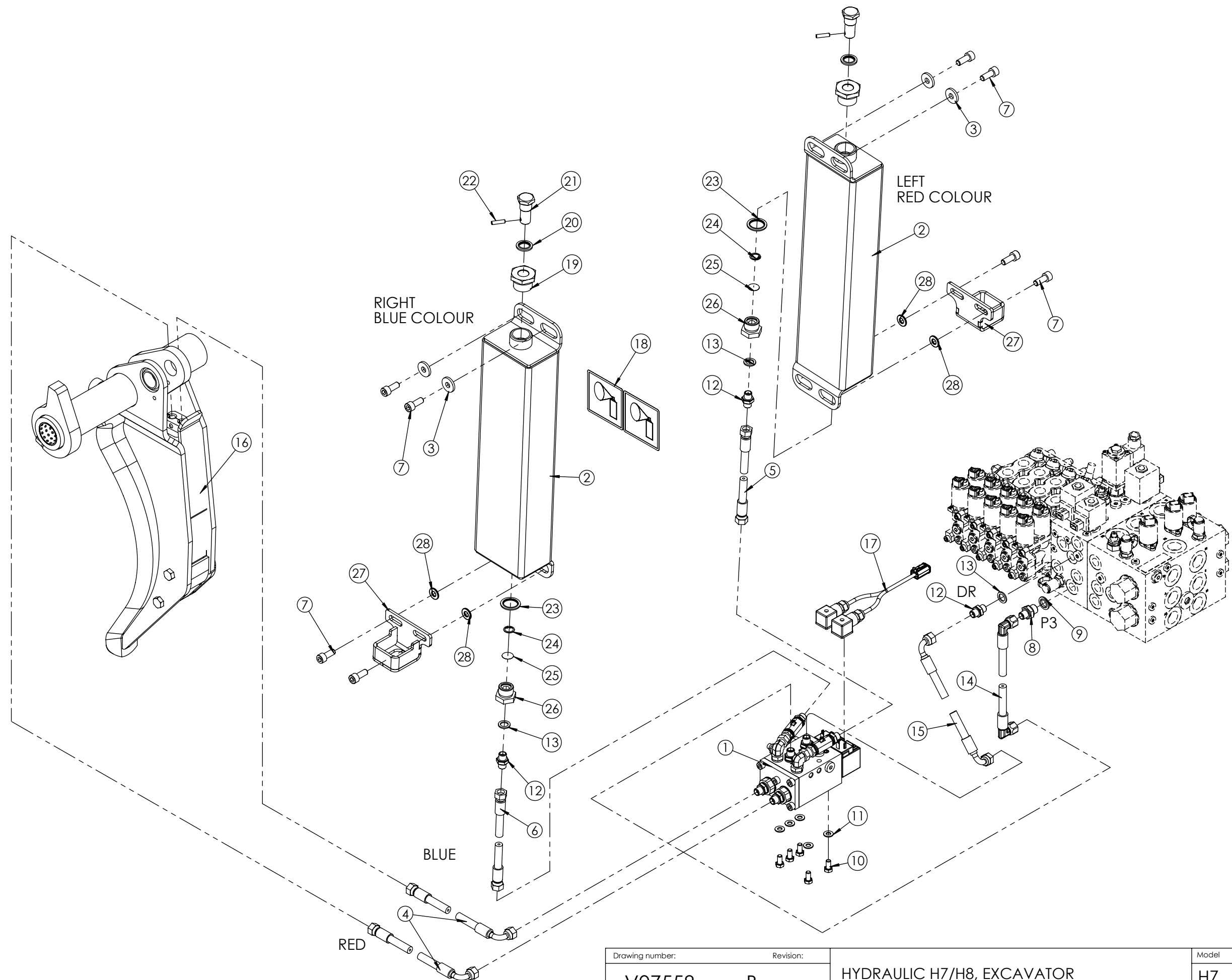
Model	Machine number:
H7 H8	770374 → 830060 →


	VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR DISPOSITIVO MARCADOR DE COLOR УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 V07558, A
---	---	---------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	P30758	B	2	SÄILIÖ BEHÄLTAR БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
3	230387	B	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0750	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-00S- 00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
7	0006957	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSkrUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110040 M10X40 12.9 DIN912

8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0063387	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN
12	0015735	0	3	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM02614	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	0044192	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI

20	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
21	P30763	B	2	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
22	0067568	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
23	0013814	0	8	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	14,3X2,4 90SHORE
24	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
25	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
26	P23804	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
27	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
28	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



Drawing number:		Revision:	
V07558		B	
LEOKA		17.02.2011	10.3
Creator		Date	Page
			

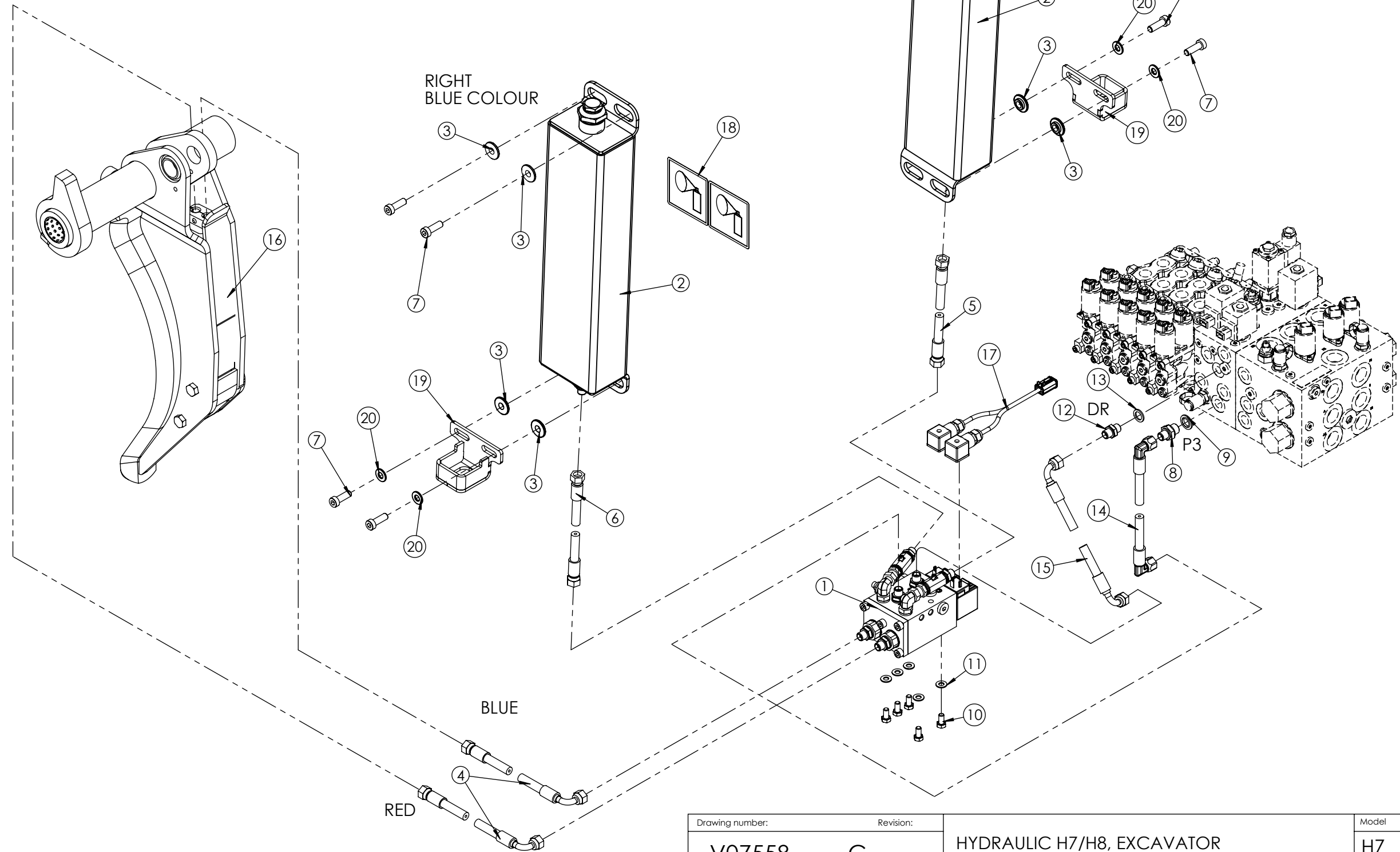
HYDRAULIC H7/H8, EXCAVATOR VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR	
--	--

Model	Machine number:
H7 H8	770380→ 830063→

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	P30758	B	2	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
3	0063390	0	4	KORIALUSLAATTA SCHEIBE РАМНАЯ ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA DO QUADRO	FRAME WASHER PLACA DE FUNDACIÓN DE ARMAZÓN	M10 DIN6340 HV300 ZN
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0750	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-00S- 00S-0
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
7	0006932	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03110025 M10X25 12.9 DIN912

8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0063387	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN
12	0015735	0	3	KAISOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM02614	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	0044192	0	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI

20	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
21	P30763	B	2	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
22	0067568	0	2	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
23	0017335	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11111200 USIT 3/4
24	0034751	0	2	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
25	P23804	0	2	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
26	500453	E	2	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
27	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
28	0060834	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125



Drawing number:		Revision:			
V07558		C			
LEOKA	31.05.2011	10.3			
Creator	Date	Page			
P	O	N	S	S	E

HYDRAULIC H7/H8, EXCAVATOR VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN COLOUR MARKING DEVICE FARBMARKIERUNGSGERÄT UNITÉ DE MARQUAGE COULEUR	
--	--

Model	Machine number:
H7 H8	770451 → 830080 →

**VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
COLOUR MARKING DEVICE
FARBMARKIERUNGSGERÄT
UNITÉ DE MARQUAGE
COULEUR
DISPOSITIVO MARCADOR DE
COLOR
УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ
МАРКИРОВКИ
DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO
COLORIDA**

Page: 1

V07558, C

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	AM00298	A	1	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FARBMARKIERVENTIL КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	FÄRGMÄRKNINGSVEN VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING VALVE VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR	
2	AM02790	0	2	VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ FARBMARKIERUNGSBEI БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ	BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING CONTAINER CONTENEDOR DE MARCAJE DE COLORES	
3	P39962	0	8	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	
4	L14150	A	2	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-90S- 00S-0
5	L0750	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1800-00S- 00S-0



VÄRIMERKKAUSLAITTEISTO
FÄRGMÄRKNINGSUTRUSTN
COLOUR MARKING DEVICE
FARBMARKIERUNGSGERÄT
UNITÉ DE MARQUAGE
COULEUR
DISPOSITIVO MARCADOR DE
COLOR
УСТРОЙСТВО ЦВЕТОВОЙ
МАРКИРОВКИ
DISPOSITIVO DE MARCAÇÃO
COLORIDA

Page: 2

V07558, C

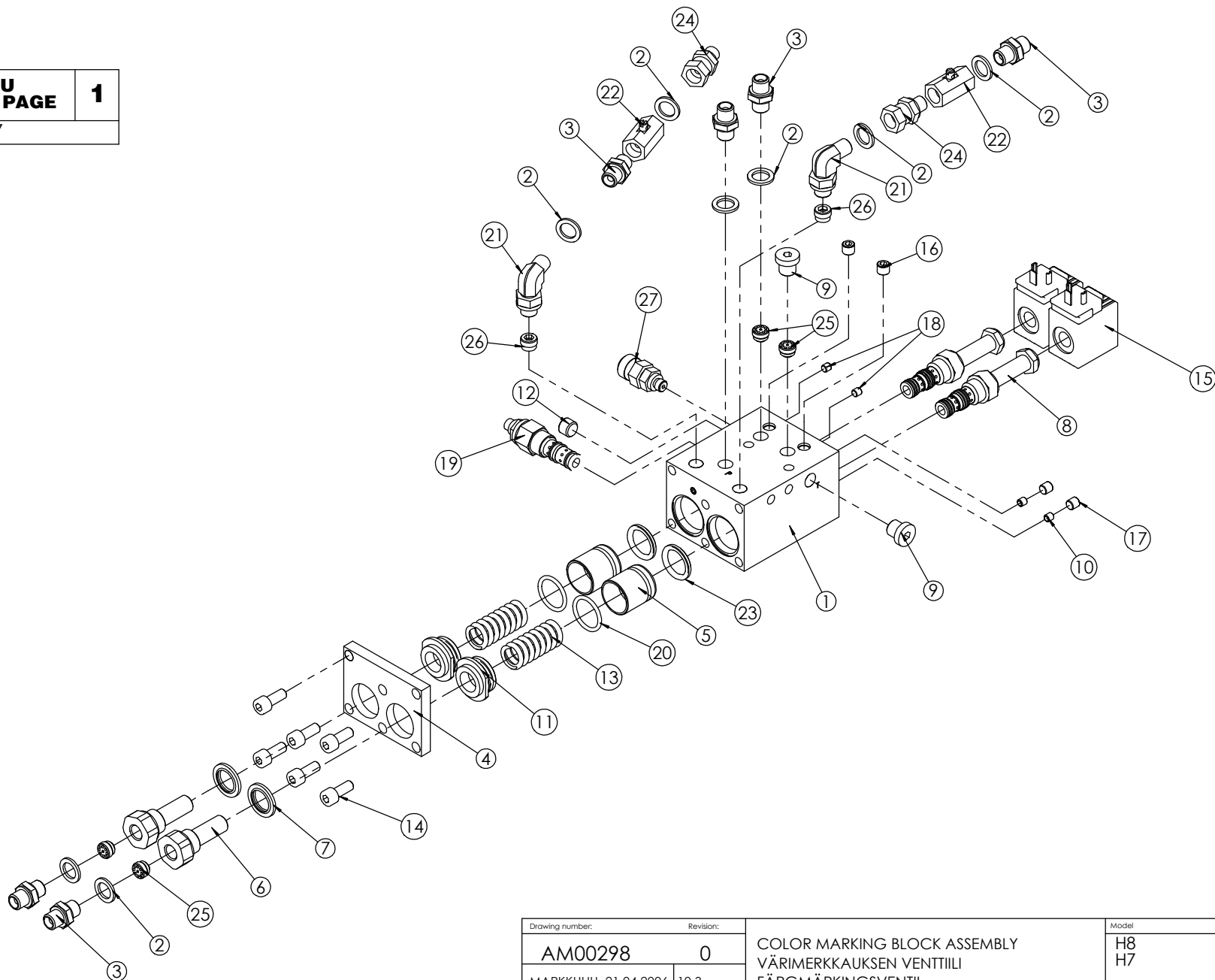
6	L0210	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-1550-00S- 00S-0
7	0062608	0	8	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEXSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	M10X30 10.9 DIN7984




8	0024398	0	1	SUPISTUSNIPPA REDUZIERNIPPEL ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	REDUCERNIPPEL EMBOUT REDUCTEUR NIPLE DE REDUÇÃO	REDUCING NIPPLE ADAPTADOR DE REDUCCIÓN	R1/4-R3/8
9	0017319	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110600 USIT 3/8
10	0008664	0	5	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X16 8.8 ZN DIN933
11	0063387	0	5	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M8 DIN125 HV225 ZN
12	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
13	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
14	L0107	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-600-90T- 90T-0
15	L987	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE ШЛАНГ В СБОРЕ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-650-90S- 90S-200
16	AM02614	0	1	VÄRIMERKKAUS FARBMARKIERUNG ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА	FÄRGMÄRKNING MARQUAGE COULEUR MARCAÇÃO COLORIDA	COLOUR MARKING MARCADO DE COLOR	
17	PS0333	0	1	KAAPELISARJA KABELSATZ КОМПЛЕКТ КАБЕЛЕЙ	KABELSSATS CAPTEUR DE TILT CONJUNTO DO CABO	CABLE SET JUEGO DE CABLES	
18	P14774	A	1	TARRA AUFKLEBER НАКЛЕЙКА	EMBLEM, ETIKETT, DEKAL AUTOCOLLANT ADESIVO, ETIQUETA	STICKER, LABEL MARBETE	
19	P32279	0	2	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



20	0060834	0	4	ALUSLAATTA UNTERLAGE ШАЙБА	BRICKA RONDELLE ARRUELA	WASHER PLACA DE FUNDACIÓN	M10 DIN125
----	---------	---	---	----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	------------

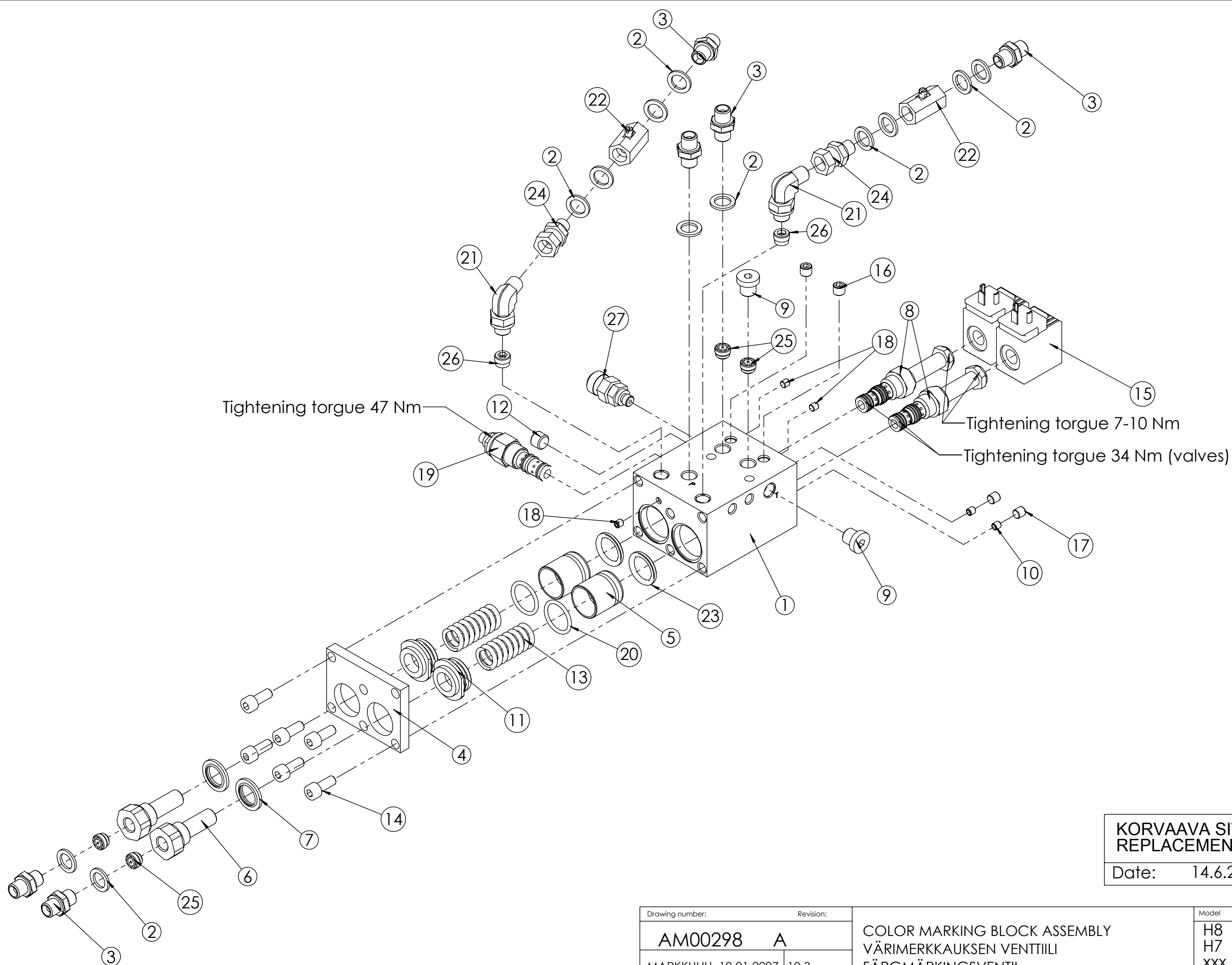


Drawing number:		Revision:		COLOR MARKING BLOCK ASSEMBLY VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FÄRGMÄRKINGSVENTIL COLOUR MARKING VALVE FARBMARKIERVENTIL VALVE POUR MARQUAGE COULEUR	Model H8 H7	Machine number: 830003→ 770001→
AM00298		0				
MARKKUHU 21.04.2006		10.3				
Creator		Date				
Page						
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>						

	VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI FÄRGMÄRKINGSVENTIL COLOUR MARKING VALVE FARBMARKIERVENTIL VALVE POUR MARQUAGE COULEUR VÁLVULA DE MARCADO DE COLOR КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ VÁLVULA DE MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 AM00298, 0
---	--	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20193	0	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017301	0	8	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
3	0015735	0	6	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
4	P16124	B	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
5	P17278	A	2	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
6	P13774	E	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT BROCHE PINO	PIN PASADOR	
7	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800
8	0063950	0	2	PATRUUNAVENTTIILI PATRONENVENTIL ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	PATRONVENTIL DISTRIBUTEUR À CLAPET VÁLVULA DE CARTUCHO	POPPET VALVE VÁLVULA DE CARTUCHO	DSL083A
9	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/4 ALLEN SCREW
10	0042596	0	2	KURISTIN (TULPPA) DROSSELZAPFEN ДРОССЕЛЬНАЯ ПРОБКА	STRYPPLUGG TÊTE D'INJECTEUR BUJÃO DO ORIFÍCIO	ORIFICE PLUG TAPÓN DE ESTRANGULACIÓN	Ø0,45 M6
11	P16054	D	2	KIINNITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVIA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
12	0047791	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
13	0061440	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X14X50 OTEVA 70

14	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
15	0057263	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
16	0057255	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/8 DIN 906-2
17	0061784	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK)KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M8X8 CONE
18	0060235	0	3	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	M6X6 CONE
19	0064180	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	
20	0013938	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	25,0X3,0 70SHORE
21	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
22	0044152	0	2	PALLOVENTTIILI KUGELVENTIL ШАРОВОЙ КЛАПАН	KULVENTIL ROBINET À SOUPAPE VÁLVULA DE GLOBO	GLOBE VALVE VÁLVULA DE BOLAS	1/4 4060
23	0064302	0	2	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЯ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
24	0015750	0	2	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	0060663	0	4	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
26	0059215	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
27	0006807	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210200 R1/8-M16X2



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	
Date:	14.6.2012

4

Drawing number:		Revision:	
AM00298		A	
MARKKUHU 19.01.2007		10.3	
Creator		Date	
		Page	
P		O	
N		S	
S		E	

COLOR MARKING BLOCK ASSEMBLY
VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI
FÄRGMÄRKINGSVENTIL
COLOUR MARKING VALVE
FARBMARKIERVENTIL
VALVE POUR MARQUAGE COULEUR

Model	Machine number:
H8 H7 xxx	830003 → 770001 → >P0095< >N0001< >N0003<

VÄRIMERKKAUKSEN VENTTIILI
FÄRGMÄRKINGSVENTIL
COLOUR MARKING VALVE
FARBMARKIERVENTIL
VALVE POUR MARQUAGE
COULEUR
VÁLVULA DE MARCADO DE
COLOR
КЛАПАН ЦВЕТОВОЙ
МАРКИРОВКИ
VÁLVULA DE MARCAÇÃO
COLORIDA

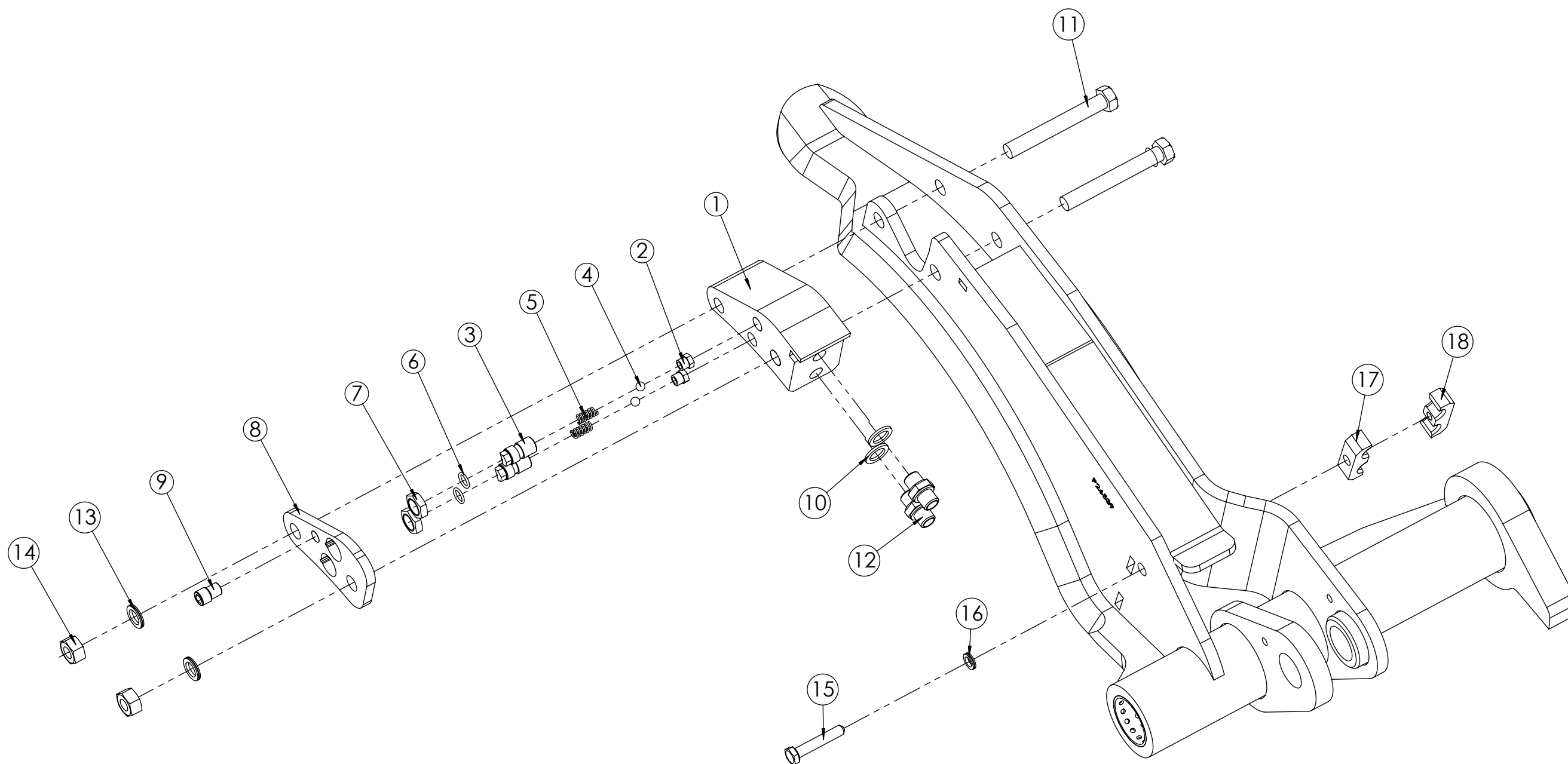
Page: 1
AM00298, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P20193	C	1	VENTTIILIOHKO VENTILSEKTOR СЕКЦИЯ КЛАПАНОВ	VENTILHUS BLOC VALVE BLOCO DE VÁLVULAS	VALVE BLOCK ASIENTO DE VÁLVULA	
2	0017301	0	12	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
3	0015735	0	6	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/4-R1/4
4	P16124	C	1	KANSILEVY DECKELPLATTE ЛИСТ КРЫШКИ	TÄCKPLÅT, -SKIVA COUVERCLE PLAQUETA DA TAMPA	COVER PLATE PLACA DE RECUBRIMIENTO	
5	P17278	A	2	MÄNTÄ KOLBEN ПОРШЕНЬ	KOLV PISTON PISTÃO	PISTON PISTÓN	
6	P13774	E	2	TAPPI ZAPFEN ПАЛЕЦ	TAPP, STIFT AXE PINO	PIN PASADOR	
7	0017327	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2



8	0063950	0	2	PATRUUNAVENTTIILI PATRONENVENTIL ТАРЕЛЬЧАТЫЙ ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	PATRONVENTIL DISTRIBUTEUR À CLAPET VÁLVULA DE CARTUCHO	POPPET VALVE VÁLVULA DE CARTUCHO	DSL083A
9	0022004	0	2	UROSTULPPA PFROPF ВИЛОЧНАЯ ЗАГЛУШКА	HANKONTAKT FICHE MÂLE TOMADA MACHO	MALE PLUG ENCHUFE MACHO	11040400 R1/ 4 ALLEN SCREW
10	0042596	0	2	KURISTIN (TULPPA) DROSSELZAPFEN ДРОССЕЛЬНАЯ ПРОБКА	STRYPPLUGG TÊTE D'INJECTEUR BUJÃO DO ORIFÍCIO	ORIFICE PLUG TAPÓN DE ESTRANGULACIÓN	Ø0,45 M6
11	P16054	E	2	KIINITYSHOLKKI SPANNBUCHSE КРЕПЕЖНАЯ ВТУЛКА	FÄSTHYLSA DOUILLE DE SÉCURITÉ LUVA DE FIXAÇÃO	FASTENING SLEEVE MANGUITO DE APRIETE	
12	0047791	0	1	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/4 DIN 906-4
13	0061440	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDI RESSORT MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	4X14X50 OTEVA 70
14	0043730	0	6	KUUSIOKOLORUUVI INBUSSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГР. УГЛУБЛЕН. ПОД КЛЮЧ	INSEKSKRUV VIS ALLEN PARAFUSO ALLEN	ALLEN SCREW PRISIONERO CON CAVIDAD HEXAGONAL	03108020 M8X20 12.9 DIN912
15	0057263	0	2	KELA SPULE КАТУШКА	SPOLE, SLINGA BOBINE BOBINA	COIL BOBINA	
16	0057255	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	1/8 DIN 906-2
17	0061784	0	2	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M8X8 CONE
18	0060235	0	3	TULPPA STOPFEN ПРОБКА	PLUGG, (STICK) KONTAKT PRISE PLUGUE	PLUG TAPÓN	M6X6 CONE
19	0064180	0	1	PAINEENALENNIN DRUCKMINDERER РЕДУКЦИОННЫЙ КЛАПАН	TRYCKREDUCERARE DÉTENDEUR DE PRESSION REDUTOR DE PRESSÃO	PRESSURE REDUCER VÁLVULA REDUCTORA	


20	0013938	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	25,0X3,0 70SHORE
21	0044781	0	2	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
22	0044152	0	2	PALLOVENTTIILI KUGELVENTIL ШАРОВОЙ КЛАПАН	KULVENTIL ROBINET À SOUPAPE VÁLVULA DE GLOBO	GLOBE VALVE VÁLVULA DE BOLAS	1/4 4060
23	0064302	0	2	MÄNNÄN TIIVISTEET KOLBENDICHTUNG УПЛОТНЕНИЕ ПОРШНЯ	KOLVTÄTNINGAR JOINT DE PISTON SELOS DO PISTÃO	PISTON SEALS JUEGO DE EMPAQUETADURAS DEL PISTÓN	
24	0015750	0	2	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
25	0060663	0	4	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL ВЕНТИЛЬ	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RK1
26	0059215	0	2	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL ВЕНТИЛЬ	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	RB1
27	0006807	0	1	MITTAUSNIPPA MESSNIPPEL ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	MÄTNIPPEL EMBOUT DE MESURE NIPLE DE MEDIÇÃO	MEASURING NIPPLE ADAPTADOR DE MEDICIÓN	11210200 R1/ 8-M16X2



Drawing number:		Revision:	
AM01026		0	
TONIKO	30.11.2007	10.3	
Creator	Date	Page	
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

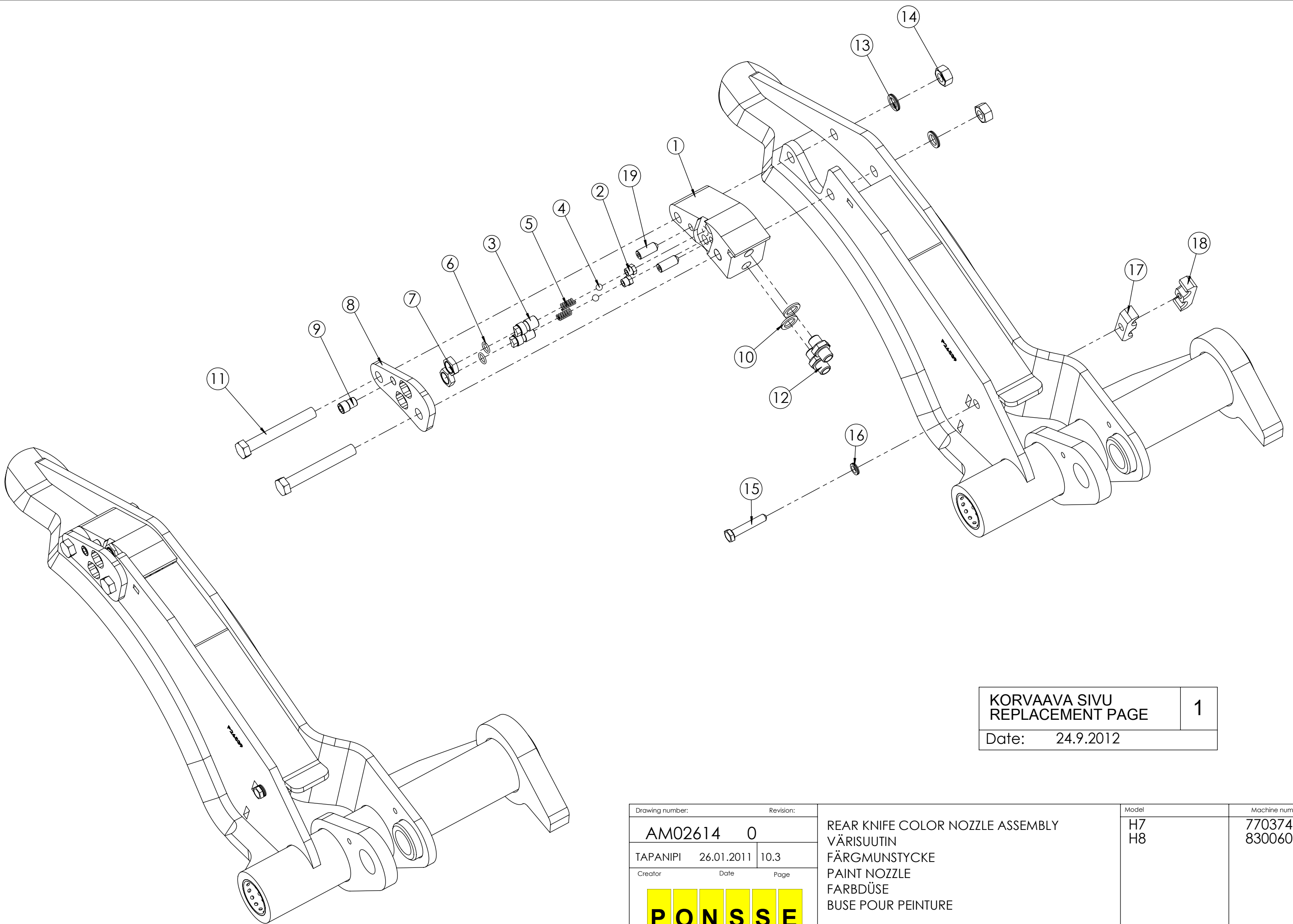
REAR KNIFE COLOR NOZZLE ASSEMBLY
 VÄRIMERKKAUS
 FÄRGMÄRKNING
 COLOUR MARKING
 FARBMARKIERUNG
 MARQUAGE COULEUR

Model	Machine number:
H7 H7 H8	→ 770089 ← 770145 → 830051 →

	VÄRIMERKKAUS FÄRGMÄRKNING COLOUR MARKING FARBMARKIERUNG MARQUAGE COULEUR MARCADO DE COLOR ЦВЕТОВАЯ МАРКИРОВКА MARCAÇÃO COLORIDA	Page: 1 AM01026, 0
---	--	------------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P26556	A	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	P17272	A	2	SUUTINKIINNIKE DÜSENBESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ ФОРСУНКИ	MUNSTYCKSFÄSTE FIXATION DE BUSE PRENDEDOR DO BOCAL	NOZZLE FASTENING SUJECIÓN DE BOQUILLA	
3	P15301	C	2	SUUTIN DÜSE ФОРСУНКИ	MUNSTYCKE BUSE BOCAL	NOZZLE TOBERA	
4	0060771	0	2	KUULA KUGEL ШАРИК	KULA BILLE ESFERA	BALL BOLA	
5	0060772	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄDER RESSORT À GAZ MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	1,25X6,3X17 DIN2098 STAINLESS
6	0024026	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	10,82X1,78 70SHORE
7	0055064	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
8	P26587	A	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
9	231069	C	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUBE СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
10	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
11	0065051	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212090 M12X90 10.9 ZN DIN933
12	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4

13	0061102	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
14	0007443	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEXKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03412000 M12 8.8 ZN DIN934
15	0008634	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEXKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X45 8.8 ZN DIN931
16	0062923	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201
17	P26598	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE ÉTRIER DE TUBE SUPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	
18	P26600	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE ÉTRIER DE TUBE SUPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	



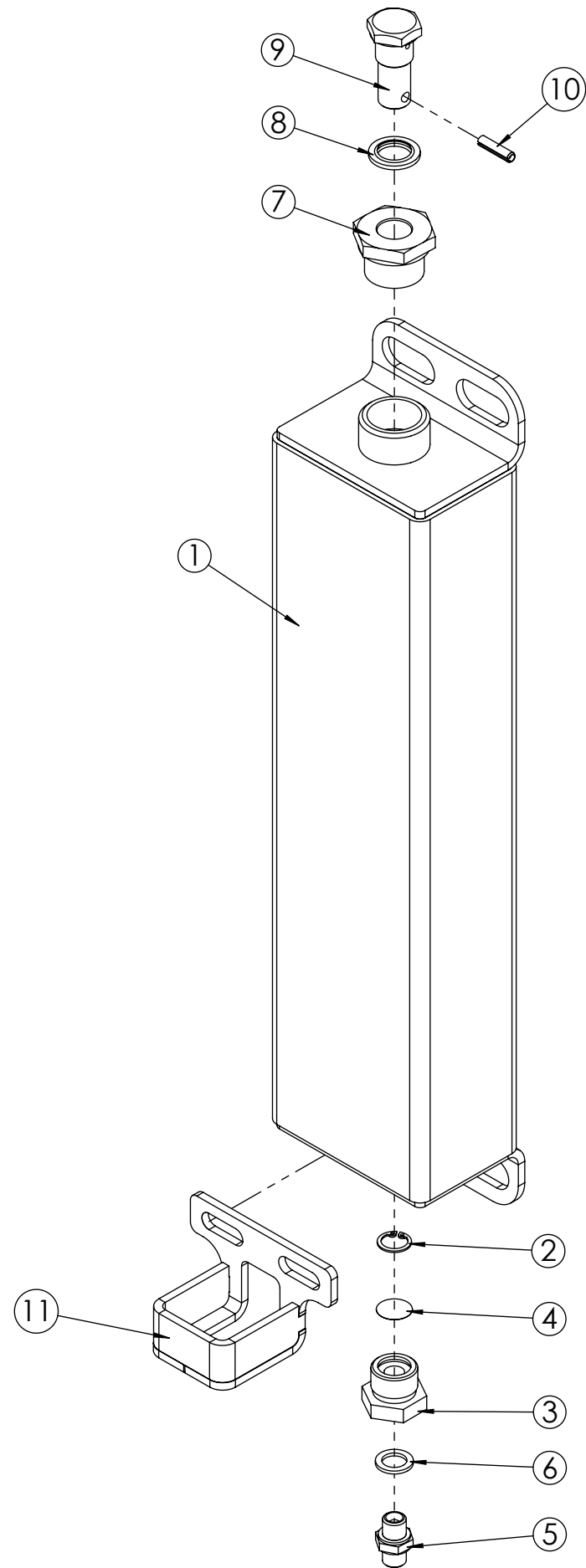
KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date: 24.9.2012	

Drawing number:		Revision:		REAR KNIFE COLOR NOZZLE ASSEMBLY VÄRISUUTIN FÄRGMUNSTYCKE PAINT NOZZLE FARBDÜSE BUSE POUR PEINTURE	Model H7 H8	Machine number: 770374 → 830060 →
AM02614		0				
TAPANIPI	26.01.2011	10.3				
Creator	Date	Page				
<div>PONSSE</div>						

	VÄRISUUTIN FÄRGMUNSTYCKE PAINT NOZZLE FARBDÜSE BUSE POUR PEINTURE BOQUILLA DE PINTURA ФОРСУНКА РАСПЫЛЕНИЯ КРАСКИ BICO DE TINTA	Page: 1 AM02614, 0
---	---	------------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P37077	0	1	LOHKO BLOCK СЕКЦИЯ	BLOCK BLOC BLOCO	BLOCK BLOQUE	
2	P17272	B	2	SUUTINKIINNIKE DÜSENBESTIGUNG КРЕПЛЕНИЕ ФОРСУНКИ	MUNSTYCKSFÄSTE FIXATION DE BUSE PRENDEDOR DO BOCAL	NOZZLE FASTENING SUJECIÓN DE BOQUILLA	
3	P15301	C	2	SUUTIN DÜSE ФОРСУНКИ	MUNSTYCKE BUSE BOCAL	NOZZLE TOBERA	
4	0060771	0	2	KUULA KUGEL ШАРИК	KULA BILLE ESFERA	BALL BOLA	
5	0060772	0	2	PURISTUSJOUSI ANPRESSFEDER ПРУЖИНА СЖАТИЯ	TRYCKSTRÄCKFJÄD RESSORT MOLA TENSIONADORA DA PRESSÃO	PRESSURE TENSION SPRING RESORTE DE TENSIÓN DE PRESIÓN	1,25X6,3X17 DIN2098 STAINLESS
6	0024026	0	2	O-RENGAS O-RING УПЛОТНИТ. КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	O-RING JOINT TORIQUE O-RING	O-RING JUNTA TÓRICA	10,82X1,78 70SHORE
7	0055064	0	2	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4

8	P37281	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ГЛУШИТЕЛЯ	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	
9	231069	C	1	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	
10	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING JOINT CUIVRE ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
11	0065051	0	2	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03212090 M12X90 10.9 ZN DIN933
12	0015735	0	2	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	R1/4-R1/4
13	0061102	0	2	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03813002 M12 NORD- LOCK
14	0007443	0	2	KUUSIOMUTTERI SECHSKANTMUTTER ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	SEKKANTSMUTTER ÉCROU À SIX PANS PORCA HEXAGONAL	HEX NUT TUERCA HEXAGONAL	03412000 M12 8.8 ZN DIN934
15	0008634	0	1	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	M8X45 8.8 ZN DIN931
16	0062923	0	1	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIB СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÅSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03808002 NORD-LOCK M8 DIN 25201 NL8
17	P26598	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE COLLIER DE SERRAGE SUPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	
18	P26600	0	1	LETKUNPIDIN ROHRSCHELLE ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА	SLANGHÅLLARE COLLIER DE SERRAGE SUPORTE DA MANGUEIRA	HOSE HOLDER PORTAMANGUERAS	
19	0065893	0	2	PIDÄTINRUUVI SICHERUNGSSCHRAUB СТОПОРНЫЙ БОЛТ	STOPPSKRUV VIS D'ARRÊT PARAFUSO DE TRAVA	STOP SCREW TORNILLO DE FIJACIÓN	



H7

→770157←
→770158←
→770170←

Drawing number:			Revision:			CONTAINER ASSEMBLY VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ BEHÅLLARE FÖR FÄRGMÄRKNING; FÄRGTANK COLOUR MARKING CONTAINER FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER RÉSERVOIR POUR LA COULEUR DE MARQUAGE	Model	Machine number:
AM01687			0				H8	830055→
MIKKOHE		06.02.2009	10.3					
Creator		Date	Page					
P		O	N	S	S		E	

P O N S S E

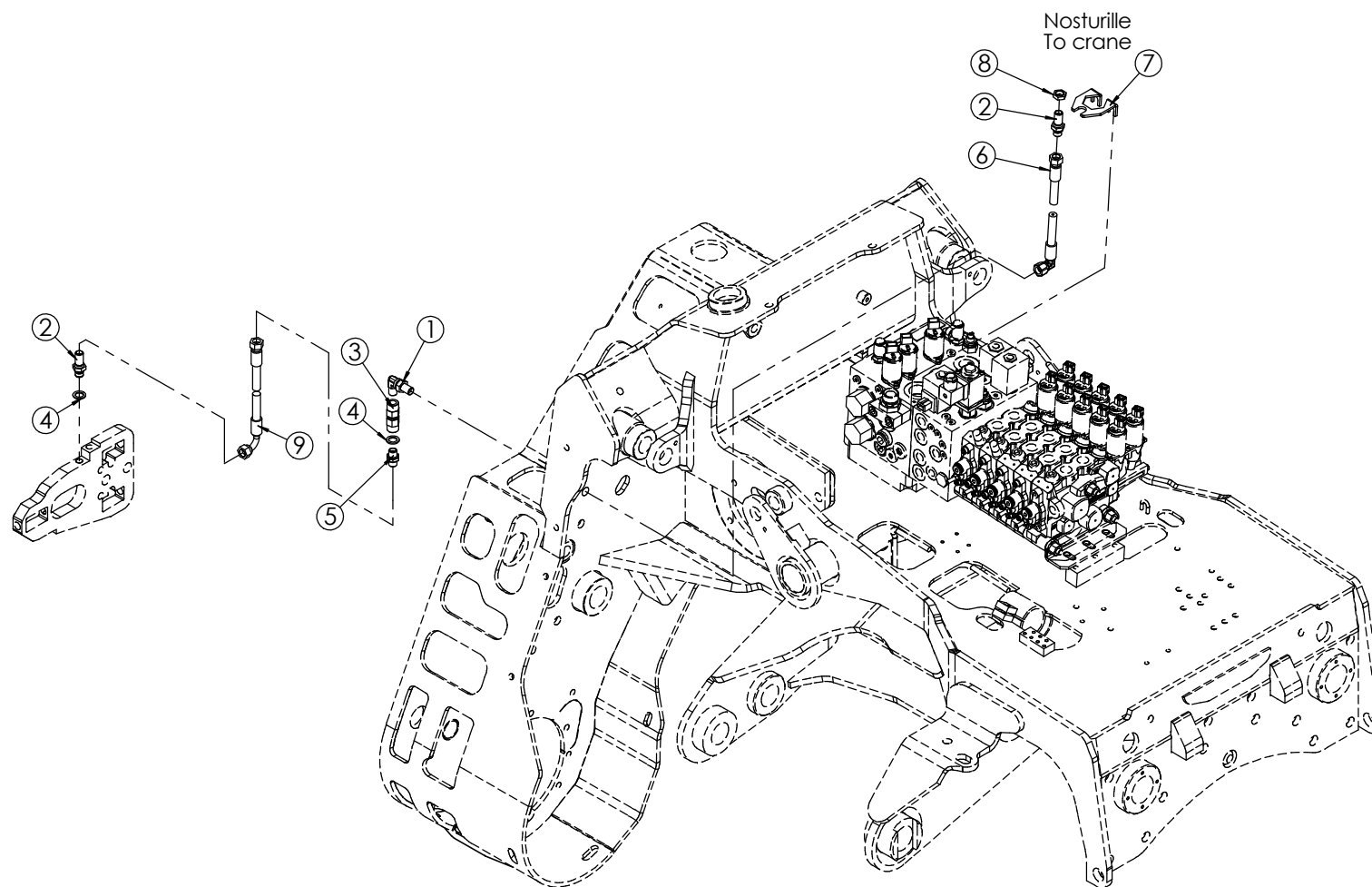
VÄRIMERKKAUSSÄILIÖ
BEHÅLLARE FÖR
FÄRGMÄRKNING; FÄRG TANK
COLOUR MARKING CONTAINER
FARBMARKIERUNGSBEHÄLTER
RÉSERVOIR POUR LA COULEUR
DE MARQUAGE
CONTENEDOR DE MARCAJE DE
COLORES
БАК ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ
RESERVATÓRIO DA MARCAÇÃO
COLORIDA

Page: 1
AM01687, 0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P30758	B	1	SÄILIÖ BEHÄLTER БАК	TANK, BEHÅLLARE RÉCIPIENT RESERVATÓRIO	CONTAINER DEPÓSITO	
2	0034751	0	1	PIDÄTINRENGAS SICHERUNGSRING СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	FJÄDERRING, STOPP CIRCLIP RETENTOR	CIRCLIP RESORTE CIRCULAR	18X1.0MM DIN472
3	500453	E	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	
4	P23804	0	1	TERÄSVERKKO STAHLNETZ СТАЛЬНАЯ СЕТКА	STÅLDUK, NÄT FILET EN ACIER TELA DE AÇO, REDE	STEEL SCREEN, NET MALLA DE ACERO	
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
7	0044192	0	1	RSI-NIPPA RSI-NIPPEL НИППЕЛЬ RSI	NIPPEL EMBOUT RSI NIPLE DO RSI	RSI NIPPLE ADAPTADOR DE RSI	R1-R1/2 RSI



8	0017327	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110800 USIT 1/2
9	P30763	B	1	REIKÄONTELORUUVI HOHLSCHRAUBE ПОЛЫЙ ВИНТ	SKRUV VIS DE BOUCHAGE PARAFUSO DA CAVIDADE DO FURO	HOLE CAVITY SCREW TORNILLO DE CAVIDAD DE HUECO	
10	0067568	0	1	JOUSISOKKA FEDERSPLINT ПРУЖИННЫЙ ШПЛИНТ	FJÄDERSPRINT CLAVETTE À RESSORT CONTRAPINO DA MOLA	SPRING COTTER PIN PASADOR DE RESORTE	6X24MM DIN1481
11	P32279	0	1	SUOJA, KILPI SCHUTZ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, БИРКА	SKYDD ABRI, PROTECTION BLINDAGEM	SHIELD PLACA DE PROTECCIÓN	



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE

2

Date: 18.6.2008


Drawing number: V04328
Revision: 0
MARKKUHU 27.06.2006 10.4
Creator Date Page



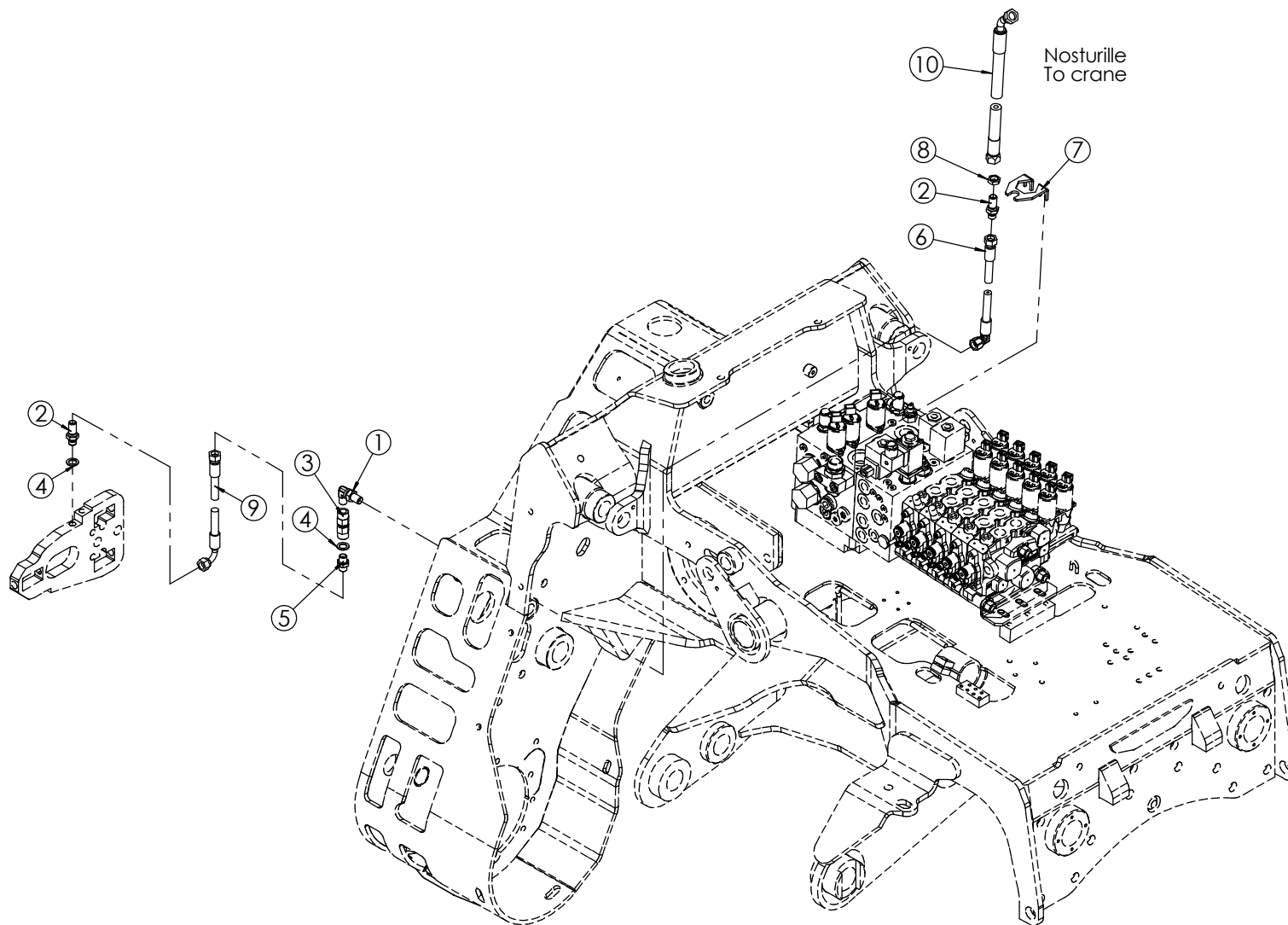
H8 WITH CT-SAW
KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
STUBBEHANDLINGSSYSTEM
STUMP TREATMENT SYSTEM
BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

Model
H8
H7

Machine number:
830001 →
770001 →

	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V04328, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOU DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	2	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOU DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOU DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
8	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
9	L918	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-400-90S- 00S-0



KORVAAVA SIVU **REPLACEMENT PAGE**

2


Date: 18.6.2008

Drawing number:		Revision:	
V04328		A	
MARKKUHU	19.01.2007	Date	10.4
Creator	Date	Page	

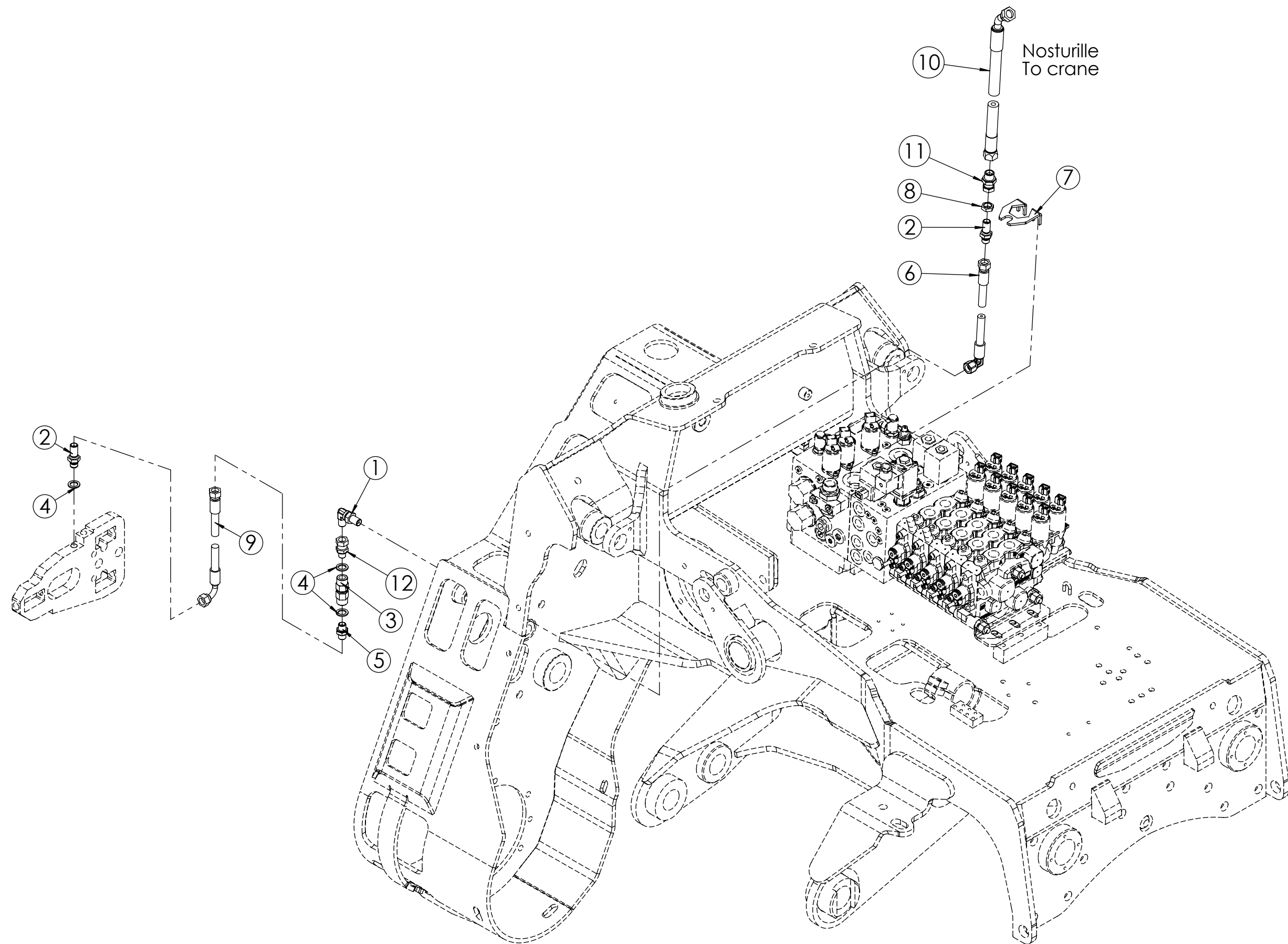



CT-SAW, PARALLELS
KANNONKÄSITTELYLAITEISTO
STUBBEHANDLINGSSYSTEM
STUMP TREATMENT SYSTEM
BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

Model	Machine number:
H8 H7	830004→ 770001→

	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V04328, A
---	--	-----------------------------


Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
8	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
9	L9029	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90S- 00S-0
10	L1224	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-3450-45S -00S-0



Drawing number:		Revision:	
V04328		B	
MIKKOHE		14.01.2009	10.4
Creator		Date	Page
			

CT-SAW, PARALLELS
 KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
 STUBBEHANDLINGSSYSTEM
 STUMP TREATMENT SYSTEM
 BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
 UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

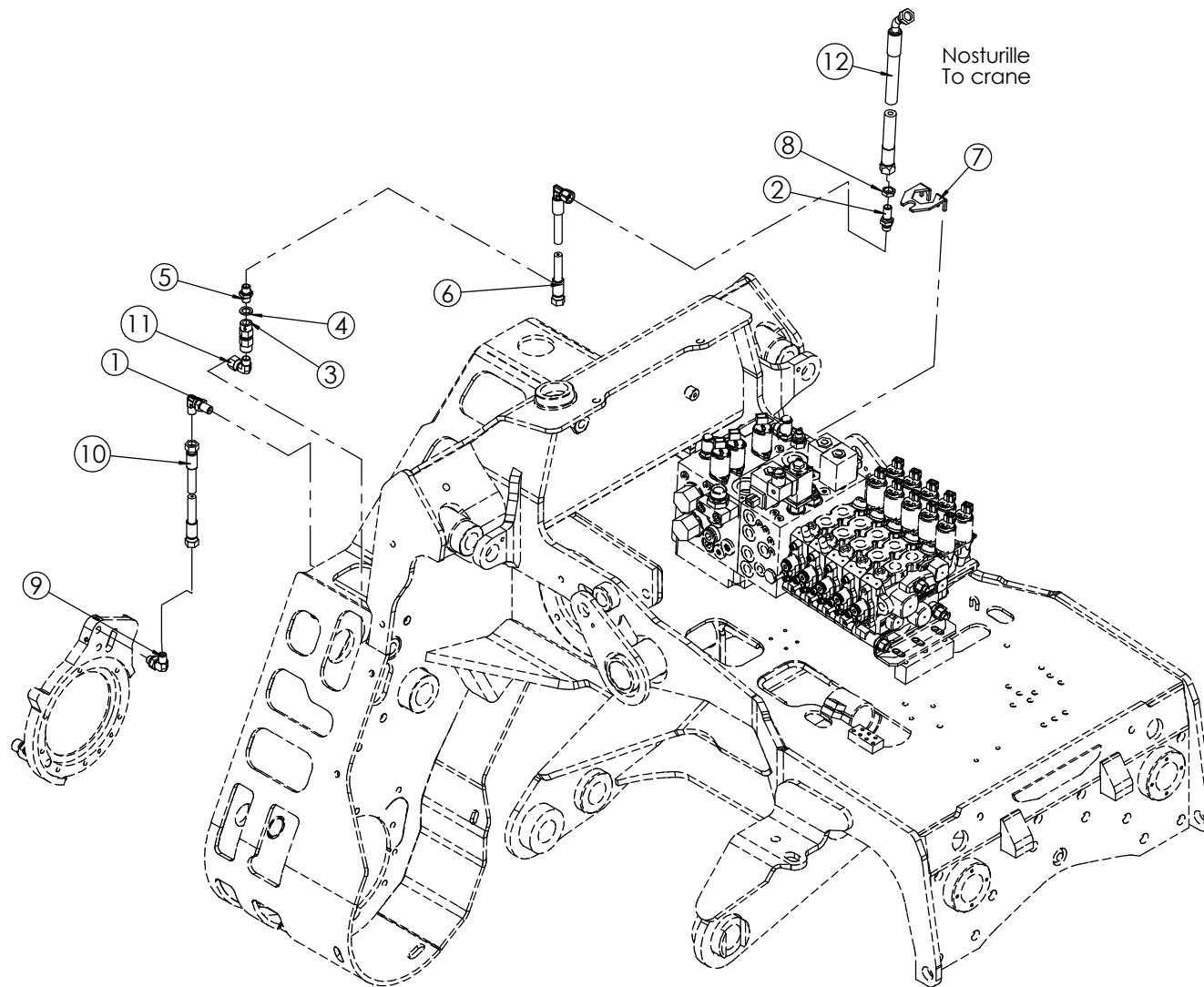
Model	Machine number:
H8 H7	830051 → 77156 →

	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V04328, B
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	2	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
8	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
9	L9029	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90S- 00S-0
10	L1224	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-3450-45S -00S-0
11	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S




12	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
----	---------	---	---	---	---	---	-------------



KORVAAVA SIVU REPLACEMENT PAGE	1
Date:	15.01.2008

Drawing number:			Revision:			Model:		Machine number:	
V05019			0			H8		830035→	
EEROHO		18.06.2007	10.4			H7		770045→	
Creator		Date		Page					
<div>P</div> <div>O</div> <div>N</div> <div>S</div> <div>S</div> <div>E</div>									
MANUAL SAW TENSIONER, PARALLELS KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES									

	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V05019, 0
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	1	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
8	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
9	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
11	0022649	0	1	KULMANIPPA WINKELNIPPEL УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	VINKELKOPPLING EMBOUT ANGULAIRE NIPLE ANGULAR	ANGLE NIPPLE PIEZA DE UNIÓN ANGULAR	R1/4U-R1/4S 90 T



12 L1224

A

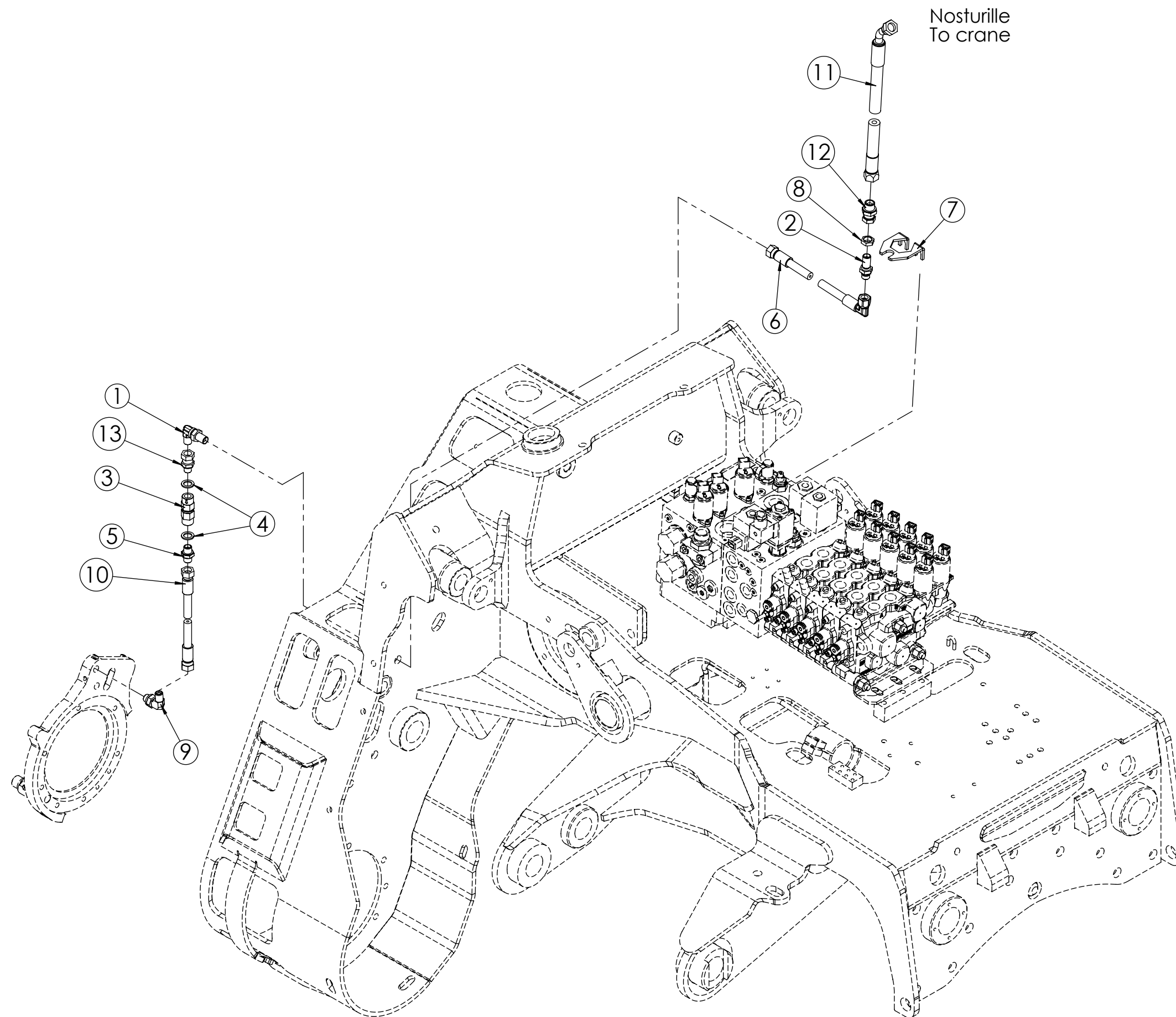
1

LETKUASENNELMA
SCHLAUCHMONTAGE
КОМПЛЕКТ ШЛАХГОВ

SLANG, KOMPLETT
ASSEMBLAGE/MONTAGE
DES FLÉXIBLES
CONJUNTO DA
MANGUEIRA

HOSE ASSEMBLY
JUEGO DE MANGUERAS


062-3450-45S
-00S-0



Drawing number:		Revision:	
V05019		A	
MIKKOHE		14.01.2009	10.4
Creator	Date		Page
<div><div>P</div><div>O</div><div>N</div><div>S</div><div>S</div><div>E</div></div>			

MANUAL SAW TENSIONER, PARALLELS KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES	
--	--

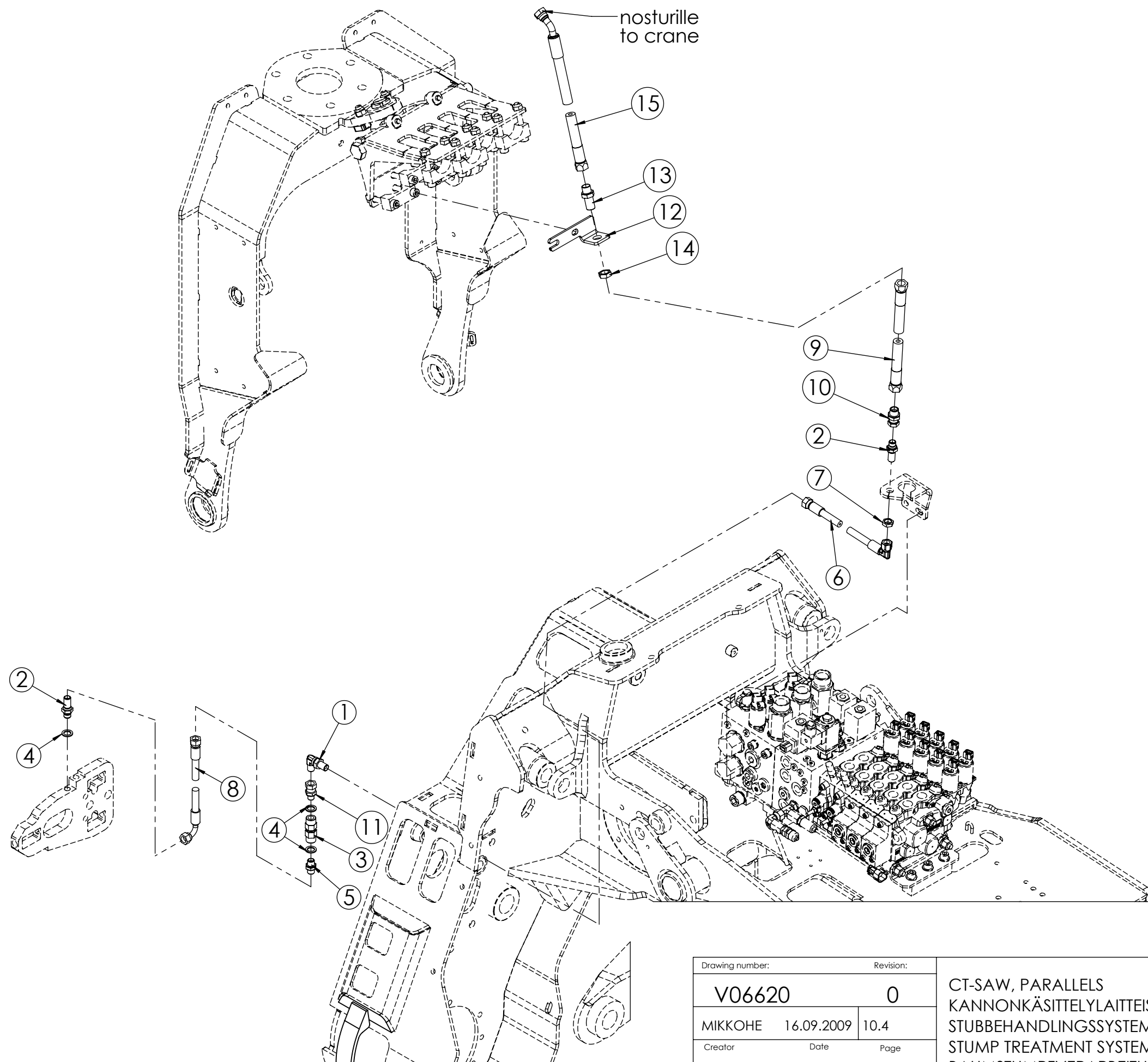
Model	Machine number:
H8 H7 XX	830051 → 77156 → >P0095< >N0001< >N0003< N0011 →


	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V05019, A
---	--	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atención Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	1	LÄPVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPPE L ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4-R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	P20096	A	1	KIINNITYSLEVY BEFESTIGUNGSPLATTE КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE DE FIXATION PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE APRIETE	
8	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4
9	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965-4, 90 AST
10	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
11	L1224	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT ASSEMBLAGE/MONTAGE DES FLÉXIBLES CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-3450-45S -00S-0




12	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
13	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S



Drawing number:		Revision:	
V06620		0	
MIKKOHE 16.09.2009		10.4	
Creator		Date	
		Page	
			

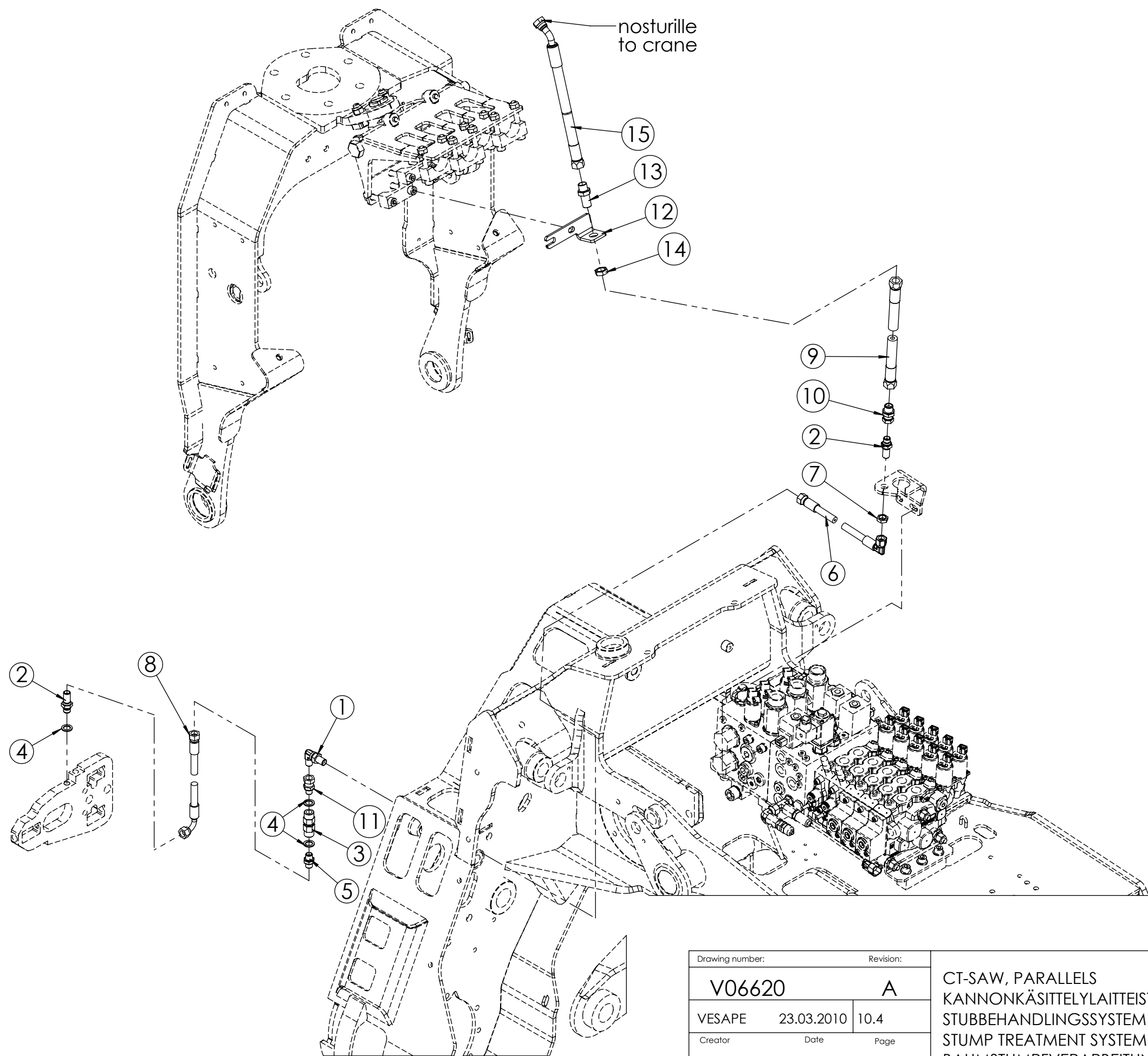
CT-SAW, PARALLELS
 KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
 STUBBEHANDLINGSSYSTEM
 STUMP TREATMENT SYSTEM
 BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
 UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES


Model	Machine number:
H8 H7	830055→ 770183→

	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSM UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V06620, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4

8	L9029	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90S- 00S-0
9	L0815	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1300-00S- 00S-0
10	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
11	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
12	P31830	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
13	0021991	0	1	LÄRIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
14	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
15	L1623	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2900-45S- 00S-0



Drawing number:		Revision:	
V06620		A	
VESAPE	23.03.2010	10.4	
Creator	Date	Page	
			

CT-SAW, PARALLELS
 KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
 STUBBEHANDLINGSSYSTEM
 STUMP TREATMENT SYSTEM
 BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
 UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

Model	Machine number:
H8 H7	830060 → 770262 →

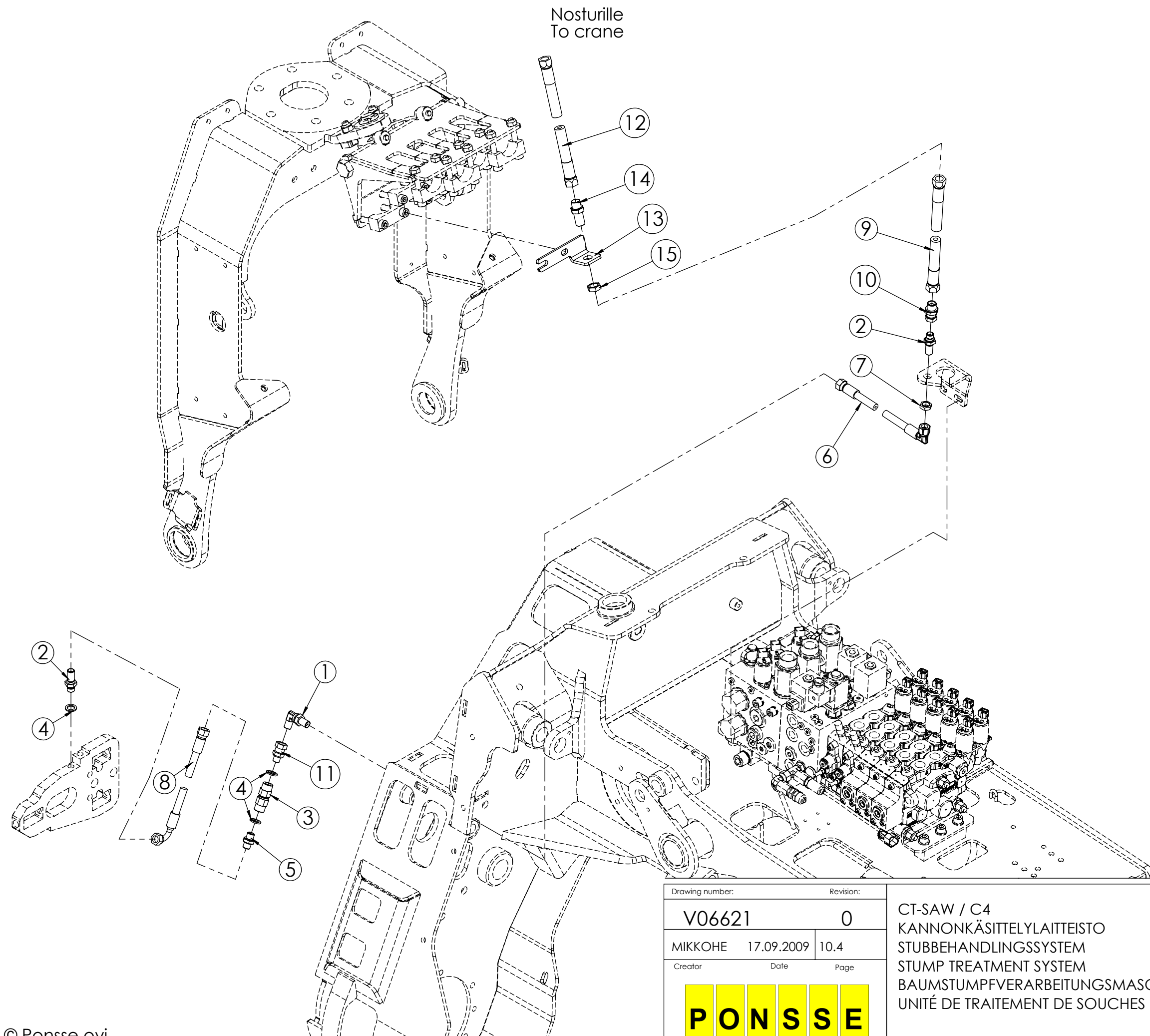
**KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
STUBBEHANDLINGSSYSTEM
STUMP TREATMENT SYSTEM
BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSM
UNITÉ DE TRAITEMENT DE
SOUCHES
DISP. DE PROCESAMIENTO DE
TOCONES
ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ
ПНЯ
SISTEMA DE TRATAMENTO DE
CEPAS**

Page: 1

V06620, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4

8	L9029	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90S- 00S-0
9	L0815	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1300-00S- 00S-0
10	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
11	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
12	P31830	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
13	0021991	0	1	LÄRIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
14	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
15	L0848	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2600-45S- 00S-0



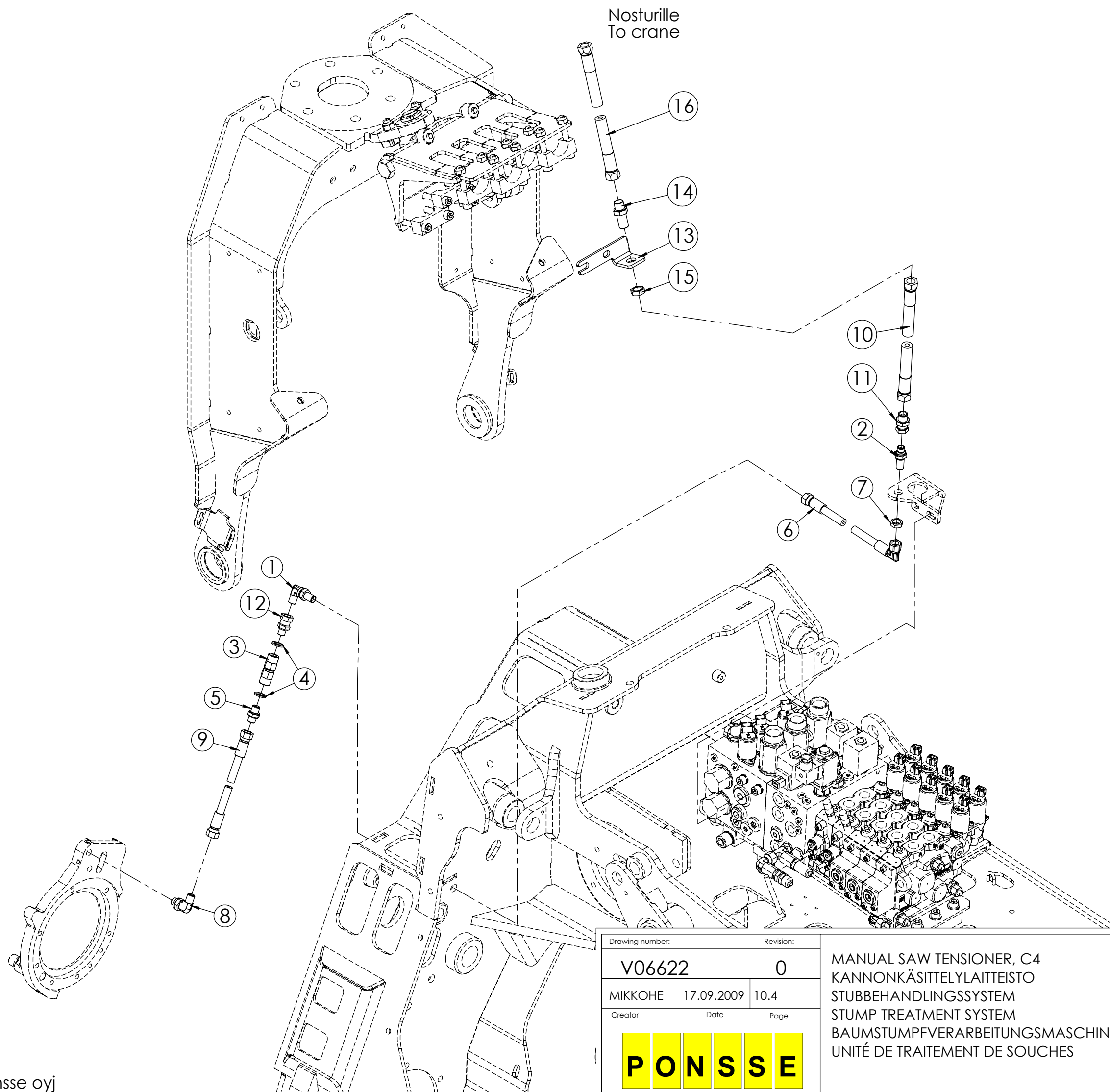
Drawing number:		Revision:	
V06621		0	
MIKKOHE 17.09.2009		10.4	
Creator		Date	
		Page	
P	O	N	S
S	S	E	

CT-SAW / C4
 KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
 STUBBEHANDLINGSSYSTEM
 STUMP TREATMENT SYSTEM
 BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
 UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

Model	Machine number:
H7 H8	770183 → 830055 →

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	2	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	3	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4


8	L9029	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-500-90S- 00S-0
9	L0815	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1300-00S- 00S-0
10	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
11	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
12	L1154	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2700-00S- 00S-0
13	P31830	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
14	0021991	0	1	LÄRIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
15	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600



Drawing number:		Revision:	
V06622		0	
MIKKOHE	17.09.2009	10.4	
Creator	Date	Page	
PONSSE			

MANUAL SAW TENSIONER, C4
KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
STUBBEHANDLINGSSYSTEM
STUMP TREATMENT SYSTEM
BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

Model	Machine number:
H7 H8	770183 → 830055 →

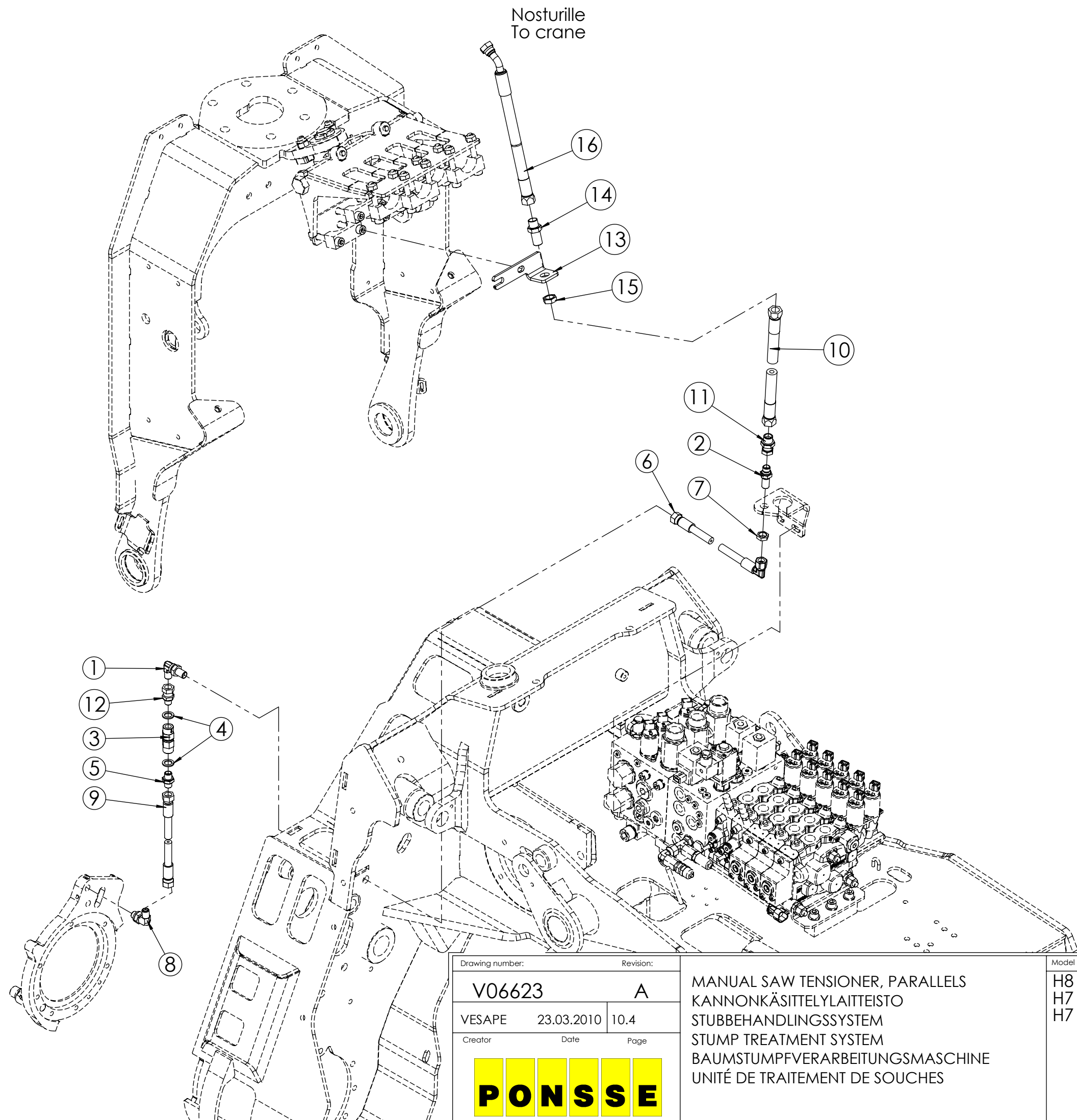
	KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO STUBBEHANDLINGSSYSTEM STUMP TREATMENT SYSTEM BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSM UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES DISP. DE PROCESAMIENTO DE TOCONES ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ПНЯ SISTEMA DE TRATAMENTO DE CEPAS	Page: 1 V06622, 0
---	---	-----------------------------

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4

8	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
9	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
10	L0815	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1300-00S- 00S-0
11	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
12	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
13	P31830	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
14	0021991	0	1	LÄRIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
15	0021992	0	1	KONTRAMUTTER KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
16	L1154	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2700-00S- 00S-0

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL VALVE DE RETENUE VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4

8	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
9	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
10	L0815	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1300-00S- 00S-0
11	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
12	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
13	P31830	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
14	0021991	0	1	LÄRIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
15	0021992	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
16	L1623	0	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2900-45S- 00S-0



Drawing number:		Revision:	
V06623		A	
VESAPE	23.03.2010	10.4	
Creator	Date	Page	



MANUAL SAW TENSIONER, PARALLELS
KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
STUBBEHANDLINGSSYSTEM
STUMP TREATMENT SYSTEM
BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSMASCHINE
UNITÉ DE TRAITEMENT DE SOUCHES

Model	Machine number:
H8 H7 H7 Euca	830060→ 770262→ 780075→

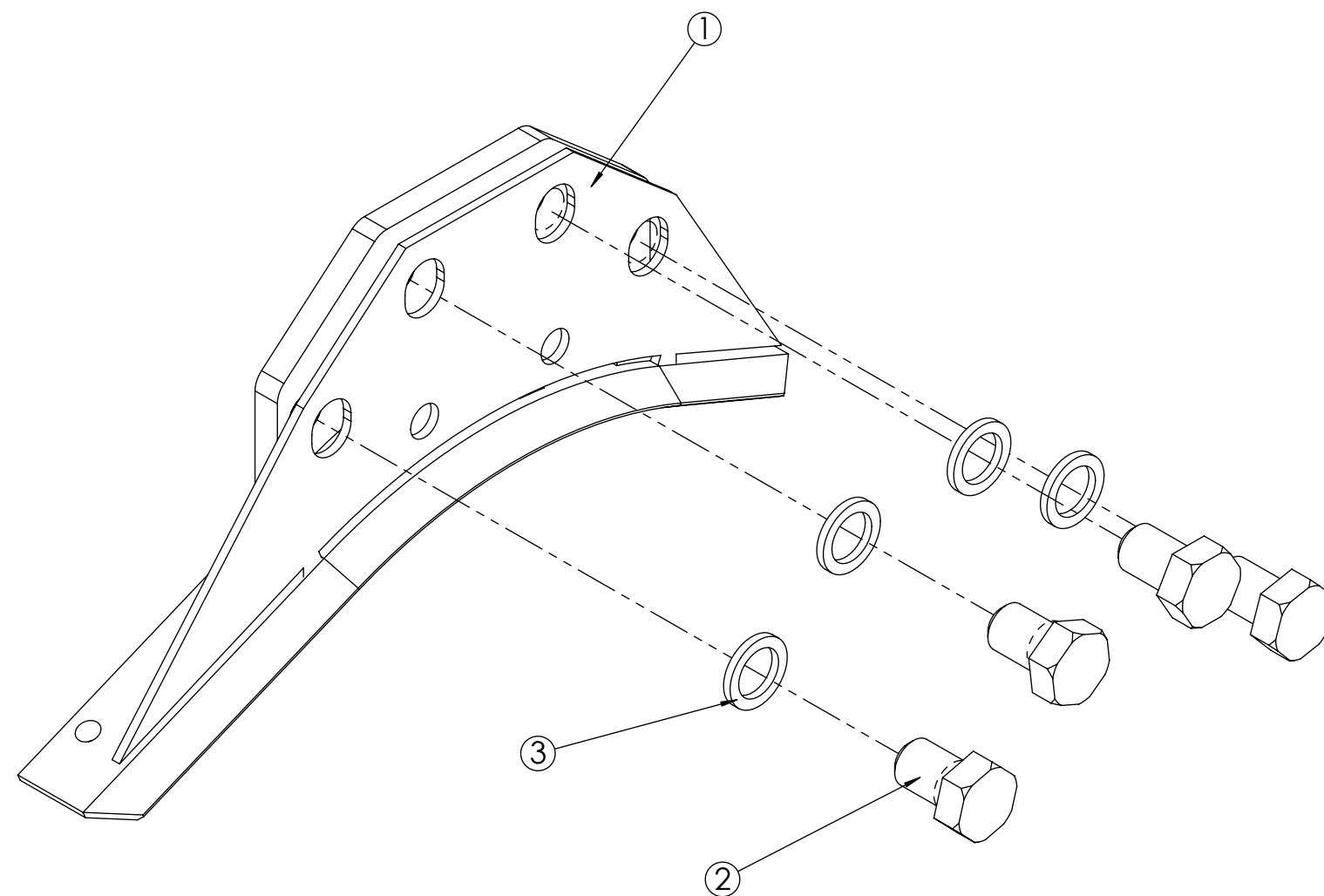
**KANNONKÄSITTELYLAITTEISTO
STUBBEHANDLINGSSYSTEM
STUMP TREATMENT SYSTEM
BAUMSTUMPFVERARBEITUNGSM
UNITÉ DE TRAITEMENT DE
SOUCHES
DISP. DE PROCESAMIENTO DE
TOCONES
ОБОРУДОВАНИЕ ОБРАБОТКИ
ПНЯ
SISTEMA DE TRATAMENTO DE
CEPAS**


Page: 1

V06623, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungs n. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Titulo	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	0055123	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4SU-R1/4 90
2	0021990	0	1	LÄPIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R1/4-R1/4 SUORA
3	0058230	0	1	VASTAVENTTIILI RÜCKSCHLAGVENTIL НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН	BACKVENTIL CLAPET ANTI- RETOUR VÁLVULA DE RETENÇÃO	CHECK VALVE VÁLVULA DE CHEQUEO	
4	0017301	0	2	TIIVISTERENGAS DICHTUNGSRING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	TÄTNINGSRING RONDELLE DE JOINT ANEL DE VEDAÇÃO	SEAL RING ANILLO DE ESTANCAMIENTO	11110400 USIT 1/4
5	0015735	0	1	KAKSOISNIPPA DOPPELNIPPEL СДВОЕННЫЙ НИППЕЛЬ	DUBBEL NIPPEL EMBOUT DOUBLE NIPLE DUPLO	DOUBLE NIPPLE NIPLE DOBLE	11010404 R1/4 -R1/4
6	L0009	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-700-90T- 00S-0
7	0055064	0	1	KONTRAMUTTERI KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	R1/4

8	0044781	0	1	SUUNNATTAVA KULMANIPPA DREHBARER WINKELNIPPEL ПОВОРОТНЫЙ УГЛОВОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL STÄLLBAR EMBOUT ANGULAIRE PIVOTANT NIPLE ANGULAR GIRATÓRIO	TURNING ANGULAR NIPPLE ADAPTADOR ANGULAR GIRATORIO	11070404 965- 4, 90 AST
9	L549	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	042-460-00S- 00S-0
10	L0815	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-1300-00S- 00S-0
11	0015560	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R3/8U-R1/4S
12	0015750	0	1	YHDYSNIPPA NIPPEL СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE CONNEXION NIPLE DE CONEXÃO	CONNECTING NIPPLE ADAPTADOR DE CONEXIÓN	R1/4U-R1/4S
13	P31830	A	1	KIINNIKELEVY BEFESTIGUNGSSCHEIB КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА	FÄSTPLATTA PLAQUE D'ATTACHE PLACA DE FIXAÇÃO	FASTENING PLATE PLACA DE ANCLAJE	
14	0021991	0	1	LÄRIVIENTINIPPA DURCHFÜHRUNGSNIPP ПРОХОДНОЙ НИППЕЛЬ	NIPPEL EMBOUT DE TRAVERSÉE NIPLE PASSANTE	LEAD THROUGH NIPPLE ADAPTADOR DE AGUJERO PASANTE	R3/8-R3/8 SUORA
15	0021992	0	1	KONTRAMUTTER KONTERMUTTER САМОСТОПОРЯЩАЯСЯ ГАЙКА	KONTRAMUTTER ÉCROU CONTRAPORCA	COUNTER NUT TUERCA	11250600
16	L0848	A	1	LETKUASENNELMA SCHLAUCHMONTAGE КОМПЛЕКТ ШЛАНГОВ	SLANG, KOMPLETT FLEXIBLE HYDRAULIQUE CONJUNTO DA MANGUEIRA	HOSE ASSEMBLY JUEGO DE MANGUERAS	062-2600-45S- 00S-0



Drawing number:		Revision:		FIXED BACK KNIFE TAKATERÄ BAKRE KNIV REAR KNIFE HINTERMESSER LAME ARRIÈRE	Model	Machine number:
V04115		A			H8	830001 →
EEROHO	15.08.2007	10.6			H7	770001 →
Creator	Date	Page				
						



TAKATERÄ
BAKRE KNIV
REAR KNIFE
HINTERMESSER
LAME ARRIÈRE
CUCHILLA TRASERA
ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ
LÂMINA TRASEIRA

Page: 1
V04115, A

Viite Ref. Fig. Ref. Réf. Ref. Ссыл Ref.	Til. numero Best. nummer Order nr. Bestellungsn. Codification No. de encargo Номер заказа Ordem número	R e v	Kpl Ant. Qty Anzahl Nom Can Кол-во Qty	Nimitys Benennung Наименование	Benämning Description Descrição	Description Título	Huom. Obs. Att. Zueät.In Info sup Atenció Примеч Anexo
1	P19071	A	1	TAKATERÄ HINTERMESSER ЗАДНИЙ СУЧКОРЕЗНЫЙ НОЖ	BAKRE KNIV LAME ARRIÈRE LÂMINA TRASEIRA	REAR KNIFE CUCHILLA TRASERA	
2	0065063	0	4	KUUSIORUUVI SECHSKANTSCHRAUBE ВИНТ С ШИСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ	SEKKANTSSKRUV VIS À SIX PANS PARAFUSO HEXAGONAL	HEX SCREW TORNILLO HEXAGONAL	03220030 M20X30 10.9 ZN DIN933
3	0060177	0	4	LUKITUSALUSLEVY ARRETIERUNGSSCHEIBE СТОПОРНАЯ ШАЙБА	LÂSBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE ARRUELA DE TRAVA	LOCK WASHER ARANDELA DE CIERRE	03821002 NORD-LOCK M20